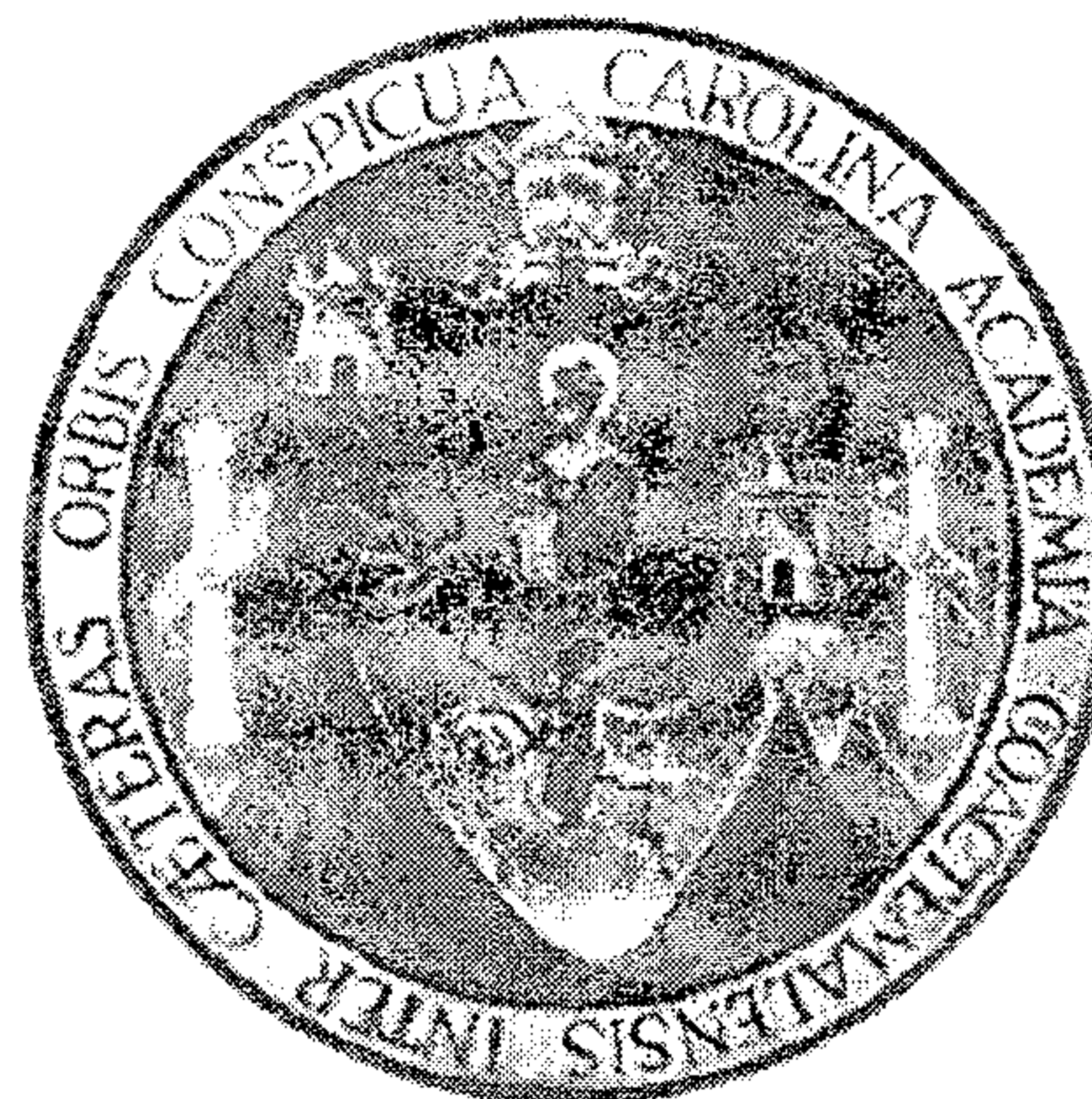


Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Arquitectura



Una propuesta de restauración
para el templo de San Francisco
y de revitalización a su entorno inmediato,
en el Centro Histórico de la ciudad de Guatemala

Tesis presentada a la Honorable Junta Directiva de la
Facultad de Arquitectura por:

Oscar Fernando Gil Ochoa

Previo a optar al título de:

Arquitecto

Guatemala, 2004

PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
Biblioteca Central

... ¡hasta aquí Dios, me ha ayudado!

*A Dios, nuestro Señor Jesucristo, nuestro Creador, Salvador
y Sustentador*

*... y un agradecimiento muy especial a: mis padres, mis
hermanas, mi esposa, y mis amigos.*

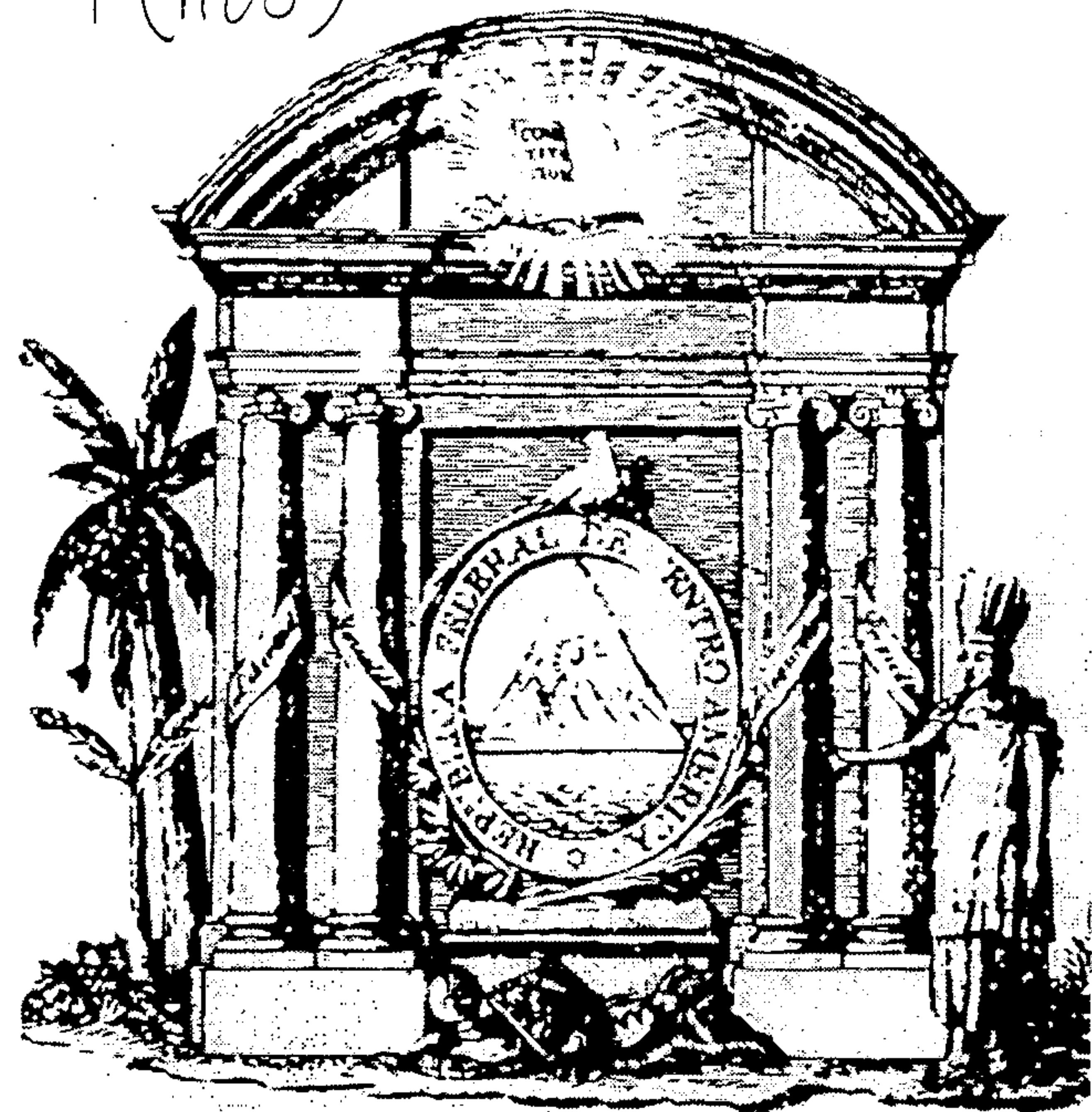
Agradecimientos especiales

*Dr. Marco Antonio To Quiñónez; Asesor de la tesis, Lic.
Haroldo Rodas, Director del museo Fray Francisco Vázquez;
Lic. Miguel Álvarez Arévalo, Cronista de la ciudad de
Guatemala; Arq. José Luis Menéndez, Arq. Luis Olayo, Sr.
Victor Hugo Chang, Hermandad de San Francisco; Lic. Julio
Caña, Biblioteca del Museo de Historia.*

Y por su inigualable ayuda a:

*Arq. Hugo Barreno, Arq. Julio Muñoz, D.G. Maryella Pérez
de Menéndez, Sr. Jorge Pablo Melgar Anleu, Sr. Juan Carlos
Zacarías Estrada, Sr. Wilson Federico Meléndez Rodríguez,
Sr. Angel Giovanni González López, Sr. Hans Ricardo
Rodríguez Tohon, Sr. Abner Pérez, Sr. Daniel, Sr. Balam
Castro y el personal de la biblioteca de la Facultad de
Arquitectura de la Universidad de San Carlos*

DL
02
†(1185)



Junta Directiva
Facultad de Arquitectura
Universidad de San Carlos de Guatemala

Decano	Arq. Carlos E. Valladares Cerezo
Vocal I	Arq. Jorge Arturo González Peñate
Vocal II	Arq. Raúl Estuardo Monterroso
Vocal III	Arq. Jorge Escobar Ortíz
Vocal IV	Br. Werner Enrique García Vicente
Vocal V	Br. Rocío Araujo García
Secretario	Arq. Alejandro Muñoz Calderón

Tribunal Examinador

Decano	Arq. Carlos Enrique Valladares Cerezo
Secretario	Arq. Alejandro Muñoz Calderón
Examinador	M Sc. en Arq. Esmirna Barrientos
Examinador	Arq. María Eugenia Palomo
Examinador	Arq. Mabel Hernández

Asesor	Dr. Marco Antonio To Quiñónez
--------	-------------------------------

Ícono

Portada de la Constitución de la República Federal de Centroamérica promulgada en 1824 e impresa en 1825: (pórtico de edificio neoclásico) al centro el escudo acompañado de un Quetzal, símbolo de poder y linaje prehispánico y adaptación de una mujer ataviada con un traje que simula ser prehispánico con un tocado de plumas que demuestran la presencia del nuevo proyecto de nación¹.

¹ Tomado de página 177, en: Rodas Estrada, Haroldo. "La Influencia Prehispánica en el Neoclásico de Guatemala", en: *Estudios*, 3^o. Época. Guatemala, Universidad de San Carlos de Guatemala: Instituto de Investigaciones Históricas Arqueológicas y Antropológicas, diciembre de 1988. Explicación, página 173, Ídem.

Índice

Introducción	1
A. Respecto al formato	1
B. Respecto al contenido	1
I. Respecto a esta tesis	3
A. Sobre la investigación.....	3
B. Metodología para la sustentación de las ideas.....	4
C. Los datos que fundamentan la Tesis	5
II. Las referencias teóricas.....	7
A. Una explicación.....	7
B. ¿De dónde vienen las ideas de. restauro?.....	7
C. El trabajo en el Patrimonio Cultural	9
D. La insoslayable unión entre monumento y entorno.....	10
E. Los criterios en las Cartas de Restauración	11
F. La conformación del trabajo	13
G. La valoración del patrimonio cultural	14
H. En el ámbito global	15
I. La conservación conservadora	17
J. Este caso.....	18
III. Las explicaciones históricas.....	21
A. Introducción	21
B. Los franciscanos	21
C. Los antecesores al conjunto monumental	26
D. La necesidad de construir	28
E. En el tejido colonial.....	30
F. La materialización del proyecto: la obra.....	36
G. Una constante transformación	37
H. La mutación posintervenciones	42
I. La destrucción sucesiva del convento franciscano	47
J. Usos del conjunto monumental franciscano	49
K. El contexto de la ciudad	52
L. la valoración del conjunto monumental	55
IV. El diagnóstico reciente.....	61
A. La contextualización	61
B. El diagnóstico del área en estudio	72
C. Entorno inmediato al conjunto franciscano	74
D. Los problemas de la conservación del templo	82
V. Una propuesta: la valorización.....	252
A. Eliminar la vulnerabilidad.....	252
B. Acciones de revitalización y salvaguardia	252
C. El proceso de restauración.....	253
D. Tres acciones concretas	253
E. Otras acciones necesarias.....	254
F. Criterios para el proceso de revitalización urban.....	256
G. Especificaciones para el proceso de restauración.....	257
H. Evaluación financiera.....	259
Conclusiones.....	318
Recomendaciones	319
Fuentes de información	321
A. Fuentes primarias	321
B. Fuentes secundarias.....	321
C. Centros de documentación	325
D. Gráficas.....	325
Anexos	327
A. Glosario.....	327
B. Los bienes culturales	333
C. El patrimonio Cultural	335
D. El Neoclásico	346
E. Los franciscanos	348
F. El conjunto franciscano	348
G. El Centro Histórico	366
H. Comercio informal.....	371
I. Decreto No. 47-78	380
J. Entrevista	380
Estructura de los Contenidos	381
A. Índice detallado	381
B. Índice de las gráficas	384

Una propuesta de restauración para el templo de San Francisco
y de revitalización a su entorno inmediato,
en el Centro Histórico de la ciudad de Guatemala / Oscar Fernando Gil Ochoa

Introducción

A. Respetto al formato

Las tesis son documentos, que lejos de ser papeles entintados, son valiosas herramientas de interacción, donde la transmisión y realimentación del conocimiento es su objetivo principal.

Si bien los instrumentos informáticos actuales acentúan la velocidad de transmisión de ideas y del conocimiento en general, ya que el "on line" impacta en las barreras de lenguaje y espacio; estas formas que anteceden a la Internet, nos permiten presentar nuevas ideas, que estén fundamentadas sobre la base del conocimiento predecesor.

Acá mismo se podrá leer una propuesta de Restauración del Templo de San Francisco, y una propuesta de Revitalización de su entorno inmediato, en el Centro Histórico de la ciudad de Guatemala; con el objeto de contribuir en la discusión de este tema.

La tesis se subdivide en cuatro capítulos:

1. Las Referencias teóricas
2. La Explicación histórica
3. El Diagnóstico reciente
4. La Propuesta

Antes de iniciarse se presenta el planteamiento de la tesis que es el protocolo, y al finalizar se encuentran los créditos de los datos e ideas que respaldan las tesis defendidas, y dos anexos, que a su vez contienen el glosario de las definiciones de los conceptos principales aquí vertidos, y una descripción del Templo de San Francisco.

El primer capítulo que es el de las Referencias teóricas, aporta los elementos conceptuales y teóricos, que son necesarios comprender para poder analizar el objeto de estudio. Como resultado se tienen los elementos y criterios abstractos que se traslucirán en el enfoque que es explícito en la propuesta.

El segundo capítulo, el de la explicación histórica, esboza los elementos que han configurado el objeto de estudio, a partir de sus diversos componentes, en el transcurso del tiempo. A partir de aquí se tiene una comprensión global

de cómo este elemento se ha configurado hasta ahora.

En el tercer capítulo, que es el del Diagnóstico reciente, se muestran los elementos valorativos y la problemática que tiene el objeto de estudio, ya sean producto de factores inherentes o externos, pero que inciden en su situación actual.

Es a partir de estos elementos, los del diagnóstico reciente, sumados a la explicación histórica y a las referencias teóricas, que se puede efectuar un análisis y como producto de dicho análisis se elabora la propuesta.

Entonces, la propuesta, que es el cuarto capítulo, contiene los elementos que constituyen el proyecto producto de la tesis, y que se fundamenta en los elementos explícitos en los demás capítulos.

Por supuesto que para la materialización de la propuesta de esta tesis, será necesario trascender la virtualidad aquí presentada, con su respectivo proceso.

B. Respetto al contenido

El resquebrajamiento de las buenas relaciones que habían tenido en todo el proceso de conquista se trasluce en la férrea oposición al traslado de la ciudad por parte de los socios principales de la conquista, la iglesia católica; ante las ideas del sueño de un orden de los reyes ibéricos, es sin lugar a dudas en esta situación que los criollos encontrarán la oportunidad propicia para generar el proceso independentista de Latinoamérica.

Es en este contexto que se consolida el proceso de construcción de una nueva ciudad: la Nueva Guatemala, por lo que se trasladan los contenidos de la ya tercera ciudad, del valle de Panchoy, para el valle de Las Vacas, en su actual ubicación.

El motivo principal para la construcción del conjunto monumental franciscano en esta ubicación es la necesidad de edificar la sede principal de una de las principales órdenes religiosas: los franciscanos, dentro del tejido colonial de la capital del Reino de Goathemala.

Para ese entonces el rol que ocupaban los franciscanos en la vida política se había consolidado, lo que en aspectos

geográficos de ubicación dentro de la ciudad se tradujo en las condiciones de corrimiento que tuvieron de la periferia al centro de la ciudad.

Desde la etapa de la construcción del conjunto monumental, éste va sufriendo transformaciones al proyecto original.

La primera transformación al proyecto original es la omisión en la construcción de los campanarios, que según los argumentos del síndico de la ciudad, no se admitió su construcción por la amenaza de derrumbamiento ante la posibilidad del impacto sísmico sobre la estructura.

Tarda poco más de cuatro décadas la construcción del templo de San Francisco, con la interrupción de una década, por las tensiones que se desarrollan entre el gobierno criollo local y la iglesia católica.

Transcurren 66 años del momento en que se inaugura el Templo, al impacto sísmico que provocó el derrumbamiento de la bóveda de cañón corrido de la nave, y la fragmentación del ábside, la cúpula principal, y la mayoría de los techos. En la década de los 30s del siglo XX se concluye la construcción de la nueva cúpula, y luego de cuatro décadas con el terremoto de 1976, vuelve a sufrir daños.

Las intervenciones posterremotos modificaron la configuración espacial del templo que fue inaugurado.

La capilla de los terciarios y una parte del convento fue demolida luego de los terremotos de 1917-18, y la segunda parte del convento fue demolida a finales de 1978, con el pretexto de construir un nuevo edificio del Ministerio de Gobernación, proyecto que nunca fue realizado.

La falta de mantenimiento al edificio es una de las principales causas por las que se encuentra en los niveles de deterioro actuales, y dicha condición es producto del descuido que se ha tenido en su conservación desde las últimas tres décadas del siglo XX, y lo que va de este siglo.

Entonces, entre los factores exógenos causales del deterioro se encuentran las demoliciones, los daños producto de los impactos sísmicos, y la falta de mantenimiento, a las que se les suman los factores

inherentes a la ubicación y tecnología constructiva del templo.

A pesar de contar con un marco regulatorio en términos legales, instituciones y recursos humanos y técnicos especializados, el problema de la conservación del templo de San Francisco exige acciones concretas respecto a la revitalización de su entorno inmediato y su contexto: el Centro Histórico de la ciudad de Guatemala.

Si bien las condiciones sociales y económicas en Guatemala no son muy alentadoras, el proceso de recuperación de nuestro patrimonio cultural de forma integral será posible en la medida en que se priorice como parte del desarrollo.

Entonces en este estudio se presenta una propuesta de restauración del templo de San Francisco y de revitalización a su entorno inmediato, enmarcado dentro del Centro Histórico de la ciudad de Guatemala.

I. Respecto a esta tesis

A. Sobre la investigación

En las líneas subsiguientes enumero los aspectos marco entre los que se desarrolla el estudio plasmado en el presente documento.

1. Problema

Es muy interesante la historia del Templo de San Francisco, ya que en ella se descubren las sucesivas transformaciones, incluso en el momento mismo de su construcción.

Luego de la inauguración, por la acción destructiva de los terremotos que han impactado en esta estructura, la calidad de las intervenciones ulteriores han restado en mucho el valor arquitectónico con el cual fue planificado.

Ahora el templo de San Francisco, uno de los edificios coloniales más importantes, del ahora reconocido Centro Histórico, presenta a simple vista una diversidad de deterioros, que ponen de manifiesto el parcial abandono que se tiene respecto a este inmueble considerado como patrimonio cultural de la Nación.

Y al analizar su alrededor, se encuentra un espacio público maximizado en su utilización, donde destacan los fines privados de un sector de la población, en un ambiente contaminado, y deteriorado.

2. Justificación

Tanto el templo de San Francisco, como el edificio del Palacio de la Policía Nacional, están clasificados como Patrimonio Cultural de la Nación, y a ambos les corresponde la categoría "A", que dentro de la nómina patrimonial del Centro Histórico², y para los fines legales del Reglamento del Centro Histórico³, es admisible

únicamente la conservación y restauración de su arquitectura original.⁴

Asimismo el área en que están ubicados ambos edificios se encuentra dentro del área considerada como Centro Histórico de la ciudad de Guatemala.⁵

El templo de San Francisco está considerado como Patrimonio Cultural de la Nación, se ubica dentro del Centro Histórico de la ciudad de Guatemala, y es propiedad de la Nación,⁶ lo que implica que está protegido por la Ley del Patrimonio Cultural⁷ y por el Reglamento del Centro Histórico.

En este sentido la Universidad de San Carlos de Guatemala, en cumplimiento al mandato constitucional⁸, de contribuir en la resolución de los problemas nacionales, con este tipo de tesis aporta a la sociedad guatemalteca contemporánea que en conjunto aún no ha tenido la oportunidad de valorizar su patrimonio cultural, y mucho menos de dignificar el espacio urbano que constituye su propio hábitat.

Es importante discutir sobre la valoración del patrimonio cultural, ya que la responsabilidad de su conservación no sólo es la de los técnicos, sino que también de la sociedad en conjunto.

En resumen: ante la importancia que tiene el inmueble y su entorno, considerados parte del patrimonio cultural de la Nación, y el hecho de ser propiedad de la Nación; en contraste con las condiciones de deterioro en que se encuentran; es que surge la necesidad de este aporte de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de San Carlos de

⁴ Artículo 12, Inciso 1, del Reglamento para la protección y Conservación del Centro Histórico y los Conjuntos Históricos de la ciudad de Guatemala, dice: Los inmuebles categoría A deberán ser conservados y restaurados. No se permitirá alteraciones a su arquitectura original.

⁵ Según la Declaratoria del Centro Histórico, en: Ministerio de Cultura y Deportes. Acuerdo Ministerial Número 328-98: Declaratoria del Centro Histórico de la ciudad de Guatemala. Ministerio de Cultura y Deportes, Guatemala, 13 de agosto de 1,998.

⁶ Tal y como consta en el Registro de la Propiedad Inmueble, consignado en: la finca Número 22,275, Folio Número 143, Libro Número 220, del Departamento de Guatemala.

⁷ Congreso de la República de Guatemala. Decreto Número 26-97, Reformado por el Decreto 81-98: Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación. Congreso de la República de Guatemala, Guatemala, 9 de abril de 1,997.

⁸ Constitución de la República de Guatemala.

Guatemala, para coadyuvar en la resolución de dichos problemas.

3. Delimitación

a. Espacial

El entorno inmediato, para los fines de este estudio, se enmarca entre los siguientes límites: al lado norte por la 13ª. calle, entre 6ª. Y 7ª. avenida; al lado sur por la 14ª. calle entre 6ª. Y 7ª. avenida; al lado este comprendido por la 6ª. avenida, entre 13ª. y 14ª. calle; al lado oeste comprendido por la 7ª. avenida, entre 13ª. Y 14ª. calle. Ver plano No. 35.

b. Temporal

La naturaleza del tema en estudio hace imperativa una breve revisión de la historia del área en que se trabajará; por lo que se revisa la historia en particular del templo de San Francisco, ya que serán datos base para la elaboración de la propuesta. En este sentido se toman como punto de referencia importante las fechas cercanas al año 1776, porque es allí mismo donde se genera la necesidad de la construcción de la Nueva Guatemala, en el valle de Las Vacas, y por consiguiente del templo franciscano.

4. Objetivos

a. Objetivo general

Establecer los criterios de restauración para el templo de San Francisco, y mejorar la imagen urbana de su entorno inmediato, en el Centro Histórico de la ciudad de Guatemala.

b. Objetivo específico

Determinar las acciones de restauración y salvaguardia para el templo de San Francisco, y de revitalización de la imagen urbana de su entorno inmediato, en el Centro Histórico de la ciudad de Guatemala.

5. Aportes

En la realidad del Centro Histórico de la ciudad de Guatemala, son evidentes los problemas con orígenes multicausales, que requieren de distintos esfuerzos para su solución.

² Ministerio de Cultura y Deportes. Acuerdo Ministerial Número 328-98: Declaratoria del Centro Histórico de la ciudad de Guatemala. Ministerio de Cultura y Deportes, Guatemala, 13 de agosto de 1,998.

³ Consejo Municipal de la ciudad de Guatemala. Reglamento para la protección y Conservación del Centro Histórico y los Conjuntos Históricos de la ciudad de Guatemala. Municipalidad de Guatemala, Guatemala, 2 de agosto de 2,000.

Algunos problemas que presenta la conservación de inmuebles de este tipo en el Centro Histórico, quizás se puede explicar en parte, a partir de que los esfuerzos institucionales son truncados por la falta de recursos, entonces los usuarios quienes tienen necesidades inmediatas, las procuran solucionar desvinculadas de un proyecto global que tome en cuenta las causas reales, y sin mayor esfuerzo reflexivo, ni de sistematización de los problemas reales, se brindan respuestas inmediatas, que muchas veces se traduce en la misma destrucción o pérdida de la valoración del monumento como patrimonio cultural.

Dado el grado avanzado de deterioro del Templo de San Francisco y su entorno, se hace imperante la materialización de esfuerzos tendientes a la reconversión de su problemática que trascienda el plano formal y estético, por lo que es necesario realizar estudios específicos de campo.

Los fundamentos técnicos de las soluciones a desarrollar para eliminar la problemática existente supera los planteamientos de tipo espacial urbano-arquitectónicos propuestos en esta tesis, ya que dicha problemática exige soluciones producto de esfuerzos multidisciplinarios.

Esta problemática es acentuada por no haber un conjunto de proyectos, planteados de forma objetiva, sobre los que se pueda decidir de forma más precisa las acciones a implementar para la conservación del patrimonio cultural, y es en este sentido, en el que las tesis de la Facultad de Arquitectura, de la Universidad de San Carlos, aportan de manera concreta.

Quizás los mayores aportes de esta tesis, son los criterios de intervención al Templo franciscano, y de revitalización de su entorno inmediato, y la aproximación de los recursos necesarios para realizar dicha intervención, elementos con los que se puede iniciar el proceso de gestión de recursos, situación que puede ser favorecida al adjuntar sinergias para la ejecución del proyecto.

B. Metodología para la sustentación de las ideas⁹

La metodología definida para esta tesis consiste en 5 fases de la que se espera como resultado rigurosidad científica en sus planteamientos finales.

Una de las características principales de esta metodología es la flexibilidad y disposición a los procesos de realimentación, es decir, es una estructura permeable, corregible y perfectible.

1. Fase: premisas

a. Ideas preliminares

La primera fase consiste en la construcción de ideas preliminares, es decir, los elementos que a priori se establecen como marco de referencia para la investigación, sin necesidad de que estén fundamentados.

Con este proceso se obtiene la mayor riqueza de posibilidades, y variables, ya que se desvinculan las restricciones de la imaginación, y se plantean explicaciones que con el rigor necesario se pueden convertir en los postulados científicos principales de la tesis, y de donde se espera obtener los resultados más nutridos en aportes específicos del estudio.

b. Recolección selectiva de información

Esta fase se puede construir de forma simultánea la primera, aunque se define en su totalidad, hasta que la primera está superada.

Consiste en la recolección de los datos necesarios para la validación o invalidación de las ideas preliminares, planteadas en la primera fase.

La búsqueda de datos está limitada al marco referencial que enuncia la primera fase, con la audacia y experiencia del investigador, podrá detectar con mayor facilidad los

⁹ Esta metodología ha sido formulada, con base a los cursos de Metodología de la Investigación de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de San Carlos de Guatemala, así como de la experiencia personal en investigación, y con base en los planteamientos generales vertidos, en: Eco, Umberto. Cómo se hace una tesis, Técnicas y procedimientos de investigación, estudio y escritura, Colección Libertad y Cambio, Serie Práctica, 23ª. Edición. Editorial Gedisa, Barcelona, 1999.

datos que necesita, y podrá alimentar con algunos datos interesantes que encuentre en el proceso, a los resultados de la fase primera.

2. Fase: proceso de validación

a. Interrelación

Este proceso consiste en la validación o invalidación de las ideas preliminares, por medio de los datos obtenidos. Esta fase puede contener tres posibilidades:

i. Validación

Si los datos obtenidos validan la idea preliminar, pues se encargan sólo de fundamentarla y superar este paso, y pasar a la siguiente fase.

ii. Replanteamiento

Si los datos obtenidos no validan la idea preliminar, es decir, la contravienen de manera parcial o total, dicha idea puede ser modificada, a efecto que con este replanteamiento sea posible su validez, y así mismo pase a la siguiente fase.

iii. Invalidación

Cuando no se encuentran, o no existen datos, o ya sea que éstos por alguna razón no son sólidos para fundamentar o descartar una idea preliminar, entonces se procede, para fines de este estudio a descartar la idea preliminar.

3. Fase: tesis

a. ideas sustentadas

En esta fase se tienen las ideas fundamentadas, por lo que se procede a elaborar las explicaciones, las conclusiones y las recomendaciones del estudio.

4. Fase: estructuración

a. Presentación

Es en esta fase en la que se reagrupan y sistematizan todas las ideas fundamentadas, para su respectiva presentación en el documento final.

5. Fase: formato

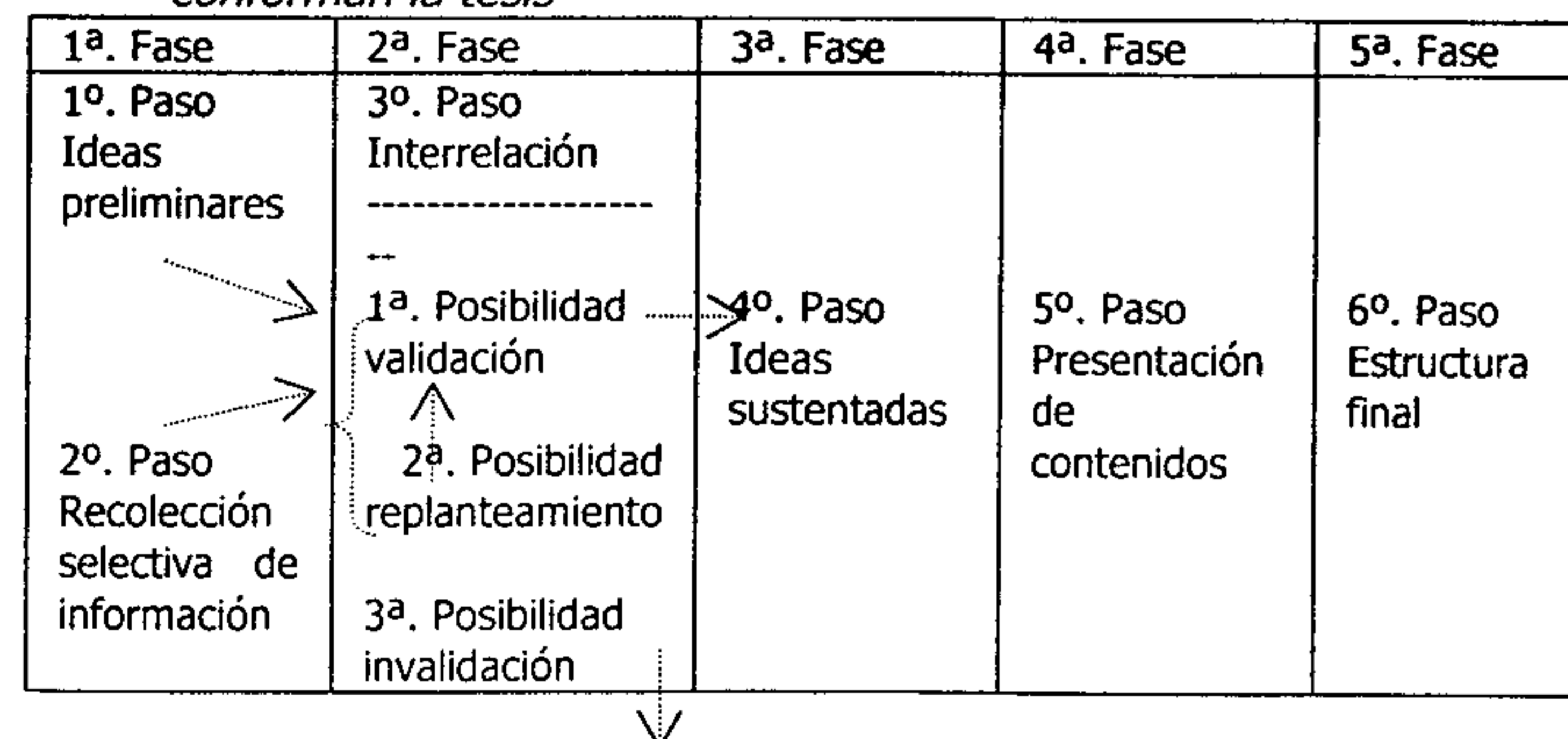
a. Escritura final

Como su nombre lo indica es la revisión de la escritura final, tanto en contenido (coherencia del documento y de la exposición de las ideas) como en forma (redacción y ortografía)

Claro está que para superar cada paso, posibilidad o fase, se necesita de la debida rigurosidad científica, para que el resultado final sea un documento científico bien sustentado.

En términos generales, es con este proceso que se ha elaborado el documento en general de la presente tesis. Al que se le han incorporado los requerimientos expresados en las metodologías de la Unidad de Graduación de la Facultad de Arquitectura y los de las metodologías específicas de restauración^{10 11}; tal y como lo demuestra el documento final.

Esquema No. 1: metodología para la sustentación de las ideas que conforman la tesis



C. Los datos que fundamentan la Tesis

Esta tesis contiene cuatro capítulos: las referencias teóricas, las explicaciones históricas, el diagnóstico reciente

¹⁰ Samanez Argumedo, Roberto. Esquema Metodológico adoptado por el Proyecto PER-71/539 de Instituto Nacional de Cultura y la UNESCO, para elaborar estudios de Restauración de Monumentos, Conservación del Patrimonio Monumental y Cultural, Instituto Nacional de Cultura, Cuzco, Perú, 1978, en: Documento Sumario del Curso de Conservación de Monumentos. Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala, 1985, Pp. 7 - 12.

¹¹ Peralta, Ronald. Práctica de Taller de Diseño en el Desarrollo de un Proyecto de Restauración. Cuzco, 1977.

y la propuesta. Claro está que además de dichos capítulos, la tesis contiene también el protocolo, la bibliografía, y los anexos.

Algunos contenidos principales que se tomaron en cuenta para la construcción de los capítulos de las referencias teóricas, las explicaciones históricas y el diagnóstico reciente, son

1. Capítulo II: referencias teóricas

Los datos consignados en este apartado proceden de reflexiones propias, así como de bibliografía especializada sobre la restauración de objetos arquitectónicos considerados patrimonio cultural, como de revitalización urbana. Los que conforman los criterios teóricos y conceptuales, y que delinear el enfoque global de la propuesta.

2. Capítulo III: explicaciones históricas

El motor de búsqueda de la información de este capítulo, estuvo basado en estas interrogantes¹²:

1. Interrogantes históricas: condicionantes que motivaron la concepción y ejecución del monumento histórico en que se concibió y las condiciones de carácter social y económico, que definieron sus características. Los responsables por la concepción y ejecución de la obra, las etapas de edificación a través del tiempo, las modificaciones introducidas desde la concepción hasta hoy.
2. Interrogantes estilísticas: análisis de origen, interpretación y resultado del lenguaje formal adoptado para la obra, encontrado su ubicación, tipológica dentro del marco general o específico de ejemplos similares.
3. Interrogantes constructivas: análisis en función de las condiciones naturales del lugar de los materiales empleados y la tecnología utilizada.
4. Interrogantes arquitectónicas: análisis de la función del monumento en función del objetivo y las características de la sociedad que lo proyectó, análisis del resultado espacial obtenido. Vinculación del monumento con su entorno.

¹² Samanez Argumedo, Roberto. Op cit., Pp. 7 - 8.

También es importante señalar que para la búsqueda y construcción de este apartado, los datos obtenidos proceden de diversas fuentes, entre ellas¹³:

1. Bibliográficas, a través de la historia escrita sobre la ciudad y los monumentos, incluso todo tipo de literatura.
2. Gráficas a través de la información que pueda obtenerse en la iconografía pictórico-local, documentos gráficos complementarios de libros de fábrica, paisajes urbanos, fotografías.
3. Fuentes orales a través de descripciones de quienes conocieron en períodos anteriores al monumento.

Entonces como resultado de este capítulo se tiene la explicación de los antecedentes para la configuración y la valoración del inmueble y del contexto.

3. Capítulo IV: diagnóstico reciente

Este capítulo contiene los datos de la información, tanto documental como recabada en campo, sobre

1. el monumento, y
2. el contexto

Respecto al monumento, las labores de campo que se han hecho son¹⁴:

1. Levantamiento planimétrico y altimétrico.
2. Evaluación del estado en que se encuentra el monumento, en los que se especifica:
 - a. Uso actual
 - b. Materiales
 - c. Sistemas constructivos
 - d. Obras de arte, muebles existentes
 - e. Elementos artísticos incorporados al monumento
 - f. Alteraciones y modificaciones evidentes
 - g. Estado estructural con recomendaciones de protección preliminar o inmediata
3. Registro fotográfico

Respecto al contexto, entre las labores de campo, también se realizaron: el levantamiento, la evaluación del estado en

¹³ *Ibid.*, P. 8.

¹⁴ *Loc cit.*

que se encuentra y el registro fotográfico. Un resultado muy concreto de este capítulo es conocer la problemática.

4. Capítulo V: propuesta: la valorización

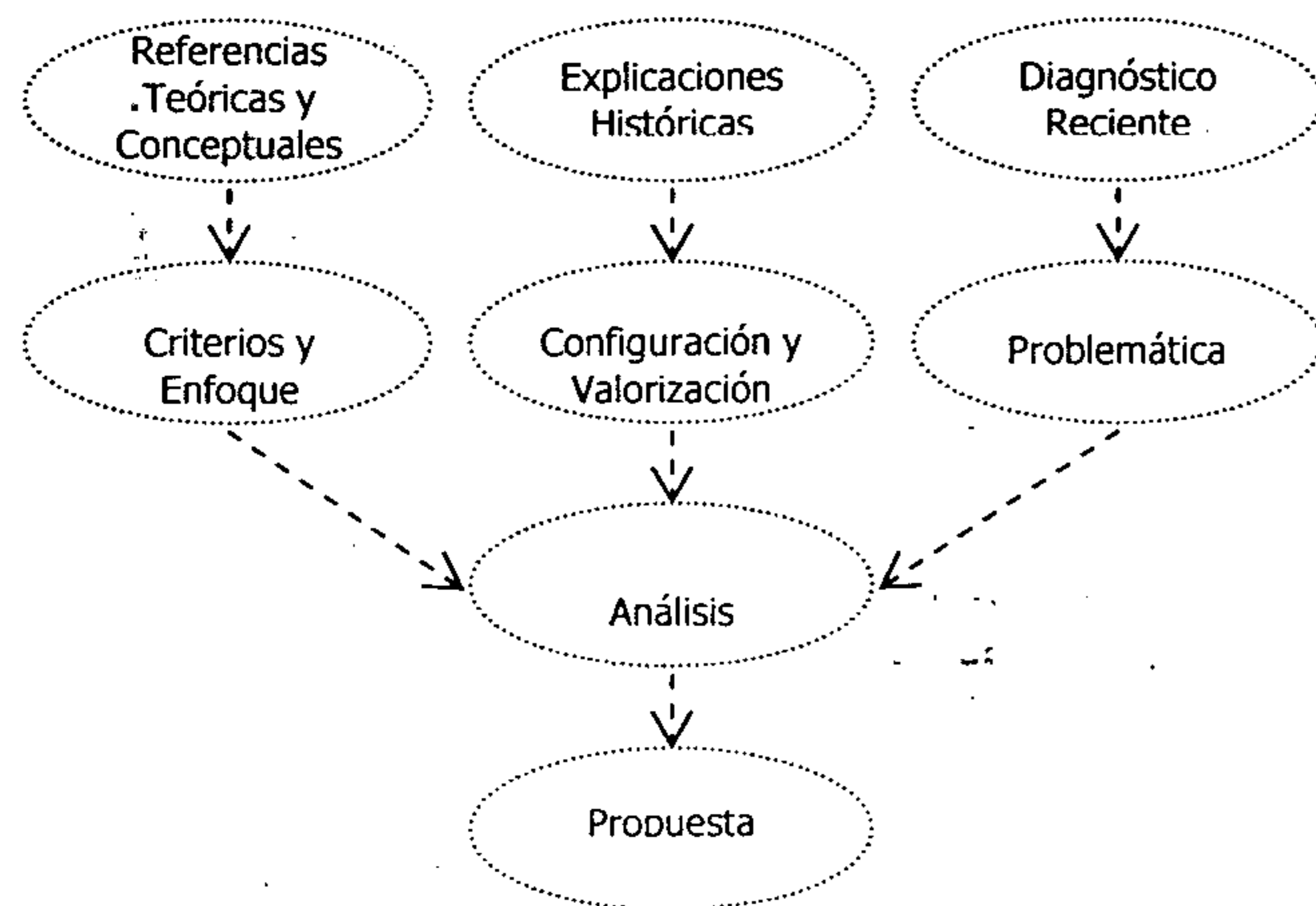
Este capítulo recoge elementos de los tres capítulos anteriores.

Del primer capítulo, sobre las referencias teóricas, toma el enfoque que tiene la propuesta; del segundo capítulo toma la explicación de su conformación a través de la historia. Del tercer capítulo, luego del análisis de la situación actual en que se encuentra tanto el contexto, como el inmueble, que son objeto de esta tesis; se tiene como resultado los elementos que pueden reconvertir la problemática actual.

Entonces el papel del protocolo o planteamiento de la tesis fue el dimensionamiento del estudio, el del glosario, que conforma las definiciones de los términos a utilizarse y la bibliografía como referencia de los datos e informaciones que sustentan las tesis aquí vertidas.

En el esquema No. 2, se delinea cómo los contenidos se incorporan a la tesis.

Esquema No. 2: incorporación de los contenidos de la tesis



II. Las referencias teóricas

A. Una explicación

Las referencias teóricas son el conjunto de las herramientas que nos proporcionan las explicaciones de las teorías, de los conceptos, junto con sus respectivos enlaces que nos definen y caracterizan los principios y parámetros, dentro de los que discurre el presente estudio.

Es decir, el conjunto de elementos que nos permiten definir en términos abstractos las ideas, teorías, conceptos y su respectiva interrelación que ponen de manifiesto el enfoque y nos orientan en el estudio en general, para transmitir con mayor precisión las ideas allí contenidas. Es por ello que acá mismo se inicia el contenido del documento.

La diferencia con el glosario es que aquí no se presentan significados de los términos a utilizarse en el estudio, sino el instrumental abstracto-teórico que nos permite canalizar y explicar el objeto de estudio.

Entonces, por su misma naturaleza es en el glosario donde se encuentran las definiciones de los términos que con mayor frecuencia se utilizan en el estudio; y en las referencias teóricas se explica el enfoque ideológico del estudio.

El glosario se presenta en la sección A del anexo.

B. ¿De dónde vienen las ideas de restauración?

1. Europa vrs. Latinoamérica

Es un campo fértil de discusión en el que se encuentran divergentes explicaciones, ya que algunos autores, cuando estructuran sus explicaciones históricas se circunscriben a la adopción de los enfoques y planteamientos europeos, toma como base las intervenciones a los vestigios materiales del imperio romano: El Coliseo, Pompeya y Herculano; o París e Inglaterra.

Y otros¹⁵ formulan explicaciones más elaboradas, sustentadas a partir de conceptos más incluyentes y más recientes como la integridad que ahora caracteriza el concepto del patrimonio cultural y otros, considera que es sólo a partir de allí cuando se valora el patrimonio cultural arquitectónico prehispánico de América cuando en realidad se inicia el restauración.

Esta explicación se justifica en la supuesta desvalorización que está implícita en los primeros planteamientos europeos, respecto a los vestigios materiales prehispánicos desvalorizados. Vestigios que durante el proceso colonizador iberoamericano fueron destruidos sin misericordia.

Se delinea un boceto a partir de la línea "clásica", que avala el pensamiento europeo, porque si como parte del proceso colonizador en América, los europeos destruyeron el patrimonio cultural nativo; también fueron ellos quienes efectuaron las primeras actuaciones en la restauración y la conservación sistematizada de su respectivo patrimonio cultural, en el mundo occidental.

Además si se abstrae el concepto de patrimonio cultural se comprende como una construcción permanente, que aún no es la definitiva ni mucho menos concluyente sino en permanente construcción, y que surge a partir de valorar la necesidad del rescate de un edificio del pasado, ya sea en parte perdido o lacerado, contrastado con la imposibilidad de su recuperación, encontrando allí la cuestión dialéctica más importante de la restauración¹⁶. Entonces, al hacer el recorrido por los planteamientos europeos, donde se encuentra la fundamentación teórica de la riqueza de aportes en la construcción del concepto de patrimonio cultural.

2. Los vestigios del imperio romano

Para el mundo occidental, que desciende de la fragmentación del imperio romano, es sin duda que en el renacimiento, con el despertar de la conciencia humanística, cuando se sientan las bases para la

¹⁵ Vid.: Schavelzon, Daniel. *Historia social de la Restauración Arquitectónica en México*, en: *Vivienda*, Vol. 6, Núm. 5, Septiembre / Octubre. México, 1981, p. 460.

¹⁶ Capitel, Antón. *Metamorfosis de monumentos y teorías de la restauración*, 1ª. Reimpresión. Alianza Editorial, S.A., Madrid, 1992, p. 17.

preservación de lo clásico y antiguo¹⁷; y son las primeras excavaciones a Pompeya y Herculano en 1755¹⁸, las que se constituyen en hito del inicio del restauración. A partir de aquí, se puede decir que se inicia el campo fértil de trabajo y discusión al respecto.

3. Los precedentes a Viollet

Referente al restauración de la pintura de caballete, es Venecia en 1778 donde se redacta un documento normativo, firmado por el inspector Pietro Edwards con sus colaboradores Giuseppe Bertani, Giuseppe Diziani y Nicoló Baldassini.¹⁹

Ya a principios del siglo XIX, la escuela italiana del restauración, interviene en la consolidación de los arcos de triunfo, el coliseo, la completación del Arco de Tito.²⁰

Mientras que en París, el primer Inspector, Ludovico Vitet, nombrado en 1825, afirma que el hecho de restaurar no implica la innovación, aun cuando sea para completar o embellecer. Algunos se oficializaron mediante decreto de 1841. Se define a la restauración como el mal menor o la "triste necesidad", propuso conservar la irregularidad o desigualdad de los monumentos y sus partes como testimonio de autenticidad histórica.²¹

Merimée, sucesor de Vitet, enmarca las reconstrucciones dentro de lo que se tiene seguridad en que ha existido.²² La restauración se fundamentaba en la búsqueda del original, rehacer como fue, sin tener criterios certeros para ello.²³

4. Dos visiones: Le Duc y Ruskin

Es a partir de estos acontecimientos que ya se ha iniciado una discusión que aún hoy perdura, pero que fundamenta las dos primeras teorías sobre el restauración que de forma tradicional establecen dos parámetros en los que se pueden

¹⁷ Flores, José Alejandro. *Teoría de la Restauración (Síntesis obra Carlos Ceschi)*. Instituto de Antropología e Historia, Programa de Conservación y Restauración de Bienes Culturales, Guatemala, 1981, p. 7.

¹⁸ *Ibid.*, p. 9.

¹⁹ Chanfón Olmos, Carlos. *Fundamentos Teóricos de la Restauración*, 3ª. Edición. Universidad Nacional Autónoma de México, México D.F., 1996, p. 11

²⁰ Capitel, Antón. *Op cit.*, p. 17.

²¹ *Ibid.*, p. 18.

²² *Loc cit.*

²³ *Loc cit.*

clasificar las intervenciones a los monumentos considerados patrimonio cultural. Estos dos polos no son directamente opuestos, sino que sólo son puntos referenciales que delimitan una plataforma en la que se desarrollan la mayoría, de los criterios incluso más actuales de las intervenciones a la arquitectura que conforma el patrimonio cultural.

a. Le Duc

Eugène Emmanuel Viollet-le-Duc, discípulo de Ludovico Vitet y Prosper Merimée, arquitecto e investigador francés (1814-1879) cuyas ideas teóricas respecto a la restauración están contenidas en el artículo "Restauration" de su obra *Dictionnaire raisonné de l'architecture française du xie au xvie siècle*, en diez tomos, impreso en París entre 1854 y 1868.²⁴

Su discipulado no implicó continuar con los principios de Vitet ni los de Merimée. La perfección material del gótico fue entendida como una coherencia absoluta entre la forma y su comportamiento mecánico como materia, por lo que de haber modificaciones en la una, a parte de desequilibrarlo, tiene como consecuencia directa su modificación.²⁵

Para explicarnos sobre el mejoramiento de los inmuebles a través de los persistentes intentos de sistematizar los criterios y la acción de la restauración en estilo como método eficaz de recuperar la forma de los monumentos del pasado²⁶, es necesario conocer que los planteamientos de Viollet le Duc, estuvo en función de la ejecución de la demanda de recobrar el antiguo esplendor de los edificios que representan a la monarquía anterior, para ponerlos al servicio de la nueva, luego de las destrucciones que suceden en la Revolución²⁷, y fue este hecho histórico el que dio la oportunidad de poner en práctica el pensamiento sistemático sobre el tratamiento de los monumentos del pasado.²⁸

Al proclamar el concepto de "autenticidad arquitectónica" se demanda la "correcta interpretación de la estructura

formal del edificio", se apertura el espacio a la subjetividad, a partir de un hecho infundamentado del que por consiguiente, se obtendrá un resultado en los mismos términos, situación que se acentúa cuando es sometida a un plan compositivo con leyes y principios propios, y que exige la permanencia de una relación coherente, aunque diversa ente forma y construcción. Precisa en consecuencia el concepto de la unidad formal, insinuado implícitamente el de analogía al pensar, en todo caso, en la conveniencia de una intencionada y pertinente relación arquitectónica de toda parte nueva con la obra antigua.²⁹

Es la búsqueda de la forma prístina³⁰, la perfección, el motor que promovió la reconstrucción de los monumentos, como debió haber sido en su completa idealidad formal, valora la coherencia interna de la lógica arquitectónica. Entonces "restaurar un edificio, no significa conservarlo, repararlo o rehacerlo, sino obtener su completa forma prístina, aunque cuando nunca hubiera sido así"³¹. La ausente sustentación objetiva se evidencia en la renuncia a las ideas propias, y hacer lo que el arquitecto primitivo habría hecho si hubiese tenido este problema³², cosa imposible ¿no?.

Una reacción producto de incorporar elementos estructurales que pudieron existir en los planos originales, pero que no se materializaron fue en contra de la restauración y a favor de la estabilización de los lugares y monumentos³³. Algunos autores le llaman a esta línea de pensamiento restauro estilístico.³⁴

Luego Carlo Maciachini (1818-1888) y Alfonso Rubbiani (1848-1913) plantean que la restauración es la conservación de lo que existe y la reproducción de lo que manifestadamente existió. A pesar de que sostienen que nada se debe inventar, al copiar los motivos análogos de un edificio de la misma época y región, cuando se han perdido los vestigios del estado antiguo les restó rigor.³⁵

²⁹ *Ibid.*, p. 47.

³⁰ *Ibid.*, p. 17.

³¹ *Ibid.*, p. 19.

³² *Loc cit.*

³³ Daifuku, Hiroshi. "La Importancia de los Bienes Culturales", en: *La Conservación de los Bienes Culturales*, 2ª. Edición. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, Bélgica, 1979, p. 27.

³⁴ Chanfón Olmos, Op cit., p. 265,

³⁵ Capitel, Antón. Op cit., p. 19,

b. Ruskin

John Ruskin, londinense, (1819-1900) representa la conciencia romántica, moralista y literaria que se ocupa de la restauración en estilo, se constituye en defensor de la autenticidad histórica, es decir, más moral e ideológico, y menos material o formal: no restaurarás³⁶. Está en función de admirar su ruina, por lo que no se tiene el derecho de tocarla, porque no nos pertenece³⁷, es su principal enunciado.

Sus ideas sobre la temporalidad de la existencia de los monumentos, refiere que por medio de tareas de mantenimiento y consolidación se pueden conservar los monumentos, hasta el momento en el que su permanencia no sea más posible.

Cuando rechaza el falso histórico, enuncia una ley básica de la materialidad arquitectónica: "toda acción sobre lo existente constituirá inevitablemente un cambio, por lo que éste habrá de aceptarse y preverse como tal". Al preferir la renovación a la falsa conservación, defiende la autenticidad arqueológica, pero llama la atención sobre la dialéctica entre la sustitución y la permanencia.³⁸

Es el restauro histórico³⁹, la reacción que evita las orientaciones arbitrarias propiciadas por el restauro estilístico. Luca Beltrami (1854-1933) y Gaetano Moretti (1860-1938) restablecen el fundamento de la documentación histórica, para justificar cualquier solución adoptada en un proyecto de restauración.

5. Una conciliación: los planteamientos de Boito

Fue Camilo Boito (1836-1914), quien instauró una conciliación entre las ideas contrastantes entre Ruskin y la posibilidad de restaurar, es decir, el inicio del restauro científico⁴⁰, que luego será sistematizado por Gustavo Giovanoni.

³⁶ *Ibid.*, p. 23.

³⁷ Flores, José Alejandro. Op cit., p. 13.

³⁸ Capitel, Antón. Op cit., 1992, p. 47.

³⁹ Chanfón Olmos, Carlos. Op cit., p. 266.

⁴⁰ Capitel, Antón. Op cit., p. 31.

²⁴ Chanfón Olmos, Carlos. Op cit., Pp. 22 - 24.

²⁵ Capitel, Antón. Op cit., p. 19.

²⁶ *Ibid.*, p. 18.

²⁷ *Ibid.*, Pp. 17 - 18.

²⁸ *Ibid.*, p. 17.

Trata de una prudente ideología profesional, que erradica la práctica del falso - histórico⁴¹, lograda a partir de la sumatoria de la crítica de Ruskin evita una participación falsa y sin permitir la ruina mediante diversos instrumentos técnicos, entre ellos:

1. posición analítica ante la riqueza arquitectónica e histórica
2. defiende la consolidación ante la reconstrucción
3. No procede con los derribos de los añadidos históricos unitarios, es decir, convierte al edificio en un objeto arqueológico, en un documento.

Las ideas de Viollet Le Duc y Ruskin, quienes se basaron en propuestas radicales que dividían la historia y contemporaneidad, se sintetizan en las ideas de Boito.⁴²

El criterio de análisis y operacional que mantiene la autenticidad histórica es el carácter de cambio. Valora las reformas y añadidos, que conserva la verdadera historia y testimonio. Es decir, emplea recursos rigurosos que son aplicables en la arqueología.⁴³

Con la documentación histórica del monumento y la valoración de las completaciones y transformaciones posteriores, se oponen a la restauración en estilo.⁴⁴ La posibilidad de asimilación y aplicación de métodos acordes a las exigencias modernas. "Liberación" "In Stile"⁴⁵, con los principios de acción mínima y notoriedad moderna.⁴⁶ Es aquí donde la idea de reconstrucción de la actividad restauradora se convierte en conservación.⁴⁷

Limitado por el concepto estricto de autenticidad⁴⁸, la teoría de Boito se fundamenta en una idea formal platónico-materialista, sobre la concreta realidad histórica y arqueológica; y otra es que los valores implícitos en esta realidad misma se manifiestan materialmente. Con ello inició el desprestigio del historicismo ecléctico y despertó una nueva sensibilidad moderna distinta, capaz de asumir la diferencia estilística frente a la arquitectura histórica.

⁴¹ Loc cit.

⁴² *Ibid.*, p. 33.

⁴³ *Ibid.*, p. 48.

⁴⁴ *Ibid.*, p. 32.

⁴⁵ Flores, José Alejandro. Op cit., p. 15.

⁴⁶ Capitel, Antón. Op cit., p. 31.

⁴⁷ *Ibid.*, p. 32.

⁴⁸ *Ibid.*, p. 33.

Producto de la complejidad de la restauración y la intervención de lo antiguo, Boito plantea tres grupos⁴⁹:

1. La restauración arqueológica, de consolidación técnica y obligada acción mínima, en la que deben distinguirse notoriamente las adiciones
2. La restauración del edificio medieval o restauración pictórica, en la que adquieren sentido los criterios románticos de respetar su condición antigua y pintoresca
3. La restauración arquitectónica para los edificios clásicos, en la que ha de atenderse a las cuestiones compositivas unitarias que la caracterizan.

La aplicación del concepto de patrimonio material a la arquitectura doméstica o vernácula, por ejemplo, a la de segundo orden artístico o histórico y a la moderna, puede explicar algunos de los límites de aplicación de la teoría boitiana, que se reduce a un sentido más clásico o tradicional del campo de acción.⁵⁰

Las ideas de Boito se traslucen en el Foro Romano, desarrollada a principios del siglo XIX⁵¹. Considerada la primer carta del Restauo, en 1883, aprobada por el III Congreso de Arquitectos e Ingenieros Civiles de Roma, las 8 Condiciones que debe cumplir un añadido nuevo en un monumento.^{52 53}

1. Diferencia de estilo entre lo antiguo y lo nuevo
2. Diferencia de materiales en sus fábricas
3. Supresión de molduras y decoración en las partes nuevas
4. Exposición de las partes materiales que hallan sido eliminadas en un lugar contiguo al monumento restaurado
5. Incisión de la fecha de la actuación o de un signo convencional en la parte nueva
6. Epígrafe descriptivo de la actuación fijado al monumento
7. Descripción y fotografías de las diversas fases de los trabajos depositadas en el propio monumento o

⁴⁹ *Ibid.*, p. 34.

⁵⁰ Loc cit.

⁵¹ *Ibid.*, p. 32.

⁵² *Ibid.*, Pp. 31 - 32.

⁵³ Flores, José Alejandro. Op cit., p. 16.

en un lugar público próximo (Condición sustituible por la publicación).

8. Notoriedad visual de las acciones realizadas.

Tiene el restauo científico⁵⁴ como pioneros exponentes a Camilo Boito (1836-1914), Gustavo Giovannoni (1873-1948), Ambrogio Annoni (1882-1954). Ellos mantuvieron los estrictos conceptos respecto al testimonio histórico, en este orden de prioridades: cuando sea demostrada la necesidad de intervención, más bien debe llagarse a consolidarlos que a repararlos, más bien a repararlos que a restaurarlos, evita en todo proyecto los añadidos y las renovaciones.

C. El trabajo en el Patrimonio Cultural

1. La necesidad de restaurar

Producto de una herencia en la que se mantiene una relación más amplia y cercana con la arquitectura legada por antepasados, en un mundo construido por varias capas, es que ahora se encuentra con mayor frecuencia que antes con la necesidad de restaurar. Y es para ello que el profesional debe ser capaz de analizar los distintos componentes de la arquitectura original, entre ellos: los conceptuales y teóricos, materiales y físicos así como compositivos; y la congruencia entre sus potencialidades en respuesta a las necesidades contemporáneas concretas⁵⁵.

Entonces, el proyecto de conservación y restauración del patrimonio cultural⁵⁶ está definido por la lógica de la investigación y de la redacción de normas o principios idóneos e irrefutables para tutelar y mantener un determinado patrimonio arquitectónico, urbano, territorial e histórico.

En ese proceso de análisis se puede conceptualizar un restauo crítico⁵⁷, que nos presenta las características inherentes a la obra, proceso que nos permitirá valorar lo singular y esencial de la obra⁵⁸. Con estos elementos se pueden

⁵⁴ Chanfón Olmos, Carlos. Op cit., p. 266.

⁵⁵ Capitel, Antón. Op cit., p. 48.

⁵⁶ Cervellati, Pier Luigi. "El Proyecto de la Conservación", en: Los Centros Históricos, Política Urbanística y Programas de Actuación. Gustavo Gili, Barcelona, 1983, p. 103.

⁵⁷ según Robert Pane.

⁵⁸ Capitel, Antón. Op cit., p. 48.

tomar decisiones, porque de lo contrario se adopta una actitud ruskiniana, en la que sólo es válida la contemplación; o se busca mejorar el bien, es decir, en la tendencia violletana que abandona el espacio científico para incursionar en el imaginativo. Entonces se delimita un espacio de trabajo, el que de otra forma sería demarcado por el campo de la subjetividad.⁵⁹

A esta complejidad se le incorpora la conservación de la historia, lo que también contribuye a incurrir en acciones discutibles, que objetivizan aún más las intervenciones a efectuar.⁶⁰

Mientras que el restauro conservativo propone los principios científicos y la acción mínima en la intervención⁶¹, no se ajusta muchas veces a la realidad de recobrar un edificio del pasado cuyo daño le ha lacerado, o perdido en parte, sin posibilidad para su recuperación real.⁶²

a. Argumentos como los de Ceschi⁶³

1º. *La necesidad de un muy vasto y profundo conocimiento del patrimonio monumental, porque el conocimiento lo haga sentir más espiritualmente nuestro y por tanto digno de respeto y amor*

2º. *La comprensión de la función no solamente cultural y educativa, sino que de fundamento para nuevas realidades del patrimonio artístico*

3º. *La conciencia que tal patrimonio constituye nuestra mayor riqueza y que no pertenece sólo a nosotros, sino a todo el mundo civil y a todos los hombres que lo integran.*

Son válidos, pero quedan fuera, cuando se llega al momento del financiamiento no sólo de la restauración, sino que de la preservación también.

D. La insoslayable unión entre monumento y entorno

1. El monumento y la ciudad

Fue el arquitecto Gustavo Giovannoni (1873 - 1947), quien continúa con la línea de pensamiento impulsada por Camillo Boito, reacciona contra el aislamiento urbano de los monumentos. Se define así la conservación del asentamiento urbano. Se extiende el concepto de monumento hasta el de conjunto histórico, que conserva su trama y alineación tradicional, y la restauración de su caserío. Es Giovannoni, quien incorpora en la Carta de Atenas (1931) la idea del verdadero entorno histórico.⁶⁴

Giovannoni destacó la importancia del ambiente urbano como parte de las propias cualidades formales del monumento, expresó la importancia que en su misma constitución arquitectónica alcanza el hecho de la relación con la ciudad; aclara su propia naturaleza con la utopía de su conservación integral y con su correcta e inevitable transformación, así como la oportunidad de atender a los valores a través del ambiente y a los estructurales que, en el tejido residencial, se denotan en el tipo y en sus relaciones con la forma urbana.⁶⁵

2. El valor del contexto y su unidad con el objeto

Hallan congruencia con los conceptos de colección y museización, la conservación y restauración de la ciudad y de los elementos aislados del pasado. Y con su transferencia a la ciudad contemporánea se constituyen en la producción del espacio en espectáculo, la ciudad en objeto turístico de contemplación y al ciudadano en consumidor y espectador.⁶⁶ Es entonces donde la conservación de imágenes del pasado encuentra un alto valor comercial y el fomento del turismo masivo.⁶⁷ Al confluir grandes intereses, no sorprende más la comercialización del patrimonio cultural, que mantiene su simbolismo como trofeo de conquistas.

Es en este contexto donde la conservación del patrimonio cultural, de forma integral, halla su sustentabilidad, más allá de las percepciones románticas, estéticas e históricas.

Por supuesto que cuando es integral la conservación del patrimonio cultural es inclusiva de sus componentes tangibles e intangibles

En este sentido se debe procurar por la conservación no sólo de objetos patrimoniales aislados, sino que también en su relación con el contexto, y del contexto no sólo en sí mismo tampoco, sino en su relación con el objeto como una unidad, así como contenedor material y contenido inmaterial.

La importancia de los volúmenes y de las fachadas, radica en el valor contextual que proveen a elementos patrimoniales preservados, con altos grados de conservación. Lo que le reviste de mayor valor cuando se constituyen dignos espacios urbanos. Con un adecuado tratamiento de volúmenes y fachadas se puede conservar el carácter del poblado a escala urbana, e incluso se pueden conservar los espacios pintorescos, característicos del lugar.

Es allí donde se halla la verdadera función de la preservación del patrimonio cultural: la conservación de valores; donde la mercantilización de lo estético y de la producción cultural se convierte en actividad económica, el patrimonio un producto más de consumo y la restauración una actividad generadora de plusvalías.⁶⁸

Entonces la conservación aunque sea de las fachadas, y la utilización de modelos de densificación, son aplicables a los cascos antiguos de las ciudades.⁶⁹

Tan grande es este motor económico, que hasta en casos tan sui géneris como en la Habana Vieja se formula con este mismo modelo.

3. La conservación de los centros históricos

Aunque hay fórmulas sociales, a partir de las que se plantea la conservación de los centros históricos, donde la

⁵⁹ Loc cit.

⁶⁰ Loc cit.

⁶¹ Loc cit.

⁶² *Ibid.*, p. 17.

⁶³ Flores, José Alejandro. *Op cit.*, p. 3.

⁶⁴ Capitel, Antón. *Op cit.*, p. 40,

⁶⁵ *Ibid.*, p. 48,

⁶⁶ Trachana, Angélique. *Hacia una Ética de la Restauración. Intervenciones en el Patrimonio Arquitectónico.* Celeste Ediciones, Madrid, 1999, p. 10

⁶⁷ Loc cit.

⁶⁸ *Ibid.*, p. 11.

⁶⁹ *Ibid.*, p. 10.

protección a la calidad de la vida es su fin, se sitúan de forma atemporal para su respectiva transformación de objetivo político.⁷⁰

Entonces, para intervenir un Centro Histórico es necesario conocer algunos lineamientos básicos, sobre los que se fundamente la propuesta, cuya función será para determinar los instrumentos y los programas de actuación capaces de proteger o reconstruir la relación entre población y espacio, entre el dinamismo que le imponen las exigencias sociales y económicas, cambiantes en continua evolución y el ambiente ya constituido más estático.

Dicho proceso puede estar entre:

1. A través de la búsqueda de los modelos urbanos que le han definido la forma y lo han constituido en patrimonio cultural. El que de seguro será producto de una investigación y de su respectiva sistematización de conocimientos que traslucirán la conformación de su originalidad y a través de su caracterización se establecerán los criterios que le definirán sus límites.
2. Búsqueda de los modelos característicos y valiosos de su conformación estructural. Es decir, la conformación de las tipologías arquitectónicas.
3. Formulación de proyectos de actuación que permitan la recuperación del patrimonio cultural arquitectónico y natural. Aquí se integran los proyectos de restauración que van desde manutención ordinaria a la reestructuración o consolidación total, que reconoce las características formales funcionales y constructivas de los elementos.
4. Desarrollo de las políticas operativas para los casos y las funciones de los edificios dentro del ámbito territorial o sea el plan detallado que incluye la recuperación del medio ambiente natural.
5. Y un aspecto importante, que hará viable el proyecto es la participación popular, donde se convoca a la sociedad a ser partícipes en el proyecto de conservación.⁷¹

⁷⁰ Benévolo, Leonardo. *La Ciudad y el Arquitecto*, 1ª. Edición castellana. Paidós Estética, Barcelona, 1985, p. 89.

⁷¹ Cervellati, Pier Luigi. "El Proyecto de la Conservación", en: *Los Centros Históricos Política Urbanística y Programas de Actuación*. Gustavo Gili, Barcelona, 1983, Pp. 104 - 113.

E. Los criterios en las Cartas de Restauración

En la actualidad hay diversos documentos llamados Cartas de Restauración o del Restauo. Éstas son producto del trabajo de diversos especialistas en la materia, que expresan a través de ellas los criterios fundamentales, en los que se debe de fundamentar el trabajo de la conservación del Patrimonio Cultural.

Entonces el valor que tienen estas cartas es aportar a los profesionales y técnicos, los elementos referenciales para efectuar las intervenciones al Patrimonio Cultural, y el aporte de definiciones a los conceptos más utilizados en la materia, lo que tiene como resultado una conceptualización más precisa de la materia.

La tradición de la escuela italiana del restauo, le ha permitido mantenerse a la vanguardia, por ello aquí se efectúa una breve revisión de los criterios aportados en las cartas que ha emitido:

1. Los siete axiomas del Congreso de Roma (1883)
2. Carta italiana de la restauración (1932)
3. Carta de Venecia (1964): Carta internacional sobre la conservación y la restauración de monumentos y de conjuntos histórico-artísticos
4. Carta italiana de la restauración (1972)
5. Carta italiana de la conservación y la restauración (1987)

Además de las cartas italianas, se presentan por su relevancia e impacto por la innovación temática que les son características:

1. Carta de Atenas (1931)
2. Normas de Quito
3. Carta de Nueva Orleans: para la preservación conjunta de estructuras y artefactos históricos
4. Documento de Nara sobre autenticidad
5. Nueva carta de Atenas 1998: Normas del Consejo Europeo de Urbanistas (C.E.U.) para la planificación de ciudades
6. Carta de Cracovia 2000: Principios para la conservación y restauración del patrimonio construido

Entre las cartas planteadas por el ICOMOS en el ámbito global y regional, por su innovación se seleccionaron:

1. Carta ICOMOS UNESCO (1978)

2. Australia ICOMOS: Carta para la conservación de lugares de valor cultural "Carta de Burra"
3. "Carta de Washington": (Adoptada por la Asamblea General de ICOMOS, Washington, (1987)

Además la UNESCO, ha promulgado recomendaciones relativas al Patrimonio Cultural, de las que se han escogido las siguientes, por relacionarse de manera directa con el objeto de estudio de este documento:

1. Recomendación relativa a la protección de la belleza y del carácter de los lugares y paisajes.
2. Recomendación sobre la conservación de los bienes culturales que la ejecución de obras públicas o privadas pueda poner en peligro
3. Recomendación sobre la protección, en el ámbito nacional, del patrimonio cultural y natural
4. Recomendación relativa a la salvaguardia de los conjuntos históricos y su función en la vida contemporánea

En el anexo C-1 se encuentran algunos de los Instrumentos para el Patrimonio Cultural, que consisten en Cartas y otros instrumentos relacionados con la conservación y restauración del Patrimonio Cultural

1. Las Cartas del Restauo

Los restauros estilístico, histórico y científico, conforman los antecedentes inmediatos de los criterios sustentados en la primera mitad del siglo XX.⁷² Como se ha explicado con anterioridad, es a partir del III Congreso de Arquitectos e Ingenieros Civiles de Roma, cuando postulan las 8 condiciones que debe cumplir un añadido nuevo en un monumento, planteados de forma original por Boito, y que marca el inicio de la redacción de las cartas del restauo.

Es a partir de estos documentos que se inicia la internacionalización de los principios de la restauración para aplicarse en las intervenciones a los monumentos, en el mundo occidental. Se constituyen estas cartas del restauo en las directrices principales orientadoras de los procesos de restauración aplicadas a los monumentos. Entre ellas se tiene:

1. Los siete axiomas del Congreso de Roma (1883): Camilo Boito

⁷² Chanfón Olmos, Carlos. Op cit., p. 266.

2. Las retomadas de las anteriores y completadas por Gustavo Giovannoni, en 1928⁷³
3. Las contenidas en la Carta del Restuario, aprobadas en 1931 por el Consiglio Superiore delle Antichità e Belle Arti, también sobre arquitectura⁷⁴
4. Las contenidas en la Carta de Atenas, aprobadas también en 1931, referidas a arqueología, arquitectura y entorno urbano de monumentos⁷⁵
5. , y otras más.

Desde los siete axiomas del Congreso de Roma en 1883, hasta la Carta de Cracovia, han pasado no sólo 117 años, sino que las ideas de la conservación y restauración, se han fortalecido.

1. Los planteamientos en el Congreso de Roma, en su totalidad, mantienen su vigencia hasta ahora:
2. El monumento considerado como documento
3. La consolidación, reparación y restauración
4. La diferenciación de los añadidos y las renovaciones
5. El carácter distintivo de las completaciones
6. La integralidad de la intervención y del mantenimiento del monumento
7. La valoración de la estratificación del monumento
8. La documentación, registro y archivo de la restauración
9. La evidencia escrita en el edificio de la restauración.

La aplicación de estos principios es la que ha sufrido modificaciones, en cada carta, recomendación o instrumento internacional que le haya sucedido. Dicha aplicación cada vez ha sido más abarcante, porque se ha displayado del monumento en sí mismo, hasta el ambiente, situación que ha involucrado no sólo los aspectos técnicos de las intervenciones directas al monumento, sino que también aspectos económicos sociales y culturales.

La conceptualización de la conservación y restauración también ha mutado, desde los aspectos históricos y románticos, hasta aspectos donde la integralidad de los aspectos ambientales. Es decir que cada instrumento se ha especializado, es así como se dispone en el anexo C-2, la

tabla sobre el carácter de las Cartas, recomendaciones e instrumentos respecto a la conservación y restauración. En dicha tabla se detalla el carácter fundamental de cada uno de estos instrumentos y se evidencia que se inicia con la conservación y restauración de un monumento específico desarrollado en los siete axiomas de congreso de Roma en 1883, luego se introduce el concepto de patrimonio, en la visión recortada producto de la adjetivización artística y arqueológica de la humanidad. La Carta italiana de restauración de 1932 es una concreción de las dos anteriores para el caso italiano.

Producto de la recomendación relativa a la protección de la belleza y carácter de los lugares y paisajes que se introduce el tema ambiental dentro de las cartas de conservación y restauración.

La Carta de Venecia, retoma la idea de monumento y sintetiza la idea de lugar y paisaje al ámbito de la restauración de los monumentos y conjuntos históricos y artísticos. Cambia la idea de monumentos, por la más amplia de bienes culturales en la recomendación sobre la conservación de los bienes culturales que la ejecución de obras públicas o privadas pueda poner en riesgo.

La Carta italiana de restauración de 1972, que retoma las ideas de la conservación y restauración, desde el clásico punto de vista, como obra de arte, por lo que se especializa en esa misma materia, es quizás la que se constituye en el punto de partida para la reconceptualización del objeto de la conservación y restauración, y por lo que se genera el término más amplio de patrimonio, con la inclusión del natural, ante el esclarecimiento del cultural. Esta conceptualización se trasluce en la recomendación sobre la protección en el ámbito nacional del patrimonio cultural y natural.

El carácter de las Normas de Quito, en el contexto de la Organización de los Estados Americanos, y la gran oportunidad que se despliega hacia los países colonizadores como España y Portugal es una situación muy distinta a todas las anteriores, porque se encarga de la instrumentalización de los elementos indispensables para generar la necesaria certeza que requieren las inversiones del turismo global en el contexto regional ibero-americano. Es una evidencia del rol interconector que manifiesta para trascender de Latinoamérica a Iberoamérica, y la

subvención latinoamericana hacia la península ibérica en materia de conservación archivos. Es con las Normas de Quito que se procura la justificación de la intervención pública, en términos de la conservación del patrimonio cultural y natural de la región latinoamericana, para disponerlos a fines privados considerándolo como un motor de desarrollo económico social, planteado a través de la perspectiva del turismo global.

Es evidente la importancia de la utilización dentro de los parámetros de la vida contemporánea del patrimonio cultural, y partir de esa necesidad surge la Recomendación relativa a la salvaguardia de los conjuntos históricos y su función dentro de dicha vida contemporánea.

La tendencia más clara de utilización del patrimonio cultural es evidente en las Normas de Quito y la recomendación citada en el párrafo anterior.

La búsqueda de la conservación y restauración más integral del patrimonio cultural tangible se concretiza en la Carta ICOMOS UNESCO, de 1978, al adjuntar el sitio, entorno, historia y los contenidos; la influencia de esta recomendación se ve reflejada en la Carta de Burra, la Carta italiana de Conservación y Restauración de 1987, la Carta de Washington, y la Carta de Nueva Orleans.

Es con el documento de Nara, sobre autenticidad, que la conceptualización del patrimonio cultural trasciende del plano tangible al intangible. Otro aporte importante es que se finaliza la etapa de la valoración del patrimonio cultural a partir de criterios globales, y se inicia la valoración del patrimonio cultural a partir de la localidad y de los contextos culturales específicos.

El carácter de la Nueva Carta de Atenas y de la Carta de Cracovia, parece una actualización en los términos de la unión europea. La fundamentación de la Nueva Carta de Atenas se halla en diluir las responsabilidades de la gestión de la ciudad en la toma de decisiones ciudadanas, es decir, trascender de los modelos de gestión tecnócratas a los nuevos modelos políticos participativos. Y plantea una visión abstracta hacia donde se deben enfocar las ciudades europeas en el proceso de integración que plantea la Unión Europea. La Carta de Cracovia, entonces, se constituye en el documento técnico específico de conservación y restauración del patrimonio cultural es ese mismo contexto

⁷³ Ibid., 1996, p. 12.

⁷⁴ Loc cit.

⁷⁵ Loc cit.

de unificación europea. Es en la Carta de Cracovia donde se evidencia la actualización de la conservación y restauración dentro del contexto ambiental, social, económico y pluricultural.

Entonces el camino recorrido de más de un siglo donde la mutación del objeto de la conservación y restauración ha sido de aportes, en los que ahora se constituye en la valorización del patrimonio natural y cultural, éste último tangible e intangible, donde hay una amplia preocupación por la sostenibilidad del proceso de conservación y la sustentabilidad que lo haga posible, con la incorporación de los valores ambientales, económicos, sociales y pluriculturales. Ha sido un proceso que propicia un encuentro intercultural más apropiado en un mundo globalizado.

En el anexo C-3 se detallan los principales criterios emanados a partir de las cartas, recomendaciones, normas y otros instrumentos internacionales relacionados con la conservación del patrimonio cultural, expresados con anterioridad. En el anexo C-4 se encuentran las definiciones y los criterios específicos entre las cartas italianas de restauración, la Carta ICOMOS-UNESCO de 1978, y las Normas de Quito.

F. La conformación del trabajo

1. Lo complejo de trabajar con el patrimonio cultural

En una época marcada por el cambio constante, es decir, el cambio como motor que caracteriza a la sociedad contemporánea, donde la innovación, donde la "upgrade", la actualización es necesaria y constante para estar al día que gira a más revoluciones se incentiva el consumo de nuevas y más recientes tecnologías.

En un contexto donde, la mutación, la transformación, la evolución?, la modificación, la actualización, la reinterpretación, son materias competentes, se encuentra un patrimonio cultural fijo y estático, que de no incorporarse a lo cambiante, puede ser transformado e incluso eliminado por su inherente inhabilidad

La inflexibilidad del espacio que proveen las estructuras antiguas⁷⁶ de adaptarse, según las exigencias contemporáneas, y por ello ante la incapacidad de satisfacer las rentas de sus propietarios, aunado a los aspectos legales vigentes, y al cumplimiento de la ley; se constituyen en algunos de los factores más determinantes en la preservación del patrimonio cultural.

A partir de allí se da una relación multicausal, que provoca el deterioro, y la destrucción del patrimonio cultural. Es trabajo de la preservación del patrimonio ajustar cada pieza para la eliminación de la problemática que le es destructiva.

2. La necesidad de un trabajo multidisciplinario

Al estar conscientes de no ser los primeros en habitar el planeta tierra, cualquier intervención puede brindarnos información importante de los asentamientos antecesores. Es allí donde juegan un papel importante los trabajos de la arqueología urbana, al efectuar un proceso de investigación y exploración. Además por lo especializado, y por la gran cantidad de aspectos y objetos que se deben de restaurar y conservar en la intervención de un objeto arquitectónico, es que se requiere de la conformación de un equipo de trabajo multidisciplinario, en el que todos aportan y efectúan trabajos específicos, para la preservación del patrimonio cultural.

3. Trabajar con el patrimonio cultural construido

La conjugación de los parámetros para realizar las intervenciones, los lenguajes arquitectónicos vigentes y las nuevas necesidades en el consumo espacial, con sus características de flexibilidad, agrupan a las variables con las que el profesional contemporáneo debe de trabajar en el terreno de las intervenciones al patrimonio cultural tangible: arquitectónico y urbano.

Claro está que los parámetros se enmarcan, por lo general dentro de los campos normativos y restrictivos, quienes deben orientar las actuaciones políticas y profesionales, para su objetivación y racionalización.⁷⁷

⁷⁶ Ya que la legislación del patrimonio cultural, ha provisto de un plazo de 50 años para que los objetos materiales, que tienen esa edad se constituyan en patrimonio cultural.

⁷⁷ Trachana, Angelique. Op cit., p. 11.

Superar los programas de necesidades, la matriz de posibilidades técnicas, la problemática de la restauración del espacio histórico se presenta hoy como un problema de conocimiento⁷⁸, que al actuar pragmático se instrumentaliza la conservación del valor de antigüedad como autenticidad de los monumentos - actitud romántica ruskiniana ante la contemplación de la ruina - y la acción sobre el deterioro que exige la salvaguardia del valor histórico del monumento - actitud violetana⁷⁹.

4. Herramienta valiosa: la armonización del caos⁸⁰

Como su nombre lo indica la arquitectura de integración patrimonial es el tipo de arquitectura que evita un agudo contraste entre lo nuevo y lo antiguo, es decir que se integra un elemento a un contexto patrimonial. Constituir una herramienta valiosa en la revitalización urbana y la conservación del paisaje en contextos patrimoniales.

Este tipo de arquitectura casi siempre constituye un esfuerzo superior, ya que hay mayor cantidad de variables y condicionantes que involucrar. Situación que se complejiza cuando se involucra dentro de un proceso de planificación urbana multidisciplinaria, ya que contiene componentes de usos y funciones específicos que satisfacer.

Para lograr la integración se puede acudir a diversidad de mecanismos y criterios, establecidos a partir de contrastes o de unificación. Para cualquiera de ambos procesos se requiere de un estudio específico de las características contextuales singulares. La diferencia entre la aplicación de contrastes y la unificación es que para establecer contrastes se deben procurar elementos contrarios a los existentes y el proceso inverso es para la unificación.

Ejemplo de integración por unificación se da cuando se copian de forma directa elementos del entorno, mientras que se contrasta cuando se emplean formas nuevas que incluso realcen el carácter visual de los edificios existentes.

⁷⁸ Ibid., p. 9.

⁷⁹ Ibid., p. 10.

⁸⁰ Existen distintos métodos para que un edificio armonice con su entorno; en: Brolin, Brent C.. *La Arquitectura de Integración, Armonización entre edificios antiguos y modernos*, 2ª. Edición. Ediciones CEAC S.A., Barcelona, 1990, p. 9

Cada uno o ambos de estos recursos pueden ser aprovechados, toda vez sean afines al entorno.⁸¹

Cuando se propician relaciones de forma visual afines entre los edificios se cumple con el objeto de la arquitectura de integración: establecer una conexión armónica con su entorno.⁸²

Se puede decir que cuando un edificio contemporáneo pasa desapercibido dentro de un contexto patrimonial, éste se ha integrado a su entorno.

Al igual que en la arquitectura en general, en la arquitectura de integración se valora la originalidad del proyecto o de la obra.

Se considera que establecer contrastes contribuye a efectuar una nueva configuración del espacio urbano, y es admisible en la medida en la que su marco jurídico lo permite⁸³; porque para el ejercicio libre de ideas se pueden formular proyectos académicos e hipotéticos que pueden contribuir a la discusión y consiguiente realimentación del marco legal.

Mientras que la integración por unificación es con frecuencia utilizada en contextos donde la conservación del conjunto es valiosa y mayoritaria; sobre todo en los espacios urbanos congelados en ciertas etapas del tiempo, es decir, en centros históricos homogéneos, y cuyo criterio de revitalización está en la perspectiva de la preservación de su imagen conservada.⁸⁴

Cuando se procura la armonización del espacio urbano, también es oportuno recordar que en los procesos de revitalización urbana, a veces se refiere al implante de hitos que se constituyan en motivos que impulsen y faciliten las operaciones funcionales de dicho proceso, y a la vez se constituyan en nuevos atractivos que, como dice Santiago

Calatrava, puedan reconvertir procesos de degradación de las áreas deprimidas de la ciudad.

Una ventaja adicional que se obtiene con el uso de la arquitectura de integración, es que cuando hay alteraciones tan graves, que no permiten restituir la edificación original ni por medio de una reconstrucción, se puede diseñar y construir una propuesta que se incorpore al conjunto urbano y armonice con su entorno patrimonial.

Otra posibilidad para elaborar arquitectura de integración es la intervención analógica, en la que sin fundamentarnos en la sensibilidad propia se puede obtener fruto. Es un área tan creativa que no se compromete con posiciones polarizadas que discurren, entre el mimetismo historicista, el clasicismo de manual y collage moderno. A lo que aspira es a establecer enlace congruente riguroso y estético con el patrimonio cultural, que por su propia naturaleza excluye las aproximaciones infundamentadas y sin la rigurosidad cualificada.⁸⁵

La aplicación de la arquitectura de Integración patrimonial, cumple su cometido cuando modifica las características formales de la arquitectura que impacta de forma negativa en la configuración del paisaje urbano y atenta en la conservación del patrimonio cultural, de tal manera que armoniza en su contexto.

En las siguientes líneas se presentan algunas propuestas de ideas cuando se parte de un solar vacío a ocupar con una nueva edificación, en el contexto patrimonial cultural.

5. Las nuevas obras en los contextos patrimoniales

Toda vez que la legislación lo permita, es importante recordar que para que las intervenciones en los contextos patrimoniales sean más libres y no siempre estén enmarcadas en términos conservadores estrictos, es decir posmodernistas; se puede contextualizar en el tiempo en que se proyecta, claro está que debido a su diseño como concepto y a sus características inherentes como los recursos tecnológicos con los que se construirá. Con esto se puede lograr una correspondencia entre el edificio y el momento en que se proyectó.

⁸⁵ Capitel, Antón. Op cit., p. 49.

Ahora bien si se desea hacer una falsificación romántica, bastará con un poco de inspiración contextual tomar elementos de aquí y de allá, efectuar una simple operación matemática de sumatoria, y listo, algo saldrá.

Un aspecto muy importante, y que cada vez tiene mayor importancia en el tratamiento de las áreas patrimoniales, es:

6. La ambientación: la vitrina perfecta

El romanticismo nostálgico y sentimental impulsa otro tipo de acción sobre el patrimonio cultural. La ambientación de lo deteriorado constituye una producción más del diseño arquitectónico que se acentúa cuando se trata de casos donde la contemplación ruskiniana es el criterio prevaeciente. Es hoy una de las tácticas habituales de la popularización de los monumentos que contribuye en la creación de cultura de masas⁸⁶, por lo consumible del producto.

Esta situación cambia de forma radical cuando las intervenciones están dirigidas de manera real y fundamental para mejorar la calidad de vida y la convivencia ciudadana de los habitantes. Es decir proyectos que no son traducibles en turismo.

G. La valoración del patrimonio cultural

1. La continuidad de la herencia

Al recibir una herencia colectiva de antepasados, se pueden tener varias posibilidades de qué hacer con ella:

1. gastarla
2. preservarla
3. administración y disfrute del usufructo

Con la primera opción se carecerá de la herencia para las futuras generaciones, mientras que la segunda opción requiere de una inversión permanente para mantenerla y se puede legar a las futuras generaciones, pero si se adopta la tercera opción, se tiene la posibilidad que genere algunos frutos, y también se puede heredar.

Con este esquema se evidencia el potencial de la tercera opción al no sólo brindar beneficios para las futuras

⁸⁶ Trachana, Angelique. Op cit., Pp. 10 - 11.

⁸¹ *Ibid.*, p. 10.

⁸² *Loc cit.*

⁸³ Tal es el caso del Centro Histórico de la ciudad de Guatemala, en el que se traslucen estas características dentro de dichos criterios que han sido publicados en el Reglamento Municipal del Centro Histórico.

⁸⁴ Tal es el caso de la ciudad de Antigua Guatemala, cuya arquitectura se congela en el tiempo, debido a decisiones políticas en un marco de vulnerabilidad sísmica.

generaciones, sino que también para la actual, en lugar de restar, suma.

Ahora bien, por ser un patrimonio con características colectivas, lo más legítimo es que la misma colectividad de forma madura, consciente y responsable decida en qué línea se debe ir, ya que este papel hasta ahora ha sido dirigido sólo por técnicos y especialistas, y muy pocos interesados independientes, quizás por que no se tiene la madurez social necesaria para tomar dicha decisión o porque no se ha propiciado la apertura de este espacio de participación.

2. El documento público

Al constituirse el patrimonio cultural en un documento público, que recopila distintos aspectos de la historia, escenarios en los que se han desarrollado acontecimientos relevantes, pueden constituirse el patrimonio en un testimonio de dichos acontecimientos.

Sin lugar a dudas la escasez de los referentes que nos proporciona el patrimonio cultural en Guatemala, contribuye en gran medida a la pérdida de la memoria histórica, proceso que consecuentemente desemboca en el proceso de anonimato de la ciudad impulsado a partir de la metropolización, tan acelerada desde la segunda mitad del siglo pasado.

Los espacios públicos y colectivos con una tendencia marcada de disponerse a fines privados, que en esencia desvirtúan sus propios principios con fines colectivos, son alguna muestra de los síntomas de ingobernabilidad de la sociedad, manifestadas a través de grupos sociales marginales.

Quizás las actividades colectivas, las expresiones culturales sociales, y la cotidianidad son las actividades principales que se deben propiciar para su desarrollo en los espacios públicos, y lograr así una correspondencia entre el uso y la función del espacio público.

Entonces, el diseño de los espacios públicos, debe estar en función de la necesidad contemporánea para su utilización legítima, y es responsabilidad de los entes encargados de la administración de dicho espacio su respectiva ejecución. Es allí donde se encuentra el reto creativo de diseño, en la

adaptación de los espacios antiguos a las necesidades contemporáneas

3. Inmuebles considerados Patrimonio Cultural

Son los inmuebles que contienen características únicas, provistas a partir de su localización y configuración espacial, y que se constituyen en valor, por sus características inherentes o agregadas, y que son representativos de acontecimientos históricos singulares, o manifestaciones culturales o artísticas propias.

Asimismo pueden ser prototipos arquitecturales que corresponden a la vanguardia, y establecen las directrices hacia nuevos derroteros en la historia de la arquitectura; tanto por su conceptualización, diseño, y/o sistemas y métodos constructivos..

Pueden contener uno o varios valores a la vez, que al final se constituyen en hitos referenciales importantes en función de dicha valoración.

Esta valoración puede ser reconocida por un grupo social o ya sea por parte de técnicos o especialistas de distintas disciplinas.

4. La inversión en el Patrimonio Cultural⁸⁷

La rentabilidad económica legitima operaciones, por ello es que es una práctica muy común la transformación y adaptación de las antiguas edificaciones y sus contextos para el disfrute estético y usos actuales.⁸⁸

Claro que es más fácil donde la restauración de monumentos está en función de restaurar una época dorada, como en los países donde aún hay monarquía, o donde personas físicas o jurídicas o grupos de ellas asumen este papel.⁸⁹

Existe diversidad de formas para disponer de los fondos e invertir en la preservación del patrimonio cultural y sus

⁸⁷ Rojas, Eduardo; y de Moura Castro, Claudio. *Préstamos para la Conservación del Patrimonio Histórico Urbano, Desafíos y Oportunidades*, Serie de Informes técnicos del Departamento de Desarrollo Sostenible, División de Desarrollo Social. Banco Interamericano de Desarrollo, Washington D.C., 1999, p. 7.

⁸⁸ Trachana, Angelique. Op cit., p. 10.

⁸⁹ Capitel, Antón. Op cit., p. 18.

intervenciones, como lo demuestra la Tabla No. 1, ya que el motor de la rentabilidad respalda dichas inversiones. Ésta mezcla las distintas motivaciones tanto públicas como privadas y sus respectivas combinaciones.

5. La tecnología apropiada

En países como Guatemala, fuera del marco de la centralidad global, los recursos tecnológicos a utilizar deben estar en sintonía con el desarrollo tecnológico local, porque de lo contrario, de darse el pago acentuaría un caos económico en estas latitudes, cifrados en monedas cotizadas, o no sería factible hacerlo.

H. En el ámbito global

1. Las intervenciones al Patrimonio Cultural

Ahora, cuando se alinea la construcción de lo urbano a la infraestructura de la movilidad y las comunicaciones, con la mundialización de la economía y la implantación de consumos homogéneos, se tiene, entre otras consecuencias, la globalización cultural y el turismo masivo.⁹⁰

A inicios del Siglo XXI, con tantos avances tecnológicos y una gran carrera de la arquitectura global, en un ambiente construido y modificado por ya varias generaciones, donde son más rutinarios los desarrollos de propuestas de intervención a objetos arquitectónicos puntuales y de revitalización urbana, circunscritos a ámbitos considerados como patrimonio cultural. Muchas de estas intervenciones se pueden enmarcar dentro del terreno limitado por la polarización⁹¹ de los enfoques con que ha actuado.

⁹⁰ Trachana, Angelique. Op cit., p. 9.

⁹¹ Para que dicha actividad crítica se pueda desarrollar deben producirse dos condiciones básicas. Sólo existe crítica cuando existe una teoría. Toda actividad crítica necesita la base de una teoría de donde deducir los juicios que sustentan las interpretaciones. Al mismo tiempo, toda teoría necesita la experiencia de ponerse a prueba y ejercitarse en la crítica. Es decir, toda crítica es la puesta en práctica de una teoría, lo cual conforma este valor ampliamente cultural de la crítica. En el Caso de la crítica de la arquitectura, ésta se relaciona necesariamente con las teorías que proceden del mundo del pensamiento, la ciencia y el arte. La segunda condición es menos evidente. Sólo existe crítica cuando existen visiones contrapuestas, una diversidad de posibilidades; en: Montaner, Josep María. *Arquitectura y Crítica*. Editorial Gustavo Gili, Barcelona, 1999, p. 11.

Es con el análisis de la lectura de diversos casos de intervención al patrimonio cultural, que se puede establecer por lo menos dos polos que delimitan dicho terreno. Estos dos polos, aunque con una simple revisión parezcan, no son directamente opuestos, sino que sólo son puntos referenciales que se constituyen en los límites que delimitan el terreno en el que se desarrollan la mayoría de los criterios de intervención al patrimonio cultural. Y es que estos dos límites se establecen a partir de lo que en este estudio se llama dos lenguajes arquitectónicos contemporáneos.

2. Dos lenguajes arquitectónicos contemporáneos

Al establecer dentro de la arquitectura contemporánea élite las dos tendencias básicas a partir de las que se desarrollan los principales ejemplos de arquitectura que son motivo de exposición global, ya que los mass media se encargan de su difusión, y que con regularidad aportan en la construcción de la historia tradicional de la arquitectura occidental que por supuesto, ahora es planetaria.

Estas dos tendencias básicas pueden ser el postmodernismo y el supermodernismo⁹²; es este segundo reconocido, por otros autores, a partir de los medios por los que es posible y valorado a mi parecer desde un punto de vista más material que conceptual, como high-tech.

La primera tendencia, el postmodernismo retoma algunos de sus elementos compositivos del clasicismo greco-latino, elementos característicos de una o varias culturas, entre ellas la que por lo general han brindado aportes significativos a la sociedad, incluso de tendencias culturales más recientes como la pop. Al conjugar elementos y significados generan composiciones que recuerdan o efectúan una nueva lectura sobre dichas expresiones culturales, que por lo general son del pasado.

La segunda tendencia, el supermodernismo, se proyecta hacia el futuro, en la innovación de la utilización de recursos formales, así como en los sistemas constructivos y estructurales; y por supuesto su configuración formal es

singular. Acá es oportuno subrayar el lazo consanguíneo conceptual del modernismo que posee el supermodernismo.⁹³

El código moral del movimiento moderno, promulgado por Le Corbusier y Gropius, prohibía la utilización de referencias históricas en el diseño. ... se daba el agudo contraste entre lo nuevo y lo viejo.⁹⁴

Al hacer un símil con el lenguaje se establecen diferencias entre ambas: la primera se enriquece a partir de lenguajes pasados, descifra y reestructura significados ancestrales. La segunda se proyecta con un lenguaje contemporáneo, visión futurista y en la inquietante búsqueda de nuevas formas expresivas basadas en la innovación.

El supermodernismo hace uso de elementos contemporáneos como mecanismo de contextualización temporal, y medio que hacen posible concretizar las propuestas conceptuales modernistas, evidencia el tiempo en el que se planificó y construyó.

En algunas propuestas tienen distintos niveles de participación los elementos que conforman el proyecto o la obra. A veces se acentúa la participación de los conceptos, otras veces de las formas, que cuando obsesiona incluso requiere de los más recientes avances tecnológicos para facilitar, hacer posible o hasta soportable su habitabilidad interior, donde también escandaliza la situación de los materiales y la tecnología aplicada en la planificación y la construcción. Estas situaciones se presentan en ambas tendencias, en el postmodernismo y en el supermodernismo.

Entonces, claro está que la innovación en ambas tendencias, no es en función tecnológica, sino de su conceptualización, su configuración formal, y la lectura que de su expresión se pueda hacer.

El paisaje urbano de las ciudades es conformado por la mixtura que en el tiempo se ha edificado, y que las condiciones y decisiones han preservado. El aporte contemporáneo al paisaje urbano es una mixtura entre la

piel tatuada con evocaciones ancestrales, y escamadas futuristas, ambas posibles por la tecnología y el marketing más reciente.

Como ejemplos de la postmodernidad se encuentran entre megaproyectos desarrollados, el caso de la corporación de diversiones y telecomunicaciones, que en la Florida, como promotor inmobiliario desarrolla un complejo residencial que rememora "the american dream". Así mismo en medio del desierto hay un pedacito de New York a escala, o una pirámide egipcia, o el león MGM, en la ciudad de las luces.

Por otro lado, con otro lenguaje, con el del supermodernismo, de manera simultánea Santiago Calatrava nos demuestra desafíos a la estática, al igual que en el pacífico los asiáticos construyen toda una isla artificial de aeropuerto, en el que destaca la terminal de un renombrado arquitecto italiano, o en la ciudad luz un nuevo habitado, y más grande arco del triunfo, con su vecino proyecto de la torre sin fin.

Al porlizar estas dos tendencias, en el terreno que queda en medio de ellas se incorporan diversos objetos arquitectónicos contemporáneos.

Bueno, ¿y para qué explicar estas ideas en una tesis de restauración? Pues, para trasladar la abstracción de estas tendencias y aplicarlas en la revisión de las tendencias del restauración recientes; ya que en ambos casos, el de la arquitectura global élite y el del restauración, ocurren situaciones conceptuales muy parecidas, lo explico en el siguiente apartado, que título:

3. ¿Y el patrimonio cultural?

Ahora se ha superado la idea moderna de la ciudad como máquina racional y de la idea tradicional de tejido urbano continuo para enmarcarnos dentro de la idea de una ciudad fragmentaria, a partir de una teoría ambientalista y estetizante, que concibe la ciudad como situaciones fragmentarias de una discursividad dispersa⁹⁵.

Es que el fragmento del centro histórico, como contenedor de la mayor concentración de riqueza del patrimonio

⁹² Supermodernismo: Se puede decir que el supermodernismo es la cara de una moneda, cuyo anverso representa la postmodernidad: el positivo de un negativo; en: Marc Augé Los no lugares: espacios del anonimato; Antropología sobre modernidad. Barcelona, 1993.

⁹³ Para más detalle sobre supermodernismo, puede consultarse: Ibelings, Hans. Supermodernismo. Arquitectura en la era de la globalización. Gustavo Gili, Barcelona, 1998.

⁹⁴ Brolin, Brent C.. Op cit., Pp. 42 - 44.

⁹⁵ Trachana, Angelique. Op cit., Pp. 9 - 10.

cultural de una ciudad, posee varias funciones que operan dentro del contexto urbano.

Se obtienen beneficios luego de intervenciones en los centros históricos, porque si los procesos de revitalización se consolidan, se dignifican los espacios de vida social, que se pueden constituir en elementos integradores y cohesionadores de la sociedad⁹⁶. Y también se instalan reactivadores económicos, así como lo sugiere el discurso de fuentes financieras internacionales.

La mayoría de los centros históricos europeos⁹⁷ ya han sido revitalizados y son incorporados a la vida de la ciudad, mientras que en Latinoamérica los centros históricos manifiestan avanzados grados de deterioro y degradación, a la vez que oportunidades de reutilización, dada su potencialidad y su progresiva desocupación causada a partir de la terciarización y el abandono de las funciones residenciales⁹⁸, entre otros factores.

En el caso europeo, son manifiestos los casos de incursiones de tendencia supermodernista en los centros históricos, de los que destacan por el impacto que han tenido esas intervenciones, y la publicidad, que la literatura especializada les ha dado el caso de París y más reciente el de Bilbao. Los impactos en ambos casos han sido evaluados y resultante ha sido positiva.

Un ejemplo interesante de trabajo a escala urbana en los centros históricos, lo presenta la reconstrucción del centro histórico de Varsovia. No sólo por la calidad del trabajo, que tomó como base una serie de pinturas sobre la ciudad, de un siglo precedente, sino por la apropiación social que se ha hecho de este espacio tan característico. Esta intención está enmarcada más en la tendencia posmodernista.

De hecho en ambos casos, las intervenciones posmodernistas y supermodernistas, son experiencias

⁹⁶ Un elemento que necesita en mucho Guatemala.

⁹⁷ ¿Y por qué tomo centros históricos europeos?, Porque nuestra cultura está muy influenciada por Europa, es más, mucho de nuestro patrimonio cultural es de carácter europeo adaptado a nuestras condiciones, tal es el caso del objeto que se estudia en esta tesis, que constituye parte de nuestro patrimonio cultural, del período colonial; tanto el Centro Histórico de la ciudad de Guatemala, como el Templo de San Francisco.

⁹⁸ Quizás en parte, debido a los nuevos estilos de vida en los atrayentes country clubs.

exitosas. Su éxito no está en función de la aplicación de una tendencia específica sino de la apropiación colectiva que se hace de dichas intervenciones, y de cómo estas intervenciones se convierten en motores que favorecen el bienestar social, entre ellos la dinamización de la economía local, y favorece el intercambio.

En ambos casos se refiere de forma integradora al objeto y contexto⁹⁹, tal y como se concibe ahora la conservación del patrimonio cultural, en la que ambos interactúan.

Ahora bien, si se aprovecha la oportunidad de esta intervención, ¿bajo qué enfoque se hará?, ¿Será acaso en la tendencia posmodernista o en la supermodernista?

I. La conservación conservadora

1. ...en tiempos del supermodernismo global

a. Respeto a la forma

Dadas las condiciones legales del conjunto monumental, y las tendencias, tanto facultativas de la universidad, como de la práctica profesional de la Conservación en Guatemala, el trabajo se demarcará dentro de estos ejes. Entonces las intervenciones de línea experimental, y que permiten un amplio espacio a la discusión teórica del tema quedan fuera.

b. Respeto a los contenidos

Como el patrimonio cultural se divide en tangible e intangible, en esta tesis se trabajará sobre el tangible, porque son los insumos físico-espaciales, los elementos imprescindibles para la existencia de la arquitectura y del urbanismo.

Entonces con estos elementos, ¿porqué esforzarse en la revisión somera de algunos casos, y a partir de ellos tratar de construir una explicación de tendencias de la conservación? La respuesta es muy sencilla: el hecho de que existan propuestas muy interesantes con gran empuje, innovación y hasta reta y apuesta con fuertes intervenciones de características supermodernistas, en contextos patrimoniales muy elaborados y muy ancestrales

⁹⁹ Vid. el apartado en este capítulo referente a este tema específico.

como es el caso de las ciudades europeas, que son consideradas patrimonio cultural de la humanidad, lo que permite establecer la posición respecto al tema.

Lugares en los que quizás se tenga una visión más progresista de la vida ciudadana, y donde los campos están más abiertos a la creatividad e innovación y a la practicidad de la vida. Es aquí donde es muy enriquecedora la reflexión respecto al tipo de intervenciones en el patrimonio cultural en Guatemala, para que a partir de la evaluación y experiencia de vida se pueda ejercer en la promoción de acciones conscientes, y objetivas en pro de los ideales que se consideren más correctos. Sobre todo en un contexto conservador apabullante, que en ciertos casos se limita a lo que se tiene y punto.

2. La valoración del patrimonio cultural en Guatemala

La falta de valorización de la arquitectura patrimonial se percibe con la sucesiva destrucción producto de las intervenciones que responden de manera principal a situaciones inmediatistas y de optimización rentista.

La valoración del patrimonio cultural en Guatemala, de forma institucional, por parte del Estado, recae en el Ministerio de Cultura y Deportes, así como en las Municipalidades, donde se localiza. Esta es una valoración formulada a partir de una élite de profesionales y técnicos, sin apertura de espacios concretos para la generación de procesos de participación social, que actúen como mecanismos de auditoría social, y evalúen las intervenciones al patrimonio cultural en Guatemala, así como que propongan en pro de la preservación de dicho patrimonio.

Al no establecerse un mecanismo de auditoría, y mucho menos uno de tipo social, se propicia un espacio fértil para la actuación desarticulada de los intereses colectivos.

Entonces es necesario que surjan propuestas para la valoración del patrimonio cultural por parte de la sociedad, no sólo con el objeto del aprovechamiento social que se pueda hacer de este importante acervo, sino que para impulsar de una manera más integral su preservación.

Situación que puede contribuir a fortalecer los lazos de una cohesión en una nación multicultural, y plurilingüe. La

cicatrización de las heridas que fragmentan a la sociedad a través de la historia, y que puede contribuir en mucho a la formación de valores de la sociedad guatemalteca y de identidad. El beneficio más inmediato: mejora de la calidad de vida de los habitantes de Guatemala, un aspecto tan difícil de medir, pero tan necesario para vivir.

J. Este caso

Debido a que éste es un trabajo académico, y la academia requiere que sea de aplicación real para contribuir a la resolución de los problemas nacionales, es que se enmarca dentro del marco legal vigente, como fundamento.

En general el contexto legal que rige en materia de intervenciones al patrimonio cultural, en Guatemala, es de una tendencia más conservadora. Es en este sentido que la propuesta corresponde a la tendencia conservadora ya, que a pesar de ser un documento académico, se debe mantener el rigor legal.

Es debido a este contexto, el legal, que en Guatemala, la gran mayoría de intervenciones al patrimonio cultural son de tipo tradicional, conservador, es decir más apegado a la tendencia posmodernista que a la supermodernista.

1. Algunos elementos de análisis urbano

A partir de las pautas que plantea Kevin Lynch, que la imagen de la ciudad se puede analizar desde el punto de vista físico, es decir, considerado sólo los elementos físicos naturales y artificiales que conforman dicha imagen¹⁰⁰.

1. Vías: rutas de circulación
2. Bordes: límites de una región o zona
3. Distritos: barrios
4. Nodos: puntos estratégicos y centros de actividades
5. Hitos: elementos físicos prominentes dentro de la ciudad

Se complejiza el análisis de la ciudad, para el diseño urbano con los planteamientos de Bazant que superan en mucho los lineamientos físicos, e incorpora contenidos culturales,

económicos, funcionales, y patrimoniales, como parte de los atributos y valores de la imagen¹⁰¹:

1. culturales
 - a. espíritu innovador y progresista
 - b. aprecio al pasado y patrimonio histórico
 - c. acceso exclusivo (elitista) vrs. Libre entrada (popular)
2. económicos
 - a. poder de pago y distribución de gasto común
 - b. capacidad de inversión del cliente
3. funcionales
 - a. relación con estructura vial
 - b. relación con equipamiento e instituciones
 - c. relación con tendencias de crecimiento
4. patrimoniales
 - a. relación con monumentos históricos o contemporáneos
 - b. parques y elementos naturales
5. espaciales
 - a. vías o callejones espaciales
 - b. bordes o límites de distritos
 - c. distritos o colonias definidas
 - d. nodos o centros de actividad
 - e. sitios de interés (edificios o monumentos)
6. visuales
 - a. puntos focales
 - b. visión seriada o secuenciada
 - c. vistas rematadas o panorámicas
7. elementos de diseño
 - a. estilo arquitectónico
 - b. escala o relación con el entorno
 - c. proporción y volumen
 - d. profundidad y sombras
 - e. armonía o contraste
 - f. ritmo y frecuencia
 - g. masa o vano
 - h. color y textura

Esta situación permite hacer una lectura a través de la imagen urbana sobre los criterios de:

1. Identidad: sentido de lugar
2. Significado: reflejo de valores de la comunidad o cliente

3. Legibilidad: relación con el proceso histórico de la ciudad
4. Orientación: claridad visual en accesos y circulación
5. Diversidad: alternativas visuales
6. Confort: agrado visual

En materia de planificación urbana, es a partir de Río 1992, cuando cambia la situación y se incorpora un nuevo concepto, el de la sostenibilidad.

Dentro de las más avanzadas tendencias ambientalistas, al enmarcarse en una revisión somera de las más recientes tendencias sobre la planificación de los asentamientos humanos sostenibles, donde se interrelaciona la ecología y tecnología, se pueden encontrar algunas directrices o énfasis temáticos, a partir de los que se desarrollan dichas propuestas¹⁰².

1. Movilidad
2. Recursos
3. Participación
4. Comunidad
5. Ecoresorts
6. Revitalización
7. Telepueblos

Los criterios y ejes temáticos enunciados con anterioridad son elementos importantes a considerar dentro del análisis urbano, y fundamentales para los planes de revitalización urbana.

2. la limitación del entorno inmediato

En el planteamiento de esta investigación no se pretende desarrollar una propuesta de revitalización urbana exhaustiva, sino que sólo sobre los criterios de imagen urbana a aplicar. Es entonces, que se delimita el área del entorno inmediato a partir de los siguientes criterios:

¹⁰⁰ Schjetnan, Mario. *Principios de diseño urbano ambiental*, 1a. edición. México 1984.

¹⁰¹ Según Bazant S. Jan. *Manual de criterios de diseño urbano*, 3a. reimpresión, 4a. edición. Trillas, México, 1991

¹⁰² Ejes tomados de: Ruano, Miguel. *Ecourbanismo: entornos humanos sostenibles: 60 proyectos*, 2a. edición. Gustavo Gili, Barcelona, 2000.

a. La valorización del patrimonio cultural

i. Inmuebles patrimoniales

El templo franciscano está catalogado como categoría "A", y el vecino al templo, es decir, el Palacio de la Policía Nacional, también tiene la misma categoría.

Los inmuebles circunvecinos a éstos, están catalogados en las cuatro categorías que incluye la declaratoria del Centro Histórico.

ii. Área patrimonial

El área del Centro Histórico de la ciudad de Guatemala es el entorno más amplio, en el contexto de la ciudad de Guatemala, y dentro del que se encuentra circunscrito el templo franciscano. Esta valoración colectiva se refleja en la Declaratoria del Centro Histórico.

iii. Los aspectos históricos

Según los aspectos históricos los franciscanos tuvieron un primer establecimiento hacia el sur de la ciudad de Guatemala, que fue provisional, y luego se ubicaron en el área donde se encuentra el templo franciscano en la actualidad.

Claro que al principio del establecimiento reciente, también incluía el área que ahora se delimita entre la 6ª., y 6ª. avenidas "A", entre 14ª. y 15ª. calles. Pero dicha área, en el transcurso mismo de la construcción del conjunto monumental franciscano, es decir, desde la década de los 30's, en el siglo XIX, fue recortada del terreno original, como se explica en el capítulo histórico.

Dicha área recortada fue parcelada y reconfigurada a partir de residencias privadas, sin quedar evidencia material alguna in situ sobre la utilización de área de hortalizas para la que fue destinada de manera inicial al otorgársela a los franciscanos. De ello solo queda el registro en el Archivo General de Centroamérica según se demuestra en el capítulo correspondiente de este documento.

Entonces la manzana que ahora se analiza limitada entre la 6ª. Y 7ª. Avenidas, y 13ª. Y 14ª. Calles, fue el área donde

se configuró el conjunto monumental franciscano al momento de la inauguración del templo de San Francisco en 1851.

b. La imagen urbana y el espacio abierto

El objeto, los instrumentos a utilizar en el análisis y los criterios esperados como parte del aporte del presente estudio, se enmarcan dentro de los aspectos tangibles de la arquitectura y del urbanismo, y respecto al segundo se circunscriben a aspectos de imagen urbana, es que se toma como base para la delimitación del entorno inmediato los límites del espacio abierto.

c. El entorno inmediato

Entonces además de considerar el criterio de la valoración patrimonial de los inmuebles circunvecinos, en donde se evidencia la deshogeneidad característica del Centro Histórico de la ciudad de Guatemala; se ha considerado la valoración del área patrimonial en la que se enmarca el conjunto monumental franciscano; el establecimiento definitivo del conjunto monumental, y los límites que imponen los espacios abiertos circundantes al templo franciscano, constituidos por las líneas de las fachadas de los inmuebles que bordean las avenidas y calles circundantes.

Tabla No. 1: taxonomía de las intervenciones y casos

Alcance/Tipo	Comando y control	Incentivos	Asociaciones Público-Privadas	Inversión directa del gobierno
Edificios Individuales	Regulaciones para la conservación histórica	Incentivos usado en Reino Unido y EE UU	La conservación como factor de prestigio para las empresas	La conservación para usos públicos
Áreas históricas	Cartagena de Indias	Edimburgo	Madrid, Bologna	Salvador Santo Domingo Varsovia
Rehabilitación Urbana		EE UU Enterprise Zonas (no analizadas)	Barcelona, Quito, Washington, D.C.	Varios proyectos de rehabilitación urbana (no analizados)

III. Las explicaciones históricas

A. Introducción

Quizás lo más importante de este capítulo no son los detalles de la concreción del conjunto monumental de los franciscanos en la ciudad de Guatemala, sino la idea de reconstruir algunos de los acontecimientos históricos que se constituyen en factores causales, es decir los motores que impulsaron y condicionaron la concreción material del mismo, hasta el estado en que se encuentra hoy día.

El objeto de la lectura histórica es el objeto arquitectónico, que sirva de fundamento para la restauración del templo franciscano.

Entonces he aquí un esbozo histórico que puntualiza en los principales acontecimientos, y tienen como efecto desencadenante la construcción del templo de San Francisco y su convento, en la Nueva Guatemala.

B. Los franciscanos

Como se sabe la orden religiosa de los franciscanos, fue fundada por su líder San Francisco en Asís, Italia, hacia 1221¹⁰³, y para el momento de su arribo a Guatemala, y permanencia dentro del período colonial, contiene tres órdenes independientes¹⁰⁴ la primera, la segunda y la tercera.

Dentro de la primera¹⁰⁵ se encuentran los menores conventuales y capuchinos, así como los frailes menores. Dentro de la segunda¹⁰⁶ que corresponde a las clarisas, se encuentran las urbanistas, recoletas, descalzas, capuchinas, de la divina providencia, y las conceptas. Y es la tercera¹⁰⁷, la conformada por los terciarios regulares y las damas isabelinas

¹⁰³ Rodas Estrada, Haroldo. *Arte e Historia del Templo y Convento de San Francisco de Guatemala*, Publicación Extraordinaria, Serie: Historia del Arte. Dirección General de Antropología e Historia, Guatemala, 1981, p. 11.

¹⁰⁴ *Ibid.*, Pp. 11 - 12.

¹⁰⁵ integrada por religiosos que viven en comunidad claustral y deben obediencia a sus superiores bajo la regla primera.

¹⁰⁶ Está compuesta por religiosas enclaustradas, llamadas Clarisas o monjas de Santa Clara. Ellas observan el cumplimiento de la regla segunda.

¹⁰⁷ está formada por seglares que viven en el mundo y observan el mandato de la tercera regla, bajo dirección de la primera Orden.

Cada una de estas órdenes son ramas autónomas, que tienen como base el cumplimiento de sus estatutos, leyes y normas, a lo que le llaman regla. Se distribuyen así¹⁰⁸:

Primera Orden

Menores Conventuales
Menores Capuchinos
Frailes Menores

Segunda Orden (clarisas)

Urbanistas
Recoletas
Descalzas
Capuchinas
Divina Providencia
Concepcionistas (de la Concepción) o Conceptas

Tercera Orden

Claustral (Terciarios regulares)
Damas Isabelinas (Terciarias regulares¹⁰⁹)

Con la experiencia evangelizadora que proporcionan poco más de tres siglos, bajo el rigor de la Edad Media, arriban los franciscanos al, para ellos nuevo mundo, para constituirse en ejecutores importantes del proceso colonizador ibero-americano.

1. Su presencia en América Central y el Caribe

En primer instancia fundaron las provincias franciscanas de La Española, en 1505, luego la del Santo Evangelio en México¹¹⁰ en 1535, de la que desde donde fundarán en 1565 la custodia de Tampico, y en 1622 la custodia de Nuevo México. El tercer lugar de provincias franciscanas lo tiene la de Yucatán en 1559, y el cuarto lo tiene la provincia de Michoacán, fundada en 1565, de donde se fundará la custodia de Río Verde.

¹⁰⁸ Rodas Estrada, Haroldo. *Op cit.*, Pp. 11 - 12.

¹⁰⁹ tienen variantes en distintas partes del mundo.

¹¹⁰ *Vid.* Fotografía No. 1 del templo franciscano de Yucatán, Mérida.



Acanceh destaca por su iglesia del siglo XVI, cuya construcción es una excelente muestra del estilo arquitectónico franciscano. El atrio de la iglesia contiene un montículo prehispánico además de otras muestras de la cultura maya. Sección de Telemática del CINVESTAV-IPN Unidad Mérida

Fotografía No. 1: fotografía del templo franciscano de Yucatán, Mérida¹¹¹.

La provincia franciscana de Guatemala será la quinta en ser fundada en la región, hecho que ocurre en 1565. A esta fundación le siguen las de Nicaragua en 1575, San Diego en 1599 y Zacatecas en 1603, provienen de esta última la custodia de Sonora en 1783. La provincia novena fundada fue la de Jalisco en 1606, y la décima fue la que establecieron en la Florida - Cuba en 1612.

Tal y como se indica en el Mapa No. 1¹¹² sobre el asentamiento de los franciscanos en su arribo a América, se encuentra el arribo y la ocupación de los franciscanos a los territorios de Norte América, América Central, y las Antillas.

2. Su presencia en Guatemala

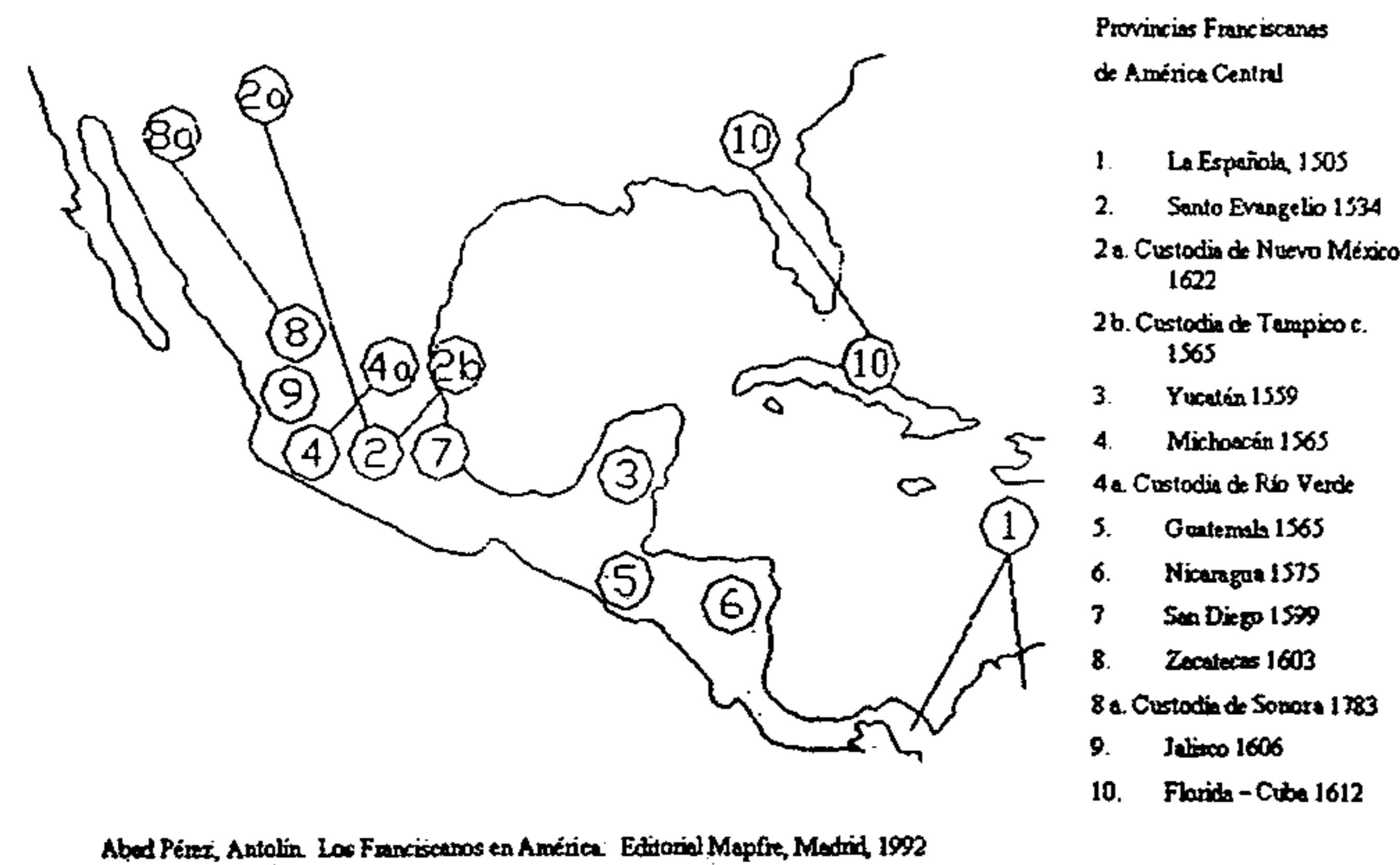
a. Condiciones en que se da el arribo

Parte importante del proceso de conquista de los nuevos territorios a colonizar, fue la participación activa de los franciscanos, en Guatemala, desempeñaron la función de

¹¹¹ Acanceh destaca por su iglesia del siglo XVI, cuya construcción es una excelente muestra del estilo arquitectónico franciscano. El atrio de la iglesia contiene un montículo prehispánico además de otras muestras de la cultura maya. Sección de Telemática del CINVESTAV-IPN Unidad Mérida.

¹¹² Abad Pérez, Antolín. *Los Franciscanos en América*. Editorial Mapfre, Madrid, 1992, p.118.

administradores sacramentales no sólo de los conquistadores, sino que también fueron los actores principales en la reconversión espiritual de los conquistados y su sucesiva administración. Es justo en este contexto en el que ingresan por primera vez los franciscanos a Guatemala, provenientes de México, quienes ejecutarán parte importante del desarrollo colonial.



Mapa No. 1: mapa del asentamiento de los franciscanos en su arribo a América¹¹³

b. Gestión del ingreso

Antes de 1540, al paso del padre Fray Toribio de Motolinía, por la ciudad, hay registro histórico que se dispone sólo para los franciscanos y no es sino que a instancias de Francisco Marroquín, salieron 6 religiosos de la Provincia de Santiago de España en 1539, y llegan a Guatemala en 1540¹¹⁴, y es a ellos a quienes se consideran los primeros franciscanos en el territorio de Guatemala, a partir de allí tardarán, por lo menos unos 310 años hasta que se inaugure el templo de San Francisco en la Nueva Guatemala.

c. La provincia franciscana en Guatemala

Tal fue el impulso que tuvo desde sus inicios la orden franciscana que en 1559 extendió sus misiones evangelizadoras, se aglutinan en una sola provincia

religiosa (custodia) que abarcaba Guatemala, Chiapas y Yucatán¹¹⁵, y seis años más tarde¹¹⁶, en 1565 erige provincia separada de la de Yucatán: la del Dulcísimo nombre de Jesús de Guatemala, quién recibió su respectiva patente en el año 66.¹¹⁷ En la sección "C" del anexo, se ha extractado el esquema histórico para la conformación de la provincia de Guatemala¹¹⁸, del Dulcísimo nombre de Jesús de Guatemala.

d. Las funciones de los franciscanos

Es más que claro que la función que tuvieron los franciscanos en Guatemala es muy similar a las demás órdenes religiosas, aunque revestida de mayor importancia debido a la cantidad de establecimientos religiosos que fundaron y dirigieron a través del territorio.

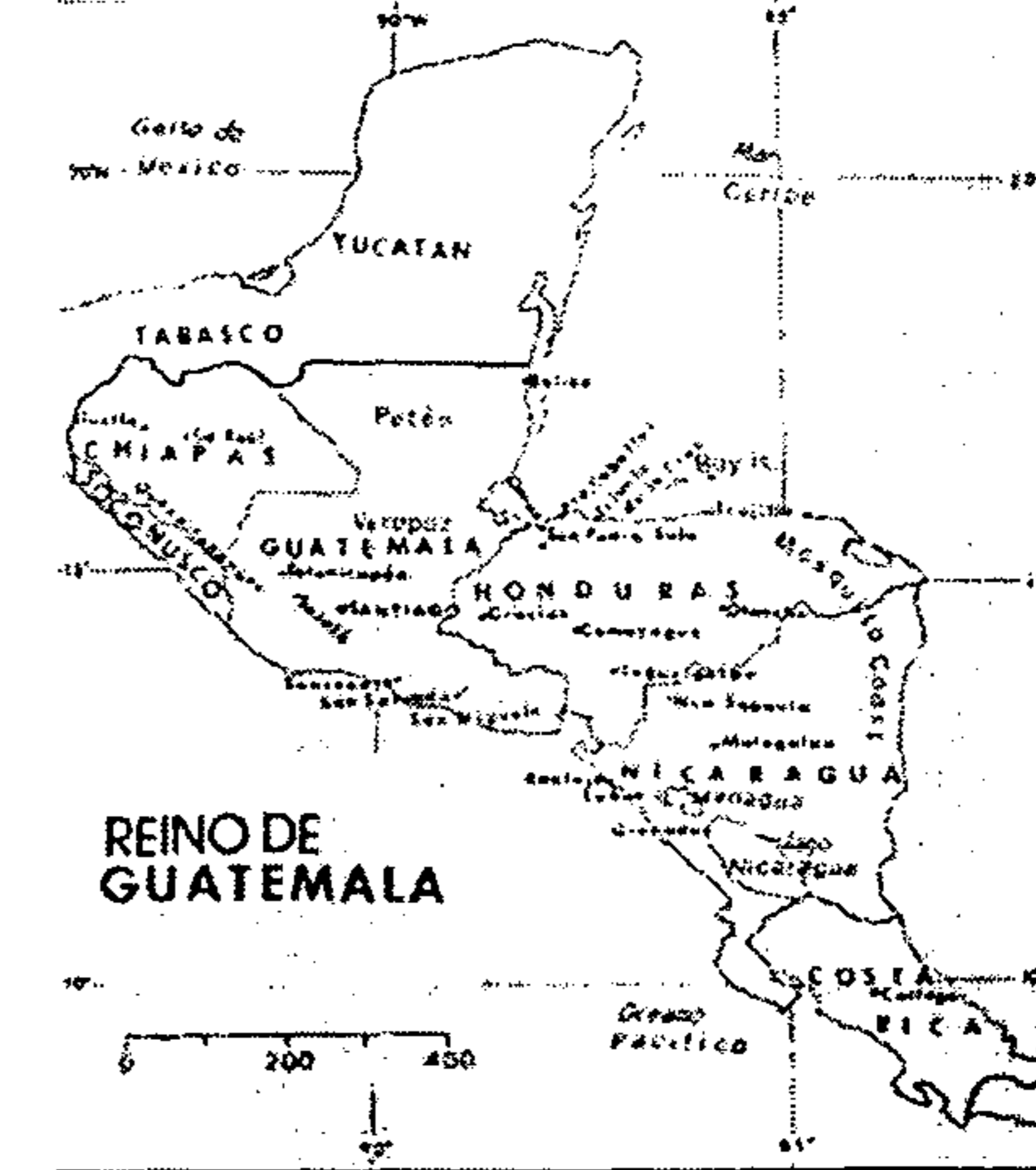


Carbajo, Deodato. Medio Siglo de Servicio a Centroamérica de la Provincia Franciscana de Cartagena (España). Tomo I. Tipografía Nacional, Guatemala, 1974.

Mapa No. 2: Provincia del Santísimo nombre de Jesús y Provincia de San Jorge¹¹⁹

Según lo dice la Historia General de la Iglesia en América Latina, tuvieron la función principal del control y administración de los curatos, el funcionamiento de los diversos organismos de gobierno y también la supervisión de actividades como la de catequizar, evangelizar,

administrar sacramentos, celebrar festividades locales, y la recolección del diezmo, y los reportes a sus autoridades institucionales centrales, entre otras.¹²⁰ Su labor evangelizadora continúa durante todo el período colonial en las reducciones indígenas donde, además, realizan actividades de castellanización y alfabetización.¹²¹



Bendaña, R. Guatemala, en: Historia General de la Iglesia en América Latina VI América Central. Ediciones Sígueme, Salamanca, 1985.

Mapa No. 3: Reino de Guatemala¹²²

Dentro de la función educadora, del convento principal de los franciscanos, el establecido en la capital del Reino de Goathemala¹²³, contó con tres cátedras principales: teología, cánones y filosofía; y también fue sede del colegio de jóvenes San Buenaventura.¹²⁴

e. Características de los franciscanos

A los 25 años de su arribo a Guatemala, en su primer capítulo provincial declaran los franciscanos vivir en pobreza en los conventos e iglesias, no pedir a los indígenas más de lo indispensable, caminar a pie y descalzos y utilizar los mismos trastos y enseres que los indígenas.¹²⁵

¹²⁰ Bendaña, R. Guatemala. *Historia General de la Iglesia en América Latina: VI América Central*. Ediciones Sígueme, Salamanca, 1985, p. 95.

¹²¹ Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., p. 12.

¹²² Figura 118 en: *Historia General de Guatemala*, Tomo III. Asociación Amigos del País, Guatemala, 1994.

¹²³ Ver mapa No. 3 del Reino de Guatemala.

¹²⁴ Juarros, Domingo. Op cit., pp.123-124.

¹²⁵ García Añoveros, Jesús María. "La Iglesia en el Reino de Guatemala", en: *Historia General de Guatemala*, Tomo II: Desde la conquista hasta 1700. Asociación Amigos del País, Guatemala, 1994, p. 165.

¹¹³ Loc cit.

¹¹⁴ *Ibid.*, p.47.

f. La importancia de los franciscanos

Tal es la importancia de esta orden religiosa que el segundo convento fundado en la ciudad de Guatemala fue el de los franciscanos¹²⁶,

g. Un factor determinante de ubicación

Quizás el motor para establecer las ubicaciones definitivas, en las que se establecieron los franciscanos, están ligadas a una característica general que resulta evidente con un examen rápido del mapa de ubicación dentro del territorio guatemalteco, ya que coinciden sus ubicaciones con los territorios más poblados de la época.

Con ello se puede determinar que al estar en medio de los territorios más densamente poblados, tanto por los conquistadores como por los nativos, tienen un desempeño importante dentro de las comunidades de la sociedad colonial.

i. La ubicación en el Reino de Goathemala¹²⁷



Mapa No. 4: Reino de Guatemala¹²⁸

La misma tendencia de instalarse en los lugares más poblados es constante en todo el territorio del Reino de Goathemala, es decir la actual Centroamérica; territorio que

¹²⁶ Bendaña, R. Guatemala, Op cit., p. 84.
¹²⁷ Ver Mapa No. 4 del Reino de Guatemala.
¹²⁸ Bendaña, R. Guatemala, Op cit.

durante el período colonial y para los fines eclesiales, fue denominada Provincia Franciscana del Santísimo Nombre de Jesús.¹²⁹ Durante el período de la dominación española, se les asigna lugares de trabajo como doctrinas, en el área sur - occidental de la actual República de Guatemala.¹³⁰

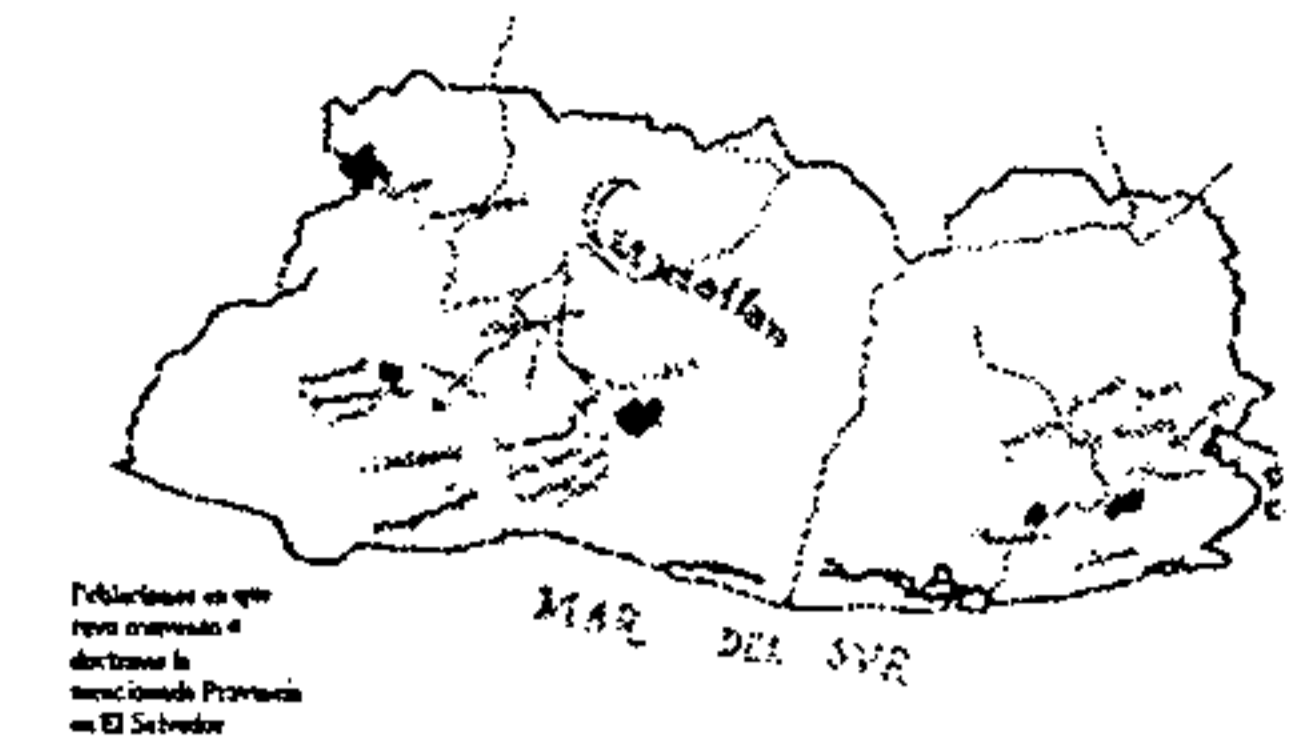
En el caso de Guatemala, es así como se halla la mayor concentración de presencia franciscana en la parte sur-occidental del territorio guatemalteco, tal y como lo demuestra el Mapa No. 5, donde se ubican las principales localizaciones franciscanas en la Provincia del Santísimo Nombre de Jesús, en el actual territorio guatemalteco:



Carbajo, Deodato. Medio Siglo de Servicio a Centroamérica de la Provincia Franciscana de Cartagena (España), Tomo I. Tipografía Nacional, Guatemala, 1974.

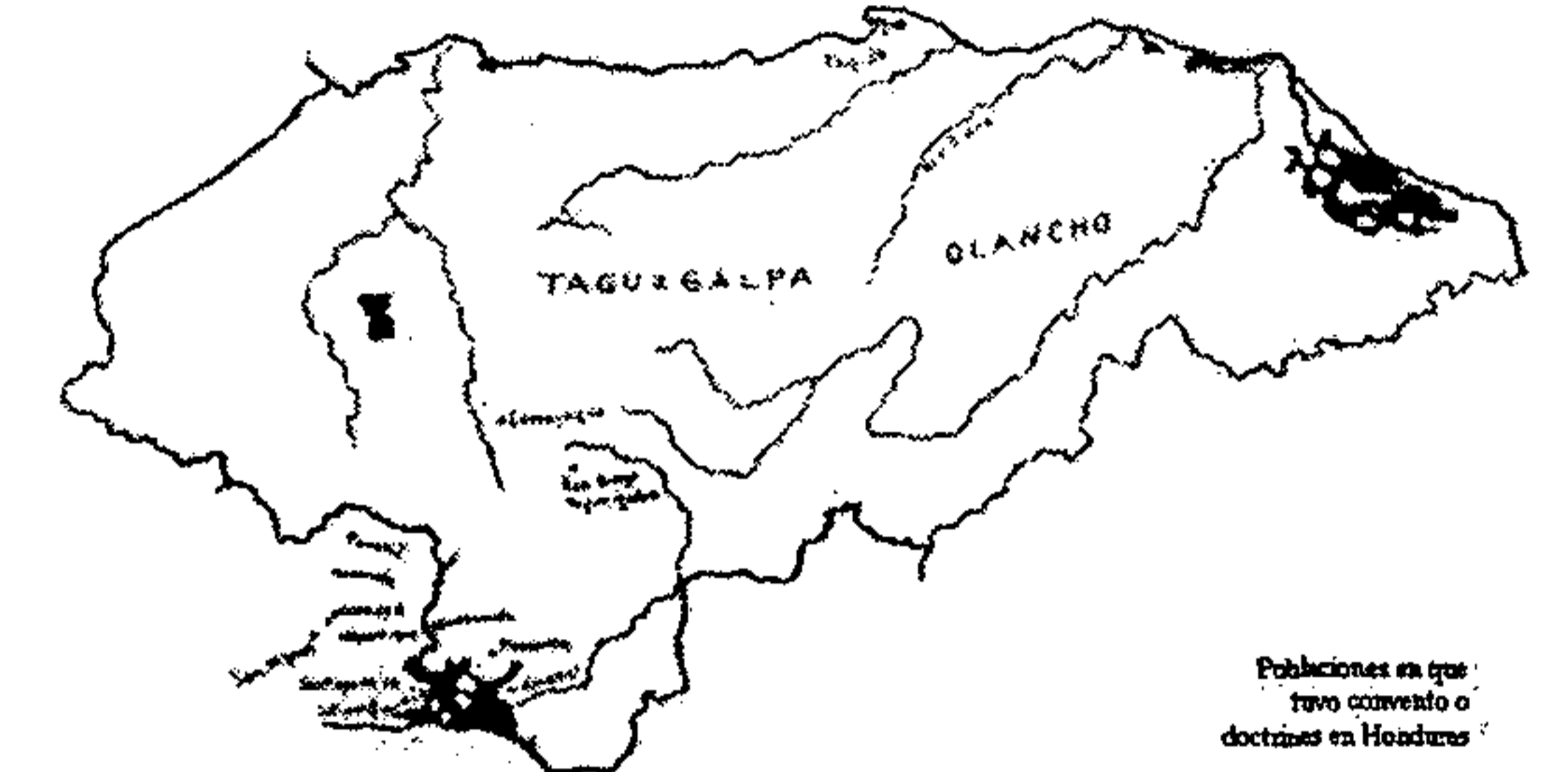
Mapa No. 5: Guatemala y los asentamientos franciscanos coloniales¹³¹
 Se puede observar a través de los mapas No. 6, al No.9, las poblaciones específicas, en las que ubicaron conventos o doctrinas los franciscanos, en los demás países de Centroamérica: Provincia en El Salvador¹³², Honduras¹³³, Provincia Franciscana de San Jorge en Nicaragua¹³⁴, y Provincia de San Jorge en Costa Rica.¹³⁵

¹²⁹ Ver mapa No. 2: "Provincia del Santísimo nombre de Jesús y Provincia de San Jorge", tomado de: Carbajo, Deodato. Medio Siglo de Servicio a Centroamérica de la Provincia Franciscana de Cartagena (España), Tomo I. Tipografía Nacional, Guatemala, 1974, p.7.
¹³⁰ Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., p. 12.
¹³¹ Carbajo, Deodato. Op cit.
¹³² *Ibid.*, p.9.
¹³³ *Ibid.*, p.10.
¹³⁴ *Ibid.*, p.11.
¹³⁵ *Ibid.*, p.12.



Carbajo, Deodato. Medio Siglo de Servicio a Centroamérica de la Provincia Franciscana de Cartagena (España), Tomo I. Tipografía Nacional, Guatemala, 1974.

Mapa No. 6: Cuscatlán y los asentamientos franciscanos coloniales¹³⁶



Carbajo, Deodato. Medio Siglo de Servicio a Centroamérica de la Provincia Franciscana de Cartagena (España), Tomo I. Tipografía Nacional, Guatemala, 1974.

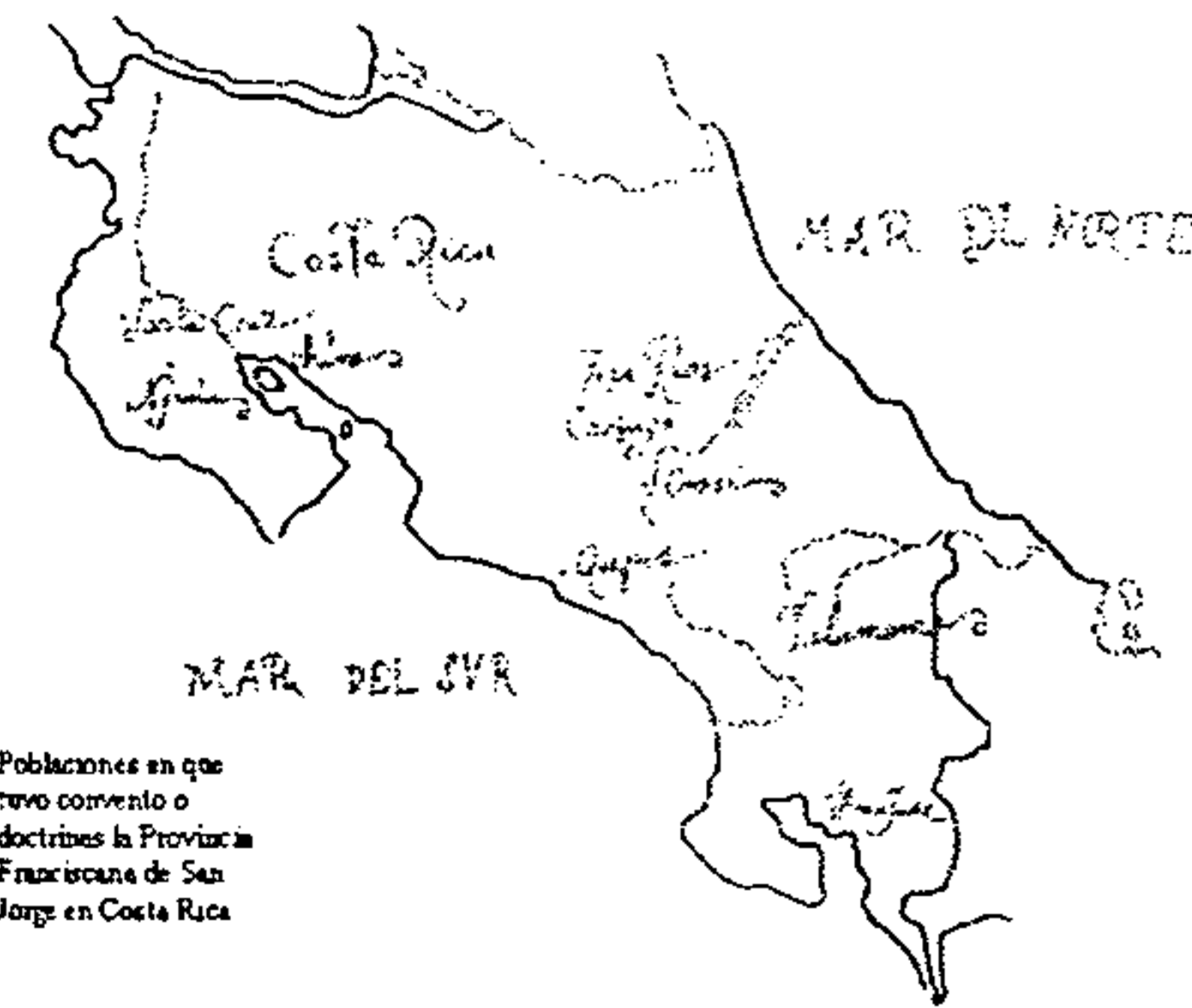
Mapa No. 7: Honduras y los asentamientos franciscanos coloniales¹³⁷



Carbajo, Deodato. Medio Siglo de Servicio a Centroamérica de la Provincia Franciscana de Cartagena (España), Tomo I. Tipografía Nacional, Guatemala, 1974.

Mapa No. 8: Nicaragua y los asentamientos franciscanos coloniales¹³⁸

¹³⁶ *Ibid.*, p. 9.
¹³⁷ *Ibid.*, p. 10.
¹³⁸ *Ibid.*, p. 11.



Carbajo, Deodato. Medio Siglo de Servicio a Centroamérica de la Provincia Franciscana de Cartagena (España), Tomo I. Tipografía Nacional, Guatemala, 1974.

Mapa No. 9: Costa Rica y los asentamientos franciscanos coloniales¹³⁹

ii. El establecimiento de los franciscanos

Con el impulso evangelizador es que los franciscanos se establecen en las zonas densamente pobladas, para el momento de su arribo, es decir en la región occidental del actual territorio guatemalteco, donde se desarrollan las zonas mayoritarias de población nativa.

Tal es así que fundaron en Salcajá (actual Departamento de Quetzaltenango), lo que se considera la primera ermita católica erigida en Guatemala.¹⁴⁰

También, entre los primeros testimonios arquitectónicos de los franciscanos en Guatemala del siglo XVI, están: el primer templo y convento de San Cristóbal Totonicapán y algunas capillas pozas, particularmente las que se sitúan en los Departamentos de Totonicapán, Quetzaltenango y Sololá¹⁴¹. Claro que la mayoría de las parroquias, conventos y templos de la orden franciscana se erigieron en el siglo XVII.¹⁴²

Los otros poblados en los que aún existen vestigios materiales de la presencia franciscana durante el período colonial son:

Santa Catarina de Siquinalá; Santa María Magdalena de Patulul, Santiago Momostenango, San Bartolomé

Suchitepéquez, San Antonio de Acatenango, Nuestro Padre San Francisco de la Costilla, Santiago de Cotzumalguapa, Nuestro Padre San Francisco de Panajachel, San Pedro de La Laguna, San Andrés Itzapa, San Juan de Guatemala, San Cristóbal Pahulá (San Cristóbal Totonicapán), Santiago Patzicía, San Bernardino de Pazón (Patzún), San Juan Alotenango, San Pablo de Xocopilas, San Francisco de Guatemala, Nuestra Señora de la Limpia Concepción de Almolonga, Santiago de Atitlán, Nuestra Señora de la Asunción de Tecpán - Atitlán, San Juan Bautista de Comalapa, San Miguel de Totonicapán, Espíritu Santo de Quetzaltenango, Nuestro Padre San Francisco de Tecpán Guatemala y otros más que hoy se localizan en los actuales territorios centroamericanos.¹⁴³

El tipo de organización centralista colonial es evidente con el establecimiento de la principal casa conventual de los franciscanos, en los diferentes sitios que ocupó la ciudad de Guatemala¹⁴⁴ ¹⁴⁵. En este marco es que el templo y convento mayor de San Francisco, y cabeza de la provincia desde el Siglo XVI hasta finales del siglo XVIII, se estableció en la ciudad de Santiago de Guatemala.¹⁴⁶

En cuanto a la ubicación específica se puede deducir que continuó con los patrones coloniales en esta materia, al sobreponerse a los sitios sagrados o ceremoniales prehispánicos para coadyuvar al sincretismo religioso característico y mantener su situación de convergencia, tan necesario para sostener el aparato colonizador.

¹⁴³ Loc cit.

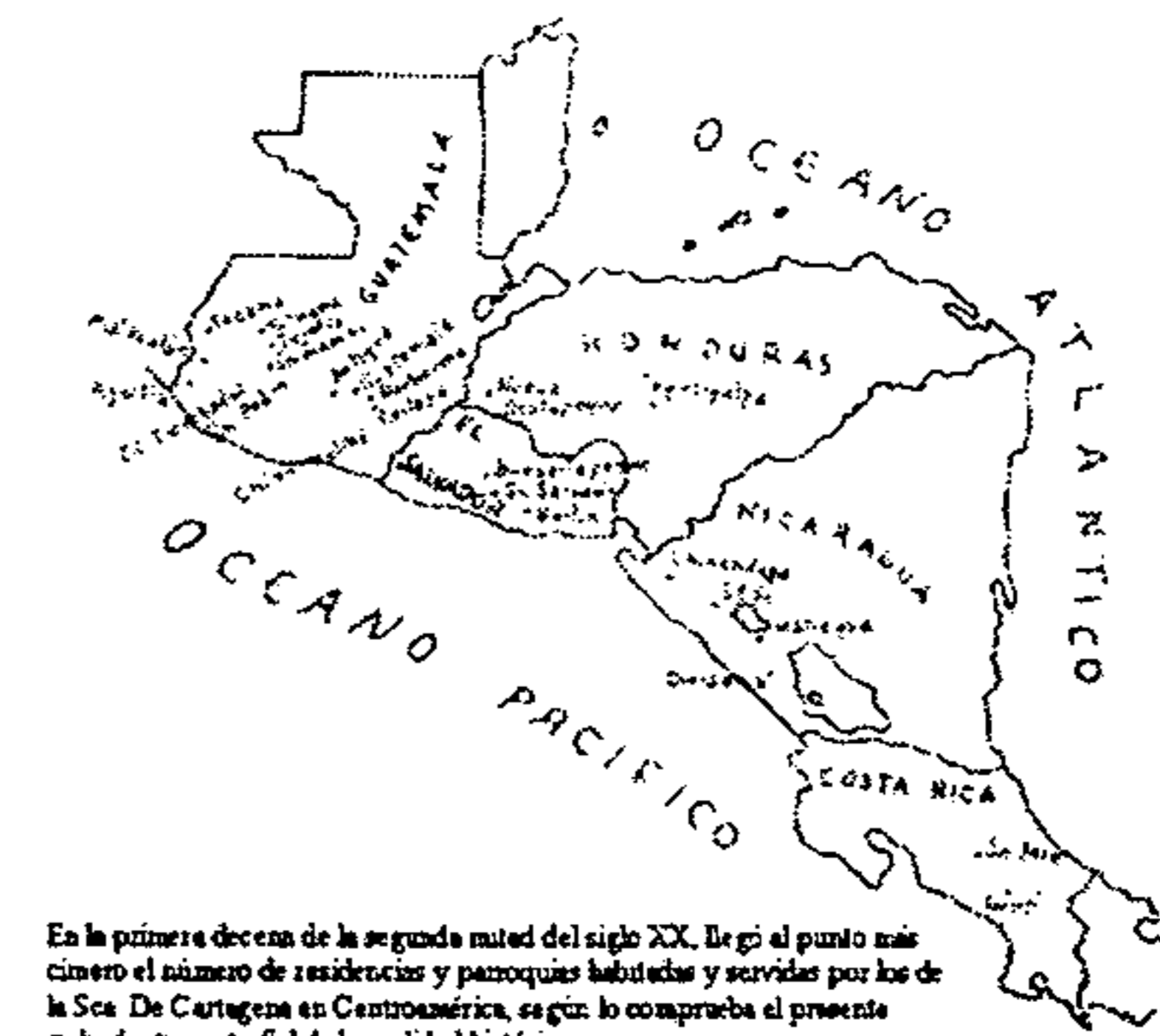
¹⁴⁴ *Ibid.*, p. 13.

¹⁴⁵ Del primer asentamiento, en Iximché (1524 - 1527) por su corta duración, no se tienen mayores datos. Luego en el Valle de Almolonga (Ciudad Vieja) (1527-1541), establecen el primer convento dedicado a la Inmaculada Concepción, que es destruido por una inundación en 1541 y sustituido por uno construido en el siglo XVIII. Trasládense después a la ciudad de Santiago de Guatemala (hoy Antigua) (1542-1773), donde permanecen hasta 1773, cuando la ciudad es arruinada por causa de los terremotos llamados de Santa Marta que acaecieron ese año. Destruída la fábrica del convento, se hizo necesario su traslado al Valle de la Ermita o de la Virgen, donde se asienta la Nueva Guatemala de la Asunción (1776), y construyen el convento Franciscano (entre las actuales calles 13 y 14 y la 6a. y 7a. avenidas de la zona 1); en: Rodas Estrada, Haroldo. Arte e Historia del Templo y Convento de San Francisco de Guatemala, Publicación Extraordinaria, Serie: Historia del Arte. Dirección General de Antropología e Historia, Guatemala, 1981, p. 13.

¹⁴⁶ Rodas Estrada, Haroldo. *Op cit.*, p. 15.

-iii. La ubicación a su retorno, en el Siglo XX

En el retorno oficial más reciente es que procedentes de la Sca. Provincia de Cartagena (España), vuelven en la segunda mitad del siglo XX a Guatemala, los franciscanos, la localización de sus residencias y parroquias, se indica en el Mapa No.10¹⁴⁷.



Carbajo, Deodato. Medio Siglo de Servicio a Centroamérica de la Provincia Franciscana de Cartagena (España), Tomo II. Tipografía Nacional, Guatemala, 1974.

Mapa No. 10: Centroamérica con los asentamientos franciscanos en la segunda mitad del siglo XX¹⁴⁸



Carbajo, Deodato. Medio Siglo de Servicio a Centroamérica de la Provincia Franciscana de Cartagena (España), Tomo I. Tipografía Nacional, Guatemala, 1974.

Mapa No. 11: Centroamérica y los asentamientos franciscanos para 1971¹⁴⁹

Con el nombramiento por parte del Vaticano, como nuncio a monseñor Juan M. Emilio Castellani, en 1945, es él quien

¹⁴⁷ Mapa tomado de: Carbajo, Deodato. Medio Siglo de Servicio a Centroamérica de la Provincia Franciscana de Cartagena (España), Tomo II. Tipografía Nacional, Guatemala, 1974, p. 11. Según explica el autor del libro es un grabado trasunto fiel.

¹⁴⁸ Carbajo, Deodato. *Op cit.*

¹⁴⁹ Loc cit.

¹³⁹ *Ibid.*, p. 12.

¹⁴⁰ Rodas Estrada, Haroldo. *Op cit.*, p. 12.

¹⁴¹ *Ibid.*, p. 15.

¹⁴² Loc cit.

gestiona el ingreso de franciscanos, que se harán cargo de las parroquias en los Departamentos de San Marcos, Quetzaltenango, Retalhuleu, Totonicapán, Sololá, Suchitepéquez, Sacatepéquez, Guatemala, Santa Rosa, Jutiapa, Zacapa e Izabal.¹⁵⁰; para 1971 se establecen, en las residencias y parroquias de la Custodia del Santísimo Nombre de Jesús, así como se indica en el Mapa No. 11.¹⁵¹

En la ciudad de Guatemala se ubican en una vivienda construida bajo la gestión del padre Daniel Sánchez, ubicada sobre la 13ª. calle, al lado norte del templo de San Francisco de la Nueva Guatemala¹⁵²; ya que el área conventual se encuentra ocupada con fines gubernamentales.

h. Tendencia de crecimiento en el Reino

La fuerte influencia franciscana, que inicia en el mismo momento en que arriban al territorio del reino de Guatemala¹⁵³, se traduce en la cantidad de pueblos de indios que atendían. En la Gráfica No. 1 se manifiesta la cantidad de pueblos de indios atendidos por las órdenes religiosas y el clero secular; donde se nota que en primer instancia los dominicos ejercieron la mayor influencia, que ya a finales del siglo XVI es superada por los franciscanos.¹⁵⁴

En la Tabla No. 2, se encuentran datos estadísticos sobre la cantidad de religiosos y conventos franciscanos, entre 1540 y 1787, construida a partir de diversas fuentes, quienes integraron la Provincia del Santísimo Nombre de Jesús de Guatemala.

Durante el siglo XVIII, y principios del XIX, llegan a Guatemala unas 14 expediciones con unos 206 religiosos franciscanos¹⁵⁵, mientras que para 1789 llegaron 45 más¹⁵⁶.

¹⁵⁰ Bendaña, R. Guatemala, Op cit., p. 370.

¹⁵¹ Carbajo, Deodato. Op cit., p. 15.

¹⁵² *Ibid.*, p. 210.

¹⁵³ Ver mapa No.3: Reino de Guatemala, tomado de: Bendaña, R. Guatemala, en: *Historia General de la Iglesia en América Latina VI América Central*. Ediciones Sígueme, Salamanca, 1985, p. 81.

¹⁵⁴ García Añoveros, Jesús María. Op cit., p. 162.

¹⁵⁵ Entre 1700 y 1817 llegaron a Guatemala 14 expediciones de misiones con un total de 236 religiosos. Todos éstos eran franciscanos con excepción de 30 dominicos, en: *Historia General de Guatemala*, Tomo III. Asociación Amigos del País, Guatemala, 1994, p.61.

¹⁵⁶ *Historia General de Guatemala*, Tomo III. Asociación Amigos del País, Guatemala, 1994, p.61.

Durante el siglo XVIII, los franciscanos fieles a su regla interna no tenían bienes raíces.¹⁵⁷

Gráfica No. 1: Cantidad de pueblos atendidos por las órdenes religiosas y el clero secular entre 1555-1600

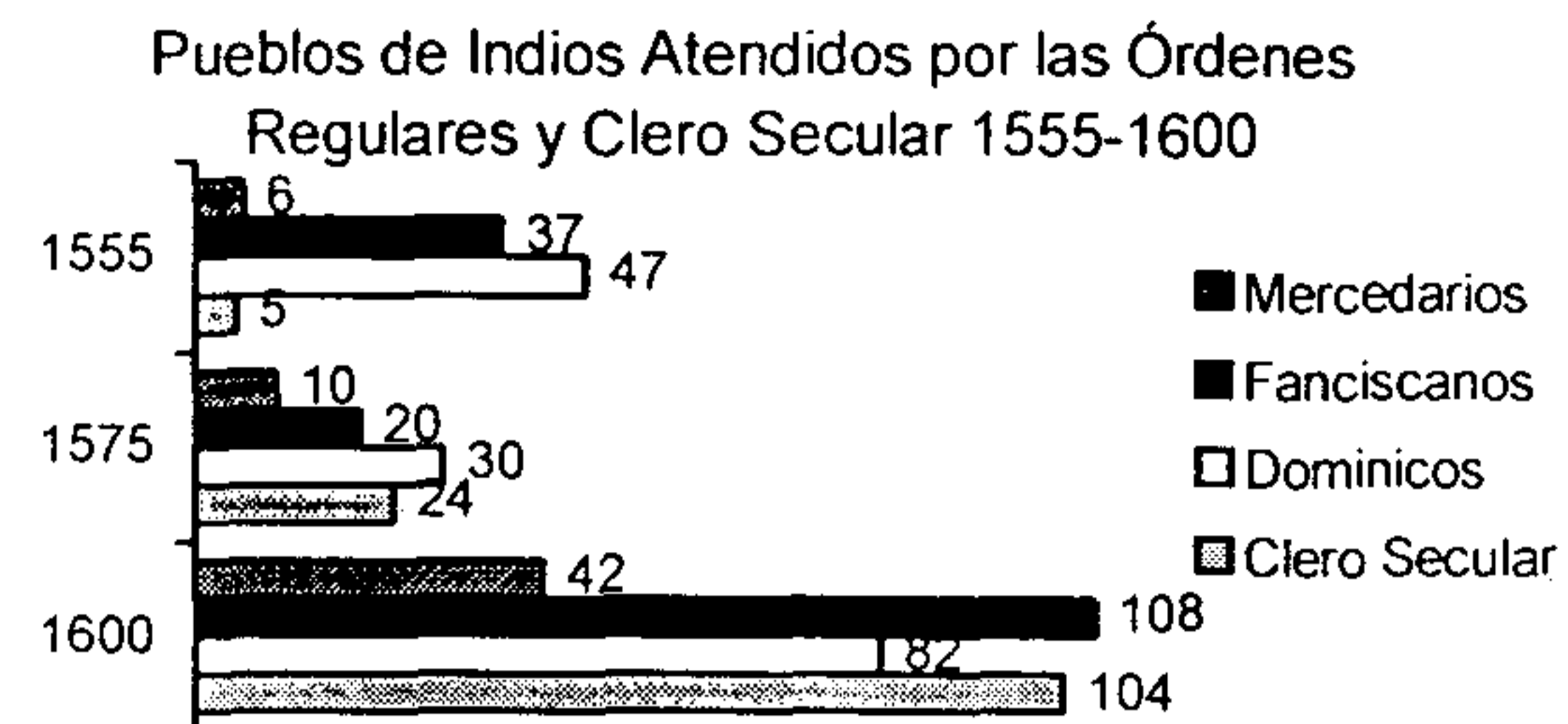


Tabla No. 2: Cantidad de religiosos y conventos por año, en la Provincia del santísimo nombre de Jesús de Guatemala (Centroamérica)¹⁵⁸

Fundación	1530 (primeros religiosos)
Supresión	1551 (custodios) Provincias 1565
1540	Religiosos 6 ⁱ
1565	Conventos 7 ⁱⁱ iii
1569 -70	Conventos 8 ^{iv}
1580	Religiosos 20 ^v
	Conventos 6
	(iniciada la construcción) ^{vi}
1585 c.	Religiosos 30
1586	Conventos 15 ^{vii}
1586	Religiosos 20 ^{viii}
	(en Santiago)
finales Siglo XVI	Conventos 22 ^{ix}
1600	Religiosos 80 ^x
	(en la diócesis del Reino)
1680 c.	Religiosos 190
1690	Conventos 33 ^{xi}
	Religiosos 180 ^{xii}
1700 c.	Conventos 35
	Religiosos 204
1786	Casas 33
	Religiosos 117
1787	Religiosos 100 ^{xiii}

(cien religiosos entre profesos, coristas y legos)

¹⁵⁷ Loc cit.

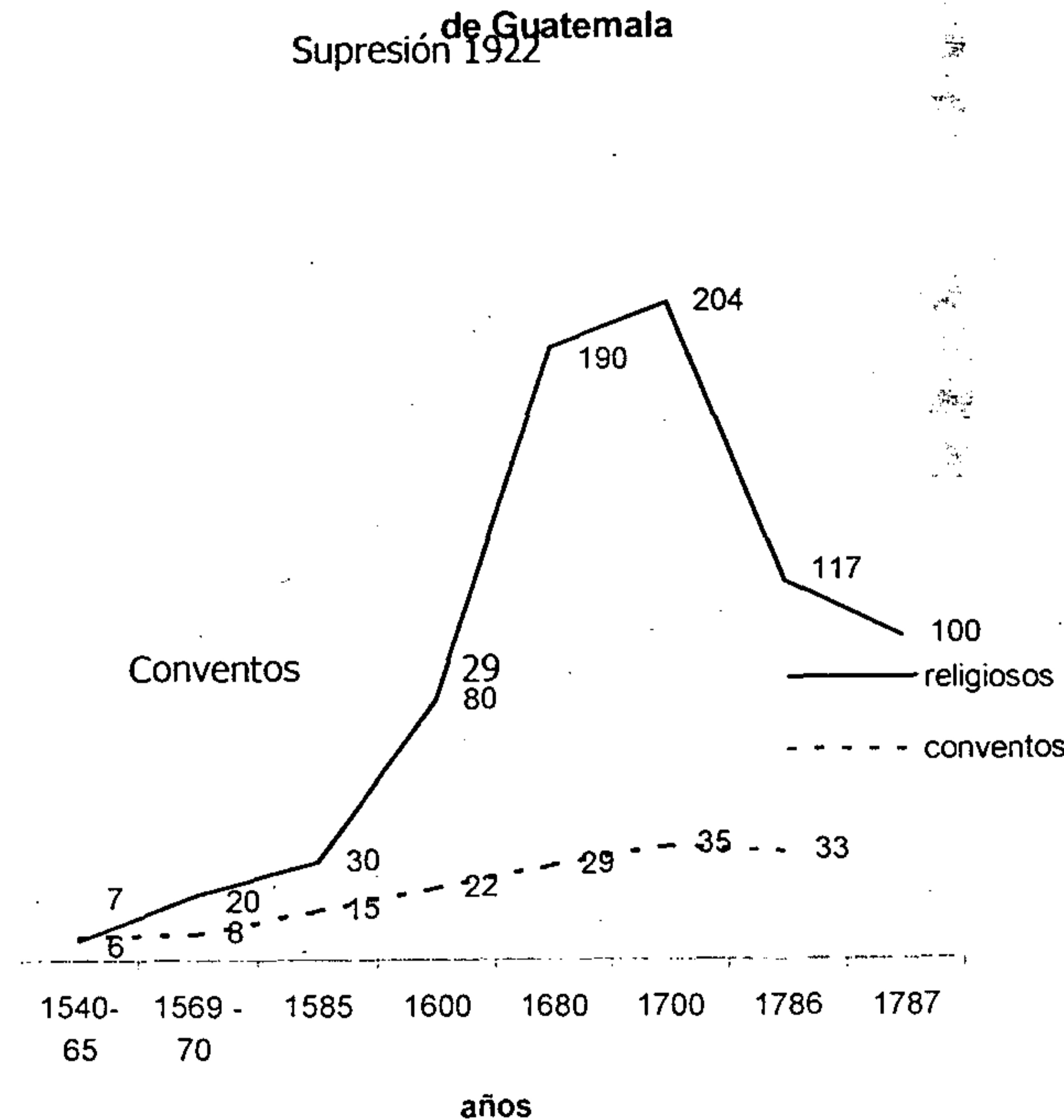
¹⁵⁸ Los datos consignados en esta tabla son tomados de Abad Pérez, Antolín. *Los Franciscanos en América*. Editorial Mapfre, Madrid, 1992, p. 295, excepto los que citen dato contrario.

En el período comprendido entre 1772 a 1779, es decir en los momentos en que es impactada por los terremotos la Antigua Guatemala, y se define la fundación de la Nueva Guatemala, la cantidad de misioneros para los colegios franciscanos era de 68.¹⁵⁹

Desde el arribo de los primeros religiosos franciscanos a los territorios de la actual República de Guatemala, hasta el momento en el que ya se había consolidado el traslado de los habitantes de la Antigua a la Nueva ciudad capital del reino de Guatemala, ya había crecido la obra franciscana en estas tierras, conforman en ese momento unas 33 casas, con unos 117 religiosos.¹⁶⁰

Gráfica No. 2: Cantidad de religiosos y conventos franciscanos por año, en la Provincia del santísimo nombre de Jesús de Guatemala¹⁶¹

Cantidad de religiosos y conventos franciscanos por año, en la Provincia del santísimo nombre de Jesús de Guatemala



¹⁵⁹ Abad Pérez, Antolín. Op cit., p.294.

¹⁶⁰ *Ibid.*, p.295.

¹⁶¹ Loc cit.

PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
Biblioteca Central

C. Los antecedentes al conjunto monumental

1. El primer conjunto monumental franciscano

El primer convento franciscano se fundó en la ciudad de Guatemala el 11 de Noviembre de 1540, cuando llegó la misión que solicitó Francisco Marroquín¹⁶² ¹⁶³; por lo que construyeron el segundo convento fundado en Guatemala.¹⁶⁴

Los principales templos y conventos franciscanos acompañaron la ubicación de la ciudad de Guatemala que se trasladó en tres ocasiones dentro del territorio nacional, es decir, acompañaron el proceso de traslación desde la primera ciudad capital, hasta la cuarta, en su ubicación actual.

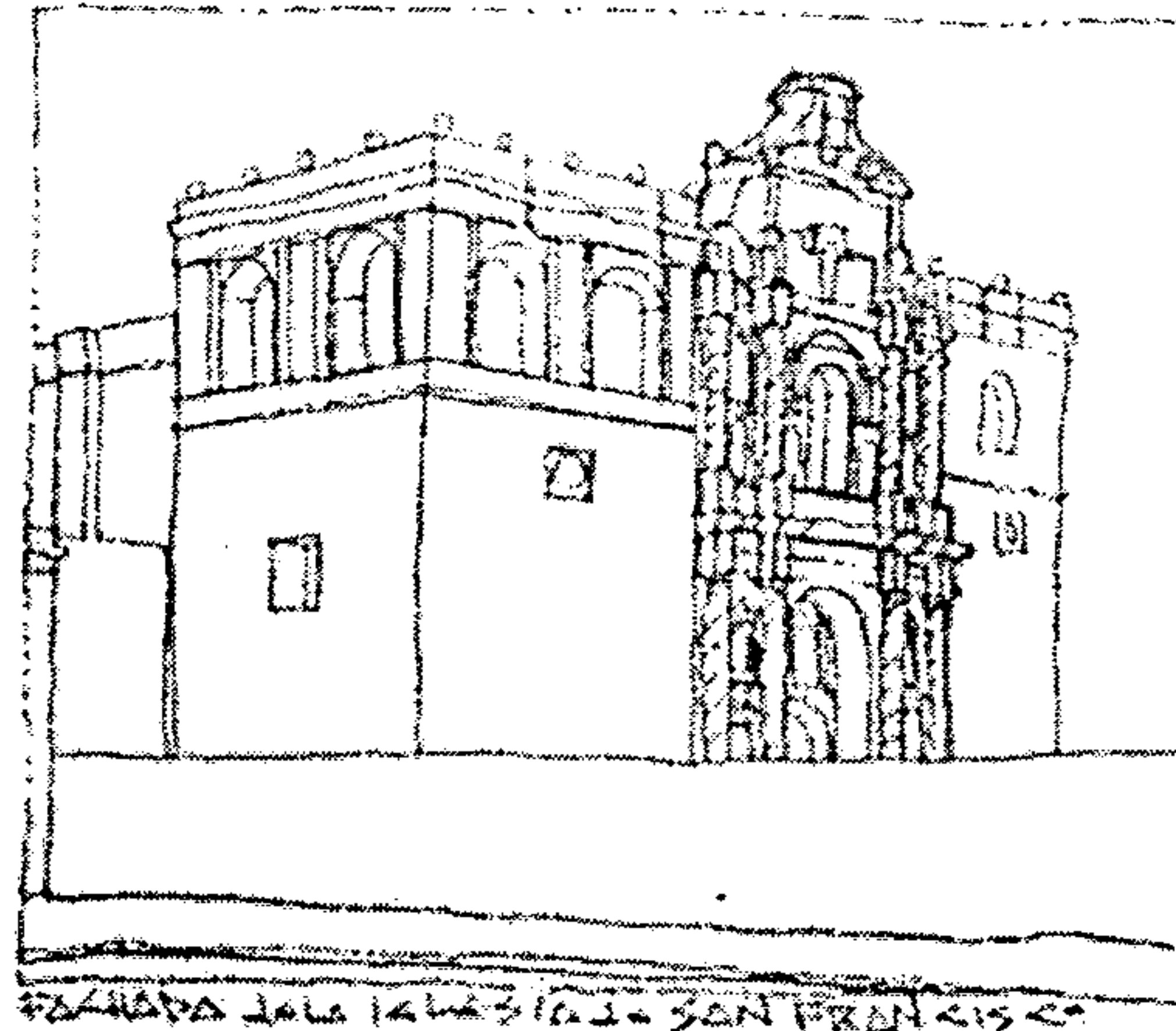
2. El precedente: San Francisco el Grande¹⁶⁵



Fotografía No. 2: portada de ingreso al templo y convento de San Francisco, en La Antigua Guatemala¹⁶⁶

Por ejemplo, cuando se trasladó la ciudad de Guatemala, en 1543, se fundó en el nuevo sitio un convento con la advocación de San Francisco¹⁶⁷

El convento e iglesia de San Francisco con un estilo barroco fueron construidos entre los siglos XVII y XVIII¹⁶⁸ se estrenó con gran solemnidad de tres días el 25 de septiembre de 1702¹⁶⁹; y a pesar de que tuvo daños como consecuencia de los terremotos de 1717¹⁷⁰, no sufrió mayores transformaciones¹⁷¹, sino hasta con el terremoto de 1751.¹⁷²



Dibujo No. 1: volumetría de la fachada del templo de San Francisco en La Antigua Guatemala¹⁷³

Con la mayor congregación de frailes¹⁷⁴ ¹⁷⁵, y debido a su extensión llegó a constituirse el convento, como uno de los más grandes de la ciudad, ya que ocupó poco más de tres

¹⁶⁷ Quedando en Almolonga el que se había erigido con el título de la Pma. Concepción, según: Juarros, Domingo. *Compendio de la Historia de la ciudad de Guatemala*, 3ª. Edición, Tomo I "folletín del diario de Centro América. Tipografía Nacional, Guatemala, 1936, pp.123 - 124.

¹⁶⁸ Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., p. 18.

¹⁶⁹ *Ibíd.*, p. 19.

¹⁷⁰ llamados de San Miguel.

¹⁷¹ Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., p. 20.

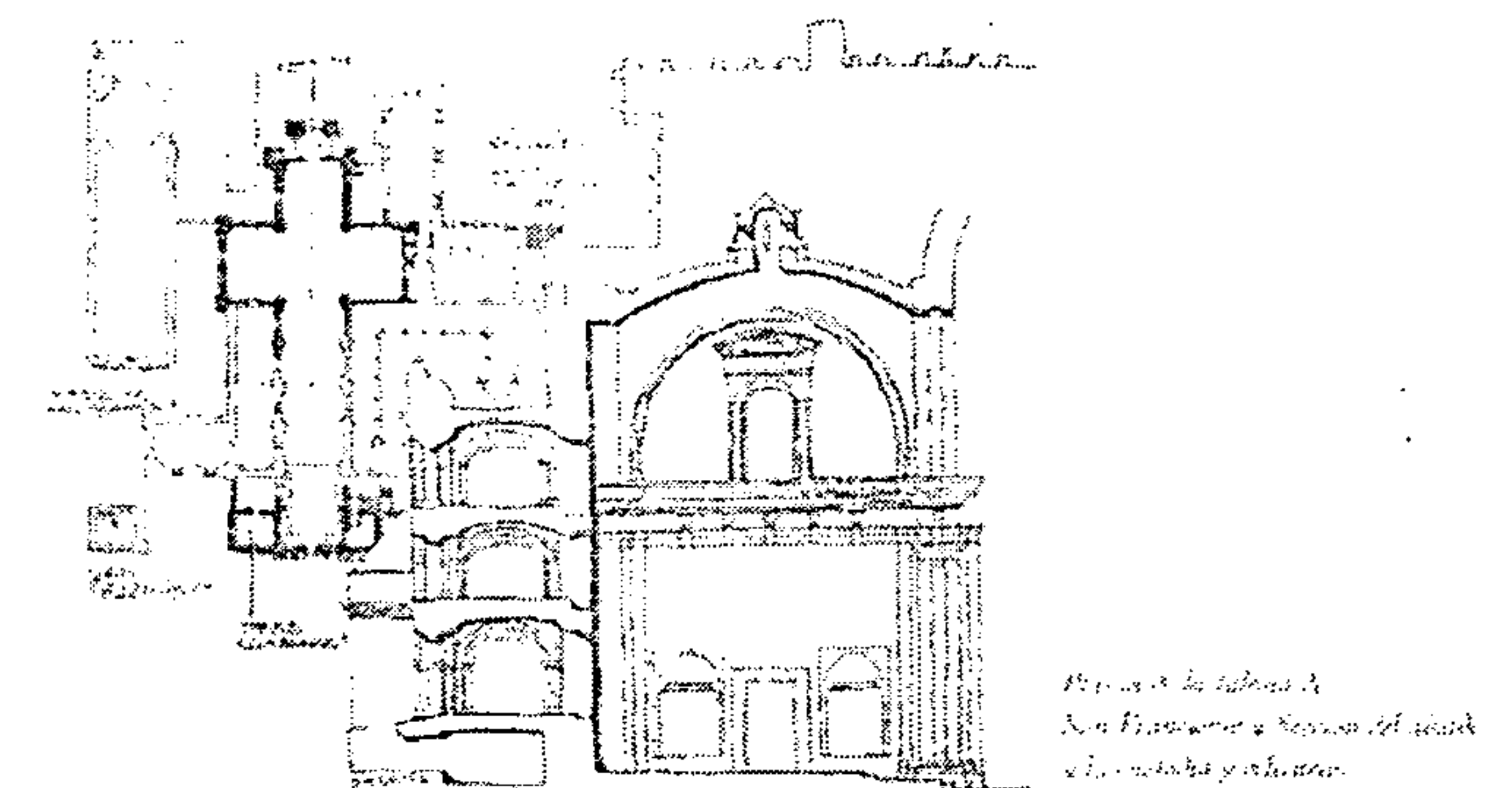
¹⁷² Loc cit.

¹⁷³ Aguilera Rojas, Javier. *Antigua Capital del Reino de Guatemala*. Secretaría General Técnica, Subdirección General de Información y Publicaciones, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, España.

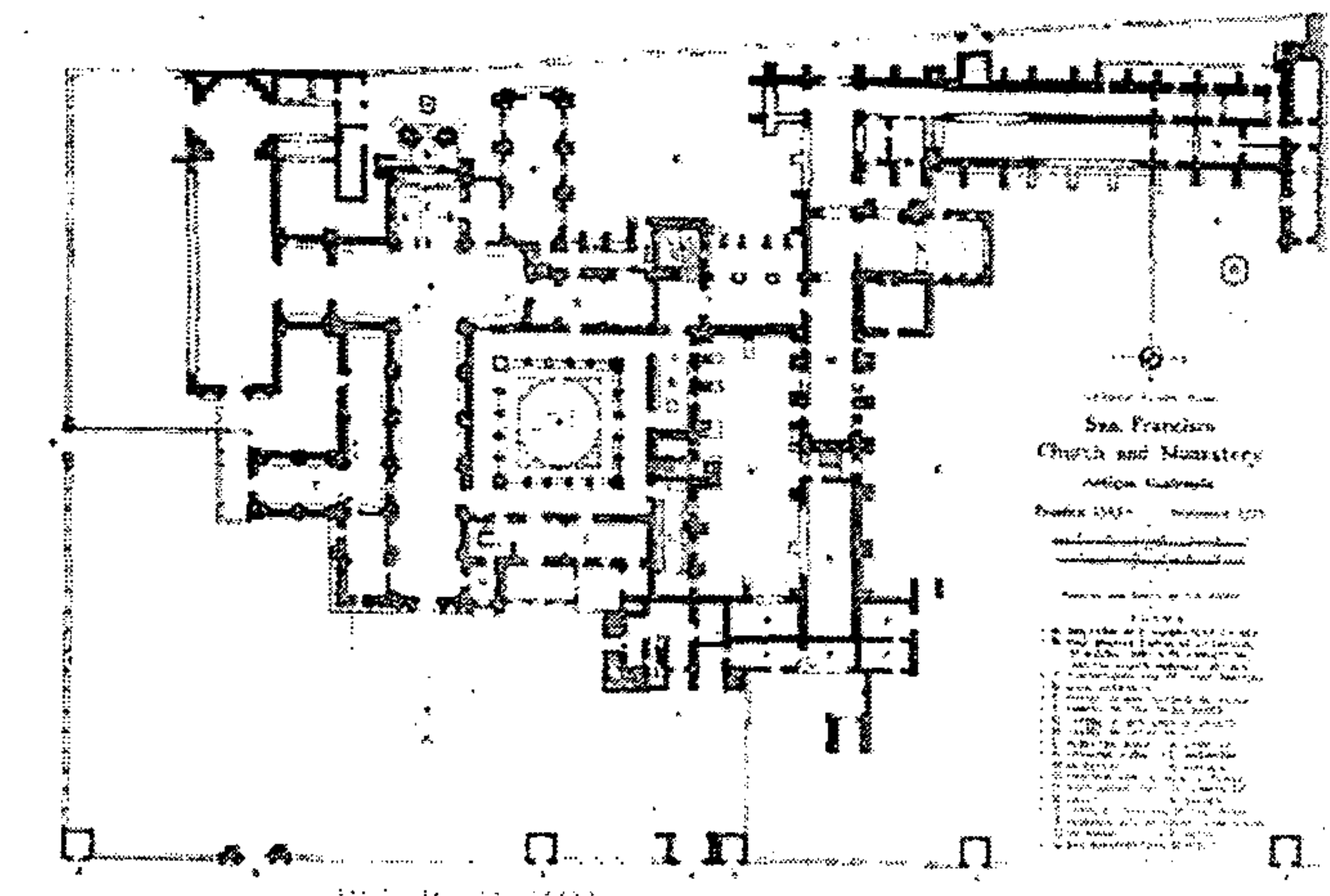
¹⁷⁴ alrededor de unos ciento cincuenta.

¹⁷⁵ Juárez y Aragón, J. Fernando. *Esta es Guatemala*. Universidad de San Carlos de Guatemala, Asociación de Periodistas del Colegio y Asociación de Abogados, Guatemala, 1950, p. 210.

hectáreas¹⁷⁶, situación que es observable en los planos que se indican en los Planos No. 1 y 2¹⁷⁷, correspondientes al primer y segundo nivel.



Dibujo No. 2: plantas y detalles del templo de San Francisco en la Antigua Guatemala¹⁷⁸



Plano No. 1: planta del primer nivel del templo y convento de San Francisco en La Antigua Guatemala¹⁷⁹

¹⁷⁶ Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., p. 18.

¹⁷⁷ Jickling, David L (Comp.). *La Ciudad de Santiago de Guatemala: por sus Cronistas y Viajeros*. CIRMA, Guatemala, 1987, p. 34.

¹⁷⁸ Aguilera Rojas, Javier. Op cit.

¹⁷⁹ Verle, Licoln Annis. *La Arquitectura de la Antigua Guatemala 1543-1773*, 3ª. Impresión. Fundación G&T Continental, Guatemala, 1974.

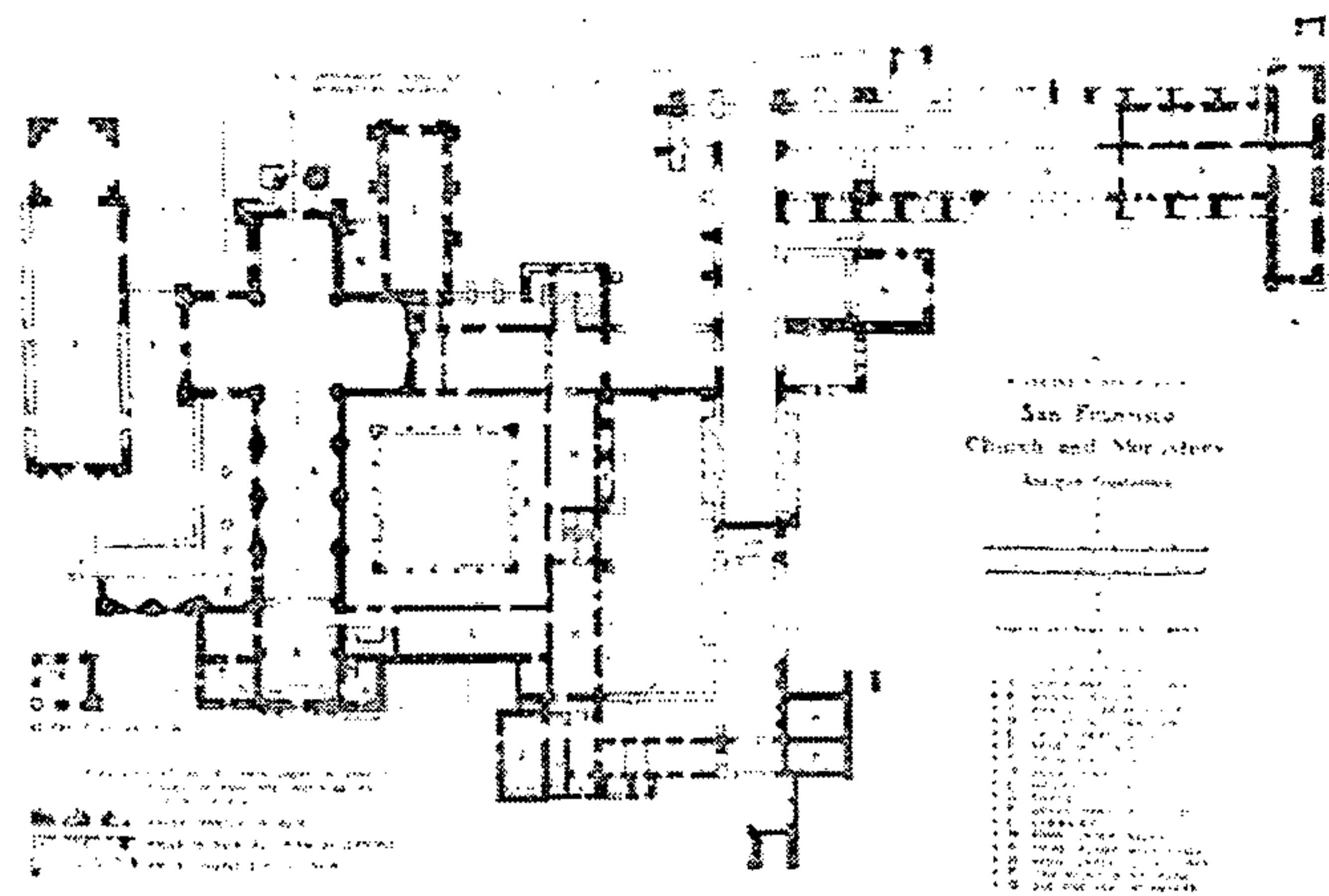
¹⁶² compuesta de 5 Religiosos F. Diego Ordoñez Comisario, F. Alonso Bustillo, F. Diego de Albuque, F. Gonzalo Mendez Diacono, y F. Francisco Valderas Lego.

¹⁶³ Juarros, Domingo. Op cit., pp.123 - 124.

¹⁶⁴ Loc cit.

¹⁶⁵ Ver Fotografía No. 2: Portada de ingreso al templo y convento de San Francisco, en la Antigua Guatemala.

¹⁶⁶ Fuente: Museo de Historia.



IGLESIA Y CONVENTO. Planta alta
Vick, Licoñ Anir. La Arquitectura de la Antigua Guatemala 1543-1773, 3ª. Impresión. Fundación G&T Continental, Guatemala, 1974.

Plano No. 2: planta alta del templo y convento de San Francisco en La Antigua Guatemala¹⁸⁰

3. La ubicación de los franciscanos en La Antigua

Entre las características que son observables, aún hoy día respecto a la ubicación de los franciscanos en la ciudad de Antigua Guatemala, se encuentra:

1. La abundancia de pueblos de indios a administrar, y por consiguiente de feligreses, justo en dirección sur oriental, que son: Santa Ana, San Cristóbal el Alto, San Cristóbal el Bajo, San Pedro Las Huertas, San Miguel Escobar, San Juan del Obispo, San Gaspar, San Pedro las Huertas, Santa María de Jesús, Santa Catarina Babadilla y Ciudad Vieja.
2. El convento e iglesia de los franciscanos, según se muestra hoy día, en la repartición de solares de las propiedades particulares en su derredor, evidencia que estuvo en un barrio poblado, y denso, al momento de su traslado hacia la Nueva Guatemala
3. Vecindad con la orden de las clarisas
4. Conjunto monumental que destaca por su emplazamiento, y por la forma de la construcción de su entorno.
5. En cuanto a las condiciones de forma, ocuparon un área de poco más de tres hectáreas, con edificios monumentales, para la escala de la ciudad.

4. Entorno al conjunto franciscano de La Antigua

Según aparece en la descripción de Fuentes y Guzmán, sobre los barrios de la ciudad Antigua en el momento de los terremotos, el de San Francisco, parece ser que fue el más antiguo.¹⁸¹

Aparte de lo antiguo por la conformación de su tejido urbano, se puede deducir, su gran densificación y la influencia muy cercana de densos pueblos de indios.¹⁸²

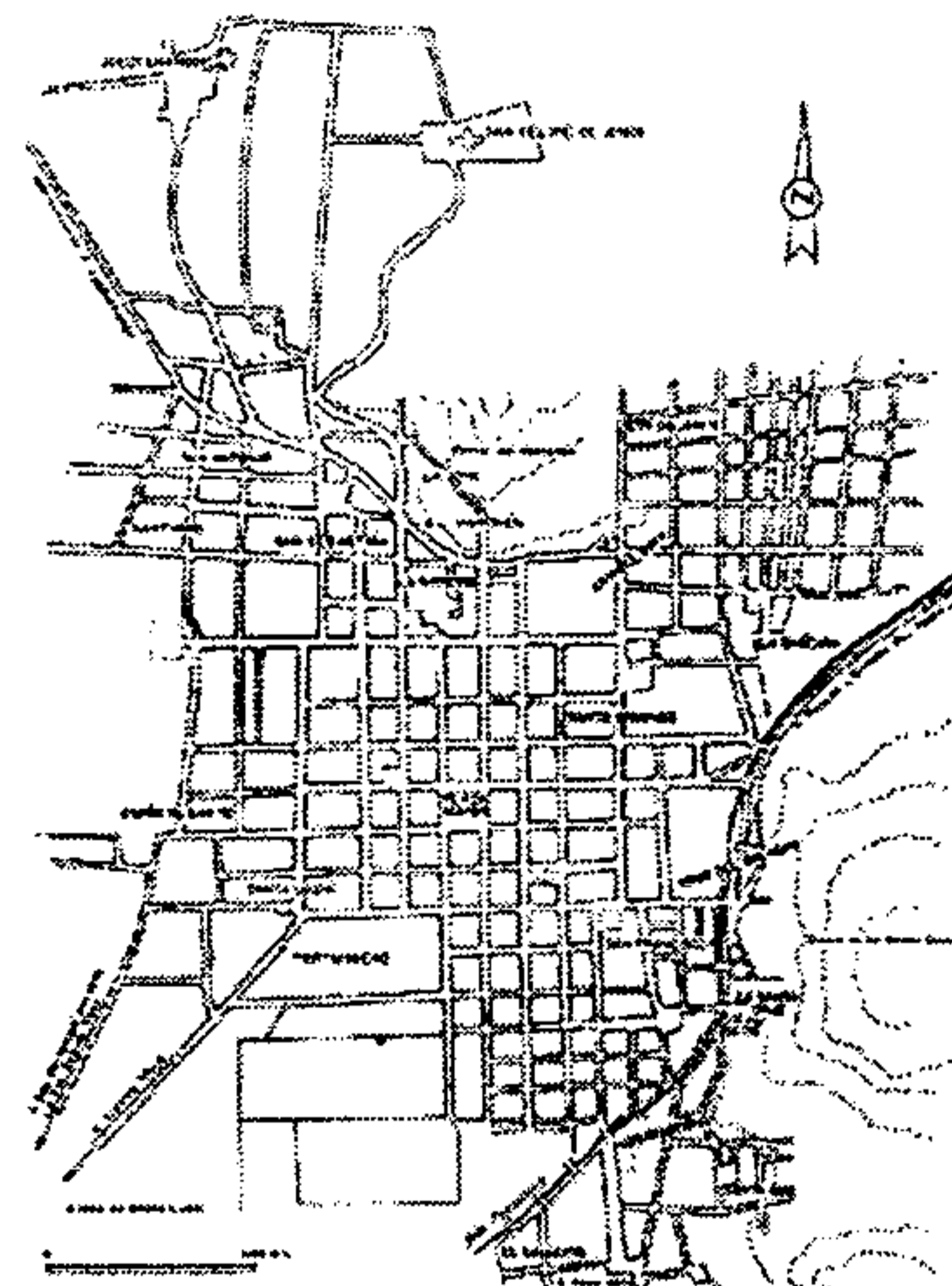


Figura No.75, en: Historia General de Guatemala, Tomo II. Asociación Amigos del País, Guatemala, 1994

Plano No. 3: La Antigua Guatemala¹⁸³

5. Consecuencias posterremotos 1773-1774^{184 185}

Respecto a la destrucción que ocasionaron los terremotos de 1773 - 1774, en el templo y convento de San Francisco, está la siguiente descripción:

¹⁸¹ Zilbermann de Luján, Cristina. Aspectos socio-económicos del traslado de la ciudad de Guatemala (1773-1783), 1ª. Edición. Academia de Geografía e Historia de Guatemala, Guatemala, 1987, p. 43.

¹⁸² No se trata de un término peyorativo sino que se utiliza el nombre que se utilizaba para identificarlos en la época colonial.

¹⁸³ Figura No.75, en: Historia General de Guatemala, Tomo II. Asociación Amigos del País, Guatemala, 1994.

¹⁸⁴ Para consultar más sobre la destrucción de la Antigua Guatemala, por los terremotos del 29 de julio 1773, se puede consultar: Pérez Valenzuela, Pedro. Ayuntamiento de Guatemala 1776. Municipalidad de Guatemala, Guatemala, 1970, p.10.

¹⁸⁵ Ver Fotografía No.3: daños que conservaba el templo de San Francisco, previo a su reconstrucción en la segunda mitad del siglo XX, y cuyos daños tienen su origen con los terremotos de 1773-1774.

"En el convento de San Francisco, dice el ingeniero que reconoció arruinadas sus bóvedas, cuarteadas sus paredes y las celdas de los religiosos, y de más oficinas caídas en mucha parte. Con los del 13 y 14 de diciembre, expresa el escribano, que se ven en su iglesia nuevas roturas perpendiculares y horizontales en toda la fábrica, que no se puede reconocer interiormente sin espanto; se desunieron varios pedazos de las bóvedas y arcos; viniéndose a tierra algún otra, el cimborrio, y parte del camarín, que hizo pedazos el altar mayor, y su tabernáculo, según le informaron: Y en el interior del convento se acabaron de destruir las habitaciones de los religiosos, cayó la escalera, y se arruinó la librería, que parece no habían maltratado los anteriores sucesos. Y últimamente cayeron varios pedazos de muros, que corresponden al norte y oriente. Y sobre ser ella Casa e iglesia nada interior a la de Santo Domingo y a lo que va referido en su lugar, podrá advertir cada uno de los lectores el considerable estrago que han causado estos sucesos, dignos de eterna memoria, cuando no se tenga presente el número de tan terribles, repetidos y extraños acaecimientos, como los que ha padecido en todos tiempos la asolada Guatemala."¹⁸⁶



Fuente: Museo de Historia

Fotografía No. 3: deterioro causado por los terremotos en el interior del templo de San Francisco en La Antigua Guatemala¹⁸⁷

¹⁸⁶ Galicia Díaz, Julio. Destrucción y Traslado de la Ciudad de Santiago de Guatemala, colección Monografías Vol. No. 4. Editorial Universitaria, Guatemala, 1976, p. 71.

¹⁸⁷ Fuente: Museo de Historia.

¹⁸⁰ Loc cit.

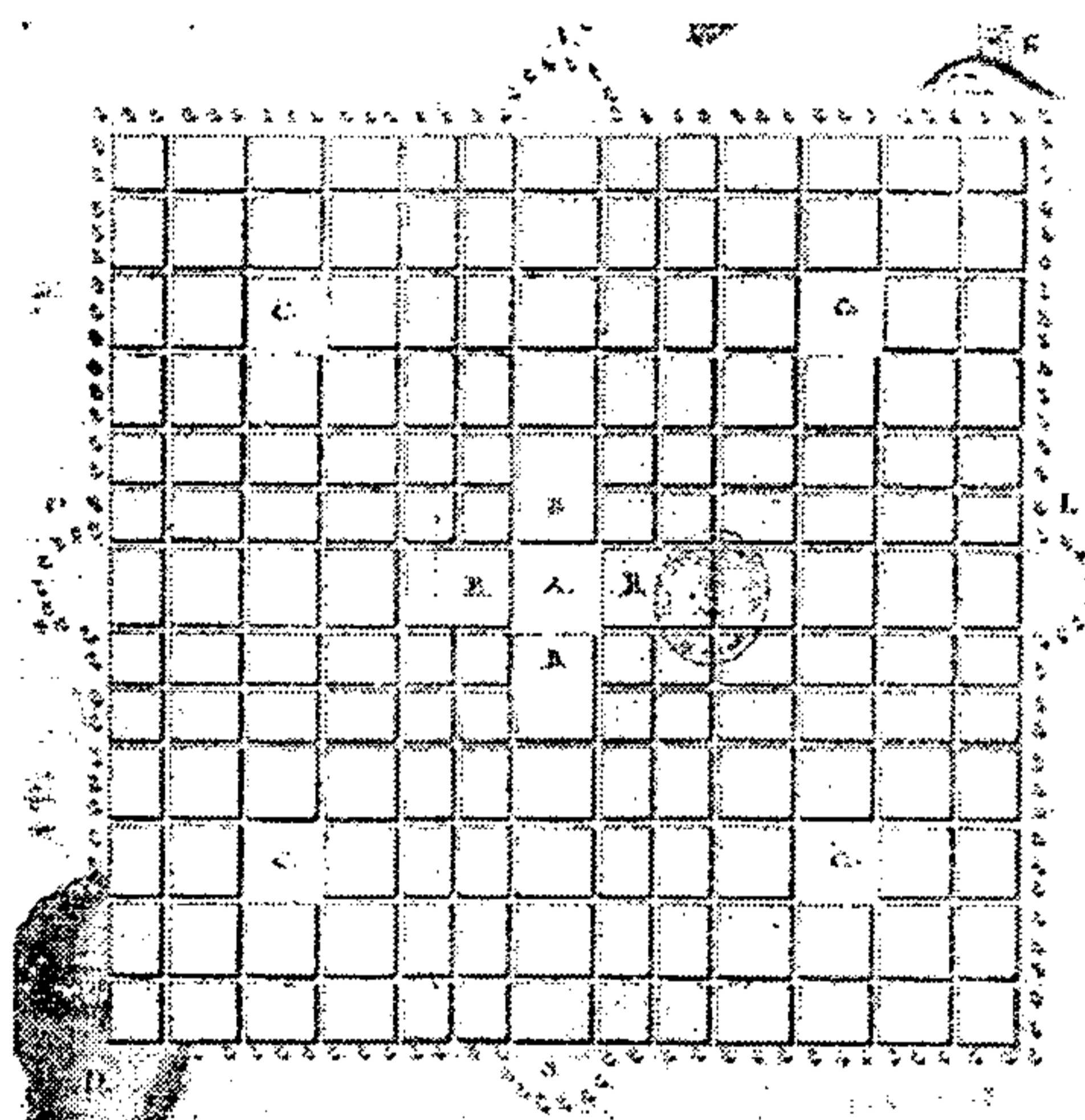
D. La necesidad de construir

1. El traslado de la ciudad como factor determinante

A pesar de la negativa en la aprobación del traslado de la ciudad, por parte de las autoridades eclesiales¹⁸⁸, se consolidó el proceso de dicha traslación, con lo que se fisuró la relación estado-iglesia, que en las colonias españolas en América habían sido inseparables; situación que sin lugar a dudas avivará el proceso independentista.

2. Los reyes y el sueño de un orden

En el ambiente de ruptura de la administración colonial con las nuevas condiciones de relación entre iglesia-Estado, se da el marco propicio impulsado por los terremotos de La Antigua, para que se desarrolle la fundación de una nueva ciudad: la ciudad de Guatemala.¹⁸⁹



Aguilera Rojas, Javier. Antigua Capital del Reino de Guatemala. Secretaría General Técnica, Subdirección General de Información y Publicaciones, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, España.

Plano No. 4: la primer traza urbana propuesta para la ciudad de Guatemala¹⁹⁰

a. La traslación de la ciudad de Guatemala

La Antigua Guatemala, tenía una población aproximada de 30,000 habitantes, al momento cuando ocurren los terremotos de 1773.¹⁹¹

Dos años más tarde, luego de estos acontecimientos telúricos, se dicta convocatoria para el reparto de los solares en la nueva ciudad, de forma muy igual a los que poseyeron en la derruida ciudad, es el 30 de diciembre de 1775 cuando se promulga el bando, con plazo límite de un mes, en el que los vecinos de la derruida ciudad, deberán indicar la o las casas que poseían, ya en los términos de construcción de cada una, ya que de lo contrario tendrían que costear el valor del terreno.¹⁹²

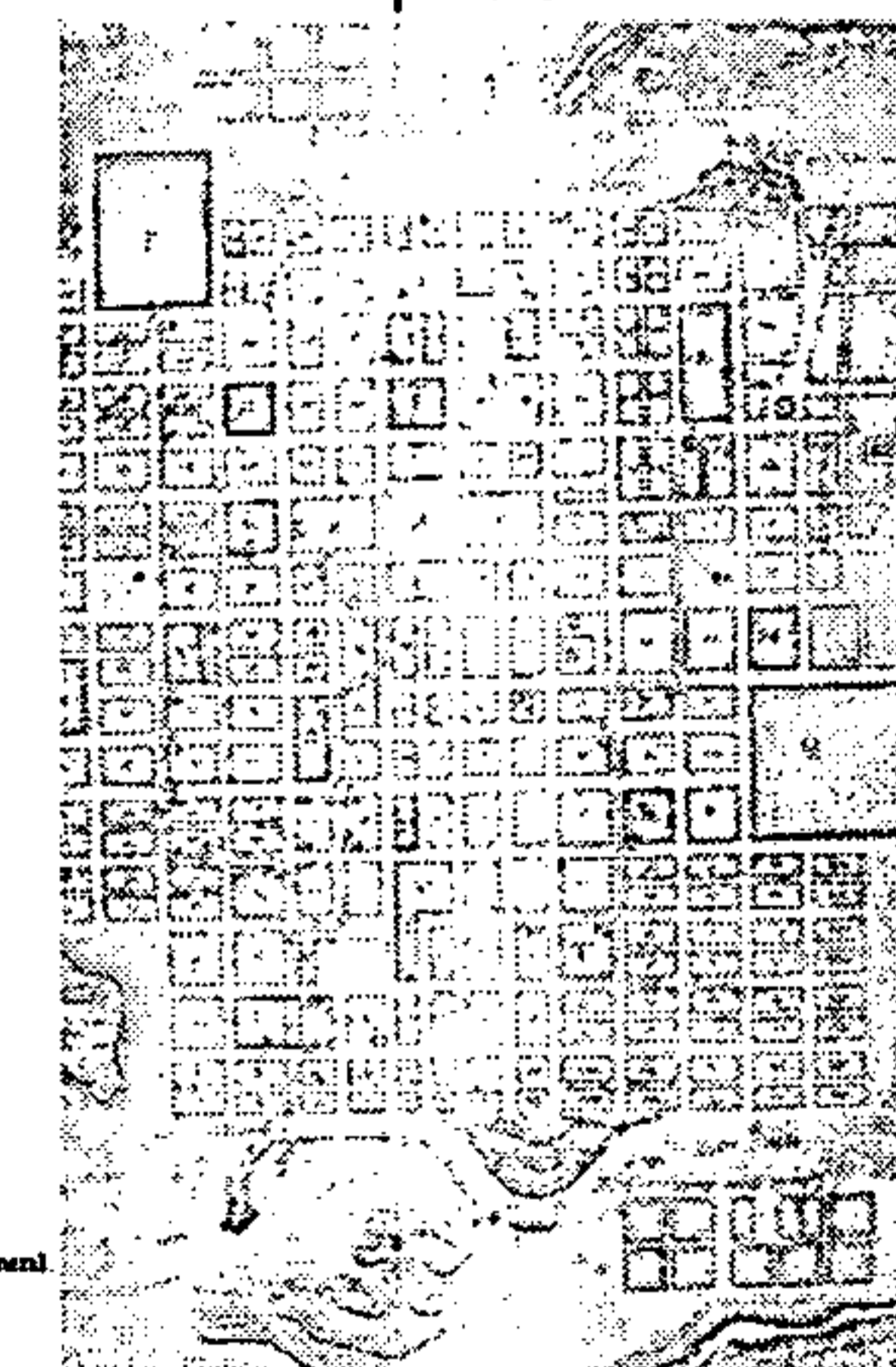
Se desarrolla el traslado de los habitantes de la Antigua a la Nueva Guatemala, en un ámbito de plena resistencia de parte de la iglesia y de la población se desarrolla el traslado luego que los principales contenidos valorativos de la sociedad se trasladan en primer instancia.¹⁹³ La cédula aprobatoria de la fundación fue expedida en San Idelfonso el 21 de septiembre de 1775, y recibida en la Nueva capital, ya entonces fundada en el llano de la Virgen, el 28 de enero de 1776.¹⁹⁴

Tal fue el impulso que provocó la construcción de la nueva ciudad, que en un informe al rey de 1786, se evidencia la alta demanda de albañiles, peones, carpinteros, herreros, lo que provocó que los artesanos de otros oficios se dedicasen a la construcción.¹⁹⁵

b. Normas para construir ciudades en América

Claro está que las normas generales para la fundación de ciudades en sus colonias en América, recopiladas en las órdenes de descubrimiento, nueva población y pacificación

de las Indias de Felipe II¹⁹⁶, fueron aplicadas, tanto en la edificación de la ciudad Antigua como de la Nueva Guatemala. Se encuentra congruencia entre las normas de construcción de las ciudades en América y las ciudades edificadas. Ejemplo de ello es que según las ordenanzas de Felipe II, para la construcción de ciudades en América, se tiene como condición principal la fabricación del templo en el sitio principal, a partir del que se ordena el resto de la ciudad, situación contenida en la Ley viii: Ordenanza 118, 119, 120, 122, 125, y 126.¹⁹⁷ Los planos de la Nueva Guatemala, según Luis Diez de Navarro, Marcos Ibáñez, y Antonio Bernasconi demuestran una conformidad entre las ordenanzas, la planificación y la realización del proyecto, tanto en su ubicación geográfica, en su conformación urbana y diferenciación funcional del espacio.¹⁹⁸



Aguilera Rojas, Javier. Antigua Capital del Reino de Guatemala. Secretaría General Técnica, Subdirección General de Información y Publicaciones, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, España.

Plano No. 5: la traza urbana de la ciudad de Guatemala, a principios del siglo XIX¹⁹⁹

¹⁹⁶ Langenberg, Inge. *La Estructura Urbana y El Cambio Social de Guatemala a fines de la época colonial (1773-1824)*, en: *La Sociedad Colonial en Guatemala: estudios regionales y locales*, edición de Stephen Webre. Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica, 1989, p. 224.

¹⁹⁷ En lugares Mediterráneos no se fabrique el Templo en la Plaza, sino algo distante de ella, donde esté separado de otro cualquier edificio, que no pertenezca a su comodidad y ornato, y porque de todas partes sea visto, y mejor venerado, esté algo levantado de suelo, de forma que se ha de entrar por gradas, y entre la Plaza Mayor, y Templo se edifiquen las Casas Reales, Cabildos o Concejo, Aduana y Atarazana, en tal distancia, que autoricen el Templo, y no le embarquen, y un caso de necesidad se puedan socorrer, y si la población fuere en costa, dispóngase de forma que en saliendo de mar sea visto, y su fábrica como defensa del puerto señalando solares cerca de él, y no á su continuación en que se fabriquen casas reales y tiendas en la plaza para propios, imponiendo algo moderado tributo en las mercaderías y así mismo sitios en otras plazas menores para Iglesias parroquiales y Monasterios, donde sean convenientes; en: Luján, Jorge. *Inicio del dominio español*, p. 394.

¹⁹⁸ Langenberg, Inge. Op cit., p. 225.

¹⁹⁹ Aguilera Rojas, Javier. Op cit.

¹⁸⁸ Sin duda motivado por diversos factores, que van desde el simple hecho de comenzar la construcción, partiendo de cero, la inversión de recursos que ello conlleva, hasta la ruptura de la obtención de recursos frescos obtenidos a partir de las cargas impositivas e intereses que les generaban los gravámenes al territorio en la Antigua Guatemala.

¹⁸⁹ Ver Plano No. 4: La primer traza urbana propuesta para la ciudad de Guatemala.

¹⁹⁰ Aguilera Rojas, Javier. Op cit.

¹⁹¹ Zilbermann de Luján, Cristina. Op cit., p. 45.

¹⁹² *Ibid.*, p. 74.

¹⁹³ Varios autores al respecto dicen que luego que trasladan las imágenes de los templos de la ciudad derruida, traídos a la nueva ciudad en procesión, es que viene la población y por fin se consolida el proceso de traslación de la población de la ciudad capital de Guatemala.

¹⁹⁴ Pérez Valenzuela, Pedro. *La Nueva Guatemala de la Asunción*. Tipografía Nacional, Guatemala, 1934. Pp.169 - 170.

¹⁹⁵ Zilbermann de Luján, Cristina. Op cit., p. 148.

c. Las condiciones de la nueva ciudad

La Nueva Guatemala de la Asunción²⁰⁰ que surge con un trazo perpendicular, aparrillado, como parte del modelo de estandarización cultural del aparato conquistador español, que a su vez es heredero de la Grecia del siglo V²⁰¹, tuvo apego estricto a las leyes de Felipe II²⁰², ya que su cumplimiento es evidente desde las propuestas que para el efecto se hicieron, hasta la concreción misma del proyecto.

d. El costo de los predios en la nueva ciudad

Entre los puntos propuestos por la audiencia al Consejo de Indias, para la traslación de la ciudad, se encuentra en el punto 5º., la concesión gratuita de los predios para las iglesias, con similitud a los de la antigua capital²⁰³; mientras que en el punto 6º., se encuentra la concesión gratuita del mismo terreno, con la misma ubicación, y los gravámenes que tuvo en la otra capital.²⁰⁴

²⁰⁰ Según bando emitido por el Rey Carlos III, de España, del 22 de octubre de 1776 en el que denomina a la nueva capital, "Nueva Guatemala de la Asunción"; en: Estrada Monroy, Agustín. Datos para la Historia de la Iglesia en Guatemala, 1ª. Edición. Biblioteca Goathemala, Vol. XXVII, Tomo II, Academia de Geografía e Historia de Guatemala, 1974, p.80.

²⁰¹ El urbanismo moderno nace en el Mediterráneo, en la Grecia del siglo V, con Hipodamos de Mileto, inventor de los planos en forma de tableros de damas. Triunfó en cada época de estandarización cultural, donde la reproducción sistemática de un modelo establecido y considerado superior, cobra una especie de venganza sobre el desarrollo espontáneo, en: Aymand, Maurice. El Mediterráneo, en: Espacios, p. 184.

²⁰² La persona que fue designada para elaborar el nuevo trazo de la ciudad fue el Ing. Luis Diez de Navarro, pero debido a su fallecimiento repentino, su proyecto es rediseñado y sustituido por el de Marcos Ibáñez, quien realizó cambios en el que había presentado Luis Diez de Navarro; en: Pagina 5.

²⁰³ 5º. Se concederán gratuitamente los terrenos a las comunidades, iglesias matrices y filiales, los mismos que lograban en la asolada Guatemala, y en los propios sitios o parajes con corta diferencia; pero con la limitación, o exclusión, que propondremos de algunas de esta últimas por no necesarias y por evitar los inconvenientes y ofensas de Dios, que se cometían con su profanación, con advertencia de que hallándose el terreno de alguna comunidad, iglesia, Palacio Arzobispal y cualquiera otra semejante responsable a gravamen o censo consignativo, reservativo, o en piteutico, ha de gobernarse este punto por las mismas reglas que se prescribían para con los fondos de los particulares; en: Pérez Valenzuela, Pedro. La Nueva Guatemala de la Asunción. Tipografía Nacional, Guatemala, 1934, p. 172.

²⁰⁴ 6º. A todos los vecinos de la capital se concederá gratuitamente el propio e idéntico terreno, y en el mismo lugar, con corta diferencia que del que en ella lograban sujetándose a aquel proporcional, y correspondiente gravamen, que legal y prudencialmente corresponda al valor intrínseco que se considere tenga o pueda tener según el paraje o sitio donde se señala cuya pensión deberán reconocer a favor de que las comunidades, capellanías y obras pías con que hubiesen estado afectas sus casas, como continuaría el valor o estimación del suelo, sin embargo de haberse destruido los edificios teniendo igualmente consideración en este caso del valor de los fragmentos útiles que hubieren quedado, y se puedan aprovechar, vender o conducir a la nueva población

En el caso de ambos puntos, 5º. Y 6º., se concretizó el otorgamiento de los predios en la nueva ciudad, tanto para funciones eclesiales, como para funciones privadas; aunque de forma gratuita, sin gravamen alguno, lo que benefició a la población y eliminó una fuente importante de ingresos a la religión oficial.

e. La desamortización de los gravámenes

La fundación de la Nueva Guatemala ofreció oportunidades casi únicas para que los políticos de la ilustración procuraran realizar sus conceptos de una sociedad más justa, y fortalecer de manera perdurable los lazos entre la población colonial y los borbones²⁰⁵, lo que se evidencia en la reducción respecto a los gravámenes de los terrenos de la derruida ciudad, donde la desamortización de los bienes eclesiales fue determinante para disminuir su importancia social y política, al prohibir el paso de las cargas²⁰⁶ de las propiedades a la Nueva Guatemala.²⁰⁷

Esta situación la contempla los puntos 7º. y 8º. de las bases para la traslación de la ciudad. En el punto 7º. se propone que los gravámenes sean rescindidos de los predios, para que no halle oposición por parte de la población; y de no aprobarse, se sugiere como está en el punto anterior²⁰⁸. El punto 8º. trata sobre el valor del

deducidos los costes cuando menos de su extracción (que ninguna clase de censo impuesto en las casas de la Antigua Guatemala, puedan recaer ni subrogarse en parte alguna sobre los solares ni edificios de la nueva ciudad y que para subvenir a las comunidades religiosas de ambos sexos, por el quebranto que hallan padecido en la pérdida de los antiguos censos y las demás iglesias, obras pías y capellanías a tienda la junta por proporción a cada una según su necesidad, circunstancias y daños que hallan sufrido en las tres cuartas partes del producto de la alcabala que yo tengo destinado para el socorro de todos los vecinos y particulares que habían perdido; en: Pérez Valenzuela, Pedro. La Nueva Guatemala de la Asunción. Tipografía Nacional, Guatemala, 1934, Pp. 172 - 173.

²⁰⁵ Langenberg, Inge. Op cit., p. 223.

²⁰⁶ donaciones, dotes, capellanías, aniversarios.

²⁰⁷ Zilbermann de Luján, Cristina. Op cit., p. 147.

²⁰⁸ 7º. No compareciendo los dueños de los solares con gravamen o sin el dentro del preciso término que se señale con el tiempo y a presencia de las cosas (lo que no es fácil prever en la actualidad) o no tratando de edificar en el que se estime competente se puedan conceder dichas posesiones, cualquier vecino, o que quisiere acercarse en la Nueva Población, teniendo siempre presentes las circunstancias preferentes que concurren en los pretendientes, pero no la calidad y condición de reconocer la misma idéntica pensión y obligación a que quedarían afectos los principales interesados como se ha dicho en el número antecedente, y los que se hallen interesados, como se ha dicho en el número antecedente, y los que se hallen sin gravamen deberán repartirse francamente, y sin costo alguno o concederse a otros según va dispuesto, y por este medio se consulta en el modo posible al reparo de tan considerables pérdidas con las que han

suelo, en vista de los conflictos que lleva con los gravámenes de cada uno de los solares, de continuarse con ellos.²⁰⁹

f. Las mismas ubicaciones que en La Antigua

El punto 9º. de dichas bases de traslación, proponía la asignación de los terrenos a los mismos dueños en el propio idéntico lugar, para evitar problemas²¹⁰: situación que fue aprobada y materializada.

Se definió la misma demarcación que en la derruida ciudad, sólo que más amplia, porque se prevé un crecimiento horizontal y se evita la construcción de bóvedas y semejantes, que han quedado en ruinas en la Antigua²¹¹.

padecido los conventos, fundaciones, obras pías y capellanías, en todo lo cual no advertimos repugnancia alguna en lo interno y externo, como nos parece la habría si continuasen las respectivas obligaciones o pensiones anuales, censuales en mas valor de que prudencialmente se regulase a cada solar así en la nueva población como en la destruida Guatemala, y al mismo tiempo, se atiende a los vecinos o dueños de las casas censadas. (o venida también en aprobar, sin gravamen como queda propuesto en el antecedente; en: Pérez Valenzuela, Pedro. La Nueva Guatemala de la Asunción. Tipografía Nacional, Guatemala, 1934, Pp. 173 - 174.

²⁰⁹ 8º. Aunque el punto de reducciones se ha tratado en el Tribunal Eclesiástico como lo acreditan las noticias de varios sucesos que ha padecido Guatemala, nos parece que tome conocimiento privativo la jurisdicción Real para justificar por punto general o dar el valor que corresponda al pie cúbico de cada solar con respecto al paraje o sitio en que se halle pues aunque se tenga presente el importante objeto de las casas pías, no es menos recomendable el beneficio, común, y del Vasallo y de cualquier agravio como lo podía padecer si el punto de que tratamos su gobierno por el Eclesiástico y tan arbitrariamente como ha intentado el muy reverendo Arzobispo y más cuando verificado el caso de la traslación no se encuentra motivo por que deba conocer, y si únicamente el Presidente por si o en consenso de los oidores, como punto de justicia. (Que se guarde lo resuelto por mi favor del gobierno secular en la Real Cédula de dieciséis de junio de mil setecientos y setenta y cuatro); en: Pérez Valenzuela, Pedro. La Nueva Guatemala de la Asunción. Tipografía Nacional, Guatemala, 1934, Pp.174 - 175.

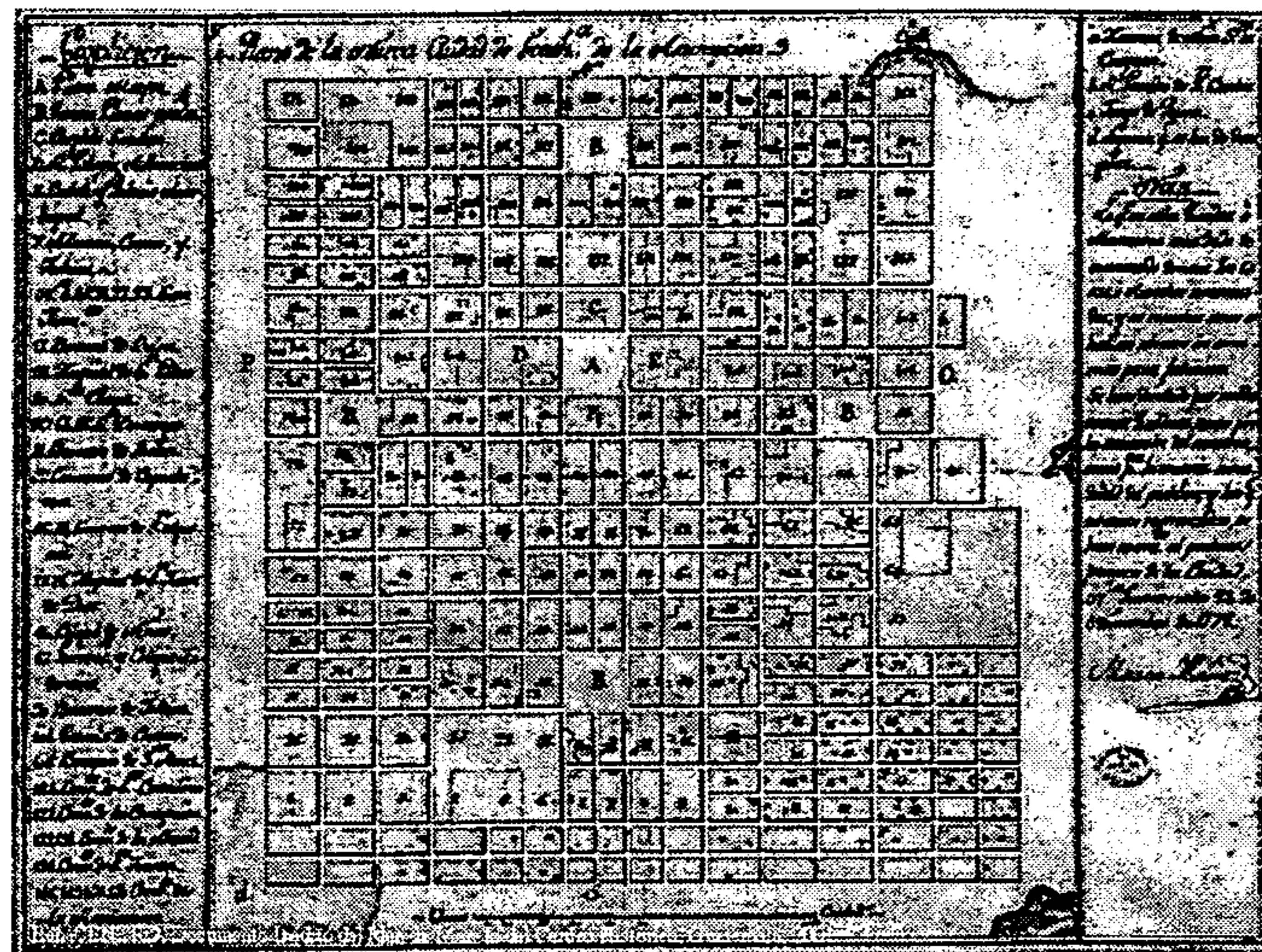
²¹⁰ 9º. De lo antecedente resulta que para poner en práctica la providencia de traslación, es absolutamente necesaria la asignación del terreno a los mismos dueños en el propio idéntico lugar evitándose por éste medio una multitud de controversias y pleitos, y los gravísimos inconvenientes que resultaría de lo contrario la emulación, la discordia y el agravio en tiempo en que se debe proceder con la mayor unión y armonía, como no se puede ocultar a la sabia penetración de los ministros de vuestro consejo; en: Pérez Valenzuela, Pedro. La Nueva Guatemala de la Asunción. Tipografía Nacional, Guatemala, 1934, p. 175.

²¹¹ 10º. Siguiendo este pensamiento tan conforme a la razón, según lo advertimos y al presente sistema se hace forzoso, que la demarcación o delineación de la ciudad, sea substancialmente la misma que tenía Guatemala, con la circunstancia de dar alguna más extensión a la Plaza Mayor, Plazuelas y Calles y demás algunas manzanas o cuadradas, como aquí se nombran, pues aunque la Plaza Principal es bastantes capaz, según se expresa en el número primero de la razón de los templos juzgamos que no debiéndose pensar en fábricas altas mientras lo demás que ha sido el objeto de las mayores y considerables ruinas, como son bóvedas y demás semejantes, se hace forzoso

En el punto 10º., con la experiencia de los mayores daños producto de los terremotos al impactar en las estructuras terrosas, se advierte en este punto el crecimiento horizontal de la ciudad, y sin los elementos que tuvieron mayores daños.

g. El trazo de la ciudad

La traza de la nueva Guatemala, previó el crecimiento poblacional, ya que la experiencia en el Valle de Panchoy, había demostrado ensanchamientos, por ello, en lugar de las 42 manzanas de la antigua capital, Luis Diez de Navarro proveía 165, mientras que Marcos Ibáñez sugirió agregar 60²¹², para totalizar 225²¹³, es decir un aumento en 535% la cantidad de manzanas en la Nueva Guatemala sobre la base de las 42 de La Antigua.



Plano No. 6: plano de la ciudad de Guatemala, propuesto por Marcos Ibáñez, a finales del siglo XVIII²¹⁴

En este contexto la persona que fue designada para elaborar el nuevo trazo de la ciudad fue el Ing. Luis Diez de Navarro, pero debido a su fallecimiento repentino, su proyecto es rediseñado y sustituido por el de Marcos Ibáñez, quien realizó cambios en el que había presentado Luis Diez de Navarro.²¹⁵

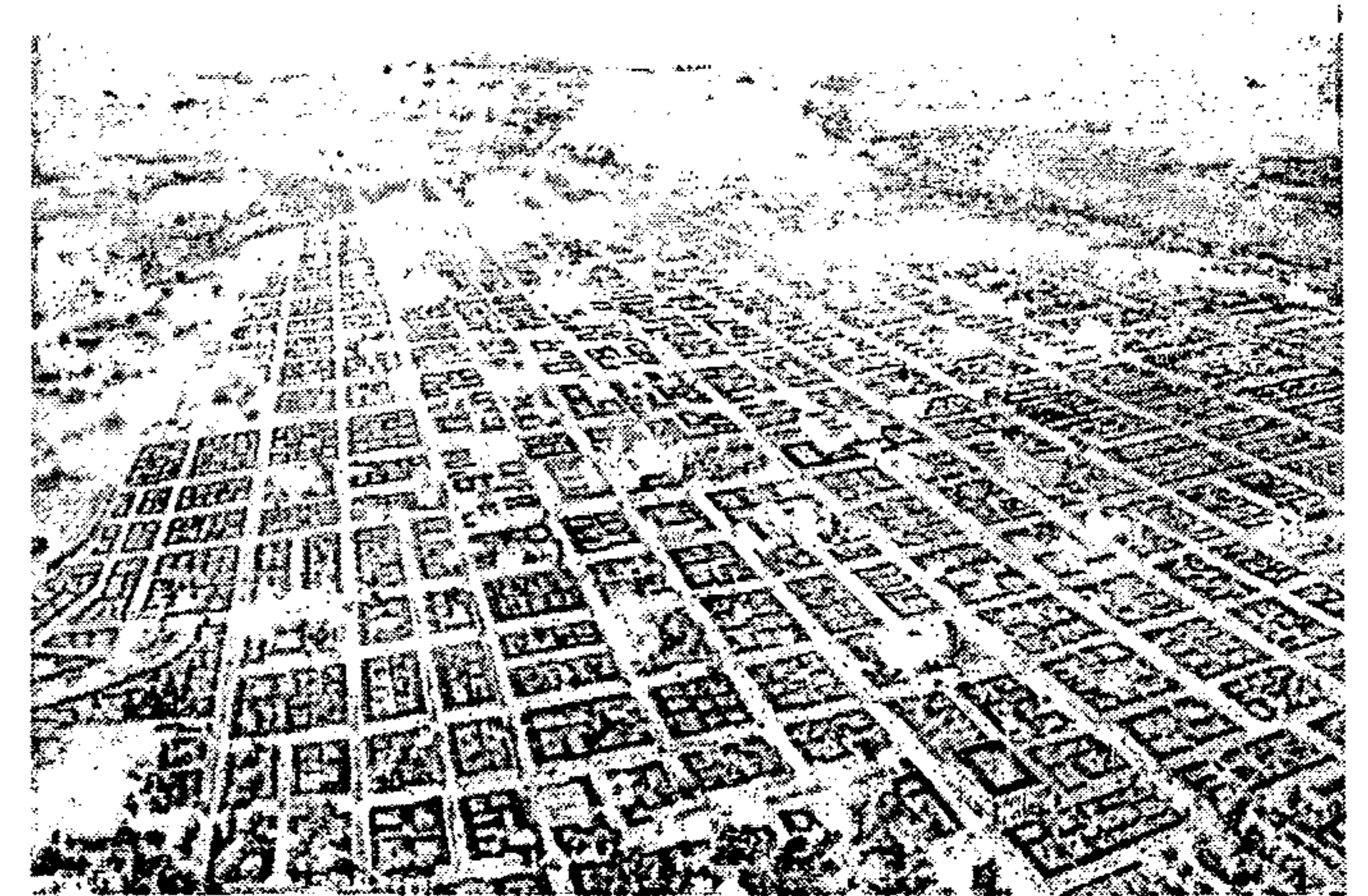
Ibáñez se embarcó a mediados de marzo, y llegó a Guatemala el 17 de julio de 1777. Comenzó a trabajar en abril de 1778, aunque oficialmente tomó posesión un año después. Su primer plano conocido está fechado el 24 de noviembre de 1778 (ver Plano No. 6) y sólo presenta modificaciones menores con respecto al de Diez Navarro. Las más importantes de estas eran:

1. En la parte de la plaza mayor se habían eliminado las manzanas mayores al norte y al sur; es decir las que correspondían, respectivamente, al Cabildo secular y al edificio de la aduana, correo y tabaco, pero se mantenían más grandes las del real palacio y Audiencia, la de Catedral y Palacio Arzobispal
2. Se reubicaron las cuatro plazas para las parroquias, que se localizan hacia los extremos de la traza en el centro de cada rumbo, es decir más o menos en línea recta de la plaza mayor
3. Los tres grandes conventos (San Francisco, Santo Domingo y La Recolectión) se habían ampliado por la unión de varias manzanas, e igual cosa se hizo con dos manzanas para el hospital San Juan de Dios y los conventos de San Agustín y La Merced
4. Se había aumentado el número de manzanas porque muchas no se trazaron cuadradas sino alargadas; y
5. Se había extendido la traza hacia el sur y el sur oriente.²¹⁶

En dicho plano, el Arquitecto D. Marcos Ibáñez²¹⁷, ya presenta las ocupaciones generales, a partir de las que se poblará la ciudad, así como el trazo más cercano al que se

conserva hasta hoy. Es aquí donde los franciscanos tienen previsto su asentamiento en la parte sur, situación muy similar en ubicación y área que tuvieron en La Antigua.

Ciudad de Guatemala, en el siglo XIX



Gráfica No. 3: gráfica aérea de la ciudad de Guatemala en el siglo XIX²¹⁸

E. En el tejido colonial

Si, Santo Domingo, La Merced, y La Recolectión, los otros templos principales no tuvieron mayores problemas con su ubicación, la historia del implante al tejido colonial de la recién fundada nueva ciudad fue distinta para el caso del conjunto franciscano; ya que tuvo un recorrido en que los franciscanos van de la periferia al centro, en búsqueda de una centralidad, en una ciudad segregada centro - periferia.

1. El problema de la ubicación original

El terreno original concedido a la congregación franciscana en la Nueva Guatemala de la Asunción estaba (según descripción del reverendo padre Fray Juan José López) situado en la garganta o principal entrada de la ciudad que comprende su longitud tres manzanas donde cierra y ocupa dos calles de las más inmediatas, de tal manera que una vez el convento fuese cercado no quedaba a la ciudad más entrada que la calle del Calvario que dista bastante del camino real. Por el lado sur y poniente no tenía más que

dar más capacidad al ángulo que ocupaba el Real Palacio al de la Catedral, con que se halla unido el del Arzobispo, como todo bien al del Cabildo, pues los conventos y comunidades lograban comúnmente de suficientísimo terreno, y en cualquiera evento, será fácil aumentárselo, por aquella parte que no ofrecer perjuicio a tercero (he venido en aprobarlo; en: Pérez Valenzuela, Pedro. *La Nueva Guatemala de la Asunción*. Tipografía Nacional, Guatemala, 1934, Pp. 175 - 176.

²¹² Langemberg, Inge. Op cit., p. 225.

²¹³ ver Plano No.6.

²¹⁴ Quinto Centenario. *La ciudad Hispanoamericana sueño de un orden*. Centro de Estudios Históricos de Obras Públicas y Urbanismo, Madrid, 1989.

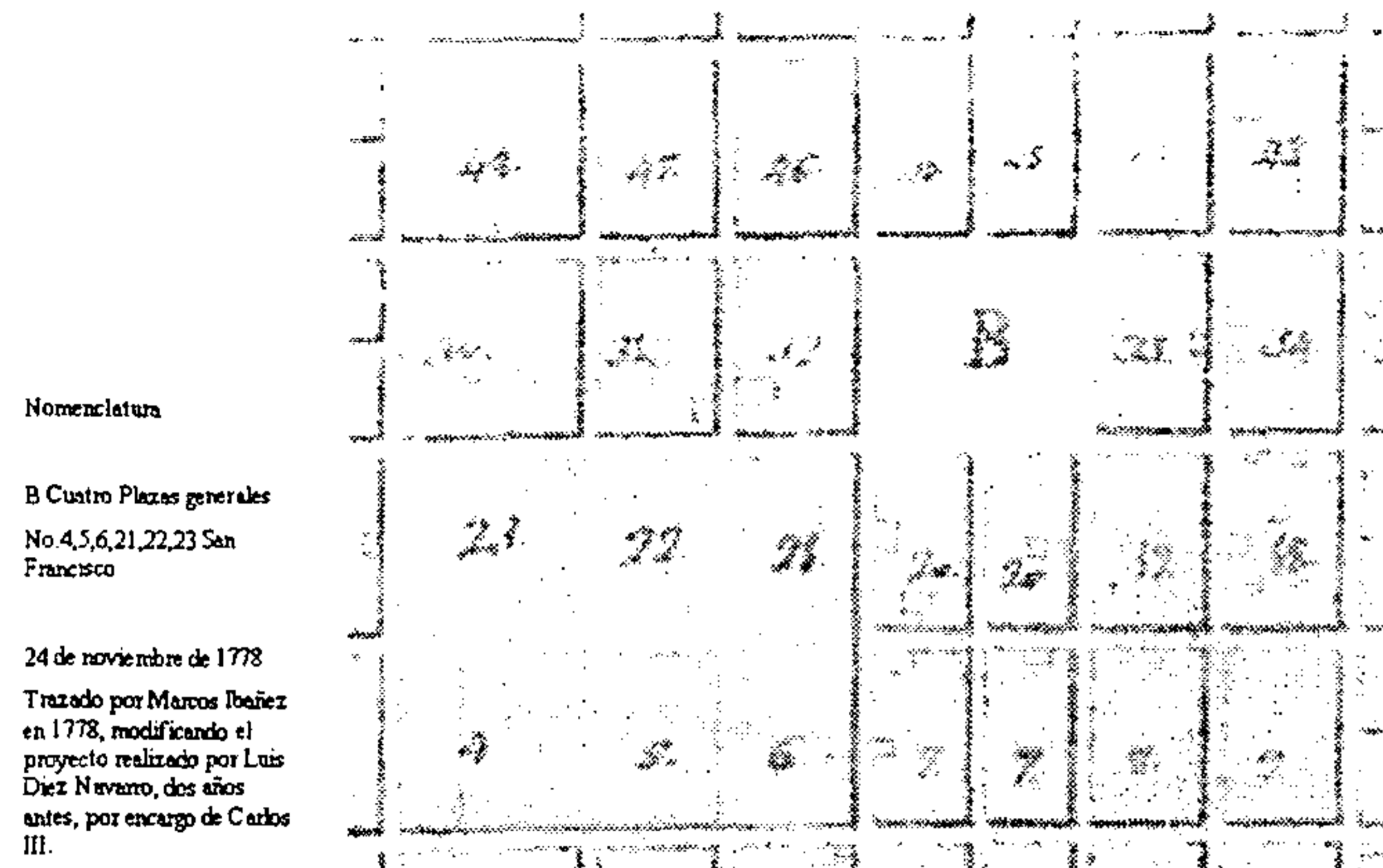
²¹⁵ Sáenz de Santa María, Carmelo. "Una Ciudad Construida en Pleno Clasicismo Académico", en: *Estudios Centroamericanos*, Edición Extraordinaria 12 de Octubre, No. IV 35-36. Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala, El Salvador, 1949, p. 5.

²¹⁶ Luján Muñoz, Jorge. Urbanismo, en: *Historia General de Guatemala*, Tomo III. Asociación Amigos del País, Guatemala, 1994.

²¹⁷ Remitido por el Presidente de Guatemala don Matías de Gálvez con carta núm. 233 de 6 de Noviembre de 1779. Escala de 1,000 varas castellanas los 11 1/2 centímetros: Estante 100 cajón 3 Legajo 13. (3) -Guatemala, 451, Archivo General de Indias.

²¹⁸ Figura 180 en: *Historia General de Guatemala*, Tomo V. Asociación Amigos del País, Guatemala, 1994.

algunas chozas como vecindario, la iglesia está situada al último ángulo de la ciudad entre poniente y mediodía.²¹⁹



Quinto Centenario. La ciudad Hispánica sueño de un orden. Centro de Estudios Históricos de Obras Públicas y Urbanismo, Madrid, 1989.

Plano No. 7: asentamiento original para los franciscanos, propuesto en el Plano de Marcos Ibáñez de traza de la ciudad de Guatemala a finales del siglo XVIII²²⁰

Es en búsqueda de la tierra prometida, es decir, de una ubicación preferencial, que responda a sus necesidades concretas dentro del funcionamiento de la nueva ciudad, que les permita mantener el acostumbrado prestigio y poderío social, así como la cercanía para la atención de las necesidades barriales, que el P. Provincial de los franciscanos solicita licencia para trasladar su convento e iglesia a la Plazuela de Santa Clara²²¹, ya que uno de los inconvenientes que manifiestan es la poca audiencia lo que repercute en el factor económico.²²²

Producto de esa gestión es que se les asigna la actual ubicación entre las ahora conocidas 6ª. Avenida y 7ª. Avenida y 13 y 14 calles, que también incluía la manzana entre la 6ª. Y 6ª. avenida "A" y la 14ª. a la 15ª. calles, por lo que interrumpió la vía de la ahora conocida como 14ª. calle, terreno que se destinó para huerta.²²³

²¹⁹ Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., Pp. 23 - 24.

²²⁰ Quinto Centenario. Op cit.

²²¹ AI. 10-3 1696 Leg. 72, año 1787, Archivo General de Centroamérica.

²²² Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., p. 24.

²²³ Carbajo, Deodato. Op cit., p. 211.

Luego de establecerse en definitivo en la ubicación actual, en 1801, es en la que el síndico de la ciudad pide que se proceda a la subasta de los ex - conventos de San Francisco que fuera construido provisionalmente en la Nueva Guatemala²²⁴. Donde de seguro está el primero que localizaron cercano a San José²²⁵, donde aún queda al tanque municipal de agua el nombre de San Francisco.

2. De lo despoblado a lo poblado

Quizás en gran parte, no se consolidó la ubicación planeada en primer instancia de ubicación, como consecuencia directa de lo despoblado en que se encontraba el área en derredor de la que se planeó su asentamiento, situación que se puede explicar a partir de que la traza urbana de la Nueva Guatemala es más amplia, que la ocupada por la Antigua ciudad. Tan así fue que tardó por lo menos un siglo en habitarse totalmente, ya que hasta finales del siglo XIX, se efectúan los ensanches hacia el norte, y luego hacia el sur de la ciudad. Así como la ciudad quedó por más de cien años dentro de los límites generales del área, planeada por Navarro y Sierra en 1776.²²⁶

La normativa de traslado de la Antigua ciudad, a la Nueva a pesar que instruíra respecto a mantener la misma ubicación que se tuvo en La Antigua fue desfavorable para los franciscanos, ya que los pueblos de indios, que durante la época colonial estuvieron asentados fuera del perímetro de la ciudad en el caso de la Nueva Guatemala en su mayoría en la parte del perímetro norte y nor-este de la ciudad. Ya que los pueblos de indios como Santa Ana y San Gaspar, planeados hacia el sur, no se consolidaron en el momento mismo del traslado. Vale recordar que los aglutinaron en el área de Jocotenango y la Parroquia Vieja, mientras se construyó la nueva ciudad. Otro de los factores importantes para que no se ocupasen las trazas para los pueblos de indios del sur, fue que estaban ubicados próximos a tierras insalubres y pantanosas.

Además los ensanches de crecimiento de la ciudad, hacia el sur se dieron hasta que estuvo llena la parte norte del valle, limitada por los barrancos. Ya en el primer directorio

²²⁴ AI. 2. Exp. 1070 Leg 43, año 1801, Archivo General de Centroamérica.

²²⁵ Según entrevista con el cronista de la ciudad de Guatemala: Miguel Álvarez Arévalo.

²²⁶ Caplow, Theodore. *La Ecología Social de la Ciudad de Guatemala*, Cuaderno No. 12 del Seminario de Integración Social Guatemalteca. Editorial José de Pineda Ibarra, Guatemala, 1966, Pp. 35 - 36.

de la Capital, año 1894 aparecen 10 cantones: Cantón Centro (hoy la parte central de la zona 1), corresponde al damero histórico, proyectado en la fase inicial de la ciudad.²²⁷

En las siguientes tablas Nos. 3, 4 y 5, se indica el crecimiento poblacional en la ciudad de Guatemala, lo que fortaleció y especializó a la zona central en un papel protagónico, al haberse desarrollado la ciudad en derredor suyo con esas tasas de crecimiento, así como la cantidad de población que aglutinó la ciudad respecto a la población de toda la república, crecimiento que hasta hoy continúa.

Tabla No. 3: crecimiento poblacional entre 1778-1990, en la ciudad de Guatemala²²⁸

Año	Habitantes	Aumento promedio anual, en %
1778	11,000	
1794	23,434	7
1825	30,775	1
1880	55,728	1.5
1893	67,818	1.7
1921	112,086	2.3
1938	166,456	2.8
1950	284,276	5.9
1964	572,671	7.2
1973	700,504	2.5
1989	754,243	1.0
1990	1076,725	4.8

²²⁷ Gellert, Gisela. "Desarrollo de la Estructura Espacial en la ciudad de Guatemala, desde su Fundación Hasta la Revolución de 1944", en: *Ciudad de Guatemala: Dos Estudios sobre su Evolución Urbana (1524-1950)*. Editorial Universitaria, Guatemala, 1992, p. 18.

²²⁸ Gellert, Gisela. *Ciudad de Guatemala, Factores Determinantes en su Desarrollo Urbano (Desde la fundación hasta la actualidad)*. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, Guatemala, 1995, p. 95.

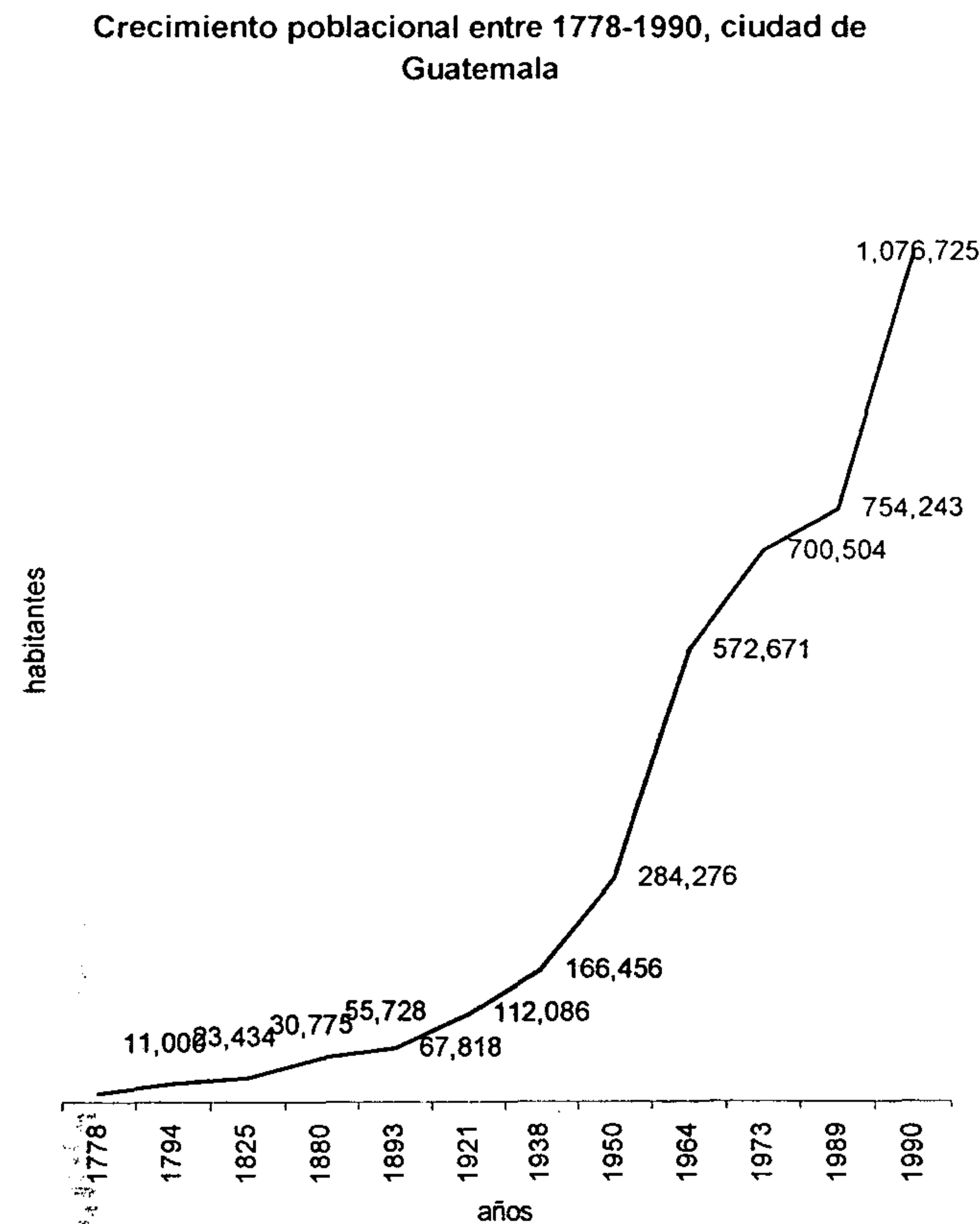


Tabla No. 4: crecimiento demográfico 1880-1950²³⁰

Lugar	1880	1893	1921	1950
República	1224,602	2364,678	2490,000	2790,868
Ciudad de Guatemala	55,728	67,818	112,086	284,276
Concentración Población en la capital	4.6%	5.0%	5.6%	10.2%

²²⁹ Loc cit.
²³⁰ *Ibid.*, p.50.

Crecimiento demográfico 1880-1950

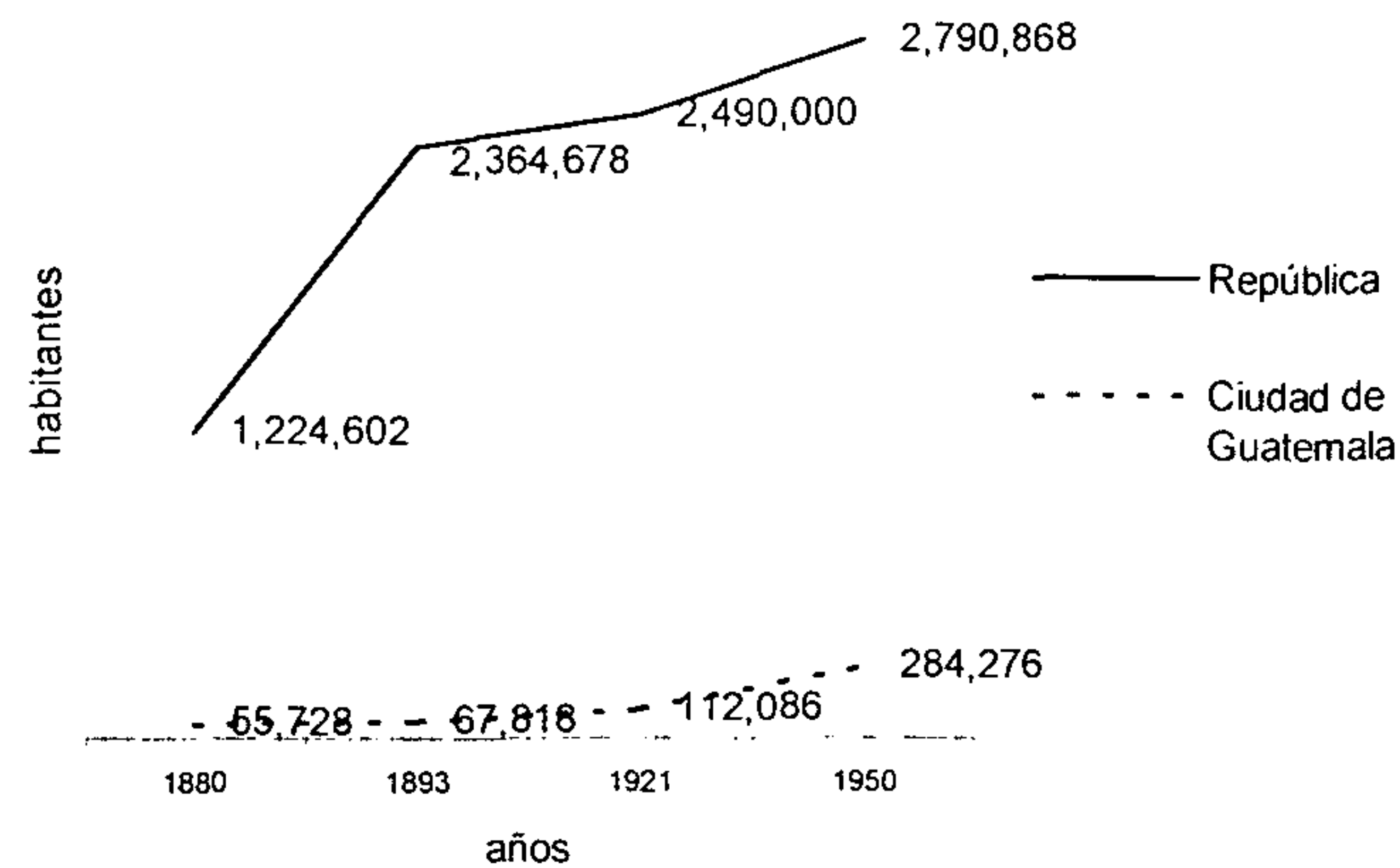
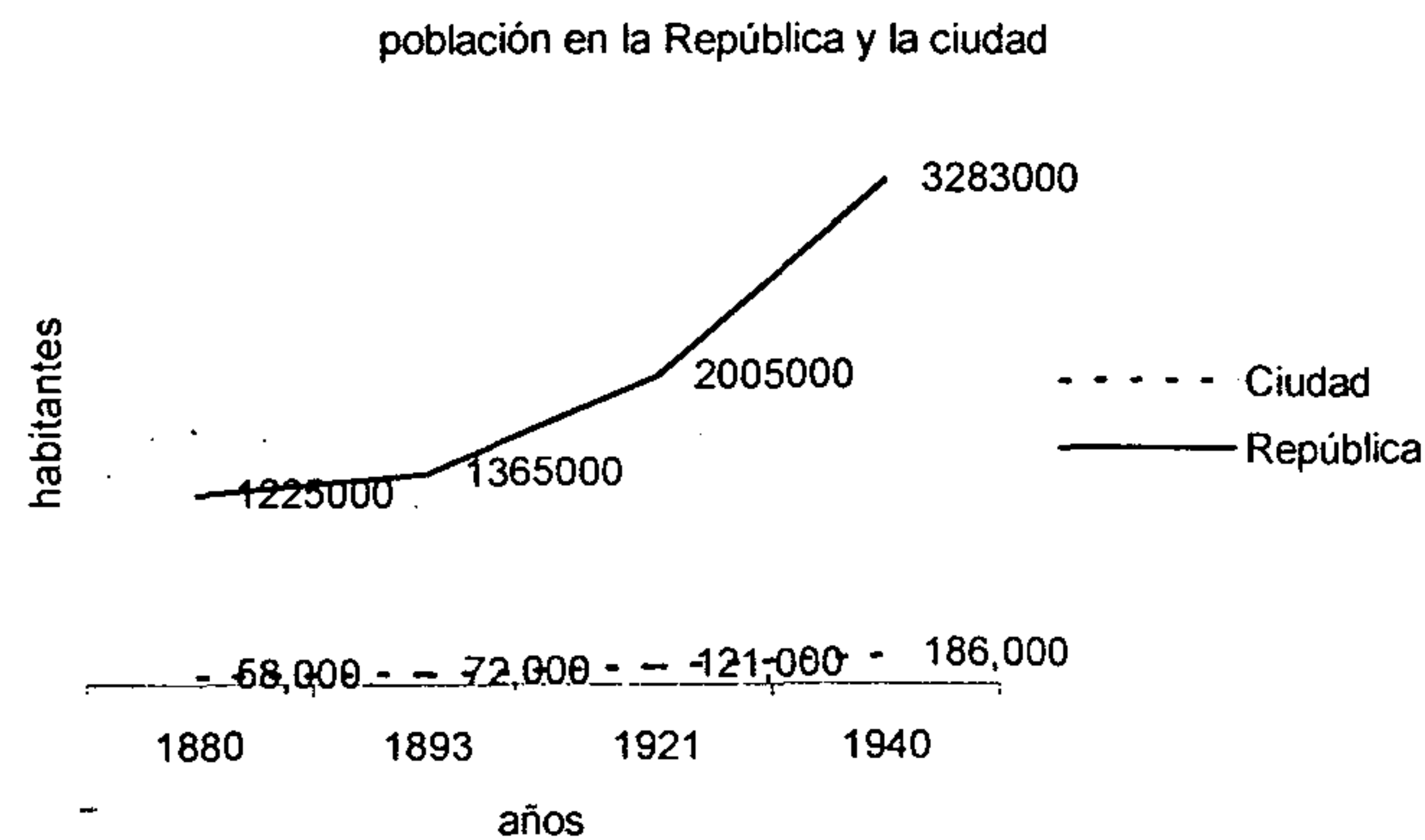


Tabla No. 5: población en la República de Guatemala y porcentajes en la ciudad²³¹

Censo	Ciudad	República	% en la ciudad
1880	58,000	1'225,000	4.7
1893	72,000	1'365,000	5.3
1921	121,000	2'005,000	6.0
1940	186,000	3'283,000	5.7

Gráfica No. 5: población en la República de Guatemala y porcentajes en la ciudad²³²



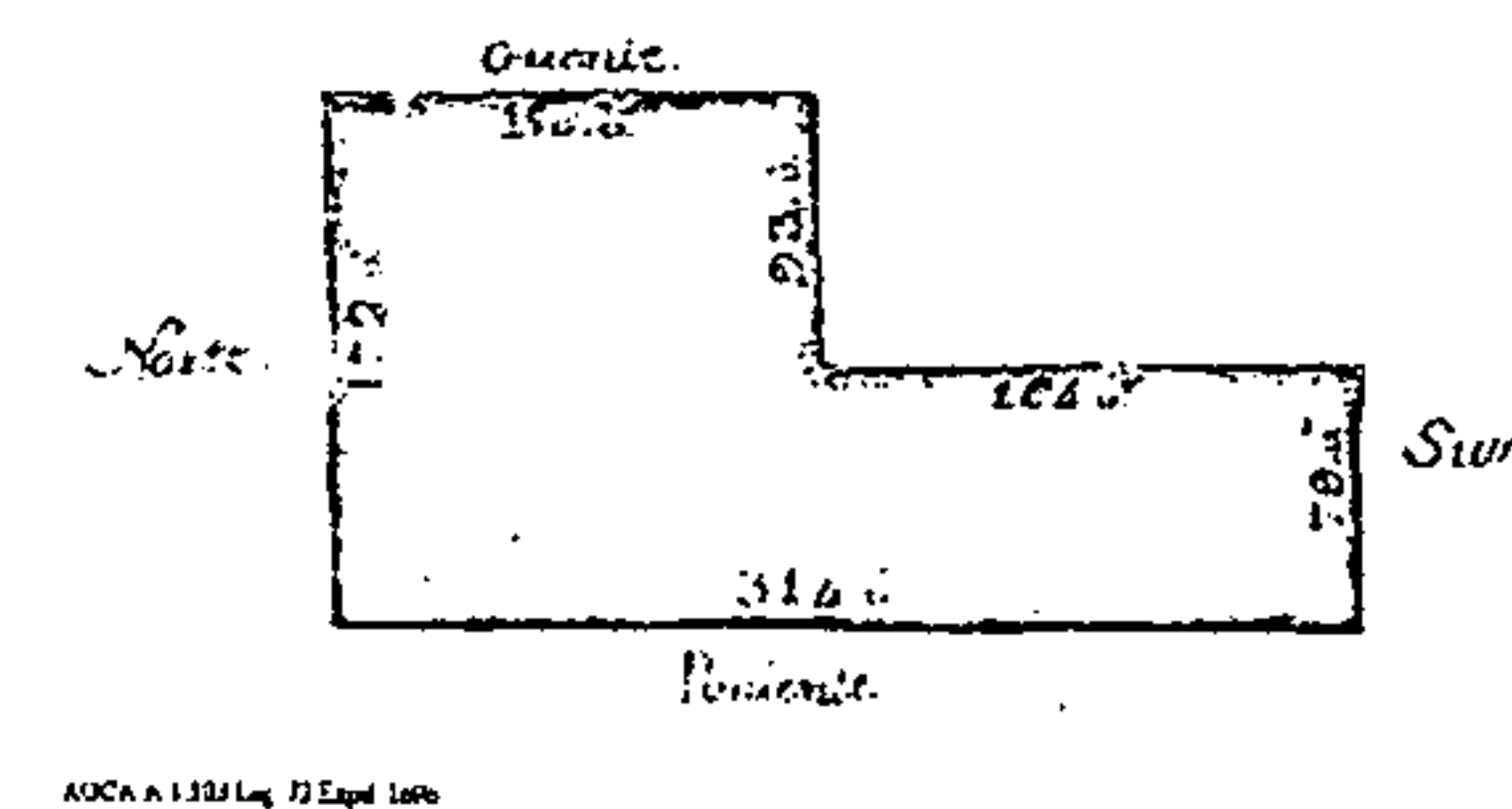
²³¹ Caplow, Theodore. *Op cit.*
²³² *Loc cit.*

3. Vecinos a las clarisas

Para establecerse los franciscanos, en el predio contiguo a la plazuela de Santa Clara, es que solicitan la mitad superior de la manzana número siete, la cual ya se encuentra habitada, y el terreno deseado en la plazuela de Santa Clara ya había sido concedido a la parroquia de los Remedios. Sin embargo, el dos de julio de 1787, se concede a la Provincia de San Francisco, el sitio solicitado en la plazuela de Santa Clara, más la media manzana, por lo que se le paga a los habitantes de la misma en total, siete mil pesos como indemnización, tanto por sus construcciones, como por lo trabajado en el terreno²³³. Sin duda es en esta gestión en la que se suma Fr. Francisco Franco cuando solicita la autorización para ampliar su convento.²³⁴

Por tanto, los franciscanos cedieron a cambio, el sitio que tuvieron hasta ahora, a la capilla de los Remedios, el cual es de cuatro manzanas de cien varas en cuadro, área mucho mayor que la obtenida, en la plazuela de Santa Clara²³⁵, pero con una localización incomparable.

El terreno concedido a los Franciscanos en la Plazuela de Santa Clara tenía "de norte a sur, trescientas catorce varas, de oriente a poniente ciento setenta y dos, y por la parte del norte y por la del sur setenta y nueve varas, según informe del comisionado que se constituyó al sitio de la Plazuela para su medición." Las medidas del sitio aparecen en el Plano No. 8.²³⁶



Plano No. 8: solar definitivo en el que se construye en conjunto franciscano²³⁷

²³³ A1.103 Leg 72, Exped. 1696
²³⁴ AI. 10-3 4574 Leg. 74, año 1779, Archivo General de Centroamérica
²³⁵ Rodas Estrada, Haroldo. *Op cit.*, p. 24
²³⁶ A1.103 Leg 72, Exped. 1696
²³⁷ *Loc cit.*

4. El contexto barrial

Los franciscanos, se radicaron en la nueva ciudad, en un barrio con funciones residenciales predominantes, mismas que con el transcurrir del tiempo y con la terciarización del principal eje de comercio constituido por la Calle Real, que inicia su desarrollo de este tipo a partir de la segunda mitad del siglo XIX.

Esta situación se consolida en el siglo XX, en 1950, los comercios más importantes se encuentran en la 6ª. Avenida Sur, entre las 8ª. Y 12ª. Calles.²³⁸

Esta transformación enriqueció al centro en usos donde confluyen el comercio y los servicios privados y estatales; lo que tendrá como resultado la desarticulación del barrio colonial residencial, que fue su función primera en boga, al momento del establecimiento franciscano.

Sin duda, en principio tardó en ocuparse, y estuvo por mucho tiempo en forma semi - rural, donde aparecen viviendas rodeadas de espacios dedicados a cultivos o solares sin ocupación.

Fue un barrio un poco alejado del centro, alejado de los barrios preferidos por las élites, que sin duda que albergó estratos medios de la ciudad, ya que los más bajos se encontraban extramuros de la ciudad, en los pueblos de indios, contenidos en trazas independientes fuera de la ciudad.

En una descripción del barrio contiguo al Calvario lo caracteriza de gente bulliciosa y alegre, cerca del cielito vivían los que se dedicaban al destace de ganado, vendedores de dulces de colación y de alfajor²³⁹; misma que coincide con otra descripción para 1821, donde ubica a los chojoleros o peruleros, cercano al rastro mayor²⁴⁰. Ambas descripciones nos ubican en el estrato social que trabajaba en el borde de la periferia de la ciudad.

5. Las calles

El conjunto franciscano se emplazó en el principal eje del centro comercial de la ciudad de Guatemala, denominado

²³⁸ Armas, Daniel. *Conozca usted la Ciudad de Guatemala*, Guías Dal, No. 2. Editorial B. Costa Amic, México D.F., 1950, p. 37.

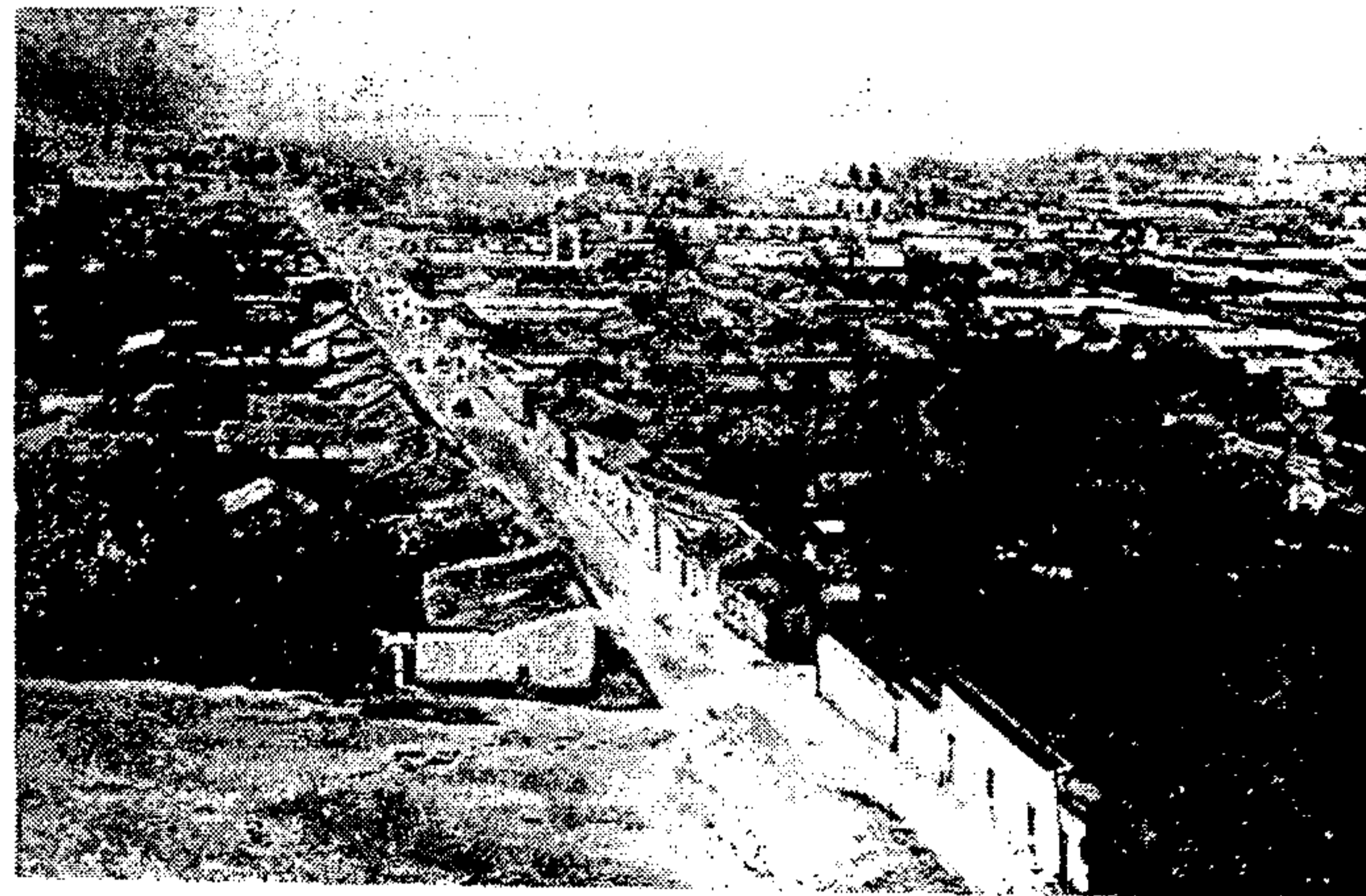
²³⁹ Díaz, Víctor Miguel. *Narraciones*, p. 109.

²⁴⁰ Gellert, Gisela. *Historia Urbanística del Centro*, Pp.27 - 28.

6ª. avenida, antes llamado "Calle Real", que iniciaba en la calle 18 y Paseo del Calvario, y pasa por el actual parque de la Concordia, San Francisco, el Palacio, y San Sebastián, y concluía en el Hipódromo.²⁴¹

La Fotografía No. 5, corresponde a la panorámica de Guatemala desde el antiguo Calvario. Al pie de la escalinata, sobre lo que hoy es la 6ª. Avenida y 18ª. Calle, había dos capillas que se veían una a la otra, y que formaban parte de los pasos del Vía-Crucis.

Los bordes de las calles estaban delimitadas por casas que eran de estilo colonial español caracterizadas por poseer muros masivos y bajos, estar encaladas y con techo conformado por artesanado de madera sobre el que se disponía la teja de barro. Al fondo se aprecia el templo de San Francisco y las torres gemelas de su convento.²⁴²



Vista panorámica de la ciudad, tomada del Cerrito del Carmen, 12 avenida norte.

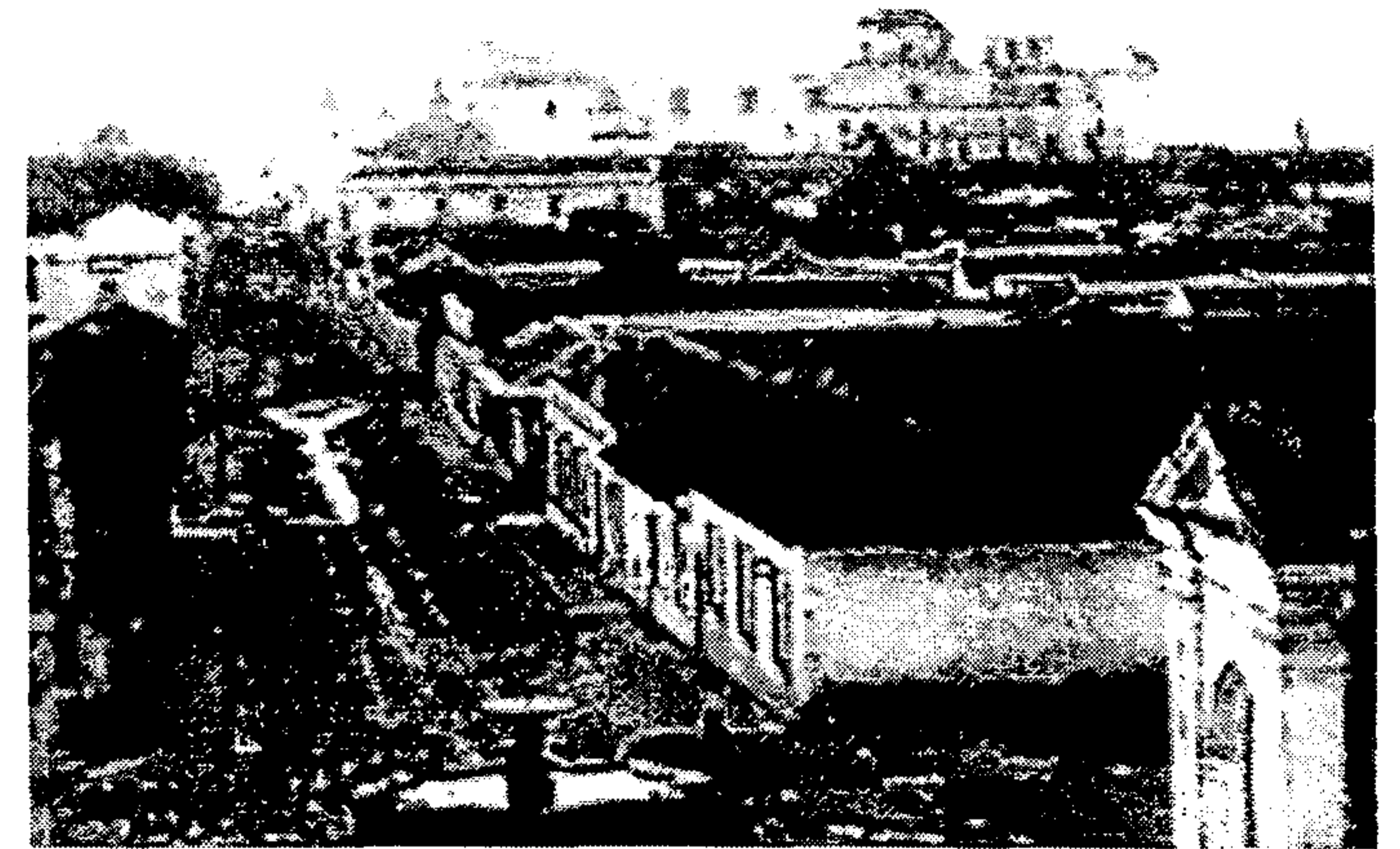
Fuente: Museo de Historia

Fotografía No. 4: tomada desde el Cerrito del Carmen en dirección de la 12ª. Avenida, en donde se nota el conjunto franciscano en el horizonte²⁴³

²⁴¹ Gellert, Gisela. *Desarrollo de la Estructura Espacial en la ciudad de Guatemala, desde su Fundación Hasta la Revolución de 1944*, en: *Ciudad de Guatemala: Dos Estudios sobre su Evolución Urbana (1524-1950)*. Editorial Universitaria, Guatemala, 1992, p. 34.

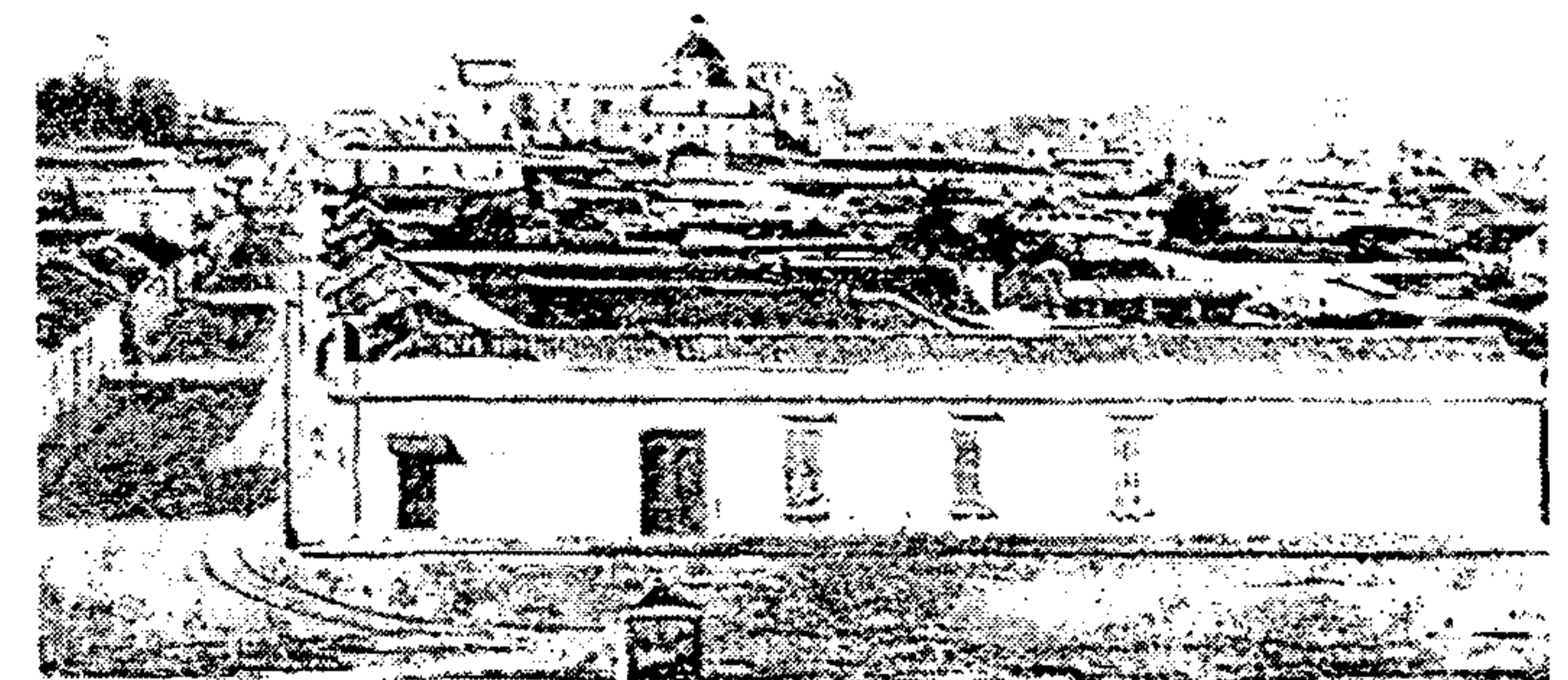
²⁴² Polo Sifontes, Francis. *La Ciudad de Guatemala en 1870, a través de dos Pinturas de Augusto de Suca*. Ediciones de la Dirección General de Antropología e Historia, Guatemala, 1981.

²⁴³ Museo de Historia.



Hernández, Marielena. *Historia y Cultura de Guatemala* Edición 1999. Génesis Megaprogramas, S.A., Guatemala, 1999.

Fotografía No. 5: tomada desde el antiguo Calvario, en dirección de la Calle Real, en donde se nota el conjunto franciscano en el horizonte²⁴⁴



Vista panorámica de la ciudad tomada del Calvario, la calle Real y 6ª avenida.

Fuente: Museo de Historia

Fotografía No. 6: tomada desde el antiguo Calvario, en dirección de la Calle Real, en donde se nota el conjunto franciscano en el horizonte²⁴⁵

Estar sobre la Calle Real le brindó al conjunto franciscano, interesantes facilidades de comunicación con dos de las plazas secundarias, y con la plaza mayor, además de conducir a por lo menos tres principales destinos coloniales:

1. El principal puerto del pacífico colonial de San José, y las fincas del sur

²⁴⁴ Loc cit.

²⁴⁵ Loc cit.

2. Al interior del reino, con las tierras que luego serán otras naciones centroamericanas independientes (El Salvador, Nicaragua, Costa Rica).
3. Y el altiplano indígena que fue en la colonia el mayor conjunto poblacional.



Hernández, Marielena. Historia y Cultura de Guatemala Edición 1999. Génesis Megaprogramas, S.A., Guatemala, 1999.

Fotografía No. 7: tomada desde el antiguo Calvario, en dirección de la Calle Real, en donde se nota el conjunto franciscano en el horizonte²⁴⁶



Hernández, Marielena. Historia y Cultura de Guatemala Edición 1999. Génesis Megaprogramas, S.A., Guatemala, 1999.

Fotografía No. 8: aspecto de la calle Real en la primera mitad del siglo XX²⁴⁷



Hernández, Marielena. Historia y Cultura de Guatemala Edición 1999. Génesis Megaprogramas, S.A., Guatemala, 1999.

Fotografía No. 9: jardines del actual Palacio de la Policía Nacional a mediados del siglo XX²⁴⁸



Hernández, Marielena. Historia y Cultura de Guatemala Edición 1999. Génesis Megaprogramas, S.A., Guatemala, 1999.

Fotografía No. 10: muestra los rieles del tranvía en una calle de la ciudad de Guatemala²⁴⁹

Al interior de la ciudad fue la calle Real el segundo corredor comercial, luego de la calle de los mercaderes, ahora 8ª. calle.

²⁴⁸ Loc cit.

²⁴⁹ Loc cit.

Respecto a la calle de los tres puentes, conocida ahora como la trece calle, según los relatos que porque se inundaba, y era necesario cruzarla, en invierno, por medio de puentes se les asignó este nombre. Mientras que a la catorce calle oriente, le denominaron la de las chucheras.²⁵⁰

En 1908 tanto las aceras como las calles estaban empedradas con un declive hacia el centro de las mismas que servía como drenaje, situación descrita también por el viajero Nevin O. Winter.²⁵¹



Fotografía No. 11: una calle de la ciudad de Guatemala, a principios del siglo XX²⁵²

a. La interconexión con El Calvario: los Pasos

Así como fue en La Antigua, de San Francisco parten los pasos para el Calvario, y dicha conexión se estableció por la Calle Real. En una descripción de 1880 nos dice que en vez de catorce hubo quince, capillas del Vía Crucis, entre San Francisco, y el Calvario, de los que destacaron los dos al pie de la escalinata de 44 grados sobre el Cerrito. Las estaciones XII, XIII y XIV se hallaban en el interior de la iglesia²⁵³. Esta relación urbanística entre el templo de San Francisco y El Calvario, aunque en el caso de la ciudad de

²⁵⁰ Díaz, Víctor Miguel. Op cit., Pp. 104 - 105.

²⁵¹ Peláez Almengor, Oscar Guillermo. *La Nueva Guatemala de la Asunción y los terremotos de 1917-18*. Ediciones Centro de Estudios Urbanos y Regionales, Guatemala, 1994, Pp. 9 - 10.

²⁵² Hernández, Marielena. Op cit.

²⁵³ Díaz, Víctor Miguel. Op cit., p.118.

²⁴⁶ Loc cit.

²⁴⁷ Hernández, Marielena. *Historia y Cultura de Guatemala*, Edición 1999. Génesis Megaprogramas, S.A., Guatemala, 1999.

Guatemala ahora no se encuentran vestigios visibles de las estructuras, coincide con la situación que aún es observable en la Antigua Guatemala.



Hernández, Mariela. Historia y Cultura de Guatemala Edición 1999. Génesis Megaprogramas, S.A. Guatemala, 1999.

Fotografía No. 12: Calle Real, o 6ª. Avenida Sur de la ciudad de Guatemala, pre-terremotos de principios del siglo XX²⁵⁴



Fuente: Museo de Historia

Fotografía No. 13: Calle Real, o 6ª. Avenida Sur de la ciudad de Guatemala, post-terremotos de principios del siglo XX²⁵⁵

²⁵⁴ Loc cit.

²⁵⁵ Museo de Historia.

6. La ubicación del templo

El predio con el que contaron los franciscanos de forma definitiva tenía una posición que se dirigía hacia la plaza secundaria, que con el tiempo se llamaría Plaza de San Francisco, ahora conocida como Parque de la Concordia, ver Plano No. 8.

Un factor por el que quizás no se construyó el templo frente a dicha plaza pudo haber sido, la orientación exigida a partir de la normativa de construcción de templos impuesta por el Concilio de Trento. Esta plaza le brindaba un espacio escenográfico sin igual, entonces en la ubicación actual requirió de un atrio.

Otros factores que se pueden considerar son la especialización del lugar, el acercamiento a la orden de las clarisas en el contexto de Santa Clara, y acentuar la escala del templo; pero ninguno de ellos es tan contundente como la orientación que corresponde a las normas eclesiales vigentes al momento de la planificación y la construcción del templo.

La relación solar y la orientación este-oeste, sin duda producto del sincretismo conformado a partir no sólo de la tradición, sino que del ritual y la liturgia, con todos sus significantes del culto solar, es un aspecto que no podía pasar por alto, y es quizás por ello que se conformó tal y como está ahora al conjunto franciscano en la Nueva Guatemala.

7. La configuración formal del atrio

El atrio es la configuración de un nuevo espacio abierto urbano cuya razón de ser es proporcionar un lugar escenográfico, que enmarca los edificios construidos en sus linderos.

a. La necesidad del atrio franciscano

El atrio de San Francisco quedó limitado por la fachada lateral del templo de Santa Clara, las fachadas del templo y convento de San Francisco, y las fachadas de las residencias que se ubicaban en la manzana de enfrente, lo que hacía que dicho espacio tuviese una escala singular, por el marco conformado a partir de estos tres edificios de escala monumental, que contrastaban con el resto de edificaciones circundantes, de un solo nivel.

Por ello predominaban en este espacio las fachadas del templo y convento de San Francisco, dada su forma, volumetría dimensiones y solidez, ya que el lateral de Santa Clara ha sido sobrio. Y es en este atrio, donde se desarrollaran: las funciones religiosas y sociales tanto de los franciscanos como de las clarisas.

Característica principal del atrio es que estuvo conformado por un suelo pétreo, sin más elementos, para el predominio total del espacio por parte de las fachadas, y del ambiente artificial: construido, que apertura la mayor posibilidad de perspectivas sin interrupción alguna.

La limpieza del espacio, procura resaltar el marco elaborado a partir de los edificios eclesiales instalados en el área, cumple con la función deliberada de contemplación y predominio de los elementos construidos.

Entonces las características materiales del espacio permiten realizar sin obstáculo alguno el ciclo de fiestas religiosas que se realizan fuera del templo, así como la congregación de la feligresía antes y luego de su ingreso al templo.

8. La importancia del templo

Hay algunos relatos de personas extranjeras que viajaron por la Nueva Guatemala, y en sus escritos consignaron descripciones del conjunto franciscano cuando aún se encontraba en construcción, en donde manifestaron la importancia del templo de San Francisco.

Del "...templo en que realizarían los divinos oficios, administraría sacramentos y divulgaría la Palabra de Dios"²⁵⁶, se tiene un relato de Jacobo Haefkens, quien viajó en 1826 como Cónsul General de Holanda a Centro América²⁵⁷, quien destacó la importancia jerárquica del templo de San Francisco y escribió: "aún cuando este templo está sin terminar, y él evidencia la importancia de cuatro templos que son los principales: La Merced, Santo Domingo y San Francisco"²⁵⁸, a los que se refiere como más suntuosos que la catedral en su interior, y por eso son menos bellos.²⁵⁹

²⁵⁶ Carbajo, Deodato. Op cit., p. 211.

²⁵⁷ Haefkens, Jacobo. *Viaje a Guatemala y Centro América*, Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala, Serie Viajeros Volumen I. Editorial Universitaria, Guatemala, 1969.

²⁵⁸ *Ibíd.*, p.42.

²⁵⁹ Loc cit.

Otro relato que coincide con lo dicho por Haefkens, sobre la importancia de los templos de la ciudad de Guatemala, dentro de los que también destaca el conjunto franciscano, es el que hace Arturo Morelet en 1847, quien también se refiere a cuatro templos principales, y determina que entre ellos están: Santo Domingo, La Merced, y San Francisco.²⁶⁰

F. La materialización del proyecto: la obra

1. Las personas que hicieron posible la obra

Como todo sueño, para concretizarse en la realidad, requiere de personas comprometidas en su materialización. En el caso del conjunto franciscano se tiene en primer instancia a las autoridades eclesiales a cuya más inmediata necesidad respondió esta obra, luego a los proyectistas y promotores de la construcción del templo, así como los que aportaron con financiamiento y esfuerzo de trabajo.

a. Autoridades eclesiales

Sin lugar a dudas, los mayores interesados, y promotores del templo fueron las autoridades eclesiales, entre los que están arzobispos y frailes, quienes participaron en la promoción y construcción del conjunto franciscano:

b. Los Arzobispos de Guatemala²⁶¹

Se encuentra en la tabla No. 6, tanto las fechas como los nombres de los arzobispos, en el mismo momento de la gestión de predios, inicio de la construcción y luego al momento de reinicio de la construcción.

Entonces es con Pedro Cortés y Larráz que se dan los acontecimientos del traslado de la ciudad de La Antigua a La Nueva; mientras que Cayetano Francos y Monroy serán quien ocupa ese mismo puesto, al momento en que los franciscanos buscaban una mejor ubicación y se les otorga la que se conoce ahora. Es Francisco de Paula García Peláez el que desempeña el puesto de arzobispo, cuando se reinició la construcción del templo de San Francisco.

Tabla No. 6: Arzobispos al momento de gestión de predios e inicio de la construcción del conjunto franciscano en la ciudad de Guatemala, y su reinicio.

II. Dr. Pedro Cortés y Larráz		19º. Prelado
Electo	2 junio 1766	
Consagrado	24 agosto 1767	
Posesión por poder	3 diciembre 1767	
Posesión formal	21 febrero 1768	
Salió de Guatemala	30 septiembre 1779	
Falleció	1787	
II. Lic. Cayetano Francos y Monroy		20º. Prelado
Electo	6 febrero 1778	
Consagrado	1778	
Posesión	7 octubre 1778	
Falleció	17 julio 1792	
II. Dr. Francisco de Paula García Peláez		25º. Prelado
Electo	2 febrero 1842	
Posesión	3 marzo 1844	
Falleció	25 enero 1867	

c. Frailes que impulsaron la construcción²⁶²

En la tabla No. 7, se enlistan los nombres de los frailes que impulsaron la construcción o reconstrucción del conjunto franciscano en la Nueva Guatemala.

d. Los diseñadores, dirigentes y supervisores

La construcción estuvo a cargo de Pedro García Aguirre, Luis Diez de Navarro y Fray Francisco Gutiérrez²⁶³. Es esta cita la más confiable porque la que aparece en Deodato Carbajo, nos refiere en la que el diseño estuvo a cargo de los doctores Franciscanos de Artes y Teología de la

Universidad de San Carlos, Padre José Acomato, Padre Buenaventura Villageliu y Padre José A. Orellana.²⁶⁴

Tabla No. 7: Frailes que han impulsado la construcción del conjunto franciscano en la ciudad de Guatemala

Año	Frailes / acontecimientos
1788	Fray Juan José López Fray José Barrios
1820	Fray Francisco García
1820-30	Fray José Camato Fray José A. Orellana Fray Buenaventura Villageliú
1830	Fray Joaquín Taboada Fray Juan Félix de Jesús Zepeda y Zepeda, hasta 1851
1851	Consagración
1917-18	La iglesia sufre daños por los terremotos. La reconstrucción la emprende Fray Celestino Fernández
1976	La iglesia sufre daños por el terremoto. Los trabajos de reconstrucción los inicia en 1979, Fray Francisco González Hita, O.F.M.

Además sustento la confiabilidad de la primera cita en que Luis Diez de Navarro tuvo una amplia participación y experiencia en la construcción de la ciudad, y me atrevo a decir que la participación de los franciscanos estuvo supeditada a afinar el programa de necesidades concretas que tenían. El dato de la participación de los franciscanos en el diseño de la obra sólo aparece en la obra de Deodato, y la de la participación de Luis Diez de Navarro aparece en otras fuentes también.

La fábrica fue dirigida por el arquitecto don Miguel de Riva y Maestre, bajo la inspección del síndico de la comunidad licenciado José María Urrutia y D. Dámaso Alonso, sus grandes bienhechores²⁶⁵. Es decir, inició la obra con

²⁶⁰ Morelet, Arturo. *Viaje a América Central (Yucatán y Guatemala)*. Academia de Geografía e Historia de Guatemala, Guatemala, 1990, p. 299.

²⁶¹ Estrada Monroy, Agustín. *Datos para la Historia de la Iglesia en Guatemala*, 1ª. Edición. Biblioteca Goathemala, Vol. XXVII, Tomo I, Academia de Geografía e Historia de Guatemala, 1974, p. 56.

²⁶² Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., Pp. 209 - 210.

²⁶³ Rodríguez, Fernando. "Nueva Guatemala de la Asunción", en: *Estudios*, Abril, 2ª. Época. Universidad de San Carlos de Guatemala, Instituto de Investigaciones Históricas, Antropológicas y Arqueológicas, Guatemala, 1997, p. 151.

²⁶⁴ Carbajo, Deodato. Op cit., p. 213.

²⁶⁵ *Ibid.*, p. 214.

Santiago Márquez y terminó con don Miguel Rivera Maestre.²⁶⁶

2. El financiamiento de la obra

Un mecanismo adoptado para financiar la obra fue la recolección de fondos, ya que se solicita por parte de los religiosos licencia para coleccionar fondos con el fin de reconstruir el convento destruido con los terremotos de julio del año 1773, en el año 1774²⁶⁷, es decir el de La Antigua Guatemala.

Hay otro registro de permiso²⁶⁸ para agenciarse de fondos para el mismo fin que el anterior donde el guardián y discretos del Colegio de Misioneros solicitan el pase a la patente por la cual se les autoriza pedir limosnas para la construcción del templo y convento de la Nueva Guatemala, año 1774

a. Los aportes de los fieles²⁶⁹

Si bien fue importante definir un programa de necesidades, y concretizar un proyecto, su edificación no sería posible sin los recursos para construirlo. Algunos de los donantes más importantes registrados en las fuentes consultadas son:

Fueron numerosos y variados personajes y familias destacadas de la época ayudaron. Uno de los primeros aportes fue el de tres mil pesos de doña María Gonzalo Córdova, en el Anexo se encuentra un listado de algunas personas que contribuyeron en la construcción del templo franciscano.²⁷⁰

Aquí también es necesario hacer un acto de justicia y recordar que si bien estas familias y personas, así como otros fieles no mencionados, aportaron de forma financiera para la ejecución de la obra, esta fue elaborada por constructores, ayudantes y artesanos, de los pueblos de indios, que en el régimen colonial guatemalteco impuso y aportaron en mucho para la edificación, ya sea de forma voluntaria o no.

b. El costo de la obra

Respecto al costo total de la obra no se encontraron datos concretos, más que este relato del viajero Morelet, que en 1847 indica que ha costado más de un millón de duros. Dice así: *"El Edificio más elevado de la ciudad, puede considerarse como una masa incoherente sin término, que impone de lejos por el prestigio de una falsa grandeza. Los habitantes se enorgullecen sin razón de este monumento frío y costoso, que es el menos interesante, y menos útil de todos los fundados, principiando en 1796, ha costado ya un millón de duros, suma excesiva para un objeto de lujo, en país que carece de lo necesario. Desde lo alto del Panteón se goza de una vista magnífica de la ciudad y la campiña"*.²⁷¹

3. Las lecciones aprendidas en La Antigua

Para 1829: "todas las casas están construidas en cuadras de unos 120 a 160 pies, y a veces el frente de una sola casa ocupa toda una cuadra, pero ninguna pasa de 18 a 20 pies de altura. Son por supuesto de un solo piso, precaución que no se debe tanto al temor de los terremotos, como a lo que prescriben las antiguas leyes españolas".²⁷²

Dato que es confirmado según la descripción de las residencias que hiciera Morelet hacia 1847, en la ciudad de Guatemala: "las casas, construidas sobre el plano de un paralelogramo, en el centro está el patio circunscrito por una galería a la que dan las habitaciones. Esta costumbre tomada de oriente es agradable, aunque no tan buena a causa de la mala disposición de las habitaciones que reciben la luz muy económicamente, las ventanas están abiertas sin consideración a la simetría..."²⁷³

Así mismo si se comparan con los edificios coloniales que aún quedan en la ciudad de Guatemala, es evidente que tienen características similares, a partir de: una baja altura, construcciones masivas, y los vanos con luces limitadas. Situación que es verificable en las fotografías de finales del siglo XIX. Ver fotografías Nos. 4 y 5

a. Los sistemas y los materiales constructivos

Al momento de la construcción de la nueva ciudad, los materiales más utilizados en su construcción fueron: para cimentaciones y muros el adobe, el tapial, los ladrillos, la cal, la piedra, los que combinados conforman el sistema constructivo conocido como calicanto.

Los techos era construidos en general sobre estructuras de madera con tejados, que según registros, para el templo de San Francisco, traían la madera desde San Pedro Sacatepéquez.²⁷⁴

Para las techumbres de los edificios monumentales se recurría al uso de bóvedas y cúpulas conformadas por ladrillos de barro cocido. A pesar de que en primer instancia en la construcción de la ciudad de Guatemala, como parte de las bases para su traslación se prohibió su utilización, dado los daños que sufrieron estas estructuras en la Antigua Guatemala, hubo oposición a tal medida, impulsada por los religiosos, quienes solicitaron y fue aprobada más tarde la construcción de bóvedas y cúpulas.²⁷⁵

G. Una constante transformación

1. El inicio de la construcción (primera fase)

El 3 de mayo de 1800²⁷⁶ fue colocada la primera piedra, los trabajos de construcción desde la cimentación a la cúpula duraron cuarenta y un años divididos en dos etapas, con una interrupción de una década. Fue hasta el 22 de febrero de 1851²⁷⁷, cuando quedó concluida la obra, bajo la dirección de Miguel Rivera Maestre.²⁷⁸

²⁶⁶ en: La Nación, del 9 de agosto de 1977, p. 6.

²⁶⁷ AI. 11. 14 48.929 - 5799, Archivo General de Centroamérica.

²⁶⁸ AI. 11. 14 48.930 - 5799, Archivo General de Centroamérica.

²⁶⁹ Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., Pp. 28 - 29.

²⁷⁰ Loc cit.

²⁷¹ Morelet, Arturo. Op cit., p. 300.

²⁷² Gellert, Gisela. *Historia urbana de Guatemala*, p. 42.

²⁷³ Morelet, Arturo. Op cit., p. 308.

²⁷⁴ AI. 10.3 24.069 Leg. 2769, año 1802, Archivo General de Centroamérica.

²⁷⁵ Según lo indicó en entrevista el cronista de la ciudad de Guatemala: Miguel Álvarez Arévalo.

²⁷⁶ Rodríguez, Fernando. "Nueva Guatemala de la Asunción", en: *Estudios*, Abril, 2ª. Época. Universidad de San Carlos de Guatemala, Instituto de Investigaciones Históricas, Antropológicas y Arqueológicas, Guatemala, 1997, p. 151.

²⁷⁷ Gellert, Gisela. *Ciudad de Guatemala: Desarrollo de su Estructura Urbana*, en: *Historia General de Guatemala*, Tomo IV. Asociación Amigos del País, Guatemala, 1994, p. 306.

²⁷⁸ Móbil, José A. *Historia del Arte Guatemalteco*, 10ª. Edición. Serviprensa, Guatemala, 1992, Pp.194 - 196.

La primer fase se demarca hasta 1829, cuando son suprimidas las ordenes religiosas y se detiene la construcción del templo.

La recolección de los fondos necesarios para la construcción se inició en 1788²⁷⁹, cuando era superior del convento y vicario general Fray Juan. José López.²⁸⁰

Ya en el año de 1790, el Ayuntamiento había cedido cierta porción de agua a favor del convento de San Francisco²⁸¹; y en 1791, cede una paja de agua a favor de la Tercera Orden de San Francisco²⁸², pero los trabajos de construcción del templo de San Francisco se iniciaron entre 1788 y 1800, los superiores franciscanos solicitaron licencia para reunir entre sus fieles limosnas para la ejecución de las obras. Gran cantidad de personas dieron su aporte, entre los cuales destacan los miembros de las familias Angulo, Córdova, Urruela entre otras, y cuyos difuntos fueron enterrados en las criptas de la iglesia.²⁸³

No se conoce el plano original del templo, porque, según consta en una acta de cabildo ordinario, celebrado el 24 de octubre de 1820 fue destruido por unos loros en casa del arquitecto Santiago Marquí.²⁸⁴

a. Los cambios al proyecto: los campanarios

A continuación se ha compilado por fechas los acontecimientos más importantes, registrados en el archivo de Centroamérica, respecto a la modificación de los campanarios, campanarios que nunca llegaron a construirse, que solo se quedaron en proyecto, en un proyecto que se perdió, y no se recuperó. Hasta la fecha el campanario que posee el templo es el provisional, ya que los originales no se llegaron a construir. Ya que de otra manera estarían en la misma línea de fachada, tal y como lo describe este proceso.

En 1820 se solicita a las autoridades que se permita construir las torres que albergarán los campanarios. Esas torres habrían de alcanzar una altura aproximada de 55 metros. Ello motiva una amplia discusión entre las autoridades provinciales del templo franciscano y el síndico de la ciudad. Éste opina que era perjudicial para el vecindario dicha construcción, quien aduce que Guatemala es una zona de terremotos. Se nombra entonces, una comisión para solicitar al padre provincial de la época, Fray Francisco García Arientero la suspensión de los trabajos, hasta determinar si la obra en construcción era un peligro o no para los vecinos.²⁸⁵

El 30 de septiembre el provincial Fray Francisco García, solicita al Ayuntamiento se revisen los planos de la construcción del templo, pasan a examen del arquitecto Santiago Marquí, designado para que determine si el templo de la "comunidad franciscana se está arreglando a las leyes de arquitectura civil".²⁸⁶

El 24 de octubre de 1820: Cabildo celebrado por el Ayuntamiento de la ciudad de Guatemala.²⁸⁷

El Alcalde 1º. Don Ramón Ramírez presentó el expediente tramitado en la junta Real Hacienda, sobre la aprobación del plano de la Iglesia de San Francisco, pero no estaba el plano, manifiesta el P. Provincial Fr. Francisco García, porque los habían oradado unos loros en casa del Arquitecto, y se acordó recibir declaración jurada del citado arquitecto y al maestro mayor de obras el albañil Manuel Arroyo, para establecer si la obra de las torres prestaba la misma solidez que la fachada.

21 de noviembre de 1820²⁸⁸: Cabildo celebrado por el Ayuntamiento de la ciudad de Guatemala, visto el informe rendido por el Regidor Lic. José Antonio Larrave y el Alcalde primero don Ramón Ramírez, con el dictamen del arquitecto... y del maestro de obras Manuel Antonio Arroyo, se cerró el expediente relativo a la construcción de las torres de la iglesia del convento de San Francisco, devuelve el plano al P. Provincial.

²⁸⁵ Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., p. 25.

²⁸⁶ AI. 11.14 Leg 2450 Exp. 18890.

²⁸⁷ AI. 2. Exp.15.746 Leg. 2193 Fol.115, El 24 de octubre de 1820, Archivo General de Centroamérica.

²⁸⁸ AI. 2. Exp.15746 Leg. 2193 Fol. 130, 21 de noviembre de 1820, Archivo General de Centroamérica.

El P. Prior de San Francisco pide se le permita la construcción de la torre del templo, para continuar el proyecto.²⁸⁹

Opina el ayuntamiento que no deben ser construidas las torres en el templo franciscano.²⁹⁰

11 mayo de 1821²⁹¹: Cabildo celebrado por el Ayuntamiento de la ciudad de Guatemala. Se acuerda que el Arquitecto Santiago Marquí ocurra a donde le convenga a gestionar autorización para continuar la construcción de las torres del templo de San Francisco.

Según un informe del arquitecto Santiago Marquí, las torres estarían dispuestas de la siguiente manera: *unidas a los flancos de la fachada, decorada la cabeza o sea la parte principal de modo de hacerla muy respetable entre las demás. Se haría piramidal aquella parte que está desde la cornisa que corona la cabeza hasta la bola, haciéndola igual en altura al orden o cabeza de la torre, incluidos sus bases, zócalos y pedestales que concurren a constituir el orden del cual se halla decorada, y el irse desde donde empiezan las torres disminuyéndose con degradación piramidal, hasta su vértice. La altura que corresponde asignarse no debe ser menos del óctuplo ni mayor del décuplo, de uno de los cuatro lados que tenga la base cuando esta es un cuadrado de la mitad de la suma de los lados, cuando es un rectángulo y tiene 14 varas por un lado y 10 por otro, la suma de estos dos nace 24 siendo la mitad 12 y el óctuplo 96, por tanto la altura debía subir a 96 varas, pudiendo subir aun a 120 pero esto se evita previendo posibles sismos, con lo que la altura se reducirá a 51 varas calculadas de la superficie de la tierra.*^{292 293}

El 5 de julio de 1830²⁹⁴, se comunica al Maestro Mayor de Obras la orden sobre la demolición de las torres del templo de San Francisco; orden emanada de la Intendencia de Hacienda en abril, debido a los terremotos.

²⁸⁹ AI. 11.14 18890 2450, año 1820, Archivo General de Centroamérica.

²⁹⁰ AI. 11.14 48.953.5800, año 1820, Archivo General de Centroamérica.

²⁹¹ AI. 2 Exp. 15748 Leg. 2194 Fol. 9, 11 mayo de 1821, Archivo General de Centroamérica.

²⁹² AI.10-7 Leg. 2856, Exp. 25757.

²⁹³ Ver en el anexo F4, donde esquematizó éste planteamiento.

²⁹⁴ B 86.5 Exp. 83522 Leg. 3605, año 1830, 5 de julio de 1830, Archivo General de Centroamérica.

²⁷⁹ Ya que como se ha expuesto con anterioridad estando aún en la Antigua, y luego de los terremotos de 1773-74 es que se inició la recolección de fondos, pero era con el objeto de reconstruir los edificios dañados. Situación que sin duda no fue aprobada, ya que estaba discutiéndose respecto al traslado de la ciudad.

²⁸⁰ AI. 10-03. Leg. 2124 Expd. 1592.

²⁸¹ AI. 2.6 25703. - 2854, año 1790, Archivo General de Centroamérica.

²⁸² AI. 2.6 30.172 - 4001, año 1791, Archivo General de Centroamérica.

²⁸³ Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., p. 25.

²⁸⁴ AI. 2.2 Expd. 15746, leg 2193 folio 115 v. 116.

En agosto de 1833 se hace un nuevo intento por construir el campanario; en esta ocasión su proporción es de seis a siete varas de alto, que da al atrio de la iglesia, su construcción se hacía necesaria pues hasta entonces se había utilizado unas campanillas de la Tercera Orden que apenas llegaban a percibirse a cuatro cuadras de distancia. Este nuevo intento es también criticado e interviene la Dirección de Estudios, que dictamina la inconveniencia para la seguridad pública, la construcción del campanario.²⁹⁵

Paralelo a la construcción del templo, se erige el convento o casa de los franciscanos, que posiblemente fue concluido entre los años 1820-25.²⁹⁶

En este contexto constructivo es que se encuentran en los dos párrafos subsiguientes el relato, sobre el templo franciscano, que hizo el Señor James Wilson cerca de 1825, y que fueron publicados en Londres en 1829.

3 de julio. En el curso de nuestra caminata, el Señor ___ se encontró con un fraile a quien conocía de la orden de los franciscanos. Lo encontramos frente a la iglesia y el convento de ese nombre y nos invitó a mirar el interior de la iglesia. Hace 25 años cuando se puso la primera piedra y todavía el edificio está en un estado progresivo, lo que ya está terminado del interior de la iglesia es espléndido, la imaginación del arquitecto, del escultor y del pintor deben haberse esforzado para producir algo que llenara de admiración a todo espectador".

"Seguidamente el fraile nos condujo a una escalera estrecha torcida y de aire de ser de una prisión, lo cual junto con la figura de quien iba adelante con su amplio hábito de fraile, su cabeza tonsurada y un manojo de llaves en su mano, forzosamente me recordaba lo que había oído decir de la inquisición, las ventanas con barrotes de hierro y la maravillosa solidez de las paredes de siete a ocho pies de grueso tiende a reforzar esa impresión, no se nos condujo a una lúgubre celda, sino a una espaciosa sala de arcada, en la cual está la librería del monasterio, pues en las ventanas hay una vista muy agradable del país, después de mirar el espectáculo algún tiempo descendimos con nuestra guía espectral al cementerio de los muertos, el cual está dividido en pequeños apartamentos que están llenos de aperturas

en la pared, suficientes para meter un cuerpo, estas cuando se llenan se tapien en el extremo y en general "hic jacet" narra con mucha brevedad a quienes fueron una vez los ahora ocupados en estos estrechos alojamientos. Una de estas celdas está completamente llena y si no hubiera sido por inscripciones que cubren a las paredes no hubiéramos tenido idea de estar rodeados de los "venerables muertos". El eco de nuestras voces en esta celda se marcaba en una lamentación larga y prolongada. Habiendo descendido de estas lúgubres regiones nos despedimos del amistoso fraile²⁹⁷.

b. Interrupción de la construcción

"Dos sucesos vinieron a interrumpir Las obras de San Francisco: el primero de ellos ocurrió el 29 de julio de 1829, al mes de haber sido declarado traidor a la patria, el arzobispo Fray Ramón Casás y Torres y la asamblea legislativa decretó la extinción de las órdenes monásticas se expropiaron sus bienes y alhajas²⁹⁸. Esta suspensión provocó grave deterioro a la obra, que terminó en daños a causa de los terremotos que asolaron la ciudad el 23 de abril de 1830.^{299 300}

"La casi década de extinción monástica³⁰¹: el Decreto de Extinción de todos los Establecimientos Monásticos de Hombres en Guatemala, emanado a partir del Ministerio General del Gobierno del Estado de Guatemala, Sección de Hacienda, con fecha 20 de julio de 1829; firmado por el Dr. Quirino Flores, Diputado Vice-Presidente; José Gregorio Márquez, Diputado Secretario; y Marcos Dardón, Diputado Secretario. Cuya orden de Ejecútese fue firmada el 11 de agosto de 1829 por Juan Barrundia. Este decreto se

²⁹⁷ Skinner-Klèe, Jorge (trad.). Una Breve Memoria de la vida de James Wilson (últimamente residente de Edimburgo) con extractos de su diario y de su correspondencia, escritos principalmente durante su residencia en Guatemala la capital de América Central, Londres 1829. Ediciones Papiro, S.A., Guatemala, 1999, Pp.92- - 93.

²⁹⁸ Estrada Monroy, Agustín. "Historia de la Iglesia de San Francisco de Guatemala", en: Estudios Teológicos Salesianos, Año V, número 10, 1978. Tipografía Nacional, Guatemala, 1979, p. 251; en: Rodas Estrada, Haroldo. Arte e Historia del Templo y Convento de San Francisco de Guatemala, Publicación Extraordinaria, Serie: Historia del Arte. Dirección General de Antropología e Historia, Guatemala, 1981, p. 27.

²⁹⁹ Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., p. 27.

³⁰⁰ Daniel Sánchez. Álbum Histórico Ilustrado de la Iglesia de San Francisco de Guatemala y sus Imágenes. Tipografía San Antonio, Guatemala, 1917, p. 7.

³⁰¹ Estrada Monroy, Agustín. Datos para la Historia de la Iglesia en Guatemala, 1ª. Edición. Biblioteca Goathemala, Vol. XXVII, Tomo II, Academia de Geografía e Historia de Guatemala, 1974, p. 527.

mantuvo vigente, hasta que lo declaran como insubsistente, por lo que reestablecen los conventos extinguidos, el 21 de junio de 1839.

Aquella orden de expulsión había sido dada por el General Morazán, en virtud de las facultades extraordinarias de que estaba investido como General en jefe del ejército por el Gobierno con consentimiento de la Asamblea y de acuerdo con el Presidente de la República, don J. F. Barrundia, según se hizo público en circular dada al día siguiente.³⁰²

El Decreto de extinción de todas las comunidades religiosas en Guatemala, es firmada por José Barrundia con orden de Ejecútese el día 30 de Septiembre de 1829. Cuando se entregan los oficios religiosos al clero secular.³⁰³

Se hizo salir violentamente, a medianoche del 10 de julio de 1829, a los religiosos de San Francisco, escoltados por el áspero camino del Golfo de Omoa y con dirección a Cuba. La labor de aquellos era muy notable y beneficiosa no sólo en el campo religioso y cultural, sino también en el cultural del pueblo ya que además de la labor docente interna o para los que aspiraban a sacerdotes, hallamos dos Padres del convento catedráticos en el Universidad y una escuela de enseñanza primaria a cargo de los religiosos.³⁰⁴

Para ello el 13 julio de 1829, se efectuó el inventario de la Iglesia y convento de San Francisco de la ciudad de Guatemala, levantado con motivo de la expulsión de los religiosos.³⁰⁵

En lo referente a los daños que sufrió el inmueble se sabe que "Con los terremotos de 1,830, sufrió algunas averías la iglesia, que continuaba sin terminarse, y otras que manos profanas le hicieron. Se abandonó el edificio a las injurias del tiempo; personas sin escrúpulos robaron lo que quisieron; la bóveda principal y las vidrieras estaban rotas; entraba el agua de las lluvias y el monte cubría todo. en

³⁰² Carbajo, Deodato. Op cit., P. 212.

³⁰³ Estrada Monroy, Agustín. Datos para la Historia de la Iglesia en Guatemala, 1ª. Edición. Biblioteca Goathemala, Vol. XXVII, Tomo II, Academia de Geografía e Historia de Guatemala, 1974, Pp. 529-30.

³⁰⁴ Carbajo, Deodato. Op cit., Pp. 211-212.

³⁰⁵ B 83.5 Exp. 23388 Leg. 11117, 13 julio de 1829, Archivo General de Centroamérica.

²⁹⁵ B 802 Leg 1074 Expd. 22656.

²⁹⁶ Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., p. 27.

los altos murallones las aves construyeron sus nidos y así pasaron largos años...³⁰⁶

2. El reinicio de la construcción (segunda fase)

Vueltos los religiosos a Guatemala en 1839, el Padre Joaquín Taboada emprende en 1840, la reparación y reconstrucción del mismo, y seguido del Padre Mariano Lanuza y el Padre Juan de Jesús Zepeda, para finalizarla...³⁰⁷

"Los religiosos volvían al país aún no habían llegado los del convento franciscano, hacia finales de la década de los años treinta, cuando el Párroco del Calvario, presbítero doctor don Bernardo Piñol y Aycinena, lanzó la iniciativa de reedificar el templo"³⁰⁸. En este contexto se tiene un reporte de los daños en los tejados y las azoteas del Convento de San Francisco, fechado 13 julio 1841.³⁰⁹

"El 22 de febrero de 1851³¹⁰, el Arzobispo Francisco de Paula García Peláez, consagra solemnemente la iglesia y el altar mayor, con asistencia del cabildo, municipio, comunidades religiosas y numerosos fieles³¹¹; entre ellos: Fray Juan de Jesús Zepeda, guardián del convento de Guatemala, el señor licenciado José María de Urruela, síndico del convento, con la colaboración de don Dámaso Angulo y la dirección del señor Miguel Rivera y Maestre", con lo que se termina de manera oficial la construcción, aunque faltaba parte de la misma.³¹²

³⁰⁶ Informe del Presbítero Miguel Fernández Concha, respecto a los daños del Templo de San Francisco, y su abandono para los Terremotos de 1,830, del manuscrito inédito del Presbítero Miguel Fernández Concha "San Francisco" en: Historia de las Iglesias de Guatemala 1890-1925; tomado de: Rodas Estrada, Haroldo. Arte e Historia del Templo y Convento de San Francisco de Guatemala. Guatemala, Dirección General de Antropología e Historia, 1,981, p. 27.

³⁰⁷ Sánchez, Daniel. Op cit., p. 7.

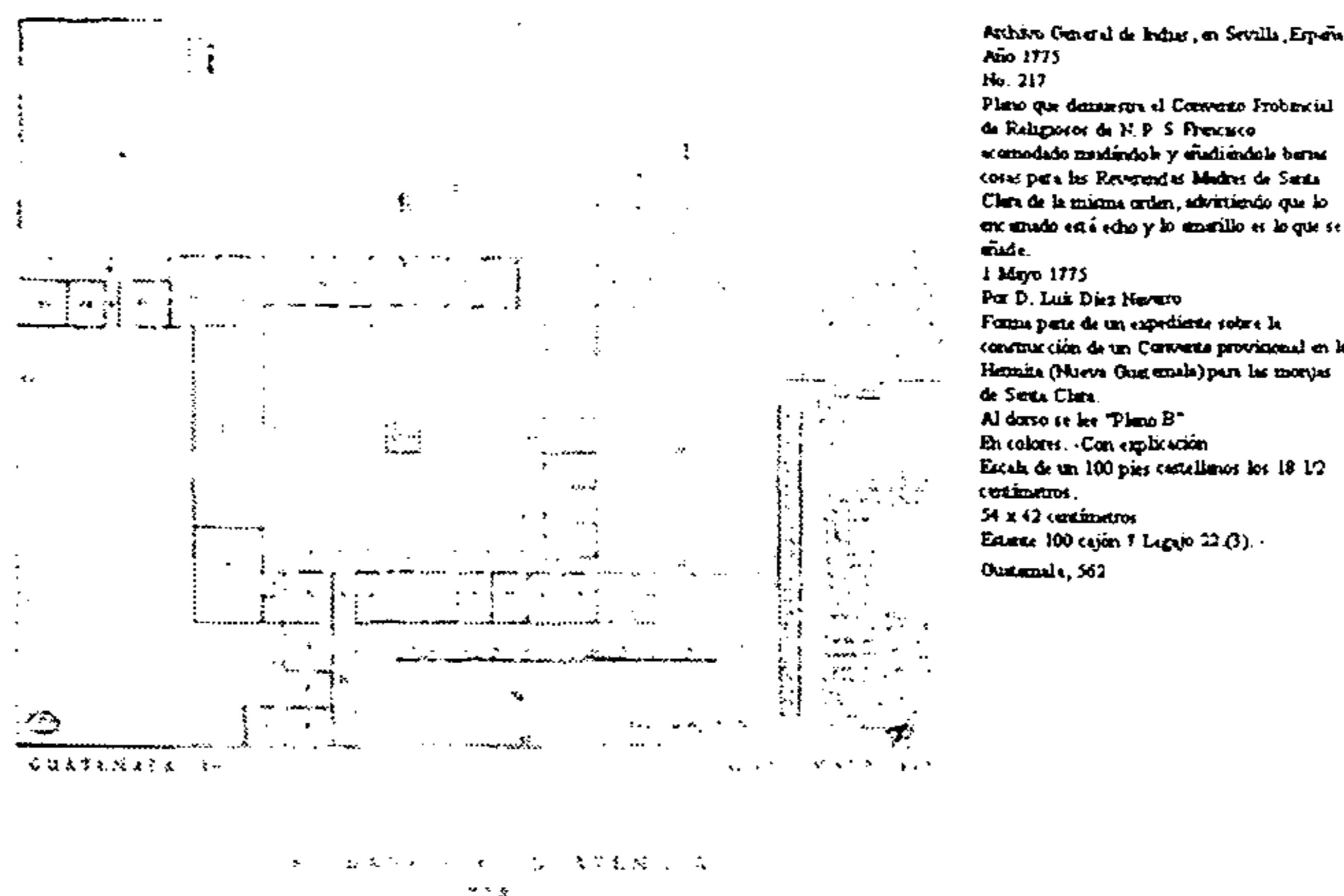
³⁰⁸ Rodas Estrada, Haroldo. Arte e Historia del Templo y Convento de San Francisco de Guatemala, Publicación Extraordinaria, Serie: Historia del Arte. Dirección General de Antropología e Historia, Guatemala, 1981, p. 27; en: Fernández Concha, Miguel. San Francisco, en: Historia de las Iglesias de Guatemala, 1890 - 1925. Manuscrito inédito. Colección particular, biblioteca familia Ardón, p.5.

³⁰⁹ B 83.5 Exp. 25391 Leg. 11117, 13 julio 1841, Archivo General de Centroamérica.

³¹⁰ Sánchez, Daniel. Op cit., p. 7.

³¹¹ Carbajo, Deodato. Op cit., p. 213.

³¹² Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., p. 28.



Archivo General de Indias, en Sevilla, España
Año 1775
No. 217
Plano que demuestra el Convento Probisional de Religiosos de N. P. S. Francisco acomodado mudándole y añadiéndole varias cosas para las Reverendas Madres de Santa Clara de la misma orden, advirtiendo que lo encarnado está echo y lo amarillo es lo que se añade.
1 Mayo 1775
Por D. Luis Diez Navarro
Forma parte de un expediente sobre la construcción de un Convento provisional en la Hermita (Nueva Guatemala) para las monjas de Santa Clara.
Al dorso se lee "Plano B"
En colores. -Con explicación
Escala de un 100 pies castellanos los 18 1/2 centímetros.
54 x 42 centímetros
Estante 100 cajón 7 Legajo 22 (3).
Guatemala, 562

Plano No. 9: planta del convento de San Francisco, a principios del siglo XIX³¹³

En el Plano No. 9, se tiene la planta del proyecto para la construcción del convento de San Francisco, de principios del siglo XIX, que se encuentra en el Archivo de Indias, en Sevilla España, elaborado por Luis Diez Navarro³¹⁴, del año 1775.³¹⁵

a. Inauguración

La inauguración de este templo ocupa el 12º. lugar, quizás es la más tardía, entre los demás templo, según se denota en la tabla No. 8.

³¹³ Archivo General de Indias, en Sevilla, España.

Año 1775No. 217Plano que demuestra el Convento Probisional de Religiosos de N. P. S. Francisco acomodado mudándole y añadiéndole varias cosas para las Reverendas Madres de Santa Clara de la misma orden, advirtiendo que lo encarnado está echo y lo amarillo es lo que se añade. 1 Mayo 1775Por D. Luis Diez NavarroForma parte de un expediente sobre la construcción de un Convento provisional en la Hermita (Nueva Guatemala) para las monjas de Santa Clara.Al dorso se lee "Plano B"En colores. -Con explicaciónEscala de un 100 pies castellanos los 18 1/2 centímetros.54 x 42 centímetrosEstante 100 cajón 7 Legajo 22.(3). -Guatemala, 562.

³¹⁴ No. 217. Plano que demuestra el Convento Probisional de Religiosos de N. P. S. Francisco acomodado mudándole y añadiéndole varias cosas para las Reverendas Madres de Santa Clara de la misma orden, advirtiendo que lo encarnado está echo y lo amarillo es lo que se añade. 1 Mayo 1775. Por D. Luis Diez Navarro. Forma parte de un expediente sobre la construcción de un Convento provisional en la Hermita (Nueva Guatemala) para las monjas de Santa Clara. Al dorso se lee "Plano B". En colores. -Con explicación. Escala de un 100 pies castellanos los 18 1/2 centímetros. 54 x 42 centímetros. Ubicado en Estante 100 cajón 7 Legajo 22.(3). -Guatemala, 562

³¹⁵ Torres Lanzas, Pedro. Archivo General de Indias, Catalogo de Mapas y Planos: Guatemala. Ministerio de Cultura, Dirección de Bellas Artes y Archivos, Madrid, 1985.

Tabla No. 8: años de inauguración de los templos, en la Nueva Guatemala³¹⁶

Templo	Año de Inauguración
San José	1783
Santa Rosa	1786
El Calvario	1787
Capuchinas	1789
Santuario de Guadalupe	1793
Santo Domingo	1808
Santa Catalina	1809
La Merced	1813
El Carmen	1814
Santa Clara	1825
La Recolectión	1844
San Francisco	1851

Con motivo de la consagración del templo se realizó una procesión a la que asistieron comunidades religiosas, clero secular y autoridades eclesiales y que partió de la Catedral Metropolitana al templo franciscano, además se desarrollaron varios actos y oficios religiosos los días 21, 22 y 23 de febrero de 1851, con un amplio programa³¹⁷. En la sección de avisos de la Gaceta de Guatemala del 28 de febrero de 1851, se detalla el programa³¹⁸, que inicia el día

³¹⁶ Díaz, Víctor Miguel. Op cit., Pp. 95 - 96.

³¹⁷ Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., p. 29.

³¹⁸ "Día 21 de febrero de 1851:

A las cuatro de la tarde el ilustrísimo y reverendísimo señor Arzobispo pasará a la capilla de las reliquias para hacer su colección, y ordenar los oficios y relación, conforme lo prevenido en el pontifical.

Día 22:

El ilustrísimo Prelado comenzará, á las dos de la mañana, la solemne y dilatada ceremonia de la consagración, La que concluirá con misa pontifical, si su salud lo permitiere. A las cuatro de la tarde, el Venerable Cabildo Eclesiástico, el cuerpo municipal, comunidades religiosas, la archicofradía del Santísimo, los colegios y demás personas del Divinísimo Sacramento, conduciéndole procesionalmente de la Santa Iglesia Catedral al nuevo templo. La comunidad de San Francisco saldrá a recibirle. Estarán de manifiesto durante las vísperas solemnes, que cantará el coro de la Santa Iglesia Catedral en unión de las comunidades religiosas, y se colocará después de cantarse, á cuatro voces, el hermoso Pange Lingua, dándose un solemne repique general de campanas.

Día 23:

Celebrará su primera misa el Presbítero D. Pedro Piloña y predicará el Señor Prebendado doctor Don Juan J. Aycinena con asistencia del Supremo Gobierno, y demás autoridades y corporaciones.

El día 24, hará la función el Venerable Cabildo Eclesiástico-

-El 25, el clautro de doctores- el 26, la comunidad de Santo Domingo. -El 27, la de Mercedes. -El 28, la Congregación de San Felipe Neri. -El 1º. de Marzo, el colegio de Cristo. -El 2 la comunidad de San Francisco, y la misma continuará

22 de febrero de 1851, el Ilmo. Prelado comenzará a las dos de la mañana la solemne y dilatada ceremonia de consagración que concluirá con misa pontifical.³¹⁹

La importancia que reviste la apertura de nuevo templo de San Francisco en la época, se percibe en la Gaceta de Guatemala en un párrafo que pone de manifiesto la opinión gubernamental:

*"nosotros no podemos ver en la conclusión de la magnífica iglesia de San Francisco un acontecimiento común vemos en ella un favor especial de la providencia una victoria alcanzada por la piedad sobre el filosofismo el triunfo de la inteligencia sobre la ignorancia y sobre la barbarie."*³²⁰

3. En resumen: la cronología de la construcción³²¹

En la Tabla No.9, se resume la cronología de las fechas más importantes en la construcción del conjunto monumental de San Francisco, en la Nueva Guatemala.

Tabla No.9: cronología de la construcción del templo de San Francisco

Año	Acontecimiento
1788	Se inicia la construcción. Pide ayuda el director de la misma, Fray Juan José López
1800	Se inician los trabajos formalmente
1801	Se trae madera de San Juan Sacatepéquez para la construcción
1820	Solicitud para la construcción de las torres del campanario, se deniega
1829	La obra se suspende por los acontecimientos políticos de la época.
1830	Un terremoto deterioró los trabajos realizados hasta la fecha
1840	El padre Fray Joaquín Taboada reinició los trabajos de construcción
1851	El 22 de febrero, el Arzobispo, doctor Francisco de Paula García Peláez inaugura y consagra la iglesia, es superior Fray Juan Félix de Jesús Zepeda y Zepeda.

4. El templo al momento de su inauguración

Mide de longitud, incluso el coro 88 metros de latitud 11'80. El crucero de longitud 27'30, de latitud 11'80. De altura 22, la cúpula 29.³²²

Construida con un estilo neoclásico, tiene planta con forma de cruz latina, con una nave que se alza 36 varas. Las paredes tienen de 2.5 a 3.5 metros de ancho; la fachada ostenta un frontón en forma de arca labrado que reposa sobre columnas de orden jónico y corintio; su longitud es de 103 varas y un tercio por 14 varas 6 pulgadas de ancho. Consta de una nave cuya altura del piso al centro del cañón alcanza 23 varas y 25 pulgadas y es el orden compuesto. El frente tiene 38 varas con 15 pulgadas de ancho; a los lados del ingreso tiene capillas adornadas con retablos³²³;

La nave es de amplias dimensiones y cuenta con cuarenta ventanas altas; tiene un crucero en forma de cruz latina, coro bajo para los religiosos de la orden y magnífica sillería.

³²² Sánchez, Daniel. Op cit., Pp. 6 – 7.

³²³ Rodríguez, Fernando. "Nueva Guatemala de la Asunción", en: *Estudios*, Abril, 2ª. Época. Universidad de San Carlos de Guatemala, Instituto de Investigaciones Históricas, Antropológicas y Arqueológicas, Guatemala, 1997, p. 151.

Ostenta columnas de orden jónico, cornisas, zócalos, relieves y dorados.³²⁴

Sobre el centro del crucero se eleva una hermosa cúpula construida en piedra pómez. Los altares son de estilo jónico. Al lado sur de la nave se encuentra la sacristía, decorada con cuadros artísticos, muchos de los cuales desaparecieron con los terremotos de 1917, que quebraron también la formidable estructura del convento de San Francisco, aledaño a la iglesia. Constaba de salones, capillas, celdas, salas de clase, dormitorios y múltiples dependencias.³²⁵

a. Sótanos del templo

Hay debajo de esta Iglesia otra muy graciosa de tres naves que sirve de cripta, donde se celebra el Santo Sacrificio de la misa el día de Difuntos. Renombradas son las bóvedas de San Francisco que estaban destinadas para sepultura de los religiosos franciscanos y especiales bienhechores.

Allí se puede observar bien la pasmosa solidez de los cimientos que tienen hasta tres metros.^{326 327}

5. Nuevas necesidades: capilla de los terciarios

En 1775 Los Terceros de San Francisco solicitan licencia para edificar una capilla independiente del cuerpo de la iglesia³²⁸. Ya en 1776, se prohíbe a los terceros dicha construcción³²⁹. Situación que se resuelve en 1779 cuando el síndico de los Hermanos Terceros de San Francisco solicita ayuda para terminar la construcción de la Ermita de dichos hermanos.³³⁰ Este inmueble, luego de la expropiación, tuvo diversos usos. Ejemplo de ello es que en una descripción de la ciudad en 1880, se consigna que el uso que tiene es de la Dirección General de Correos inaugurada en el año de 1908 (antes Tercera Orden).³³¹

*Fotografía No. 14: templo y capilla de los terciarios de San Francisco, en la Nueva Guatemala, a mediados del siglo XIX*³³²

³²⁴ Móbil, José A. Historia del Arte Guatemalteco, 10ª. Edición. Serviprensa, Guatemala, 1992, Pp.194 – 196.

³²⁵ Loc cit.

³²⁶ Sánchez, Daniel. Op cit., P. 7.

³²⁷ Carbajo, Deodato. Op cit., p. 216.

³²⁸ A 1. 10-3 1698 Leg. 72, año 1775, Archivo General de Centroamérica.

³²⁹ AI. 10-3 4569 Leg. 76, año 1776, Archivo General de Centroamérica.

³³⁰ AI. 10 4509 Leg. 63, año 1779, Archivo General de Centroamérica.

³³¹ Díaz, Víctor Miguel. Op cit., p. 113.

³³² Museo de Historia.

hasta el día 9 del mismo mes, estando manifiesto el Divinismo en estos quince días.

Predicadores

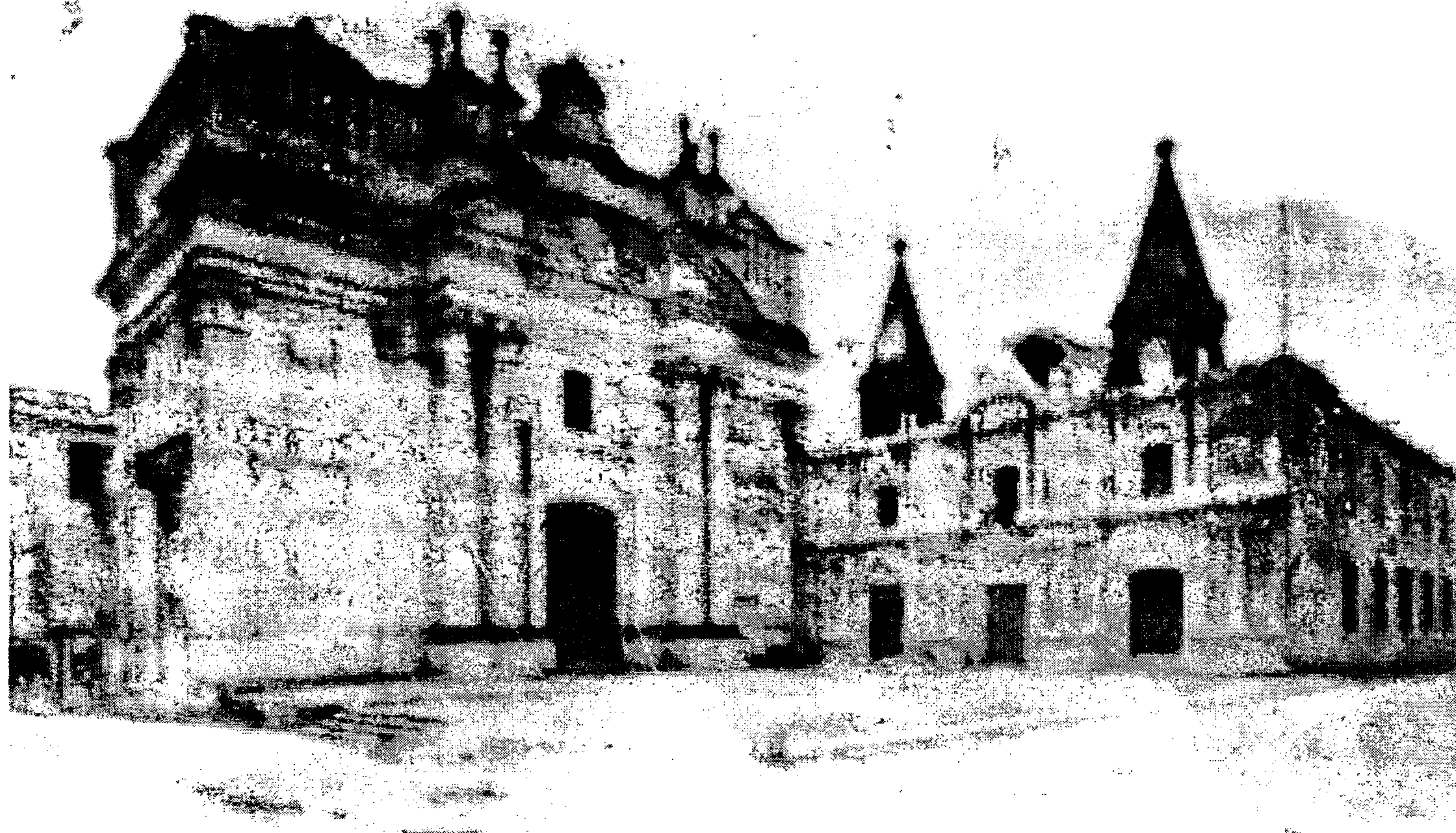
- 1o. El Señor doctor don Juan J. Aycinena
- 2o. Señor Canónigo don Julián Alfaro
- 3o. Señor doctor don Bernardo Piñol
- 4o. Reverendo padre Prior de Santo Domingo
- 5o. Señor Cura don Prudencio Puerta
- 6o. Presbítero don Miguel Muñoz
- 7o. Reverendo padre Fray Julián Hurtado
- 8o. Reverendo padre Guardián de San Francisco

Los demás días están distribuidos entre los religiosos de La Orden"; en: Rodas Estrada, Haroldo. *Arte e Historia del Templo y Convento de San Francisco de Guatemala*, Publicación Extraordinaria, Serie: Historia del Arte. Dirección General de Antropología e Historia, Guatemala, 1981, Pp. 29 – 30.

³¹⁹ en: Gaceta de Guatemala, Tomo V, Número 36, página 4, del viernes 28 de febrero de 1851.

³²⁰ Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., p. 30.

³²¹ *Ibid.*, p. 209.



Fuente: Museo de Historia

H. La mutación posintervenciones

El templo de San Francisco se ha visto sometido a deterioro y destrucción con el paso del tiempo; por lo que ha mutado, según cada intervención que se le ha efectuado. La persecución desatada por el general Francisco Morazán (que gobernó al país entre 1830-38), repercutió en los templos de Guatemala y en particular San Francisco. Los saqueos de las tropas de Morazán contribuyeron a que se perdiesen muchos tesoros artísticos que guardaba el templo y convento.³³³

A ello se suma la persecución de 1871, promovida por la revolución que ese año impulsó el gobierno liberal de Justo Rufino Barrios. Dentro de los proyectos liberales se estableció hacer del templo franciscano una estación del ferrocarril. Durante esta época también se perdieron gran cantidad de objetos históricos de los religiosos. El poco cuidado que el Estado tuvo sobre estos bienes culturales permitió que fueran robadas muchas joyas artísticas, algunas de las cuales pasaron a formar parte del patrimonio de familias particulares.³³⁴

³³³ Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., p. 30.

³³⁴ *Ibid.*, Pp. 30 – 31.

También durante este período histórico se expropió a los franciscanos de terreno y la construcción de la casa conventual y la capilla de los terciarios, destinada inicialmente a la oficina de correos y sede de la aduana. Posteriormente se ubicó allí la estación del ferrocarril del sur. Para pasar a ser luego la escuela número dos. Finalmente, durante la dictadura de Jorge Ubico se trasladó a este sitio el cuartel número uno de la Policía Nacional.³³⁵

Aparte de estas decisiones políticas, que han sido verdaderos terremotos, están los daños causados no sólo por el efecto de los movimientos telúricos, sino por los procesos reconstructivos posteriores, y es lo que se expone a continuación.

1. Las consecuencias de los terremotos de 1917-18

El impacto de los terremotos de 1917-18, en la ciudad de Guatemala fue tan grande que una descripción nos indica que, sólo 3 o 4 edificios de concreto armado... los resistieron. Es a partir de allí que... las láminas de zinc acaban con los techos de teja, aparece el uso intensivo del bahareque... . Tanto costó la reconstrucción de la ciudad que incluso en el... censo de 1921 se nos indica que el 43% de la ciudad son barracas.³³⁶

Los movimientos telúricos del 23 de diciembre de 1917 y el 2 de enero de 1918³³⁷ impactaron en el templo franciscano destruyeron la cúpula que era de pómez³³⁸, las bases de las no terminadas torres, la nave central³³⁹ y la bóveda que cubría el "osario", subterráneo, en toda su longitud. El peso de los escombros, sumado a los sacudimientos terráqueos provocó el hundimiento del piso, sepultó las bóvedas que se encontraban en la parte subterránea.³⁴⁰ Los daños más graves causados al imponente conjunto,

³³⁵ *Ibid.*, p. 31.

³³⁶ Araujo de Anguiano, María del Carmen y Anguiano Estrada, Raúl Eduardo. *Renta y uso del suelo en el área inicial de la ciudad de Guatemala*, tesis Arquitecto. Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Arquitectura, Guatemala, 1980, p. 32.

³³⁷ Carbajo, Deodato. *Medio Siglo de Servicio a Centroamérica de la Provincia Franciscana de Cartagena* (España), Tomo I. Tipografía Nacional, Guatemala, 1974, p. 217.

³³⁸ Resultado de los terremotos de 1917: Una a una fueron cayendo las altas cúpulas de las muchas iglesias de la capital, siendo las más importantes la Catedral, San Francisco, en: Fernández, Felipe Neri. *Geografía de la América Central 2ª*. Edición. Tipografía Nacional, Guatemala, 1926, p. 90.

³³⁹ *Loc cit.*

³⁴⁰ Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., p. 31.

luego de su inauguración, fueron resultantes de los terremotos de 1917-18, igual que a otras edificaciones de la ciudad.³⁴¹ En una descripción de la época se encuentra: "la altísima nave del templo de San Francisco cayó con gran estrépito y actualmente el elevado campanario se desmorona a cada temblor".³⁴²

Los terremotos de 1917-18 también destruyeron la parte del convento que daba a la Calle Real (Sexta avenida) y que para ese entonces ya funcionaba como oficina de correos. Del convento original se conservó una parte considerable que daba a la séptima avenida.³⁴³

Varios años y muchos esfuerzos se necesitaron para la reconstrucción de este imponente monumento³⁴⁴. Dichos trabajos estuvieron a cargo de los arquitectos Rafael Pérez de León y Enrique Riera, y realizados con el aporte de limosnas de los fieles y la estrecha colaboración de todas las asociaciones del templo.³⁴⁵

Como los muros quedaron en pie, con posterioridad de los terremotos que duraron con intermitencias hasta en marzo de 1918, no se había perdido la consagración, y se comenzó el descombro, bajo la dirección del Padre Daniel Sánchez, en mayo de 1918, se abrió al culto el 19 de marzo de 1919.³⁴⁶

Las labores de reconstrucción fueron promovidas por Fray Pablo Sánchez. Se descombra entre 1922-25 bajo la dirección de los padres Simón Maidagán y Fray Miguel Martínez, quien inauguró el 19 de marzo de 1923 el crucero, el altar mayor y la cúpula anterior a la actual, hecha de madera.³⁴⁷ Tanto duraron los trabajos que en

³⁴¹ Resultado de los terremotos de 1917: Una a una fueron cayendo las altas cúpulas de las muchas iglesias de la capital, siendo las más importantes la Catedral, San Francisco, en: Fernández, Felipe Neri. *Geografía de la América Central* 2ª. Edición. Tipografía Nacional, Guatemala, 1926, p. 90

³⁴² Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., p. 32.

³⁴³ Loc cit.

³⁴⁴ Todos sus templos derrumbados por el terremoto de 1917-18 se están reconstruyendo, especialmente la Catedral y San Francisco, en: Fernández, Felipe Neri. *Geografía de la América Central* 2ª. Edición. Tipografía Nacional, Guatemala, 1926, p. 102.

³⁴⁵ Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., p. 32.

³⁴⁶ Carbajo, Deodato. Op cit., p. 218.

³⁴⁷ Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., p. 32.

una descripción de la ciudad para 1926; dice que aún se encuentra visibles las huellas de los terremotos de 1917.³⁴⁸

Entre 1925-1932 Fray Pacífico Zaloña terminó de colocar el pavimento y efectuó trabajos de restauración en la fachada y la nave, aunque se sustituyó el medio cañón de mampostería por una estructura más liviana de tela metálica y estuco sobre vigas de hierro, con techo de lámina. También este padre colocó baranda abalaustrada de hierro y cemento al atrio del templo.³⁴⁹

Entre los años 1932-34, el padre Domingo Ezcurra concluye la fachada y repara la antigua sacristía. El 19 de marzo de 1947 la iglesia es pintada de blanco y dorado, cuando fungía como superior el padre Celestino Fernández. En esta época fue cuando posiblemente se diseñó y pintó el festón romano que adorna el friso del interior del templo, así como el zócalo a imitación de mármol que rodea todo el interior de la iglesia. También se efectuaron en este tiempo nuevas instalaciones eléctricas.³⁵⁰

Las fotografías, de la No. 15 a la No. 26, corresponden a la destrucción que provocaron los terremotos de 1917-18, al conjunto franciscano.



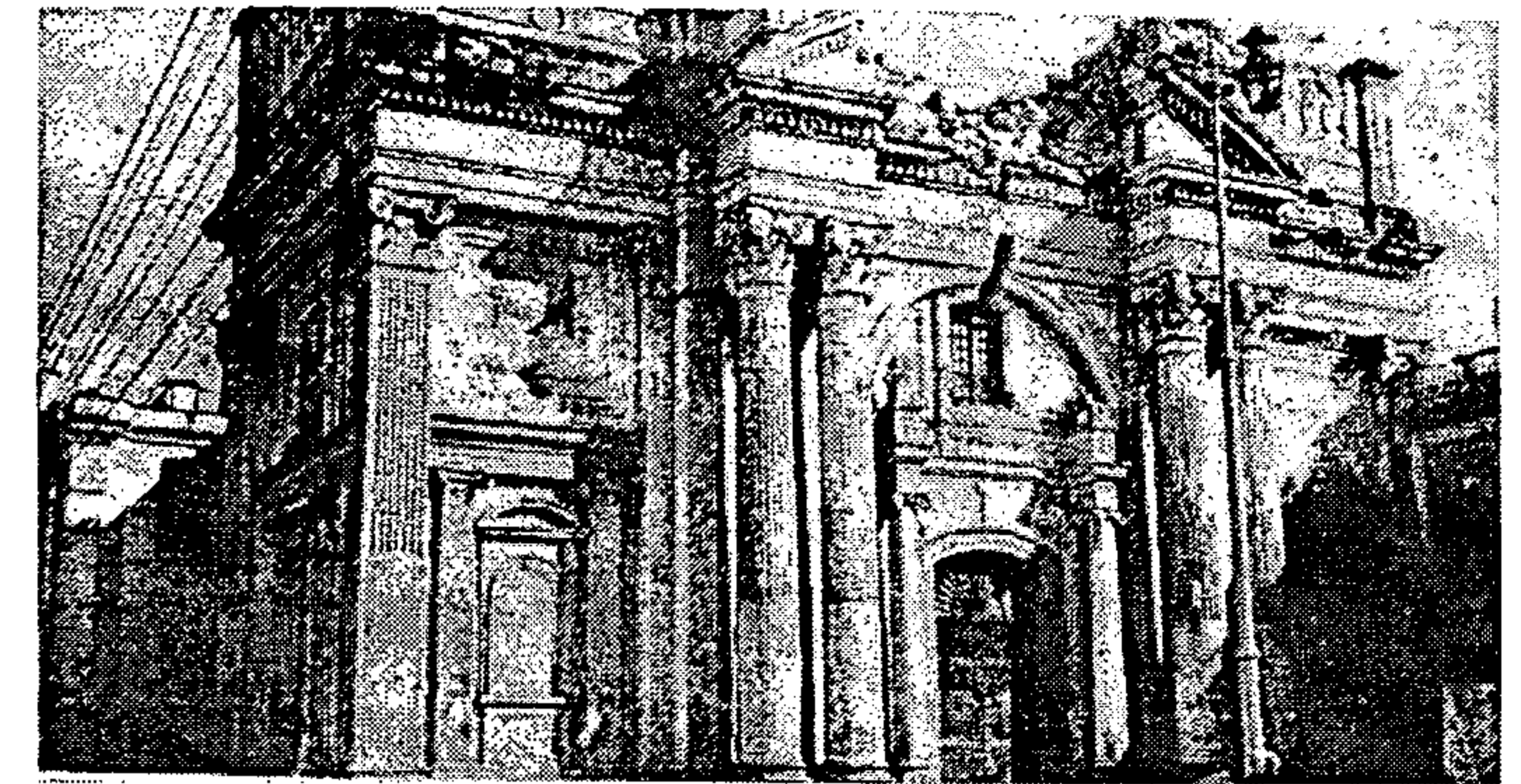
Fuente: Museo de Historia
Fotografía No. 15: templo de San Francisco, con los daños post-terremotos 1917-18³⁵¹

³⁴⁸ Villacorta C., J. Antonio. *Monografía del Departamento de Guatemala*. Tipografía Nacional, Guatemala, 1926, p. 163.

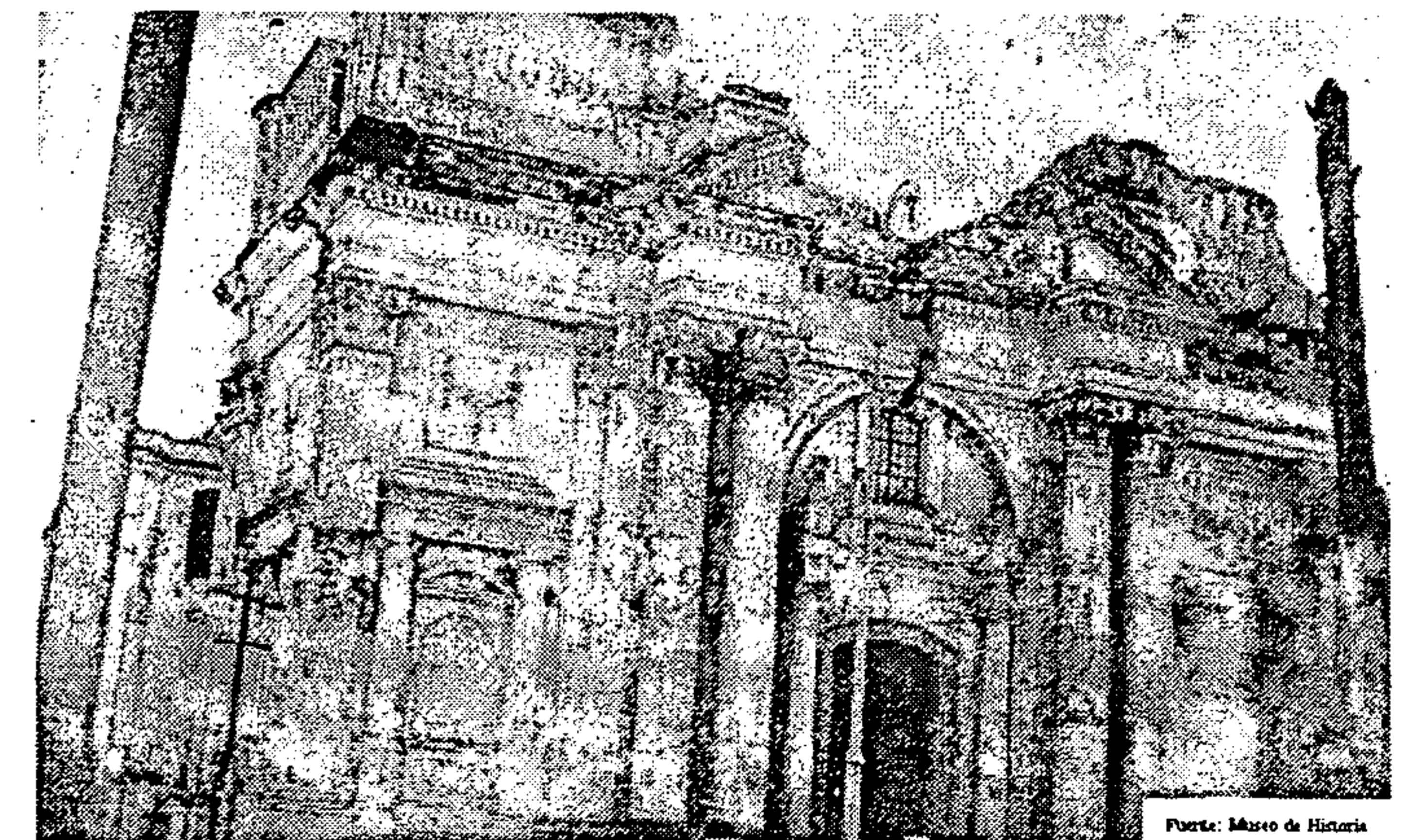
³⁴⁹ Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., Pp. 32 -33.

³⁵⁰ *Ibíd.*, p. 33.

³⁵¹ Museo de Historia.



Fuente: Museo de Historia
Fotografía No. 16: templo de San Francisco, con los daños post-terremotos 1917-18³⁵²



Fuente: Museo de Historia
Fotografía No. 17: templo de San Francisco, con los daños post-terremotos 1917-18³⁵³

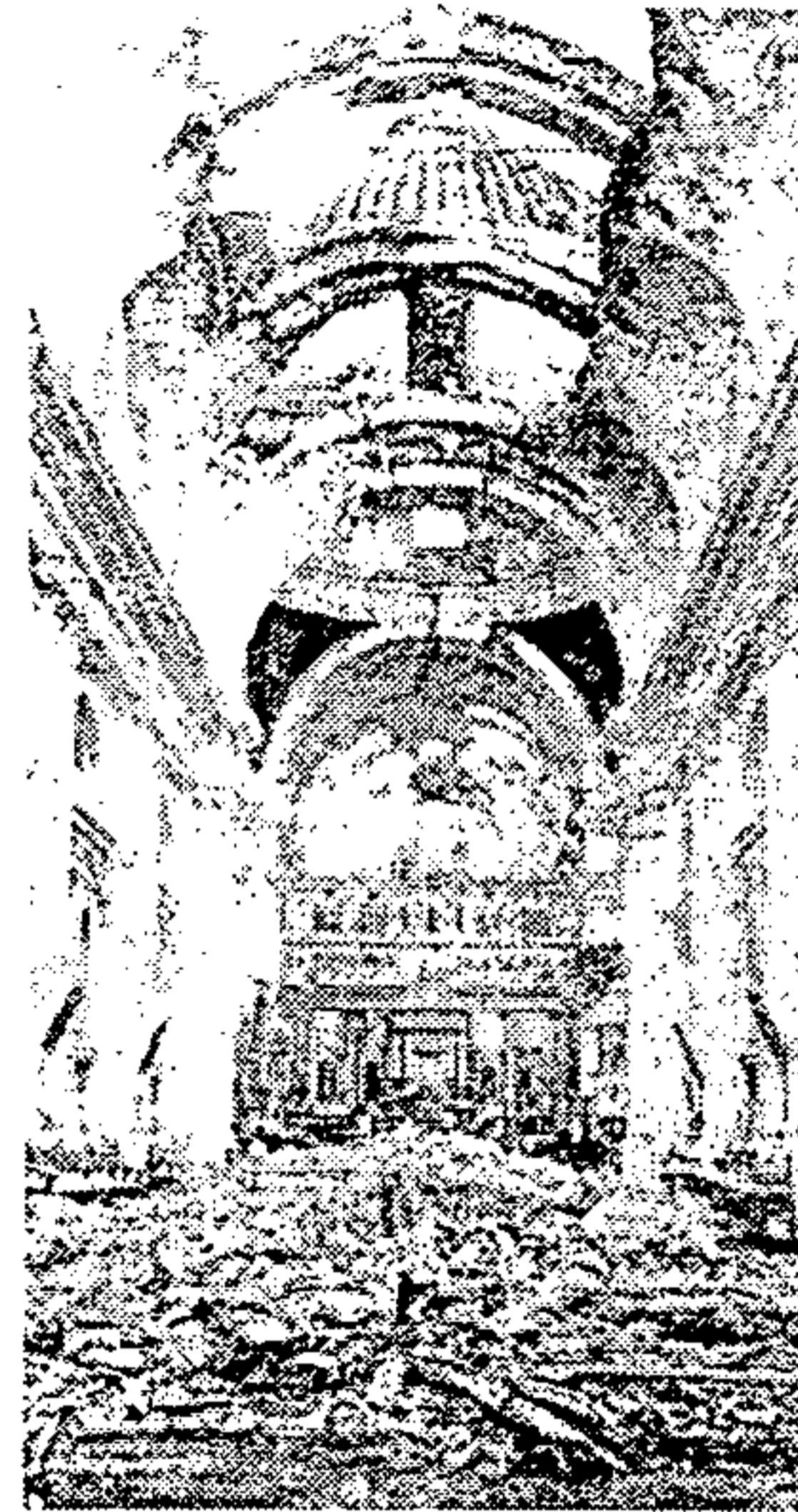
³⁵² Loc cit.

³⁵³ Loc cit.



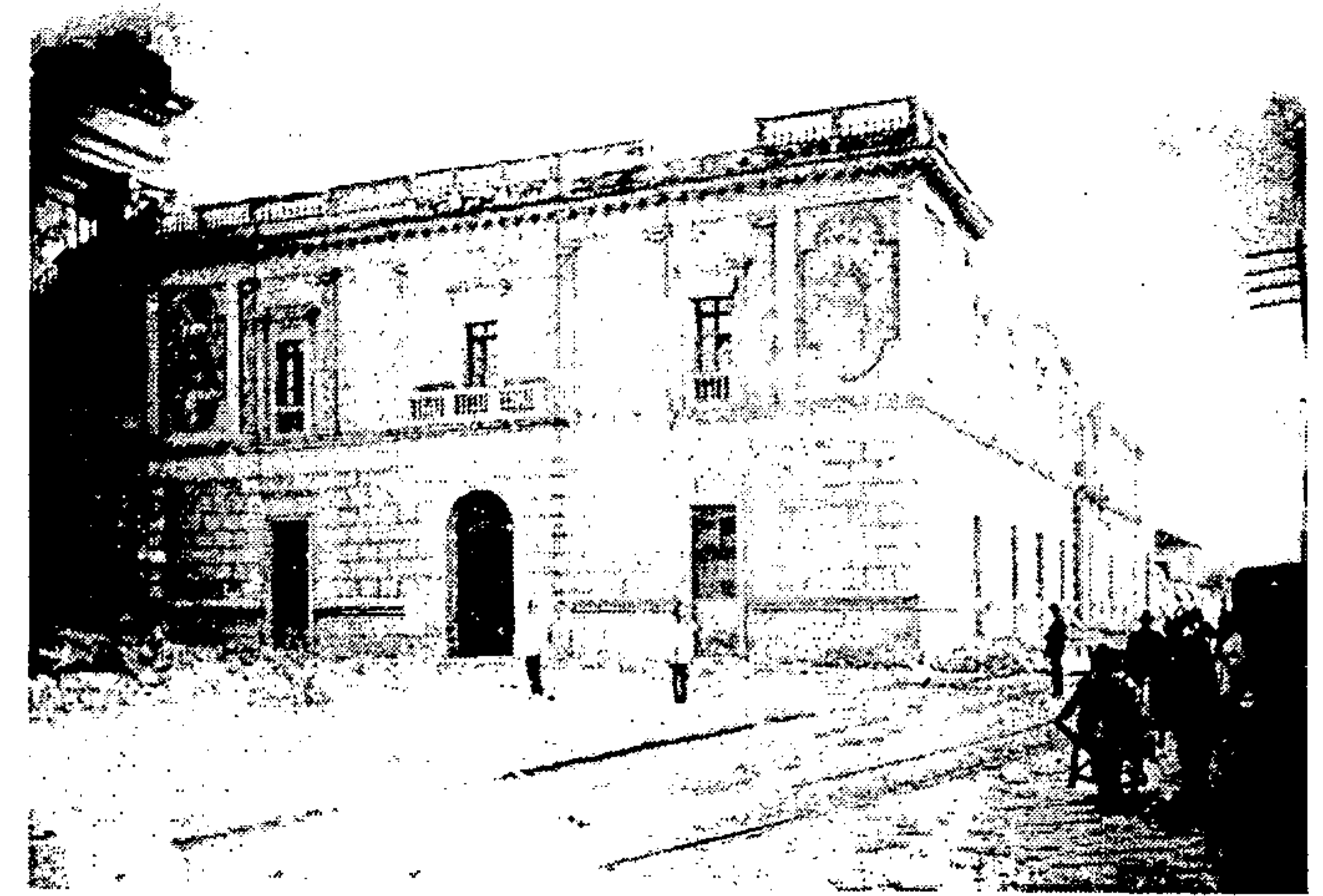
Fuente: Museo de Historia

Fotografía No. 18: interior del templo de San Francisco, con los daños post-terremotos 1917-18³⁵⁴



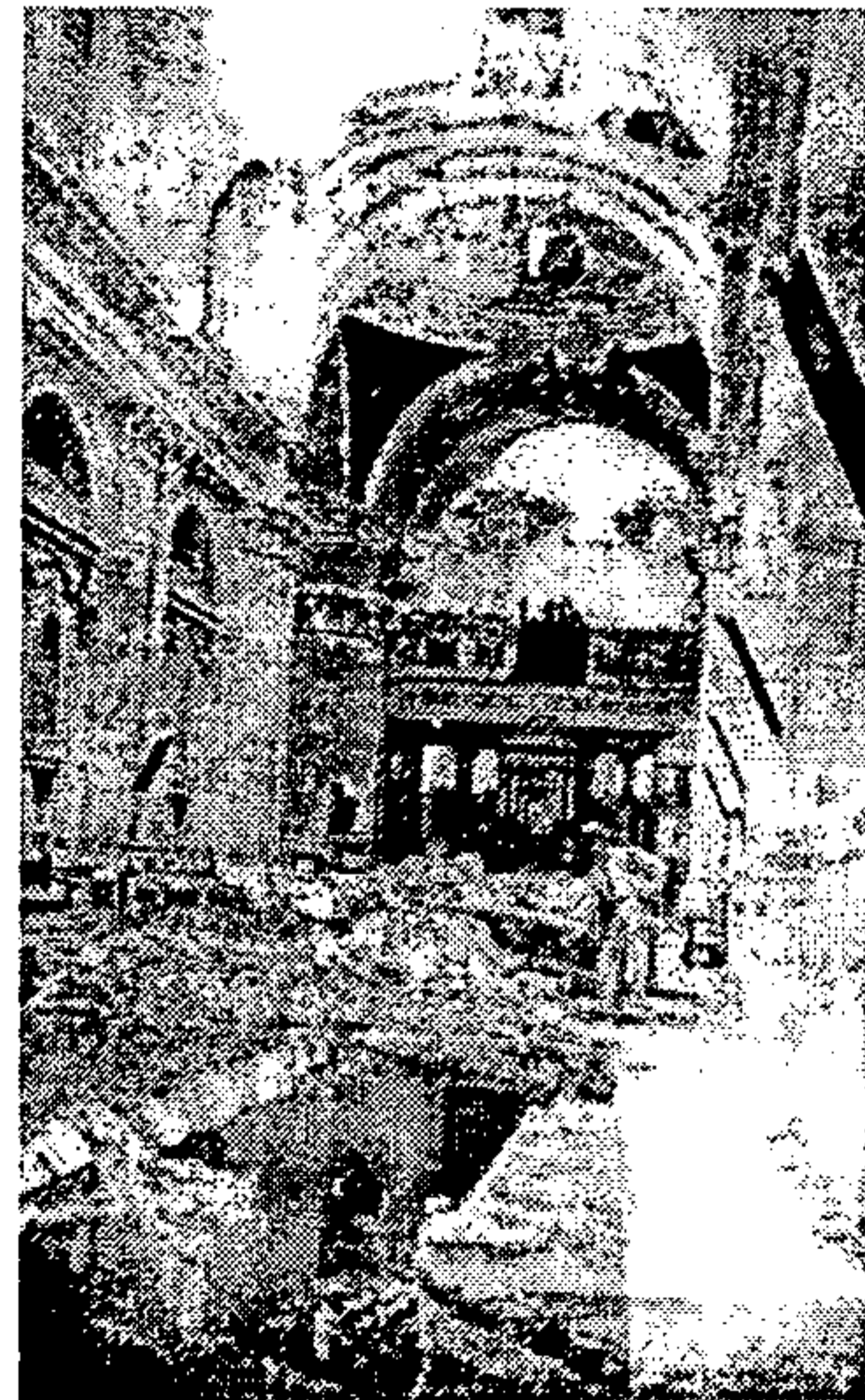
Fuente: Museo de Historia

Fotografía No. 20: interior del templo de San Francisco, con los daños post-terremotos 1917-18³⁵⁶



Fuente: Museo de Historia

Fotografía No. 22: Dirección General de Correos y Telégrafos, con los daños post-terremotos 1917-18³⁵⁸



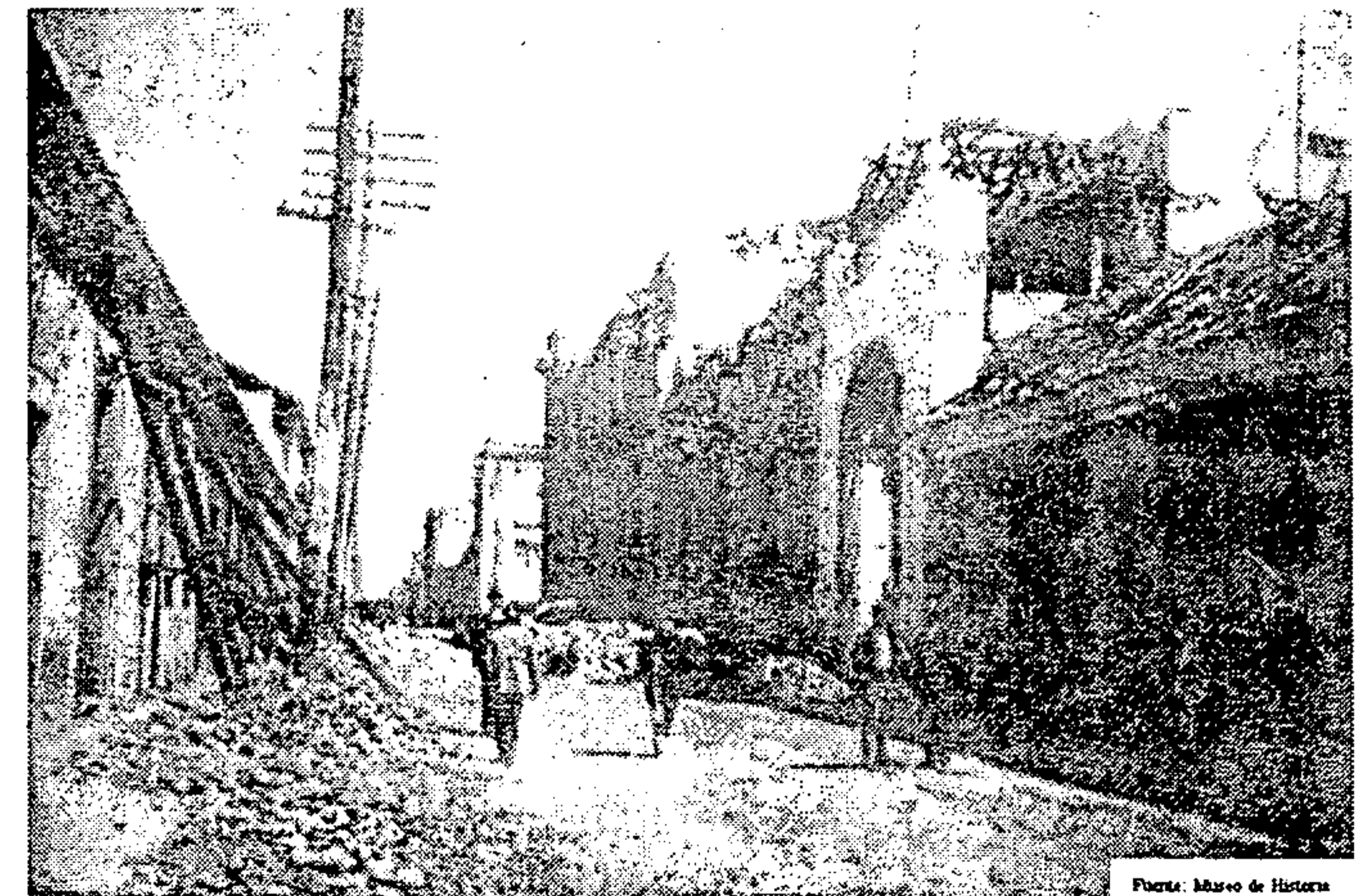
Fuente: Museo de Historia

Fotografía No. 19: interior del templo de San Francisco, con los daños post-terremotos 1917-18³⁵⁵



Fuente: Museo de Historia

Fotografía No. 21: interior del templo de San Francisco, con los daños post-terremotos 1917-18³⁵⁷



Fuente: Museo de Historia

Fotografía No. 23: Dirección General de Correos y Telégrafos, con los daños post-terremotos 1917-18³⁵⁹

³⁵⁴ Loc cit.
³⁵⁵ Loc cit.

³⁵⁶ Loc cit.
³⁵⁷ Loc cit.

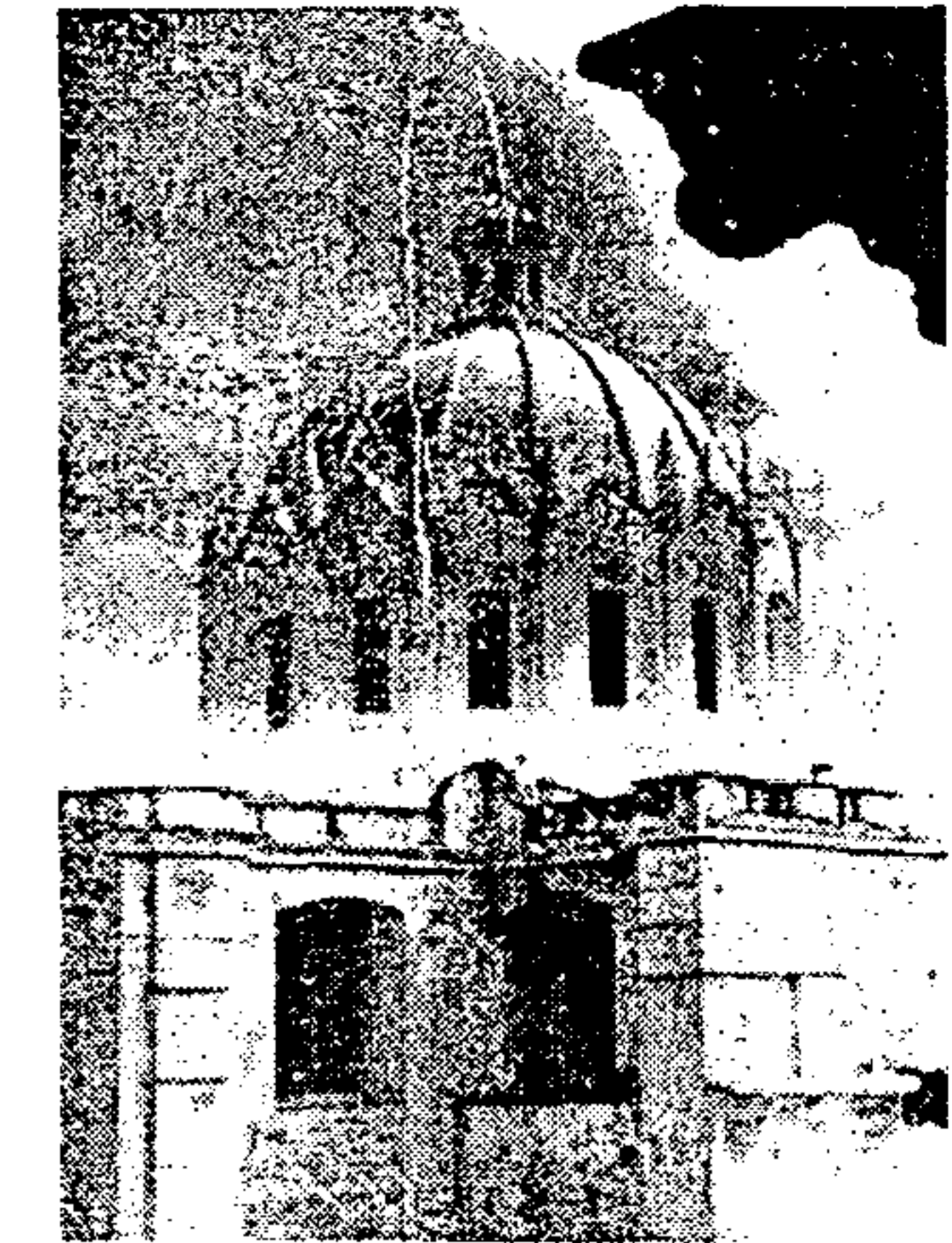
³⁵⁸ Loc cit.
³⁵⁹ Loc cit.



Fotografía No. 24: Dirección General de Correos y Telégrafos, con los daños post-terremotos 1917-18³⁶⁰



Fotografía No. 26: panorámica de los daños evidentes post-terremotos 1917-18, en el conjunto franciscano y alrededores³⁶²



Majestuosa cúpula del esbeto templo de San Francisco en Guatemala, Capital, terminada e inaugurada, siendo Presidente del convento contiguo a la misma, el Padre Salvador Andrés.
Carbajo, Deodato. Medio Siglo de Servicio a Centroamérica de la Provincia Franciscana de Cartagena (España), Tomo II. Tipografía Nacional, Guatemala, 1974.
Fotografía No. 27: nueva cúpula del templo de San Francisco³⁶⁵

2. La construcción de la nueva cúpula³⁶³

Las tareas de construcción de la nueva cúpula del templo de San Francisco se iniciaron el 2 de enero de 1948, según el plan presentado por los arquitectos Rafael Pérez de León y Enrique Riera.³⁶⁴

"Esta obra, descansa sobre un cuadro de hierro y cemento, basado en las cuatro columnas y arcos antiguos del crucero, y a fin de no entorpecer el culto diario en el templo durante su construcción, se procedió de tal manera que la cúpula de madera y provisional, puesta entre los años 1925 y 1928, no se retiró hasta estar cubierta por la nueva, ya casi concluida"

Se terminó de fundir en la semana del 22 al 27 de enero de 1951, pero se continuó la construcción de la cúpula pequeña que la remata exteriormente.



Fotografía No. 25: panorámica de los daños evidentes post-terremotos 1917-18, en el conjunto franciscano y alrededores³⁶¹



Portada Actual del templo de San Francisco de Guatemala. A su izquierda, y adosada a sus muros, se puede ver la humilde casita en que se hospedaron y vivieron los religiosos, hasta construir la actual y al fondo, la magnífica cúpula levantada por los mismos.
Carbajo, Deodato. Medio Siglo de Servicio a Centroamérica de la Provincia Franciscana de Cartagena (España), Tomo II. Tipografía Nacional, Guatemala, 1974.
Fotografía No. 28: la nueva cúpula y el templo de San Francisco³⁶⁶

³⁶⁰ Loc cit.

³⁶¹ Loc cit.

³⁶² Loc cit.

³⁶³ Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., Pp. 33 - 34

³⁶⁴ Rodríguez, Fernando. "Nueva Guatemala de la Asunción", en: *Estudios*, Abril, 2ª. Época. Universidad de San Carlos de Guatemala, Instituto de Investigaciones Históricas, Antropológicas y Arqueológicas, Guatemala, 1997, p. 151

³⁶⁵ Carbajo, Deodato. Op cit.

³⁶⁶ Loc cit.

El 28 de septiembre de 1952, el Arzobispo de Guatemala, Monseñor Mariano Rosell y Arellano, bendijo la nueva cúpula hecha de hierro y cemento, y las obras realizadas, incluido un zócalo a imitación de mármol que se colocó en todo el interior del templo.

El 10 de marzo de 1952, empiezan los albañiles a retirar la vieja (cúpula) que era de madera y lámina³⁶⁷. "se colocan los cristales y se ornamenta interiormente la cúpula, por lo que se gasta en sus 16 ventanas 400 quetzales".

La nueva (cúpula) tiene 39 metros, construida de hormigón armado, y en vez de las ocho ventanas que se abrían en su tambor, cuenta ahora con 16. El enorme y bello cimborrio se yergue, como el edificio más alto de la ciudad de Guatemala, y fue inaugurado en 28 de septiembre de 1952³⁶⁸, cuando es el presidente del convento contiguo a la misma, el Padre Salvador Andrés.³⁶⁹

3. La construcción de la nueva casa conventual³⁷⁰

Es posible que luego de la expropiación producto de la reforma liberal, los franciscanos vivieron en casas cercanas al templo.

Fue hasta 1952-53 cuando el padre José Antonio Reche, preocupado por la falta de una casa o residencia conventual, inicia la edificación de la primera fase, ayudado por sus súbditos, en la parte que queda a la derecha del templo, por la puerta lateral que se abre a la 13 calle.

Esta fase de la construcción duró varios meses. Consta de tres niveles y fue concluida a fines de octubre de 1954. "La segunda fase de la casa conventual fue concluida a fines de 1958, cuando es superior de la misma el padre Alberto Navarro". El nuevo convento, situado en la 13 calle, se concluyó entre 1954-58.³⁷¹

4. Las nuevas obras³⁷²

En junio de 1966 se inaugura el piso de granito y zócalo de mármol negro en lugar del piso original de lajas de piedra y se estrenan 160 bancas reclinatorias de palo blanco y ocho mesas de altar para los retablos menores.

El padre Leonardo García, quien fue elevado a superior del templo el 20 de diciembre de 1967, resguardó la biblioteca y el salón de la antigua sacristía, así como la preservación de varias pinturas.

El 7 de agosto de 1963 la Municipalidad inició los trabajos de levantar el piso de losas del atrio de la iglesia y la baranda de cemento y hierro.³⁷³

En los años setentas del siglo pasado, los superiores para hermopear más esta monumental obra, erigen el nuevo y monumental retablo, la colocación del mármol blanco en el pavimento del presbiterio y plataforma del altar mayor, con "Guatemármol" y el constructor Pedro Cárceles.

5. Los trabajos en el atrio³⁷⁴



Hernández, Marielena. Historia y Cultura de Guatemala Edición 1999. Génesis Megaprogramas, S.A., Guatemala, 1999.

Fotografía No. 29: atrio franciscano antes de los terremotos de 1917-18³⁷⁵

El padre Fray Pacífico Zaloña, en los años treinta dotó al atrio del templo franciscano de una baranda abalaustrada.

³⁷² Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., Pp. 34 - 35.

³⁷³ Carbajo, Deodato. Op cit., p. 220.

³⁷⁴ Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., p. 35.

³⁷⁵ Hernández, Marielena. Op cit.

El 7 de agosto de 1963, la Municipalidad de Guatemala, durante la gestión del alcalde periodista Francisco Montenegro Sierra, transformó dicho atrio por "un moderno jardín de grama, flores y arbustos, piletas de agua e iluminación eléctrica, que además de dar mejor aspecto al lugar, evitarán la suciedad y oscuridad que hasta entonces había tenido".



en: Registro de la Propiedad Arqueológica e Histórica y Artística, Sección Hispánica y Republicana, Catálogo Nacional de Bienes Inmuebles Históricos. Registro No. S/N del Templo de San Francisco. Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia de Guatemala, Guatemala.

Fotografía No. 30: atrio franciscano a mediados del siglo XX³⁷⁶

6. Las consecuencias del terremoto de 1976³⁷⁷

El terremoto de febrero de 1976 causó una vez más estragos en el templo franciscano. Los fuertes sismos dañaron la fachada y arcos del interior, no así la inmensa cúpula fortalecida con hierro que pudo resistir el fuerte embate terráqueo. Daños que fueron menores que los causados por los terremotos de 1917~18, en parte quizás debido a la reconstrucción anterior.

Los daños registrados con motivo de este terremoto afectaron la fachada donde la cornisa de la calle central se desprendió, quedó suspendida por un hierro frente a la puerta principal. El capitel de la primera columna de la izquierda se separó totalmente, mientras que la columna, al igual que las restantes, presentaban agrietaduras. La

³⁷⁶ en: Registro de la Propiedad Arqueológica Histórica y Artística, Sección Hispánica y Republicana, Catálogo Nacional de Bienes Inmuebles Históricos. Registro No.:S/N del Templo de San Francisco. Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia de Guatemala, Guatemala.

³⁷⁷ Ibid., Pp. 36 - 37.

³⁶⁷ Ibid., p. 219

³⁶⁸ Ibid., p. 215

³⁶⁹ Ibid., p. 127

³⁷⁰ Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., p. 34

³⁷¹ Rodríguez, Fernando. "Nueva Guatemala de la Asunción", en: *Estudios*, Abril, 2ª. Época. Universidad de San Carlos de Guatemala, Instituto de Investigaciones Históricas, Antropológicas y Arqueológicas, Guatemala, 1997, p. 151.

ventana de la fachada también resultó dañada, lo que provocó grietas en el intradós.

Se inclinó de forma leve la fachada, motivada por el peso del remate construido después del terremoto de 1917~18, el cual es de cemento y ladrillo, ello provocó el movimiento de la fachada en general.



Fotografía No. 31: atrio franciscano en la segunda mitad del siglo XX³⁷⁸

³⁷⁸ en: Registro de la Propiedad Arqueológica Histórica y Artística, Sección Hispánica y Republicana, Catálogo Nacional de Bienes Inmuebles Históricos. Registro No.:S/N del Templo de San Francisco. Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia de Guatemala, Guatemala.

En los muros laterales que dan a la 13 calle, los daños fueron menores, salvo al final, para ser más exactos, en el ábside hubo un desprendimiento de un bloque de la parte superior de una ventana. Sobre el costado derecho, el daño fue en una habitación donde aparece el arranque de los malogrados campanarios. El lugar donde se encuentra una ventana se partió totalmente, como consecuencia visible del movimiento de la fachada.

En el interior de la iglesia los daños fueron más perceptibles: las bóvedas de las capillas localizadas cerca de la puerta principal fallaron, al igual que los arcos, se desprendieron algunos estucos decorativos y partes de ladrillo de la bóveda. La capilla de la Virgen de los Pobres se quebró totalmente, posiblemente por causa del peso de la cúpula que cubre esta capilla, la cual es de cemento y fue construida después de los terremotos de 1917-18.

La nave presentaba rajaduras leves y pérdida de algunos elementos decorativos realizados en estuco; Fallaron algunos arcos que hacen marco a los retablos, y en algunos casos se desprendieron piedras. Los mayores daños de la bóveda se registraron en los cruceros, donde se desprendieron gran parte de los mismos.

También se registraron serios daños en la actual sacristía. En los muros que integran el ábside se derrumbó parte de una ventana, y las gradas del campanario quedaron falladas en su totalidad.

El primer informe de los daños ocasionados por el terremoto del 4 de febrero de 1976 al templo franciscano, fue detallado por los alumnos que integraron el equipo de trabajo de la Escuela de Historia de la Universidad de San Carlos, dentro del programa de monumentos coloniales y bienes artísticos de la nación, del Seminario de Readecuación Académica, organizado por la mencionada casa de estudios a raíz de la catástrofe. El informe corresponde al 9 de marzo de 1976.

En esta oportunidad se rindió un dictamen detallado de la evaluación de los daños registrados. Luego el equipo trabajó en el rescate, inventario y embodegamiento de los bienes muebles, labor que dirigió la coordinadora del programa, doctora Josefina Alonso de Rodríguez, y que fue posible gracias a la colaboración del padre director del templo de ese año, Fray Efrén~Díaz.

Durante 1978-79, el arquitecto Oscar Martínez Dighero y un equipo de dibujantes, en representación del Ministerio de Comunicaciones y Obras Públicas, realizaron una evaluación de daños y levantamiento de planos del templo. Más tarde trabajaron en esta misma tarea arquitectos integrantes de la Unidad de Rescate del Patrimonio Artístico Cultural (URPAC).

Entre 1976-78, no se efectuó ninguna tarea de restauración. La iglesia no contaba con los fondos necesarios para emprender tal obra, y el Estado, por su parte, no pudo apoyar la labor debido a las urgentes necesidades provocadas por la tragedia.

I. La destrucción sucesiva del convento franciscano

Se puede establecer a partir de cuatro momentos, en los que se ha destruido de manera sucesiva el conjunto conventual franciscano.

- 1 Transformación de la capilla de los terciarios en la Oficina de Correos
- 2 El ingreso de los ferrocarriles y de la aduana
- 3 La demolición de la parte este del convento para la construcción del Palacio de la Dirección General de la Policía Nacional, y
- 4 La demolición de la parte oeste del convento para la construcción del nuevo edificio del Ministerio de Gobernación.

1. Oficina de correos

Uno de los primeros cambios físicos que tiene el conjunto monumental franciscano, son producto del cambio de uso que tuvo la capilla de los terciarios.

Es con el gobierno liberal que se instala en dicha capilla la oficina de correos³⁷⁹, por lo que es transformado el interior y más tarde lo será su fachada exterior.

Una de las transformaciones en la fachada más evidentes será la construcción de una torre, con un reloj de tres

³⁷⁹ Fernández Corzo, Henry Estuardo y Morales Ramírez, Víctor Hugo. Propuesta de Restauración y Reciclaje del Palacio de Comunicaciones, y Revitalización de su entorno inmediato, en el Centro Histórico de la ciudad de Guatemala, tesis de licenciatura en Arquitectura. Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala, 2001, p. 73.

carátulas, misma que es inaugurada el 21 de noviembre de 1908³⁸⁰.

Es en este sentido que dicha capilla se transforma en el interior, y su exterior, quizás motivado para que representase la envolvente lo que contenía, cambios que son evidentes en fotografías de la época. Ver fotografía No. 44.

2. Aduana e ingreso de los ferrocarriles

Solo dos años más tarde de esa ley, se indicaba en un Acuerdo del 22 de agosto de 1874, expedido con la firma del Ministro de Hacienda, señor Alburez, sobre la forma en que habrían de pagarse los derechos de importación desde el año siguiente, que estaba para concluirse el nuevo edificio de la Aduana que se establecía, en el extinguido convento de San Francisco, donde se mantuvo por muchos años, hasta la construcción de la nueva en su actual emplazamiento.³⁸¹

3. Palacio de la Dirección General de la Policía

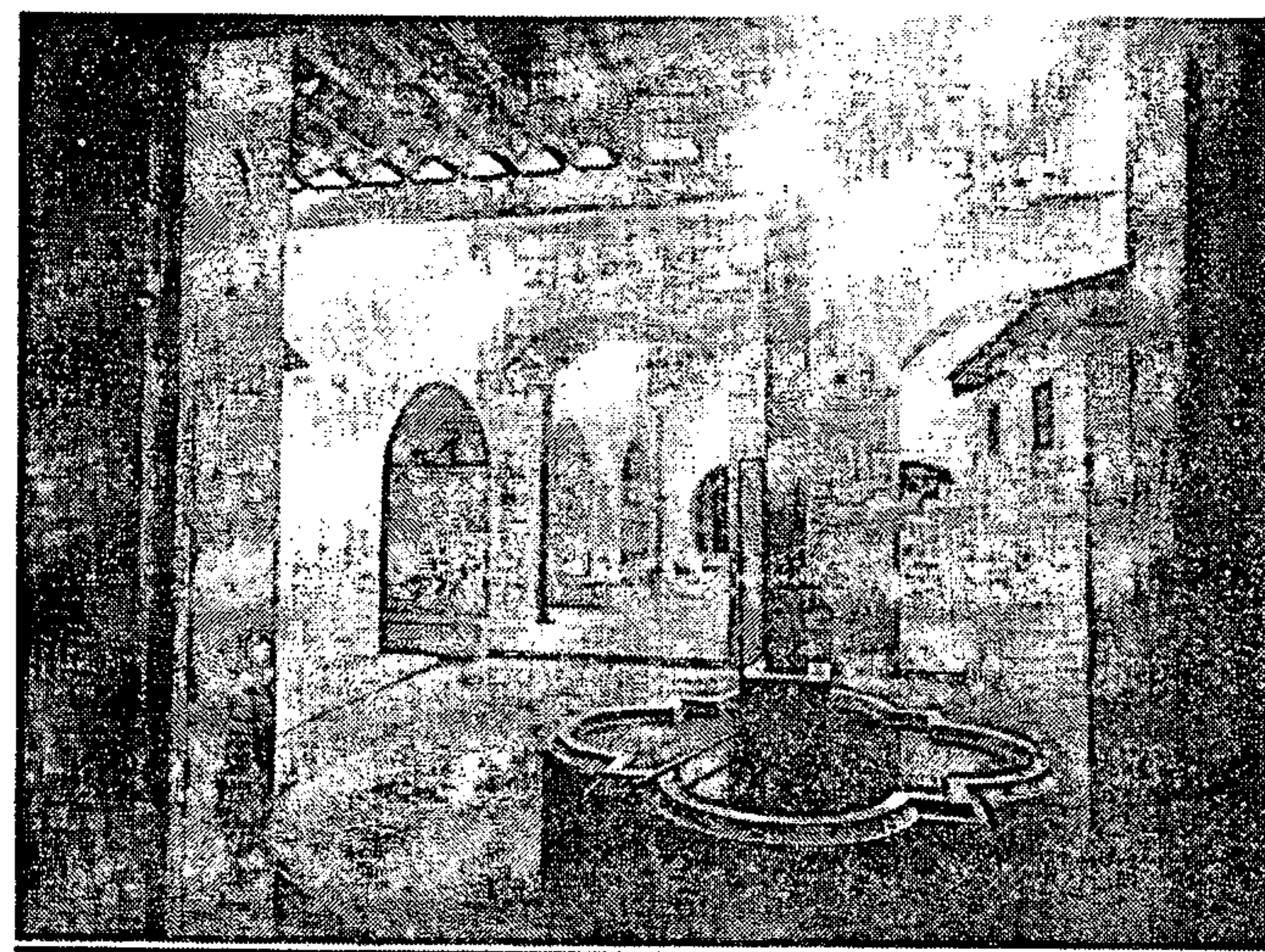
Se consolidó la destrucción de la primera mitad del ex-convento franciscano y la capilla de los terciarios. Luego de la destrucción provocada por los terremotos de 1917-18, cuando se demuele la capilla de los terciarios, donde ahora están los jardines de la Policía Nacional, y la parte conventual que estaba justo detrás de dicha capilla, ya que es a finales de la década de los 30s, cuando bajo el régimen ubiquista, se construye el Palacio de la Dirección General de la Policía, mismo que ahora se conoce.

4. La destrucción de la segunda parte del convento³⁸²

Las instalaciones del convento de San Francisco, ubicadas sobre la séptima avenida y 14 calle de la Nueva Guatemala, fueron demolidas en la primera quincena de diciembre de 1978, que como se indicó en la prensa escrita: sería demolido para construir en su lugar un edificio policiaco".

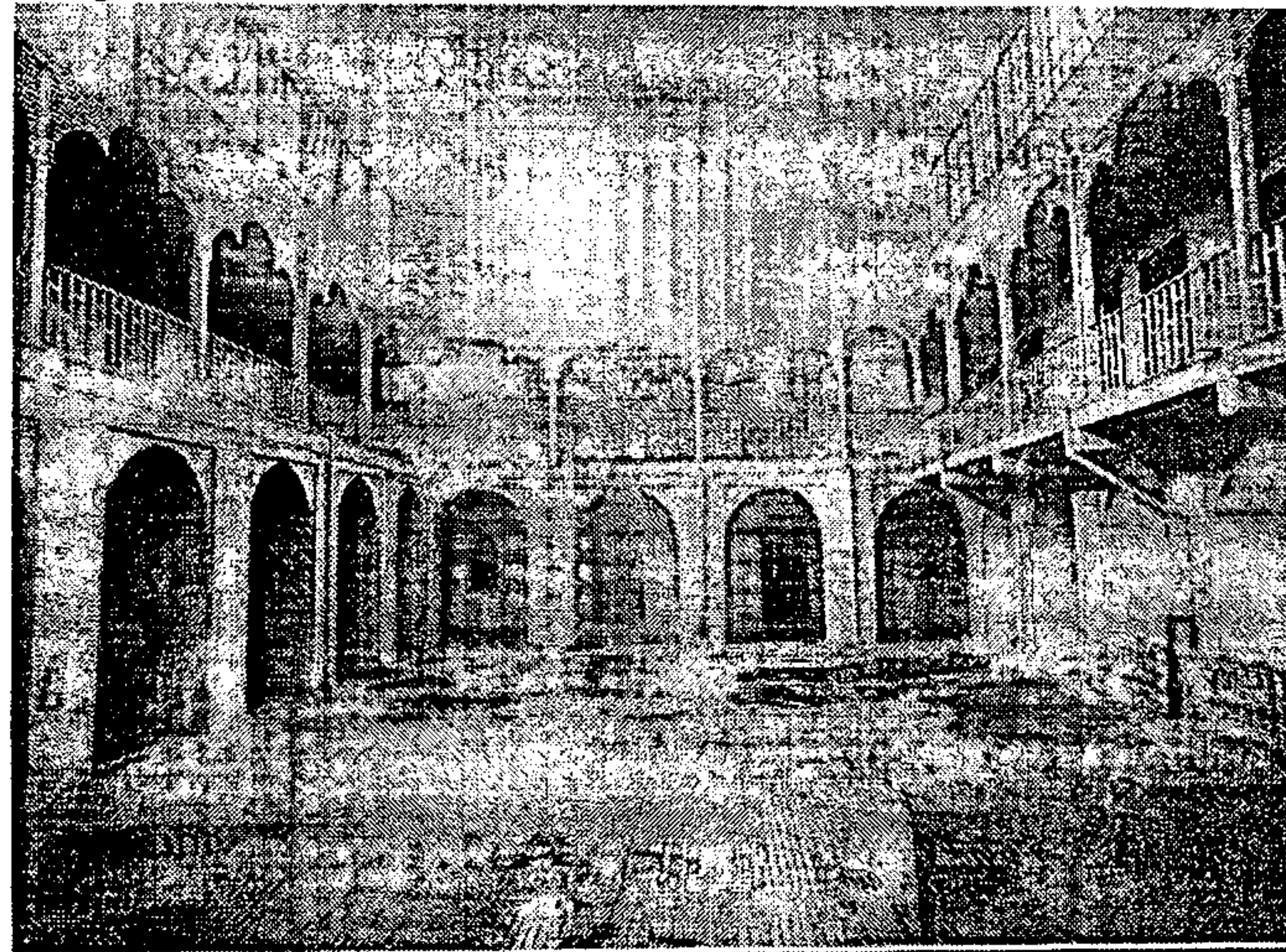
La construcción del convento franciscano, se inició poco antes que el templo. Albergó una importante biblioteca, y

se constituía en uno de los monumentales ejemplos de la arquitectura religiosa de estilo neoclásico de finales del siglo XVIII, fue junto con el ex-convento de Santo Domingo de la ciudad, los dos únicos ejemplos que se conservaban en la capital de claustros para frailes de esa época.



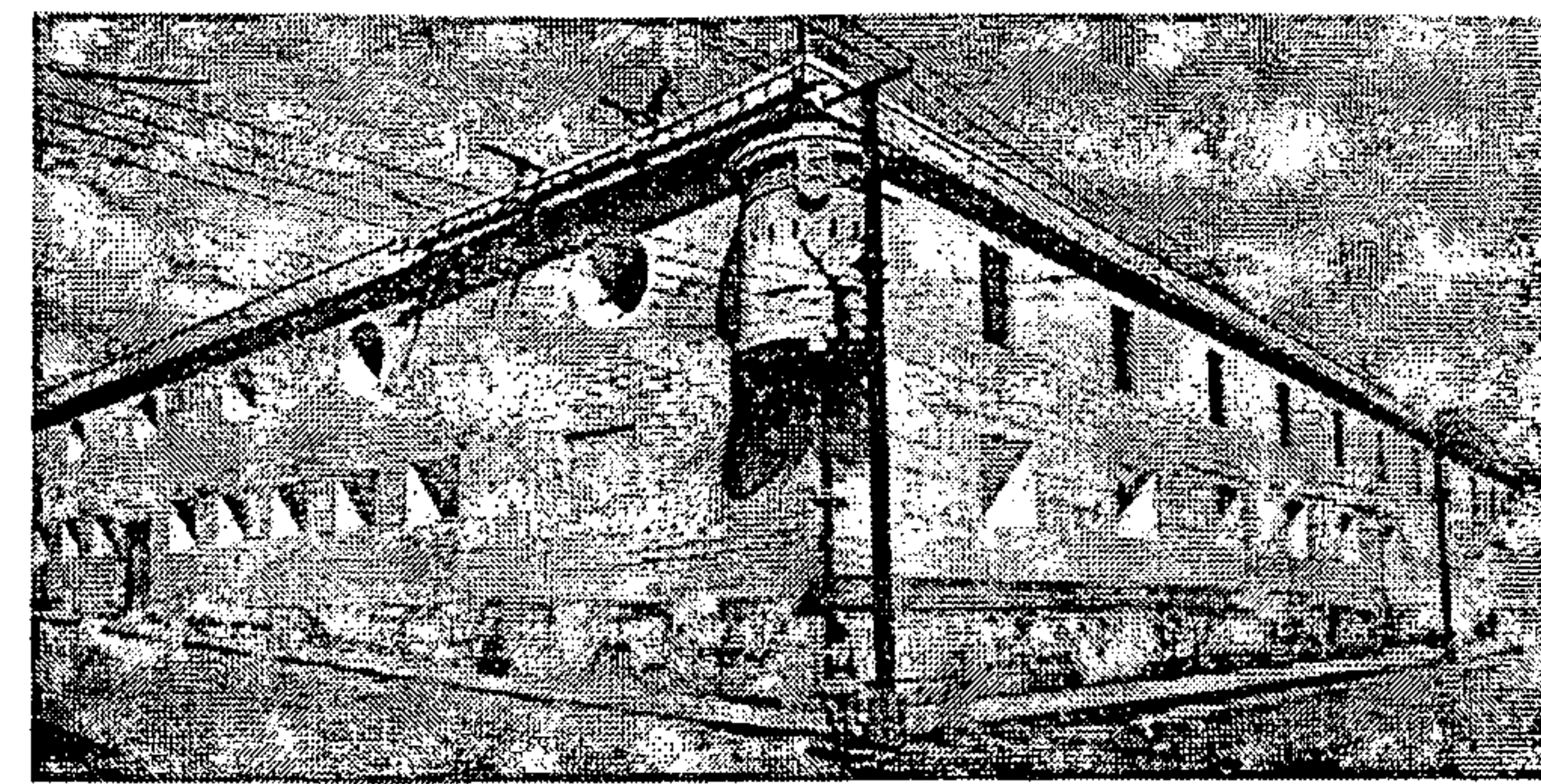
CUARTEL DE POLICIA Nº 1: interior

Fotografía No. 32: Interior del exconvento franciscano³⁸³



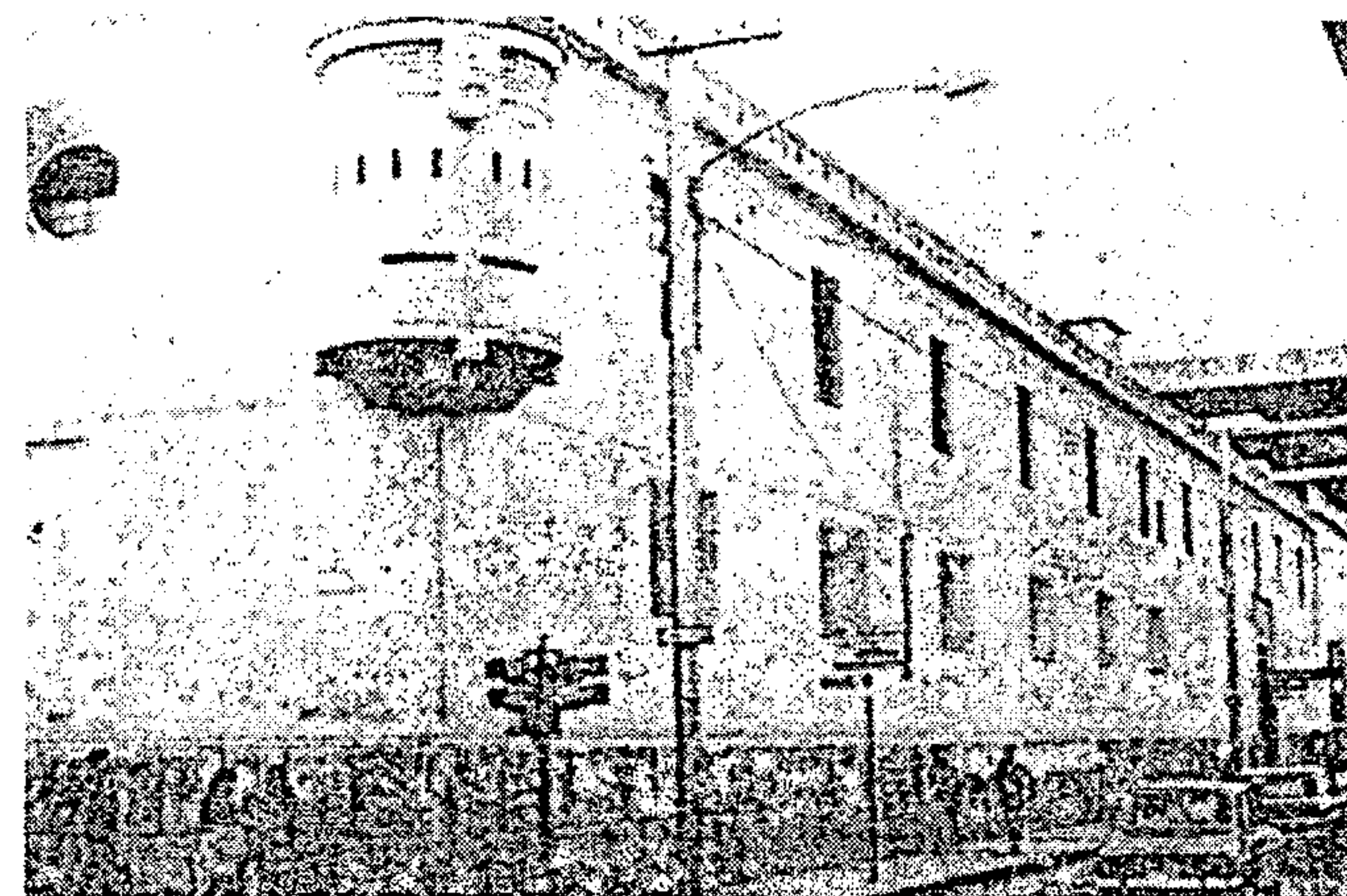
CUARTEL DE POLICIA Nº 1: primer patio

Fotografía No. 33: interior del exconvento franciscano³⁸⁴



CUARTEL DE POLICIA Nº 1: esquina de la 7ª Avenida y 14 Calle

Fotografía No. 34: exterior del exconvento franciscano, en la década de los cuarentas³⁸⁵



en: Registro de la Propiedad Arqueológica Histórica y Artística, Sección Hispánica y Republicana, Catálogo Nacional de Bienes Inmuebles Históricas. Registro No. 5/N del Templo de San Francisco. Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia de Guatemala, Guatemala.

Fotografía No. 35: convento franciscano, en la década de los setentas³⁸⁶

Los primeros intentos para su demolición fueron en 1977, cuando se presentó el proyecto de construcción de un nuevo edificio para el Ministerio de Gobernación. Entonces los grupos encargados de velar por el patrimonio cultural de la nación lograron el Decreto número 521, del 22 de agosto de 1977, del Ministerio de Educación, amparado por los organismos legislativo y ejecutivo, elevar el conjunto arquitectónico compuesto por el convento e iglesia de San Francisco a monumento nacional, y pasa, legalmente, a formar parte del patrimonio cultural protegido por legislación guatemalteca que regulaba en esa materia, es

³⁸⁰ Ibid., p. 74.

³⁸¹ Carbajo, Deodato. Op cit., Pp 212 - 213.

³⁸² Rodas Estrada, Haroldo. Op cit., Pp. 217 - 220.

³⁸³ Museo de Historia.

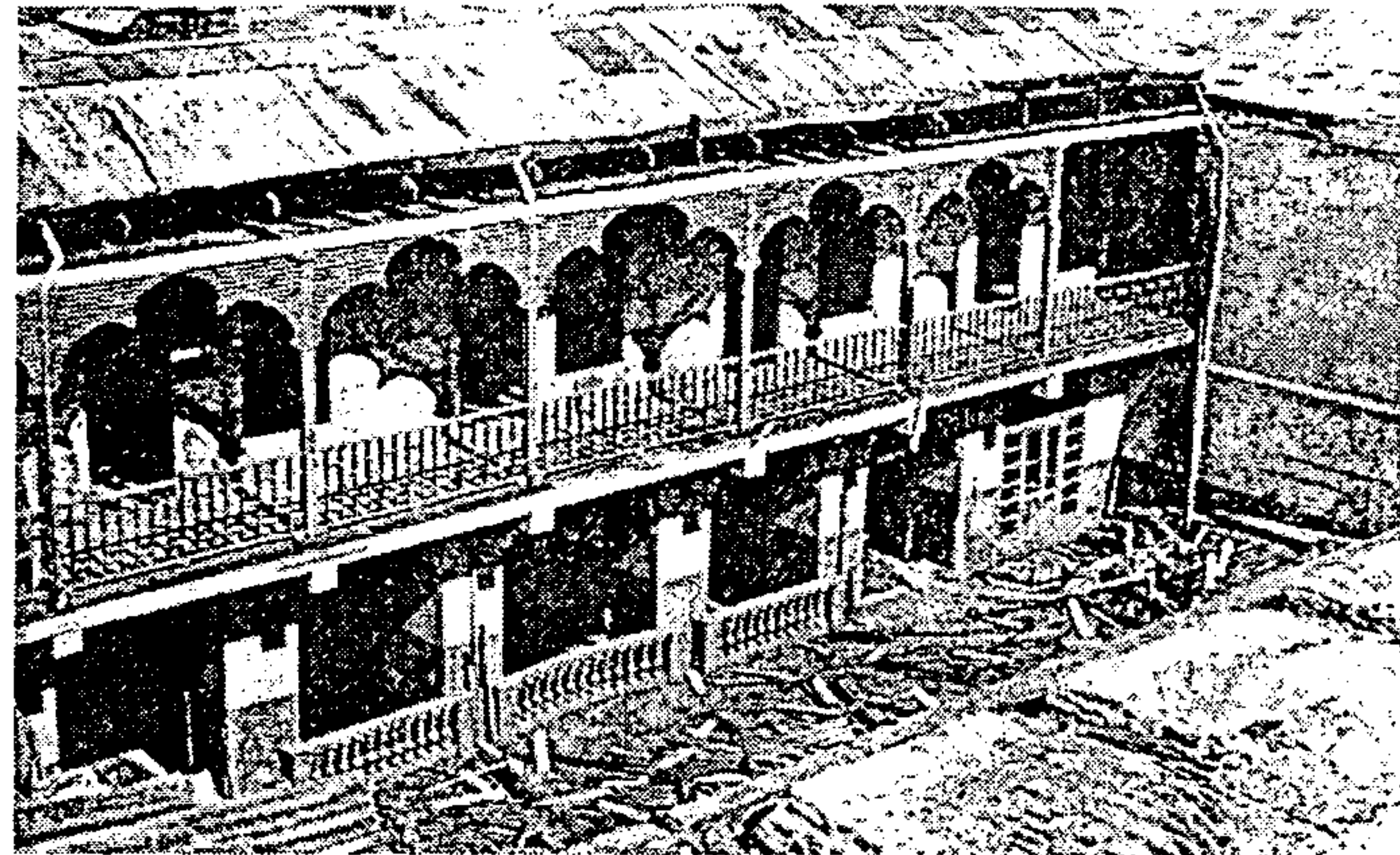
³⁸⁴ Loc cit.

³⁸⁵ Loc cit.

³⁸⁶ en: Registro de la Propiedad Arqueológica Histórica y Artística, Op cit.

en ese momento Ministro de Educación el licenciado Guillermo Putzeys Álvarez.

Pero, a finales de 1978, este decreto fue derogado para su respectiva demolición con el uso de dinamita y cargadores frontales, bajo pretexto de los daños causados por el terremoto de 1976, e incluso se argumentó poco interés histórico y artístico.



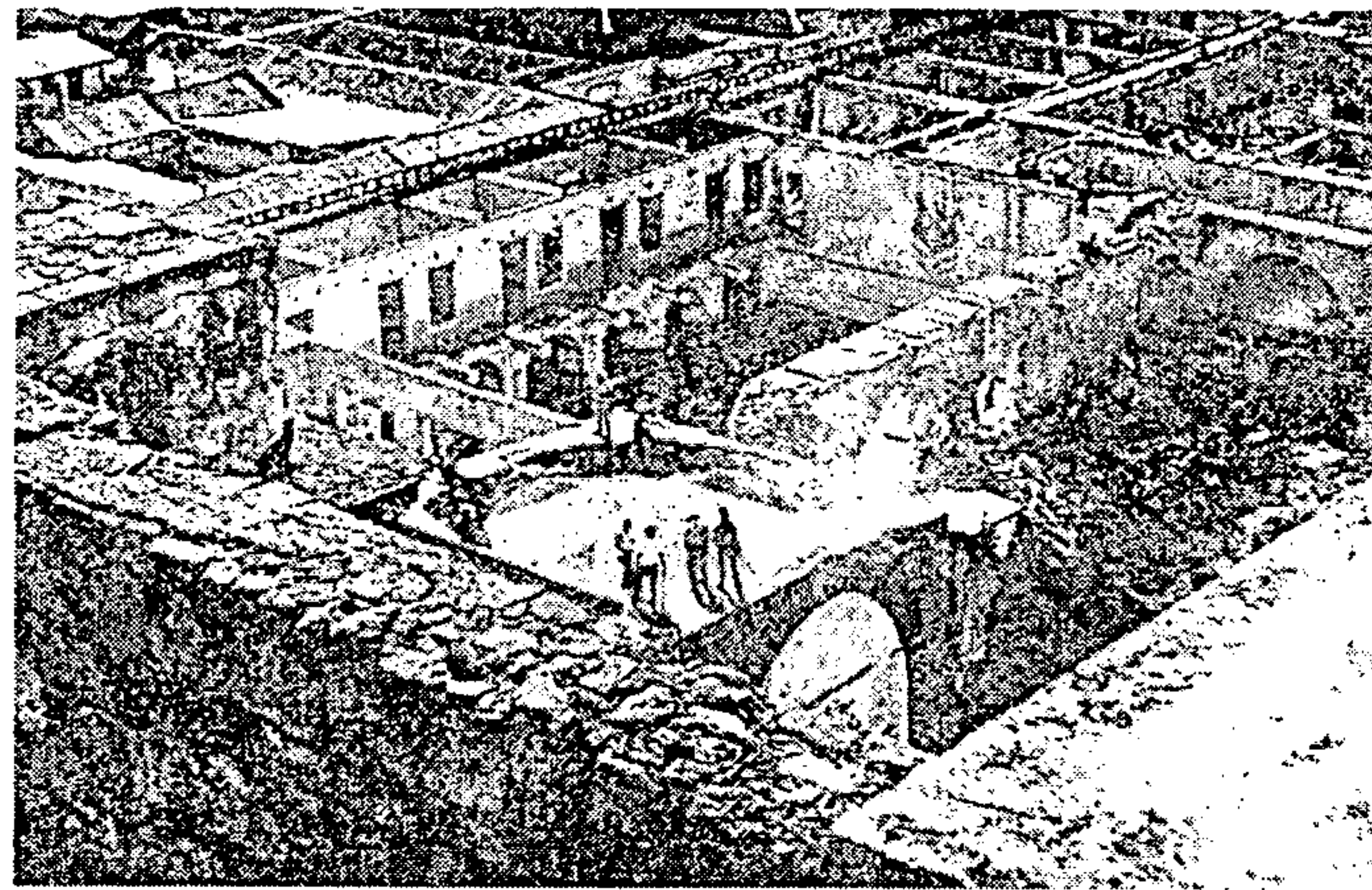
en: Registro de la Propiedad Arqueológica Histórica y Artística, Sección Hispánica y Republicana, Catálogo Nacional de Bienes Inmuebles Históricos. Registro No. SIN del Templo de San Francisco. Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia de Guatemala, Guatemala.

Fotografía No. 36: convento franciscano, en el momento de su destrucción a finales del siglo XX³⁸⁷

La demolición del convento de San Francisco resulta totalmente contradictoria, puesto que el gobierno de Guatemala, a través del Ministerio de Educación, la Dirección General de Cultura y Bellas Artes, el Instituto de Antropología e Historia, el Programa de Rescate del Patrimonio Cultural, y el Consejo Nacional para la Protección de Antigua, elaboran un documento que fue presentado en noviembre de 1978 por el Vice-ministerio de Educación, profesor Lisandro Sierra Coronado, ante la Vigésima asamblea general de UNESCO, celebrada en París, Francia, donde se plantea la situación del patrimonio cultural de Guatemala y los problemas derivados del evento natural ocurrido en 1976, trata de motivar el concurso internacional para coadyuvar a su rescate. El documento incluye, entre los monumentos a rescatar en la ciudad de Guatemala, el templo y convento de San Francisco, con un costo aproximado de Q 400,000.00, y con una ejecución

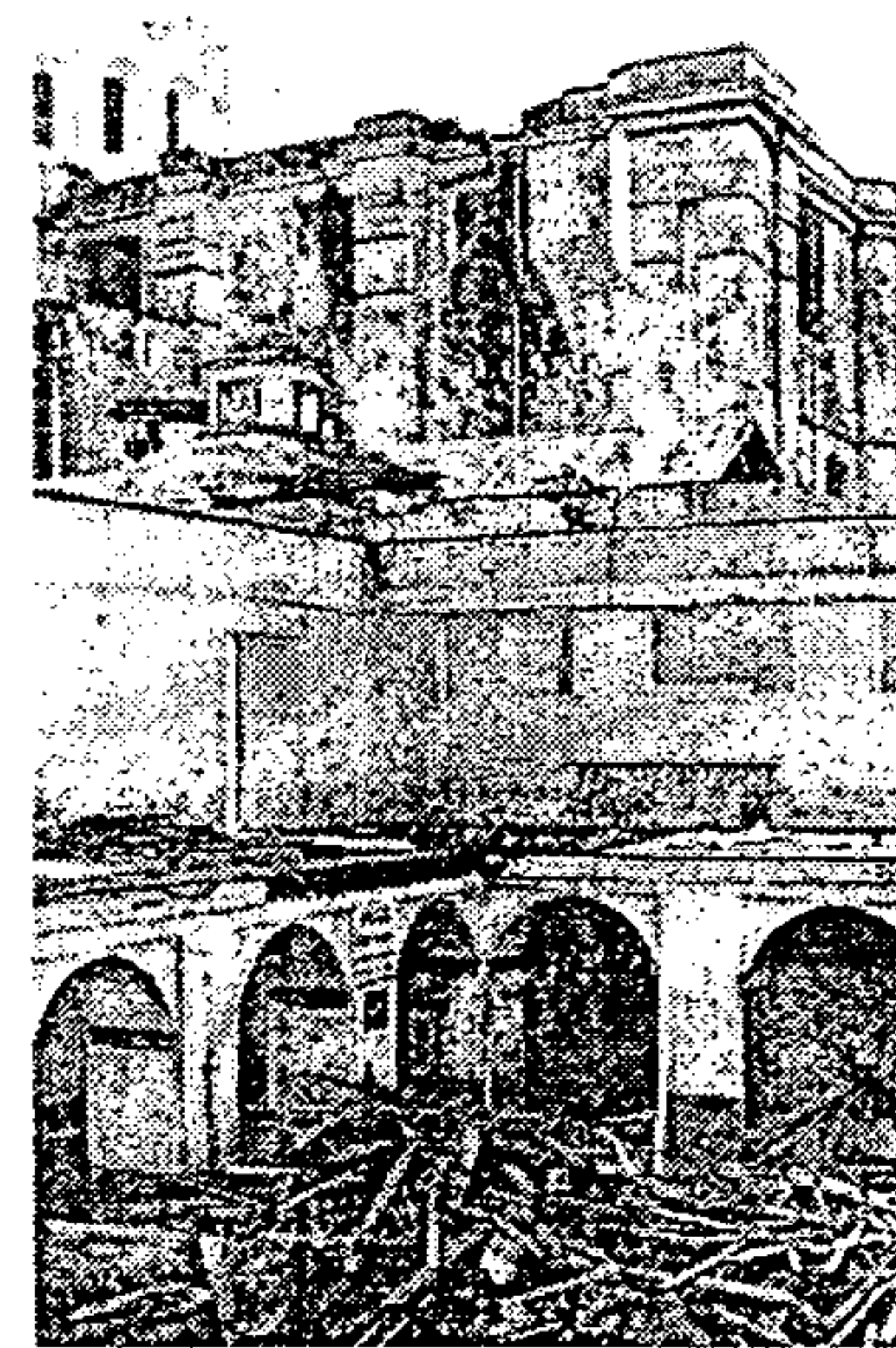
³⁸⁷ Loc cit.

aproximada de 16 meses, en el que se hizo mención a un estudio previo, realizado por la Unidad de Rescate del Patrimonio Cultural, y Obras Públicas.



en: Registro de la Propiedad Arqueológica Histórica y Artística, Sección Hispánica y Republicana, Catálogo Nacional de Bienes Inmuebles Históricos. Registro No. SIN del Templo de San Francisco. Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia de Guatemala, Guatemala.

Fotografía No. 37: convento franciscano, en el momento de su destrucción a finales del siglo XX³⁸⁸



en: Registro de la Propiedad Arqueológica Histórica y Artística, Sección Hispánica y Republicana, Catálogo Nacional de Bienes Inmuebles Históricos. Registro No. SIN del Templo de San Francisco. Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia de Guatemala, Guatemala.

Fotografía No. 38: convento franciscano, en el momento de su destrucción a finales del siglo XX³⁸⁹

³⁸⁸ Loc cit.

³⁸⁹ Loc cit.



en: Registro de la Propiedad Arqueológica Histórica y Artística, Sección Hispánica y Republicana, Catálogo Nacional de Bienes Inmuebles Históricos. Registro No. SIN del Templo de San Francisco. Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia de Guatemala, Guatemala.

Fotografía No. 39: convento franciscano, en el momento de su destrucción a finales del siglo XX³⁹⁰

J. Usos del conjunto monumental franciscano

1. Uso original para el que fue diseñado

De seguro, y así como está expuesto como una de las razones fundamentales por las que los franciscanos se acercan al centro de la ciudad, es porque su función primordial fue la de la administración religiosa de un grupo poblacional, del barrio circundante y sin lugar a dudas los pueblos de indios que les correspondía.

Como ya se ha expuesto el conjunto monumental fue transformado no sólo en su estructura física, sino que también en sus funciones, y esto se revisa en las siguientes líneas.

a. Escuela franciscana

Funcionó una escuela de primeras letras dentro del Convento franciscano, incluso en el momento de la construcción de la iglesia, porque se argumenta en el funcionamiento de dicho establecimiento educativo el Prior y Definitorio del Convento de San Francisco de la Nueva Guatemala, cuando solicita ayuda para la obra de la iglesia y convento.³⁹¹

³⁹⁰ Loc cit.

³⁹¹ AI. 10.3 Exp. 51.378 Leg. 5921, sin año, Archivo General de Centroamérica.



en: Registro de la Propiedad Arqueológica Histórica y Artística, Sección Hispánica y Republicana, Catálogo Nacional de Bienes Inmuebles Históricas. Registro No. 5/N del Templo de San Francisco. Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia de Guatemala, Guatemala.

Fotografía No. 40: interior del templo franciscano a finales del siglo XX³⁹²



Fotografía No. 41: interior del templo franciscano a principios del siglo XXI

2. Los primeros cambios de uso

El porqué de los primeros cambios de uso, responde en parte, a las reformas liberales tanto de 1829, como de 1871, cuando los edificios eclesiales, son apropiados por el Estado. Asimismo el ex - convento fue utilizado para: Dirección General de Correos, Aduanas y Rentas, Escuela Pública, Oficina Telegráfica, Cuartel No.1, El Permanente y

la Escuela de Sustitutos, Primer Cuerpo de la Policía Nacional³⁹³, a continuación en detalle estos usos:

a. Supresión de tierras de cultivos

En la primer reforma liberal que se da entre 1829-39, la construcción del templo aún no estaba finalizada. Después de la expulsión de 1829 los franciscanos vuelven a fines de 1839. Consecuencia de estos cambios es que cuando los franciscanos retoman el conjunto, ha sido recortada la manzana que utilizaron como huerta³⁹⁴, y la actual 14^a. calle ya tenía su continuidad original con que fue planeada por Marcos Ibáñez.

b. Batallón y cárcel de mujeres

El 5 de mayo de 1840, el Maestro Mayor de Obras Manuel Antonio Arroyo, informa al Ministro General del Gobierno, haber reconocido el edificio del ex - convento de San Francisco en las secciones que ocupó el batallón permanente, el de patriotas, y la ocupada por la cárcel de mujeres, sesiones que necesitaban de urgentes reparaciones.³⁹⁵

3. Los cambios de uso por las reformas de 1871

Luego con la Reforma Liberal de 1871, para 1872 se culminará la actividad conventual³⁹⁶. El 27 de agosto se decreta la consolidación de los bienes eclesiales, riquezas con las que se funda el banco nacional".³⁹⁷

Es en este momento, donde se dan los primeros cambios del sector central³⁹⁸, se instalan entre ellos las nuevas instituciones de administración pública reformada destinados a la educación y previsión social de carácter estatal.

a. Escuela pública gratuita

Luego de la expulsión de las órdenes monásticas se habilita en la parte sur una escuela³⁹⁹. Al volver García Granados de su campaña militar en Honduras, donde fue depuesto el

General Medina y nombrado en su lugar al Licenciado Celeo Arias, Barrios entregó la presidencia y regresó a Quetzaltenango. García Granados no anuló las disposiciones que se habían tomado contra las órdenes religiosas y, en el mismo mes de junio de 1872, ordenó que se establecieran en los antiguos conventos de San Francisco, La Recolectión y Santo Domingo en la capital, y en el de Belén en la Antigua, escuelas públicas gratuitas.^{400 401 402}

b. Cuartel General (cuartel N. 1)

En el relato⁴⁰³ de los tres párrafos subsiguientes se describen hechos acaecidos dentro del Cuartel General, una función más que tuvo el ex - convento franciscano, opinión que es respaldada por datos encontrados en el Archivo General de Centroamérica⁴⁰⁴; y en una descripción de los mismos franciscanos, donde nos indica que fue en la parte del convento que da hacia la séptima avenida, se dedicó a cuartel, y construyen unas garitas en las esquinas sostenidas por unas figuras de atlantes que se hicieron famosas⁴⁰⁵.

Dice el relato así:

Zavala, sin medir las consecuencias correspondientes, dispuso el fusilamiento inmediato del joven Lainé, a quien consideraba doblemente traidor. En un gesto de dignidad, Lainé dijo antes de morir: "Los hombres mueren, las ideas quedan". Walker se puso furioso cuando conoció el hecho referido y al punto ordenó, como venganza, que fueran fusilados dos distinguidos militares guatemaltecos que tenía prisioneros en la iglesia de San Francisco, cuartel general de la hueste filibustera en Granada. Antonio Batres Jáuregui reprodujo los recuerdos y la fuerte impresión que este hecho, acaecido probablemente a mediados de octubre, produjo en un filibustero, llamado James Carson Jamison, en cuya boca puso las siguientes palabras:

³⁹³ en: La Nación, del 9 de agosto de 1977, p. 6.

³⁹⁴ Carbajo, Deodato. Op cit., p. 212.

³⁹⁵ B 95.1 Exp. 32670 Leg. 1398, año 1840, Archivo General de Centroamérica.

³⁹⁶ Carbajo, Deodato. Op cit., p. 212.

³⁹⁷ Bendaña, R. Guatemala, Op cit., p. 290.

³⁹⁸ Gellert, Gisela. Ciudad, Centro, Plaza, p. 78.

³⁹⁹ Armas, Daniel. Op cit., Pp. 51 - 52.

⁴⁰⁰ Contreras R., J. Daniel. "La Reforma Liberal" en: Historia General de Guatemala, Tomo IV. Asociación Amigos del País, Guatemala, 1994, p. 177.

⁴⁰¹ Carbajo, Deodato. Op cit., p. 212.

⁴⁰² Miller, Hubert J. La Iglesia Católica y el Estado en Guatemala 1871-1885. Guatemala, Editorial de la Universitaria, Universidad de San Carlos de Guatemala, 1976, p. 187.

⁴⁰³ Meléndez Chaverri, Carlos. "Guatemala en la Guerra Nacional", en: Historia General de Guatemala, Tomo IV. Asociación Amigos del País, Guatemala, 1994.

⁴⁰⁴ B 83.14 Exp. 82521 Leg. 3594, Archivo General de Centroamérica.

⁴⁰⁵ Carbajo, Deodato. Op cit., p. 213.

³⁹² Loc cit.

"En toda mi vida nada me ha emocionado más que este tristísimo suceso. El Coronel [Brígido] Valderrama y el Capitán [Bernardo] Allende -oficiales del ejército guatemalteco- prisioneros bajo nuestra vigilancia, eran caballeros de superior cultura, indudablemente acaudalados, corteses y deliciosos. Allende tenía nexos de sangre con el prócer mexicano Ignacio Allende. La impecable corrección de ambos prisioneros había ganado la buena voluntad de los que custodiábanlos, al grado de que detenidos y carceleros cantaban y bailaban juntos. Cuando el general [Walker] expidió la orden de ejecutarlos, ardieron nuestros corazones y todos nosotros derramábamos lágrimas, oprimidos por el dolor.

En la solemnidad del momento supremo, ambos oficiales conservaron valor y serenidad imperturbables. Llevados al banquillo -colocados cerca del muro oriental del convento de San Francisco- rehusaron sentarse, y de pie, con apostura y traza bizarra, sin permitir que les ciñeran los ojos, aspirando el humo de sendos cigarros, fijas las miradas en las bocas de los fusiles, que a sus corazones apuntaban, solamente doblaron la cerviz, después de la descarga."

c. Prisión

En parte prisión (lado E). Numerosos reos políticos murieron en sus tétricas bóvedas durante la tiranía de Estrada Cabrera (1898 - 1920).⁴⁰⁶

d. Aduana

En 1875 estaba para concluirse el nuevo edificio de la Aduana que se establecía, en el extinguido convento de San Francisco, donde se mantuvo por muchos años, hasta la construcción de la nueva en su actual emplazamiento⁴⁰⁷. Con respecto a este edificio en 1932 (El Imparcial del 13 de junio de 1932, P.1) señaló que Ubico dispuso que "cuanto antes principien la reconstrucción del edificio de la aduana central".⁴⁰⁸

⁴⁰⁶ Armas, Daniel. Op cit., Pp. 51 - 52.

⁴⁰⁷ Carbajo, Deodato. Op cit., Pp. 212 - 213.

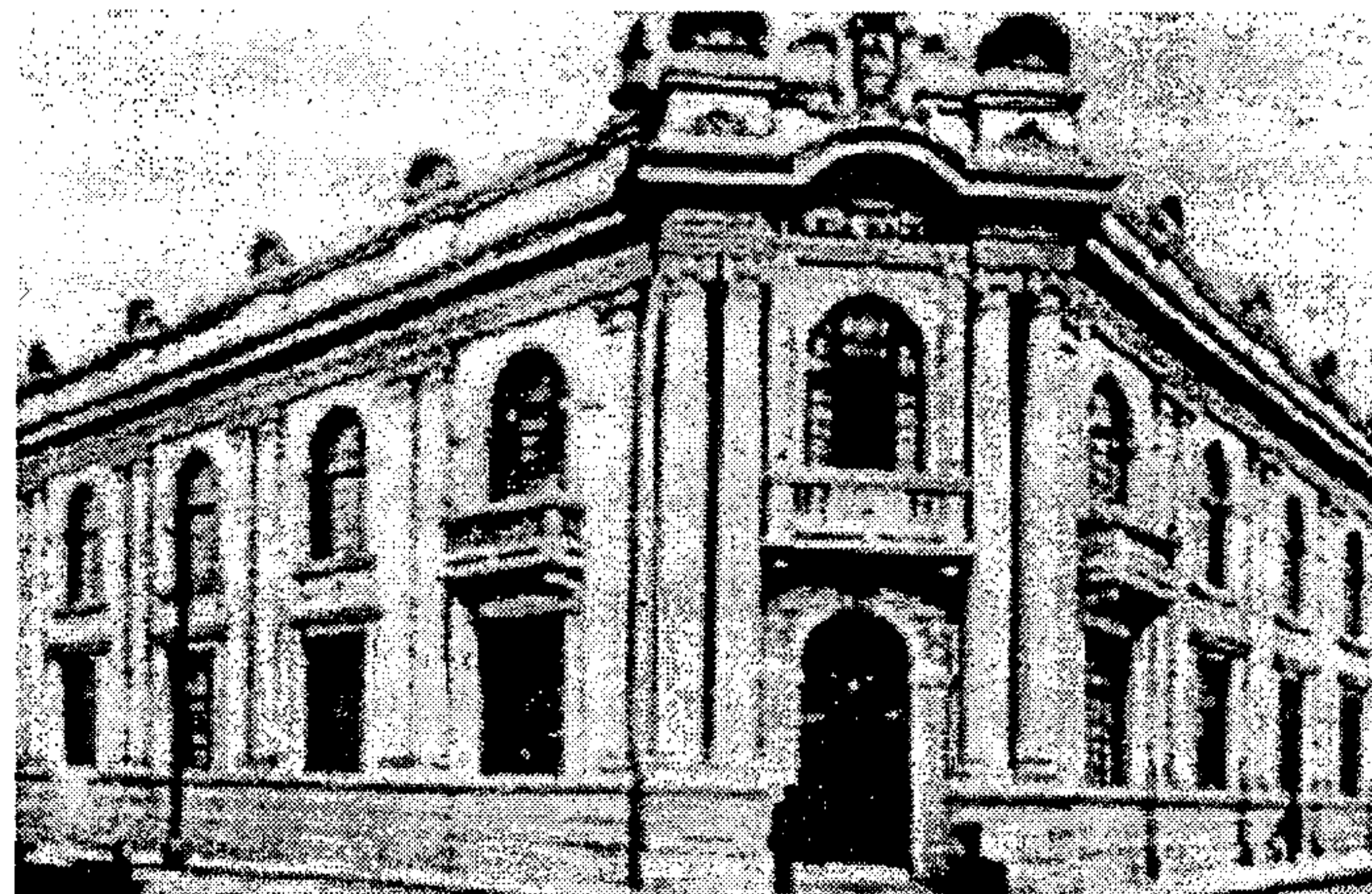
⁴⁰⁸ Dosal, Paul Jaime; y Peláez Almengor, Oscar. *Jorge Ubico Dictadura, Economía y "La tacita de plata"*. Universidad de San Carlos de Guatemala, Centro de Estudios Urbanos y Regionales, Guatemala, 1996, p. 63.

e. Centro Correccional

Una sección del convento de San Francisco se transformó en un centro correccional, mantenido por los ingresos que generaban las propiedades de los franciscanos expulsados.^{409 410}

f. Primer Cuerpo de la Policía Nacional

En los conventos de La Merced y San Francisco funcionaron cuarteles de policía⁴¹¹. Por el lado de la sexta avenida y 14 calle, donde se ubica el Palacio de la Policía⁴¹², existió una sección de ese mismo Cuerpo hasta los tiempos del terremoto.⁴¹³



El desaparecido edificio de la Dirección General de la Policía Nacional, situado en la catorce calle y sexta avenida de la zona 1, el cual fue demolido en el gobierno de Jorge Ubico, ordenando construir una nueva sede en el mismo lugar. Revista Crónica del 13 de diciembre de 1996.

Hernández, Marielena. *Historia y Cultura de Guatemala* Edición 1999. Génesis Megaprogramas, S.A., Guatemala, 1999.

Fotografía No. 42: primer edificio de la Policía, en el exconvento franciscano⁴¹⁴

En un informe de labores realizadas por el Poder Ejecutivo en el Ramo de Fomento, H. Aparicio I. Señaló que dentro de las principales obras inauguradas en 1935, están... ..

⁴⁰⁹ Miller, Hubert J. "Religión e Iglesias", en: *Historia General de Guatemala*, Tomo IV. Asociación Amigos del País, Guatemala, 1994.

⁴¹⁰ en: *Historia General de Guatemala*, Tomo IV. Asociación Amigos del País, Guatemala, 1994, p. 377.

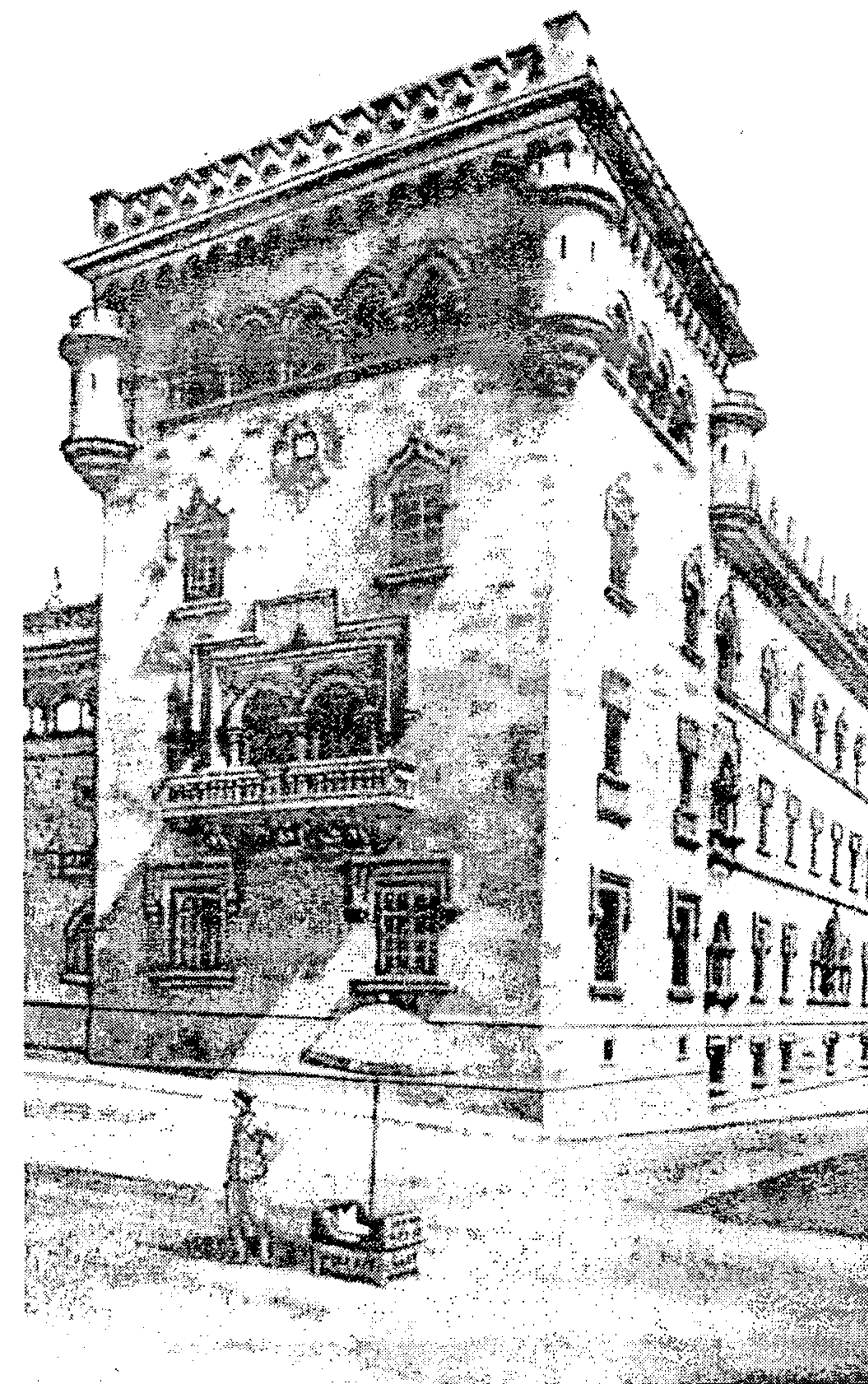
⁴¹¹ Bonilla Pivaral, H. Rolando. "Arquitectura 1871-1892", en: *Historia General de Guatemala*, Tomo IV. Asociación Amigos del País, Guatemala, 1994.

⁴¹² Gellert, Gisela. *Ciudad de Guatemala, Factores Determinantes en su Desarrollo Urbano (Desde la fundación hasta la actualidad)*. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, Guatemala, 1995, p. 70.

⁴¹³ Carbajo, Deodato. Op cit., p. 213.

⁴¹⁴ Hernández, Marielena. Op cit.

La Policía Nacional..., ... garaje de la Dirección General de la Policía Nacional.⁴¹⁵



Fotografía No. 43: edificio de la Dirección General de la Policía Nacional, desde la década de los cuarentas⁴¹⁶

⁴¹⁵ Gordillo Castillo, Augusto. *La ciudad de Guatemala en 1935: una aproximación al comercio*, tesis Historiador. Universidad de San Carlos de Guatemala, Escuela de Historia, Guatemala, 1995, p. 12.

⁴¹⁶ Museo de Historia.

g. Dirección General de Correos y Telégrafos

En cuanto al templo de la Tercera Orden al costado del atrio de la iglesia, estuvo dedicada durante muchos años, a casa de Correos⁴¹⁷, edificio al que hicieron grandes reformas para adaptarlo a su inesperado uso, por lo que se transformó su fachada, durante la administración del Presidente Reyna Barrios.

Con los terremotos de 1917 a 1918, quedó totalmente en escombros y no se reconstruyó más.⁴¹⁸



Fuente: Museo de Historia

Fotografía No. 44: edificio de la Dirección general de Correos y Telégrafos, a principios del siglo XX⁴¹⁹

h. Dirección General de Caminos

En una descripción de 1926, se encuentra que:

... Los almacenes y oficinas de la Dirección General de Caminos, que ocupan el vasto local reformado del antiguo convento de San Francisco...⁴²⁰

⁴¹⁷ Soto Hall, Máximo; et. al. El Libro Azul de Guatemala. Searcy y Pfoff Ltd., New Orleans, 1915. Pp.79 - 80.

⁴¹⁸ Carbajo, Deodato. Op cit., p. 213.

⁴¹⁹ Museo de Historia.

⁴²⁰ Villacorta C., J. Antonio. Monografía del Departamento de Guatemala. Tipografía Nacional, Guatemala, 1926, P. 164.

i. Escuela de Arte

En 1900, el escultor venezolano Santiago González, quien tuvo a su cargo el diseño y realización del tímpano del templo de Minerva, organizó una Escuela Taller, en el ex - convento de San Francisco donde reunió a una generación de artistas, quienes dieron los primeros pasos hacia el arte moderno en Guatemala. Entre los asistentes a la Escuela Taller, estuvieron: Agustín Iriarte, Carlos Valenti, Carlos Mérida, Rafael Yela Günther y Rafael Rodríguez Padilla.⁴²¹

K. El contexto de la ciudad

A continuación, se explican algunos elementos característicos del conjunto franciscano en el contexto de la traza de la ciudad.

En el caso del establecimiento franciscano en La Antigua, se nota que el conjunto franciscano se localiza en el área sur-este, y que se encuentra rodeado de traza urbana poblada, así como en camino hacia los pueblos de indios de Santa Ana, San Pedro Las Huertas, San Juan el Obispo y Santa María de Jesús, ver Plano No. 3.

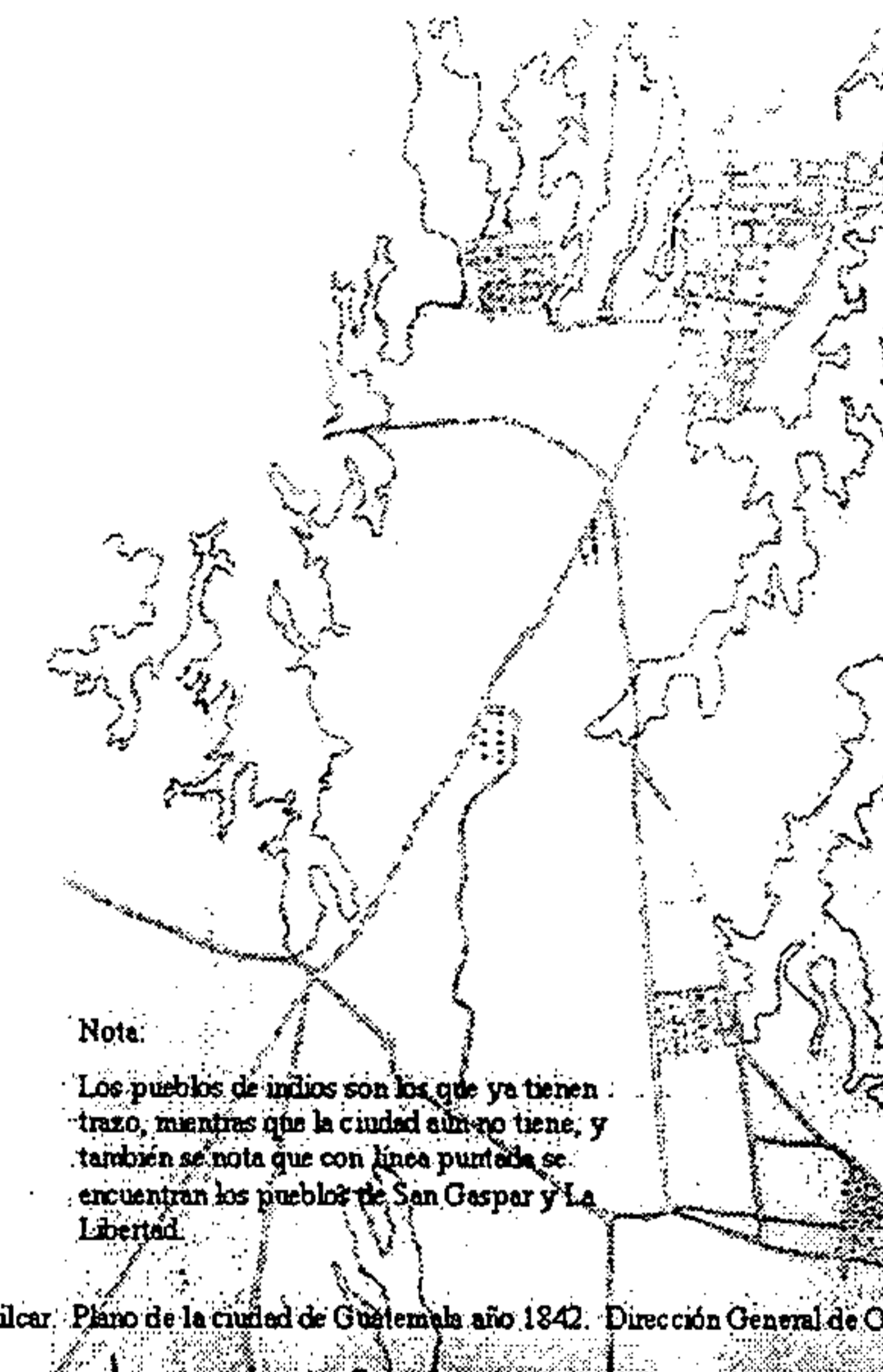
Corresponde al plano diseñado por Marcos Ibáñez para la fundación de la Nueva Guatemala, donde es evidente que la ubicación asignada a los franciscanos se encuentra en el área sur-oeste, ver Plano No. 6. Es el área específica entre las ahora conocidas como 14 y 16 calles, y entre las 3 y 6 avenidas, es decir, esquina opuesta al área que ahora ocupan.

En el plano de la Nueva Guatemala, al momento de su diseño, se encuentran trazados los pueblos de indios, mientras que los que se ubicarán en el sur como son San Gaspar y La Libertad se encuentran punteados, ya que no se llegaron a consolidar en ese mismo momento, sino que hasta con el crecimiento de la ciudad fue que se habitaron.

El solar asignado por fin para la ubicación definitiva de los franciscanos dentro de la ciudad, según consta en el Archivo General de Centroamérica, y que tiene 314 varas en el lado poniente, 150 varas en el lado oriente hacia el norte, y 164 varas en el mismo lado oriente hacia el sur. Tiene también 172 varas en el lado norte y en el lado sur

⁴²¹ Cazali, Rossina. "Pintura, Escultura, Grabado", en: Historia General de Guatemala, Tomo V. Asociación Amigos del País, Guatemala, 1994, p. 473.

hacia el oriente 93 varas, y en el mismo lado sur, pero hacia el poniente 79 varas. Es decir un área de 38756 varas cuadradas en total, ver Plano No. 8.

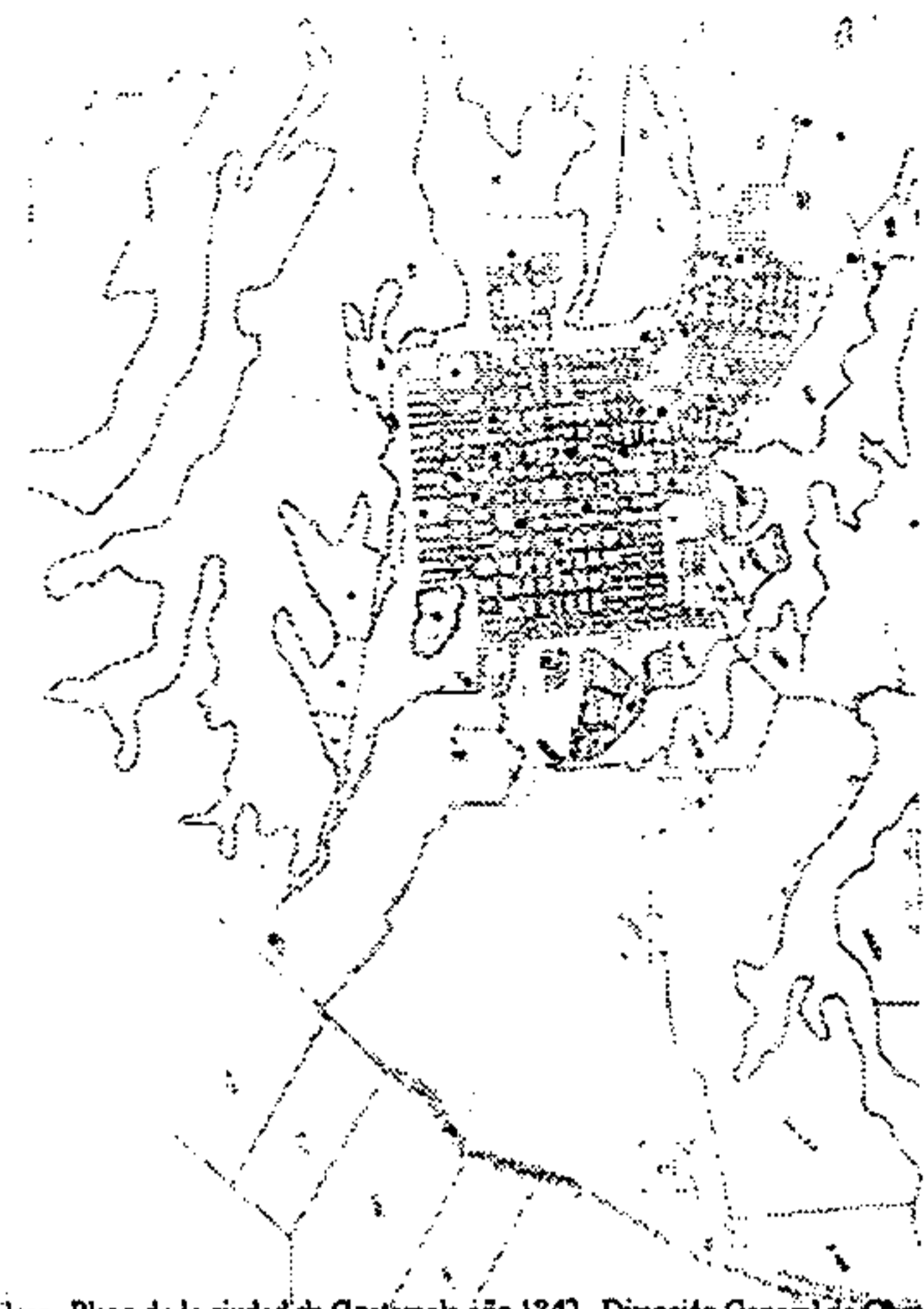


Gomez Robelo, Amílcar. Plano de la ciudad de Guatemala año 1842. Dirección General de Obras Públicas, Guatemala.

Plano No. 10: primer asentamiento en el Valle de las Vacas⁴²²

En el Plano No. 11, que data de 1800, se encuentra a la ciudad ya trazada, y también la localización del área que ocupan de manera definitiva los franciscanos en la Nueva Guatemala.

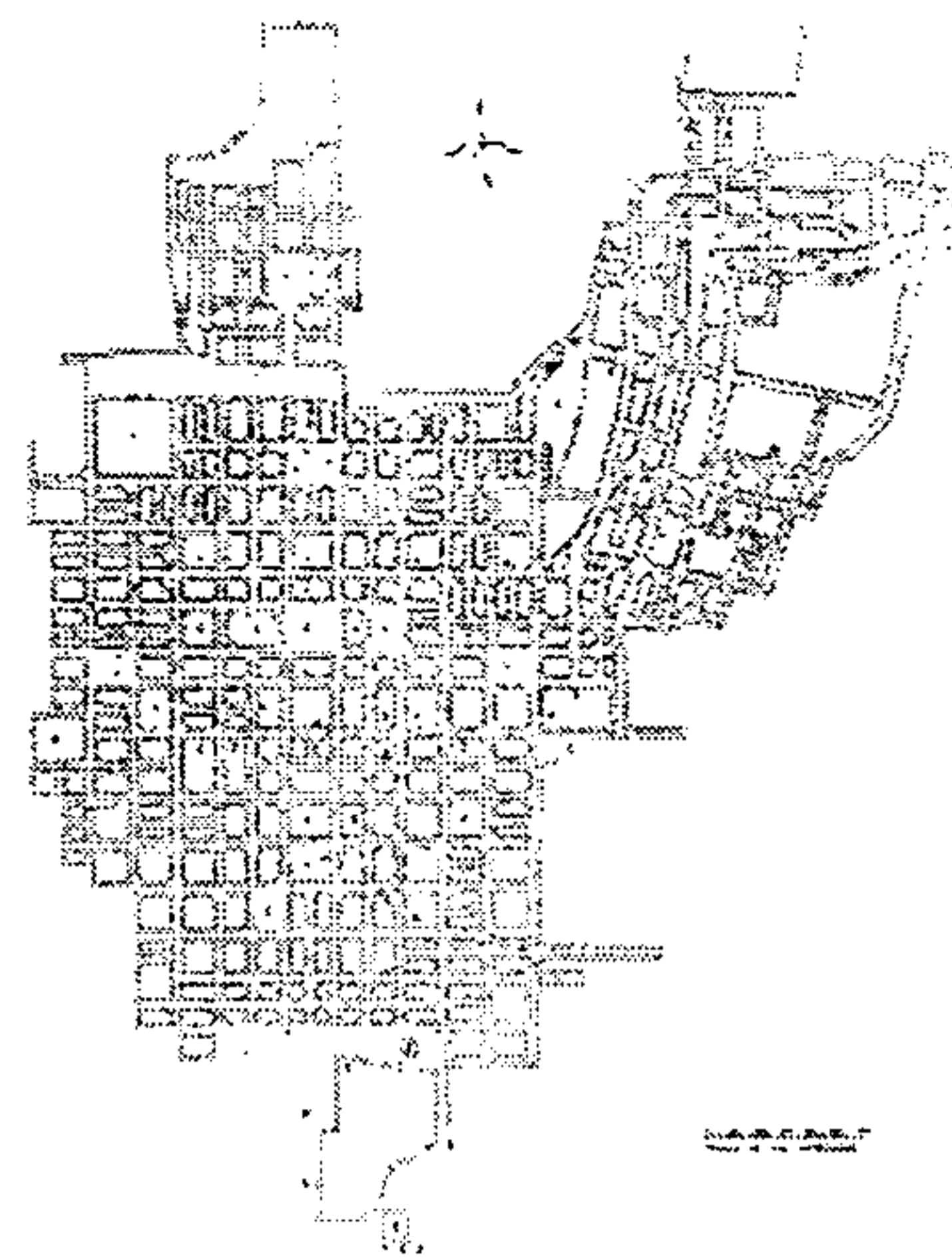
⁴²² Gómez Robelo, Amílcar. Plano de la ciudad de Guatemala año 1842. Dirección General de Obras Públicas, Guatemala.



Gomez Robelo, Amilcar. Plano de la ciudad de Guatemala año 1800. Dirección General de Obras Públicas, Guatemala.

Plano No. 11: la Nueva Guatemala en 1800⁴²³

El área que ocupan los franciscanos, en 1800 ampliada es la que se presenta en el Plano No. 12, donde se nota que el No. 18 es el área de las clarisas y el No. 19 de los franciscanos. También es evidente aquí la interrupción de la actual 14 calle.



Gomez Robelo, Amilcar. Plano de la ciudad de Guatemala año 1840. Dirección General de Obras Públicas, Guatemala.

Plano No. 13: Ciudad de Guatemala en 1840

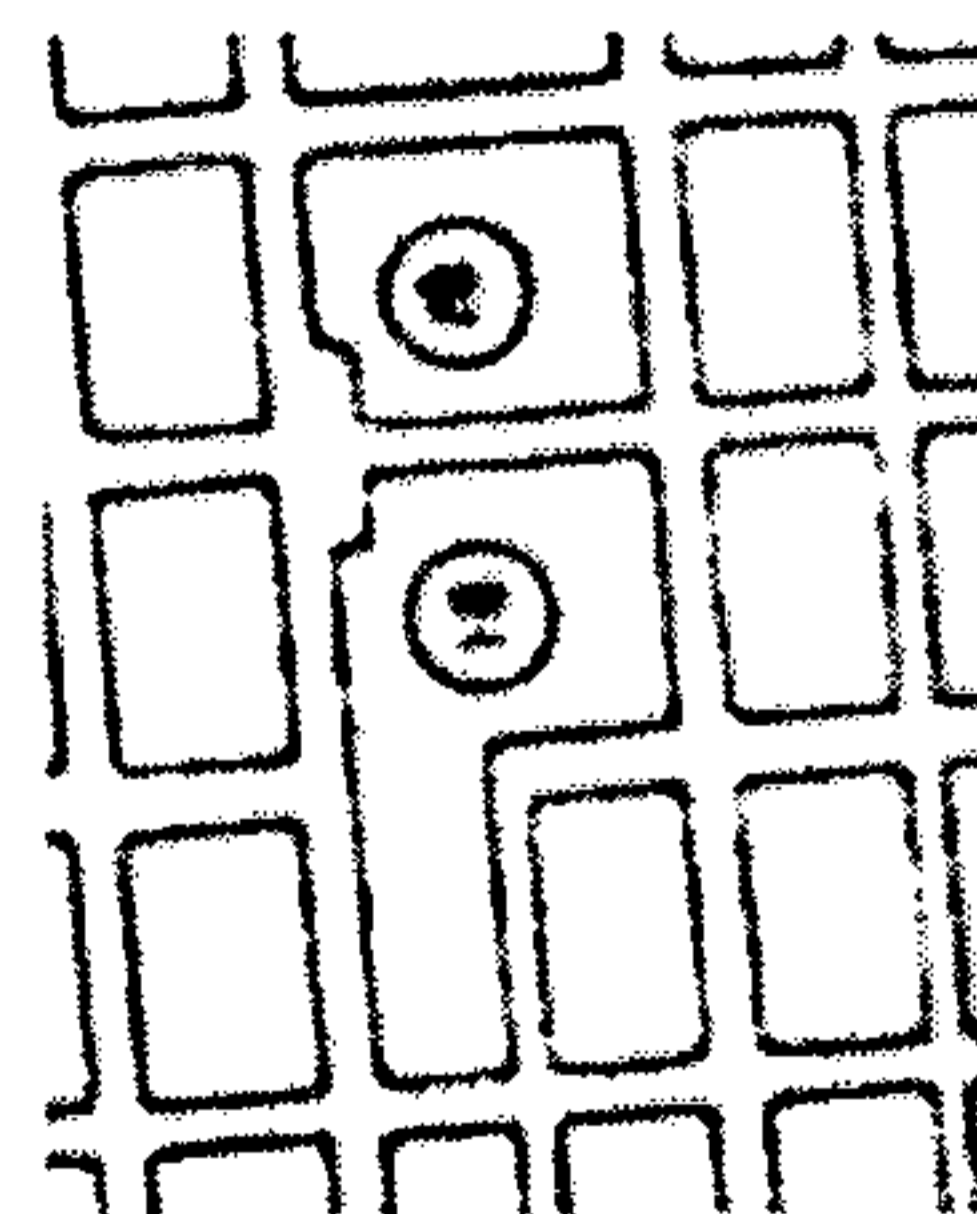
En el plano No. 14, que es una ampliación del área que ocuparon los franciscanos y aledaños, se encuentra que ya se ha prolongado la 14^a. Calle y las antiguas tierras utilizadas para huertas son predios parcelados. Cerca de la esquina entre la 7a. avenida y 13a. calle se señala la presencia de un cuartel militar; así como la alameda proyectada en la plaza de San Francisco (ahora conocido como parque de la Concordia).



Gomez Robelo, Amilcar. Plano de la ciudad de Guatemala año 1840. Dirección General de Obras Públicas, Guatemala.

Plano No. 15: ciudad de Guatemala a mediados del Siglo XIX

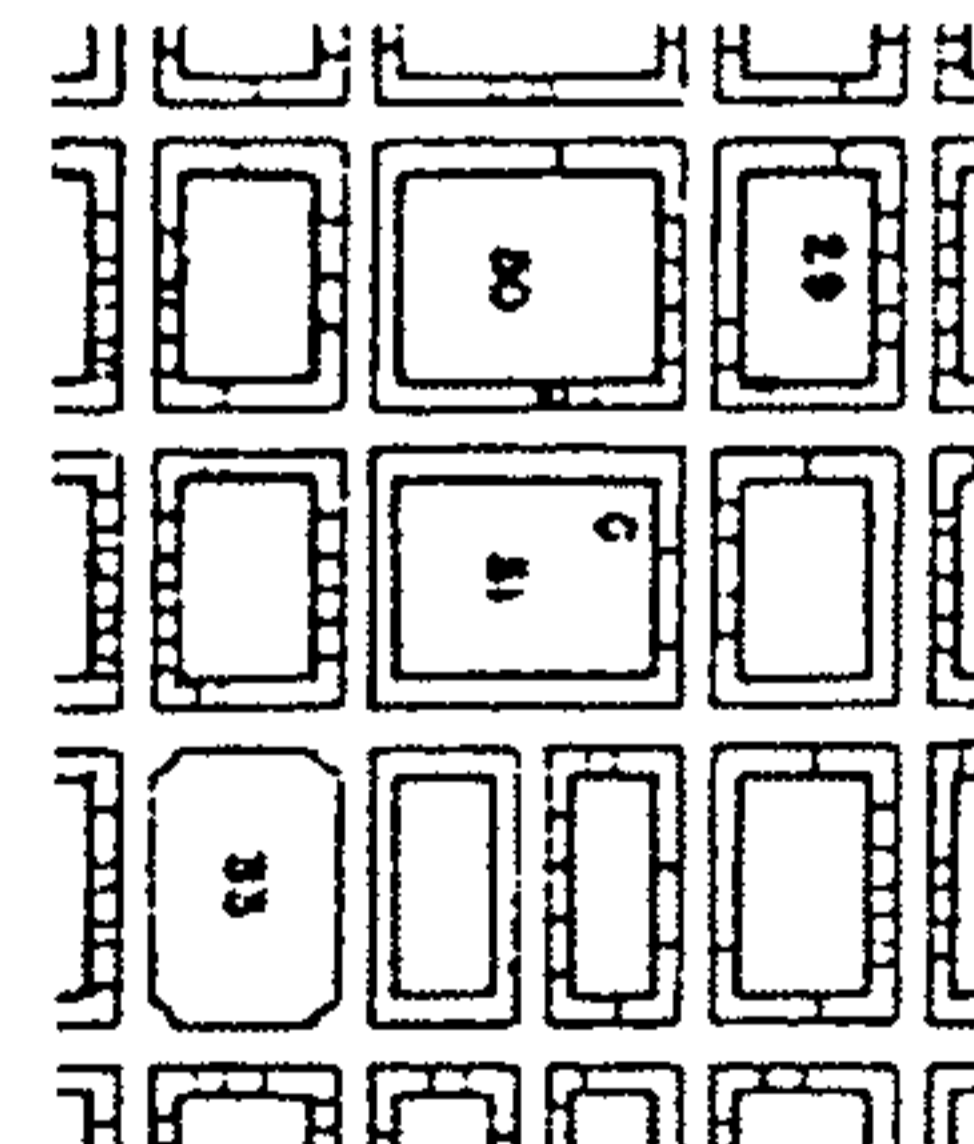
En la ampliación del Plano No. 15, que es el Plano No. 16, de la ciudad de Guatemala a mediados del Siglo XIX, se encuentra el templo de San Francisco dentro del área denominada "Centro", y también se establecen los linderos del convento franciscano.



Gomez Robelo, Amilcar. Plano de la ciudad de Guatemala año 1800. Dirección General de Obras Públicas, Guatemala.

Plano No. 12: ampliación del área que ocupan los franciscanos en la Nueva Guatemala de 1800⁴²⁴

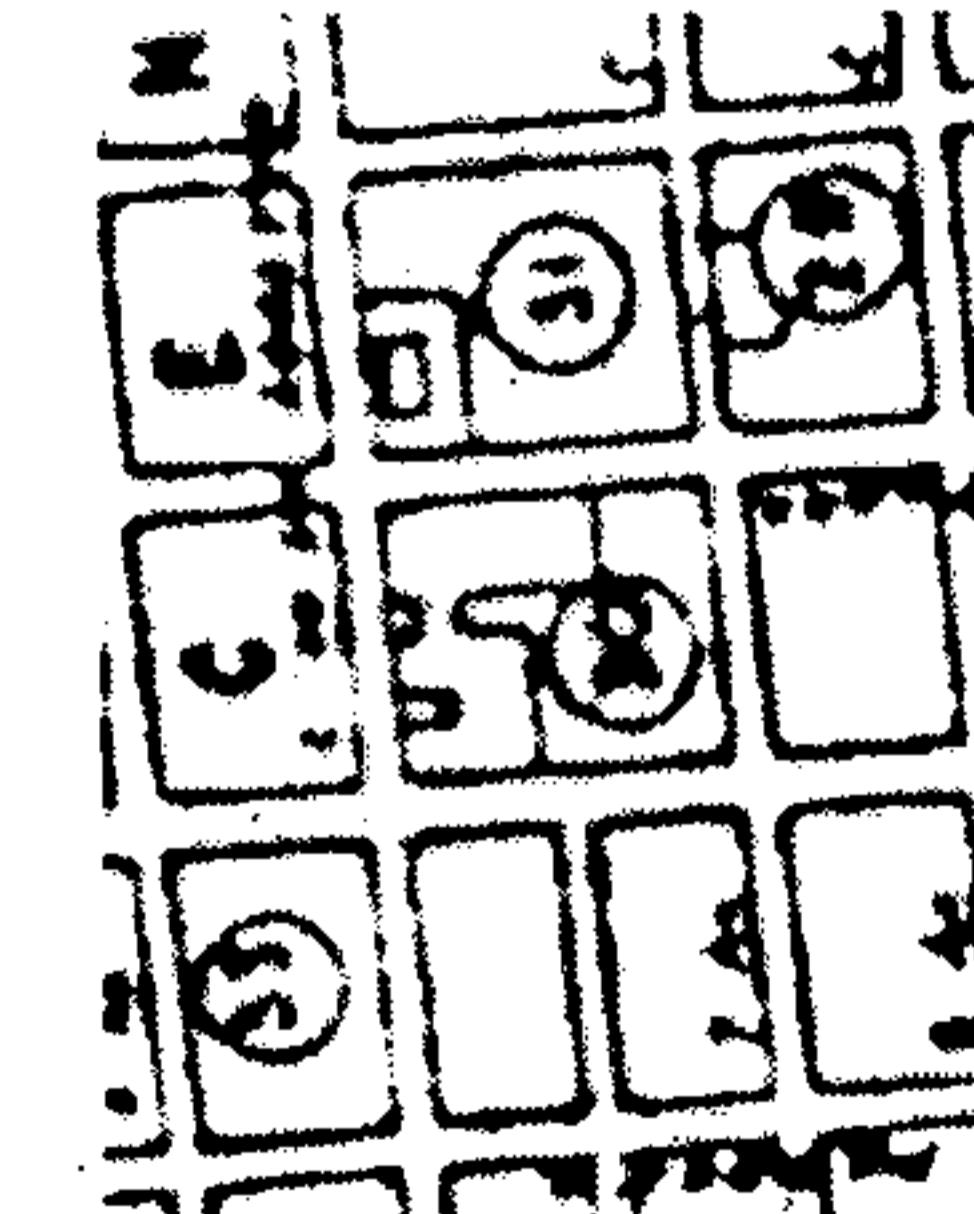
El plano No. 13 corresponde a la ciudad de Guatemala, a mediados del Siglo XIX, (1840)



Gomez Robelo, Amilcar. Plano de la ciudad de Guatemala año 1840. Dirección General de Obras Públicas, Guatemala.

Plano No. 14: ampliación del área que ocupan los franciscanos en la Nueva Guatemala de 1840⁴²⁵

Es el plano No. 15 el que presenta a la ciudad de Guatemala también a mediados del siglo XIX.



Gomez Robelo, Amilcar. Plano de la ciudad de Guatemala año 1840. Dirección General de Obras Públicas, Guatemala.

Plano No. 16: ampliación del área que ocupan los franciscanos en la Nueva Guatemala a mediados del Siglo XIX⁴²⁶

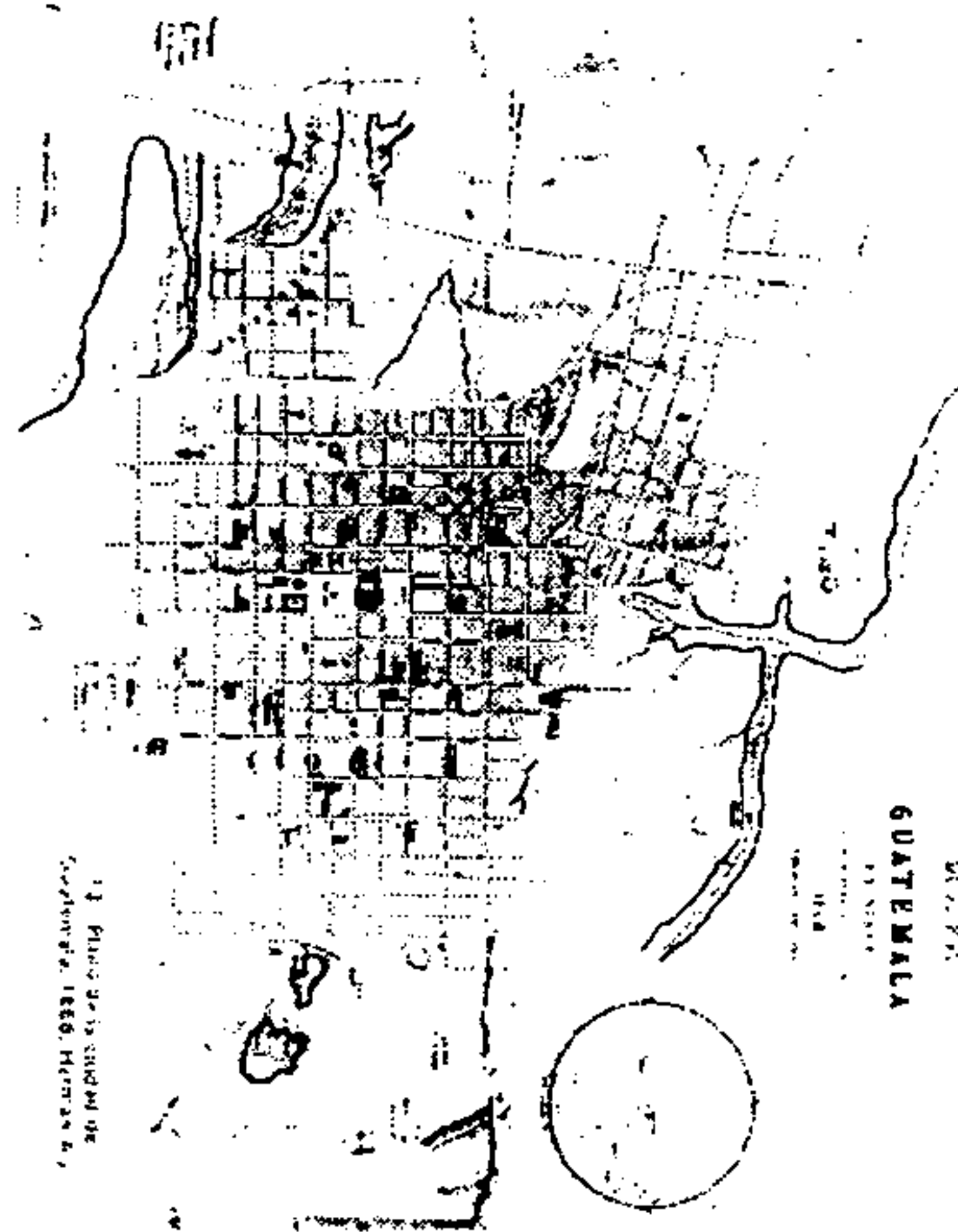
El Plano No. 17 corresponde a la ciudad de Guatemala en 1868

⁴²³ Loc cit.

⁴²⁴ Loc cit.

⁴²⁵ Loc cit.

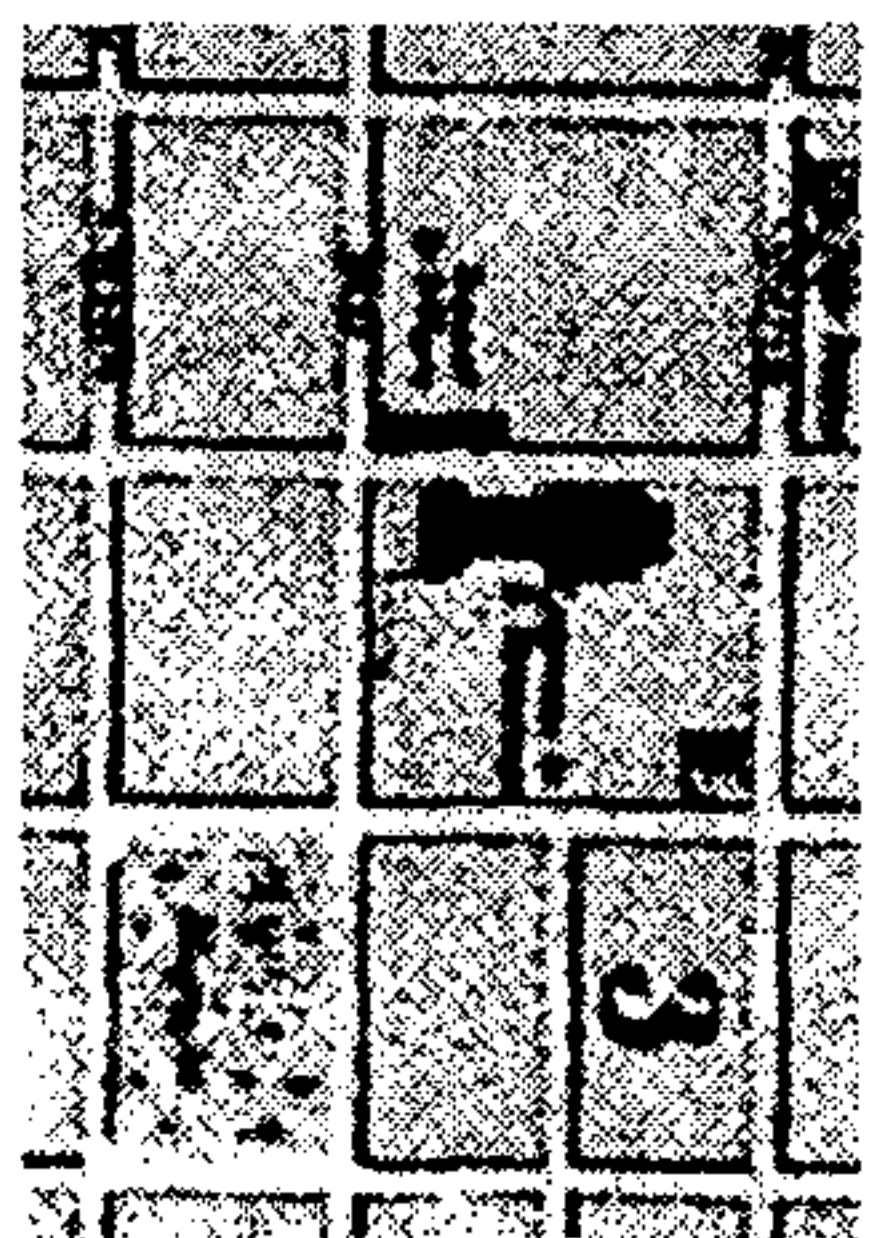
⁴²⁶ Loc cit.



Pio Casal (Enrique Palacios). *Reseña de la Situación General de Guatemala 1863*, Publicación Especial No.22, 1ª. Edición. Academia de Geografía e Historia de Guatemala, Guatemala, 1981

Plano No. 17: ciudad de Guatemala en 1868⁴²⁷

En la ampliación del área que ocupan los franciscanos en la Nueva Guatemala en 1868, que es el Plano No. 18, se halla que el área indicada No.3 lo administra la Parroquia de Los Remedios. Además se nota que ya está establecido el Parque donde se llamó la Plaza de San Francisco con anterioridad.

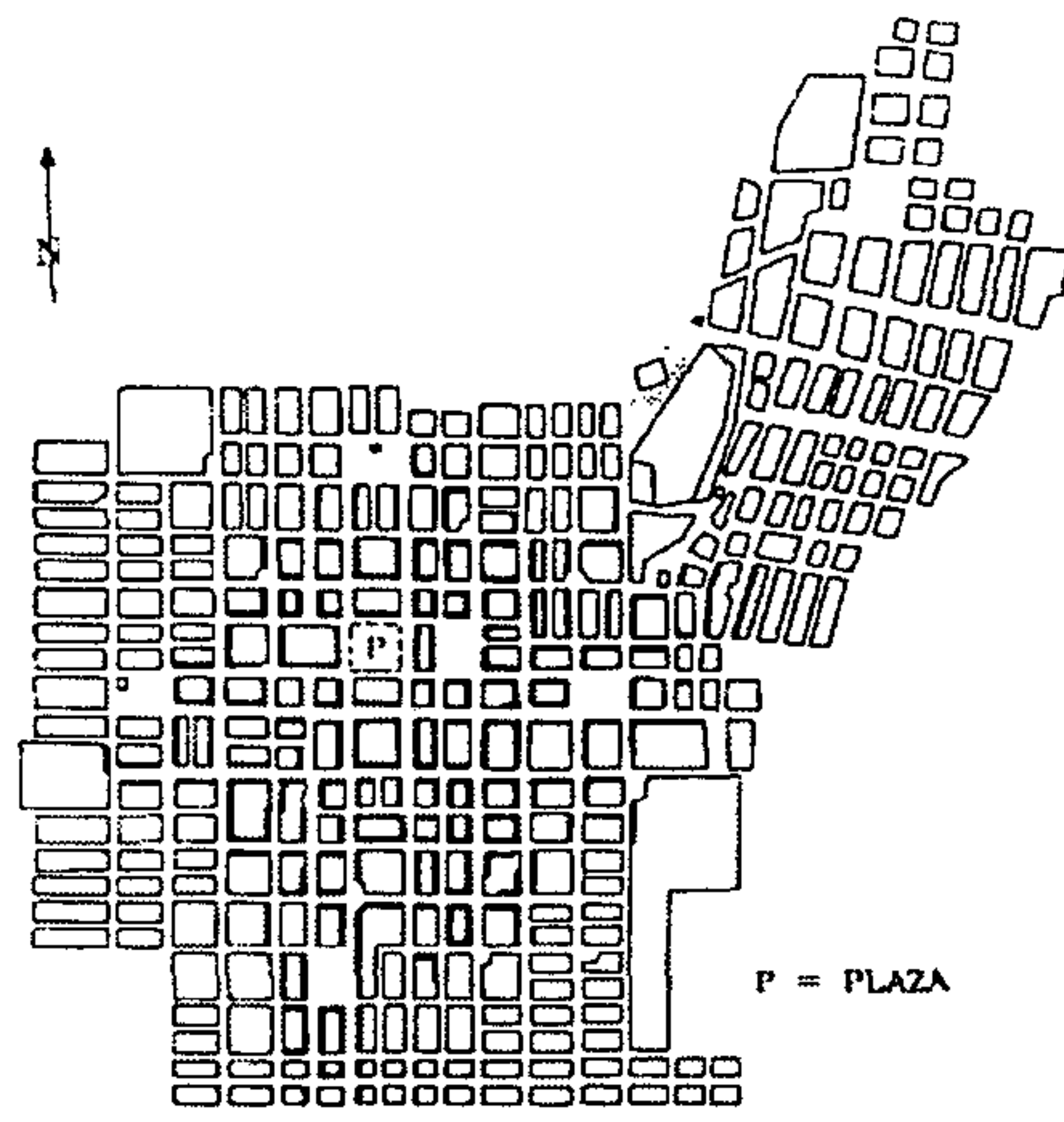


Nomenclatura
El No. 3 indica el territorio que administró la Parroquia de Los Remedios
Véase que ya se encuentra la continuidad de la 14a. calle, y aparece la gráfica de un Parque, donde fue la Plaza de San Francisco

Pio Casal (Enrique Palacios). *Reseña de la Situación General de Guatemala 1863*, Publicación Especial No.22, 1ª. Edición. Academia de Geografía e Historia de Guatemala, Guatemala, 1981

Plano No. 18: ampliación del área que ocupan los franciscanos en la Nueva Guatemala en 1868⁴²⁸

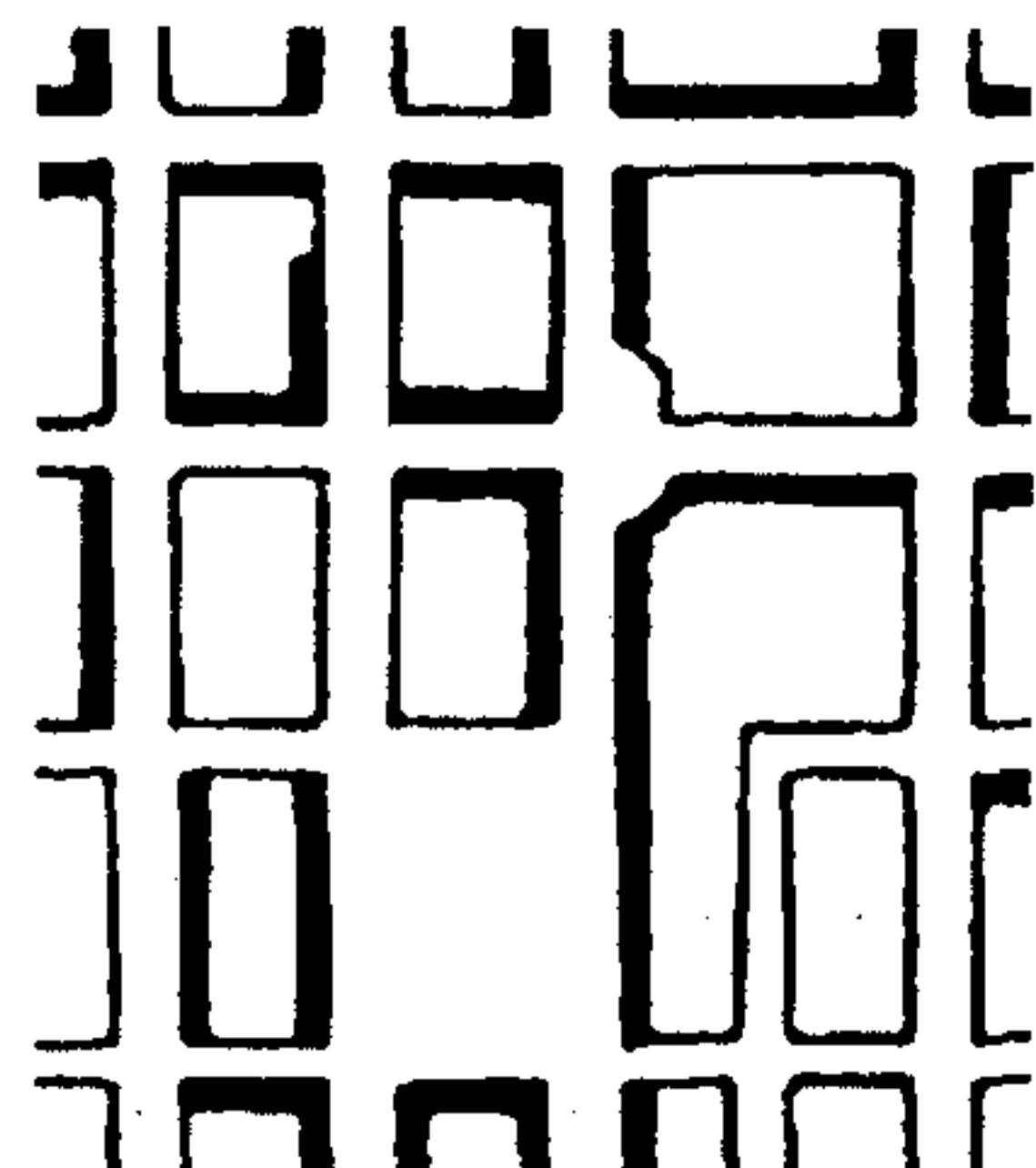
El Plano No. 19, muestra las calles que tienen alumbrado público para 1870



Gellert, Gisela. *Ciudad de Guatemala: factores determinantes en su desarrollo urbano (1775 hasta la actualidad)*, en: *Mesoamérica* No.27, junio. Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica, Antigua Guatemala, 1994.

Plano No. 19: calles de la ciudad de Guatemala que tienen alumbrado público en 1870⁴²⁹

En el Plano No. 20, es decir en el área específica donde se ubican los franciscanos para 1870, se evidencia la importancia del sector donde habitaban, ya que tanto por la Calle Real, como por la Calle de los tres puentes se tiene alumbrado público.

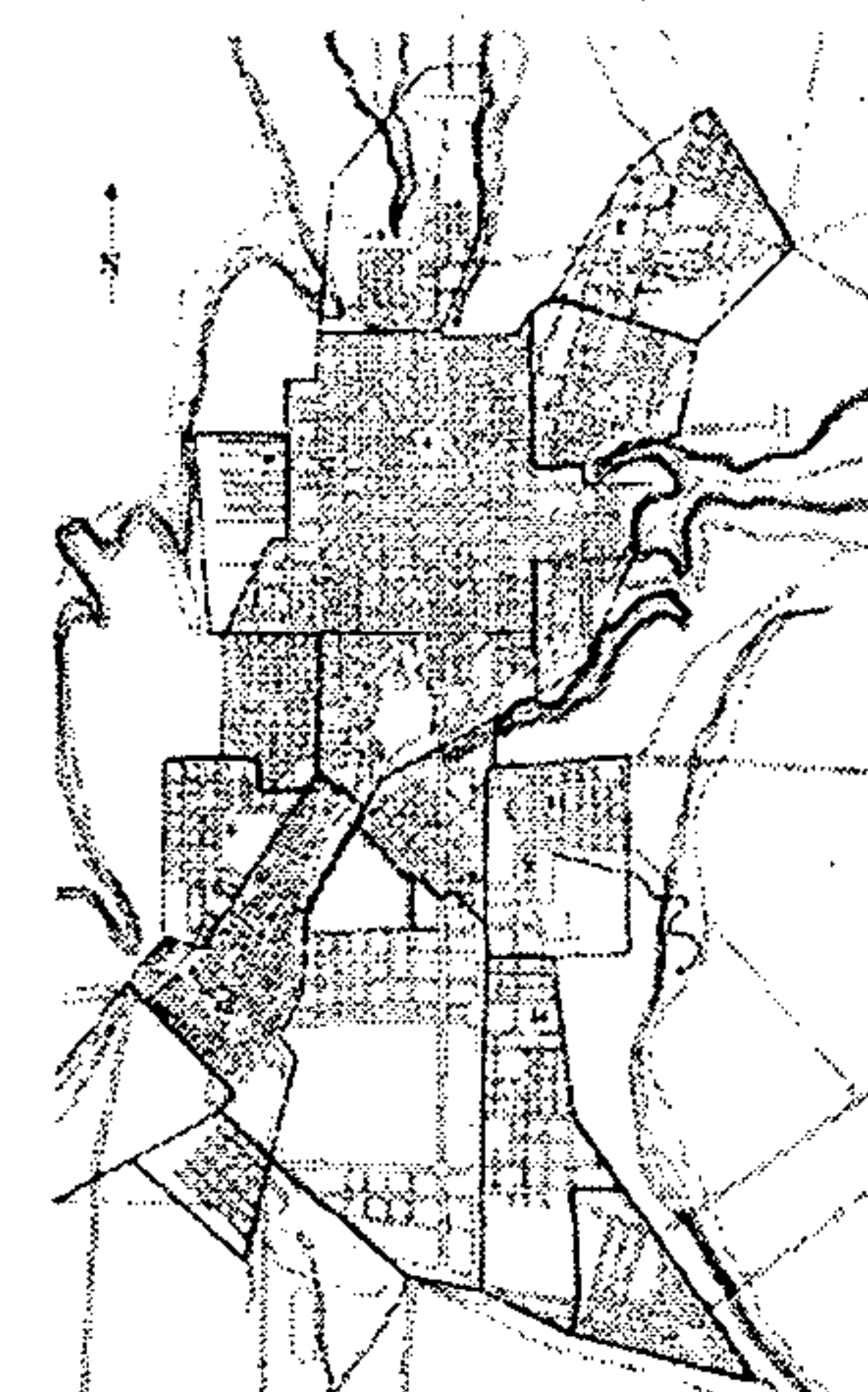


Nota
Este es el plano donde se localizan las calles con alumbrado público para 1870
Notamos que en los alrededores del Templo y San Francisco, están demarcadas e incluso sobre la 6a. Avenida (Calle Real), y en la 13a. Calle, punto del lado del Templo de San Francisco, muestran que la 6a. Avenida "A", 7a. Avenida, y la 14a. Calle se tienen alumbrado público
Así mismo notamos que aún se encuentra la 14a. calle discontinua

Gellert, Gisela. *Ciudad de Guatemala: factores determinantes en su desarrollo urbano (1775 hasta la actualidad)*, en: *Mesoamérica* No.27, junio. Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica, Antigua Guatemala, 1994.

Plano No. 20: ampliación del área que ocupan los franciscanos en la ciudad de Guatemala, en 1870⁴³⁰

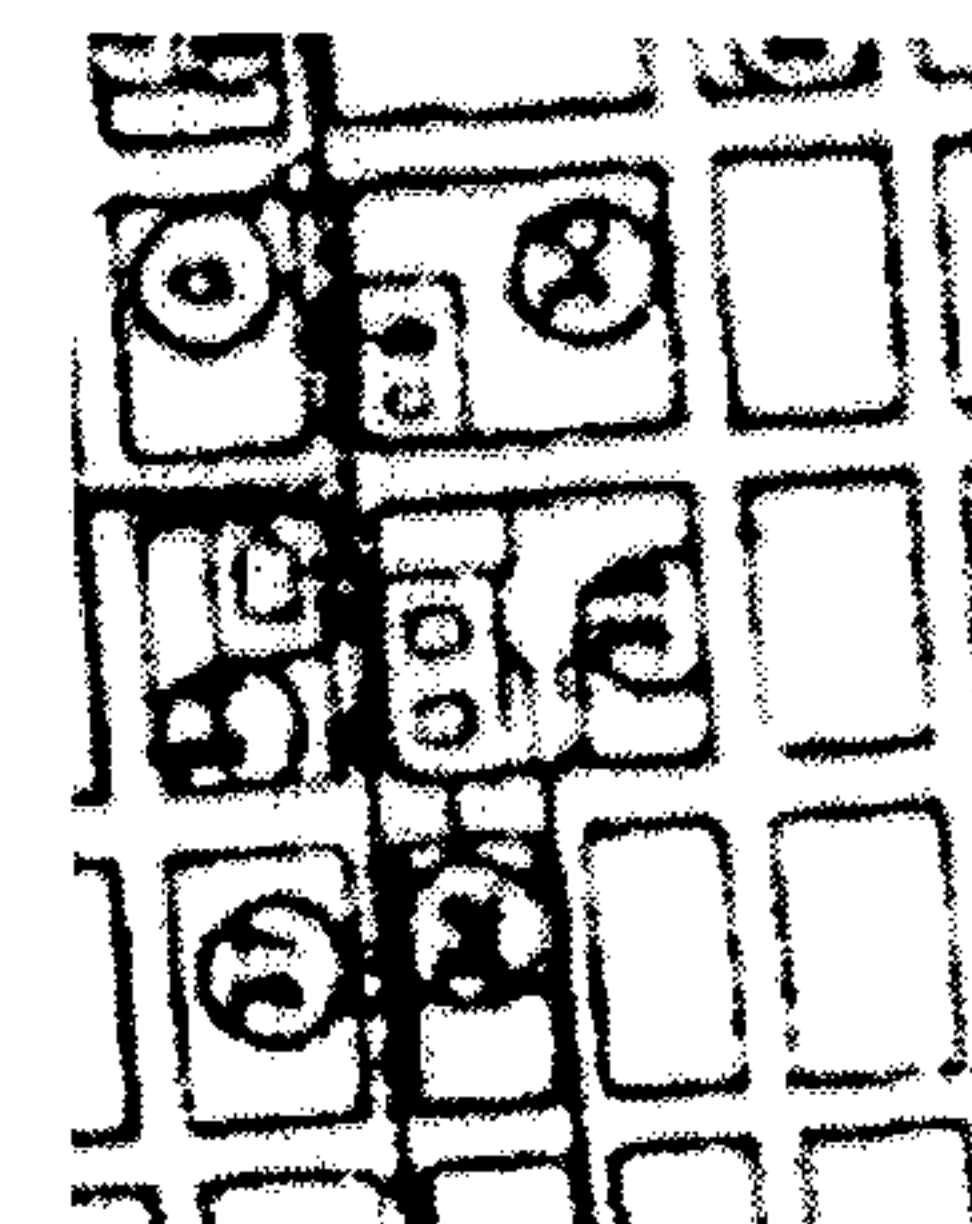
El Plano No. 21, es de la ciudad de Guatemala, en 1925



Gellert, Gisela. *Ciudad de Guatemala: factores determinantes en su desarrollo urbano (1775 hasta la actualidad)*, en: *Mesoamérica* No.27, junio. Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica, Antigua Guatemala, 1994.

Plano No. 21: plano de la ciudad de Guatemala en 1925⁴³¹

En la ampliación al Plano No. 21, es decir el Plano No. 22, aparece que la línea del ferrocarril incursiona en el ex-conjunto conventual, y que las líneas del tranvía pasan sobre la calle Real, así mismo que ya se denomina Parque de la Concordia a lo que fue con anterioridad la plazuela de San Francisco, y aparece señalada la Dirección General de Correos.



Nomenclatura
32 San Francisco
33 Adhuan Dirección General de Correos
37 Parque de la Concordia
Notamos cuando que la línea del ferrocarril incursiona en el ex-conjunto conventual
y de las líneas de tranvía que pasan sobre la 6a. Avenida, o calle Real

Gómez Robelo, Amílcar. *Plano de la ciudad de Guatemala año 1942*. Dirección General de Obras Públicas, Guatemala

Plano No. 22: ampliación del área que ocuparon los franciscanos, en la Nueva Guatemala, en 1925⁴³²

El Plano No. 23 corresponde al área central de la ciudad de Guatemala a mediados del siglo XX.

⁴²⁷ Pio Casal (Enrique Palacios). *Reseña de la Situación General de Guatemala 1863*, Publicación Especial No.22, 1ª. Edición. Academia de Geografía e Historia de Guatemala, Guatemala, 1981, p. 97.

⁴²⁸ *Ibid.*, p. 97.

⁴²⁹ Gellert, Gisela. "Ciudad de Guatemala: factores determinantes en su desarrollo urbano (1775 hasta la actualidad)", en: *Mesoamérica* No.27, junio. Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica, Antigua Guatemala, 1994.

⁴³⁰ *Loc cit.*

⁴³¹ Gómez Robelo, Amílcar. *Op cit.*

⁴³² *Loc cit.*



Mapa guía del Hotel Centenario, sin fecha

Plano No. 23: área que ocuparon los franciscanos en la Nueva Guatemala, a mediados del siglo XX⁴³³

En la ampliación del área que ocuparon los franciscanos a mediados del Siglo XX, al Plano No. 23, o sea en el Plano No. 24, se ilustra la ocupación de los edificios de la Dirección General de la Policía Nacional, en el área del ex-convento franciscano.



Mapa guía del Hotel Centenario, sin fecha

se muestra la planta de ocupación de los edificios de la Dirección General de la Policía Nacional por los datos consignados en el mapa, es de la segunda mitad del siglo XX

Plano No. 24: ampliación del área que ocuparon los franciscanos, en la Nueva Guatemala, a mediados del siglo XX⁴³⁴

⁴³³ Mapa guía del Hotel Centenario, sin fecha.

⁴³⁴ Loc cit.

L. la valoración del conjunto monumental

1. la importancia de la ubicación

Luego de que los franciscanos lograron establecerse en un lugar menos periférico y por consiguiente más céntrico en la recién fundada ciudad de Guatemala, el solar en el que se establecieron adquirieron con el transcurrir del tiempo mayor importancia.

Uno de los factores que contribuyen a impregnarle más valor a su ubicación fue el proceso de terciarización en el uso del suelo circundante, lo que repercutió, en abandono de funciones residenciales, y por consiguiente del barrio circundante, y con todo lo que ello implica.

Ni medio siglo de uso tenía el templo, cuando por impulso de la reforma liberal son tomados los espacios que conformaban el convento de San Francisco y fueron dedicados a diversos fines, como lo se ha mostrado con anterioridad. Quizás uno de los factores principales fue la oportunidad sin igual de disponer de solares amplios, cuya conformación espacial permitía desarrollar, en el centro de la ciudad, actividades a las que concurrían los ciudadanos, a efectuar diversas actividades. Ya que de otra manera las autoridades gubernamentales sólo podían disponer predios vacíos en los bordes periféricos de la ciudad.

Luego de un siglo de vida de la ciudad, es que empieza a crecer en prolongaciones de la traza, hacia los lados que la geomorfología se lo permitía, es que estos predios en su situación central adquieren mayor valor, por sus condiciones de localización y por la infraestructura que tenía provista.

Es así como hasta mediados del siglo XX, con la construcción del Centro Cívico el Estado inicia el establecimiento de las oficinas burocráticas, extramuros de la ciudad original, y justo a partir de allí es que los servicios y comercios privados, también empiezan a salir de la traza original prevista para la ciudad de Guatemala, que para ese entonces estaba saturado de actividades centrales.

2. El impacto en el paisaje de la ciudad

A través de las fotografías más antiguas de la ciudad de Guatemala, que se disponen, es decir, las de Muybridge, tomadas a finales del siglo XIX, aún se remarca la fuerte presencia que mantenía el conjunto franciscano, tanto

desde el Calvario, como desde el Cerrito del Carmen. Ver fotografías No. 4 y 5.

Esta predominancia en el paisaje, del conjunto franciscano se mantuvo, hasta que incursionan en dicho paisaje, con la ayuda del recurso tecnológico que brinda el concreto armado, los edificios altos, en su derredor, proceso que data de la segunda mitad del siglo XX.

Entonces la presencia que mantuvo el conjunto franciscano en la configuración del paisaje urbano fue por siglo y medio, ya que al principio, según las ordenanzas de construcción españolas aplicadas en la nueva Guatemala, no se permitían más que la construcción de un nivel de altura, debido a la vulnerabilidad sísmica manifiesta en los sistemas constructivos basado en calicantos, adobes y mamposterías de ladrillos cocidos sin refuerzos.

Con el avance tecnológico y la utilización del concreto armado ante la necesidad rentista de densificación, es que se crece en altura, y se concentran las funciones centrales, situación que sucede en el centro de la ciudad que en pleno crecimiento requería en el área oficinas.

Claro está que contribuyó en la predominancia en el paisaje urbano la topografía del solar donde se edifica el conjunto franciscano, y la vista que se tenía desde el antiguo calvario.

3. Su escala respecto a otros templos en la ciudad

En una narración del viajero Arturo Morelet⁴³⁵, en 1847, antes que se concluyese la construcción del templo habla de que el templo es un orgullo de la población, aunque el viajero discrepa de esa opinión, y que desde allí hay una magnífica vista de la ciudad y de la campiña.

En el anexo, en la sección F 4, se encuentra el estudio de alturas máximas de las torres del campanario para el

⁴³⁵ El Edificio más elevado de la ciudad, puede considerarse como una masa incoherente sin término, que impone de lejos por el prestigio de una falsa grandeza. Los habitantes se enorgullecen sin razón de éste monumento frío y costoso, que es el menos interesante, y menos útil de todos los fundados, principiando en 1796, ha costado ya un millón de duros, suma excesiva para un objeto de lujo, en país que carece de lo necesario. Desde lo alto del Panteón se goza de una vista magnífica de la ciudad y la campiña; en: Morelet, Arturo. Op cit., p.300.

templo de San Francisco, según el arquitecto Santiago Marquí.

4. El estilo arquitectónico Neoclásico

El Neoclasicismo reposa inicialmente en la tradición palladiana, receptora a su vez del prestigio clásico; en la obra de Piranesi *Antigüedades romanas* (1756) y en la de Winckelmann *Historia del arte de la Antigüedad* (1763). El proceso de conocimiento clásico se acrecienta con los descubrimientos arqueológicos, y el cuidado posterior de los hallazgos, (museos - estudios), realizados en el correr del siglo XVIII en Herculano, Pompeya, Roma, Pestum, Sicilia, Palmira, Egipto, el Egeo y Grecia.⁴³⁶

Dos tendencias se disputan el mundo artístico conmovido por estos hechos: la del arte romano sostenida por Piranesi y la del bello ideal de orden y armonía cuyo paladín es Winckelmann.⁴³⁷

La influencia del oriente descubierto con los viajes, también se insinúa. En cuanto al Neogoticismo, es un hecho paralelo, de carácter internacional, aunque su origen haya sido inglés y su propósito dirigirse más a la imaginación que a la razón.⁴³⁸

Inglaterra parece ejercer el liderazgo en estos dos movimientos, después que Francia llegó a la fusión del clasicismo y el barroco, especialmente en Versalles, y luego a la aparición del Rococó⁴³⁹. El eclecticismo nace de la mezcla de todos estos estilos, en obras casi siempre de escaso valor.⁴⁴⁰

En el anexo D-1 se encuentra un esquema donde se definen las principales líneas en donde se desarrolla el estilo Neoclásico.

a. El Neoclásico, pauta de contemporaneidad

Las primeras y tímidas etapas de esta transformación (del barroco clasicista a la arquitectura ilustrada), se

⁴³⁶ Traversoni, Blanca. *La ciencia, el pensamiento y el arte en el siglo XIX*, Cuadernos de Estudio No.28, Serie: Historia Universal. Editorial Cincel, S. A., Madrid, 1980, p.37.

⁴³⁷ Loc cit.

⁴³⁸ Loc cit.

⁴³⁹ Loc cit.

⁴⁴⁰ Loc cit.

desarrollarán en el arte de la corte del primer rey borbónico, Felipe V. La arquitectura del primer Borbón culminará en el Palacio Real de Madrid, que venía a sustituir al desaparecido alcázar de los Asturias, viejo edificio con restos medievales, galerías renacentistas y salones barrocos, que pereció en el incendio de 1734.⁴⁴¹

Francisco Sabatini quien trabajó al lado de Carlos III, en las obras del Palacio Real de Madrid, proyectaría en La Antigua Guatemala, la Aduana y el Hospital General, sobre un proyecto previo de Hermsilla, y concluiría la polémica iglesia de San Francisco el Grande.⁴⁴²

b. El sueño Neoclásico visualizado desde Europa

Los borbones, quienes imponen un auge constructivo en España, con la Academia Neoclásica⁴⁴³, no tuvieron mayor oportunidad al academismo que la que les proporcionó los terremotos de Santa Marta y la traslación.⁴⁴⁴

Era el ideal acariciado por todos los arquitectos poder construir según las normas vitruvianas, una ciudad que representara el ideal del severo clasicismo⁴⁴⁵, pero bueno, en una colonia en ultramar, a la que se le había implantado un modelo de despojo claro está que "...faltó el entusiasmo unánime y no cristalizó el deseo que los arquitectos habían concebido de construir una ciudad que fuera la representación del ideal urbano"⁴⁴⁶. A pesar del temor de los habitantes de la Nueva Guatemala, los arquitectos españoles completaron conforme a las normas clásicas los proyectos del gobierno.⁴⁴⁷

El Arq. Palentino, Sabatini le encargó a Marcos Ibáñez construir la ciudad⁴⁴⁸. Es en este contexto con el plan preparado por el Ing. Navarro que Marcos Ibáñez solo ejecutó los detalles aprobados.⁴⁴⁹

⁴⁴¹ Henares, Ignacio y Guillén, Esperanza. *El Arte Neoclásico*, Colección: Biblioteca Básica, Serie: Arte, 1ª. Edición. Grupo Anaya, Madrid, 1992, pp.40 - 41.

⁴⁴² *Ibid.*, pp.44.

⁴⁴³ Sáenz de Santa María, Carmelo. *Op cit.*, p. 1321.

⁴⁴⁴ Loc cit.

⁴⁴⁵ *Ibid.*, p. 1322.

⁴⁴⁶ *Ibid.*, pp. 1322-1323.

⁴⁴⁷ *Ibid.*, p.1328.

⁴⁴⁸ *Ibid.*, p. 1324.

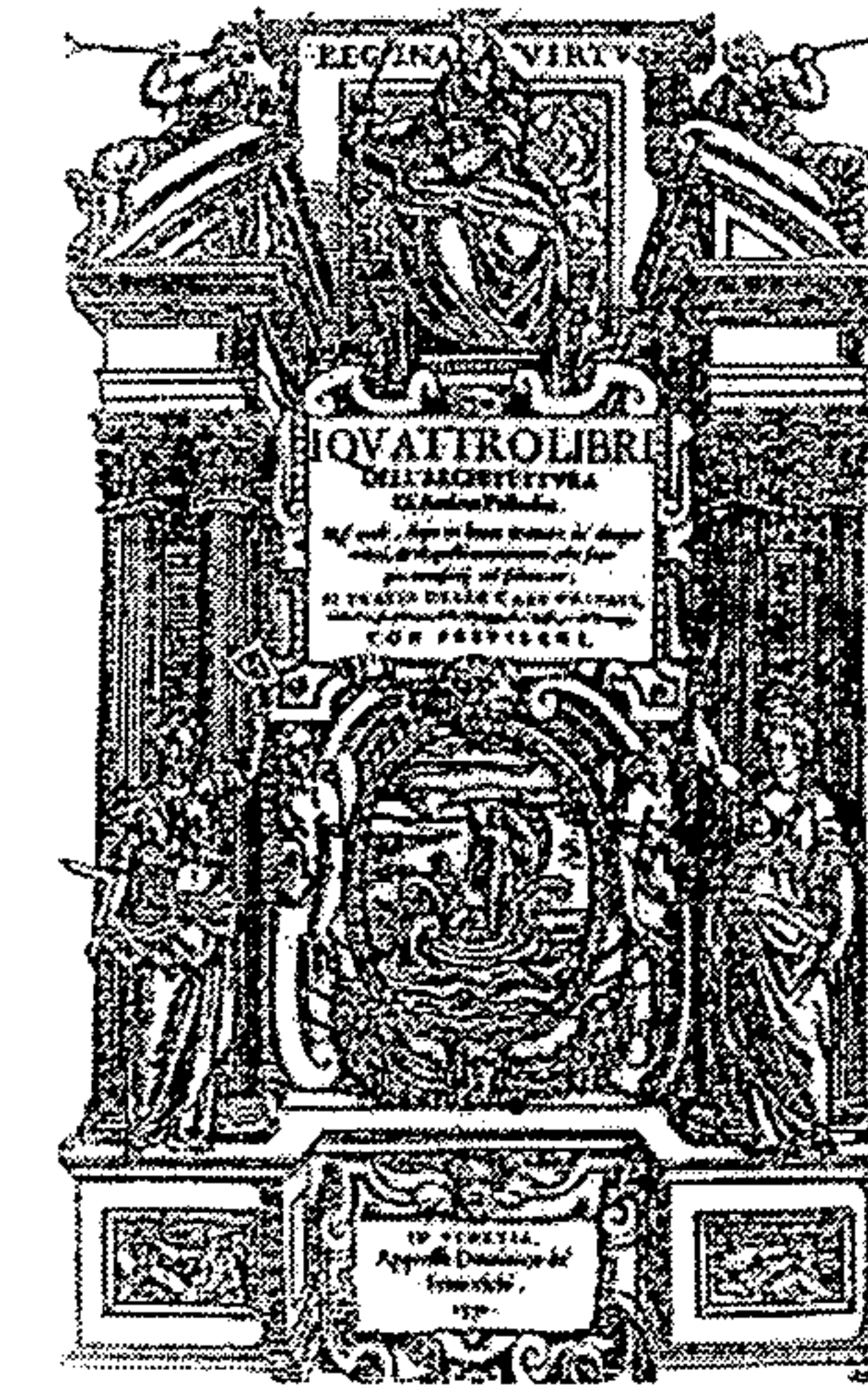
⁴⁴⁹ Loc cit.

Si el proyecto de Catedral de Marcos Ibáñez quedó descartado para su construcción, en cambio, se nota su influjo en todas las demás iglesias que por aquel tiempo se construyeron en Guatemala.⁴⁵⁰

La fachada franciscana se limita a reproducir en mayores proporciones el cuerpo central del proyecto de Ibáñez. El haber sido ejecutado en mampostería recubierta de estuco, y suprimirle las torres laterales se constituye en un solo cuerpo central coronado de un frontón curvo y partido⁴⁵¹ le priva de grandiosidad arquitectónica.⁴⁵²

c. El estilo arquitectónico Neoclásico⁴⁵³

El templo de San Francisco está concebido dentro de los cánones del estilo neoclásico, en congruencia con la edificación de la nueva ciudad de Guatemala.



Urruela Kong, Mauricio. *Influencia de los tratadistas en la arquitectura guatemalteca*, Tesis de licenciatura en Arquitectura. Universidad Rafael Landívar, Facultad de Arquitectura, Guatemala, 1985.

Dibujo No.3: portada del IV libro de la *Arquitectura* de Andrea Palladio⁴⁵⁴

Este nuevo estilo neoclásico se constituirá en América, en lo anti - español, lo anticolonial, lo nuevo y moderno. Sin embargo, la arquitectura del siglo XIX va a conservar los profundos aportes que hiciera la vieja escuela. He ahí el

⁴⁵⁰ *Ibid.*, pp.1327-1328.

⁴⁵¹ Loc cit.

⁴⁵² Loc cit.

⁴⁵³ Rodas Estrada, Haroldo. *Op cit.*, p. 64.

⁴⁵⁴ Urruela Kong, Mauricio. *Influencia de los tratadistas en la arquitectura guatemalteca*, Tesis de licenciatura en Arquitectura. Universidad Rafael Landívar, Facultad de Arquitectura, Guatemala, 1985.

tipo de construcción "achaparrada" a que obligan los continuos sismos que azotan la zona; se mantienen los gruesos muros, como es en el caso de San Francisco, que oscilan entre 2.5 y 3.5 metros de ancho.

Posee la forma de cruz latina, la forma tradicional de los templos católicos de la época, acorde con su pedestal, formado por las dos capillas de la entrada, que tiene una longitud de 88 metros con 22 metros de altitud.

La fachada del templo franciscano corresponde a la Portada IV del libro de la Arquitectura de Andrea Palladio, ver Dibujo No. 3.

5. El apego estricto a las normas del Concilio

El templo franciscano es heredero y portador de la Reforma del concilio de Trento (1545-1563)⁴⁵⁵; a partir de cuando se reconfigura la forma de organización de los templos católicos romanos.

El apego estricto a las normas de concilio vigente para ese entonces es una de sus características principales. Por ello es evidente la relación solar, es decir la orientación de la nave principal está justo en el eje de recorrido del sol, mantiene la tradición el sincretismo religioso solar.

Sin lugar a dudas como respuesta a la decadencia de la Edad Media, es que en el concilio de Trento, deciden acercar el altar a la nave, para eliminar la barrera del iconostasio, de la cripta o del coro, de manera que el pueblo pudiera ver y seguir la celebración eucarística.

Otro elemento que enmarca a este templo dentro de las ordenanzas de Trento, está la plana longitudinal en forma de cruz.

Este templo que contiene los elementos de la arquitectura religiosa de la contrarreforma, mantiene el esquema de concentración del espacio litúrgico en una sala, sin interrupción de naves laterales e hileras de columnas, la riqueza en la decoración que responde a la exigencia de un

"esplendor persuasivo".⁴⁵⁶ La separación entre la nave y el presbiterio es sólo por medio de una balaustrada, una verja y unos escalones, a donde se ingresa directamente por la puerta de la sacristía.⁴⁵⁷ Es así como la separación clero-pueblo es evidente en un presbiterio inaccesible sino sólo para uso del clero.⁴⁵⁸

Las bancas son dispuestas "en línea de batallón"⁴⁵⁹; los importantes alteres laterales⁴⁶⁰, los muros con cortinajes, flecos y colores oscuros, adornos dorados para significar todo lo sagrado, el uso de mármoles, columnatas, cornisamentos⁴⁶¹, también son elementos característicos de este templo.

En los planos Nos., 25 y 26, se notan estas transformaciones ordenadas a partir de Trento en la basílica romana de San Pedro del Vaticano en Roma, y el templo de Jesús de Vignola; y la gráfica No. 6 corresponde al esquema del templo post-tridentino, que es similar al del templo de San Francisco.

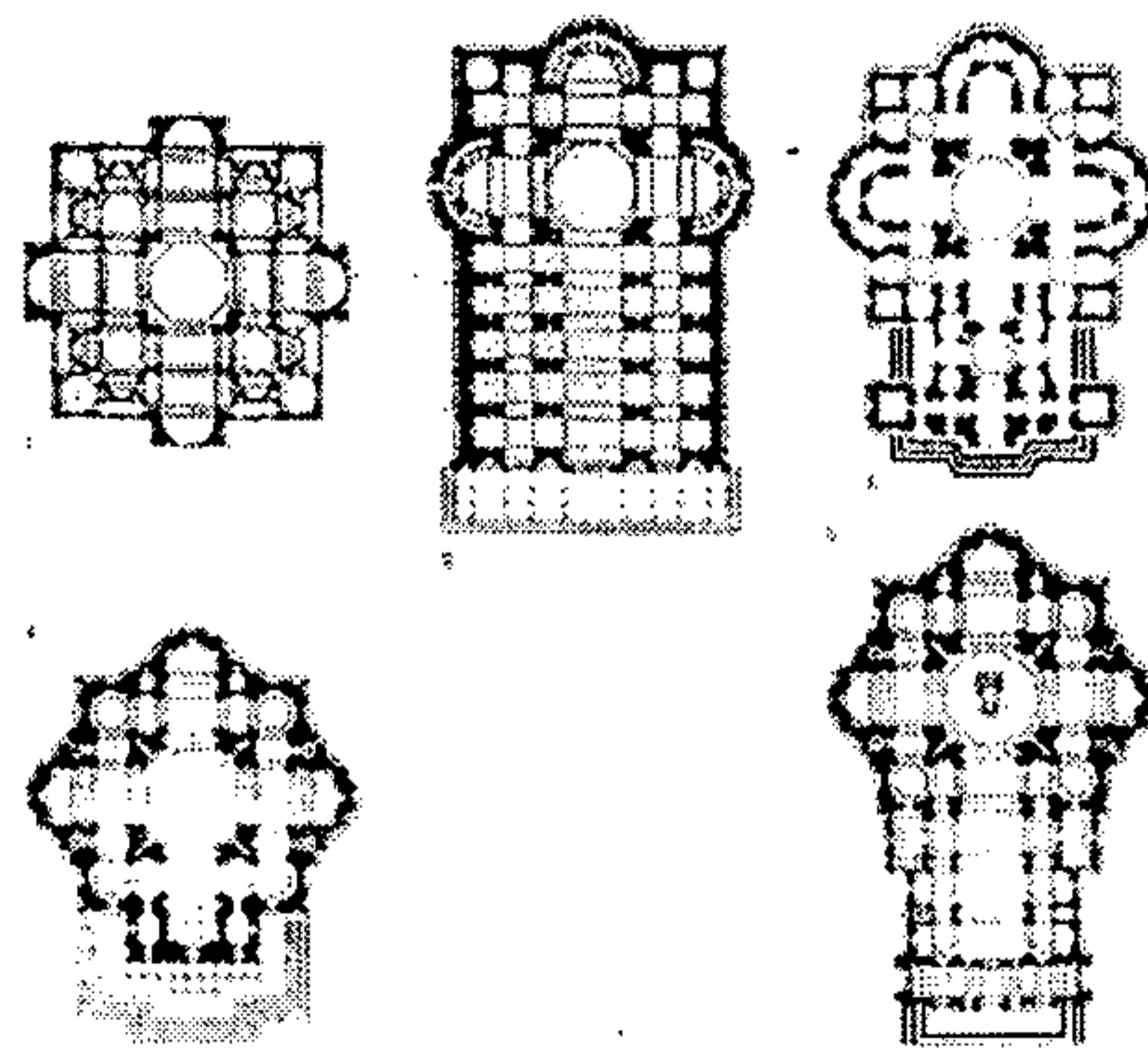


Figura 25: Son significativas las sucesivas transformaciones de l proyecto de la basílica romana de San Pedro del Vaticano en Roma, en el que alterna un planteamiento de planta central, representativo de la cultura arquitectónica humanista, y un enfoque de tipo basilical deseado por el Concilio de Trento.

1. Proyecto de Donato Bramante, 1514
2. Proyecto de Rafael, 1516
3. Proyecto de Antonio de Sangallo el Joven, 1537
4. Proyecto de Miguel Ángel, 1546-1564
5. Proyecto de ampliación basilical de la estructura de Miguel Ángel, realizado por Carlo Maderno, 1607

Mattia del Petre, Maurizio Bergano. Espacios celebrativos: Estudio para una Arquitectura de las Iglesias a partir del Concilio Vaticano II

Plano No. 25: plantas de transformaciones del proyecto de la basílica romana de San Pedro del Vaticano en Roma, con un enfoque según el Concilio de Trento⁴⁶²

⁴⁵⁶ Ibid., p. 39.
⁴⁵⁷ Loc cit.
⁴⁵⁸ Ibid., Pp. 41 - 42.
⁴⁵⁹ Loc cit.
⁴⁶⁰ Loc cit.
⁴⁶¹ Loc cit.
⁴⁶² Loc cit.

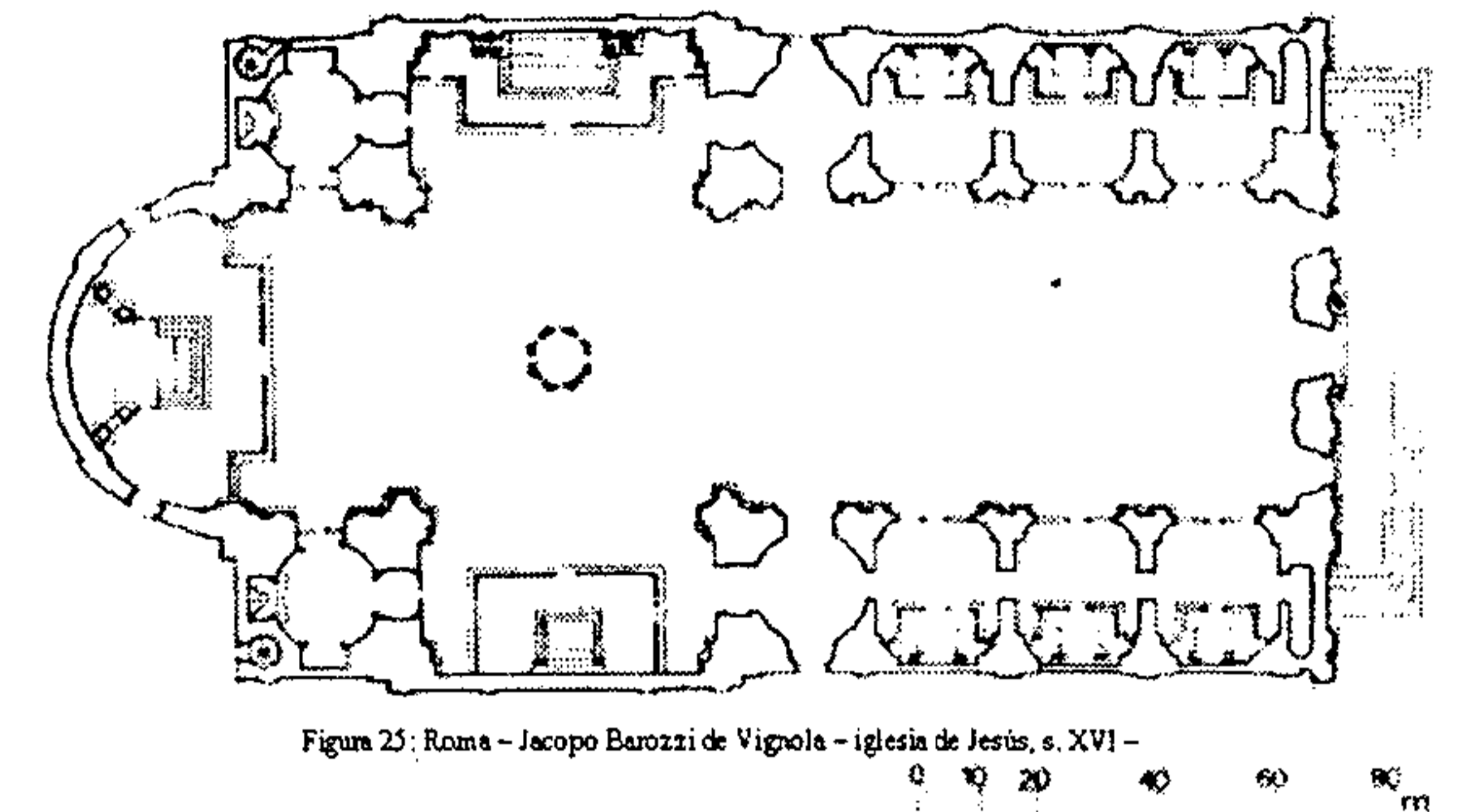
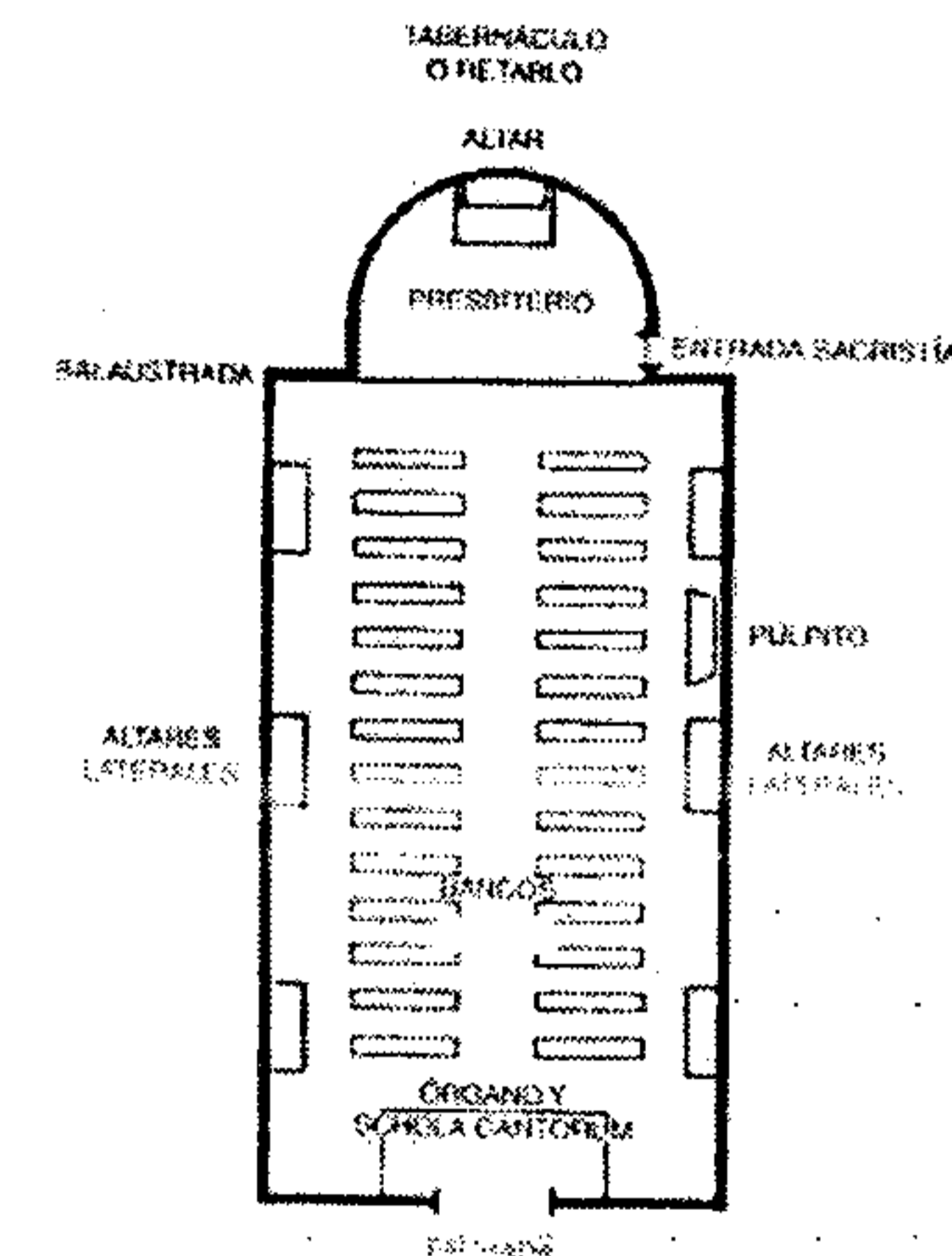


Figura 26: Roma - Jacopo Barozzi de Vignola - iglesia de Jesús, s. XVI -

Mattia del Petre, Maurizio Bergano. Espacios celebrativos: Estudio para una Arquitectura de las Iglesias a partir del Concilio Vaticano II

Plano No. 26: planta del templo de Jesús Siglo XVI, Vignola⁴⁶³



Esquema de Iglesia según el Planteamiento Post-Tridentino:
 El altar se ha trasladado definitivamente al fondo del ábside como base del retablo-tabernáculo; el ábside contiene completamente el presbiterio, en el que se entra directamente por la sacristía; queda eliminada la separación del iconostasio, sustituido por una baja balaustrada, y el presbiterio se abre hacia la asamblea.
 La nave está formada por una sola aula donde se disponen los bancos estilo batallón. Han desaparecido la sede y el ambón, sustituidos por el púlpito.

Mattia del Petre, Maurizio Bergano. Espacios celebrativos: Estudio para una Arquitectura de las Iglesias a partir del Concilio Vaticano II

Gráfica No. 6: planteamiento posttridentino del templo⁴⁶⁴

6. Patrimonio Cultural

a. Dentro del contexto del Centro Histórico

Está el conjunto franciscano localizado en la parte central del Centro Histórico de la ciudad de Guatemala, que no

⁴⁵⁵ Bergamo, Mauricio y del Prete, Mattia. Espacios celebrativos: Estudio para una Arquitectura de las Iglesias a partir del Concilio Vaticano II. Ediciones Ega, Bilbao, 1997, p. 36.

⁴⁶³ Loc cit.
⁴⁶⁴ Loc cit.

contiene sólo los valores históricos y simbólicos que le son inherentes, sino que también:

- 1 Un diseño urbano avanzado, con gran capacidad soporte: es un área con una de las trazas más avanzadas en su diseño, claro ejemplo de ello es que ha soportado transformaciones de los medios de comunicación y aún subsiste en el ámbito urbano íntegro, pese a las grandes transformaciones que ha tenido en más de dos siglos de vida.
- 2 Otro componente importante lo constituye el collage arquitectónico que es muestra de su riqueza patrimonial, y de la gran diversidad estilística arquitectónica con sus respectivas variantes. En este lugar hay ejemplos de la arquitectura guatemalteca neo-clásica, art-deco funcionalista, modernista, y los indefinibles eclécticos, que aglutinan más de 2000 inmuebles catalogados, registrados y declarados como patrimonio cultural de la nación.
- 3 Y un valor agregado lo constituye la propia historia guatemalteca, ya que el centro histórico ha sido el escenario de los acontecimientos históricos más relevantes de la ciudad, caracterizado por su heterogeneidad y en los últimos años por la confluencia de diversos sectores sociales, y en sus primeros 45 años de vida fue de escala regional centroamericana.⁴⁶⁵

b. El valor patrimonial del templo franciscano

En la Nómina de Inmuebles Históricos del Centro Histórico de la ciudad de Guatemala⁴⁶⁶, del Instituto de Antropología e Historia⁴⁶⁷, aparece catalogado el Templo de San

⁴⁶⁵ Debido a que gran parte de Centroamérica conformaba el Reyno de Goathemala cuya capital fue la Nueva Guatemala de la Asunción; territorio que incluyó a las ahora repúblicas de El Salvador, Honduras, Nicaragua, y Costa Rica.

⁴⁶⁶ Sacor, Hugo Fidel. Centro Histórico de la ciudad de Guatemala. Ministerio de Cultura y Deportes, Dirección General del Patrimonio Cultural y Natural, Instituto de Antropología e Historia, Registro de la Propiedad Arqueológica Histórica y Artística, 1995.

⁴⁶⁷ Dirección General del Patrimonio Cultural y Natural, Ministerio de Cultura y Deportes. Centro Histórico de la ciudad de Guatemala. Registro de la Propiedad Arqueológica Histórica y Artística, Instituto de Antropología e Historia, Guatemala, 1995.

Francisco como parte del Patrimonio Cultural de Guatemala.⁴⁶⁸

Así mismo se encuentra registrado dentro del Catálogo Nacional de Bienes Inmuebles Históricos⁴⁶⁹, sin número de registro, donde se indica que se encuentra protegido por el Acuerdo Gubernativo No. 521, del 2 de Agosto de 1977 (Diario de C. A., noviembre de 1978).⁴⁷⁰

También está catalogado como categoría "A", según la nómina de inmuebles con valor patrimonial del Centro Histórico de la ciudad de Guatemala. Esto significa, según el citado reglamento, que no se pueden hacer intervenciones, si no son las tendientes a su Conservación y Restauración.

Esta catalogación llama la atención, ya que según las nuevas tendencias del pensamiento en la conservación del patrimonio cultural, ya no se establecen fronteras entre inmuebles A, B, C, u otros, ya que son por igual valiosos todos los bienes que están catalogados como patrimonio cultural, en el entendido que los inmuebles cumplen diversas funciones por las que se procura su conservación.

c. Los contenidos materiales del templo⁴⁷¹

Originalmente no había bancas, porque la misa la oían de rodillas, tal y como lo describe el viajero Jacobo Haefkens, hacia 1826⁴⁷². La riqueza más importante que aun conserva el templo de San Francisco es la riqueza artística manifiesta en las esculturas.

⁴⁶⁸ Arquitectura Religiosa: Iglesia de San Francisco: Construida en 1851, estuvo concluida bajo la dirección de Miguel Rivera Maestre, el 22 de febrero de 1851 consagrándola con toda pompa el arzobispo Dr. Francisco de Paula García Peláez era guardián del templo Fray Juan de Jesús Zepeda, el Arq. Santiago Marqui, quién diseñó San Francisco, tuvo conocimiento de los tratados de Andrés Palladio, esto que sólo con ver la portada de su libro IV, es evidente la gran similitud que tiene con la fachada de San Francisco. Dirección: 6ª. Avenida y 13 Calle zona 1.

⁴⁶⁹ Sección Hispánica y Republicana, Registro de la Propiedad Arqueológica Histórica y Artística, Instituto de Antropología e Historia de Guatemala, Ministerio de Cultura y Deportes.

⁴⁷⁰ Vid. en Anexo el Registro del Instituto de Antropología e Historia.

⁴⁷¹ Para más detalles sobre la riqueza mueble del templo, pueden consultar en el documento: Sánchez, Daniel. Album Histórico - Ilustrado de la Iglesia de San Francisco de Guatemala, y sus Imágenes. Tipografía San Antonio, Guatemala 1917.

⁴⁷² Haefkens, Jacobo. Op cit., p.46.

Como parte del rescate de la riqueza patrimonial contenida en el templo a través de sus obras de arte, es que se encuentra el Museo Fray Francisco Vásquez, instalado en el sótano del templo franciscano.

Es este museo el que surgió de un esfuerzo de la Escuela de Historia de la Universidad de San Carlos de Guatemala, como parte del trabajo que hacen post-terremoto de 1976.

Se encuentra una valiosa explicación, y detalle de los contenidos materiales más importantes del templo de San Francisco en: Album Histórico-Ilustrado de la Iglesia de San Francisco de Guatemala y sus Imágenes por el P. Daniel Sánchez O.F.M.⁴⁷³

d. El registro de propiedad

Los avalúos de los terrenos, de junio de 1954⁴⁷⁴, nos indican que tanto el Templo de San Francisco⁴⁷⁵, el Palacio de la Policía Nacional⁴⁷⁶, y el predio que ocupa el estacionamiento⁴⁷⁷ del Palacio de la Policía Nacional, son propiedad del Estado; y se ubican en tres fincas distintas. Esta situación es vigente hasta hoy; porque en el Registro de la Propiedad Inmueble, están inscritos como propiedad del gobierno de la República de Guatemala.⁴⁷⁸

e. La protección legal del Patrimonio Cultural

Respecto a los instrumentos legales nacionales que están vigentes, y en cuya jurisdicción se encuentra el conjunto franciscano están:

1. La Constitución Política de la República de Guatemala.

⁴⁷³ Vid: Sánchez, Daniel. Album Histórico - Ilustrado de la Iglesia de San Francisco de Guatemala, y sus Imágenes. Tipografía San Antonio, Guatemala 1917.

⁴⁷⁴ en: Dirección General del Patrimonio Cultural y Natural, Ministerio de Cultura y Deportes. Centro Histórico de la ciudad de Guatemala. Registro de la Propiedad Arqueológica Histórica y Artística, Instituto de Antropología e Historia, Guatemala, 1995.

⁴⁷⁵ Vid. en anexo tarjeta de catastro del Templo de San Francisco.

⁴⁷⁶ Vid. en anexo tarjeta de catastro del Palacio de la Policía Nacional.

⁴⁷⁷ Vid. en anexo tarjeta de catastro del predio que ocupa el estacionamiento de la Policía Nacional.

⁴⁷⁸ según lo está inscrito en el Registro de la Propiedad Inmueble: en: Fincas 22,275, Folio 143, Libro 220 Guatemala, donde dice así: Terreno en ésta ciudad, conocido con el nombre de "Manzana de San Francisco". El Gobierno de la República de Guatemala posee esta propiedad

2. Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación, con sus reformas a través del Decreto del Congreso 81-98.
3. Reglamento para la Protección y Conservación del Centro Histórico y los Conjuntos Históricos de la Ciudad de Guatemala, No. 328-98 del Consejo Municipal.
4. Recomendación sobre la protección, en el ámbito nacional, del patrimonio cultural y natural.

i. La Constitución

El artículo 60 de la Constitución Política de la República de Guatemala, define la conformación del Patrimonio cultural de la Nación, a los bienes históricos y artísticos del país y que están bajo la protección del Estado, en los que se prohíbe su alteración⁴⁷⁹. Así mismo, en el artículo número 61, referente a la Protección al patrimonio cultural, define que recibirán especial atención del Estado, el Patrimonio Cultural de la Nación.⁴⁸⁰

ii. Ley del Patrimonio Cultural

Forman el patrimonio cultural de la Nación los bienes e instituciones que por ministerio de ley o por declaratoria de autoridad lo integren y constituyan bienes muebles o inmuebles, públicos y privados, relativos a la paleontología, arqueología, historia, antropología, arte, ciencia y tecnología, y cultural en general, incluido el patrimonio intangible, que coadyuven al fortalecimiento de la identidad nacional.⁴⁸¹

Según el artículo 8 de la Ley del Patrimonio, los bienes protegidos por la ley no pueden ser objeto de alteración alguna salvo en el caso de intervención debidamente autorizado por la Dirección General del Patrimonio Cultural y Natural. Cuando se trate de bienes declarados como Patrimonio Cultural de la nación o que conforme un Centro, Conjunto o Sitio Histórico será necesario además,

autorización de la Municipalidad bajo cuya jurisdicción se encuentre.

iii. Reglamento

Del Reglamento para la Protección y Conservación del Centro Histórico y los Conjuntos históricos de la ciudad de Guatemala, No. 328-98 del Consejo Municipal, son aplicables para el proceso de revitalización urbana y de restauración arquitectónica los siguientes artículos:

Capítulo III: manejo

Artículo 11. Traza urbana. La traza urbana del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala, comprende sus calles, avenidas y aceras, la cual deberá ser respetada y conservada

Artículo 12. Manejo de los inmuebles por categoría. Los inmuebles que se encuentran ubicados dentro de perímetro del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala descritos y clasificados por categoría en el Acuerdo Ministerial No.328-98 del Ministerio de Cultura y Deportes y de los Conjuntos Históricos de ésta, deberán mantener y respetar la unidad e integridad de sus características arquitectónicas, inclusive en su forma, volumen, textura, decoraciones y color. Además, conforme a su categoría, quedarán sujetos en su manejo a las siguientes condiciones:

1. Los Inmuebles Categoría A deberán ser conservados y restaurados. No se permitirá alteraciones a su arquitectura original.
2. Los Inmuebles Categoría B deberán ser restaurados o revitalizados, conservando los elementos básicos y característicos de su arquitectura e ingeniería original. No se permitirá en ellos obra nueva o edificación que altere tales elementos básicos y características.
3. Los Inmuebles Categoría C deberán ser tratados para conservar las características de su arquitectura que contribuyen a la definición del carácter del sector urbano respectivo, lo que incluye la conservación de vanos y macizos de elementos arquitectónicos y estilísticos en sus fachadas o interiores. Se permitirá en éstos obra nueva en el interior del inmueble, incluidos estacionamientos siempre y cuando armonice con la fachada y con las condiciones de unidad y concordancia urbanística del área.
4. Los Inmuebles Categoría D podrán tener obra nueva, interna y externa, siempre y cuando sea congruente con las condiciones establecidas en el Artículo 13º de este reglamento.
5. A los inmuebles categorías A y B no les son aplicables los requerimientos de estacionamiento interior.

Artículo 13. Condiciones de unidad y concordancia urbanísticas. Toda obra nueva o edificación en los inmuebles de categoría C y D deberá ajustarse a las siguientes condiciones:

1. Alineación. La línea de fachada deberá de coincidir con el trazo original del sector. No deberá haber retiro.
2. Alturas máximas. La altura de la edificación en el ámbito de la fachada y de la primera crujía no deberá exceder a la altura de las fachadas de los edificios categoría A próximos. Además, la altura total o máxima de la edificación no podrá exceder los veinte metros o dos veces la altura de las edificaciones Categoría B colindantes si existieron, incluidos cubos de elevadores, cisternas u otros elementos elevados.

3. Perfil. Desde la perspectiva urbana, la parte superior de las edificaciones deber verse horizontal, a manera que armonice con el paisaje tradicional del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala o del conjunto histórico de que se trate.

4. Ritmo de vanos, macizos, y continuidad de líneas horizontales. Las fachadas de edificaciones nuevas y colindantes con Edificaciones Categoría A, que sirvan de marco a éstas, deberán de armonizar en el trazo de sus vanos y macizos; y sus líneas horizontales guardar congruencia con las de sus comisas, zócalos, dinteles, molduras y demás elementos arquitectónicos o estilísticos horizontales.

Artículo 14. Estado de ruina e inhabitabilidad de inmuebles. Para declarar el estado de ruina e inhabitabilidad, así como para la rehabilitación o demolición de inmuebles del Centro Histórico y de los conjuntos históricos de la Ciudad de Guatemala, se deberá contar con el dictamen favorable del Instituto de Antropología e Historia y del Consejo Consultivo del Centro Histórico de la Ciudad.

Artículo 15. Infraestructura, mobiliario y equipamiento urbanos. La infraestructura, el mobiliario y el equipamiento urbano quedan sujetos a lo siguiente.

1. Toda instalación de redes y sistemas de infraestructura en las vías públicas y espacios abiertos del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala, incluidas las áreas de amortiguamiento de éste, deberán construirse subterráneamente, debiendo substituirse progresivamente los sistemas de tendidos aéreos actuales.
2. Para toda nueva instalación de mobiliario o equipamiento urbano en el Centro Histórico o en los Conjuntos Históricos de la Ciudad de Guatemala, se deberá contar con dictámenes favorables del Instituto de Antropología e Historia y del Consejo Consultivo del Centro Histórico de la Ciudad, quedando prohibida su instalación en el perímetro de los inmuebles Categoría A.

Artículo 16. Señales, rótulos y anuncios. La ubicación y colocación de rótulo y anuncios en el Centro Histórico y en los conjuntos históricos de la Ciudad Guatemala queda sujeta a las siguientes condiciones:

1. Condiciones Generales. Ningún rótulo o anuncio deberá cubrir los elementos de las edificaciones categorías A, B y C o vistas características del paisaje del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala o del conjunto histórico de que se trate; entorpecer el paso de peatones o vehículos; ni obstruir la vista de señales informativas o de tránsito.
2. Disposición en vía y espacios públicos. Podrán disponerse rótulos o anuncios permanentes, o estructuras de soporte de éstos, en o sobre áreas públicas abiertas, plazas, calles, aceras, arriates o áreas separadoras de tránsito, puentes o pasarelas, siempre y cuando se coloquen en lugares y le dispongan en carteleras o mobiliario urbano debidamente autorizados por el Consejo Consultivo del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala.
3. Disposición de inmuebles. Se permitirá solamente un rótulo o anuncio por establecimiento, adosado o pintado en la fachada de la edificación respectiva. Su extensión se limitará a un máximo de un sexto del área sobre la cual se ubique, pero nunca podrá exceder los dos metros cuadrados. No se permitirán rótulos o anuncios que estén colocados en bandera, que sobresalgan de los macizos de las fachadas, que estén dispuestos en fachadas de colindancias laterales, que sobresalgan sobre la vía pública, que sean más altos que las edificaciones existentes en el sector, que cubran vanos o que estén montados en estructuras autoportantes.

⁴⁷⁹ En: Constitución Política de la República de Guatemala

⁴⁸⁰ En: Constitución Política de la República de Guatemala: Artículo 61: Protección al patrimonio cultural: Los sitios arqueológicos, conjuntos monumentales y el Centro Cultural de Guatemala, recibirán atención especial del Estado, con el propósito de preservar sus características y resguardar su valor histórico y bienes culturales. ...

⁴⁸¹ según Artículo 2, Capítulo I: Disposiciones Generales, en: Congreso de la República. Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación: Decreto No.26-97, Reformado por el Decreto 81-98. Guatemala, 29 de abril de 1997

Artículo 17. Almacenamiento de materiales tóxicos. Para el almacenamiento, depósito o venta de combustibles y materiales tóxicos en los inmuebles, vías públicas, y espacios abiertos del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala, se necesita contar con la autorización del Departamento del Centro Histórico.

Artículo 18. Uso de inmuebles. Atendiendo a los destinos de uso del Centro Histórico y de los conjuntos históricos de la Ciudad de Guatemala, especialmente de carácter educativo, religioso y cultural, está prohibido autorizar a partir de la vigencia del presente reglamento, el funcionamiento de hoteles y pensiones menores de tres estrellas, de acuerdo a la clasificación del Instituto Guatemalteco de Turismo -INGUAT-, prostíbulos, casas de tolerancia, casas de citas, así como centros o establecimientos en los que se realicen actos reñidos, contra la moral y las buenas costumbres.

iv. Otros

Entre otros instrumentos de regulación del Centro Histórico se encuentran el Marco Regulatorio y el Plan de Manejo.

a) Marco Regulatorio

Según el Marco Regulatorio del Manejo y Revitalización del Centro Histórico, emitido por el Consejo Municipal, el nueve de abril del 2003, el área del conjunto monumental franciscano, se encuentra enmarcado dentro del área de transición delimitada por la 4ª avenida y 9ª. Avenida, entre la 13ª. y 18ª. Calles de la zona uno, cuya imagen objetivo se circunscribe a servicios especializados, profesionales y turísticos.

Los usos, según el Marco Regulatorio del Manejo y Revitalización del Centro Histórico, se clasifican en usos prioritarios, permitidos y no permitidos.

Usos prioritarios:

Son usos prioritarios los servicios turísticos, los servicios especializados profesionales, oficinas de servicios, incluyendo finanzas.

Usos permitidos:

Son usos permitidos el residencial, cultural, servicios especializados, la industria artesanal, el comercio barrial, el expendio y consumo de comidas, teatro, el comercio, los centros educativos.

Son usos condicionados la instalación de bodegas industriales, los bares y cantinas, comedores y restaurantes / café-bar, cines, centros de belleza y gimnasios, así como las iglesias.

Usos No permitidos

Son usos no permitidos los hoteles y hospedajes, los talleres industriales, las discotecas, barras show, los prostíbulos y similares, los juegos pasivos, los talleres mecánicos, los lavados de carros "car wash".

Respecto a la imagen urbana, dicta medidas de alturas máximas en cantidad de niveles de la siguiente manera: "Las alturas máximas permitidas en la 1ª. crujía es de 2 a 4 niveles, y de 4 a 6 niveles en la segunda crujía".

También contempla los aspectos de niveles máximos de sonido al exterior de los establecimientos, para los que dice: "Los niveles máximos de emisión de sonido al exterior de los establecimiento ubicados en el Centro Histórico, de 7:00 A.M. a 8:00 P.M. es de 65 decibeles y de 60 decibeles de 8:00 P.M. a 7:00 A.M.".

La intervención a los monumentos declarados como categoría "A", está en función de rehabilitación, y dice así: "Son permitidas todas las intervenciones constructivas necesarias para la estabilidad estructural y la habitabilidad de los inmuebles categoría A, siempre y cuando las intervenciones guarden concordancia y garanticen el estilo y la integridad físico-espacial de la edificación, pudiendo utilizarse en casos especiales técnicas de restauración y tecnología moderna según las necesidades de cada proyecto".

b) Plan de Manejo

El departamento del Centro Histórico de la Municipalidad de Guatemala deberá someter a conocimiento de la Dirección General del Patrimonio Cultural y Natural y del Consejo Consultivo del Centro Histórico y a la aprobación del Concejo Municipal de la Ciudad de Guatemala el Plan de Manejo del Centro Histórico en un plazo no mayor de dos años. La Municipalidad de Guatemala velará por que se asignen los recursos financieros necesarios para la reformulación de dicho Plan y el fortalecimiento del Departamento del Centro Histórico para promover la revitalización del Centro Histórico sobre los lineamientos contenidos en dicho Plan.

v. Recomendación

Asimismo, en el Anexo C-3, se encuentran vertidos los criterios, del quizás el único instrumento legal internacional en materia de protección al Patrimonio Cultural, que ha sido ratificado por el Congreso de la República de Guatemala, y que por consiguiente le es aplicable al proceso de intervención tanto al templo de San Francisco, a su entorno inmediato, y al contexto del Centro Histórico de la ciudad de Guatemala.

Dicho instrumento se le denomina "Recomendación sobre la protección, en el ámbito nacional, del patrimonio cultural y natural", que fue aprobada del 16 de noviembre de 1972, en la 17ª. Reunión de la Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para Educación, la Ciencia y la Cultura, celebrada en París del 17 de octubre al 21 de noviembre de 1972.

La ratificación de la adhesión de Guatemala la referida recomendación fue suscrita por medio del decreto No. 47-78 el 22 de agosto de 1978.⁴⁸²

⁴⁸² Fernández Corzo, Henry Estuardo; y Morales Ramírez, Víctor Hugo. Op cit., P. 449.

IV. El diagnóstico reciente

A. La contextualización

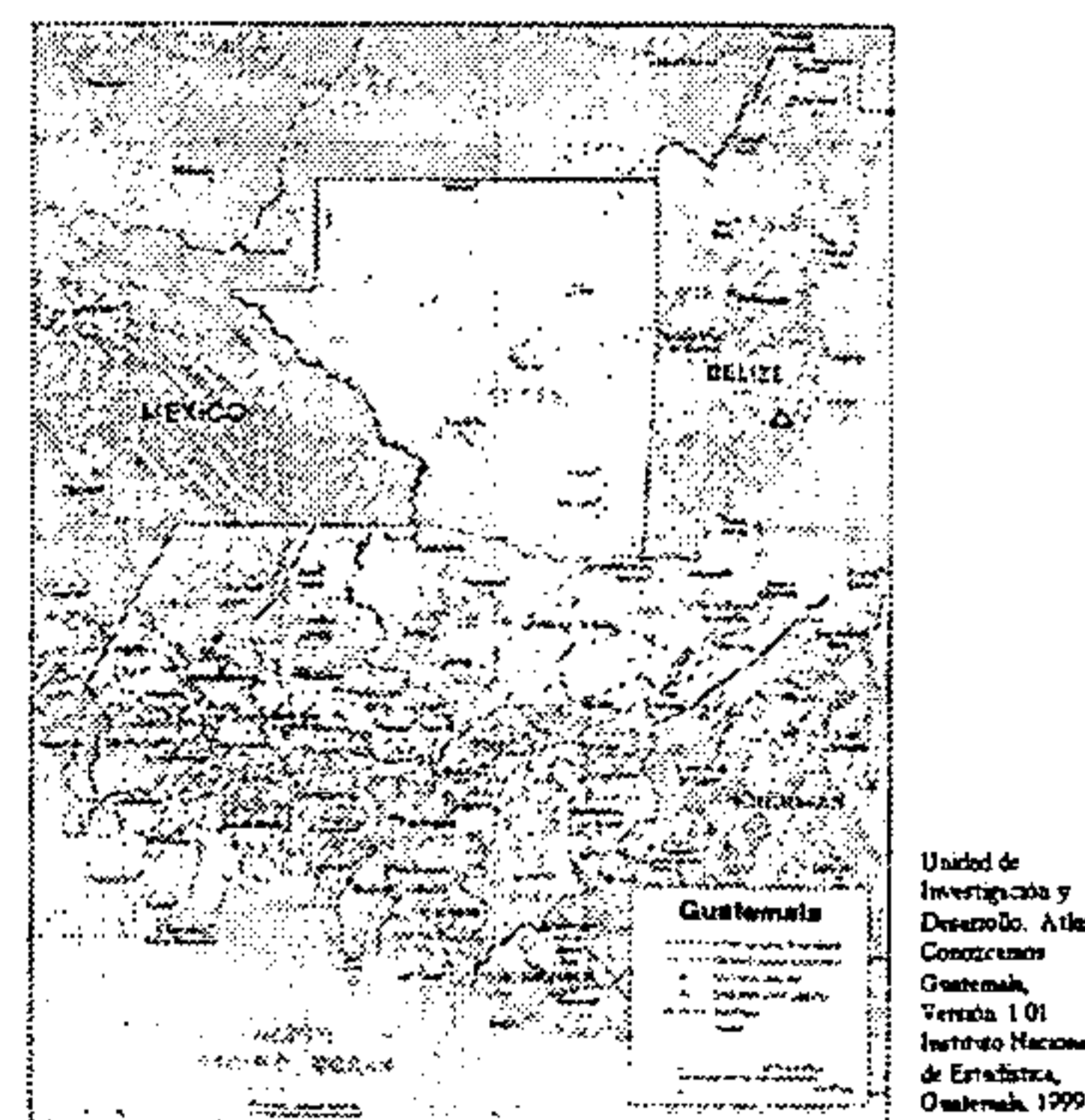
1. Localización

El territorio de la República de Guatemala se ubica en la parte central del continente americano, en el istmo centroamericano, entre el Océano Atlántico y el Océano Pacífico. Tiene fronteras terrestres hacia el nor-oeste con México, al nor-este con Belice, al este con Honduras, y al sur este con El Salvador, tal y como lo indica la Gráfica No. 7



Gráfica No. 7: ubicación de Guatemala, en América⁴⁸³

El territorio de la República de Guatemala, se encuentra entre los paralelos 13° 44' a 18° 30' latitud norte y meridianos 87° 24' a 92° 14' al oeste de Greenwich.⁴⁸⁴



Mapa No. 12: República de Guatemala⁴⁸⁵

⁴⁸³ Unidad de Investigación y Desarrollo. Atlas Conozcamos Guatemala, Versión: 1.01. Instituto Nacional de Estadística, Guatemala, 1999.

⁴⁸⁴ Vid. Mapa No. 12.

La ciudad de Guatemala, que es la capital de la República, se ubica en la latitud 14°38'00", y longitud 90°31'00". Está dentro del municipio de Guatemala, y éste a su vez dentro del Departamento de Guatemala. Aunque con el crecimiento de la ciudad desde la segunda mitad del siglo XX, se ha desbordado a casi todos los municipios del Departamento de Guatemala. En el Mapa No. 13, se presenta la localización del Departamento de Guatemala y su división en municipios, dentro del territorio nacional.



Unidad de Investigación y Desarrollo. Atlas Conozcamos Guatemala, Versión: 1.01. Instituto Nacional de Estadística, Guatemala, 1999

Mapa No. 13: República de Guatemala, Departamento de Guatemala y sus municipios⁴⁸⁶

2. Las condiciones naturales en el Departamento

a. Hipsometría

En el Mapa No. 14, se muestra la morfología del valle donde se ubica la ciudad de Guatemala, rodeado por tierras más altas, en el este, sur y oeste, así como la presencia de los conos volcánicos en el sur del Departamento de Guatemala. Por situarse dicho valle entre la Sierra Madre, es que tiene una elevación de 1500 metros sobre el nivel del mar.

⁴⁸⁵ Unidad de Investigación y Desarrollo. Op cit.

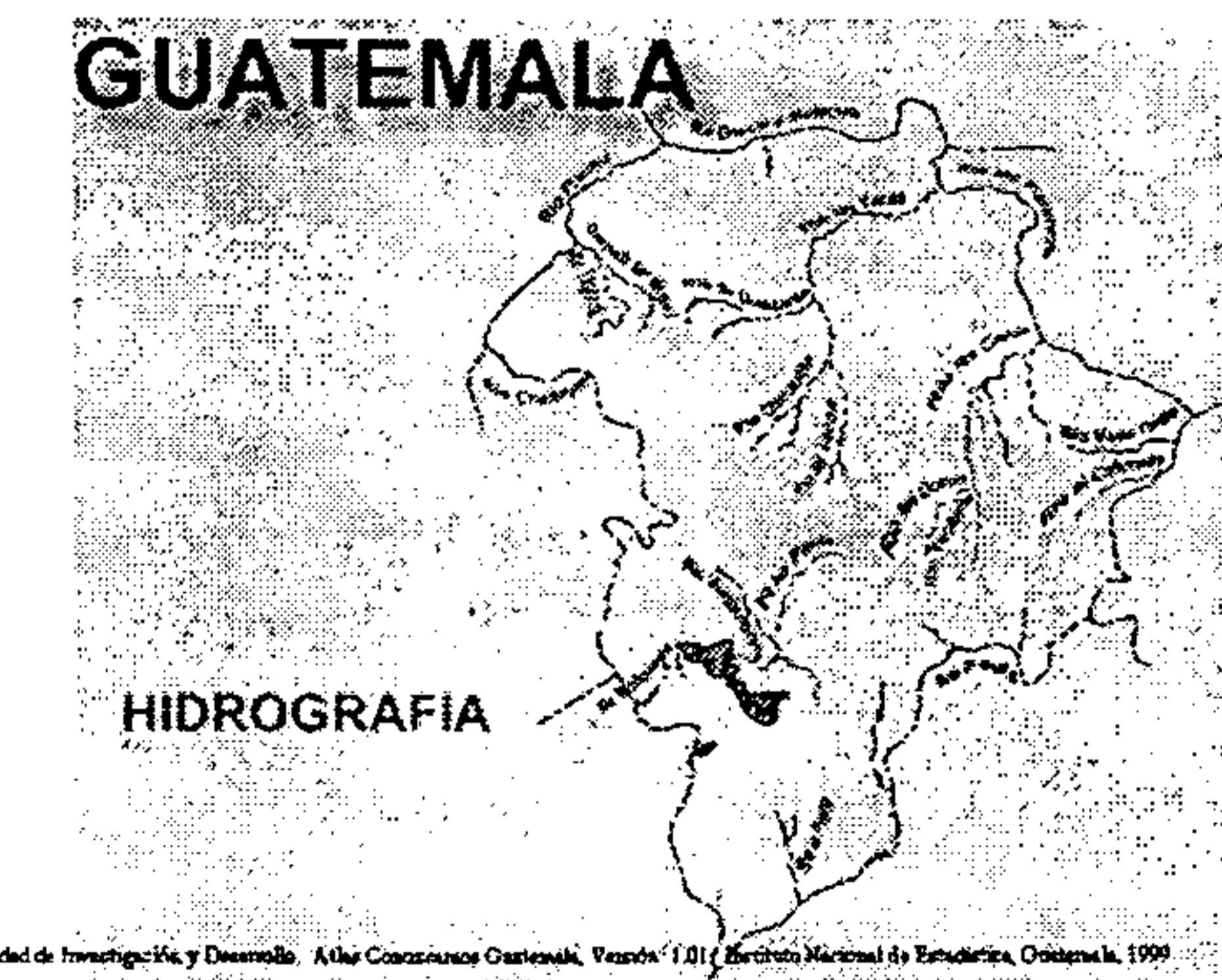
⁴⁸⁶ Loc cit.



Mapa No. 14: hipsométrico del relieve el departamento de Guatemala⁴⁸⁷

b. Hidrografía

El Mapa No. 15, corresponde a la hidrografía del departamento de Guatemala, cuya parte norte drena en el Atlántico, y la parte sur lo hace en el Pacífico. Los principales ríos con vertientes hacia el norte confluyen en el Río Motagua, y los del sur en el Lago de Amatitlán que a su vez drena por el río Michatoya. Para un análisis más profundo que incluya las aguas subterráneas⁴⁸⁸, se puede consultar el informe del Estudio de Aguas de la ciudad de Guatemala, que se encuentra en el Instituto de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología de Guatemala, que fue realizado en 1978.



Mapa No. 15: hidrografía del departamento de Guatemala⁴⁸⁹

⁴⁸⁷ Loc cit.

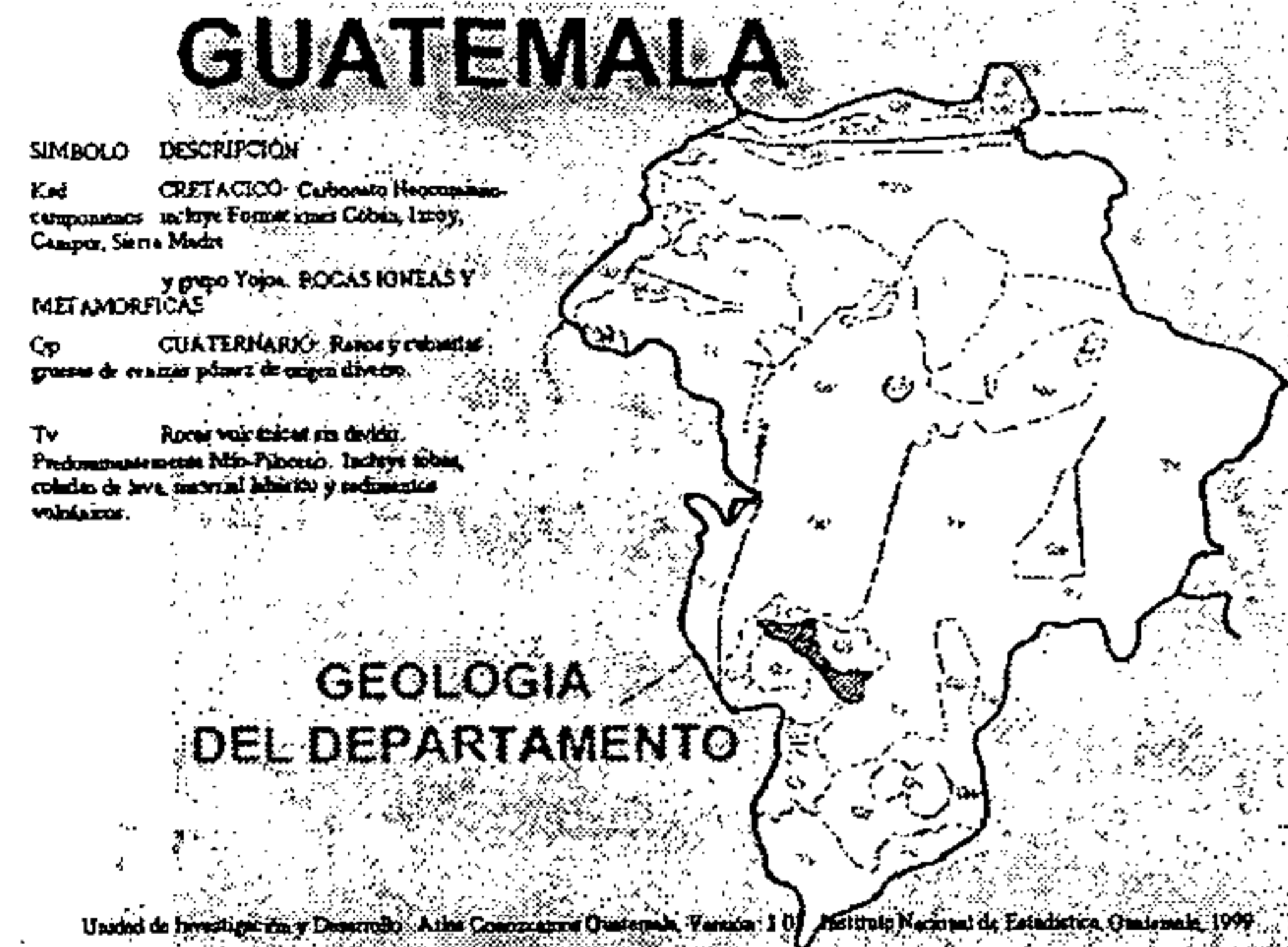
⁴⁸⁸ Vid.: Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología, Instituto Geográfico Nacional, y Organización de Naciones Unidas. Informe Final Estudio de Aguas Subterráneas en el Valle de Guatemala, Proyecto: Estudio de Aguas Subterráneas en Guatemala. Guatemala, 1978.

⁴⁸⁹ Unidad de Investigación y Desarrollo. Op cit.

PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
Biblioteca

c. Geología

Los suelos del municipio de Guatemala, tal y como se demuestra en el Mapa No. 16, están compuestos en su mayoría por rocas ígneas y metamórficas, que se encuentran en la Sierra Madre, con capas gruesas de cenizas pómez de origen diverso, y rocas volcánicas que incluyen tobas, coladas de lava, material lahárico y sedimentos volcánicos.



Mapa No. 16: geología del departamento de Guatemala⁴⁹⁰

d. Clima

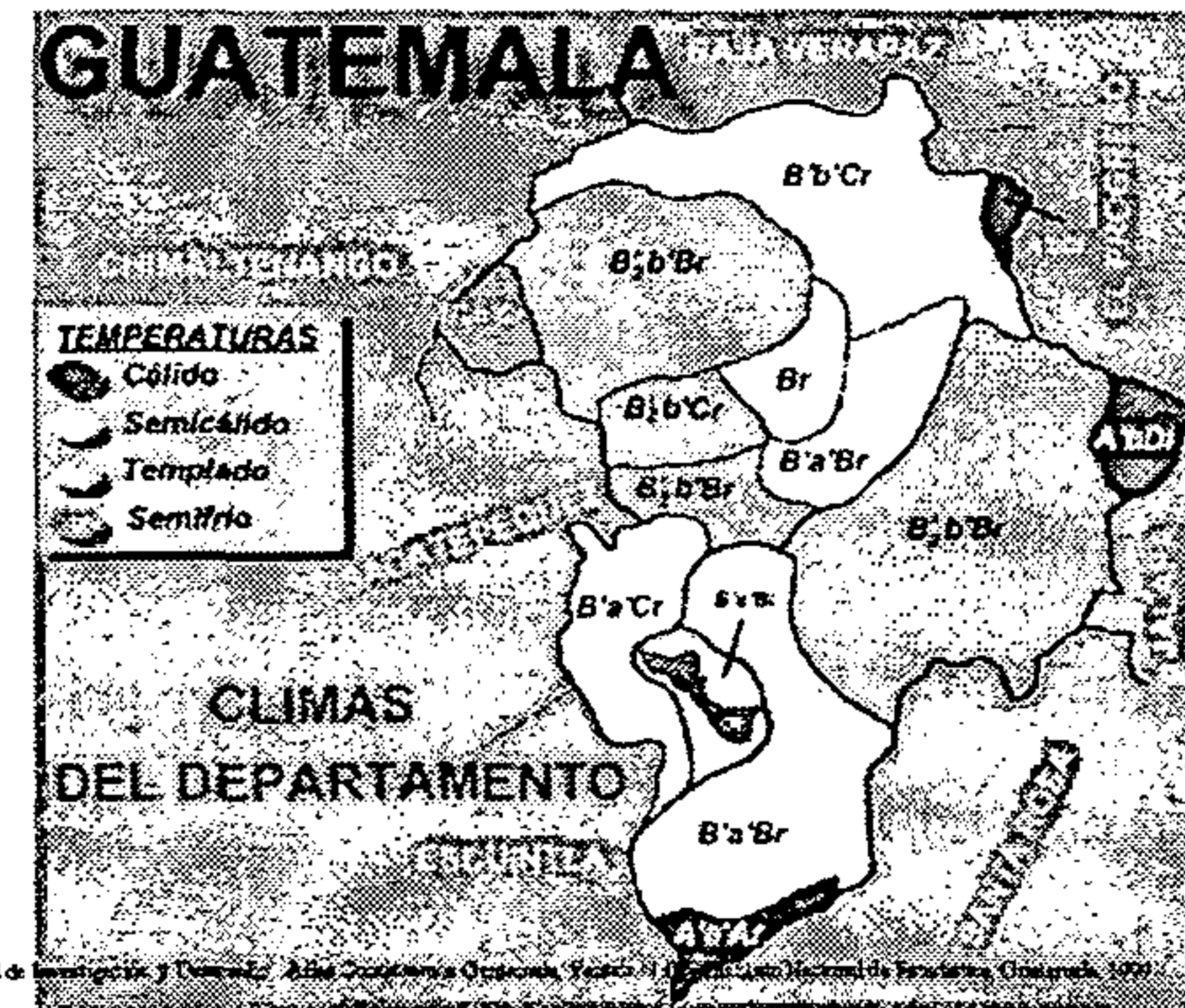
El clima de la ciudad de Guatemala se puede catalogar como subtropical templado⁴⁹¹. Según los Datos Climáticos de la Estación localizada en la zona 13 de la ciudad capital, justo en el Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología, que durante el año de 2002⁴⁹², registró los siguientes datos:

La temperatura máxima, se registró durante el mes de abril, cuando el termómetro ascendió hasta 28.4 °C., mientras que la temperatura mínima se registró en el mes de enero y fue de 13.2 °C.. La temperatura media promedio de 19 °C.

La humedad máxima que se registró en los meses de febrero, noviembre, y diciembre llegó al 97%, mientras que

la humedad mínima fue de 28% y se registró en el mes de febrero.

A estas condiciones se le superpone que la mayor cantidad de lluvia se registró en septiembre, con 242.9 milímetros, y la dirección predominante el viento fue N N W.



Mapa No. 17: climas en el departamento de Guatemala⁴⁹³

e. Capacidad productiva de la tierra

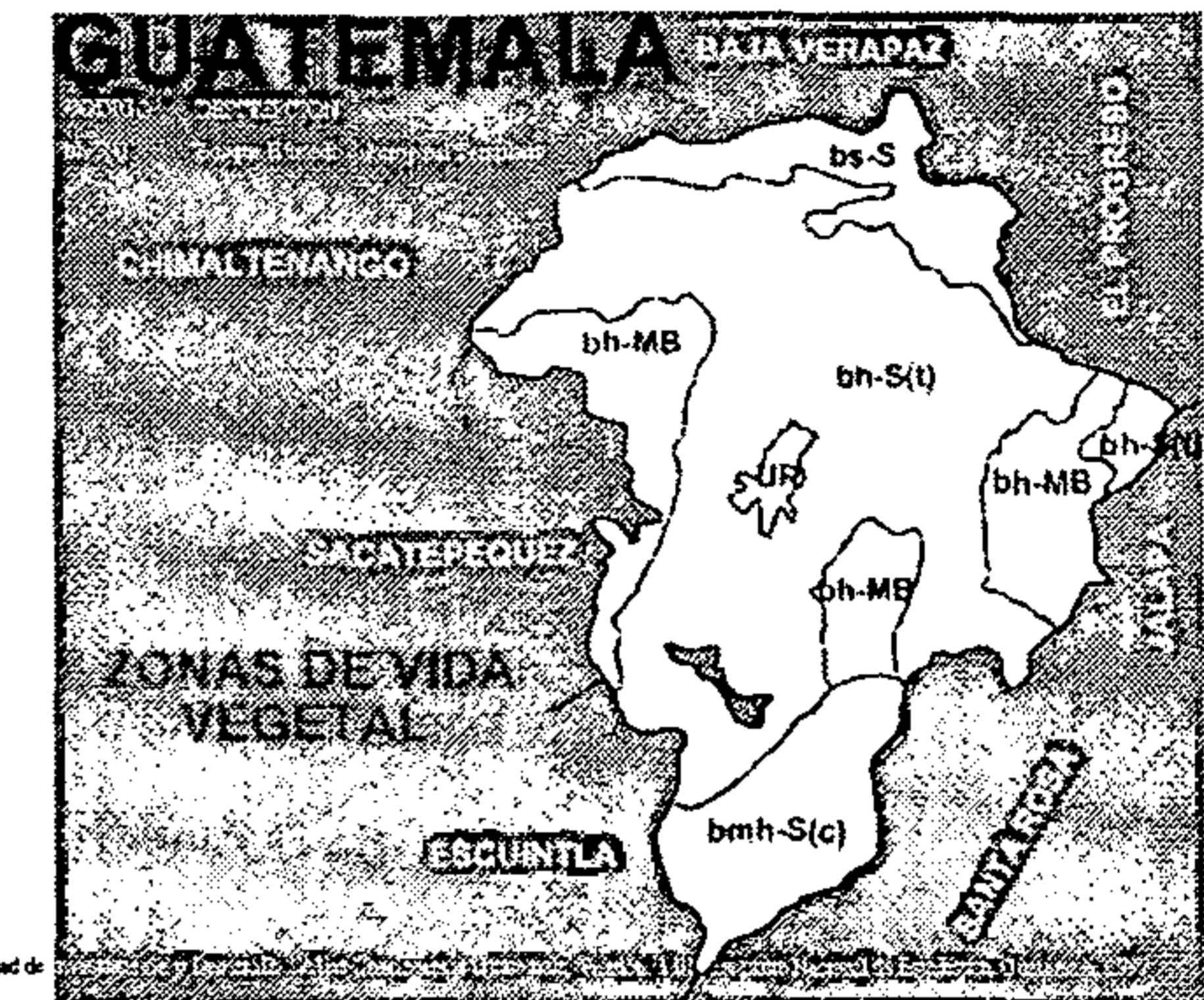
Hay tres tipos de capacidad productiva de la tierra en el departamento de Guatemala. Los dos tipos de tierras son cultivables: las que tienen medianas limitaciones y las que tienen severas limitaciones permanentes; y las no cultivables, sino para cultivos permanentes y de montaña.



Mapa No. 18: capacidad productiva de la tierra en el departamento de Guatemala⁴⁹⁴

f. Zonas de vida vegetal

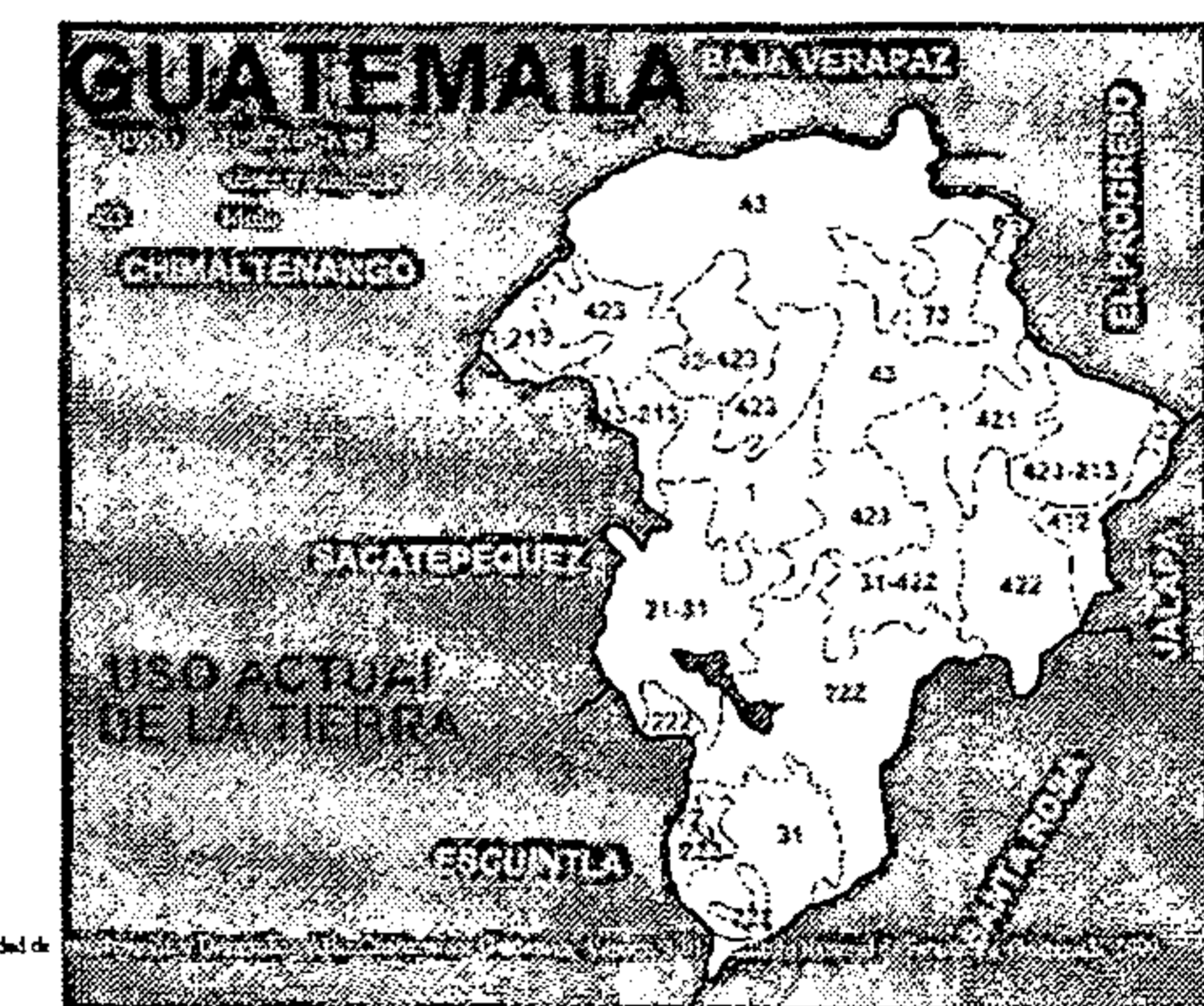
La zona de vida vegetal que le corresponde al área central de la ciudad de Guatemala, según el Mapa No. 19, es la de Bosque Húmedo Subtropical Templado (bh-S(t)).



Mapa No. 19: zonas de vida en el departamento de Guatemala⁴⁹⁵

g. Uso actual de la tierra

Tal y como lo indica el Mapa No. 20, el uso predominante de la tierra en el área de la ciudad de Guatemala, es decir del municipio y algunos circunvecinos, es urbano o construido. Los municipios circunvecinos tienen como uso actual de la tierra el mixto, aunque la tendencia creciente es de urbano.



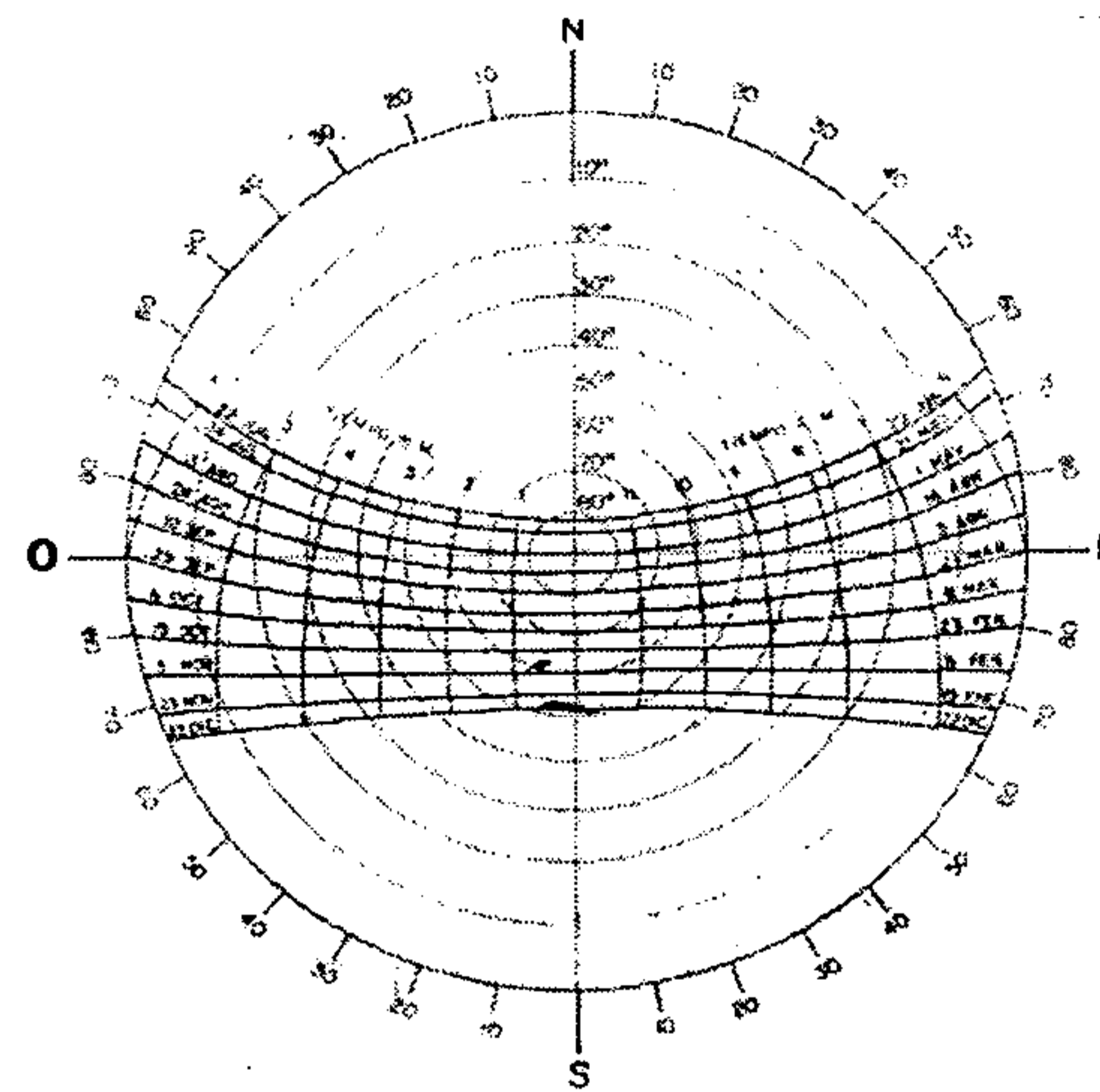
Mapa No. 20: uso actual de la tierra en el departamento de Guatemala⁴⁹⁶

⁴⁹⁰ Loc cit.
⁴⁹¹ Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas. Capitales Iberoamericanas. Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas y Sociedad Estatal para la Ejecución de Programas del Quinto Centenario, España, 1989, p. 47.
⁴⁹² Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología. Datos Climáticos de la Estación Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología. Guatemala, 2002.

⁴⁹³ Unidad de Investigación y Desarrollo. Op cit.
⁴⁹⁴ Loc cit.
⁴⁹⁵ Loc cit.
⁴⁹⁶ Loc cit.

h. Soleamiento

Según el esquema que nos proporciona la Gráfica No. 8, respecto a la carta solar, de 14° norte, se nota que la máxima inclinación del sol hacia el sur es el día 22 de diciembre, mientras que la máxima inclinación del sol hacia el norte es el día 22 de junio.



Carta Solar
14° NORTE



García Salazar, Sergio Enrique. Análisis climático para la ciudad de Guatemala, su aplicación en arquitectura, tesis de licenciatura en Arquitectura. Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Arquitectura, Guatemala, 1975.

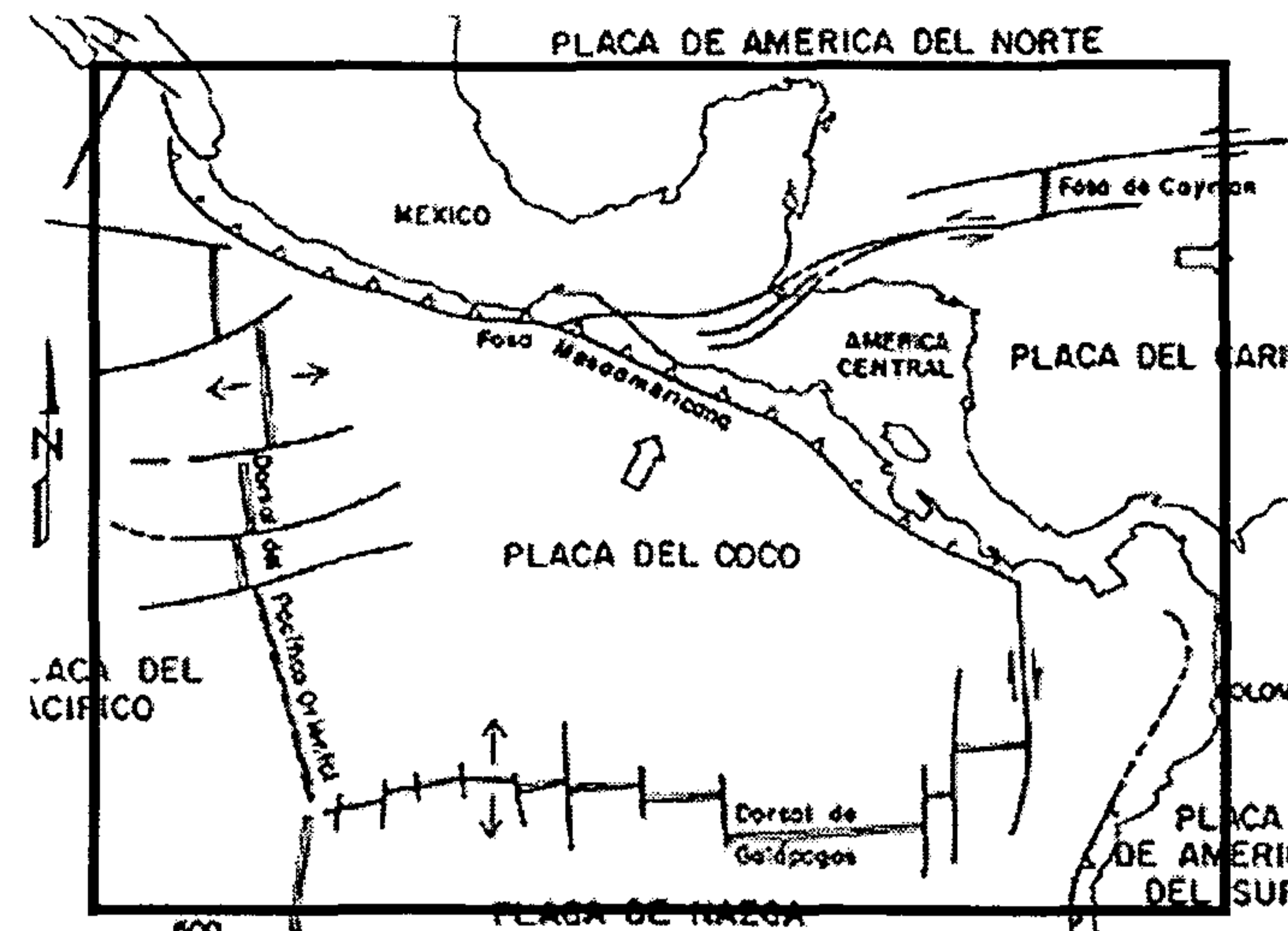
Gráfica No. 8: carta solar, 14° norte⁴⁹⁷

i. Un factor de riesgo: sismicidad en Guatemala

El territorio de la República de Guatemala se encuentra conformado por tres partes, que corresponden a una placa tectónica distinta. Estas tres placas tectónicas se encuentran en constante movimiento, y son las: Placa de América del Norte, Placa del Caribe, y Placa del Pacífico.

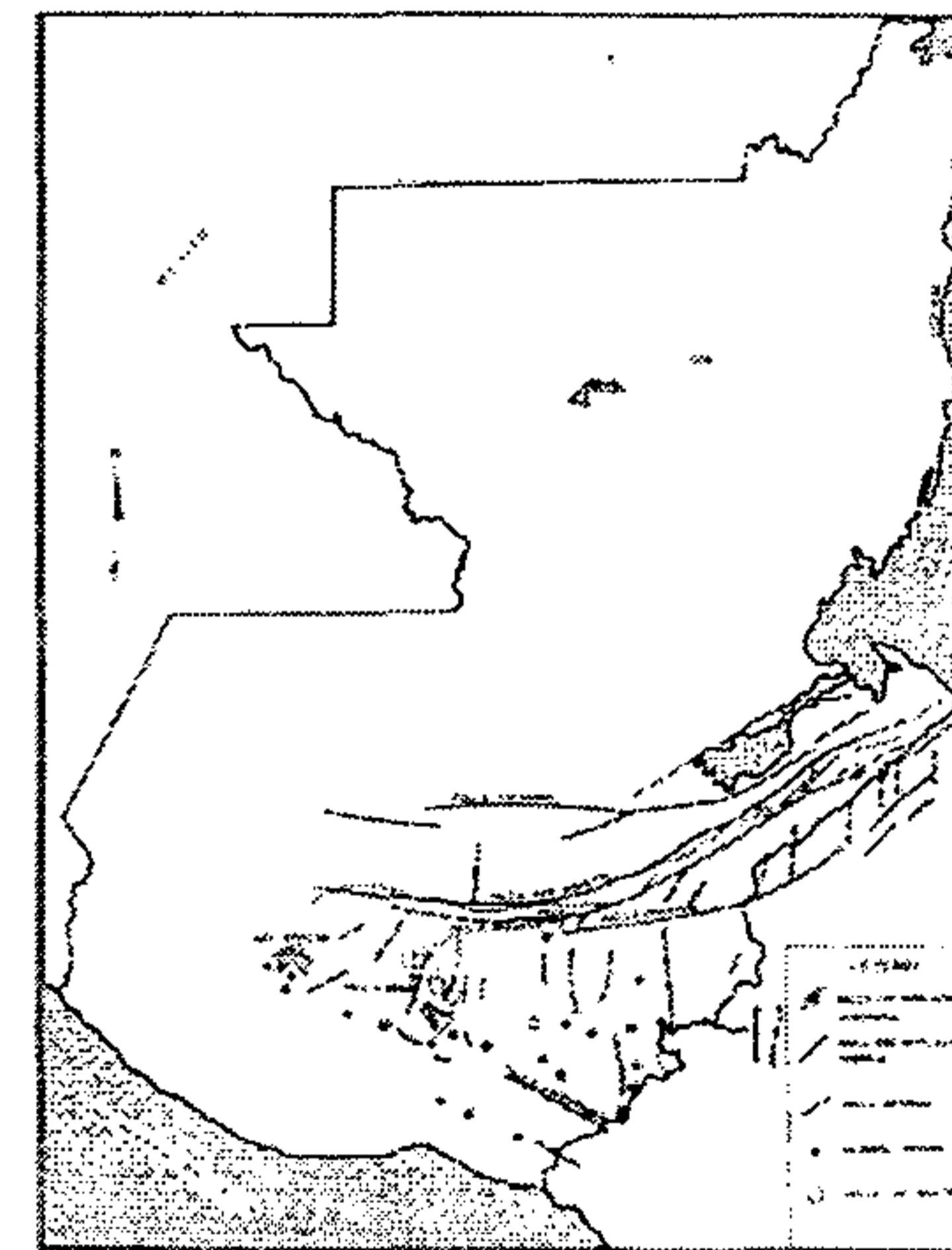
En la Gráfica No. 9, las flechas nos indican el movimiento de cada una de ellas, la del Pacífico tiene un movimiento de subducción; y mientras que la de América del Norte se mueve de este a oeste, la del Caribe hace lo contrario, del oeste al este. El dinamismo del territorio guatemalteco es complementado por la cadena volcánica conformada por 33 volcanes.

⁴⁹⁷ García Salazar, Sergio Enrique. Análisis climático para la ciudad de Guatemala, su aplicación en arquitectura, tesis de licenciatura en Arquitectura. Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Arquitectura, Guatemala, 1975.



Unidad de Investigación y Desarrollo. Atlas Conozcamos Guatemala. Versión: 1.01. Instituto Nacional de Estadística, Guatemala, 1999
Gráfica No. 9: placas tectónicas en Centroamérica⁴⁹⁸

En el Mapa No. 21 están las principales fallas tectónicas clasificadas por tipo, y ubicadas en el contexto del territorio nacional, y el Mapa No. 22 corresponde a la parte sur del territorio guatemalteco con la ubicación de los epicentros de los movimientos telúricos importantes.

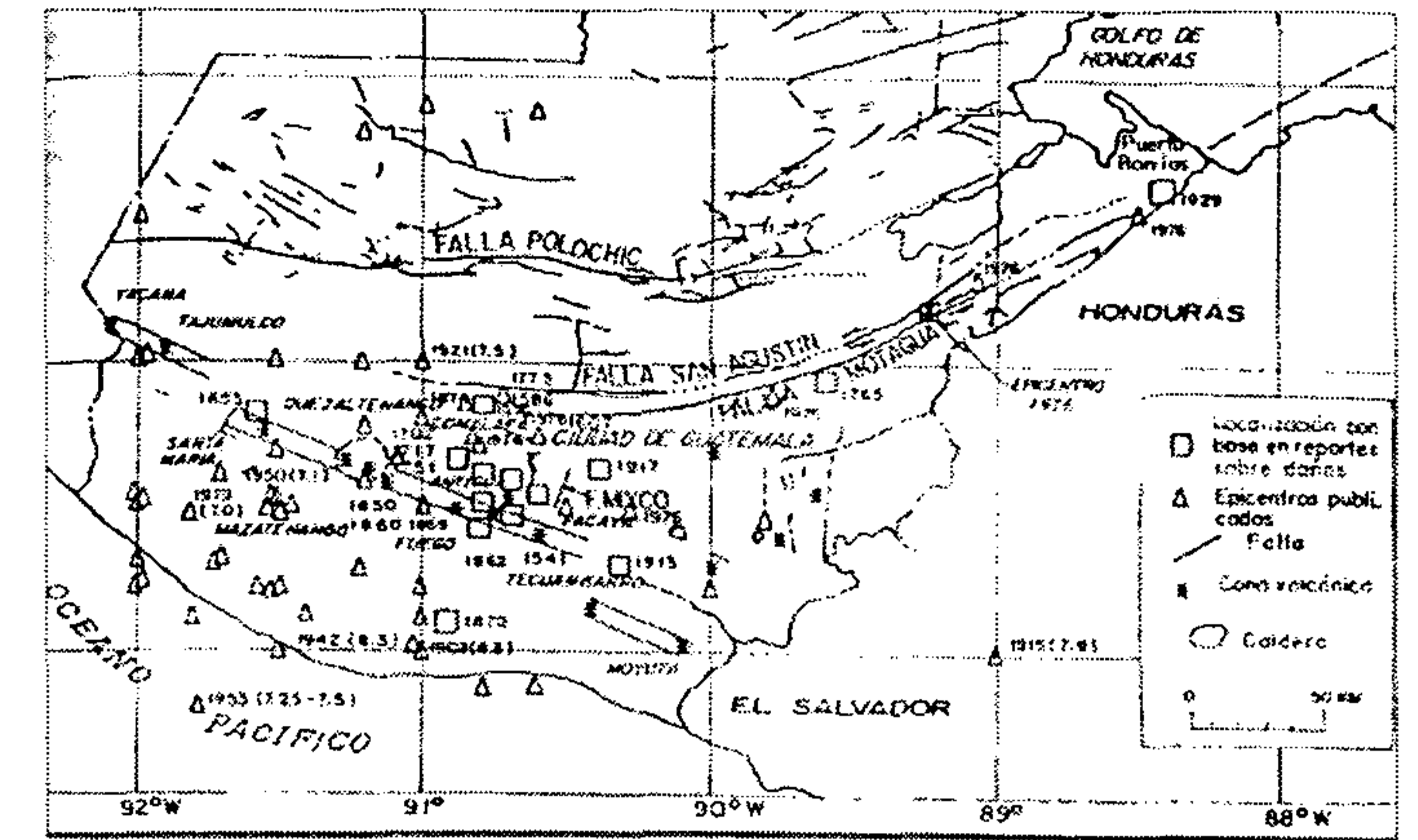


Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología, Instituto Geográfico Nacional, y Organización de Naciones Unidas. Informe Final Estudio de Aguas Subterráneas en el Valle de Guatemala, Proyecto: Estudio de Aguas Subterráneas en Guatemala. Guatemala, 1978.

Mapa No. 21: placas tectónicas en Guatemala⁴⁹⁹

⁴⁹⁸ Unidad de Investigación y Desarrollo. Op cit.

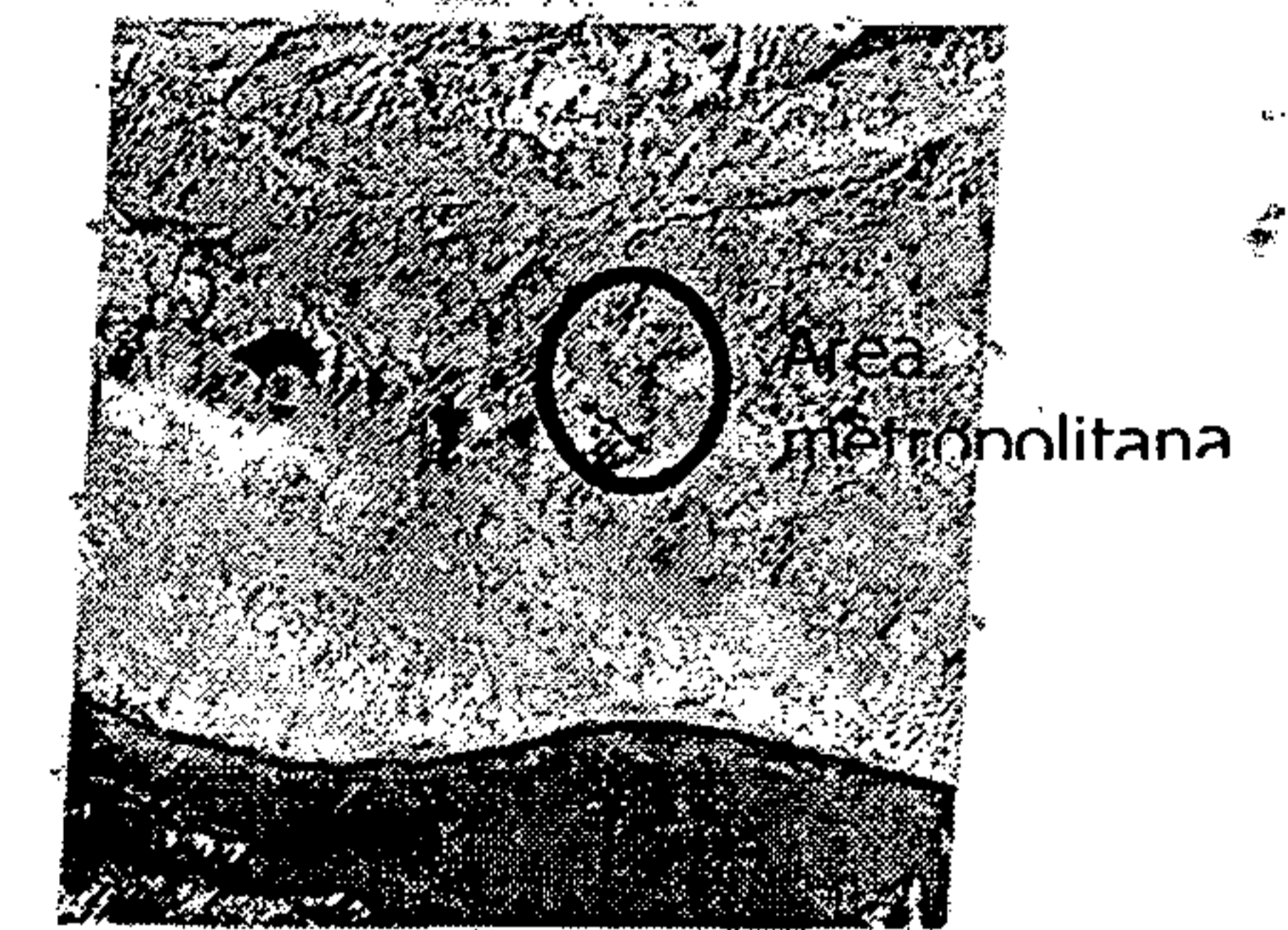
⁴⁹⁹ Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología, Instituto Geográfico Nacional, y Organización de Naciones Unidas. Informe Final



Espinoza, Augusto. Dificultad del Refuerzo Antisísmico de Monumentos Históricos, Seminario Latinoamericano de Construcciones Sismo-Resistentes de Tierra. Guatemala, 1983.

Mapa No. 22: placas tectónicas en la parte centro y sur del territorio de Guatemala⁵⁰⁰

El resultado de tanto dinamismo ha impactado en la configuración reciente del territorio nacional situación presentada a través de la Fotografía No. 45 donde se hace evidente la vulnerabilidad que tiene la ciudad de Guatemala al respecto.



Unidad de Investigación y Desarrollo. Atlas Conozcamos Guatemala. Versión: 1.01. Instituto Nacional de Estadística, Guatemala, 1999.

Fotografía No. 45: fotografía satelital de la parte centro y sur del territorio de Guatemala⁵⁰¹

Estudio de Aguas Subterráneas en el Valle de Guatemala, Proyecto: Estudio de Aguas Subterráneas en Guatemala. Guatemala, 1978.

⁵⁰⁰ Espinoza, Augusto. Dificultad del Refuerzo Antisísmico de Monumentos Históricos, Seminario Latinoamericano de Construcciones Sismo-Resistentes de Tierra. Guatemala, 1983.

⁵⁰¹ Unidad de Investigación y Desarrollo. Op cit.

j. Fallas por sismo en las estructuras de tierra

Como se sabe la conformación del territorio nacional está condicionado por los movimientos telúricos, provocados por el movimiento de las tres placas tectónicas que convergen en él. Con base a esa situación, Guatemala ha experimentado distintos sismos a lo largo de su historia.

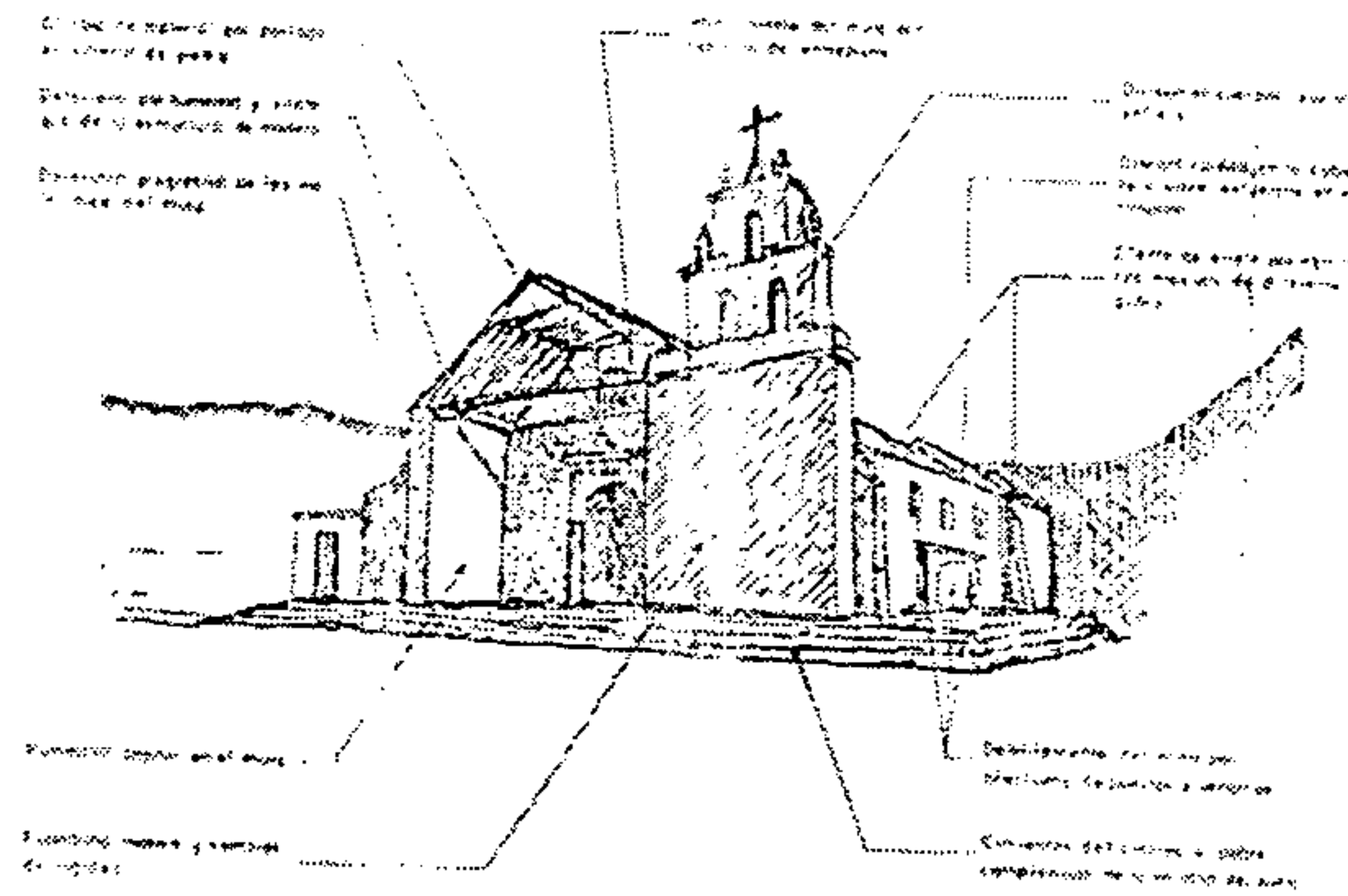
Al constituirse en parte importante de su patrimonio cultural de la época colonial por materiales térreos como el adobe, los ladrillos, y con sistemas constructivos como el tapial y el calicanto, se tiene una rica experiencia en el comportamiento de estas edificaciones por el sismo. La mayoría de las fallas, en estos materiales y sistemas constructivos, se pueden clasificar dentro de las categorías siguientes⁵⁰²:

1. Efectos de configuración estructural
2. Debilidad del terreno de cimentación
3. Debilidad en muros y marcos
4. Carencia de interconexiones adecuadas entre elementos
5. Calidad de la construcción

Las fallas en las estructuras construidas por materiales térreos como el adobe, tapial, ladrillos y calicanto no sólo se manifiestan en Guatemala, sino que también a lo largo de Latinoamérica⁵⁰³. Son tan antiguas estas manifestaciones que al respecto, dice un autor, que de las setenta mil iglesias construidas en la América española durante sólo tres siglos, adolecieron de defectos que en muchos casos las echaron por tierra aún antes de su inauguración.⁵⁰⁴

Estas fallas que son tan características del comportamiento de estas estructuras ante los efectos del sismo se ilustran en la Gráfica No. 10⁵⁰⁵, sobre la tipología de fallas en puntos críticos:

Cambio de material por portada en sillería de piedra
 Deterioro por humedad y xilófagos de la estructura de madera
 Deterioro progresivo de los materiales del muro
 Humedad capilar en el muro
 Espadaña masiva y cambios de rigidez
 Cimientos deficientes y pobre compresión de la calidad del suelo
 Debilitamiento del muro por aberturas de puertas y ventanas
 Efecto de ariete por estructuras masivas de diferente rigidez
 Discontinuidad en la cubierta y sobre-esfuerzos en el tímpano
 Debilitamiento del muro por inserción de entrepisos



Espinoza, Augusto. Dificultad del Refuerzo Antisísmico de Monumentos Históricos, Seminario Latinoamericano de Construcciones Sismo-Resistentes de Tierra. Guatemala, 1983

Gráfica No. 10: las fallas provocadas por sismo en estructuras de tierra⁵⁰⁶

3. Las condiciones sociales y económicas

a. Desarrollo Humano

Tabla No.10: índice de desarrollo humano de los países centroamericanos y México⁵⁰⁷

⁵⁰⁶ Ibid., p. 15.

⁵⁰⁷ Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, Informe Sobre Desarrollo Humano 2,001: Poner el Adelanto Tecnológico al Servicio del Desarrollo Humano. Mundi Prensa, México, 2,001, Pp. 145 - 148.

Índice	País
41	Costa Rica
51	México
54	Belice
95	El Salvador
106	Nicaragua
107	Honduras
108	Guatemala

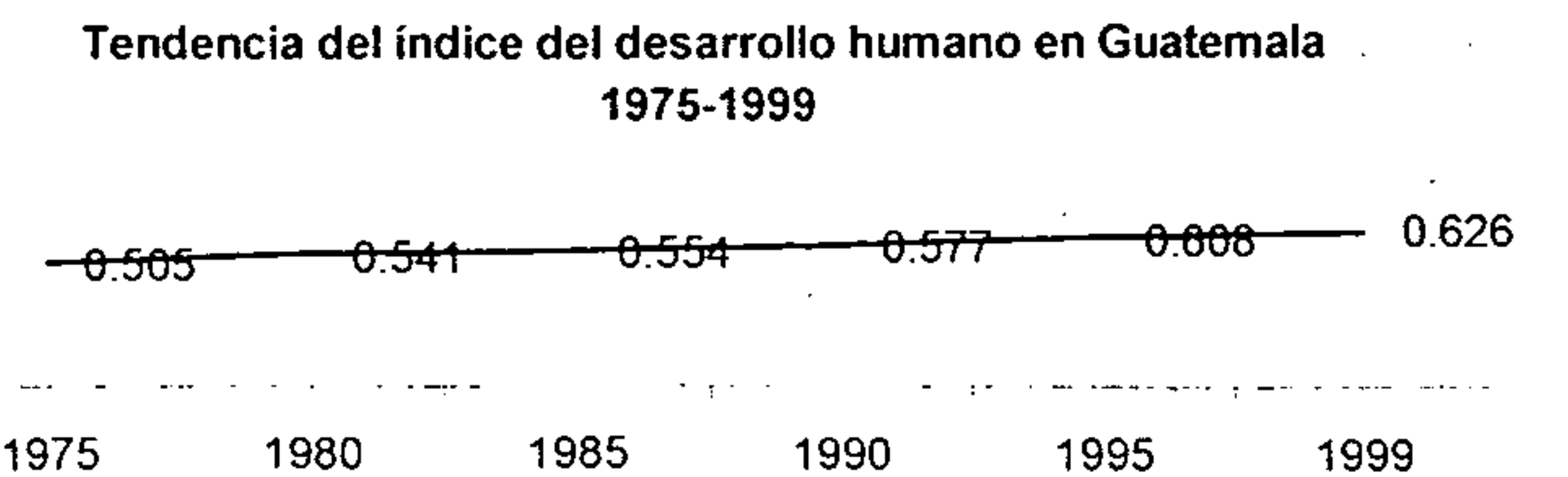
El Programa de Naciones Unidas para el desarrollo ha elaborado, el índice del desarrollo humano. En la tabla No. 10 se ha transcrito un extracto de este índice para México y Centroamérica.

Según dicha medición Guatemala ocupa el lugar No. 108 en el ámbito mundial, respecto a desarrollo humano, por lo que se ubica entre bajo y medio, más cercano a la frontera del desarrollo humano bajo que es el puesto No. 127. Ocupa el lugar más bajo entre los países de Centroamérica y México; a pesar que su tendencia ha sido a la alza, entre el período comprendido entre 1975 y 1999, creció un 12.1%, según se indica en la Tabla No. 11:

Tabla No.11: tendencias del desarrollo humano en Guatemala 1975-1999⁵⁰⁸

Año	1975	1980	1985	1990	1995	1999
Tendencia	0.505	0.541	0.554	0.577	0.608	0.626

Gráfica No.11: tendencias del índice del desarrollo humano en Guatemala 1975-1999⁵⁰⁹



⁵⁰² Espinoza, Augusto. Dificultad del Refuerzo Antisísmico de Monumentos Históricos, Seminario Latinoamericano de Construcciones Sismo-Resistentes de Tierra. Guatemala, 1983, p. 9.

⁵⁰³ Para ver más detalles sobre la sismicidad en Guatemala: Espinoza, Augusto. Dificultad del Refuerzo Antisísmico de Monumentos Históricos, Seminario Latinoamericano de Construcciones Sismo-Resistentes de Tierra. Guatemala, 1983, p. 15.

⁵⁰⁴ Espinoza, Augusto. Op cit., Pp. 9 - 10.

⁵⁰⁵ Ibid., p. 10.

⁵⁰⁸ Ibid., p. 151.

⁵⁰⁹ Ibid., p. 151.

b. Pobreza

El índice de pobreza humana y pobreza de ingreso⁵¹⁰, en la República de Guatemala, es 41, y su valor porcentual es 23.8. La población bajo el límite de la pobreza de ingreso en porcentaje es del 10% que tiene 1 dólar al día (1983-1999), y de 57.9 bajo el límite de pobreza nacional (1984-1999). Esta pobreza muchas veces se ve traducida en una carencia de acceso a los servicios básicos, como en el caso de acceso a aguas mejoradas que en 1999 registró el 8% que no tuvieron acceso a este servicio, lo que repercute en la salubridad de la población.

La situación de pobreza en la zona 1 contrasta en mucho con la realidad nacional, ya que el valor porcentual para dicha zona es del 2.1⁵¹¹, mientras que en el ámbito nacional es del 57.9.

c. Esperanza de vida y niveles de desnutrición

Otro indicador alarmante para la realidad guatemalteca es la probabilidad al nacer y de no sobrevivir hasta los 40 años de edad fue del 15.6%, en el quinquenio entre 1995-2000; mientras que el porcentaje de niños menores de cinco años con peso insuficiente fue del 24%.

d. Salubridad

El Ministerio de Salud tiene dividido el Departamento de Guatemala en dos grandes áreas: área de salud norte y área de salud sur. Dentro del área de salud norte está la ciudad de Guatemala, es por ello que los datos aquí vertidos corresponden a dicha área: área de salud, Guatemala Norte.⁵¹²

Con una población total en 1998 de 595,053, hay una tasa de natalidad de 27.74, y una de fecundidad de 117.28.

En la Tabla No. 12, aparecen las 3 principales causas de morbilidad en el Departamento de Guatemala, de las que la mayor causa es infecciones respiratorias agudas, la

segunda de parasitismo y la tercera de síndrome diarreico. Mientras que en la Tabla No. 13, aparece que las 3 principales causas de mortalidad, en la misma región geográfica corresponden a bronco-neumonía o neumonía, diarreas y paro cardio-respiratorio. Y en la tabla No. 14, se registran los principales tipos de muerte porcentualizados, donde se registra que la causa más frecuente de muerte es natural, la segunda provocada por accidentes, y la tercera constituida por homicidio.

Tabla No.12: 3 principales causas de morbilidad en el Departamento de Guatemala⁵¹³

No. causa		%
1.	Infecciones respiratorias agudas	24%
2.	Parasitismo	9%
3.	Síndrome diarreico	8%

Tabla No.13: 3 principales causas de mortalidad en el Departamento de Guatemala⁵¹⁴

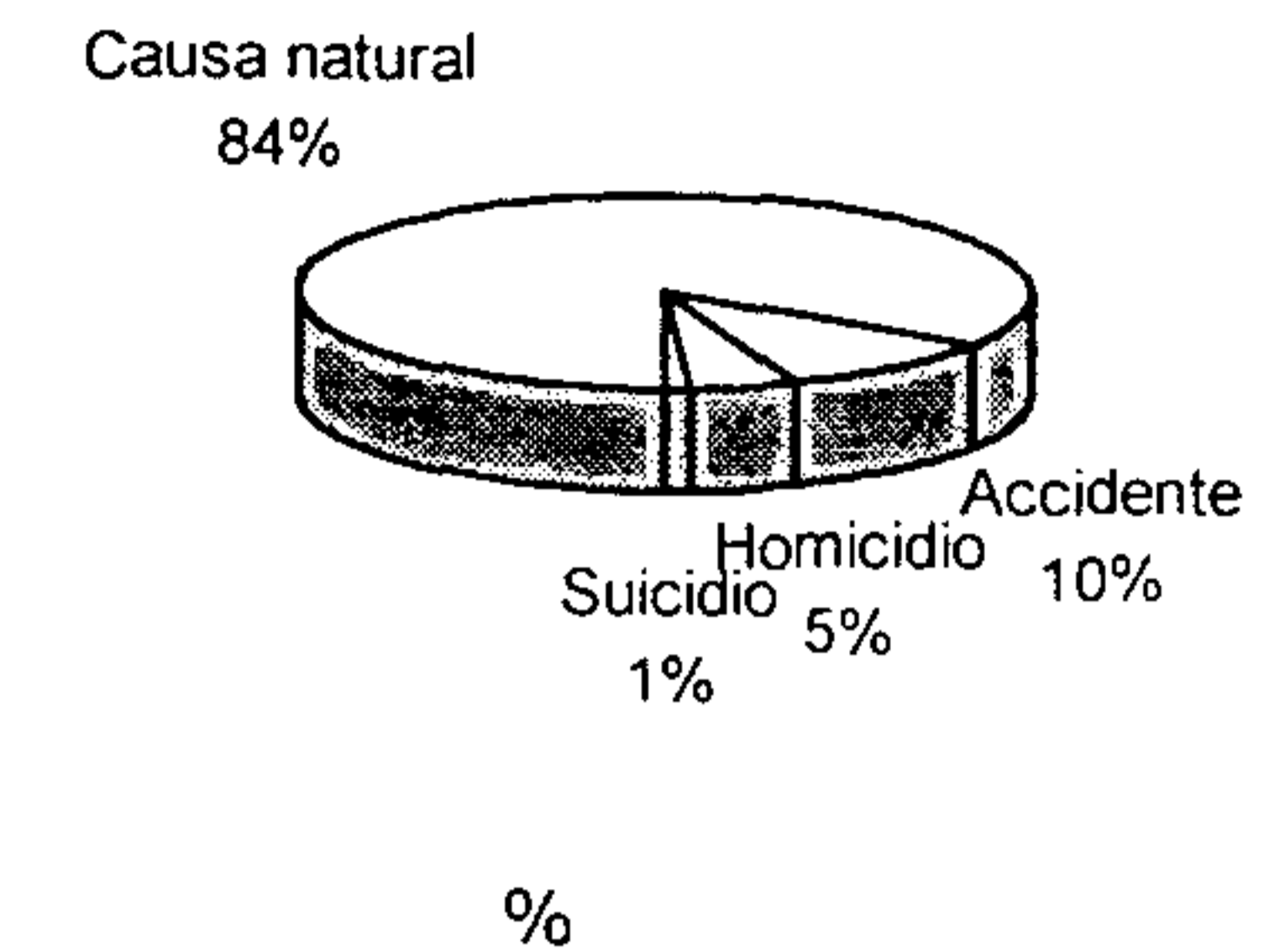
1º.	Bronco-neumonía / Neumonía
2º.	Diarreas
3º.	Paro cardio-respiratorio

Tabla No.14: tipo de muerte, según % del total de casos, en el Departamento de Guatemala,⁵¹⁵

Tipo de causa	%
Causa natural	85%
Accidente	10%
Homicidio	5%
Suicidio	1%

Gráfica No.12: tipo de muerte, según % del total de casos, en el Departamento de Guatemala,⁵¹⁶

Tipo de muerte, según % del total de casos, en el Departamento de Guatemala



e. Nivel educativo

Entre algunos indicadores del nivel educativo de la población de la República de Guatemala se tiene: el promedio de años de escolarización, entre 15 años a más de edad, para el año 2000 fue de 3.5⁵¹⁷ años. La tasa porcentual de analfabetismo adulto entre 15 años de edad a más para el año 1999 fue del 31.9%. Sólo el 50% de niños llegaron al 5º grado de primaria entre 1995 y 1997. Las tasas que en el año 1999 se registraron respecto a la alfabetización adulta (15 años y más) fueron del 68.1%, y de alfabetización joven (15 a 24 años) del 78.9%.⁵¹⁸

Claro contraste se establece también entre la realidad de la población en el ámbito nacional y municipal de Guatemala, ya que en el municipio de Guatemala la población alfabeta es de 514691 (92%), y la no alfabeta es de 42025 (8%)⁵¹⁹. En la Tabla No. 15 se encuentra el nivel de escolaridad en el municipio de Guatemala, según el censo de 1994, del que a simple inspección, es mayoritaria la educación primaria con el 46%, y el 34% con educación media, los que suman el 80% y no tienen ningún nivel de escolaridad el 8%. Mientras que el promedio de alfabetización entre población adulta y joven, en el ámbito nacional es del 74.5%.

⁵¹⁶ Loc cit.

⁵¹⁷ Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, Op cit.

⁵¹⁸ *Ibid.*, p. 180.

⁵¹⁹ Instituto Nacional de Estadística. Características Generales de Población, según Municipio, Lugar Poblado, Censos 1994. Guatemala, 1994.

⁵¹⁰ *Ibid.*, p. 154.

⁵¹¹ Sistema de las Naciones Unidas en Guatemala. *El Financiamiento del Desarrollo Humano: cuarto informe 2001*. Sistema de las Naciones Unidas, Guatemala, 2001, p. A32.

⁵¹² Ministerio de Salud y Asistencia Social. "Indicadores Básicos de Análisis de Situación Salud", en: *Memoria Anual de Sistema de Información Gerencial de Salud*. Guatemala, 1998.

⁵¹³ Loc cit.

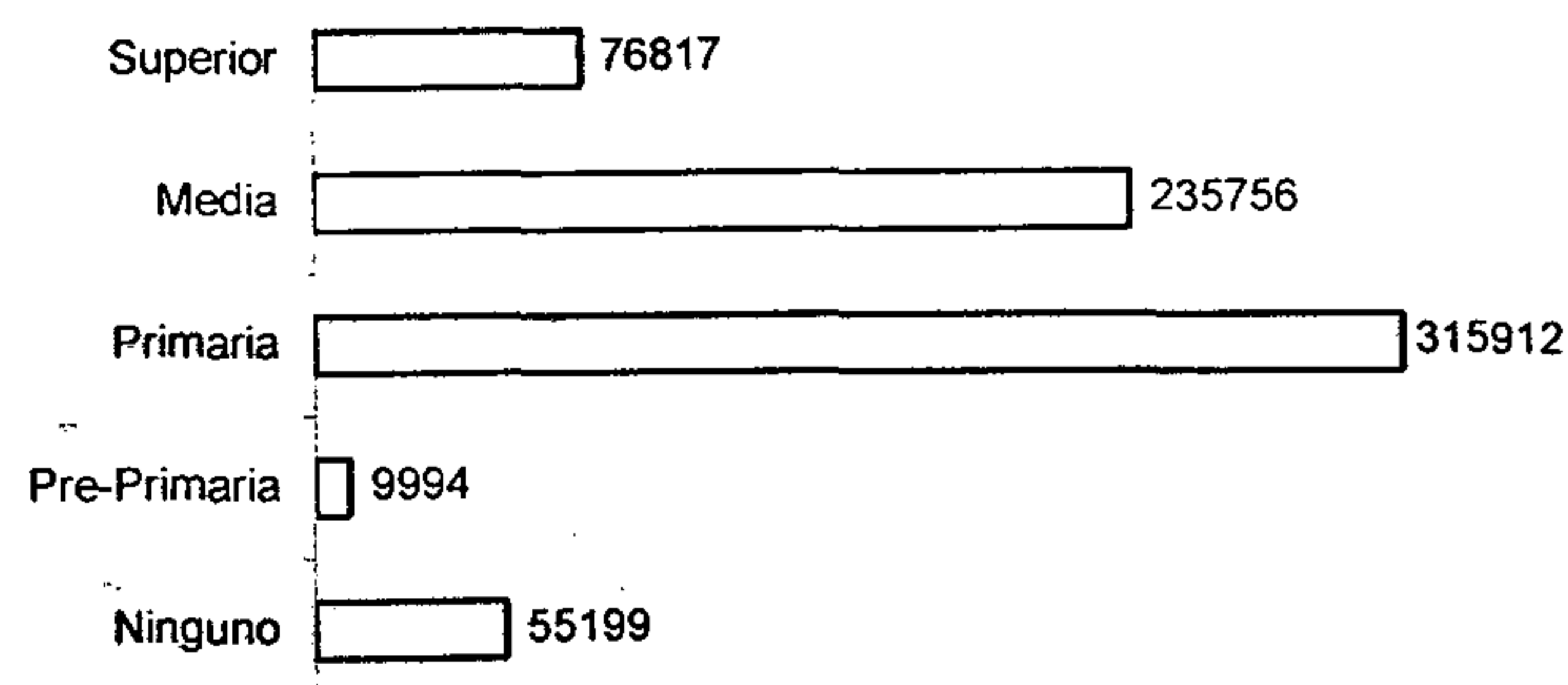
⁵¹⁴ Loc cit.

⁵¹⁵ Loc cit.

Tabla No.15: nivel de escolaridad en el Municipio de Guatemala según censo 1994⁵²⁰

Nivel de escolaridad	Cantidad
Ninguno	55199
Pre-Primaria	9994
Primaria	315912
Media	235756
Superior	76817

Nivel de escolaridad en el municipio de Guatemala



La tasa de alfabetismo que se registran para 1999⁵²¹, en el municipio de Guatemala es de 93.5, mientras que en el país en general es de 69.8. es decir 23.7 puntos más arriba que la media nacional.

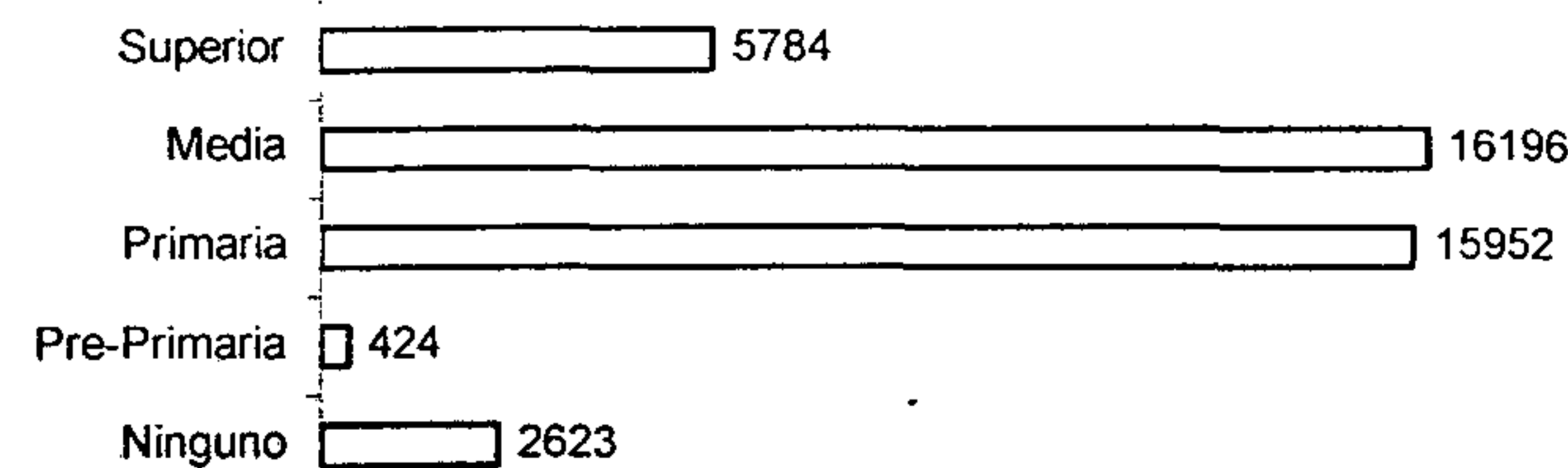
El nivel educativo de la población en la zona municipal 1, de la ciudad de Guatemala, excluidas las colonias 10 de Mayo y las Victorias, Censo 1994, se comporta así: en cuanto a alfabetismo⁵²² se refiere, la población alfabetizada constituye el 94% (32284), y la no alfabetizada el 6% restante (2032). Respecto al nivel de escolaridad, primaria es el 38.93% (15952), y con educación media el 39.52% (16196), los que sumados nos dan el 78.45%, mientras que no tienen ningún acceso a la escolaridad 6.40%.

Tabla No. 16: nivel de escolaridad⁵²³ de la población en la zona municipal 1, de la ciudad de Guatemala, excluidas las colonias 10 de Mayo y las Victorias, Censo 1994

Nivel de escolaridad	Cantidad
Ninguno	2623
Pre-Primaria	424
Primaria	15952
Media	16196
Superior	5784

Gráfica No. 13: nivel de escolaridad⁵²⁴ de la población en la zona municipal 1, de la ciudad de Guatemala, excluidas las colonias 10 de Mayo y las Victorias, Censo 1994

Nivel de escolaridad de la población de la zona 1



f. Idiomas

El idioma que con predominancia se habla ahora en el área de la ciudad de Guatemala y en el municipio de Guatemala es el castellano, aunque en los municipios vecinos, con anterioridad, y de seguro en el área del actual municipio de Guatemala, se habló con predominancia el Pocomam y el Cackchiquel.



Mapa No. 23: idiomas del departamento de Guatemala⁵²⁵

g. Tendencias demográficas⁵²⁶

En la Tabla No. 17, se registran datos del crecimiento de la población en la República de Guatemala entre 1975, y las proyecciones hasta el 2015. Donde se encuentra que para el año 2015 la proyección de población total es de 16.3 millones de personas, con una tasa porcentual de crecimiento anual del 2.4 entre 1999 y 2015, y la población urbana aumentará del 39.4% registrado en 1999, al 46.15% en el 2015.

Entonces la República de Guatemala tendrá una población más envejecida, en porcentajes, que la actual; ya que la población menor de 15 años en el período de 1975 a 1999 fue del 43.9%, se reducirá al 37.3% en el período 1999 al 2015. La población mayor de 65 años, que en el año 1999 fue del 3.5%, se espera que para el 2015 aumente sólo el 0.3%, por lo que se ubica en el 3.8%. Además con una reducción de la tasa de fecundidad total de la mujer que ha descendido de 6.5 entre 1970 a 1975; a 4.9 entre 1995 al 2000.

⁵²⁰ Loc cit.

⁵²¹ Sistema de las Naciones Unidas en Guatemala. Op cit., p. A88.

⁵²² Loc cit.

⁵²³ Loc cit.

⁵²⁴ Loc cit.

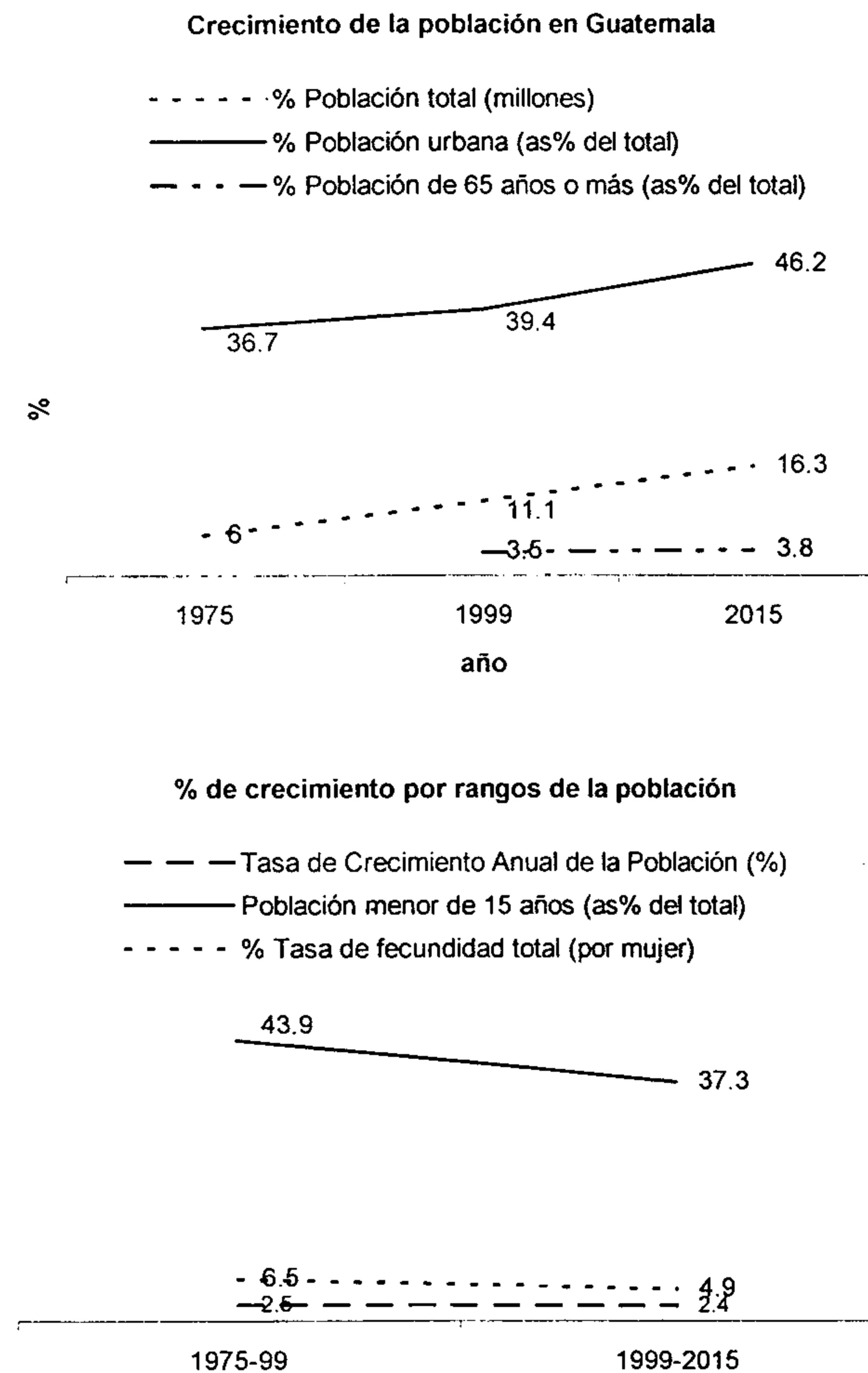
⁵²⁵ Unidad de Investigación y Desarrollo. Op cit.

⁵²⁶ Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, Op cit., p. 160.

Tabla No.17: tasa de crecimiento de la población en Guatemala, 1975-2015

Población total (millones)			
Año	1975	1999	2015
%	6	11.1	16.3
Población urbana (as% del total)			
Año	1975	1999	2015
%	36.7	39.4	46.2
Población de 65 años o más (as% del total)			
Año	1999	2015	
%	3.5	3.8	
Tasa de Crecimiento Anual de la Población (%)			
Año	1975-99	1999-2015	
%	2.5	2.4	
Población menor de 15 años (as% del total)			
Año	1975-99	1999-2015	
%	43.9	37.3	
Tasa de fecundidad total (por mujer)			
Año	1970-75	1995-2000	
%	6.5	4.9	

Gráfica No.14: tasa de crecimiento de la población en Guatemala, 1975-2015



Según el censo de 1994⁵²⁷, el Departamento de Guatemala tenía una población de 1'813,825, de los que 823,301 habitaba en el municipio de Guatemala, es decir el 45.4% de la población del Departamento de Guatemala se concentraba en el municipio de Guatemala. La proyección de población, según el mismo censo, para el año 2000⁵²⁸, registró que el municipio de Guatemala tendría una

⁵²⁷ Instituto Nacional de Estadística. "Características Generales de Población y Habitación", en: X Censo de Población y V de Habitación (1994). Guatemala 1996.

⁵²⁸ Sistema de las Naciones Unidas en Guatemala. Op cit., p. A39.

población de 1'015,940, lo que corresponde a una densidad poblacional en la región metropolitana de 1209 habitantes por Km2.

El 67% de la población de la ciudad de Guatemala son inmigrantes de diferentes departamentos⁵²⁹. En la distribución de la población por zonas de la ciudad de Guatemala, es a la zona municipal No. 1 a la que le corresponde el 5% de la población.⁵³⁰

Ahora bien en el ámbito municipal, la distribución de la población por género es así: mujeres 384,944, y hombres 438,357⁵³¹, es decir el 53% son hombres y el 47% mujeres. Para el mismo censo y la misma área geográfica, el 90% de la población se consideró no indígena, y el 10% indígena.⁵³²

La distribución por rangos de edad para el Municipio, según el censo de 1994, que aparece en la Tabla No.18, y el 62.18% se encuentra entre las edades de 15 a 64 años.

Tabla No.18: distribución por rangos de edad de la población del municipio de Guatemala, Censo 1994

Rangos etáreos	Cantidad
00-06	129623
07-14	136962
15-64	511908
65 y +	44808

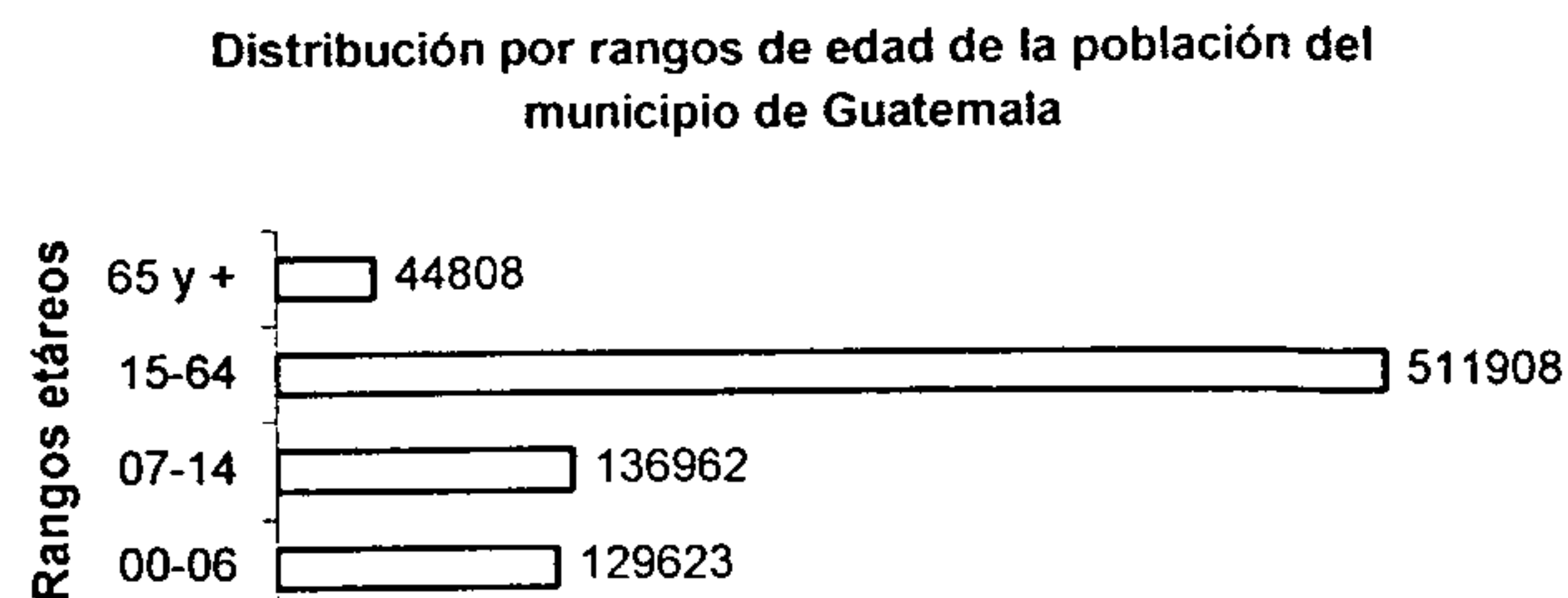
⁵²⁹ Centro de Investigaciones Económicas Nacionales. "Estudio Económico de la ciudad de Guatemala", en: *El Periódico*. Guatemala, 20 de octubre de 2000, p.8.

⁵³⁰ Loc cit.

⁵³¹ Instituto Nacional de Estadística. *Características Generales de Población, según Municipio, Lugar Poblado, Censos 1994*. Guatemala, 1994.

⁵³² Loc cit.

Gráfica No.15: distribución por rangos de edad de la población del municipio de Guatemala, Censo 1994

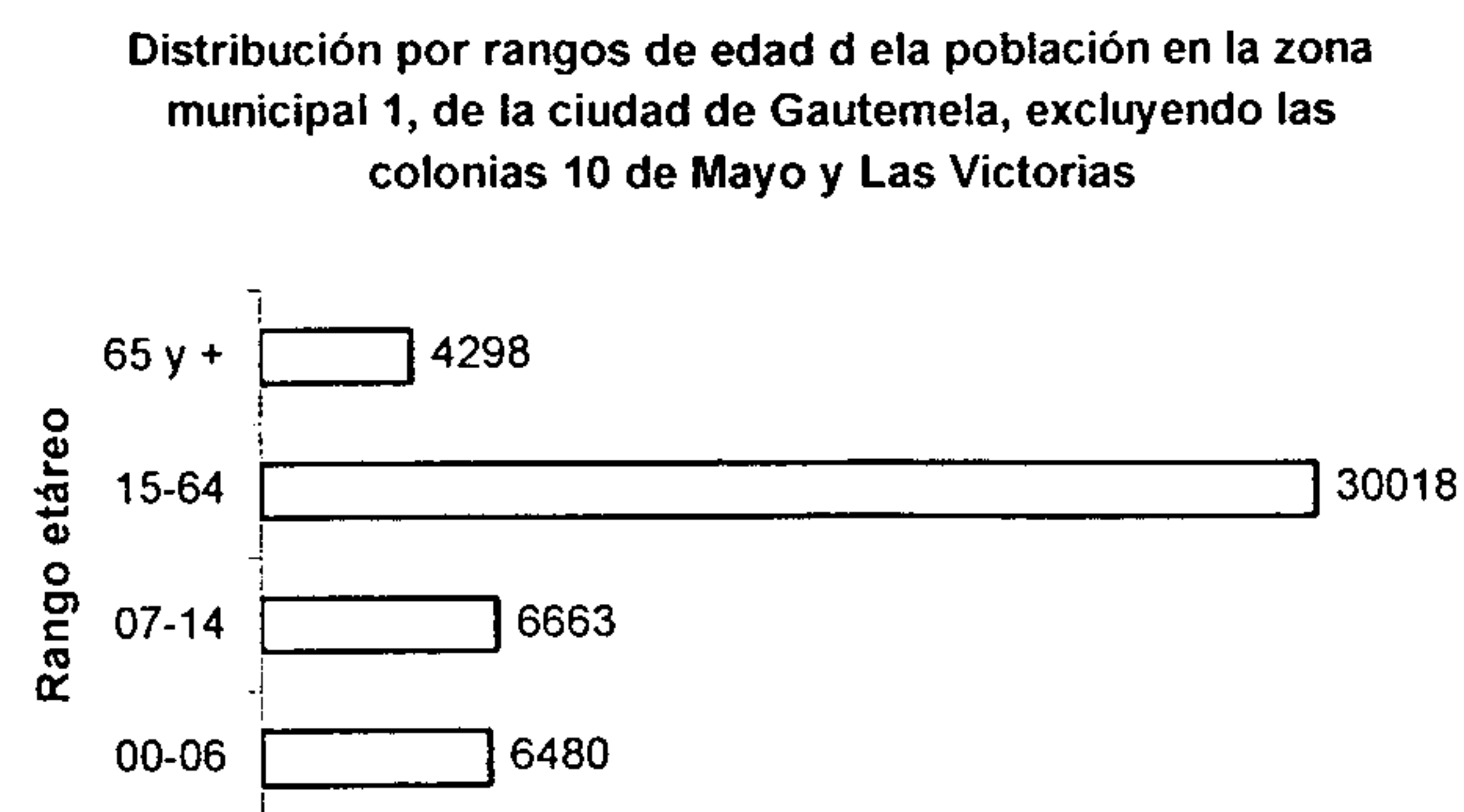


La población total registrada para la zona municipal No. 1, que incluye las colonias 10 de mayo y Las Victorias es de 49900⁵³³, y excluidas las colonias 10 de Mayo y Las Victorias⁵³⁴, el 45.29% de la población son mujeres (21492), y el 54.71% (25967) son hombres. Al analizar la tabla No. 19, el 63.25% de la población se encuentra entre los 15 a los 64 años de edad, que es el grupo mayoritario, ya que los que están entre 0 a 6 años son el 13.65%, y los que tienen 65 años o más son el 9%. De la población total el 11% se considera estar dentro del grupo étnico indígena y el 89% no indígena.⁵³⁵

Tabla No. 19: distribución por rangos de edad de la población en la zona municipal 1, de la ciudad de Guatemala, excluidas las colonias 10 de Mayo y las Victorias, Censo 1994

Rango etáreo	Cantidad
00-06	6480
07-14	6663
15-64	30018
65 y +	4298

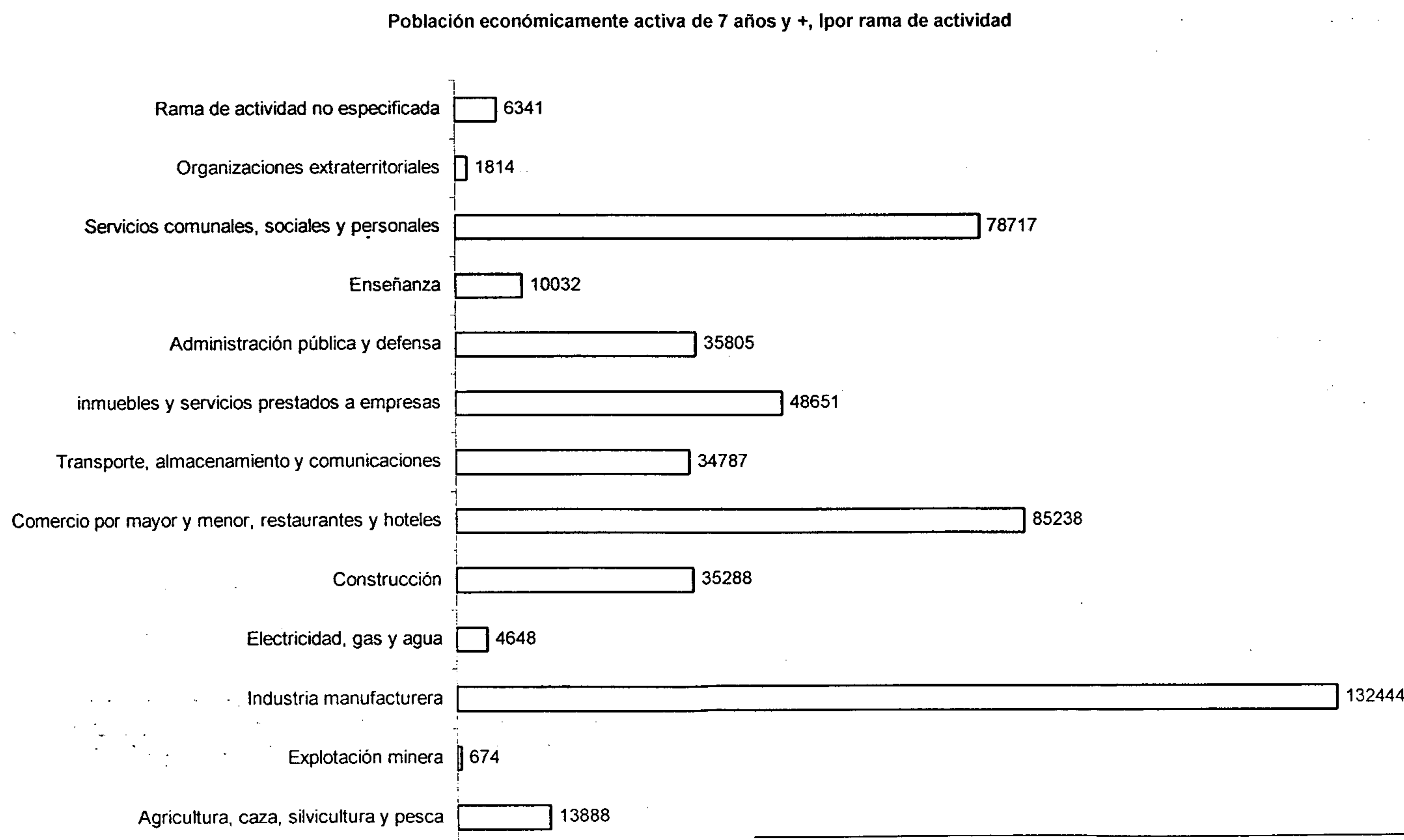
Gráfica No.16: distribución por rangos de edad de la población en la zona municipal 1, de la ciudad de Guatemala, excluidas las colonias 10 de Mayo y las Victorias, Censo 1994



h. Población Económicamente Activa

Según las proyecciones de población económicamente activa para el año 2000⁵³⁶, del Sistema de Naciones Unidas, en la región metropolitana correspondió al 26.3. En la Tabla No. 20, según el censo de 1994, se encuentran los datos de la población económicamente activa de 7 años y más por rama de actividad.

Gráfica No.17: población Económicamente Activa, de 7 años y +, por rama de actividad, según Censo 1994⁵³⁷



⁵³³ Instituto Nacional de Estadística. Características Generales de Población, según Municipio, Lugar Poblado, Censos 1994. Guatemala, 1994.

⁵³⁴ Loc cit.

⁵³⁵ Loc cit.

⁵³⁶ Sistema de las Naciones Unidas en Guatemala. Op cit., p. A49.

⁵³⁷ Instituto Nacional de Estadística. Características Generales de Población y Habitación, en: X Censo de Población y V de Habitación (1994). Guatemala 1996.

Tabla No.20: población Económicamente Activa, de 7 años y +, por rama de actividad, según Censo 1994⁵³⁸

Renglón	Cantidad
Agricultura, caza, silvicultura y pesca	13888
Explotación minera	674
Industria manufacturera	132444
Electricidad, gas y agua	4648
Construcción	35288
Comercio por mayor y menor, restaurantes y hoteles	85238
Transporte, almacenamiento y comunicaciones	34787
Establecimientos financieros, seguros bienes inmuebles y servicios prestados a empresas	48651
Administración pública y defensa	35805
Enseñanza	10032
Servicios comunales, sociales y personales	78717
Organizaciones extraterritoriales	1814
Rama de actividad no especificada	6341
Total	488327

i. Rendimiento económico⁵³⁹

El PIB en miles de millones de dólares para 1999, fue de 18.4, y el PPA, también en miles de millones de dólares para el mismo año reportó 40.7, mientras que el PIB per cápita, basado en el PPA en dólares, entre 1990 a 1999 reportó 3.674.

En el municipio de Guatemala el 39.27% de la población es económicamente activa, de los que el 60% son hombres (195,049) y el 40% mujeres (128,268).⁵⁴⁰

En la zona 1 hay unas 1748 empresas comerciales registradas en la base de datos de la Cámara de Comercio se distribuyen en la zona 1 aunque son pequeñas⁵⁴¹, constituyen la mayoría de dichos registros.

⁵³⁸ Instituto Nacional de Estadística. Características Generales de Población y Habitación, en: X Censo de Población y V de Habitación (1994). Guatemala 1996.

⁵³⁹ Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, Op cit., p. 184.

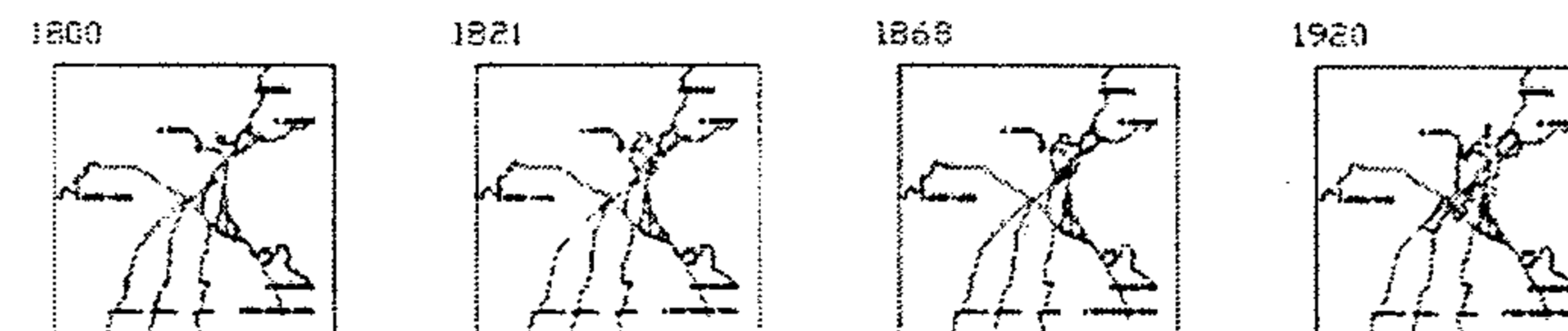
⁵⁴⁰ Instituto Nacional de Estadística. Características Generales de Población, según Municipio, Lugar Poblado, Censos 1994. Guatemala, 1994.

⁵⁴¹ Centro de Investigaciones Económicas Nacionales. "Estudio Económico de la ciudad de Guatemala", en: El Periódico. Guatemala, 20 de octubre de 2000, p.8.

4. El ambiente construido: la ciudad de Guatemala

La ciudad de Guatemala se encuentra en la Latitud 14° 38' norte, y Longitud 90° 30' oeste⁵⁴², con una altitud media sobre el nivel del mar 1500m⁵⁴³. Se encuentra asentada, principalmente en el municipio de Guatemala, quien tiene unos 221.5 Km²⁵⁴⁴ aunque abarca también otros municipios del Departamento de Guatemala como: Mixco, Villa Nueva, Villa Canales, Amatitlán, Santa Catarina Pinula, San José Pinula, Fraijanes, y otros, ya que tiene un área metropolitana de 470 Km².⁵⁴⁵

En la Gráfica No. 18 están las gráficas del crecimiento de la ciudad entre 1800-1920, en la que se evidencia el inicio del proceso de integración de los antiguos pueblos de indios ubicados al sur a la traza de la ciudad de Guatemala en 1920, ya que la integración hacia el norte se había consolidado desde antes, como lo demuestra el plano de 1821.



Elaboración propia con base a los planos de: Gómez Robelo, Amílcar. Planos de la ciudad de Guatemala, Anexo del cuaderno No. 2 del Seminario de Integración Social Guatemalteca, en Ecología Social de la ciudad de Guatemala. Separata No.12, Guatemala, 1966.

Gráfica No. 18: crecimiento de la ciudad entre 1800-1920⁵⁴⁶

⁵⁴² Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas. Capitales Iberoamericanas. Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas y Sociedad Estatal para la Ejecución de Programas del Quinto Centenario, España, 1989, p. 45.

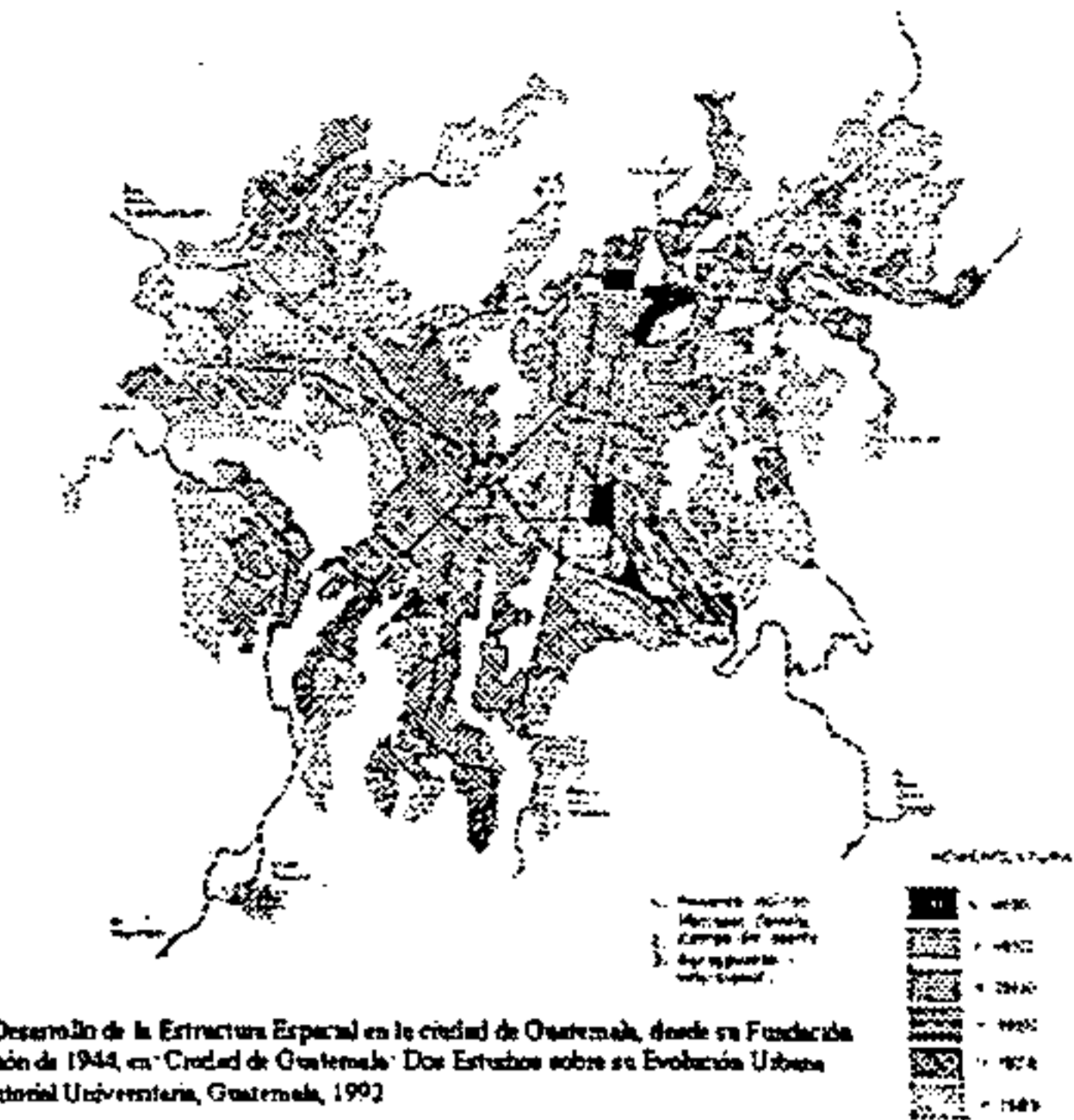
⁵⁴³ Loc cit.

⁵⁴⁴ Loc cit.

⁵⁴⁵ Loc cit.

⁵⁴⁶ Elaboración propia con base a los planos de: Gómez Robelo, Amílcar. "Planos de la ciudad de Guatemala", en: Planos de la ciudad de Guatemala, Anexo del cuaderno No. 2 del Seminario de Integración Social Guatemalteca, en Ecología Social de la ciudad de Guatemala. Separata No.12, Guatemala, 1966.

Con la superposición del crecimiento de la ciudad de Guatemala por años, de 1800 a 1989, se evidencia el crecimiento explosivo de los últimos años en la ciudad de Guatemala, desde mediados del siglo XX, se observa en la Gráfica No. 19.



Gráfica No. 19: crecimiento de la ciudad entre 1800-1989⁵⁴⁷

La conurbación de la ciudad de Guatemala con los municipios circunvecinos ha propiciado en los últimos años, de algún modo en el proceso de consolidación del área del Centro Histórico en un área comercial, producto de un proceso espontáneo de zonificación dirigidos, en gran parte, por factores de rentabilidad comercial. En la Plano No. 27, se observa el área central de la ciudad de Guatemala, que incluye el Centro Histórico.



Fuente: RenaCENTRO

Plano No. 27: área central de la ciudad de Guatemala⁵⁴⁸

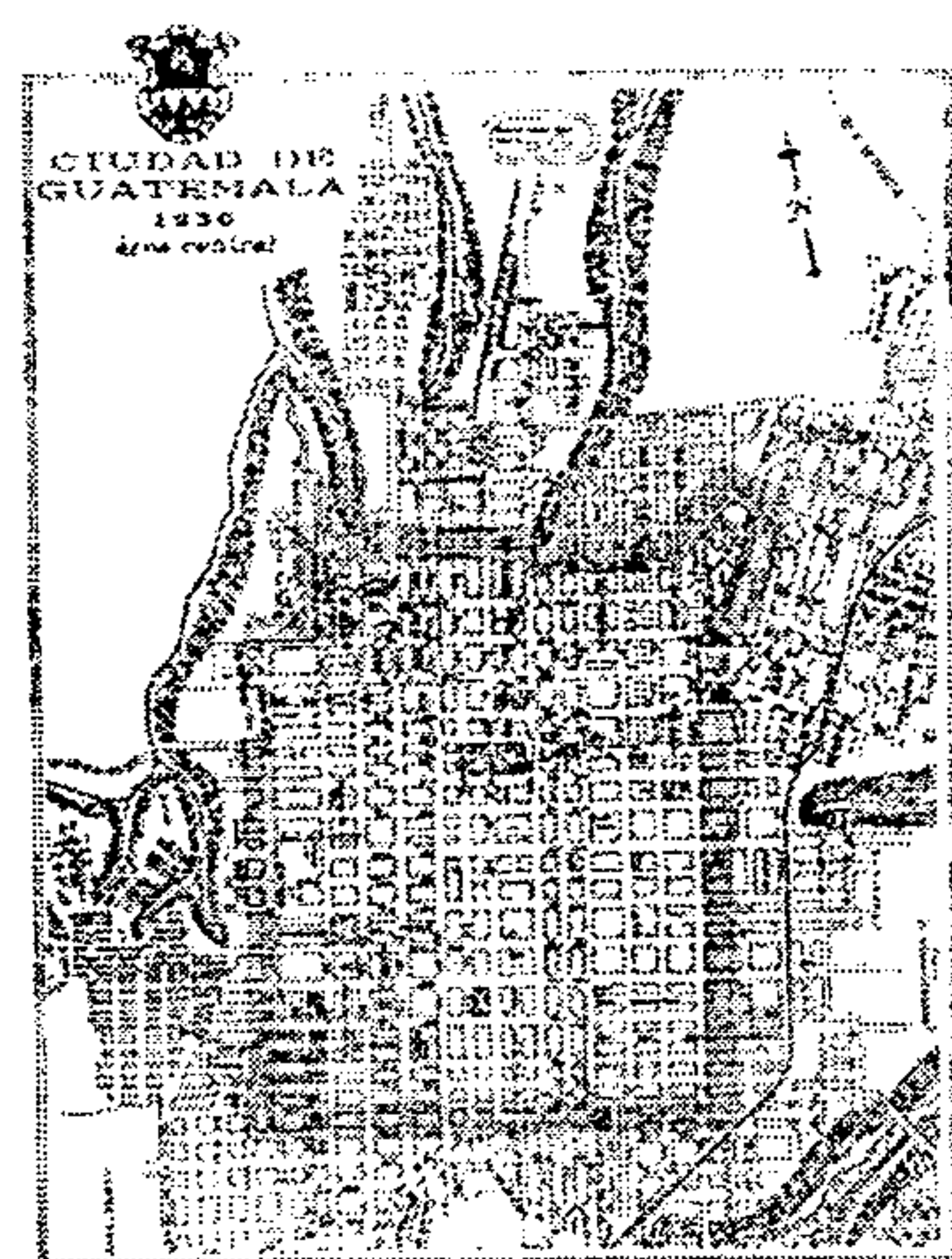
⁵⁴⁷ Gellert, Gisela. "Desarrollo de la Estructura Espacial en la ciudad de Guatemala, desde su Fundación Hasta la Revolución de 1944", en: Ciudad de Guatemala: Dos Estudios sobre su Evolución Urbana (1524-1950). Editorial Universitaria, Guatemala, 1992.

⁵⁴⁸ Fuente: RenaCENTRO.

a. A escala urbana: el Centro Histórico

Producto de una investigación del Centro de Investigaciones de la Facultad de Arquitectura, es que se formula el proyecto denominado RenaCENTRO, y a partir de él, como esfuerzo interinstitucional, es que surge la delimitación de un Centro Histórico, cuya declaratoria lo limita dentro de la zona municipal No. 1⁵⁴⁹, área que corresponde al área planificada para la nueva ciudad de Guatemala, por Marcos Ibáñez, a finales del Siglo XVIII.

En el Plano No. 28 aparece el plano con los límites del Centro Histórico de la ciudad de Guatemala, que son: de la Avenida Elena a la 12ª. Avenida y de la 1ª. Calle a la 18ª. Calle, todas dentro de la zona 1. Así el Plano No. 6 muestra el plano del proyecto para la Nueva ciudad según Marcos Ibáñez.



Masaya Marotta, Fernando. Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala: Funciones Urbanísticas (1777-1985-2000) -una aproximación-, proyecto "Historia Urbanística del Centro de la Ciudad de Guatemala". Dirección General de Investigación, Centro de Investigaciones de la Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala, 1993

Plano No. 28: Centro Histórico de la ciudad de Guatemala⁵⁵⁰

b. Uso del suelo en la historia de la ciudad

En los Planos del No. 29, al No. 34, se muestran en distintos momentos históricos los usos del suelo dentro de

la traza de la ciudad de Guatemala, ahora definida como Centro Histórico.

En ellos se encuentra que para 1776⁵⁵¹ aún se efectuaba el trazo y se construía la ciudad, es por ello que en derredor del conjunto franciscano los predios están vacíos con una tendencia hacia las funciones residenciales, mientras que las actividades terciarias están más que todo concentradas en la Plaza Central y quizás en la Plaza Vieja, hoy conocida como Parque Colón o Parque Infantil.

En 1821⁵⁵² ya están consolidadas las funciones indicadas en el plano de La Nueva Guatemala de 1776, por Marcos Ibáñez.

Para 1870⁵⁵³, las condiciones han cambiado un poco, porque aparte de establecerse ya la calle de los mercaderes, ahora conocida como 8ª. Calle, entre la Plaza Vieja y la Plaza Central, las funciones terciarias, inician su asentamiento también sobre la Calle Real, hoy 6ª. Avenida, así como en el área comprendida entre estos dos ejes viales, hacia el sur.

Hay que recordar que la plaza central aún aglutinaba muchas de las funciones comerciales, ya que en la actual Plaza del Sagrario mantenía su uso como cementerio. Es a partir de las disposiciones del gobierno liberal de finales del Siglo XIX, cuando se traslada el cementerio afuera de la ciudad, con esta acción se cambió el uso del predio por el de mercado; situación que impactó a su derredor y le impregnó de funciones comerciales, quizás es con ello que se impulsó la terciarización hacia el lado norte de la calle de los mercaderes.

Unos 66 años más tarde, para 1936⁵⁵⁴, se ha consolidado la tendencia que a partir de 1870, definió la tendencia comercial en el área comprendida de la 8ª. calle a la 12ª. calle, y de la 6ª. avenida a la 9ª. avenida.

Con la construcción del nuevo Centro Cívico, fuera de la traza primaria de la ciudad, en el sur, y el consecuente corrimiento de funciones de gestión gubernamental hacia

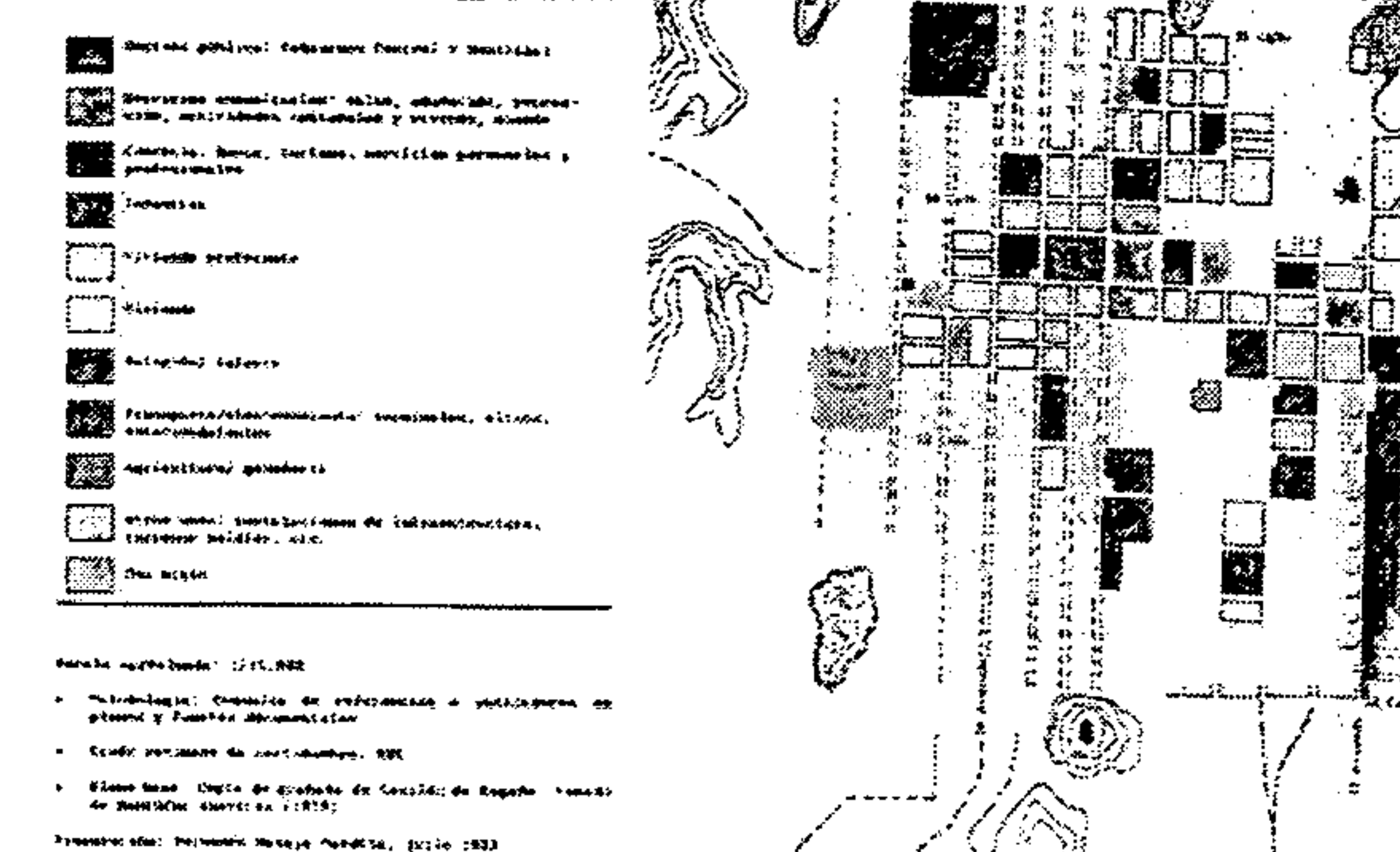
ese sector, se fortaleció la ya manifestada tendencia de crecimiento explosivo de la ciudad que arrastró al sector comercial en esa misma dirección, que lo concentró entre el Mercado Central y el Centro Cívico.

Entre 1936-1971⁵⁵⁵ se desarticulaban por fin los barrios residenciales en torno al conjunto franciscano e irrumpieron los procesos de terciarización en el uso del suelo de su contexto inmediato, tiene por vecinos al comercio, la banca, los servicios personales y los profesionales.⁵⁵⁶

Con el crecimiento desbordante de la ciudad de Guatemala, y la gran demanda de funciones terciarias en los sectores centrales, se encuentra en 1997⁵⁵⁷ un centro abarrotado de funciones terciarias en el área del ahora conocido Centro Histórico.

Las funciones terciarias se han extendido en las zonas 4, 5, 9, 10, 13, 14, y además de áreas específicas en las demás zonas que constituyen la ciudad.

USO DEL SUELO 1821



Masaya Marotta, Fernando. Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala: Funciones Urbanísticas (1777-1985-2000) -una aproximación-, proyecto "Historia Urbanística del Centro de la Ciudad de Guatemala". Dirección General de Investigación, Centro de Investigaciones de la Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala, 1993

Plano No. 29: uso del suelo de la ciudad de Guatemala, en 1776⁵⁵⁸

⁵⁴⁹ Gall, Francis (compilador). *Diccionario Geográfico de Guatemala*, Tomo II. Instituto Geográfico Nacional, Guatemala, 1978, p. 228.

⁵⁵⁰ Masaya Marotta, Fernando. *Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala: Funciones Urbanísticas (1777-1985-2000) -una aproximación-, proyecto "Historia Urbanística del Centro de la Ciudad de Guatemala"*. Dirección General de Investigación, Centro de Investigaciones de la Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala, 1993,

⁵⁵¹ Vid. Plano No. 29.

⁵⁵² Vid. Plano No. 30.

⁵⁵³ Vid. Plano No. 31.

⁵⁵⁴ Vid. Plano No. 32.

⁵⁵⁵ Vid. Plano No. 33.

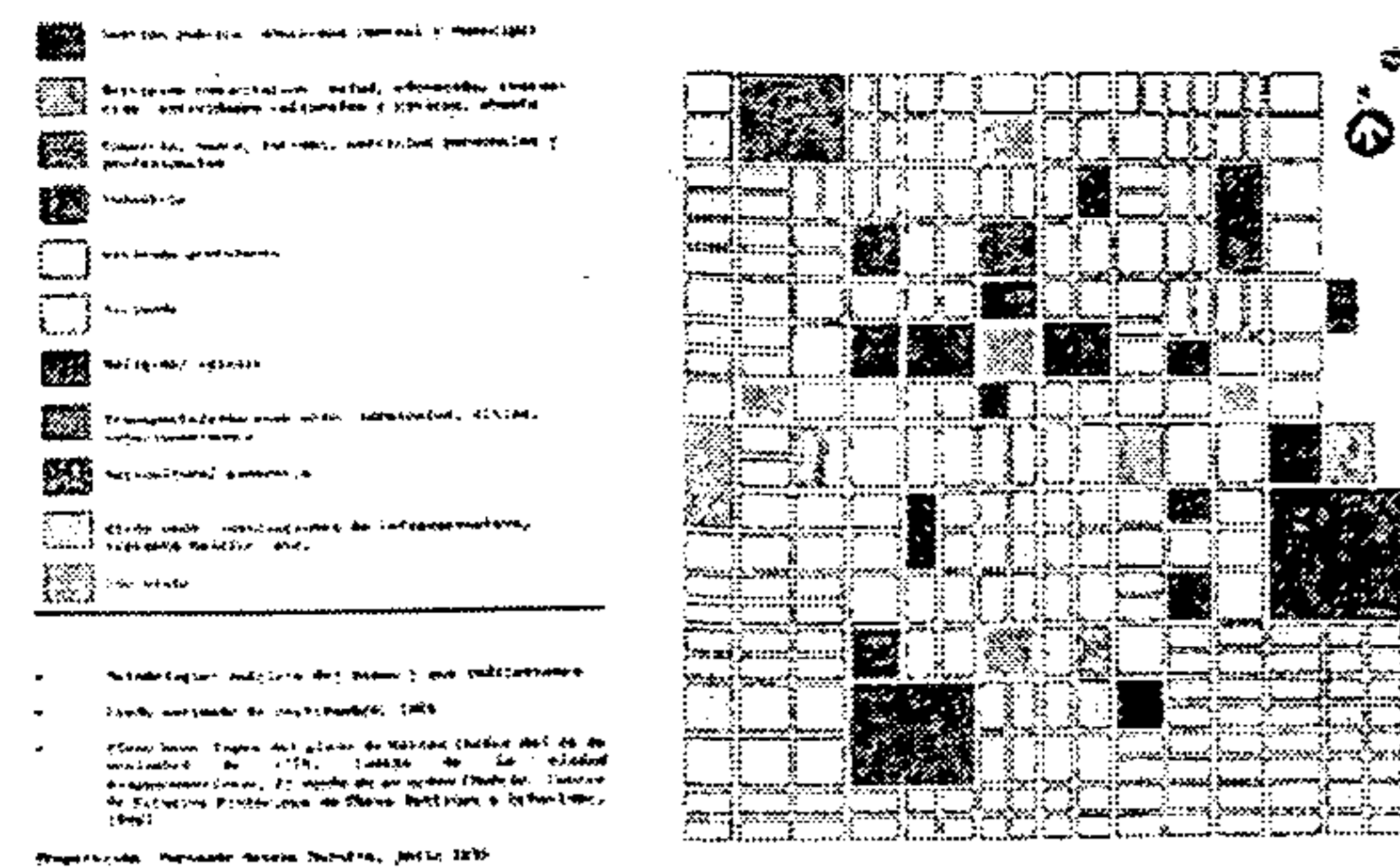
⁵⁵⁶ según: "Plano de Uso del suelo, Ciudad de Guatemala en 1985: usos preponderantes del Suelo dentro de los límites del actual Centro Histórico", en: Masaya Marotta, Fernando. *Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala: Funciones Urbanísticas (1777-1985-2000) -una aproximación-, proyecto "Historia Urbanística del Centro de la Ciudad de Guatemala"*. Dirección General de Investigación, Centro de Investigaciones de la Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala, 1993, p. 37.

⁵⁵⁷ Vid. Plano No. 34.

⁵⁵⁸ Masaya Marotta, Fernando. Op cit.

USO DEL SUELO

1776

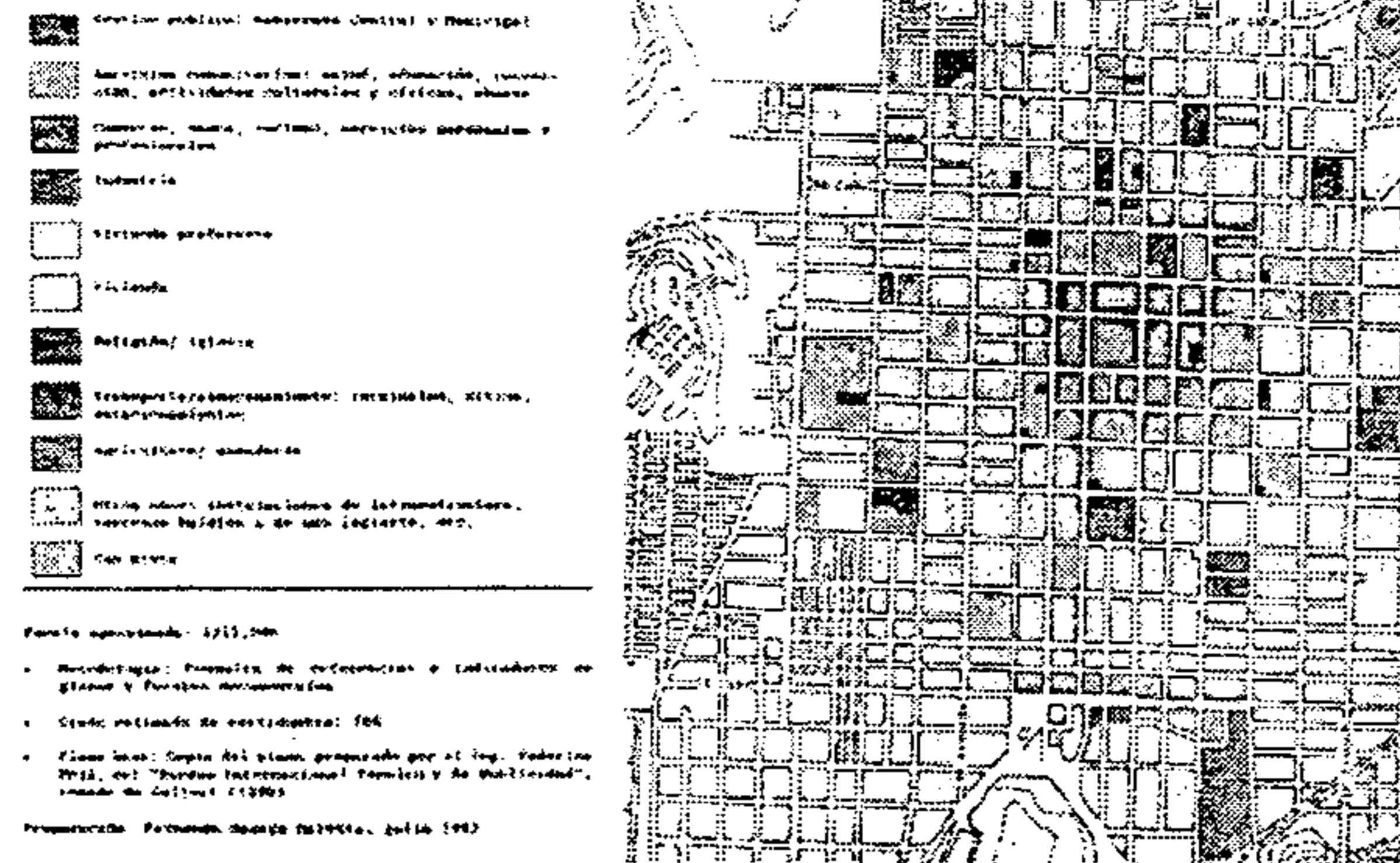


Masaya Marotta, Fernando. Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala: Funciones Urbanísticas (1777-1985-2000) - una aproximación, proyecto "Historia Urbanística del Centro de la Ciudad de Guatemala". Dirección General de Investigación, Centro de Investigaciones de la Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala, 1993

Plano No. 30: uso del suelo de la ciudad de Guatemala, en 1821⁵⁵⁹

USO DEL SUELO

1936



Masaya Marotta, Fernando. Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala: Funciones Urbanísticas (1777-1985-2000) - una aproximación, proyecto "Historia Urbanística del Centro de la Ciudad de Guatemala". Dirección General de Investigación, Centro de Investigaciones de la Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala, 1993

Plano No. 32: uso del suelo de la ciudad de Guatemala, en 1936⁵⁶¹

USO DEL SUELO

1997



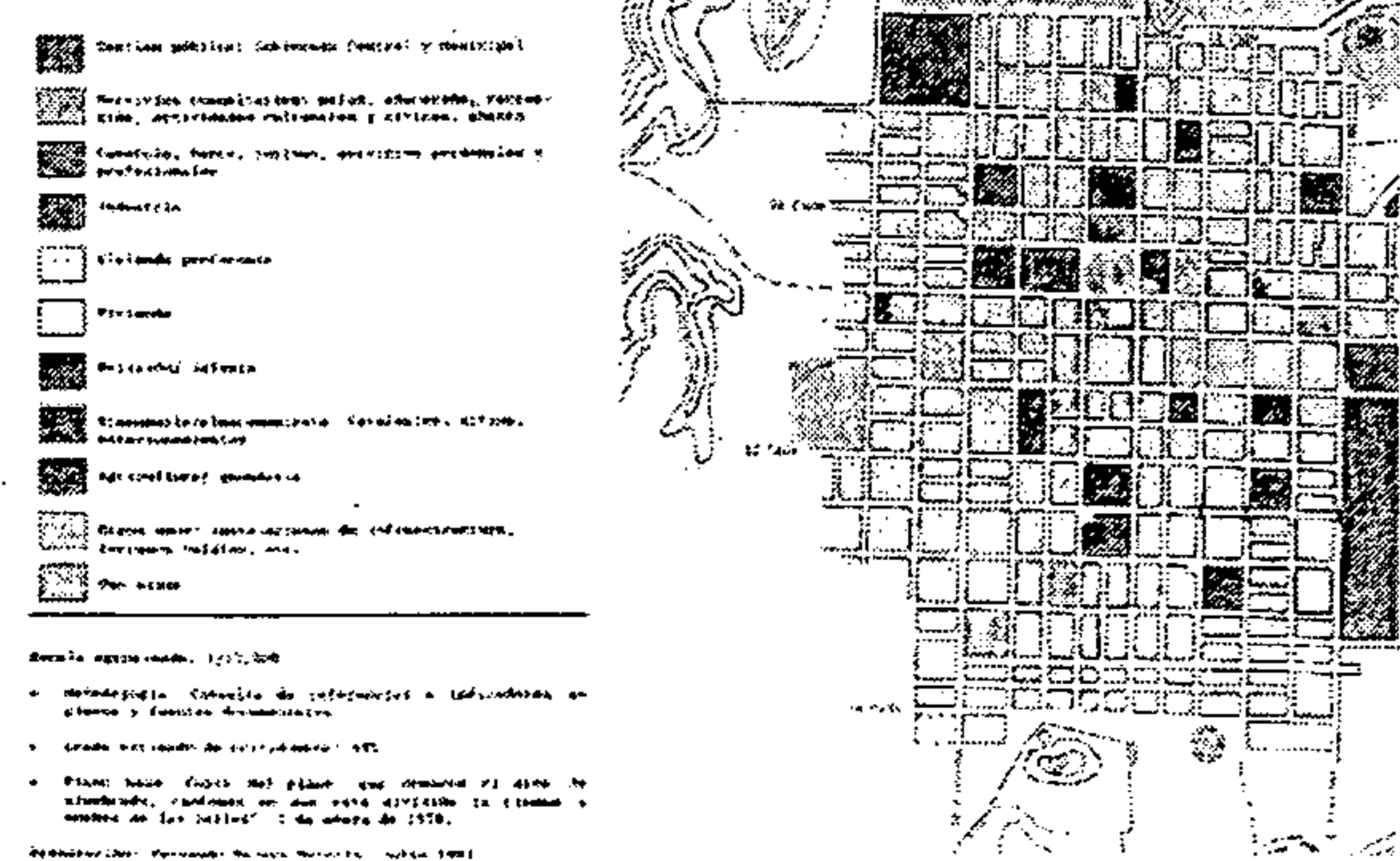
Plano de Desarrollo Metropolitano, Metrópolis 2010. Guatemala, Municipalidad de Guatemala, 1999

Plano No. 34: uso del suelo de la ciudad de Guatemala, en 1997⁵⁶³

Las fotografías No. 46 y 48 son fotografías aéreas de la ciudad de Guatemala, y las fotografías No. 47 y 49 son detalles ampliados de las fotografías 46 y 48. En las fotografías aéreas No. 47 y 49 se observan el área demolida de la segunda parte del ex - convento franciscano. En las fotografías No. 48 y 49 se observan los trabajos de construcción de las bases del estacionamiento en que han convertido el Parque de la Concordia.

USO DEL SUELO

1870

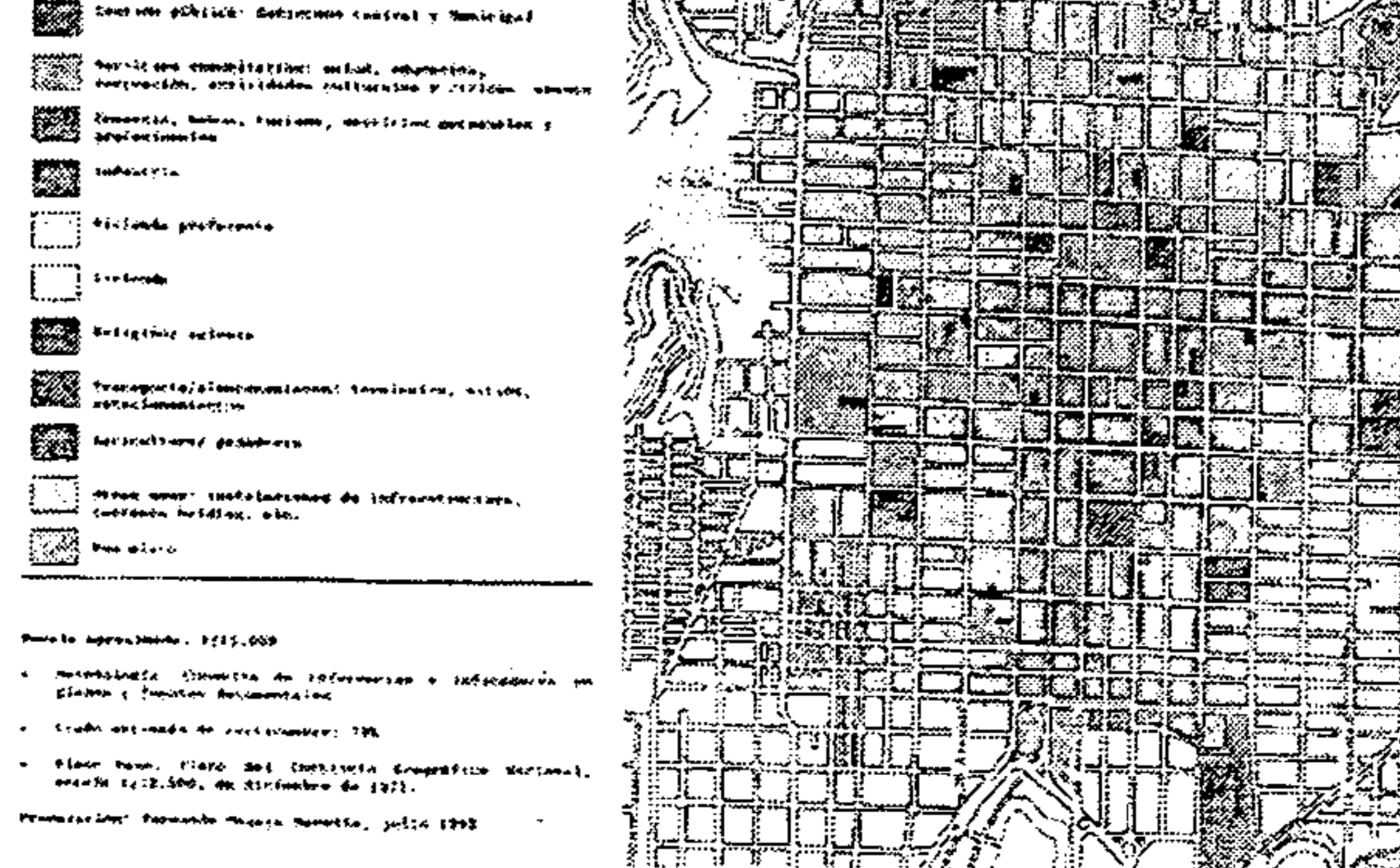


Masaya Marotta, Fernando. Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala: Funciones Urbanísticas (1777-1985-2000) - una aproximación, proyecto "Historia Urbanística del Centro de la Ciudad de Guatemala". Dirección General de Investigación, Centro de Investigaciones de la Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala, 1993

Plano No. 31: uso del suelo de la ciudad de Guatemala, en 1870⁵⁶⁰

USO DEL SUELO

1971



Masaya Marotta, Fernando. Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala: Funciones Urbanísticas (1777-1985-2000) - una aproximación, proyecto "Historia Urbanística del Centro de la Ciudad de Guatemala". Dirección General de Investigación, Centro de Investigaciones de la Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala, 1993

Plano No. 33: uso del suelo de la ciudad de Guatemala, en 1971⁵⁶²

559 Loc cit.

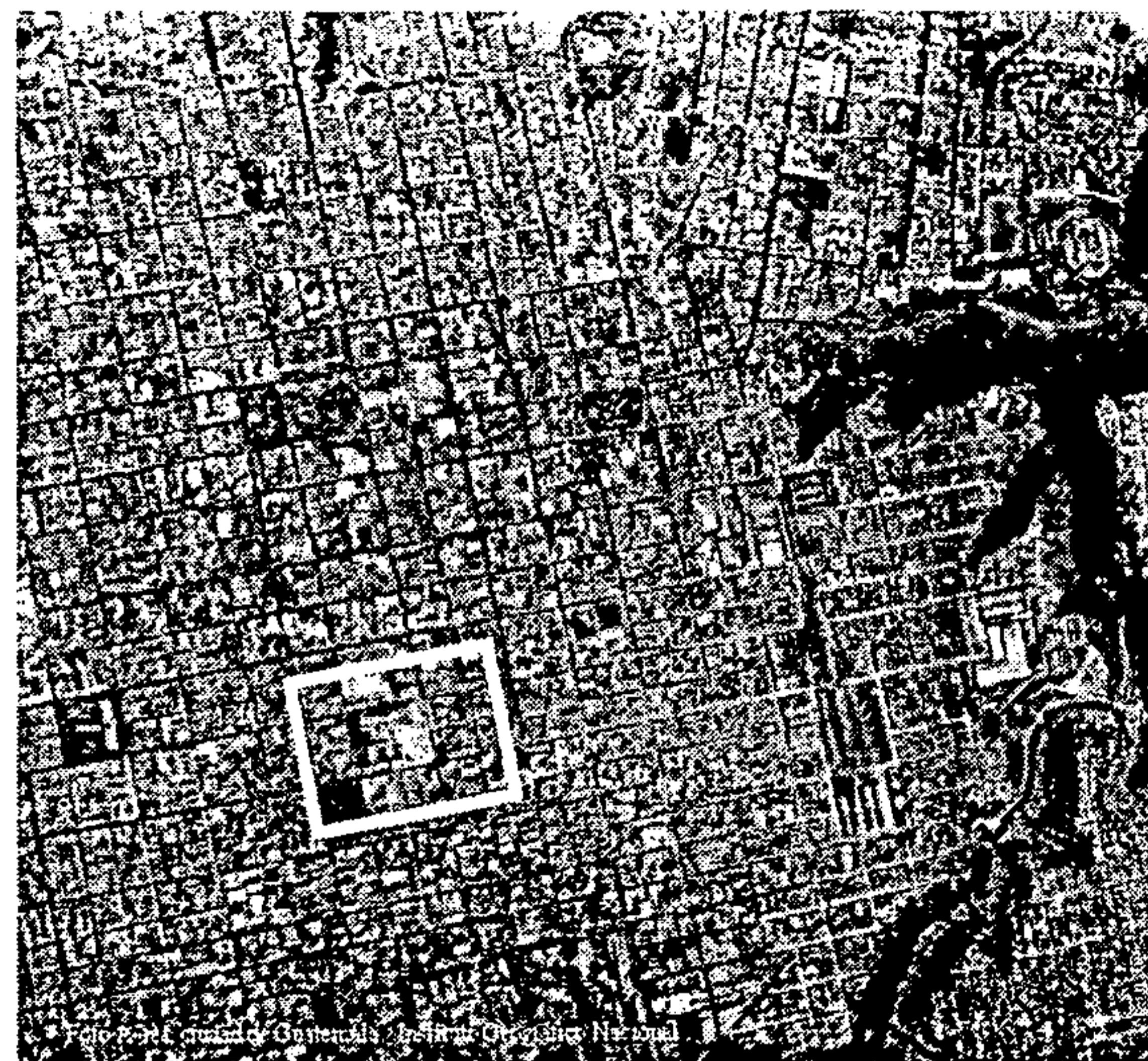
560 Loc cit.

561 Loc cit.

562 Loc cit.

563 Plan de Desarrollo Metropolitano, Metrópolis 2010. Guatemala, Municipalidad de Guatemala, 1999.

Área de Estudio



Fotografía No. 46: fotografía aérea, área central de la ciudad de Guatemala, en el momento de la destrucción del convento de San Francisco⁵⁶⁴

Área de Estudio



Fotografía No. 47: detalle de la fotografía aérea del área central de la ciudad de Guatemala, en el momento de la destrucción del convento de San Francisco⁵⁶⁵

⁵⁶⁴ Foto Aérea, ciudad de Guatemala. Instituto Geográfico Nacional.

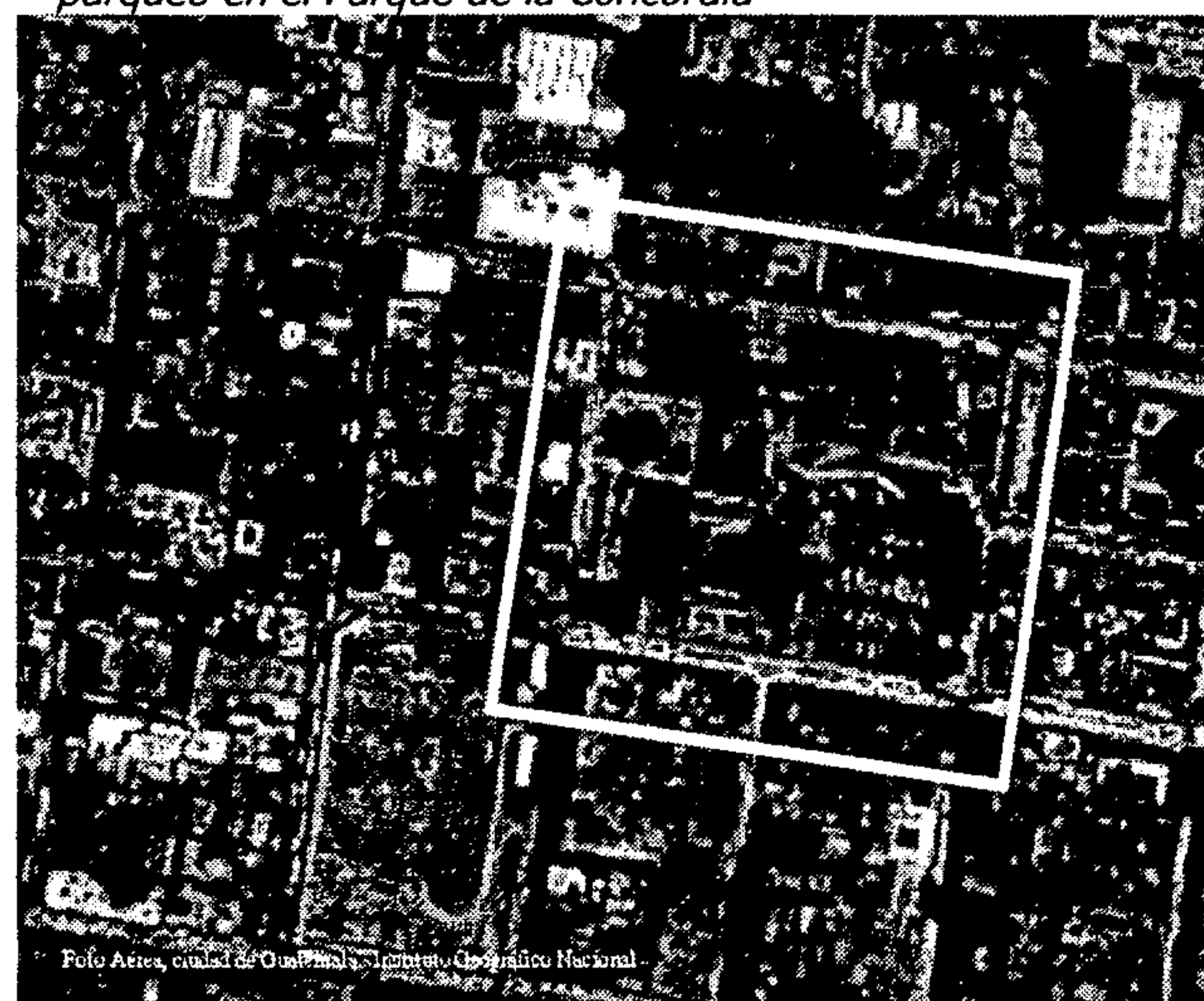
⁵⁶⁵ Loc cit.

Área de Estudio



Fotografía No. 48: fotografía aérea, área central de la ciudad de Guatemala, en el momento de la construcción de los sótanos de parqueo en el Parque de la Concordia⁵⁶⁶

Área de Estudio



Fotografía No. 49: detalle de la fotografía aérea del área central de la ciudad de Guatemala, en el momento de la construcción de los sótanos de parqueo en el Parque de la Concordia⁵⁶⁷

⁵⁶⁶ Loc cit.

⁵⁶⁷ Loc cit.

B. El diagnóstico del área en estudio

Para comprender la complejidad en la que interactúan los condicionantes de la situación actual en el área, se necesita un esfuerzo multidisciplinario, desde una amplia perspectiva

profesional⁵⁶⁸. También, para incidir en estas dinámicas se necesitan acciones que incluyen el ámbito de la administración de la ciudad; así como de otras instancias de participación en distintos niveles, busca la integralidad y evita las visiones y las acciones parciales. En este caso, como ya se ha expuesto en el objeto de estudio de este particular sólo se refiere al punto de vista de la arquitectura. Ver en el anexo, en la sección G-2 el esquema de los problemas del Centro Histórico.

1. Factores y manifestaciones del deterioro

La problemática del Centro Histórico y del área de estudio de esta tesis no se constituye en sí misma, sino como parte del reflejo de una dinámica compleja que rebasa el área de estudio y que contiene múltiples factores causales.

Es por ello y con el objeto de contextualizar dichos problemas que se presenta una breve vista panorámica, de algunos factores causales y manifestaciones del deterioro del Centro Histórico.

En el anexo G-2 hay un esquema donde se presentan los problemas detectados, y aquí enunciados, en un árbol de problemas:

Los problemas se han enmarcado dentro del área de la calidad de vida y de la pérdida y deterioro del patrimonio cultural son:

1. Contaminación en todos sus niveles que oculta los atractivos de la ciudad además de deteriorar las condiciones ambientales
 - a. aire
 - b. visual
 - c. auditiva
 - d. desechos
 - e. excretas
2. Presión por el Centro
 - a. apropiación de la vía pública por la economía informal
 - b. indigentes
 - c. ambiente de inseguridad

⁵⁶⁸ Dada esta situación, se debiese de involucrar un esfuerzo participativo multidisciplinario, para incluir y hacer operativas las recomendaciones planteadas para resolver los problemas actuales en el Centro Histórico.

- d. informalidad en la inversiones
- e. deterioro en los servicios y las redes de infraestructuras
- f. deterioro de inmuebles
- g. densificación e intensificación del uso inmobiliario: hacinamiento
- h. tipo de uso terciarios
- i. pérdida de funciones residenciales
- j. nuevos tipos de usos residenciales
- k. pérdida del patrimonio cultural tangible e intangible

Pero estas manifestaciones del deterioro tanto de la calidad de la vida de los habitantes y usuarios del Centro Histórico, como manifestaciones del deterioro en el Patrimonio Cultural obedecen a algunas causas:

1. Condiciones socioeconómicas de la ciudad

- a. Migración
- b. Periferia urbana precaria
 - i. Un viejo centro víctima de su periferia, cuando ella desborda en él, y le convierte en otra área precaria más, pero con una riqueza patrimonial instalada.
- c. Asentamiento de grupos sociales excluidos (niños, adolescentes, adultos y personas de la tercera edad que habitan en la calle, prostitución⁵⁶⁹).
- d. La consolidación de una herencia colonial de una ciudad llena de contrastes definidos a partir de una segregación social, en la que son mayoritarios los grupos periféricos precarios, que conforman anchos cinturones de pobreza urbana.
 - i. El Centro: la otra cara de la ciudad guatemalteca: una ciudad donde su centralidad es delineada y trazada en función de la satisfacción de demandas de usos y funciones centrales.

2. Localización

- a. relleno sanitario (basurero metropolitano)
- b. cementerio

3. Mecanismos de regulación y control (aplicación reglamentación de protección al patrimonio cultural, y asignación de recursos)

a. Municipalidad

- i. una tendencia manifiesta en la administración de la ciudad: la aglomeración de los problemas urbanos en el Centro
- ii. falta de regulación efectiva positiva en los usos y funciones como en la forma de las construcciones
- iii. Los espacios abiertos sin diseño ni mantenimiento, son producto de la improvisación
- iv. La falta de administración y planificación de la ciudad, y la permisión de la espontánea especialización de usos y funciones de la ciudad.
- v. apropiación del espacio público para fines privados: transmisión de redes de infraestructuras alambicadas aéreas, y comercio informal
- vi. La falta de habitación residencial, el espacio del anonimato, conformado de la falta de habitación residencial: terciarización del uso del suelo, y pérdida de funciones residenciales
- vii. Carencia cuantitativa y cualitativa de servicios y equipamiento urbanos
- viii. Centro de compras y de servicios a sectores con menores ingresos en un entorno degradado.

b. Sector privado

- i. despromoción turística a través de un auto "travel advisory",
- ii. pérdida de funciones centrales a partir de la adopción de nuevas formas de consumo espacial, definidas a partir de las nuevas necesidades de consumo espacial, que soportan y optimizan las actividades
- iii. Informalidad de las inversiones
- iv. falta de mantenimiento de los edificios y de la infraestructura

- v. Especulación inmobiliaria: alta cotización espacial en precios de renta y compra-venta.

- vi. El cambio de ocupación residencial de la segregación social de la tradicional centralidad a la vida suburbana

- vii. Carencia de procesos de reinversión públicos y privados

c. Instituciones y gobierno

- i. descalificación de las operaciones de las funciones centrales que persisten
- ii. La espontánea rehabilitación del centro.
- iii. Inseguridad y Atmósfera de violencia: la atmósfera de violencia que no se puede cuantificar, y verificar sino por un eficiente registro estadístico de seguridad ciudadana.
- iv. Definición de roles y funciones específicos, a través de incentivos
- v. Transparentar las reglas de trabajo en el Centro
- vi. Reasignación de funciones centrales de gobierno
- vii. Fortalecer programas de vivienda y de dignificación de la vida periférica al centro

d. Academia

e. Vecinos

- i. falta de apropiación comunitaria del proyecto de Revitalización urbana del Centro Histórico
- ii. falta de exigencia de la población

4. Administración vial y de transporte

- a. Vialidad no planificada y superada
- b. Capacidad del área vial
 - i. congestión de vehículos privados
- c. Discontinuidad vial
- d. Red forma parte del sistema vial primario
 - i. No es destino, sino área de paso de los vehículos privados.
- e. Rol de Intercambiador del transporte urbano

⁵⁶⁹ en sus diversas manifestaciones.

- i. Gran centro intercambiador de transporte entre sectores de pobreza y miseria (urbano, interurbano y extra - urbano)
 - f. El Transporte urbano, descontrolado y desregularizado
5. Patrón urbano arquitectónico (Saturación y obsolescencia de la infraestructura, entre ellos los solares, y el sistema vial)
- a. Requerimiento de infraestructuras y servicios
 - b. Crecimiento de la ciudad
 - c. Traza ortogonal
 - d. Fraccionamiento de solares
 - e. Áreas de terrenos
 - f. Altos índices de ocupación
 - g. Nuevas necesidades espaciales
 - h. Incompatibilidad con patrones modernos
 - i. nuevas necesidades espaciales ante la inflexibilidad de los espacios de patrimonio cultural al cambio y a las nuevas necesidades, inadaptabilidad de la arquitectura existente ante nuevos patrones de consumo espacial
 - i. Patrón arquitectónico y vulnerabilidad

Entonces luego de determinar los factores, y las manifestaciones del deterioro en la calidad de vida y del patrimonio cultural en el Centro Histórico, en el anexo G-3 se disponen los objetivos para cambiar el escenario actual

Y luego en el anexo G-4 se encuentran los programas y proyectos que se pueden impulsar para empezar a trabajar en el cambio de dicha problemática, es decir la propuesta concreta.

2. Valores inherentes

Toda esta problemática, contrasta frete a los valores que son inherentes al área patrimonial del Centro Histórico, elementos que son valiosos en el proceso de construcción de una nueva sociedad de postguerra:

1. Confluencia de diversos grupos sociales
2. Inmuebles catalogados como patrimonio cultural

3. Testigo y contenedor de acontecimientos históricos importantes
4. Potencial turístico

C. Entorno inmediato al conjunto franciscano

Si bien la problemática del Centro Histórico también está presente en el área del conjunto franciscano, es aquí donde se detallan los elementos que caracterizan las condiciones actuales del entorno inmediato de dicho conjunto.

A continuación se encuentra el levantamiento en planos y gráficas del diagnóstico del entorno inmediato del conjunto franciscano. Luego de identificar las capacidades instaladas, el potencial, y la problemática se está en condiciones de efectuar la propuesta para la reconversión de las situaciones que se considera conforman la problemática del lugar.

Entre otras ideas, se analizan los usos y las funciones, los elementos compositivos del paisaje urbano, el patrimonio cultural, la infraestructura, los servicios instalados, la movilidad y el transporte, y la contaminación.

1. Usos

Los usos que se desarrollan en los espacios en torno al conjunto franciscano son diversas, por ello, aquí se subdividen en: uso del suelo, comercio informal, grupos vulnerables y espacio público/ espacio privado.

a. Uso del suelo

El plano No. 36 de uso del suelo del entorno inmediato al conjunto franciscano, evidencia que en torno se encuentran en mayoría funciones terciarias entre comercios y servicios.

Los tipos de dichos comercios y servicios se pueden clasificar en formales e informales. Se llaman a los informales, a los establecidos en al vía pública, y los formales a los que se encuentran dentro de espacios privados.

b. Comercio informal

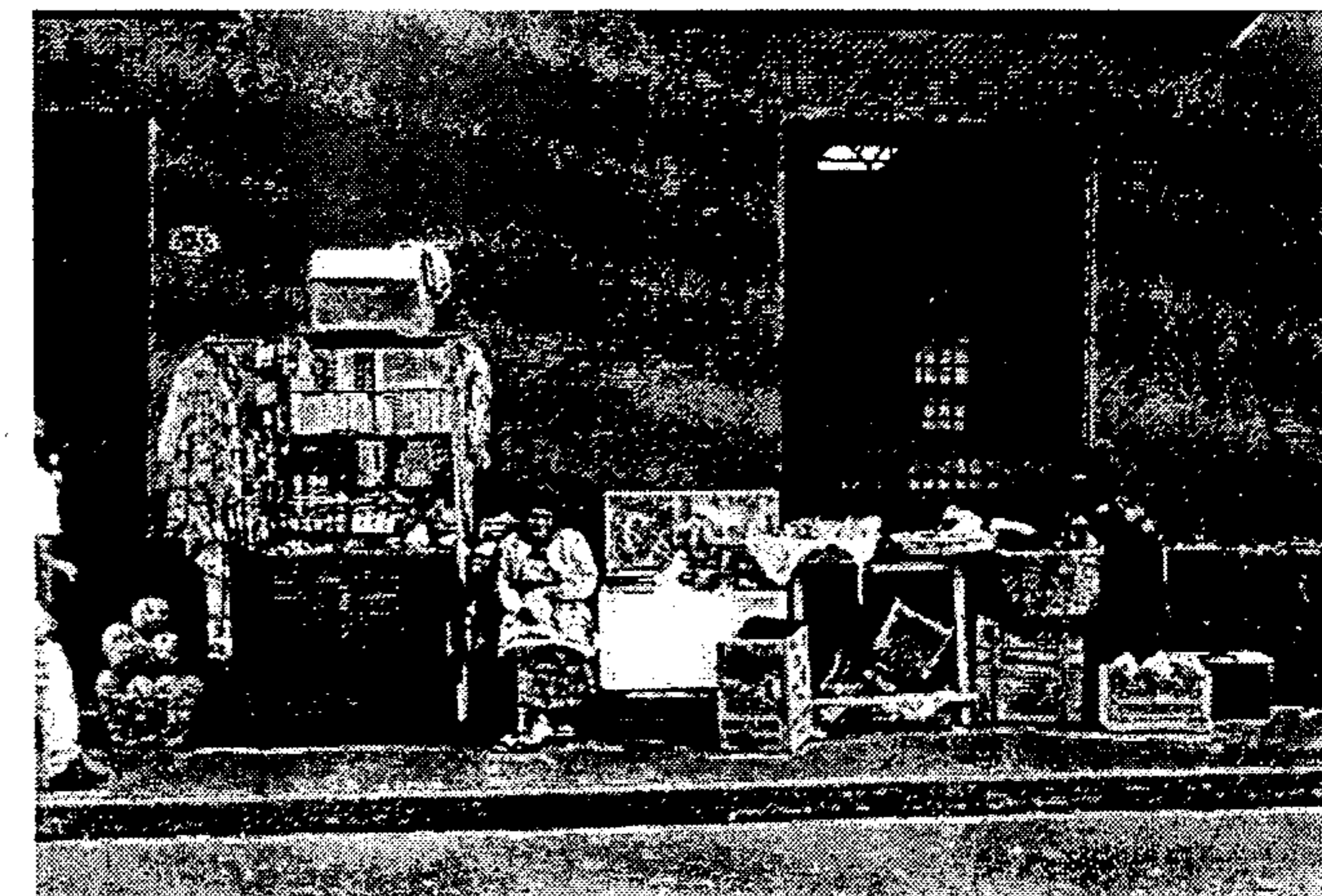
Lo relativo al comercio informal se encuentra a detalle en el Anexo, sección H, y en el Plano No. 37 se encuentra la ubicación del comercio informal en torno al conjunto

franciscano, donde es evidente que la mayoría se aglomera sobre la 6ª. Avenida y en las esquinas con las calles.

c. Grupos vulnerables

En torno al área del conjunto franciscano hay diversos grupos de personas vulnerables que viven en la calle, de todas las edades, desde niños hasta adultos.

Además en el área sur, en dirección a la 17ª. Calle, se concentran diversos grupos de personas drogo-dependientes, que incluso habitan sobre la acera de la 6ª. Avenida "A" y 15ª. calle, es decir a menos de cien metros del Palacio de la Policía Nacional.



Fotografía No. 50: comercio informal

d. Espacio público / espacio privado

La propiedad del espacio define cual es el espacio público y cual es el espacio privado.

En el plano No. 38, sobre la propiedad del espacio en el entorno inmediato se encuentra que la mayoría es espacio privado, y la manzana donde se localiza el templo de San Francisco y la Policía Nacional, en su totalidad es propiedad del Estado de Guatemala, y por lo tanto es espacio público.

Mientras que las calles, avenidas, y retiros son propiedad del municipio, por lo que también son espacios públicos.

Los espacios privados rodean al área, y son los predios de particulares que se encuentran en las manzanas circundantes a ésta área.

2. Los elementos compositivos del paisaje urbano

Entre los elementos compositivos del paisaje urbano, que se toman en cuenta en este análisis, y se grafican en el plano No. 39 están: espacio edificado / espacio abierto, Nivel de deterioro de los espacios, Barreras para la visibilidad del paisaje, Áreas con vegetación / Espacio pavimentado, Altura de las edificaciones, Contrastes arquitectónicos, y Vistas características.

a. Espacio edificado / espacio abierto

Como se evidencia en el plano No. 39, la mayoría del espacio circundante al conjunto franciscano está edificado por completo, queda como espacio abierto el área del atrio del templo, los jardines de la Policía Nacional y el Parque de la Concordia.

b. Deterioro

El nivel de deterioro de los espacios en el área de estudio es evidente y se manifiesta a través del estado de los inmuebles del área, lo que se evidencia en el Plano No. 43 (ver además la sección de fotografías, y los planos de alteraciones y deterioros del entorno inmediato, del plano No. 64 al plano No. 71).

c. Barreras para la visibilidad del paisaje

Las primeras barreras que hay para la visibilidad del paisaje es el comercio informal, pero también están los postes, los alambrados y la rejas tanto del atrio del templo franciscano, como del Parque de la Concordia. En el plano No. 40 se presentan sólo los volúmenes de los inmuebles, ya que las demás áreas (postes y otros están en otros planos)

d. Áreas con vegetación / espacio pavimentado

Como se demuestra en el plano No. 39 las áreas con vegetación son mínimas, y en su mayoría se reducen a una vegetación al nivel de cubresuelos, como es el caso del Parque de la Concordia.

e. Altura de las edificaciones

Las alturas de las edificaciones en torno al templo de San Francisco son variantes, así como lo evidencia el Plano No. 41. La tendencia que es evidente es que los edificios más altos se ubican en los predios de las esquinas, como es el caso del Hotel Royal Palace, el Templo de Santa Clara, el Edificio de la Oficina de Servicio Civil, el edificio que por muchos años albergó al Instituto de Transformación Agraria, el Edificio de la esquina de la 6ª. Avenida y 14ª. Calle y el edificio Nasa.

f. Contrastes arquitectónicos

Los contrastes en la arquitectura son muy evidentes al no haber una tendencia unificadora de edificios, ya que datan de diversas épocas, y con diversidad de estilos, y construidos por distintos materiales constructivos. Así el nivel compositivo, también se marca un gran contraste. Ver plano No. 42.

g. vistas características

Las vistas características están con los edificios que están clasificados como Patrimonio Cultural. Entre ellos están el Hotel Royal Palace, el Templo de Santa Clara, el Club Guatemala, el Templo de San Francisco y el Palacio de la Policía Nacional. Tienen valor contextual algunas casas bajas que aún quedan en medio de las manzanas. Pero los edificios de las esquinas que mayor cantidad de perspectivas tienen no son característicos.

3. Valores del área

Los valores del área se analizan aquí a partir de: la antigüedad de la arquitectura, sus estilos arquitectónicos, los que están declarados como Patrimonio Cultural, los Monumentos y el Patrimonio Intangible.

a. Antigüedad de la arquitectura

El inmueble más antiguo del área es el Templo de San Francisco, mientras que el Hotel Royal Palace es de las primeras dos décadas del siglo XX; y los edificios del Club Guatemala, y el Palacio de la Policía Nacional datan de los 40s del siglo pasado. Y es el edificio más reciente el Nasa. En el plano No. 44 se presentan los inmuebles que tienen algún registro de su antigüedad, según datos de RenaCENTRO.

b. Estilos arquitectónicos

No hay estilo arquitectónico prevaleciente en el área, sino una mixtura es la constante, ver plano No. 45. El templo de San Francisco que es de un estilo neo-clásico contrasta con su entorno conformado por diversos estilos, como el ecléctico del Hotel Royal Palace, el Templo de Santa Clara, y el Club Guatemala, que con sus transformaciones son neo-coloniales, y el Palacio de la Policía Nacional con su estilo ecléctico con elementos neogóticos. También hay estilos más contemporáneos como el Edificio ubicado en la esquina de la 6ª. Avenida y 14ª. Calle de estilo Funcionalista hasta los más recientes como el Edificio de la Oficina del Servicio Civil, y el Edificio Nasa.

El estilo tradicional al que se refiere en el plano No. 45, hace referencia al estilo colonial, es decir las primeras edificaciones que fueron construidas con el motivo de la edificación de la ciudad⁵⁷⁰. Estas edificaciones se caracterizan por mantener la misma forma que en la derruida Antigua Guatemala, es decir, con patios centrales en derredor de los que se circunscriben corredores techados y las habitaciones en hileras, con techos a dos aguas, por lo general de tejas de barro cocido. Es también característica la sobriedad y masividad de los muros.

c. Patrimonio Cultural

Los inmuebles registrados como Patrimonio Cultural corresponden a los más antiguos del área, como son el Templo de San Francisco, el Hotel Royal Palace, el Templo de Santa Clara, el Club Guatemala, la Escuela Dolores Bedoya de Molina, y algunas casas bajas contextuales. En el plano No. 46 se encuentran señalados los inmuebles registrados como patrimonio cultural, con su respectiva clasificación.

d. Monumentos

Los monumentos y placas conmemorativas que ubican en el Parque de la Concordia y en los Jardines de la Policía Nacional. En el parque de la Concordia está el monumento a Enrique Gómez Carrillo, y los de los ambulantes; mientras que en los Jardines de la Policía Nacional están los de los

⁵⁷⁰ Según RenaCENTRO, y la nómina de edificaciones registradas como patrimonio cultural.

dirigentes de dicha institución. En el plano No. 47 se localizan los monumentos que existen dentro del entorno inmediato

e. Patrimonio intangible

Del patrimonio intangible no hay un registro legal en Guatemala, pero se asume que son los hechos históricos que han acontecido en el área, y que están conformados por elementos de la cotidianeidad, entre ellos el sexteo.

4. Infraestructuras instaladas

El área dentro de la que se localiza el conjunto franciscano, es quizás una de las que más infraestructuras instaladas hay en el ámbito nacional e incluso de la ciudad de Guatemala.

Entre ellas están instaladas las de agua potable, energía eléctrica y alumbrado público, teléfonos, cable y otros sistemas de comunicación alámbrica, y de drenajes. Ver plano No. 48.

a. Agua potable

Las redes de agua potable están en todas las calles y avenidas en torno al conjunto franciscano.

Las tuberías principales, por lo general están debajo de la pista de desplazamiento vehicular, y los contadores y acometidas domiciliarias se encuentran en cajas de concreto subterráneas con tapaderas de acceso en las superficies de las aceras.

b. Energía eléctrica⁵⁷¹

La transportación y distribución de la energía eléctrica en el Centro Histórico, se hace de forma aérea por medio de cables y transformadores elevados sobre postes, por lo general de concreto armado. El cableado se puede clasificar en principal y secundario.

Cableado Principal: red de distribución primaria, es el conjunto de conductores que permiten transportar la energía desde las subestaciones de potencia hasta los

transformadores de distribución a un voltaje de 13800 voltios. Generalmente son de aluminio.⁵⁷²

Cableado Secundario: conformado por los conductores que permiten transportar energía desde los transportadores de distribución hasta las acometidas de los usuarios en voltaje de 110/220, 240/480 voltios.⁵⁷³

El alumbrado público está por lo general dispuesto en los mismos postes de conducción eléctrica. Y se encuentran en todas las calles y avenidas en torno al conjunto franciscano.

c. Telefonía

Para 1999, en el ámbito nacional, había 86 teléfonos entre estacionarios y celulares por cada 1000 personas⁵⁷⁴, esta situación sin duda que ha cambiado con el proceso de privatización de la empresa de telecomunicaciones nacional, y con el ingreso de otras empresas, y producto, en parte de ellos, es que ahora las aceras peatonales se encuentran saturadas de postes, ya que la mayoría de empresas tiende sus alambrados sobre la vía pública.

Los teléfonos públicos se disponen en las mismas estrechas aceras, agravan la situación para el peatón y se convierten en inaccesibles a las personas con discapacidad.

d. Cable

Las redes de infraestructura de cable y otras, son de forma aérea por medio de alambres alzados a través de postes de diversos materiales y dispuestos en diversos lugares de las aceras.

Asimismo otros sistemas de comunicación alámbrica se disponen de igual manera que las redes de infraestructura de cable.

e. Drenajes

La red primaria de drenajes.⁵⁷⁵, se localiza en la 13ª. Calle y 7ª. Avenida.

Respecto al estado de estas redes, es evidente a simple vista que en el caso de los colectores de agua pluvial se encuentran muy deteriorados, ya que algunos de ellos incluso no tienen tapadera; y se puede inferir que parte de la humedad que manifiesta el templo, en los suelos y muros, puede ser por rotura, de algunos de estos elementos.

5. Movilidad y transporte

Es este apartado el que trata sobre la movilidad y el transporte, y es en ese mismo orden en que se exponen, primero la movilidad peatonal, y luego el transporte.

a. Movilidad peatonal

Para explicar la situación en que se encuentran los elementos de la infraestructura que son necesarios se ha subdividido en pavimentos, aceras (peatonales), cruces peatonales y semaforización peatonal, accesibilidad y mobiliario urbano.

i. Pavimentos

Los pavimentos utilizados en las aceras, en las cintas de desplazamiento vehicular, y en los demás espacios de para la circulación peatonal en el área, excepto el atrio del templo son placas de concreto fundido in situ. El atrio del templo franciscano tiene piedra en cortes rectangulares.

Respecto al deterioro de los pavimentos en general es evidente, ya que tienen grietas, roturas e incluso partes faltantes. En el atrio, como ahora se estacionan vehículos, también manifiesta roturas e incluso hundimientos, sin lugar a dudas por el impacto del peso de los vehículos sobre este material.

ii. Aceras

Están delimitadas de la calle⁵⁷⁶ en un lado por las fachadas de los edificios, y en el otro por los bordillos, que limitan el área de circulación vehicular. Son de 1.00 a 1.50 metros en los anchos máximos. Todas son con acabado rústico de concreto, sisado en rangos de 1.00 a 1.50 metros. Tienen una diferencia de nivel, que oscila entre los 10 a 18 centímetros, conformado por el bordillo.

⁵⁷² Loc cit.

⁵⁷³ Loc cit.

⁵⁷⁴ Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, Op cit.

⁵⁷⁵ Empresa Municipal de Agua, Sección de Alcantarillado, Hoja No.38.

⁵⁷⁶ Entiéndase como área de vía de transporte automotor, bicicletas y motocicletas.

⁵⁷¹ Empresa Eléctrica de Guatemala, S.A.. Sistema Eléctrico, zona 1, ciudad de Guatemala.

El estado de sus acabados está deteriorado, por grietas, ondulaciones, roturas, y quiebres del pavimento. Por lo general mantienen evidentes las últimas intervenciones que han hecho, las empresas de telecomunicaciones.⁵⁷⁷

El estado en general de los pavimentos se encuentra dañado, incluso en la superficie, se encuentran cimientos y pedazos de tubos de postes de señalización, anuncios o que han sido eliminados, de los que soportan infraestructuras alambradas aéreas.

El estado de los bordillos, al igual que el de las aceras es de deterioro: hay tramos de bordillos, en los que se evidencia que fueron elaborados en ladrillo, porque han sido eliminados sus acabados. Así mismo muchos más están rotos debido a grietas y/o reparaciones en las redes de agua potable, drenajes, instalaciones de postes, accesos de automotores a inmuebles. Por otra parte ha contribuido en gran parte a su deterioro el transporte pesado que se estaciona incluso sobre la acera, y el transporte urbano.

Las aceras se encuentran invadidas también por: postes de tendido eléctrico, telefonía y cable, incluso se pueden contar más de ocho postes juntos; bolardos improvisados fabricados a partir de tubos de metal con hormigón en su interior, o partes metálicas automotrices; y casetas telefónicas. Estos obstáculos sumados al cambio de nivel de la calle sin la provisión de rampas adecuadas, y a la instalación del comercio informal, constituyen a las aceras en lugares inaccesibles para peatones que caminan solos, mucho más a personas con discapacidad. Es tan difícil caminar en ellas en un día en horas de comercio, cuando muchas personas transitan en el área de rodadura de vehículos, haciendo el tránsito más lento, y se expone a todo tipo de accidentes.

Hacer aceras cómodas para caminar, con los estándares adecuados de circulación, libres de obstáculos, por medio de una adecuada disposición y un conveniente sistema de anclaje del mobiliario urbano, con sistemas de protección⁵⁷⁸, y señalización y nomenclatura urbana⁵⁷⁹, y

⁵⁷⁷ Guatel: Antigua empresa estatal, proveedora de servicios de telefonía y telecomunicaciones en general, en el ámbito nacional.

⁵⁷⁸ Por ejemplo: bolardos con diseño adecuado y correcta ubicación.

⁵⁷⁹ Señales de tránsito, y rótulos de calles y avenidas.

certificadas como accesibles, a personas con discapacidad.⁵⁸⁰

Asimismo la instalación subterránea de las redes de infraestructuras⁵⁸¹, se hace necesaria, para dejar sólo postes de alumbrado público bien dispuestos.⁵⁸²

Es importante el uso adecuado de materiales y sistemas apropiados para la construcción de las aceras: que los bordillos cumplan con los estándares de resistencia adecuados; y que los materiales de superficie de las aceras sean anti - derrapantes, de fácil mantenimiento, limpieza, conveniente remoción para reparaciones y disponibilidad para su respectiva re-colocación o nueva colocación.

iii. Cruces y semaforización

En cada esquina de todas las calles y avenidas están pintados sobre la pista de desplazamiento vehicular cruce peatonal, pero para ello hay que salvar la altura de la acera a dicha pista por medio de una grada, y además no existen semáforos peatonales. Otra situación peligrosa es el irrespeto de para de los conductores de automóviles ante la señalización de paso peatonal, al parar sobre ellos o no hacer la correspondiente parada cuando el peatón se encuentra en dicha franja.

iv. Accesibilidad

Respecto a la accesibilidad a las personas con discapacidad, se puede decir que el área por completo es inaccesible, ya que:

1. en ningún cruce peatonal, ni en los accesos a los principales comercios hay cambio de nivel salvado por una rampa de dimensiones y pendiente adecuadas
2. el comercio informal interrumpe la mayoría de aceras
3. la ubicación de los postes de conducción de redes de infraestructuras y de señalización es arbitraria, intensiva, y se encuentra incluso hasta siete postes juntos

⁵⁸⁰ 6% de pendiente máxima.

⁵⁸¹ Electricidad, Cable, Teléfono, Fibra óptica y otros de transmisión de información y datos.

⁵⁸² Sin obstruir el paso del peatón, ni las visuales y perspectivas importantes.

4. Se carece de un sistema de señalización y nomenclatura urbana adecuado
5. Las condiciones, estado y mantenimiento de las aceras, y el desarrollo en su trayecto no cuenta con las normas mínimas, sino que es interrumpida por accesos vehiculares, con cambios de pendiente y de nivel, algunas de las cajas de infraestructuras subterráneas no cuentan con su respectiva tapadera, o ésta constituye un obstáculo adicional, y la proliferación de la acumulación de desechos en la acera
6. Los servicios sanitarios dispuestos al público cercanos al área son inaccesibles

En el plano No. 49 se han ubicado algunas de las barreras y obstáculos que impone el medio físico para que sea catalogado como inaccesible a las personas con discapacidad.

a) Barreras y obstáculos

Los primeros obstáculos al ubicarse en cualquiera de todas las aceras circundantes al área son los comercios informales. Luego están las condiciones mismas de deterioro de las aceras, su ancho, la instalación de postes de redes de infraestructuras y de señalización, y los cambios de nivel en los cruces.

Esta situación se agrava porque no hay señalización accesible de semáforos ni de nomenclatura urbana, e incluso de forma ocasional pueden haber algunos tragantes de agua pluvial, o cajas de contadores de agua potable sin su respectiva tapa, o esta se encuentra destruida de forma parcial.

Entonces una persona que usa ayudas técnicas para su locomoción, o que tiene múltiples discapacidades no pueden desplazarse en esta área, y se constituye en riesgo para una persona ciega.

v. Mobiliario urbano

En el área no se encuentra más mobiliario urbano, que algunas cabinas de teléfonos públicos y basureros; mismos que son difíciles de localizar entre la saturación que provoca el comercio informal; y también se constituyen en obstáculos en la vía pública por su ubicación. Ver plano No. 50.

b. Transporte

Por la complejidad de esta parte se ha subdividido en: límites de Velocidad, Vialidad como parte del sistema de la ciudad, El rol intercambiador intermodal, Transporte pesado, Transporte de vehículos particulares de pasajeros, Congestión del tránsito, Señalización y Estacionamientos.

i. Límites de velocidad

Como lo indica la tabla No. 21, los límites de velocidad de los transportadores, deben ser: camiones en la ciudad de 11 a 32 Km/hora, y según la tabla No. 21 los autobuses deben circular a una velocidad comprendida entre el rango de 4.8 a 32.2 Km/hora. Mientras que la marcha de peatones y bicicletas es de 3 a 20 Km/hora. Las velocidades máximas en área urbana, en caminos y vías locales debe ser a 40 Km/hora.⁵⁸³

Tabla No. 21: límites de velocidad de los transportadores⁵⁸⁴

Tipo	Límites normales
Automóviles	50 a 75 mph
Camiones	7 a 20 mph
en pendientes pronunciadas y en la ciudad promedio	23 a 34 mph

Tabla No. 22: jerarquía de la velocidad de marcha⁵⁸⁵

Jerarquía	Urbana
Área aproximada de aplicación	distritos comerciales centrales, recintos universitarios, centros comerciales, dentro del Aeropuerto
Límites de Velocidad	Marcha a pie, bicicleta
3 a 20	Automóvil, Autobús
4.8 a 32.2	

⁵⁸³ Artículo número 122, en: Presidencia de la República de Guatemala. Reglamento de Tránsito, Acuerdo Gubernativo No. 499-97, del 2 de julio de 1997; en: Diario de Centroamérica. Guatemala 4 julio de 1997.

⁵⁸⁴ W. Hay, William. Ingeniería de Transporte, 1ª. Edición. LIMUSA, México, 1983, p. 380.

⁵⁸⁵ Ibid., p. 382.

ii. Vialidad, parte de la ciudad

Dada la importancia de interconexión con el resto de la traza la 13ª. Y 14ª. Calles comunican en dirección este - oeste y viceversa el Barrio de Gerona y la zona 3; mientras que el eje conformado por la 6ª. Y 7ª. Avenida atraviesan de norte a sur el llamado por el Plan de Desarrollo Metropolitano, Metrópolis 2010, distrito central de negocios de la ciudad conformado por la planicie que se extiende desde el Hipódromo del Norte (zona 2), hasta la Plaza Berlín (zona 13-14).

iii. El rol de intercambiador intermodal

Las redes de los modos de transporte colectivo de pasajeros, tanto del transporte urbano, como del transporte departamental a áreas recién conurbadas por la ciudad, como el transporte extraurbano al interior del país y fronteras le han impuesto al Centro Histórico, el rol de intercambiador intermodal. Debido a la complejidad para explicarlo es que aquí se ha subdividido para dicho efecto.

a) El transporte urbano

Debido a que el valor del pasaje, que es cobrado por el mismo conductor en efectivo, todas las unidades compiten entre sí por pasaje, hacen cualquier tipo de maniobras e incluso se estacionan en medio de los dos carriles o en el carril izquierdo para el abordaje o desabordaje de pasajeros.

En algunos lugares del Centro Histórico, debido a la confluencia de diversas redes de transporte urbano, y del cruce de vías y de origen-destino, se han especializado de manera espontánea con funciones de intercambiadores del transporte urbano. Por la escala del Centro Histórico, y el volumen de pasajeros que cambian de unidades de transporte en este lugar, incluso lo han constituido en un gran intercambiador en total al Centro Histórico. Algunos lugares específicos, que se han constituido en intercambiadores del transporte urbano son⁵⁸⁶: 18ª. Calle-Placita-9ª. Avenida, Parque Colón, Parque Centenario-Biblioteca, Mercado Central y Parque de la Concordia, entre otros.

⁵⁸⁶ Que transportan los mayores volúmenes de pasajeros en la Ciudad de Guatemala: según estadísticas de la EMETRA: a diario.

Las rutas del transporte urbano que circulan, con frecuencia en derredor del área de estudio, es decir del conjunto franciscano son:

13ª. Calle: 1(Hipódromo z.2-Vista Hermosa I z.15), 2(Hipódromo z.2-Vista Hermosa III, URL, Lomas z.15), 34 (Ciudad de Plata z.7-Lomas del Norte z.17), 40(El Castaño ELIM z.3Mixco-Centro: Parque Colón z.1), y 63(Col. Landívar z.7-San Pedro z.5)

14ª. Calle: 32(Alameda z.18-Col. 6 de Octubre), 34(Lomas del Norte z.17-Ciudad de Plata z.7), y 63 (San Pedro z.5-Col. Landívar)

7ª. Avenida: 1(Vista Hermosa I z.15-Hipódromo z.2), 2(Vista Hermosa III, URL, Lomas z.15-Hipódromo z.2), y Ruta Verde (Plaza Berlín z.13/14-Hipódromo z.2)

6ª. Avenida: Ruta Verde (Hipódromo z.2-Plaza Berlín z.13/14)

Estas vías son a veces interferidas por otras rutas del transporte, situación que motivada por su sistema de competencia, al huir de las áreas más congestionadas, se procura así acaparar más posibilidades de pasajeros.

En días recientes las autoridades han cambiado la situación del transporte urbano, incrementado la cantidad de rutas y por lo tanto el flujo de personas transportadas por la 13ª. Calle, porque a las rutas mencionadas con anterioridad se le suman todas las que ingresan por el Anillo Periférico. En el plano No. 51 se encuentran identificadas dichas rutas del transporte urbano de pasajeros.

b) El transporte a áreas conurbadas

Terminal de transporte a áreas de reciente incorporación al Arrea Metropolitana de la Ciudad de Guatemala: Villa Nueva-Amatitlán, Villa Nueva-Villa Canales (20ª. Calle).

c) Transporte extraurbano

Terminal de transporte extraurbano terrestre⁵⁸⁷, interconecta a la ciudad de Guatemala, con la red vial de carreteras del interior de la República, y con las principales fronteras internacionales; es decir con la mayoría de Centros poblados de la República, según se puede observar en la tabla No. 23.

⁵⁸⁷ Que transportan los mayores volúmenes de pasajeros al interior de la República de Guatemala.

Tabla No. 23: transporte extraurbano

Localización de terminal	Destino de la ruta de transporte
15ª. Calle entre 10ª. y 11ª. Avenidas	nor-oriente de la República: Izabal-Puerto Barrios, en el Mar Caribe
16ª. Y 17ª. Calles, entre 9ª. Y 10ª. Avenidas	oriente de la República: El Progreso
19ª. Calle entre 7ª. Y 9ª. Avenidas	nor-oriente de la República: El Progreso-Zacapa-Chiquimula-Frontera Honduras
17ª. Calle entre 8ª. Y 9ª. Avenidas-10ª. Avenida entre 15ª. "A" y 16ª. Calles	norte de la República: Petén-Frontera Belice, e incluso conexiones a la frontera de México vía Belice
15ª. Calle entre 9ª. Y 10ª. Avenidas	norte de la República: Petén-Frontera Belice
8ª. Avenida entre 15 y 16 calle	norte de la República: Baja Verapaz-Alta Verapaz
17ª. Calle entre 11ª. Y 12ª. Avenidas	norte de la República: Baja Verapaz
22ª. Calle entre 2ª. Y 3ª. Avenidas	sur-oriente de la República: El Progreso-Jalapa; Santa Rosa-Jutiapa-Jalapa
9ª. Avenida, entre 19ª. Y 18ª. Calles-Plaza Barrios (Antigua Estación Central de Ferrocarriles)	sur-occidente de la República: Escuintla-Suchitepequez-Retalhuleu-Quetzaltenango-San Marcos-Frontera México
7ª. Y 8ª. Avenidas entre 18ª. Y 19ª. Calles	occidente; y sur-occidente de la República: Sacatepéquez-Chimaltenango-Sololá-Quetzaltenango; y Escuintla-Suchitepequez-Retalhuleu-Quetzaltenango-San Marcos-Frontera México, con conexiones a México
20ª. Calle y 4ª. Avenida	occidente de la República: Sacatepéquez-Chimaltenango-Sololá-Quetzaltenango-El Quiché-Totonicapán
1ª. Avenida entre 21ª. Y 22ª. Calles-2ª. Avenida entre 20ª. Y 21ª. Calles	occidente de la República: Sacatepéquez-Chimaltenango-Sololá-Quetzaltenango-San Marcos
18ª. Calle y 4ª. Avenida	occidente de la República: Sacatepéquez
7ª. Avenida entre 15ª. Y 16ª. Calles	occidente de la República: Sacatepéquez-Chimaltenango-Sololá-Huehuetenango-Frontera México

Entonces por la convergencia de las principales redes de transporte de pasajeros se tiene como consecuencia un volumen importante de visitantes o usuarios del Centro Histórico; y por esa capacidad de convergencia es que se acentúa el congestionamiento vial, por las condiciones de operación de los sistemas de transporte, además de los problemas de congestión se obtienen los efectos contaminantes por las condiciones de las unidades de transportación

Para la reactivación económica se puede generar o mejorar los atractivos del Centro Histórico, para que las personas

que pasan por el Centro Histórico, puedan estar más tiempo en él.

También se necesita la reconversión de los medios de transporte contaminante que circulan en el Centro Histórico, tanto respecto al ordenamiento como a la descongestión.

d) Transporte pesado

Al no haber aplicación de regulaciones ni de restricciones a la circulación del transporte pesado en el área del Centro Histórico, es que se puede observar la incursión de vehículos de transporte pesado a cualquier hora del día y que transitan en cualquier área. Ya que no sólo ocasiona daños a la infraestructura instalada, sino que también contamina, congestiona y pone en riesgo las estructuras patrimoniales antiguas por la generación de micro -sismos al circular.

e) Los automóviles

Por ser el centro un punto importante de comunicación entre el lado norte y sur de la ciudad es que la mayoría de vehículos que ingresan a esta área lo hacen en esas mismas direcciones y sólo como paso. Por ello es importante la descongestión y el mejoramiento de la circulación vehicular, objetivos que se pueden conseguir en parte con la aplicación de las acciones recomendadas en materia de transporte urbano y pesado, además de:

1. Privilegiar la periferia del centro como área de paso norte-sur.
2. Mejorar o reconvertir el sistema de semáforos actual, no solo para conseguir una conveniente sincronización sino que también para satisfacer las demandas viales en horas pico, según los sentidos y direcciones demandadas por las rutas más transitadas.
3. Aplicar franjas horarias para carga y descarga de los vehículos de abastecimiento, sin afectar la circulación de vehículos particulares
4. Aumentar la oferta de estacionamientos, sobre todo los de corta duración sobre la calle, como parte también de una estrategia de reactivación económica del área.
5. Seguridad en los cruces peatonales, a través de señales y semáforos adecuados.
6. Reubicación del comercio informal

iv. Congestión del tránsito

Una consecuencia de los factores ya mencionados en los otros aspectos del transporte como se ha dicho en su oportunidad, el congestionamiento del tránsito a los cuatro puntos cardinales, es que se enfatiza en las direcciones norte-sur; que hasta ahora se ha conservado la función colonial que especializó a este valle como punto de interconexión de caminos a los cuatro puntos cardinales de la región⁵⁸⁸. Esta función se ha condensado en esta porción del Centro Histórico.

Por ello es que convergen la mayoría de los modos de transporte, lo que aunado a una inadecuada sincronización de semáforos es que se congestiona el tránsito en el área.

v. Señalización

Los elementos de señalización son deficientes en esta área, ya que si hay algunos, éstos se encuentran cubiertos por el comercio informal.

Los elementos más visibles son los semáforos para los vehículos que se encuentran dispuestos en cada cruce de esta área. Ver plano No. 52.

En cuanto a la posición de las señales, se hallan en la tabla no. 24 las condiciones mínimas que deben cumplirse:

Tabla No. 24: posiciones de las señales⁵⁸⁹

Tipo de camino	Posición	Altura	Distancia lateral
Urbano (comercial o residencial)	Al lado derecho de la vía	7 pies hasta la parte inferior de la señal (1 pie menos para una señal secundaria 1 pie desde la cara de la banqueta cuando la anchura de la acera es limitada o cuando los postes están cerca de la banqueta.	

⁵⁸⁸ quizás manteniendo esta tradición desde tiempos precolombinos.

⁵⁸⁹ *Ibid.*, p. 504.

vi. Estacionamientos

En las calles y avenidas circundantes al conjunto franciscano no está permitido estacionarse, pero a 50 metros, en dirección sur-este, en el Parque Concordia, hay dos sótanos de estacionamientos, además se encuentran otros estacionamientos aunque más pequeños en un radio de 50 metros, como son los que se ubican en el Hotel Royal Palace, en la esquina de la 5ª. Avenida y 13ª. Calle, en el Centro Comercial Cápitol, sobre la 7ª. Avenida, y los de la 7ª. Avenida y 6ª. Avenida "A". Ver plano No. 53.

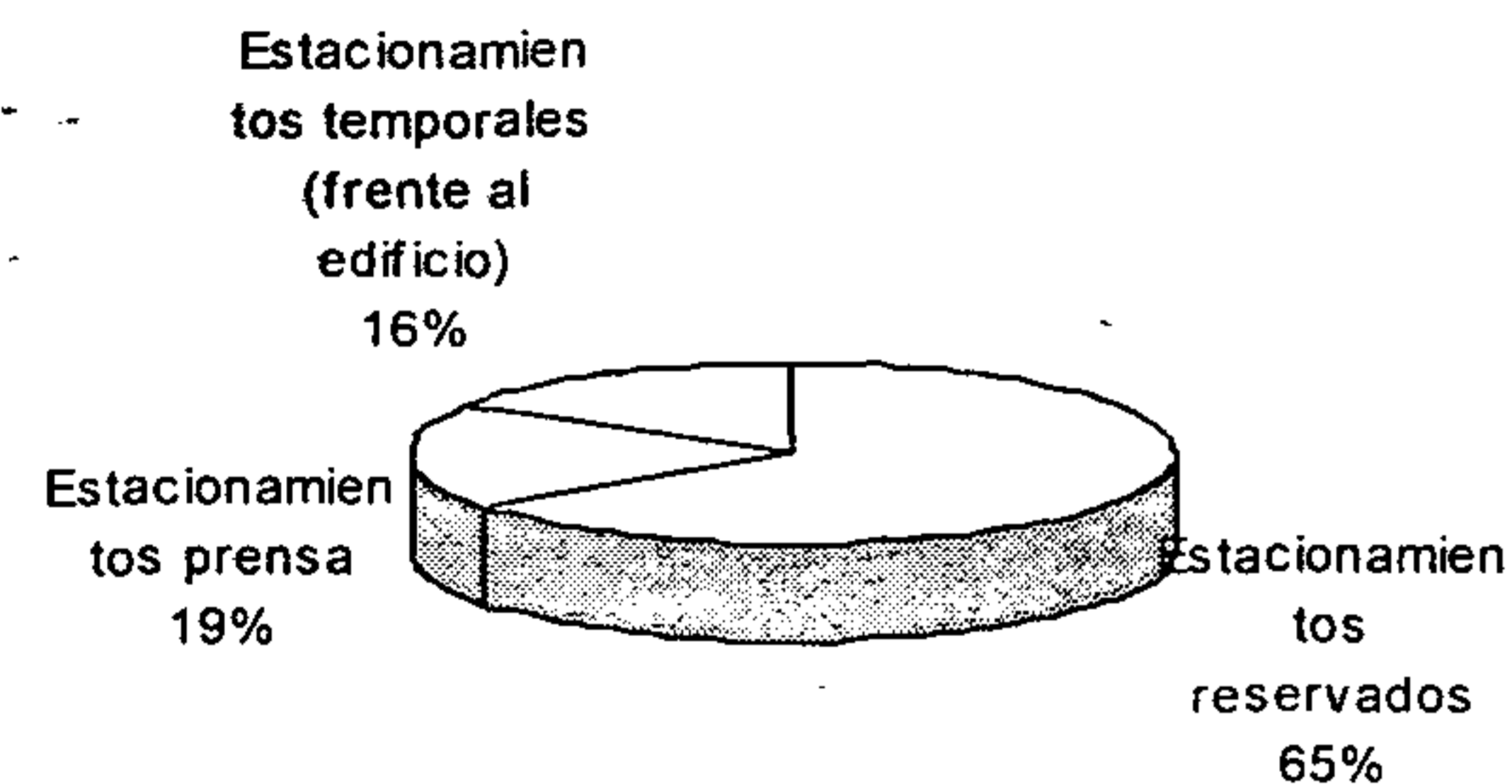
Tabla No. 25: los estacionamientos de la Policía Nacional

Tipo de estacionamientos	cantidad
Estacionamientos reservados	28
Estacionamientos prensa	8
Estacionamientos temporales (frente al edificio)	7

Los estacionamientos que se ubican sobre la Plaza del Palacio de la Policía Nacional Civil, están clasificados en la Tabla No. 25:

Gráfica No. 20: los estacionamientos de la Policía Nacional

Distribución de estacionamientos de la Policía Nacional



Por aparte el área del ex - convento franciscano, es ahora utilizado como estacionamiento privado de la Policía Nacional Civil.

6. Contaminación

Los niveles de contaminación son grandes y variados, por ello es que se han analizado de forma independiente:

visual, ruido, humo, disposición de desechos sólidos y excretas: Ver plano No. 54

a. Visual

La imagen visual del área es realmente caótica, por el estado de abandono en que se encuentra el espacio físico. El deterioro es evidente en todos los elementos componentes del paisaje urbano. A escala del peatón no se puede tener una vista panorámica, ya que el comercio informal se encarga de demostrar cualquier cantidad de artículos incluso insospechados, antes que permear alguna perspectiva interesante.

Estos excesos confluyen de una forma abrumadora en dos casos específicos, el de la antigua Calle Real⁵⁹⁰, y la casa tugurizada⁵⁹¹ en la esquina de la 7ª. Avenida y 13 Calle "A".

Algunos de los diversos factores causales que propician el deterioro en esta área patrimonial, son:

Informalidad de inversiones: en los inmuebles es evidente con el auge de los procesos de demolición y construcción reciente en el Centro, de arquitectura descontextualizada y de muy mala calidad. Claro ejemplo de ello son los estacionamientos, en los que es demolida alguna construcción y con grandes niveles de improvisación efectúan algunas rampas para salvar los cambios de nivel dispuestos por los pisos originales de las casas que son refuncionalizados como acabado final del área de parqueo, así mismo las paredes no tienen ningún acabado y la guardianía es una "champa"⁵⁹² de chapa metálica. En este caso son evidentes las deficientes construcciones de las fachadas, dentro de las que se encuentran en peor estado las que dan al área comercial de la 6ª. avenida.

Otro aspecto lo constituyen los agregados que con funciones inmediatistas y de muy mala calidad constructiva, casi desregularizados, sin o con mala calidad de acabados van en detrimento de las edificaciones, y estos son

dispuestos en inmuebles de todo tipo, generalmente en los techos.

También los acabados enlucidos y pinturas se encuentran en estado de deterioro. Este aspecto es aún más que evidente que en los tres aspectos anteriores, ya que la gran mayoría de inmuebles del área necesita de reparaciones de sus enlucidos y pintura.

Para revertir el gran proceso de deterioro y pérdida del patrimonio cultural, se necesitan de acciones por medio de proyectos coherentes y armoniosos con su contexto. Así como el rescate de fachadas volúmenes y techos de los inmuebles considerados patrimonio y efectuar arquitectura de integración en los elementos contrastantes que desarmonizan con la imagen urbana. Uno de los aspectos más avanzados ha sido la implementación de la regulación de rótulos por medio del Reglamento del Centro Histórico.^{593 594}

La falta de normalización específica, sobre las formas y la finalización de la construcción, así como de su composición que incluye volúmenes, texturas y colores es evidente y muy necesaria.

Quizás en parte, también en esta situación tienen responsabilidad directa los propietarios de los inmuebles quines manifiestan desinterés de los arrendatarios de los inmuebles y propietarios del comercio y servicios, por brindar mejores condiciones de las que ahora proponen; y un interés manifiesto por destacar y desarrollar la individualidad formal de las edificaciones y de los comercios, con el objeto de impactar y acaparar la vista del ciudadano.

Si el reglamento del Centro Histórico, contiene al respecto los siguientes aspectos:

⁵⁹³ Publicado en el Diario de Centroamérica, el uno de septiembre del año 2000, y que entró en vigencia el ocho del mismo mes, quien da un año de prórroga para adecuar los rótulos a normas dictadas en el Artículo No. 16, del referido documento firmado por el Consejo Municipal, de la Municipalidad de Guatemala.

⁵⁹⁴ Entre cuyas normas destacan: Que el rótulo deberá de ser de 1/6 del área donde se coloca, no mayor, en ningún caso de dos metros cuadrados, y que debe de indicar el nombre del establecimiento. Quedan prohibidos los rótulos que interfieren con la circulación de los peatones y los dispuestos en bandera (voladizos).

⁵⁹⁰ Hoy: 6ª. Avenida, zona 1.

⁵⁹¹ Tugurizada: entiéndase como un inmueble que se encuentra saturado de funciones precarias.

⁵⁹² Champa: construcción informal propia de las áreas precarias de extrema pobreza, que es construida basándose en desechos de materiales de construcción y/o desechos industriales: cartón, plástico, nylon, chapa metálica, madera, y otros.

1. Los inmuebles catalogados bajo las categorías "A" y "B"⁵⁹⁵, deberán de procederse a su restauración, para garantizar su conservación por lo que cualquier elemento agregado deberá de ser eliminado y restauradas sus fachadas y techumbres.
2. En los inmuebles catalogados bajo las categorías "C"⁵⁹⁶: pueden hacer modificaciones, pero interiores y no al nivel de fachadas, por lo que se deberán de efectuar acciones de restauración de sus fachadas y techumbres.
3. A los inmuebles catalogados bajo las categorías "D"⁵⁹⁷: se les puede hacer fachadas nuevas, por lo que se deberá de proceder a generar fachadas y techumbres nuevas, que tomen como referencia los inmuebles categorías "A" y "B", para efectuar en ellos arquitectura contemporánea de integración, ya que predominará el criterio de integración por contraste, para ser mas realistas y francos, sin caer en falsear la historia.
4. Los rótulos y la señalización también estará sujeta a las disposiciones del Artículo No. 16 del Reglamento del Centro Histórico⁵⁹⁸.

La aplicación de los mismos no se ha dado, sino un esfuerzo que ha sido importante en materia de rótulos, pero que no es abarcante de la problemática total, ya que para cambiar estas condiciones de deterioro dadas, se debe de hacer esfuerzos multilaterales, en los que se incluyan por lo menos propuestas tendientes a resolver los factores causales expuestos aquí.

Además de la implementación del marco regulatorio es necesario impulsar acciones por medio de proyectos integrales que tomen en cuenta la gran diversidad de factores causales de la problemática existente.

Recomendaciones

Ejecutar programas y proyectos tendientes a la revitalización urbana del sector con una amplia

⁵⁹⁵ Reglamento para la Protección y Conservación del Centro Histórico de la ciudad de Guatemala.

⁵⁹⁶ Loc cit.

⁵⁹⁷ Loc cit.

⁵⁹⁸ Loc cit.

participación vecinal y del sector privado, así como de las instituciones del estado encargadas de la conservación o valorización de esta área patrimonial.

Ampliación y aplicación del marco regulatorio vigente.

b. Auditiva

Se manifiesta por una alta concentración de ruido producto de la densa circulación de automotores, de las bocinas de altoparlantes y equipos de sonido que promocionan productos en la mayoría de los casos para la venta de música, tanto en los comercios formales como informales. En la tabla No. 26 se encuentran los niveles de ruido en decibeles relacionados con el transporte.

Tabla No. 26: niveles de ruido relacionados con el transporte⁵⁹⁹

Tipo de ruido	dB
Conversación normal	54 a 60 dB
La conversación por teléfono se vuelve imposible	80 dB
Calles muy concurridas	90 a 95 dB
Automóviles a 40-70 mph	65 a 70 dB
Camiones diesel y otros de servicio pesado a 50-60 mph	75 a 85 dB
Autobuses	70 a 85 dB

Entonces las acciones deben de ir en el sentido de la eliminación en las fuentes:

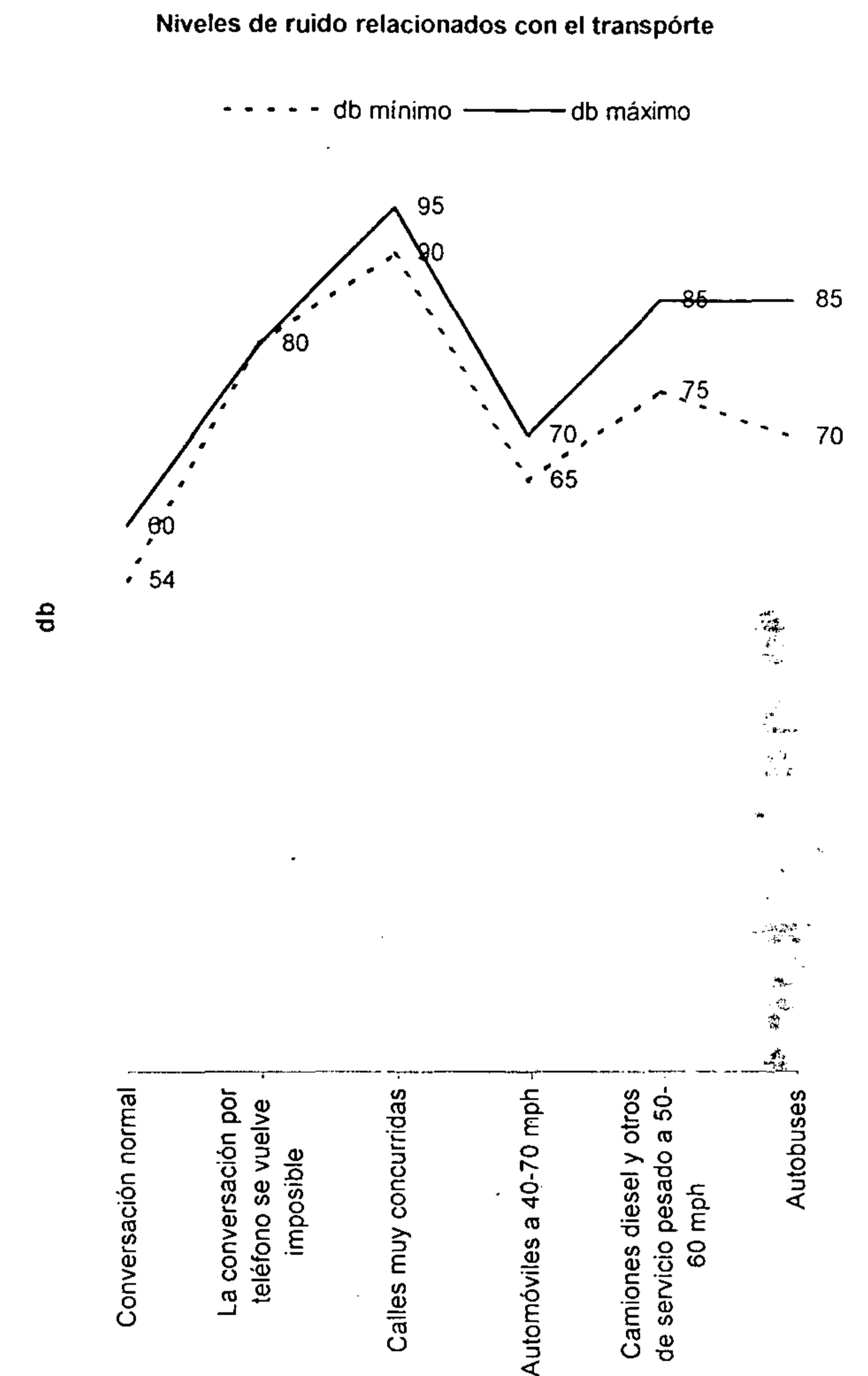
1. Eliminar el uso de altoparlantes y bocinas en el Centro.
2. Regulación y control de las emisiones del transporte urbano.

c. Por humo

La falta de aplicación respecto a la legislación que regula las emisiones de los vehículos automotores, sobre todo en los vehículos del transporte urbano, producen altas concentraciones de humo, que tornan el aire en tóxico e irrespirable.

⁵⁹⁹ W. Hay, William. Op cit., p. 400.

Gráfica No. 21: niveles de ruido relacionados con el transporte⁶⁰⁰



Esto da como resultado un ambiente urbano sucio, con los consecuentes problemas de salud, que esta condición genera, tanto a sus habitantes, visitantes, y trabajadores; así como en la conservación del patrimonio cultural tangible mueble e inmueble

⁶⁰⁰ Loc cit.

La mayoría de humo y ruido en el área es provocado por el tránsito de vehículos automotores, de los que contaminan más son los vehículos pesados y los del transporte urbano.

Esta condición se acrecienta por dos condiciones:

1. El traspaso de autobuses con origen destino fuera del Centro histórico y que lo han constituido en un intercambiador de transporte.
2. El congestionamiento producto de la saturación de rutas de transporte urbano que convergen, el sistema de competencia en el transporte urbano, la desincronización de la red de semáforos, y la abundante afluencia de vehículos privados, todo en el marco de una traza urbana concebida hace poco más de dos siglos.

Los mayores niveles de contaminación del aire⁶⁰¹, que constituyen el 70% de las emisiones provenientes del tránsito, la flota de autobuses y autos particulares. Entonces para cambiar esta situación se debe de prevenir en la fuente.⁶⁰²

Algunas de las acciones pueden ser:

1. Prohibición de la circulación en el servicio público de transporte urbano o extra - urbano de vehículos diesel que no estén acondicionados adecuadamente⁶⁰³; así como lo indica la legislación respectiva en sus artículos 1⁶⁰⁴ y 2⁶⁰⁵.
2. Regular y controlar las emisiones del transporte urbano
3. Eliminar las rutas del transporte urbano contaminante al interior del centro
4. Conservar sólo rutas de transporte urbano de baja emisión.
5. Sincronizar el sistema de semáforos y hacer eficiente la circulación de vehículos automotores

⁶⁰¹ sobre todo en la 4ª. Avenida sur donde es sensible con solo transitar en esa área.

⁶⁰² Laboratorio de Monitoreo del Aire, Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia. Resumen Calidad del Aire en Guatemala 1999; Monitoreo del Aire en Guatemala, un proyecto del Programa Aire Puro. Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala, 1999.

⁶⁰³ Acuerdo Gubernativo 1 de agosto de 1961.

⁶⁰⁴ No pueden circular tales vehículos si no tienen los dispositivos necesarios para evitar que expulsen humo negro, tóxico para las personas, o que produzcan ruidos innecesarios, nocivos para la salud y la tranquilidad de los habitantes.

⁶⁰⁵ No producir humo negro ni ruido innecesarios.

d. Por disposición de desechos sólidos

Uno de los más grandes problemas del Centro Histórico es la disposición de desechos sólidos que son foco de contaminación, concentración de malos olores, y tapones de los tragantes de agua pluvial dispuestos en las calles.

Puede ser por la carencia de suficientes depósitos de basura, por la falta de un eficiente sistema de recolección de basura, o quizás las costumbres de peatones; que se encuentran dispuestos en la vía pública empaques y desechos de alimentos y mercaderías ofertadas por el comercio informal.

Hay por lo menos tres tipos distintos de desechos sólidos dispuestos en la vía pública. La mayor cantidad de desechos están conformados por embalajes de papel, plástico, espumas de poliestireno expandido, cintas adhesivas, entre otros los que están dispuestos sobre la vía pública y son más evidentes, al anochecer.

El segundo volumen importante está conformado por desechos de tipo orgánico producto de la preparación de fast-food en la vía pública; así como la eliminación de las cáscaras de frutas que son dispuestos, muchas veces en tragantes del sistema de recolección de aguas pluviales de las calles.

Otro volumen importante de desechos son los conformados por empaques de alimentos, refrescos, cigarrillos y golosinas que son depositadas en la vía pública por los peatones.

Algunas alternativas para cambiar esta situación pueden ser:

1. La reubicación y dignificación del comercio informal se eliminarían los dos primeros volúmenes de producción de desechos.
2. La disposición de basureros como parte del mobiliario urbano serviría para la disposición de basura del tercer grupo de desechos enunciados con anterioridad.
3. Implementar un programa de limpieza eficiente en el Centro Histórico, que incluya campañas de concientización.

e. Por disposición de excretas humanas

La inadecuada disposición de las excretas humanas también contribuye, entre otras cosas a la contaminación y a mantener tasas altas de morbilidad dentro de la población. La mayoría de excretas dispuestas en la vía pública son de grupos de personas vulnerables, ya que la cantidad producida por animales es insignificante.

Algunos grupos de personas que disponen sus excretas en la vía pública, están conformadas por: mendigos: niños, adolescentes, jóvenes, adultos y ancianos dedicados a la mendicidad, relacionados con problemas de drogo - dependencia. Estas personas viven en las calles y en los espacios abiertos del Centro Histórico.

Además de estos grupos, también participan de esto algunas personas que laboran en el comercio informal o que transitan por las calles, quienes aprovechan postes, mobiliario urbano, vanos y detalles arquitectónicos de la arquitectura tradicional para orinar.

Algunas medidas que pueden contribuir a modificar estos problemas son:

1. La reubicación y dignificación del comercio informal
2. La instalación de alumbrado público eficiente
3. intensificar el uso nocturno de la ciudad
4. implementar acciones de atención a las personas que viven en la calle
5. desarrollar un programa de limpieza nocturna de la ciudad, de calles y aceras
6. instalación de módulos de servicios sanitarios públicos
7. campaña de sensibilización al respecto de la limpieza urbana y del urbanismo
8. Implementar acciones de revitalización del Centro Histórico e intensificar actividades diurnas y nocturnas, de tipo cultural, en los espacios abiertos.

D. Los problemas de la conservación del templo

En este apartado se incorporan los elementos claves que constituyen la problemática en la conservación del templo franciscano.

1. Las manifestaciones de la vulnerabilidad

Además de los daños que evidencian la huella de la humedad y plantas en techos, muros, cimientos, y las grietas que fragmentan el sistema estructural del edificio, y hacen más plausible la vulnerabilidad real y contemporánea del templo franciscano.

La vulnerabilidad se incrementa al ubicarse el inmueble en un contexto degradado, donde la pérdida del patrimonio cultural es pan de todos los días, y donde aún no es evidente la preocupación al respecto, traducida en acciones concretas.

a. El proceso avanzado de deterioro

Con el proceso avanzado de deterioro que es manifiesto en el templo franciscano, y ante la pérdida parcial del conjunto, con la demolición totalizada del área conventual, se acrecenta la posibilidad de una pérdida total del conjunto.

Luego del impacto negativo a la conservación del conjunto franciscano producto de condiciones naturales, sociales y contextuales por casi un siglo, proceso acentuado en las últimas cuatro décadas en una situación de condiciones aún más vulnerable, ante la eventualidad a la que está expuesto que se potencializa por la trayectoria sísmica local.

Entre los factores causales que han contribuido a su deterioro y potencial pérdida está:

b. El espacio del anonimato

La apertura del espacio al anonimato en el Centro Histórico de la ciudad de Guatemala, es decir, lo tangible de lo intangible.

Claras son las consecuencias directas de potencializar y fortalecer la pérdida del patrimonio cultural, aún más en un entorno depredado y no sólo en la óptica que propone una visión romántica: de sus valores documentales e históricos, cohesionadores y los relacionados con la identidad que confluyen en la memoria colectiva; sino en la practicidad que propone un motor redinamizador de la economía local. Esta situación provoca un cuestionamiento ante la posibilidad de la destrucción del patrimonio cultural.

2. Los factores causales exógenos

Es evidente en las manifestaciones del deterioro el impacto de las condiciones naturales, la falta de mantenimiento por parte de los usuarios, y la valoración técnica del patrimonio cultural, y de los efectos de la degradación del entorno inmediato.

a. El impacto de las condiciones naturales

Claro está que el impacto de las condiciones naturales sobre el patrimonio cultural es uno de los principales factores que contribuyen en su deterioro y ulterior pérdida ante las condiciones casi generalizadas de mantenimiento en el ámbito nacional. Dicho impacto, en Guatemala es fortalecido por formar parte de una zona sísmica y el enclave tropical.

i. Zona sísmica

La ciudad de Guatemala, que está asentada en medio de la Sierra Madre, entre la cadena volcánica y las tres placas tectónicas de: Norteamérica, El Caribe y Cocos, ha sufrido varios embates telúricos, de diversas magnitudes.

Al conjunto franciscano le han afectado por lo menos tres, que se encuentran documentadas:

1. 1829, cuando aún estaba en proceso de construcción
2. 1917-18, poco más de medio siglo luego de haber sido inaugurado
3. 1976, los más recientes.

Los más grandes daños fueron producto de la inflexibilidad y baja resistencia estructural ante los terremotos de 1917-18. En esa oportunidad se derrumbaron: la bóveda de cañón corrido de la nave, y a su paso el piso de la nave, para depositar los escombros entre las bóvedas del sótano. Además se registraron serios daños en la cúpula que era de pómez, el ábside, las escaleras del campanario, las grietas en las bóvedas y arcos de las cuatro tribunas. En resumen:

1. Se destruyó la bóveda de cañón corrido de la nave central, que estaba conformada por un cañón corrido de medio punto
2. Los escombros de la bóveda derrumbaron el piso, por lo que se acumularon en el sótano
3. La destrucción de la cúpula que era de pómez

4. Se agrietaron los muros y módulos de las escaleras del campanario
5. Se derrumbó el ábside
6. Destrucción del coro alto
7. Grietas que evidencian la falla de las bóvedas y arcos en las tribunas y capillas
8. Se destruyó de forma parcial el tímpano de la fachada

ii. Clima

La ciudad de Guatemala posee un clima subtropical húmedo, que con una temperatura casi constante que se mueve entre los 13.2°C. y 28.4°C. con una humedad relativa entre el 28 y 97%, con una precipitación pluvial de hasta 243 mm en noviembre, lo que garantiza todo el año el hábitat de una diversidad de organismos, que inciden de forma directa en los materiales constructivos de forma indistinta en los naturales y artificiales. Es el ambiente propicio para la proliferación, entre otros de hongos, microflora, así como insectos, entre ellos xilófagos.

b. La falta de mantenimiento de sus usuarios

Con la desamortización de los bienes eclesiales por parte del Estado de Guatemala, que a finales del Siglo XIX, el templo de San Francisco pasa a formar parte de los bienes estatales.

Pero el templo franciscano ha permanecido en mano de los franciscanos, ya sean regulares o seculares, desde el momento mismo de su inauguración hasta hoy día. Sólo se interrumpió su utilización como consecuencia de las destrucciones provocadas por el impacto de los terremotos de 1917-18.

Muchos de los daños que ahora posee el templo, son producto de la falta de mantenimiento que se le ha dado a dicho templo. Un ejemplo de ello es que no se ha pintado el exterior del templo. Solo las fachadas este y norte al momento en que fue reconstruido por la Unidad de Rescate del Patrimonio Cultural, dependencia que el Estado conformara luego de los daños del terremoto de 1976.

c. La participación del Estado

Resulta paradójico que coincide en el tiempo el proceso acelerado de destrucción del conjunto franciscano en las

últimas cuatro décadas con la adhesión del Estado de Guatemala a las Recomendaciones que planteó la UNESCO en 1972, en materia de Conservación del Patrimonio Cultural y Natural.

Si bien a dicho período de tiempo corresponde el desarrollo institucional y de los instrumentos legales para velar por la conservación del patrimonio cultural, es sin lugar a dudas el período, luego del proceso de conquista y colonización, en el que más destrucción al patrimonio ha acaecido, lo que manifiesta una resultante opuesta a la conservación.

i. La falta de aplicación jurídica

Respecto a los instrumentos legales nacionales que están vigentes, y en cuya jurisdicción se encuentra el conjunto franciscano están:

1. La Constitución Política de la República de Guatemala.
2. Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación, con sus reformas a través del Decreto del Congreso 81-98.
3. Reglamento para la Protección y Conservación del Centro Histórico y los Conjuntos Históricos de la Ciudad de Guatemala, No. 328-98 del Consejo Municipal
4. Recomendación sobre la protección en el ámbito nacional del patrimonio cultural y natural⁶⁰⁶

A pesar de estar desarrollado el marco jurídico para la conservación del templo franciscano, su aplicación aún no se concretiza en las acciones esperadas; porque de ser necesario, incluso invalidan las declaratorias mediante recursos legales para proceder a la demolición del patrimonio cultural.

Entonces el mayor problema no es la falta o la inconsistencia de las regulaciones, sino que es la falta de aplicación de las regulaciones existentes.

⁶⁰⁶ Según Decreto del Congreso de la República No. 47-78, emitido el 22 de agosto de 1978, donde se acuerda la adhesión de Guatemala a la Convención para la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural, y Natural, suscrita en París, el 25 de noviembre de 1972, durante la XVII Reunión de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.

ii. Unificación de esfuerzos institucionales

En el caso concreto del Centro Histórico, además de la respectiva legislación que vela por la conservación del patrimonio cultural allí instalado, existen las instituciones correspondientes.

Es así como la Dirección General del Patrimonio Cultural y Natural, en conjunto con la Municipalidad de Guatemala, dictaminan respecto a las intervenciones que previo solicitan el respectivo dictamen; según lo dispuesto en la Ley del Patrimonio Cultural de la Nación.

Es allí donde se evidencia la falta de cohesión para unificar los esfuerzos institucionales, que hasta ahora parecen ser aislados. Aislados, porque no es evidente aún una efectiva aplicación del marco jurídico vigente, sino que todo lo contrario; que se traduce en la pérdida y deterioro del patrimonio cultural en esta área geográfica.

d. La valoración colectiva del Patrimonio Cultural

En Guatemala, las iniciativas y la consolidación de los procesos de conservación del patrimonio cultural, son cuesta arriba, ya que parten, en la mayoría de los casos de técnicos, pero la sociedad en general, aún no ha asimilado la idea de la conservación del patrimonio cultural.

Esta situación obedece, en parte, quizás al desconocimiento del potencial que pueda representar la inversión en el patrimonio cultural, no sólo como beneficios tan abstractos como valores de identidad, cohesión social, documento histórico, entre otros, sino como reactivado económico, y la incidencia concreta que pueda repercutir en la calidad de vida de la población en general.

e. Efectos de la degradación en el entorno

En el Centro Histórico, que es el contexto inmediato, son manifiestos diversos problemas, entre ellos:

1. Proceso avanzado de terciarización, desocupación y reocupación precaria (tugurización)
2. Altos niveles de contaminación visual, auditiva, en el aire
3. Invasión del comercio y servicios informales (comercialización de productos y servicios)

4. Grupos vulnerables que viven en la calle
5. Obsolescencia de la infraestructura
6. Avanzados niveles de pérdida, destrucción y deterioro del Patrimonio Cultural
7. Ambiente de Inseguridad
8. Congestión y saturación del tránsito
9. Interconexión de redes de transporte terrestre de pasajeros, contaminante, a la periferia precaria urbana y rural, de la ciudad y nacional

Todos estos problemas junto con los expuestos en el Anexo G-2, propios del Centro Histórico, al combinarse inciden en el conjunto monumental franciscano, le impregnan avanzados procesos de deterioro, y lo posicionan en una situación que acelera el proceso de deterioro que lo conduce a su destrucción.

3. Los factores causales endógenos

Dentro de los factores causales del deterioro y que son inherentes al templo de San Francisco, están los elementos de su propia construcción y las intervenciones que ha tenido.

a. La construcción

Al momento de la construcción del templo de San Francisco, los muros del templo de San Francisco fueron levantados con el sistema de calicanto. Esto significa que utilizaron ladrillos cocidos, piedra y cal cuya forma de construcción corresponde a capas horizontales de ladrillos, a los que se intercalan capas de piedra, todos ellos unidos con mezcla de cal. Es decir, a manera de cintado se conformaban hileras, alternadas entre piedras y ladrillos.

Mientras que las estructuras de los pilares y arcos, así como la bóveda de cañón, las pechinas y muros de la bóveda, estaban conformadas por mampostería de ladrillos unidos con mezcla de cal.

Producto de la experiencia constructiva acumulada a través de la vida de las tres ciudades capitales predecesoras (ubicadas en Iximché, Almolonga y Panchoy), construyeron muros cada vez más masivos, ya que por la inflexibilidad de la estructura conformada por materiales térreos, les destruían los sismos en la medida en que eran más esbeltos y altos.

Incluso como parte de la construcción del templo de San Francisco, nunca se elaboraron los campanarios del proyecto, bajo el argumento del síndico de la ciudad, que por su altura constituían un riesgo para el vecindario. No se conoce el proyecto original del templo, porque como lo expresara el Arquitecto Santiago Marqui, en su oportunidad fueron destruidos, justo cuando se discutía respecto a su construcción, entre la iglesia y las autoridades del cabildo.

Entonces la conformación misma del templo, por sus propios materiales y sistemas constructivos, le hace vulnerable ante el riesgo de los movimientos telúricos.

b. Las intervenciones

De las intervenciones reconstructivas, posterremotos que ha tenido el templo de San Francisco, las que mayor impacto ejercieron en el monumento, fueron las posteriores a los terremotos de 1917-18, que consistieron en:

1. Demolición de la cúpula, y construcción de una provisional de madera y lámina
2. Construcción de una nueva cúpula sobre la provisional, pero en concreto armado
3. Construir de una falsa bóveda de cañón corrido sobre una estructura de malla metálica y mortero, en la nave
4. Techo con lámina galvanizada la falsa bóveda de cañón corrido
5. Construcción en el área del campanario una plataforma y bases para la colocación de las campanas en concreto armado y techo de lámina galvanizada
6. Construcción en concreto armado el muro que cierra el ábside
7. apelmazar los escombros en las bóvedas del sótano y colocar nuevo piso
8. reparar con mixto de concreto armado y ladrillos de barro cocido las fachadas

Con dichas acciones habilitaron el templo de San Francisco, hasta que con el terremoto de 1976 volvió a sufrir daños, que consistieron en grietas, desprendimientos de partes de los elementos de las fachadas, y se acentuaron las grietas que ya existían, producto de los terremotos de 1917-18.

Como consecuencia de esta segunda reconstrucción, el templo franciscano puede tener los siguientes problemas:

1. Se añade la estructura de la cúpula de concreto armado, lo que le añade peso y una rigidez que no es compatible con el sistema estructural inherente al edificio
2. Al no consolidar ni reparar, ni reestructurar el ducto del campanario, las grietas y los desplomes se acentúan
3. Por la acción de los agentes externos, se coloca en una situación más vulnerable la estructura portante del templo, sobre todo en el caso de la humedad, al que erosiona las partes más importantes de la estructura.

Las otras dos intervenciones que impactaron en el templo de San Francisco son:

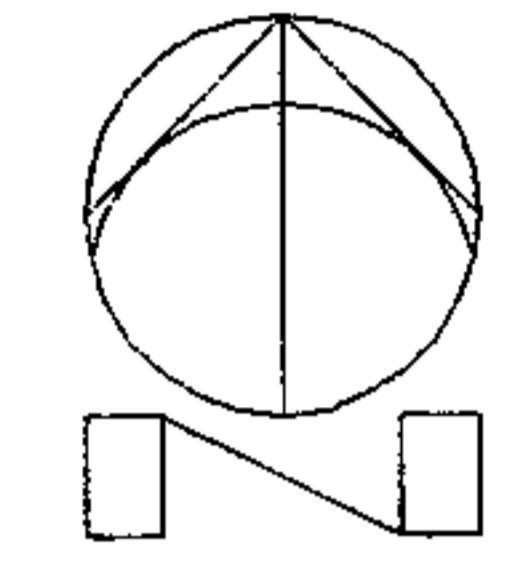
1. La demolición en 1978 de la parte conventual del conjunto franciscano, con dinamita, y
2. La construcción de la nueva casa conventual, con un sistema de mixto (concreto armado y mamposterías) en la década de los 30s, cuando retornan los franciscanos regulares al templo.

En el primer caso, el impacto que produjo la explosión de dinamita es posible que haya afectado la cimentación del templo.

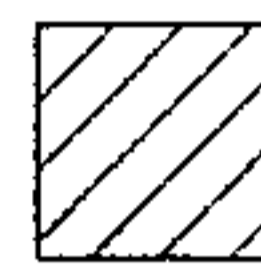
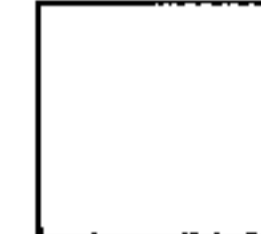
Respecto al segundo caso con la construcción de la casa conventual, contigua a los contrafuertes del lado norte, le añaden una rigidez a dichos elementos, que merma la posibilidad de oscilación de la estructura ante los movimientos telúricos.

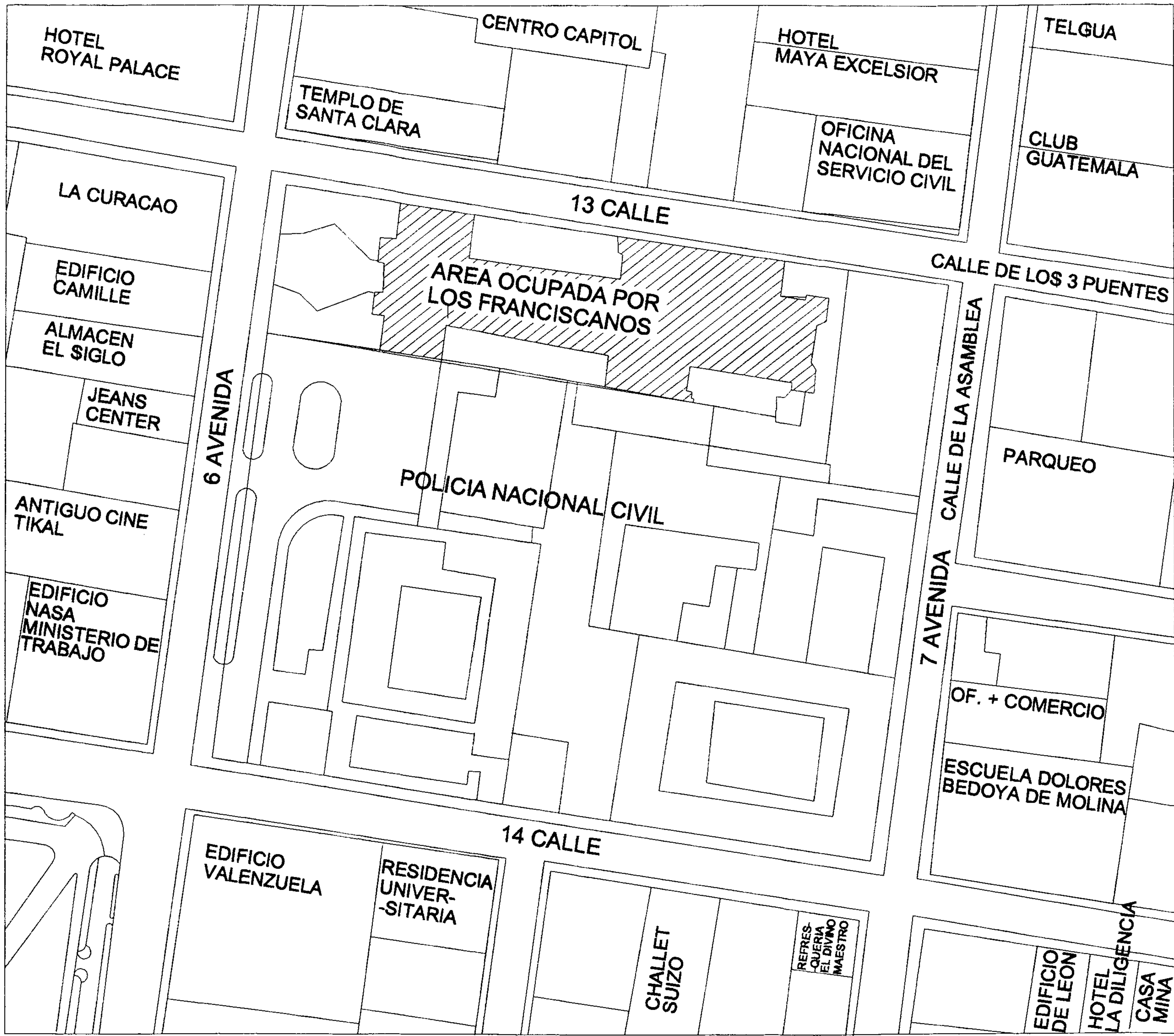
Planos del entorno inmediato

AREA DE ESTUDIO ENTORNO INMEDIATO



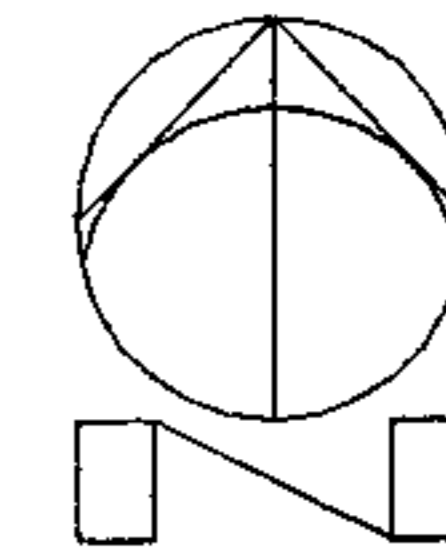
SIMBOLOGIA

-  TEMPLO DE SAN FRANCISCO
-  ENTORNO INMEDIATO




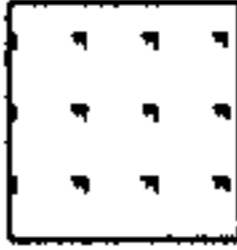



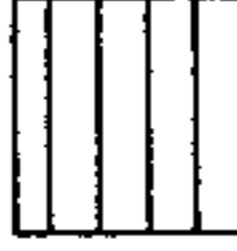


PLANO BASE: MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA
ESCALA GRÁFICA
0 5 10 20 30 40 50 M.
ELABORACIÓN PROPIA

USO DEL SUELO ENTORNO INMEDIATO



SIMBOLOGIA

-  OCIO / DIVERSION
/ CULTURAL ASOCIACION
-  PARQUEOS
-  COMERCIOS
OF. ADMON
/ SERVICIOS
-  HOSPEDAJE
-  RELIGIOSOS
-  EDUCATIVOS
-  RESIDENCIA
-  DESOCUPADOS

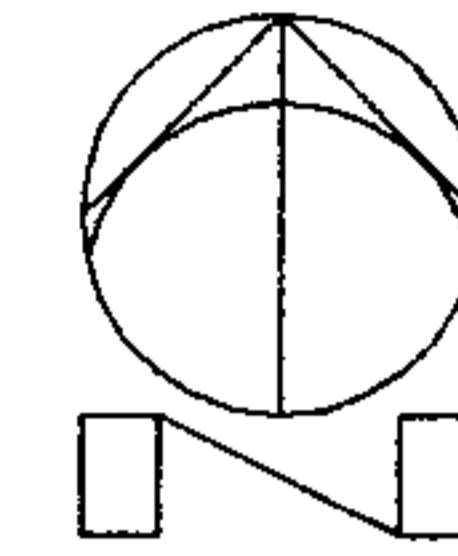


PLANO BASE: MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA
ESCALA GRÁFICA

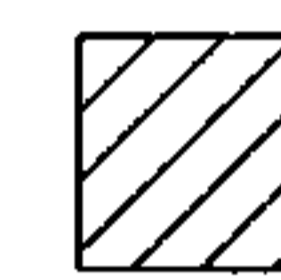


PLANO No. 37

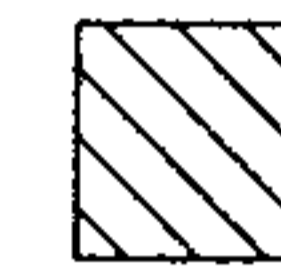
UBICACION DEL
COMERCIO INFORMAL
ENTORNO INMEDIATO



SIMBOLOGIA



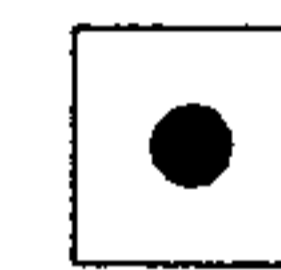
COMERCIALIZACION
DE BIENES



ALIMENTOS



COMERCIALIZACION
DE SERVICIOS



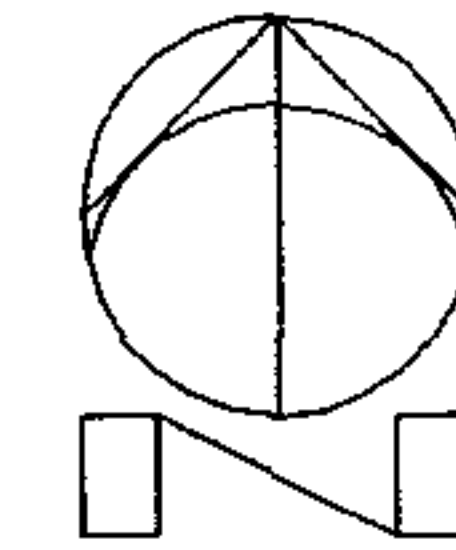
PERIODICOS, GOLOSINAS
Y TABACO



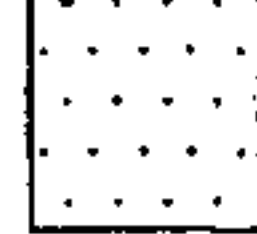


PLANO BASE: MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA
ESCALA GRÁFICA
0 5 10 20 30 40 50 100 M.
ELABORACIÓN PROPIA

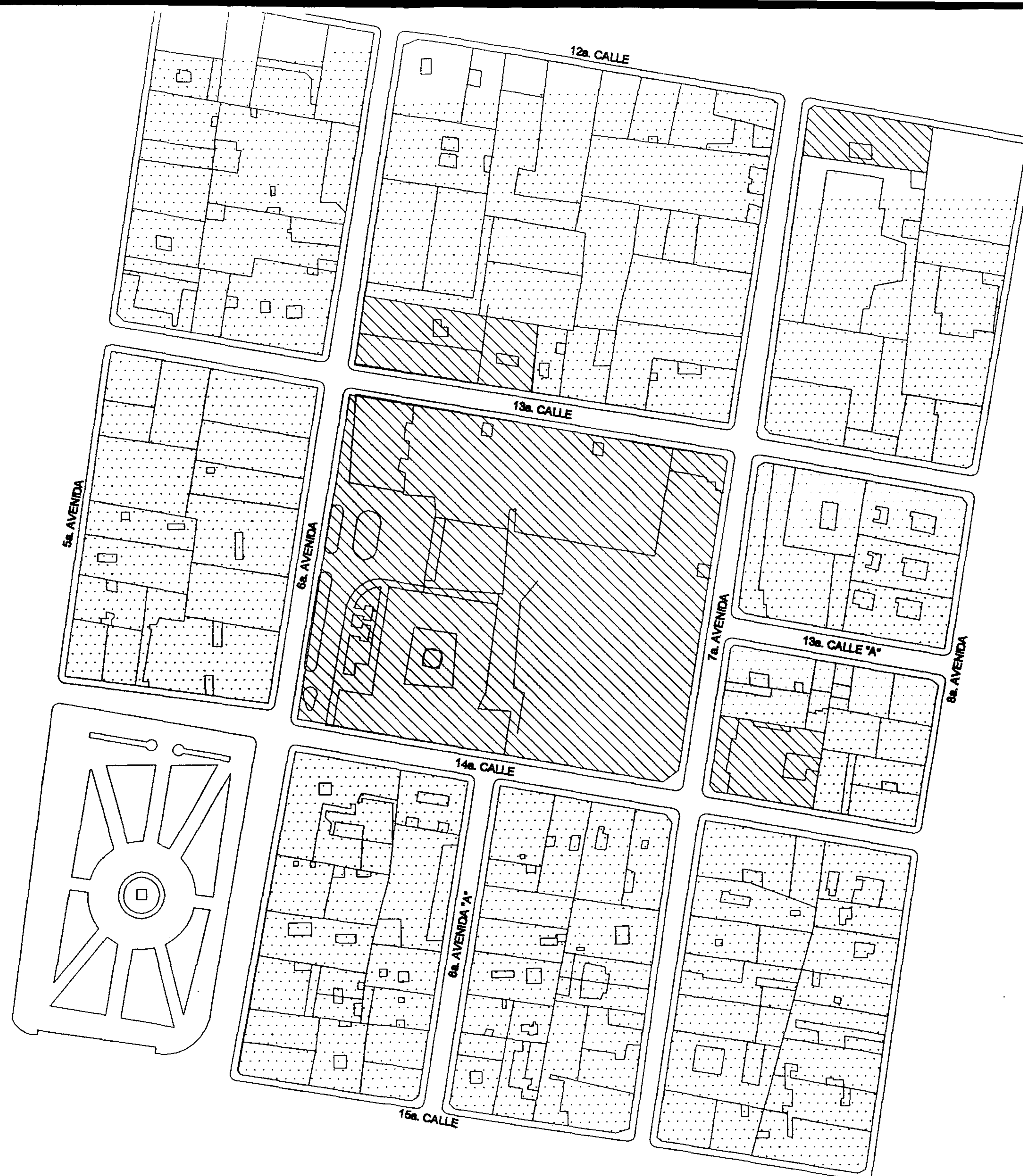
PLANO No. 38

PROPIEDAD DEL ESPACIO ENTORNO INMEDIATO



SIMBOLOGIA

-  PRIVADO
-  ESTADO
-  MUNICIPIO



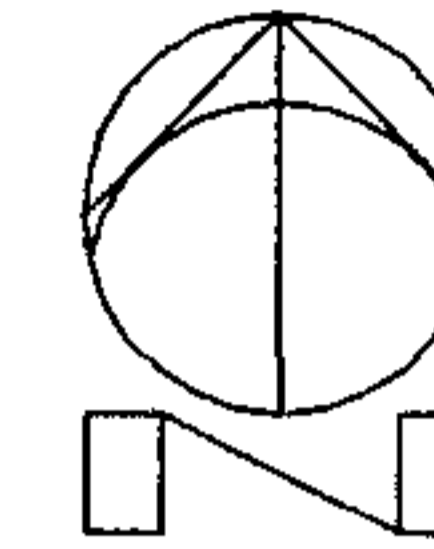
PLANO BASE: MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA
ESCALA GRÁFICA

0 5 10 20 30 40 50 100 M.

ELABORACIÓN PROPIA
CON BASE A REGISTRO DE LA PROPIEDAD
INMUEBLE, BIENES DEL ESTADO DEL MFP
Y DEPTO. DE CATASTRO DE LA MUNICIPALIDAD DE
GUATEMALA

PLANO No. 39

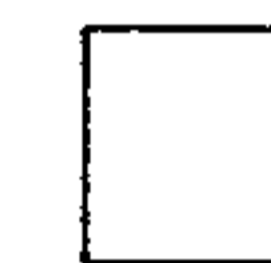
ESPACIO
CONSTRUIDO / ABIERTO
ENTORNO INMEDIATO



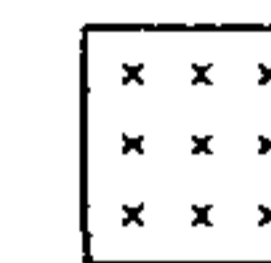
SIMBOLOGIA



CONSTRUIDO / TECHADO



PAVIMENTADO



AREAS CON VEGETACION

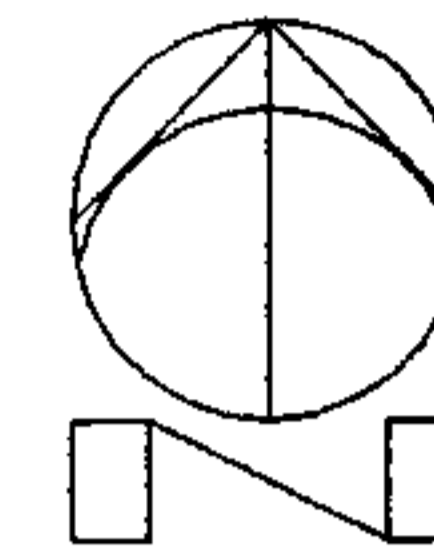


PLANO BASE: MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA
ESCALA GRÁFICA

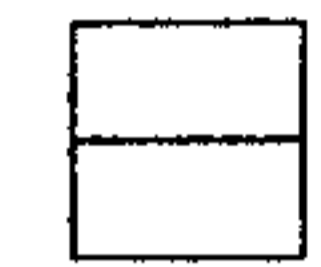


PLANO No. 40

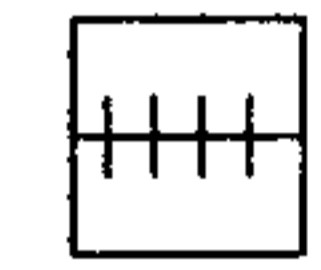
BARRERAS EN EL PAISAJE ENTORNO INMEDIATO



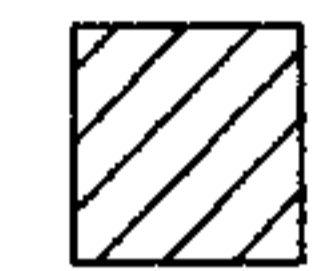
SIMBOLOGIA



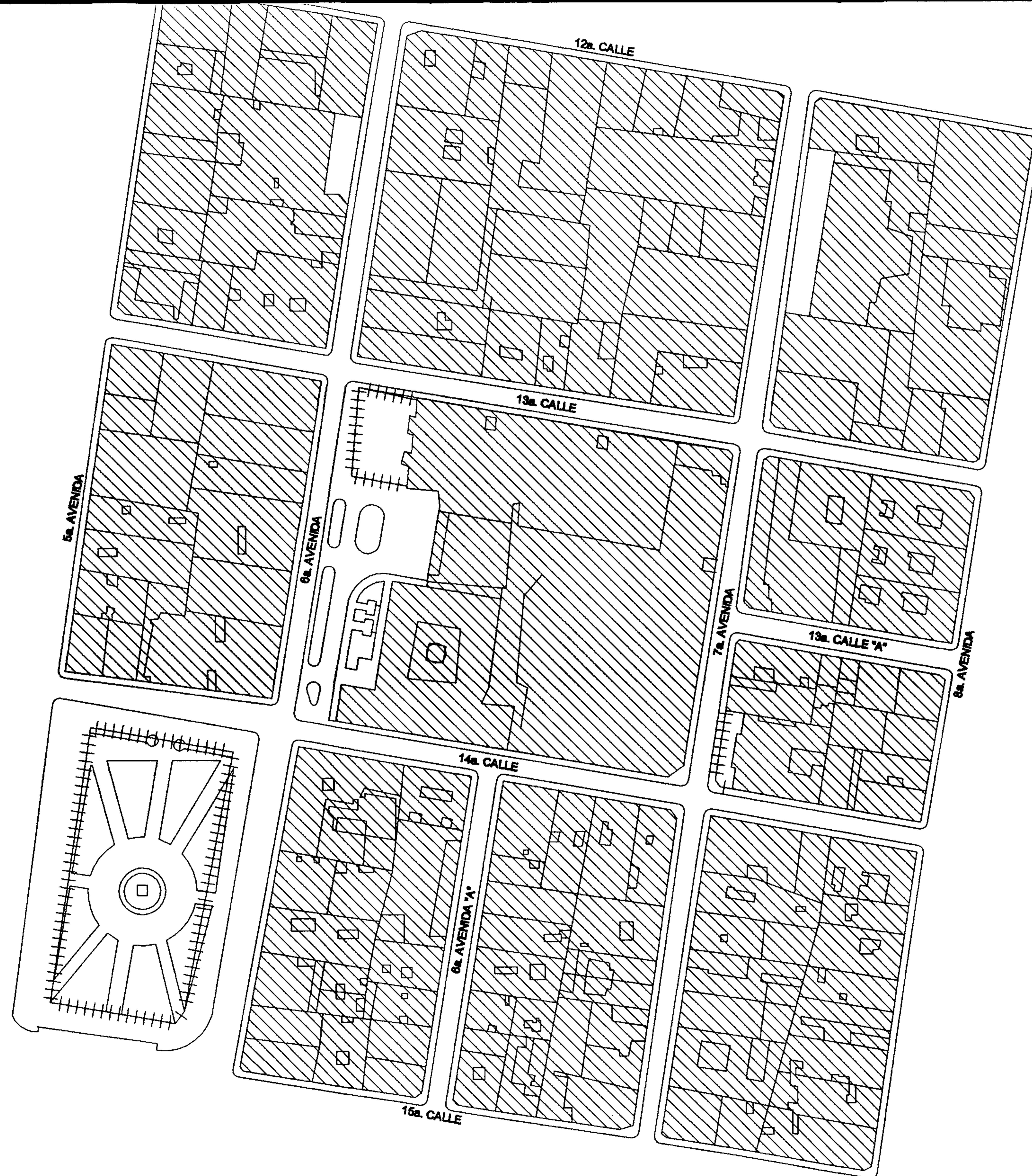
MURO



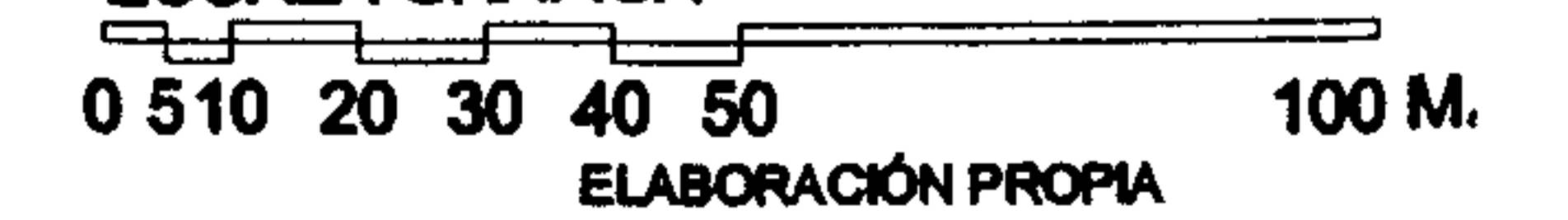
REJA - VERJA



ESPACIO CONSTRUIDO

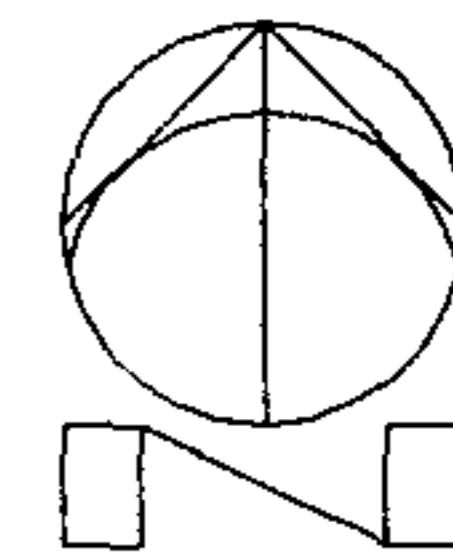


PLANO BASE: MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA
ESCALA GRÁFICA








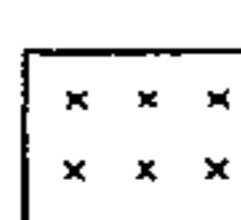



PLANO No. 41

ALTURA DE LAS EDIFICACIONES ENTORNO INMEDIATO



SIMBOLOGIA

-  SIN CONSTRUCCION
-  1 NIVEL
-  2 NIVELES
-  3 NIVELES
-  4 NIVELES
-  5 NIVELES
-  6 NIVELES
-  7 NIVELES
-  8 NIVELES

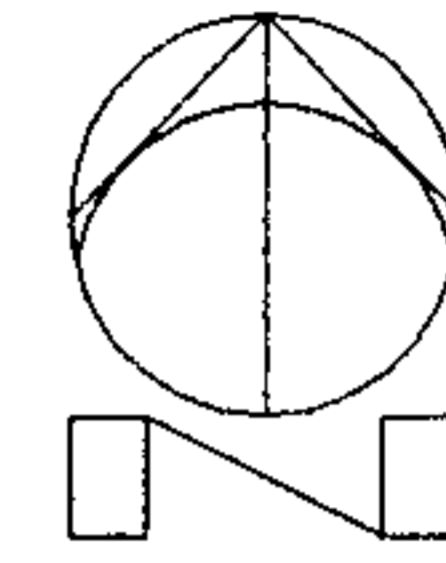


PLANO BASE: MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA
ESCALA GRÁFICA

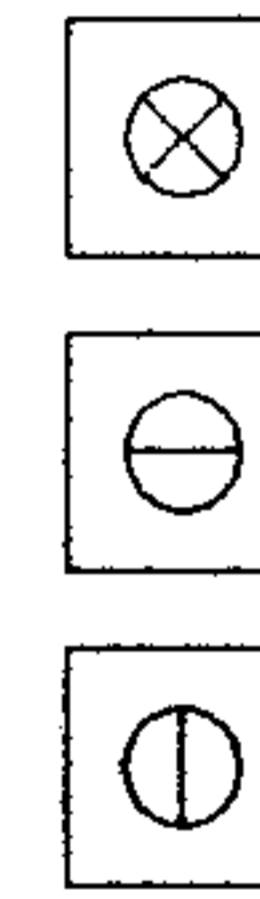


PLANO No. 42

CONTRASTES ARQUITECTONICOS
E INMUEBLES CARACTERISTICOS
ENTORNO INMEDIATO



SIMBOLOGIA



- CONTRASTE POR ALTURA
- CONTRASTE POR
ALINEACION Y RETIRO
- CONTRASTE POR
COMPOSICION VOLUMETRICA



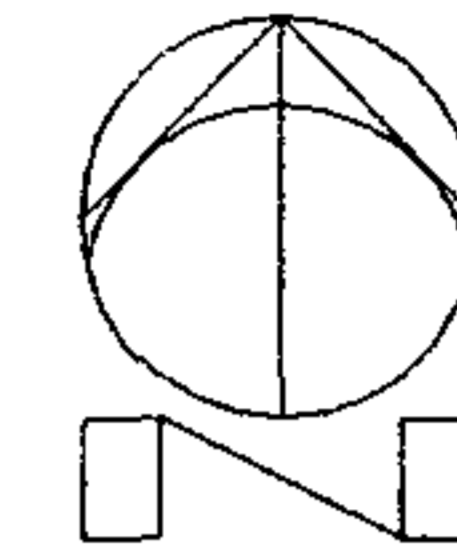
PLANO BASE: MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA
ESCALA GRÁFICA

0 10 20 30 40 50 100 M.

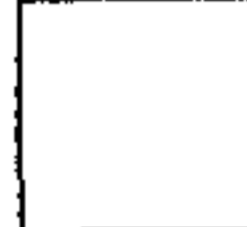



ELABORACIÓN PROPIA
CON BASE A TUNA AGUILAR, MARIA ANTONIA
CONTRASTES EN EL PAISAJE URBANO CENTRO HISTORICO
DE LA CIUDAD DE GUATEMALA,
TESIS DE ARQUITECTURA, UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS
DE GUATEMALA, FACULTAD DE ARQUITECTURA,
GUATEMALA, 2001; P. 71

PLANO No. 43

DETERIORO DE LOS INMUEBLES ENTORNO INMEDIATO



SIMBOLOGIA

-  INMUEBLE CONSERVADO Y MANTENIDO
-  EDIFICACION CON MODIFICACION O ALTERACION SOLO EN FACHADA
-  EDIFICACIONES CON FALTANTES Y ADICIONES
-  PERDIDA TOTAL DE EDIFICACION ORIGINAL



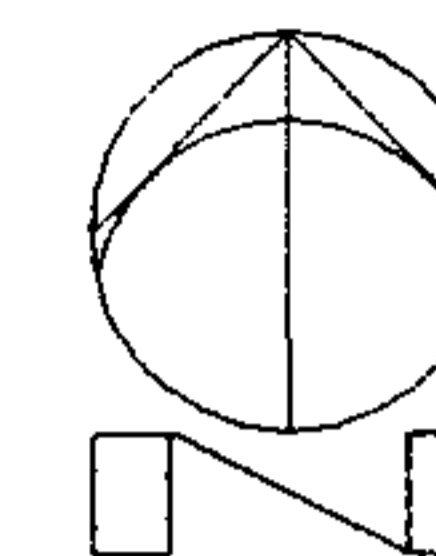
PLANO BASE: MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA
ESCALA GRÁFICA

0 10 20 30 40 50 100 M.

ELABORACIÓN PROPIA
CON BASE A INF. DE RENACENTRO

PLANO No. 44

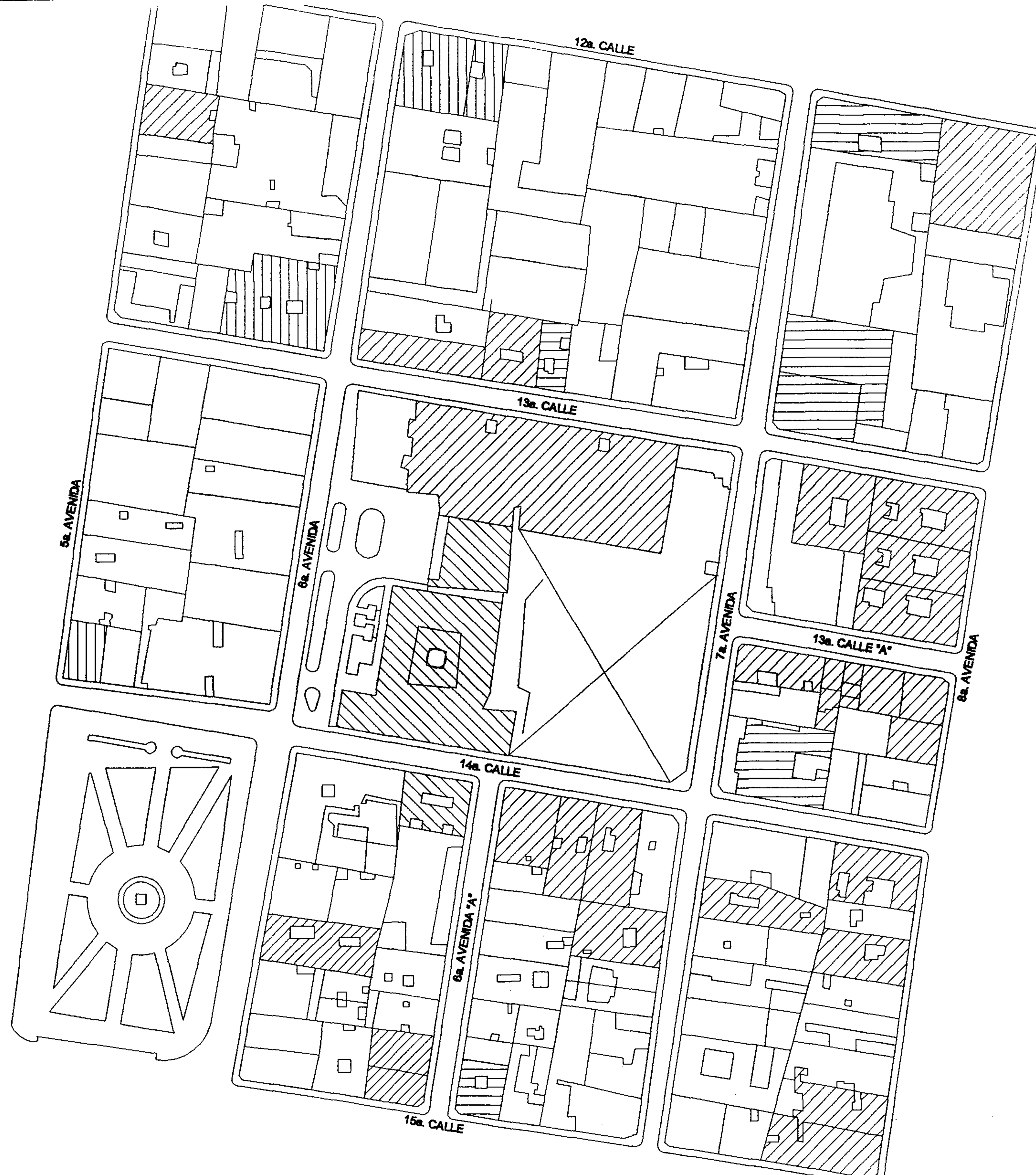
FECHAS DE LOS INMUEBLES ENTORNO INMEDIATO



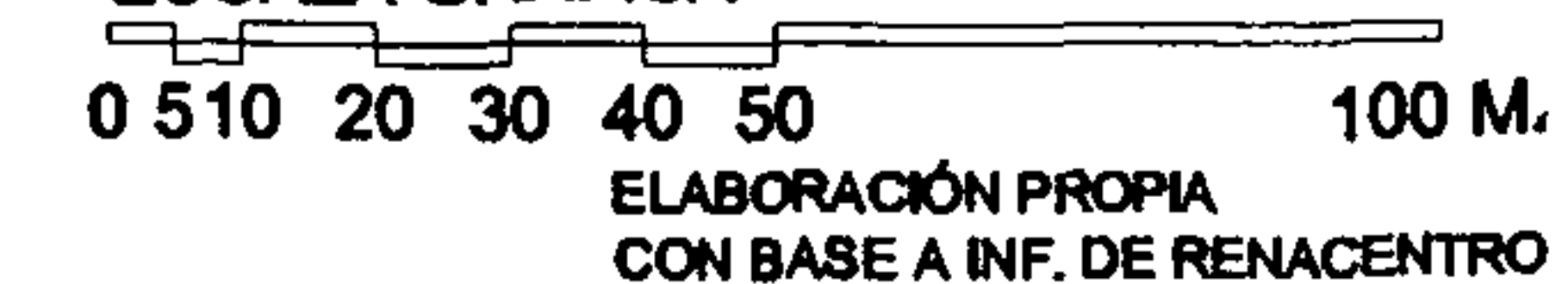
SIMBOLOGIA

	1,800's
	1,920's
	1,930's
	1,940's
	1,970's

No. INDICA EL AÑO

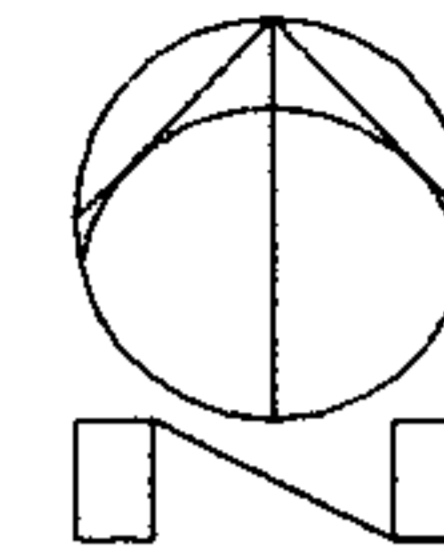


PLANO BASE: MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA
ESCALA GRÁFICA



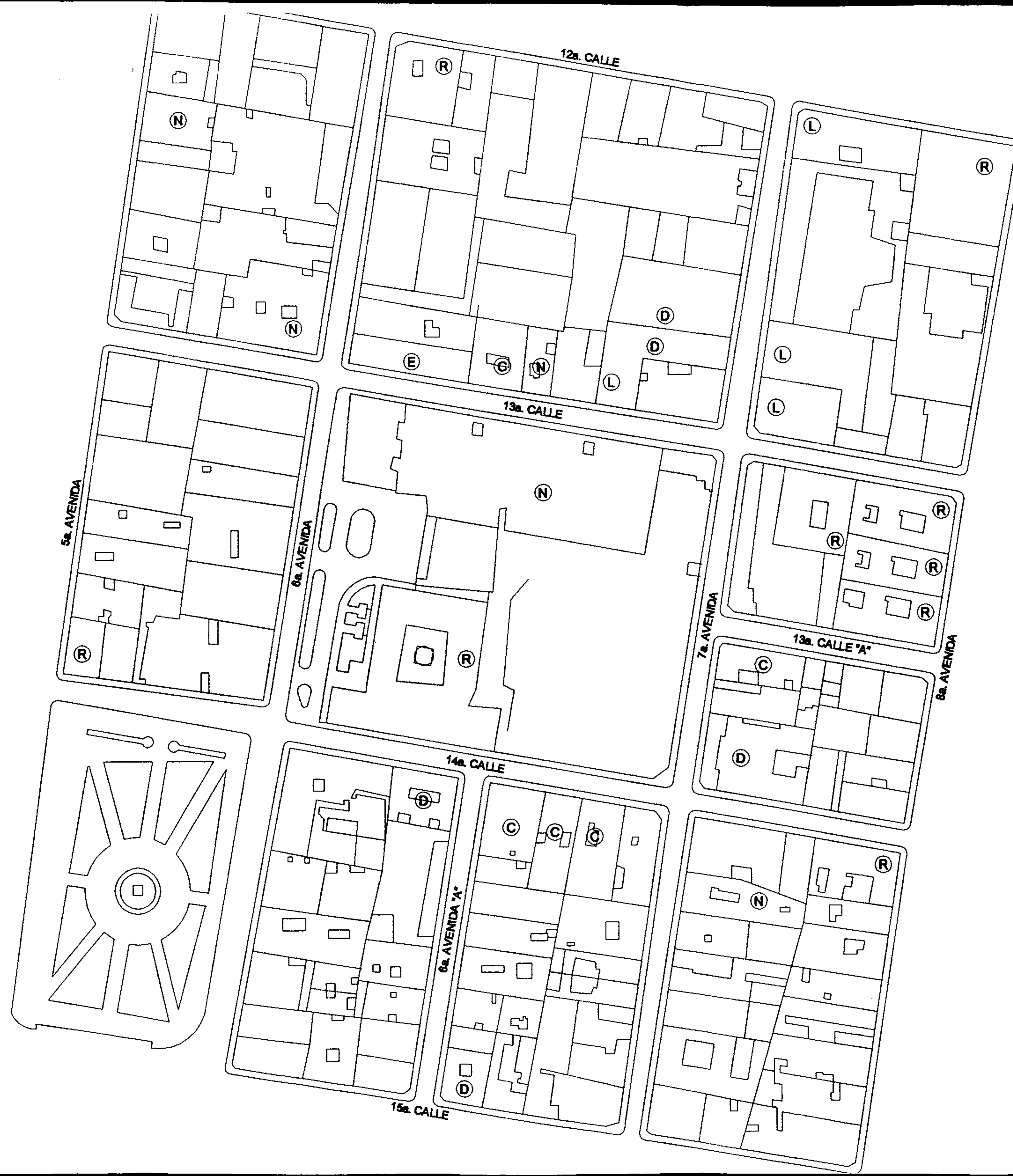
PLANO No. 45

ESTILOS
ARQUITECTONICOS
ENTORNO INMEDIATO

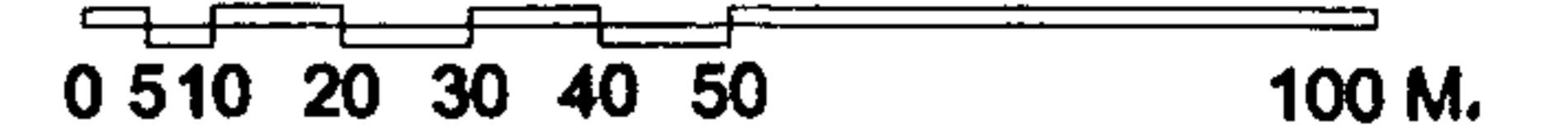


SIMBOLOGIA

- (N) NEO-CLASICO
- (E) ECLECTICO
- (R) RENACENTISTA
- (C) COLONIAL
- (D) ART-DECO
- (L) NEO-COLONIAL
- (M) MODERNISTA

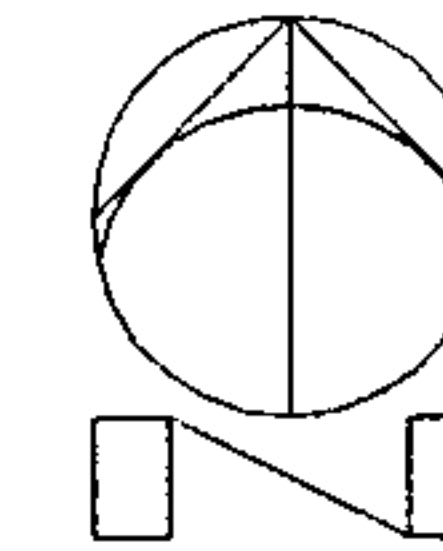


PLANO BASE: MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA
ESCALA GRÁFICA



ELABORACIÓN PROPIA
CON BASE A INF. DE RENACENTRO

PATRIMONIO CULTURAL TANGIBLE DECLARADO ENTORNO INMEDIATO

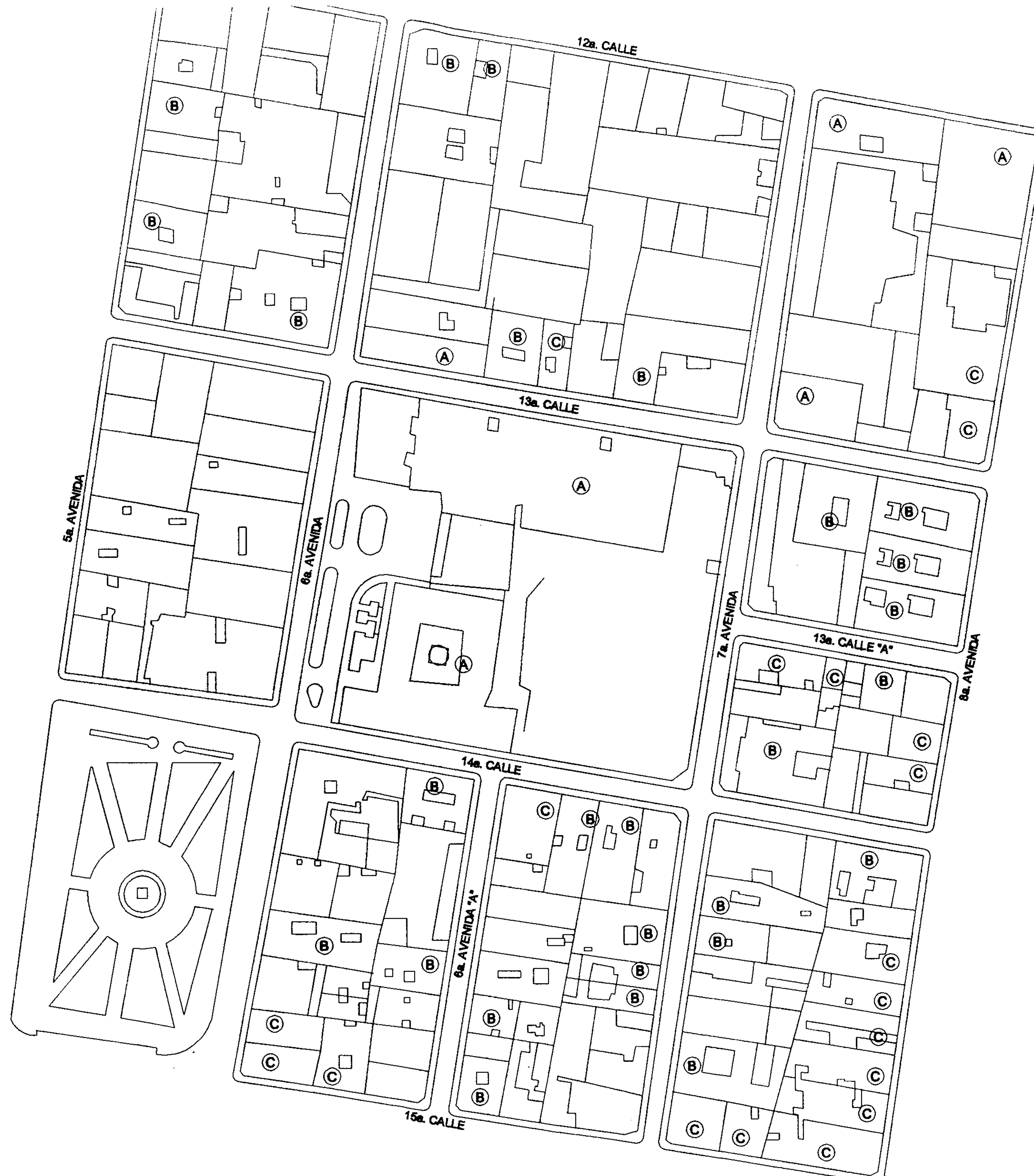


SIMBOLOGIA

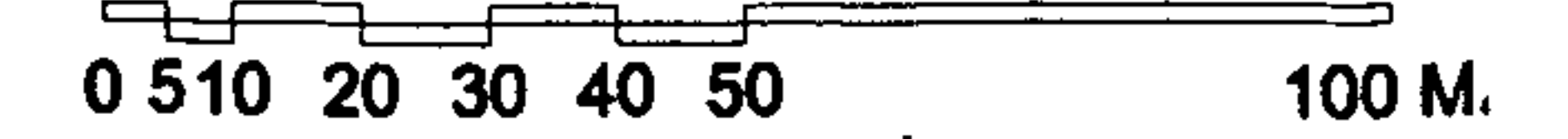
INMUEBLES REGISTRADOS EN LA DECLARATORIA DEL CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA

(A) LITERAL INDICA CATEGORIA DEL REGISTRO

□ INDICA CATEGORIA "D"



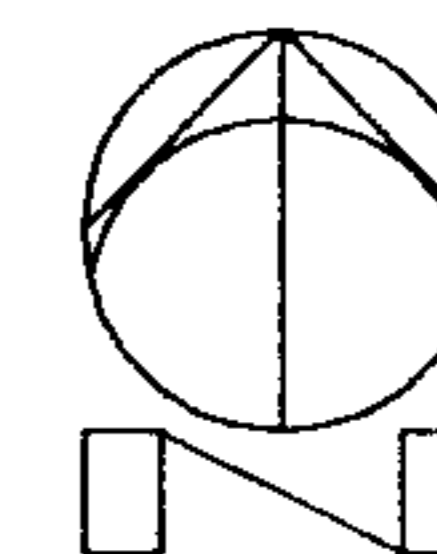
PLANO BASE: MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA
ESCALA GRÁFICA



ELABORACIÓN PROPIA
CON BASE A DECLARATORIA
DEL CENTRO HISTORICO

PLANO No. 47

LOCALIZACION DE MONUMENTOS ENTORNO INMEDIATO



SIMBOLOGIA

1 BUSTO CONMEMORATIVO
POLICIA

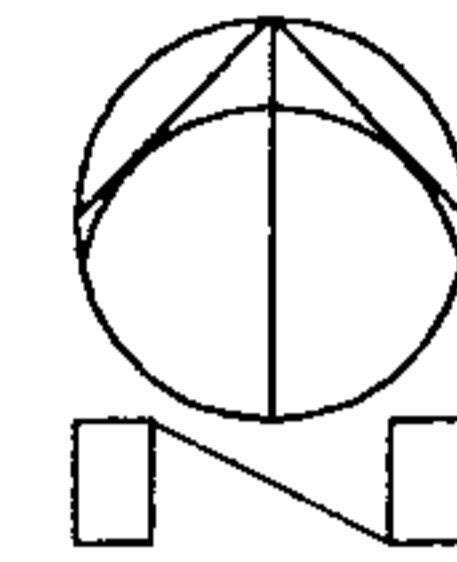
2 BUSTO CONMEMORATIVO
GRAL. JUSTO RUFINO BARRIOS
12/9/1971

3 VENDEDOR DE LOTERIA




PLANO BASE: MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA
ESCALA GRÁFICA
0 5 10 20 30 40 50 M.
ELABORACIÓN PROPIA

REDES DE INFRAESTRUCTURA
INSTALADAS
ENTORNO INMEDIATO



SIMBOLOGIA

-  ENERGIA ELECTRICA CONDUCCIO Y DISTRIBUCION ACOMETIDAS
-  ALUMBRADO PUBLICO
-  TELEFONOS (POSTES)
-  CABLE
-  COLECTORES AGUA PLUVIAL
-  SEÑAL ALTO
-  POSTES
-  SEMAFOROS
-  BASURA
-  CABINAS TELEFONICAS
-  NO ESTACIONAR

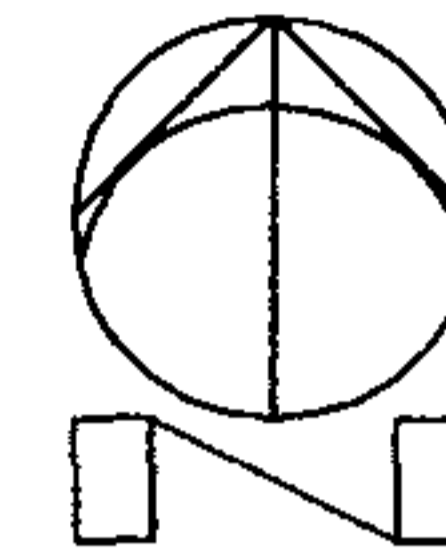
PLANO BASE: MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA
ESCALA GRÁFICA

0 5 10 20 30 40 50 M.

ELABORACIÓN PROPIA
CON BASE A INF. DE CAMPO Y EMPAGUA Y EEGSA

PLANO No. 49

LOCALIZACION DE BARRERAS
Y OBSTACULOS PARA LA
ACCESIBILIDAD AL ESPACIO FISICO
ENTORNO INMEDIATO



SIMBOLOGIA

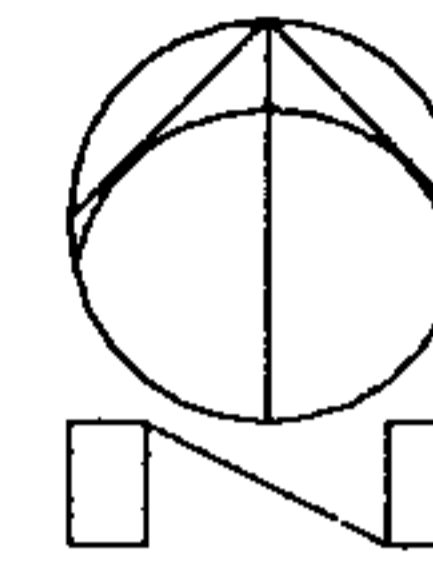
- CAMBIO DE NIVEL SIN RAMPA
- ▨ RAMPAS INADECUADAS
- POSTES MAL UBICADOS
- ▨ COMERCIO INFORMAL
- AGUJEROS EN EL PAVIMENTO
- CAJAS DE DUCTOS SUBTERRANEOS SIN TAPADERA O EN MAL ESTADO



PLANO BASE: MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA
ESCALA GRÁFICA
0 5 10 20 30 40 50 M.
ELABORACIÓN PROPIA

PLANO No. 50

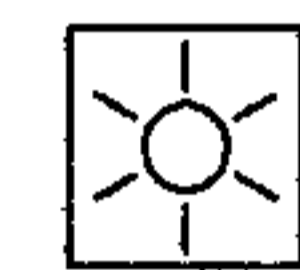
LOCALIZACION DEL MOBILIARIO URBANO ENTORNO INMEDIATO



SIMBOLOGIA



BASUREROS



LUMINARIA / ALUMBRADO PUBLICO



BANCAS



DRENAJE PLUVIAL



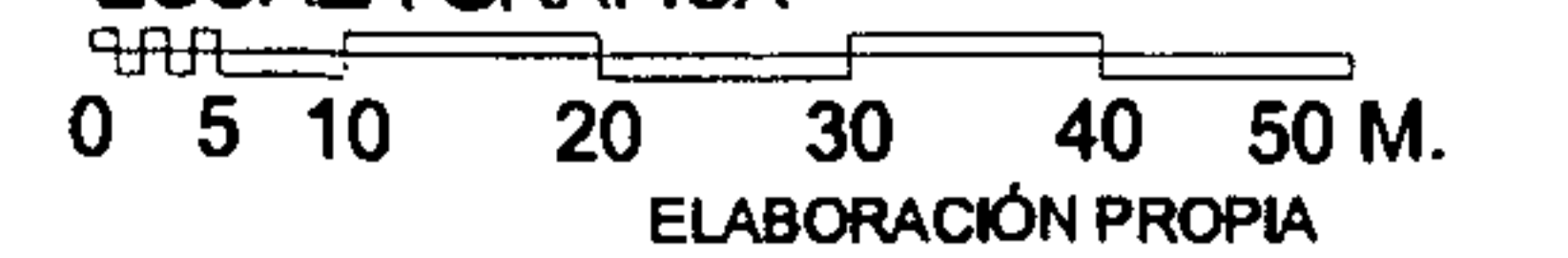
CAMBIO DE NIVEL



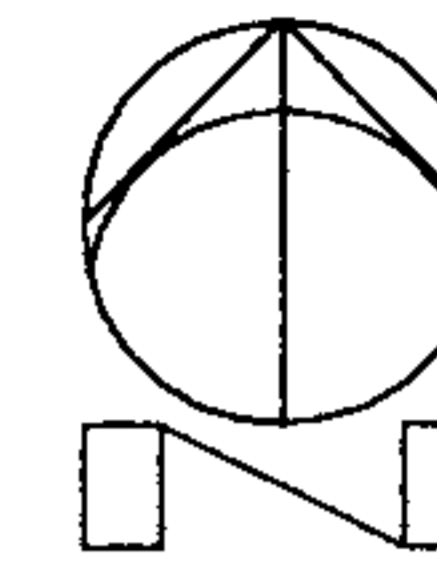
TELEFONOS GUATEL




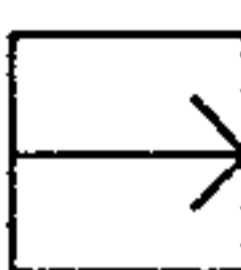



PLANO BASE: MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA
ESCALA GRÁFICA



RUTAS DEL TRANSPORTE URBANO ENTORNO INMEDIATO



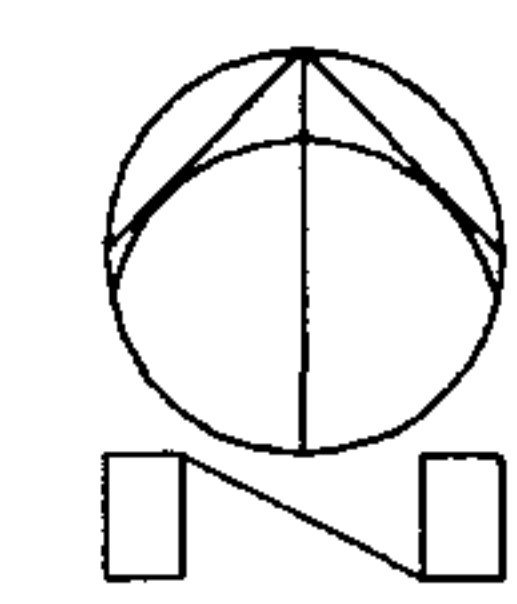
SIMBOLOGIA

-  NUMERO DE LA RUTA
-  INDICA DIRECCION Y SENTIDO DE LA RUTA
-  PARADA DE BUS
-  RUTA VERDE
-  RUTA A CENMA



PLANO BASE: MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA
ESCALA GRÁFICA
0 5 10 20 30 40 50 M.
ELABORACIÓN PROPIA

PLANO No. 52
VIALIDAD Y SEÑALIZACION ENTORNO INMEDIATO



SIMBOLOGIA

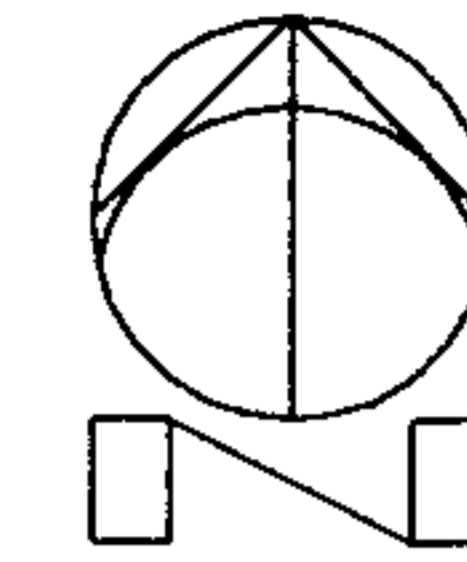
-  INDICA DIRECCION Y SENTIDO DE LA VIA
-  SEÑAL ALTO
-  SEÑAL ALTO
-  SEMAFORO POSTE
-  SEMAFORO AEREO
-  SEMAFORO PEATONAL
-  PASO PEATONAL
-  NOMENCLATURA URBANA MURO
-  NOMENCLATURA URBANA POSTE
-  NOMENCLATURA URBANA HISTORICA
-  NUMERO CALLE O AVENIDA















PLANO BASE: MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA
 ESCALA GRÁFICA

 0 5 10 20 30 40 50 M.
 ELABORACIÓN PROPIA

LOCALIZACION DE ESTACIONAMIENTOS ENTORNO INMEDIATO



SIMBOLOGIA

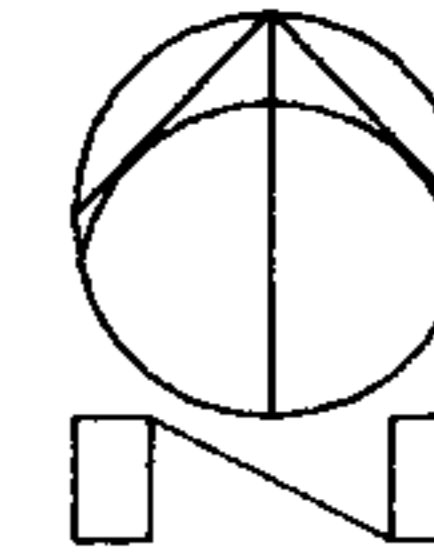
-  INDICA INGRESO/EGRESO
-  HOTEL ROYAL PALACE
-  CENTRO CAPITOL
-  PARQUEO SOTANO
-  ATRIO TEMPLO SAN FRANCISCO
-  PRIVADO POLICIA NACIONAL
-  PRIVADO POLICIA NACIONAL
-  PARQUEO PRIVADO
-  PARQUEO PERMITIDO EN LA CALLE
-  PARQUEO CONCORDIA
-  PARQUEO PRIVADO
-  PARQUEO PRIVADO

PLANO BASE: MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA
ESCALA GRÁFICA










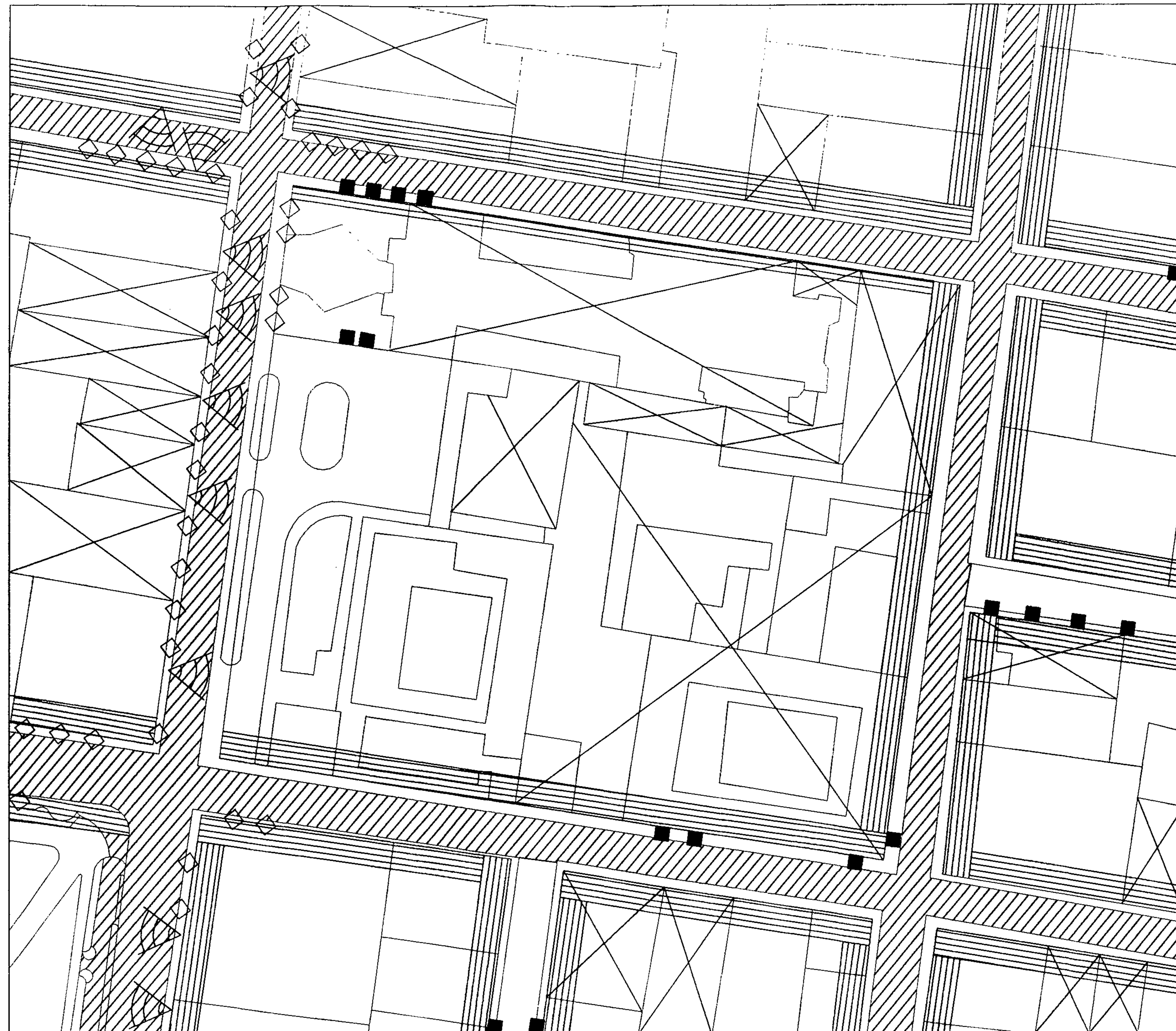
PLANO No. 54

CONTAMINACION AMBIENTAL ENTORNO INMEDIATO



SIMBOLOGIA

-  VISUAL POR CABLES
DE INFRAESTRUCTURA
-  INMUEBLE EN CONDICIONES
DE DETERIORO
-  ROTULOS
-  FUENTE EMISORAS
DE RUIDO
-  HUMO Y RUIDO
TRANSPORTE
-  DESECHOS SOLIDOS
-  EXCRETAS HUMANAS

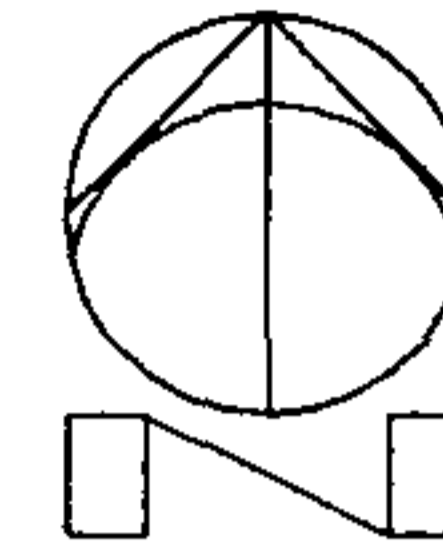


PLANO BASE: MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA
ESCALA GRÁFICA

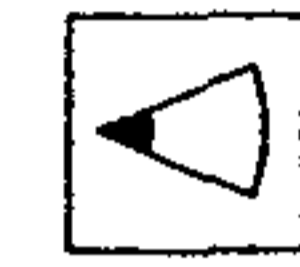
0 5 10 20 30 40 50 M.
ELABORACIÓN PROPIA

PLANO No. 55

LOCALIZACION DE FOTOGRAFIAS ENTORNO INMEDIATO



SIMBOLOGIA



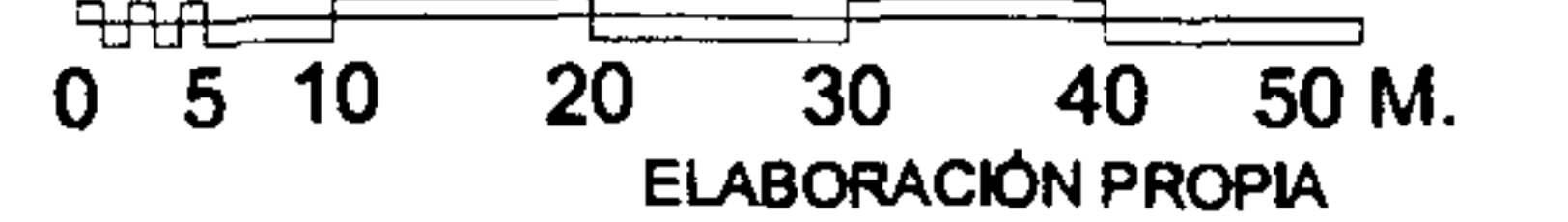
LOCALIZACION DE FOTOGRAFIAS



INDICA No. FOTOGRAFIA



PLANO BASE: MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA
ESCALA GRÁFICA

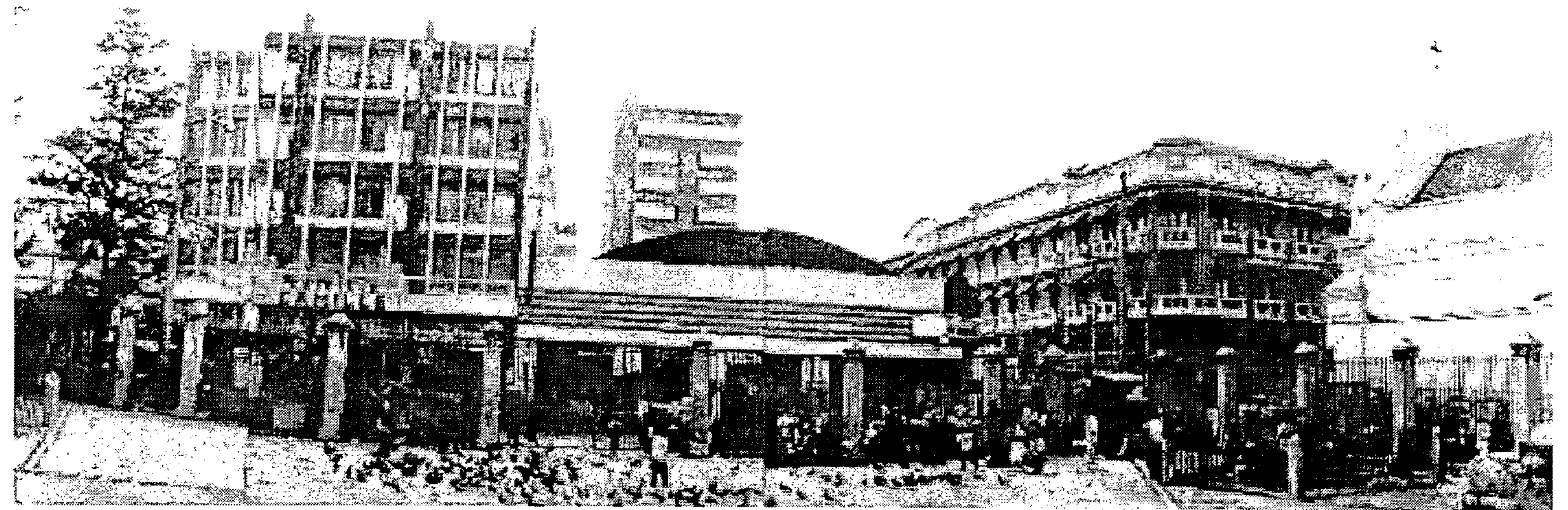


Fotografías del entorno al templo de San Francisco



Fotografía No. 51: 6ª. avenida
El comercio informal se ha instalado a ambos lados de la 6ª. Avenida, excepto en la acera contigua al Palacio de la Policía Nacional. Es evidente el deterioro y abandono de los inmuebles.

Fotografía No. 52: Santa Clara
El templo de Santa Clara, en la esquina noreste de la 13ª. calle y 6ª. Avenida.



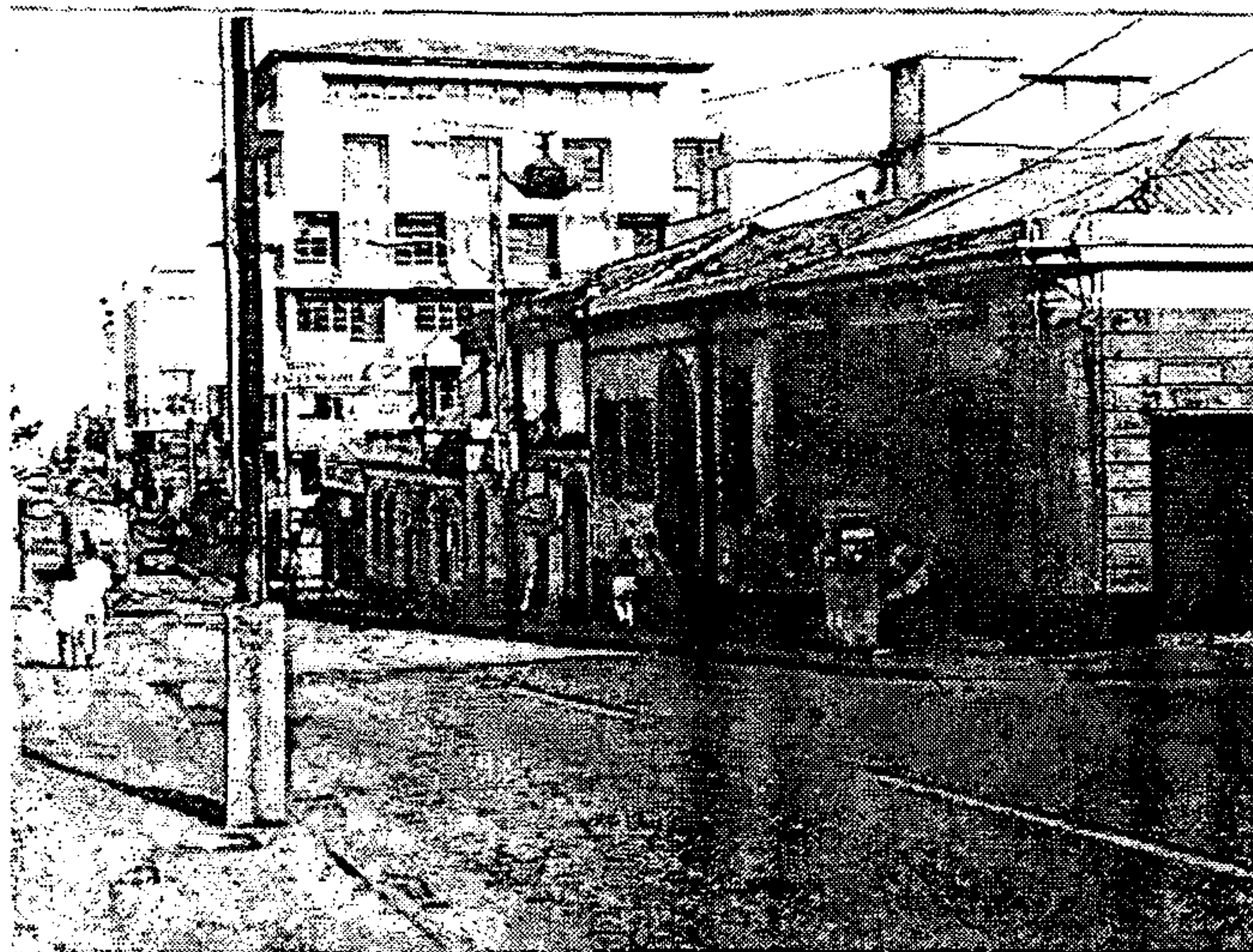
Fotografía No. 53: 6ª. avenida
Vista de la 6ª. avenida desde el atrio del templo de San Francisco

Fotografía No. 54: templo de San Francisco y Palacio de la Policía
Vista desde los jardines del Palacio de la Policía Nacional, hacia el templo de San Francisco.



Fotografía No. 55: Palacio de la Policía
Esquina de la 6ª. Avenida y 14ª. Calle, donde es evidente la cantidad de alambrado aéreo, de comercio y deterioro en general de la infraestructura urbana, entre los que destaca el pavimento





Fotografía No. 56: 14ª. calle y 6ª. avenida "A"
 Vista desde el Palacio de la Policía, donde se evidencia la mala calidad y la interrupción de la visual por los postes y alambrados, así como del deterioro de los inmuebles aledaños



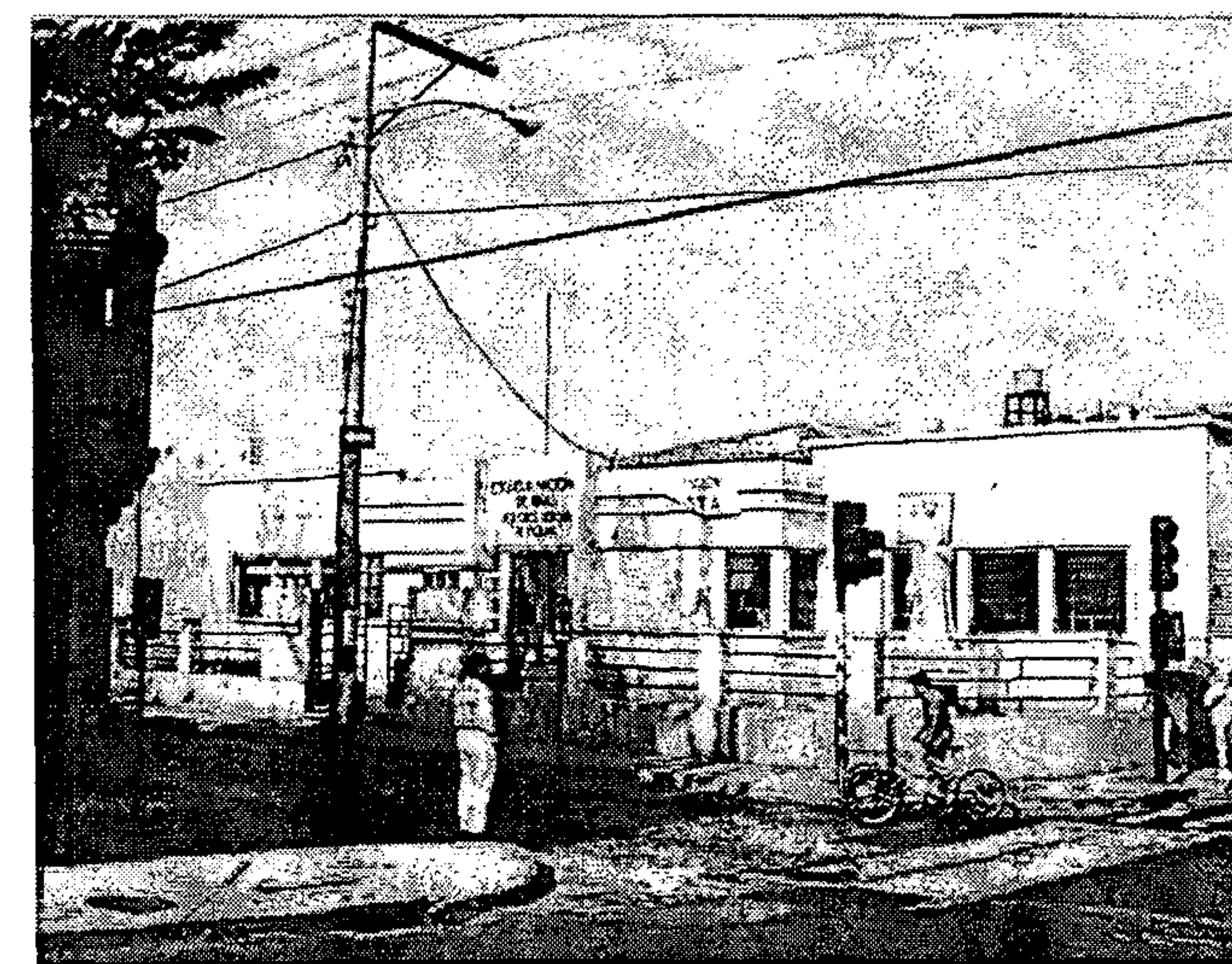
Fotografía No. 58: 6ª. Avenida "A"
 El remate de la 6ª. Avenida "A" es el Palacio de la Policía nacional, y al fondo aparece la cúpula del templo franciscano.

Fotografía No. 57: 14ª. calle y 7ª. avenida
 Al lado derecho el muro que bordea el área donde estuvo el exconvento. Se evidencia el contraste por escala, estilos, texturas y colores entre las edificaciones



Fotografía No. 59: 14ª. calle
 Al fondo el Edificio Nasa (que ocupa el Ministerio de Trabajo), y el Palacio de la Policía Nacional, y en primer plano el muro que circula el área donde estuvo el exconvento franciscano

Fotografía No. 60: escuela Dolores Bedoya de Molina
 En la esquina nordeste de la 7ª. Avenida y 14ª. Calle, se encuentra la escuela Dolores Bedoya de Molina





Fotografía No. 61: 7ª avenida

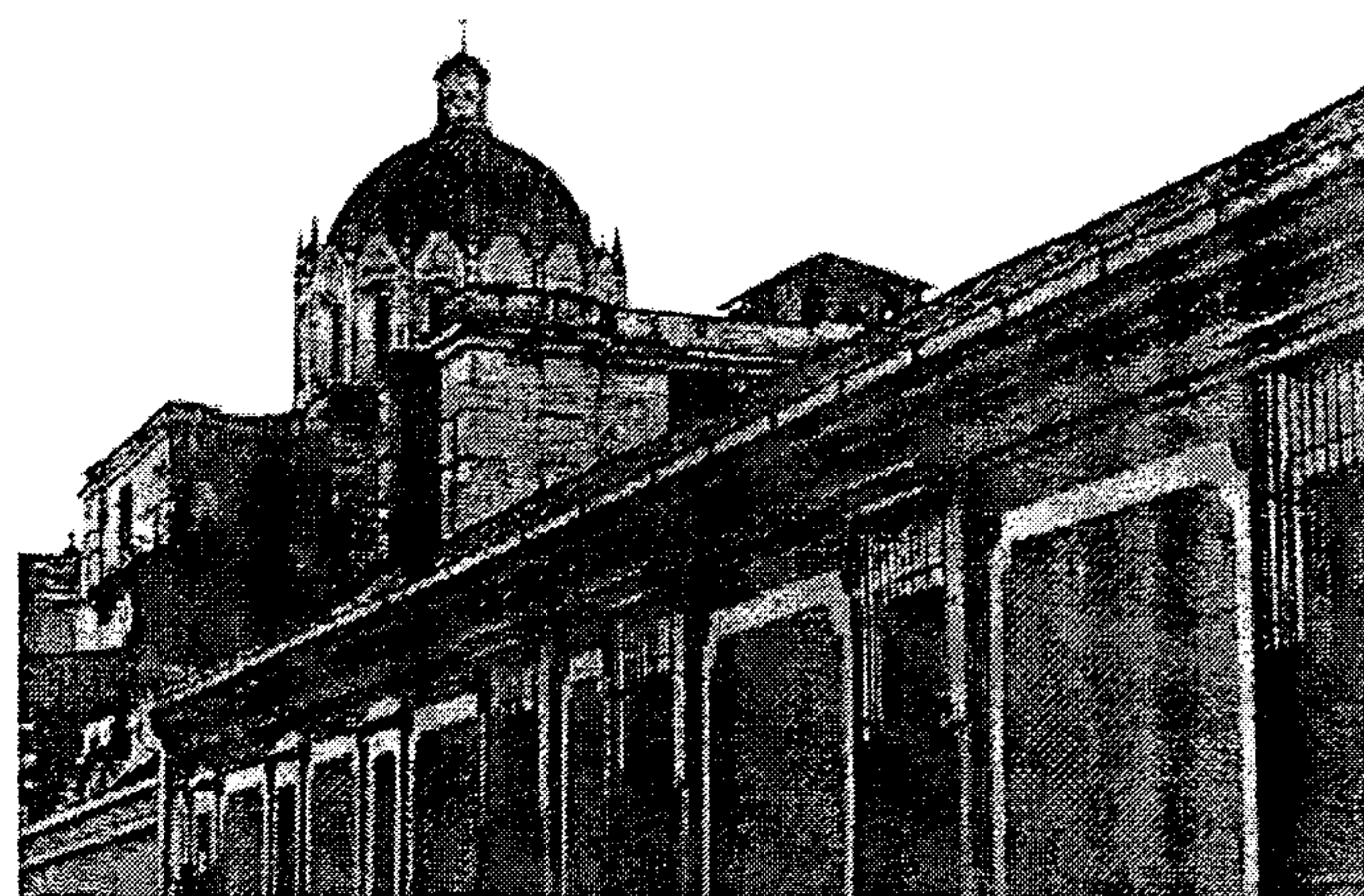
En el lado izquierdo el portón de ingreso al estacionamiento interior del Palacio de la Policía Nacional, donde estuvo el exconvento franciscano; y el templo de San Francisco, en contraste con el edificio de la Oficina Nacional del Servicio Civil.

Al centro, la 13ª. Calle "A", cuyo remate y límite izquierdo son estacionamientos para vehículos.

En el lado derecho se nota el contraste entre las edificaciones circundantes a la escuela Dolores Bedoya.

Fotografía No. 62: 13ª. Calle "A"

El conjunto franciscano visto desde la 13ª. Calle "A", enmarcado con inmuebles de alta calidad arquitectónica y característicos del Centro Histórico



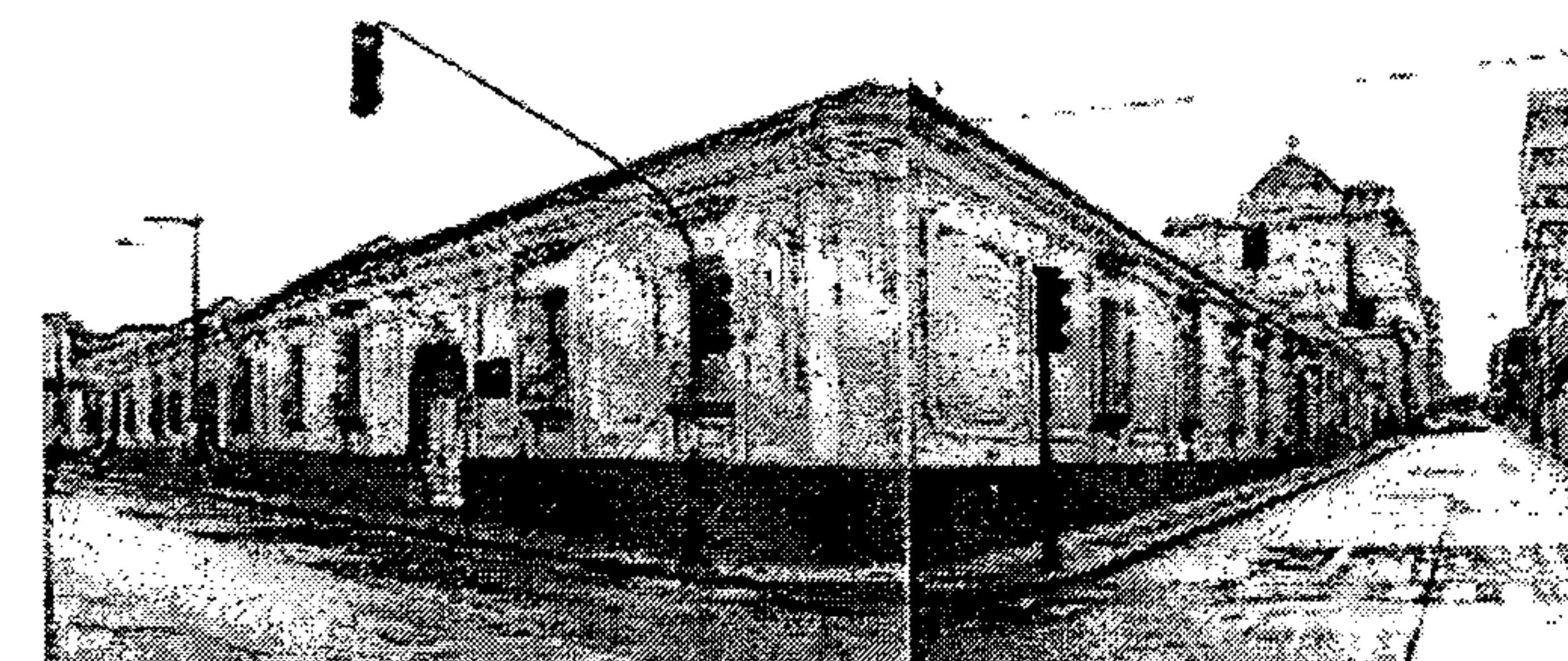
Fotografía No. 63: fachada oeste

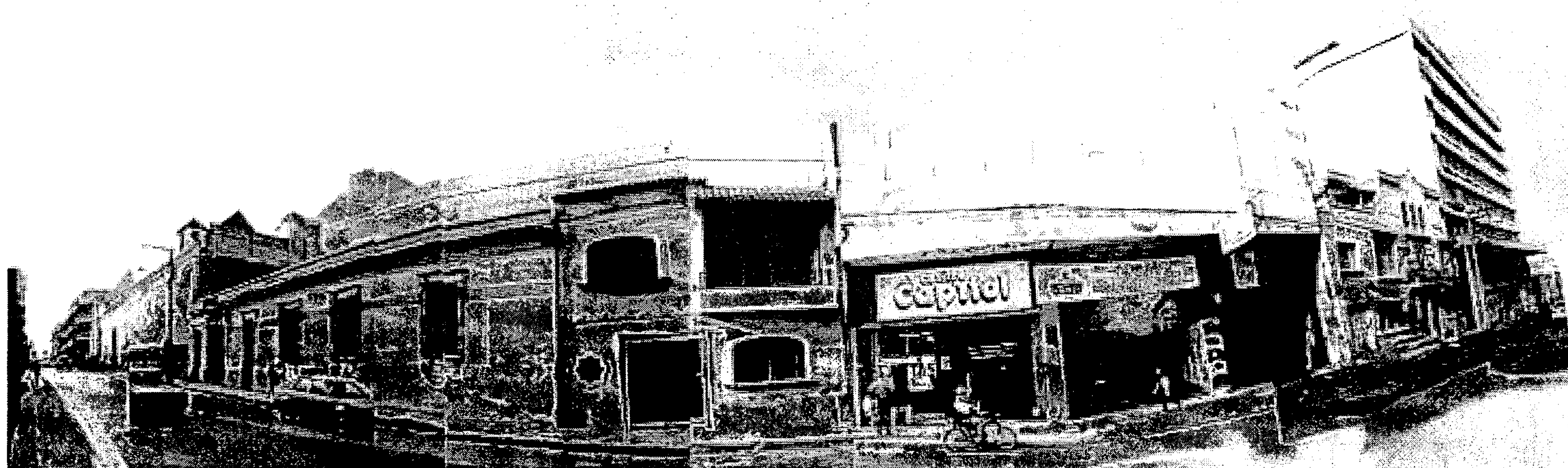
En la fotografía se aprecian las fachadas oeste del Palacio de la Policía Nacional, y del templo de San Francisco



Fotografía No. 64: 8ª. avenida

Vista del conjunto franciscano desde la 8ª. Avenida y 13ª. Calle. Es evidente la irrupción en el paisaje que provocan los semáforos aéreos (llamados de látigo).





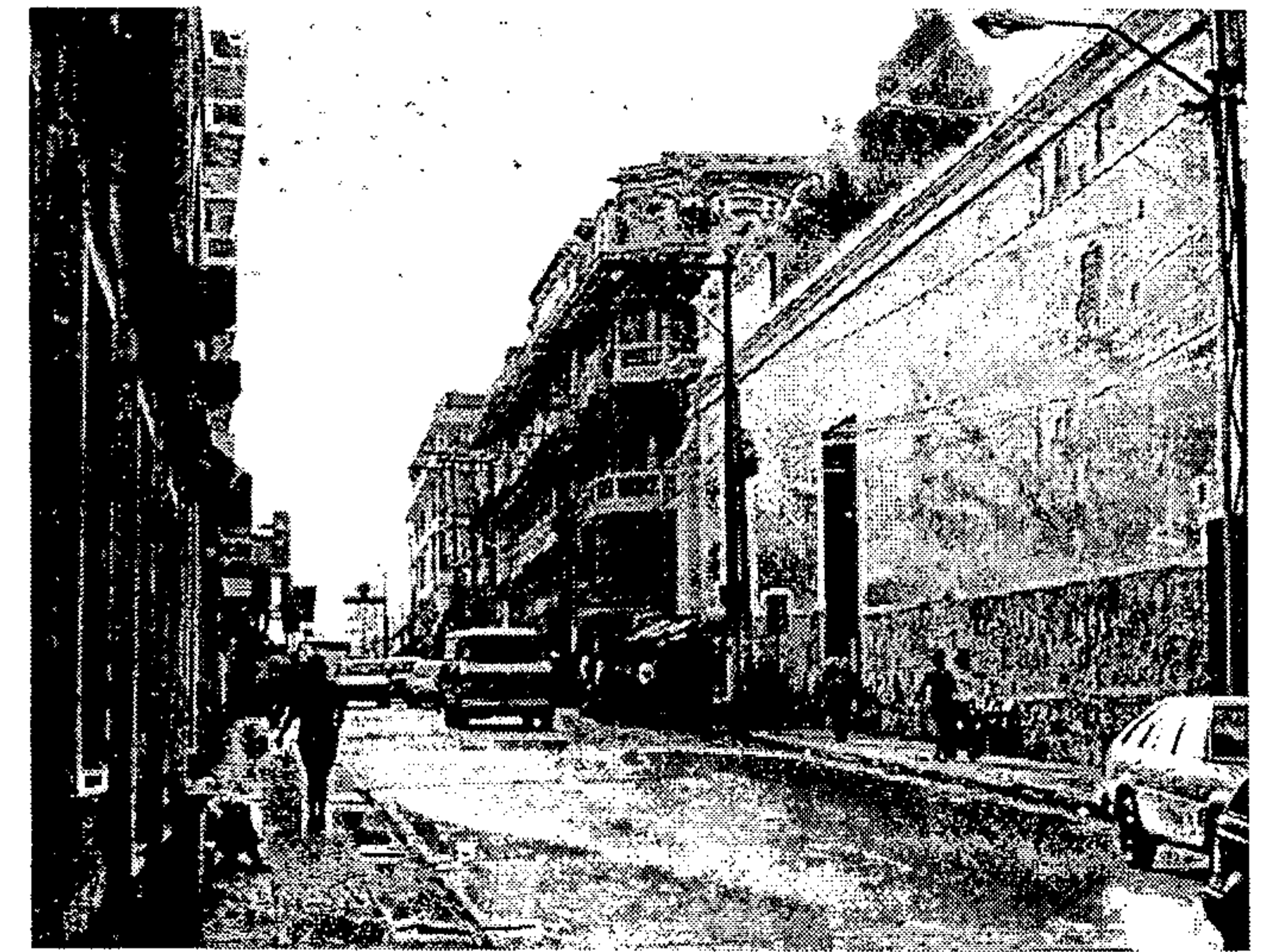
Fotografía No. 65: 13ª. calle

El contexto de la 13ª. Calle está conformado por el Hotel Palace (Mansión San Francisco), el templo a Santa Clara, oficinas del Ministerio de Educación, Centro Comercial Capitol, dos residencias utilizadas como oficinas, el edificio de la Oficina Nacional del Servicio Civil, y el Club Guatemala.

Diverso en usos, así es en estilos arquitectónicos, por lo que presenta una imagen alterada y degradada por las condiciones físicas en que se encuentra.

Fotografía No. 66: fachada lateral del templo de Santa Clara

En la fotografía, sobre la 13ª. Calle se nota el hotel Royal Palace, y la fachada lateral del templo de Santa Clara



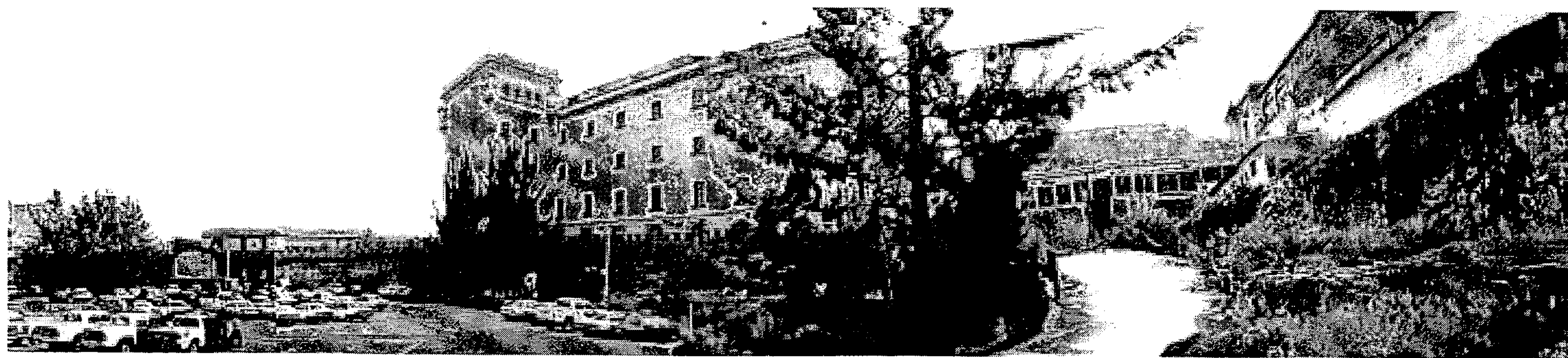


Fotografía No. 67: panorámica del Centro Histórico

En la vista panorámica del Centro Histórico, aún destaca, entre los edificios altos que rodean al templo de San Francisco, la cúpula.

Fotografía No. 68: área del exconvento franciscano

Panorámica del área que ocupó el exconvento franciscano, que fue demolido a finales de 1978, y que lo han convertido en un estacionamiento interior del Palacio de la Policía.



Planos de materiales y sistemas constructivos del entorno inmediato

SIMBOLOGIA: MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS

A. CIMIENTOS:



- a.- corridos
- b.- aislados
- c.- otros

B. ELEMENTOS VERTICALES DE CARGA:



- a.- muros
- b.- columnas
- c.- costillas
- d.- mochetas
- e.- contrafuertes
- f.- otros

C. ELEMENTOS HORIZONTALES DE CARGA:



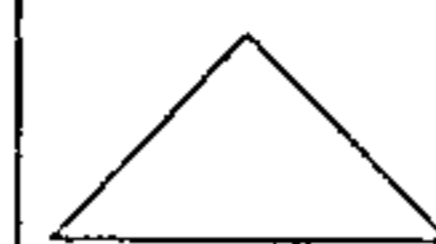
- a.- vigas
- b.- soleras corridas
- c.- dinteles
- d.- losas
- e.- nervios
- f.- otros

D. ELEMENTOS MIXTOS:



- a.- arcos
- b.- tijeras
- c.- breizas
- d.- armaduras
- e.- bóvedas
- f.- arbotantes
- g.- entrepisos
- h.- otros

E. SUPERESTRUCTURA:



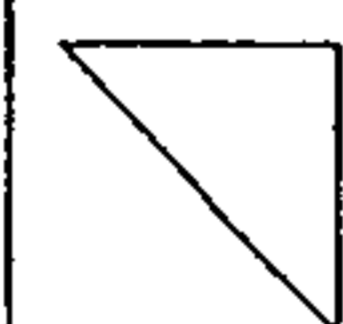
- a.- techos
- b.- tabiques
- c.- puertas
- d.- ventanas
- e.- pisos
- f.- cielos susp. (machimbre)
- g.- elementos decorativos
- h.- chimeneas
- i.- repellos
- j.- cernidos
- k.- alisados
- l.- revestimientos
- m.- pintura
- n.- zócalo
- o.- cielos suspendidos
- p.- otros

F. INSTALACIONES:



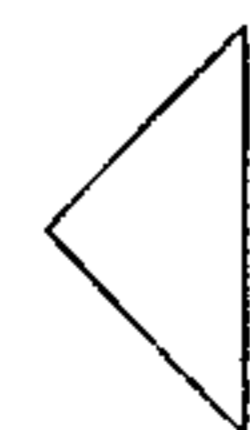
- a.- hidráulicas
- b.- sanitarias
- c.- eléctricas
- d.- especiales

G. COMPLEMENTOS:



- a.- jardinería
- b.- carpintería
- c.- herrería
- d.- vidriería
- e.- señalización
- f.- otros

H. SISTEMAS ORNAMENTALES:



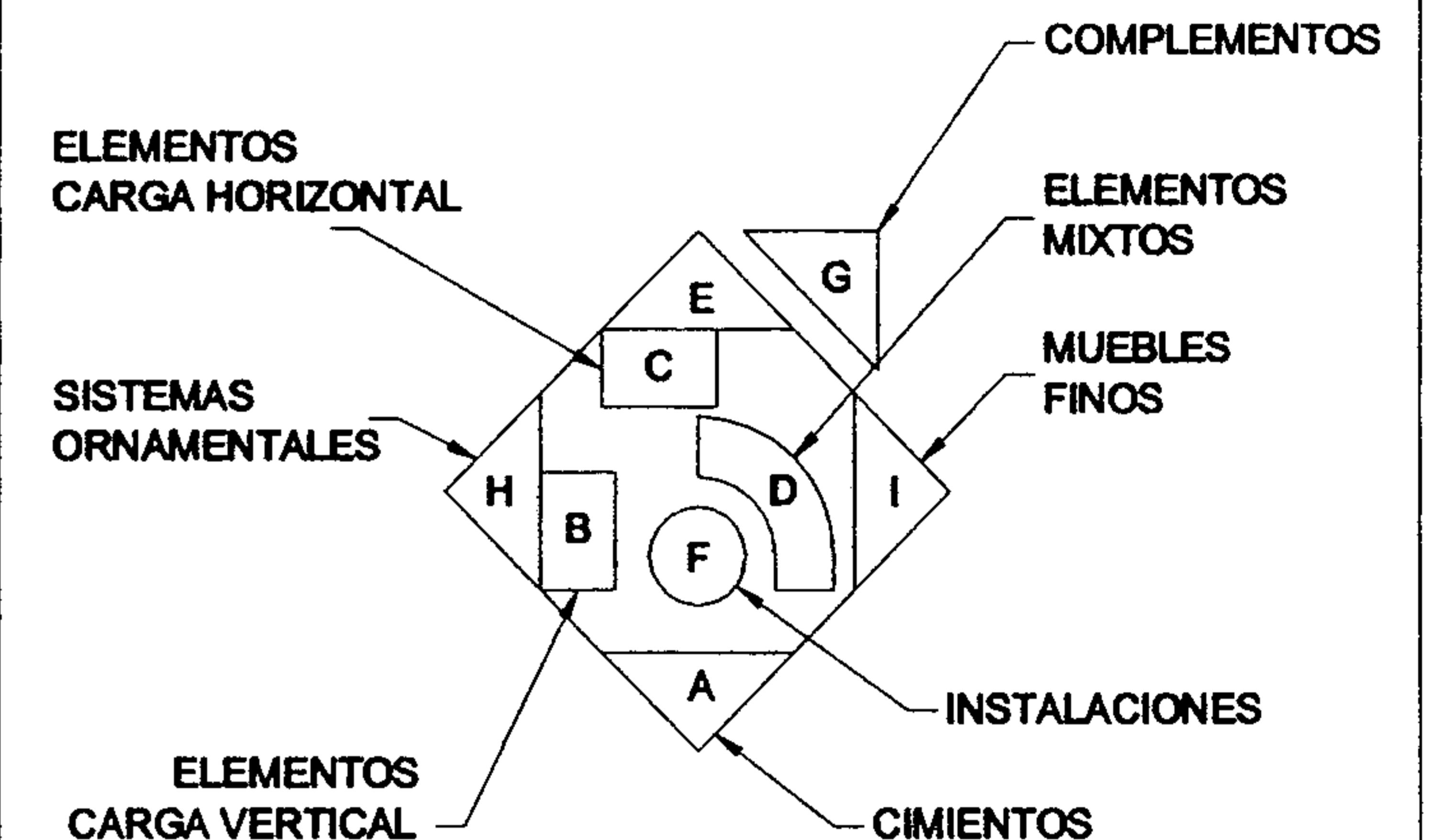
- a.- empotrados
- b.- adosados
- c.- exentos

I. MUEBLES FIJOS:

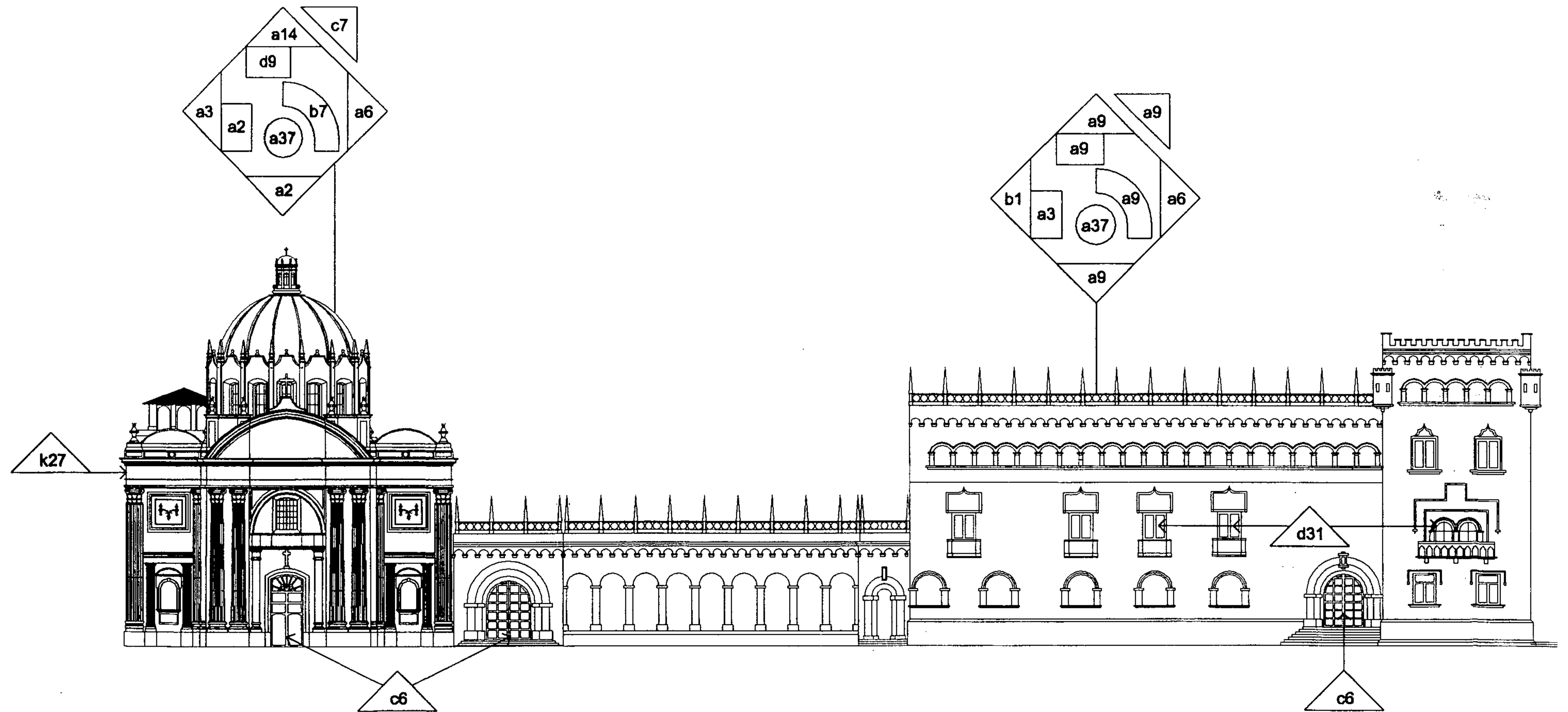


- a.- empotrados
- b.- aislados
- c.- adosados

- 1.- piedra
- 2.- piedra + ladrillo
- 3.- mampostería
- 4.- ladrillo
- 5.- tapial
- 6.- madera
- 7.- hierro
- 8.- acero
- 9.- concreto reforzado
- 10.- nervadura
- 11.- cemento
- 12.- yeso
- 13.- lambrequín
- 14.- lámina de zinc
- 15.- teja
- 16.- lámina A.C.
- 17.- pizarra
- 18.- tela
- 19.- tapiz
- 20.- azulejo
- 21.- pintura de cal
- 22.- pintura P.V.A.
- 23.- pintura de aceite
- 24.- PVC
- 25.- poliducto
- 26.- ducton
- 27.- cal
- 28.- block piedra pomez
- 29.- asfalto
- 30.- otros
- 31.- vidrio
- 32.- piso cemento c/color
- 33.- torta de cemento
- 34.- terracería
- 35.- mármol
- 36.- adobe
- 37.- hierro galvanizado
- 38.- malla metálica + mezcla



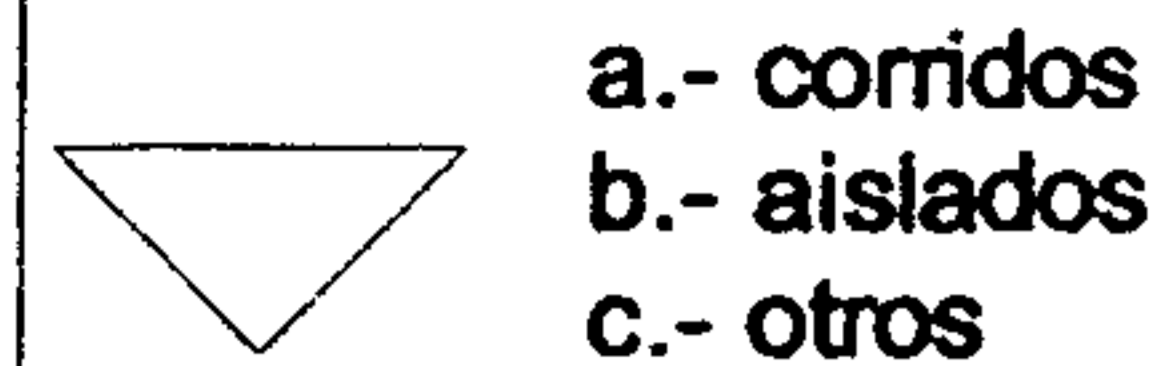
PLANO No. 56
MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS
ELEVACION 6a. Ave. ESTE
ENTORNO INMEDIATO



ESCALA GRÁFICA
0 12 34 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

SIMBOLOGIA: MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS

A. CIMIENTOS:



- a.- corridos
- b.- aislados
- c.- otros

B. ELEMENTOS VERTICALES DE CARGA:



- a.- muros
- b.- columnas
- c.- costillas
- d.- mochetas
- e.- contrafuertes
- f.- otros

C. ELEMENTOS HORIZONTALES DE CARGA:



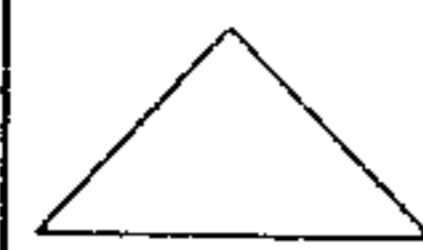
- a.- vigas
- b.- soleras corridas
- c.- dinteles
- d.- losas
- e.- nervios
- f.- otros

D. ELEMENTOS MIXTOS:



- a.- arcos
- b.- tijeras
- c.- breizas
- d.- armaduras
- e.- bóvedas
- f.- arbotantes
- g.- entrepisos
- h.- otros

E. SUPERESTRUCTURA:



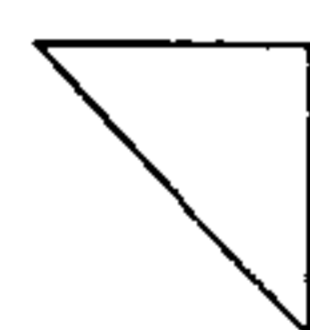
- a.- techos
- b.- tabiques
- c.- puertas
- d.- ventanas
- e.- pisos
- f.- cielos susp. (machimbre)
- g.- elementos decorativos
- h.- chimeneas
- i.- repellos
- j.- cermidos
- k.- alisados
- l.- revestimientos
- m.- pintura
- n.- zócalo
- o.- cielos suspendidos
- p.- otros

F. INSTALACIONES:



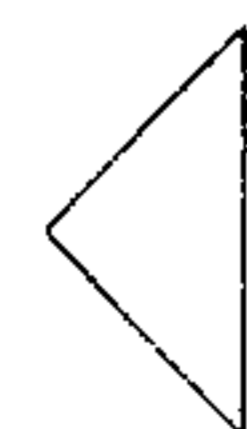
- a.- hidráulicas
- b.- sanitarias
- c.- eléctricas
- d.- especiales

G. COMPLEMENTOS:



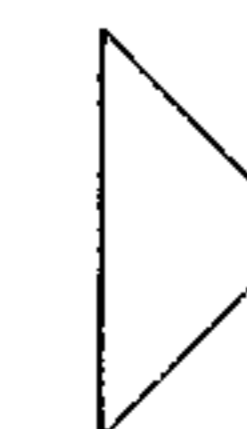
- a.- jardinería
- b.- carpintería
- c.- herrería
- d.- vidriería
- e.- señalización
- f.- otros

H. SISTEMAS ORNAMENTALES:



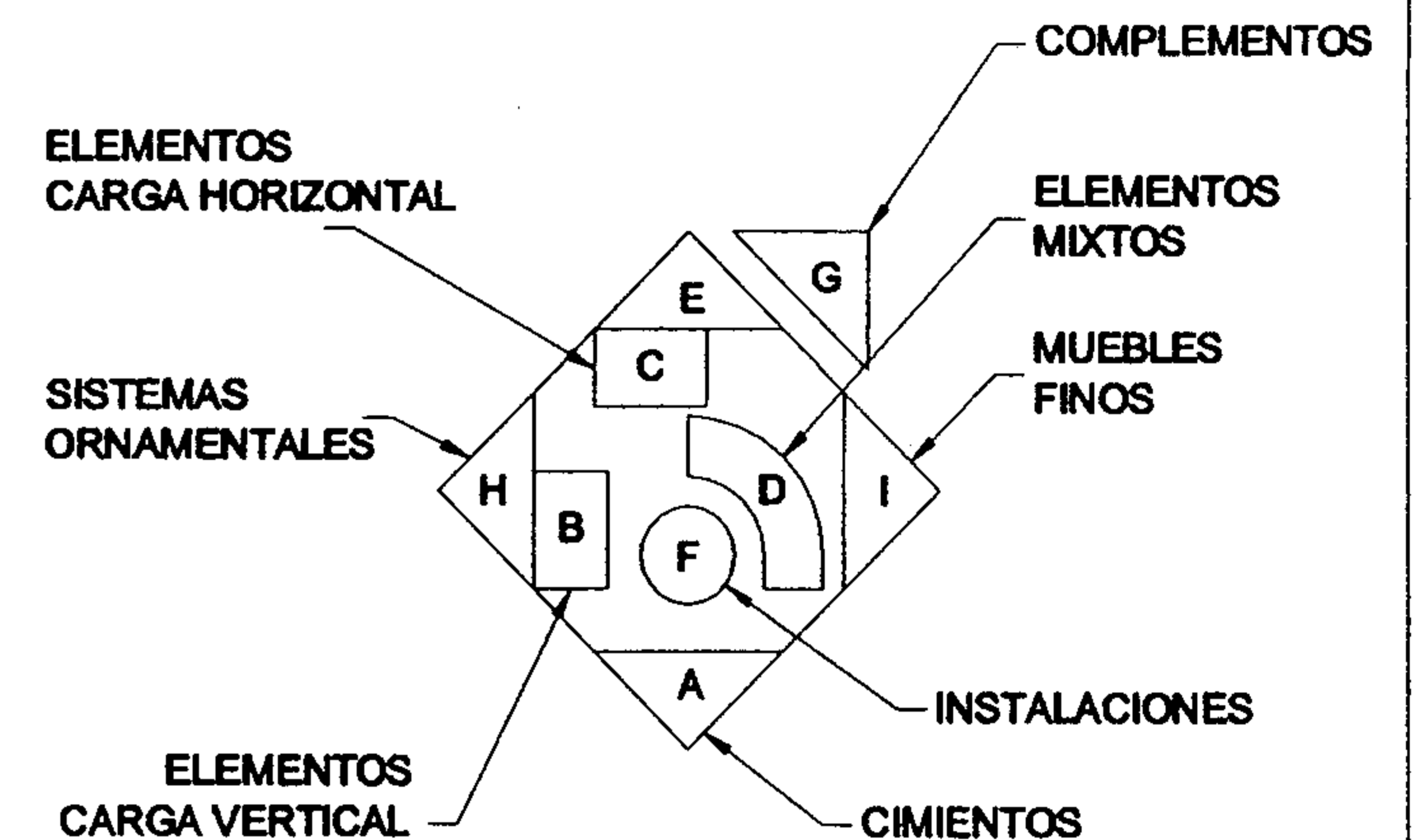
- a.- empotrados
- b.- adosados
- c.- exentos

I. MUEBLES FIJOS:

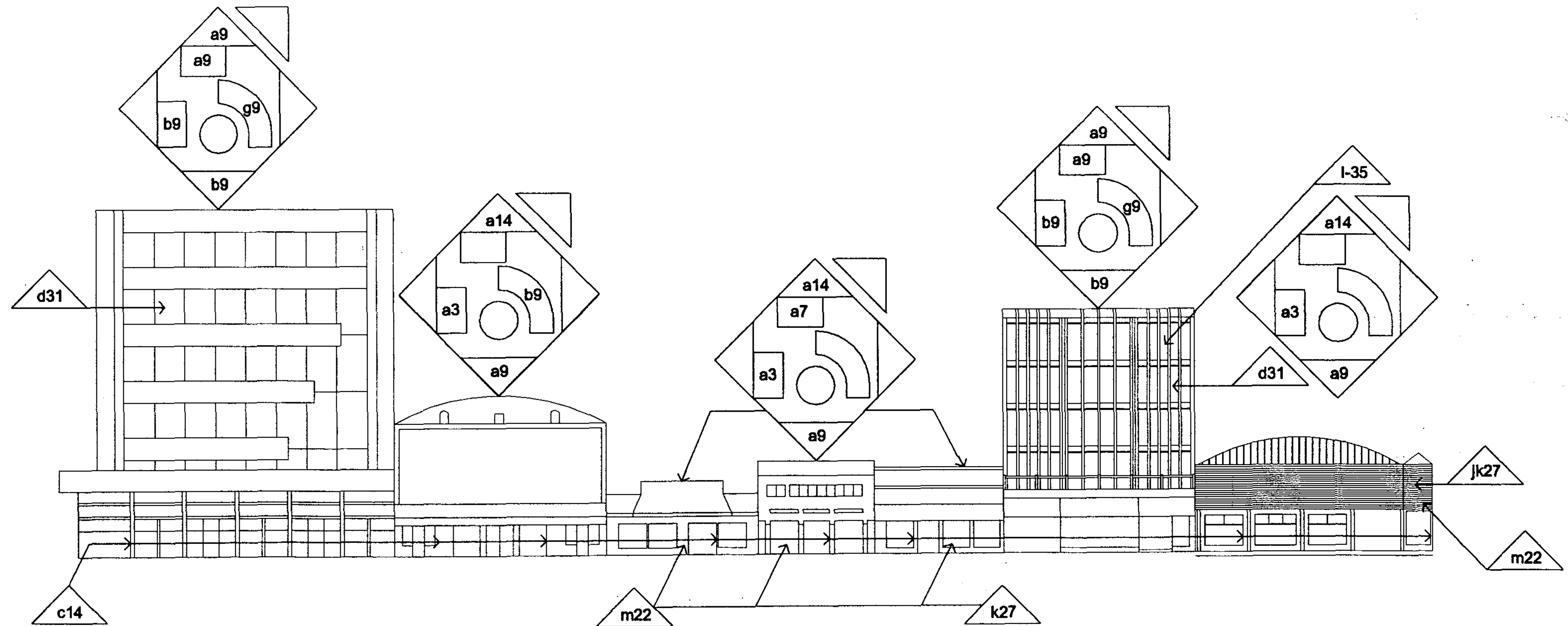


- a.- empotrados
- b.- aislados
- c.- adosados

- 1.- piedra
- 2.- piedra + ladrillo
- 3.- mampostería
- 4.- ladrillo
- 5.- tapial
- 6.- madera
- 7.- hierro
- 8.- acero
- 9.- concreto reforzado
- 10.- nervadura
- 11.- cemento
- 12.- yeso
- 13.- lambrequín
- 14.- lámina de zinc
- 15.- teja
- 16.- lámina A.C.
- 17.- pizarra
- 18.- tela
- 19.- tapiz
- 20.- azulejo
- 21.- pintura de cal
- 22.- pintura P.V.A.
- 23.- pintura de aceite
- 24.- PVC
- 25.- poliducto
- 26.- ducton
- 27.- cal
- 28.- block piedra pomez
- 29.- asfalto
- 30.- otros
- 31.- vidrio
- 32.- piso cemento c/color
- 33.- torta de cemento
- 34.- terracería
- 35.- mármol
- 36.- adobe
- 37.- hierro galvanizado
- 38.- malla metálica + mezcla



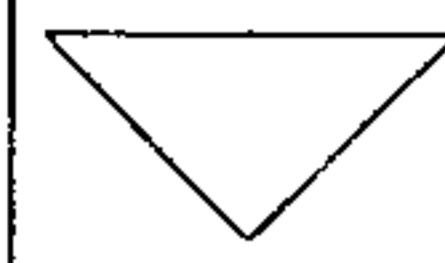
PLANO No. 57
MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS
ELEVACION 6a. Ave. OESTE
ENTORNO INMEDIATO



ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

SIMBOLOGIA: MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS

A. CIMIENTOS:



- a.- corridos
- b.- aislados
- c.- otros

B. ELEMENTOS VERTICALES DE CARGA:



- a.- muros
- b.- columnas
- c.- costillas
- d.- mochetas
- e.- contrafuertes
- f.- otros

C. ELEMENTOS HORIZONTALES DE CARGA:



- a.- vigas
- b.- soleras corridas
- c.- dinteles
- d.- losas
- e.- nervios
- f.- otros

D. ELEMENTOS MIXTOS:



- a.- arcos
- b.- tijeras
- c.- breizas
- d.- armaduras
- e.- bóvedas
- f.- arbotantes
- g.- entrepisos
- h.- otros

E. SUPERESTRUCTURA:



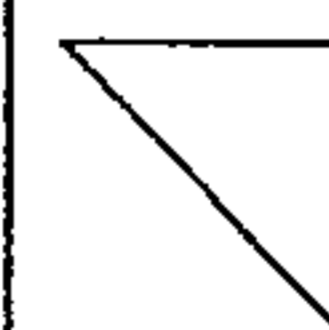
- a.- techos
- b.- tabiques
- c.- puertas
- d.- ventanas
- e.- pisos
- f.- cielos susp. (machimbre)
- g.- elementos decorativos
- h.- chimeneas
- i.- repellos
- j.- cernidos
- k.- alisados
- l.- revestimientos
- m.- pintura
- n.- zócalo
- o.- cielos suspendidos
- p.- otros

F. INSTALACIONES:



- a.- hidráulicas
- b.- sanitarias
- c.- eléctricas
- d.- especiales

G. COMPLEMENTOS:



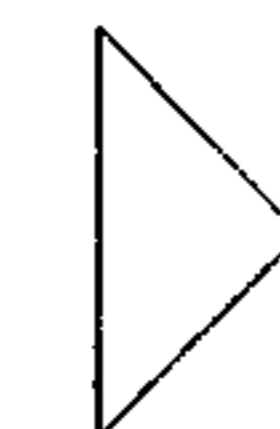
- a.- jardinería
- b.- carpintería
- c.- herrería
- d.- vidriería
- e.- señalización
- f.- otros

H. SISTEMAS ORNAMENTALES:



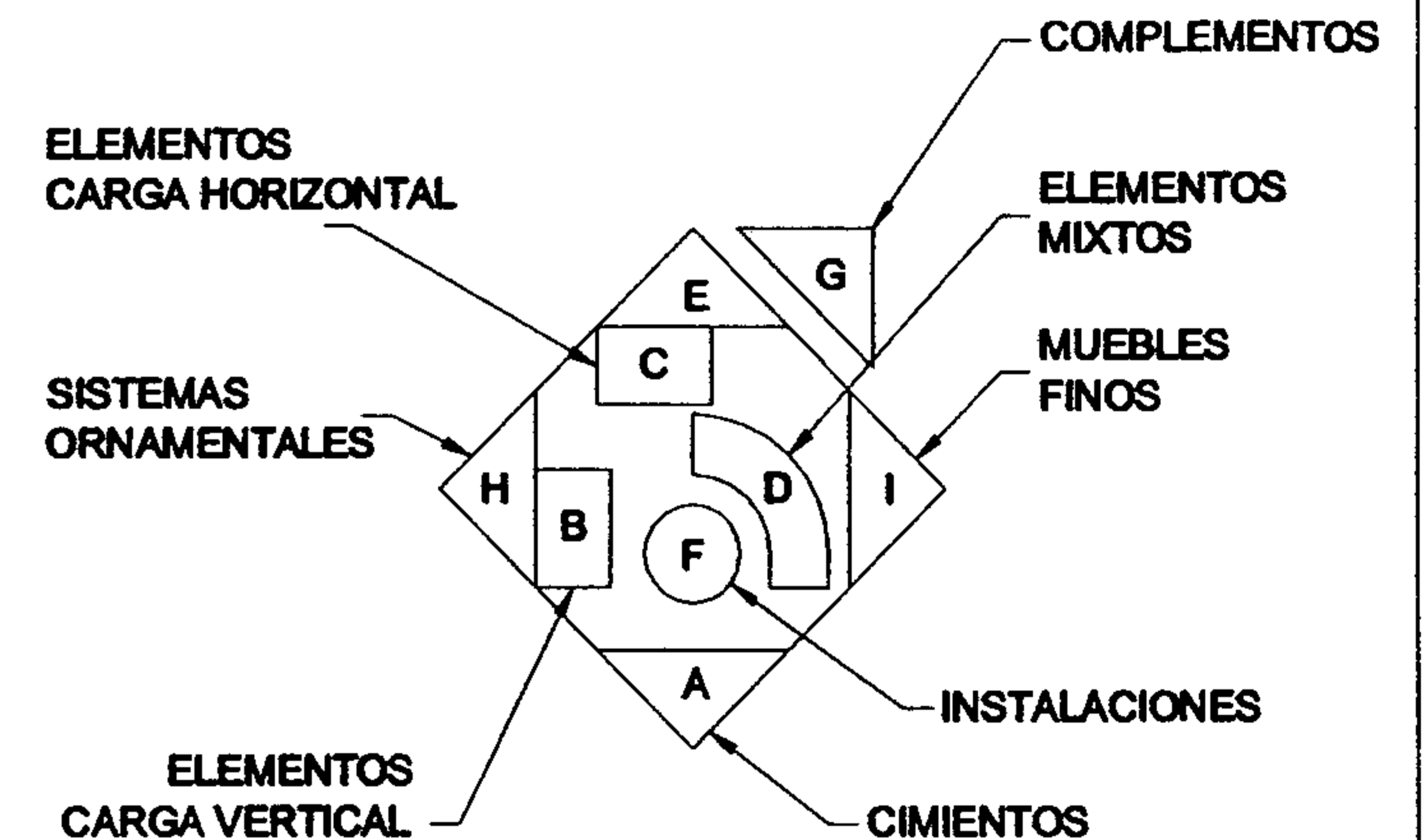
- a.- empotrados
- b.- adosados
- c.- exentos

I. MUEBLES FIJOS:



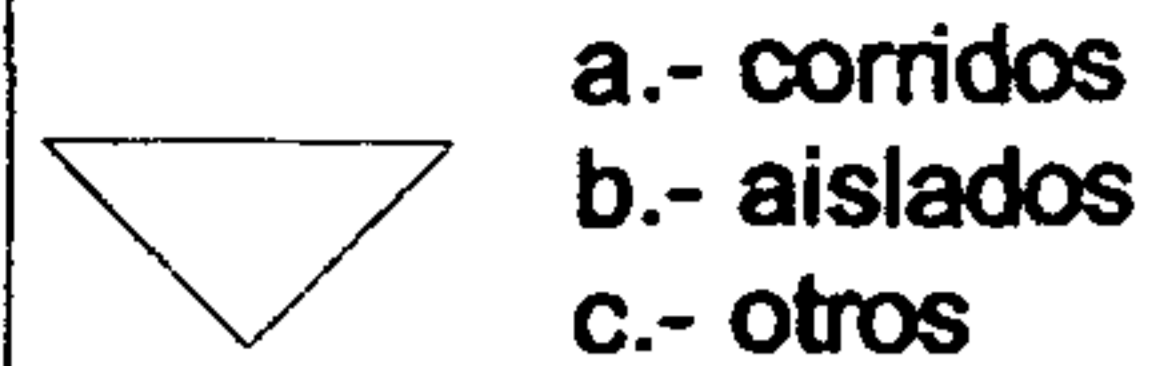
- a.- empotrados
- b.- aislados
- c.- adosados

- 1.- piedra
- 2.- piedra + ladrillo
- 3.- mampostería
- 4.- ladrillo
- 5.- tapial
- 6.- madera
- 7.- hierro
- 8.- acero
- 9.- concreto reforzado
- 10.- nervadura
- 11.- cemento
- 12.- yeso
- 13.- lambrequín
- 14.- lámina de zinc
- 15.- teja
- 16.- lámina A.C.
- 17.- pizarra
- 18.- tela
- 19.- tapiz
- 20.- azulejo
- 21.- pintura de cal
- 22.- pintura P.V.A.
- 23.- pintura de aceite
- 24.- PVC
- 25.- poliducto
- 26.- ducton
- 27.- cal
- 28.- block piedra pomez
- 29.- asfalto
- 30.- otros
- 31.- vidrio
- 32.- piso cemento c/color
- 33.- torta de cemento
- 34.- terracería
- 35.- mármol
- 36.- adobe
- 37.- hierro galvanizado
- 38.- malla metálica + mezcla



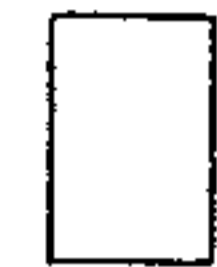
SIMBOLOGIA: MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS

A. CIMIENTOS:



- a.- corridos
- b.- aislados
- c.- otros

B. ELEMENTOS VERTICALES DE CARGA:



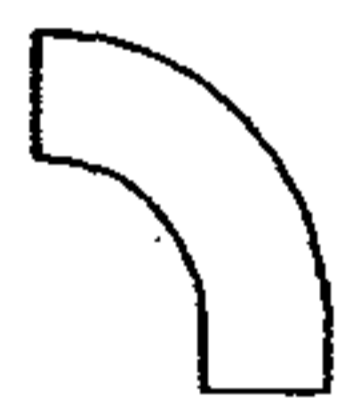
- a.- muros
- b.- columnas
- c.- costillas
- d.- mochetas
- e.- contrafuertes
- f.- otros

C. ELEMENTOS HORIZONTALES DE CARGA:



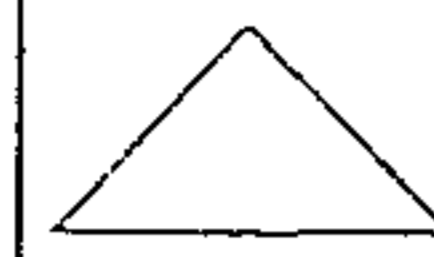
- a.- vigas
- b.- soleras corridas
- c.- dinteles
- d.- losas
- e.- nervios
- f.- otros

D. ELEMENTOS MIXTOS:



- a.- arcos
- b.- tijeras
- c.- breizas
- d.- armaduras
- e.- bóvedas
- f.- arbotantes
- g.- entrepisos
- h.- otros

E. SUPERESTRUCTURA:



- a.- techos
- b.- tabiques
- c.- puertas
- d.- ventanas
- e.- pisos
- f.- cielos susp. (machimbre)
- g.- elementos decorativos
- h.- chimeneas
- i.- repellos
- j.- ceridos
- k.- alisados
- l.- revestimientos
- m.- pintura
- n.- zócalo
- o.- cielos suspendidos
- p.- otros

F. INSTALACIONES:



- a.- hidráulicas
- b.- sanitarias
- c.- eléctricas
- d.- especiales

G. COMPLEMENTOS:



- a.- jardinería
- b.- carpintería
- c.- herrería
- d.- vidriería
- e.- señalización
- f.- otros

H. SISTEMAS ORNAMENTALES:



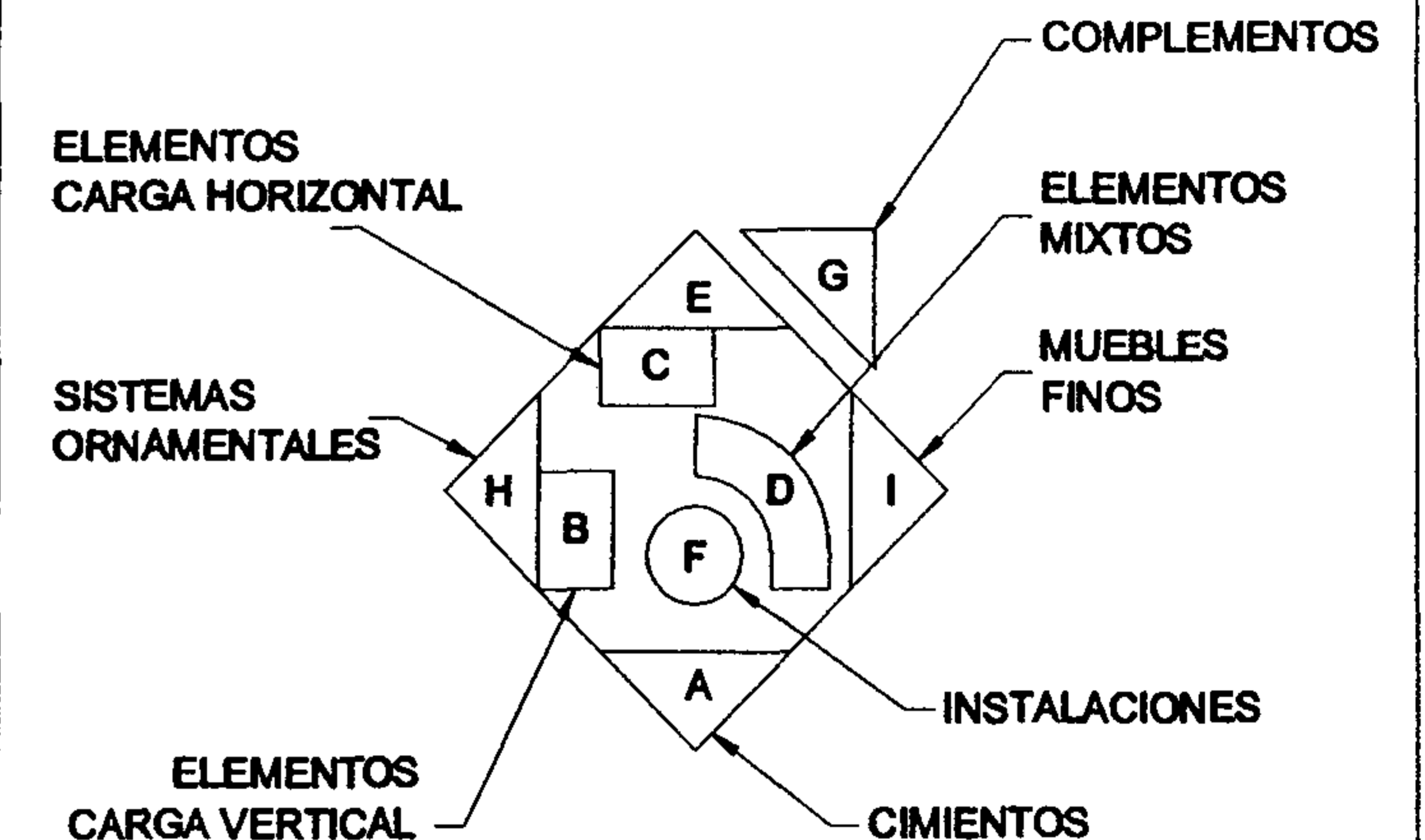
- a.- empotrados
- b.- adosados
- c.- exentos

I. MUEBLES FIJOS:

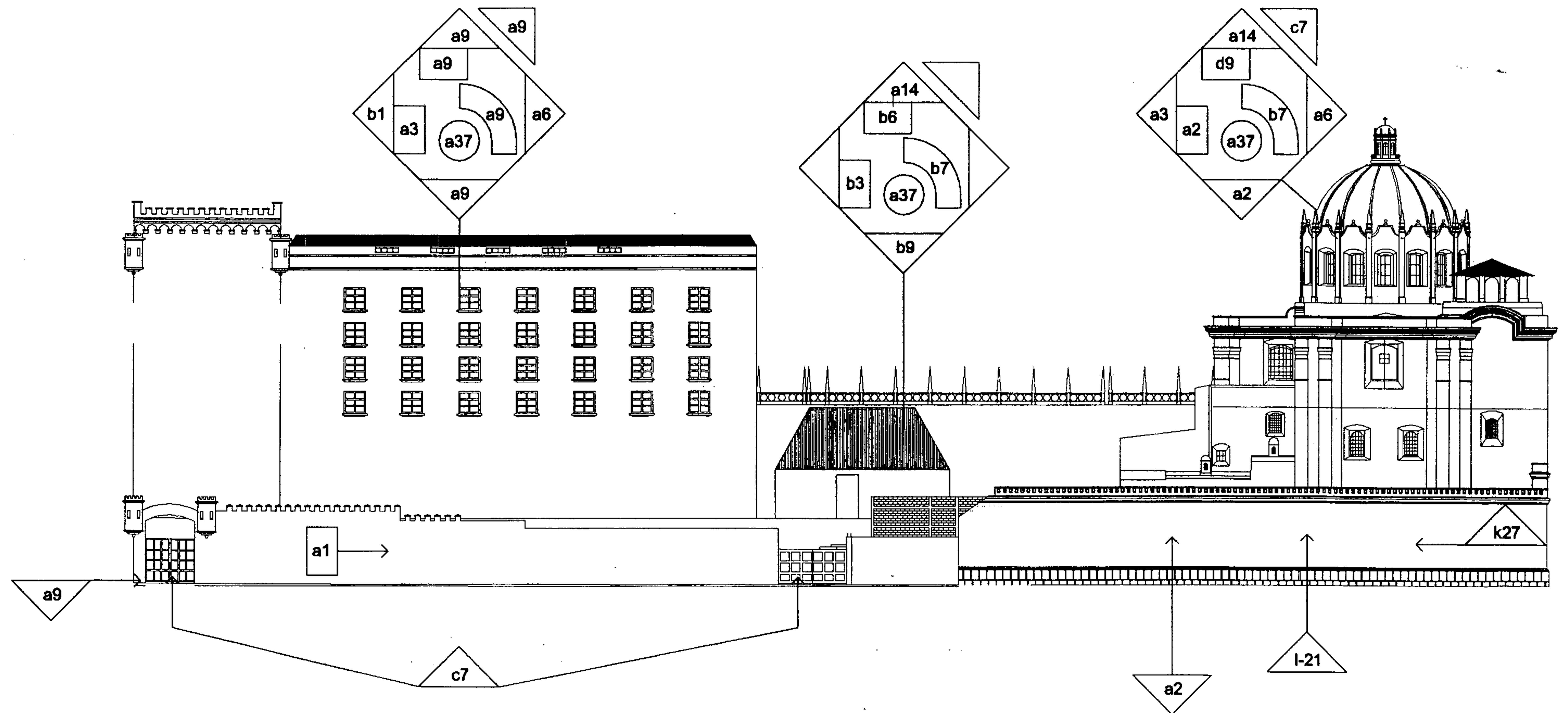


- a.- empotrados
- b.- aislados
- c.- adosados

- 1.- piedra
- 2.- piedra + ladrillo
- 3.- mampostería
- 4.- ladrillo
- 5.- tapial
- 6.- madera
- 7.- hierro
- 8.- acero
- 9.- concreto reforzado
- 10.- nervadura
- 11.- cemento
- 12.- yeso
- 13.- lambrequín
- 14.- lámina de zinc
- 15.- teja
- 16.- lámina A.C.
- 17.- pizarra
- 18.- tela
- 19.- tapiz
- 20.- azulejo
- 21.- pintura de cal
- 22.- pintura P.V.A.
- 23.- pintura de aceite
- 24.- PVC
- 25.- poliducto
- 26.- ducton
- 27.- cal
- 28.- block piedra pomez
- 29.- asfalto
- 30.- otros
- 31.- vidrio
- 32.- piso cemento c/color
- 33.- torta de cemento
- 34.- terracería
- 35.- mármol
- 36.- adobe
- 37.- hierro galvanizado
- 38.- malla metálica + mezcla




PLANO No. 59
 MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS
 ELEVACION 7a. Ave. OESTE
 ENTORNO INMEDIATO




ESCALA GRÁFICA
 0 1 2 3 4 5 10 20 M.
 ELABORACIÓN PROPIA

SIMBOLOGIA: MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS

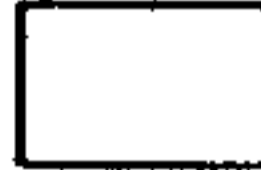
A. CIMIENTOS:

- 
- a.- corridos
 - b.- aislados
 - c.- otros


B. ELEMENTOS VERTICALES DE CARGA:

- 
- a.- muros
 - b.- columnas
 - c.- costillas
 - d.- mochetas
 - e.- contrafuertes
 - f.- otros


C. ELEMENTOS HORIZONTALES DE CARGA:

- 
- a.- vigas
 - b.- soleras corridas
 - c.- dinteles
 - d.- losas
 - e.- nervios
 - f.- otros

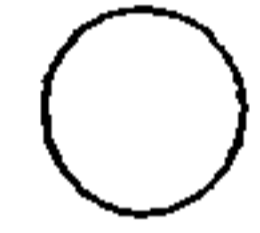
D. ELEMENTOS MIXTOS:

- 
- a.- arcos
 - b.- tijeras
 - c.- breizas
 - d.- armaduras
 - e.- bóvedas
 - f.- arbotantes
 - g.- entrepisos
 - h.- otros

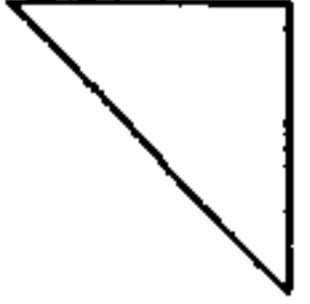
E. SUPERESTRUCTURA:

- 
- a.- techos
 - b.- tabiques
 - c.- puertas
 - d.- ventanas
 - e.- pisos
 - f.- cielos susp. (machimbre)
 - g.- elementos decorativos
 - h.- chimeneas
 - i.- repellos
 - j.- cernidos
 - k.- alisados
 - l.- revestimientos
 - m.- pintura
 - n.- zócalo
 - o.- cielos suspendidos
 - p.- otros

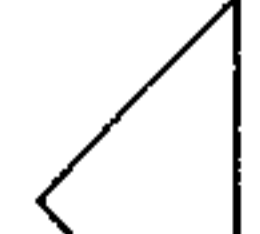
F. INSTALACIONES:

- 
- a.- hidráulicas
 - b.- sanitarias
 - c.- eléctricas
 - d.- especiales

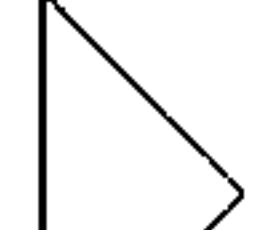
G. COMPLEMENTOS:

- 
- a.- jardinería
 - b.- carpintería
 - c.- herrería
 - d.- vidriería
 - e.- señalización
 - f.- otros

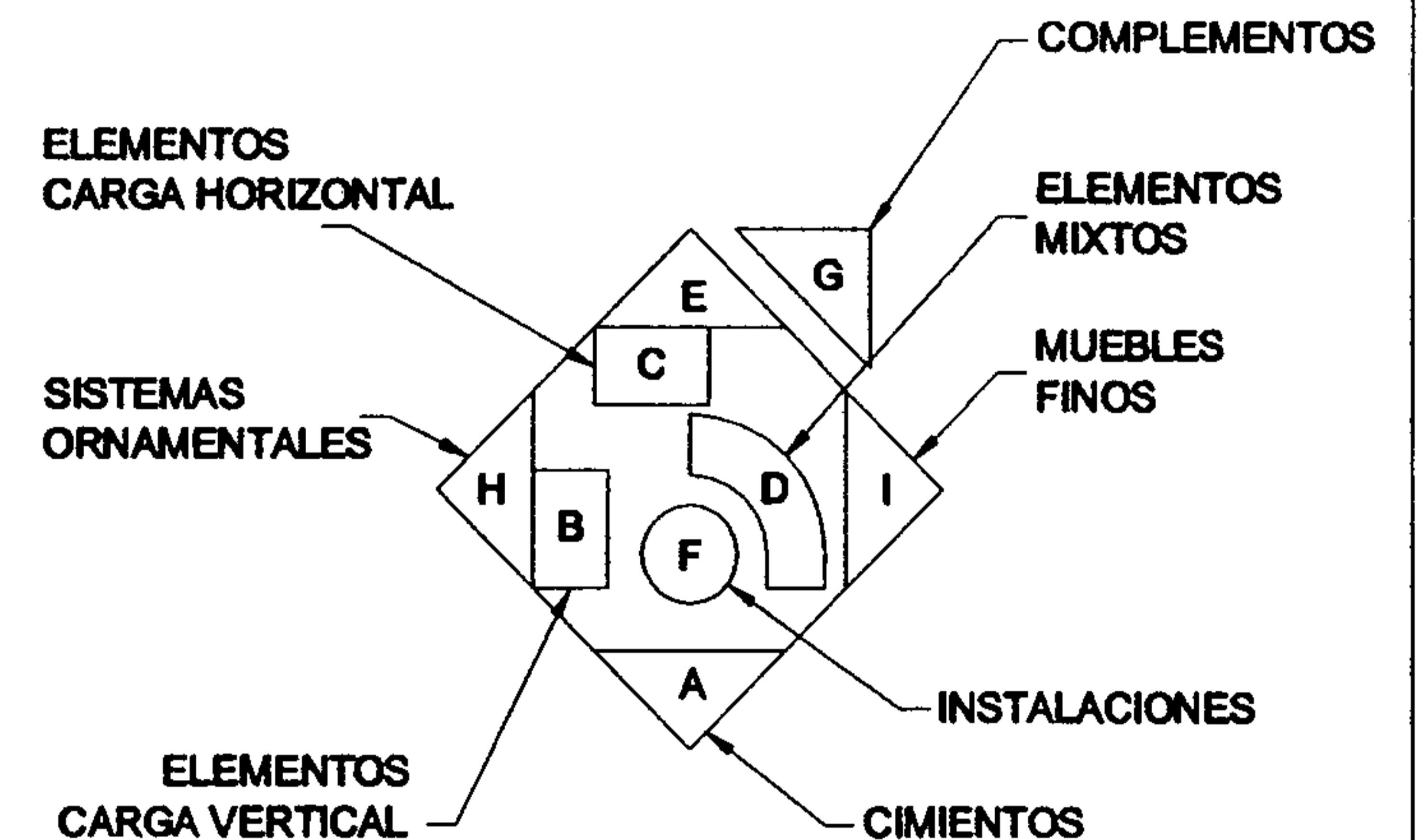
H. SISTEMAS ORNAMENTALES:

- 
- a.- empotrados
 - b.- adosados
 - c.- exentos

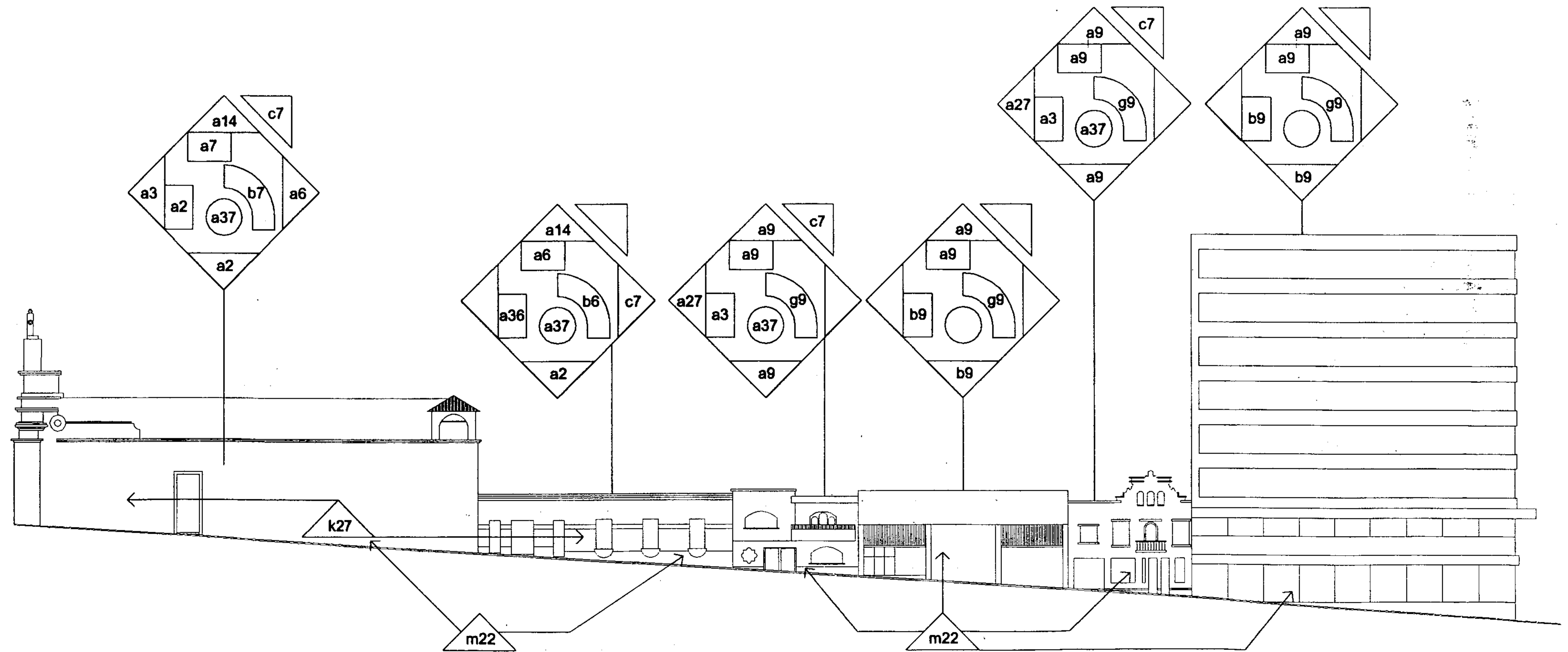
I. MUEBLES FIJOS:

- 
- a.- empotrados
 - b.- aislados
 - c.- adosados

- 1.- piedra
- 2.- piedra + ladrillo
- 3.- mampostería
- 4.- ladrillo
- 5.- tapial
- 6.- madera
- 7.- hierro
- 8.- acero
- 9.- concreto reforzado
- 10.- nervadura
- 11.- cemento
- 12.- yeso
- 13.- lambrequín
- 14.- lámina de zinc
- 15.- teja
- 16.- lámina A.C.
- 17.- pizarra
- 18.- tela
- 19.- tapiz
- 20.- azulejo
- 21.- pintura de cal
- 22.- pintura P.V.A.
- 23.- pintura de aceite
- 24.- PVC
- 25.- poliducto
- 26.- ducton
- 27.- cal
- 28.- block piedra pomez
- 29.- asfalto
- 30.- otros
- 31.- vidrio
- 32.- piso cemento c/color
- 33.- torta de cemento
- 34.- terracería
- 35.- mármol
- 36.- adobe
- 37.- hierro galvanizado
- 38.- malla metálica + mezcla



PLANO No. 60
MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS
ELEVACION 13 CALLE NORTE
ENTORNO INMEDIATO



PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

SIMBOLOGIA: MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS

A. CIMIENTOS:



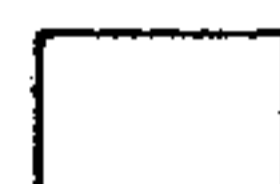
- a.- corridos
- b.- aislados
- c.- otros

B. ELEMENTOS VERTICALES DE CARGA:



- a.- muros
- b.- columnas
- c.- costillas
- d.- mochetas
- e.- contrafuertes
- f.- otros

C. ELEMENTOS HORIZONTALES DE CARGA:



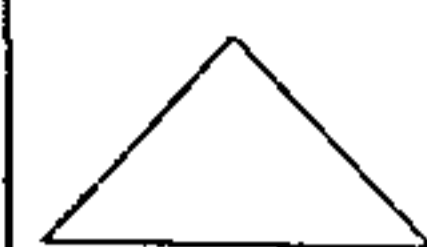
- a.- vigas
- b.- soleras corridas
- c.- dinteles
- d.- losas
- e.- nervios
- f.- otros

D. ELEMENTOS MIXTOS:



- a.- arcos
- b.- tijeras
- c.- breizas
- d.- armaduras
- e.- bóvedas
- f.- arbotantes
- g.- entrepisos
- h.- otros

E. SUPERESTRUCTURA:



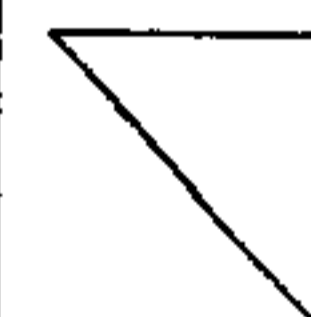
- a.- techos
- b.- tabiques
- c.- puertas
- d.- ventanas
- e.- pisos
- f.- cielos susp. (machimbre)
- g.- elementos decorativos
- h.- chimeneas
- i.- repellos
- j.- ceridos
- k.- alisados
- l.- revestimientos
- m.- pintura
- n.- zócalo
- o.- cielos suspendidos
- p.- otros

F. INSTALACIONES:



- a.- hidráulicas
- b.- sanitarias
- c.- eléctricas
- d.- especiales

G. COMPLEMENTOS:



- a.- jardinería
- b.- carpintería
- c.- herrería
- d.- vidriería
- e.- señalización
- f.- otros

H. SISTEMAS ORNAMENTALES:



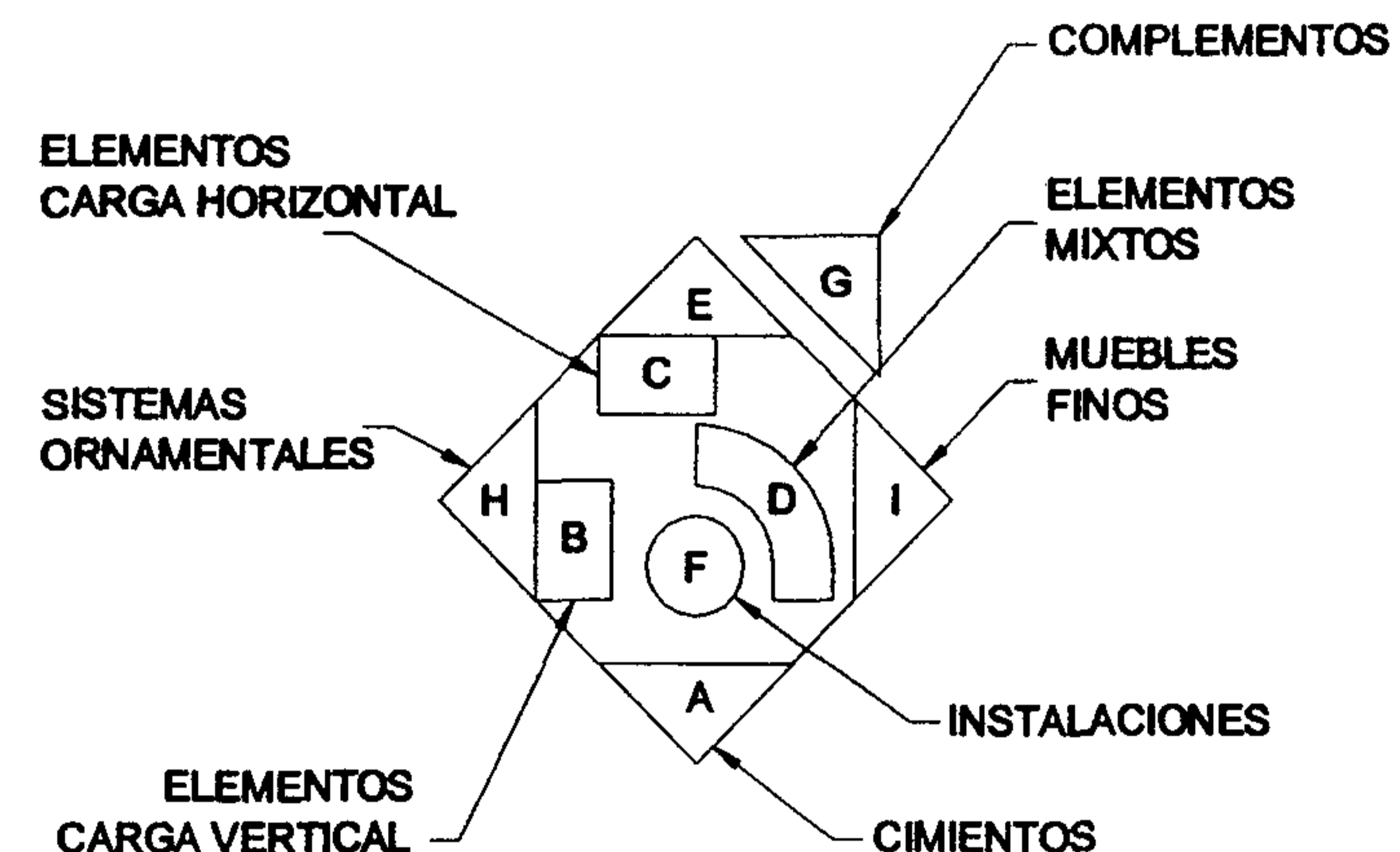
- a.- empotrados
- b.- adosados
- c.- exentos

I. MUEBLES FIJOS:

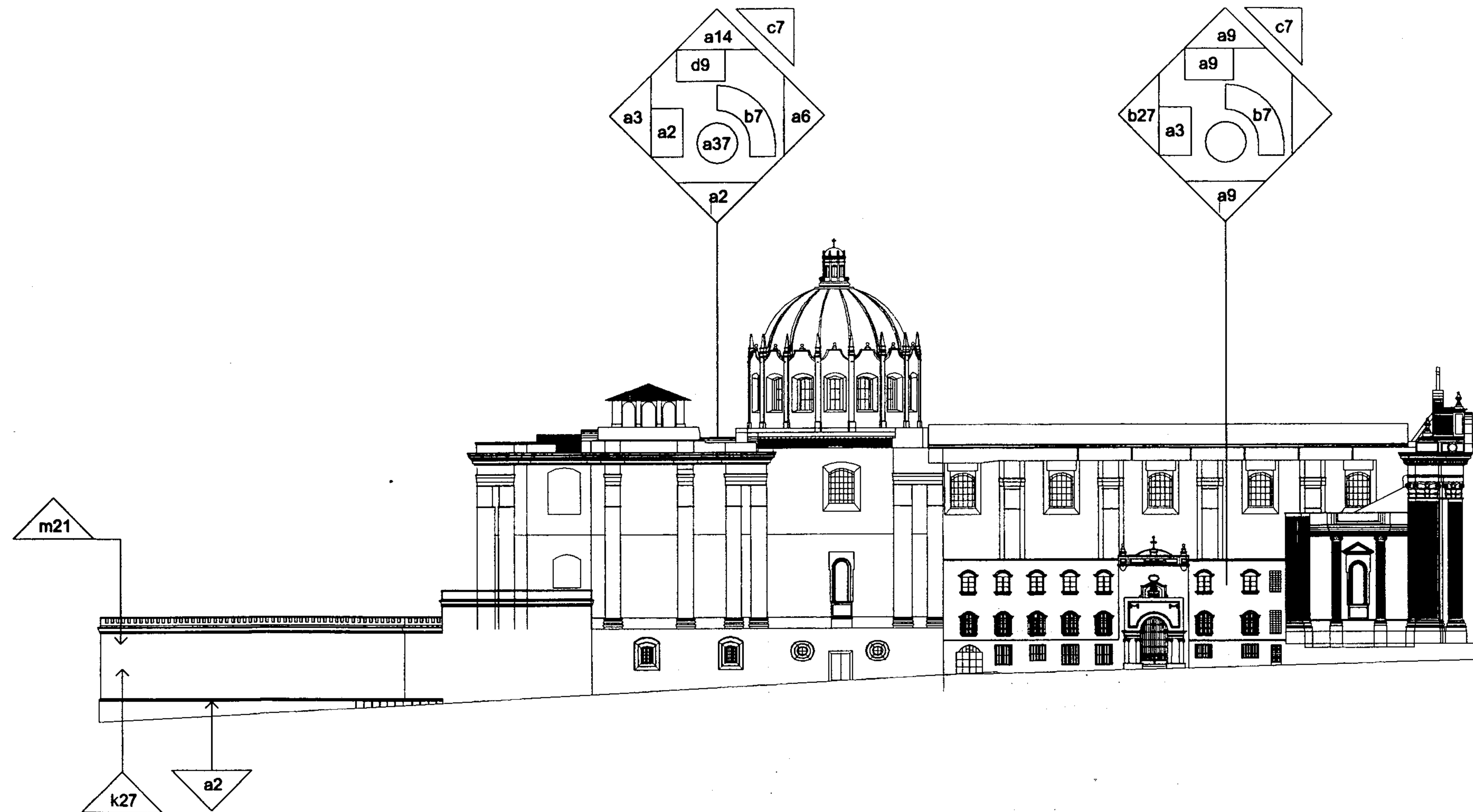


- a.- empotrados
- b.- aislados
- c.- adosados

- 1.- piedra
- 2.- piedra + ladrillo
- 3.- mampostería
- 4.- ladrillo
- 5.- tapial
- 6.- madera
- 7.- hierro
- 8.- acero
- 9.- concreto reforzado
- 10.- nervadura
- 11.- cemento
- 12.- yeso
- 13.- lambrequín
- 14.- lámina de zinc
- 15.- teja
- 16.- lámina A.C.
- 17.- pizarra
- 18.- tela
- 19.- tapiz
- 20.- azulejo
- 21.- pintura de cal
- 22.- pintura P.V.A.
- 23.- pintura de aceite
- 24.- PVC
- 25.- poliducto
- 26.- ducton
- 27.- cal
- 28.- block piedra pomez
- 29.- asfalto
- 30.- otros
- 31.- vidrio
- 32.- piso cemento c/color
- 33.- torta de cemento
- 34.- terracería
- 35.- mármol
- 36.- adobe
- 37.- hierro galvanizado
- 38.- malla metálica + mezcla



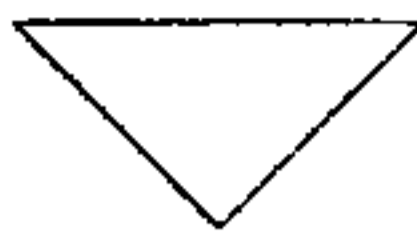
PLANO No. 61
MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS
ELEVACION 13 CALLE SUR
ENTORNO INMEDIATO



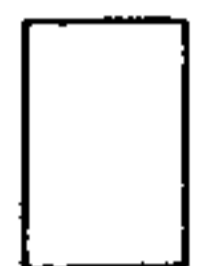
ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

SIMBOLOGIA: MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS


A. CIMIENTOS:

- 
- a.- corridos
 - b.- aislados
 - c.- otros


B. ELEMENTOS VERTICALES DE CARGA:

- 
- a.- muros
 - b.- columnas
 - c.- costillas
 - d.- mochetas
 - e.- contrafuertes
 - f.- otros

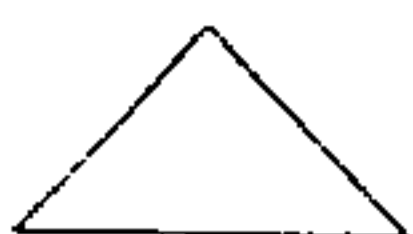
C. ELEMENTOS HORIZONTALES DE CARGA:

- 
- a.- vigas
 - b.- soleras corridas
 - c.- dinteles
 - d.- losas
 - e.- nervios
 - f.- otros


D. ELEMENTOS MIXTOS:

- 
- a.- arcos
 - b.- tijeras
 - c.- breizas
 - d.- armaduras
 - e.- bóvedas
 - f.- arbotantes
 - g.- entrepisos
 - h.- otros

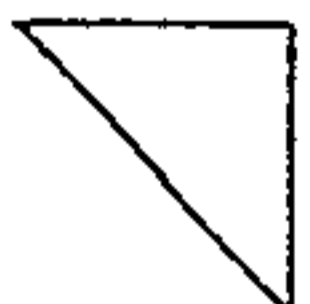
E. SUPERESTRUCTURA:

- 
- a.- techos
 - b.- tabiques
 - c.- puertas
 - d.- ventanas
 - e.- pisos
 - f.- cielos susp. (machimbre)
 - g.- elementos decorativos
 - h.- chimeneas
 - i.- repellos
 - j.- cernidos
 - k.- alisados
 - l.- revestimientos
 - m.- pintura
 - n.- zócalo
 - o.- cielos suspendidos
 - p.- otros


F. INSTALACIONES:

- 
- a.- hidráulicas
 - b.- sanitarias
 - c.- eléctricas
 - d.- especiales

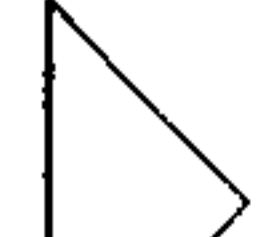
G. COMPLEMENTOS:

- 
- a.- jardinería
 - b.- carpintería
 - c.- herrería
 - d.- vidriería
 - e.- señalización
 - f.- otros

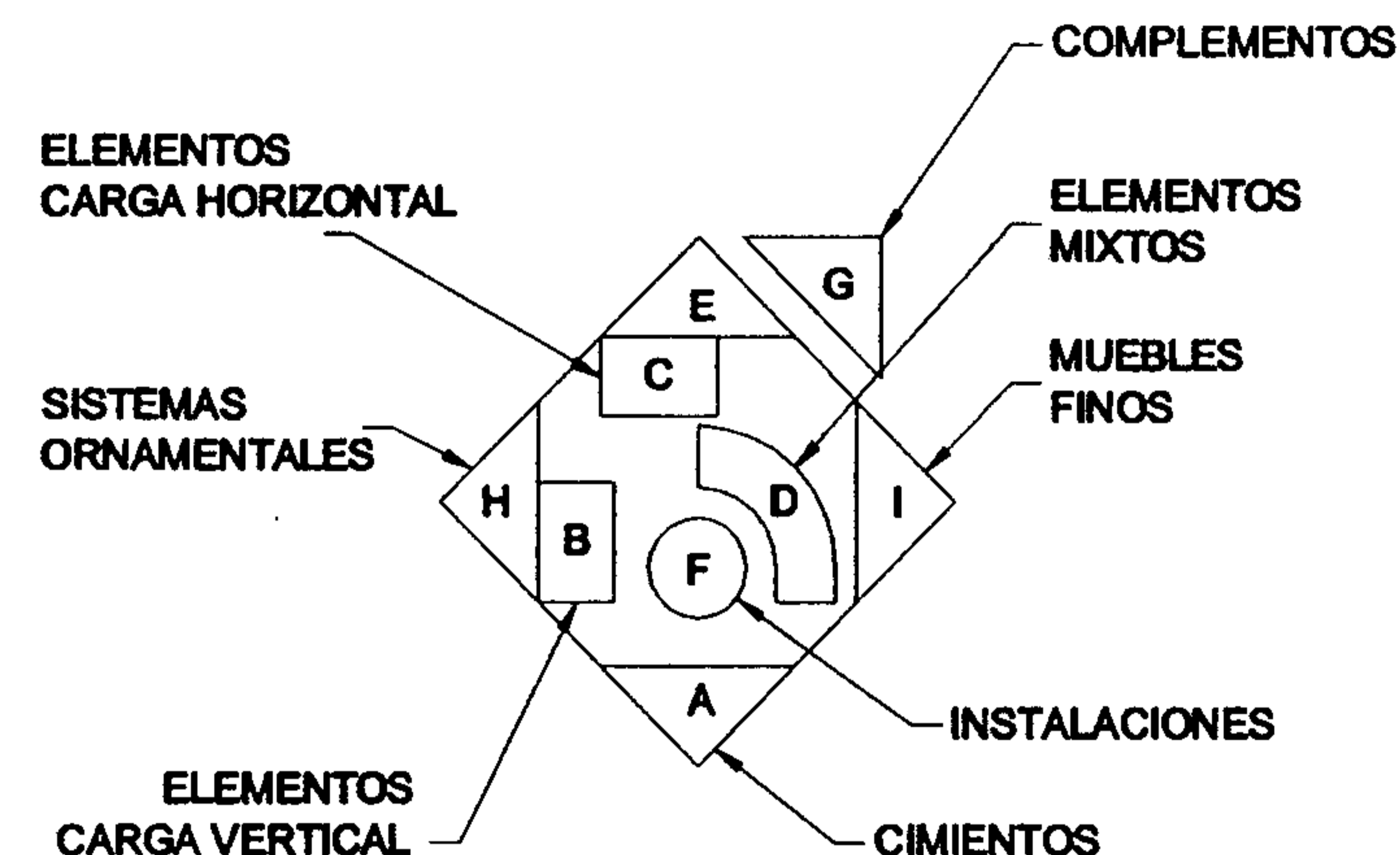
H. SISTEMAS ORNAMENTALES:

- 
- a.- empotrados
 - b.- adosados
 - c.- exentos

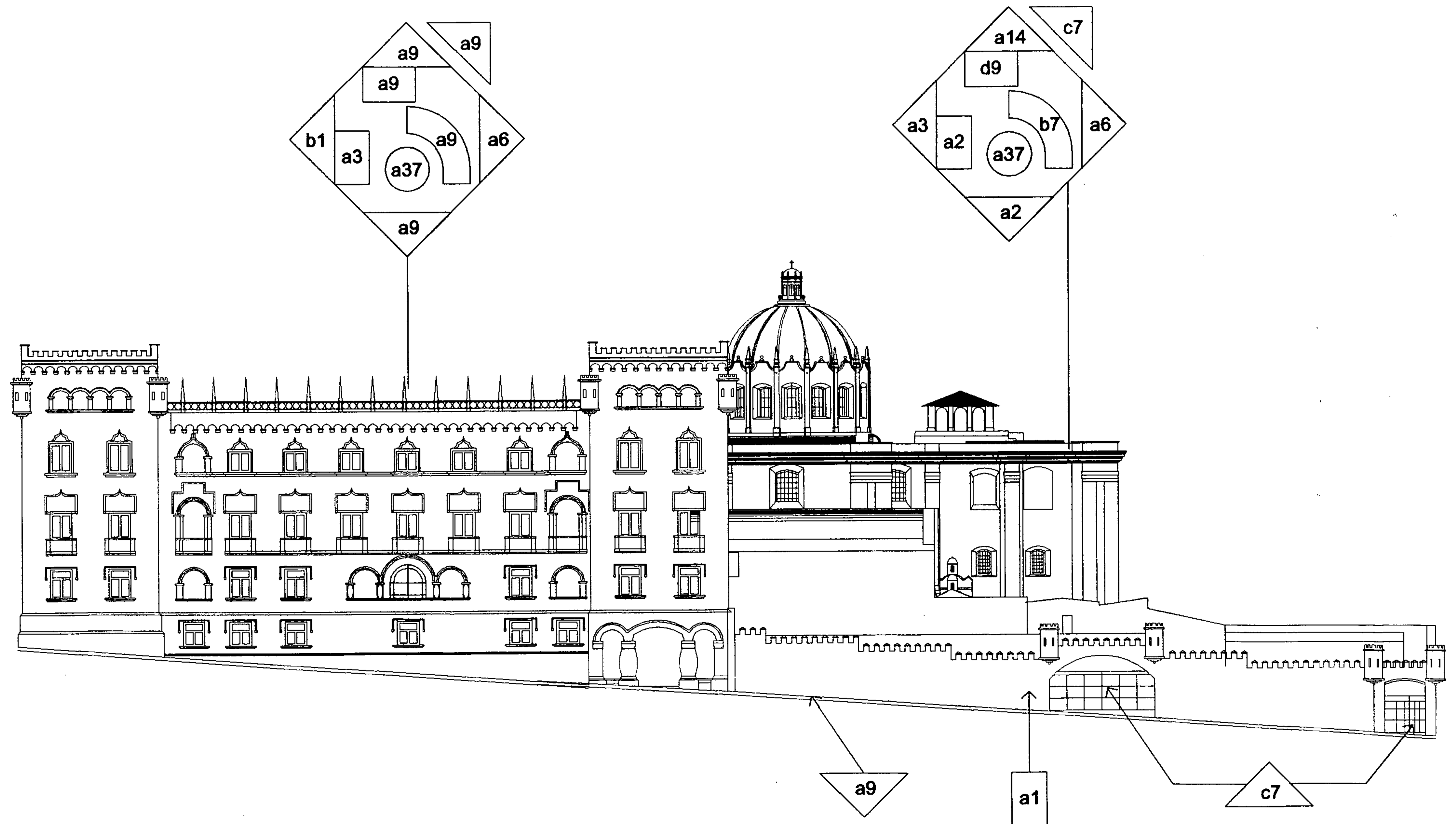
I. MUEBLES FIJOS:

- 
- a.- empotrados
 - b.- aislados
 - c.- adosados

- 1.- piedra
- 2.- piedra + ladrillo
- 3.- mampostería
- 4.- ladrillo
- 5.- tapial
- 6.- madera
- 7.- hierro
- 8.- acero
- 9.- concreto reforzado
- 10.- nervadura
- 11.- cemento
- 12.- yeso
- 13.- lambrequín
- 14.- lámina de zinc
- 15.- teja
- 16.- lámina A.C.
- 17.- pizarra
- 18.- tela
- 19.- tapiz
- 20.- azulejo
- 21.- pintura de cal
- 22.- pintura P.V.A.
- 23.- pintura de aceite
- 24.- PVC
- 25.- poliducto
- 26.- ducton
- 27.- cal
- 28.- block piedra pomez
- 29.- asfalto
- 30.- otros
- 31.- vidrio
- 32.- piso cemento c/color
- 33.- torta de cemento
- 34.- terracería
- 35.- mármol
- 36.- adobe
- 37.- hierro galvanizado
- 38.- malla metálica + mezcla



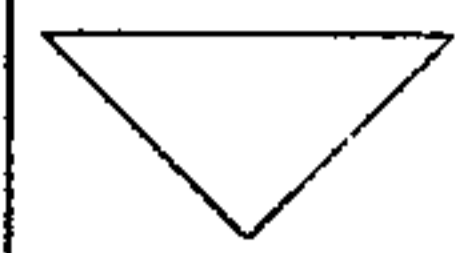
PLANO No. 62
MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS
ELEVACION 14 CALLE NORTE
ENTORNO INMEDIATO



ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

SIMBOLOGIA: MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS

A. CIMIENTOS:



- a.- corridos
- b.- aislados
- c.- otros

B. ELEMENTOS VERTICALES DE CARGA:



- a.- muros
- b.- columnas
- c.- costillas
- d.- mochetas
- e.- contrafuertes
- f.- otros

C. ELEMENTOS HORIZONTALES DE CARGA:



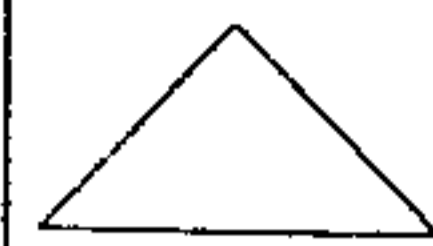
- a.- vigas
- b.- soleras corridas
- c.- dinteles
- d.- losas
- e.- nervios
- f.- otros

D. ELEMENTOS MIXTOS:



- a.- arcos
- b.- tijeras
- c.- breizas
- d.- armaduras
- e.- bóvedas
- f.- arbotantes
- g.- entrepisos
- h.- otros

E. SUPERESTRUCTURA:



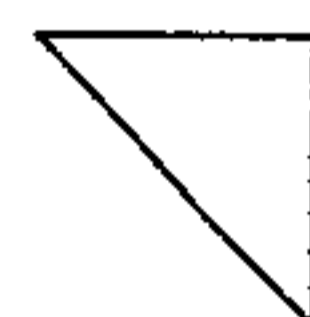
- a.- techos
- b.- tabiques
- c.- puertas
- d.- ventanas
- e.- pisos
- f.- cielos susp. (machimbre)
- g.- elementos decorativos
- h.- chimeneas
- i.- repellos
- j.- cernidos
- k.- alisados
- l.- revestimientos
- m.- pintura
- n.- zócalo
- o.- cielos suspendidos
- p.- otros

F. INSTALACIONES:



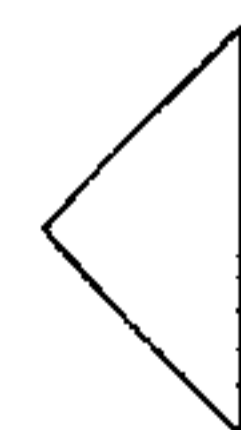
- a.- hidráulicas
- b.- sanitarias
- c.- eléctricas
- d.- especiales

G. COMPLEMENTOS:



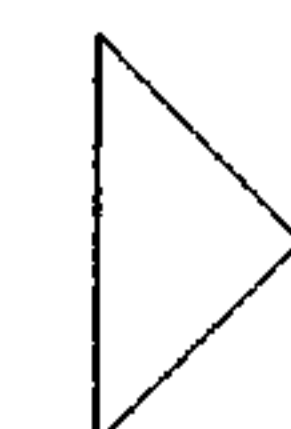
- a.- jardinería
- b.- carpintería
- c.- herrería
- d.- vidriería
- e.- señalización
- f.- otros

H. SISTEMAS ORNAMENTALES:



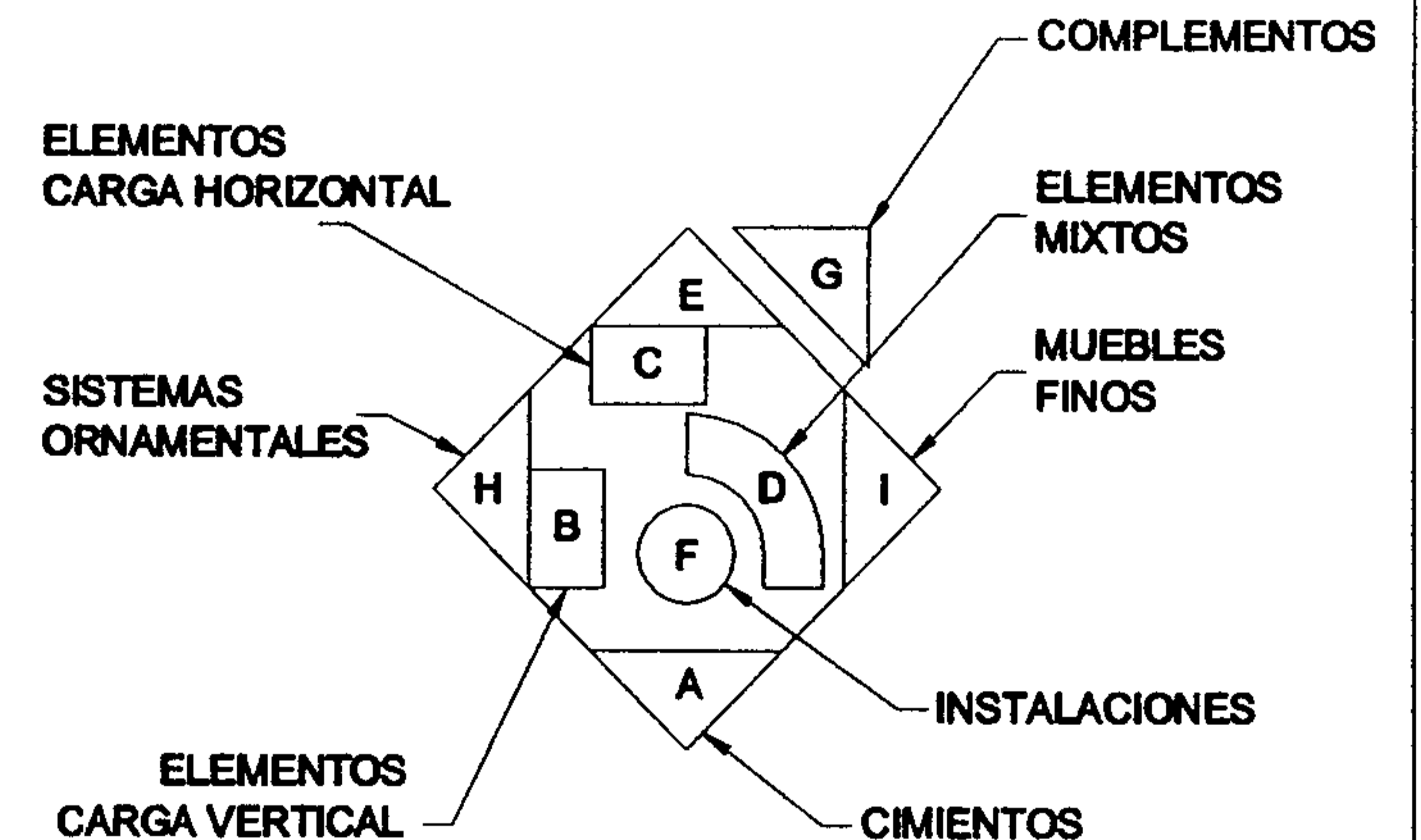
- a.- empotrados
- b.- adosados
- c.- exentos

I. MUEBLES FIJOS:

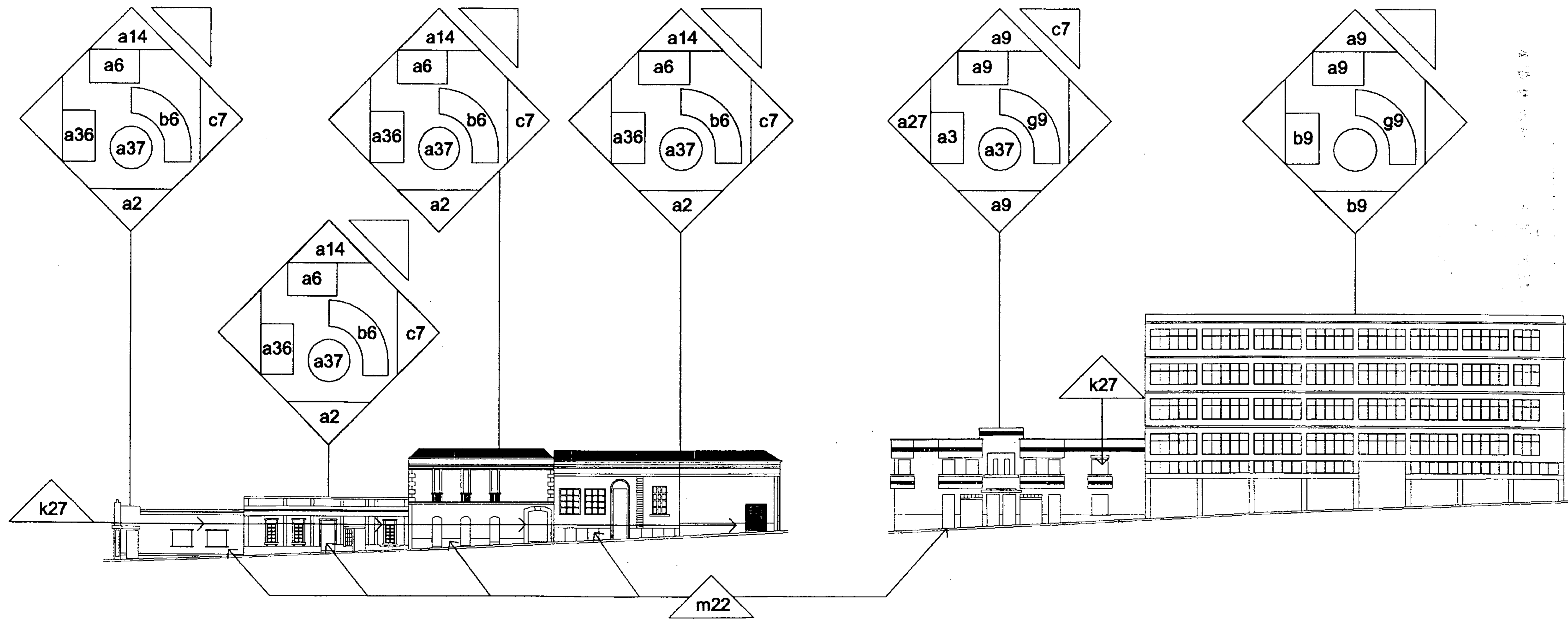


- a.- empotrados
- b.- aislados
- c.- adosados

- 1.- piedra
- 2.- piedra + ladrillo
- 3.- mampostería
- 4.- ladrillo
- 5.- tapial
- 6.- madera
- 7.- hierro
- 8.- acero
- 9.- concreto reforzado
- 10.- nervadura
- 11.- cemento
- 12.- yeso
- 13.- lambrequín
- 14.- lámina de zinc
- 15.- teja
- 16.- lámina A.C.
- 17.- pizarra
- 18.- tela
- 19.- tapiz
- 20.- azulejo
- 21.- pintura de cal
- 22.- pintura P.V.A.
- 23.- pintura de aceite
- 24.- PVC
- 25.- poliducto
- 26.- ducton
- 27.- cal
- 28.- block piedra pomez
- 29.- asfalto
- 30.- otros
- 31.- vidrio
- 32.- piso cemento c/color
- 33.- torta de cemento
- 34.- terracería
- 35.- mármol
- 36.- adobe
- 37.- hierro galvanizado
- 38.- malla metálica + mezcla



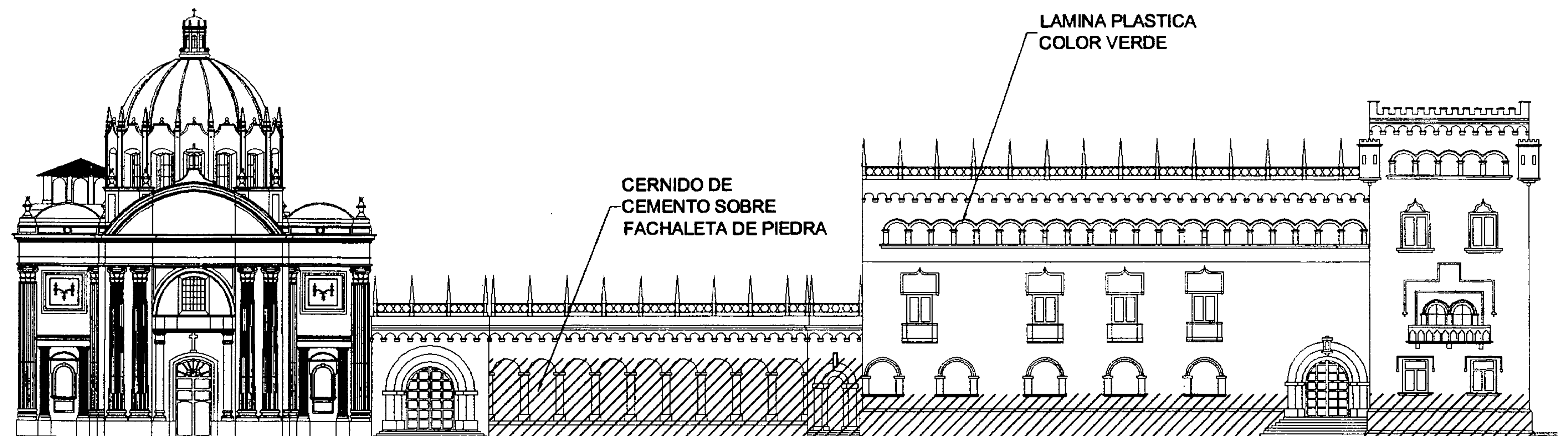
PLANO No. 63
MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS
ELEVACION 14 CALLE SUR
ENTORNO INMEDIATO



ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

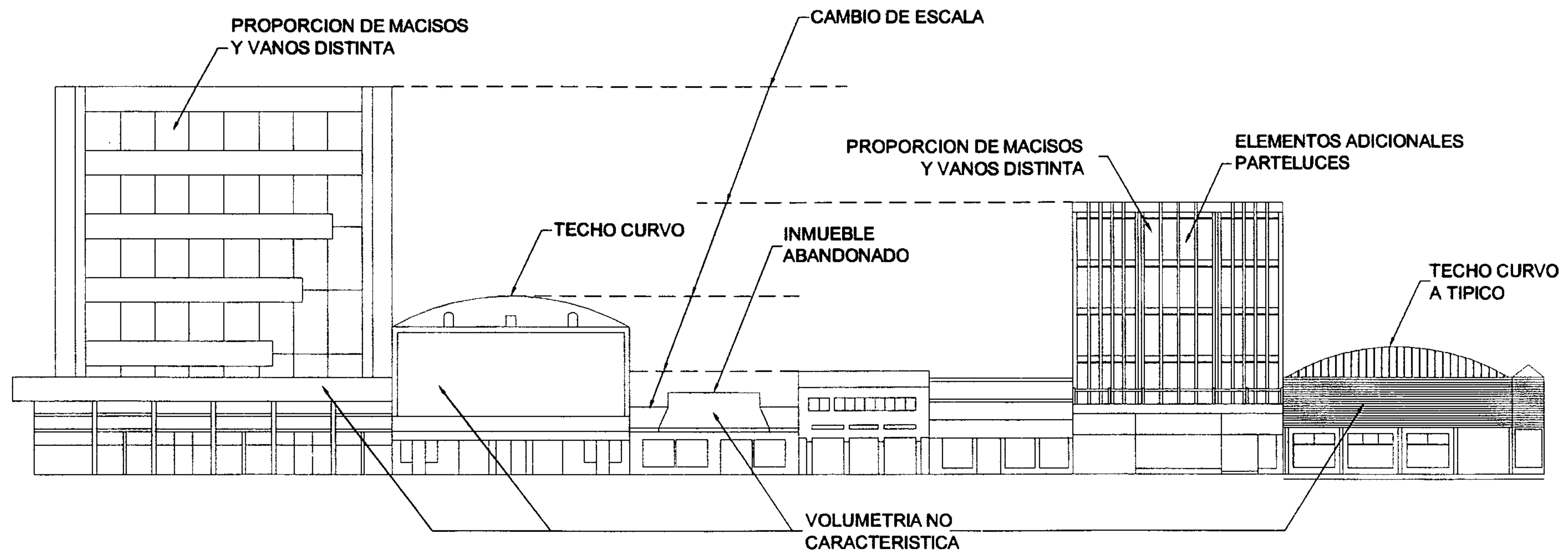
Planos de Alteraciones y Deterioros del entorno inmediato

PLANO No. 64
ALTERACIONES Y DETERIOROS
ELEVACION 6a. Ave. ESTE
ENTORNO INMEDIATO



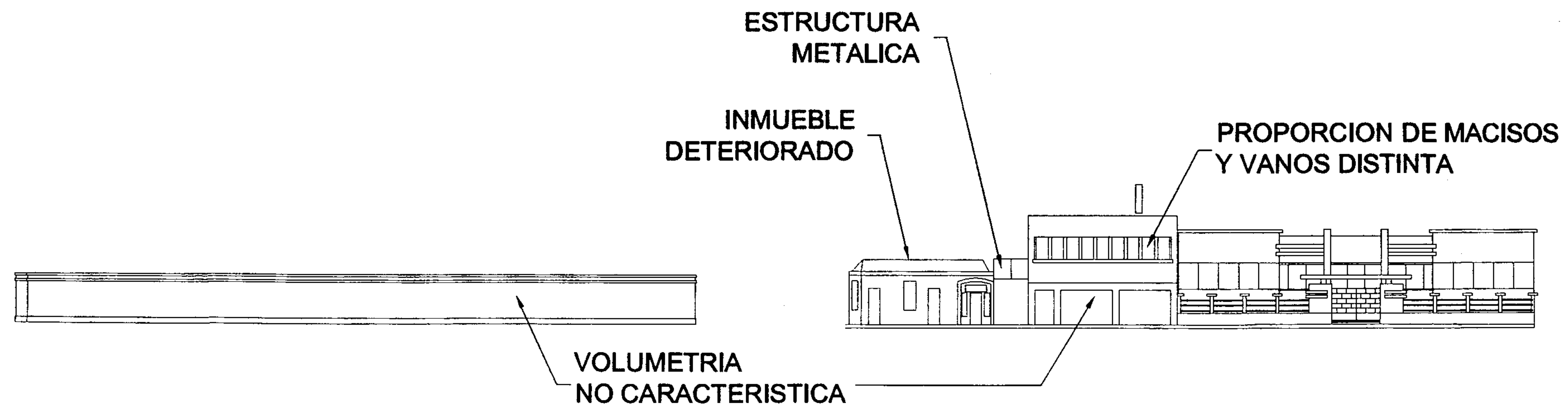
ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

PLANO No. 65
ALTERACIONES Y DETERIOROS
ELEVACION 6a. Ave. OESTE
ENTORNO INMEDIATO



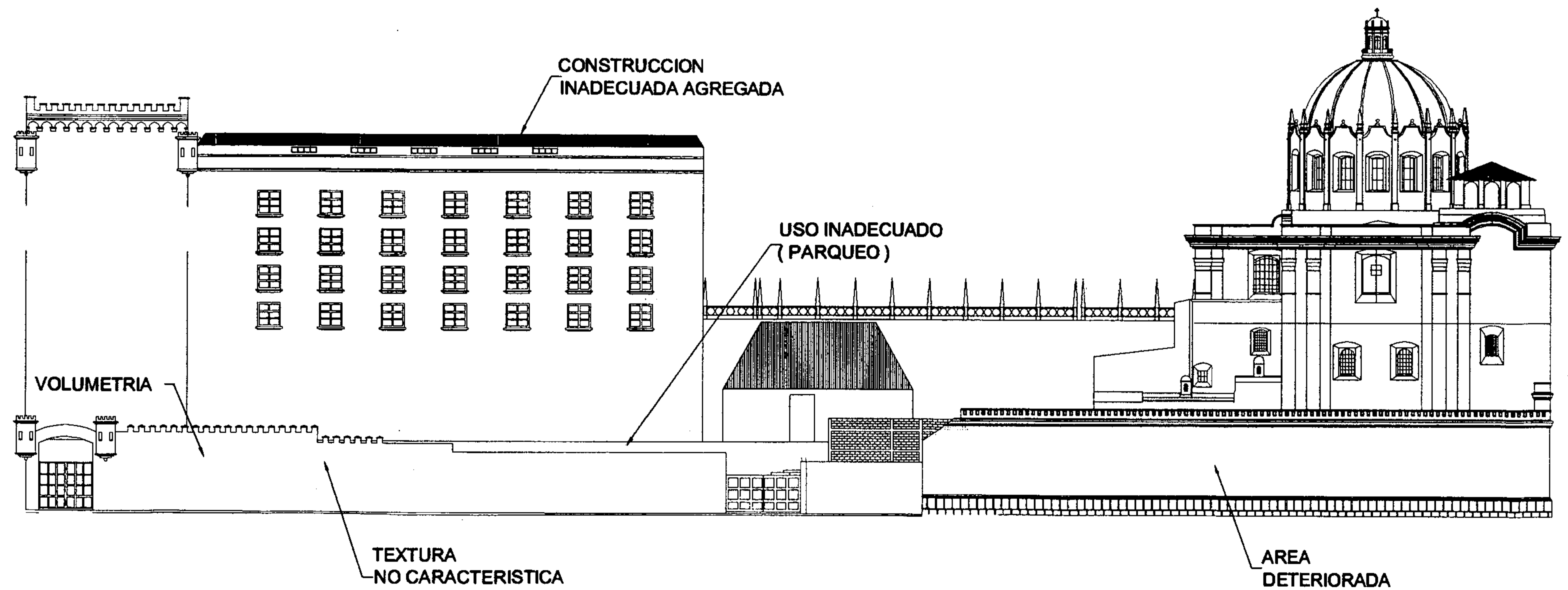
ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

PLANO No. 66
ALTERACIONES Y DETERIOROS
ELEVACION 7a. Ave. ESTE
ENTORNO INMEDIATO



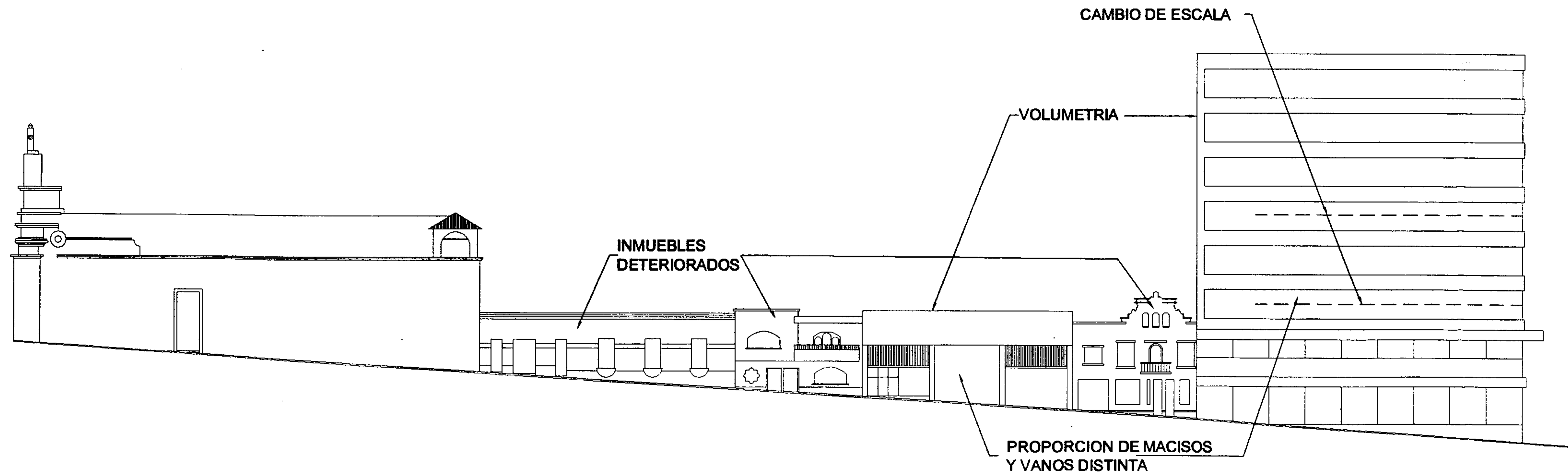
ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

PLANO No. 67
ALTERACIONES Y DETERIOROS
ELEVACION 7a. Ave. OESTE
ENTORNO INMEDIATO



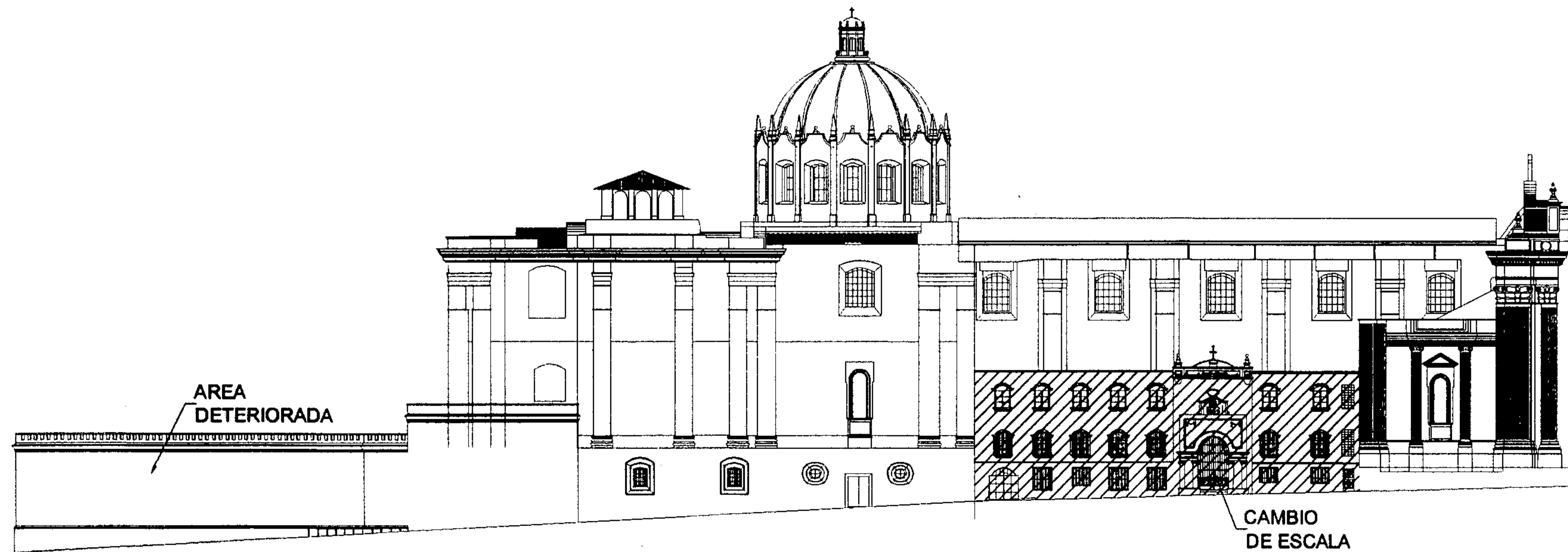
ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

PLANO No. 68
ALTERACIONES Y DETERIOROS
ELEVACION 13 CALLE NORTE
ENTORNO INMEDIATO



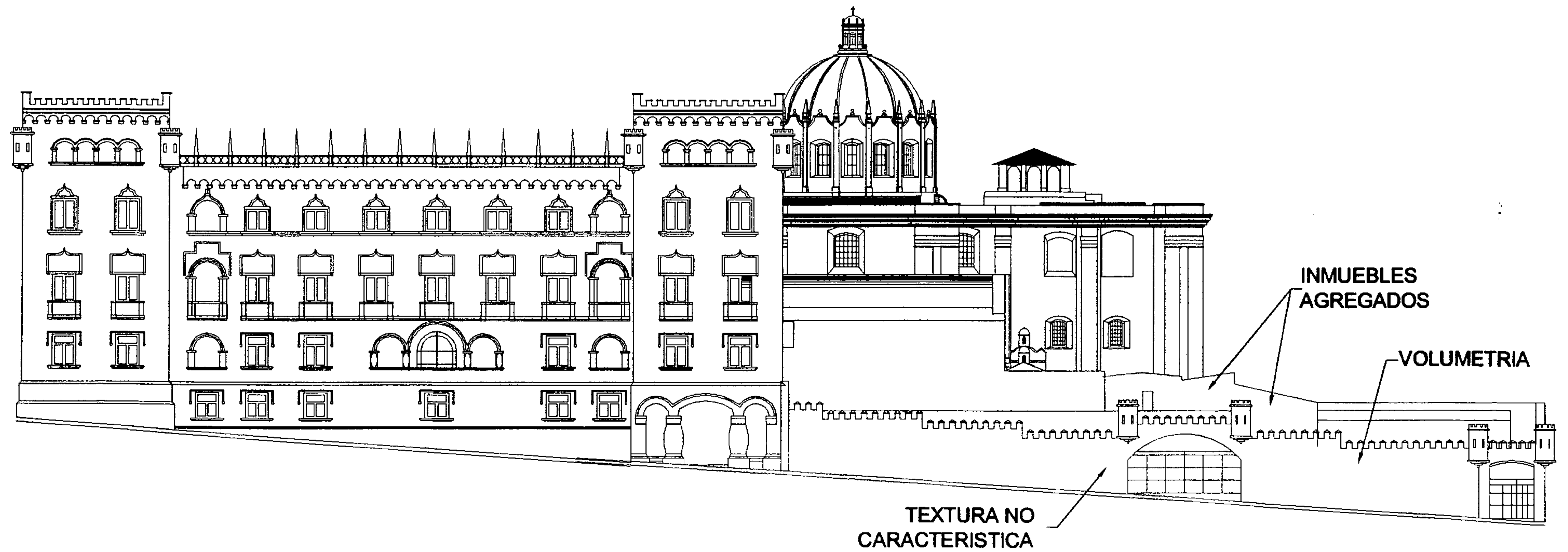
ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

PLANO No. 69
ALTERACIONES Y DETERIOROS
ELEVACION 13 CALLE SUR
ENTORNO INMEDIATO



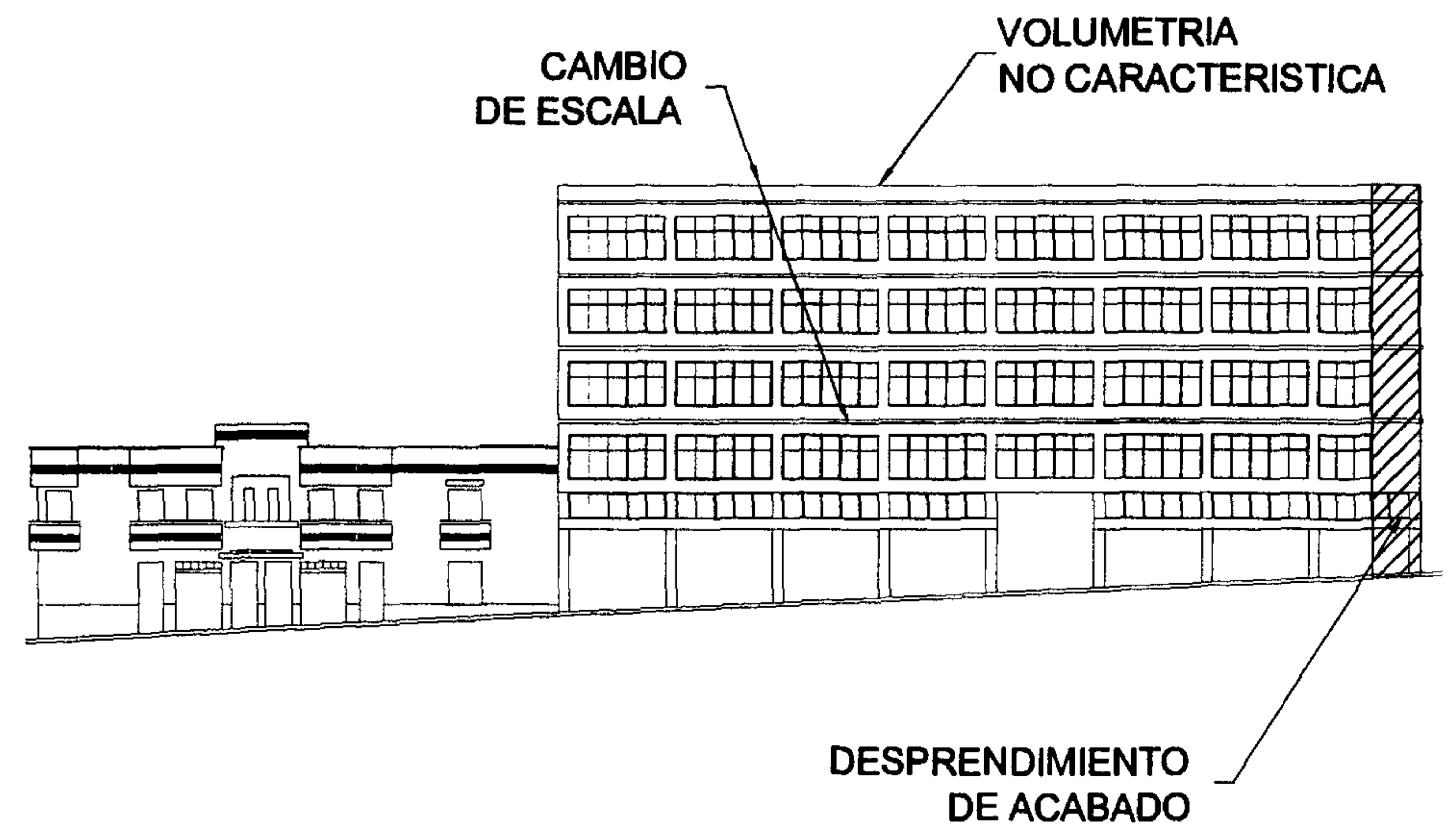
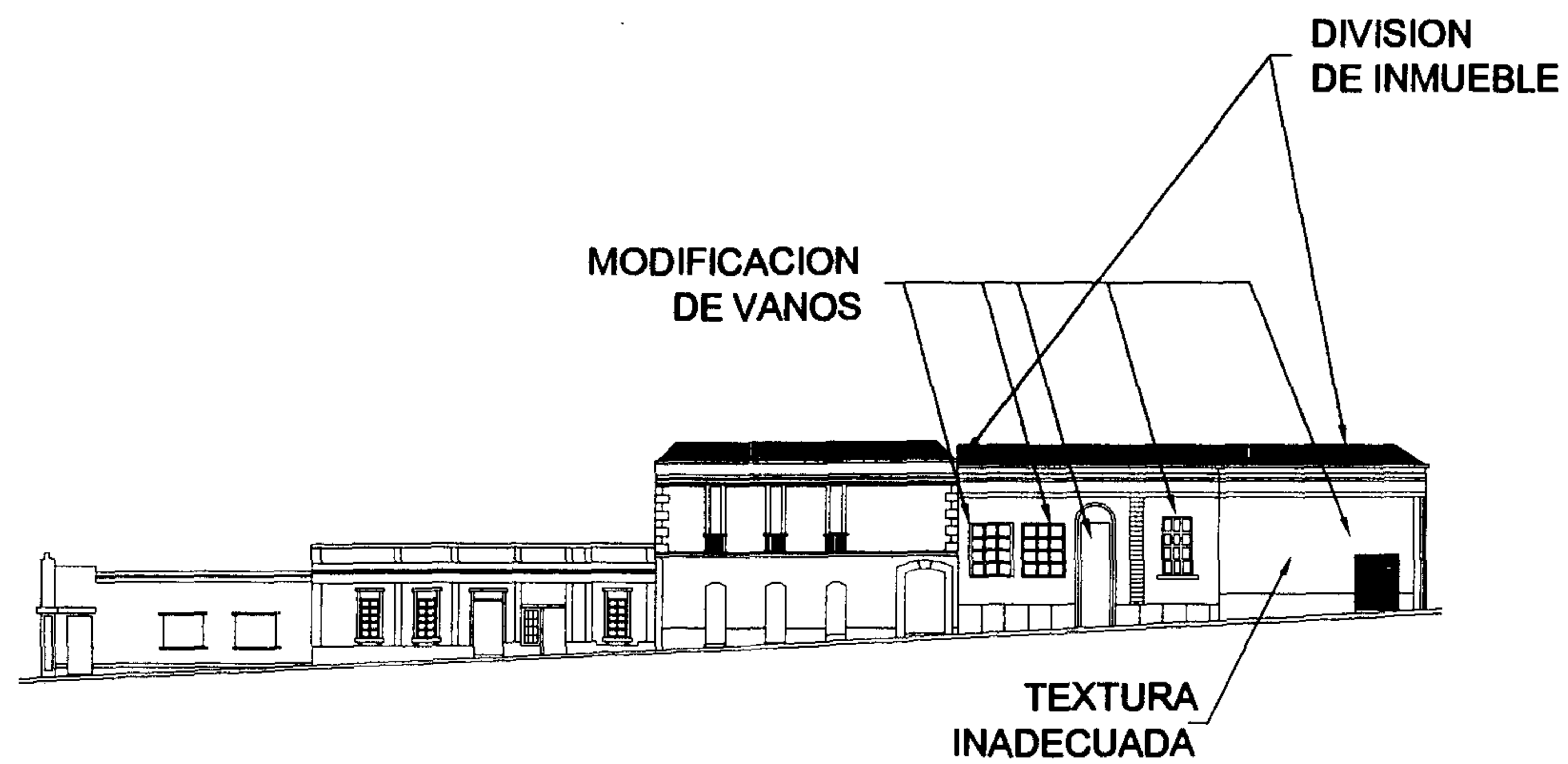
ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

PLANO No. 70
ALTERACIONES Y DETERIOROS
ELEVACION 14 CALLE NORTE
ENTORNO INMEDIATO



ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

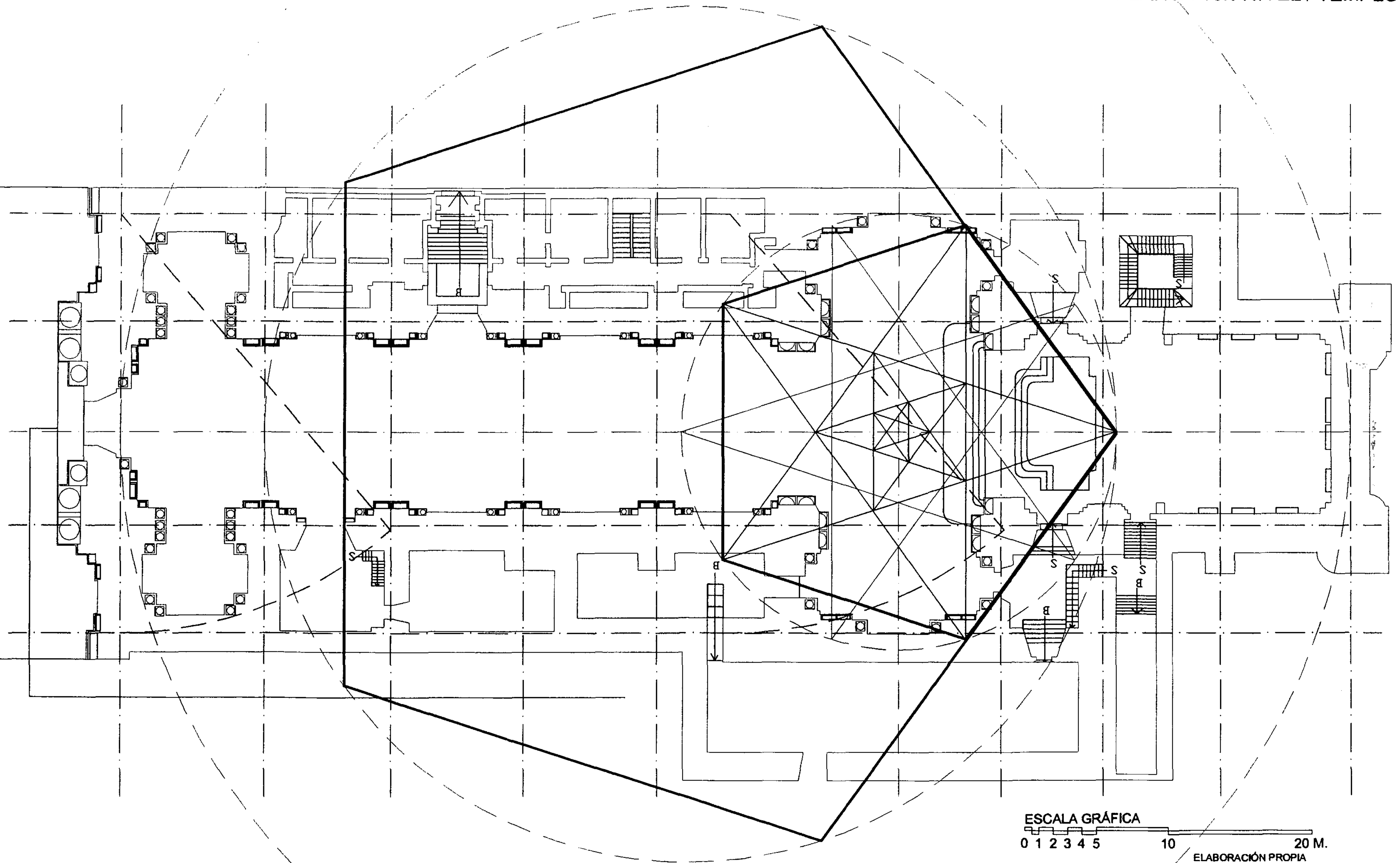
PLANO No. 71
ALTERACIONES Y DETERIOROS
ELEVACION 14 CALLE SUR
ENTORNO INMEDIATO



ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

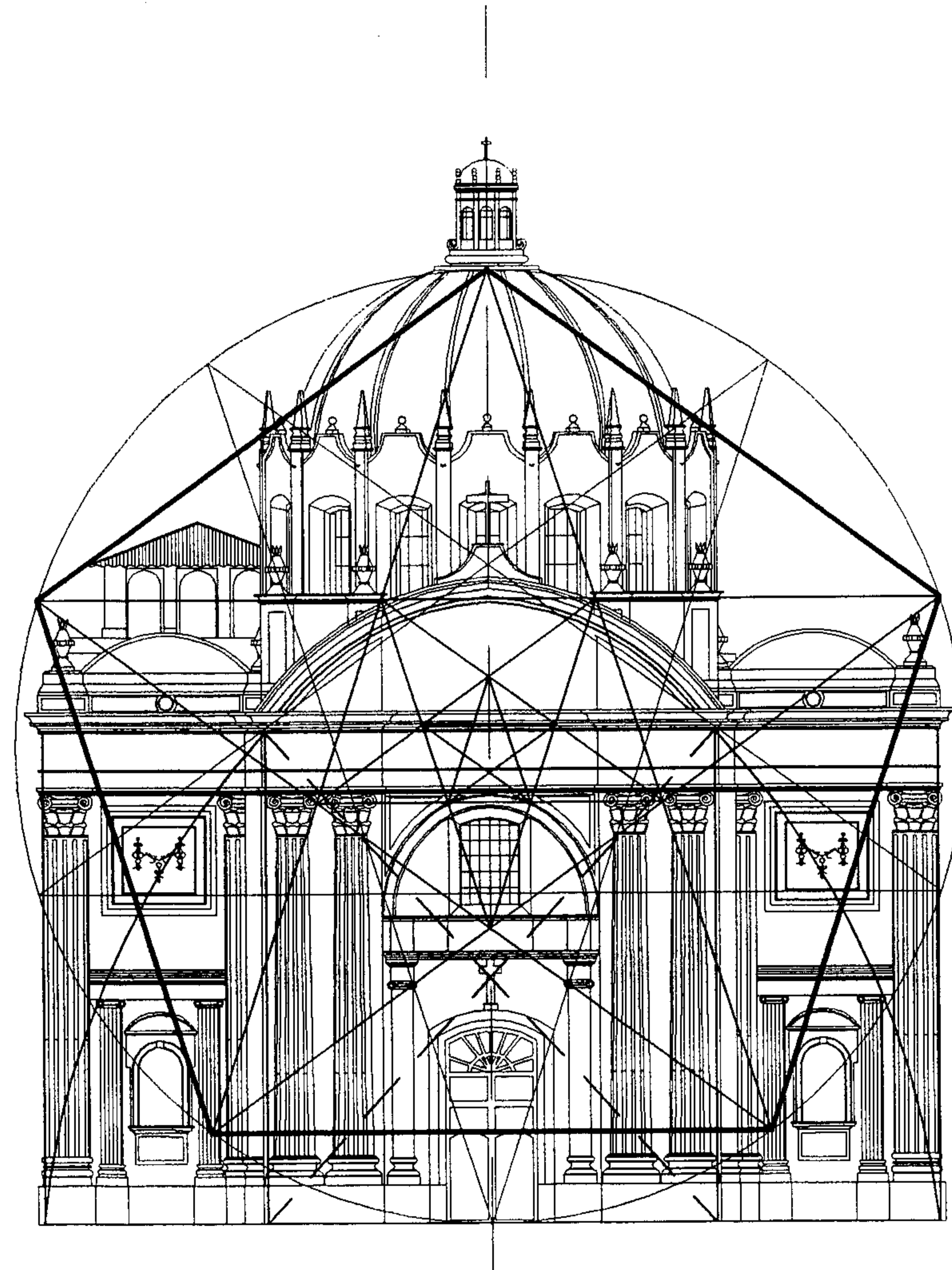
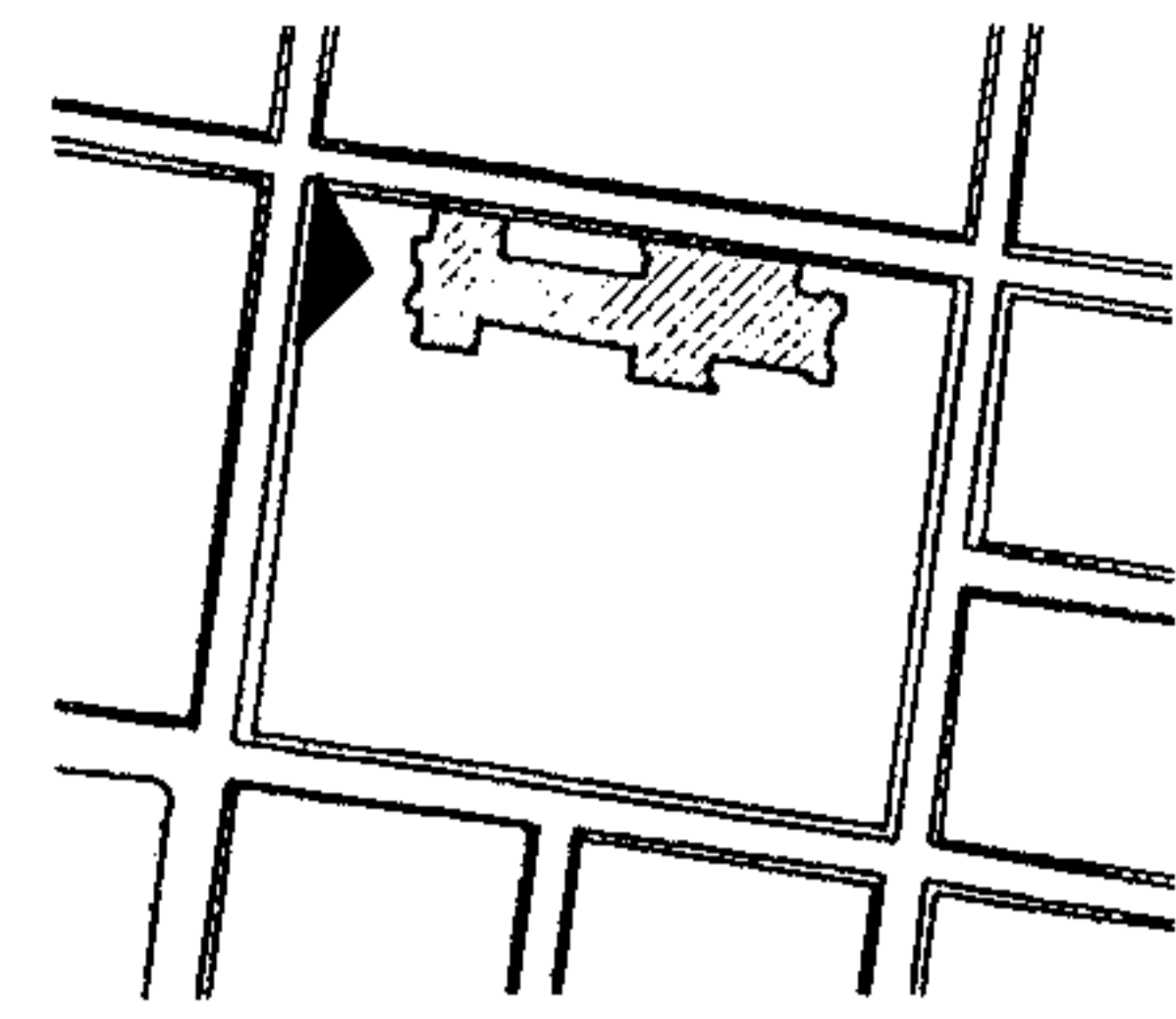
Estudio de proporciones del templo de San Francisco

PLANO No. 72
ESTUDIO DE PROPORCIONES
PLANTA 1er. NIVEL / TEMPLO



ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

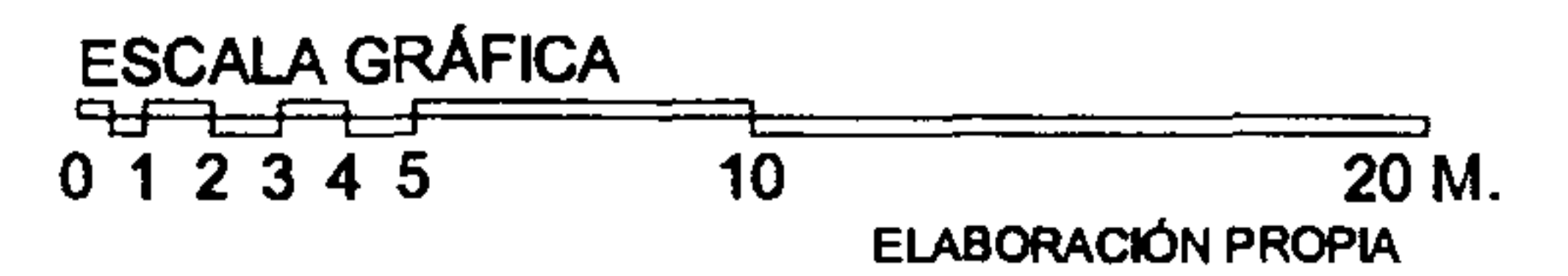
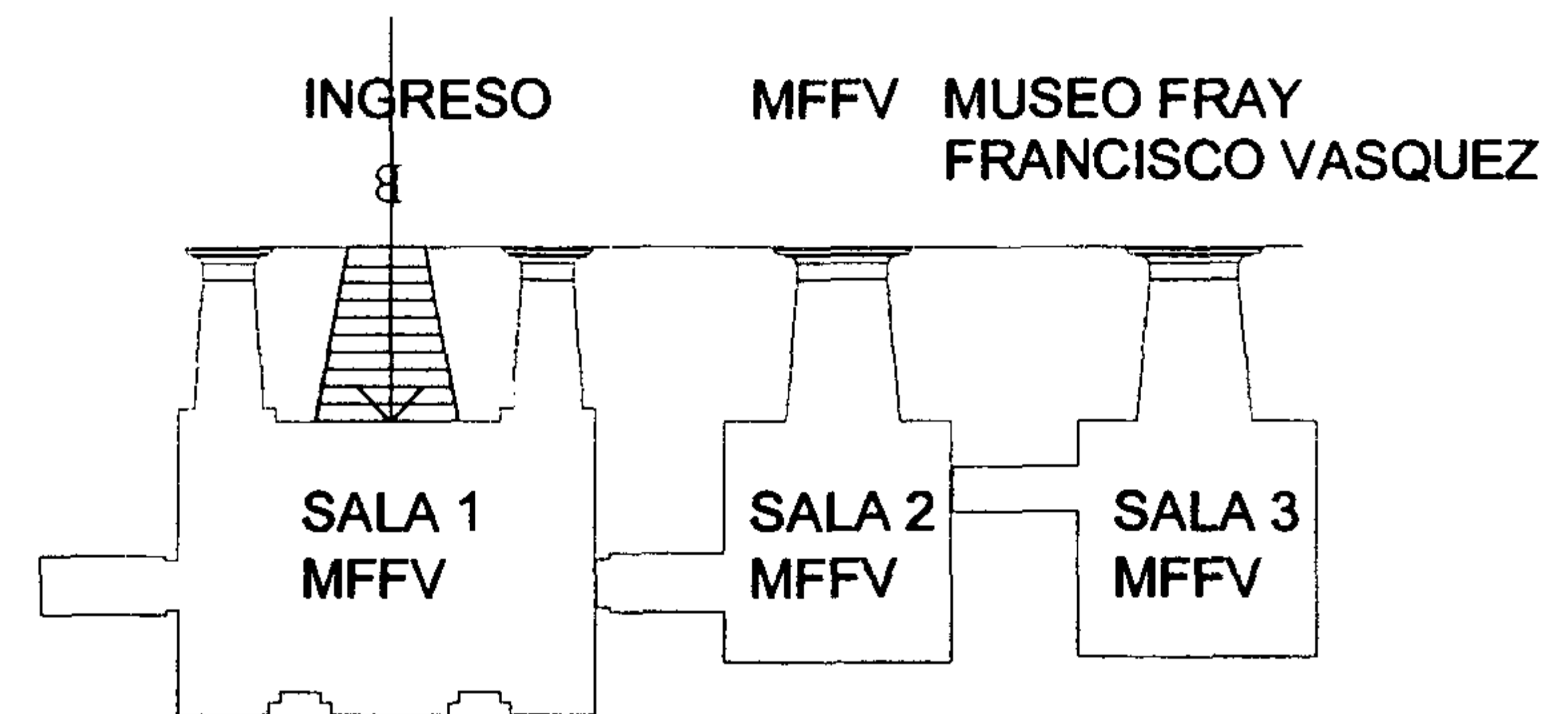
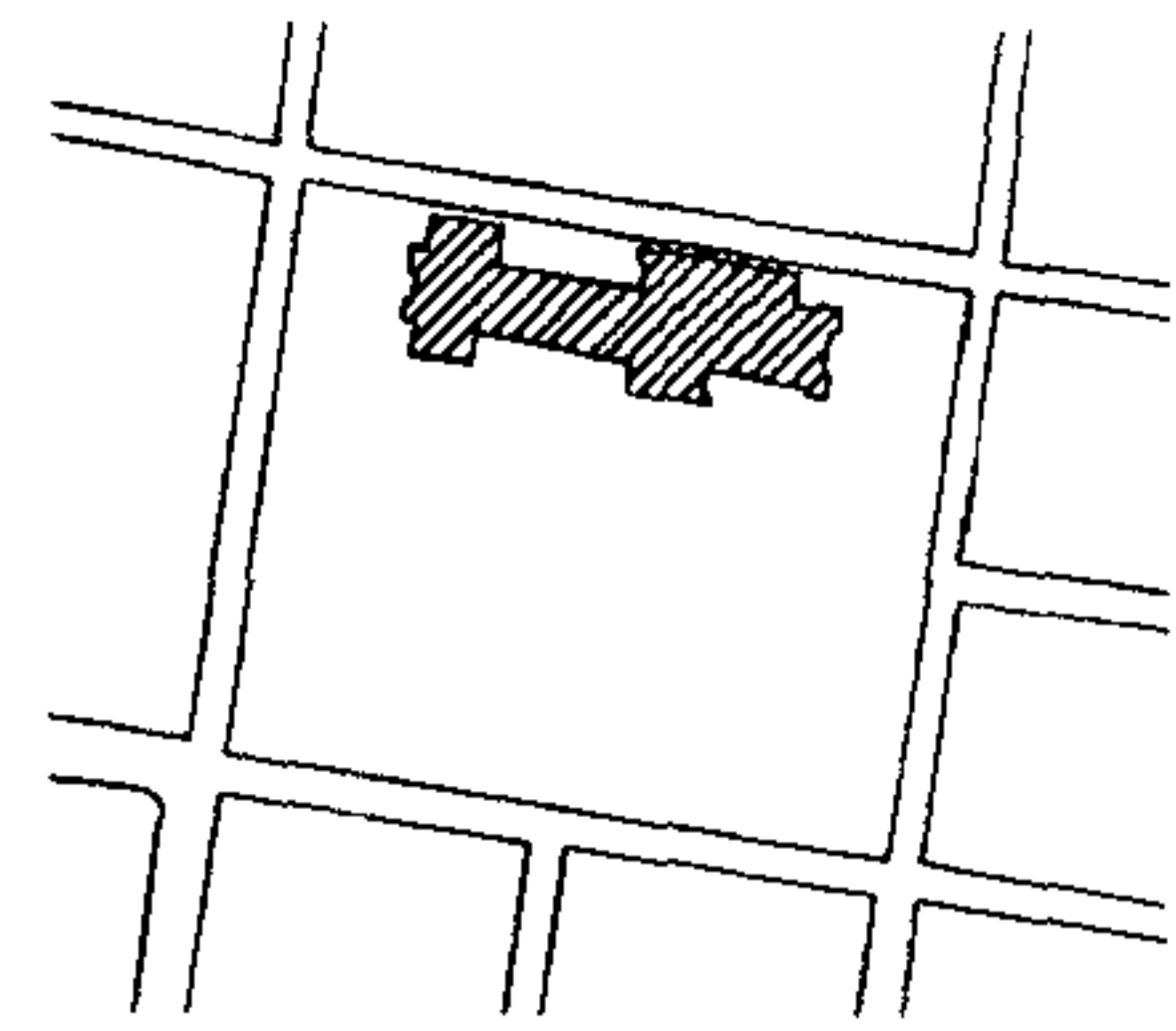
PLANO No. 73
ESTUDIO DE PROPORCIONES
ELEVACION ESTE / TEMPLO



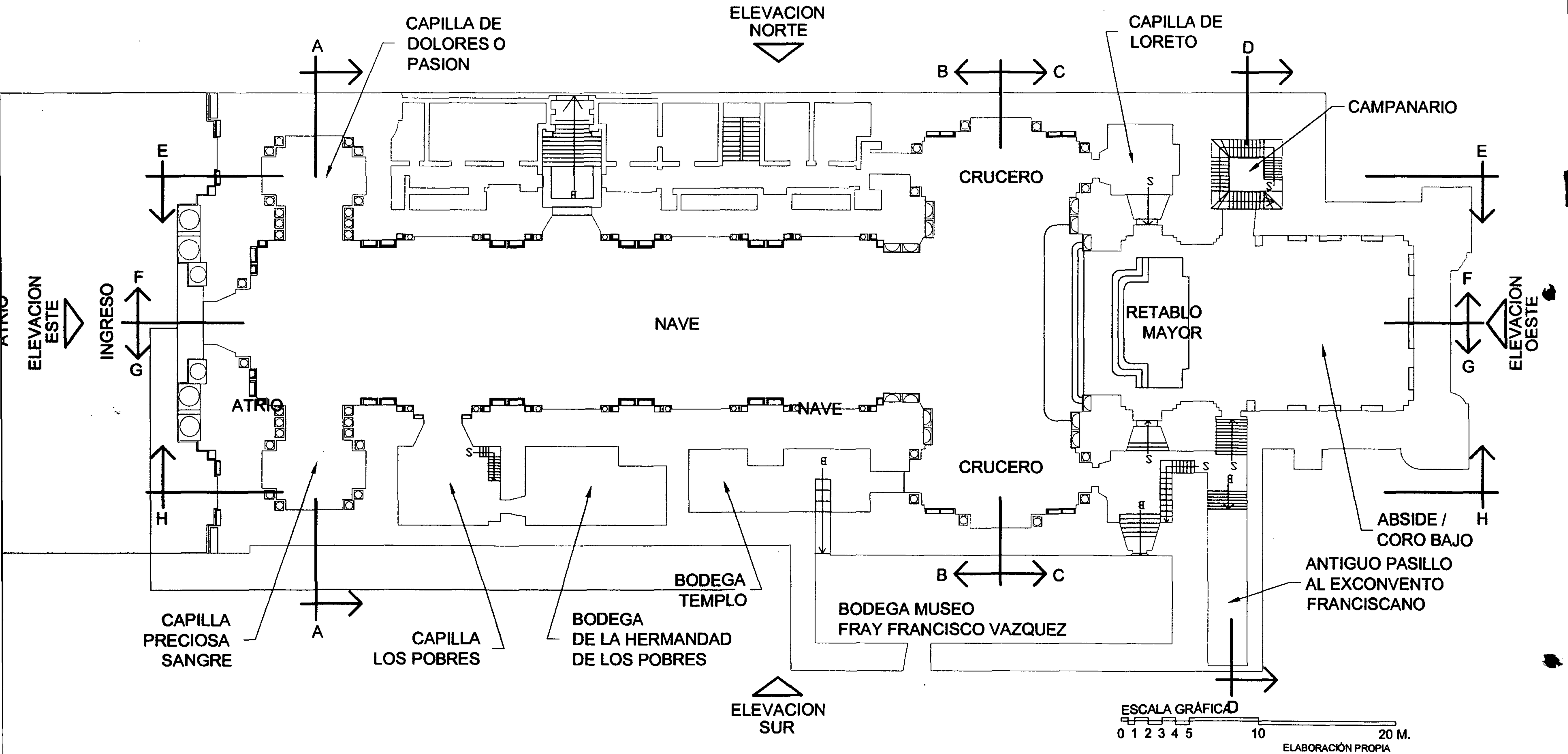
ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

Distribución de ambientes del templo de San Francisco

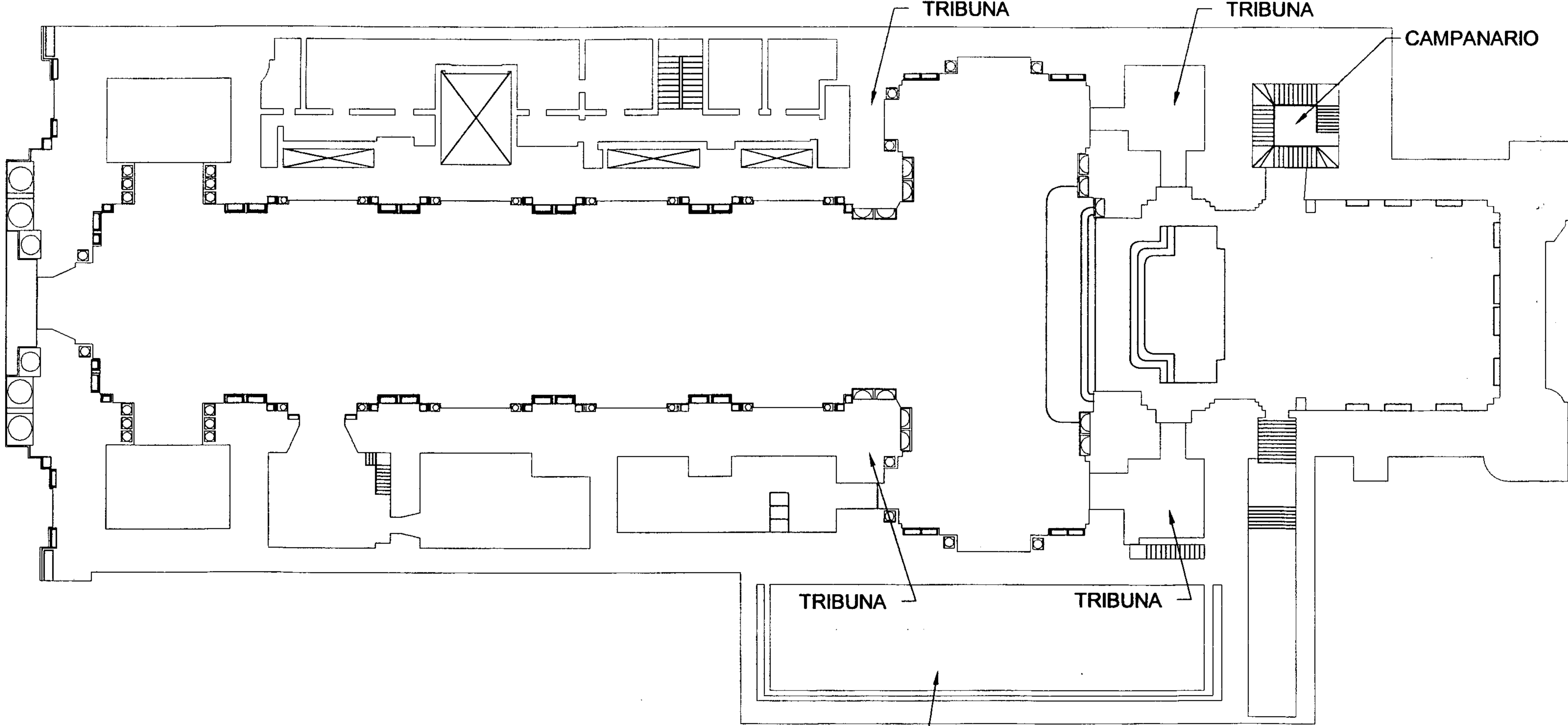
PLANO No. 74
DISTRIBUCION DE AMBIENTES
PLANTA SOTANO / TEMPLO



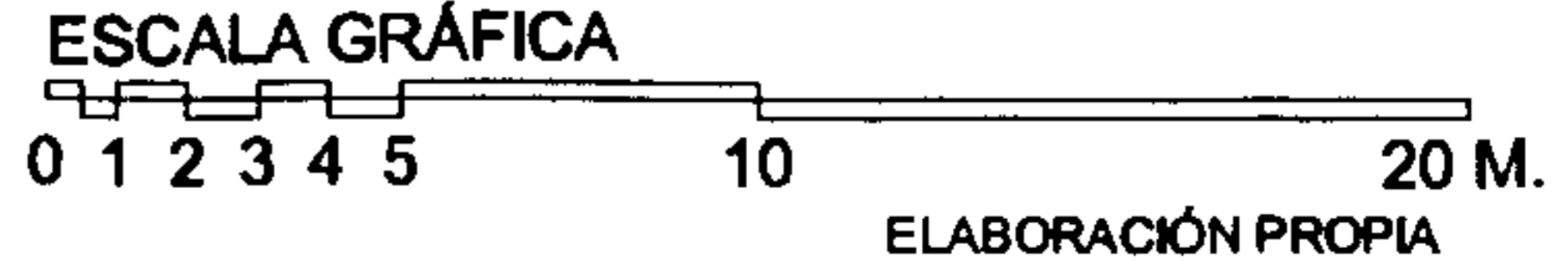
PLANO No. 75
 DISTRIBUCION DE AMBIENTES
 PLANTA 1er. NIVEL / TEMPLO



PLANO No. 76
DISTRIBUCION DE AMBIENTES
PLANTA 2do. NIVEL / TEMPLO

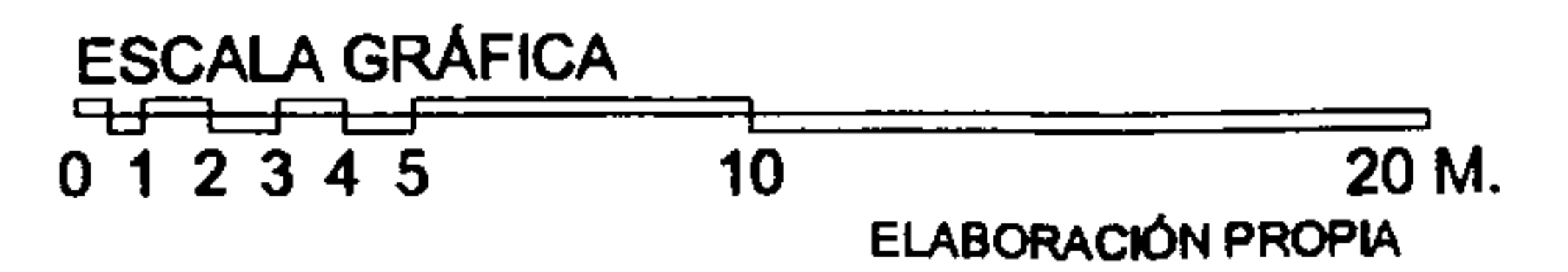
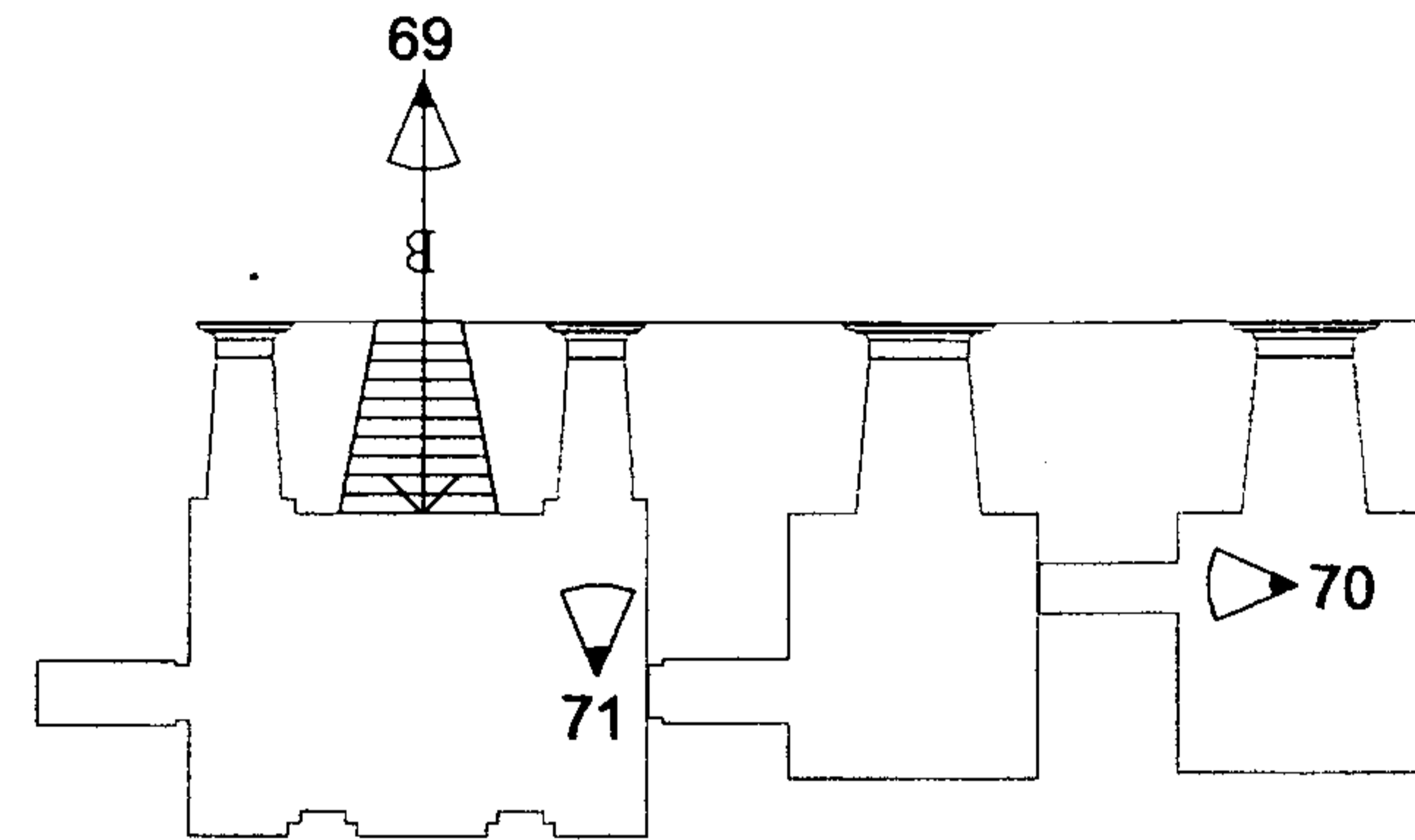
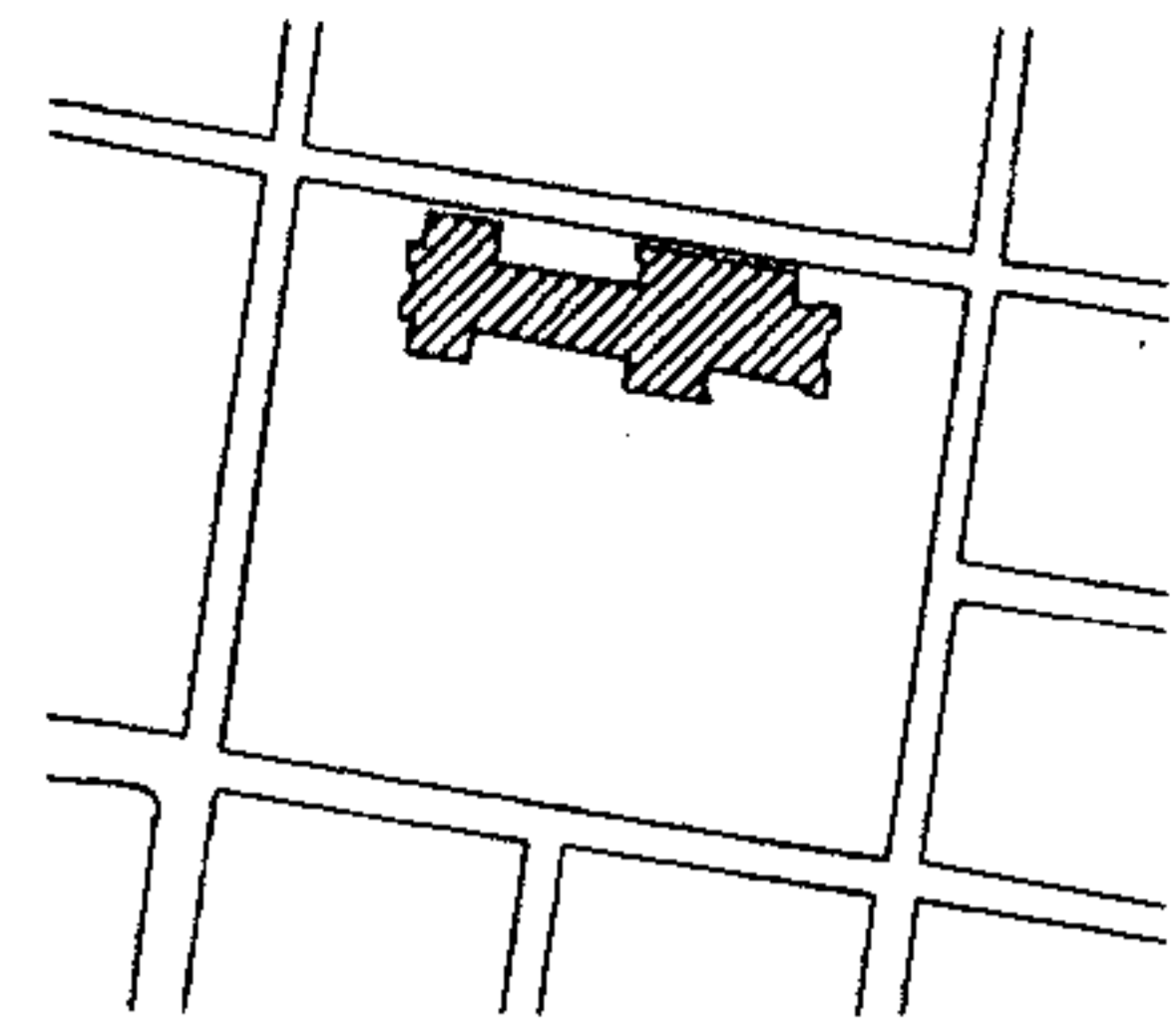


ESPACIO
ABANDONADO

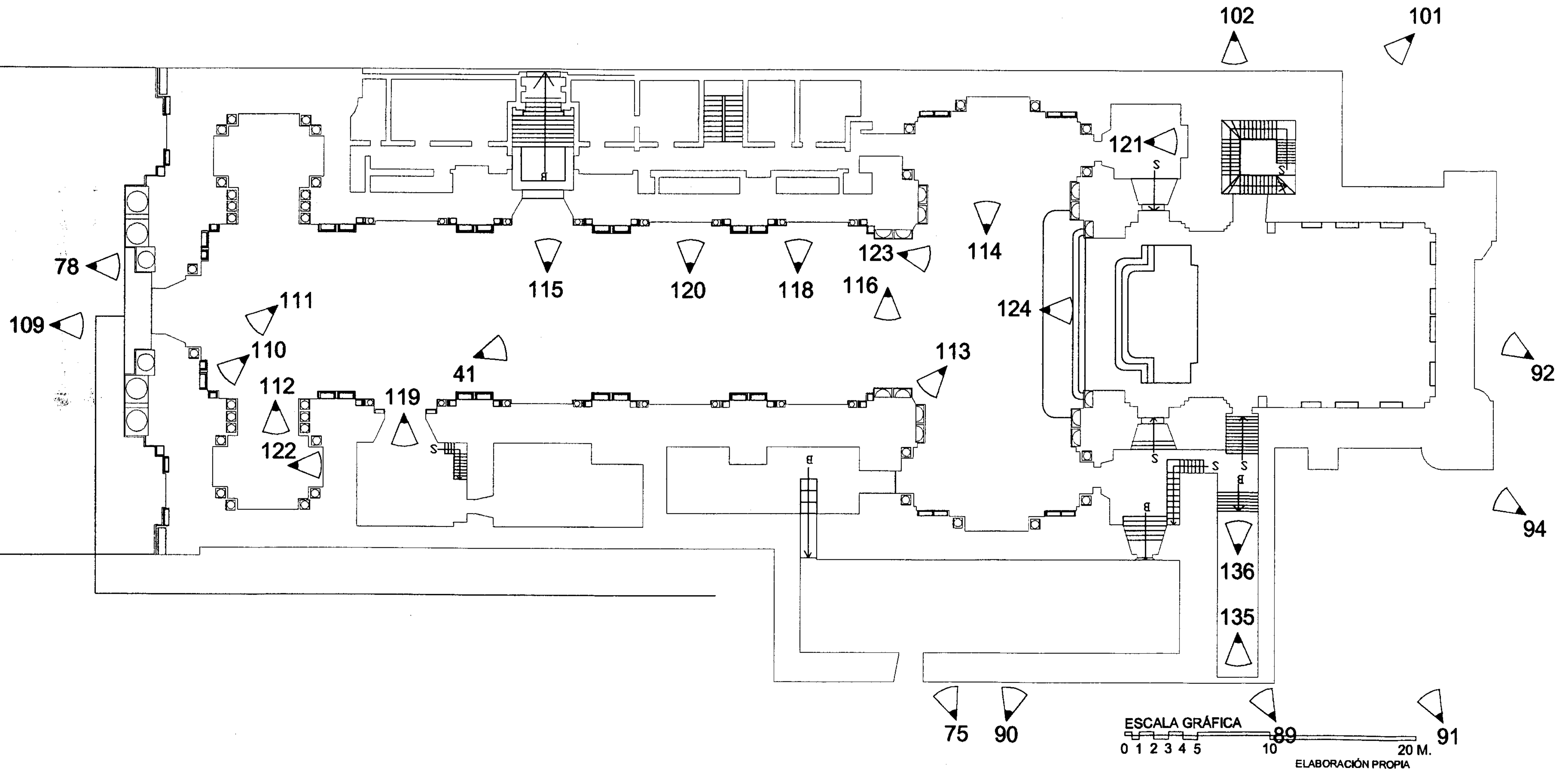


Fotografías del templo de San Francisco

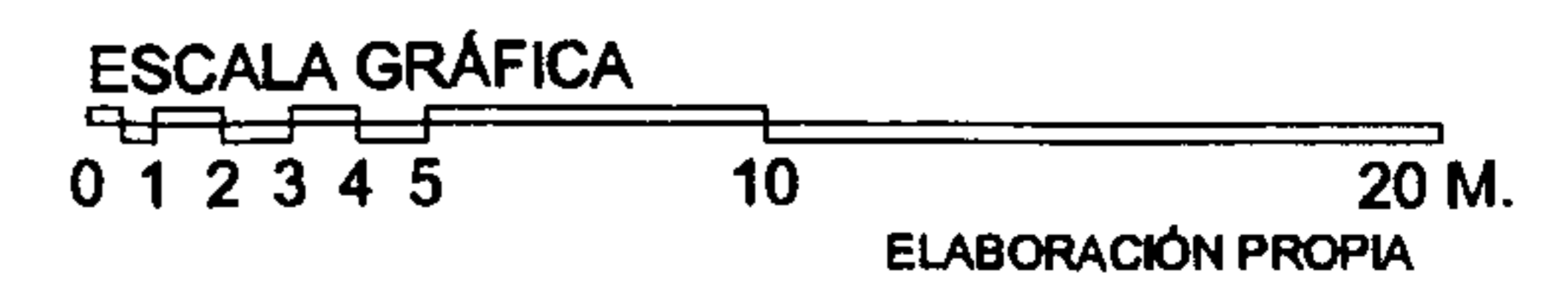
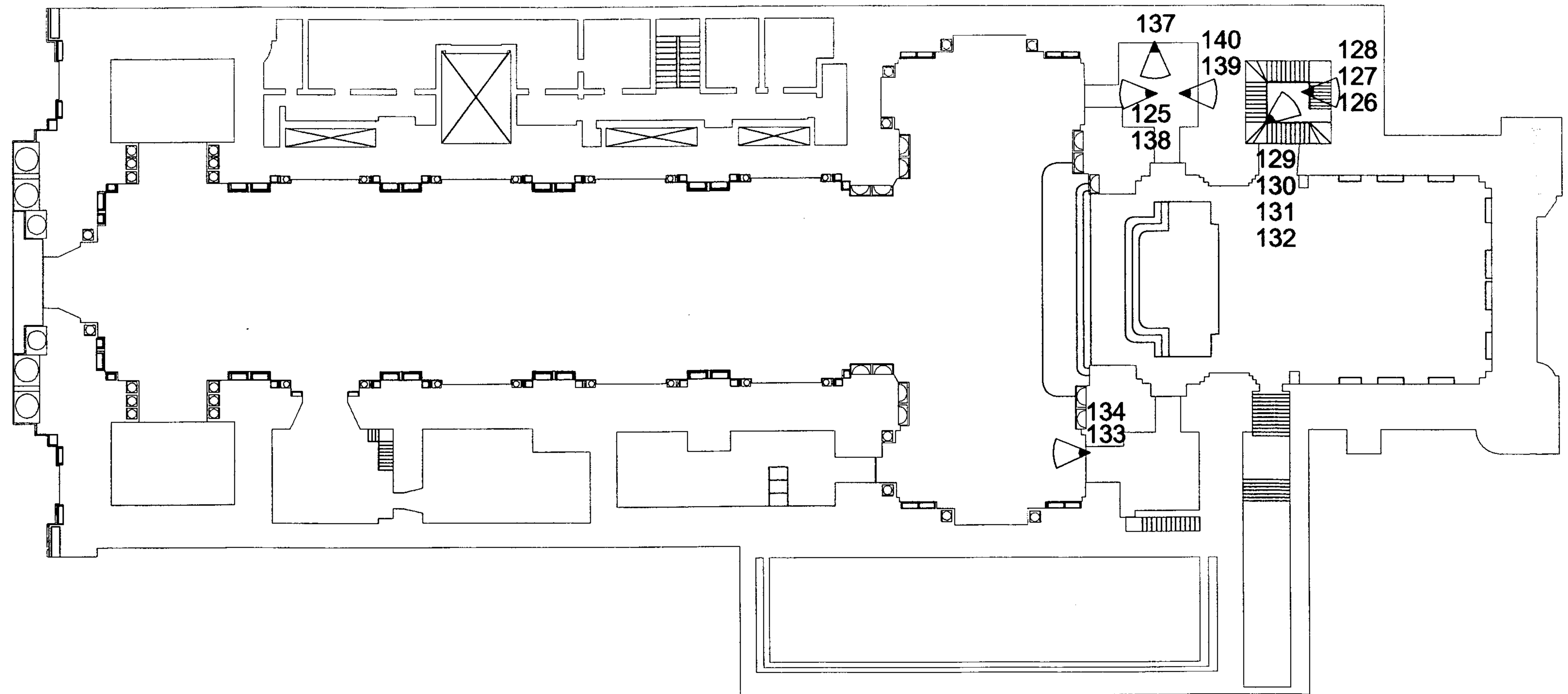
PLANO No. 77
LOCALIZACION DE FOTOGRAFIA
PLANTA SOTANO / TEMPLO



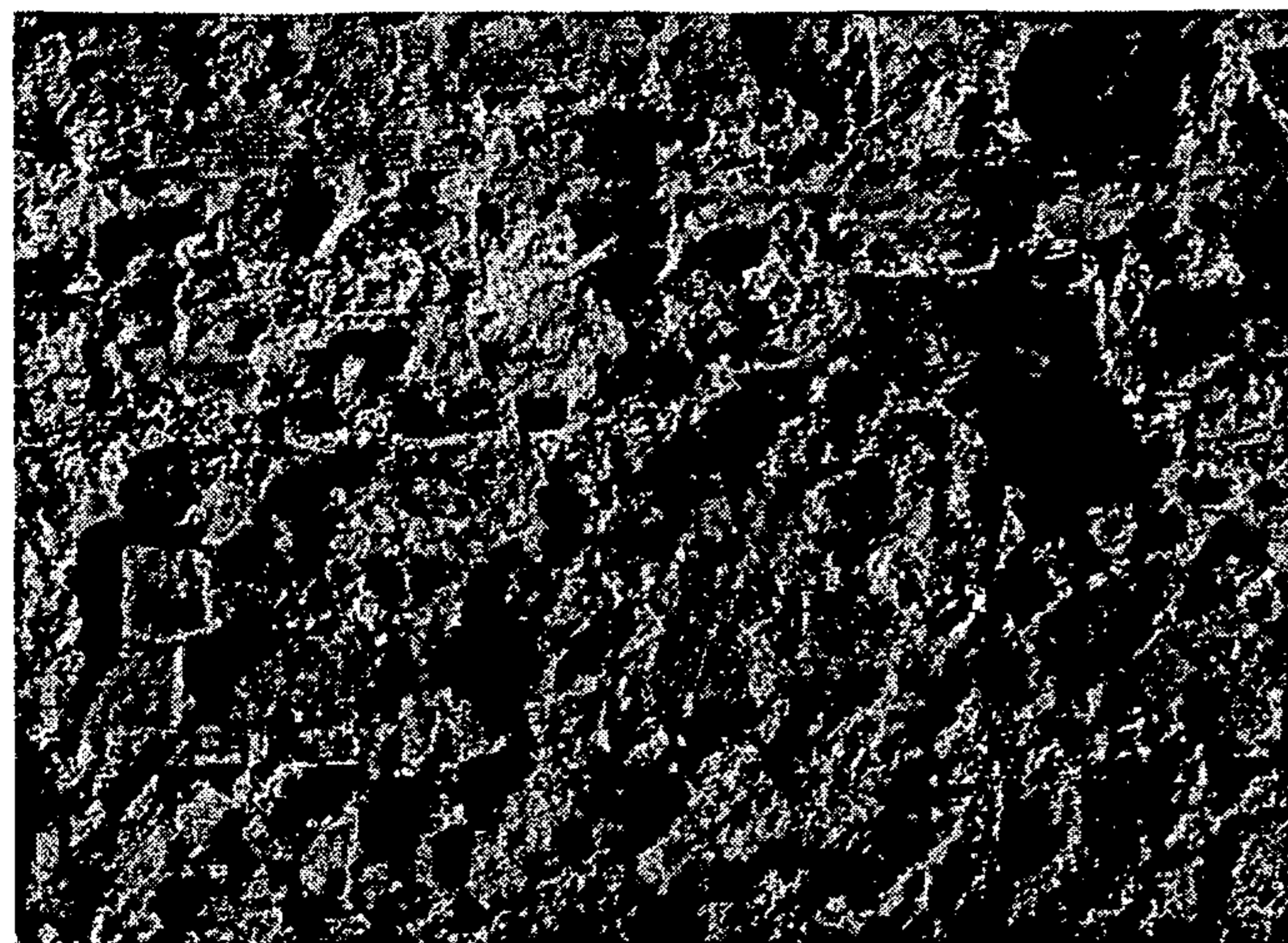
PLANO No. 78
LOCALIZACION DE FOTOGRAFIA
PLANTA 1er. NIVEL / TEMPLO



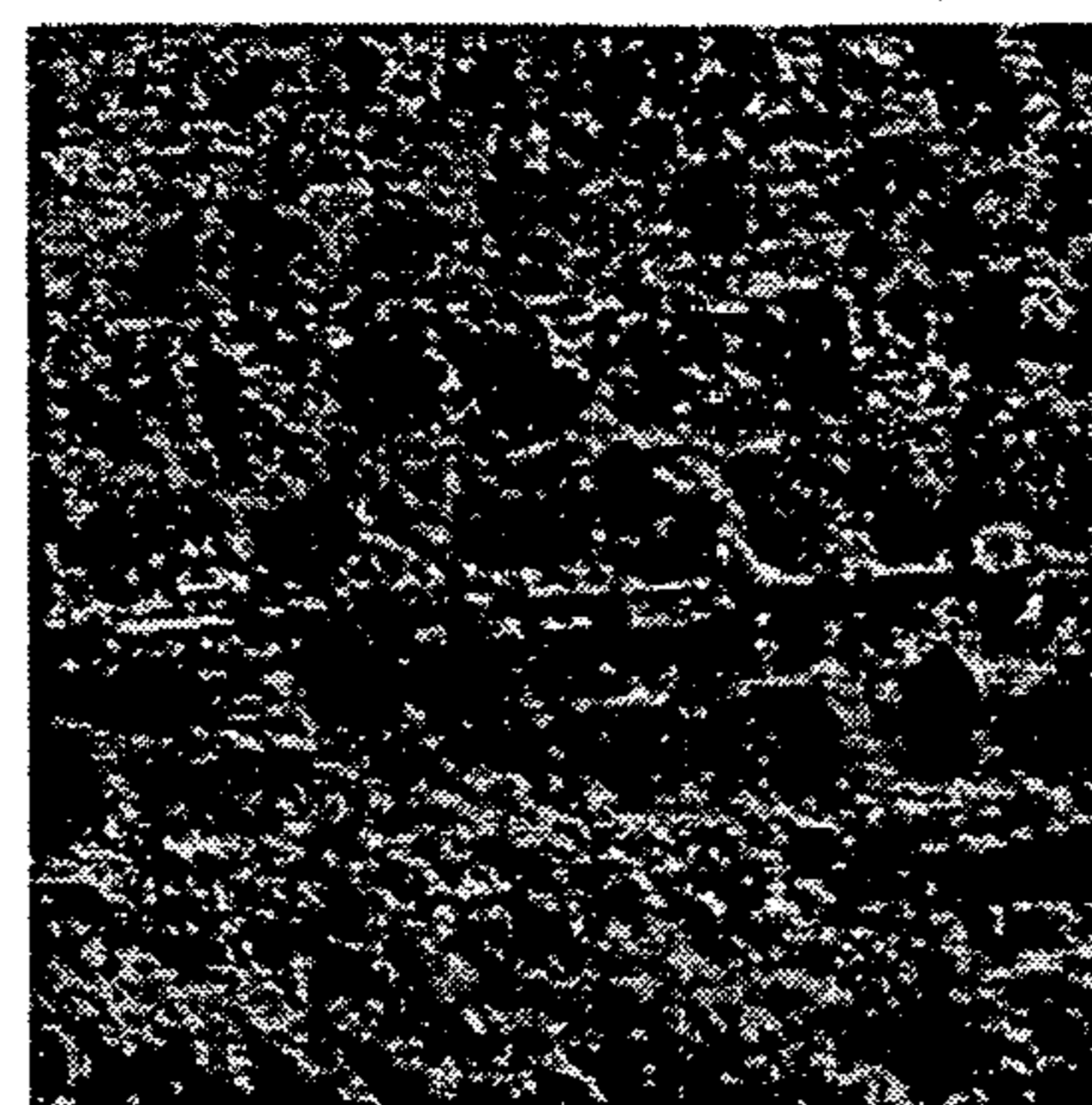
PLANO No. 79
LOCALIZACION DE FOTOGRAFIA
PLANTA 2do. NIVEL / TEMPLO



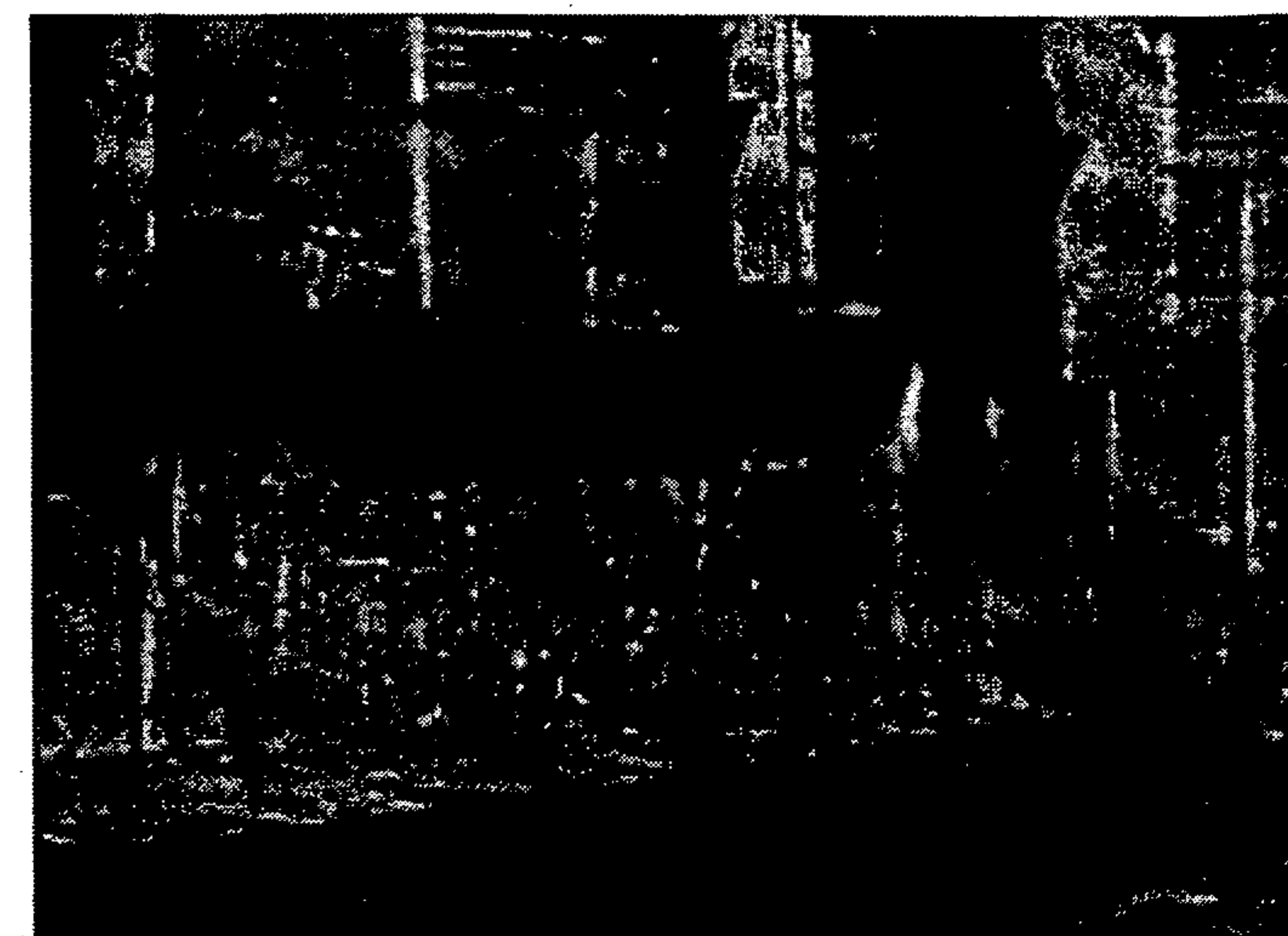
Fotografías exteriores del templo de San Francisco



Fotografía No. 72: detalle de muro del templo
 Muestra parte del muro del templo donde los enlucidos se han desprendido por la acción de la humedad, y ha quedado descubierto el material que conforma el muro que consiste en cal y canto (hileras de ladrillos, y piedras con mezcla de cal).



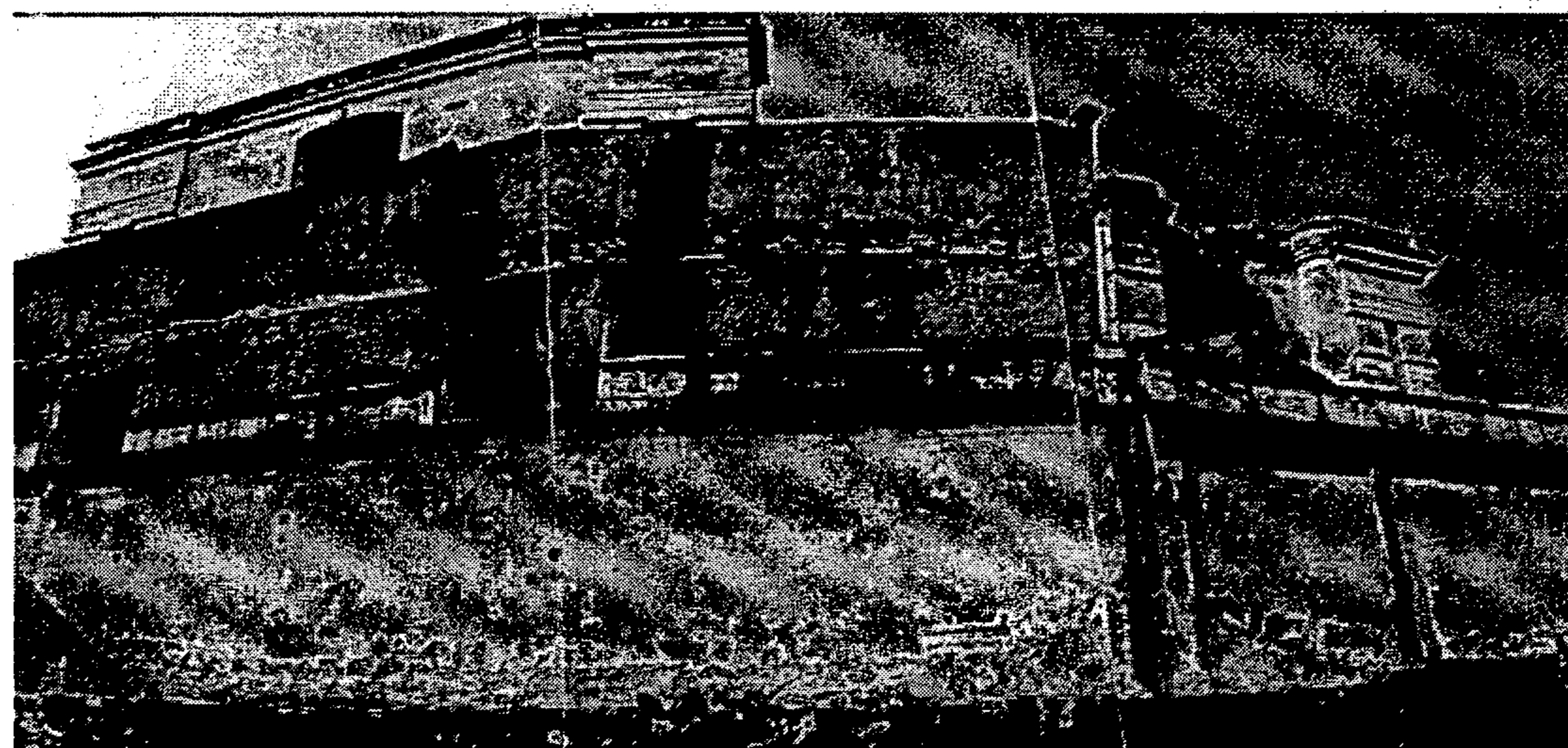
Fotografía No. 74: detalle de muro del templo
 Otra parte del muro donde por la acción de la humedad sobre el enlucido, se trasluce el calicanto.



Fotografía No. 76: detalle de muro lateral del templo
 Parte de los muros laterales del templo, que evidencian el avanzado deterioro en su estructura misma, con un proceso avanzado de erosión.



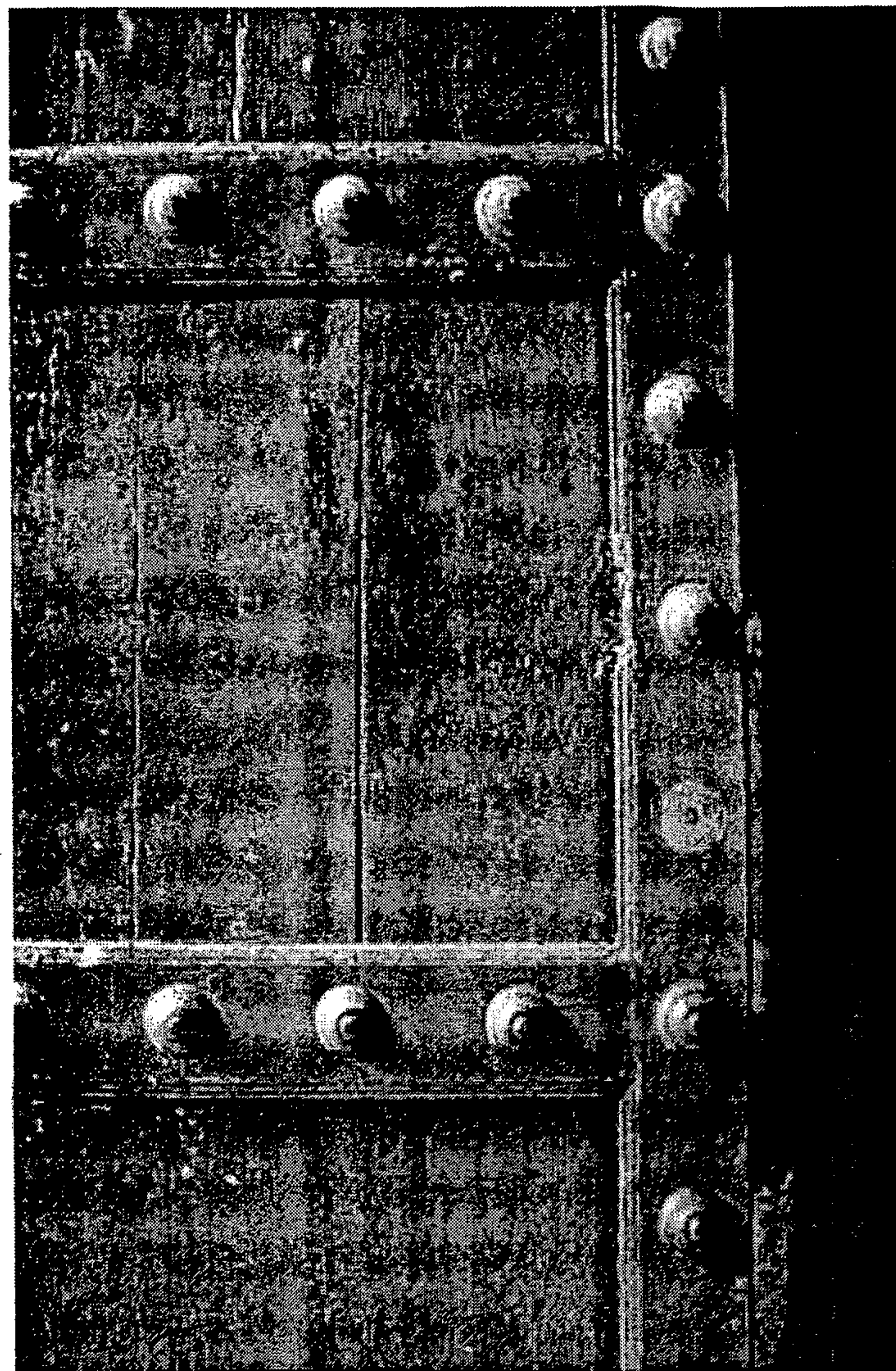
Fotografía No. 73: detalle de arco del exconvento
 Parte de los muros del exconvento franciscano que han sido utilizados como muro de contención de tierras.



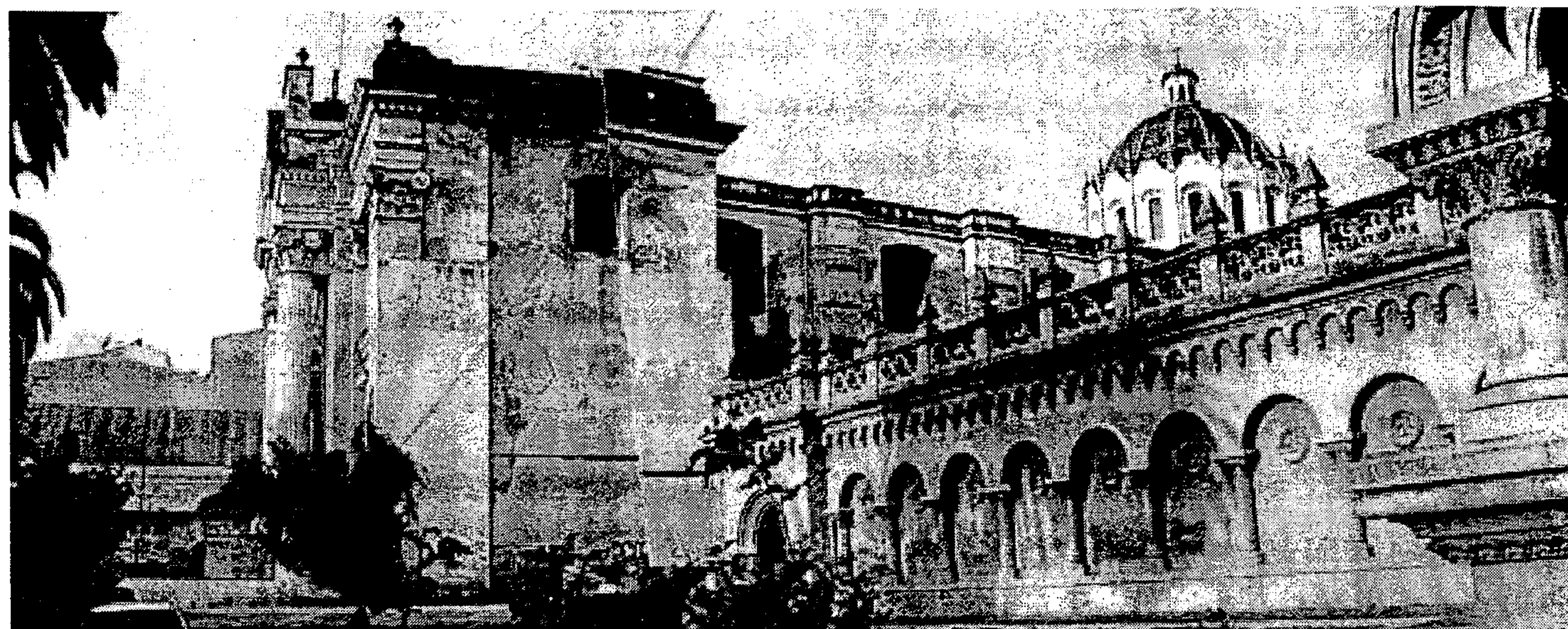
Fotografía No. 75: muro lateral del templo
 Muro del templo donde la acción de la humedad ha destruido los enlucidos, hasta erosionarlos por completo



Fotografía No. 77: muro del exconvento
 La acción de la humedad, y de los agentes biológicos (microflora y macroflora) son evidentes.



Fotografía No. 78: detalle de puerta principal del templo
La acción de la humedad, y de los agentes biológicos (xilófagos) son evidentes, así como la pérdida de las piezas metálicas.



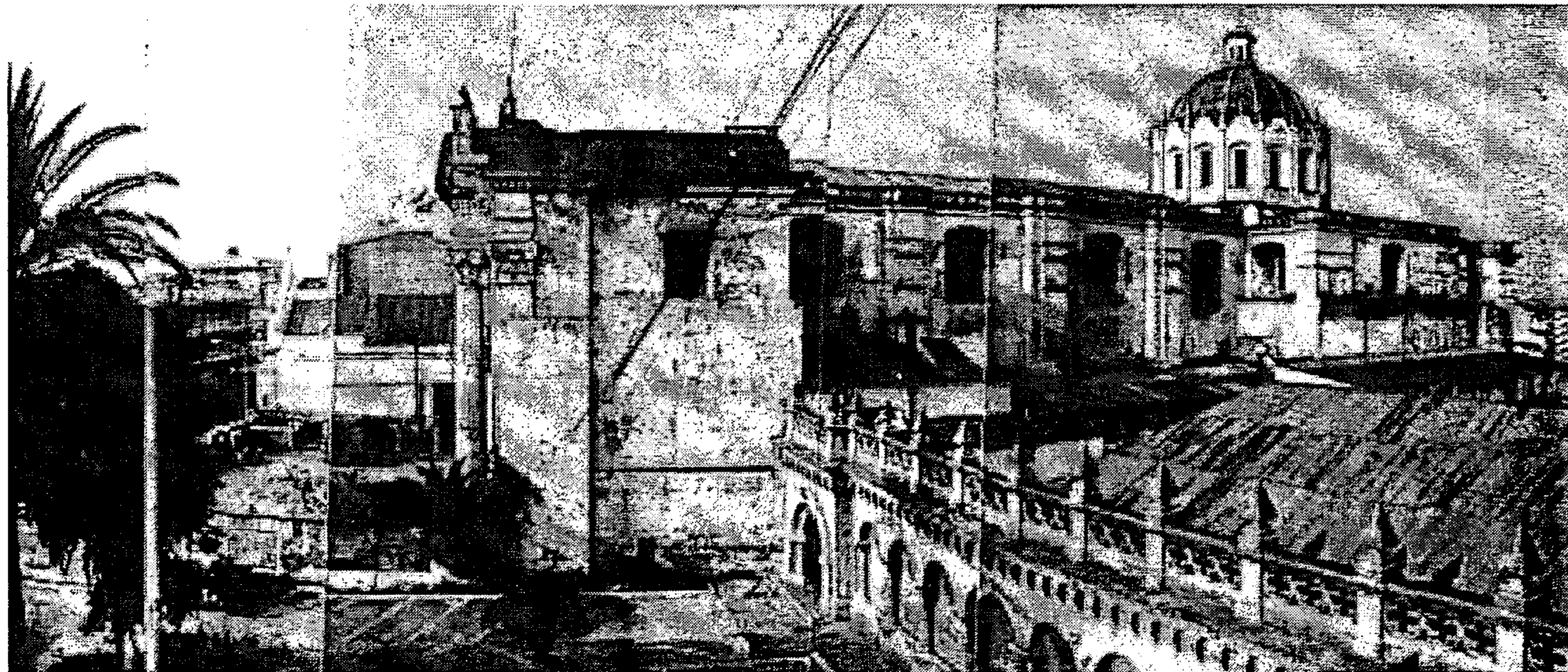
Fotografía No. 79: parte de la fachada sur del templo
Son evidentes las grietas, provocadas por el impacto de la acción sísmica sobre la estructura de los muros en el área del arranque de las torres inconclusas del campanario sur

Fotografía No. 80: parte sur del templo
Junto al Palacio de la Policía Nacional Civil, se evidencia en los muros del templo franciscano la acción de la humedad en los muros



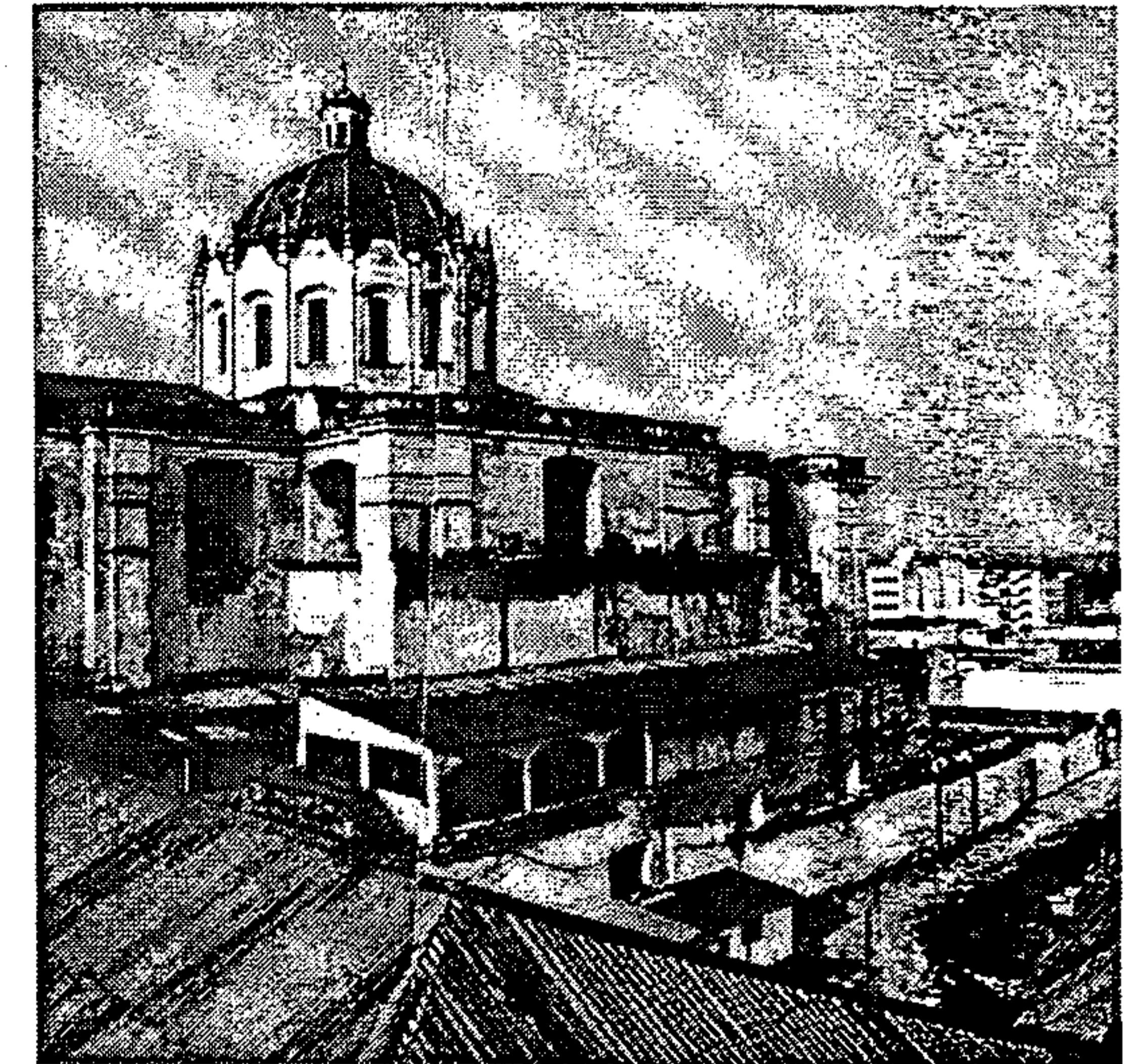
Fotografía No. 81: área sur del templo

En la parte superior del templo, sobre la falsa bóveda de cañón corrido que cubre la nave, se evidencia el techo de lámina y las condiciones de su deterioro (óxido).



Fotografía No. 82: parte del área sur del templo

Se evidencia la gran cantidad de habitaciones agregadas a la parte sur del templo y las deficientes condiciones de calidad de dichos agregados.





Fotografía No. 83: agregados en el área sur del templo

En el primer plano se evidencian las construcciones informales, del lado del estacionamiento interior de la Policía Nacional (en el área derruida del exconvento franciscano), así como las recientes construcciones con estructuras de concreto armado.



Fotografía No. 84: detalles de agregados en el área sur del templo

Son evidentes las construcciones informales, que están cimentadas sobre los arranques de los derruidos muros del exconvento franciscano.

Fotografía No. 85: más agregados en el área sur del templo

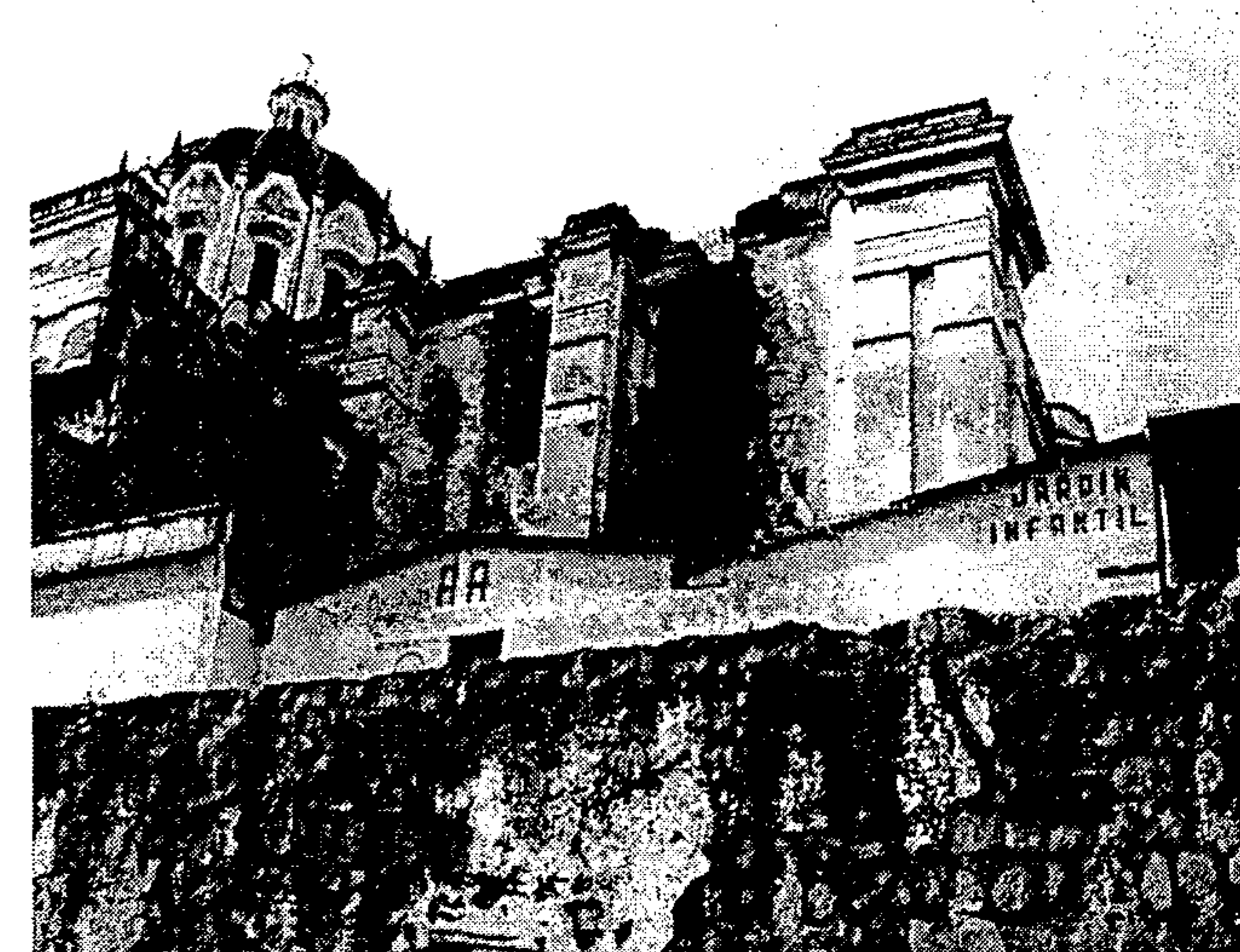
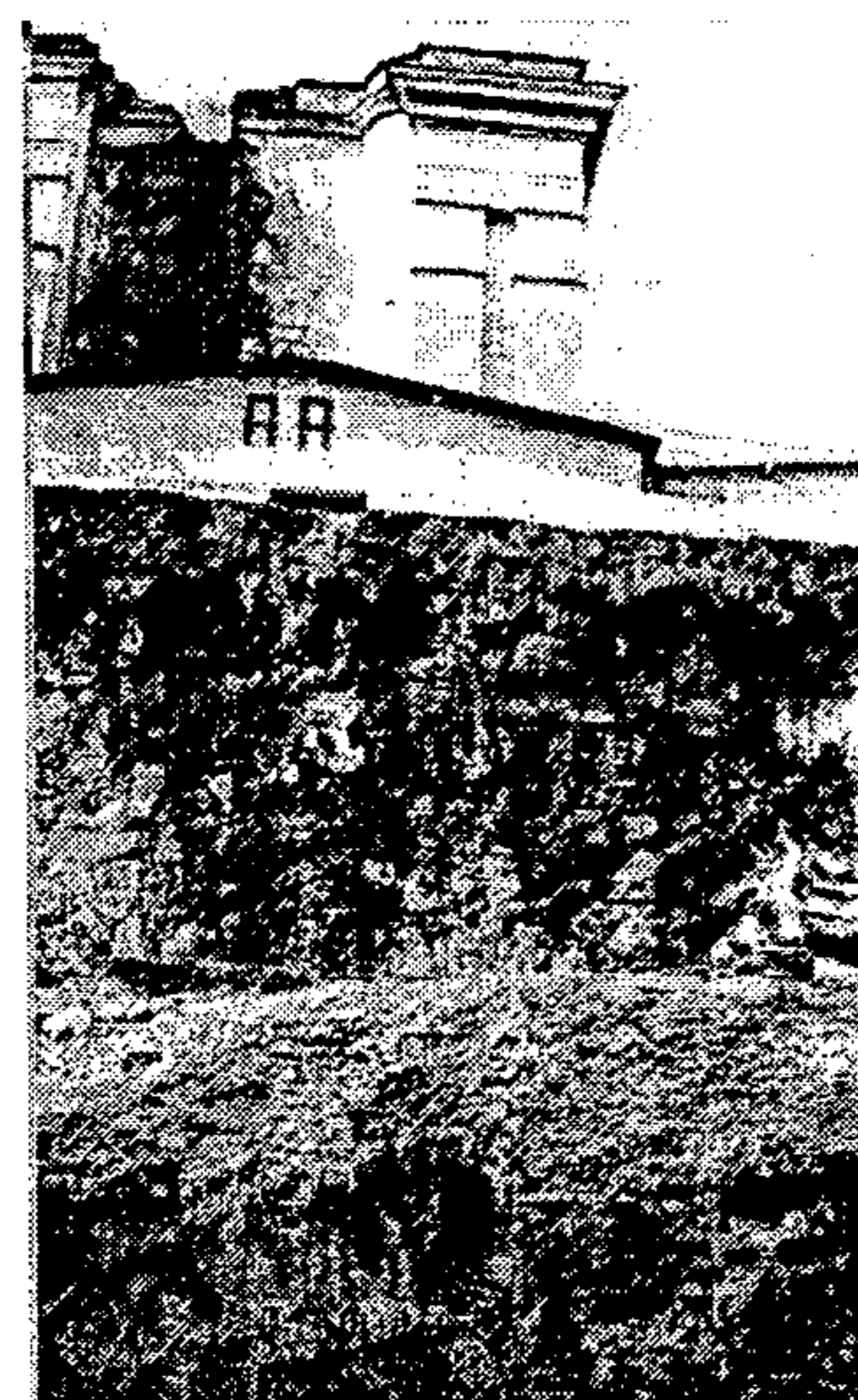
El área de Alcohólicos Anónimos y la guardería infantil de la Policía Nacional, edificios de poca calidad, sobre el área del exconvento franciscano.



Fotografía No. 86: muros del exconvento franciscano

Los cimientos de las construcciones informales son fragmentos de los muros del exconvento franciscano.

En el plano del fondo es evidente la destrucción parcial de los muros de la fachada sur del templo por la acción de la humedad.



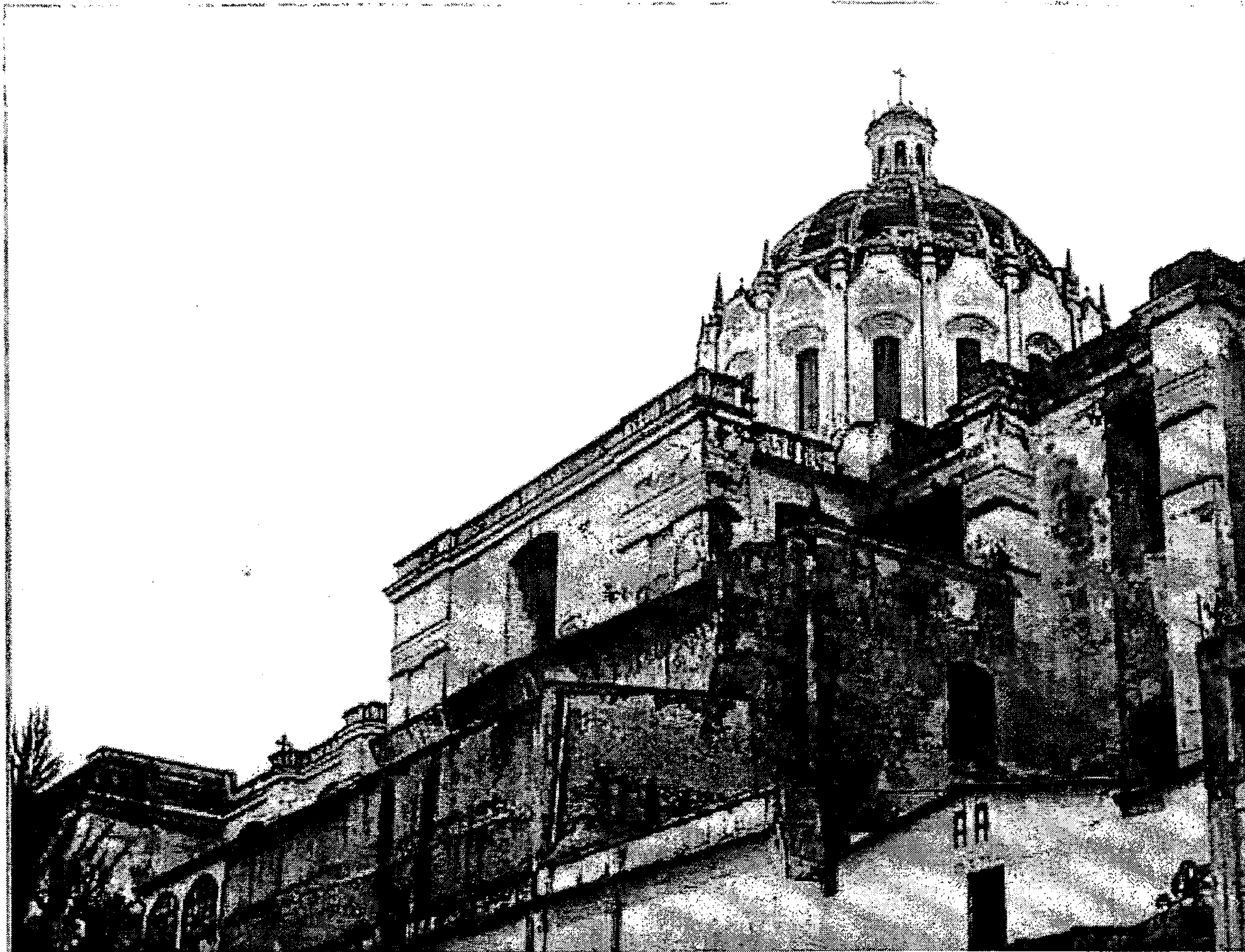
Fotografía No. 87: área sur del templo franciscano

Se nota la erosión causada en varias partes de los muros del ábside, en la sección sur del templo franciscano



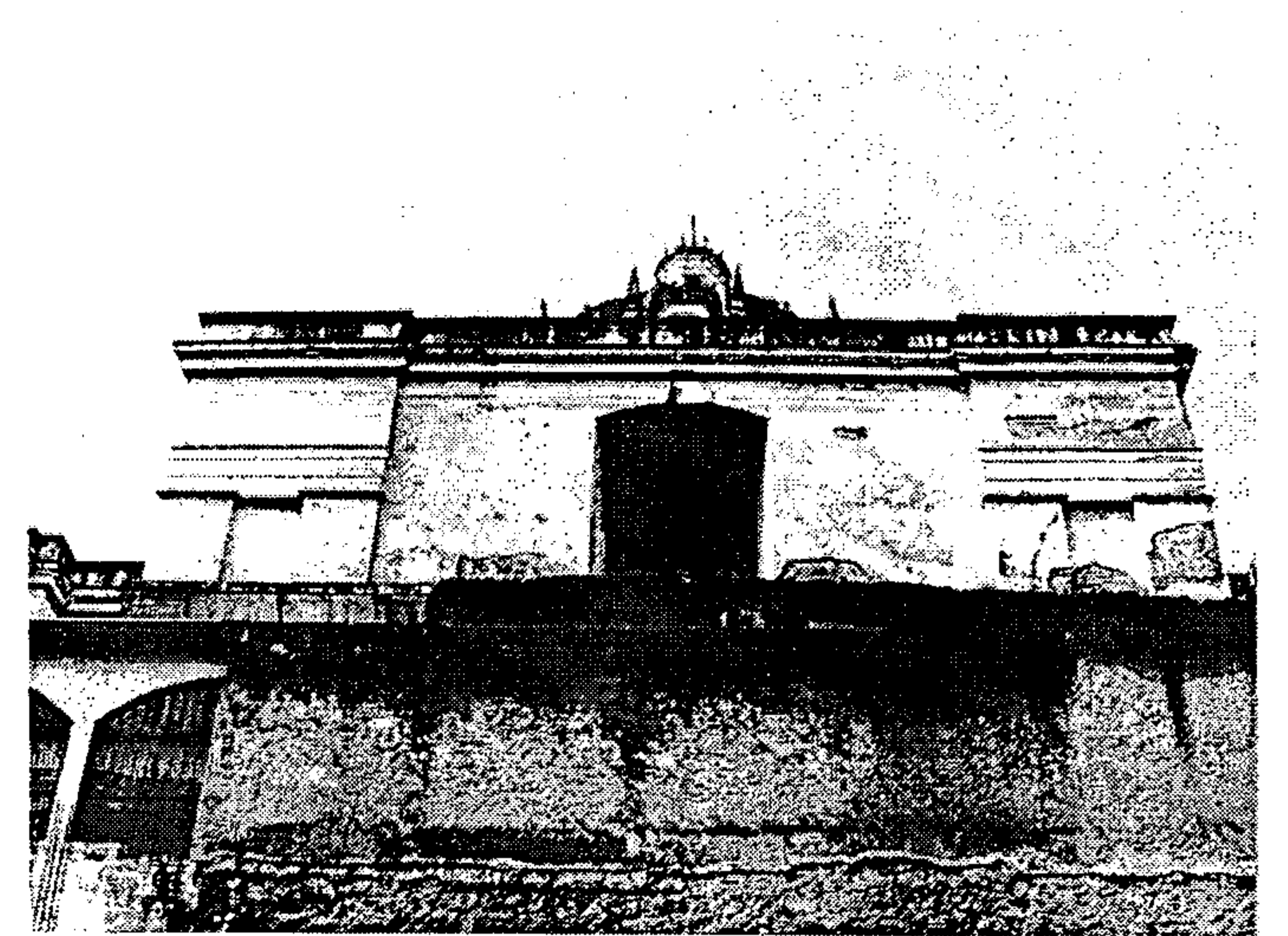
Fotografía No. 88: erosión del muro sur del ábside

La carencia absoluta de conducción de las aguas pluviales ha provocado la erosión del muro sur del ábside del templo franciscano, y prolifera gran cantidad de vegetación entre la estructura de dicho muro.



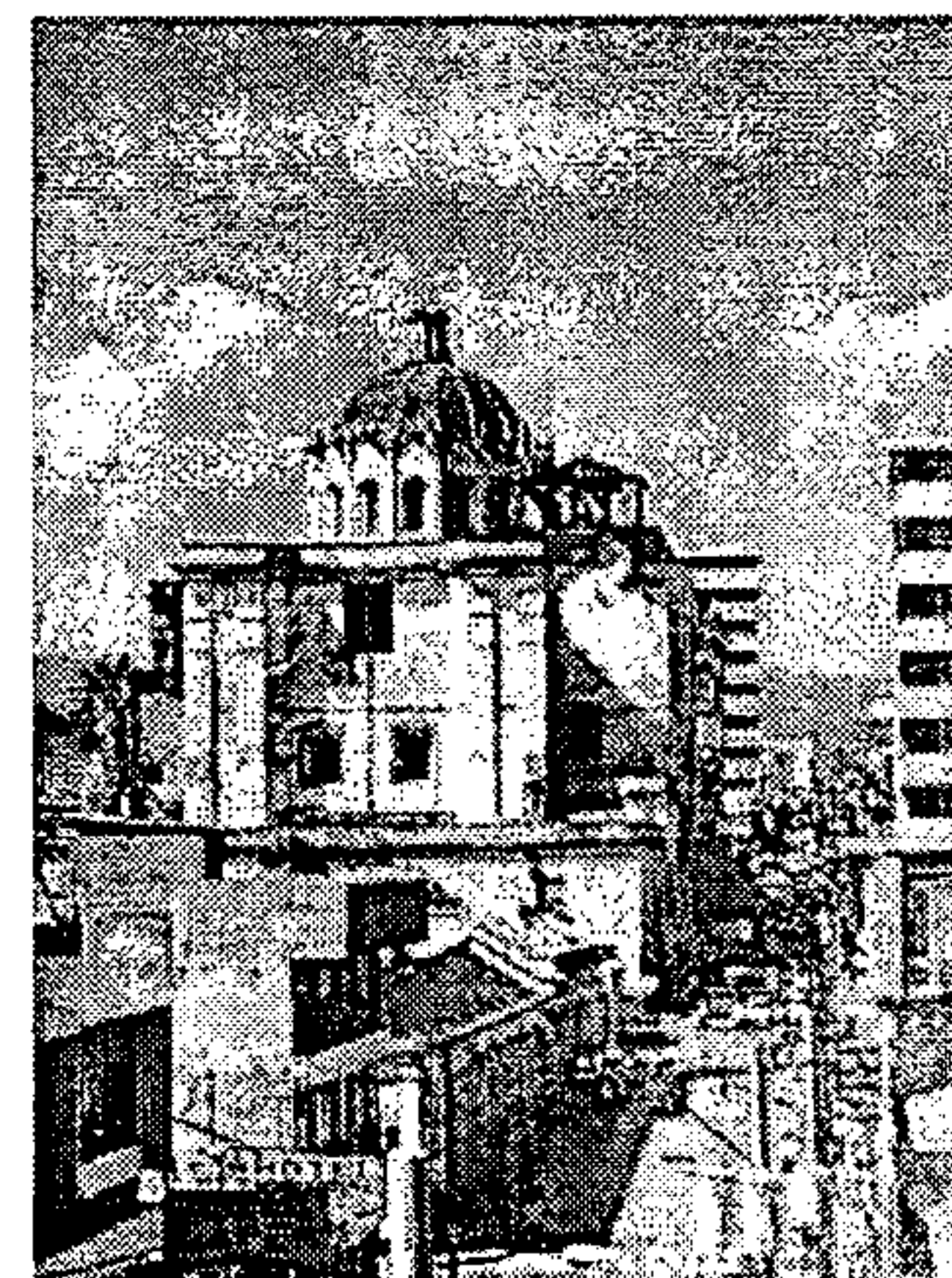
Fotografía No. 89: muros exteriores del crucero sur

Es evidente la gran cantidad de área de muros, cuyos enlucidos se encuentran erosionados, casi por completo, así como de áreas con desprendimiento de ellos mismos. Acompaña a la humedad la acción destructiva que provoca sobre la estructura de los muros la micro y macroflora.



Fotografía No. 90: muro exterior del crucero sur

La estabilidad de los muros está en riesgo debido al avanzado proceso de deterioro que le impregna la humedad a los muros, situación que es manifiesta desde hace ya varios años atrás, quizás mucho antes que los terremotos de 1976, ya que ni siquiera hay evidencia en los muros de aplicación de la pintura que con motivo de la restauración fue aplicada a las fachadas este y oeste.



arriba

Fotografía No. 91: muros del crucero y ábside sur centro

Fotografía No. 92: exterior muro oeste del ábside

abajo

Fotografía No. 93: fachada oeste del templo
Muros erosionados, y desprendimientos a enlucidos, así como abundante micro y macroflora por la acción de la humedad; y grietas del impacto de los sismos en la estructura del templo

Fotografía No. 94: muros exteriores del crucero sur

Son evidentes las grietas por el impacto de los sismos a la estructura de los muros, y les atraviesan entre los vanos existentes. Varios vanos han sido tapiados. El muro oeste del ábside está desplomado 0.15 Mts., hacia el área del jardín infantil. Grietas verticales cortan en el mismo lugar los muros norte y sur del ábside, lo que junto con el desplome evidencian la fatiga y posible falla de la cimentación del ábside, por lo que se concluye que el refuerzo interior de concreto armado no trabaja ante tal situación.



Fotografía No. 95: muros sobre 7ª avenida

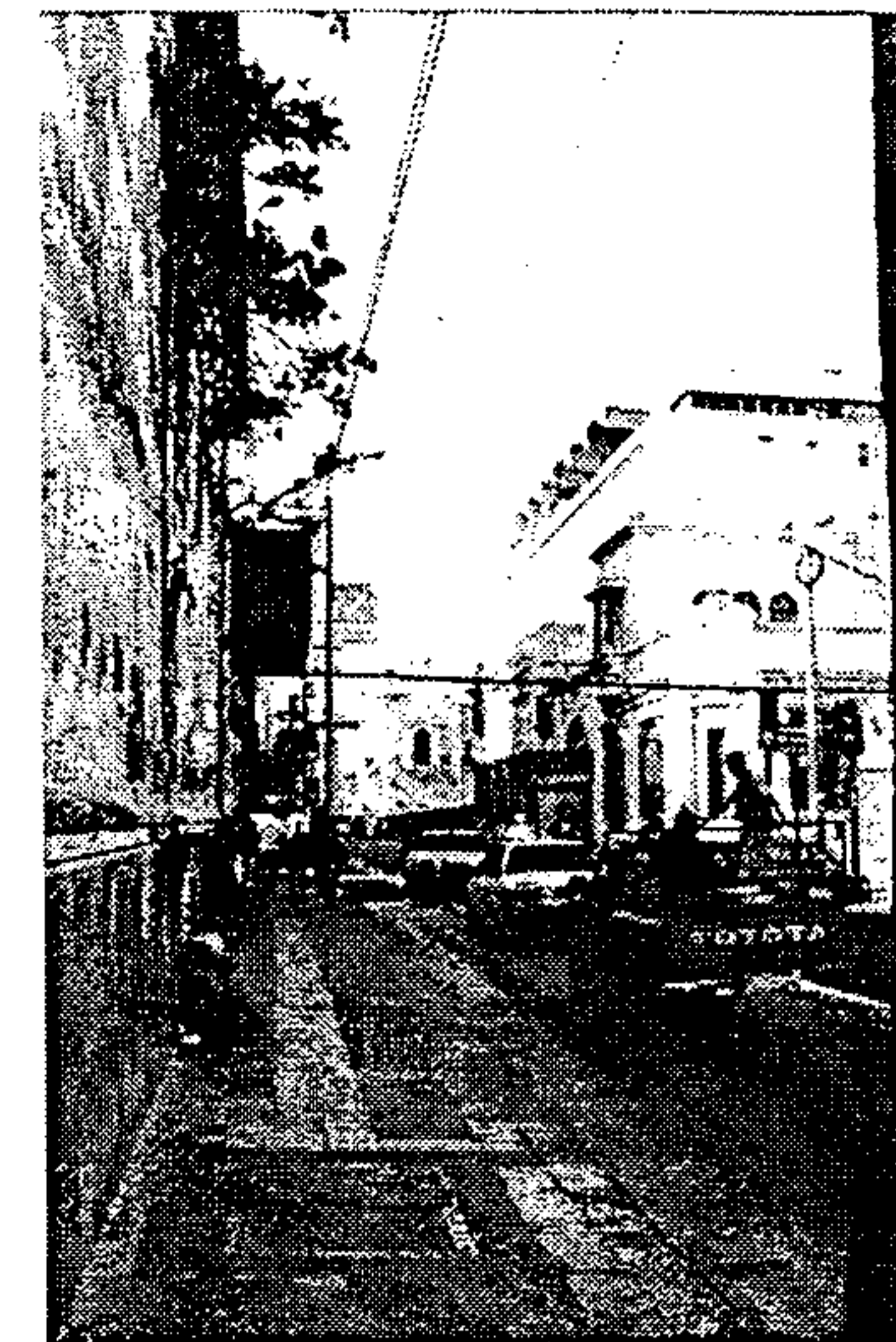
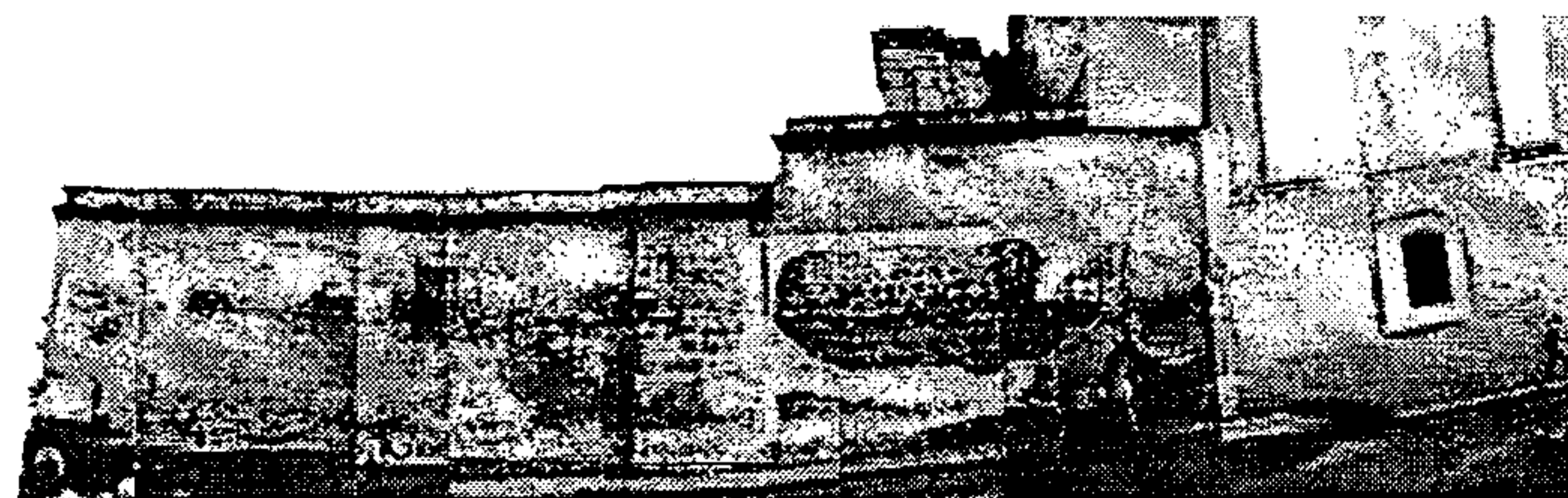
En el lado izquierdo se nota la ruptura provocada por la acción humana, con motivo de la demolición del exconvento franciscano en diciembre de 1978. La acción de la humedad en todos los sentidos y direcciones es evidente en el avanzado proceso de deterioro manifestado por micro y macroflora, así como desprendimiento de enlucidos.

derecha

Fotografía No. 96: muros sobre 13ª calle

derecha

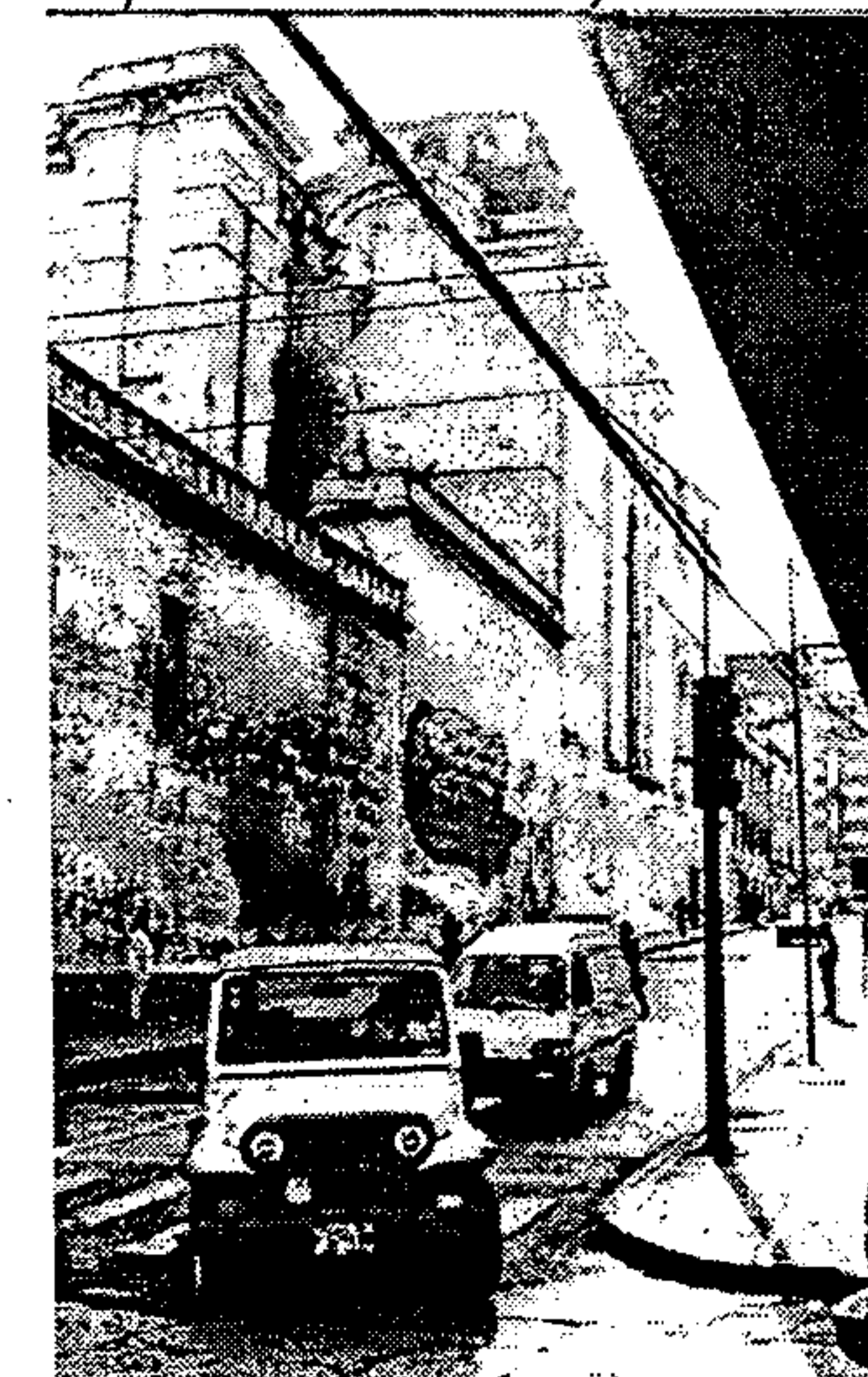
Fotografía No. 97: muro 13ª calle



Fotografía No. 98: muro 7ª avenida



Fotografía No. 99: esquina 7ª avenida y 13ª calle





Fotografía No. 100: fachada norte del templo

En la fachada norte del templo, hacia la 13^a. Calle, está la más reciente casa conventual de los franciscanos, incrustada entre la capilla y crucero del templo.

Son evidentes las bajadas de agua pluvial expuestas, cuyo deterioro es avanzado, y ya no cumplen su función de conducir las aguas pluviales.

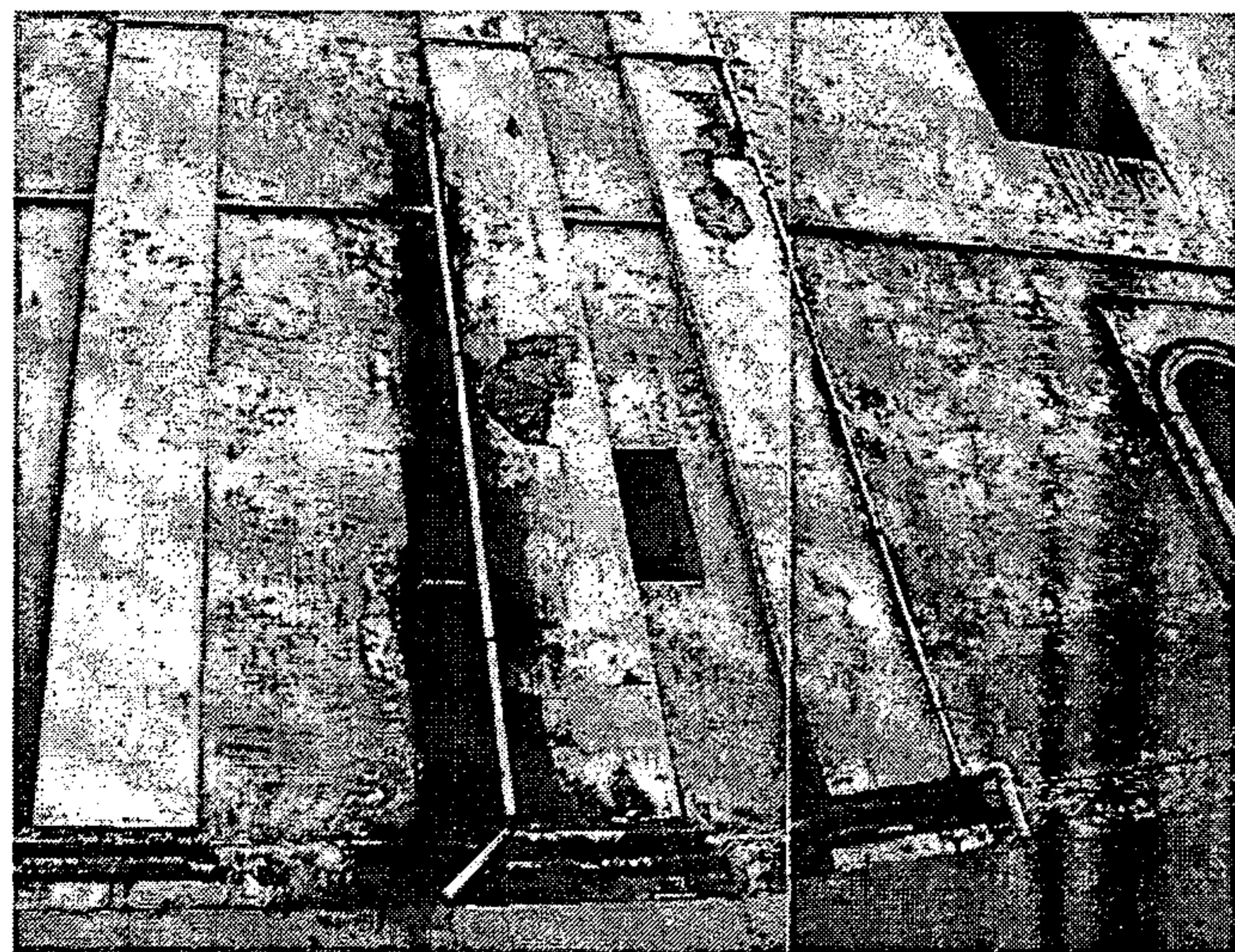
Además se evidencia la humedad que sube desde la tierra a través de los muros y la que desborda de los techos, en donde la vegetación es abundante.

También se manifiesta la corrosión de las láminas metálicas que sirven de techo a la nave principal del templo.



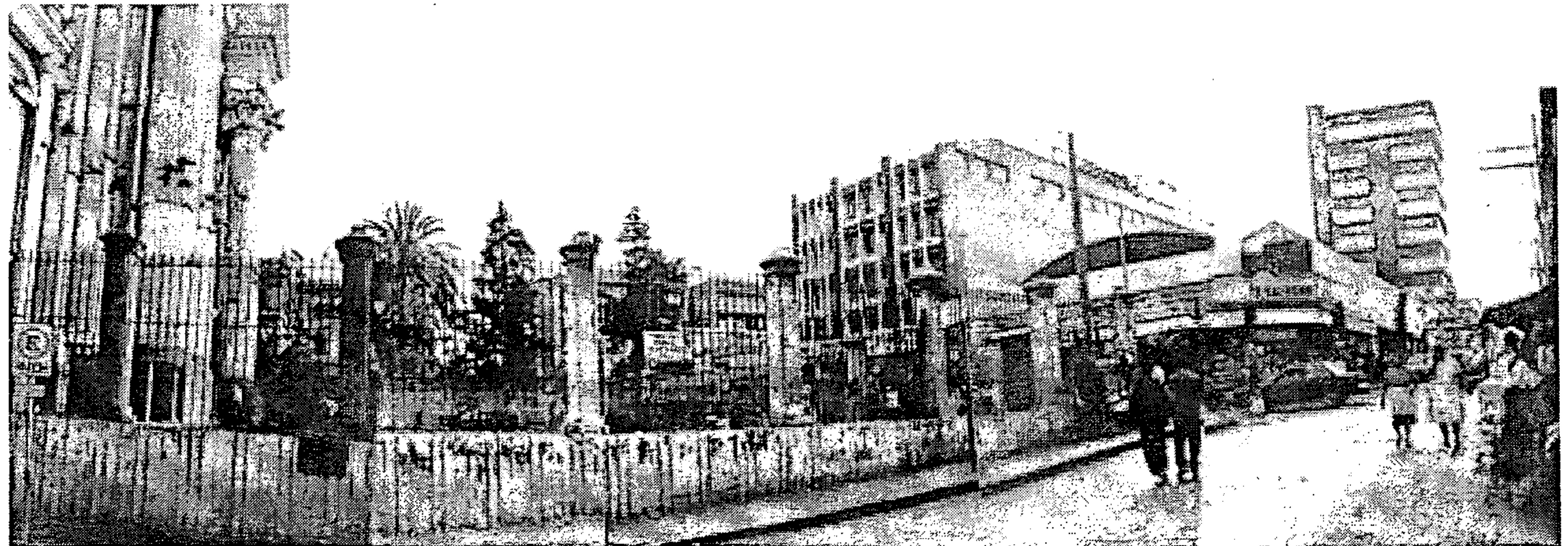
Fotografía No. 101: intersección del campanario y ábside norte
 Al lado de la intersección del campanario se manifiesta la grieta descrita en la fotografía No. 94; ésta también carece de conducción de agua pluvial, y asimismo manifiesta abundante macroflora

Fotografía No. 102: bajada de agua pluvial expuesta y deteriorada
 Bajada de agua pluvial, en el muro exterior norte del campanario, que ya no cumple su función original, lo que provoca también el crecimiento de micro y macroflora. Las pilastras manifiestan desprendimiento de sus enlucidos.



Fotografía No. 103: 13ª. calle hacia el este
 En el lado derecho, el ingreso al Museo Fray Francisco Vásquez.

Fotografía No. 104: atrio de San Francisco
 Pilares de mampostería y concreto armado en estructura, junto con barda de hierro, circulan el atrio del templo de San Francisco.



Fotografía No. 104

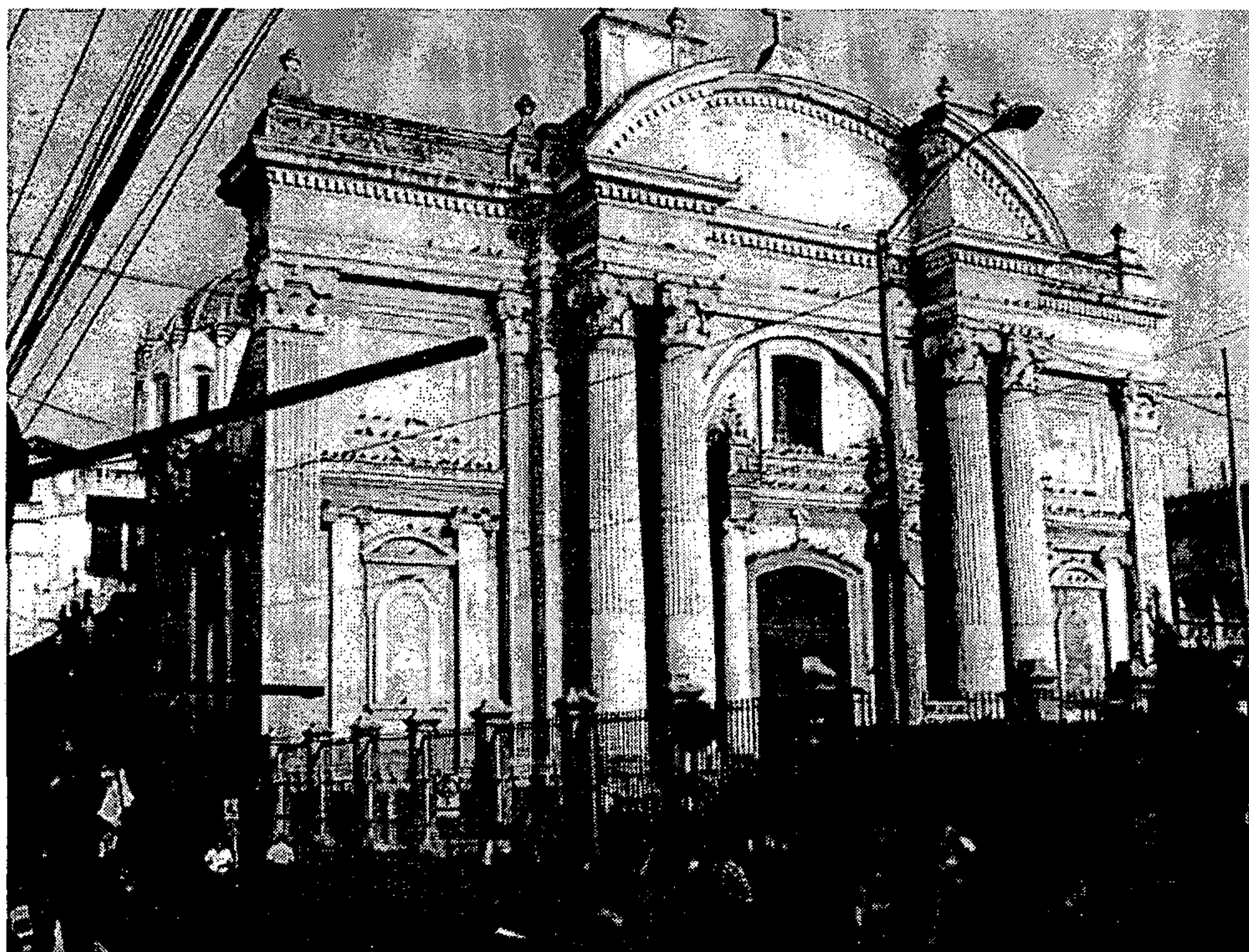


Fotografía No. 105: fachada del templo
 En el fondo la fachada este, que es la principal del templo de San Francisco, y en el primer plano el comercio informal en torno a la barda del atrio.

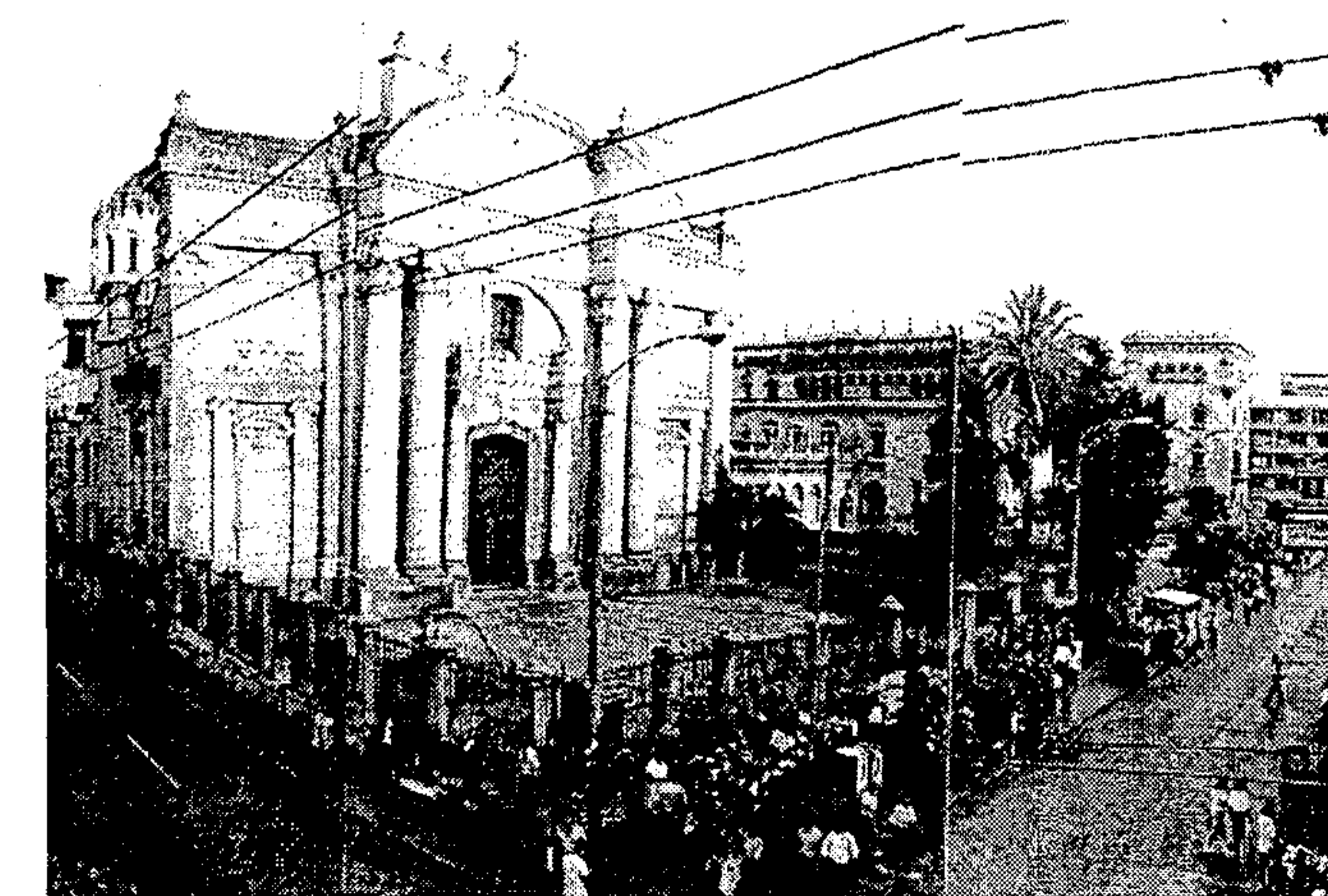


abajo
Fotografía No. 106: atrio del templo
 Vista del atrio, interrumpida por cables de electricidad y comunicaciones, y estructuras del comercio informal.

arriba
Fotografía No. 107: interior atrio del templo
 Vista del interior del atrio del templo de San Francisco, con pavimentos de piedra en cortes rectangulares, originales de la construcción del templo, según evidencian las fotografías de finales de Siglo XIX.



Fotografía No. 108: panorámica del atrio del templo
 El atrio del templo bordeado por el comercio informal, y la perspectiva interrumpida por alambres de conducción de energía eléctrica



Fotografías del interior del templo de San Francisco



Fotografía No. 109: puerta principal del templo

La puerta principal de acceso al templo tiene daños causados por la acción de xilófagos, y humedad. El dintel de piedra, las dos esculturas de Isaías y Moisés, junto con las bases de las pilastras y columnas de la fachada manifiestan corrosión provocada por el excremento de las aves.

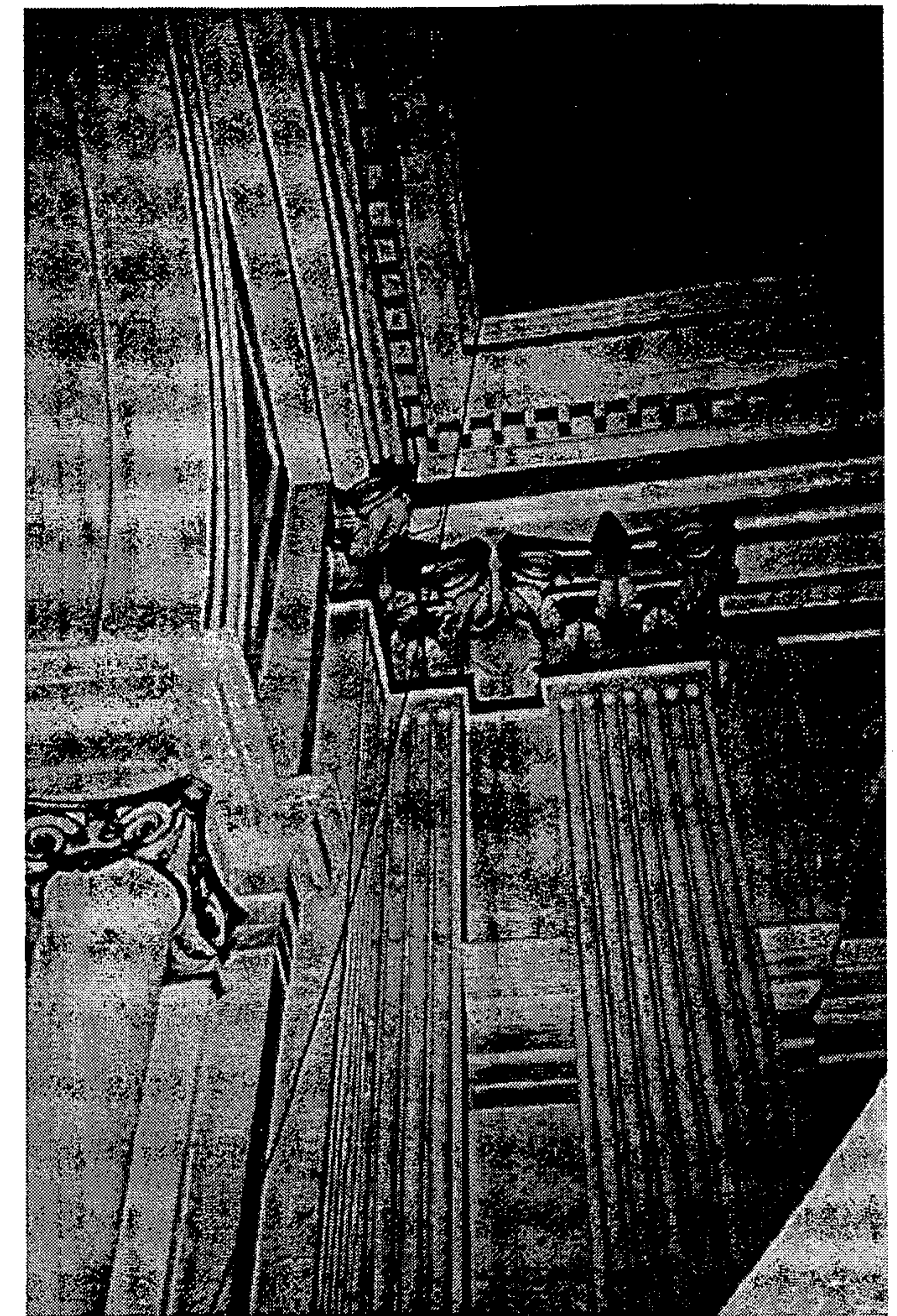
Son de orden jónico las dos columnas a cada lado de la puerta principal.



Fotografía No. 110: ventana interior del templo

Las jambas del vano que conforma la ventana, así como su dintel manifiestan cantidad de humedad acumulada, y proliferación de micro y macroflora.

En la parte inferior se nota las cornisas del remate de los muros e inicio del arranque de la falsa bóveda de cañón corrido, y en la parte superior de la fotografía se nota la bóveda falsa de cañón corrido, que sirve de remate visual a la nave principal del templo



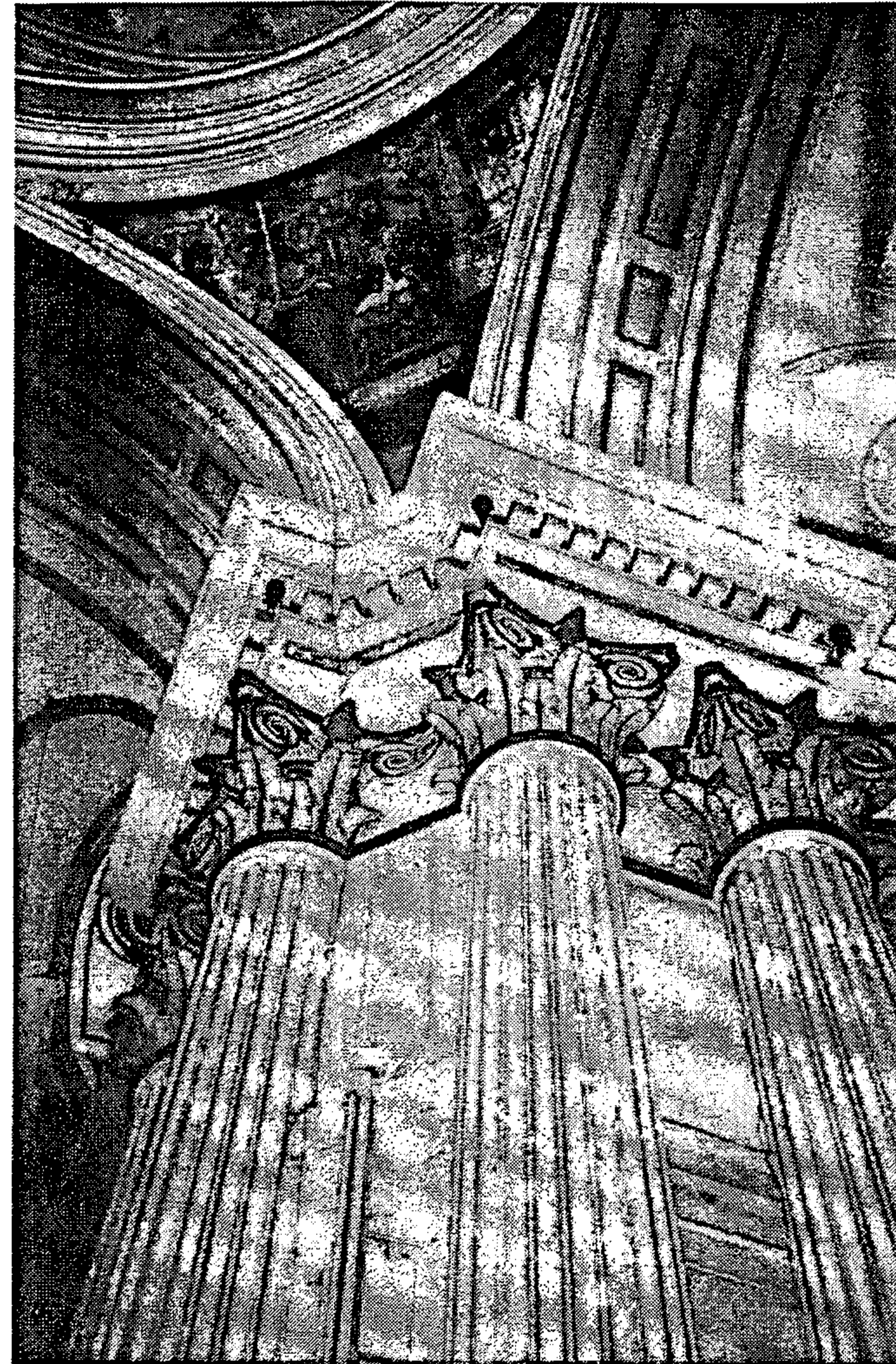
Fotografía No. 111: pilastras y columnas interiores

La conformación de las pilastras y las columnas interiores, que aparecen junto al ingreso de las capillas laterales, al ingreso del templo.

Las pilastras de orden compuesto, y las columnas de orden jónico.



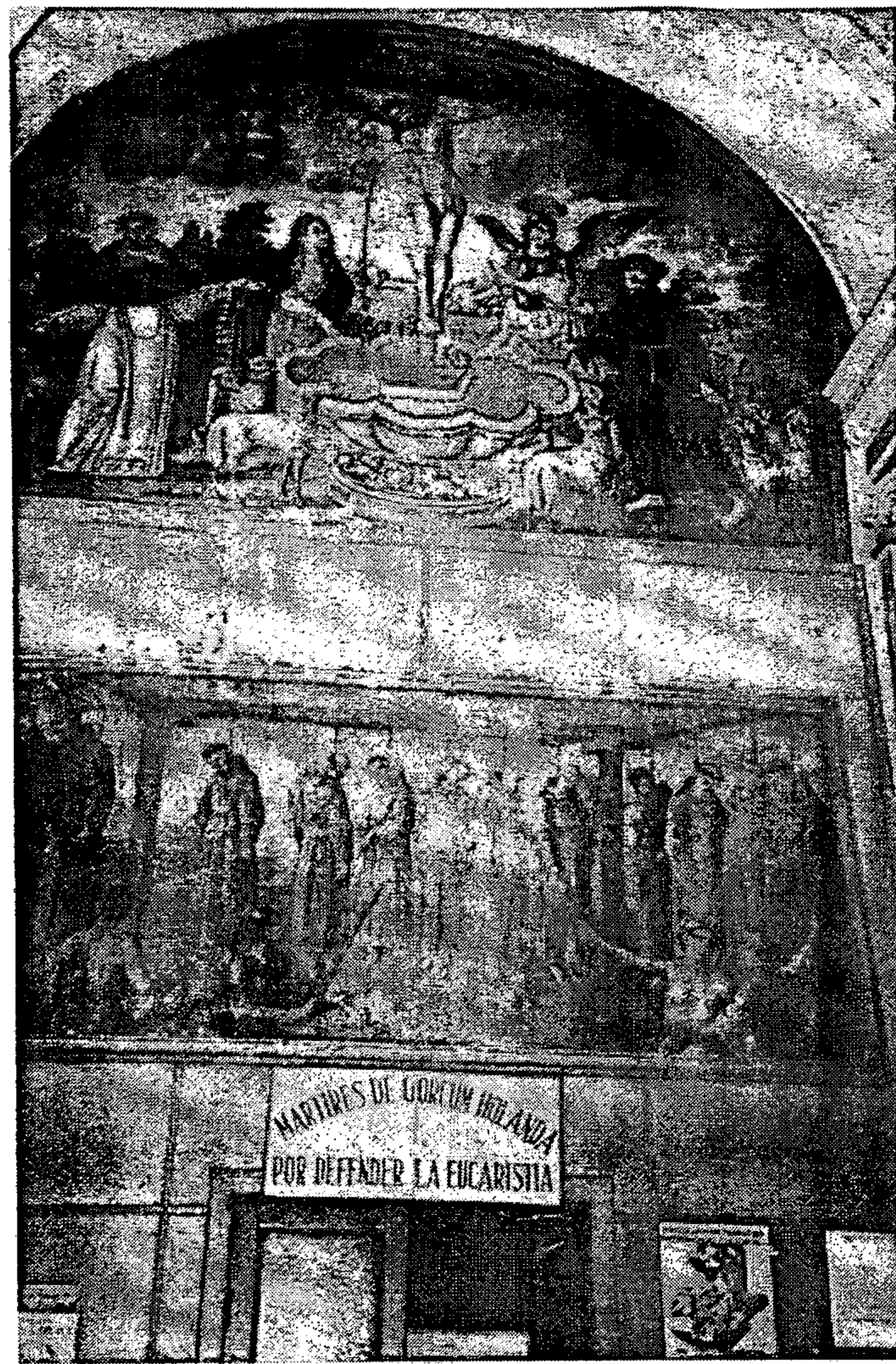
Fotografía No. 112: bóveda de la capilla
En el cielo de la bóveda del techo de las capillas, se evidencia la saturación de humedad a través de microflora y de manchas de humedad.



Fotografía No. 113: pilastras y columnas interiores
Conjunto de columnas de orden compuesto, adosadas a los muros que soportan las pechinas de donde arranca la cúpula del templo



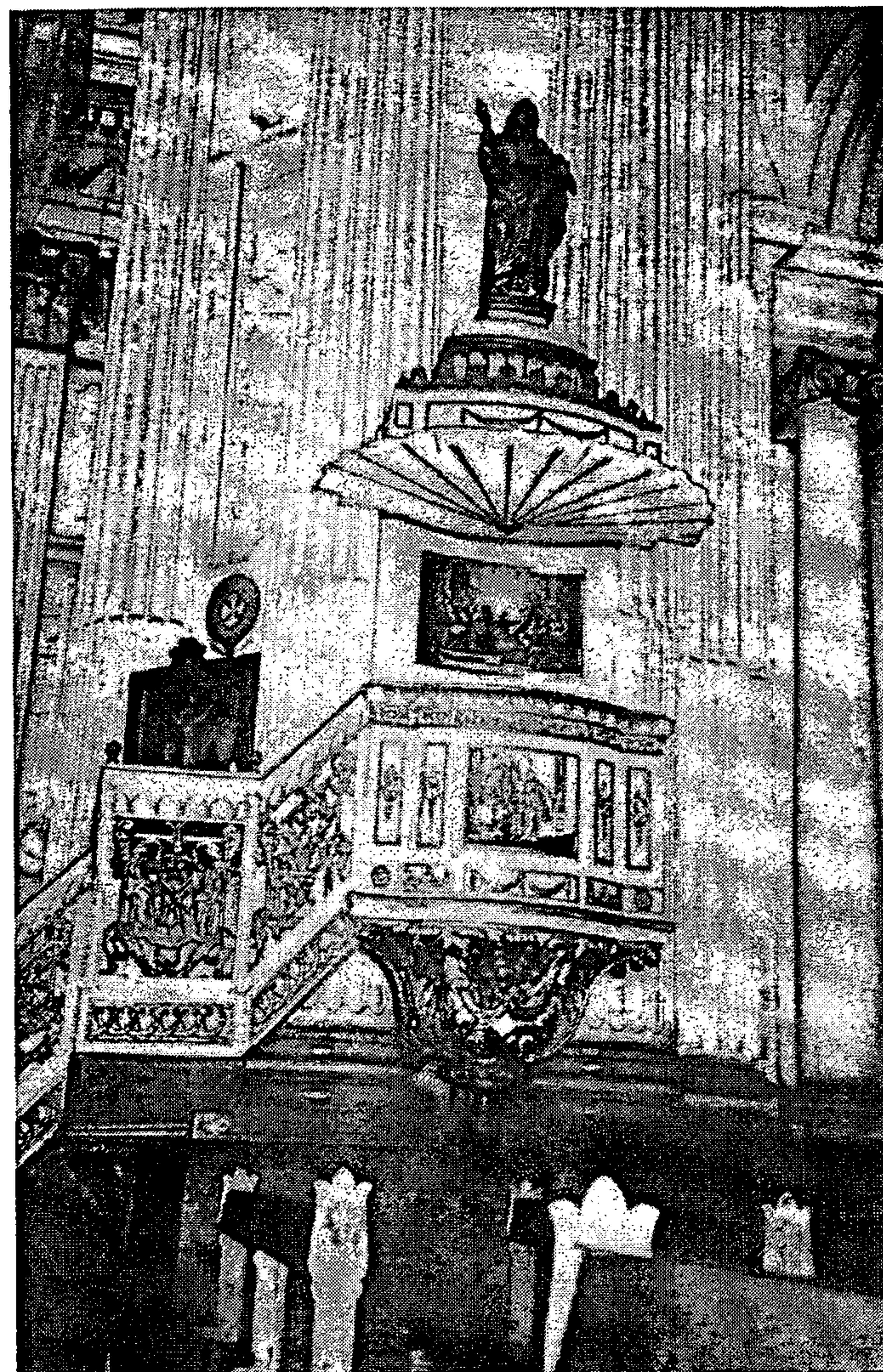
Fotografía No. 114: pechinas
Las pechinas que transmiten las cargas del tambor de la cúpula hacia los muros del crucero del templo de San Francisco



Fotografía No. 115: pinturas

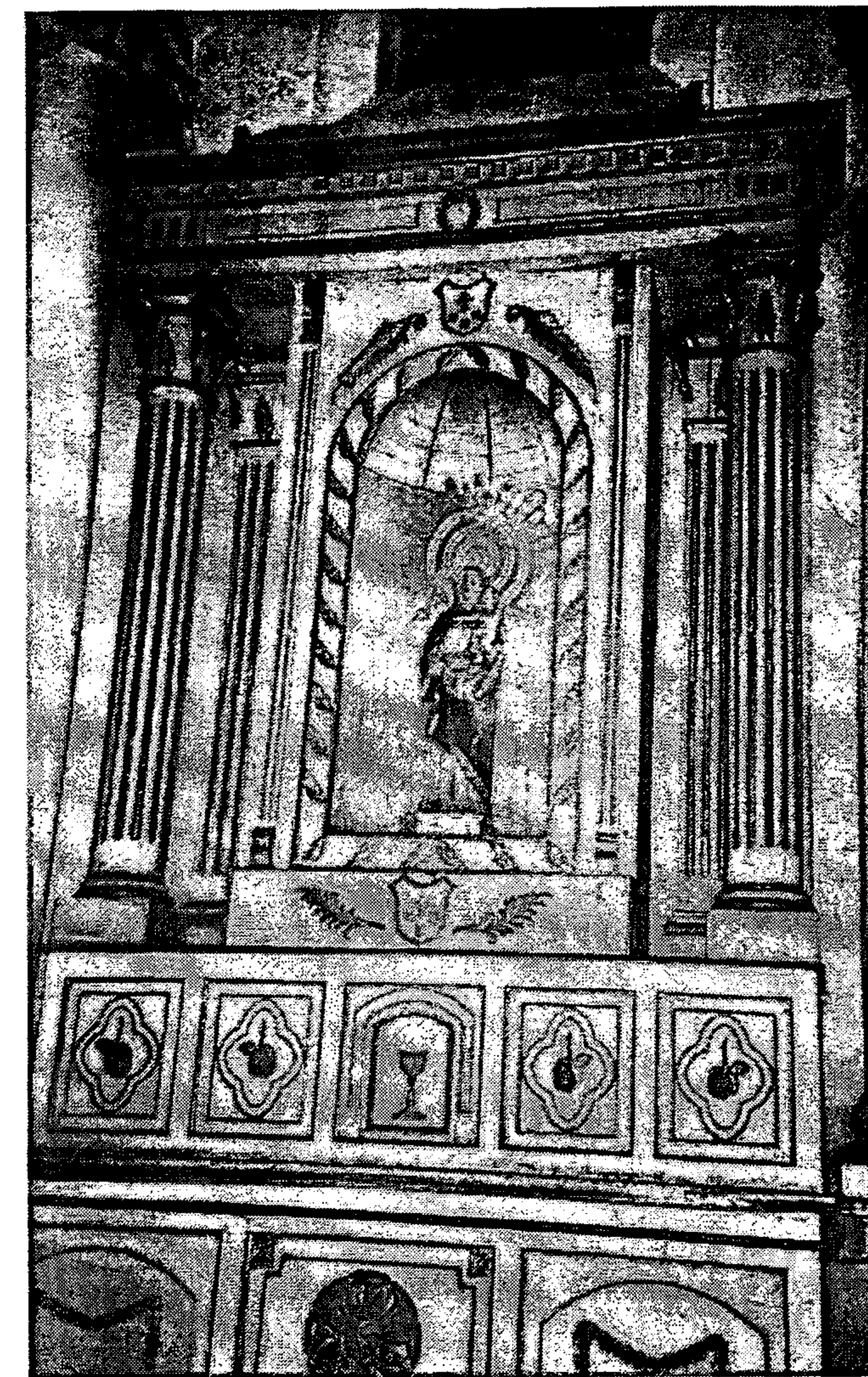
Pinturas "Mártires de Gorcum, Holanda por defender la Eucaristía"

En la fotografía se muestran dos pinturas de gran formato que está colocadas en la parte interior del cancel colocado, junto a la puerta de acceso al templo, que conduce de la 13ª. Calle. Obras que requieren de una restauración y de un mejor lugar para exhibirse.



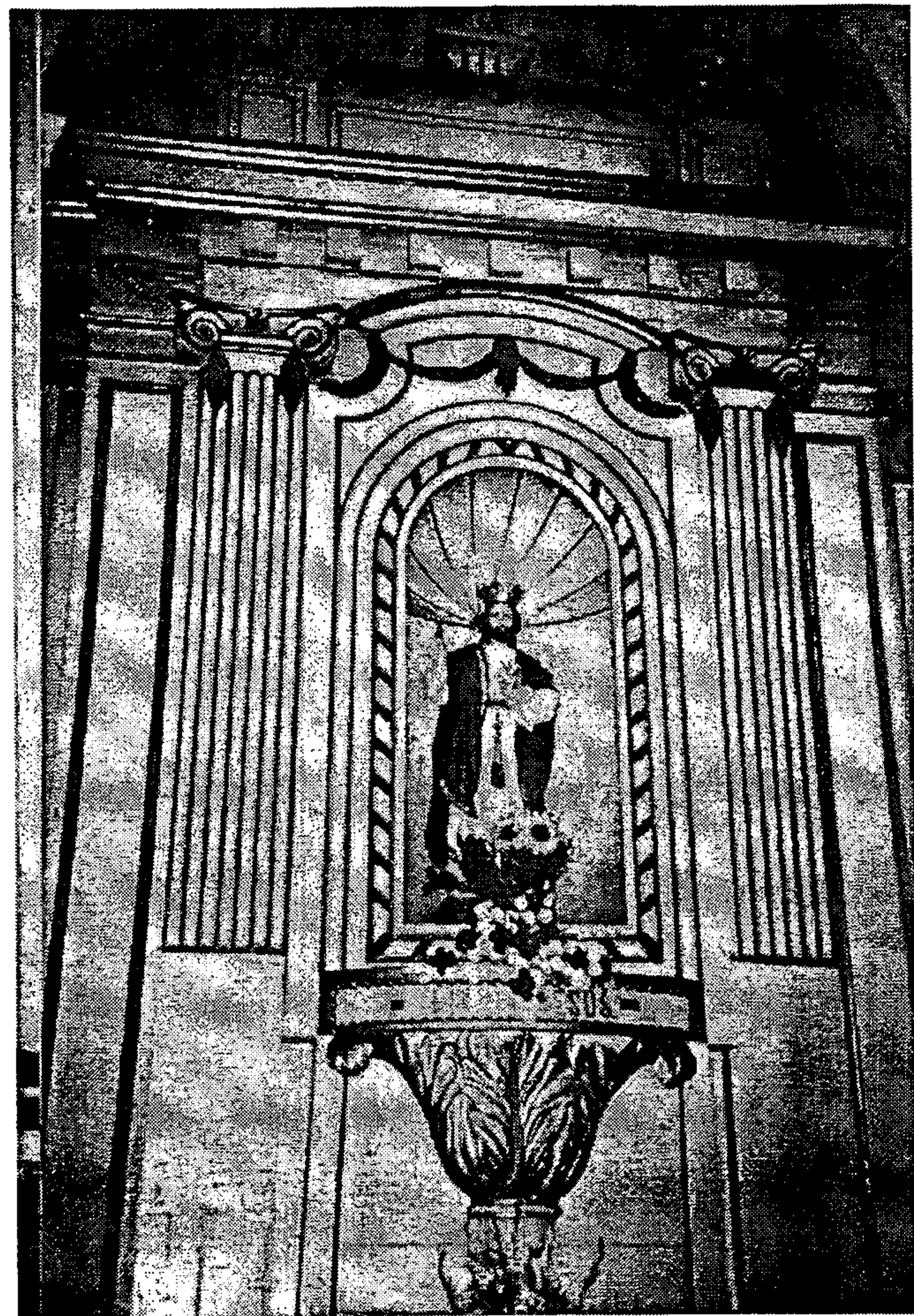
Fotografía No. 116: púlpito

El púlpito del templo de San Francisco requiere de un proceso estricto de restauración, ya que posee incontable cantidad de capas de pintura de aceite.



Fotografía No. 117: retablo

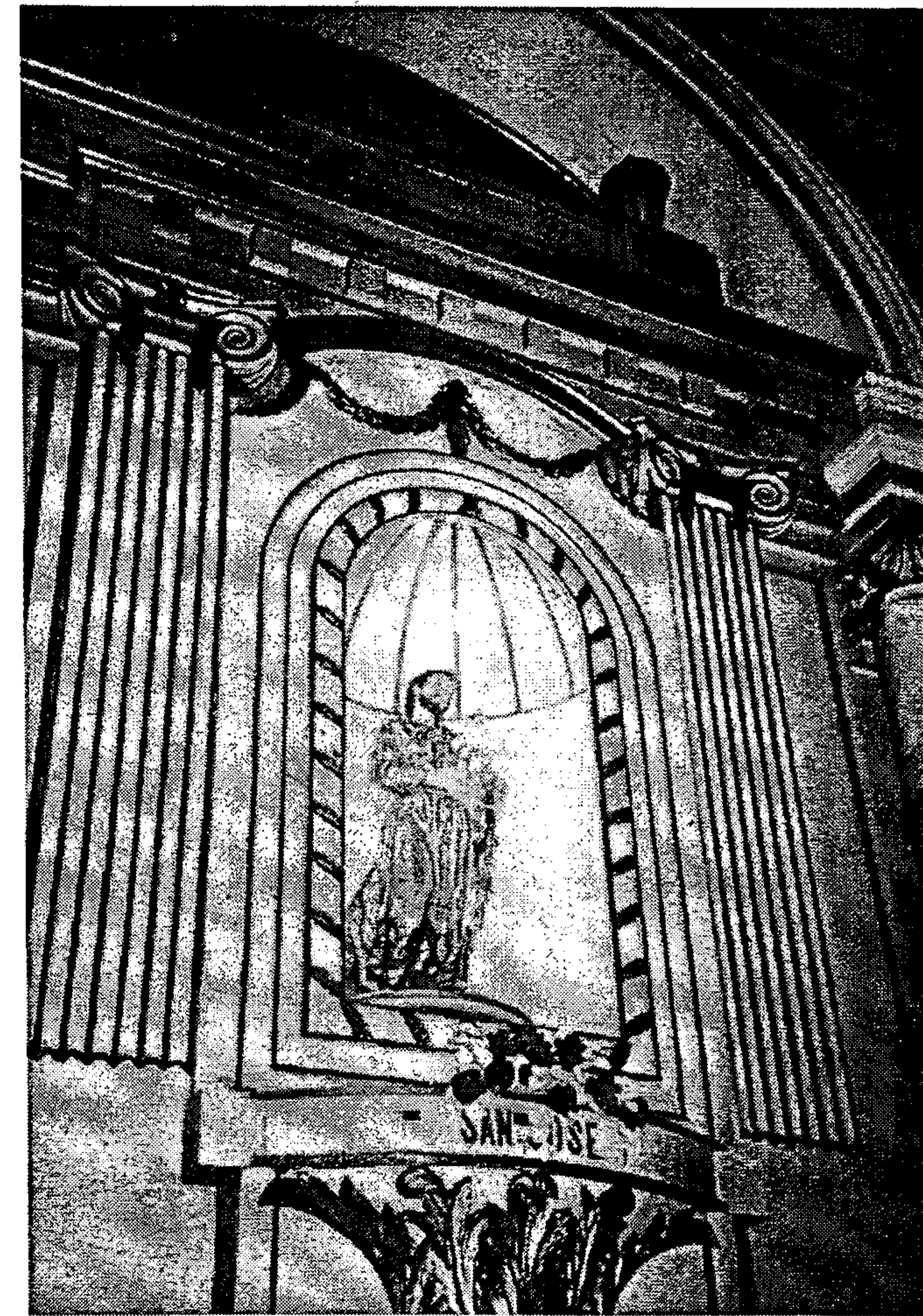
Un retablo en el interior de la capilla junto al ingreso del templo de San Francisco



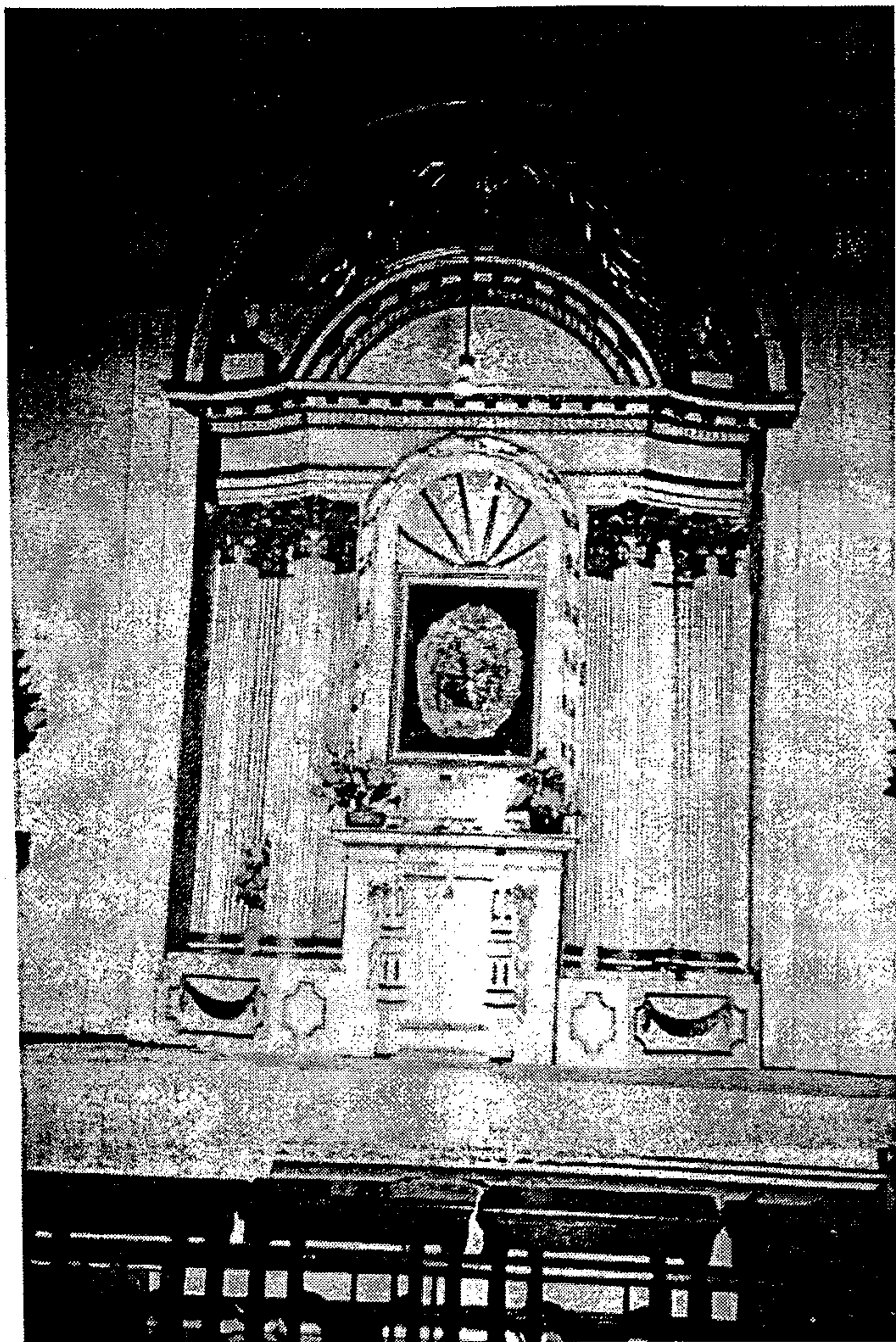
Fotografía No. 118: retablo
Retablo típico del interior del templo de San Francisco, colocados en los nichos de los muros laterales de la nave principal



Fotografía No. 119: retablo
Retablo del interior de la capilla



Fotografía No. 120: retablo
Retablo en la nave principal del templo



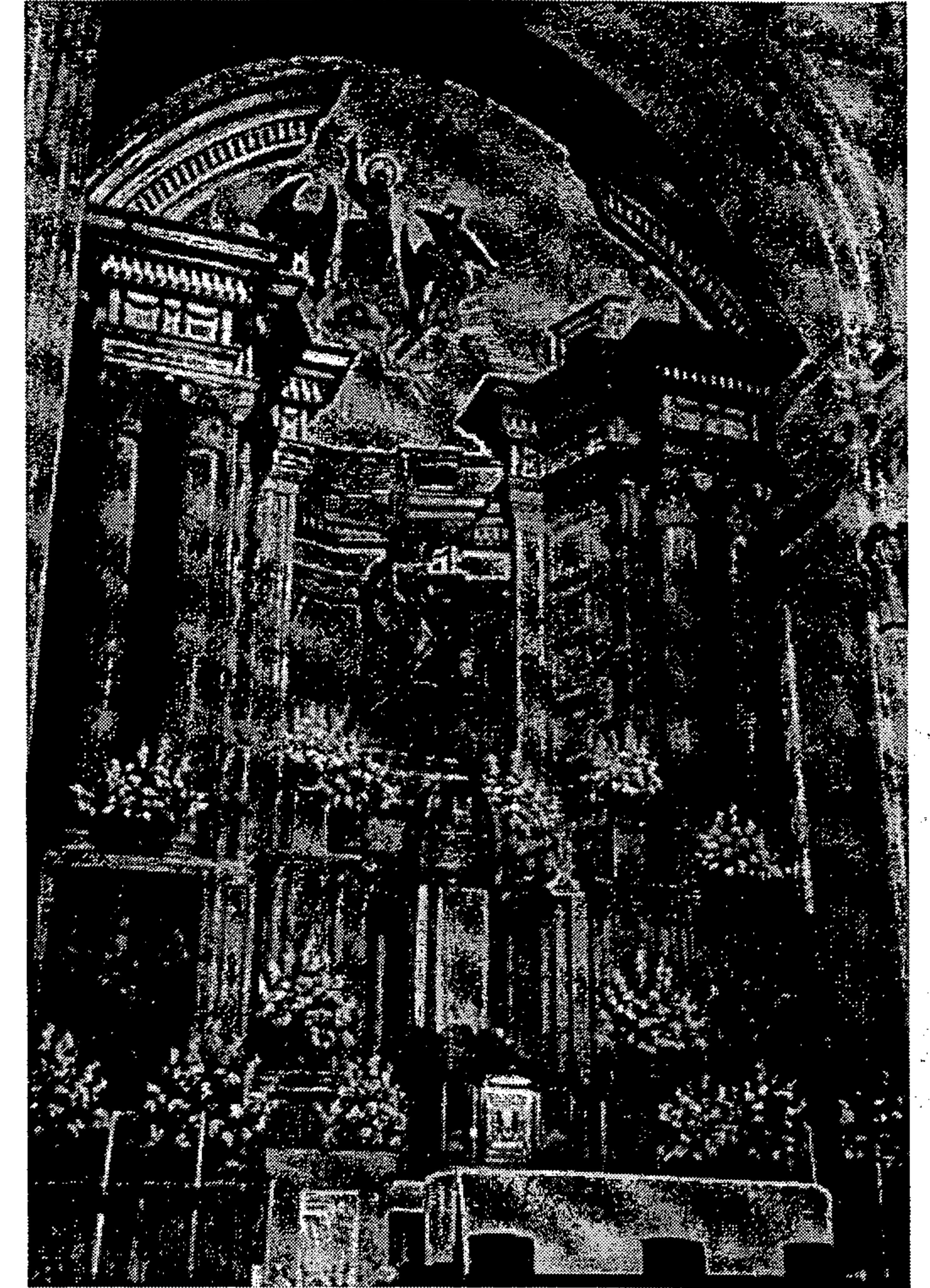
Fotografía No. 121: retablo
Retablo del interior de la capilla



Fotografía No. 122: retablo
Retablo del interior de la capilla



Fotografía No. 123: retablo mayor
Retablo mayor del templo de San Francisco



Fotografía No. 124: retablo mayor
Retablo mayor del templo de San Francisco

Daños en las estructuras del templo de San Francisco



Fotografía No. 125: arco y bóveda

Muestra el arco y la bóveda de medio punto, en las tribunas. La estabilidad estructural de ambas es crítica por el tipo y cantidad de grietas que manifiestan.



Fotografía No. 127: ventana

Muestra similar situación que la fotografía No. 126. Es notoria la continuidad de la grieta en la ventana y la escalera.



Fotografía No. 129: escaleras

Grietas en los encuentros de las escaleras, cercanos a las esquinas de los muros. Es evidente que el cambio de rigidez entre las esquinas y el resto de los muros, ante la inflexibilidad de los materiales de construcción de las escaleras provocaron estas grietas al momento de los movimientos telúricos.

Fotografía No. 126: ventana

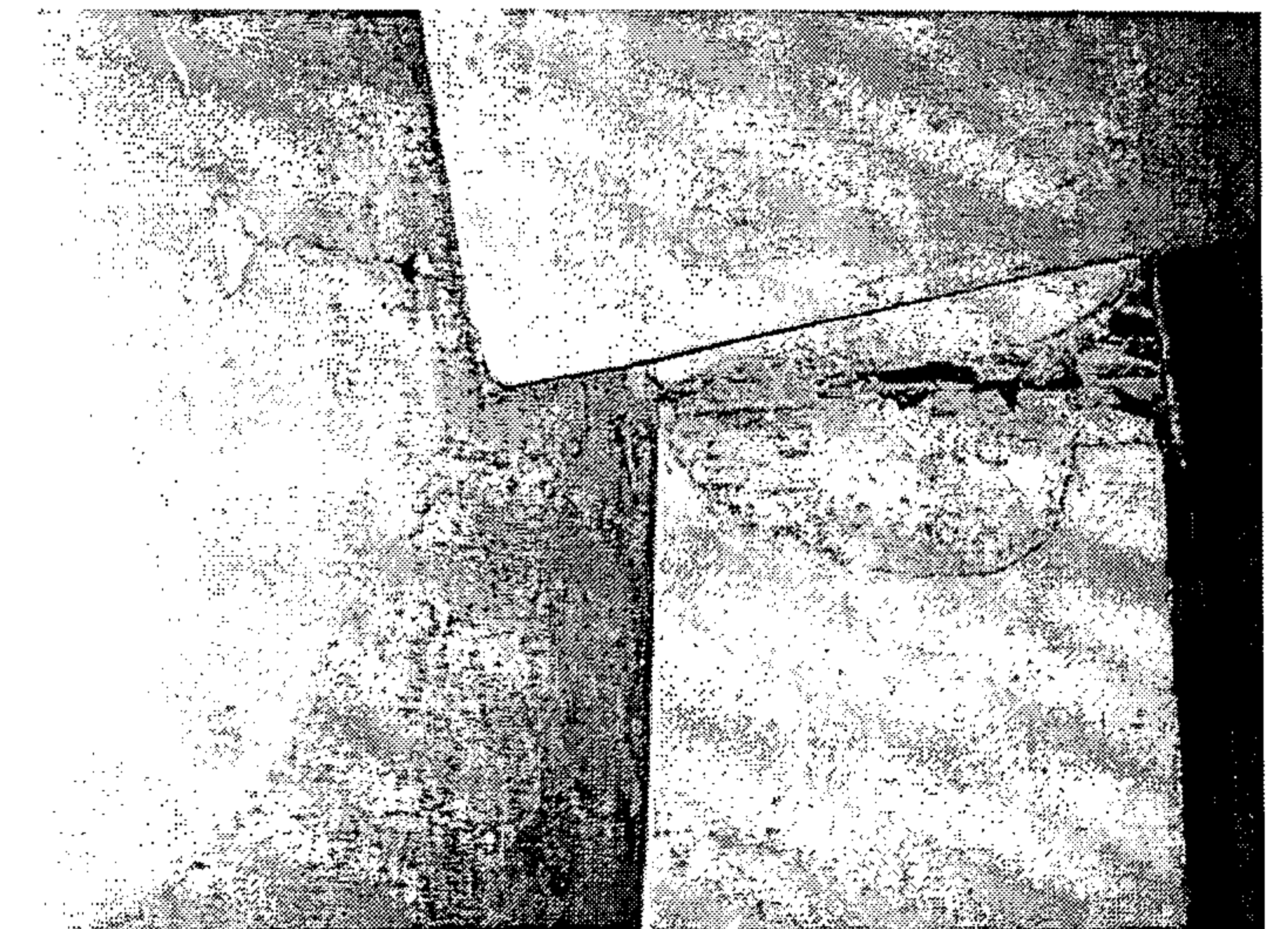
Grietas producto del impacto de los movimientos telúricos sobre los muros del campanario, que van de una esquina de un vano al siguiente, y atraviesan las escaleras

Fotografía No. 128: ventana

Otro ángulo de la fotografía No. 127. La carencia de refuerzos horizontales flexibles de amarre a la estructura de los muros y en los dinteles y sillares de las ventanas provocan este tipo de grietas.

Fotografía No. 130: parte inferior de las escaleras

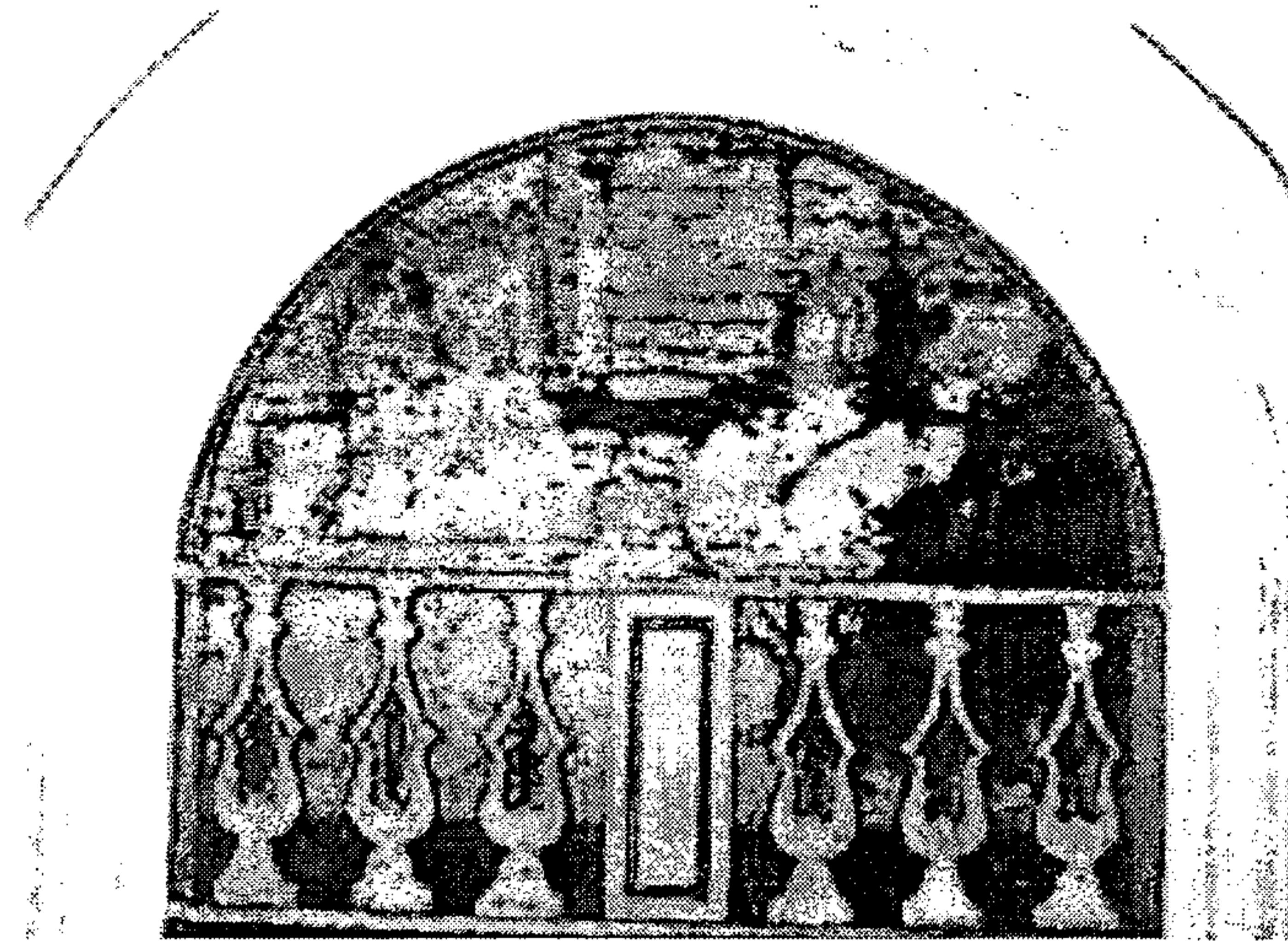
Otra vista de las grietas provocadas en las escaleras, es ésta en la parte inferior de los módulos.





Fotografía No. 131: parte inferior de las escaleras

Otra vista del mismo tipo de grietas, sólo que en otro módulo, donde se evidencia la ruptura total del elemento.



Fotografía No. 133: tribuna

La tribuna sur oeste, a la que ahora no se tiene acceso, y manifiesta gran cantidad de grietas en el muro del fondo.



Fotografía No. 135: linterna

La parte interior de la bóveda de cañón corrido, que sirve de techo en el antiguo pasillo que conducía del templo de San Francisco, hacia el exconvento, se encuentra agrietada en varias partes, incluso tiene desprendimientos de sus enlucidos. Muchas de las grietas contienen raíces de plantas, que incluso ingresan por la linterna. Es evidente la gran cantidad de humedad.

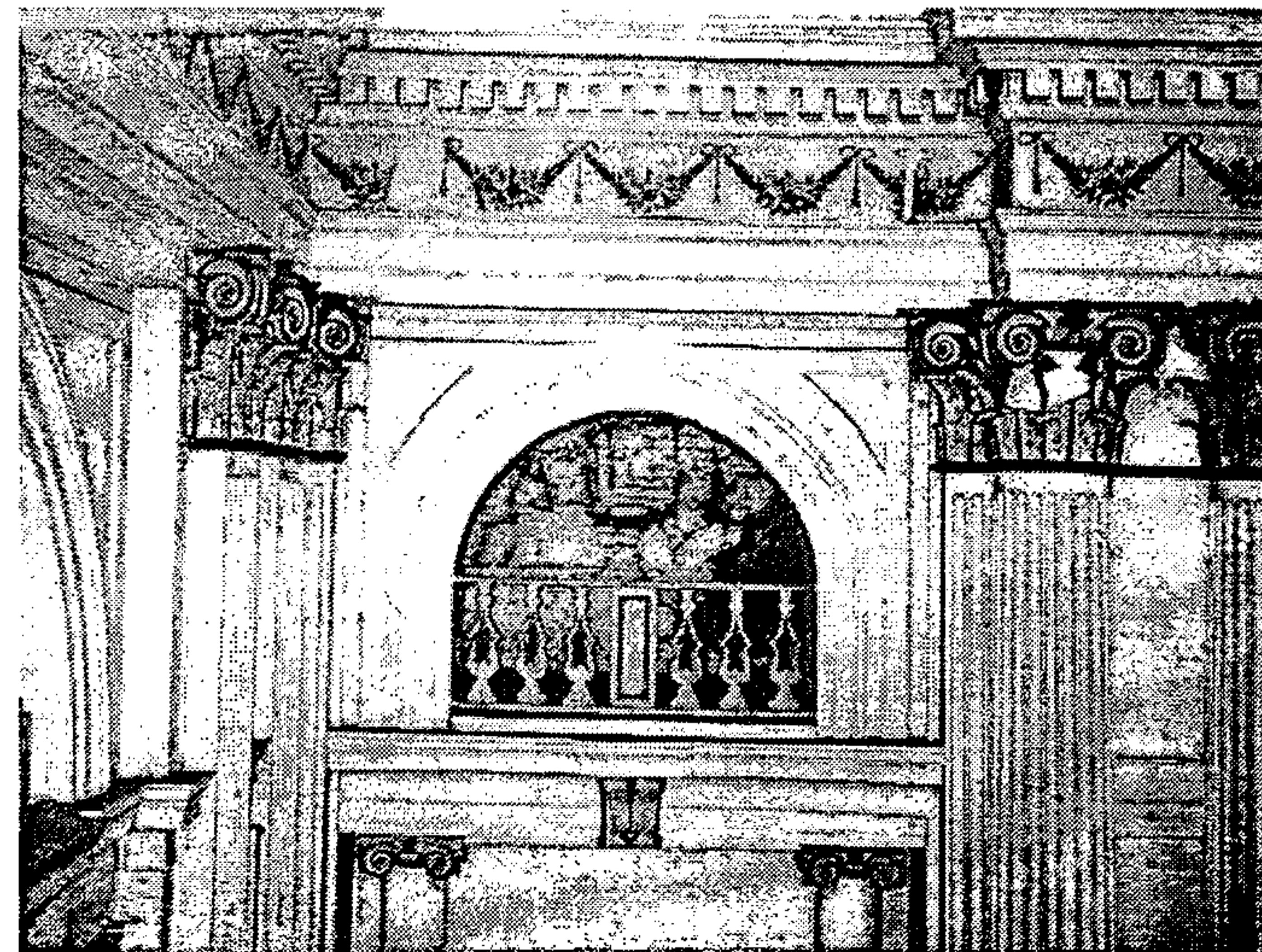
Fotografía No. 132: campanario

Se observa la incorporación del concreto armado, en la parte superior del ducto de escaleras del campanario, sobre los arranques de ladrillo que conformaron el original.



Fotografía No. 134: tribuna

La tribuna sur oeste, en el contexto de su ubicación. Junto a las pilastras de orden compuesto y debajo de la cornisa de remate de los muros.



Fotografía No. 136: bóveda

Otra parte de la misma bóveda descrita en la fotografía No. 135.



Fotografía No. 137: bóveda de las tribunas

Grietas manifiestas en el cielo de la bóveda de cañón de medio punto que conforman el techo de las tribunas del templo. Además se manifiestan manchas provocadas por la acumulación de humedad, y microflora. También hay desprendimientos de los enlucidos en varios sectores.

Fotografía No. 138: arco de las tribunas

Grietas manifiestas en el arco de las tribunas del templo de San Francisco.



Fotografía No. 139: arco de las tribunas

La misma grieta manifiesta en las fotografías 137, 138, sigue corrida, en la puerta de acceso a la tribuna, atravesando el dintel de la puerta.

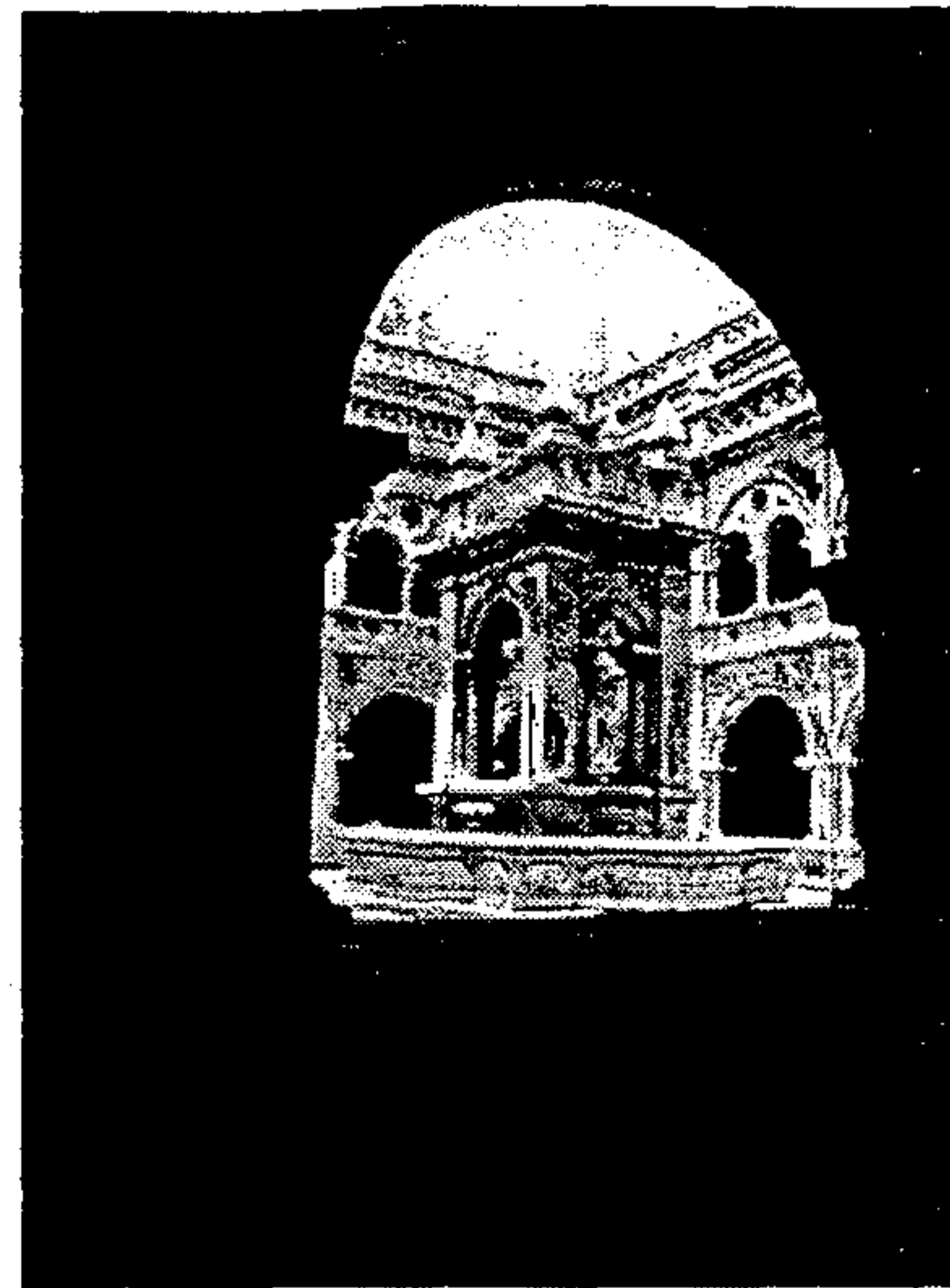
Fotografía No. 140: arco de las tribunas

La misma grieta, manifiesta en las fotografías 137, 138, 139, sigue corrida, en la puerta de acceso a la tribuna, atravesando el dintel de la puerta.



PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE LOS RÍOS
Biblioteca Central

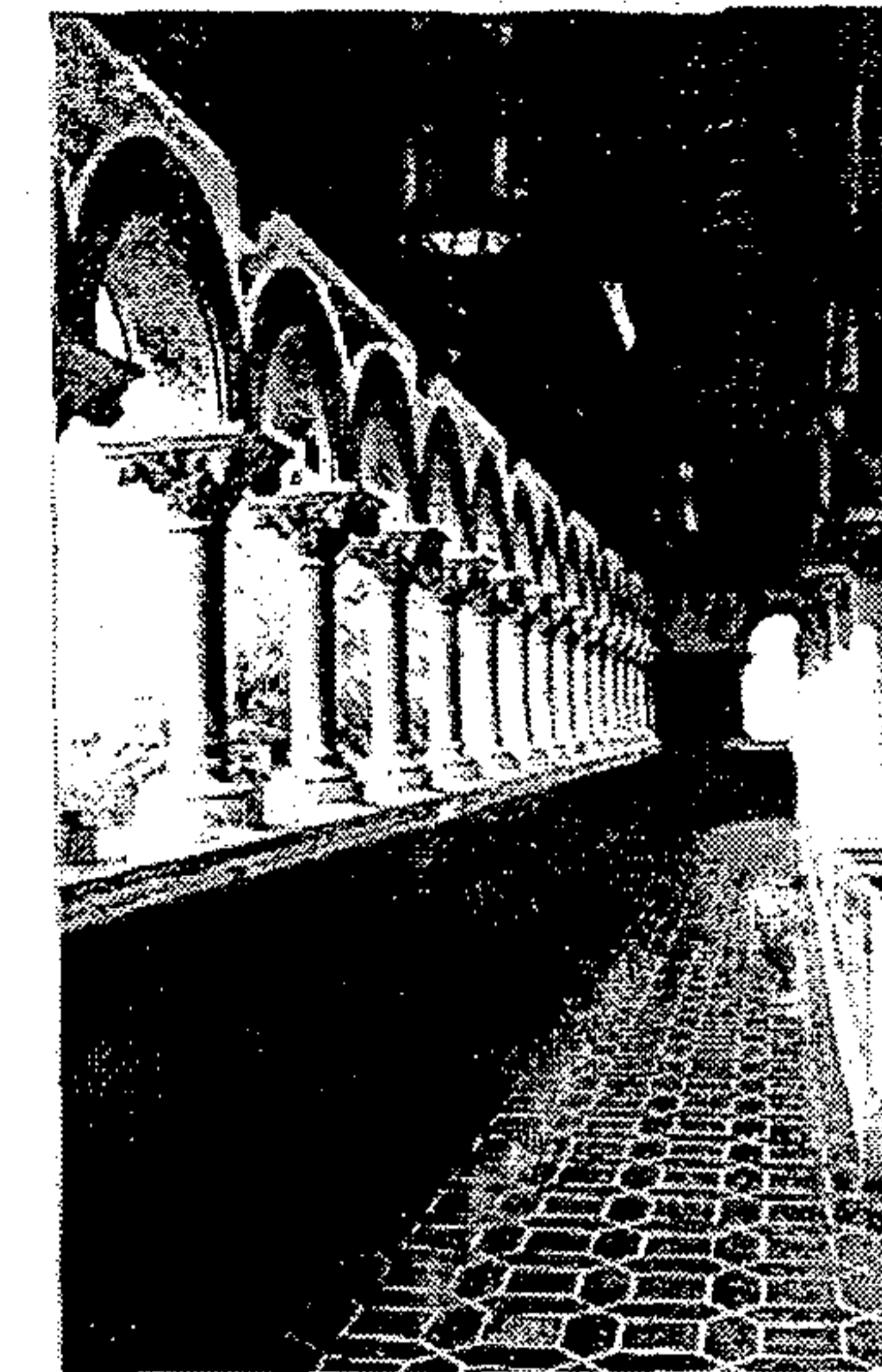
Fotografías del interior del Palacio de la Policía Nacional



Fotografía No. 141: patio interior del Palacio de la Policía Nacional

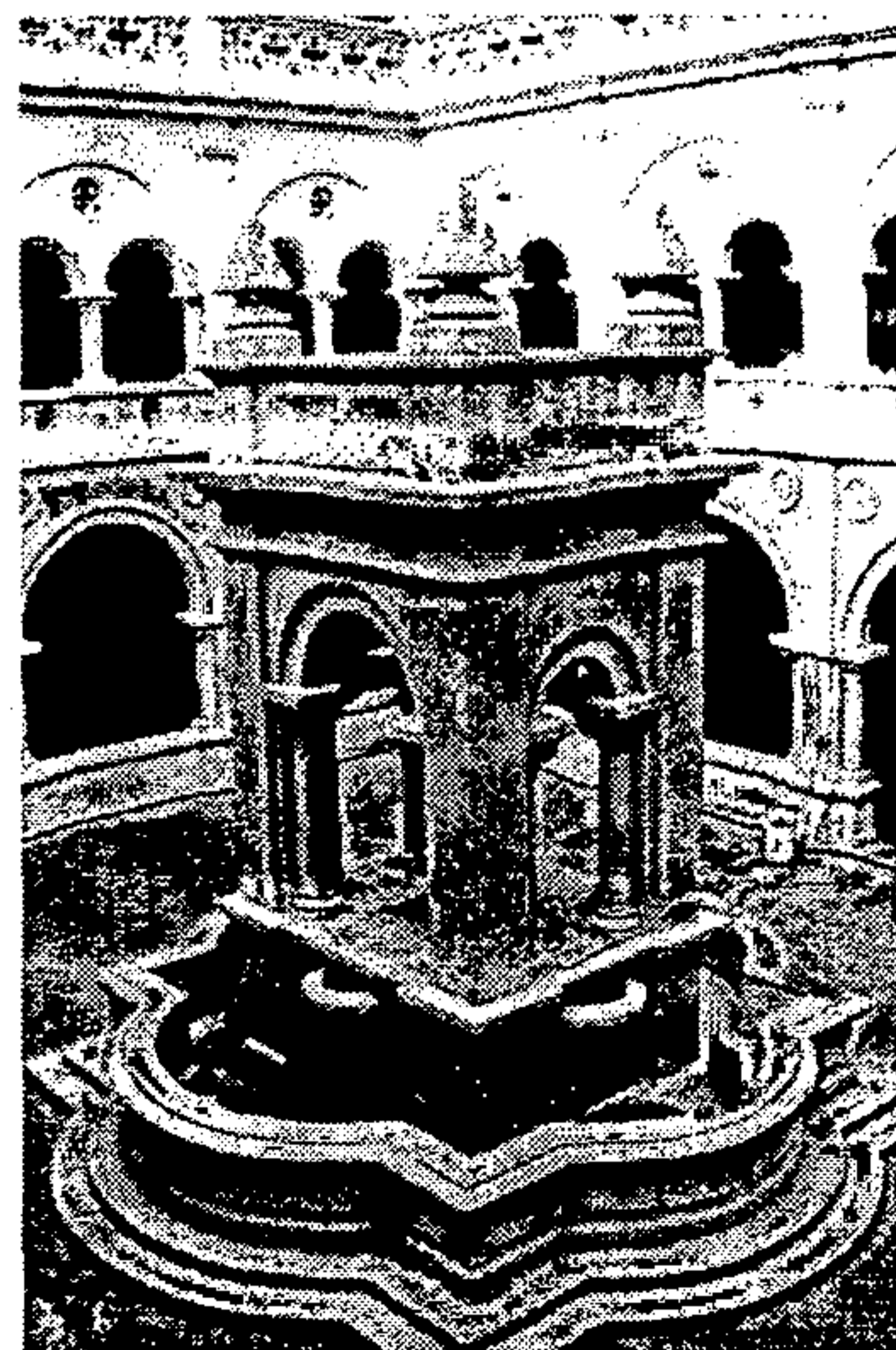


Fotografía No. 143: patio interior del Palacio de la Policía Nacional

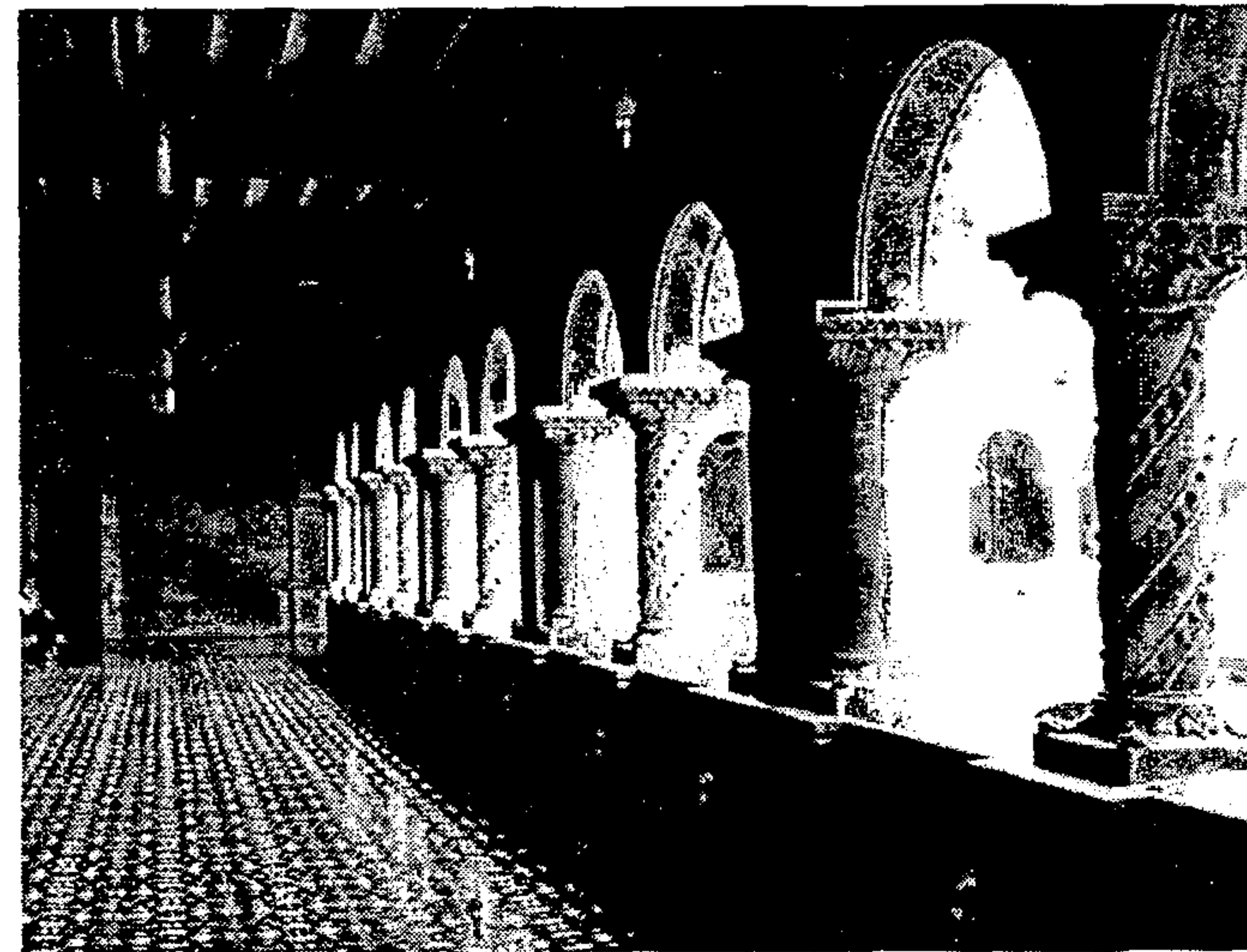


Fotografía No. 145: pasillo del Palacio de la Policía Nacional

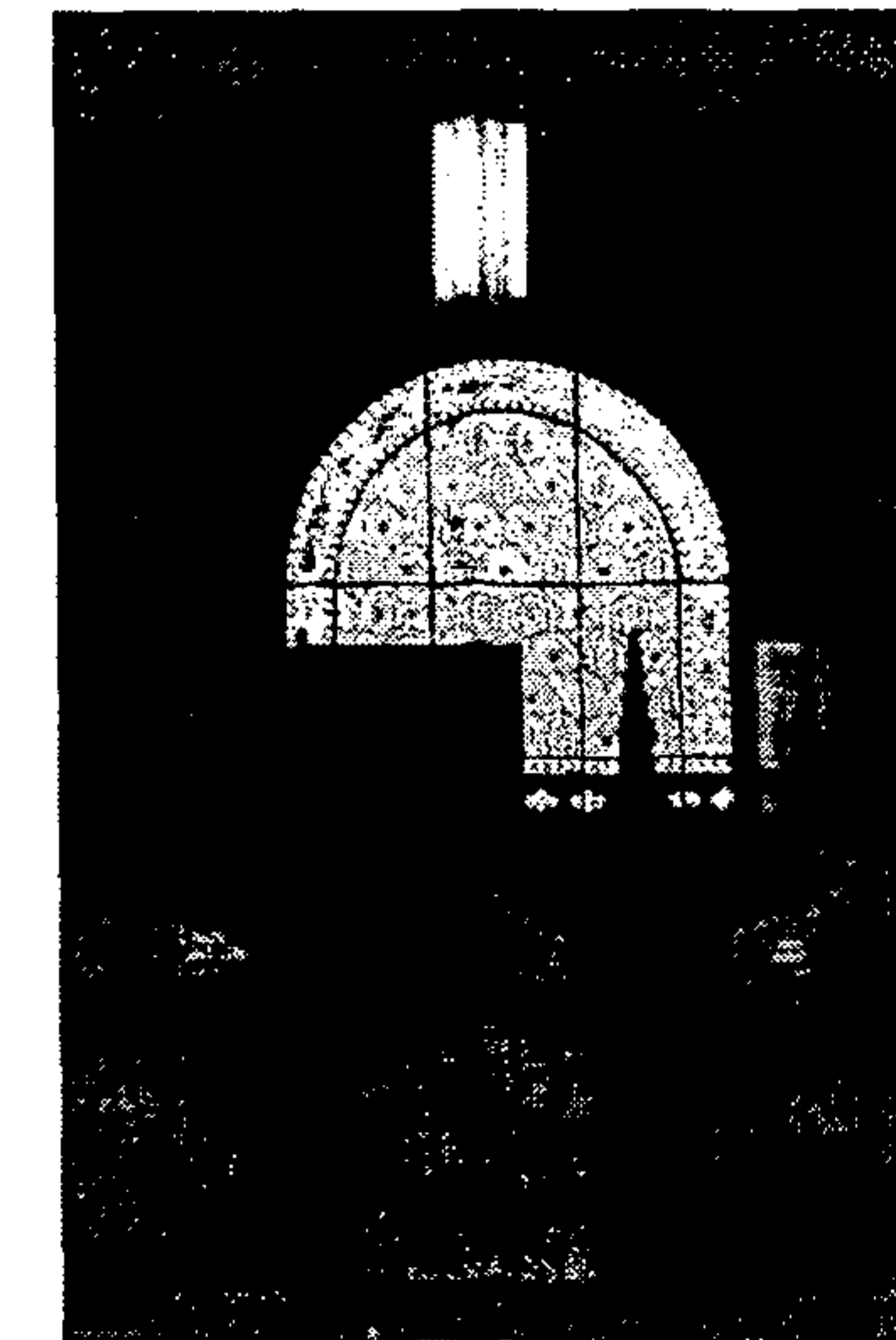
Fotografía No. 142: patio interior del Palacio de la Policía Nacional



Fotografía No. 144: pasillo del Palacio de la Policía Nacional

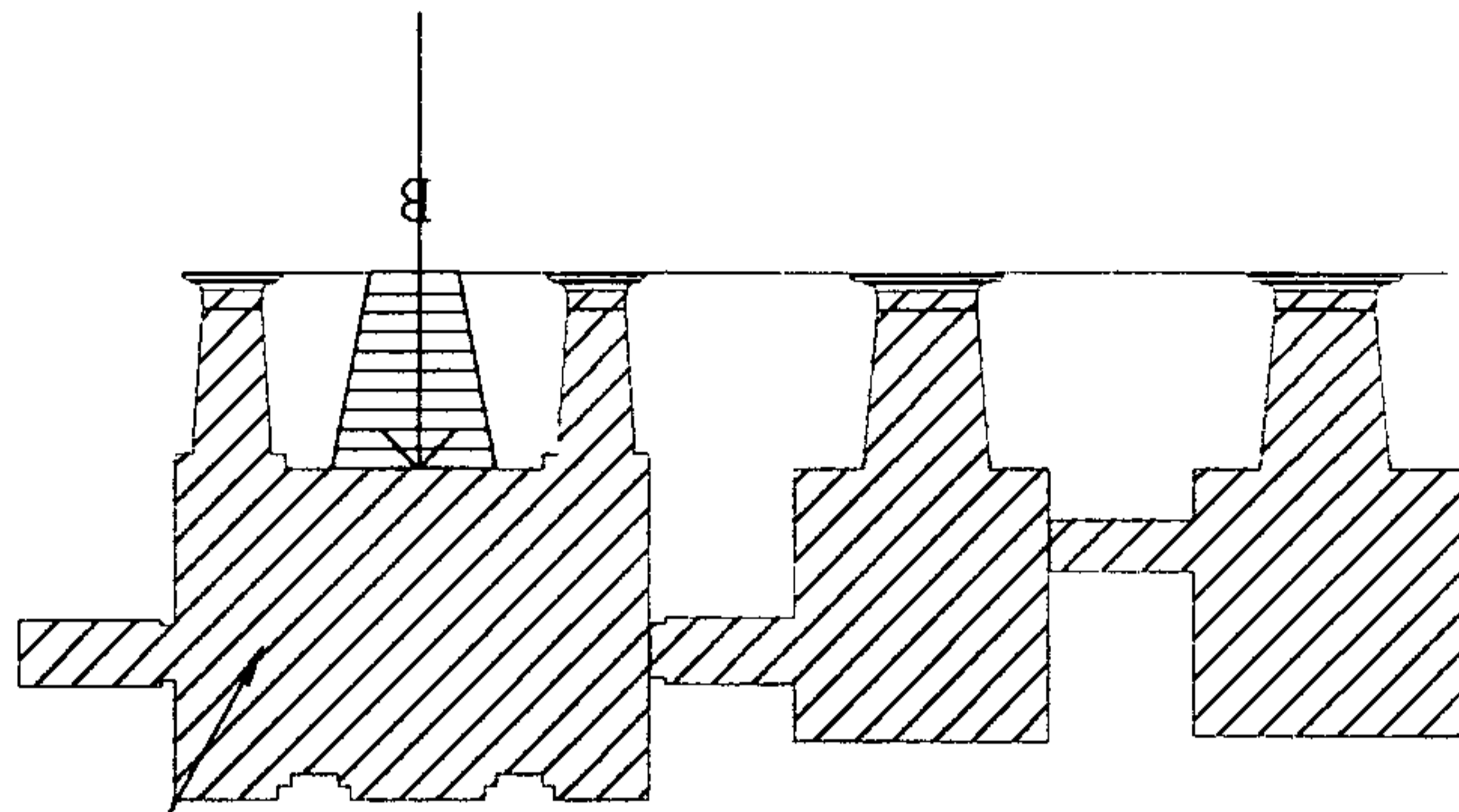


Fotografía No. 146: vitral del Palacio de la Policía Nacional

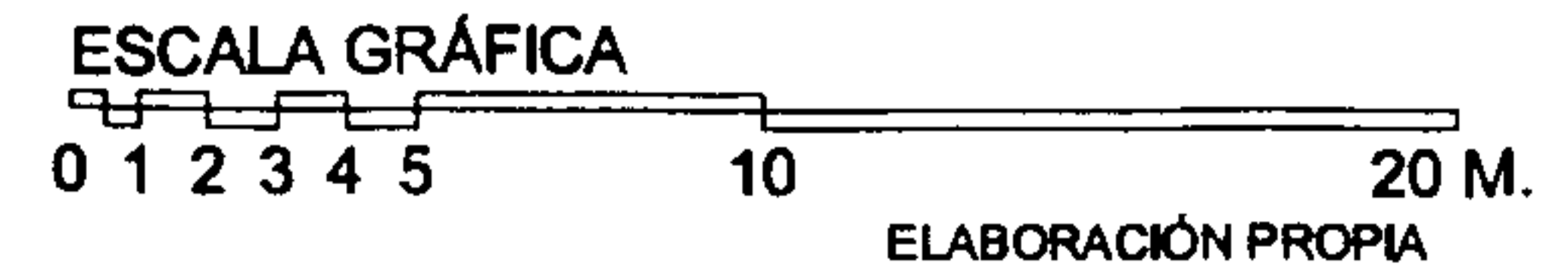


Intervenciones anteriores en el templo de San Francisco

PLANO No. 80
INTERVENCIONES ANTERIORES
PLANTA SOTANO / TEMPLO



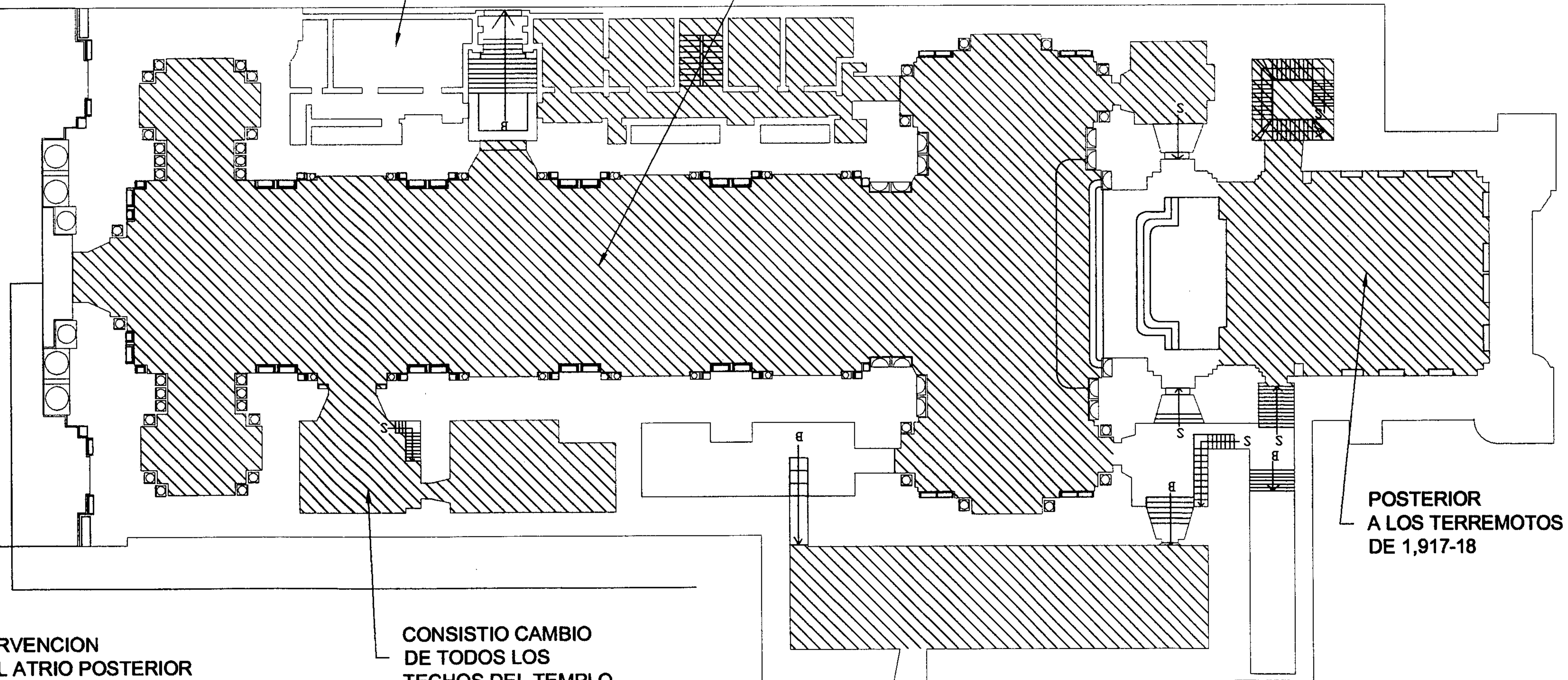
POSTERIOR AL
TERREMOTO
1,976



PLANO No. 81
INTERVENCIONES ANTERIORES
PLANTA 1er. NIVEL / TEMPLO

CONSTRUCCION DE
LA NUEVA CASA
CONVENTUAL

EN LA NAVE PRINCIPAL SE COLOCO
UNA FALSA BOVEDA TIPO CAÑON
CORRIDO Y TECHO CON
ESTRUCTURA DE METAL Y LAMINA



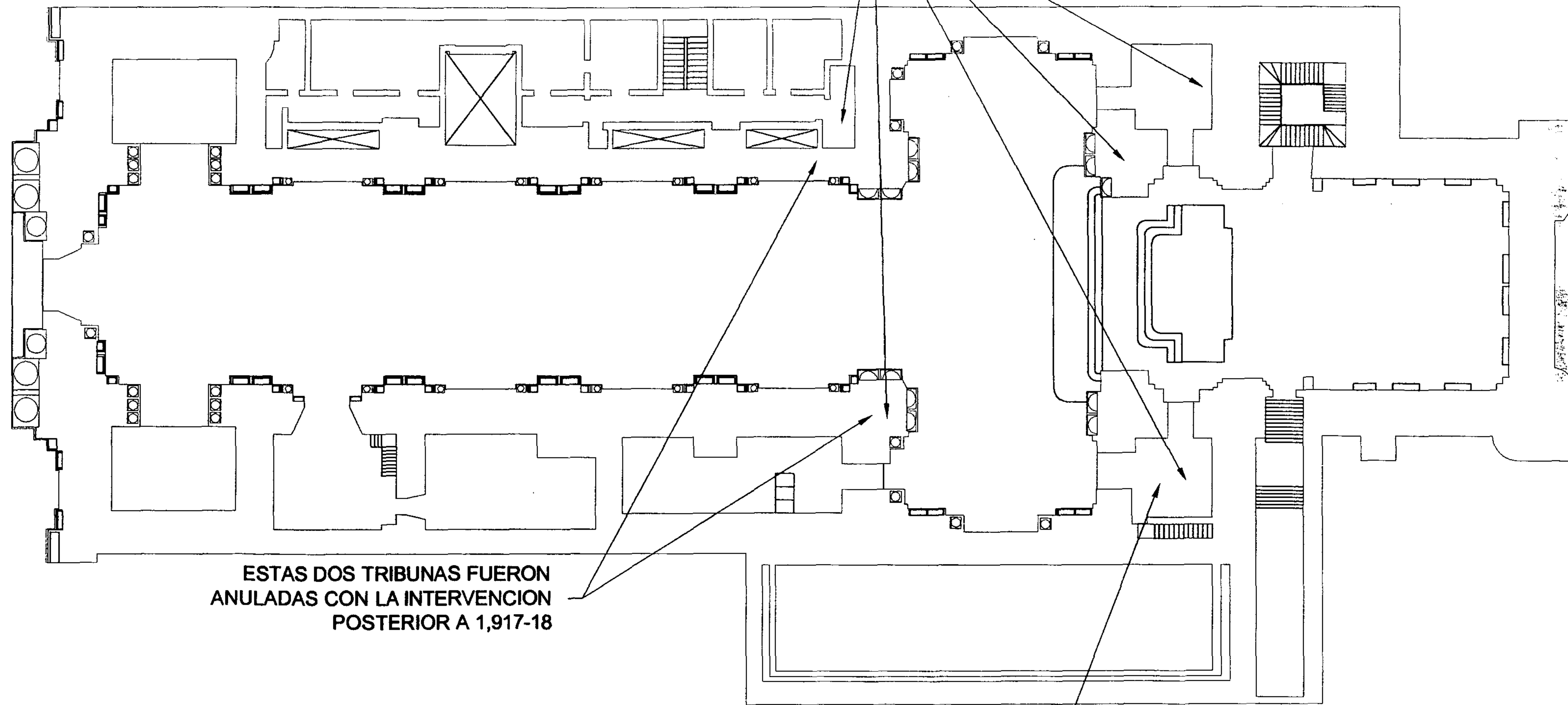
POSTERIOR
A LOS TERREMOTOS
DE 1,917-18

INTERVENCION
EN EL ATRIO POSTERIOR
AL TERREMOTO DE 1,976

CONSISTIO CAMBIO
DE TODOS LOS
TECHOS DEL TEMPLO

ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

LAS CUATRO TRIBUNAS Y EL AREA DEL
CAMPANARIO QUE CONFORMAN EL SEGUNDO
NIVEL NO TIENEN EVIDENCIA DE ALGUNA INTERVENCION ANTERIOR

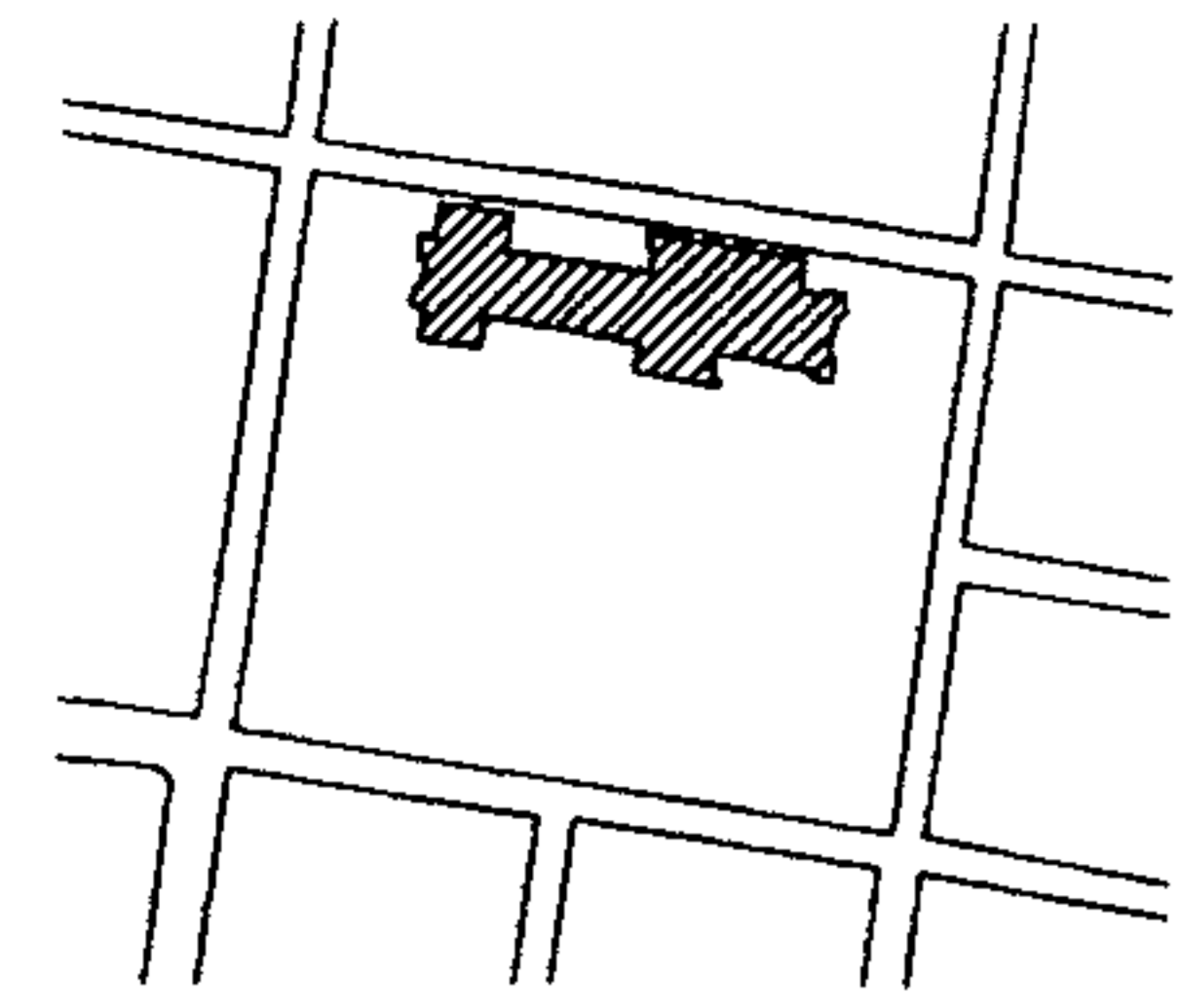


ESTAS DOS TRIBUNAS FUERON
ANULADAS CON LA INTERVENCION
POSTERIOR A 1,917-18

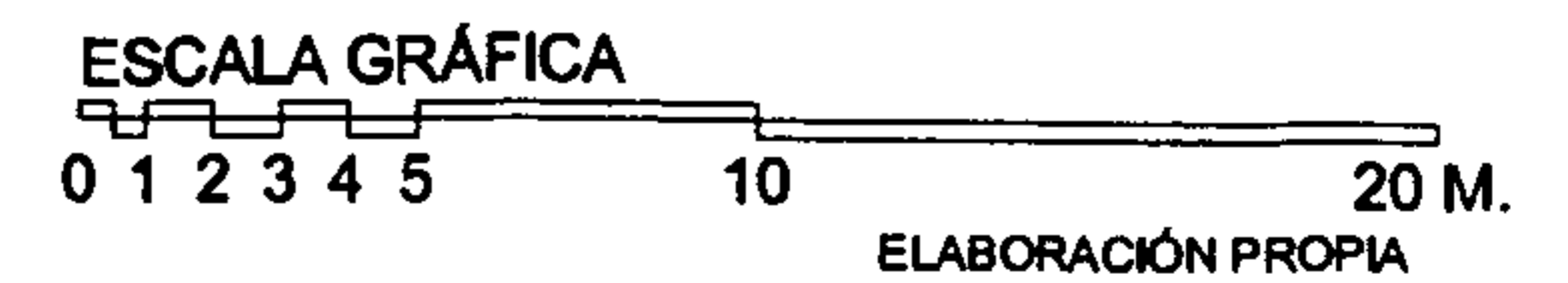
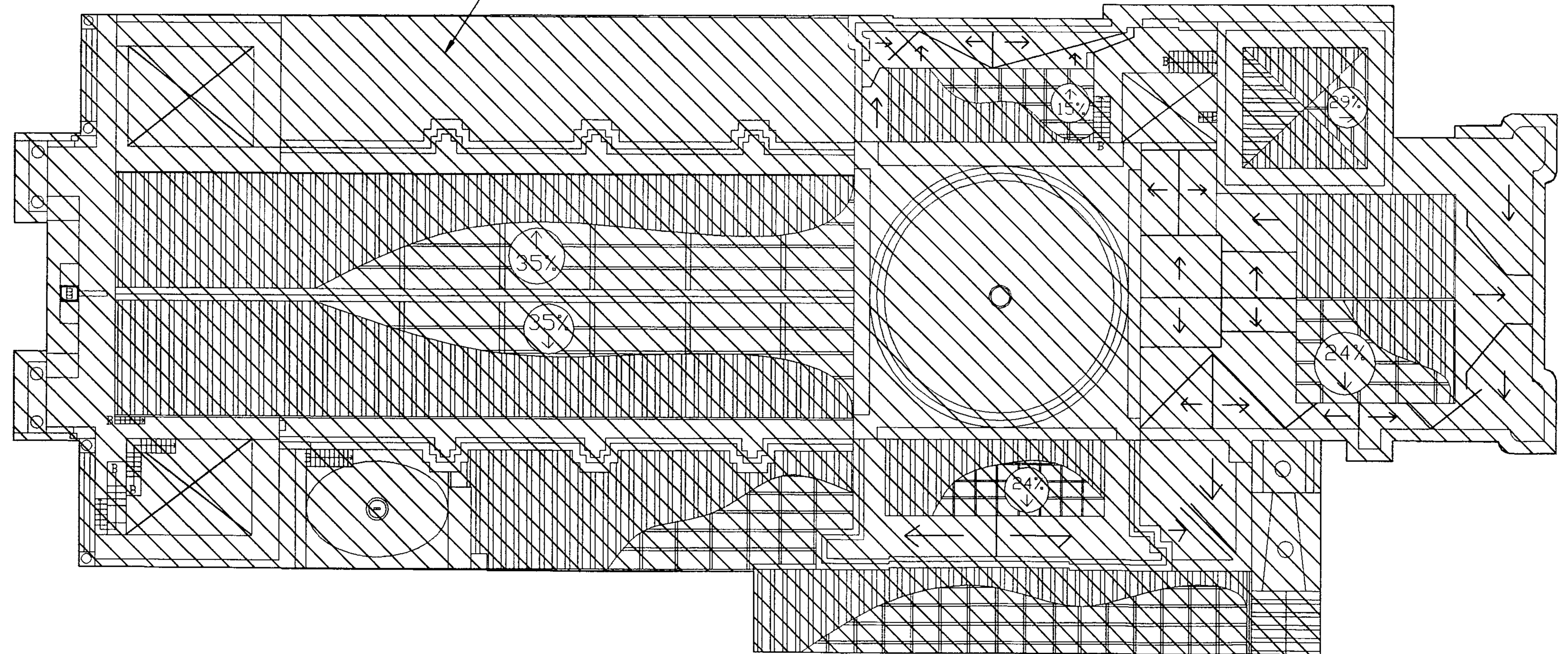
LA TEXTURA INTERIOR DE ESTA TRIBUNA
FUE MODIFICADA POR UN GRANCEADO DE
CEMENTO

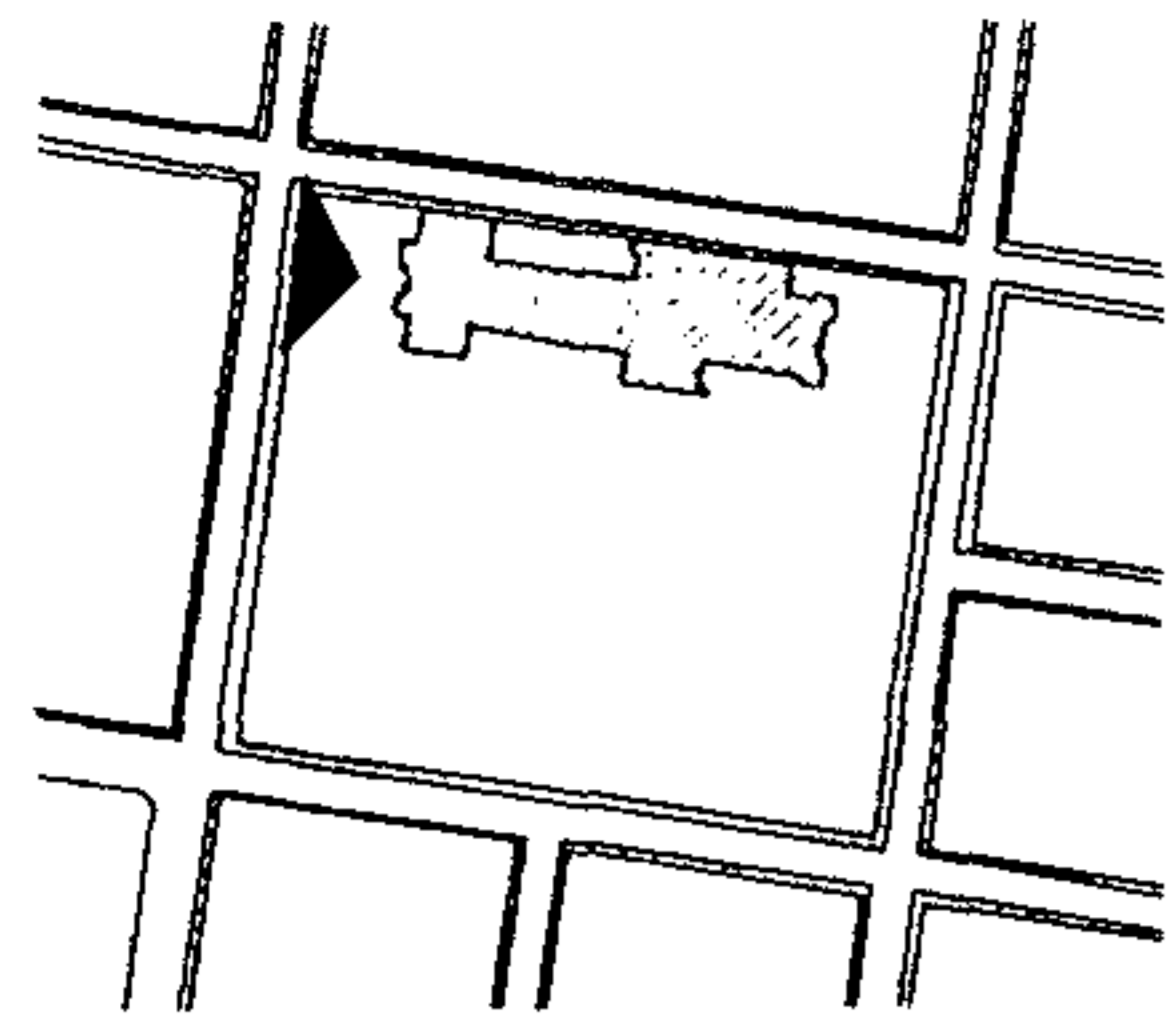


PLANO No. 83
INTERVENCIONES ANTERIORES
PLANTA DE TECHOS / TEMPLO



INTERVENCION POSTERIOR
A LOS TERREMOTOS
DE 1,917-18

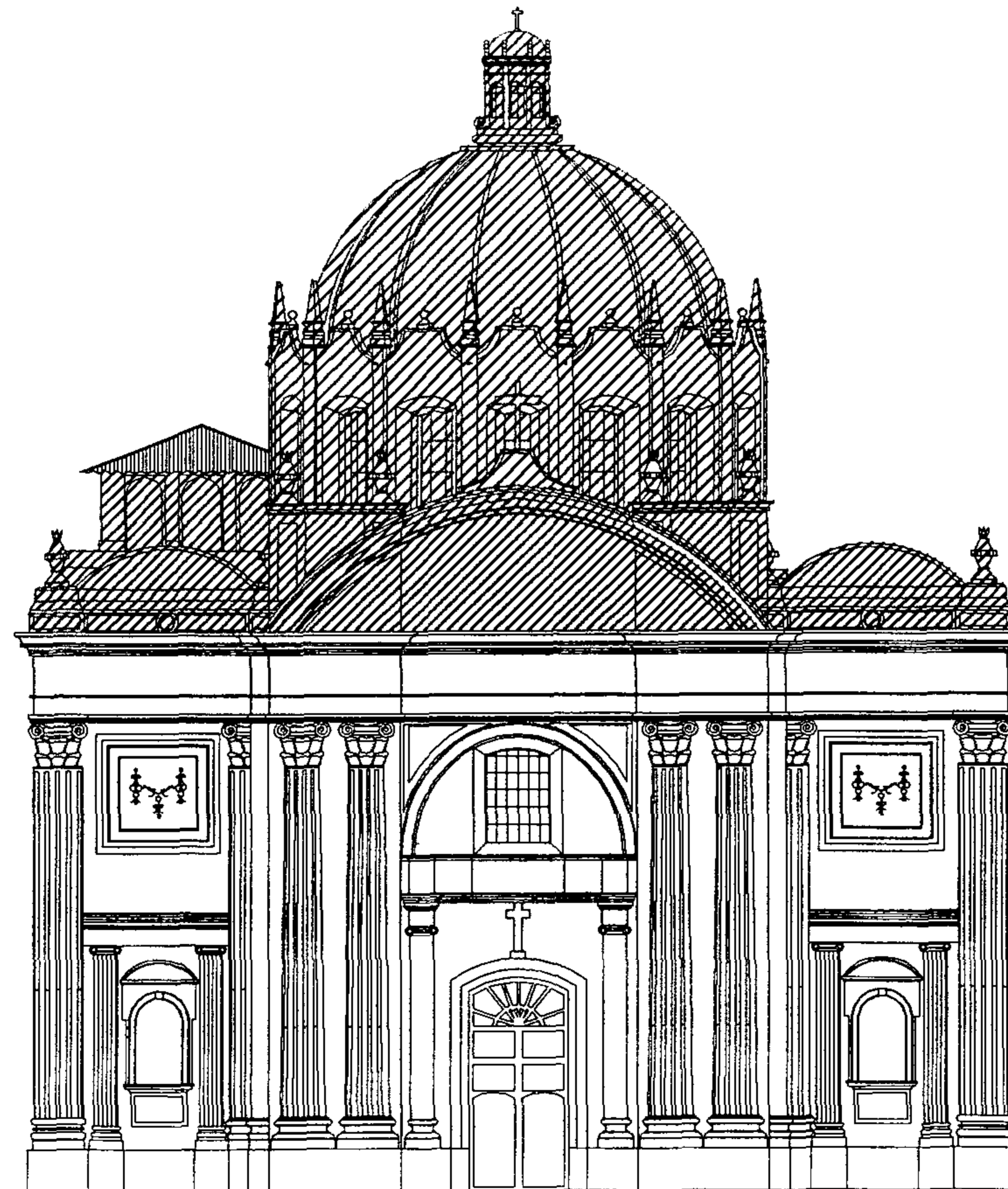




PLANO No. 84
INTERVENCIONES ANTERIORES
ELEVACION ESTE / TEMPLO

Simbología

RECONSTRUCCION POSTERIOR A LOS TERREMOTOS DE 1917-18
TECHOS, CAMPANARIO, Y CUPULA 



ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

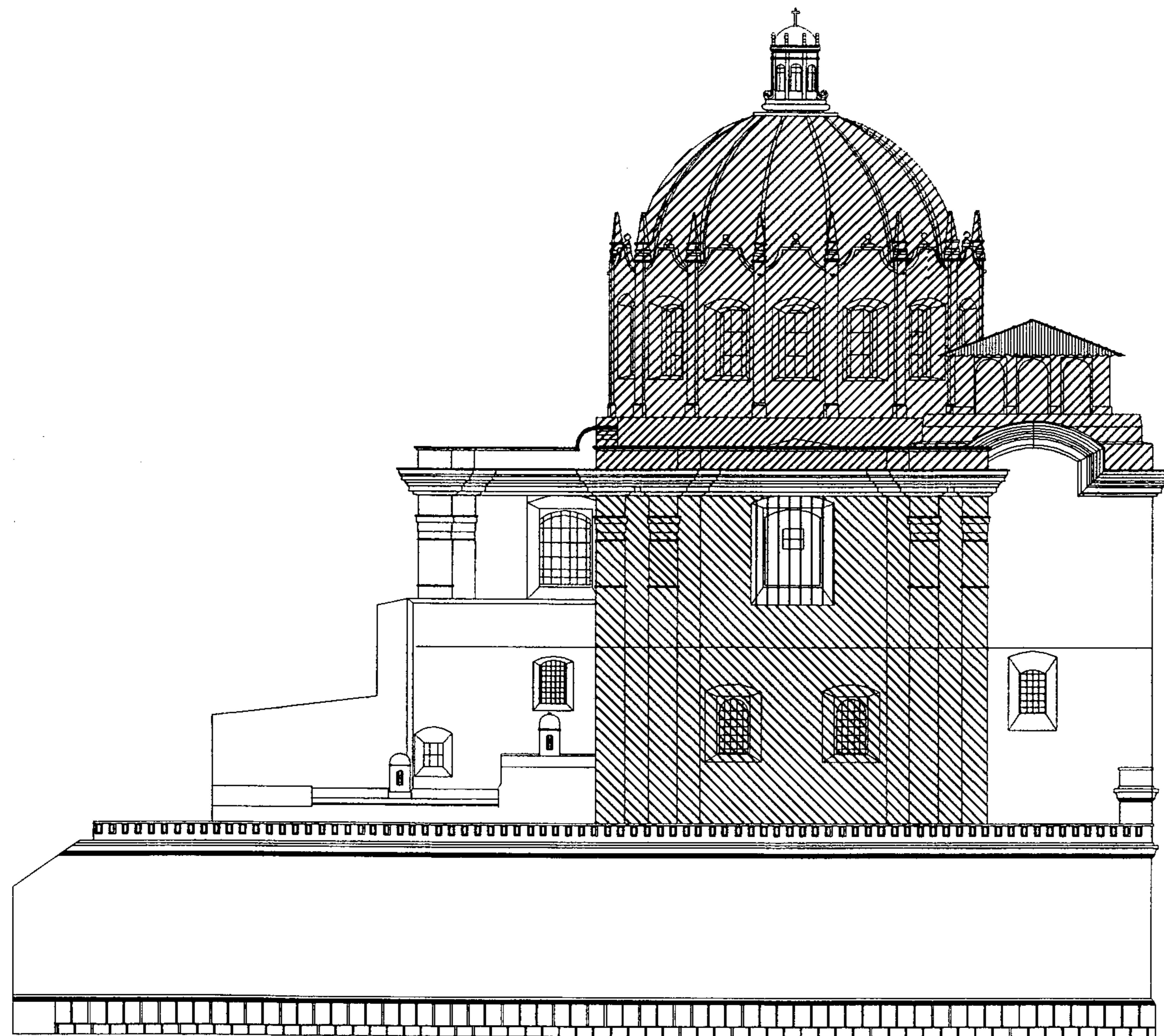
PLANO No. 85
INTERVENCIONES ANTERIORES
ELEVACION OESTE / TEMPLO

SIMBOLOGIA

RECONSTRUCCION POSTERIOR A LOS
TERREMOTOS DE 1917-18 
TECHOS, CAMPANARIO, Y CUPULA

REESTRUCTURACION DEL ABSIDE 

TAPIADO DE VANOS 

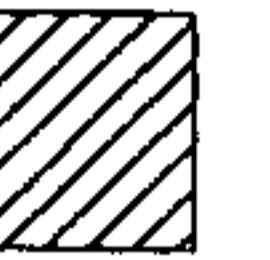


ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

PLANO No. 86
INTERVENCIONES ANTERIORES
ELEVACION NORTE / TEMPLO

SIMBOLOGIA

RECONSTRUCCION POSTERIOR A LOS
TERREMOTOS DE 1917-18
TECHOS, CAMPANARIO, Y CUPULA



REESTRUCTURACION DEL ABSIDE



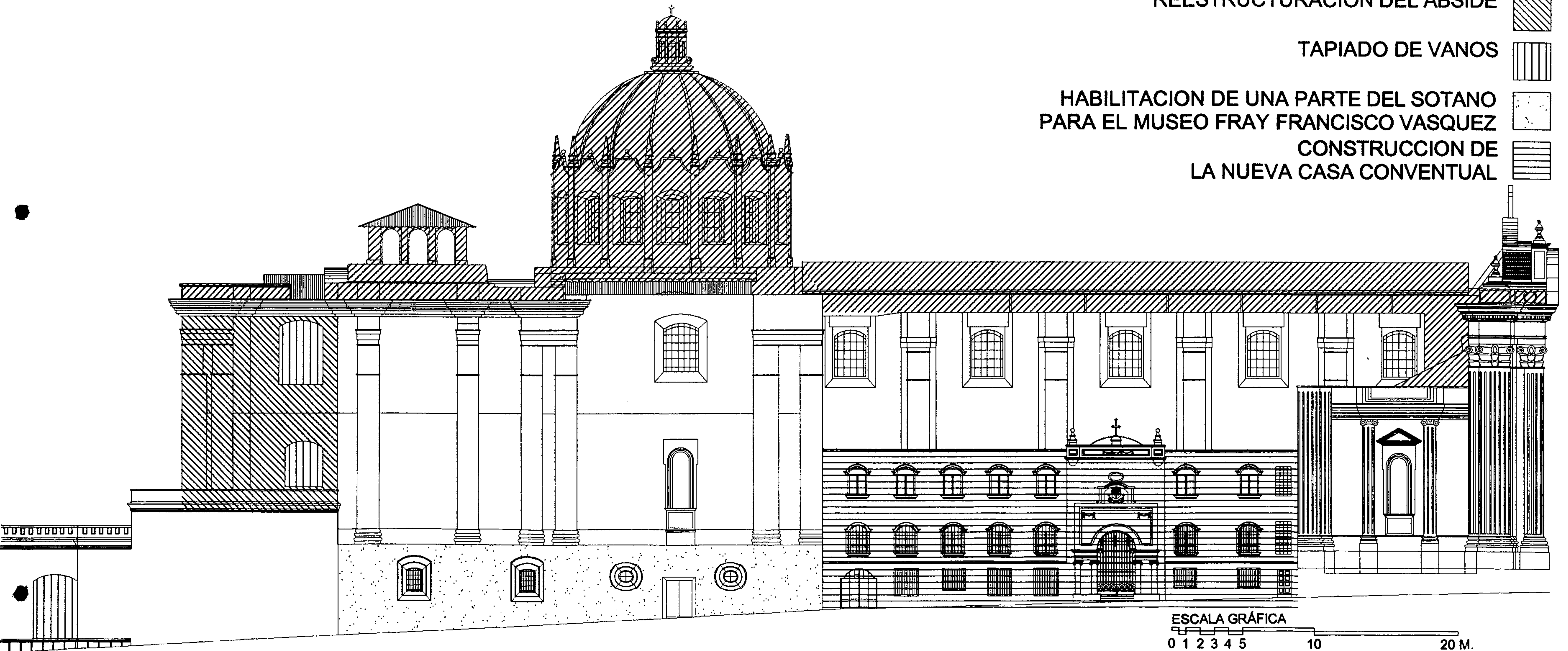
TAPIADO DE VANOS



HABILITACION DE UNA PARTE DEL SOTANO
PARA EL MUSEO FRAY FRANCISCO VASQUEZ



CONSTRUCCION DE
LA NUEVA CASA CONVENTUAL

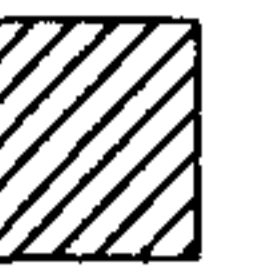


ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

PLANO No. 87
INTERVENCIONES ANTERIORES
ELEVACION SUR / TEMPLO

SIMBOLOGIA

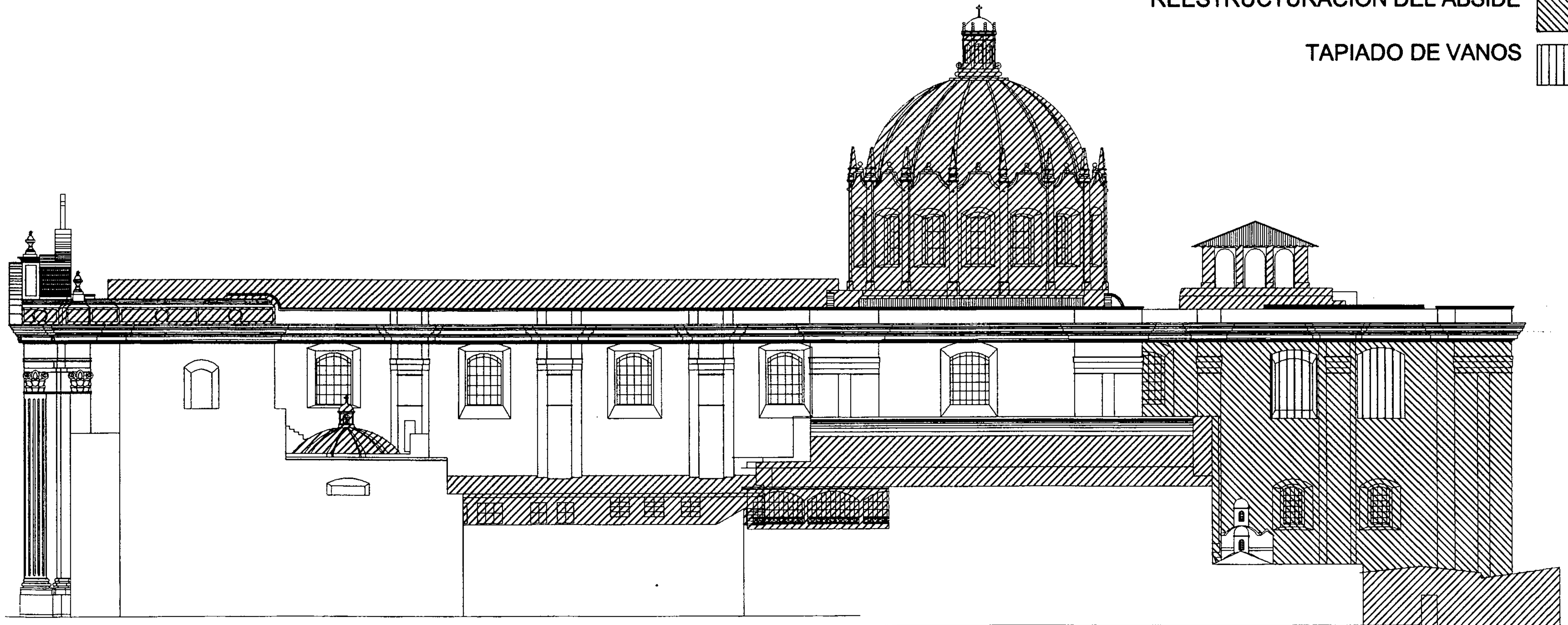
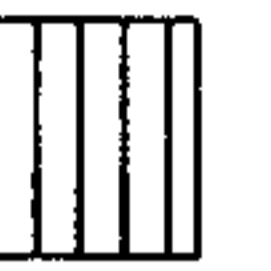
RECONSTRUCCION POSTERIOR A LOS
TERREMOTOS DE 1917-18
TECHOS, CAMPANARIO, Y CUPULA



REESTRUCTURACION DEL ABSIDE



TAPIADO DE VANOS



ESCALA GRÁFICA

0 1 2 3 4 5 10 20 M.

ELABORACIÓN PROPIA

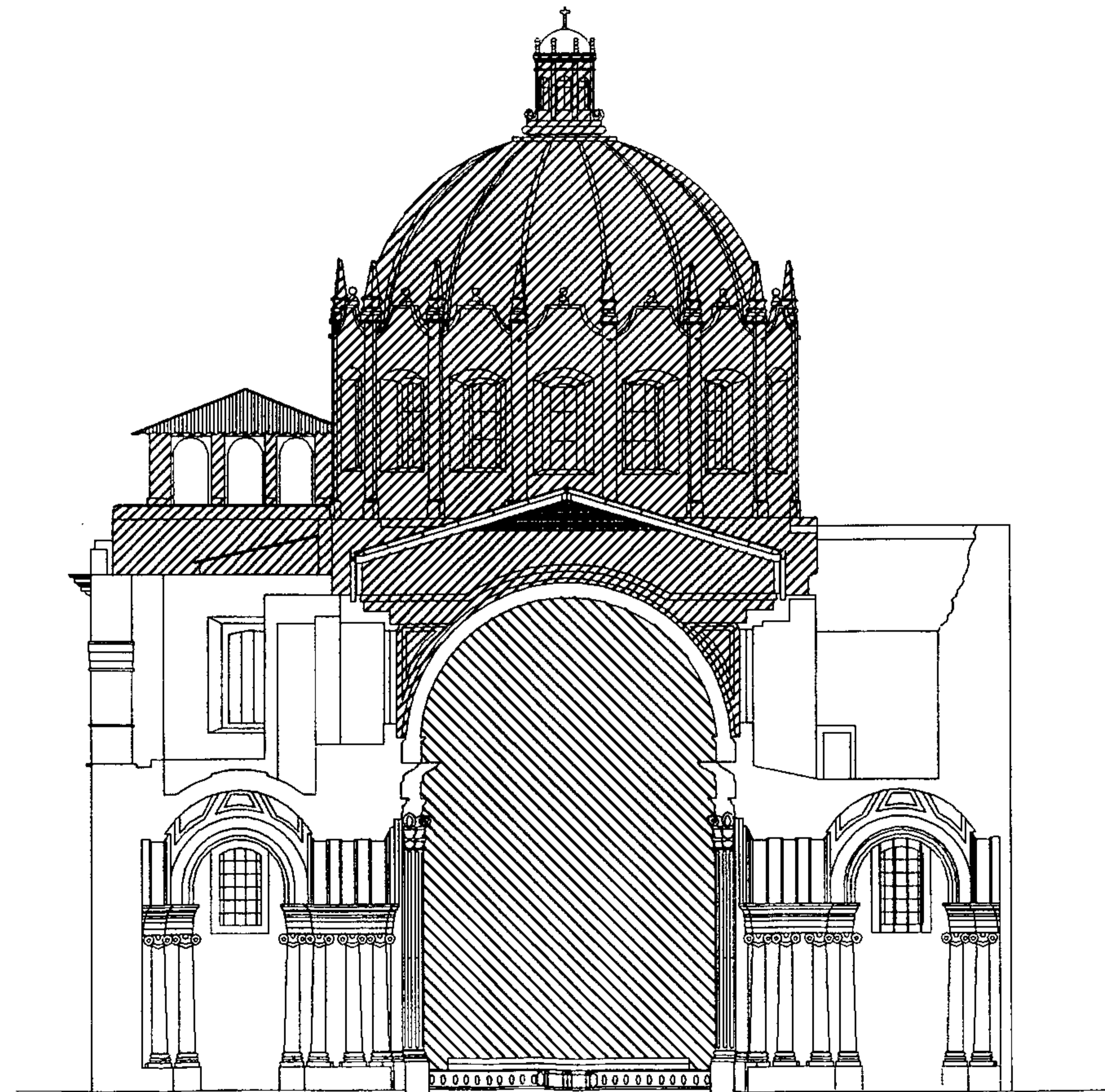
PLANO No. 88
INTERVENCIONES ANTERIORES
SECCION A-A / TEMPLO

SIMBOLOGIA

RECONSTRUCCION POSTERIOR A LOS
TERREMOTOS DE 1917-18
TECHOS, CAMPANARIO, Y CUPULA 

REESTRUCTURACION DEL ABSIDE 

TAPIADO DE VANOS 



ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

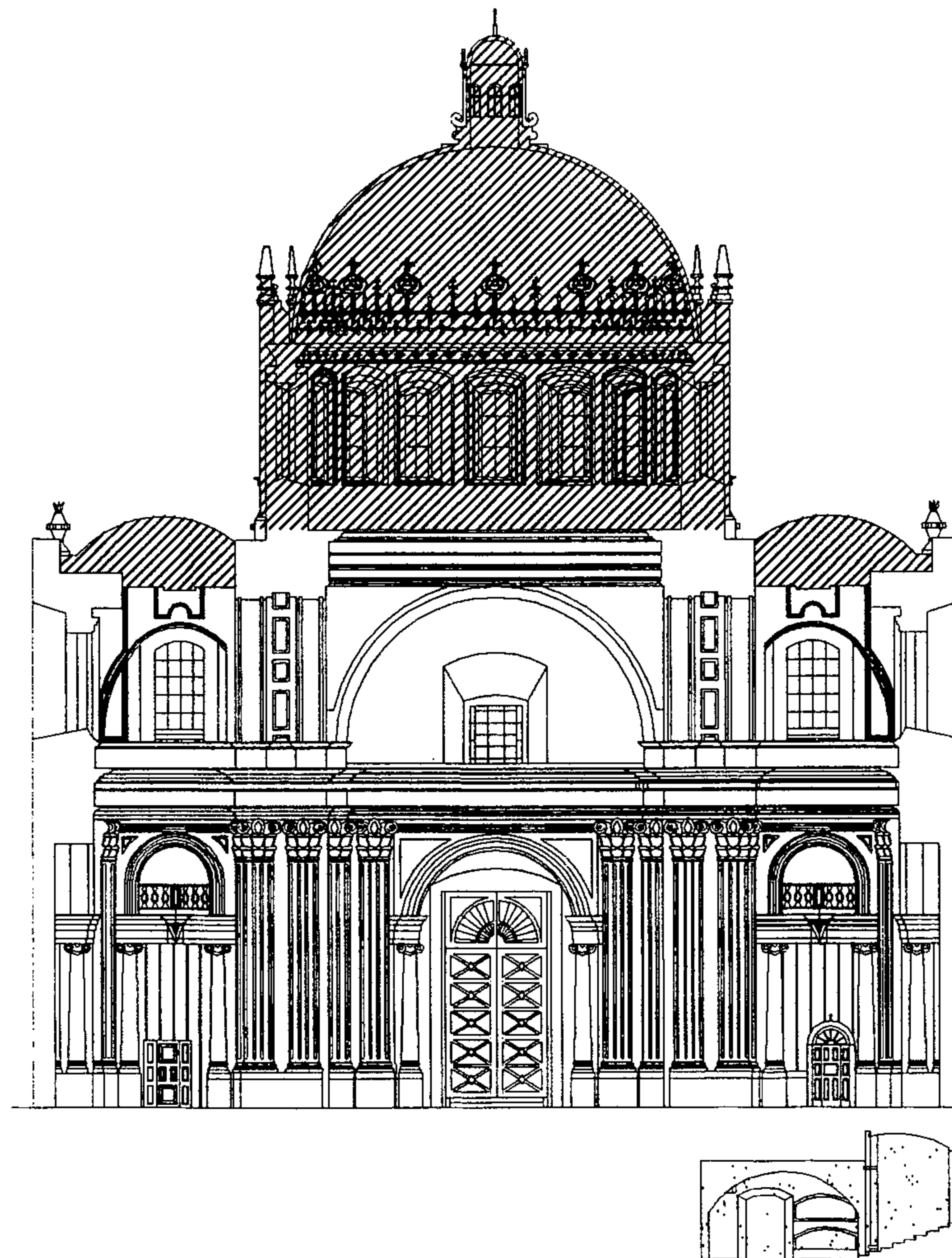
PLANO No. 89
INTERVENCIONES ANTERIORES
SECCION B-B / TEMPLO

SIMBOLOGIA

RECONSTRUCCION POSTERIOR A LOS
TERREMOTOS DE 1917-18
TECHOS, CAMPANARIO, Y CUPULA 

REESTRUCTURACION DEL ABSIDE 

TAPIADO DE VANOS 



ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

PLANO No. 90
INTERVENCIONES ANTERIORES
SECCION C-C / TEMPLO

SIMBOLOGIA

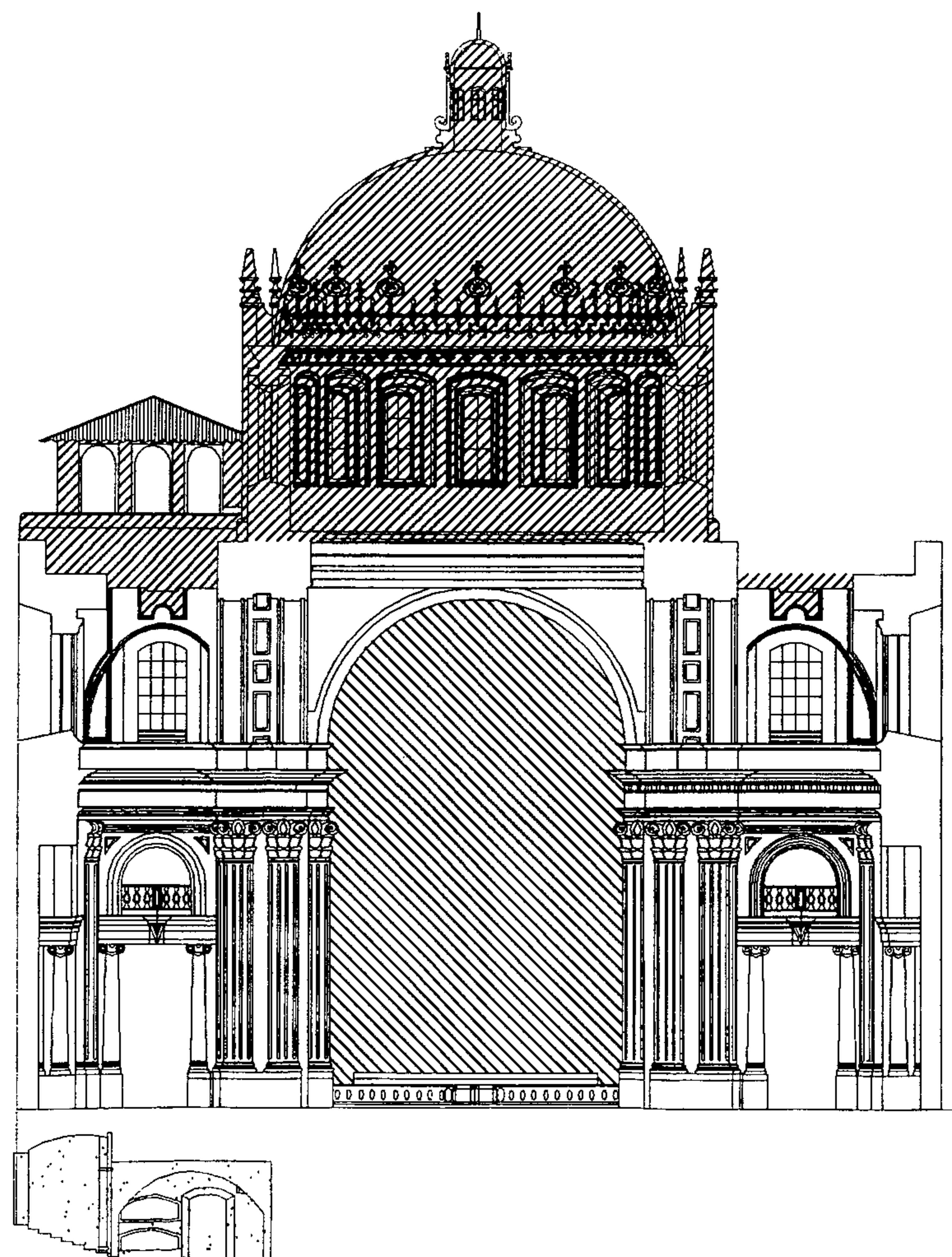
RECONSTRUCCION POSTERIOR A LOS
TERREMOTOS DE 1917-18
TECHOS, CAMPANARIO, Y CUPULA



REESTRUCTURACION DEL ABSIDE



HABILITACION DE UNA PARTE DEL SOTANO
PARA EL MUSEO FRAY FRANCISCO VASQUEZ



ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

PLANO No. 91
INTERVENCIONES ANTERIORES
SECCION D-D / TEMPLO

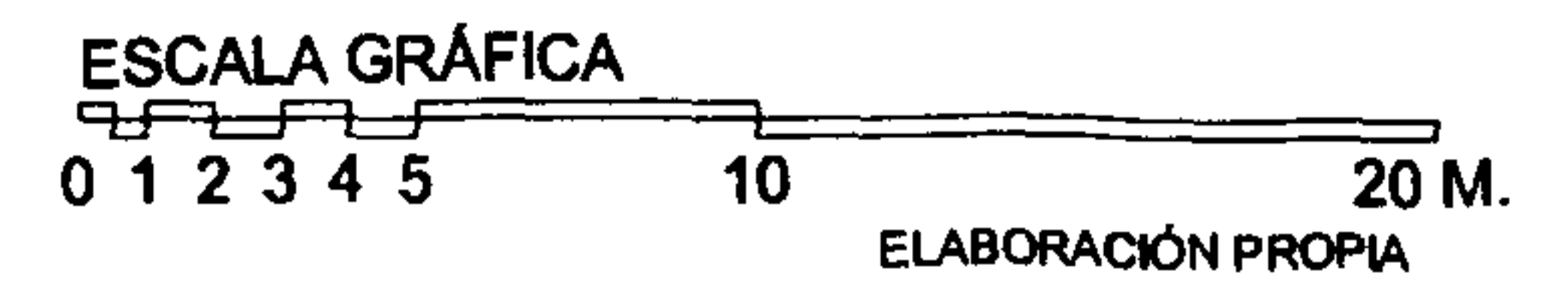
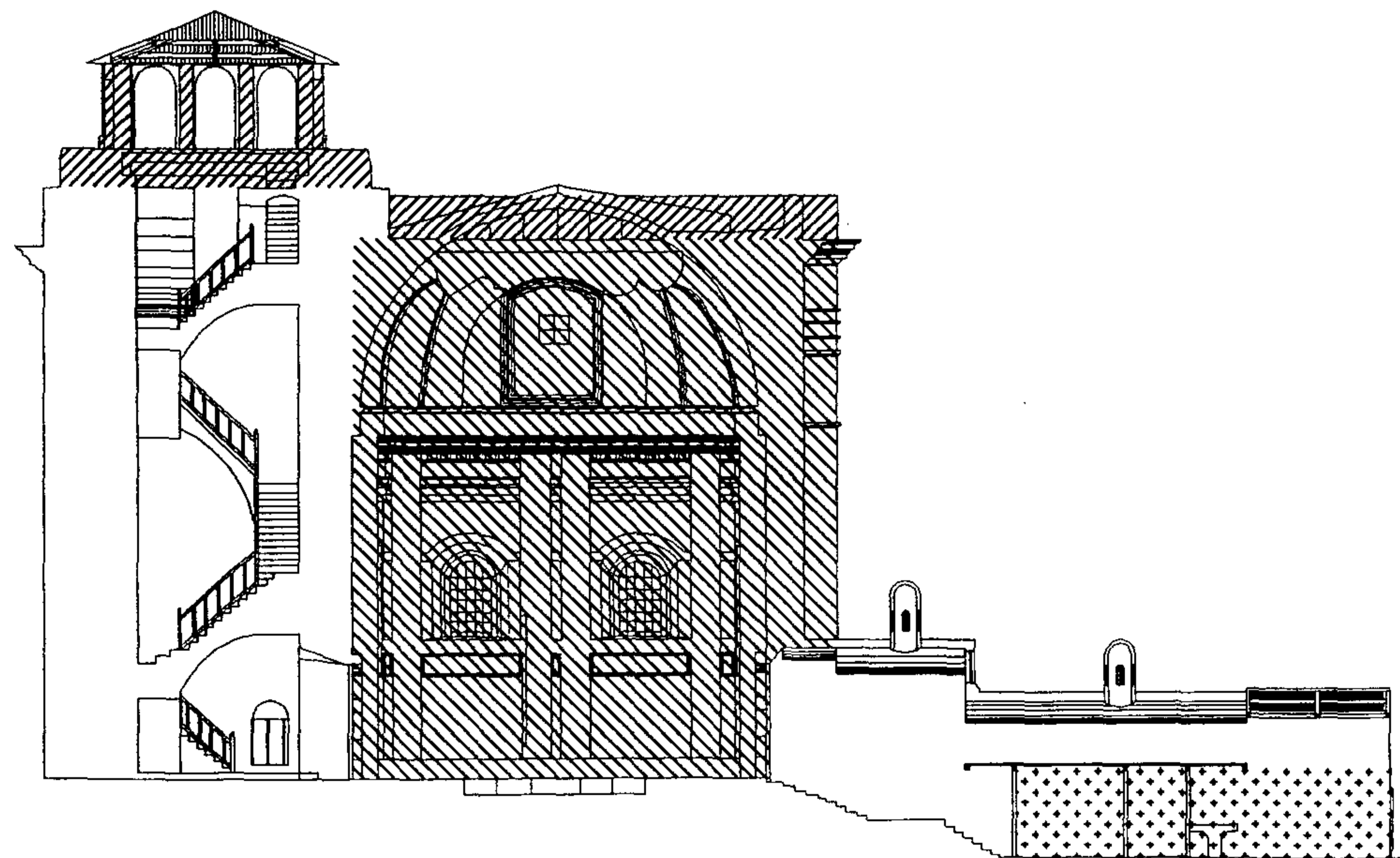
SIMBOLOGIA

RECONSTRUCCION POSTERIOR A LOS
TERREMOTOS DE 1917-18
TECHOS, CAMPANARIO, Y CUPULA 

REESTRUCTURACION DEL ABSIDE 

TAPIADO DE VANOS 

INSTALACION DE BODEGA Y
SERVICIO SANITARIO 



PLANO No. 92
INTERVENCIONES ANTERIORES
 SECCION E-E / TEMPLO

SIMBOLOGIA

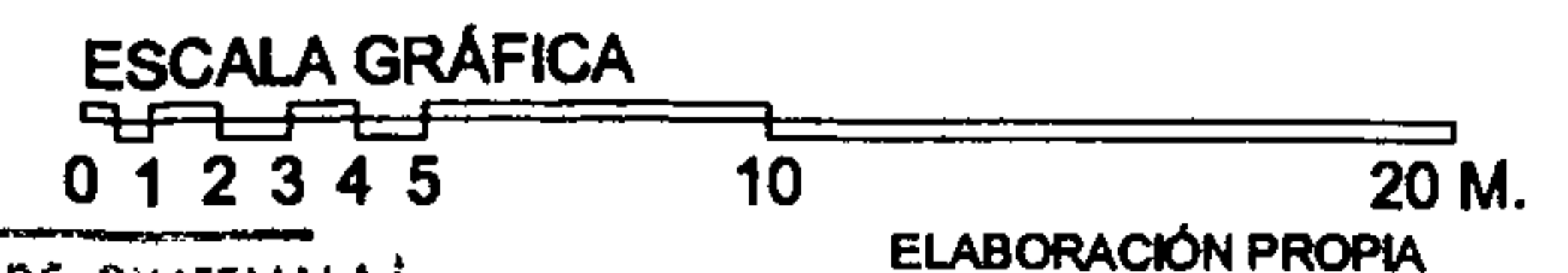
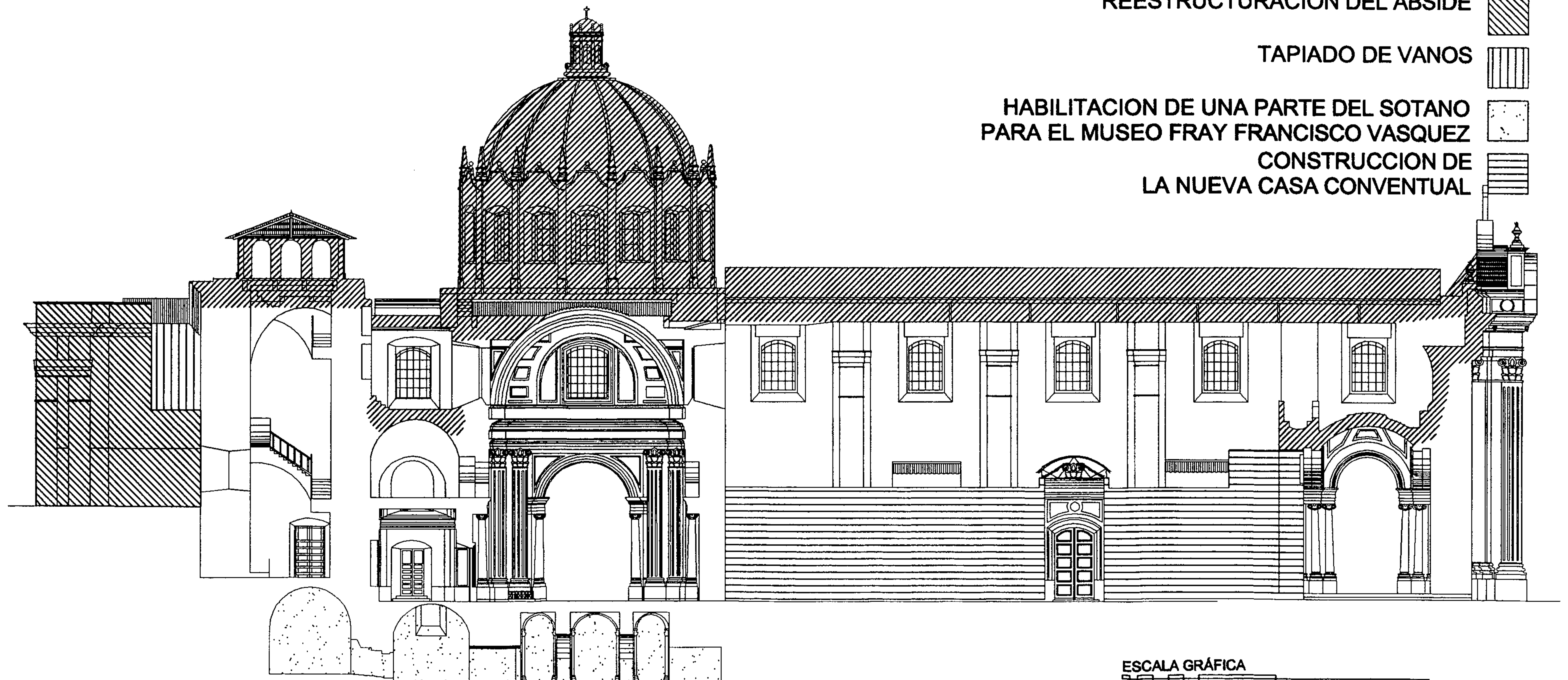
RECONSTRUCCION POSTERIOR A LOS
 TERREMOTOS DE 1917-18
 TECHOS, CAMPANARIO, Y CUPULA 

REESTRUCTURACION DEL ABSIDE 

TAPIADO DE VANOS 

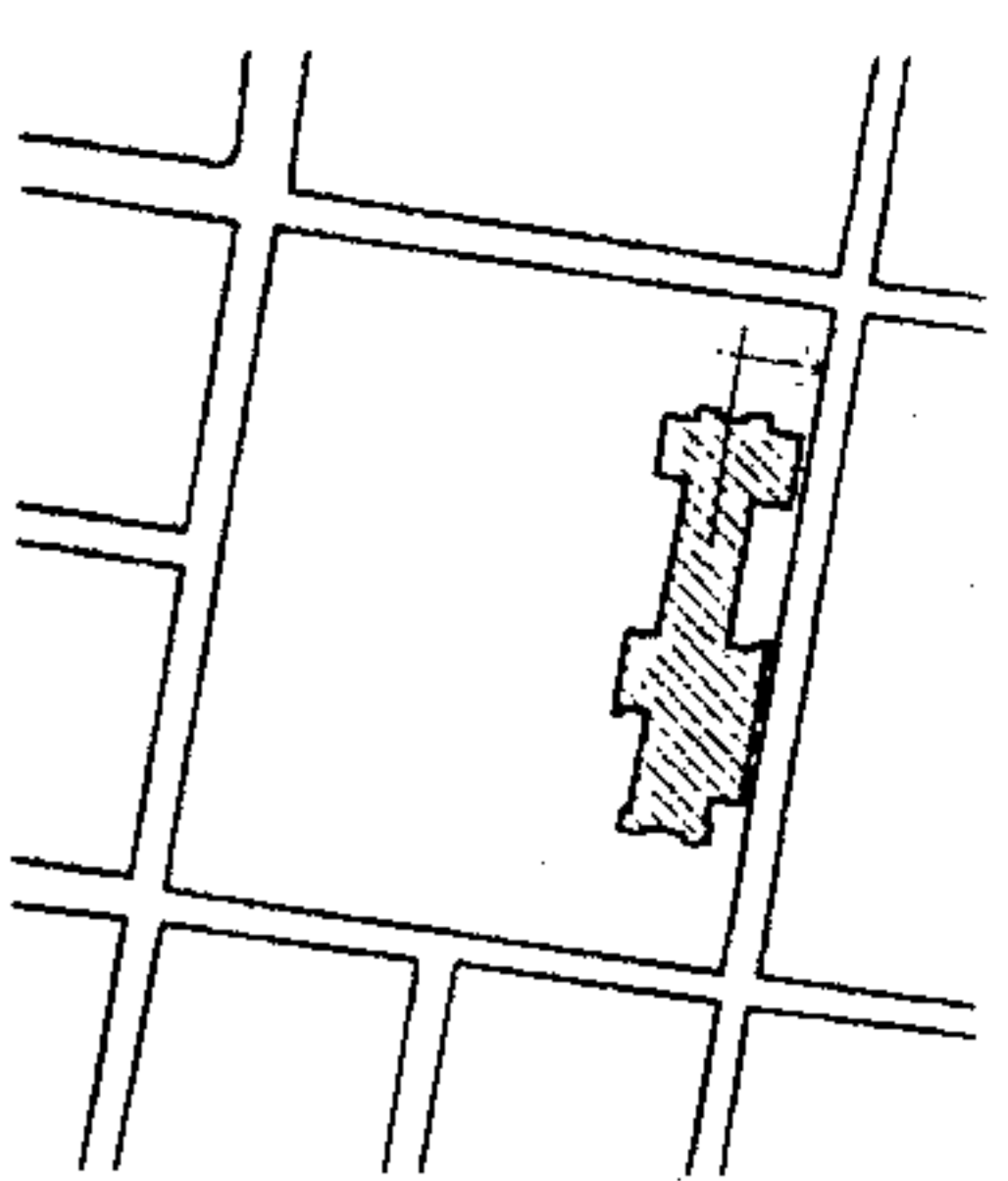
HABILITACION DE UNA PARTE DEL SOTANO
 PARA EL MUSEO FRAY FRANCISCO VASQUEZ 

CONSTRUCCION DE
 LA NUEVA CASA CONVENTUAL 



ELABORACIÓN PROPIA

PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
 Biblioteca Central



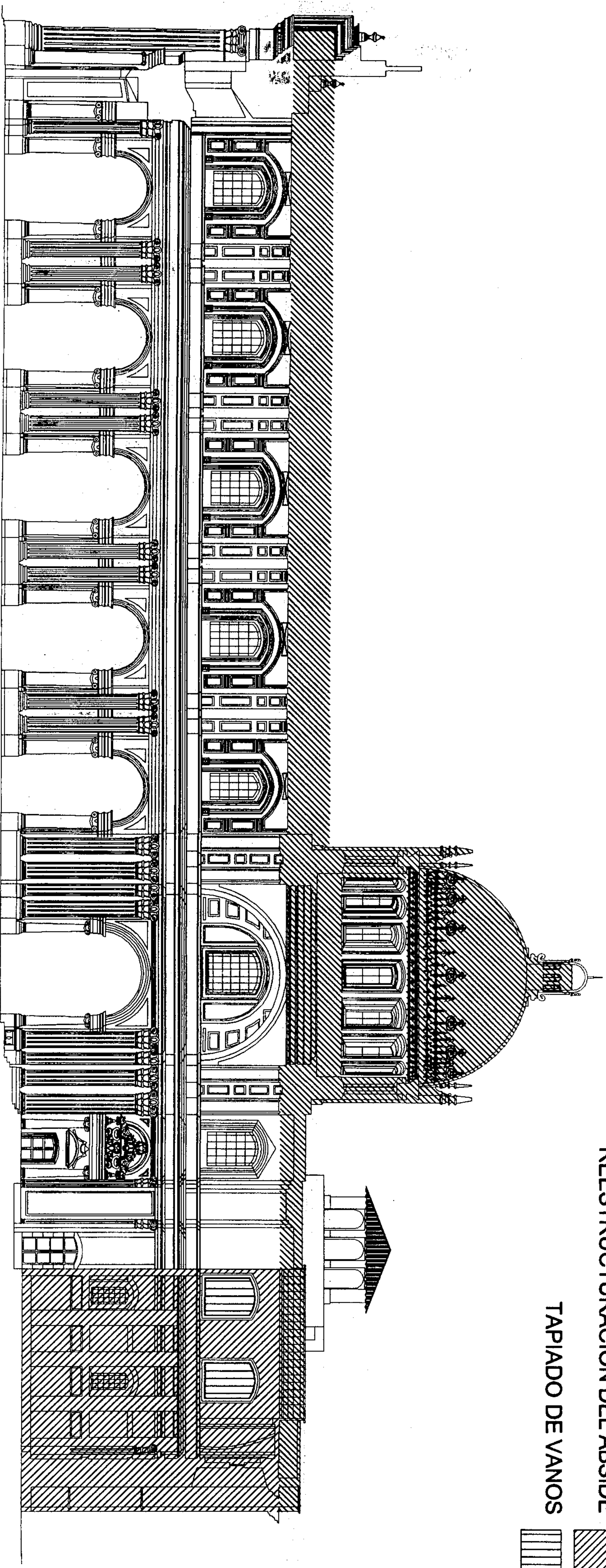
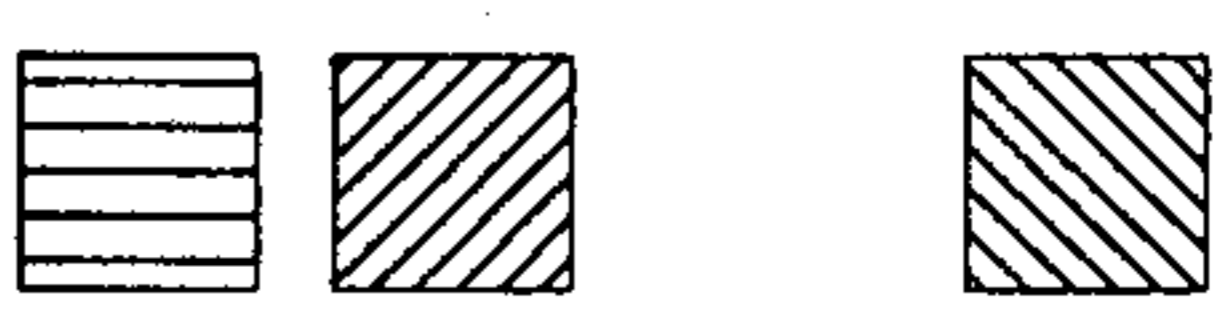
PLANO No. 93
INTERVENCIONES ANTERIORES
 SECCION F-F / TEMPLO

Simbología

RECONSTRUCCION POSTERIOR A LOS
 TERREMOTOS DE 1917-18
 TECHOS, CAMPANARIO, Y CUPULA

REESTRUCTURACION DEL ABSIDE

TAPIADO DE VANOS



ESCALA GRÁFICA
 0 1 2 3 4 5 10
 20 M.
 ELABORACIÓN PROPIA

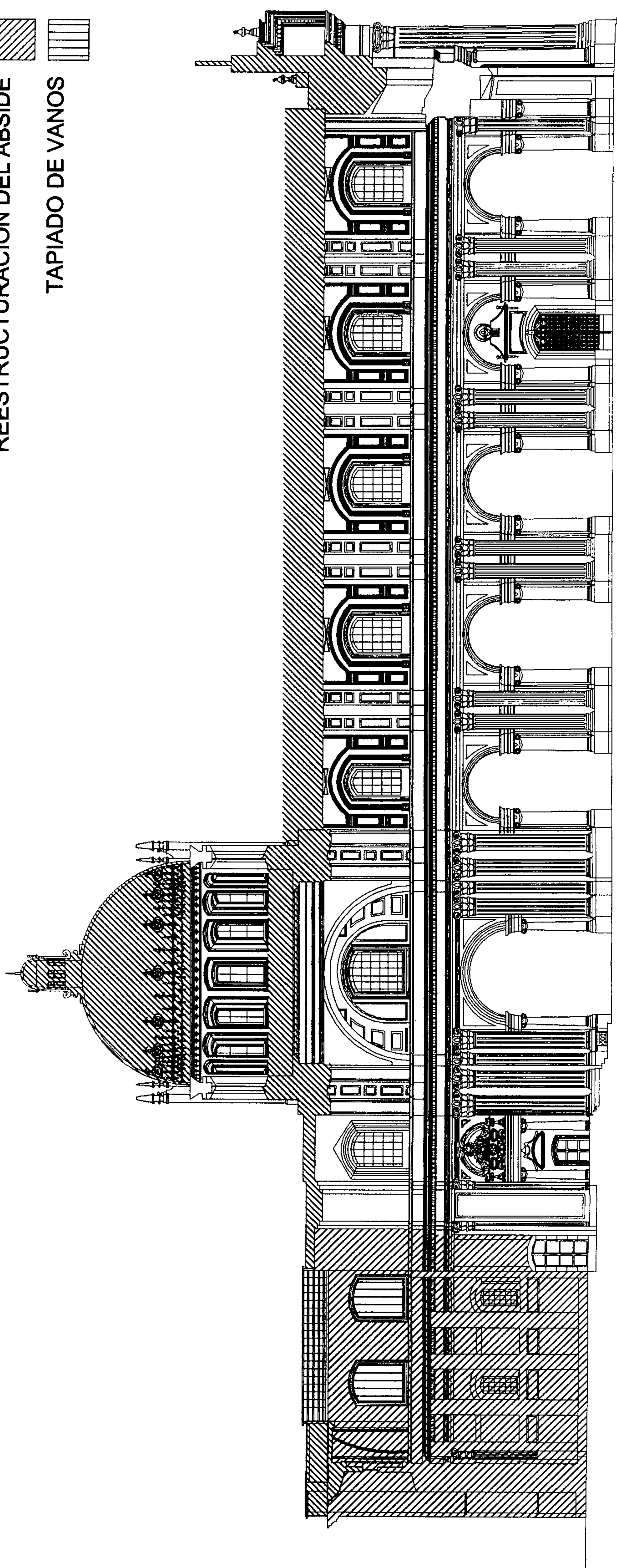
PLANO No. 94
INTERVENCIONES ANTERIORES
SECCION G-G / TEMPLO

SIMBOLOGIA

RECONSTRUCCION POSTERIOR A LOS
TERREMOTOS DE 1917-18
TECHOS, CAMPANARIO, Y CUPULA

REESTRUCTURACION DEL ABSIDE

TAPIADO DE VANOS



ESCALA GRÁFICA

0 1 2 3 4 5 10

20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

PLANO No. 95
INTERVENCIONES ANTERIORES
SECCION H-H / TEMPLO

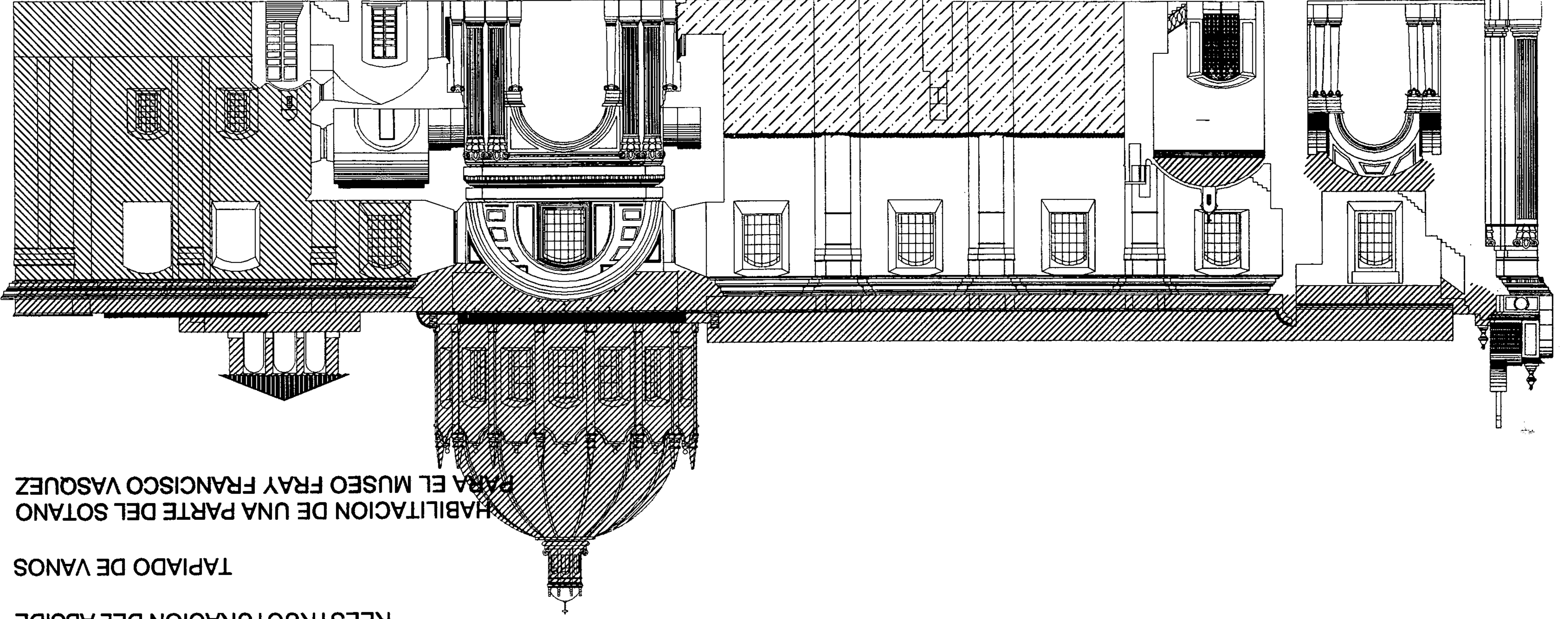
SIMBOLOGIA

RECONSTRUCCION POSTERIOR A LOS
TERREMOTOS DE 1917-18
TECHOS, CAMPANARIO, Y CUPULA

REESTRUCTURACION DEL ABSIDE

TAPIADO DE VANOS

HABILITACION DE UNA PARTE DEL SOTANO
PARA EL MUSEO FRAY FRANCISCO VASQUEZ




ESCALA GRAFICA
0 1 2 3 4 5
10 20 M.
ELABORACION PROPIA


Materiales y sistemas constructivos del Templo de San Francisco

SIMBOLOGIA: MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS


A. CIMIENTOS:

- 
- a.- corridos
 - b.- aislados
 - c.- otros

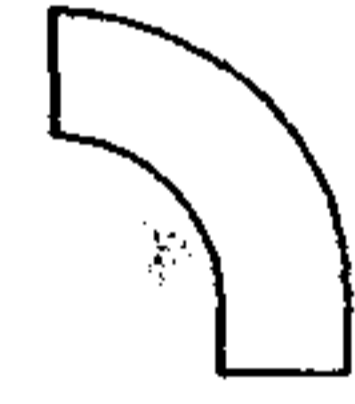
B. ELEMENTOS VERTICALES DE CARGA:

- 
- a.- muros
 - b.- columnas
 - c.- costillas
 - d.- mochetas
 - e.- contrafuertes
 - f.- otros

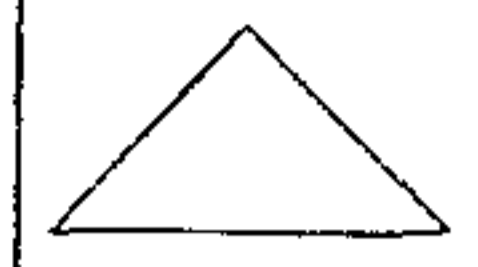
C. ELEMENTOS HORIZONTALES DE CARGA:

- 
- a.- vigas
 - b.- soleras corridas
 - c.- dinteles
 - d.- losas
 - e.- nervios
 - f.- otros

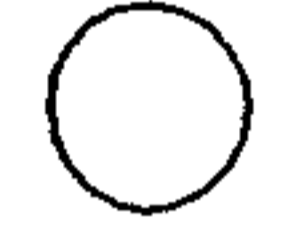
D. ELEMENTOS MIXTOS:

- 
- a.- arcos
 - b.- tijeras
 - c.- breizas
 - d.- armaduras
 - e.- bóvedas
 - f.- arbotantes
 - g.- entrepisos
 - h.- otros


E. SUPERESTRUCTURA:

- 
- a.- techos
 - b.- tabiques
 - c.- puertas
 - d.- ventanas
 - e.- pisos
 - f.- cielos susp. (machimbre)
 - g.- elementos decorativos
 - h.- chimeneas
 - i.- repellos
 - j.- cernidos
 - k.- alisados
 - l.- revestimientos
 - m.- pintura
 - n.- zócalo
 - o.- cielos suspendidos
 - p.- otros

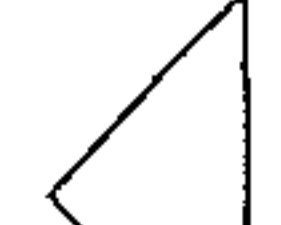
F. INSTALACIONES:

- 
- a.- hidráulicas
 - b.- sanitarias
 - c.- eléctricas
 - d.- especiales


G. COMPLEMENTOS:

- 
- a.- jardinería
 - b.- carpintería
 - c.- herrería
 - d.- vidriería
 - e.- señalización
 - f.- otros

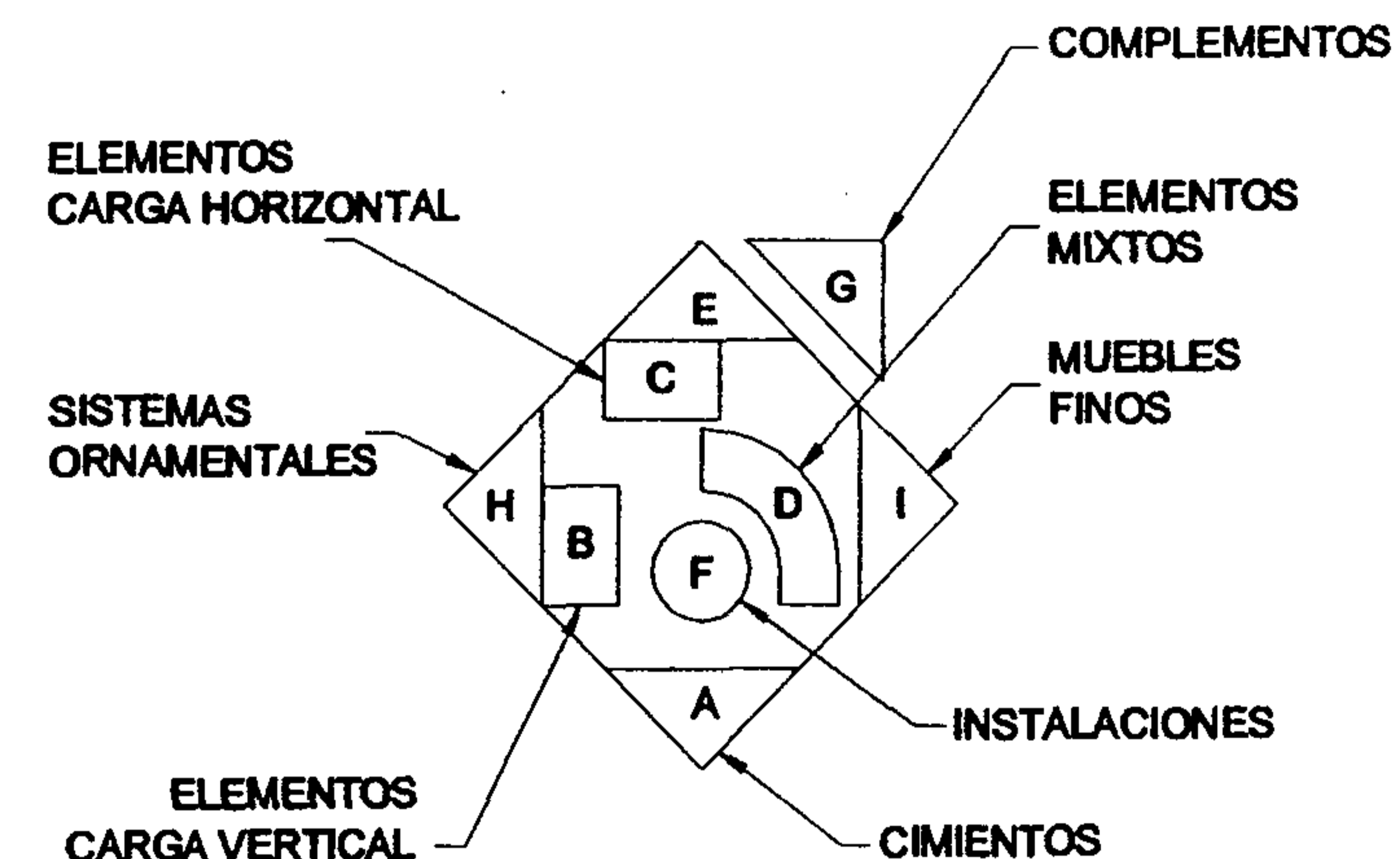
H. SISTEMAS ORNAMENTALES:

- 
- a.- empotrados
 - b.- adosados
 - c.- exentos

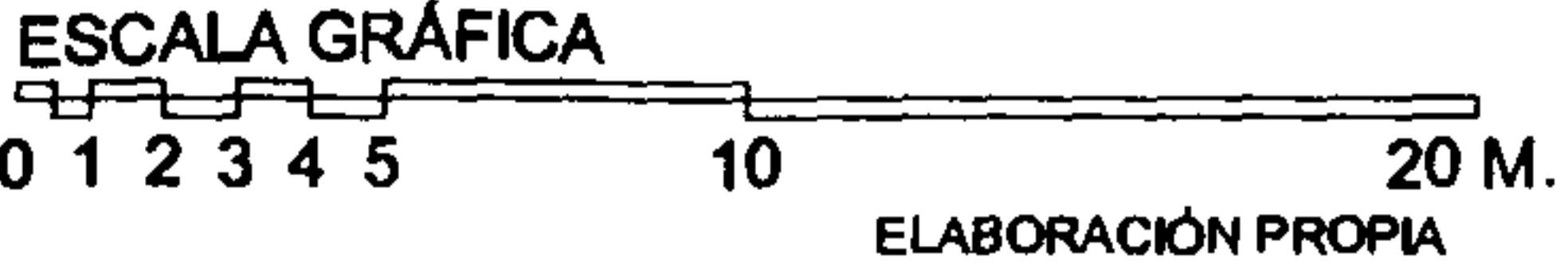
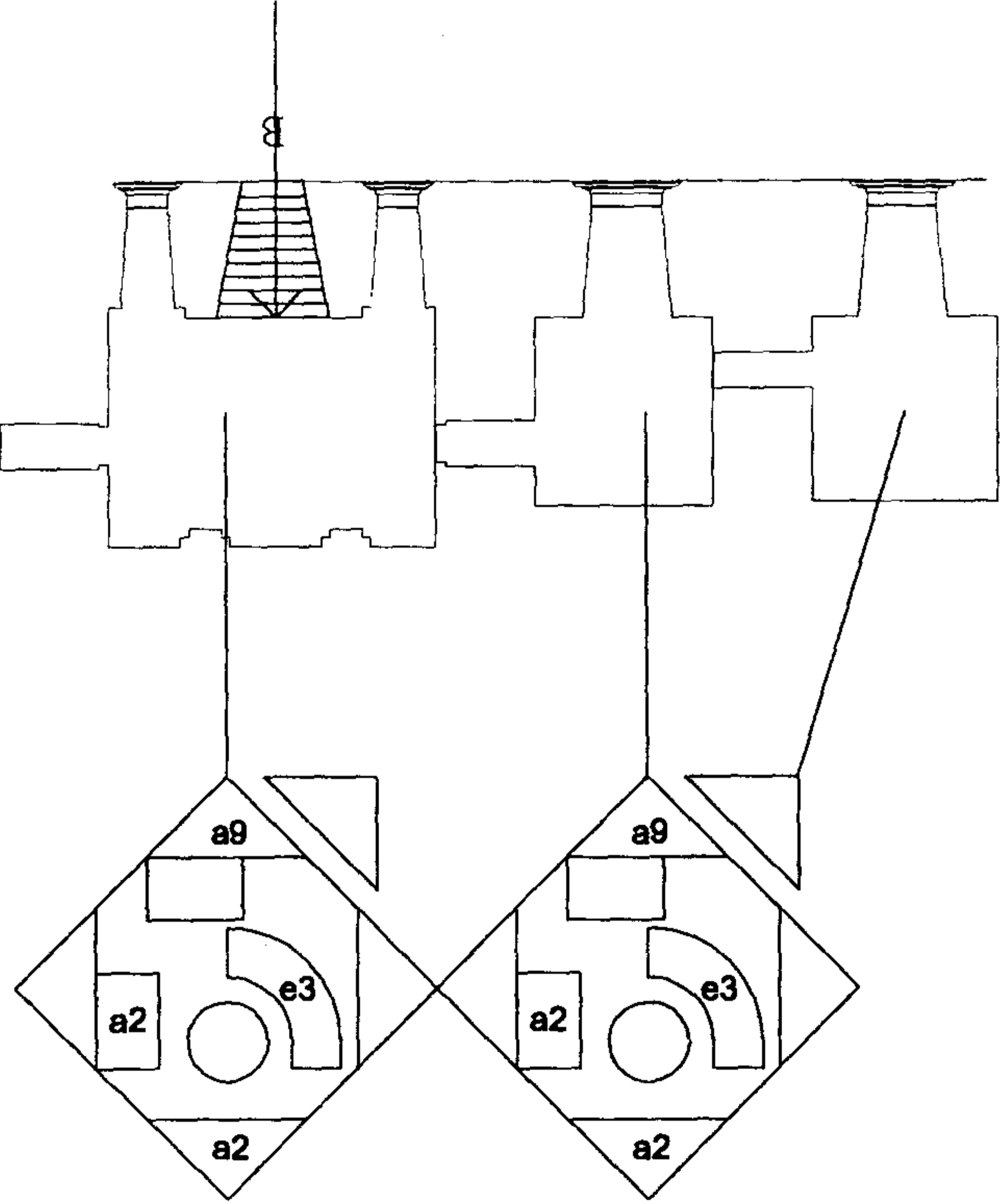
I. MUEBLES FIJOS:

- 
- a.- empotrados
 - b.- aislados
 - c.- adosados

- 1.- piedra
- 2.- piedra + ladrillo
- 3.- mampostería
- 4.- ladrillo
- 5.- tapial
- 6.- madera
- 7.- hierro
- 8.- acero
- 9.- concreto reforzado
- 10.- nervadura
- 11.- cemento
- 12.- yeso
- 13.- lambrequín
- 14.- lámina de zinc
- 15.- teja
- 16.- lámina A.C.
- 17.- pizarra
- 18.- tela
- 19.- tapiz
- 20.- azulejo
- 21.- pintura de cal
- 22.- pintura P.V.A.
- 23.- pintura de aceite
- 24.- PVC
- 25.- poliducto
- 26.- ducton
- 27.- cal
- 28.- block piedra pomez
- 29.- asfalto
- 30.- otros
- 31.- vidrio
- 32.- piso cemento c/color
- 33.- torta de cemento
- 34.- terracería
- 35.- mármol
- 36.- adobe
- 37.- hierro galvanizado
- 38.- malla metálica + mezcla

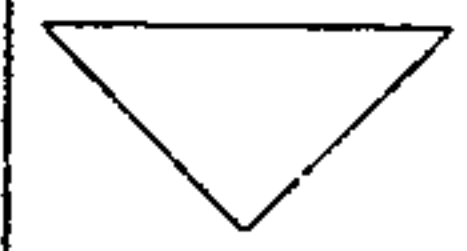


PLANO No. 96
MATERIALES Y SISTEMAS DE CONSTRUCCION
PLANTA SOTANO / TEMPLO



SIMBOLOGIA: MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS

A. CIMIENTOS:



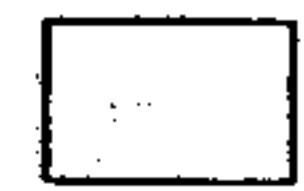
- a.- corridos
- b.- aislados
- c.- otros

B. ELEMENTOS VERTICALES DE CARGA:



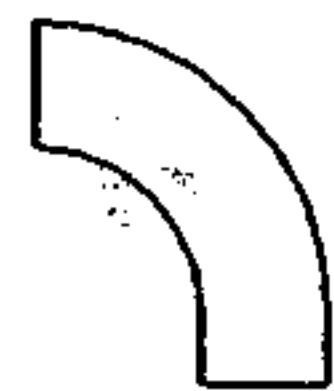
- a.- muros
- b.- columnas
- c.- costillas
- d.- mochetas
- e.- contrafuertes
- f.- otros

C. ELEMENTOS HORIZONTALES DE CARGA:



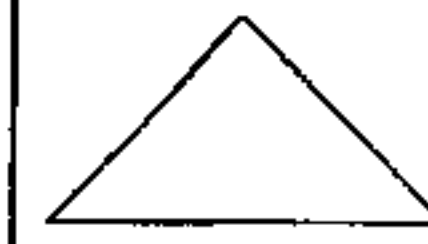
- a.- vigas
- b.- soleras corridas
- c.- dinteles
- d.- losas
- e.- nervios
- f.- otros

D. ELEMENTOS MIXTOS:



- a.- arcos
- b.- tijeras
- c.- breizas
- d.- armaduras
- e.- bóvedas
- f.- arbotantes
- g.- entrepisos
- h.- otros

E. SUPERESTRUCTURA:



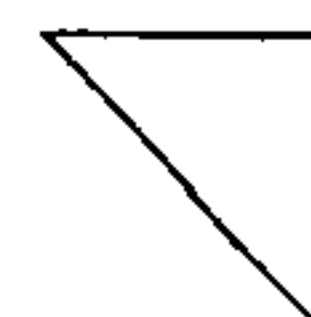
- a.- techos
- b.- tabiques
- c.- puertas
- d.- ventanas
- e.- pisos
- f.- cielos susp. (machimbre)
- g.- elementos decorativos
- h.- chimeneas
- i.- repellos
- j.- cermidos
- k.- alisados
- l.- revestimientos
- m.- pintura
- n.- zócalo
- o.- cielos suspendidos
- p.- otros

F. INSTALACIONES:



- a.- hidráulicas
- b.- sanitarias
- c.- eléctricas
- d.- especiales

G. COMPLEMENTOS:



- a.- jardinería
- b.- carpintería
- c.- herrería
- d.- vidriería
- e.- señalización
- f.- otros

H. SISTEMAS ORNAMENTALES:



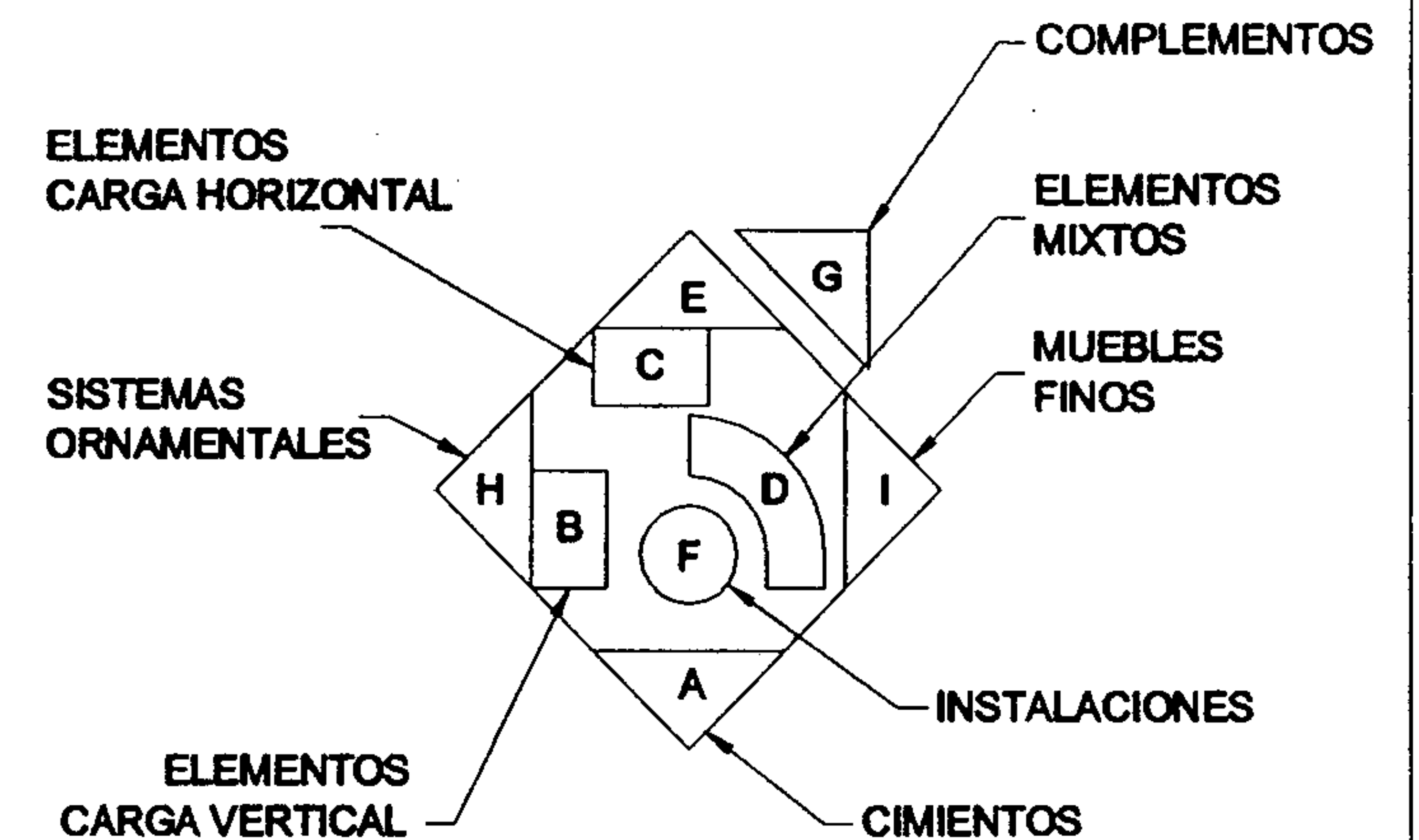
- a.- empotrados
- b.- adosados
- c.- exentos

I. MUEBLES FIJOS:

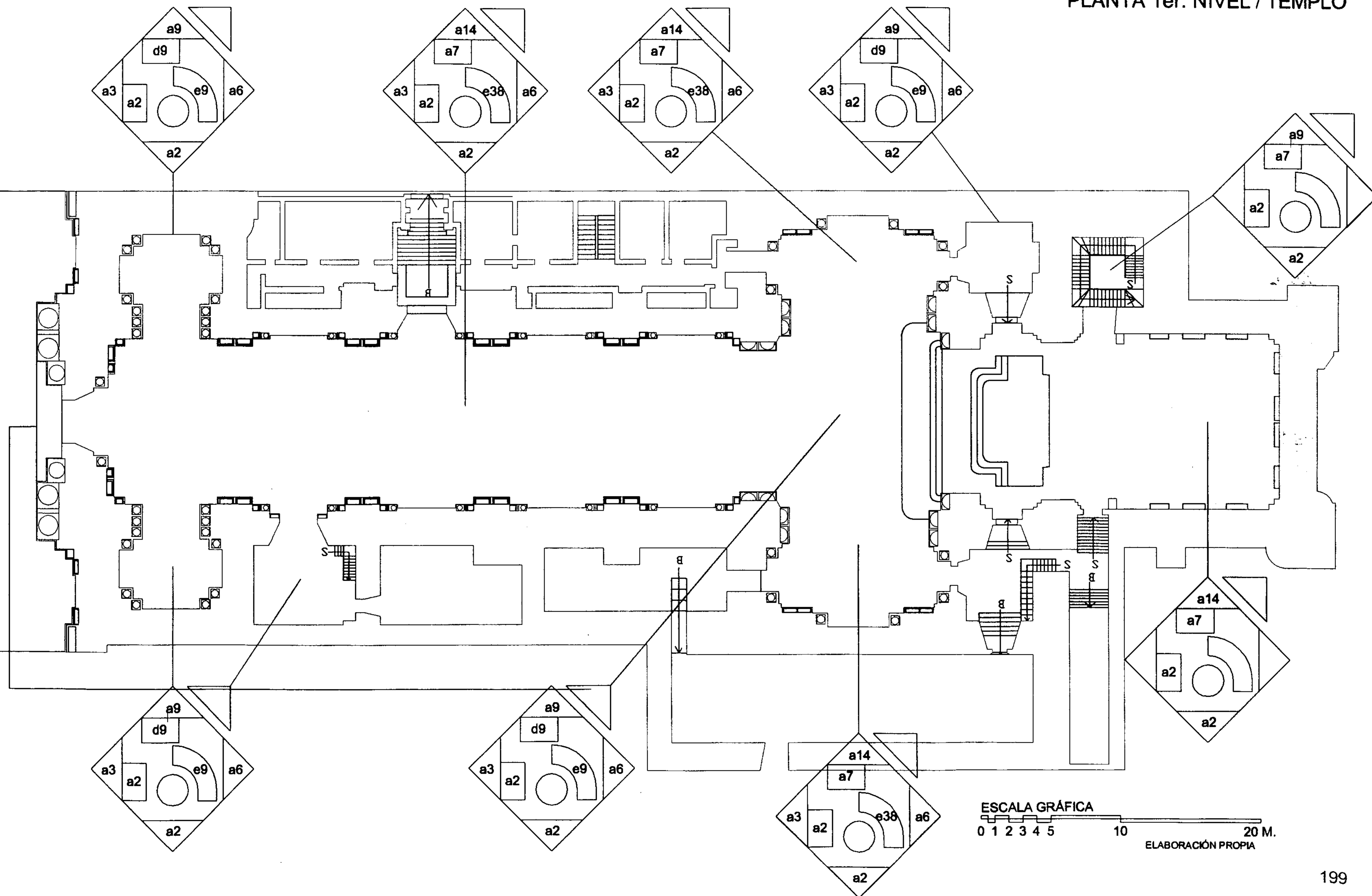


- a.- empotrados
- b.- aislados
- c.- adosados

- 1.- piedra
- 2.- piedra + ladrillo
- 3.- mampostería
- 4.- ladrillo
- 5.- tapial
- 6.- madera
- 7.- hierro
- 8.- acero
- 9.- concreto reforzado
- 10.- nervadura
- 11.- cemento
- 12.- yeso
- 13.- lambrequín
- 14.- lámina de zinc
- 15.- teja
- 16.- lámina A.C.
- 17.- pizarra
- 18.- tela
- 19.- tapiz
- 20.- azulejo
- 21.- pintura de cal
- 22.- pintura P.V.A.
- 23.- pintura de aceite
- 24.- PVC
- 25.- poliducto
- 26.- ducton
- 27.- cal
- 28.- block piedra pomez
- 29.- asfalto
- 30.- otros
- 31.- vidrio
- 32.- piso cemento c/color
- 33.- torta de cemento
- 34.- terracería
- 35.- mármol
- 36.- adobe
- 37.- hierro galvanizado
- 38.- malla metálica + mezcla

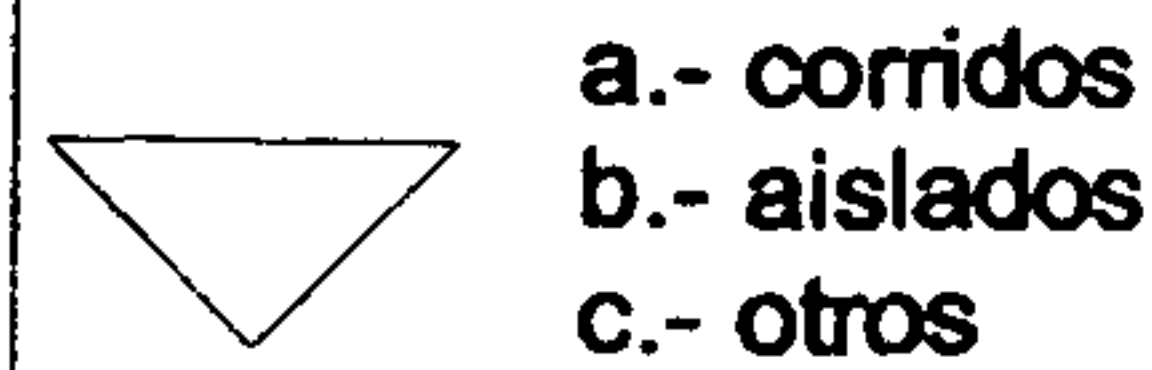


PLANO No. 97
MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS
PLANTA 1er. NIVEL / TEMPLO

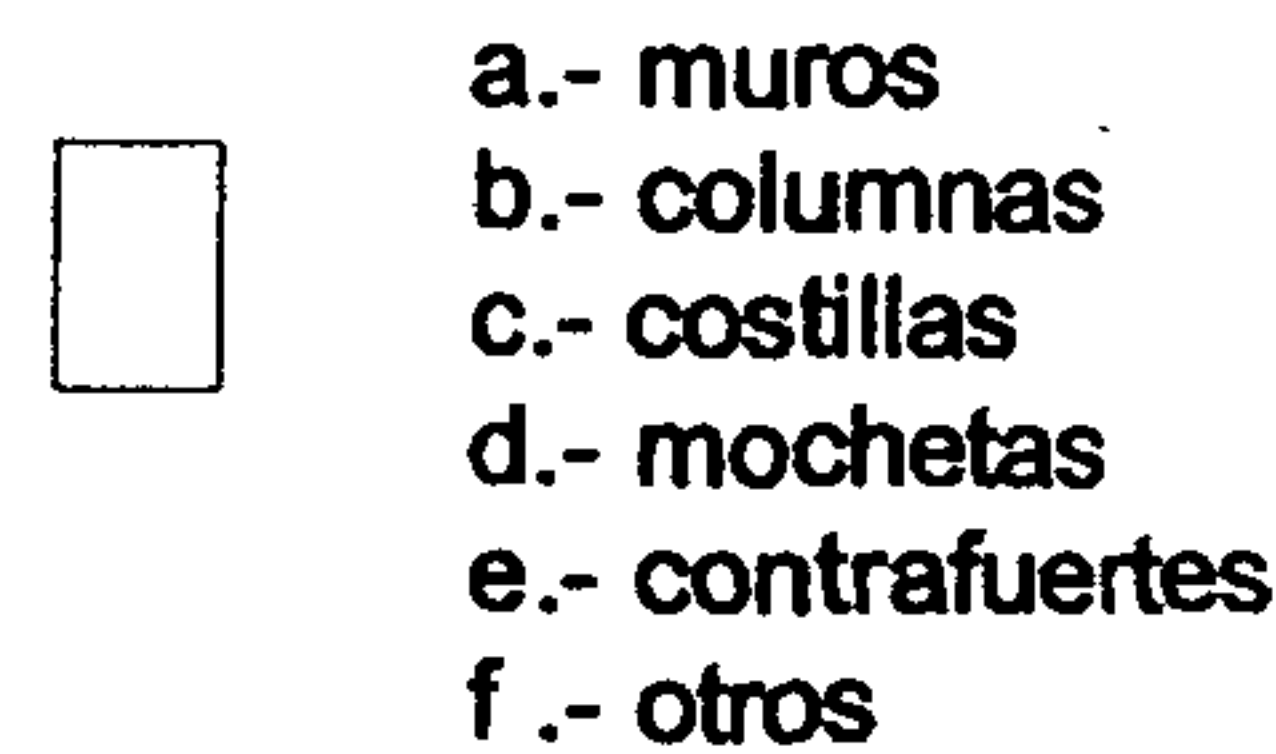


SIMBOLOGIA: MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS

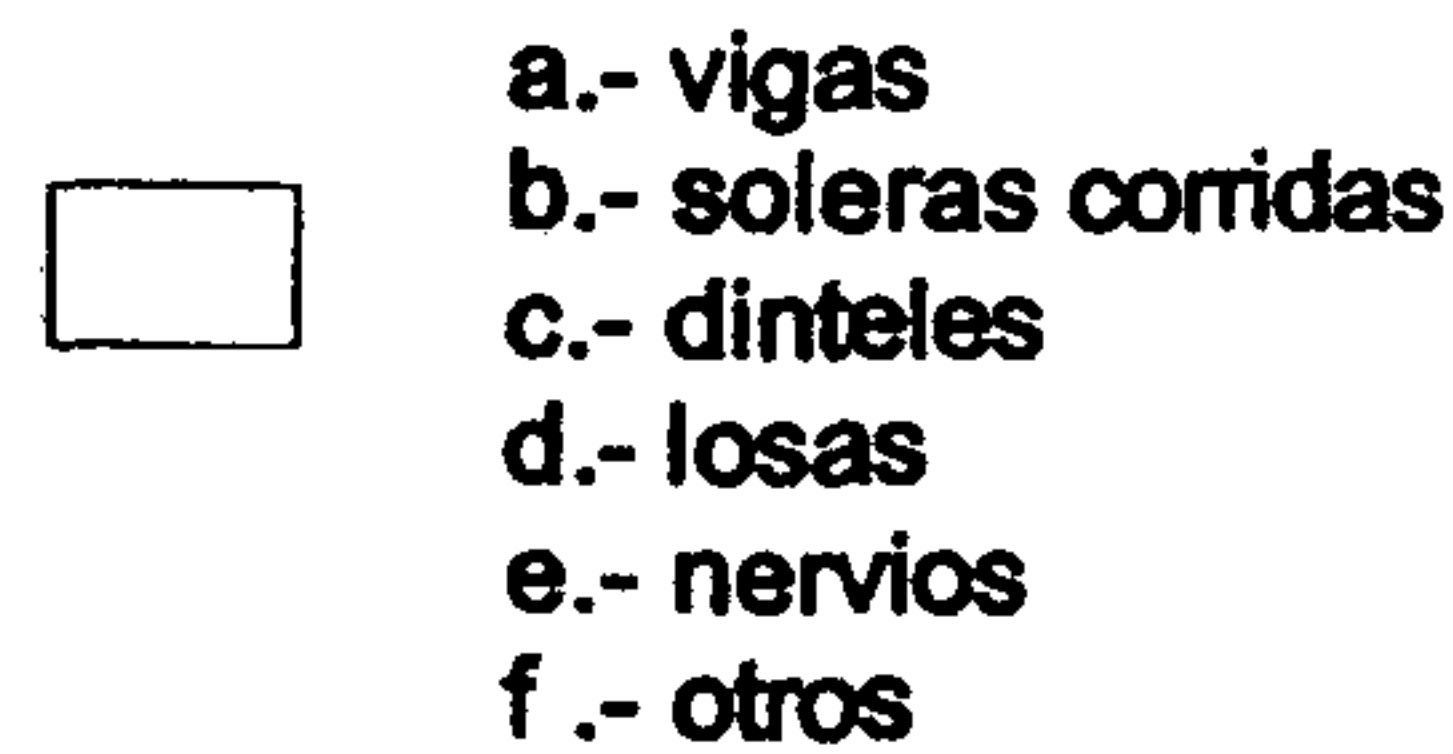
A. CIMIENTOS:



B. ELEMENTOS VERTICALES DE CARGA:



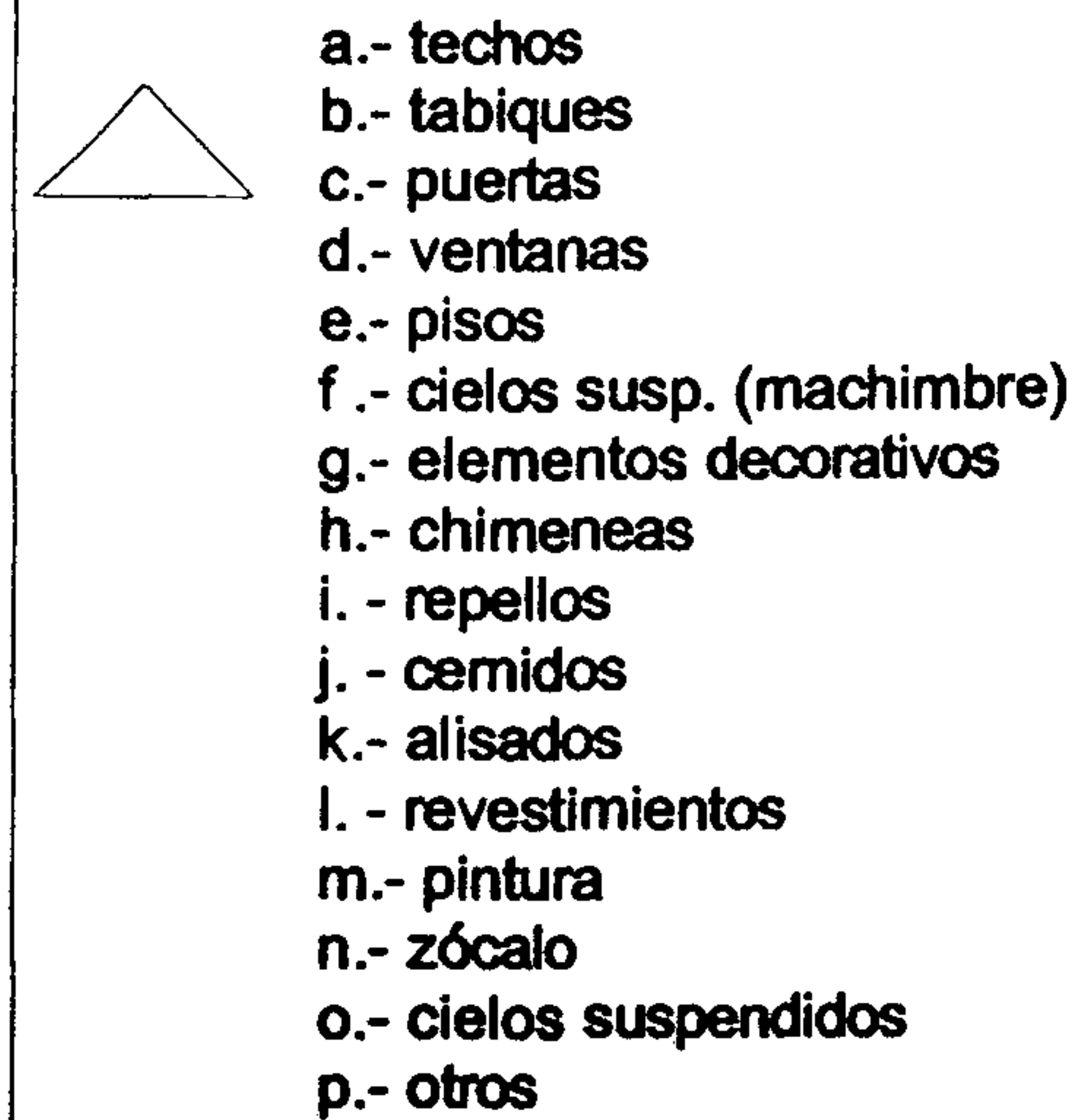
C. ELEMENTOS HORIZONTALES DE CARGA:



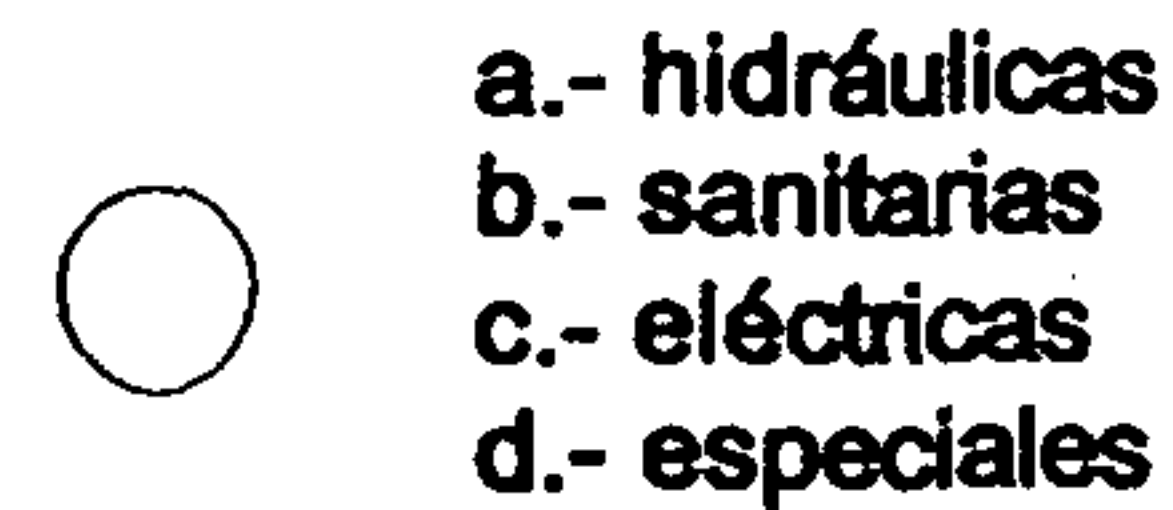
D. ELEMENTOS MIXTOS:



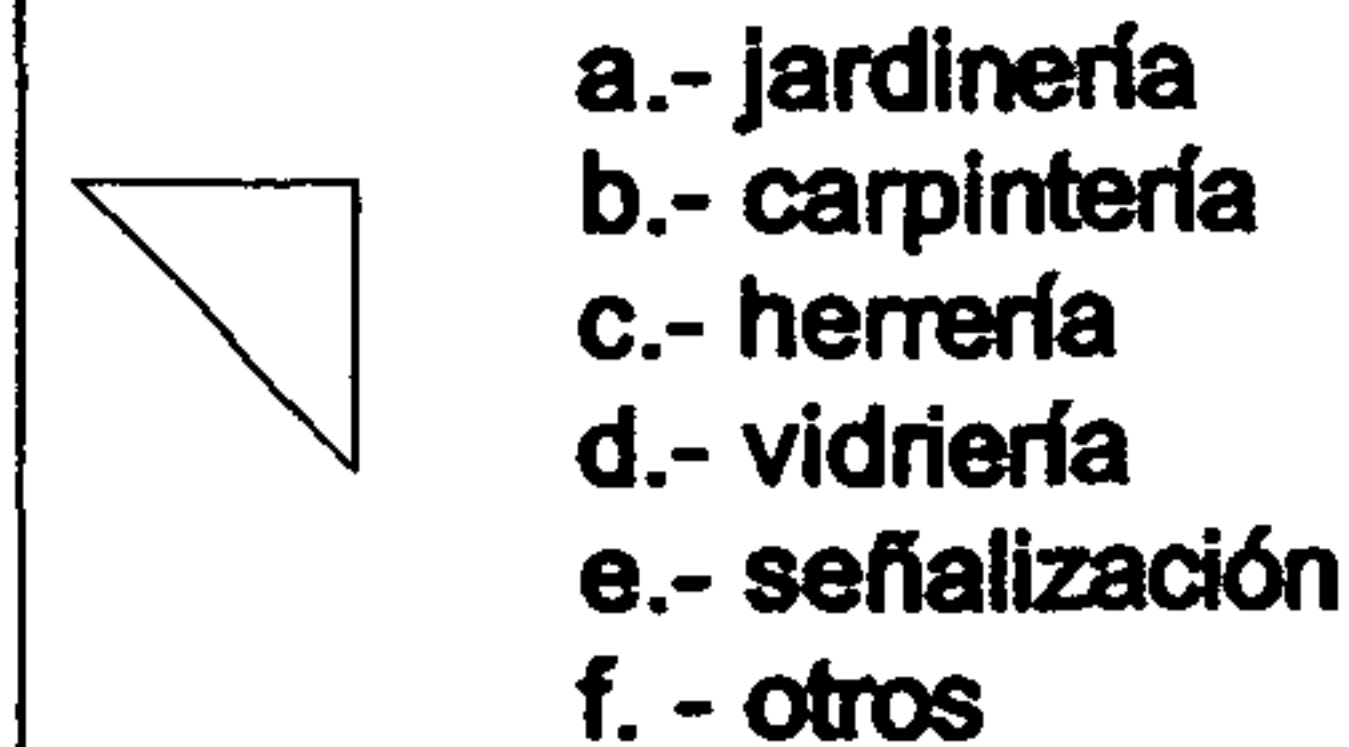
E. SUPERESTRUCTURA:



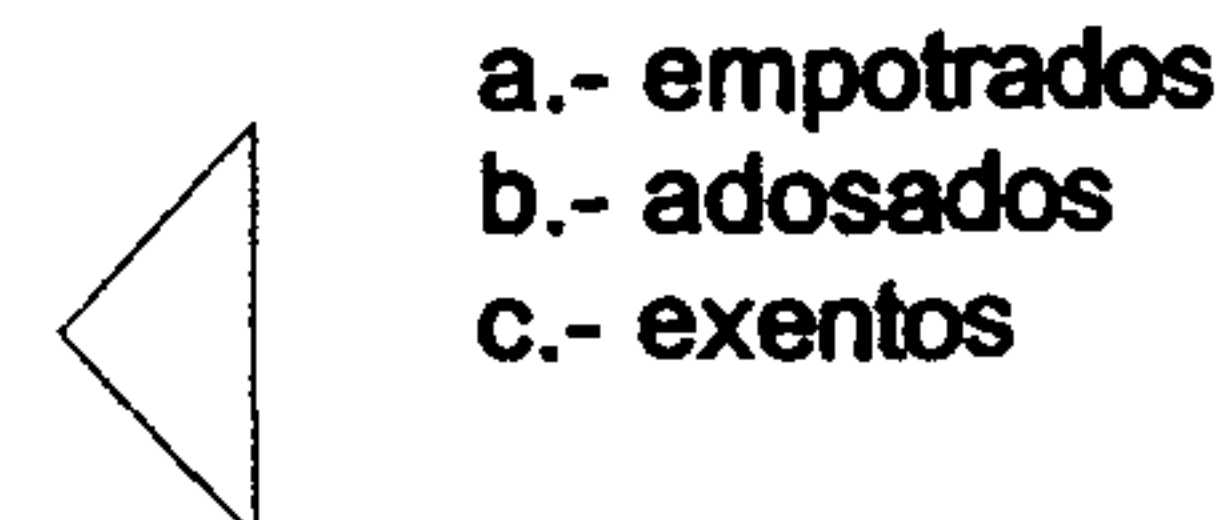
F. INSTALACIONES:



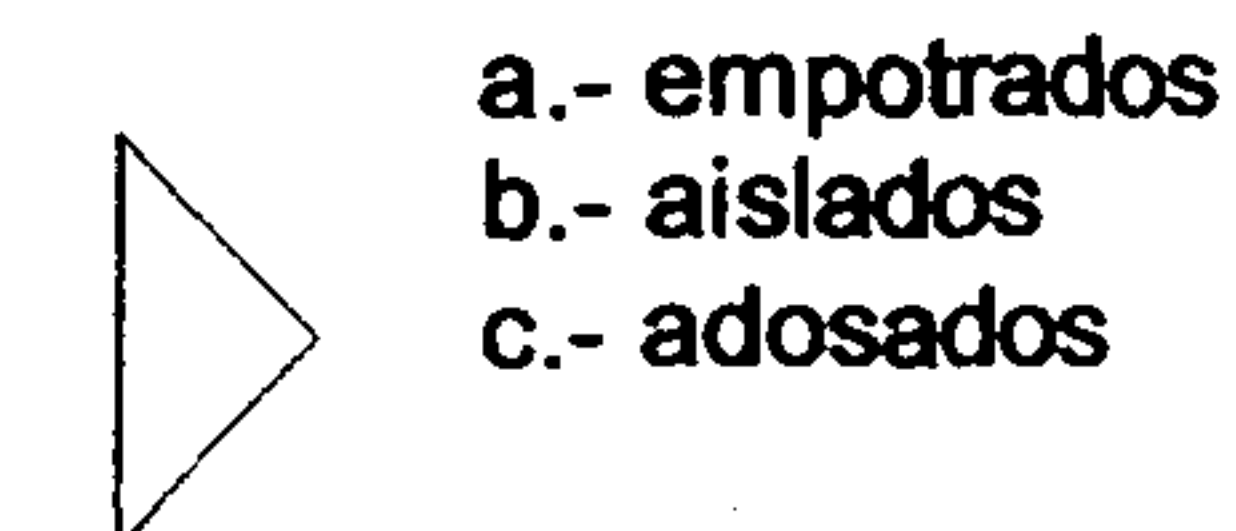
G. COMPLEMENTOS:



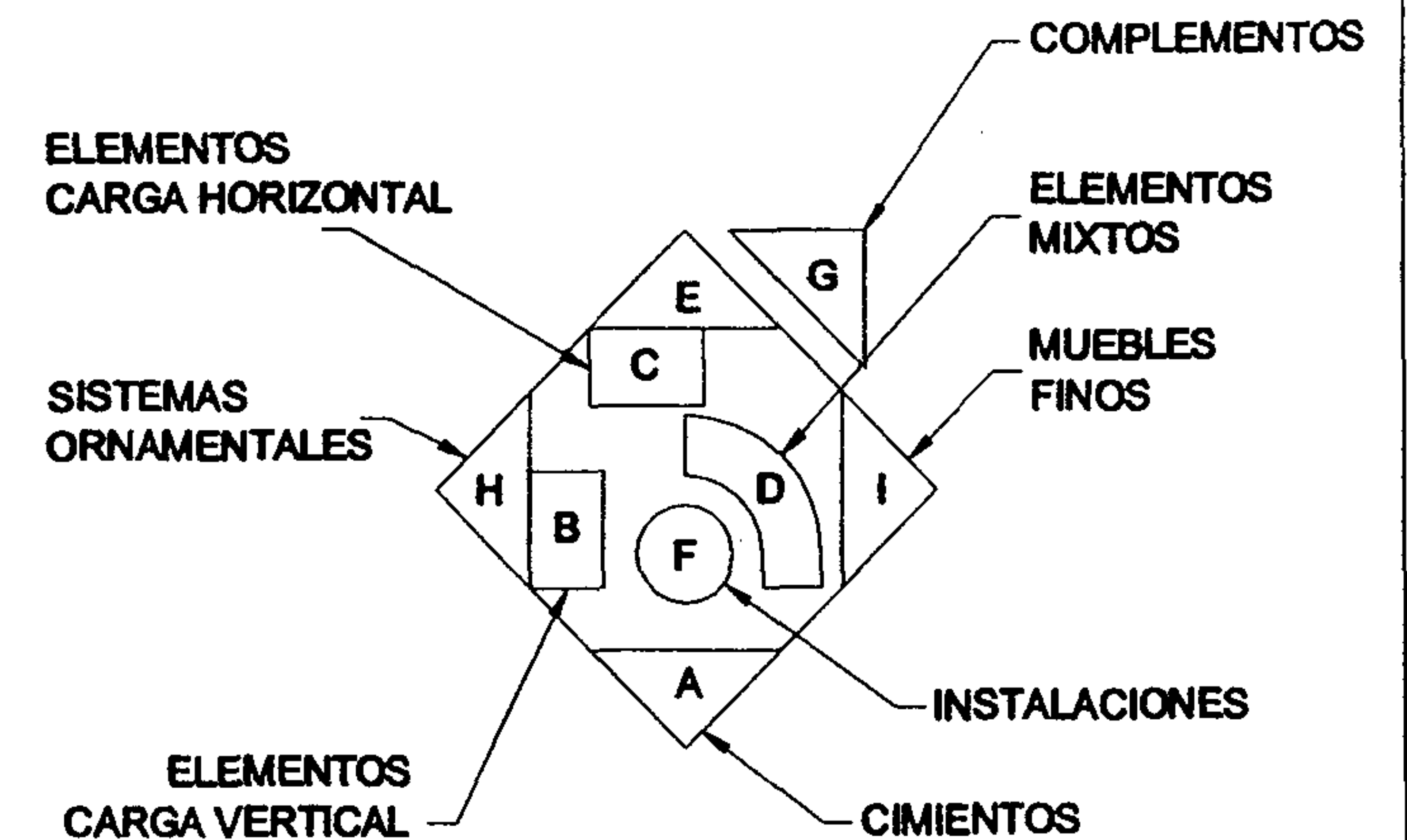
H. SISTEMAS ORNAMENTALES:



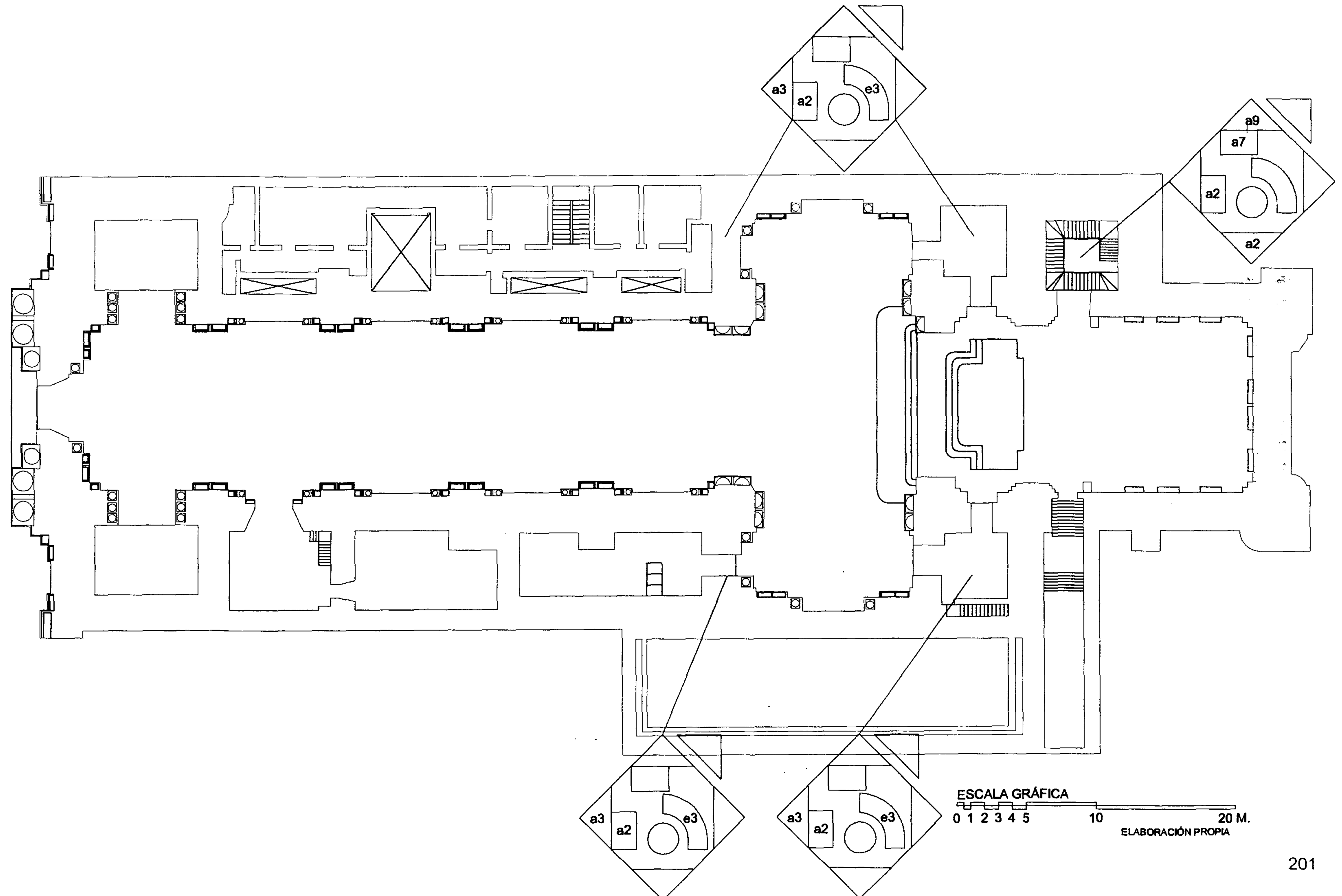
I. MUEBLES FIJOS:



- 1.- piedra
- 2.- piedra + ladrillo
- 3.- mampostería
- 4.- ladrillo
- 5.- tapial
- 6.- madera
- 7.- hierro
- 8.- acero
- 9.- concreto reforzado
- 10.- nervadura
- 11.- cemento
- 12.- yeso
- 13.- lambrequín
- 14.- lámina de zinc
- 15.- teja
- 16.- lámina A.C.
- 17.- pizarra
- 18.- tela
- 19.- tapiz
- 20.- azulejo
- 21.- pintura de cal
- 22.- pintura P.V.A.
- 23.- pintura de aceite
- 24.- PVC
- 25.- poliducto
- 26.- ducton
- 27.- cal
- 28.- block piedra pomez
- 29.- asfalto
- 30.- otros
- 31.- vidrio
- 32.- piso cemento c/color
- 33.- torta de cemento
- 34.- terracería
- 35.- mármol
- 36.- adobe
- 37.- hierro galvanizado
- 38.- malla metálica + mezcla

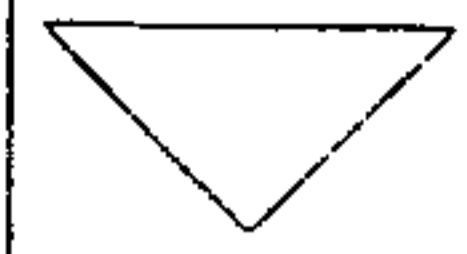


PLANO No. 98
MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS
PLANTA 2do. NIVEL / TEMPLO



SIMBOLOGIA: MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS

A. CIMIENTOS:



- a.- corridos
- b.- aislados
- c.- otros

B. ELEMENTOS VERTICALES DE CARGA:



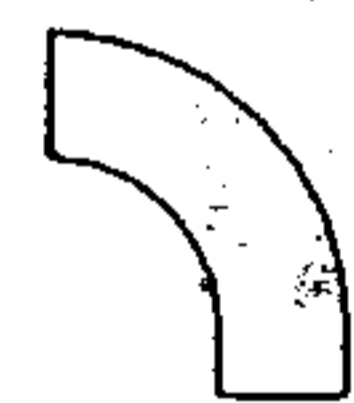
- a.- muros
- b.- columnas
- c.- costillas
- d.- mochetas
- e.- contrafuertes
- f.- otros

C. ELEMENTOS HORIZONTALES DE CARGA:



- a.- vigas
- b.- soleras corridas
- c.- dinteles
- d.- losas
- e.- nervios
- f.- otros

D. ELEMENTOS MIXTOS:



- a.- arcos
- b.- tijeras
- c.- breizas
- d.- armaduras
- e.- bóvedas
- f.- arbotantes
- g.- entrepisos
- h.- otros

E. SUPERESTRUCTURA:



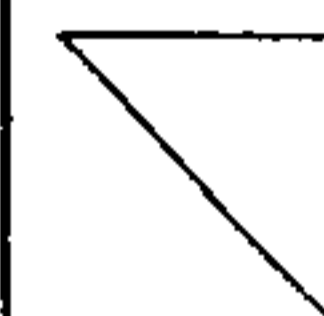
- a.- techos
- b.- tabiques
- c.- puertas
- d.- ventanas
- e.- pisos
- f.- cielos susp. (machimbre)
- g.- elementos decorativos
- h.- chimeneas
- i.- repellos
- j.- cernidos
- k.- alisados
- l.- revestimientos
- m.- pintura
- n.- zócalo
- o.- cielos suspendidos
- p.- otros

F. INSTALACIONES:



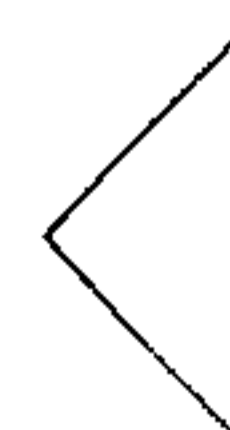
- a.- hidráulicas
- b.- sanitarias
- c.- eléctricas
- d.- especiales

G. COMPLEMENTOS:



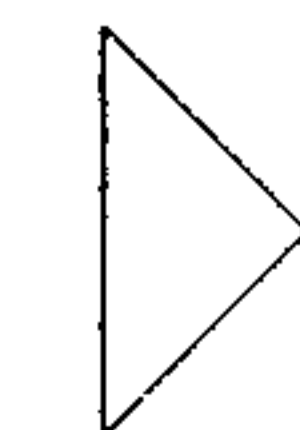
- a.- jardinería
- b.- carpintería
- c.- herrería
- d.- vidriería
- e.- señalización
- f.- otros

H. SISTEMAS ORNAMENTALES:



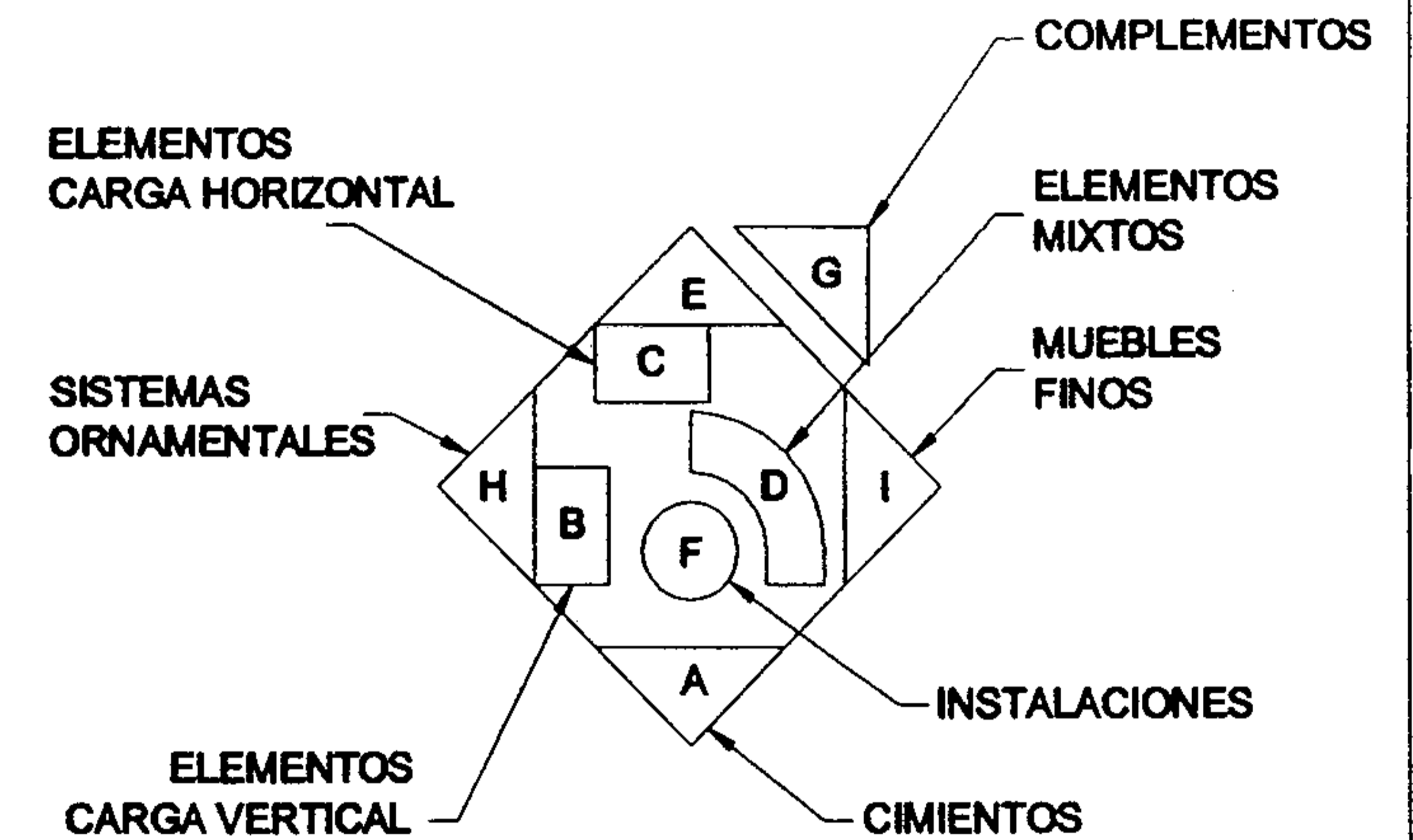
- a.- empotrados
- b.- adosados
- c.- exentos

I. MUEBLES FIJOS:



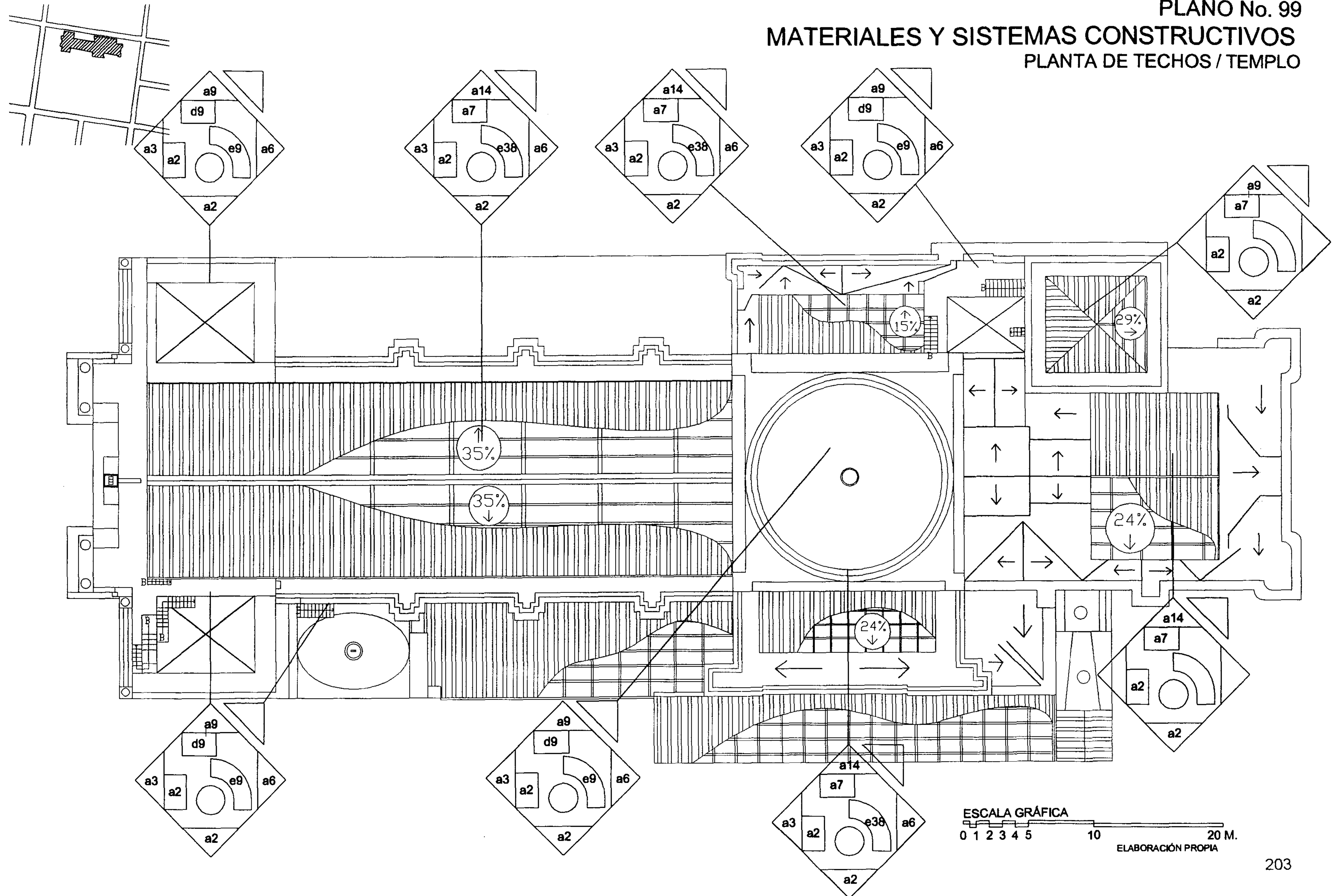
- a.- empotrados
- b.- aislados
- c.- adosados

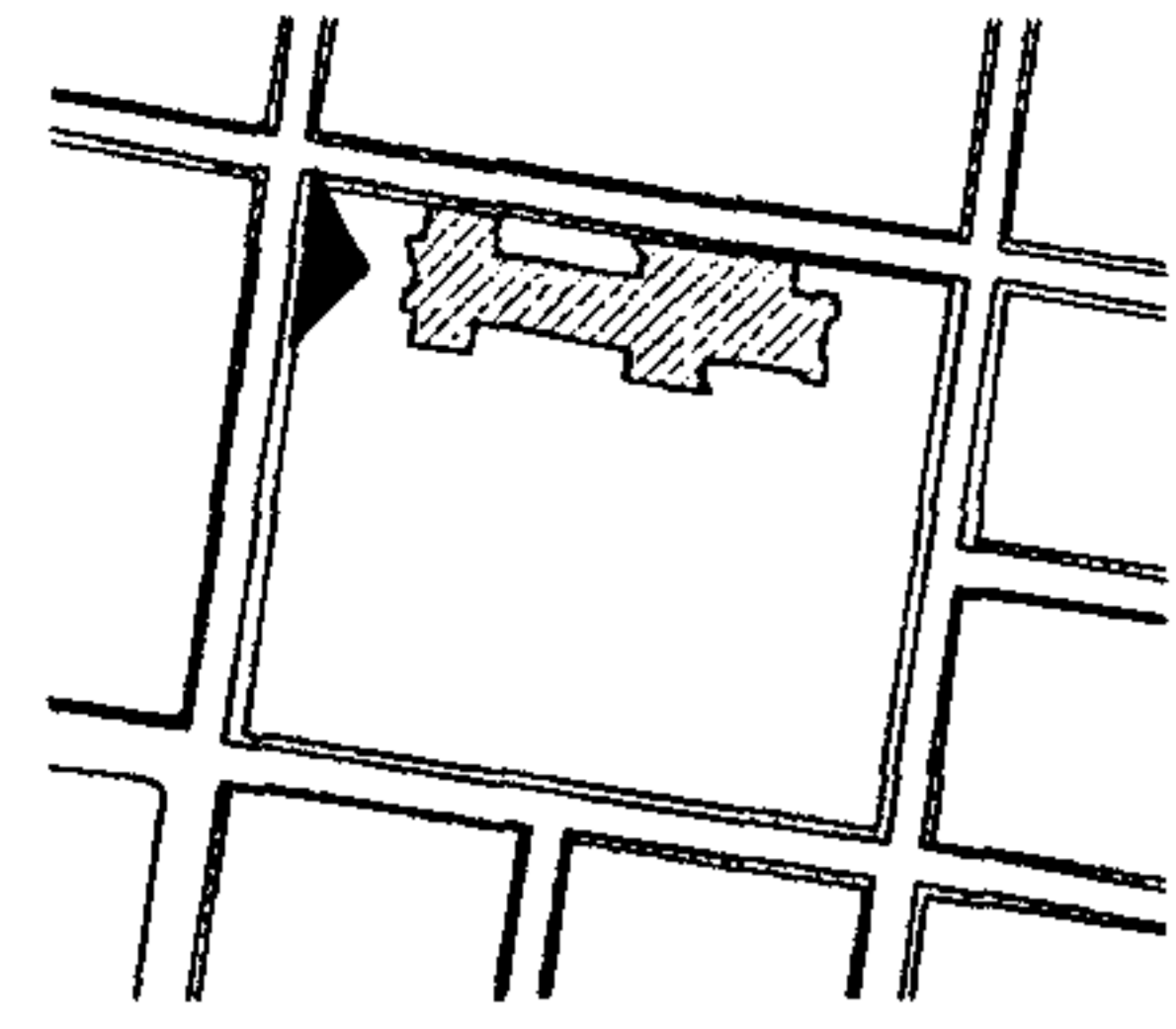
- 1.- piedra
- 2.- piedra + ladrillo
- 3.- mampostería
- 4.- ladrillo
- 5.- tapial
- 6.- madera
- 7.- hierro
- 8.- acero
- 9.- concreto reforzado
- 10.- nervadura
- 11.- cemento
- 12.- yeso
- 13.- lambrequín
- 14.- lámina de zinc
- 15.- teja
- 16.- lámina A.C.
- 17.- pizarra
- 18.- tela
- 19.- tapiz
- 20.- azulejo
- 21.- pintura de cal
- 22.- pintura P.V.A.
- 23.- pintura de aceite
- 24.- PVC
- 25.- poliducto
- 26.- ducton
- 27.- cal
- 28.- block piedra pomez
- 29.- asfalto
- 30.- otros
- 31.- vidrio
- 32.- piso cemento c/color
- 33.- torta de cemento
- 34.- terracería
- 35.- mármol
- 36.- adobe
- 37.- hierro galvanizado
- 38.- malla metálica + mezcla



MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS

PLANTA DE TECHOS / TEMPLO

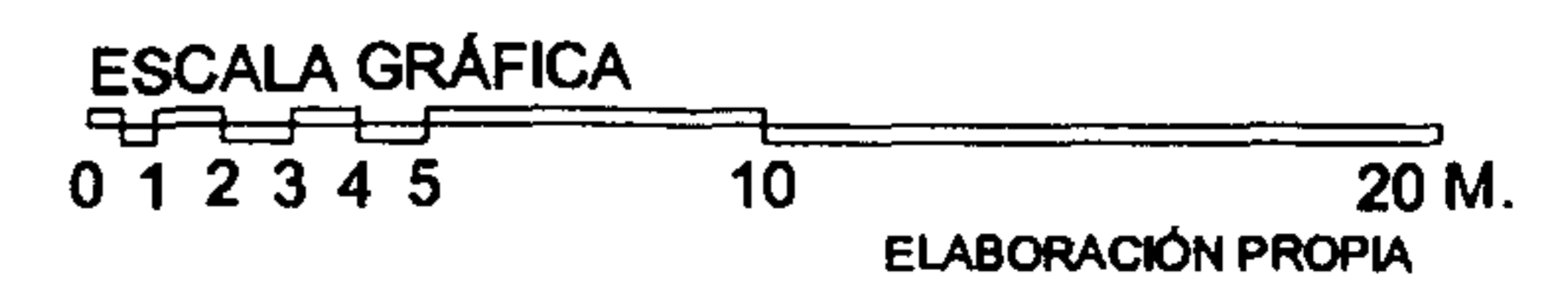
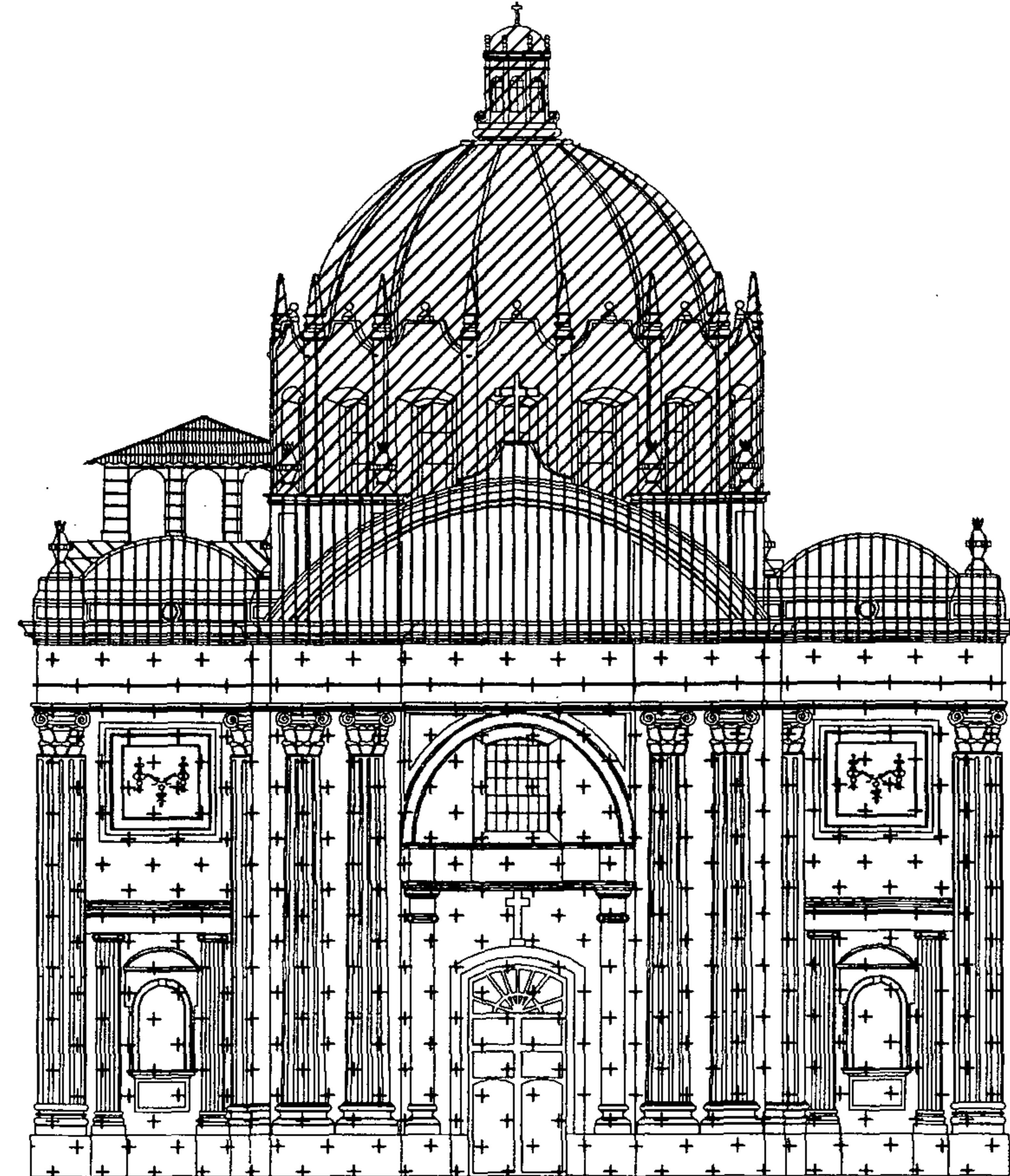


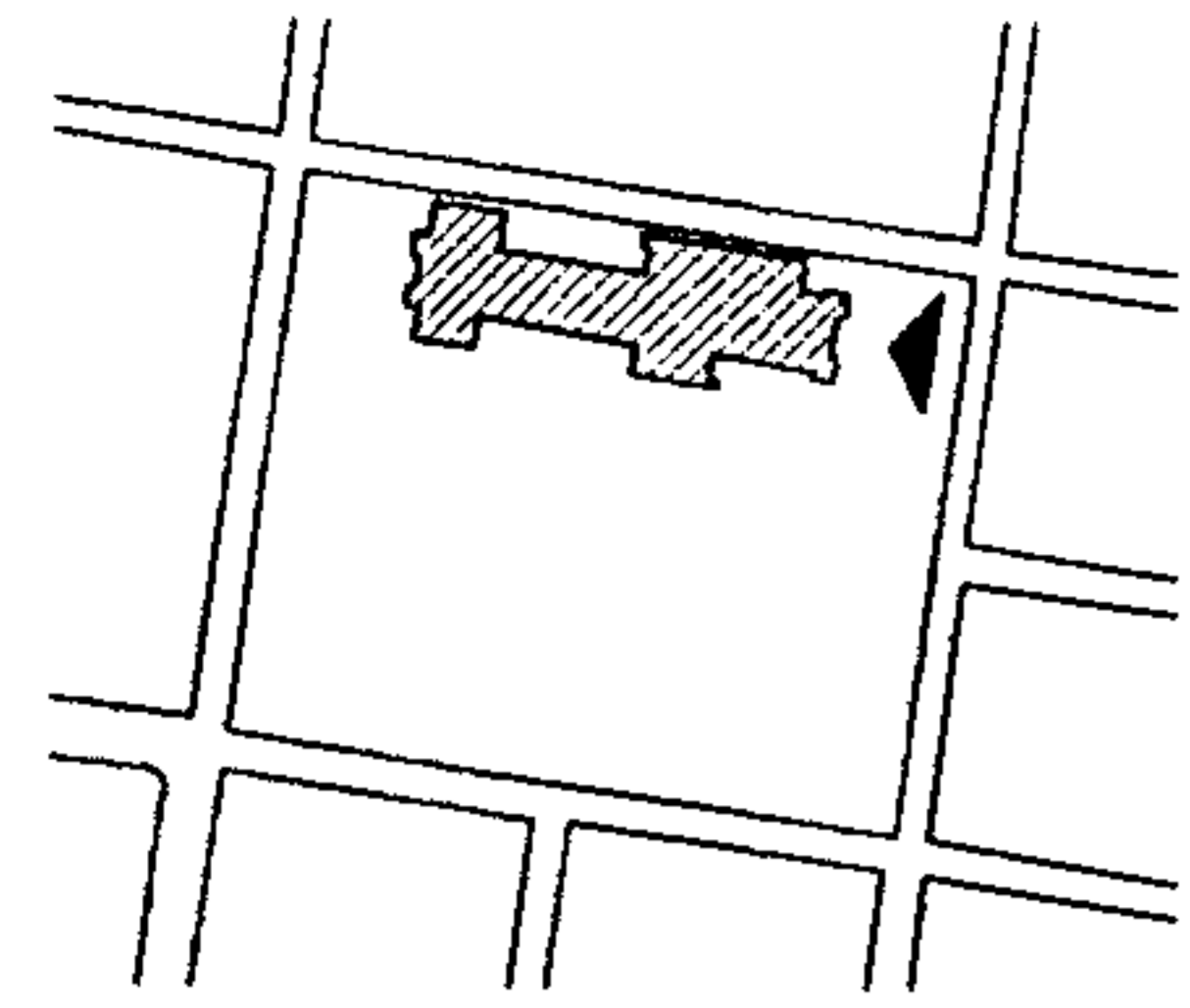


PLANO No. 100
MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS
 ELEVACION ESTE / TEMPLO

Simbología

- CUPULA**
 CONCRETO ARMADO Y ALISADO DE CAL
 CIMBORRIOS DE CUPULA Y LINTERNA
 MAMPOSTERIA DE LADRILLO Y CONCRETO ARMADO +
 REPELLO Y ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO
- CAMPANARIO**
 PILARES DE CONCRETO ARMADO + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO
 TECHO DE LAMINA DE ZINC + PINTURA DE ACEITE COLOR ROJO
 ESTRUCTURA DE METAL
- MAMPOSTERIA DE LADRILLO + MORTERO DE CAL Y CEMENTO +
 ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO Y REPELLO + ALISADO
 DE CAL + PINTURA P.V.A. SOLO EN CARA EXTERNA
- CIENTOS CORRIDOS Y MUROS DE CAL Y CANTO, CON ESTRUCTURAS
 DE LADRILLOS COCIDOS + CERNIDO Y ALISADO DE CAL + PINTURA
 P.V.A. COLOR BLANCO EN EL INTERIOR Y GRIS EN EL EXTERIOR
- CIENTOS CORRIDOS DE CAL Y CANTO
 MUROS DE CAL Y CANTO
 PILASTRAS DE LADRILLO
 TECHOS DE ESTRUCTURA METALICA + LAMINA
 VENTANAS DE ESTRUCTURA DE METAL+ VIDRIO
 PUERTAS DE MADERA CON ENCHAPADOS DE BRONCE
 SISTEMAS ORNAMENTALES EMPOTRADOS
 PINTURA P.V.A.

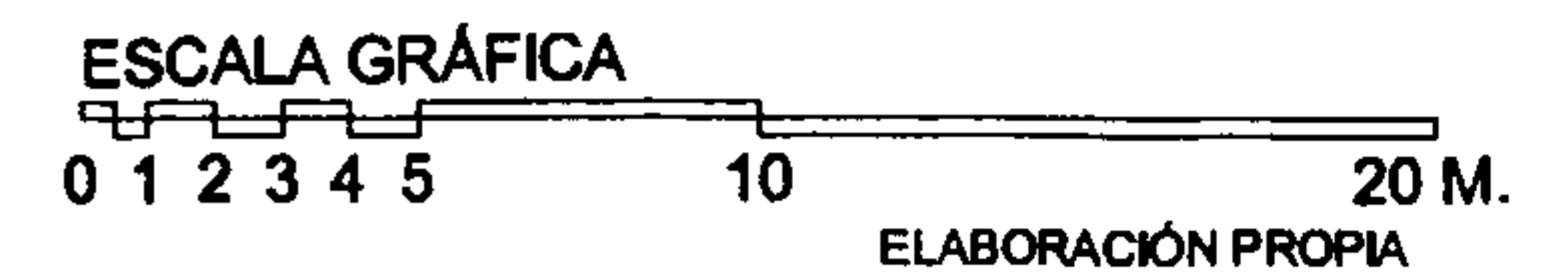
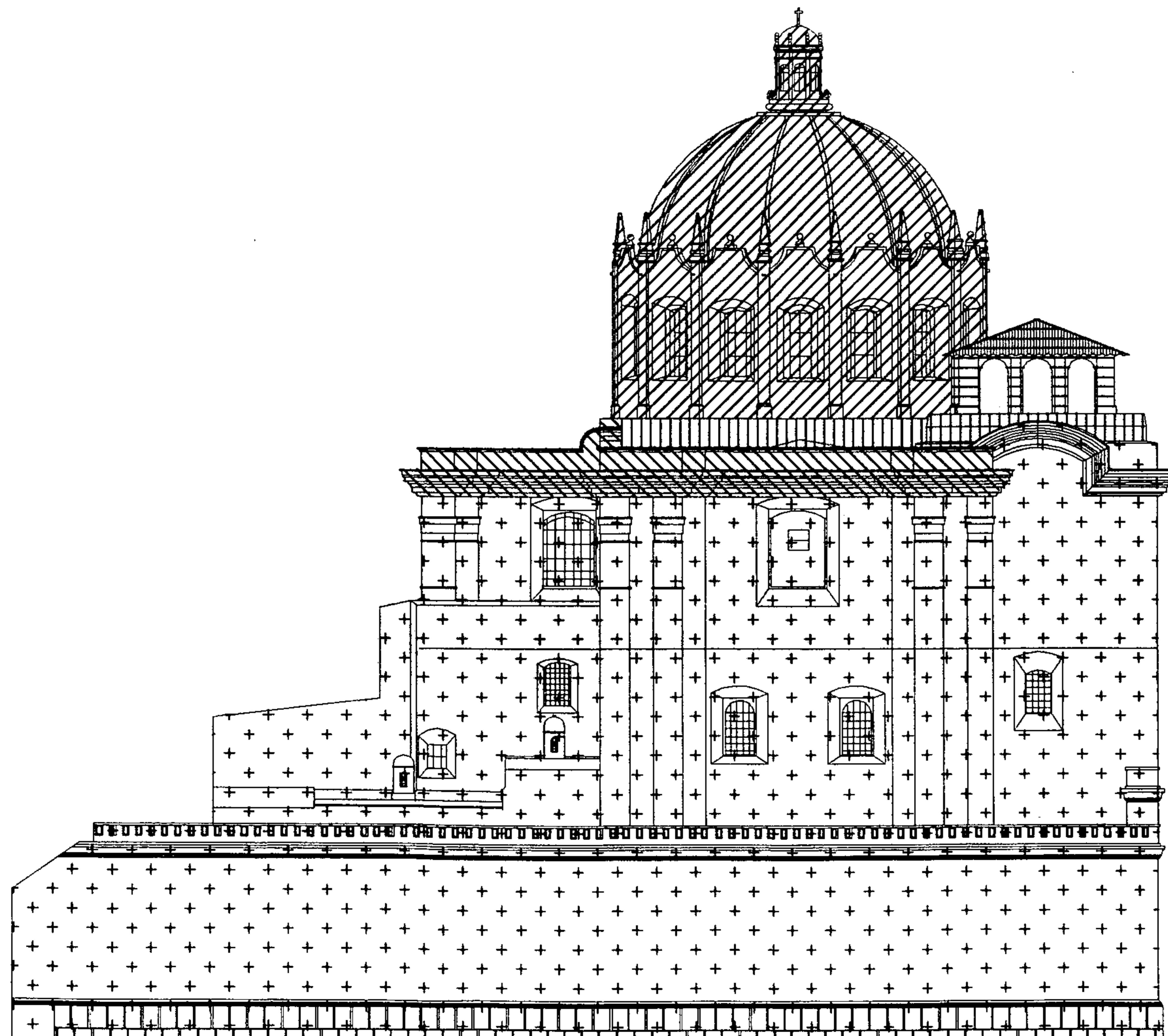


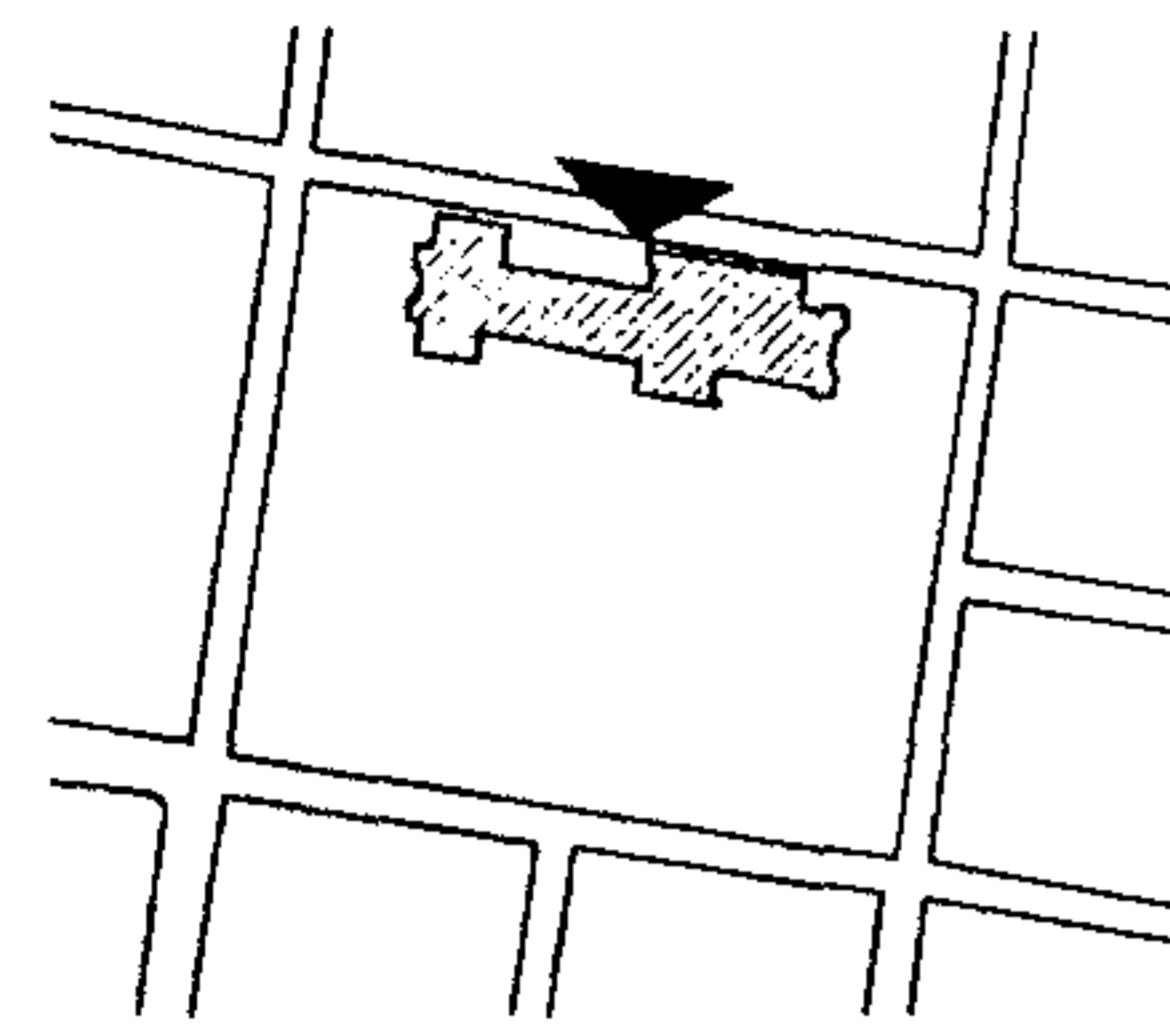


PLANO No. 101
MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS
 ELEVACION OESTE / TEMPLO

Simbología

- CUPULA
 CONCRETO ARMADO Y ALISADO DE CAL
 CIMBORRIOS DE CUPULA Y LINTERNA
 MAMPOSTERIA DE LADRILLO Y CONCRETO ARMADO +
 REPELLO Y ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO
- CAMPANARIO
 PILARES DE CONCRETO ARMADO + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO
 TECHO DE LAMINA DE ZINC + PINTURA DE ACEITE COLOR ROJO
 ESTRUCTURA DE METAL
- MAMPOSTERIA DE LADRILLO + MORTERO DE CAL Y CEMENTO +
 ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO Y REPELLO + ALISADO
 DE CAL + PINTURA P.V.A. SOLO EN CARA EXTERNA
- CIMENTOS CORRIDOS Y MUROS DE CAL Y CANTO, CON ESTRUCTURAS
 DE LADRILLOS COCIDOS + CERNIDO Y ALISADO DE CAL + PINTURA
 P.V.A. COLOR BLANCO EN EL INTERIOR Y GRIS EN EL EXTERIOR
- ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO





Simbología

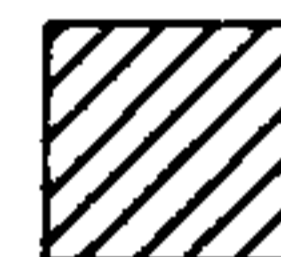
TECHO DE LAMINA DE ZINC + ESTRUCTURA DE METAL CONFORMADA POR VIGAS Y COSTANERAS SECCION "I"
BOVEDA DE CAÑON CONFORMADA POR MALLA METALICA + MORTERO DE CAL + REPELLO EN CARA Y CERNIDO ALISADO EN CARA INTERNA + PINTURA P.V.A.



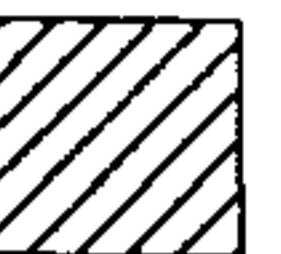
CIENTOS CORRIDOS + ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO MUROS MIXTOS DE LADRILLO Y CONCRETO ARMADO + REPELLO Y ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. LOSA DE CONCRETO ARMADO EN ENTREPISO Y TECHO



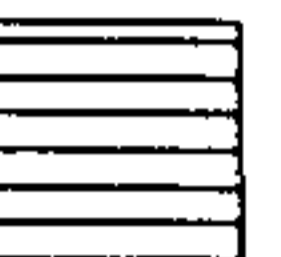
ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO



CUPULA
CONCRETO ARMADO Y ALISADO DE CAL
CIMBORRIOS DE CUPULA Y LINTERNA
MAMPOSTERIA DE LADRILLO Y CONCRETO ARMADO + REPELLO Y ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO



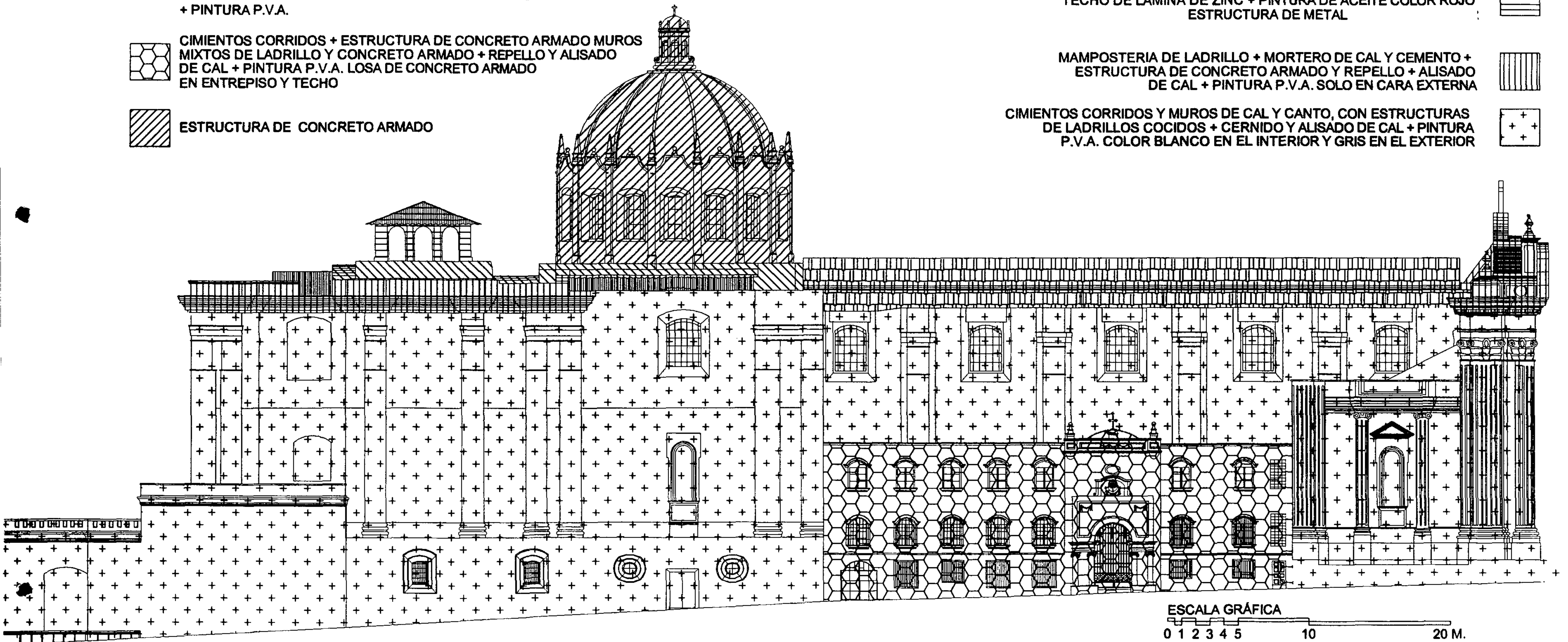
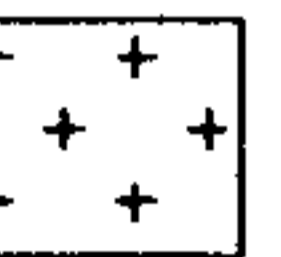
CAMPANARIO
PILARES DE CONCRETO ARMADO + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO
TECHO DE LAMINA DE ZINC + PINTURA DE ACEITE COLOR ROJO
ESTRUCTURA DE METAL



MAMPOSTERIA DE LADRILLO + MORTERO DE CAL Y CEMENTO + ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO Y REPELLO + ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. SOLO EN CARA EXTERNA

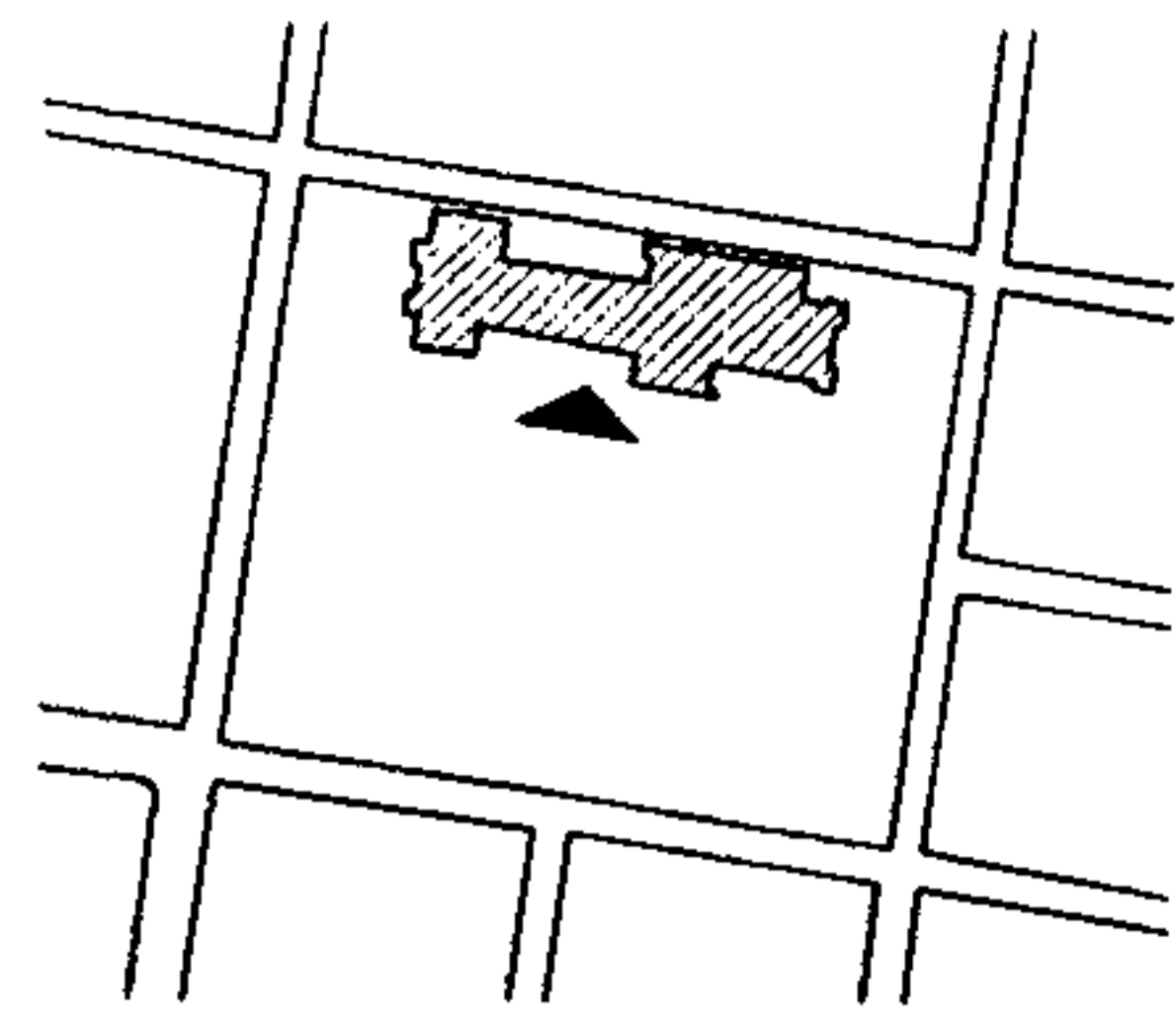


CIENTOS CORRIDOS Y MUROS DE CAL Y CANTO, CON ESTRUCTURAS DE LADRILLOS COCIDOS + CERNIDO Y ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO EN EL INTERIOR Y GRIS EN EL EXTERIOR




ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS
ELEVACION SUR / TEMPLO




Simbología

 **TECHO DE LAMINA DE ZINC + ESTRUCTURA DE METAL CONFORMADA POR VIGAS Y COSTANERAS SECCION "I"**
BOVEDA DE CAÑON CONFORMADA POR MALLA METALICA + MORTERO DE CAL + REPELLO EN CARA Y CERNIDO ALISADO EN CARA INTERNA + PINTURA P.V.A.

 **CIMENTOS CORRIDOS + ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO MUROS MIXTOS DE LADRILLO Y CONCRETO ARMADO + REPELLO Y ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. LOSA DE CONCRETO ARMADO EN ENTREPISO Y TECHO**

 **TECHO DE LAMINA DE ZINC + ESTRUCTURA DE CONFORMADO POR JOIST Y COSTANERAS**

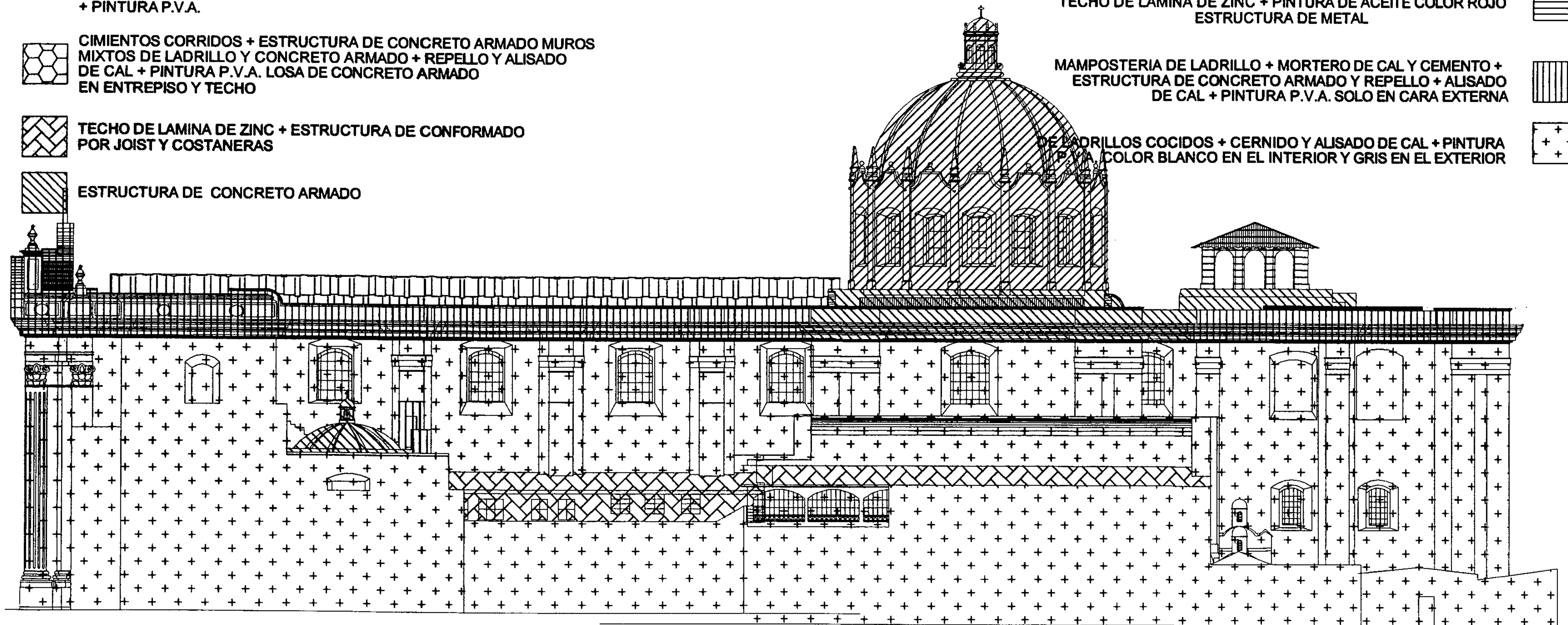
 **ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO**

CUPULA
CONCRETO ARMADO Y ALISADO DE CAL
CIMBORRIOS DE CUPULA Y LINTERNA
MAMPOSTERIA DE LADRILLO Y CONCRETO ARMADO + REPELLO Y ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO 

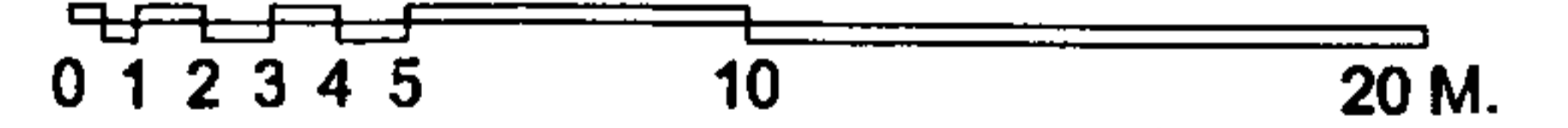
CAMPANARIO
PILARES DE CONCRETO ARMADO + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO
TECHO DE LAMINA DE ZINC + PINTURA DE ACEITE COLOR ROJO
ESTRUCTURA DE METAL 

MAMPOSTERIA DE LADRILLO + MORTERO DE CAL Y CEMENTO + ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO Y REPELLO + ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. SOLO EN CARA EXTERNA 

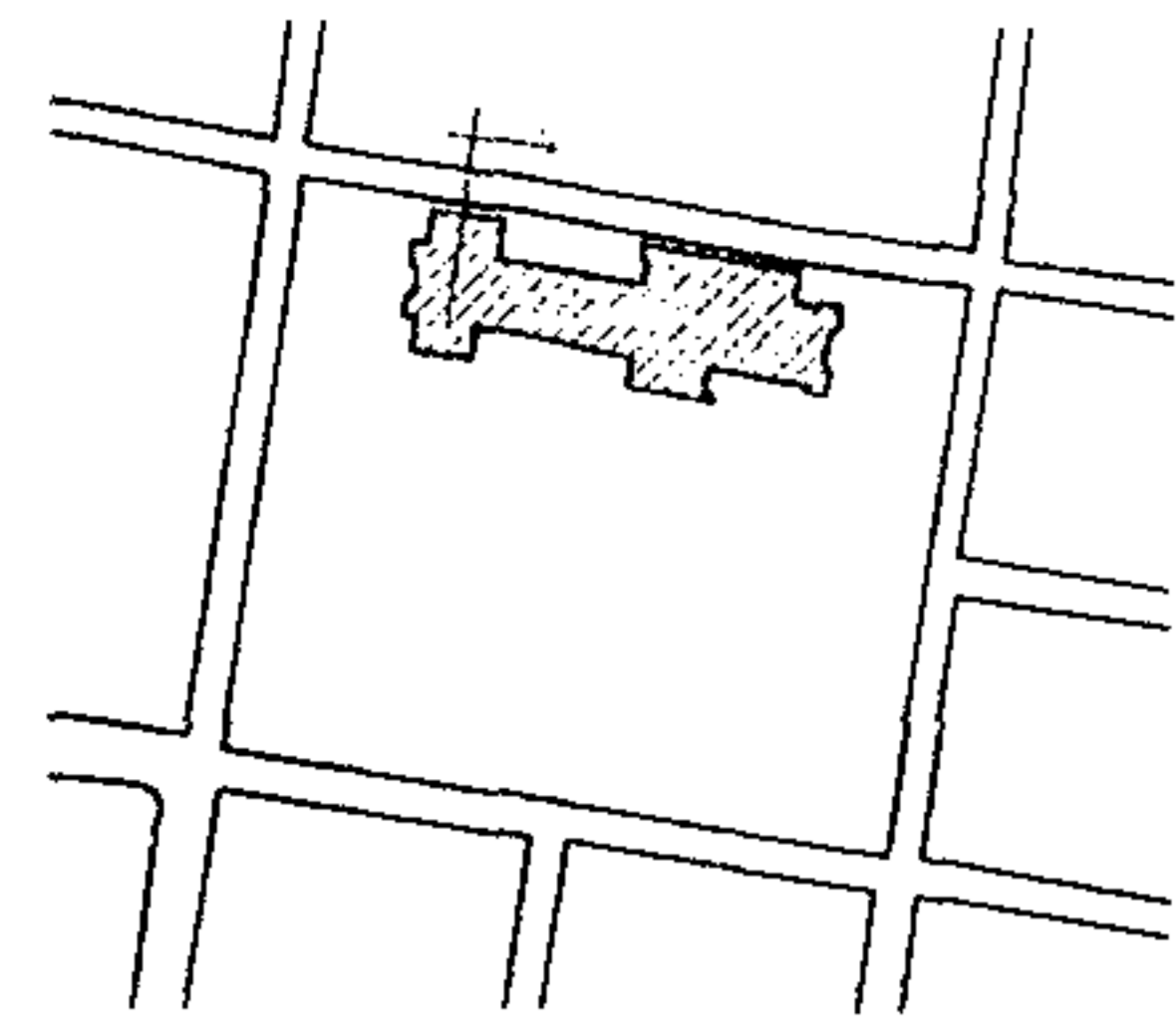
DE LADRILLOS COCIDOS + CERNIDO Y ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO EN EL INTERIOR Y GRIS EN EL EXTERIOR 



ESCALA GRÁFICA



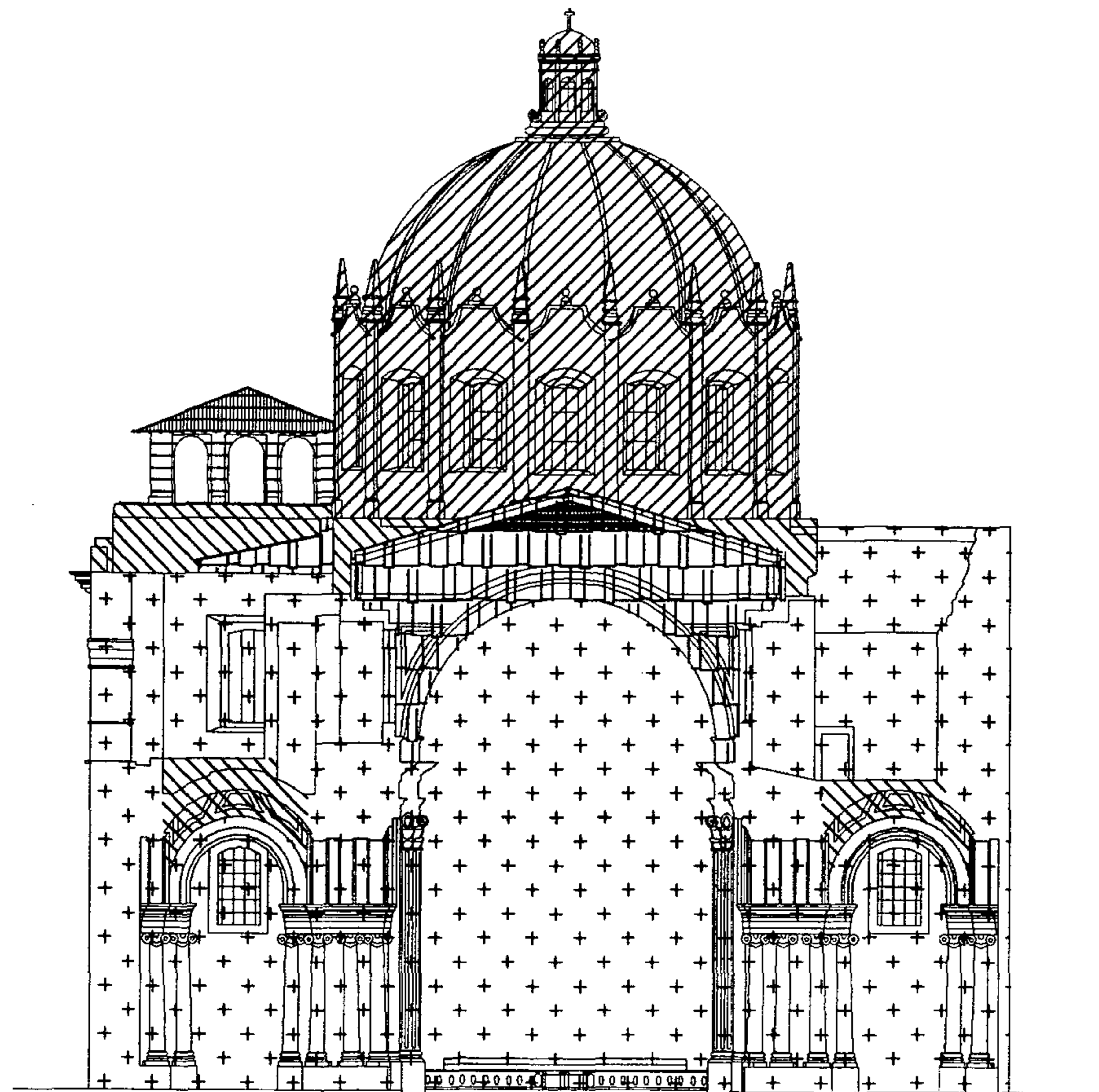
ELABORACIÓN PROPIA



PLANO No. 104
MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS
 SECCION A-A / TEMPLO

Simbología

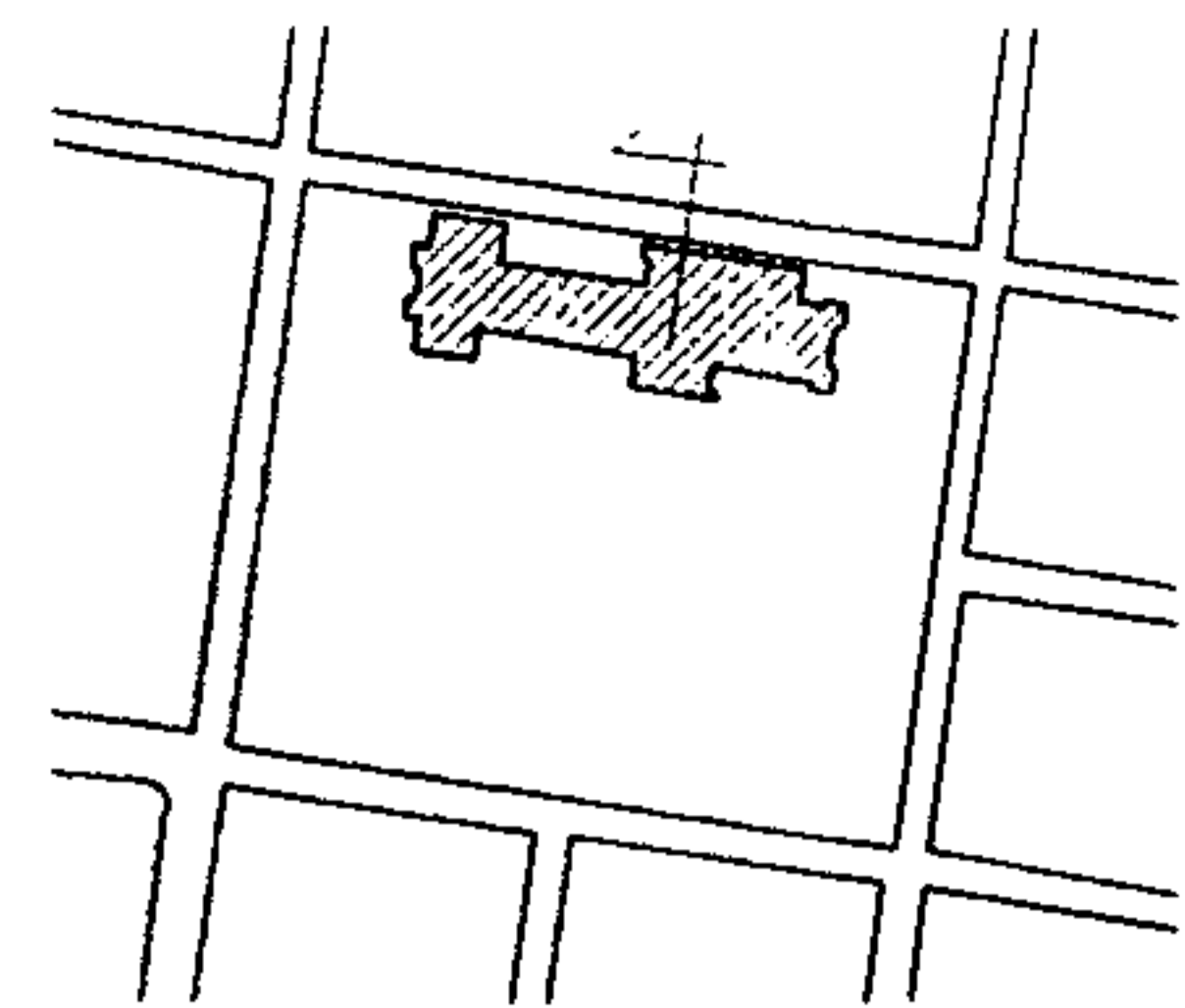
- CUPULA
- CONCRETO ARMADO Y ALISADO DE CAL
- CIMBORRIOS DE CUPULA Y LINTERNA
- MAMPOSTERIA DE LADRILLO Y CONCRETO ARMADO +
- REPELLO Y ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO
- CAMPANARIO
- PILARES DE CONCRETO ARMADO + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO
- TECHO DE LAMINA DE ZINC + PINTURA DE ACEITE COLOR ROJO
- ESTRUCTURA DE METAL
- MAMPOSTERIA DE LADRILLO + MORTERO DE CAL Y CEMENTO +
- ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO Y REPELLO + ALISADO
- DE CAL + PINTURA P.V.A. SOLO EN CARA EXTERNA
- DE LADRILLOS COCIDOS + CERNIDO Y ALISADO DE CAL + PINTURA
- P.V.A. COLOR BLANCO EN EL INTERIOR Y GRIS EN EL EXTERIOR
- ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO
- TECHO DE LAMINA DE ZINC + ESTRUCTURA DE METAL CONFORMADA
- POR VIGAS Y COSTANERAS SECCION "I"
- BOVEDA DE CAÑON CONFORMADA POR MALLA METALICA + MORTERO
- DE CAL + REPELLO EN CARA Y CERNIDO ALISADO EN CARA INTERNA
- + PINTURA P.V.A.
- CIMENTOS CORRIDOS + ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO MUROS
- MIXTOS DE LADRILLO Y CONCRETO ARMADO + REPELLO Y ALISADO
- DE CAL + PINTURA P.V.A. LOSA DE CONCRETO ARMADO
- EN ENTREPISO Y TECHO



ESCALA GRÁFICA

0 1 2 3 4 5 10 20 M.

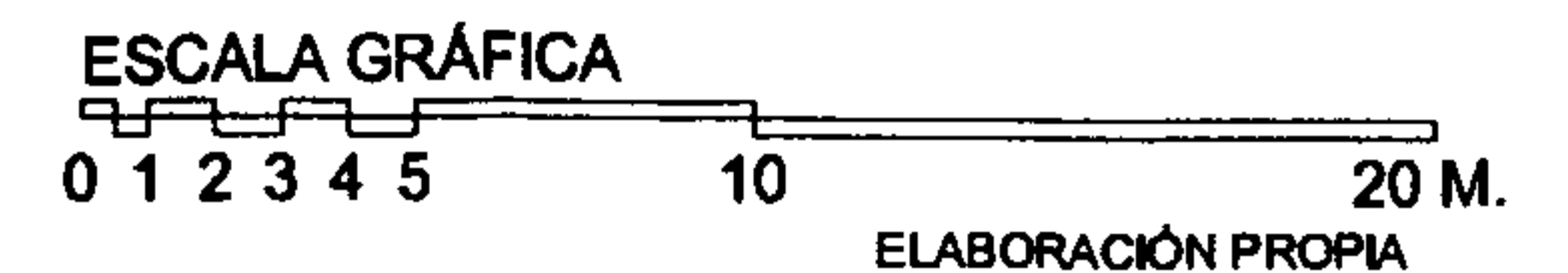
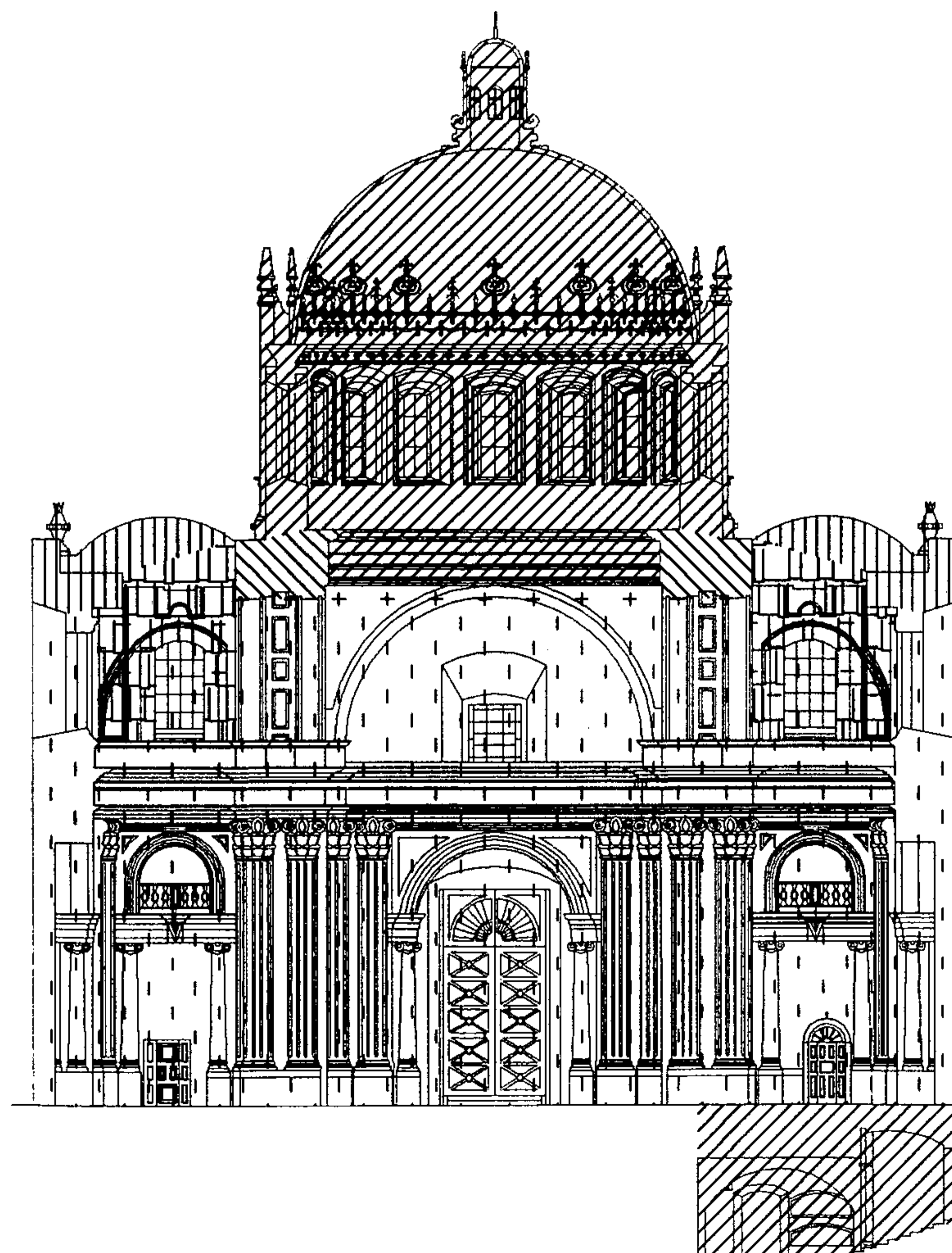
ELABORACIÓN PROPIA

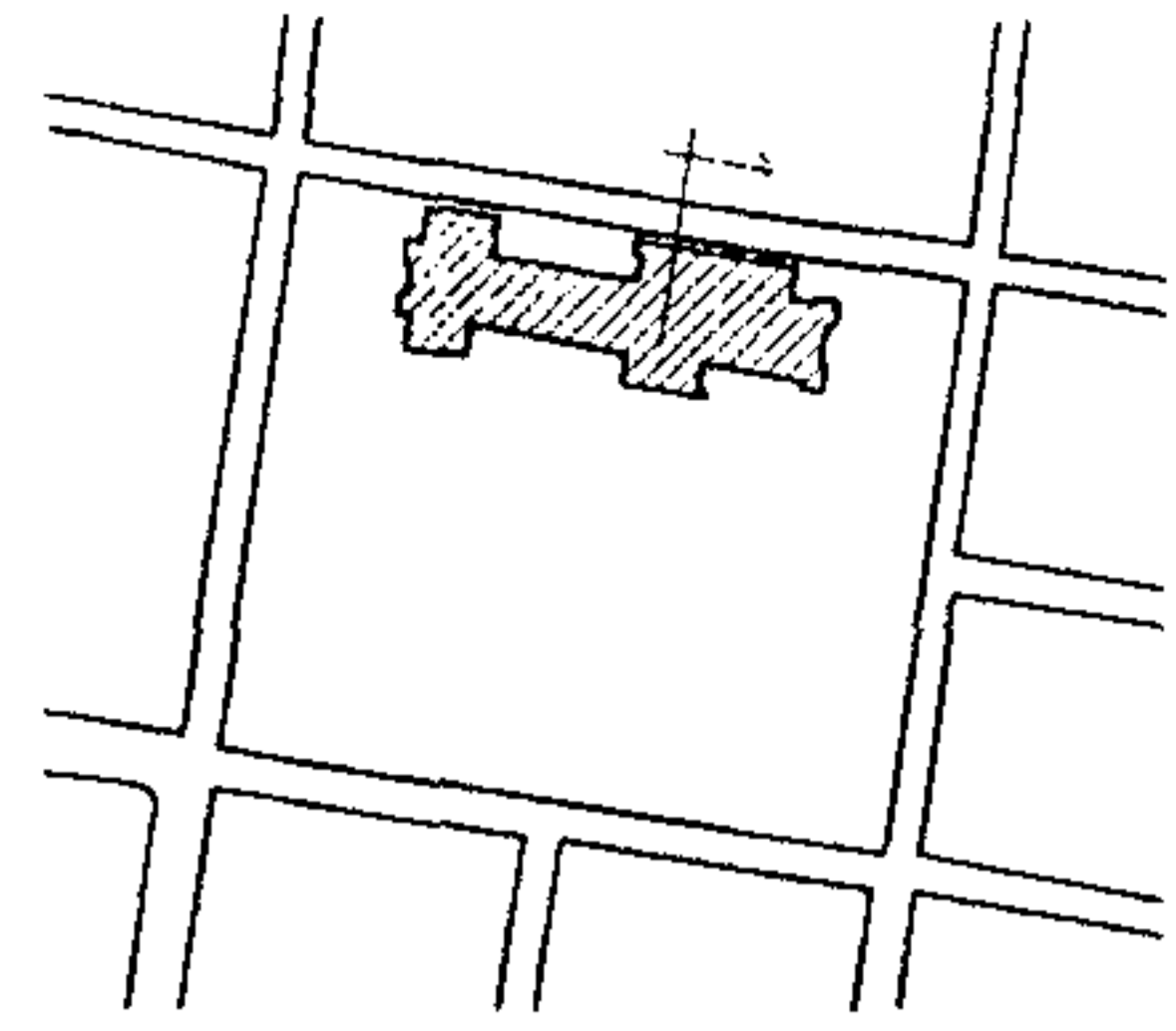


PLANO No. 105
MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS
 SECCION B-B / TEMPLO

Simbología




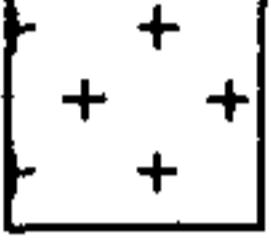


- CUPULA**
 CONCRETO ARMADO Y ALISADO DE CAL
 CIMBORRIOS DE CUPULA Y LINTERNA
 MAMPOSTERIA DE LADRILLO Y CONCRETO ARMADO +
 REPELLO Y ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO
- CAMPANARIO**
 PILARES DE CONCRETO ARMADO + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO
 TECHO DE LAMINA DE ZINC + PINTURA DE ACEITE COLOR ROJO
 ESTRUCTURA DE METAL
- MAMPOSTERIA DE LADRILLO + MORTERO DE CAL Y CEMENTO +
 ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO Y REPELLO + ALISADO
 DE CAL + PINTURA P.V.A. SOLO EN CARA EXTERNA
- DE LADRILLOS COCIDOS + CERNIDO Y ALISADO DE CAL + PINTURA
 P.V.A. COLOR BLANCO EN EL INTERIOR Y GRIS EN EL EXTERIOR
- ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO
- TECHO DE LAMINA DE ZINC + ESTRUCTURA DE METAL CONFORMADA
 POR VIGAS Y COSTANERAS SECCION "I"
 BOVEDA DE CAÑON CONFORMADA POR MALLA METALICA + MORTERO
 DE CAL + REPELLO EN CARA Y CERNIDO ALISADO EN CARA INTERNA
 + PINTURA P.V.A.

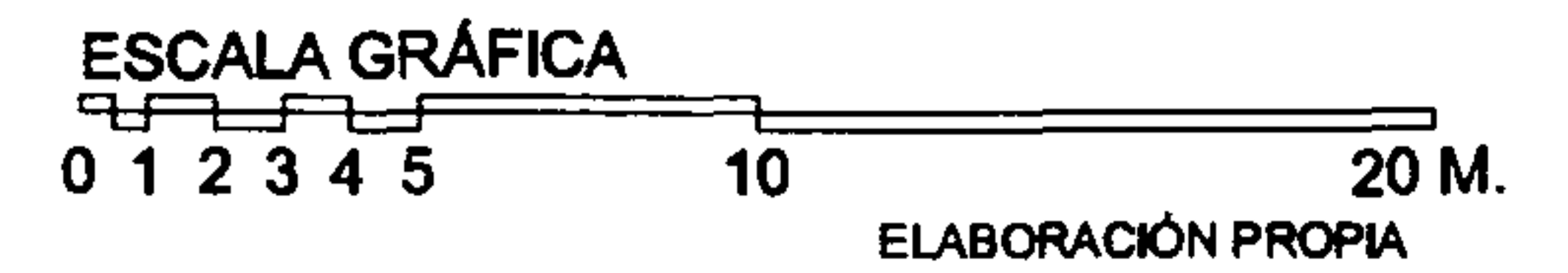
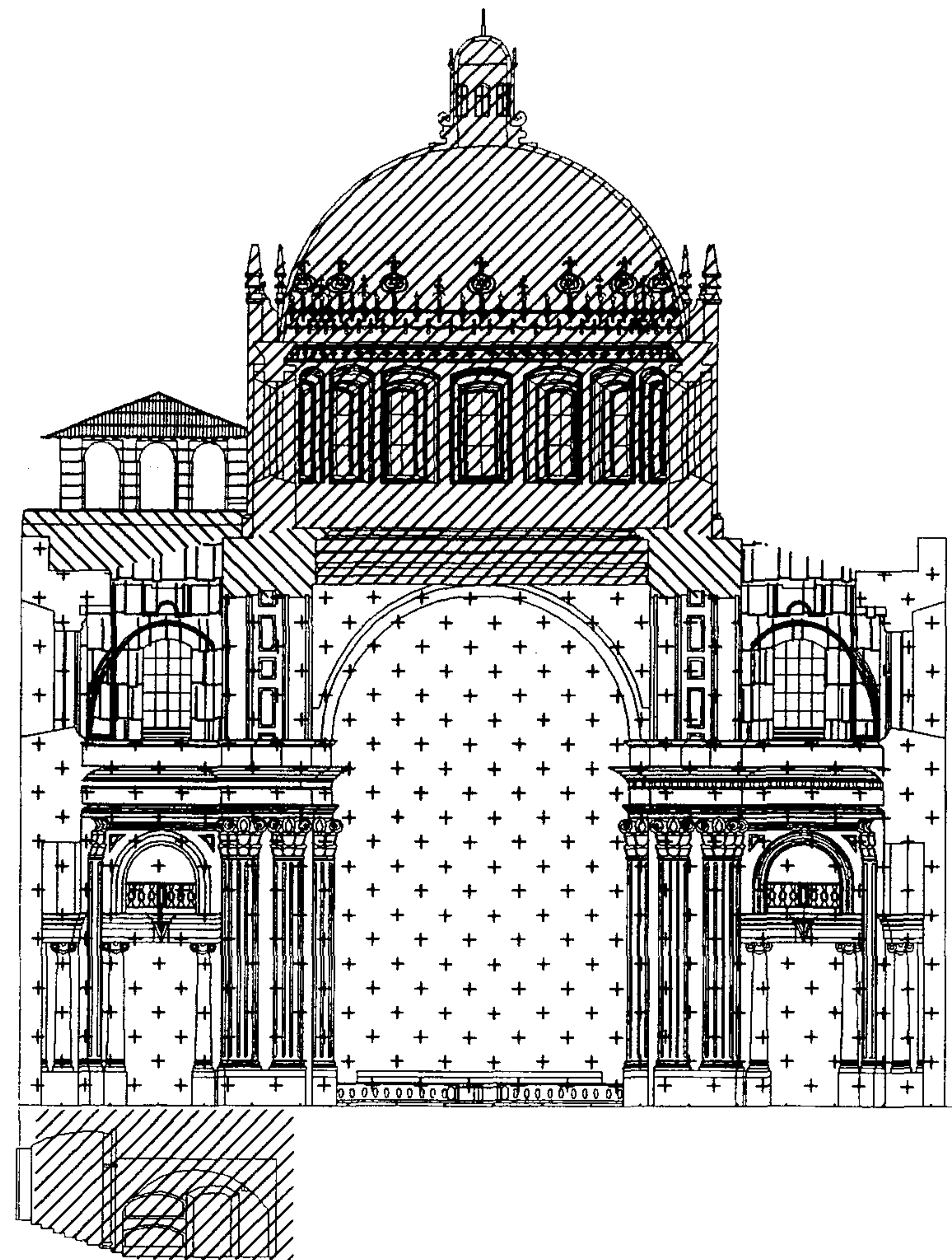


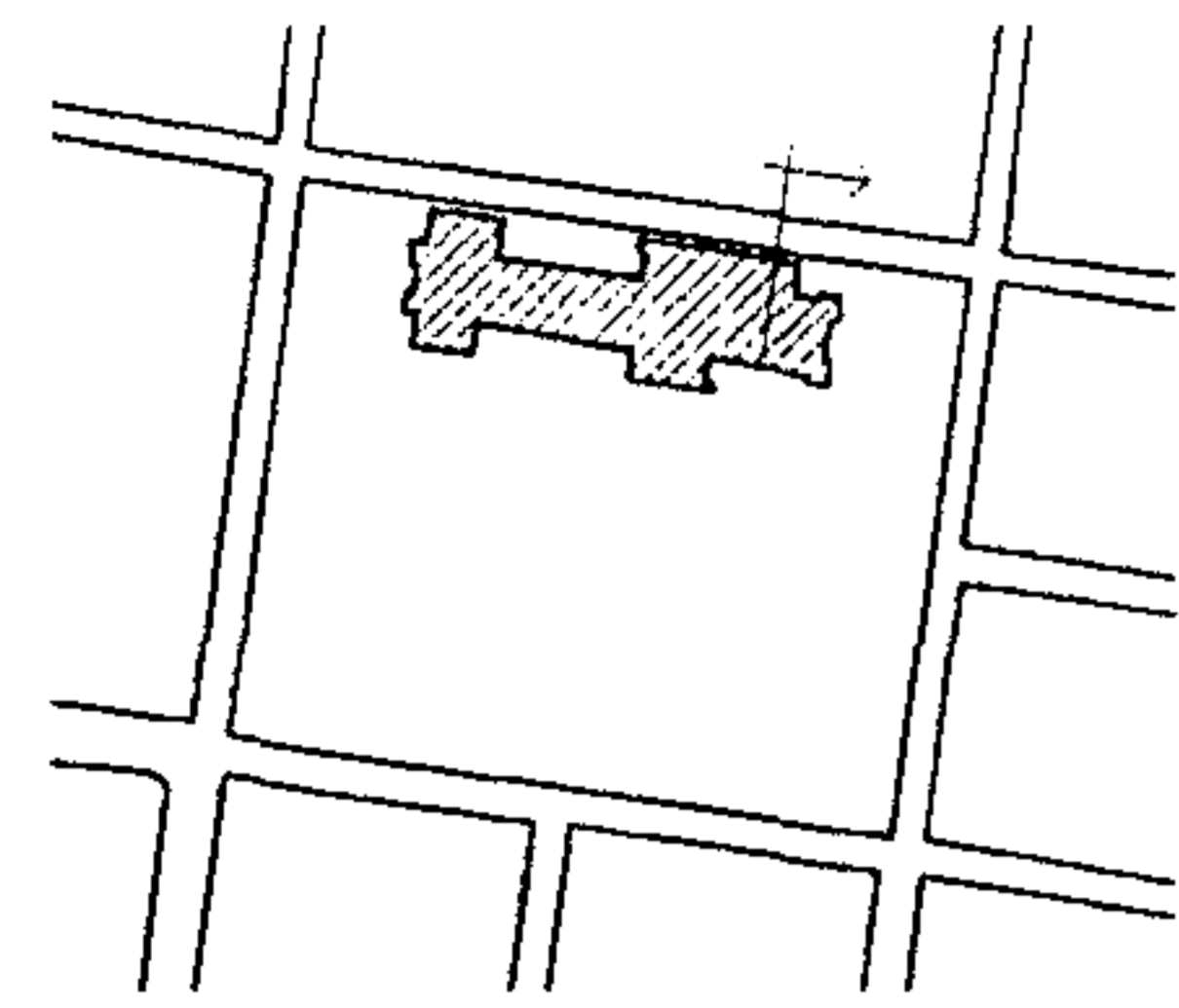


PLANO No. 106
MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS
 SECCION C-C / TEMPLO

Simbología

- CUPULA**
 CONCRETO ARMADO Y ALISADO DE CAL
 CIMBORRIOS DE CUPULA Y LINTERNA
 MAMPOSTERIA DE LADRILLO Y CONCRETO ARMADO +
 REPELLO Y ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO 
- CAMPANARIO**
 PILARES DE CONCRETO ARMADO + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO
 TECHO DE LAMINA DE ZINC + PINTURA DE ACEITE COLOR ROJO
 ESTRUCTURA DE METAL 
- MAMPOSTERIA DE LADRILLO + MORTERO DE CAL Y CEMENTO +
 ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO Y REPELLO + ALISADO
 DE CAL + PINTURA P.V.A. SOLO EN CARA EXTERNA 
- DE LADRILLOS COCIDOS + CERNIDO Y ALISADO DE CAL + PINTURA
 P.V.A. COLOR BLANCO EN EL INTERIOR Y GRIS EN EL EXTERIOR 
- ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO 
- TECHO DE LAMINA DE ZINC + ESTRUCTURA DE METAL CONFORMADA
 POR VIGAS Y COSTANERAS SECCION "I"
 BOVEDA DE CAÑON CONFORMADA POR MALLA METALICA + MORTERO
 DE CAL + REPELLO EN CARA Y CERNIDO ALISADO EN CARA INTERNA
 + PINTURA P.V.A. 

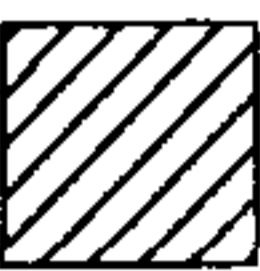






PLANO No. 107
MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS
 SECCION D-D / TEMPLO

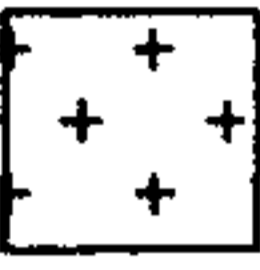
Simbología


- CUPULA
 CONCRETO ARMADO Y ALISADO DE CAL
 CIMBORRIOS DE CUPULA Y LINTERNA
 MAMPOSTERIA DE LADRILLO Y CONCRETO ARMADO +
 REPELLO Y ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO



- CAMPANARIO
 PILARES DE CONCRETO ARMADO + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO
 TECHO DE LAMINA DE ZINC + PINTURA DE ACEITE COLOR ROJO
 ESTRUCTURA DE METAL

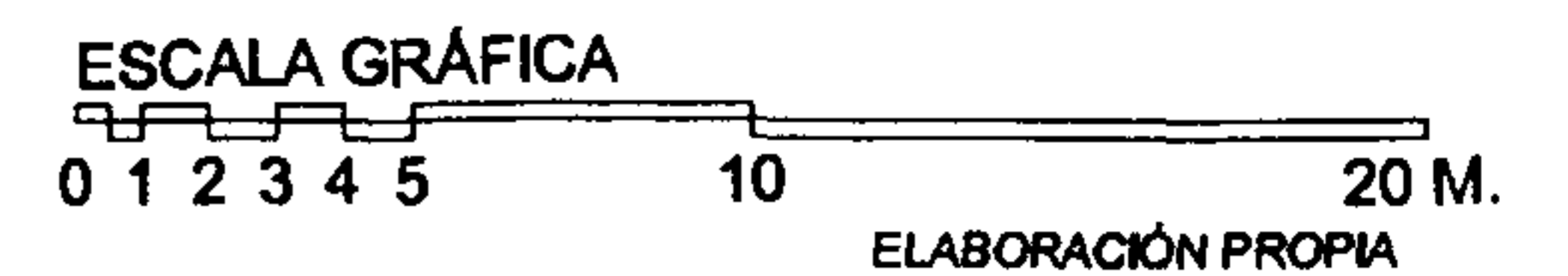
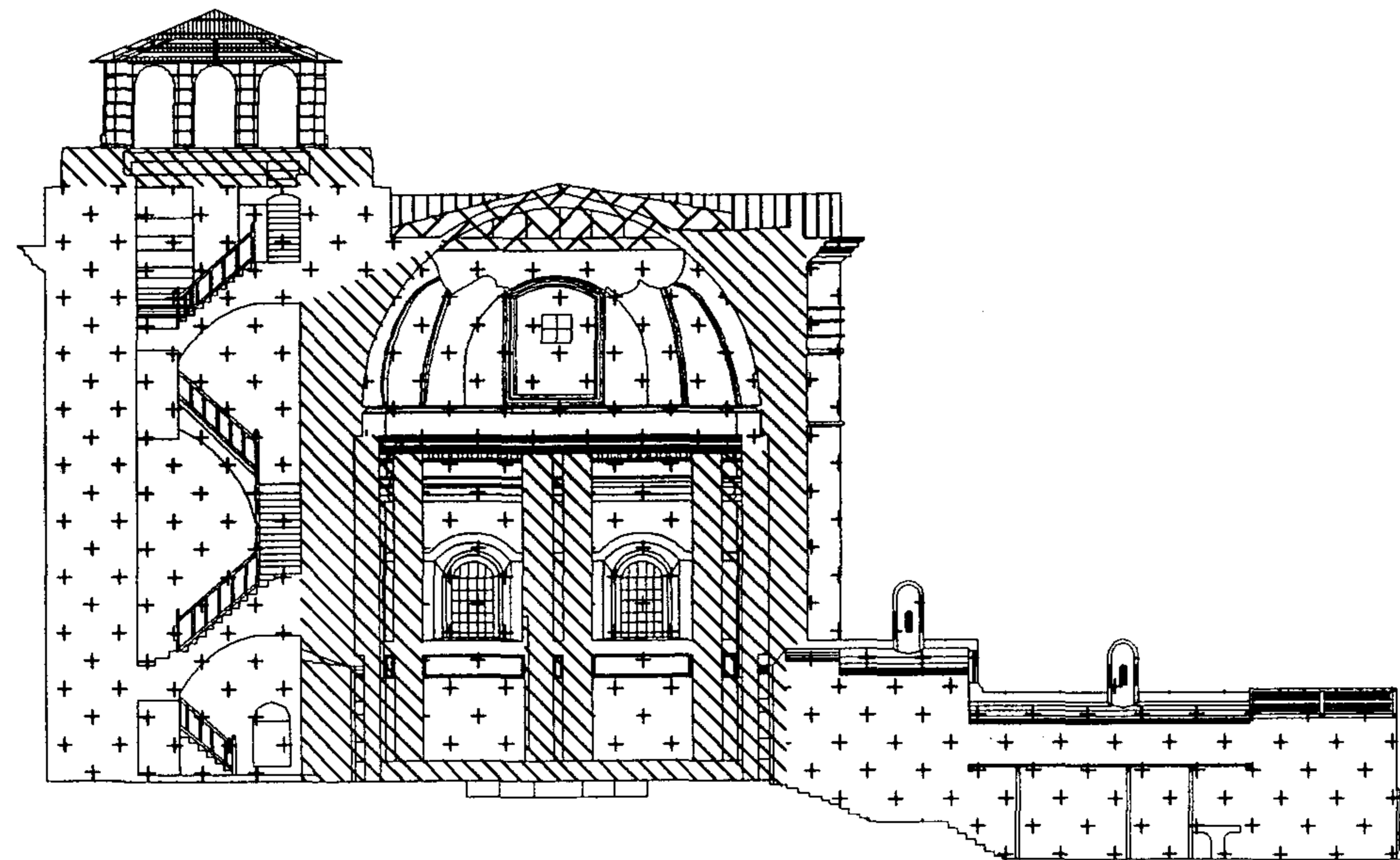

- MAMPOSTERIA DE LADRILLO + MORTERO DE CAL Y CEMENTO +
 ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO Y REPELLO + ALISADO
 DE CAL + PINTURA P.V.A. SOLO EN CARA EXTERNA

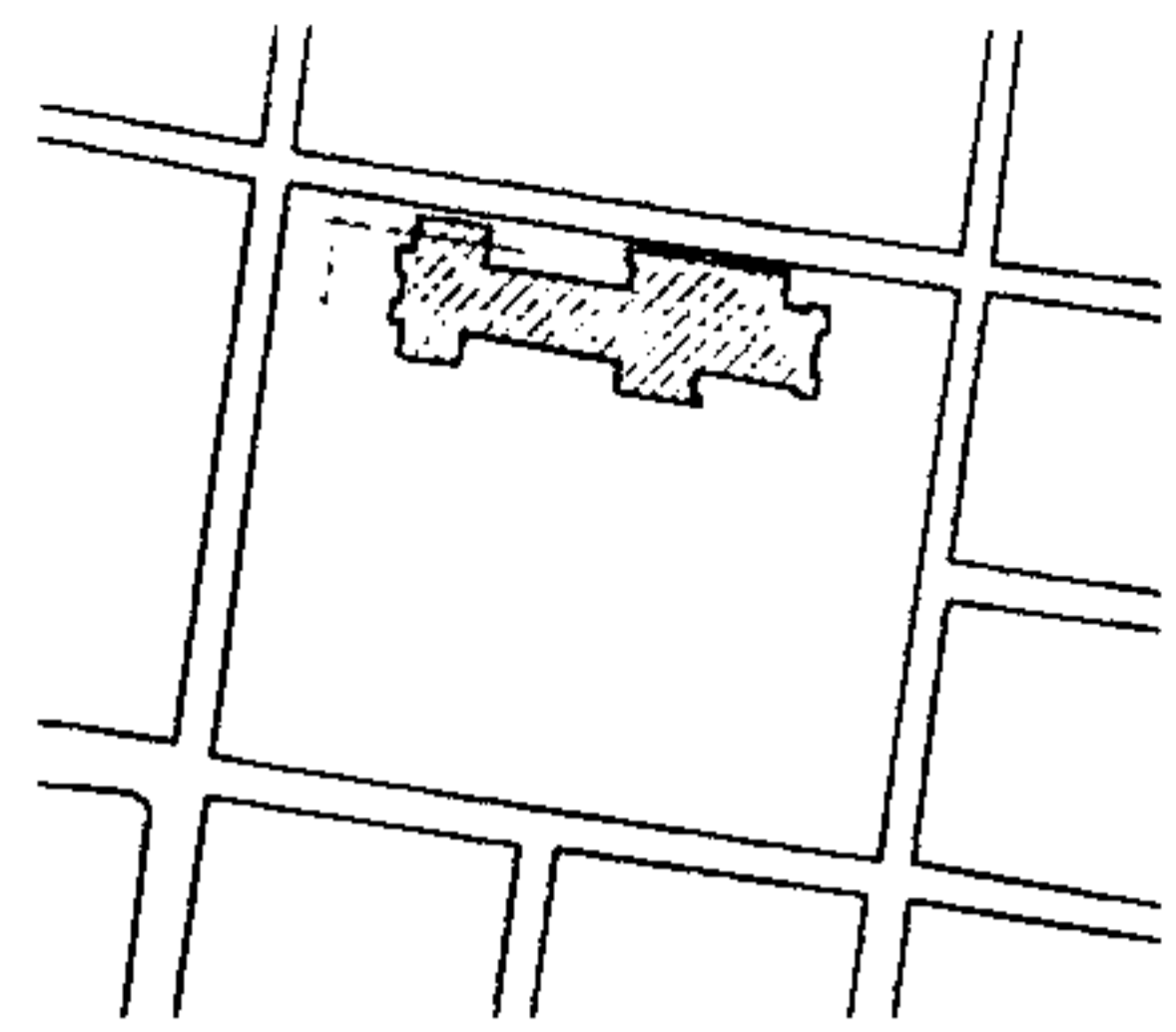

- DE LADRILLOS COCIDOS + CERNIDO Y ALISADO DE CAL + PINTURA
 P.V.A. COLOR BLANCO EN EL INTERIOR Y GRIS EN EL EXTERIOR


- ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO


- TECHO DE LAMINA DE ZINC + ESTRUCTURA DE CONFORMADO
 POR JOIST Y COSTANERAS

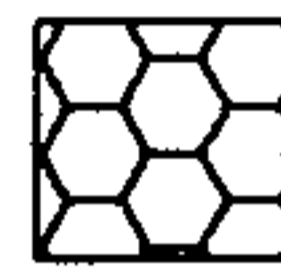



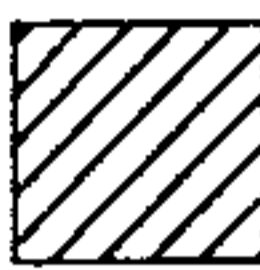






PLANO No. 108
MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS
 SECCION E-E / TEMPLO

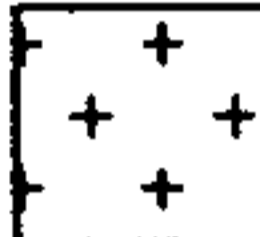
Simbología

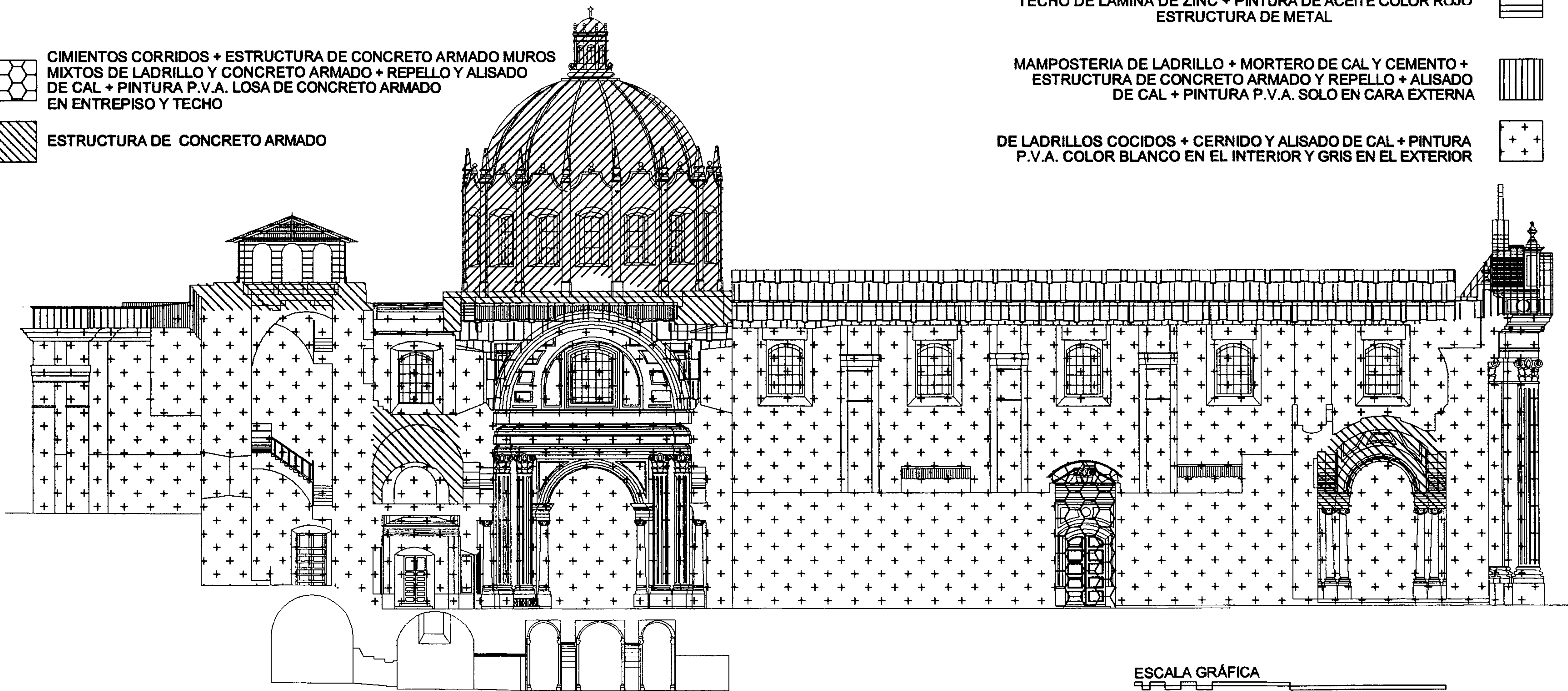
 CIMENTOS CORRIDOS + ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO MUROS MIXTOS DE LADRILLO Y CONCRETO ARMADO + REPELLO Y ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. LOSA DE CONCRETO ARMADO EN ENTREPISO Y TECHO
 ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO

CUPULA
 CONCRETO ARMADO Y ALISADO DE CAL
 CIMBORRIOS DE CUPULA Y LINTERNA
 MAMPOSTERIA DE LADRILLO Y CONCRETO ARMADO + REPELLO Y ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO


CAMPANARIO
 PILARES DE CONCRETO ARMADO + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO
 TECHO DE LAMINA DE ZINC + PINTURA DE ACEITE COLOR ROJO
 ESTRUCTURA DE METAL


MAMPOSTERIA DE LADRILLO + MORTERO DE CAL Y CEMENTO + ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO Y REPELLO + ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. SOLO EN CARA EXTERNA


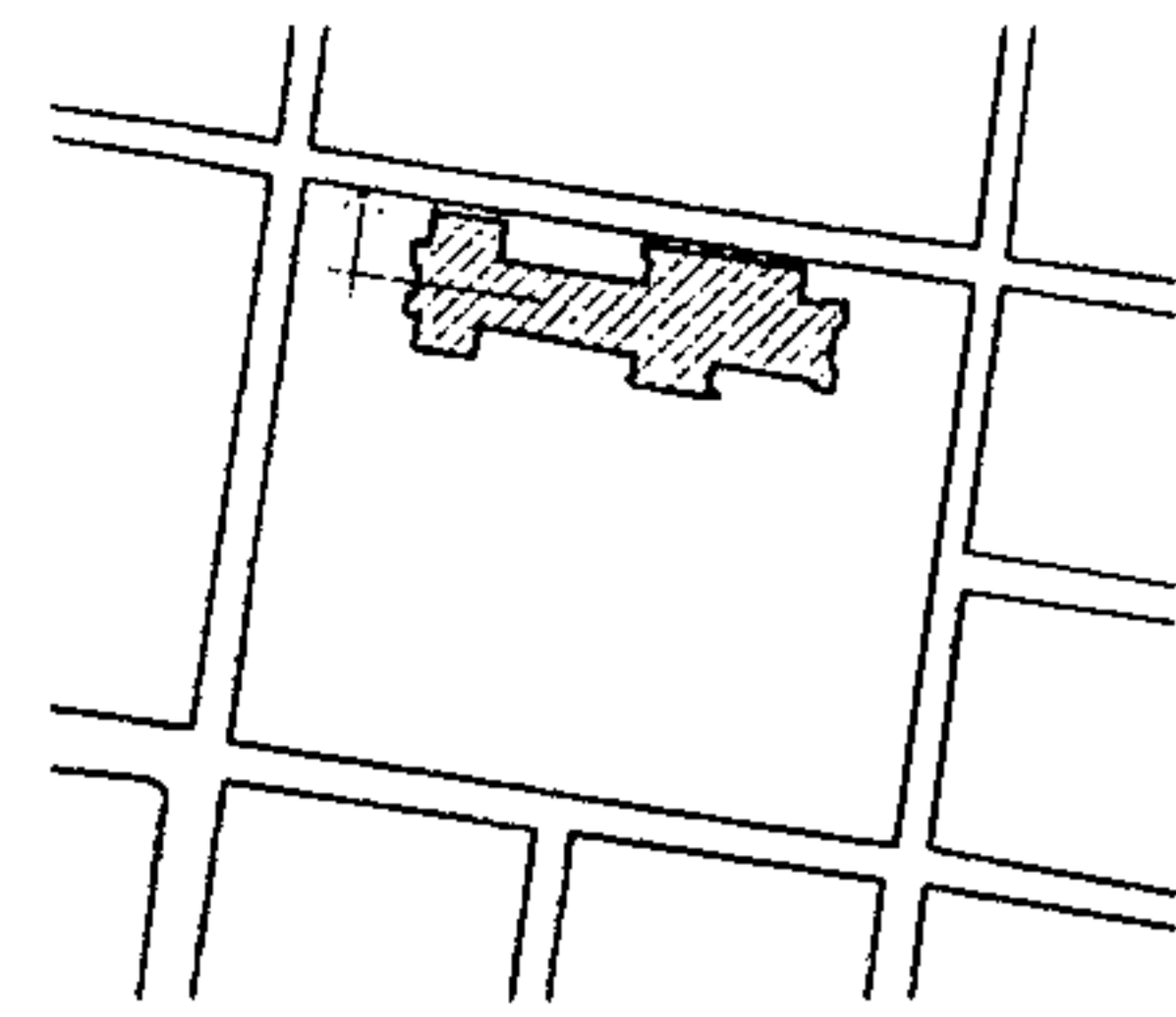
DE LADRILLOS COCIDOS + CERNIDO Y ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO EN EL INTERIOR Y GRIS EN EL EXTERIOR






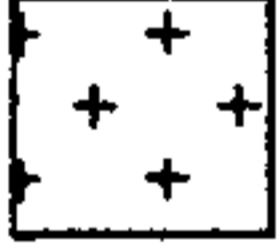
ESCALA GRÁFICA
 0 1 2 3 4 5 10 20 M.
 ELABORACIÓN PROPIA

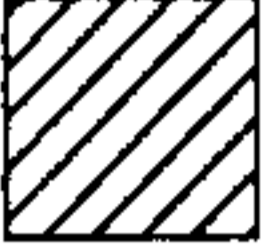
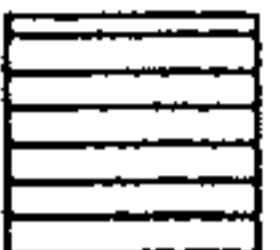

PROPIEDAD DE LA
 Biblioteca Central

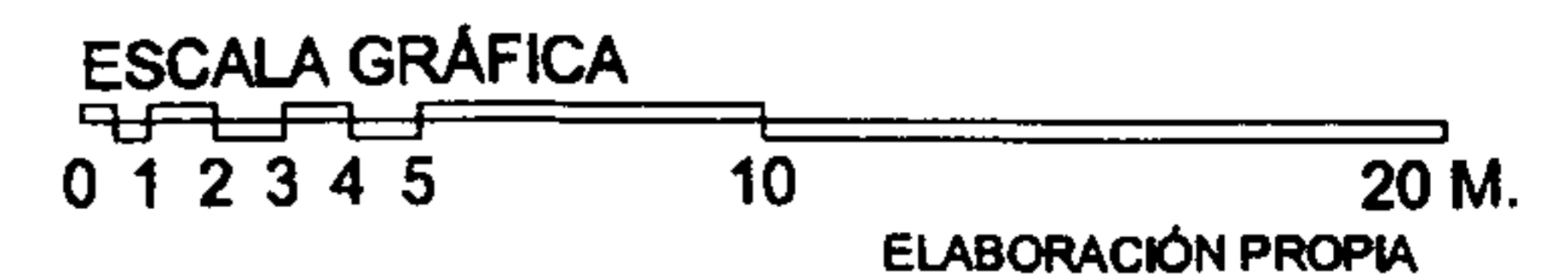
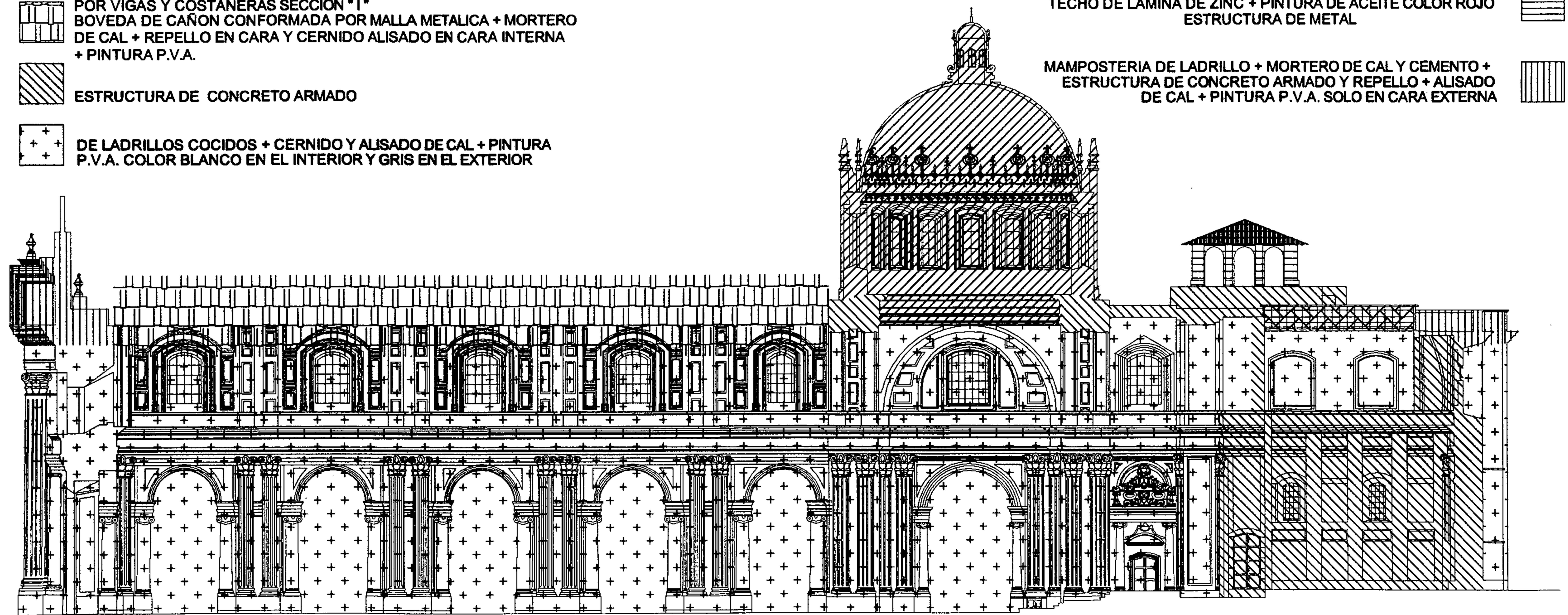
PLANO No. 109
MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS
 SECCION F-F / TEMPLO

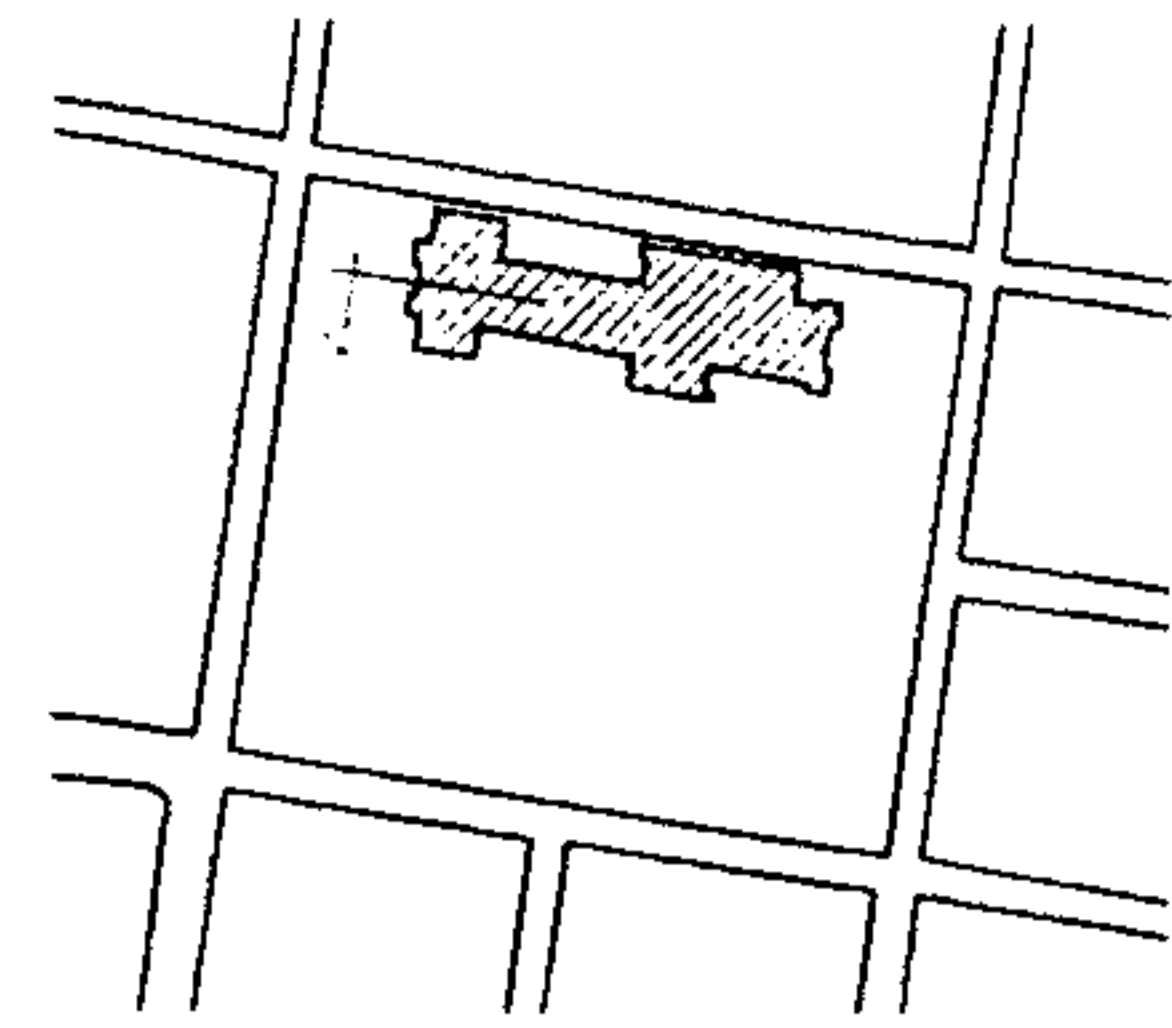


Simbología

-  **TECHO DE LAMINA DE ZINC + ESTRUCTURA DE METAL CONFORMADA POR VIGAS Y COSTANERAS SECCION "I"**
BOVEDA DE CAÑON CONFORMADA POR MALLA METALICA + MORTERO DE CAL + REPELLO EN CARA Y CERNIDO ALISADO EN CARA INTERNA + PINTURA P.V.A.
-  **ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO**
-  **DE LADRILLOS COCIDOS + CERNIDO Y ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO EN EL INTERIOR Y GRIS EN EL EXTERIOR**

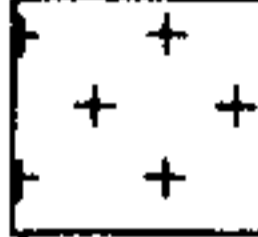


- CUPULA**
 CONCRETO ARMADO Y ALISADO DE CAL
 CIMBORRIOS DE CUPULA Y LINTERNA
 MAMPOSTERIA DE LADRILLO Y CONCRETO ARMADO + REPELLO Y ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO 
- CAMPANARIO**
 PILARES DE CONCRETO ARMADO + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO
 TECHO DE LAMINA DE ZINC + PINTURA DE ACEITE COLOR ROJO
 ESTRUCTURA DE METAL 
-  **MAMPOSTERIA DE LADRILLO + MORTERO DE CAL Y CEMENTO + ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO Y REPELLO + ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. SOLO EN CARA EXTERNA**






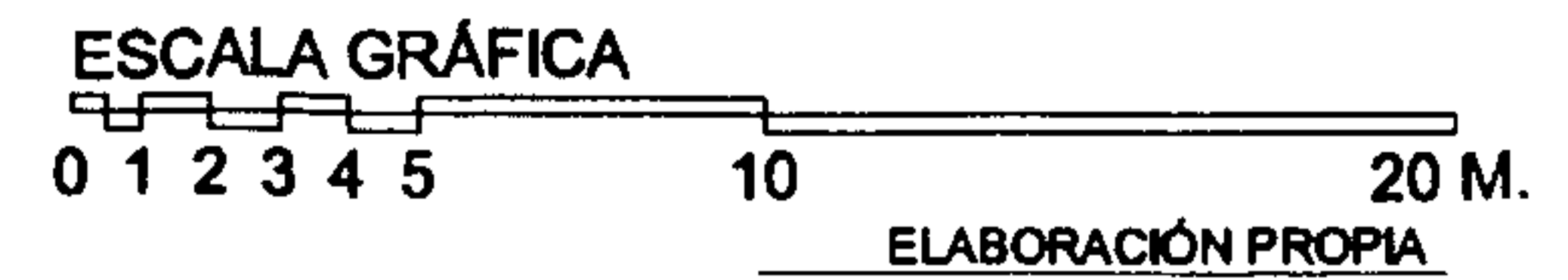
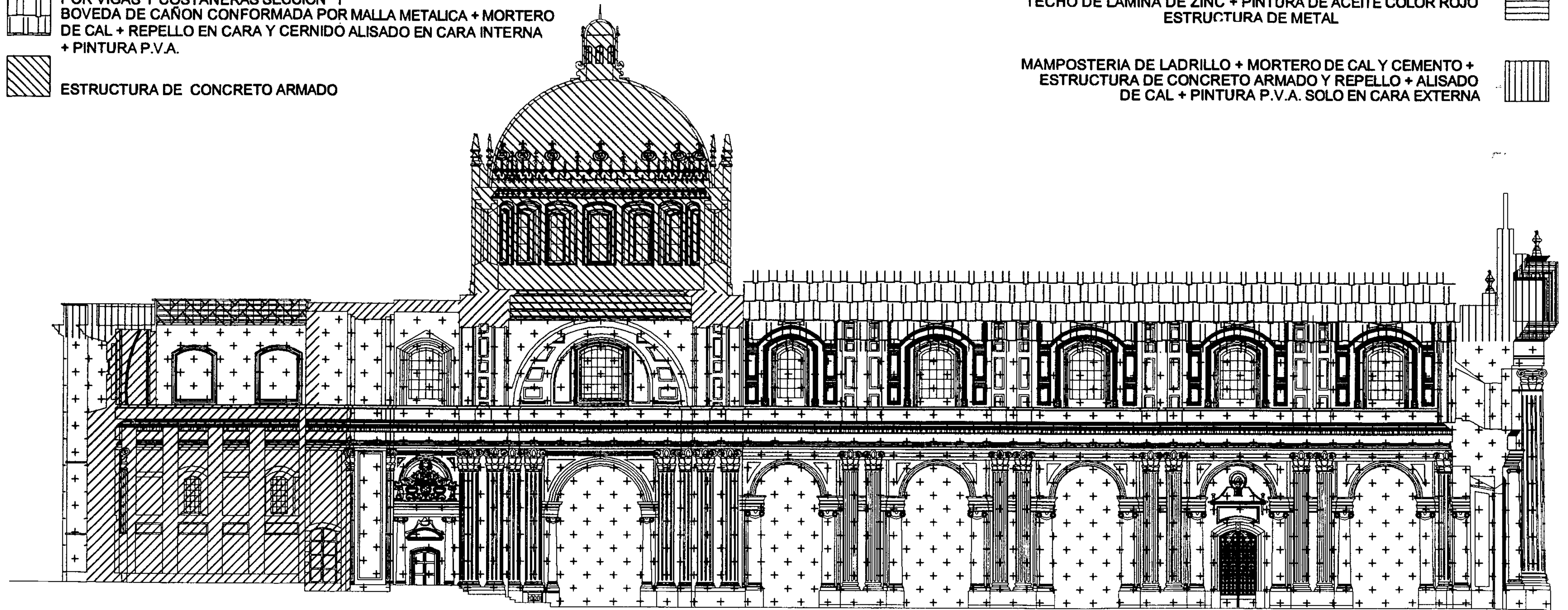


PLANO No. 110
MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS
 SECCION G-G / TEMPLO

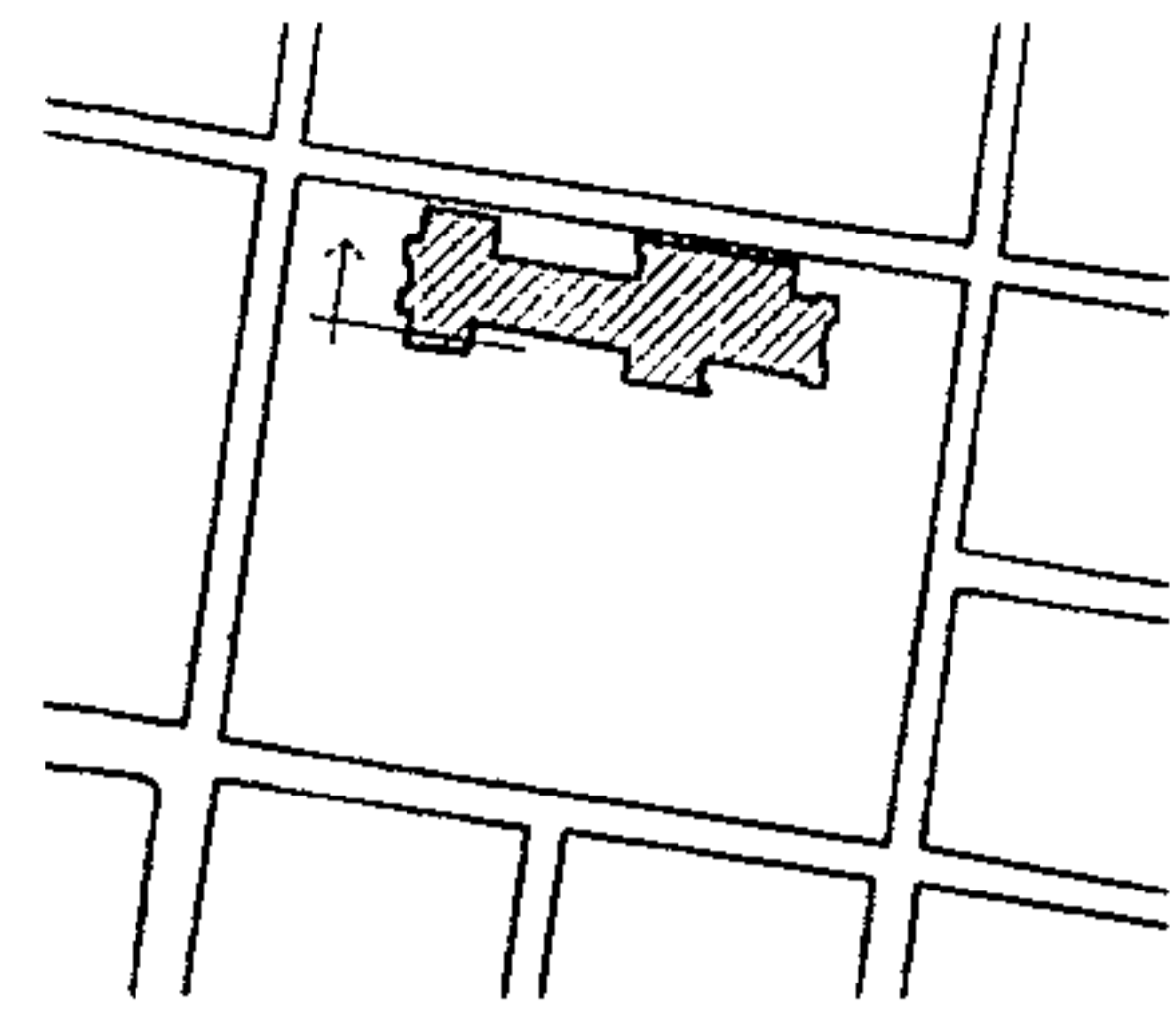
Simbología

- 
 DE LADRILLOS COCIDOS + CERNIDO Y ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO EN EL INTERIOR Y GRIS EN EL EXTERIOR
- 
 TECHO DE LAMINA DE ZINC + ESTRUCTURA DE METAL CONFORMADA POR VIGAS Y COSTANERAS SECCION "I"
 BOVEDA DE CAÑON CONFORMADA POR MALLA METALICA + MORTERO DE CAL + REPELLO EN CARA Y CERNIDO ALISADO EN CARA INTERNA + PINTURA P.V.A.
- 
 ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO

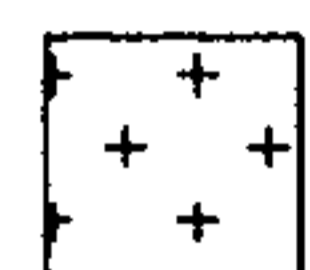



- CUPULA**
 CONCRETO ARMADO Y ALISADO DE CAL
 CIMBORRIOS DE CUPULA Y LINTERNA
 MAMPOSTERIA DE LADRILLO Y CONCRETO ARMADO + REPELLO Y ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO
 
- CAMPANARIO**
 PILARES DE CONCRETO ARMADO + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO
 TECHO DE LAMINA DE ZINC + PINTURA DE ACEITE COLOR ROJO
 ESTRUCTURA DE METAL
 
- MAMPOSTERIA DE LADRILLO + MORTERO DE CAL Y CEMENTO + ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO Y REPELLO + ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. SOLO EN CARA EXTERNA
 

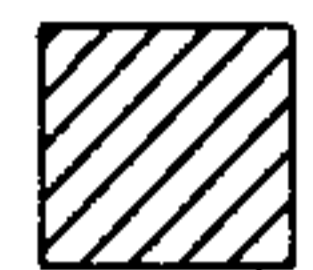




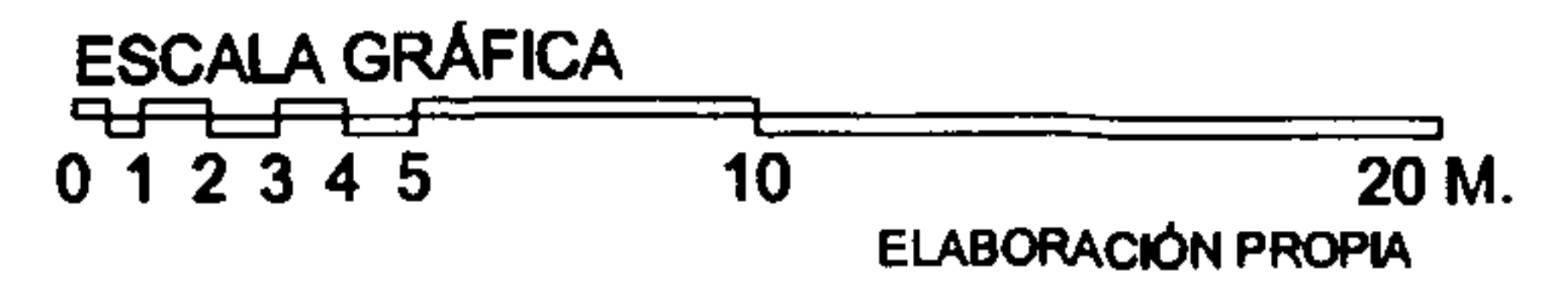
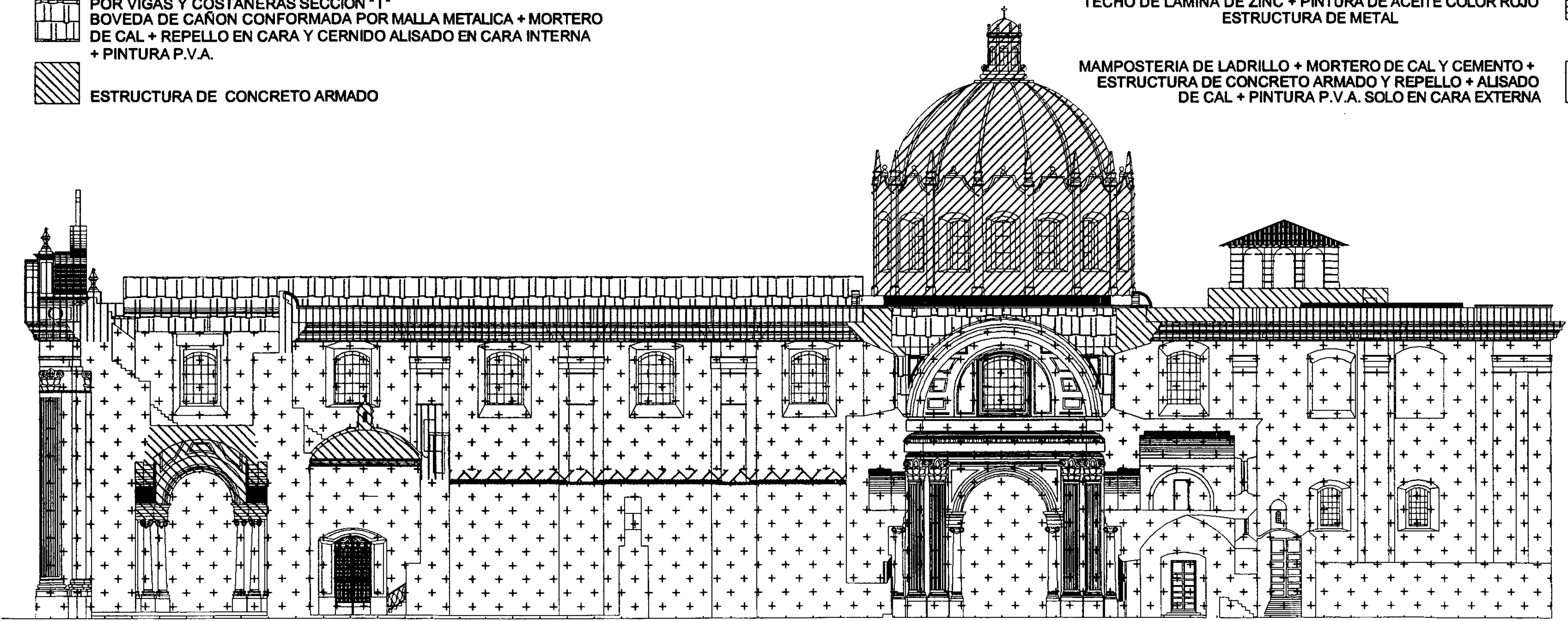
MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS
SECCION H-H / TEMPLO





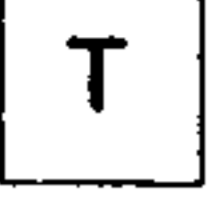









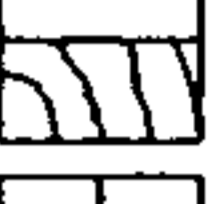





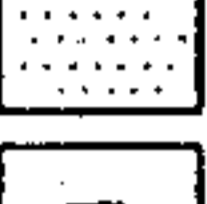









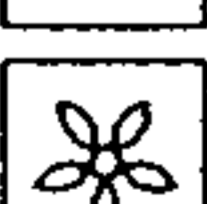


Simbología

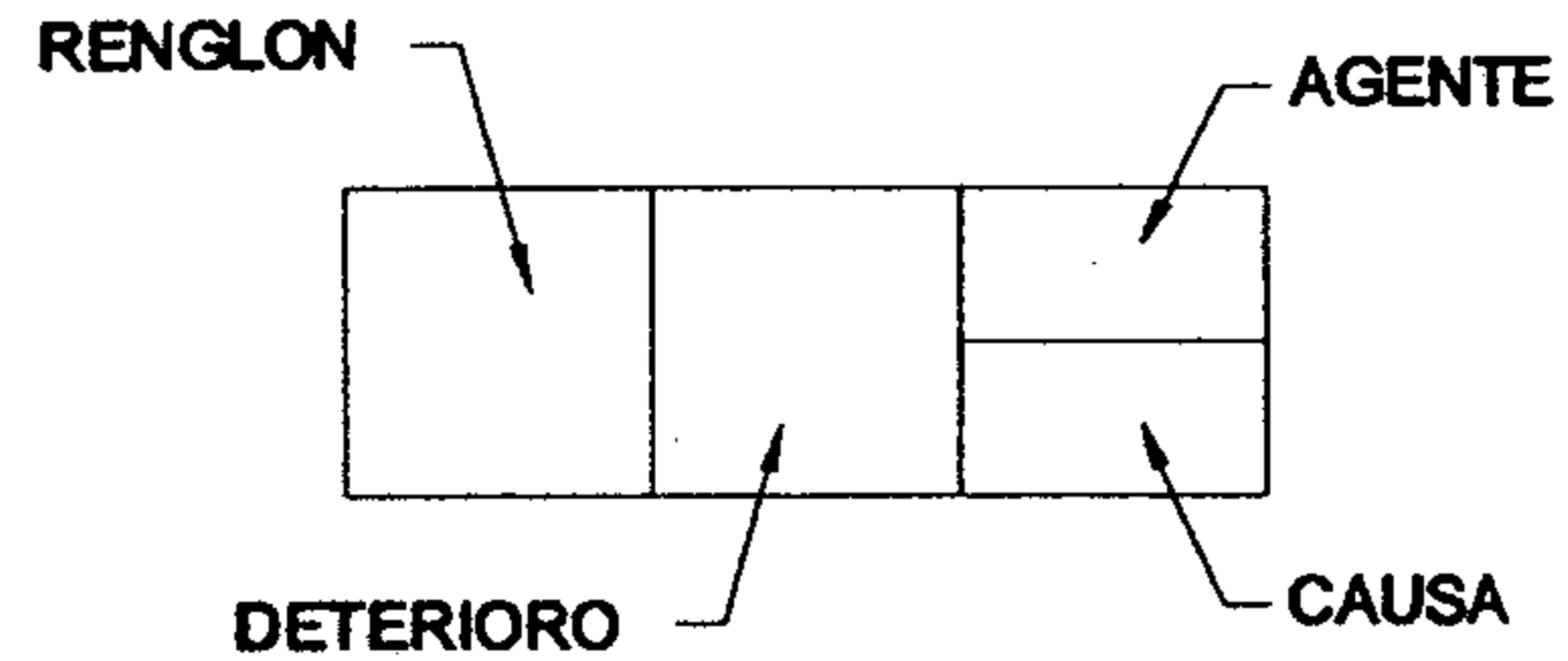
-  DE LADRILLOS COCIDOS + CERNIDO Y ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO EN EL INTERIOR Y GRIS EN EL EXTERIOR
-  TECHO DE LAMINA DE ZINC + ESTRUCTURA DE METAL CONFORMADA POR VIGAS Y COSTANERAS SECCION "I"
 BOVEDA DE CAÑON CONFORMADA POR MALLA METALICA + MORTERO DE CAL + REPELLO EN CARA Y CERNIDO ALISADO EN CARA INTERNA + PINTURA P.V.A.
-  ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO

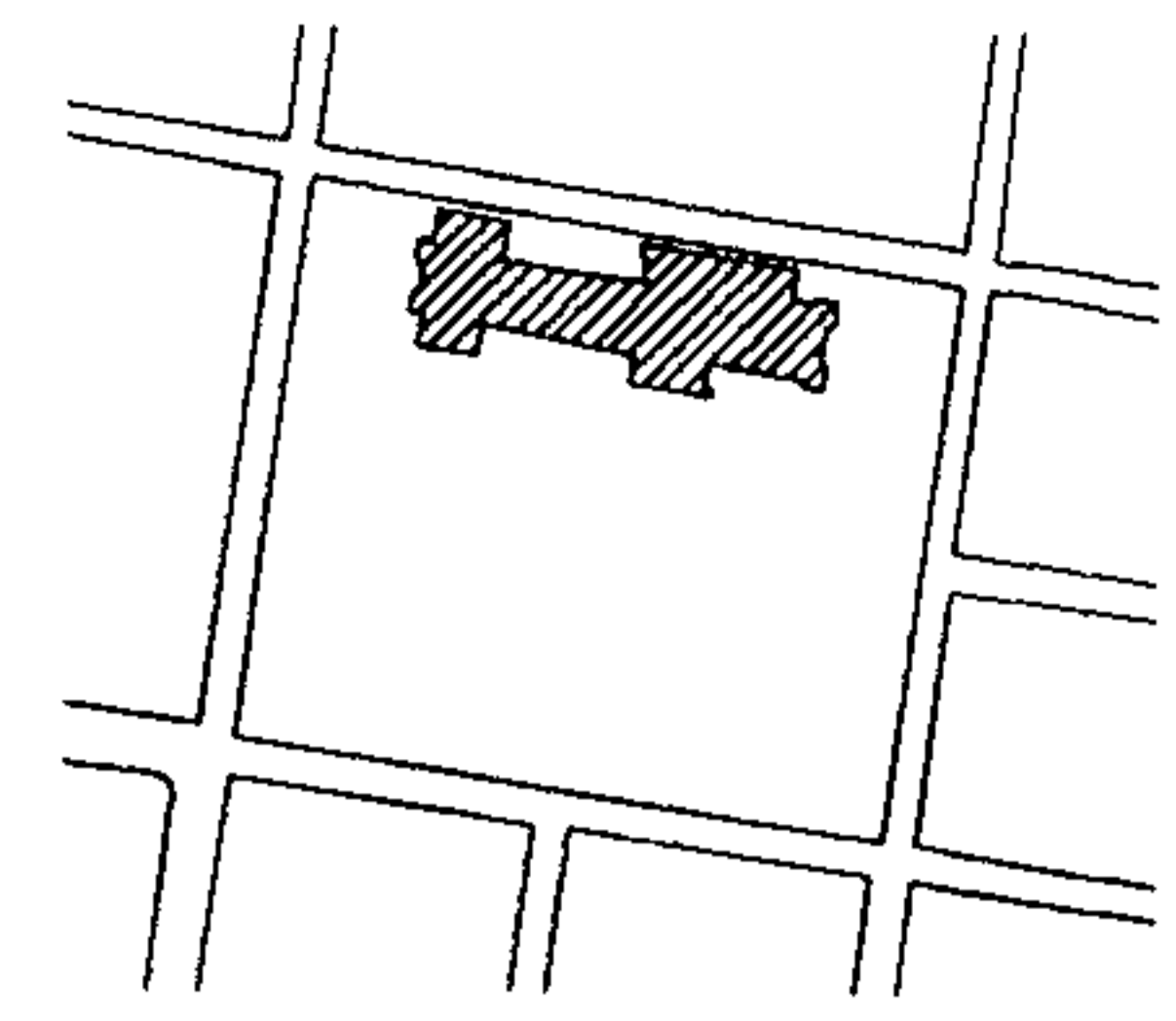
- CUPULA**
CONCRETO ARMADO Y ALISADO DE CAL
CIMBORRIOS DE CUPULA Y LINTERNA
MAMPOSTERIA DE LADRILLO Y CONCRETO ARMADO +
REPELLO Y ALISADO DE CAL + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO 
- CAMPANARIO**
PILARES DE CONCRETO ARMADO + PINTURA P.V.A. COLOR BLANCO
TECHO DE LAMINA DE ZINC + PINTURA DE ACEITE COLOR ROJO
ESTRUCTURA DE METAL 
- MAMPOSTERIA DE LADRILLO + MORTERO DE CAL Y CEMENTO +
ESTRUCTURA DE CONCRETO ARMADO Y REPELLO + ALISADO
DE CAL + PINTURA P.V.A. SOLO EN CARA EXTERNA 



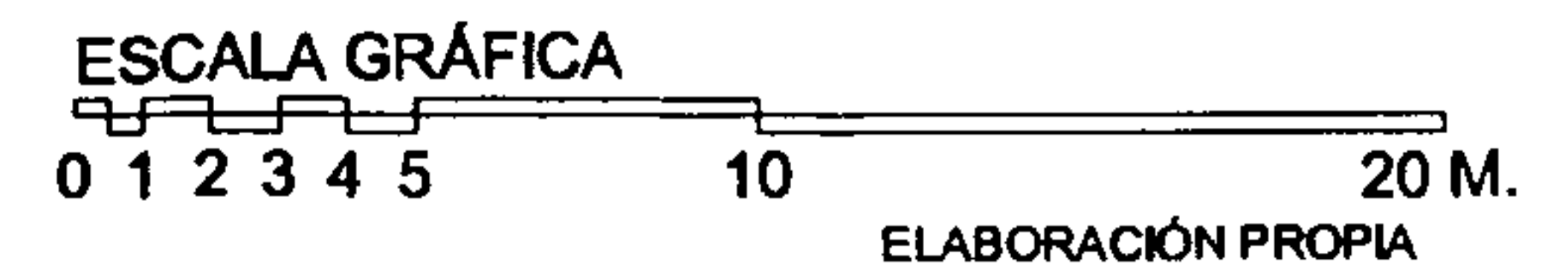
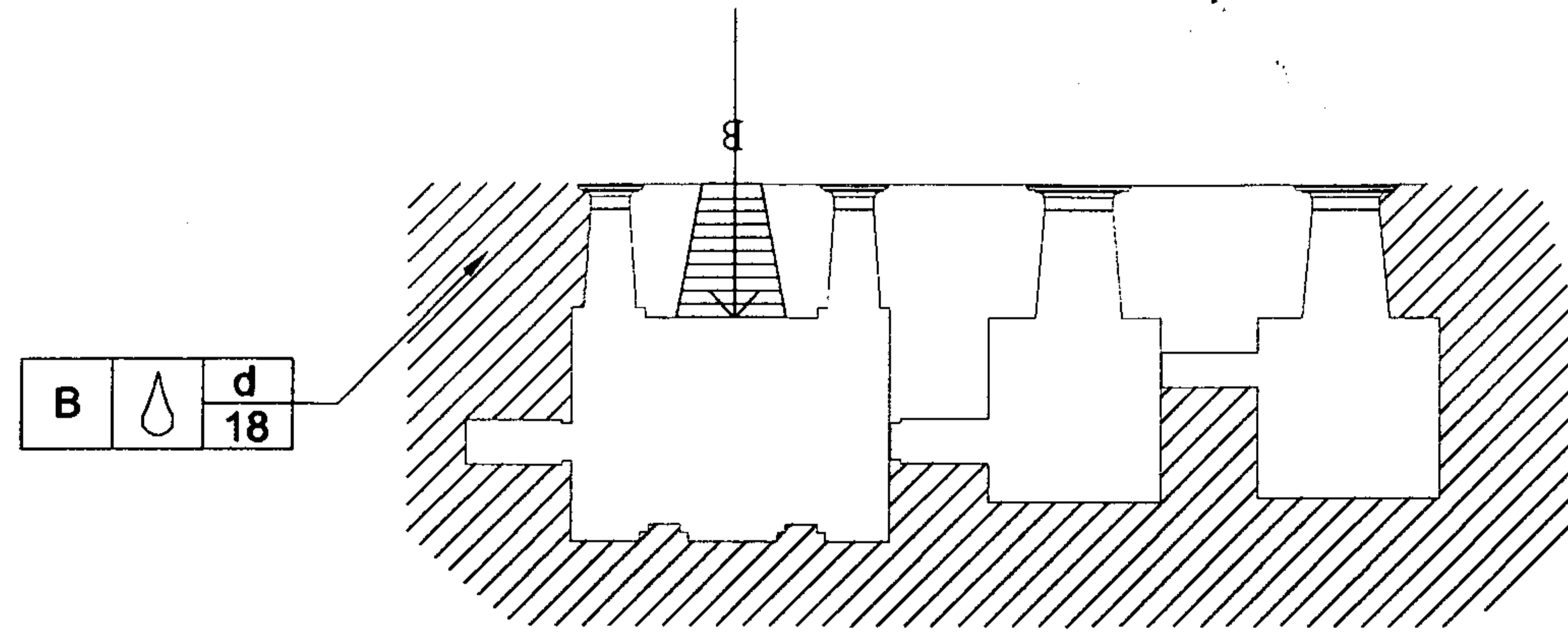
Planos de alteraciones y deterioros en el templo de San Francisco

RENGLON		DETERIORO	RENGLON	DETERIORO	AGENTES								
A	CIMENTOS	 AGREGADO POR SISMO	G	 PISO FALTANTE O DAÑADO	a	BIOLOGICOS	1.- HONGOS 2.- BACTERIAS 3.- PLANTAS 4.- INSECTOS 5.- ANIMALES						
		 CAMBIO DE TEXTURA		 PRESENCIA DE BASURA									
		 DECOLORACION		 PRESENCIA DE HONGOS									
		 DESPLOME O DESNIVEL		 PRESENCIA DE SALES									
		 DESPRENDIMIENTO DE ACABADO		 SUPERPOSICION DE PISO SOBRE EL ORIGINAL									
		 DESTRUCCION CAUSADA POR INSECTOS		 TRANSFORMACION TIPOLOGICA									
		 DETERIORO EN MADERA		 VANO TAPIADO									
		 DISGREGACIONES		 VENTANA FALTANTE									
		 ELEMENTO AGREGADO											
		 EROSIONES (JUNTAS EROSIONADAS)											
		 EXFOLIACIONES											
		 ESPACIOS ABIERTOS - CERRADOS VICEVERSA											
		 EXCESO DE RELLENO											
		 FALTANTE											
		 FRACTURAS											
		B		ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL				 GARGOLAS FALTANTES	H		b	CLIMATICOS	6.- LLUVIA 7.- CONDENSACION 8.- ASOLEAMIENTO 9.- VIENTOS 10.- TEMPERATURA
 GRIETAS Y FISURAS													
 HERRERIA EN MAL ESTADO													
 HUMEDADES													
 LAMINA DE ZINC OXIDADA													
 LAMINA ONDALITA + TEJILLA													
 MACROFLORA													
 MANCHAS TIZNE													
C	ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL				I		c	HUMANOS		11.- USO 12.- IMPACTO 13.- DEMOLICION 14.- VANDALISMO 15.- INCENDIO 16.- ALTERACION			
		D	ELEMENTOS MIXTOS			e			INTRINSECOS		d	INTRINSECOS	17.- CLIMA 18.- SITUACION GEOGRAFICA TOPOGRAFIA 19.- POSICION DE MONTAÑAS Y RIOS 20.- MATERIALES QUE LO CONSTITUYEN 21.- ELEMENTOS QUE LO CONSTITUYEN 22.- TECNICA CONSTRUCTIVA
E	SUPERESTRUCTURA				e		EXTRINSECOS	e		EXTRINSECOS			
		F	ISTALACIONES			e			EXTRINSECOS		e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO

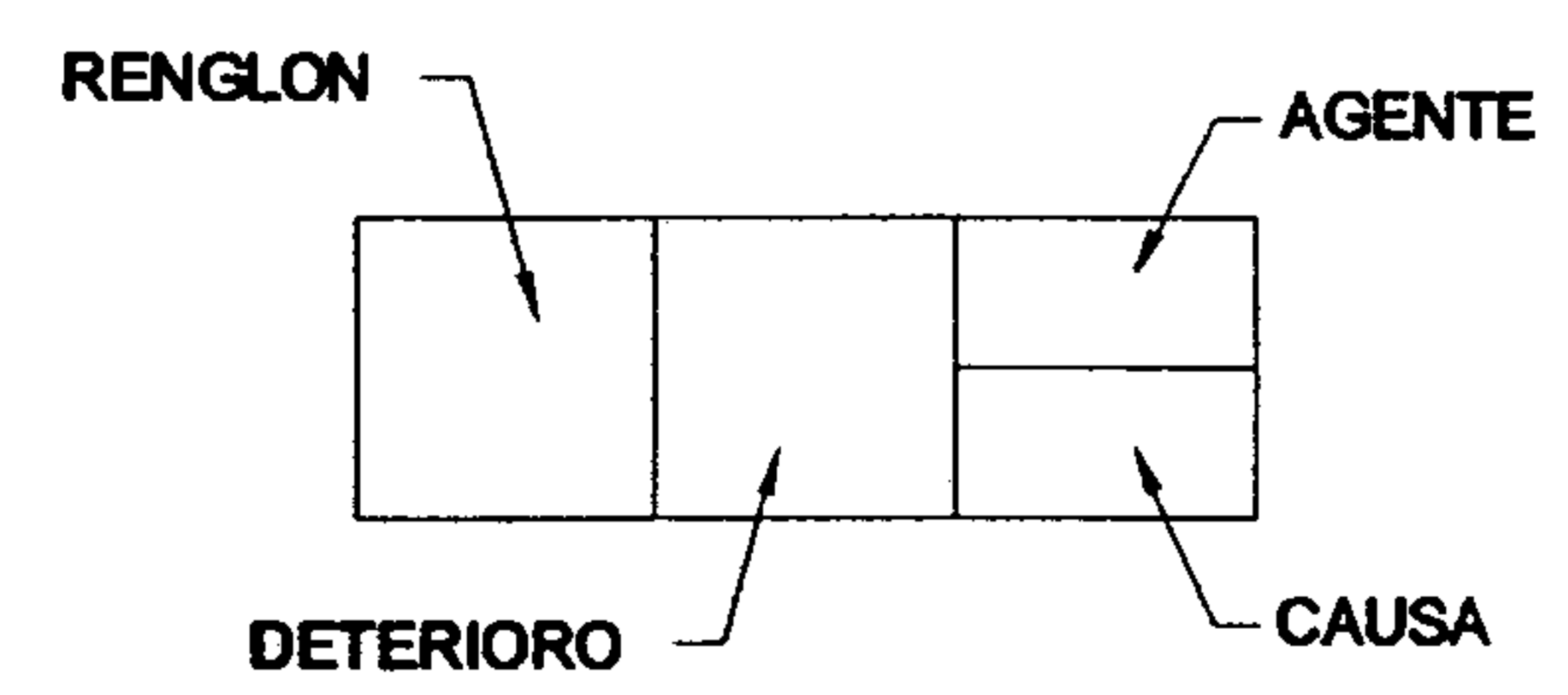




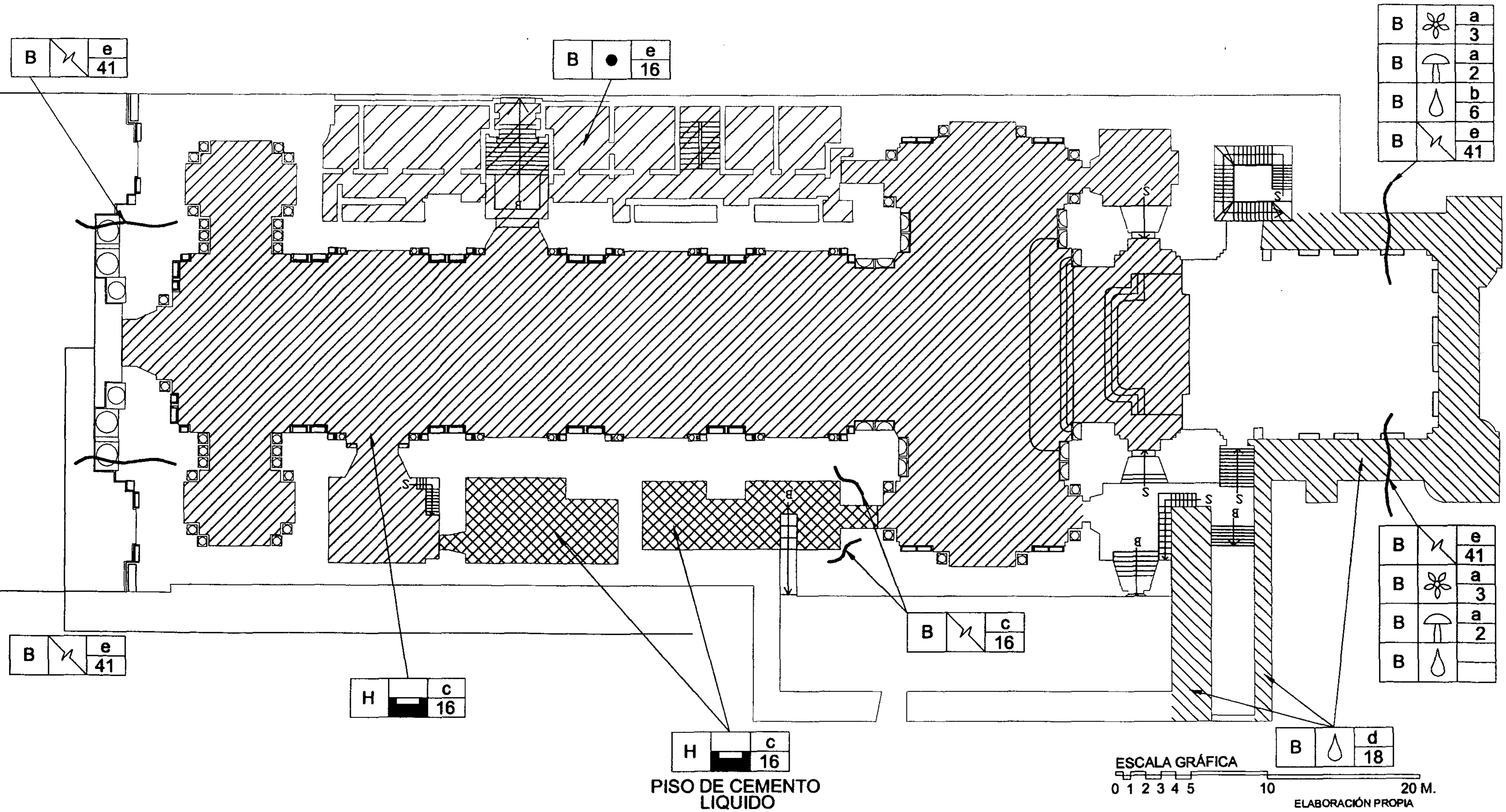
PLANO No. 112
ALTERACIONES Y DETERIOROS
PLANTA SOTANO / TEMPLO



RENGLON		DETERIORO		RENGLON		DETERIORO		AGENTES		
A	CIMENTOS		AGREGADO POR SISMO	G	COMPLEMENTOS		PISO FALTANTE O DAÑADO	a	BIOLOGICOS	1.- HONGOS 2.- BACTERIAS 3.- PLANTAS 4.- INSECTOS 5.- ANIMALES
			CAMBIO DE TEXTURA				PRESENCIA DE BASURA			
			DECOLORACION				PRESENCIA DE HONGOS			
			DESPLOME O DESNIVEL				PRESENCIA DE SALES			
			DESPRENDIMIENTO DE ACABADO				SUPERPOSICION DE PISO SOBRE EL ORIGINAL			
			DESTRUCCION CAUSADA POR INSECTOS				TRANSFORMACION TIPOLOGICA			
			DETERIORO EN MADERA				VANO TAPIADO			
			DISGREGACIONES				VENTANA FALTANTE			
			ELEMENTO AGREGADO							
			EROSIONES (JUNTAS EROSIONADAS)							
			EXFOLIACIONES							
			ESPACIOS ABIERTOS - CERRADOS VICEVERSA							
			EXCESO DE RELLENO							
			FALTANTE							
			FRACTURAS							
		B	ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL				DISGREGACIONES			
	ELEMENTO AGREGADO									
	EROSIONES (JUNTAS EROSIONADAS)									
	EXFOLIACIONES									
	ESPACIOS ABIERTOS - CERRADOS VICEVERSA									
	EXCESO DE RELLENO									
	FALTANTE									
	FRACTURAS									
	GARGOLAS FALTANTES									
	GRIETAS Y FISURAS									
	HERRERIA EN MAL ESTADO									
	HUMEDADES									
	LAMINA DE ZINC OXIDADA									
	LAMINA ONDALITA + TEJILLA									
	MACROFLORA									
	MANCHAS TIZNE									
C	ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL		AGREGADO POR SISMO	I	MUEBLES FIJOS			c	HUMANOS	11.- USO 12.- IMPACTO 13.- DEMOLICION 14.- VANDALISMO 15.- INCENDIO 16.- ALTERACION
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
		D	ELEMENTOS MIXTOS				AGREGADO POR SISMO			
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									
E	SUPERESTRUCTURA				AGREGADO POR SISMO					e
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
			AGREGADO POR SISMO							
		F	INSTALACIONES		AGREGADO POR SISMO					
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									
	AGREGADO POR SISMO									

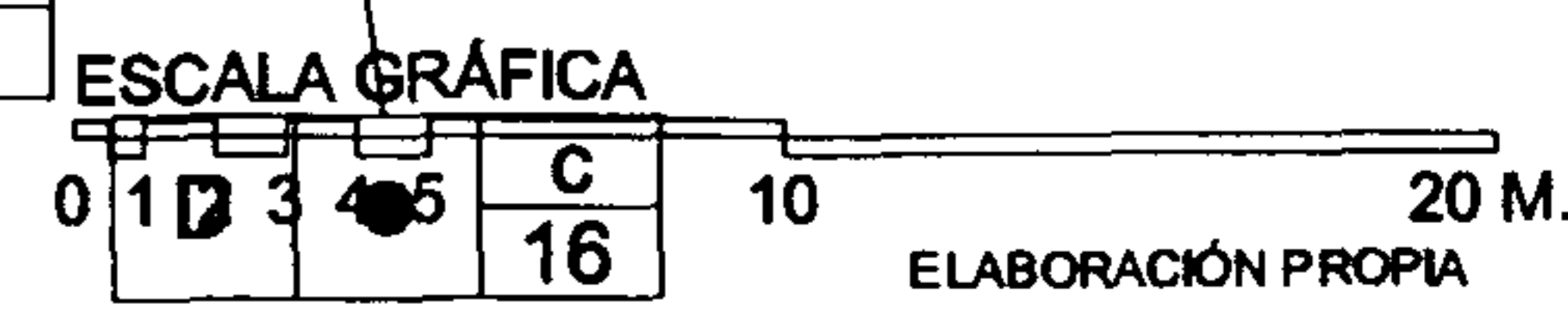
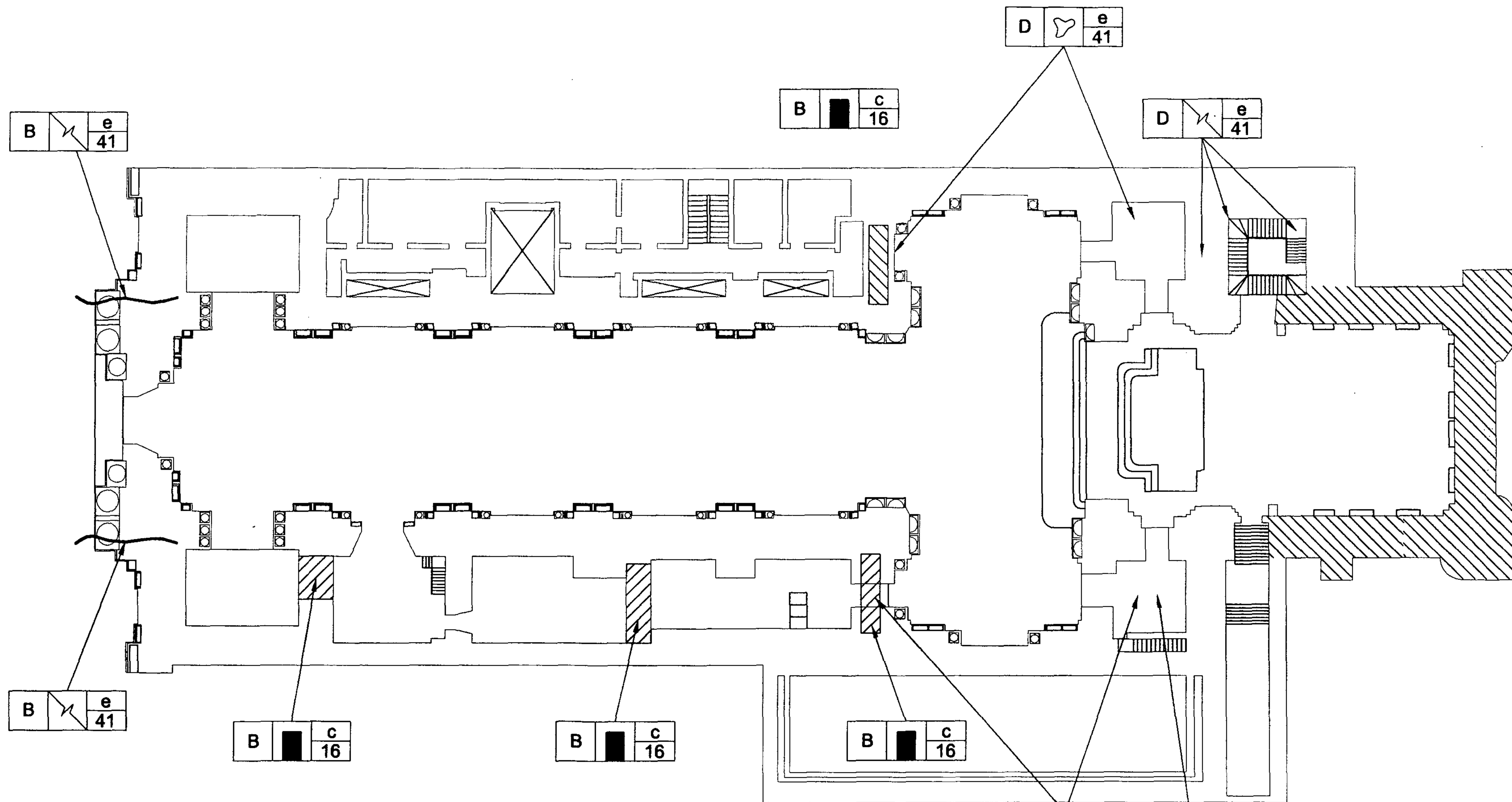


PLANO No. 113
 ALTERACIONES Y DETERIOROS
 PLANTA 1er. NIVEL / TEMPLO



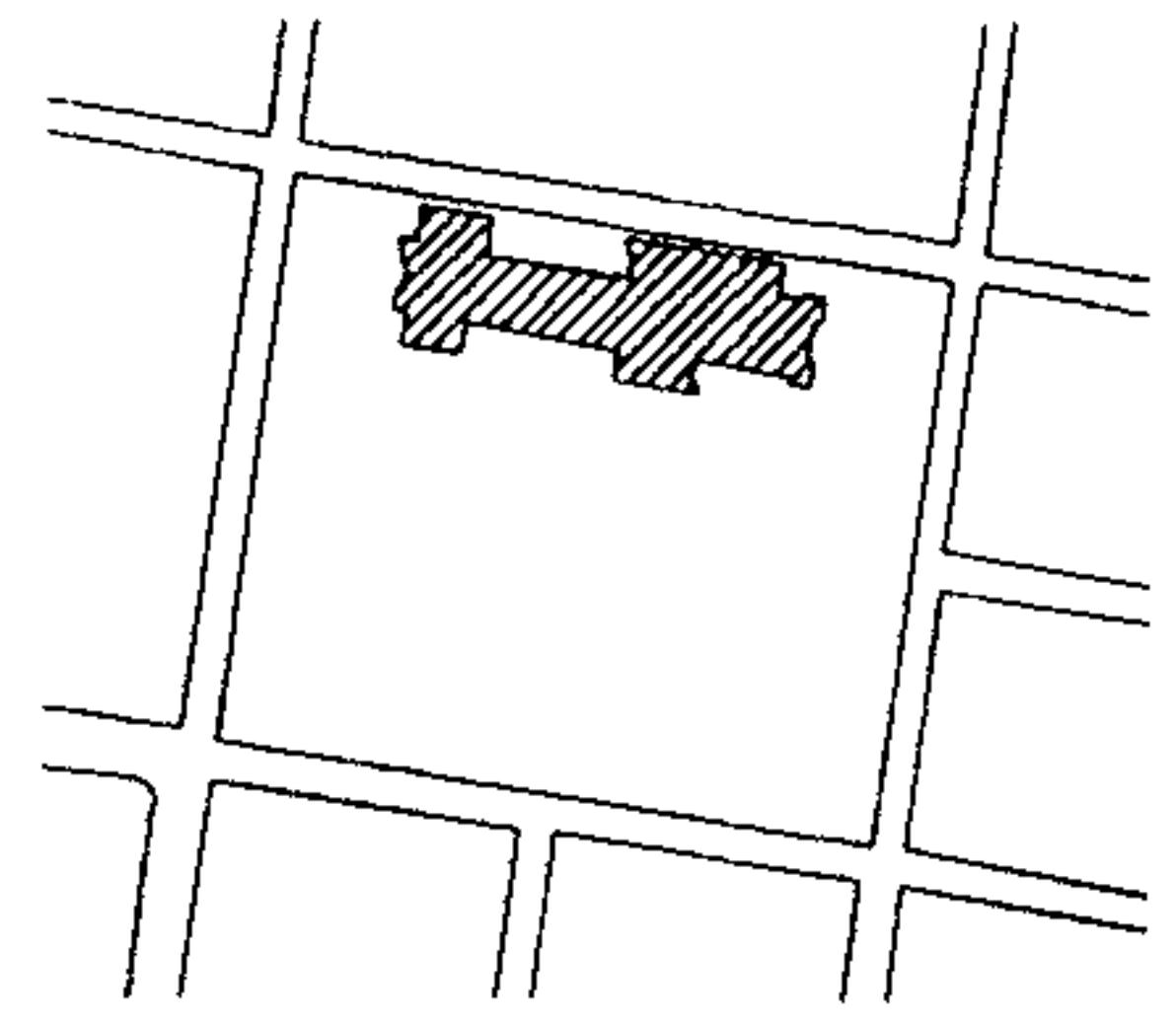
RENGLON		DETERIORO		RENGLON		DETERIORO		AGENTES																							
A	CIMENTOS		AGREGADO POR SISMO	G	COMPLEMENTOS		PISO FALTANTE O DAÑADO	a	BIOLOGICOS	1.- HONGOS 2.- BACTERIAS 3.- PLANTAS 4.- INSECTOS 5.- ANIMALES																					
			CAMBIO DE TEXTURA				PRESENCIA DE BASURA				b	CLIMATICOS	6.- LLUVIA 7.- CONDENSACION 8.- ASOLEAMIENTO 9.- VIENTOS 10.- TEMPERATURA																		
			DECOLORACION				PRESENCIA DE HONGOS							c	HUMANOS	11.- USO 12.- IMPACTO 13.- DEMOLICION 14.- VANDALISMO 15.- INCENDIO 16.- ALTERACION															
			DESPLOME O DESNIVEL				PRESENCIA DE SALES										d	INTRINSECOS	17.- CLIMA 18.- SITUACION GEOGRAFICA TOPOGRAFIA 19.- POSICION DE MONTAÑAS Y RIOS 20.- MATERIALES QUE LO CONSTITUYEN 21.- ELEMENTOS QUE LO CONSTITUYEN 22.- TECNICA CONSTRUCTIVA												
			DESPRENDIMIENTO DE ACABADO				SUPERPOSICION DE PISO SOBRE EL ORIGINAL													e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO									
			DESTRUCCION CAUSADA POR INSECTOS				TRANSFORMACION TIPOLOGICA																RENGLON	AGENTE	CAUSA						
			DETERIORO EN MADERA				VANO TAPIADO																			DETERIORO	CAUSA				
			DISGREGACIONES				VENTANA FALTANTE																					I	MUEBLES FIJOS		
			ELEMENTO AGREGADO																												
			EROSIONES (JUNTAS EROSIONADAS)																												
	EXFOLIACIONES																														
	ESPACIOS ABIERTOS - CERRADOS VICEVERSA																														
	EXCESO DE RELLENO																														
	FALTANTE																														
B	ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL		DISGREGACIONES	H	SISTEMAS DE ORNAMENTACION			d	INTRINSECOS	17.- CLIMA 18.- SITUACION GEOGRAFICA TOPOGRAFIA 19.- POSICION DE MONTAÑAS Y RIOS 20.- MATERIALES QUE LO CONSTITUYEN 21.- ELEMENTOS QUE LO CONSTITUYEN 22.- TECNICA CONSTRUCTIVA																					
			ELEMENTO AGREGADO								RENGLON	AGENTE	CAUSA																		
			EROSIONES (JUNTAS EROSIONADAS)											DETERIORO	CAUSA																
			EXFOLIACIONES													I	MUEBLES FIJOS														
			ESPACIOS ABIERTOS - CERRADOS VICEVERSA																												
			EXCESO DE RELLENO																												
			FALTANTE																												
			FRACTURAS																												
			GARGOLAS FALTANTES																												
			GRIETAS Y FISURAS																												
	HERRERIA EN MAL ESTADO																														
C	ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL		EXCESO DE RELLENO	I	MUEBLES FIJOS			e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO																					
			FALTANTE								RENGLON	AGENTE	CAUSA																		
			FRACTURAS											DETERIORO	CAUSA																
			GARGOLAS FALTANTES													I	MUEBLES FIJOS														
			GRIETAS Y FISURAS																												
			HERRERIA EN MAL ESTADO																												
			HUMEDADES																												
			LAMINA DE ZINC OXIDADA																												
			LAMINA ONDALITA + TEJILLA																												
			MACROFLORA																												
	MANCHAS TIZNE																														
D	ELEMENTOS MIXTOS		EXCESO DE RELLENO	I	MUEBLES FIJOS			e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO																					
			FALTANTE								RENGLON	AGENTE	CAUSA																		
			FRACTURAS											DETERIORO	CAUSA																
			GARGOLAS FALTANTES													I	MUEBLES FIJOS														
			GRIETAS Y FISURAS																												
			HERRERIA EN MAL ESTADO																												
			HUMEDADES																												
			LAMINA DE ZINC OXIDADA																												
			LAMINA ONDALITA + TEJILLA																												
			MACROFLORA																												
	MANCHAS TIZNE																														
E	SUPERESTRUCTURA		EXCESO DE RELLENO	I	MUEBLES FIJOS			e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO																					
			FALTANTE								RENGLON	AGENTE	CAUSA																		
			FRACTURAS											DETERIORO	CAUSA																
			GARGOLAS FALTANTES													I	MUEBLES FIJOS														
			GRIETAS Y FISURAS																												
			HERRERIA EN MAL ESTADO																												
			HUMEDADES																												
			LAMINA DE ZINC OXIDADA																												
			LAMINA ONDALITA + TEJILLA																												
			MACROFLORA																												
	MANCHAS TIZNE																														
F	INSTALACIONES		EXCESO DE RELLENO	I	MUEBLES FIJOS			e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO																					
			FALTANTE								RENGLON	AGENTE	CAUSA																		
			FRACTURAS											DETERIORO	CAUSA																
			GARGOLAS FALTANTES													I	MUEBLES FIJOS														
			GRIETAS Y FISURAS																												
			HERRERIA EN MAL ESTADO																												
			HUMEDADES																												
			LAMINA DE ZINC OXIDADA																												
			LAMINA ONDALITA + TEJILLA																												
			MACROFLORA																												
	MANCHAS TIZNE																														

PLANO No. 114
 ALTERACIONES Y DETERIOROS
 PLANTA 2do. NIVEL / TEMPLO



RENGLON		DETERIORO		RENGLON		DETERIORO		AGENTES				
A B C D E F	CIMENTOS ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL ELEMENTOS MIXTOS SUPERESTRUCTURA INSTALACIONES		AGREGADO POR SISMO	G H I	COMPLEMENTOS SISTEMAS DE ORNAMENTACION MUEBLES FIJOS		PISO FALTANTE O DAÑADO	a b c d e	BIOLOGICOS CLIMATICOS HUMANOS INTRINSECOS EXTRINSECOS	1.- HONGOS 2.- BACTERIAS 3.- PLANTAS 4.- INSECTOS 5.- ANIMALES 6.- LLUVIA 7.- CONDENSACION 8.- ASOLEAMIENTO 9.- VIENTOS 10.- TEMPERATURA 11.- USO 12.- IMPACTO 13.- DEMOLICION 14.- VANDALISMO 15.- INCENDIO 16.- ALTERACION 17.- CLIMA 18.- SITUACION GEOGRAFICA TOPOGRAFIA 19.- POSICION DE MONTAÑAS Y RIOS 20.- MATERIALES QUE LO CONSTITUYEN 21.- ELEMENTOS QUE LO CONSTITUYEN 22.- TECNICA CONSTRUCTIVA 23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO		
			CAMBIO DE TEXTURA				PRESENCIA DE BASURA					
			DECOLORACION				PRESENCIA DE HONGOS					
			DESPLOME O DESNIVEL				PRESENCIA DE SALES					
			DESPRENDIMIENTO DE ACABADO				SUPERPOSICION DE PISO SOBRE EL ORIGINAL					
			DESTRUCCION CAUSADA POR INSECTOS				TRANSFORMACION TIPOLOGICA					
			DETERIORO EN MADERA				VANO TAPIADO					
			DISGREGACIONES				VENTANA FALTANTE					
			ELEMENTO AGREGADO									
			EROSIONES (JUNTAS EROSIONADAS)									
			EXFOLIACIONES									
			ESPACIOS ABIERTOS - CERRADOS VICEVERSA									
			EXCESO DE RELLENO									
			FALTANTE									
			FRACTURAS									
			GARGOLAS FALTANTES									
	GRIETAS Y FISURAS											
	HERRERIA EN MAL ESTADO											
	HUMEDADES											
	LAMINA DE ZINC OXIDADA											
	LAMINA ONDALITA + TEJILLA											
	MACROFLORA											
	MANCHAS TIZNE											

PLANO No. 115
 ALTERACIONES Y DETERIOROS
 PLANTA DE TECHOS / TEMPLO



LAMINAS OXIDADAS

HUMEDAD EN TECHOS
 Y MACROFLORA

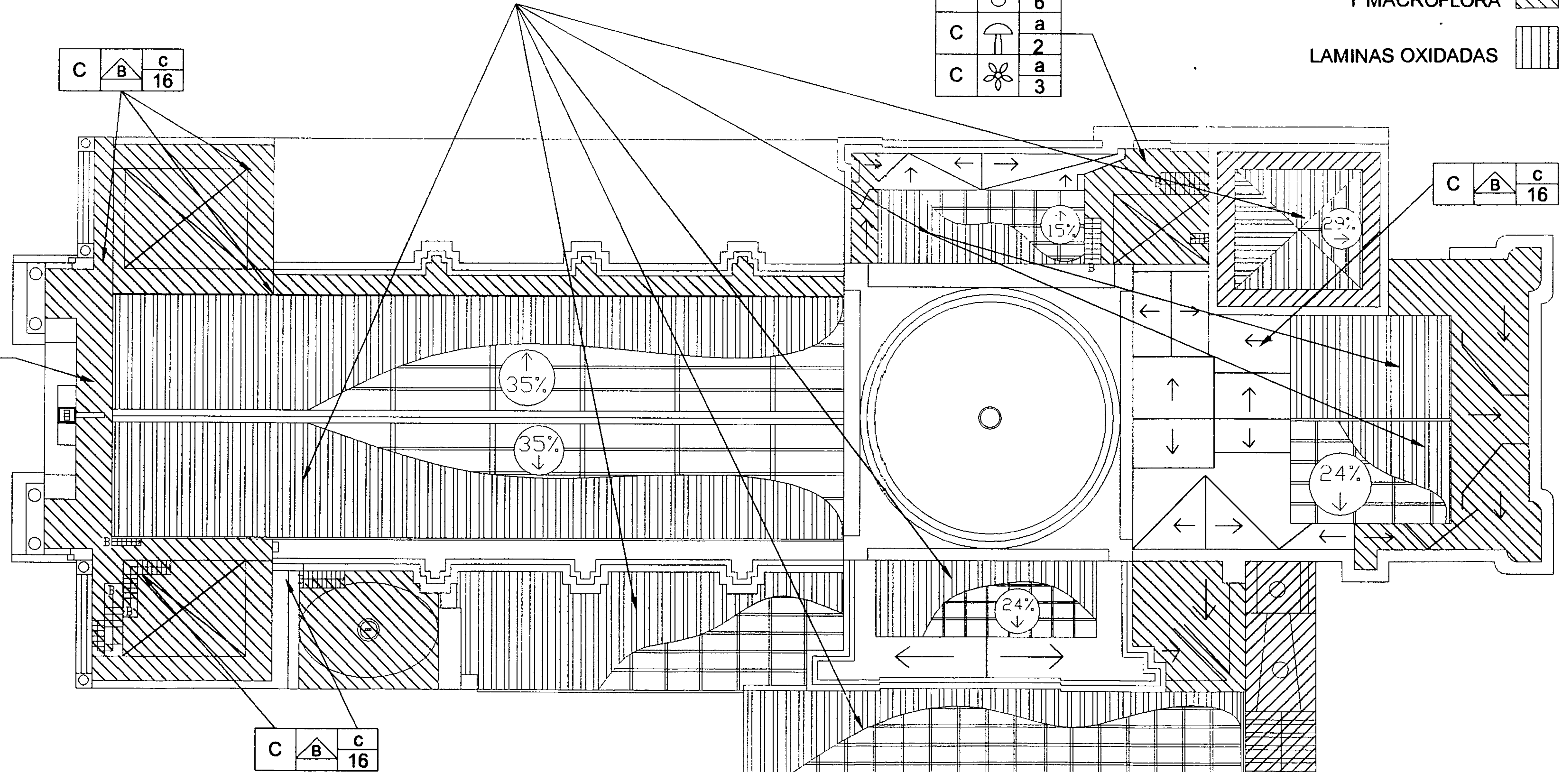
LAMINAS OXIDADAS

C	☾	b
		6
C	☂	a
		2
C	☼	a
		3

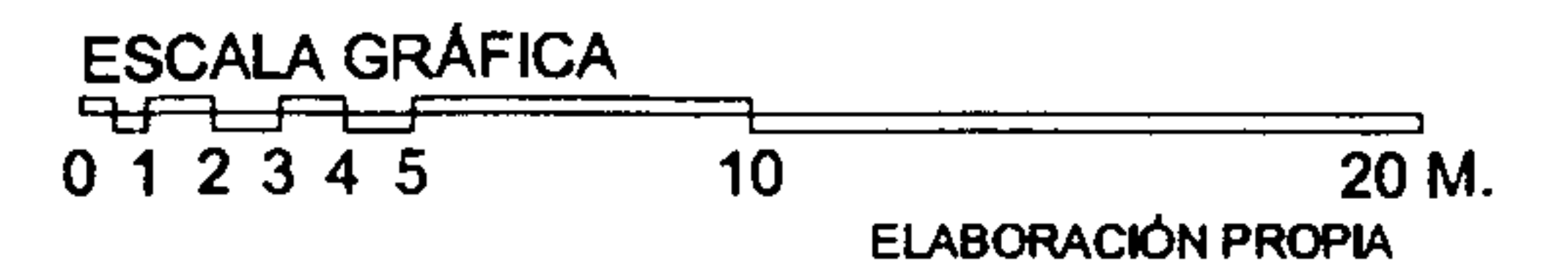
C	▲	C
	B	16

C	▲	C
	B	16

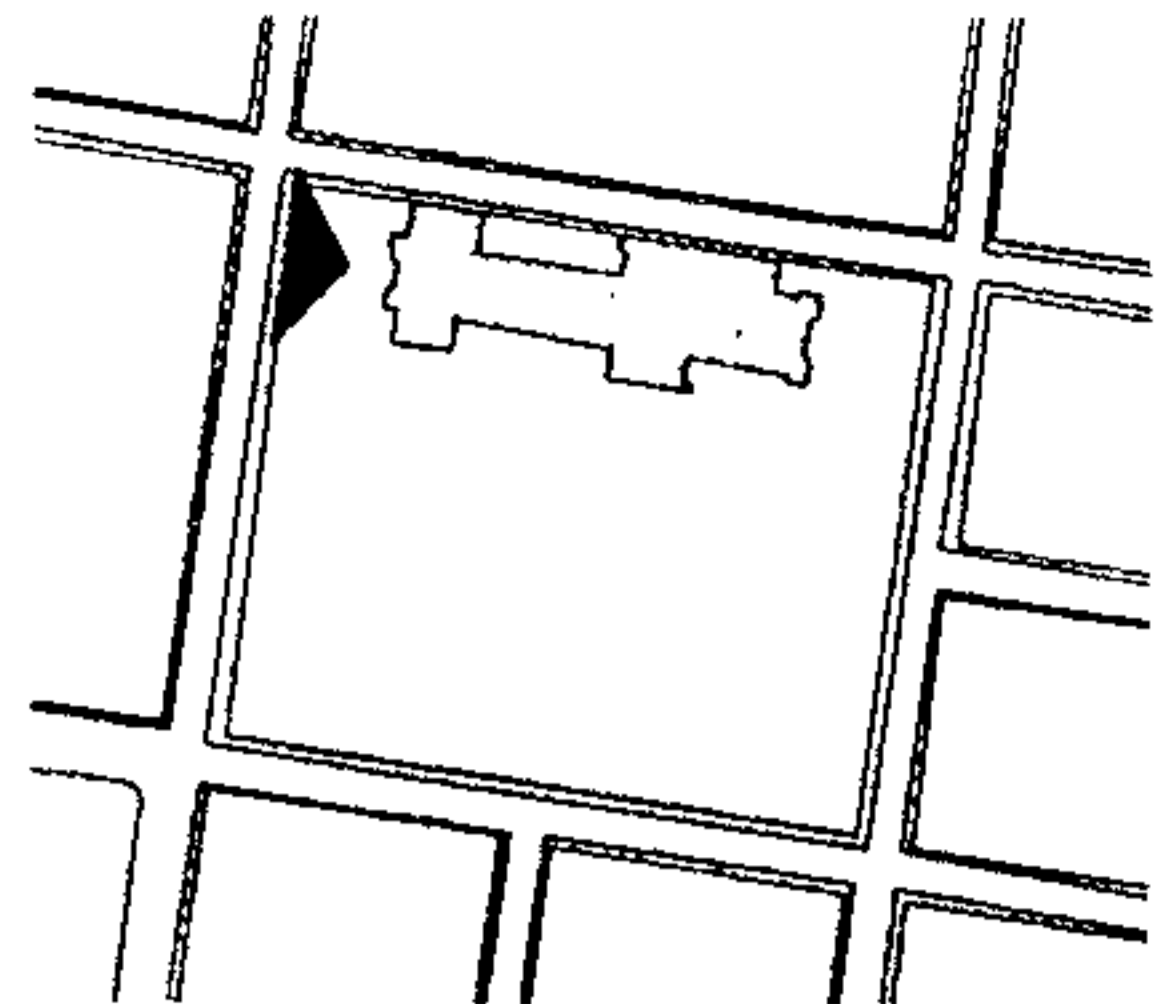
C	☾	b
		6
C	☂	a
		2
C	☼	a
		3



C	▲	C
	B	16

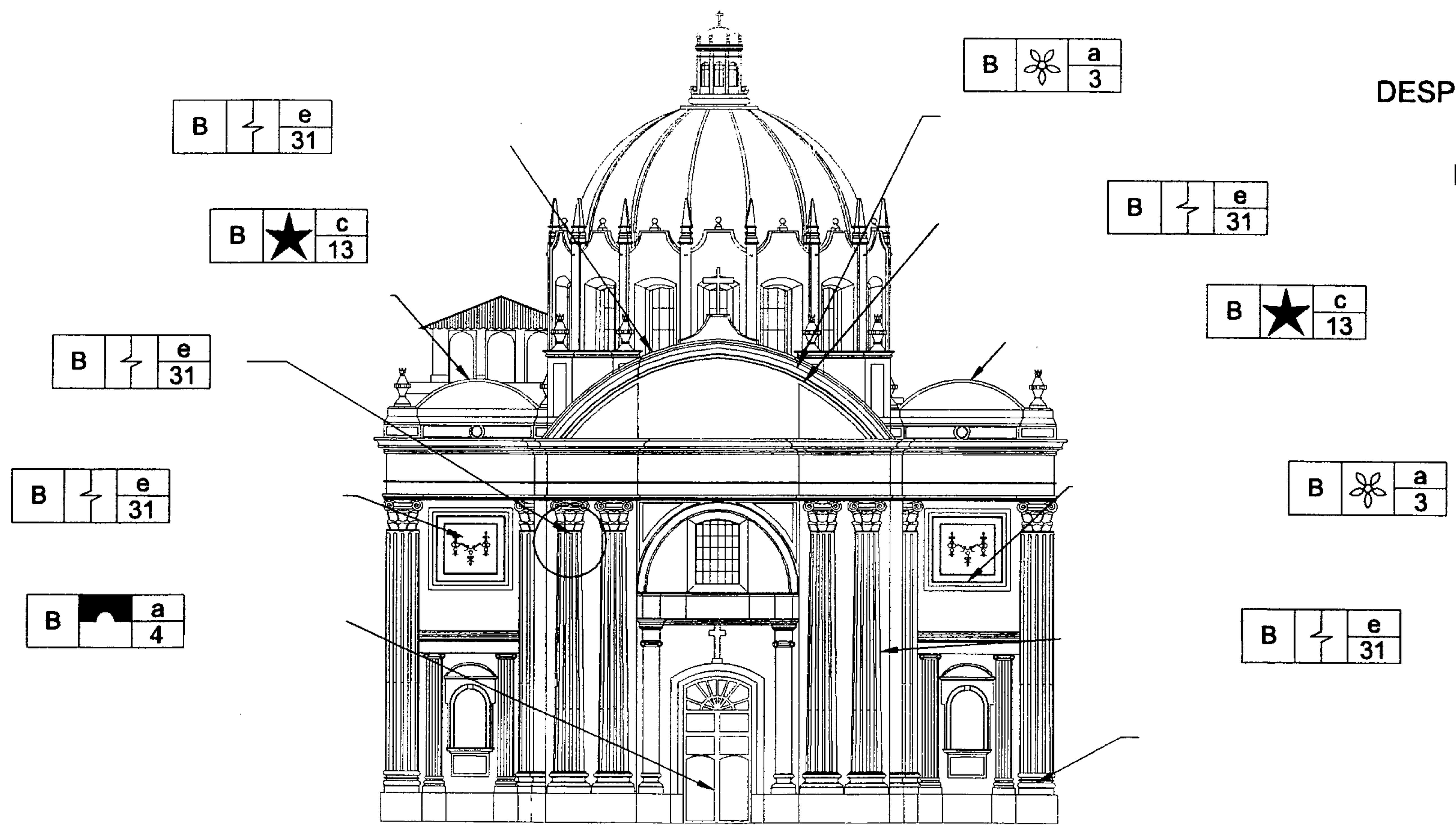


PLANO No. 116
 ALTERACIONES Y DETERIOROS
 ELEVACION ESTE / TEMPLO



SIMBOLOGIA

- HUMEDAD EN MUROS Y MICROFLORA
- LAMINAS OXIDADAS
- MACROFLORA
- DESPRENDIMIENTO DE MATERIALES
- BAJADAS DE AGUA PLUVIAL EXPUESTAS Y EN MAL ESTADO



B e 31

B a 3

B c 13

B e 31

B e 31

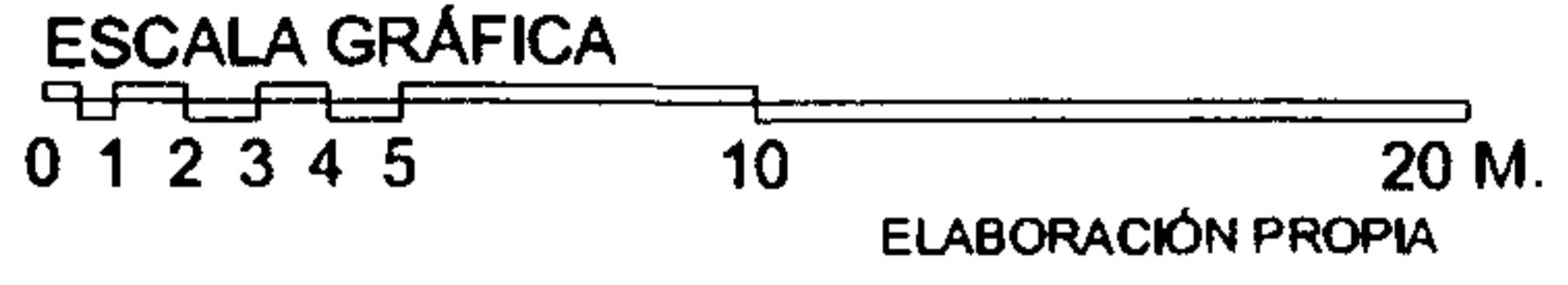
B c 13

B e 31

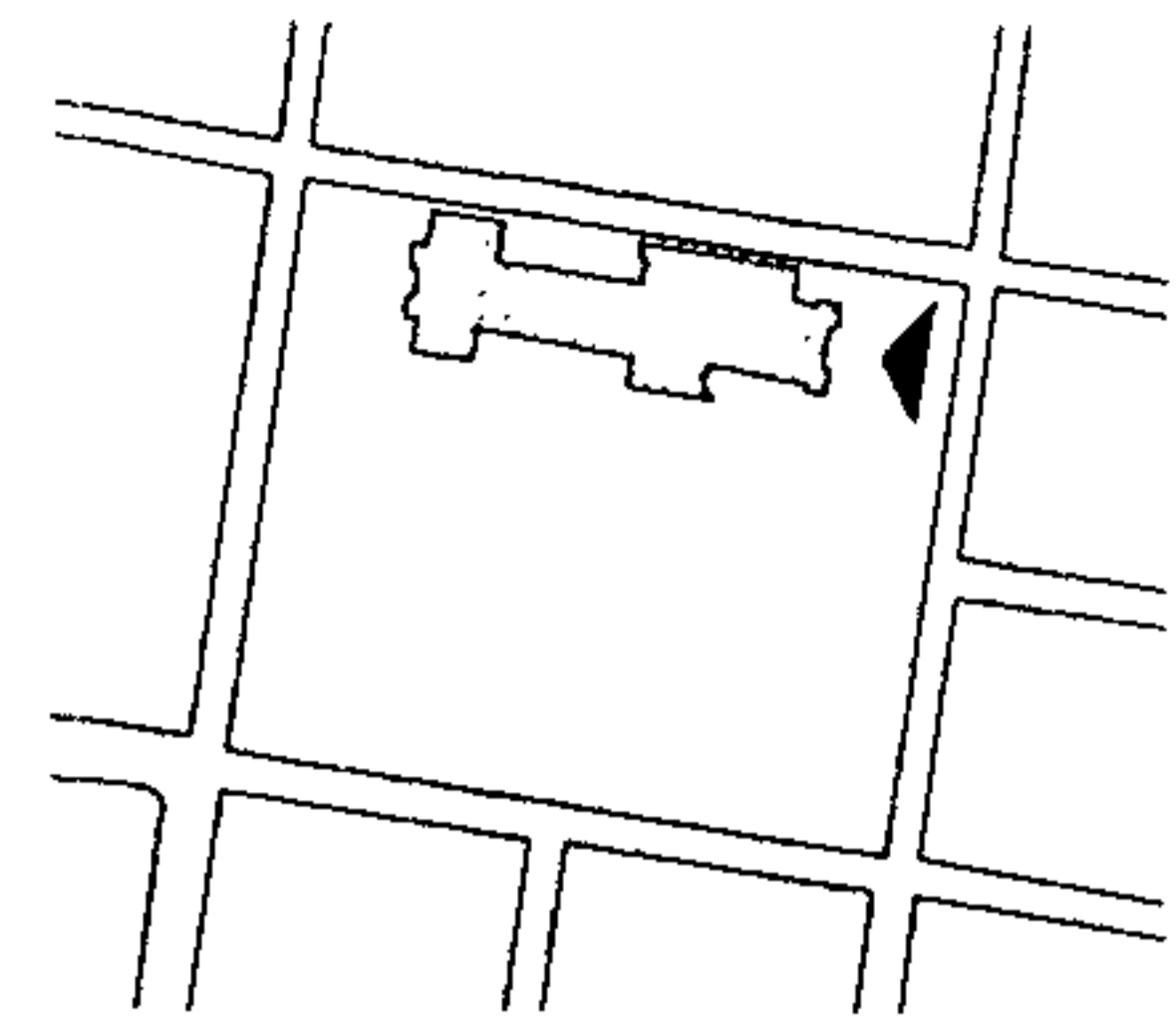
B a 3

B a 4

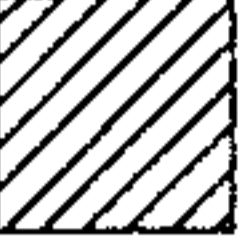




B e 31

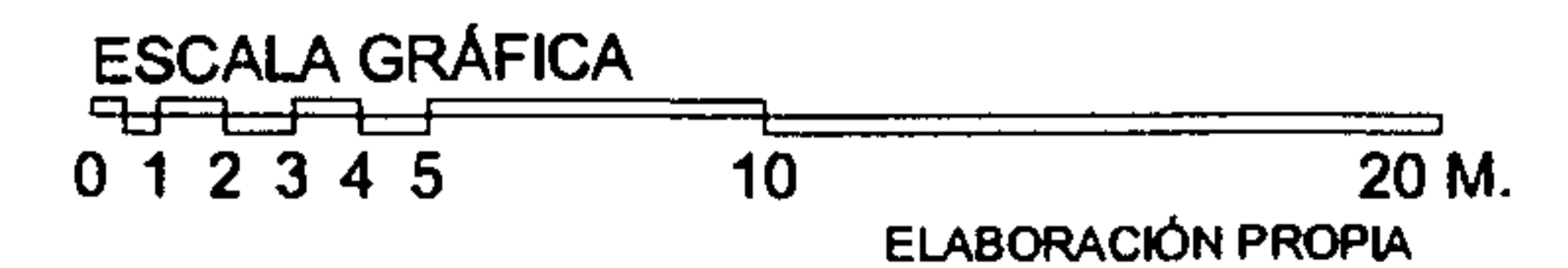
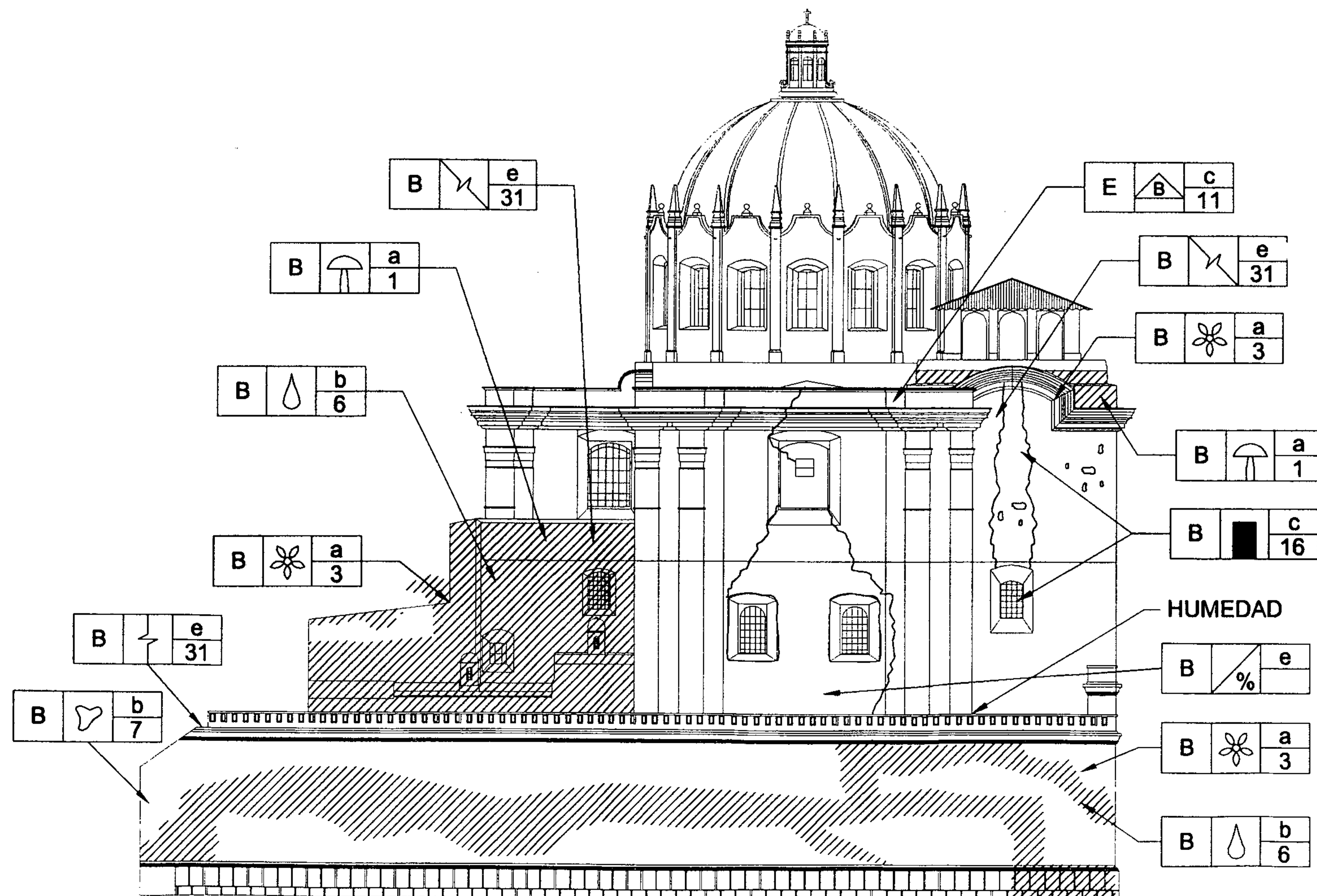
















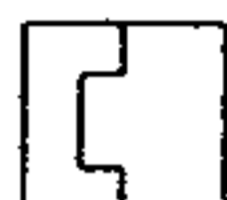



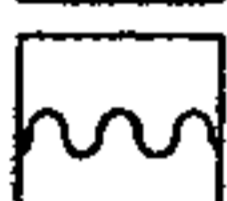

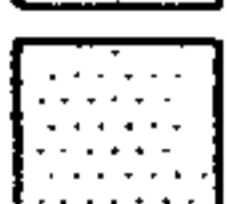













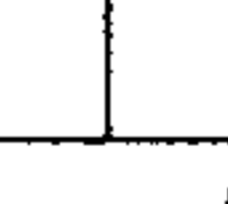

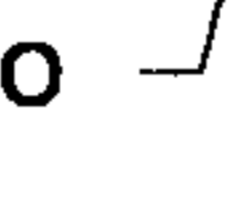





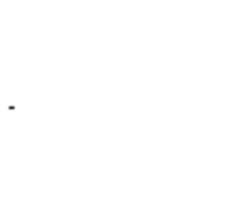



PLANO No. 117
 ALTERACIONES Y DETERIOROS
 ELEVACION OESTE / TEMPLO

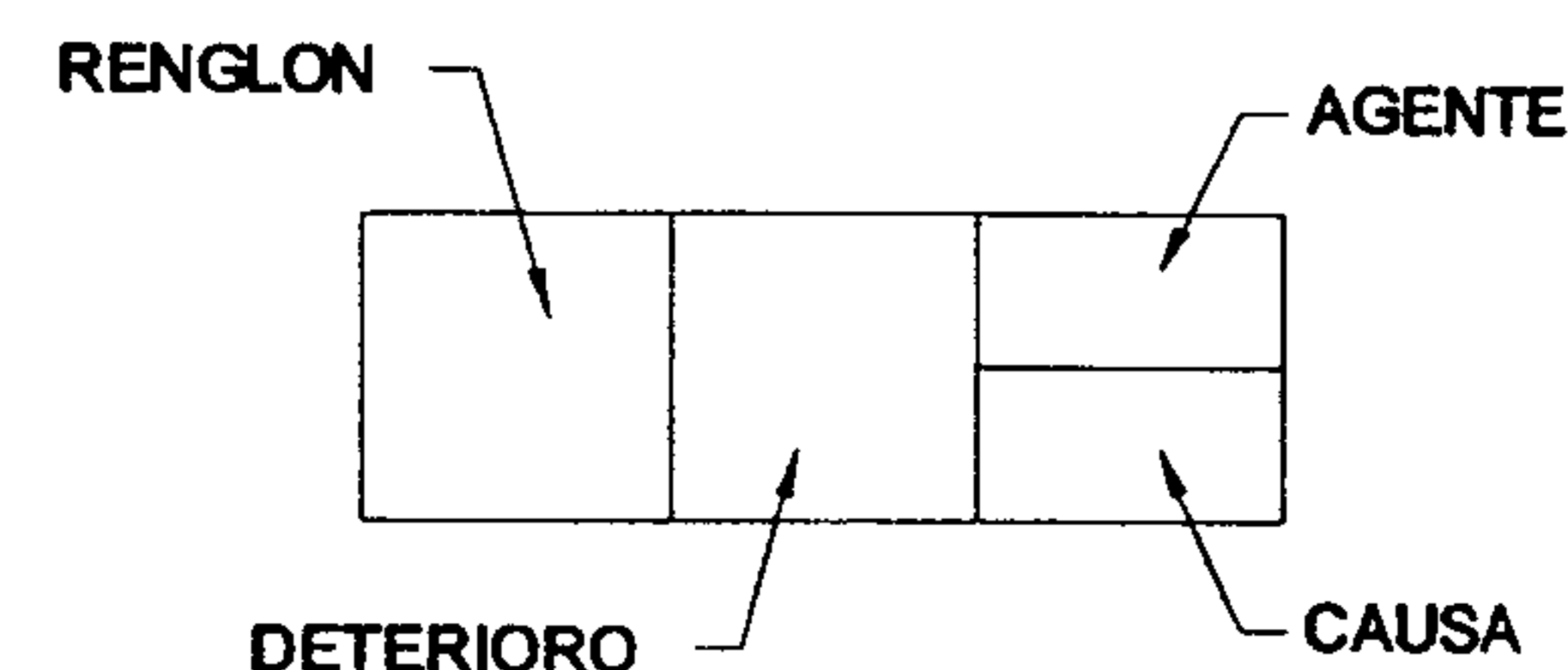


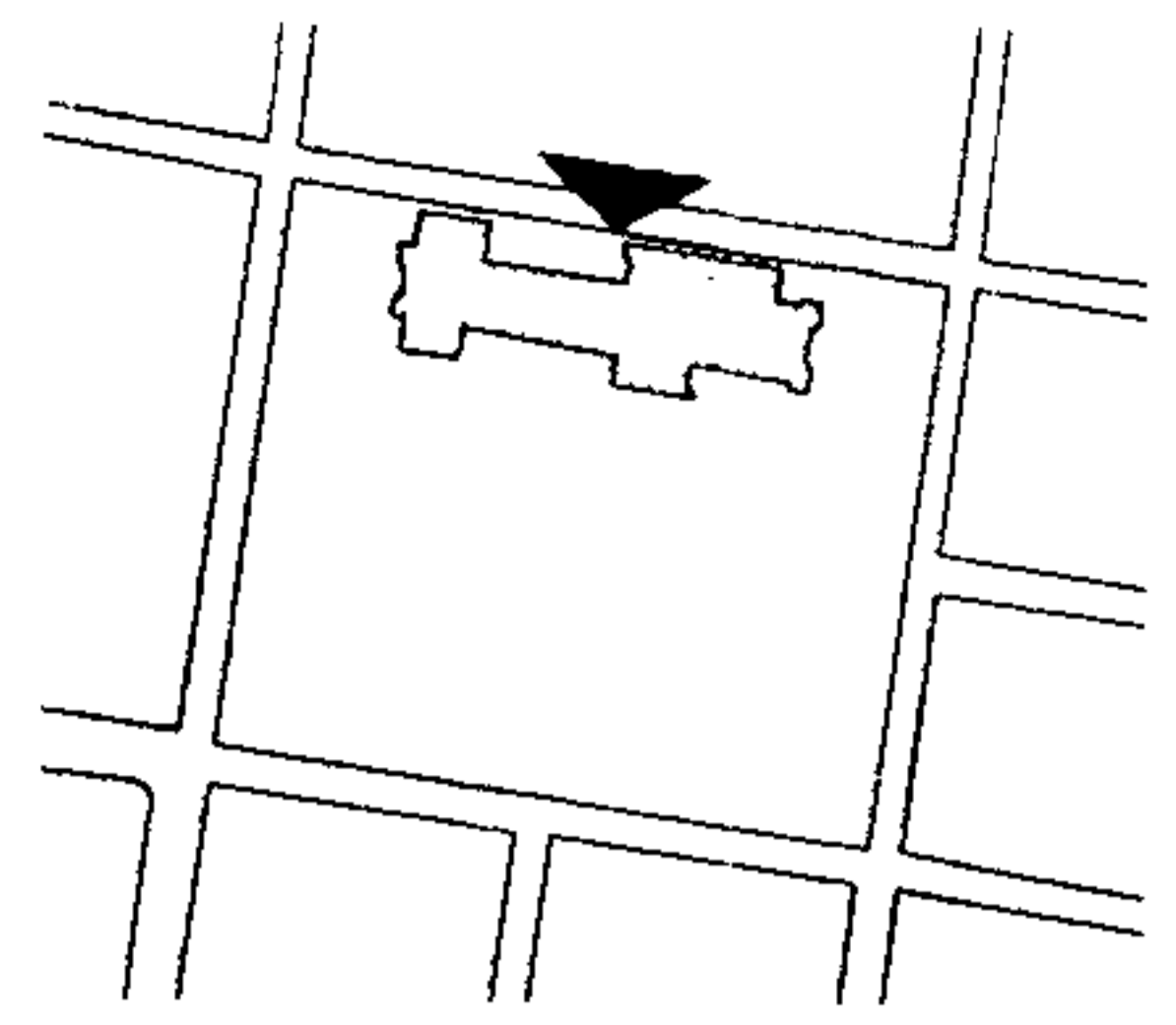
SIMBOLOGIA

- HUMEDAD EN MUROS Y MICROFLORA 
- LAMINAS OXIDADAS 
- MACROFLORA 
- DESPRENDIMIENTO DE MATERIALES 
- BAJADAS DE AGUA PLUVIAL EXPUESTAS Y EN MAL ESTADO 





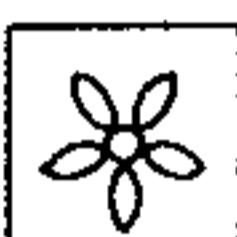


RENGLON		DETERIORO	RENGLON	DETERIORO	AGENTES																																																																								
A	CIMENTOS	 AGREGADO POR SISMO	G	 PISO FALTANTE O DAÑADO	a	BIOLOGICOS	1.- HONGOS 2.- BACTERIAS 3.- PLANTAS 4.- INSECTOS 5.- ANIMALES																																																																						
		 CAMBIO DE TEXTURA						COMPLEMENTOS	 PRESENCIA DE BASURA	b	CLIMATICOS	6.- LLUVIA 7.- CONDENSACION 8.- ASOLEAMIENTO 9.- VIENTOS 10.- TEMPERATURA																																																																	
		 DECOLORACION							H				SISTEMAS DE ORNAMENTACION	 PRESENCIA DE HONGOS	c	HUMANOS	11.- USO 12.- IMPACTO 13.- DEMOLICION 14.- VANDALISMO 15.- INCENDIO 16.- ALTERACION																																																												
		 DESPLOME O DESNIVEL												I				MUEBLES FIJOS	 PRESENCIA DE SALES	d	INTRINSECOS	17.- CLIMA 18.- SITUACION GEOGRAFICA TOPOGRAFIA 19.- POSICION DE MONTAÑAS Y RIOS 20.- MATERIALES QUE LO CONSTITUYEN 21.- ELEMENTOS QUE LO CONSTITUYEN 22.- TECNICA CONSTRUCTIVA																																																							
		 DESPRENDIMIENTO DE ACABADO																	D				TRANSFORMACION TIPOLOGICA	 SUPERPOSICION DE PISO SOBRE EL ORIGINAL	e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO																																																		
		 DESTRUCCION CAUSADA POR INSECTOS																						E				SUPERPOSICION DE PISO SOBRE EL ORIGINAL	 TRANSFORMACION TIPOLOGICA	e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO																																													
		 DETERIORO EN MADERA																											F				VANOS TAPIADOS	 VANO TAPIADO	e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO																																								
		 DISGREGACIONES																																D				VENTANA FALTANTE	 VENTANA FALTANTE	e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO																																			
		 ELEMENTO AGREGADO																																					E				VANOS TAPIADOS	 VANO TAPIADO	e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO																														
		 EROSIONES (JUNTAS EROSIONADAS)																																										F				VANOS TAPIADOS	 VANO TAPIADO	e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO																									
		 EXFOLIACIONES																																															F				VANOS TAPIADOS	 VANO TAPIADO	e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO																				
		 ESPACIOS ABIERTOS - CERRADOS VICEVERSA																																																				F				VANOS TAPIADOS	 VANO TAPIADO	e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO															
		 EXCESO DE RELLENO																																																									F				VANOS TAPIADOS	 VANO TAPIADO	e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO										
		 FALTANTE																																																														F				VANOS TAPIADOS	 VANO TAPIADO	e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO					
		 FRACTURAS																																																																			F				VANOS TAPIADOS	 VANO TAPIADO	e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO
		 GARGOLAS FALTANTES																																																																								F			
 GRIETAS Y FISURAS	F	VANOS TAPIADOS	 VANO TAPIADO	e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO																																																																							
 HERRERIA EN MAL ESTADO			F				VANOS TAPIADOS	 VANO TAPIADO		e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO																																																																	
 HUMEDADES								F	VANOS TAPIADOS				 VANO TAPIADO		e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO																																																												
 LAMINA DE ZINC OXIDADA													F	VANOS TAPIADOS				 VANO TAPIADO		e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO																																																							
 LAMINA ONDALITA + TEJILLA																		F	VANOS TAPIADOS				 VANO TAPIADO		e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO																																																		
 MACROFLORA																							F	VANOS TAPIADOS				 VANO TAPIADO		e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO																																													
 MANCHAS TIZNE																												F	VANOS TAPIADOS				 VANO TAPIADO		e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO																																								
																																	F	VANOS TAPIADOS				 VANO TAPIADO		e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO																																			

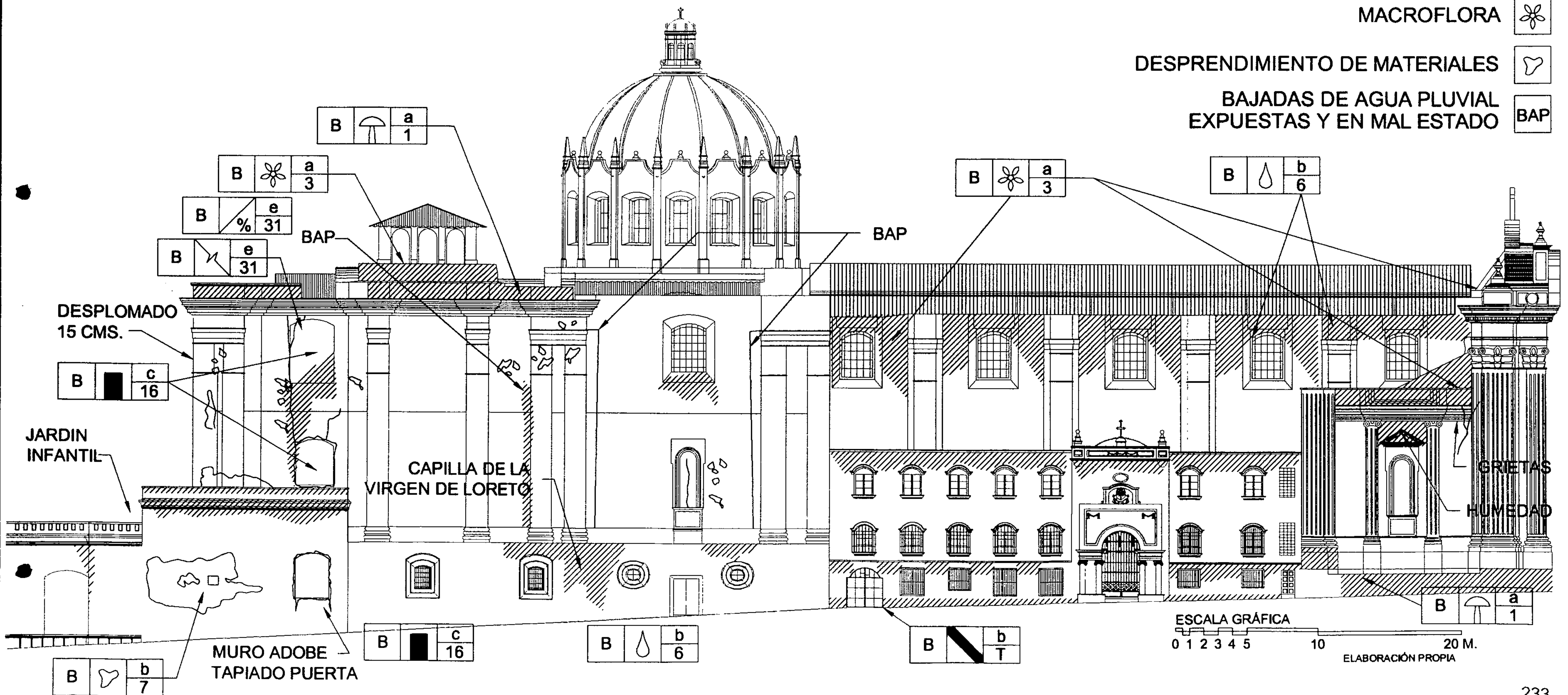


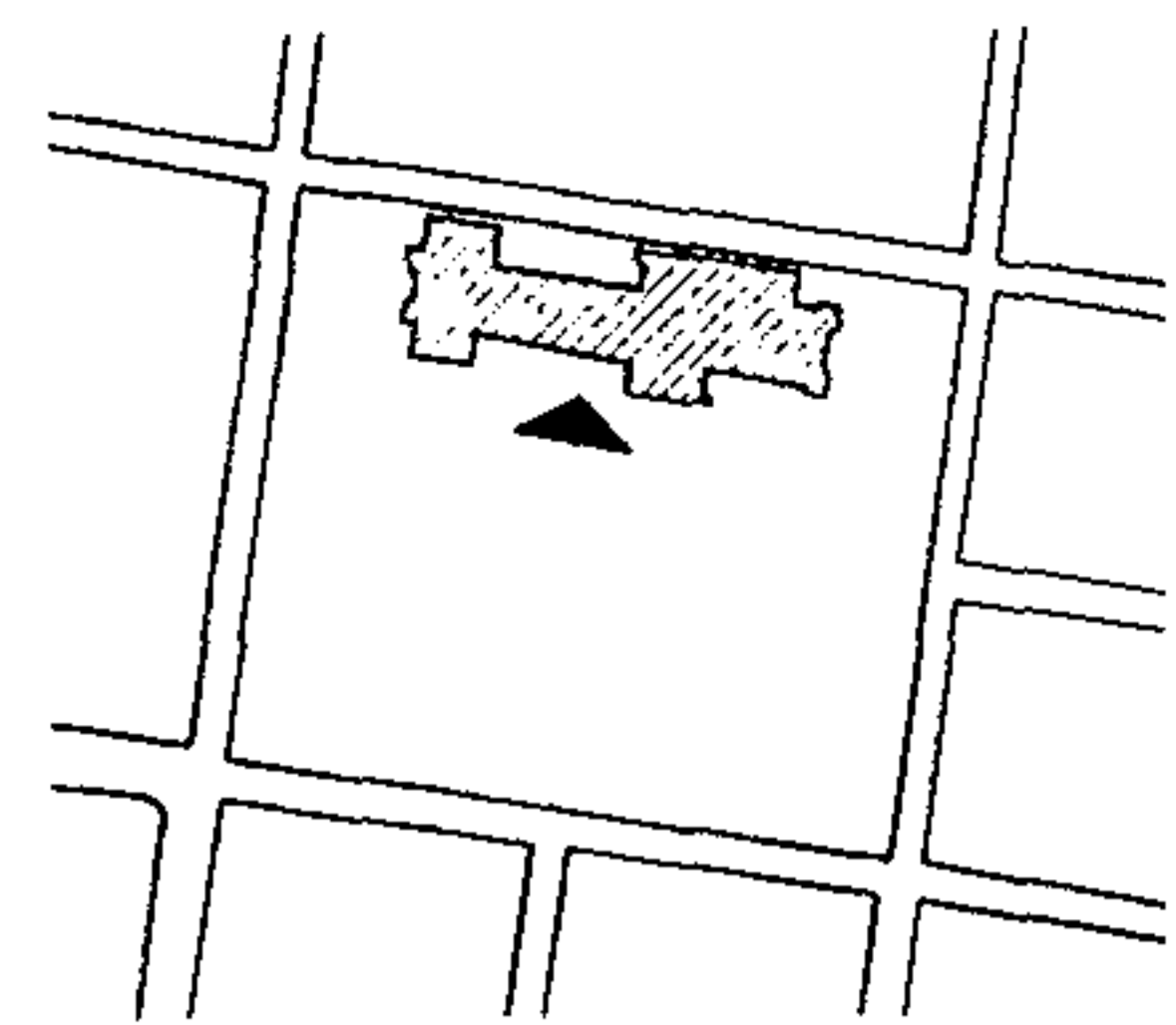


PLANO No. 118
ALTERACIONES Y DETERIOROS
ELEVACION NORTE / TEMPLO

SIMBOLOGIA



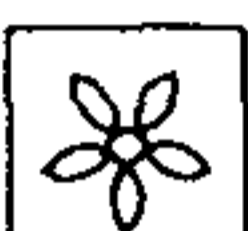


- HUMEDAD EN MUROS Y MICROFLORA 
- LAMINAS OXIDADAS 
- MACROFLORA 
- DESPRENDIMIENTO DE MATERIALES 
- BAJADAS DE AGUA PLUVIAL EXPUESTAS Y EN MAL ESTADO 

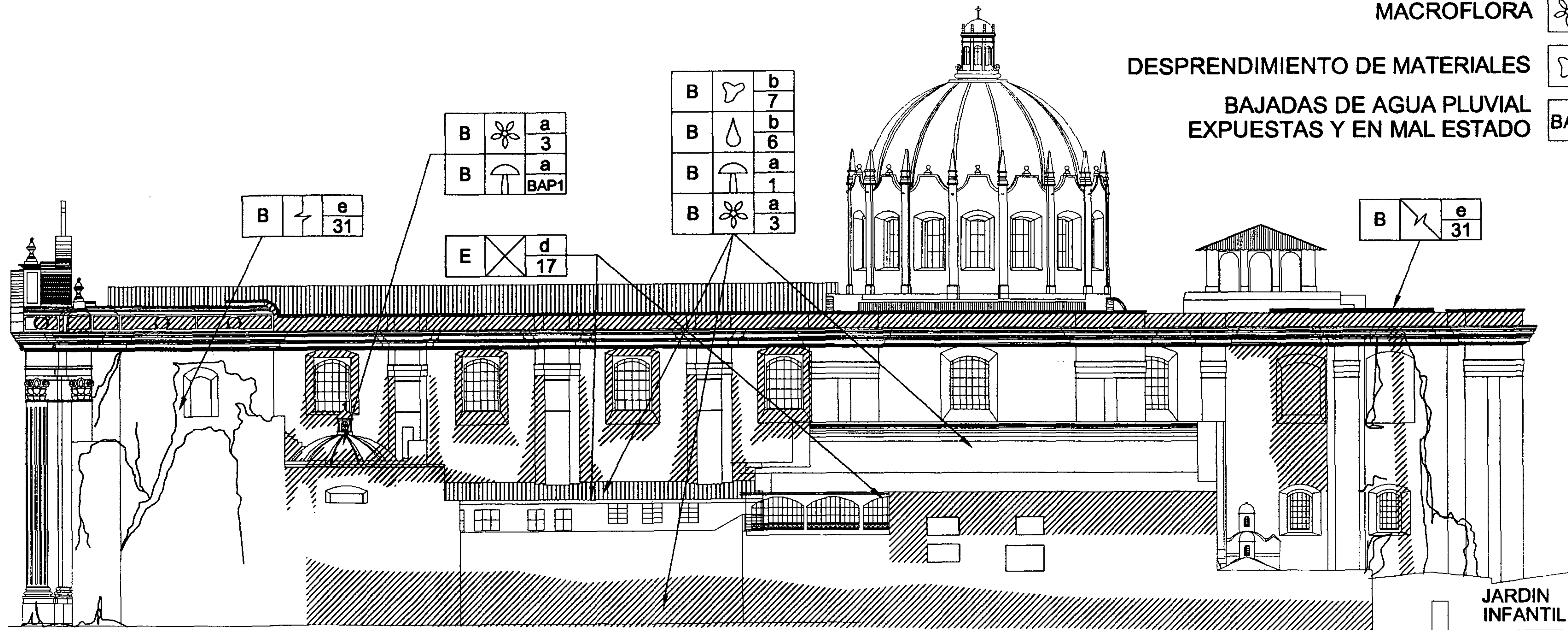




PLANO No. 119
 ALTERACIONES Y DETERIOROS
 ELEVACION SUR / TEMPLO

SIMBOLOGIA

- HUMEDAD EN MUROS Y MICROFLORA 
- LAMINAS OXIDADAS 
- MACROFLORA 
- DESPRENDIMIENTO DE MATERIALES 
- BAJADAS DE AGUA PLUVIAL EXPUESTAS Y EN MAL ESTADO 



B e
31

B a
3
B a
BAP1

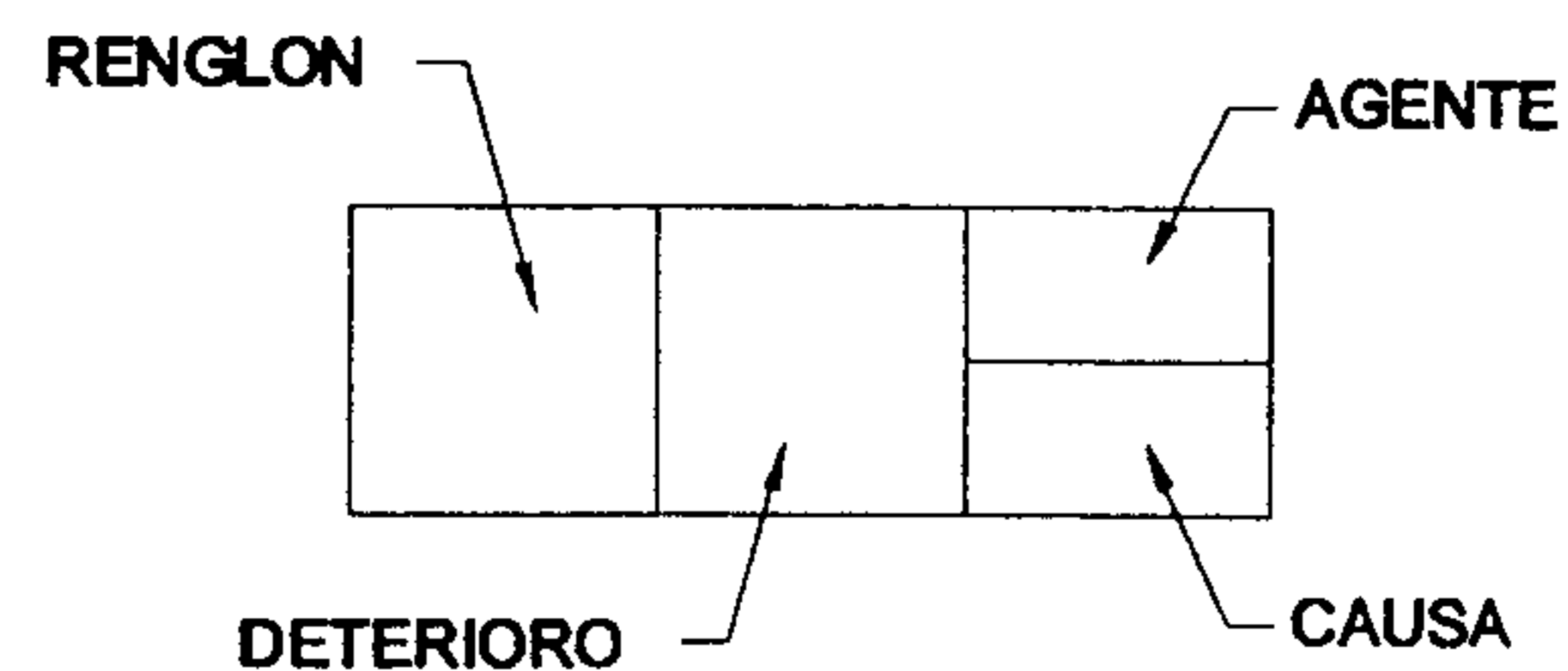
E d
17

B b
7
B b
6
B a
1
B a
3

B e
31

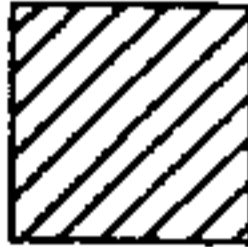




ESCALA GRÁFICA
 0 1 2 3 4 5 10 20 M.
 ELABORACIÓN PROPIA

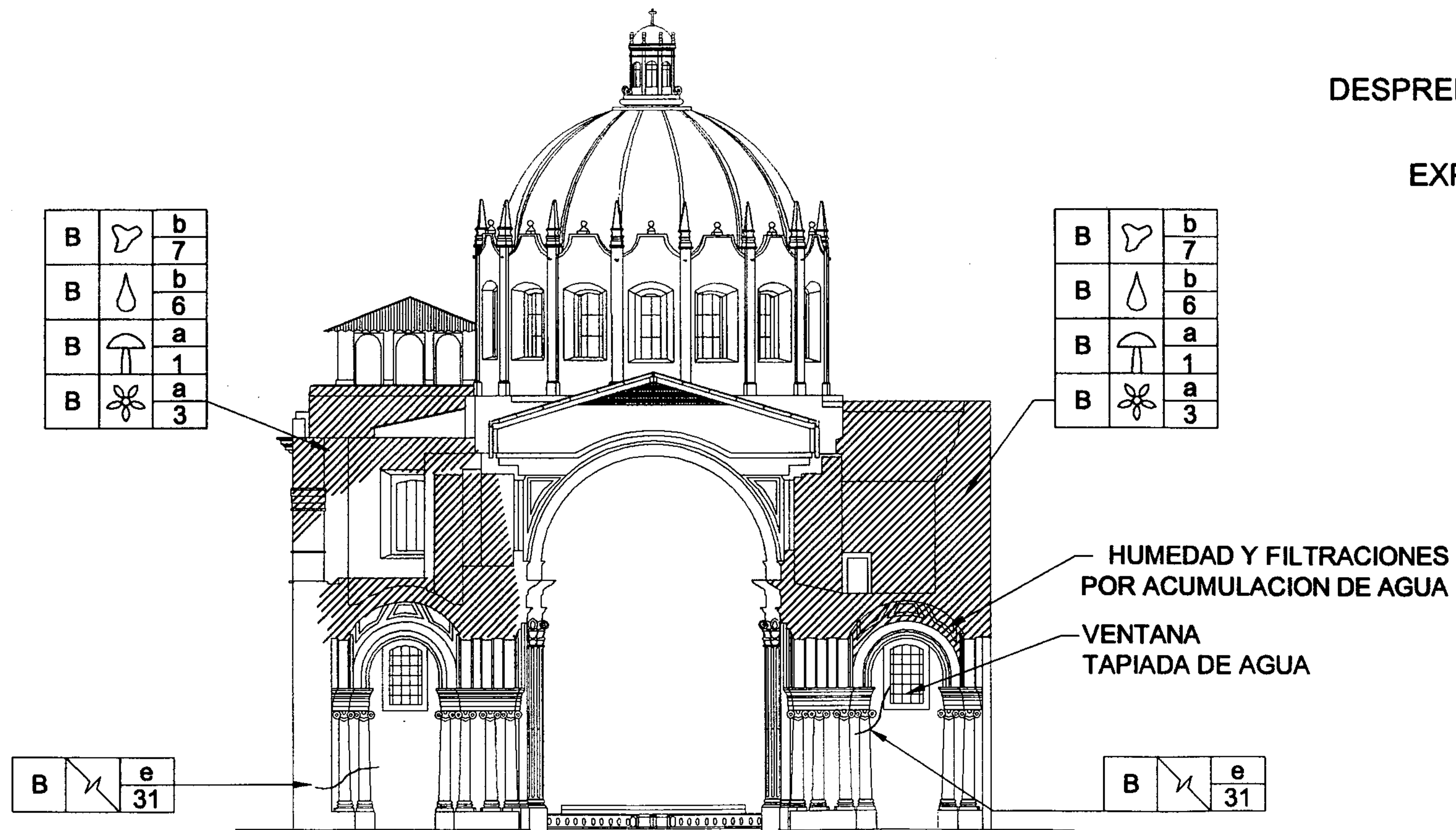
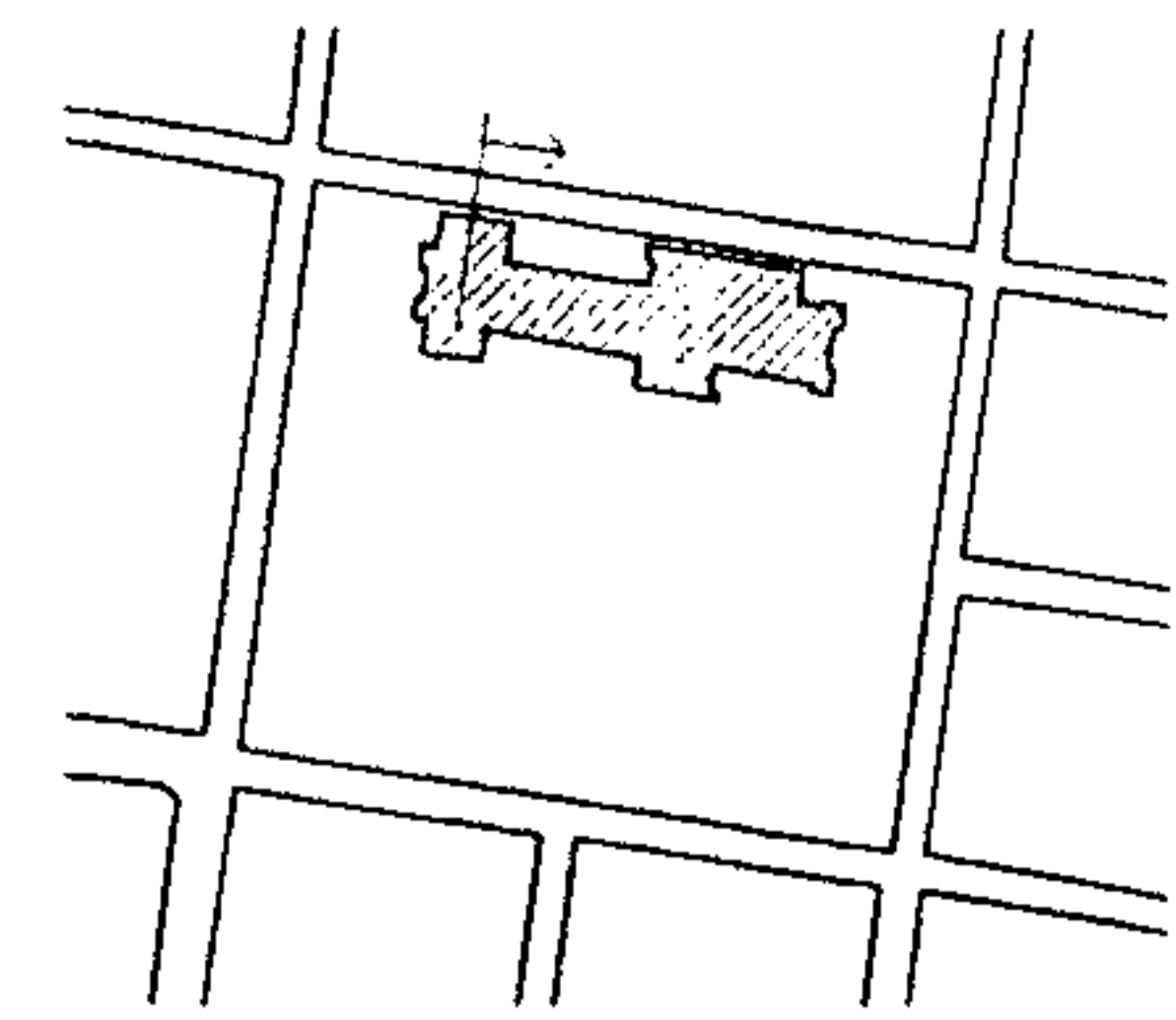
RENGLON		DETERIORO		RENGLON		DETERIORO		AGENTES		
A	CIMENTOS		AGREGADO POR SISMO	G	COMPLEMENTOS		PISO FALTANTE O DAÑADO	a	BIOLOGICOS	1.- HONGOS 2.- BACTERIAS 3.- PLANTAS 4.- INSECTOS 5.- ANIMALES
			CAMBIO DE TEXTURA				PRESENCIA DE BASURA			
			DECOLORACION				PRESENCIA DE HONGOS			
			DESPLOME O DESNIVEL				PRESENCIA DE SALES			
			DESPRENDIMIENTO DE ACABADO				SUPERPOSICION DE PISO SOBRE EL ORIGINAL			
			DESTRUCCION CAUSADA POR INSECTOS				TRANSFORMACION TIPOLOGICA			
			DETERIORO EN MADERA				VANO TAPIADO			
			DISGREGACIONES				VENTANA FALTANTE			
			ELEMENTO AGREGADO							
			EROSIONES (JUNTAS EROSIONADAS)							
B	ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL		EXFOLIACIONES	H	SISTEMAS DE ORNAMENTACION			b	CLIMATICOS	6.- LLUVIA 7.- CONDENSACION 8.- ASOLEAMIENTO 9.- VIENTOS 10.- TEMPERATURA
			ESPACIOS ABIERTOS - CERRADOS VICEVERSA							
			EXCESO DE RELLENO							
			FALTANTE							
			FRACTURAS							
			GARGOLAS FALTANTES							
			GRIETAS Y FISURAS							
			HERRERIA EN MAL ESTADO							
			HUMEDADES							
			LAMINA DE ZINC OXIDADA							
C	ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL		LAMINA ONDALITA + TEJILLA	I	MUEBLES FIJOS			c	HUMANOS	11.- USO 12.- IMPACTO 13.- DEMOLICION 14.- VANDALISMO 15.- INCENDIO 16.- ALTERACION
			MACROFLORA							
			MANCHAS TIZNE							
D	ELEMENTOS MIXTOS							d	INTRINSECOS	17.- CLIMA 18.- SITUACION GEOGRAFICA TOPOGRAFIA 19.- POSICION DE MONTAÑAS Y RIOS 20.- MATERIALES QUE LO CONSTITUYEN 21.- ELEMENTOS QUE LO CONSTITUYEN 22.- TECNICA CONSTRUCTIVA
E	SUPERESTRUCTURA							e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO
F	ISTALACIONES									



PLANO No. 120
ALTERACIONES Y DETERIOROS
SECCION A-A / TEMPLO

SIMBOLOGIA






- HUMEDAD EN MUROS Y MICROFLORA 
- LAMINAS OXIDADAS 
- MACROFLORA 
- DESPRENDIMIENTO DE MATERIALES 
- BAJADAS DE AGUA PLUVIAL
EXPUESTAS Y EN MAL ESTADO 

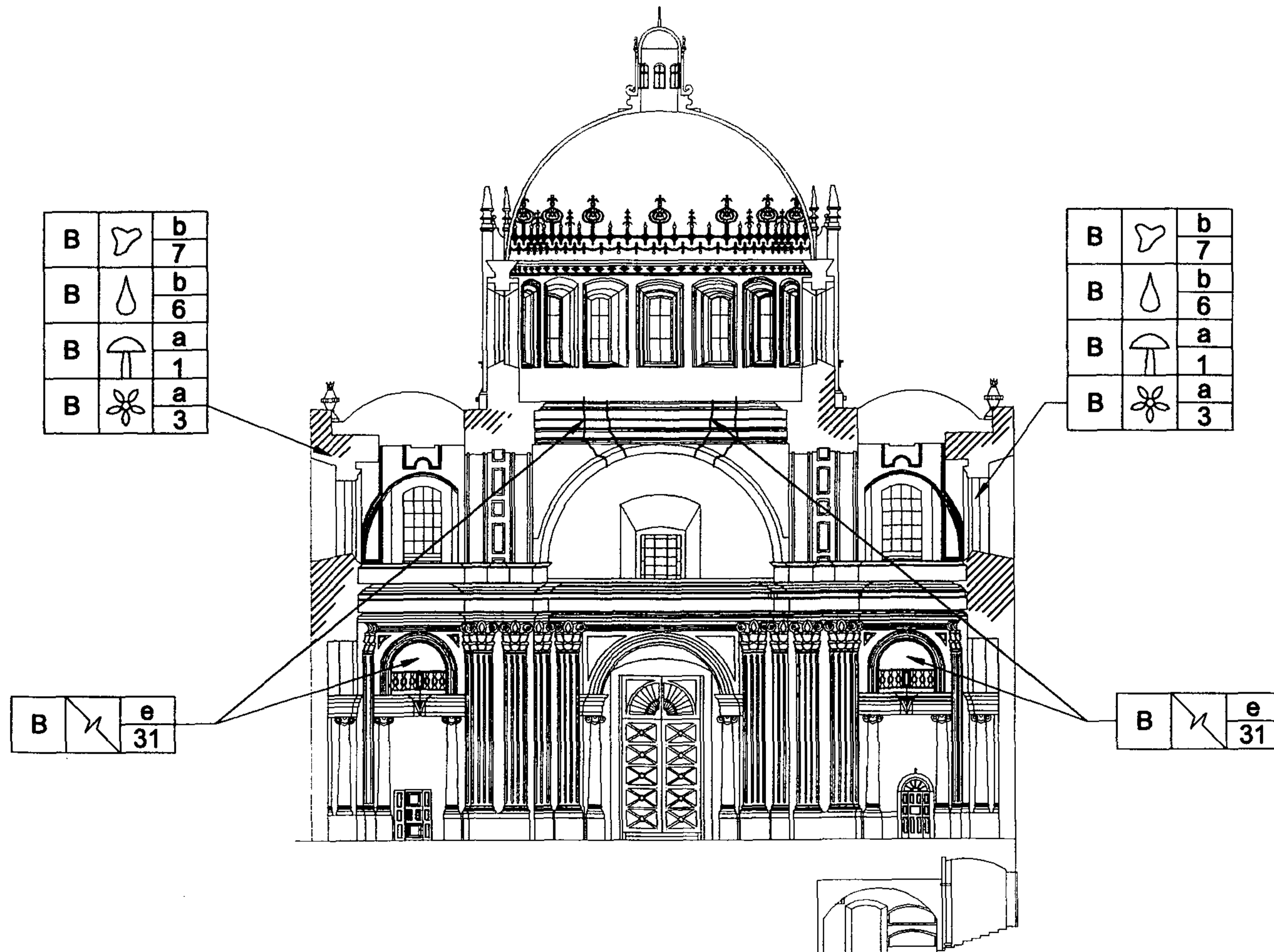
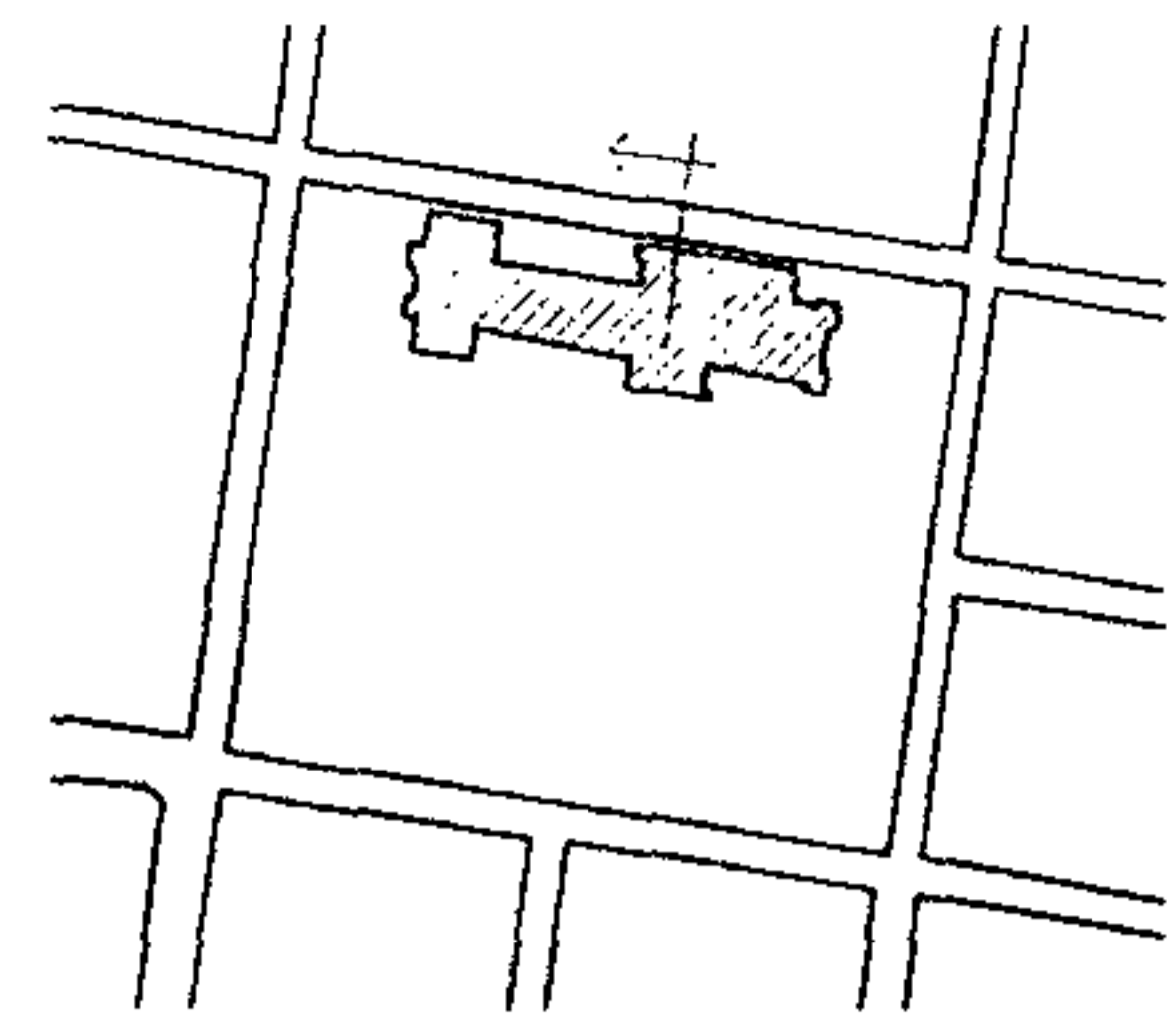


ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

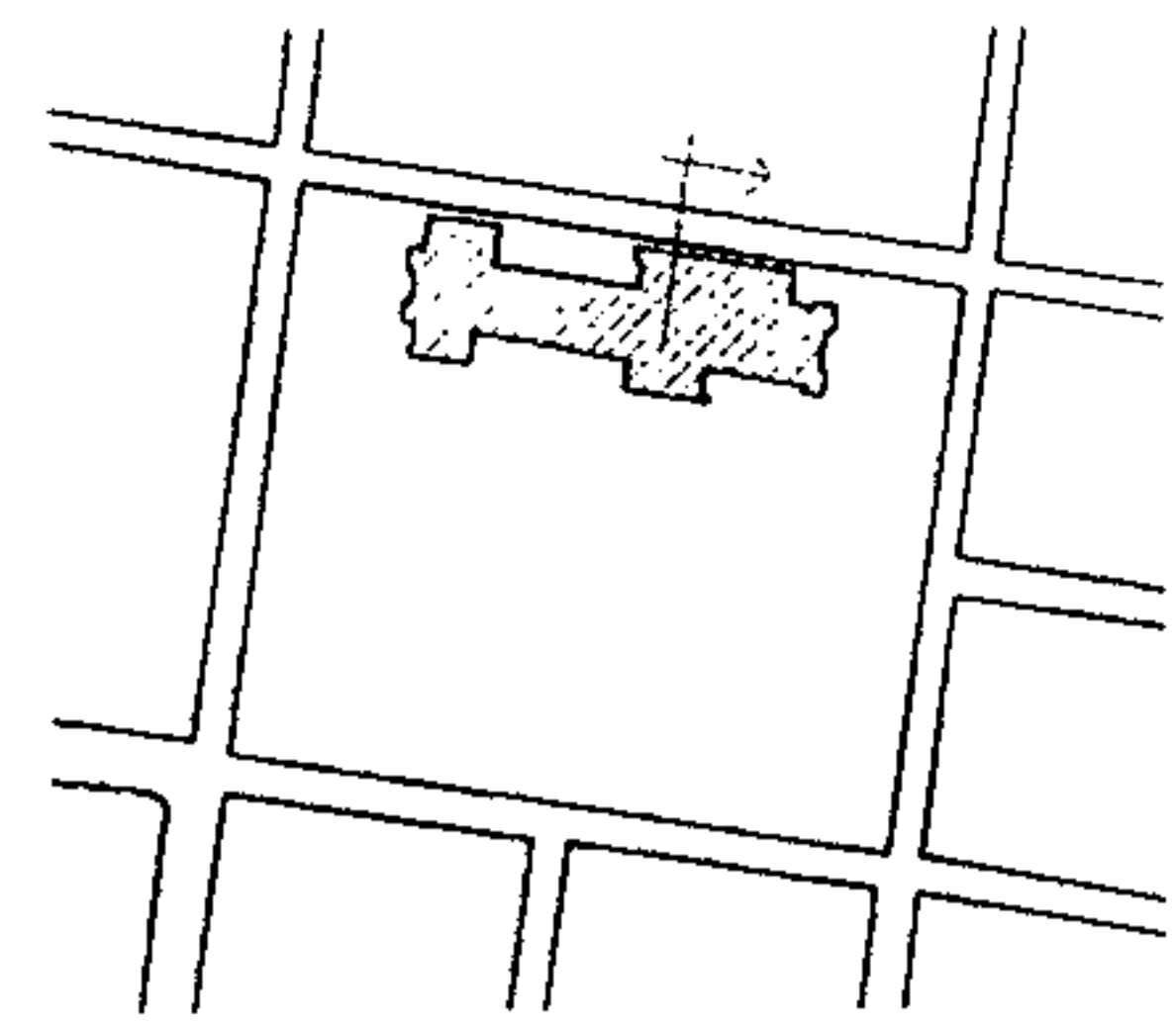
PLANO No. 121
 ALTERACIONES Y DETERIOROS
 SECCION B-B / TEMPLO

SIMBOLOGIA






- HUMEDAD EN MUROS Y MICROFLORA 
- LAMINAS OXIDADAS 
- MACROFLORA 
- DESPRENDIMIENTO DE MATERIALES 
- BAJADAS DE AGUA PLUVIAL EXPUESTAS Y EN MAL ESTADO 

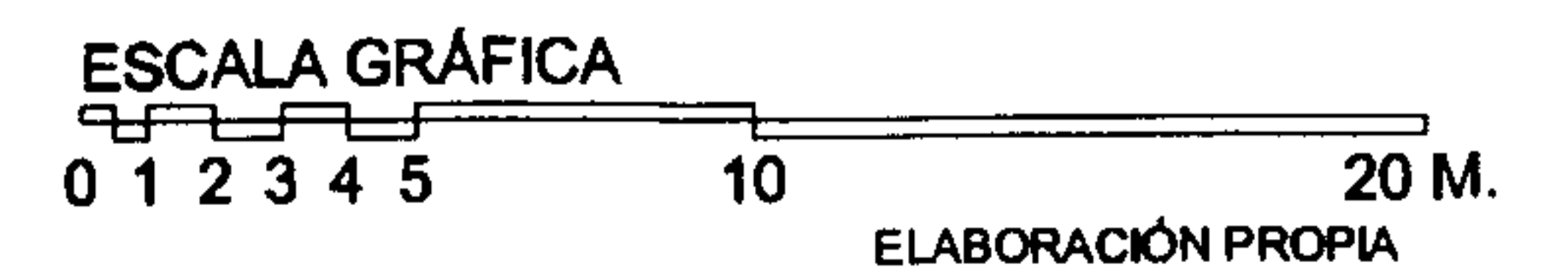
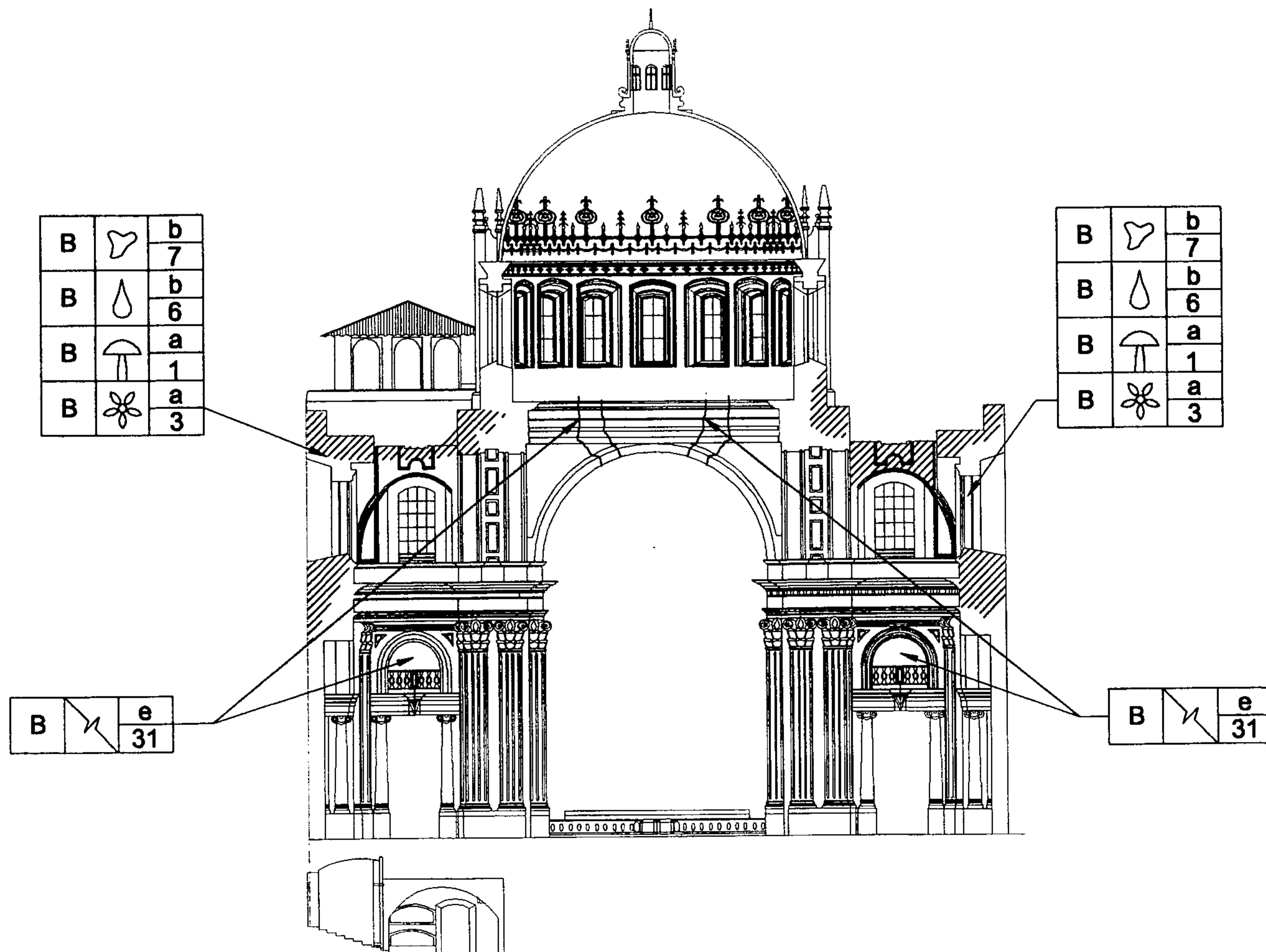


PLANO No. 122
 ALTERACIONES Y DETERIOROS
 SECCION C-C / TEMPLO



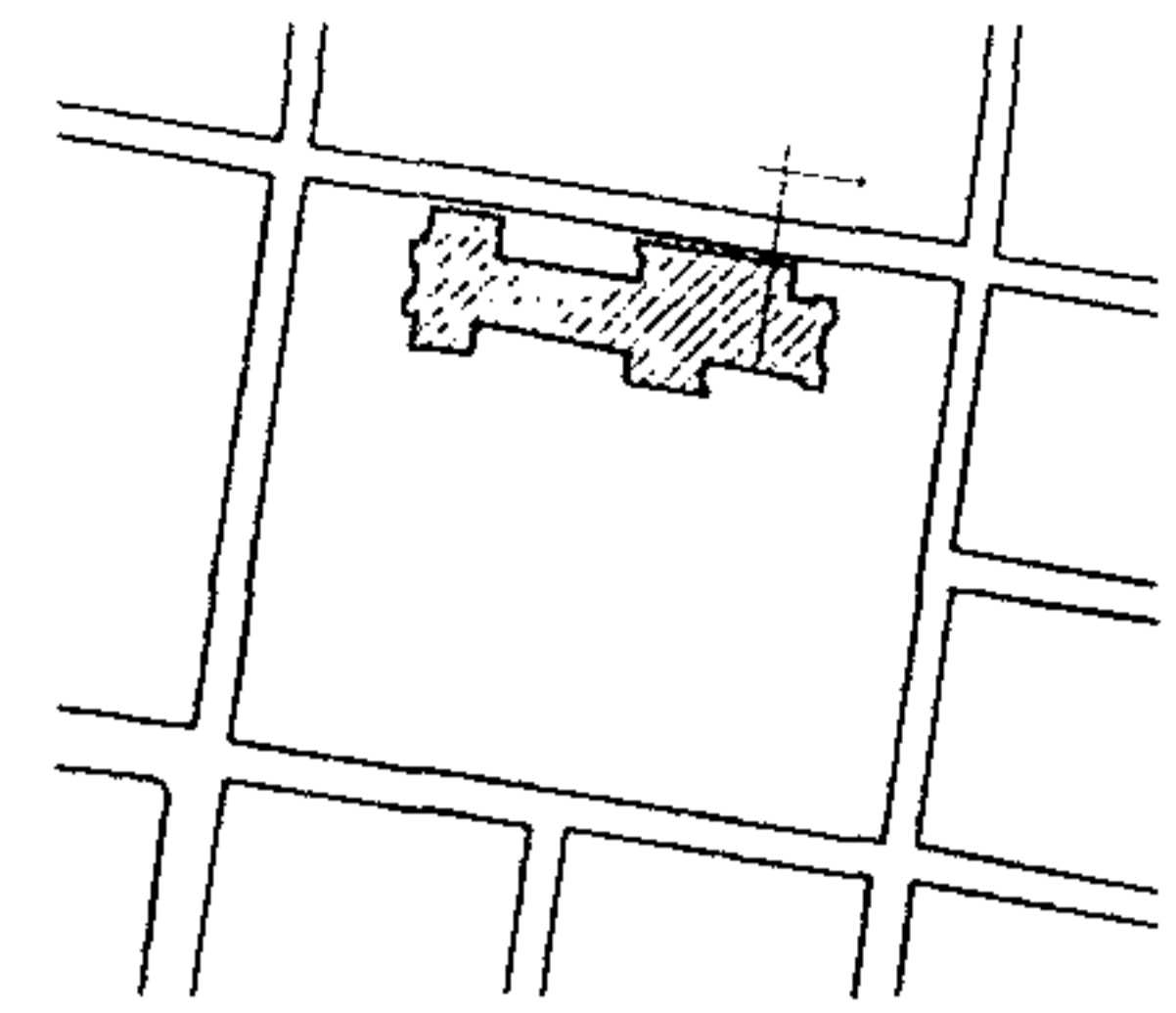
SIMBOLOGIA

- HUMEDAD EN MUROS Y MICROFLORA 
- LAMINAS OXIDADAS 
- MACROFLORA 
- DESPRENDIMIENTO DE MATERIALES 
- BAJADAS DE AGUA PLUVIAL EXPUESTAS Y EN MAL ESTADO 

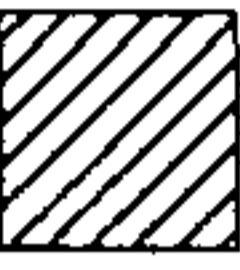






RENGLON		DETERIORO		RENGLON		DETERIORO		AGENTES									
A	CIMENTOS		AGREGADO POR SISMO	G	COMPLEMENTOS		PISO FALTANTE O DAÑADO	a	BIOLOGICOS	1.- HONGOS 2.- BACTERIAS 3.- PLANTAS 4.- INSECTOS 5.- ANIMALES							
			CAMBIO DE TEXTURA				PRESENCIA DE BASURA										
			DECOLORACION				PRESENCIA DE HONGOS										
			DESPLOME O DESNIVEL				PRESENCIA DE SALES										
			DESPRENDIMIENTO DE ACABADO				SUPERPOSICION DE PISO SOBRE EL ORIGINAL										
			DESTRUCCION CAUSADA POR INSECTOS				TRANSFORMACION TIPOLOGICA										
			DETERIORO EN MADERA				VANO TAPIADO										
			DISGREGACIONES				VENTANA FALTANTE										
			ELEMENTO AGREGADO														
			EROSIONES (JUNTAS EROSIONADAS)														
			EXFOLIACIONES														
			ESPACIOS ABIERTOS - CERRADOS VICEVERSA														
			EXCESO DE RELLENO														
			FALTANTE														
		B	ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL								H	SISTEMAS DE ORNAMENTACION			b	CLIMATICOS	6.- LLUVIA 7.- CONDENSACION 8.- ASOLEAMIENTO 9.- VIENTOS 10.- TEMPERATURA
							AGREGADO POR SISMO										
	CAMBIO DE TEXTURA																
	DECOLORACION																
	DESPLOME O DESNIVEL																
	DESPRENDIMIENTO DE ACABADO																
	DESTRUCCION CAUSADA POR INSECTOS																
	DETERIORO EN MADERA																
	DISGREGACIONES																
	ELEMENTO AGREGADO																
	EROSIONES (JUNTAS EROSIONADAS)																
	EXFOLIACIONES																
	ESPACIOS ABIERTOS - CERRADOS VICEVERSA																
	EXCESO DE RELLENO																
	FALTANTE																
C	ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL					I	MUEBLES FIJOS			c			HUMANOS	11.- USO 12.- IMPACTO 13.- DEMOLICION 14.- VANDALISMO 15.- INCENDIO 16.- ALTERACION			
			AGREGADO POR SISMO														
			CAMBIO DE TEXTURA														
			DECOLORACION														
			DESPLOME O DESNIVEL														
			DESPRENDIMIENTO DE ACABADO														
			DESTRUCCION CAUSADA POR INSECTOS														
			DETERIORO EN MADERA														
			DISGREGACIONES														
			ELEMENTO AGREGADO														
			EROSIONES (JUNTAS EROSIONADAS)														
			EXFOLIACIONES														
			ESPACIOS ABIERTOS - CERRADOS VICEVERSA														
			EXCESO DE RELLENO														
			FALTANTE														
		D	ELEMENTOS MIXTOS								d	INTRINSECOS			17.- CLIMA 18.- SITUACION GEOGRAFICA TOPOGRAFIA 19.- POSICION DE MONTAÑAS Y RIOS 20.- MATERIALES QUE LO CONSTITUYEN 21.- ELEMENTOS QUE LO CONSTITUYEN 22.- TECNICA CONSTRUCTIVA		
	AGREGADO POR SISMO																
	CAMBIO DE TEXTURA																
	DECOLORACION																
	DESPLOME O DESNIVEL																
	DESPRENDIMIENTO DE ACABADO																
	DESTRUCCION CAUSADA POR INSECTOS																
	DETERIORO EN MADERA																
	DISGREGACIONES																
	ELEMENTO AGREGADO																
	EROSIONES (JUNTAS EROSIONADAS)																
	EXFOLIACIONES																
	ESPACIOS ABIERTOS - CERRADOS VICEVERSA																
	EXCESO DE RELLENO																
	FALTANTE																
E	SUPERESTRUCTURA					e	EXTRINSECOS			23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO							
			AGREGADO POR SISMO														
			CAMBIO DE TEXTURA														
			DECOLORACION														
			DESPLOME O DESNIVEL														
			DESPRENDIMIENTO DE ACABADO														
			DESTRUCCION CAUSADA POR INSECTOS														
			DETERIORO EN MADERA														
			DISGREGACIONES														
			ELEMENTO AGREGADO														
			EROSIONES (JUNTAS EROSIONADAS)														
			EXFOLIACIONES														
			ESPACIOS ABIERTOS - CERRADOS VICEVERSA														
			EXCESO DE RELLENO														
			FALTANTE														
		F	INSTALACIONES														
	AGREGADO POR SISMO																
	CAMBIO DE TEXTURA																
	DECOLORACION																
	DESPLOME O DESNIVEL																
	DESPRENDIMIENTO DE ACABADO																
	DESTRUCCION CAUSADA POR INSECTOS																
	DETERIORO EN MADERA																
	DISGREGACIONES																
	ELEMENTO AGREGADO																
	EROSIONES (JUNTAS EROSIONADAS)																
	EXFOLIACIONES																
	ESPACIOS ABIERTOS - CERRADOS VICEVERSA																
	EXCESO DE RELLENO																
	FALTANTE																

PLANO No. 123
ALTERACIONES Y DETERIOROS
 SECCION D-D / TEMPLO




SIMBOLOGIA

- HUMEDAD EN MUROS Y MICROFLORA 
- LAMINAS OXIDADAS 
- MACROFLORA 
- DESPRENDIMIENTO DE MATERIALES 
- BAJADAS DE AGUA PLUVIAL EXPUESTAS Y EN MAL ESTADO 

TECHO DE LAMINA
 SOBRE ESTRUCTURA
 DE METAL

MURO MAMPOSTERIA
 O CONCRETO REFORZADO

PLATAFORMA DE
 CONCRETO ARMADO

E  d
 17

CIELO FALSO
 DE POLIESTIRENO
 EXPANDIDO SOBRE
 ESTRUCTURA DE ALUMINIO




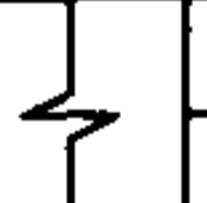
VENTANA TAPIADA
 CON MURO DE MAMPOSTERIA
 Y CONCRETO REFORZADO

B  c
 16

COLUMNAS DE
 CONCRETO ARMADO
 VISTAS




ESTRUCTURA DE MADERA


PILA Y SERVICIOS
 SANITARIOS

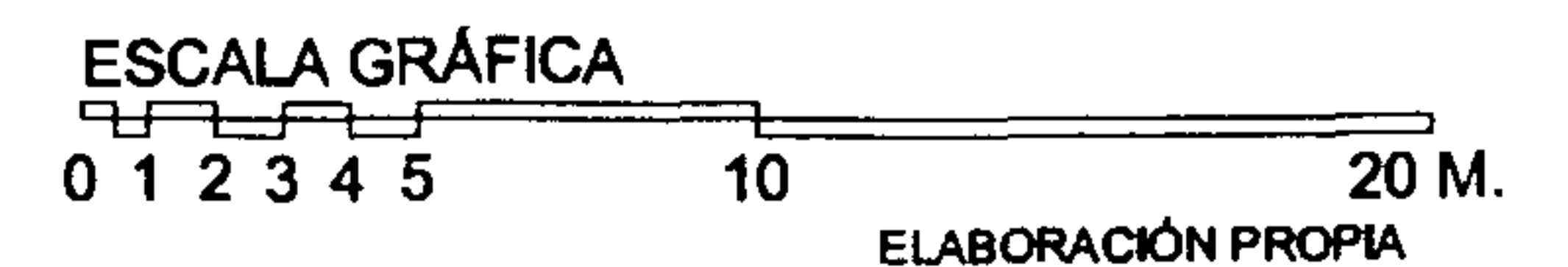
B		b 6
B		a 1
B		a 3
B		e 31

B  c
 16

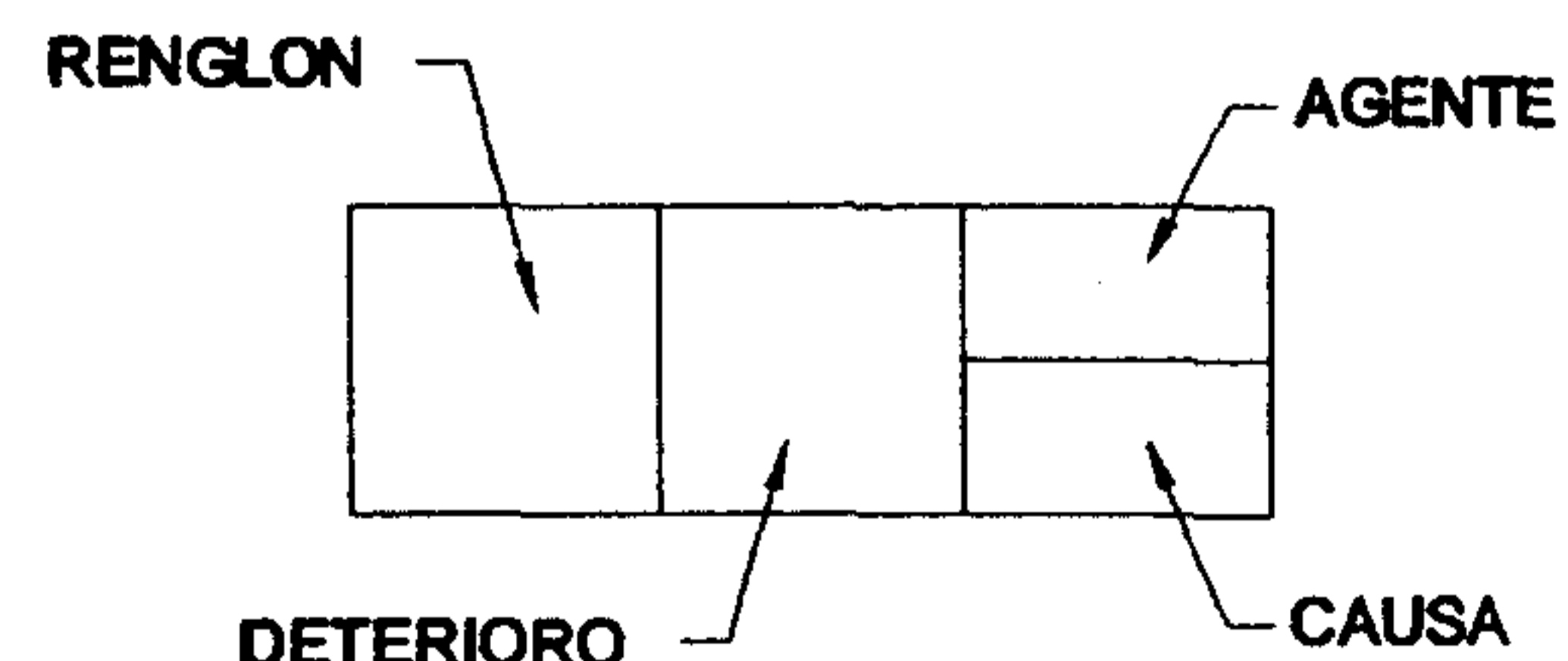
VANO
 TAPIADO CON
 ADOBE

B		b 6
B		a 1
B		a 3

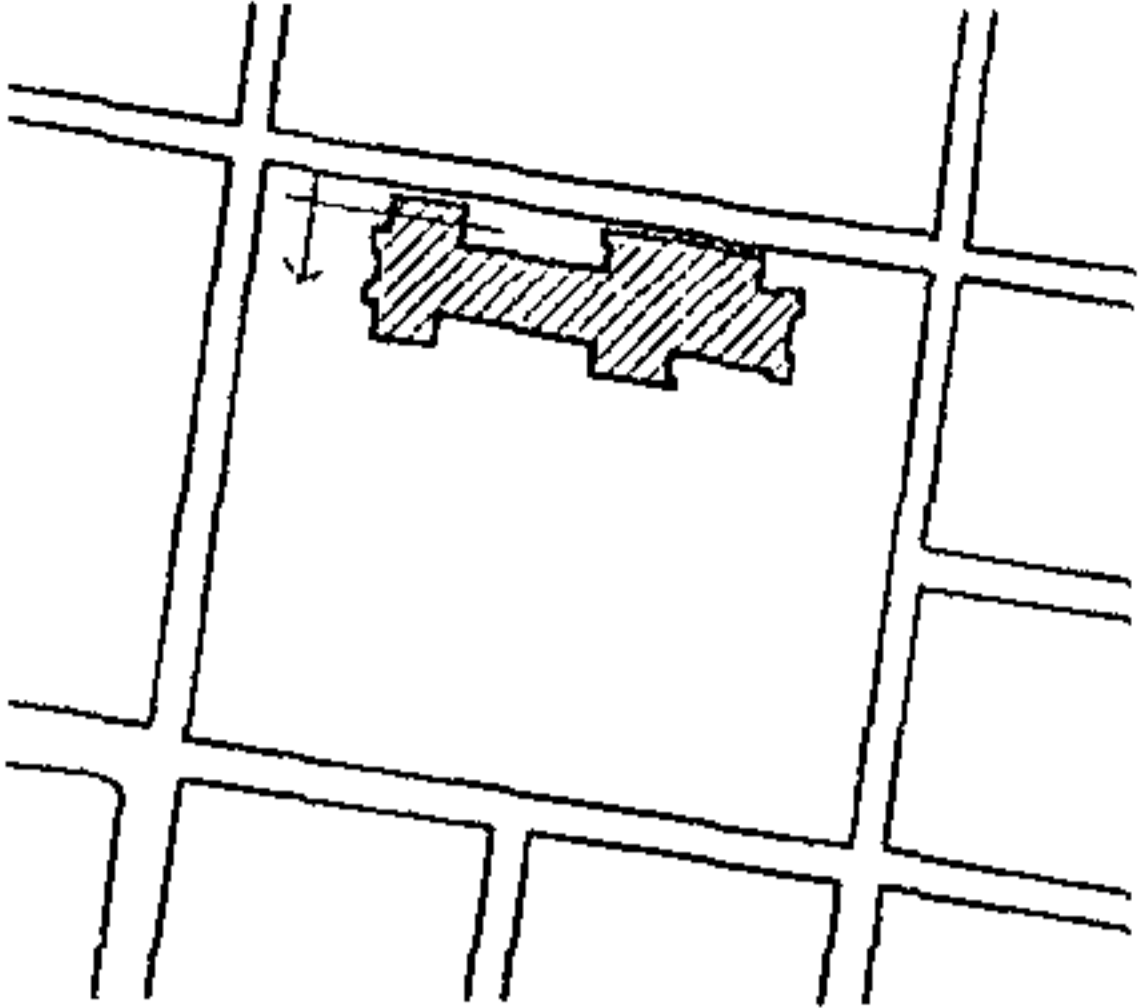
C  c
 16





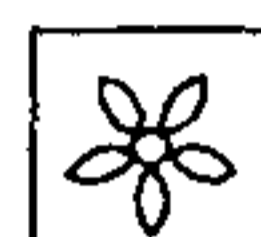


RENGLON		DETERIORO		RENGLON		DETERIORO		AGENTES		
A	CIMENTOS		AGREGADO POR SISMO	G	COMPLEMENTOS		PISO FALTANTE O DAÑADO	a	BIOLOGICOS	1.- HONGOS 2.- BACTERIAS 3.- PLANTAS 4.- INSECTOS 5.- ANIMALES
			CAMBIO DE TEXTURA				PRESENCIA DE BASURA			
			DECOLORACION				PRESENCIA DE HONGOS			
			DESPLOME O DESNIVEL				PRESENCIA DE SALES			
			DESPRENDIMIENTO DE ACABADO				SUPERPOSICION DE PISO SOBRE EL ORIGINAL			
			DESTRUCCION CAUSADA POR INSECTOS				TRANSFORMACION TIPOLOGICA			
			DETERIORO EN MADERA				VANO TAPIADO			
			DISGREGACIONES				VENTANA FALTANTE			
			ELEMENTO AGREGADO							
			EROSIONES (JUNTAS EROSIONADAS)							
			EXFOLIACIONES							
			ESPACIOS ABIERTOS - CERRADOS VICEVERSA							
			EXCESO DE RELLENO							
			FALTANTE							
			FRACTURAS							
		B	ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL				DISGREGACIONES			
	ELEMENTO AGREGADO									
	EROSIONES (JUNTAS EROSIONADAS)									
	EXFOLIACIONES									
	ESPACIOS ABIERTOS - CERRADOS VICEVERSA									
	EXCESO DE RELLENO									
	FALTANTE									
	FRACTURAS									
	GARGOLAS FALTANTES									
	GRIETAS Y FISURAS									
	HERRERIA EN MAL ESTADO									
	HUMEDADES									
	LAMINA DE ZINC OXIDADA									
	LAMINA ONDALITA + TEJILLA									
	MACROFLORA									
	MANCHAS TIZNE									
C	ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL		AGREGADO POR SISMO	I	MUEBLES FIJOS			c	HUMANOS	11.- USO 12.- IMPACTO 13.- DEMOLICION 14.- VANDALISMO 15.- INCENDIO 16.- ALTERACION
			EXCESO DE RELLENO							
			FALTANTE							
			FRACTURAS							
			GARGOLAS FALTANTES							
			GRIETAS Y FISURAS							
			HERRERIA EN MAL ESTADO							
			HUMEDADES							
			LAMINA DE ZINC OXIDADA							
			LAMINA ONDALITA + TEJILLA							
			MACROFLORA							
			MANCHAS TIZNE							
			AGREGADO POR SISMO							
			EXCESO DE RELLENO							
			FALTANTE							
			FRACTURAS							
	GARGOLAS FALTANTES									
	GRIETAS Y FISURAS									
	HERRERIA EN MAL ESTADO									
	HUMEDADES									
	LAMINA DE ZINC OXIDADA									
	LAMINA ONDALITA + TEJILLA									
	MACROFLORA									
	MANCHAS TIZNE									
D	ELEMENTOS MIXTOS		AGREGADO POR SISMO	J	MUEBLES FIJOS			d	INTRINSECOS	17.- CLIMA 18.- SITUACION GEOGRAFICA TOPOGRAFIA 19.- POSICION DE MONTAÑAS Y RIOS 20.- MATERIALES QUE LO CONSTITUYEN 21.- ELEMENTOS QUE LO CONSTITUYEN 22.- TECNICA CONSTRUCTIVA
			EXCESO DE RELLENO							
			FALTANTE							
			FRACTURAS							
			GARGOLAS FALTANTES							
			GRIETAS Y FISURAS							
			HERRERIA EN MAL ESTADO							
			HUMEDADES							
			LAMINA DE ZINC OXIDADA							
			LAMINA ONDALITA + TEJILLA							
			MACROFLORA							
			MANCHAS TIZNE							
			AGREGADO POR SISMO							
			EXCESO DE RELLENO							
			FALTANTE							
			FRACTURAS							
	GARGOLAS FALTANTES									
	GRIETAS Y FISURAS									
	HERRERIA EN MAL ESTADO									
	HUMEDADES									
	LAMINA DE ZINC OXIDADA									
	LAMINA ONDALITA + TEJILLA									
	MACROFLORA									
	MANCHAS TIZNE									
E	SUPERESTRUCTURA		AGREGADO POR SISMO	K	MUEBLES FIJOS			e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO
			EXCESO DE RELLENO							
			FALTANTE							
			FRACTURAS							
			GARGOLAS FALTANTES							
			GRIETAS Y FISURAS							
			HERRERIA EN MAL ESTADO							
			HUMEDADES							
			LAMINA DE ZINC OXIDADA							
			LAMINA ONDALITA + TEJILLA							
			MACROFLORA							
			MANCHAS TIZNE							
			AGREGADO POR SISMO							
			EXCESO DE RELLENO							
			FALTANTE							
			FRACTURAS							
	GARGOLAS FALTANTES									
	GRIETAS Y FISURAS									
	HERRERIA EN MAL ESTADO									
	HUMEDADES									
	LAMINA DE ZINC OXIDADA									
	LAMINA ONDALITA + TEJILLA									
	MACROFLORA									
	MANCHAS TIZNE									
F	INSTALACIONES		AGREGADO POR SISMO	L	MUEBLES FIJOS			e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO
			EXCESO DE RELLENO							
			FALTANTE							
			FRACTURAS							
			GARGOLAS FALTANTES							
			GRIETAS Y FISURAS							
			HERRERIA EN MAL ESTADO							
			HUMEDADES							
			LAMINA DE ZINC OXIDADA							
			LAMINA ONDALITA + TEJILLA							
			MACROFLORA							
			MANCHAS TIZNE							
			AGREGADO POR SISMO							
			EXCESO DE RELLENO							
			FALTANTE							
			FRACTURAS							
	GARGOLAS FALTANTES									
	GRIETAS Y FISURAS									
	HERRERIA EN MAL ESTADO									
	HUMEDADES									
	LAMINA DE ZINC OXIDADA									
	LAMINA ONDALITA + TEJILLA									
	MACROFLORA									
	MANCHAS TIZNE									


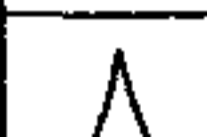
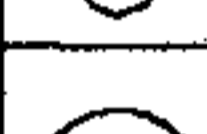
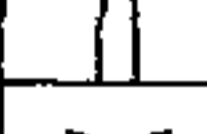



PLANO No. 124
 ALTERACIONES Y DETERIOROS
 SECCION E-E / TEMPLO






SIMBOLOGIA

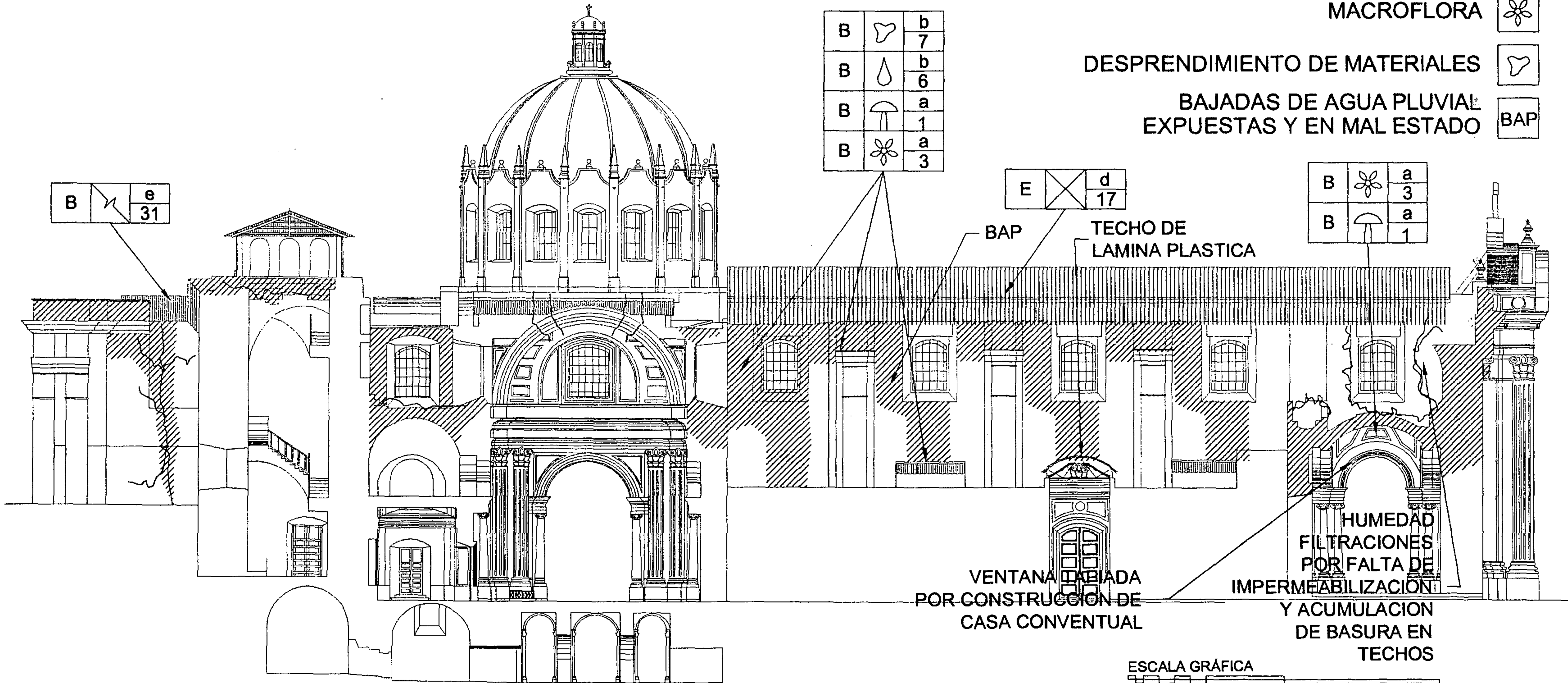
- HUMEDAD EN MUROS Y MICROFLORA 
- LAMINAS OXIDADAS 
- MACROFLORA 
- DESPRENDIMIENTO DE MATERIALES 
- BAJADAS DE AGUA PLUVIAL EXPUESTAS Y EN MAL ESTADO 

B		b 7
B		b 6
B		a 1
B		a 3

E		d 17
---	---	---------

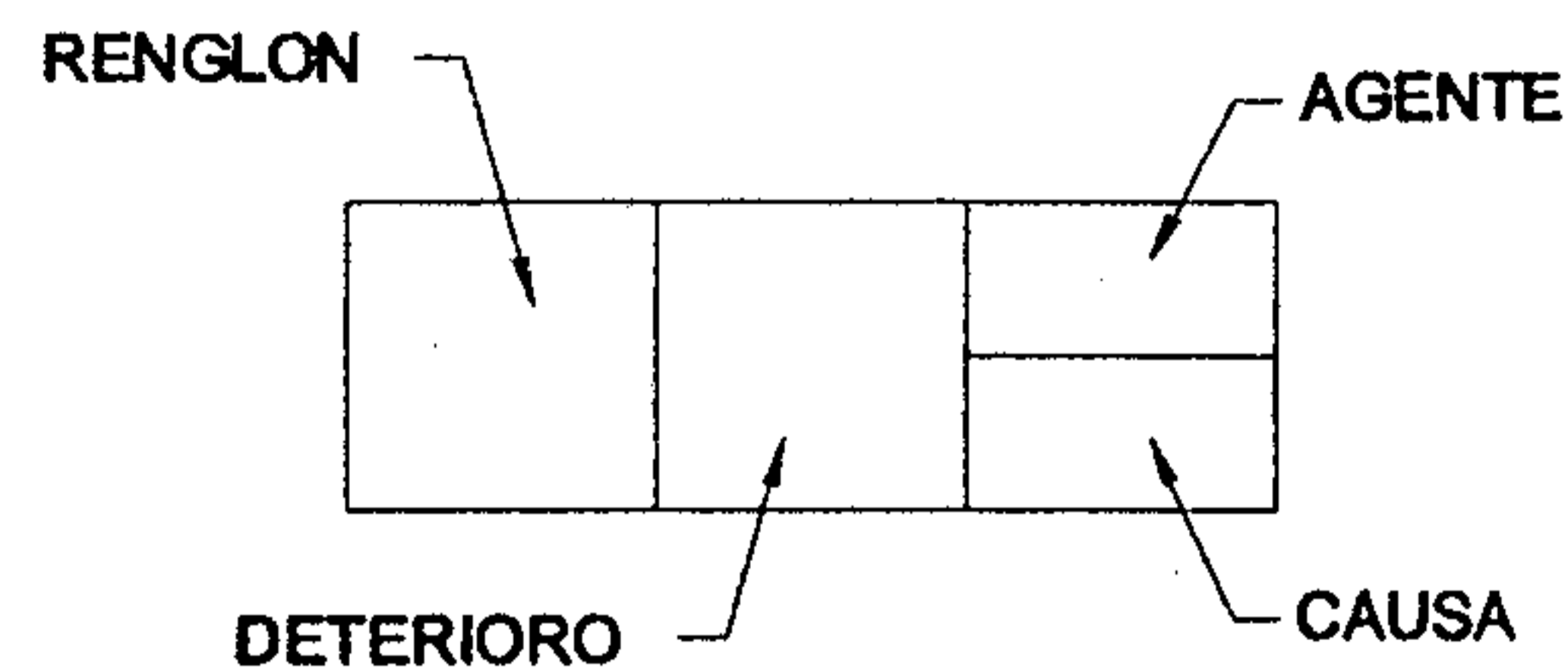
B		a 3
B		a 1

B		e 31
---	---	---------

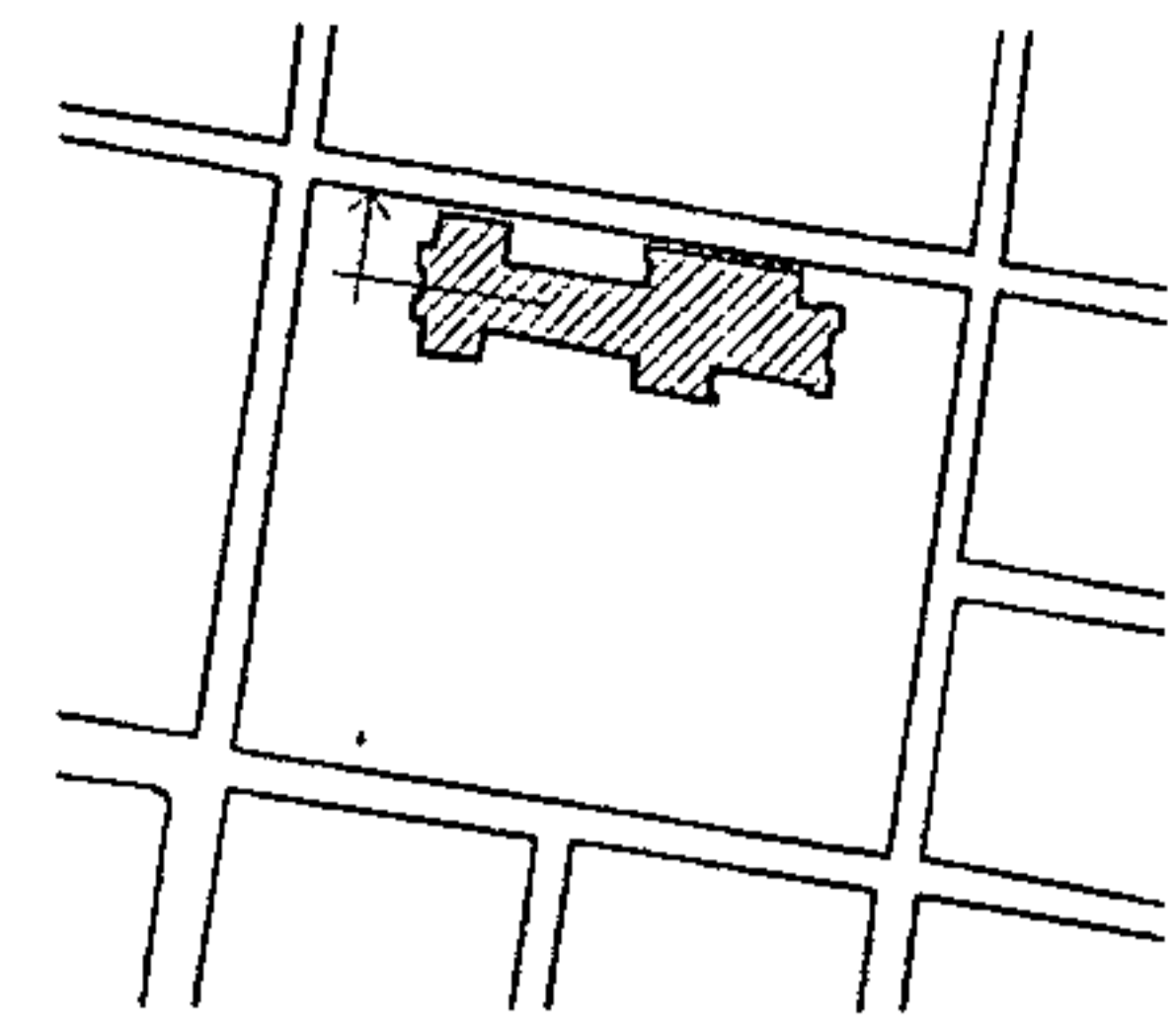


ESCALA GRAFICA
 0 1 2 3 4 5 10 20 M.
 ELABORACION PROPIA



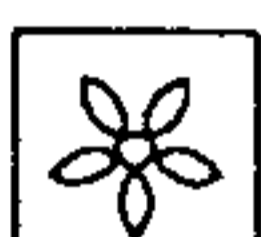


RENGLON		DETERIORO		RENGLON		DETERIORO		AGENTES									
A	CIMENTOS		AGREGADO POR SISMO	G	COMPLEMENTOS		PISO FALTANTE O DAÑADO	a	BIOLOGICOS	1.- HONGOS 2.- BACTERIAS 3.- PLANTAS 4.- INSECTOS 5.- ANIMALES							
			CAMBIO DE TEXTURA				PRESENCIA DE BASURA										
			DECOLORACION				PRESENCIA DE HONGOS										
			DESPLOME O DESNIVEL				PRESENCIA DE SALES										
			DESPRENDIMIENTO DE ACABADO				SUPERPOSICION DE PISO SOBRE EL ORIGINAL										
			DESTRUCCION CAUSADA POR INSECTOS				TRANSFORMACION TIPOLOGICA										
			DETERIORO EN MADERA				VANO TAPIADO										
			DISGREGACIONES				VENTANA FALTANTE										
			ELEMENTO AGREGADO														
			EROSIONES (JUNTAS EROSIONADAS)														
			EXFOLIACIONES														
			ESPACIOS ABIERTOS - CERRADOS VICEVERSA														
			EXCESO DE RELLENO														
			FALTANTE														
		B	ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL				FRACTURAS				H	SISTEMAS DE ORNAMENTACION			b	CLIMATICOS	6.- LLUVIA 7.- CONDENSACION 8.- ASOLEAMIENTO 9.- VIENTOS 10.- TEMPERATURA
							GARGOLAS FALTANTES										
	GRIETAS Y FISURAS																
	HERRERIA EN MAL ESTADO																
	HUMEDADES																
	LAMINA DE ZINC OXIDADA																
	LAMINA ONDALITA + TEJILLA																
	MACROFLORA																
	MANCHAS TIZNE																
C	ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL					I	MUEBLES FIJOS			c			HUMANOS	11.- USO 12.- IMPACTO 13.- DEMOLICION 14.- VANDALISMO 15.- INCENDIO 16.- ALTERACION			
		D	ELEMENTOS MIXTOS					J	MUEBLES FIJOS						d	INTRINSECOS	17.- CLIMA 18.- SITUACION GEOGRAFICA TOPOGRAFIA 19.- POSICION DE MONTAÑAS Y RIOS 20.- MATERIALES QUE LO CONSTITUYEN 21.- ELEMENTOS QUE LO CONSTITUYEN 22.- TECNICA CONSTRUCTIVA
E	SUPERESTRUCTURA					K	MUEBLES FIJOS					e	EXTRINSECOS	23.- TERMICAS 24.- HIDRICAS 25.- EOLICAS 26.- TERRESTRES 28.- QUIMICA O ELECTROQUIMICA 29.- BACTERIOLOGICAS 30.- BOTANICAS 31.- SISMO			
		F	INSTALACIONES					L	MUEBLES FIJOS								

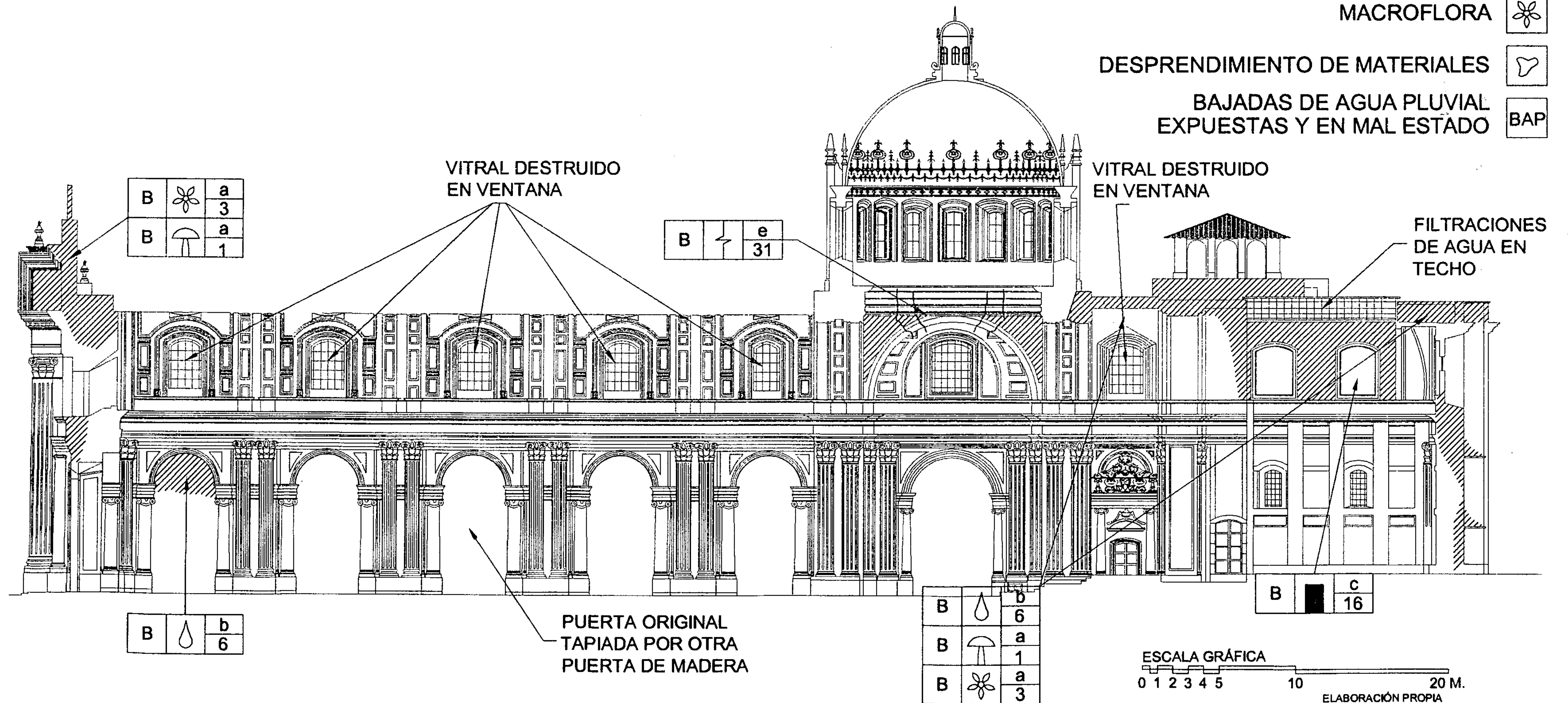


PLANO No. 125
ALTERACIONES Y DETERIOROS
SECCION F-F / TEMPLO








SIMBOLOGIA

- HUMEDAD EN MUROS Y MICROFLORA 
- LAMINAS OXIDADAS 
- MACROFLORA 
- DESPRENDIMIENTO DE MATERIALES 
- BAJADAS DE AGUA PLUVIAL EXPUESTAS Y EN MAL ESTADO 

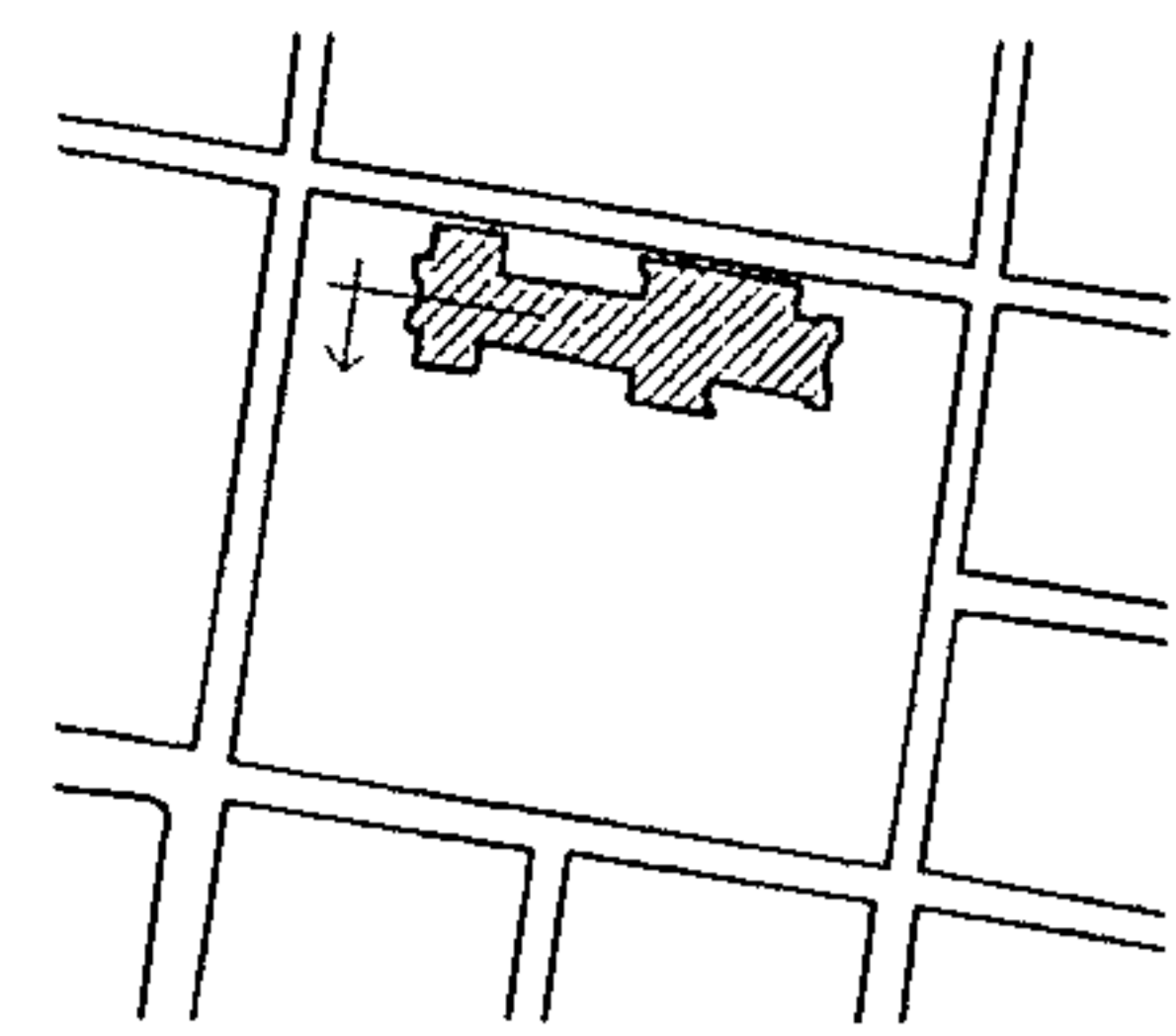





PLANO No. 126
ALTERACIONES Y DETERIOROS
SECCION G-G / TEMPLO

SIMBOLOGIA

- HUMEDAD EN MUROS Y MICROFLORA 
- LAMINAS OXIDADAS 
- MACROFLORA 
- DESPRENDIMIENTO DE MATERIALES 
- BAJADAS DE AGUA PLUVIAL
EXPUESTAS Y EN MAL ESTADO 

PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
Biblioteca

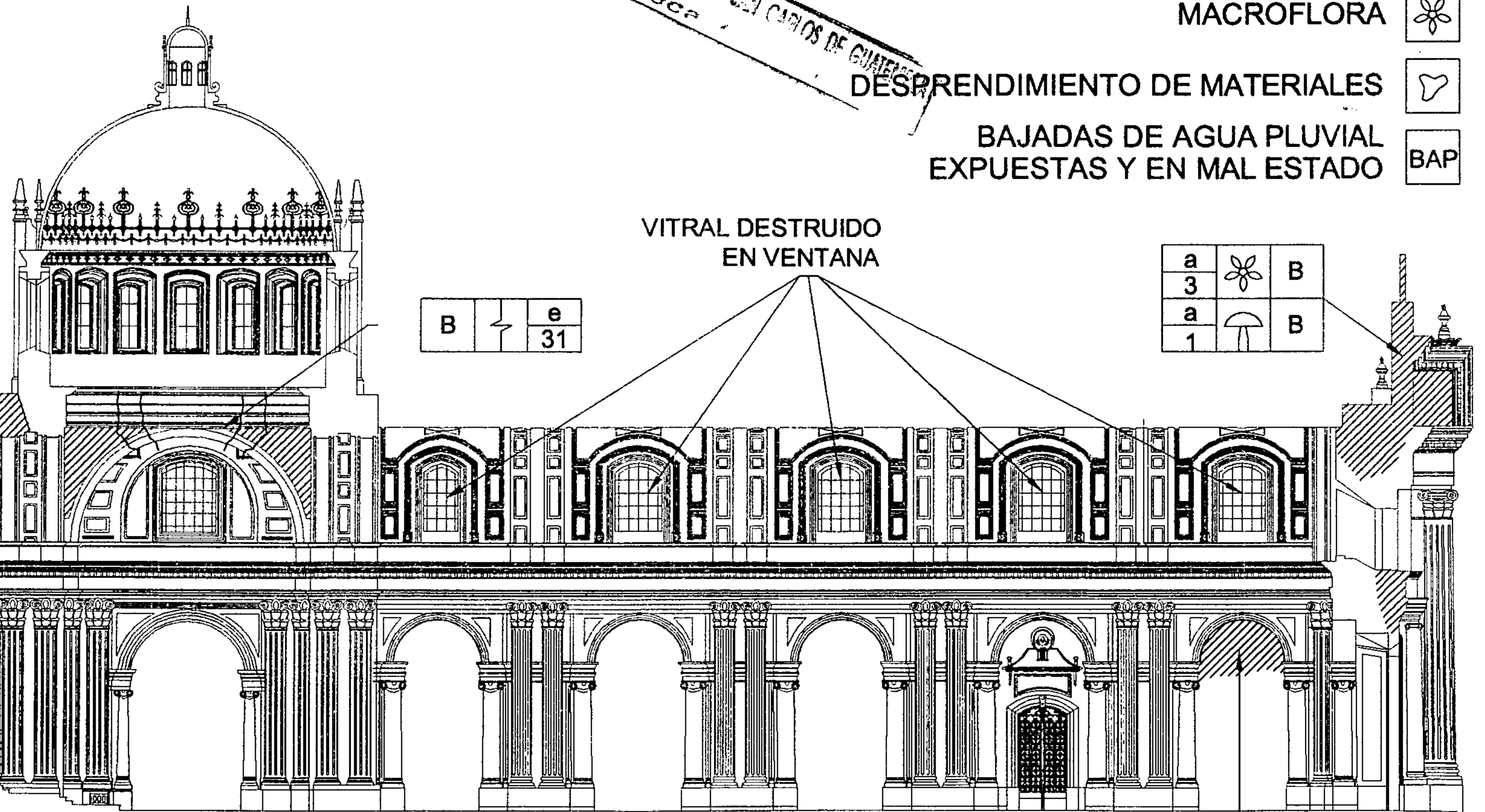


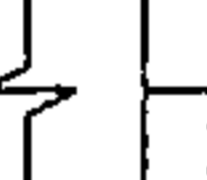
B		b 6
B		a 1
B		a 3

VITRAL DESTRUIDO
EN VENTANA



VANOS
TAPIADOS

VIDRIOS
FOTOS EN
VENTANAS




B		e 31
---	---	---------

VITRAL DESTRUIDO
EN VENTANA

a 3		B
a 1		B

ESCALA GRÁFICA






0 1 2 3 4 5 10 20 M.





B		b 6
---	---	--------



ELABORACIÓN PROPIA


PLANO No. 127
 ALTERACIONES Y DETERIOROS
 SECCION H-H / TEMPLO

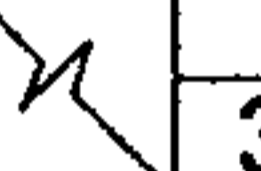
SIMBOLOGIA


- HUMEDAD EN MUROS Y MICROFLORA 
- LAMINAS OXIDADAS 
- MACROFLORA 
- DESPRENDIMIENTO DE MATERIALES 
- BAJADAS DE AGUA PLUVIAL EXPUESTAS Y EN MAL ESTADO 

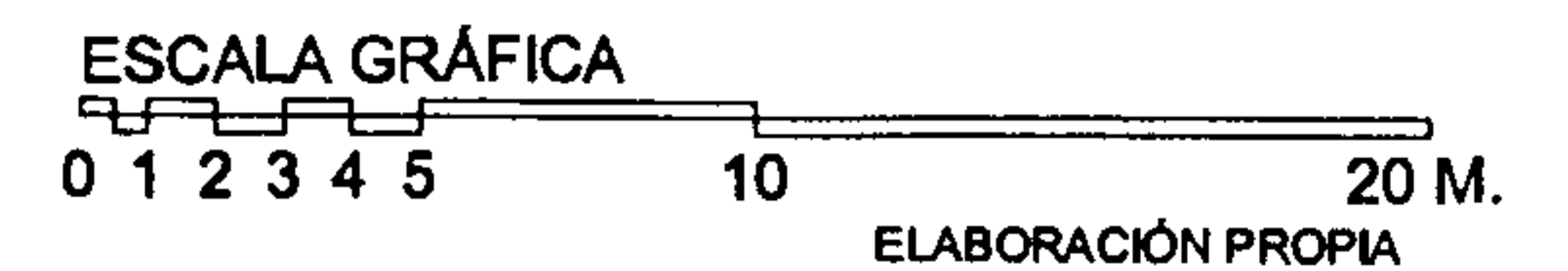
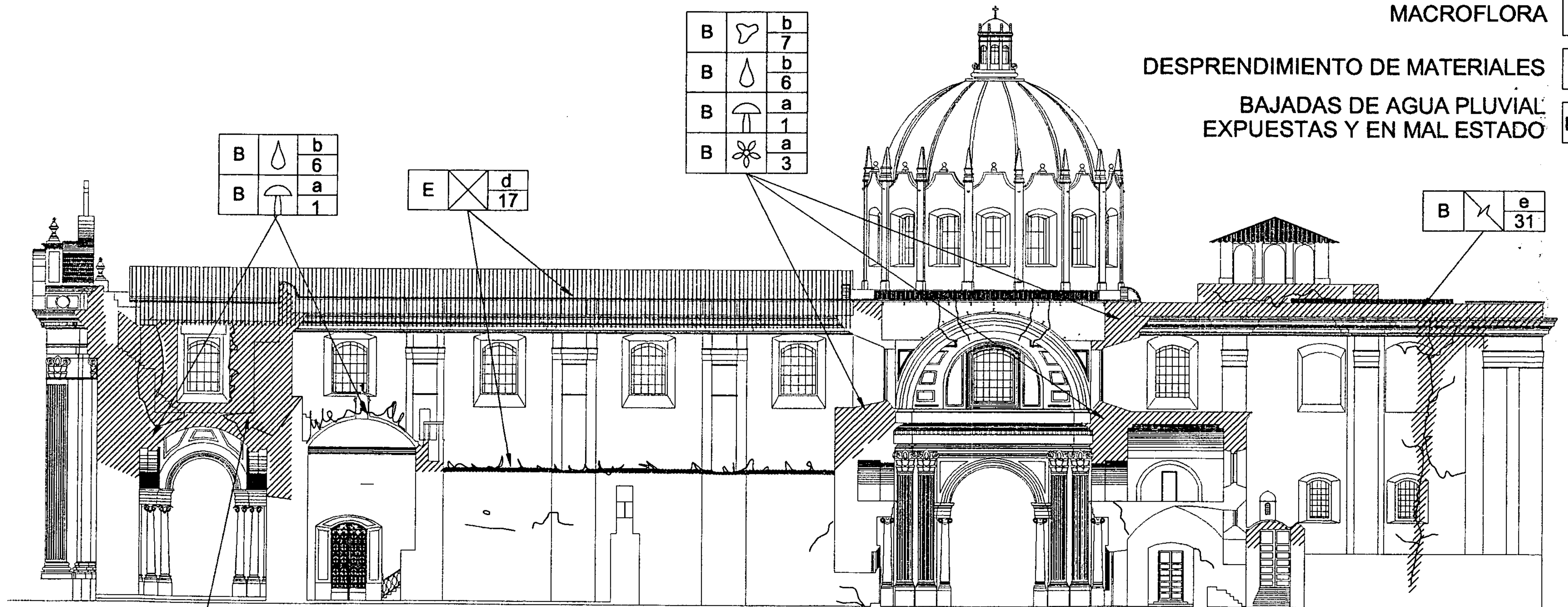
B		b 7
B		b 6
B		a 1
B		a 3

B		b 6
B		a 1

E		d 17
---	--	---------

B		e 31
---	--	---------

B		b 6
---	---	--------



V. Una propuesta: la valorización

El porqué genérico de esta propuesta es para poner en valor el conjunto monumental franciscano, que si bien está lacerado, desmembrado y ya buena parte de él se ha destruido, reviste importancia su conservación para su respectiva utilización por la sociedad guatemalteca, quien en el más reciente proceso de pacificación ha evidenciado la falta de memoria histórica.

Parte del proceso de reconstrucción de esta Nación involucra acciones en materia del patrimonio cultural en Guatemala; en este sentido el Centro Histórico que es quizás el único espacio representativo de los guatemaltecos donde confluyen diversos grupos sociales, y que puede ofrecer un nuevo espacio de convivencia ciudadana, situación que le impregna una nueva utilización a un escenario que nació de un formato colonialista.

A. Eliminar la vulnerabilidad

La premisa sobre la que se elabora la propuesta concierne a la eliminación de los efectos desde su causa. Entonces se estructuran las propuestas a partir de los factores causales identificados en la parte anterior.

1. El proceso de revitalización

Al intervenir un objeto arquitectónico en un proceso de restauración, mucho del éxito de su mantenimiento a futuro se logra cuando está incorporado en un proceso de revitalización urbana, ya que de lo contrario se tiene un objeto aislado y desvinculado, que no tendrá el mismo impacto.

2. El proceso de restauración

Para eliminar la vulnerabilidad que ahora posee el templo de San Francisco, éste deberá ser sometido a un proceso estricto de restauración que incluye entre sus fases la consolidación, liberación, reestructuración e integración; de las que se han detectado tres acciones concretas: consolidación y reestructuración del ábside, eliminar o repeler la humedad, la reestructuración del campanario, en ese mismo orden de prioridad.

3. El espacio del anonimato

Una consecuencia directa de implementar los dos procesos anteriores, de revitalización y de restauración, es que se elimina la posibilidad de volverse anónima una parte más de la ciudad, ya que al conservarse también se preservan los valores intangibles relacionados con el patrimonio y se conserva parte del tejido de manera funcional de la ciudad el valor documental y testimonial de la arquitectura.

B. Acciones de revitalización y salvaguardia

1. El Mantenimiento de los usuarios

Luego del proceso de restauración, cuando se entregue el inmueble a sus usuarios, se deberá implementar un plan de mantenimiento riguroso, para que la restauración que ha sido un esfuerzo fuerte, no sólo en inversión, sino que en trabajo también, pueda permanecer más tiempo, porque de lo contrario la restauración será un esfuerzo desperdiciado.

2. La revitalización del entorno

Además de las acciones propias de la intervención al Templo de San Francisco, se deberá poner en valor su entorno, ya que ambos, como se ha visto con anterioridad, se interrelacionan en el proceso de conservación. Estas acciones no sólo son de carácter físico, sino que también de contenidos, utilización y de mantenimiento, la que se puede hacer por medio de:

1. Reubicación del comercio informal
2. Canalización subterránea de redes de infraestructura
3. Ampliación y mejora en las aceras, para hacerlas accesibles a las personas con discapacidad, y cómodas para el desplazamiento peatonal, así como brindar las medidas de señalización y seguridad necesarias en los cruces peatonales.
4. Reparación y mantenimiento de la franja de circulación vehicular
5. Adecuación de la imagen urbana, es decir, eliminar los contrastes que provoca la arquitectura que no se integra a la arquitectura declarada Patrimonio Cultural. Esto significa adecuación de volúmenes, fachadas y texturas.
6. Restauración de la imagen urbana, que consiste en la restauración de las fachadas y volúmenes de los

edificios circundantes que son parte del patrimonio cultural de los guatemaltecos

7. Ambientación del espacio público, por medio de la Instalación de mobiliario urbano, señalización, y vegetación acorde con el contexto.
8. Instalación de un sistema para la iluminación de los edificios considerados patrimonio cultural, y la vía urbana.
9. Revitalizar el atrio del templo de San Francisco y el retiro de la Policía Nacional.
10. Eliminar los estacionamientos en superficie, frente a los edificios considerados patrimonio cultural.
11. Impulsar acciones de mantenimiento urbano, es decir las acciones de limpieza y reparación necesarias y permanentes en el espacio urbano.
12. Utilizar el espacio público con funciones acordes al contexto patrimonial, que incluyan el patrimonio intangible.
13. Implementar campañas de sensibilización dirigidas a los propietarios, vecinos y usuarios del Centro Histórico, y para atraer a nuevos usuarios, a través de campañas de sensibilización y promoción.
14. Reciclaje del uso en el área donde estuvo el convento franciscano.

3. Actuaciones políticas correctas

Un elemento abstracto, que se traduce en acciones concretas es la salvaguardia, conformada por las actuaciones políticas correctas y comprometidas con la conservación del patrimonio cultural.

En este caso se deberá de incidir para que a partir de este proceso, se implementen las acciones necesarias que permitan salvaguardar el patrimonio cultural, del área de forma permanente, cuya finalidad sea la permanencia de las acciones de restauración y revitalización.

4. Confluencia de los esfuerzos institucionales

Sólo con la confluencia y activa participación en esfuerzos institucionales, es que se puede ejecutar las acciones complejas que requiere la revitalización urbana. Para ello es necesario garantizar que las diversas instituciones relacionadas con el tema apoyen y aporten a dichos procesos.

5. Sensibilización social

Un elemento importante es la sensibilización social respecto a la valoración del patrimonio cultural, ya que con este elemento de auditoría social, se pueden garantizar, de alguna manera, las actuaciones políticas correctas, y se puede concretizar la confluencia de los esfuerzos institucionales, además de culminar el proceso físico de restauración y de revitalización urbana.

Es por medio de este proceso, que se puede trascender de la participación técnica a la participación social, en la conservación de patrimonio cultural, y así la sociedad podrá aprovechar los beneficios que implica todo este proceso.

C. El proceso de restauración

Respecto al templo franciscano, para explicar por partes, el proceso de restauración se ha dividido en cuatro procesos: el de consolidación, liberación, reestructuración y el de integración, además de las tres acciones concretas que son para: la restauración del ábside la humedad, los trabajos de reestructuración del campanario.

1. Consolidación

En primer instancia y para garantizar la estabilidad del monumento ante la vulnerabilidad que le es manifiesta, es necesario efectuar un proceso de consolidación por medio de apuntalamientos a los elementos agrietados y fracturados.

Además en esta fase se rectificarán los elementos que se encuentran desplomados, hasta su posición original, con las medidas de seguridad del caso.

Por lo tanto, esta etapa consiste en instalar el andamiaje y apuntalaje, en los muros que conforman al ábside y campanario, los módulos de las escaleras del campanario, y otros, que en obra se determinen necesarios.

2. Liberación

El proceso de liberación de los agregados es necesario para recuperar la imagen en general y los espacios que han sido alterados con usos inadecuados.

1. En el caso del pasillo que establecía la comunicación entre el templo y el área conventual se encuentran instalados unos servicios sanitarios y

unas bodegas improvisadas, que no sirven sino para acumular desechos.

2. Otras partes que deberán ser eliminadas son las galeras donde se ubicó el museo, y que ahora está en desuso y es un salón que quita en mucho el valor del templo franciscano.
3. Deberán ser liberados los sótanos del templo de todos los escombros que hay ahora allí acumulados como consecuencia de los terremotos de 1917-18, para ello se deberán efectuar trabajos de excavación arqueológica, porque sin lugar a dudas hay entre estos escombros algunos elementos que nos puedan ayudar en el proceso de restauración.

3. Reestructuración

El proceso de reestructuración es necesario para garantizar de nuevo la estabilidad del edificio, luego que se retiren los apuntalamientos y se hayan concluido las obras de consolidación

Este proceso se hará en las partes donde los desplomes y las rajaduras o grietas son evidentes, detectadas en esta fase y en el proceso de restauración, entre ellas:

1. Muros del ábside del templo
2. Muros y escaleras del campanario
3. El proceso de integración

Este proceso es el que incorpora al bien patrimonial los elementos que ha perdido, o que se encuentran deteriorados. En este caso en particular se efectuarán la mayor parte en la integración de acabados o enlucidos, así como en las partes de los muros, cuyos materiales incluso están erosionados, como es el caso de las partes en que la escorrentía del agua pluvial que baja de los techos ha dañado los muros.

Así como en el caso de los materiales que han sido dañados por la acción de la humedad acompañada de la falta o inadecuada impermeabilización, tanto en el suelo (cimentación) como en los muros sobre todo en los muros del exconvento norte y este, delimitados por la 13ª. Calle y 7ª. Avenida.

D. Tres acciones concretas

Es en esta parte donde se desglosan tres acciones, que por el tamaño de la intervención se han subdividido y son:

reestructuración del ábside, evitar la humedad y la reestructuración del campanario.

1. Reestructuración del ábside

Los daños a la estructura del ábside es el punto más crítico, al momento, por el desplome que le es manifiesto.

Antes de iniciar el proceso de la reestructuración de los muros del ábside es necesario implementar estudios específicos in situ, donde se verifique la calidad y estabilidad de la cimentación, porque puede ser que la razón por la que manifiestan las grietas que parte el ábside en dos sea el hundimiento y fracturación de la cimentación.

Entonces, luego de haber hecho los estudios con exploración arqueológica se deberán efectuar las acciones necesarias para reestructurar la cimentación, ya sea por daños endógenos, o porque haya hundimientos en el suelo.

El siguiente paso, luego de garantizarse la estabilización del suelo, y la conformación estructural adecuada de la cimentación; consiste en hacer el proceso de integración de los elementos faltantes a los muros del ábside, por medio de costuras.

En este caso se sugiere efectuarlo con mamposterías y cal y canto, no sólo para ser congruente con los materiales allí utilizados, sino para que funcionen como una unidad, y sin la invasión que puedan efectuar elementos como el concreto armado y el acero, que aquí mismo han demostrado ser ineficientes al momento de reestructurarlo, según la intervención anterior.

2. Evitar la humedad

Una de las preocupaciones mayores en la conservación del templo de San Francisco, es la eliminación de la humedad, porque afecta a toda la estructura del edificio, desde los mismos cimientos, hasta los techos. Por ello se debe aislar del impacto que pueda provocar la humedad a la estructura, lo que se puede hacer por medio de los procesos siguientes:

a. Suelo

1. Revisión y reparación de fallas en el sistema de colectores de agua pluvial públicos

2. Revisión y reparación de fallas en el sistema de colectores de aguas servidas públicos
3. Revisión y reparación de fallas en el sistema de colectores de las instalaciones del templo, y de la casa conventual
4. Impermeabilización y reparación de pavimentos circundantes: atrio, aceras, patios
5. Canalizar la humedad del suelo, por medio de un drenaje francés que circunvale todo el templo franciscano.
6. Impermeabilización y reparación de baches y área de circulación vehicular en la 7ª. Avenida, 13ª. Calle, y 6ª. Avenida.

b. Sótanos

1. Liberación y limpieza de los escombros de los terremotos de 1971-18
2. Instalar sistema de ventilación cruzada norte-sur
3. Impermeabilización de la base de los pisos

c. Muros

1. Integración de partes perdidas de muros
2. Reparación de grietas: eliminación de plantas, petrificación de raíces, integración y costuras de muros.
3. Reparación de fisuras: impermeabilización e integración de enlucidos de muros
4. Revisión y reparación de las bajadas de agua pluvial de los techos

d. Techos

1. Integración de los elementos faltantes de los techos
2. Impermeabilización e integración de los acabados de los techos

3. Reestructuración del campanario

El campanario del templo es uno de los elementos que ahora muestra mayor cantidad de grietas, tanto en sus muros, como en las escaleras.

Según los datos recabados, muchos de los daños provienen desde los terremotos de 1917-18, por ello los daños que ahora presenta son más severos, y las acciones que se deben de efectuar son:

1. Instalación de andamios y de las medidas de seguridad en el trabajo
2. Apuntalamiento de los módulos de las escaleras
3. Recuperar la posición original de los elementos que se hayan movido
4. Eliminar los elementos para efectuar las costuras
5. Efectuar las costuras
6. Eliminar los elementos a integrar
7. Efectuar las integraciones de materiales
8. Integración de enlucidos
9. Eliminación del andamiaje y de las medidas de seguridad

Para las costuras e integraciones se deberán de estudiar en campo los elementos constructivos, mismos que deberán someterse a estudios de laboratorio, para elaborar elementos que sean coincidentes los elementos a reintegrar.

Es necesario efectuar un estudio específico para determinar la viabilidad de mantener la plataforma del campanario que está elaborada de concreto armado, ya que si ésta pueda ocasionar daños a la estructura de los muros, es aconsejable restituirla por el sistema original basado en estructura de ladrillo, de cuyos arranques hay evidencia in situ, toda vez que se garantice la flexibilidad de la estructura a colocar en la parte superior del ducto, y eliminar la rigidez innecesaria, que con los movimientos telúricos pueda provocar disgregaciones a los elementos de los muros.

Asimismo se deberá restaurar la cubierta que ahora está conformada por estructura de metal y techumbre de lámina.

E. Otras acciones necesarias

Una acción que también se necesita implementar en este templo es separar los contrafuertes de los muros del lado norte del templo de la estructura de la casa conventual, ya que su estructura se constituye en un contrafuerte más. Con esta acción se ganará que los esfuerzos ante un sismo sean repartidos de forma más uniforme, sin impregnarle de otros esfuerzos producto de la diferencia de oscilación y de flexibilidad entre ambas estructuras.

Por otra parte está la recuperación, de lo que todavía pueda ser recuperable de los vestigios del ex - convento

franciscano; ya que la parte este, que ahora es parte del promontorio de los escombros producto de su destrucción, se constituye los contrafuertes que sostiene el templo. Pero para determinar las acciones a implementar allí, es necesario hacer un trabajo arqueológico de excavación y de liberación muy cuidadoso, y que debe de ser posterior a la reestructuración del templo, y con las medidas de consolidación del caso, para evitar males mayores.

1. La utilización del sótano

Con las acciones de restauración del templo franciscano se dispondrá de un nuevo espacio, el sótano, por ello se propone que su utilización sea para expandir y crecer el Museo ya instalado denominado Fray Francisco Vásquez, para diversificar aún más sus funciones, que incluso podría utilizar como parte de sus recorridos el área del campanario, ya que tiene una conexión directa. Entonces podría administrar la utilización de los techos, el campanario y los sótanos del templo.

Con esta utilización tendría objeto aún más tangible la inversión que es necesario efectuar en este templo.

O ya sea si tiene algún especial interés la Escuela de Historia de la Universidad de San Carlos de Guatemala, que ha sido la pionera en los iniciales trabajos de restauración y recuperación del patrimonio cultural del templo franciscano, que sin duda sería compatible con el Museo allí instalado.

2. El reciclaje del exconvento franciscano

Por la importancia que tiene el área del exconvento franciscano, es importante que sea reutilizado. Como es propiedad de la Nación, es legítimo que su utilización debe estar en función social, puede ser un centro de confluencia de la diversidad cultural en Guatemala, proyecto en el cual el Ministerio de Cultura y Deportes podría interesarse y promoverlo.

Por supuesto que esto es necesario someterlo a un proceso de consulta social, y cuyo edificio podría ser producto de un concurso, de arquitectura contemporánea de alta calidad, bajo criterios muy generales de integración volumétrica al ex - convento franciscano, pero en claro contraste con la arquitectura patrimonial allí instalada (Palacio de la Policía Nacional y templo de San Francisco), y le impregnen valores al Centro Histórico.

3. Categorizar los usos vecinos

El edificio del Palacio de la Policía Nacional cumple con funciones operativas de seguridad sin mejorar la categoría de los usos del edificio que ocupa, que también es considerado patrimonio cultural. En este caso se propone que se mejore de categoría el uso que ahora tiene, y pueda ser quizás la sede del Ministerio de Gobernación, o de la Gobernación Departamental.

F. Criterios para el proceso de revitalización urban

Criterios de intervención en el entorno inmediato	
En términos generales:	
	Elementos de alta calidad, contruidos con materiales que garanticen su durabilidad, resistencia a la intemperie, resistencia a las condiciones climáticas, de contaminación, al vandalismo, y de fácil mantenimiento y limpieza incluso de graffittis.
	Diseño de vanguardia, innovador, y en clara diferencia y contraste formal y de materiales con la morfología del centro histórico.
	Elementos y consumibles que el mercado garantice su disponibilidad para su reposición ante eventuales daños, prefabricados, de fácil transportación y rápida instalación in situ
	Estandarización u homogenización de las formas y los materiales a emplearse en los diversos elementos.
En términos específicos:	
Sobre la restauración de los inmuebles considerados patrimonio	Efectuar estudio específico para hacer un proceso de intervención integral de cada inmueble
Integración de inmuebles que no son considerados patrimonio	Aplicar la normativa vigente del Centro Histórico, sobre la concordancia urbanística
Escala urbana	Aplicar la normativa vigente del centro Histórico, y considerar la redensificación, por medio de la completación de la escala que demarcan los edificios en altura, para minimizar el impacto de los mismos en la configuración del paisaje, y permitir la incursión de nueva arquitectura, cuya calidad y forma sea regulada-
Aceras	Ampliación de aceras Pavimentos antiderrapantes Textura acorde al contexto patrimonial
Cruces peatonales	Accesibles a personas con discapacidad, con franjas amplias en el cruce y área de espera
Bolardos	Uniformes, colocados en los lugares donde se necesita el resguardo de la seguridad del peatón, ya sea porque se mantiene el nivel muy bajo de la acera, o al mismo de la rodadura de los autos, o donde hay mayor concentración de peatones, o donde se necesita restringir el paso de los vehículos. La resistencia ante el impacto, propia y de la instalación de los elementos que lo conforman deberá ser probada y certificada en laboratorio previo a su elección, para evitar riesgos
Ducto	Ducto único para la canalización de las redes de las infraestructuras, que puede ser administrado por el gobierno municipal o concesionado a una empresa en particular, y que garantice el constante mantenimiento sin la rotura de pavimentos
Tapaderas del ducto	Pueden ser en metal, hierro fundido, uniformes en su forma, colocación y ubicación
Acometidas	Las acometidas se deberán de localizar en el interior de los inmuebles
Red de drenajes	Modernización de la red de drenajes, pluviales y de aguas servidas
Red de agua potable	Modernización de la red de agua potable, cambio de hg por pvc
Infraestructuras	Prever con las obras físicas del ducto único la disponibilidad y facilidad de ampliación de las actuales y nuevas redes de infraestructuras También Incorporar el componente de la modernización de las infraestructuras
Armarios de teléfonos	Colocarlos de forma subterránea
Alumbrado público	Cambiar el sistema de alumbrado público, por uno que sea eficiente para garantizar la iluminación a los peatones
Alumbrado a inmuebles considerados patrimonio cultural	Hacer estudio específico de iluminación a cada inmueble, e implementarlo desde el sistema de alumbrado público
Accesibilidad	Garantizar que el diseño urbano, sea accesible a personas con discapacidad
Información histórica	Revalorizar los contenidos inmateriales del área por medio de la implementación de un sistema de información sobre los acontecimientos representativos del área, ya sea espacio público o espacio privado.
Información turística	Implementar sistema de información turística, y mapas
Nomenclatura urbana	Implementar nomenclatura urbana en braille
Señalización	Eliminar los postes y adosarlos a los muros de las esquinas
Semaforización	Implementar semáforos peatonales, y sonoros
Mobiliario urbano	Garantizar la accesibilidad a las personas con discapacidad
Basureros	Instalarlos cercanos a los cruces peatonales, pueden estar en los mismos postes de los semáforos o de las lámparas de alumbrado público. Deben ser de fácil limpieza y que mantengan la basura seca, sin drenaje superficial de líquidos
Bancas	Se pueden instalar bancas en los espacios abiertos, colocadas en lugares donde haya sombra, y que propicien la contemplación de espacios característicos del sector.
Cabinas telefónicas	Ubicadas en los espacios que permitan la circulación peatonal y de personas con discapacidad Instalarlas y para evitar la competencia desleal, se concesionarán a las empresas interesadas en prestar el servicios, toda vez instalen aparatos accesibles a personas con discapacidad que utilizan sillas de ruedas para su locomoción, ciegas y sordas.
Vegetación	Apropiadas para su utilización en los espacios abiertos o áreas verdes abiertas al público, de bajo mantenimiento riego y limpieza, resistentes a las condiciones climáticas y de contaminación específicas del áreas, y cuyas raíces no sean superficiales, para evitar que levanten los pavimentos o dañen las estructuras subterráneas instaladas en el área.
Alcorques	Con sistemas de fijación a los pavimentos para evitar la pérdida y de la fácil limpieza a su interior

G. Especificaciones para el proceso de restauración

Obras emergentes		
Obras de consolidación	Abside	Inhabilitar el jardín infantil, por las condiciones de vulnerabilidad en que se encuentra. Proceso de exploración arqueológica para determinar junto con arquitectos e ingenieros el mejor sistema de consolidación Implementar el recurso de consolidación determinado por el estudio específico, para la consolidación de la parte del ábside desplomada.
	Campanario	Se deberá de desocupar y apuntalar la habitación que es ocupada por el Museo Fray Francisco Vásquez, y que se encuentra debajo del ducto del campanario Se deberán apuntalar los módulos de las escaleras, de tal forma que garanticen la transmisión de cargas a través de los puntales colocados en la habitación del Museo Fray Francisco Vásquez y se dirijan hacia el suelo. Se sugiere la utilización de piezas metálicas por la mayor capacidad de peso a soportar y el peso propio que es reducido en comparación a la utilización de madera.
	Tribunas y capillas	Desocupar y apuntalar las capillas debajo de las tribunas este Desocupar y apuntalar la habitación del sótano, que es utilizado por el Museo Fray Francisco Vásquez Apuntalar los techos de ambas tribunas Garantizar la transmisión de cargas desde la techumbre de las tribunas hasta el suelo Se sugiere la utilización de piezas metálicas por la mayor capacidad de peso a soportar y el peso propio que es reducido en comparación a la utilización de madera.
El proceso de restauración del templo		
Limpieza	Muros	La vegetación se deberá de eliminar con herbicida, sin arrancar las raíces. Lavar con jabón neutro y cepillo de raíz.
	Pisos	Se deberá de limpiar sin aplicación de químicos, sólo con jabón neutro y cepillo de raíz
	Madera	Se deberá limpiar en seco, con cepillo de raíz
Reestructuración	Abside	Se deberá de determinar por medio de exploraciones arqueológicas el estado de la cimentación del ábside, ya que parece indicar que su desplome se debe a que se ha fracturado e incluso erosionado, de ser así se deberá de hacer el proceso de reintegración de los materiales faltantes, y se determinará la forma y los materiales a utilizar producto de un estudio específico.
	Campanario	Las obras de reestructuración en el área de los campanarios es para los módulos de las escaleras Se deberán de efectuar las costuras con los mismos materiales y medidas que en la exploración in situ determinen Se deberá evitar al máximo la reestructuración de los módulos de las escaleras con concreto armado
	Tribunas y capillas	La reestructuración consistirá en la reintegración de los materiales (baldosas o ladrillos) de barro cocido, que se han fracturado, en las mismas dimensiones y características de las que conformaron de forma original.
Liberación	Abside	Producto del estudio de la cimentación y de la estructura en general del ábside, se deberá evaluar la eliminación de la estructura de concreto que ahora tiene en su interior y de forma aparente no cumple ninguna función estructural en el muro, y se procederá a la reintegración de los materiales originales
	Pasillo que comunicaba el templo con el convento	Eliminar la galera y los servicios santiarios improvisados que se encuentran ubicados en el área.
	Campanario	Eliminar la estructura metálica y el enlaminado y restituirlo por madera y teja de barro
	Tribuna sur oriente	Eliminar la capa de granceado y las molduras de concreto armado, y según la capilla nor oriente, se deberán de restituir los enlucidos similares a los originales, así como la forma interna
	Bodegas al sur del templo	Se deberán de eliminar los pisos de cemento líquido de tercera, y con exploración buscar el estrato más bajo para conservarlo, es muy posible que sea piedra corte rectangular
	Puerta de la bodega sur debajo de la extribuna sur occidente	Hacer cala transversal y longitudinal para determinar si hubo un vano original, y si lo hubo reestablecerlo, de lo contrario tapiar con el mismo tipo de materiales el vano que comunica al crucero, ya que está provocando daños estructurales al muro,
	Entrepiso de las bodegas del Museo Fray Francisco Vásquez	Hacer estudio arqueológico para determinar en los arranques el tipo de entrepiso que hubo y restituirlo.
	Nave y cruceros	Luego del proceso de exploración y escavación arqueológica en los sótanos se determinará si en un estrato inferior se conserva gran parte del piso original del templo, de ser así se procederá al retiro del granito blanco y se reintegrarán las piezas faltantes del estrato del piso inferior que estaba conformado por baldosas de piedra en corte rectangular
	Puertas	Restituir el acabado original de la madera, porque tienen capas de pintura de aceite, y hacer tratamiento antixilofagos, y evaluar las piezas que no se puedan rescatar y estén totalmente destruidas, reintegrarlas. Aplicar como acabado final cera, en lugar de barniz
	Mobiliario Fijo	Hacer estudio específico por restauradores sobre los retablos, y aplicar las recomendaciones emanadas de ese estudio
Integración	Atrio	Eliminar el concreto fundido, y reintegrar baldosas de piedra en corte cuadrado, según las originales que aún se encuentran Demolición de las fuentes que se encuentran en el atrio y de la barda perimetral
	Muros	Respecto a los materiales, se deberá de efectuar la cala para determinar los materiales originales, y restituirlos por similares, fabricados para el efecto, según las muestras y las pruebas de laboratorio a las que se sometan
	Enlucidos	Respecto a los enlucidos, se deberán de hacer pruebas de laboratorio, para determinar la conformación de los materiales originales, y cuando se reintegren sean los

		mismos. La mayor parte de enlucidos, aunque tengan desprendimientos se deberán preservar aplicando inyecciones de cal
	Pisos	Deberán ser conforme a las características que demuestre la evidencia del estudio arqueológico
	Techos	Reintegración fechada de las láminas deterioradas, según las que se encuentran in situ
Medidas para eliminar la humedad		
En el suelo	Fallas en las tuberías	Revisión y reparación de las fallas en los sistemas propios del edificio y de la vía pública, para ello se deberá de coordinar con la Empresa Municipal de Agua, en la sección de alcantarillados
	pavimentos	Se impermeabilizarán los pavimentos exteriores circundantes al templo, sobre todo en la sección de las juntas
	Conducción de humedad	Se establecerá a todo el derredor del templo un drenaje francés que pueda conducir la humedad que permanezca en el suelo, y evite que ingrese a la estructura del templo
Sótanos	Ventilación cruzada	Instalar un sistema de ventilación cruzada, por medio de pequeñas aberturas en la parte baja, que permitan la libre circulación del aire en los sótanos del templo franciscano
	Impermeabilización base de pisos	Se retirarán por anastilosis los pisos originales y se impermeabilizará la base para luego reintegrarlos
Muros	Reparación de grietas y fisuras	Con la reparación de las grietas y fisuras descrita en los puntos anteriores, se evitará el ingreso de la humedad a los muros
	Bajadas de agua pluvial	Se cambiará la tubería de las bajadas de agua pluvial, incrustándolas en los muros
	Impermeabilización	Se aplicará como acabado final la pintura a base de cal color blanco, para la impermeabilización de los muros
Techos	Reparación e integración	Con la reparación de los techos, y la reintegración de las láminas descritas en los aspectos anteriores se evitará en parte la humedad
	Impermeabilización	Se deberá de reparar todos los pañuelos de los techos del templo
Respecto a la obra		
Trabajos de arqueología		
	Trabajos arqueológicos	Previo a las intervenciones cuando haya duda de algún elemento, se deberán de hacer los estudios arqueológicos, y sobre la base de los hallazgos se efectuarán los trabajos.
	En los sótanos	En primer lugar se debe de garantizar la estabilidad de los sótanos, tanto en cimientos, como en muros y techumbres. Será producto del estudio efectuado in situ, con evidencia arqueológica durante el proceso de exploración arqueológica, elaborado por el equipo pluridisciplinario. Los hallazgos más importantes deberán permanecer en el sitio, pueden formar parte del Museo Fray Francisco Vásquez, para que se encargue de su custodia y conservación.
	Barda de protección	Se debe restringir, y señalar esta situación respecto a la circulación peatonal en, el atrio, el área aledaña al templo donde está la Policía Nacional, y la acera contigua al templo franciscano y exconvento, es decir sobre la 7ª. Avenida, 13ª. calle.
	Servicios para la obra	Dadas las circunstancias particulares de la obra, el atrio ofrece el espacio óptimo para colocar los servicios a utilizar en la obra de restauración, como guardianía, bodega, servicios sanitarios y otros. Se deberá tener especial cuidado con el piso de piedra, protegiéndolo adecuadamente con arena, y evitando el impacto de objetos pesados en el mismo.
Andamios	Durante la construcción	Sobre el andaje: La sujeción de los andamios principalmente se hará al suelo Los apoyos en los muros o anclajes provisionales se harán, considerando la menor cantidad posible de puntos de apoyo, que garantice su estabilidad, y por consiguiente la seguridad de los trabajadores, y el óptimo rendimiento de la mano de obra. Se deberá de hacer un estudio específico sobre la colocación de andamios, considerando la estructura del edificio.
	Para el mantenimiento	Se harán las adaptaciones necesarias en la parte superior del templo, instalando rieles para bajar andamios aéreos (canastas), y así darle mantenimiento a los muros.
	Seguridad de los andamios	Se deberá hacer estudio específico de colocación de andamios y transmisión de cargas, considerando el empuje del viento, y la eventualidad sísmica, así como que soporte el peso de los materiales que serán utilizados en la obra. Además se deberá tener especial cuidado en este estudio de la transmisión de cargas en los sótanos del templo y exconvento franciscano.
Normas de seguridad		
	Hacia los trabajadores de obra	Se sugiere la utilización de andamios metálicos, totalmente fijos en bases, apoyos y con piezas metálicas para caminar, escaleras y barandales. Esto repercutirá en el tiempo de trabajo y la seguridad de los trabajadores. Asimismo se deberá proveer los sistemas de protección a los trabajadores, para evitar percances y lastimaduras, e incrementar el rendimiento a niveles óptimos.
	Peatón	Hacia el peatón: Se colocará una cortina corrida, bordeando totalmente el área de los andamios, a todo lo alto y ancho de los mismos. Dicha cortina será de cedazo o ratán plástico o vinílico, que evite que alguna herramienta o material desprendido caiga en cualquier punto del tránsito peatonal y vehicular. pliego corrido de cedazo plástico o ratán, para evitar que partes desprendidas caigan al área de paso peatonal.

H. Evaluación financiera

Como parte de la Evaluación Financiera, se dimensiona el proyecto por medio de costos, una programación y una alternativa de ejecución.

1. Costos

Los costos que son aproximados se desglosan en grandes rubros en el presupuesto estimado de la Tabla No. 27:

Tabla No. 27: costos de la propuesta

No.	Renglón	cantidad	unidades	costo unitario	costo renglón
1	la revitalización del entorno				0
1.1	Integración de fachadas de inmuebles que no son patrimonio cultural	1600	m2	500	800000
1.2	Restauración de las fachadas que son patrimonio cultural.	2400	m2	500	1200000
1.3	Ampliación y mejoramiento de las aceras	2000	m2	1000	2000000
1.4	Reparación y mantenimiento de la franja de circulación vehicular	7000	m2	1000	7000000
1.6	Canalización subterránea de redes de infraestructura	2000	ml	2500	5000000
1.7	Ambientación del espacio público	50	unidades	750	37500
1.8	Instalación de un sistema de iluminación de los edificios considerados patrimonio cultural, así como de la vía urbana.	25	unidades	5000	125000
1.9	Revitalizar el atrio del templo de San Francisco y de la plazoleta de la Policía Nacional.	4000	m2	500	2000000
1.13	Reciclaje en el uso del área en donde estuvo el convento franciscano.	26000	m2	1750	45500000
	Subtotal revitalización urbana				63662500
2	la restauración				0
2.2.1	Liberación de agregados				0
2.2.2	Eliminación de bodegas y servicios sanitarios	50	m2	100	5000
2.2.3	Eliminación de la galera provisional del museo Fray Francisco Vásquez	168	m2	100	16800
2.2.4	Eliminación de enlaminados de zinc con estructura metálica y cielos falsos	144	m2	100	14400
2.2.5	Liberación de los escombros del sótano	6000	m3	250	1500000
2.3	reestructuración				0
2.3.1	Muros del ábside del templo	450	m3	250	112500
2.3.2	Muros y escaleras del campanario	225	m3	250	56250
2.4	integración				0
2.4.1	Proceso de integración de muros del templo este	10	m3	250	2500
2.4.2	Proceso de integración de muros del templo sur	10	m3	250	2500
2.4.3	Proceso de integración de muros del ex - convento norte	20	m3	250	5000
2.4.4	Proceso de integración de muros del ex - convento este	20	m3	250	5000
2.4.5	Proceso de integración de enlucidos de los muros	2400	m2	200	480000
2.5	acciones para evitar la humedad				0
2.5.1	humedad del suelo				0
2.5.1.1	Revisión y reparación de fallas en el sistema de colectores de agua pluvial públicos	20	ml	250	2500
2.5.1.2	Revisión y reparación de fallas en el sistema de colectores de aguas servidas públicos	20	ml	250	2500
2.5.1.3	Revisión y reparación de fallas en el sistema de colectores de las instalaciones del templo, y de la casa conventual	10	ml	125	1250
2.5.1.4	Impermeabilización y reparación de pavimentos circundantes: atrio, aceras, patios	200	ml	100	20000
2.5.1.5	Conducción adecuada, por medio de drenaje francés de la humedad en los lados este y sur del templo.	150	ml	250	37500
2.5.2	humedad de los sótanos				0
2.5.2.2	Instalar sistema de ventilación cruzada	8	u	100	800
2.5.2.3	Impermeabilización de pisos	2400	m2	100	240000
2.5.3	humedad de los muros				0

2.5.3.2 Reparación de grietas: eliminación de plantas, petrificación de raíces, integración y costuras de muros.	2000 m2	100	200000
2.5.3.3 Reparación de fisuras: Impermeabilización e integración de enlucidos de muros	2000 m2	100	200000
2.5.3.4 Revisión y reparación de las bajadas de agua pluvial de los techos	400 ml.	50	20000
2.5.4 humedad de los techos			0
2.5.4.1 Integración de los elementos faltantes de los techos	288 m2	250	538
2.5.4.2 Impermeabilización e integración de los acabados de los techos	3500 m2	50	175000
2.6 reestructurando el campanario			0
2.6.11 Reintegración de muros y techo del campanario	100 m2	3000	300000
2.7 reestructuración del ábside			0
2.7.10 reestructuración de cimientos	100 m3	375	37500
2.7.12 integración de muros	100 m3	250	25000
3 otras acciones			
3.1 Separación de la nueva casa conventual de la estructura del templo	375 ml	250	93750
3.2 Recuperación del fragmento del ex – convento	2000 m2	3000	6000000
4 utilización del sótano			0
4.1 Museo Fray Francisco Vásquez	2400 m2	250	600000
Subtotal trabajos en el templo			10156288
Gran Total			73818788

(todas las cifras están en quetzales)

2. Programación

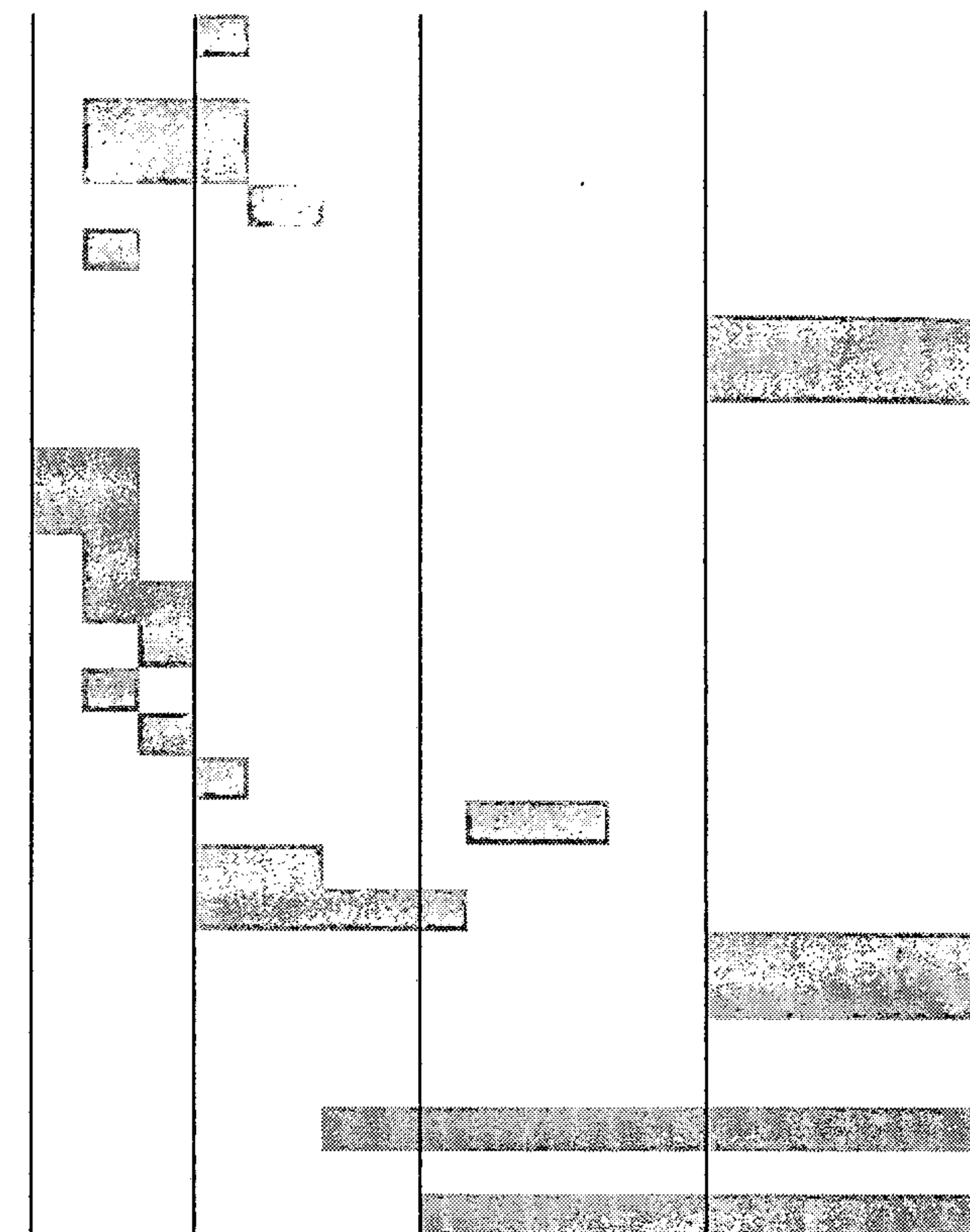
Gráfica No. 22: programación de la propuesta

La programación de las intervenciones a ejecutarse se presenta en la Gráfica No. 22:

Renglón No.	Años Bimestres	1		2		3						4														
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	
1																										
1.1	Integración de fachadas de inmuebles que no son patrimonio cultural																									
1.2	Restauración de las fachadas que son patrimonio cultural.																									
1.3	Ampliación y mejoramiento de las aceras																									
1.4	Reparación y mantenimiento de la franja de circulación vehicular																									
1.5	Reubicación del comercio informal																									
1.6	Canalización subterránea de redes de infraestructura																									
1.7	Ambientación del espacio público																									
1.8	Instalación de un sistema de iluminación de los edificios considerados patrimonio cultural, así como de la vía urbana.																									
1.9	Revitalizar el atrio del templo de San Francisco y de la plazoleta de la Policía Nacional.																									
1.1	Eliminar los estacionamientos en superficie, frente a los edificios considerados patrimonio cultural.																									
1.11	Utilizar el espacio público con funciones acordes al contexto patrimonial, que puede estar ligado al patrimonio intangible cultural del área.																									
1.12	Sensibilizar a los vecinos y usuarios del espacio público del Centro Histórico, así como atraer a nuevos usuarios, a través de campañas de sensibilización y promoción.																									
1.13	Reciclaje en el uso del área en donde estuvo el convento franciscano.																									
2	la restauración																									
2.1	consolidación																									
2.1.1	Apuntalamiento																									
2.1.2	Andamios																									
2.1.3	Estructuras de seguridad																									
2.2	Liberación																									
2.2.1	Liberación de agregados																									
2.2.2	Eliminación de bodegas y servicios sanitarios																									
2.2.3	Eliminación de la galera provisional del museo Fray Francisco Vázquez																									
2.2.4	Eliminación de enlaminados de zinc con estructura metálica y cielos falsos																									
2.2.5	Liberación de los escombros del sótano																									
2.3	reestructuración																									
2.3.1	Muros del ábside del templo																									
2.3.2	Muros y escaleras del campanario																									
2.4	integración																									
2.4.1	Proceso de integración de muros del templo este																									
2.4.2	Proceso de integración de muros del templo sur																									
2.4.3	Proceso de integración de muros del ex - convento norte																									
2.4.4	Proceso de integración de muros del ex - convento este																									
2.5	evitando la humedad																									
2.5.1	humedad del suelo																									
2.5.1.1	Revisión y reparación de fallas en el sistema de colectores de agua pluvial públicos																									
2.5.1.2	Revisión y reparación de fallas en el sistema de colectores de aguas servidas públicos																									
2.5.1.3	Revisión y reparación de fallas en el sistema de colectores de las instalaciones del templo, y de la casa conventual																									
2.5.1.4	Impermeabilización y reparación de pavimentos circundantes: atrio, aceras, patios																									
2.5.1.5	Conducción adecuada, por medio de drenaje francés de la humedad en los lados este y sur del templo.																									
2.5.1.6	Impermeabilización y reparación de baches en la 7ª. Avenida, 13ª. Calle, y 6ª. Avenida.																									
2.5.2	humedad de los sótanos																									
2.5.2.1	Limpieza de los escombros de los terremotos de 1971-18																									
2.5.2.2	Instalar sistema de ventilación cruzada																									

PROPIEDAD DE LA INSTITUCIÓN

- 2.5.2.3 Impermeabilización de pisos
- 2.5.3 humedad de los muros
 - 2.5.3.1 Integración de partes perdidas de muros
 - 2.5.3.2 Reparación de grietas: eliminación de plantas, petrificación de raíces, integración y costuras de muros.
 - 2.5.3.3 Reparación de fisuras: Impermeabilización e integración de enlucidos de muros
 - 2.5.3.4 Revisión y reparación de las bajadas de agua pluvial de los techos
- 2.5.4 humedad de los techos
 - 2.5.4.1 Integración de los elementos faltantes de los techos
 - 2.5.4.2 Impermeabilización e integración de los acabados de los techos
- 2.6 reestructurando el campanario
 - 2.6.1 Instalación de andamios y de las medidas de seguridad en el trabajo
 - 2.6.2 Apuntalamiento de las escaleras
 - 2.6.3 Colocación de los elementos movidos en los puntos que sean necesarios
 - 2.6.4 Eliminar los elementos para hacer las costuras
 - 2.6.5 Efectuar las costuras
 - 2.6.6 Eliminar los elementos a integrar
 - 2.6.7 Efectuar las integraciones
 - 2.6.8 Integración de enlucidos
 - 2.6.9 Eliminación del andamiaje y de las medidas de seguridad
 - 2.6.10 Reconstrucción de terraza española
 - 2.6.11 Reconstrucción de muros y techo del campanario
- 3 otras acciones
 - 3.1 Separación de la nueva casa conventual de la estructura del templo
 - 3.2 Recuperación del fragmento del ex - convento
- 4 utilización del sótano
 - 4.1 Museo Fray Francisco Vásquez
- 5 reciclaje del área del exconvento
 - 5.1 Construcción de edificio de encuentro multicultural en Guatemala



3. Opciones de ejecución

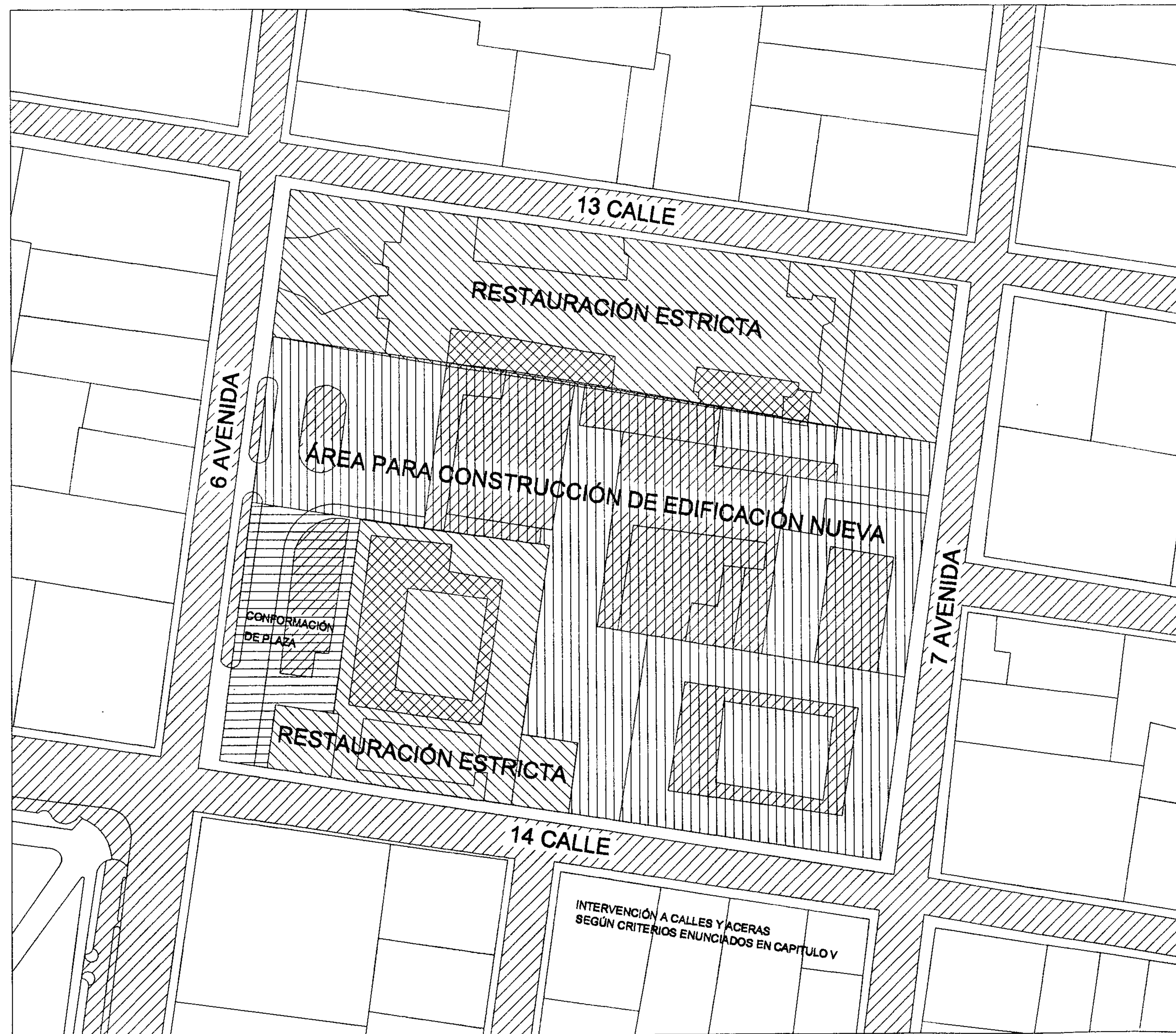
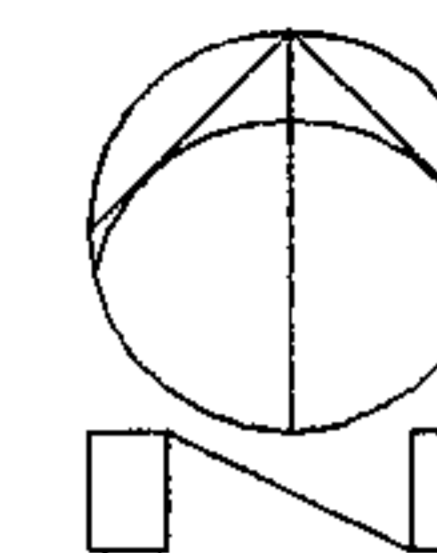
Algunas de las instituciones y organizaciones que se pueden involucrar en el proyecto, con funciones diversas son:

1. La hermandad se puede constituir en un gestor, que puede a través de la feligresía, no sólo nacional, sino alrededor del mundo podría gestionar los recursos para ejecutar las intervenciones más urgentes, como lo son las escaleras que conducen al campanario, la canalización de las bajadas de agua pluvial, y la reconstrucción del cañón corrido de la bóveda.
2. El Museo Fray Francisco Vásquez, en conjunto con la Dirección del Patrimonio Cultural, pueden gestionar fondos y unir esfuerzos para las intervenciones en las bóvedas del sótano del templo y el piso en general de las áreas a intervenir; en el entendido de que las áreas a habilitar y descombrar quedarían en usufructo para las actividades culturales que desarrolla el Museo.
3. La Empresa Municipal de Agua, puede trabajar sobre el alcantarillado público de agua pluvial y drenajes de aguas negras.
4. El Departamento del Centro Histórico podría trabajar en el tratamiento de las fachadas exteriores del templo, con la reintegración de los enlucidos y la impermeabilización de los muros exteriores del templo. Así mismo incorporar al programa de recuperación de fachadas, las de los edificios circundantes.
5. El departamento de Parques y Áreas Verdes de la Municipalidad de Guatemala, puede aportar el tratamiento del atrio, así como la jardinería del parque que se encuentra frente al Palacio de la Policía Nacional Civil.
6. La mejora de las condiciones de señalización, y vialidad, sería el departamento de infraestructura de la Municipalidad de Guatemala.
7. El departamento de Servicios Públicos de la Municipalidad de Guatemala, sería el ente encargado de trabajar sobre el comercio informal circundante, para buscar alternativas para su traslado y reubicación.
8. El proyecto más amplio sobre la revitalización del entorno estaría a cargo de una instancia interinstitucional como el RenaCENTRO, el























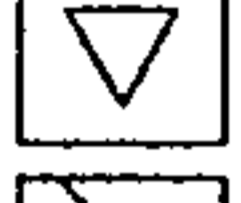
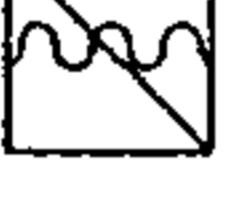












Programa de Renacimiento del Centro Histórico, al que convergen la Municipalidad de Guatemala, la Universidad de San Carlos de Guatemala, el Ministerio de Cultura, y el Instituto Guatemalteco de Turismo que se encarguen de las intervenciones en el entorno y el espacio público

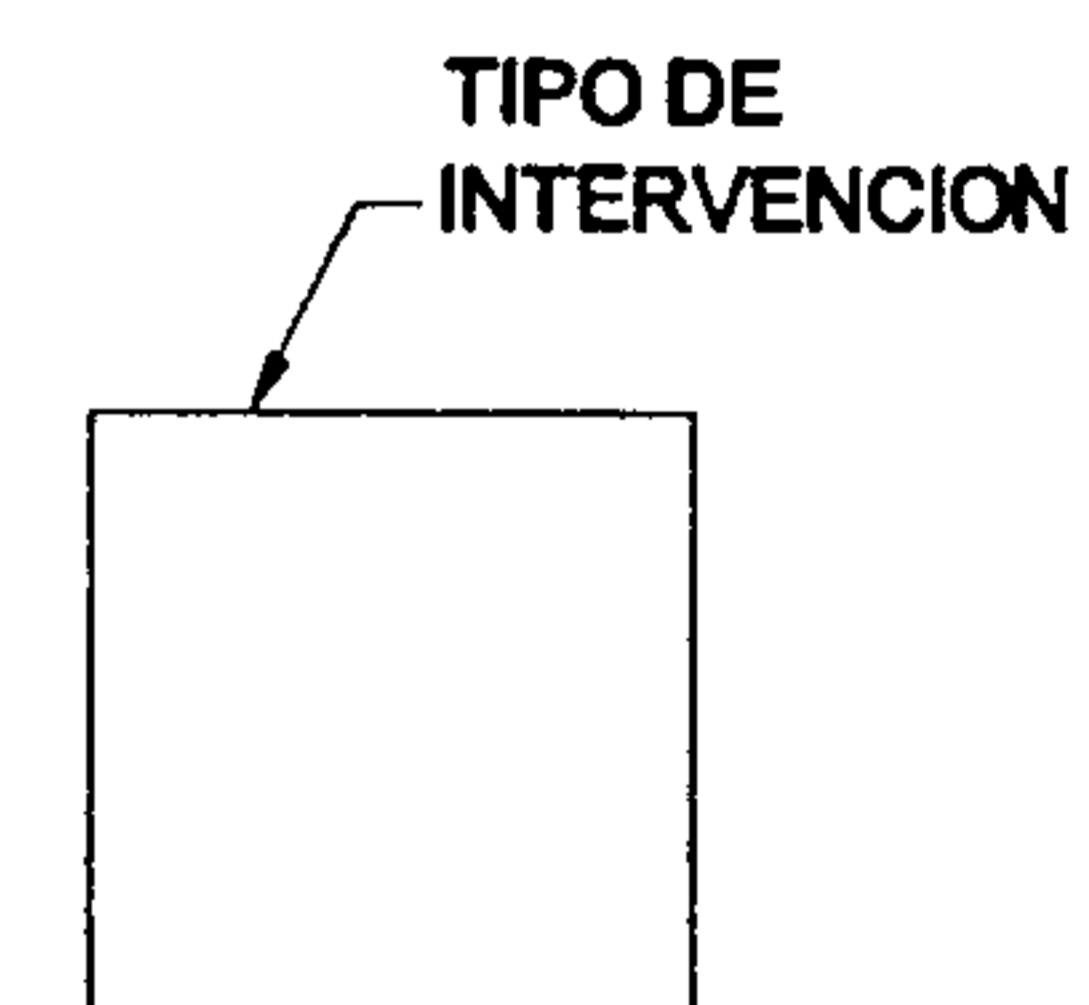
Crterios de intervencin al entorno inmediato

CRITERIOS DE INTERVENCIÓN ENTORNO INMEDIATO

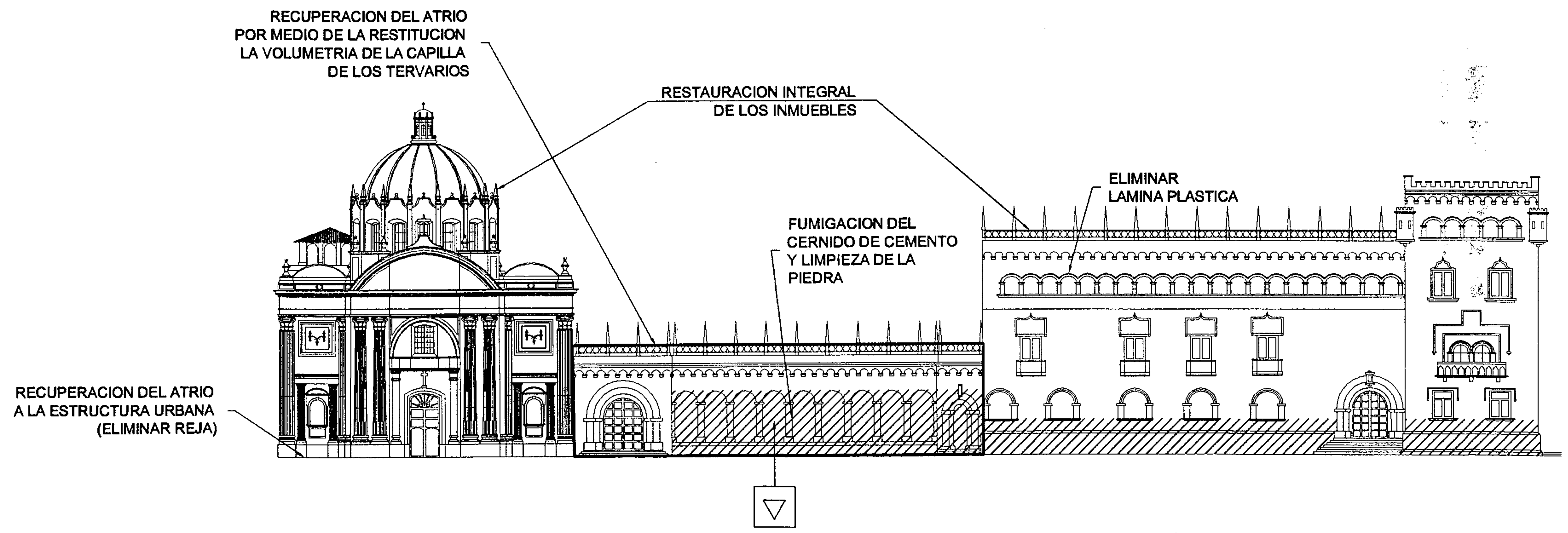


PLANO BASE: MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA
ESCALA GRÁFICA
0 5 10 20 30 40 50 M.
ELABORACIÓN PROPIA























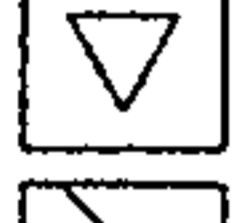




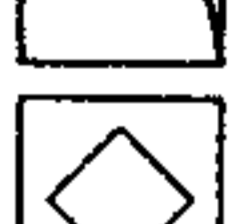
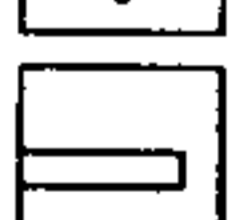







REGLON	INTERVENCION	REGLON	INTERVENCION
A	 APLICACIÓN DE PINTURA	G	 RECIMENTACION
	 ANASTILOSIS		 REESTRUCTURACION DE FRACTURAS
	 COLOCACION DE HERRERIA		 REINTEGRACION DE ACABADO
	 COLOCACION DE TENSORES		 REINTEGRACION DE PISO FALTANTE
	 COLOCACION DE VENTANA FALTANTE		 REPOSICION DE MATERIAL ELEMENTO FALTANTE
	 COLOCACION DE VIGAS DE CONCRETO ARMADO		 REPOSICION DE VIDRIO
	 CONSOLIDACION DE AREA AFECTADA POR INSECTOS		 RESTITUCION DE MARCO PERIMETRAL
	 DESCOMBRAMIENTOS		 RETIRO DE ELEMENTOS AGREGADOS
	 D DETENER DESPLOME		 RETIRO DE PISO AGREGADO NIVEL ORIGINAL
	 ELIMINACION DE HONGOS		 SISAMIENTO DE PAREDES
B	 ELIMINACION DE HUMEDADES	H	 H TRATAMIENTO DE HERRERIA
	 ELIMINACION DE MACROFLORA (VEGETALES)		 TRATAMIENTO DE MADERA
	 ELIMINACION DE MANCHAS		 TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS
	 ELIMINACION DE SALES		
C	 ELIMINACION DE TIZNE	I	
	 IMPERMEABILIZACION CON JABON Y ALUMBRE		
	 INTEGRACION DE AZULEJO		
D	 INTEGRACION DE GARGOLAS		
	 INYECCION DE GRIETAS Y FRACTURAS		
E	 LIBERACION DE VANO		
	 LIMPIEZA Y ELIMINACION		
F	 RECALCE DE BOVEDA		
	 RECALCE DE MUROS		

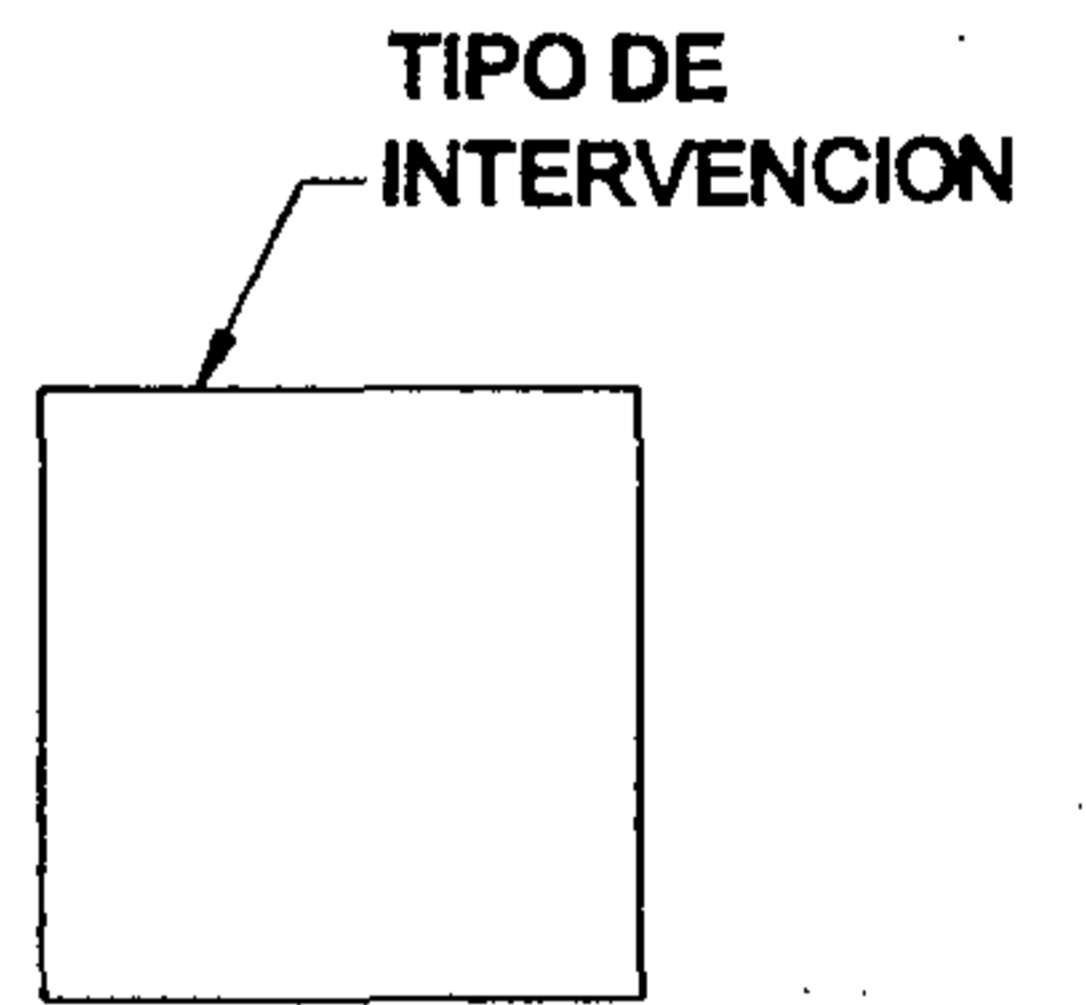


CRITERIOS DE INTERVENCION
ELEVACION 6a. Ave. ESTE
ENTORNO INMEDIATO

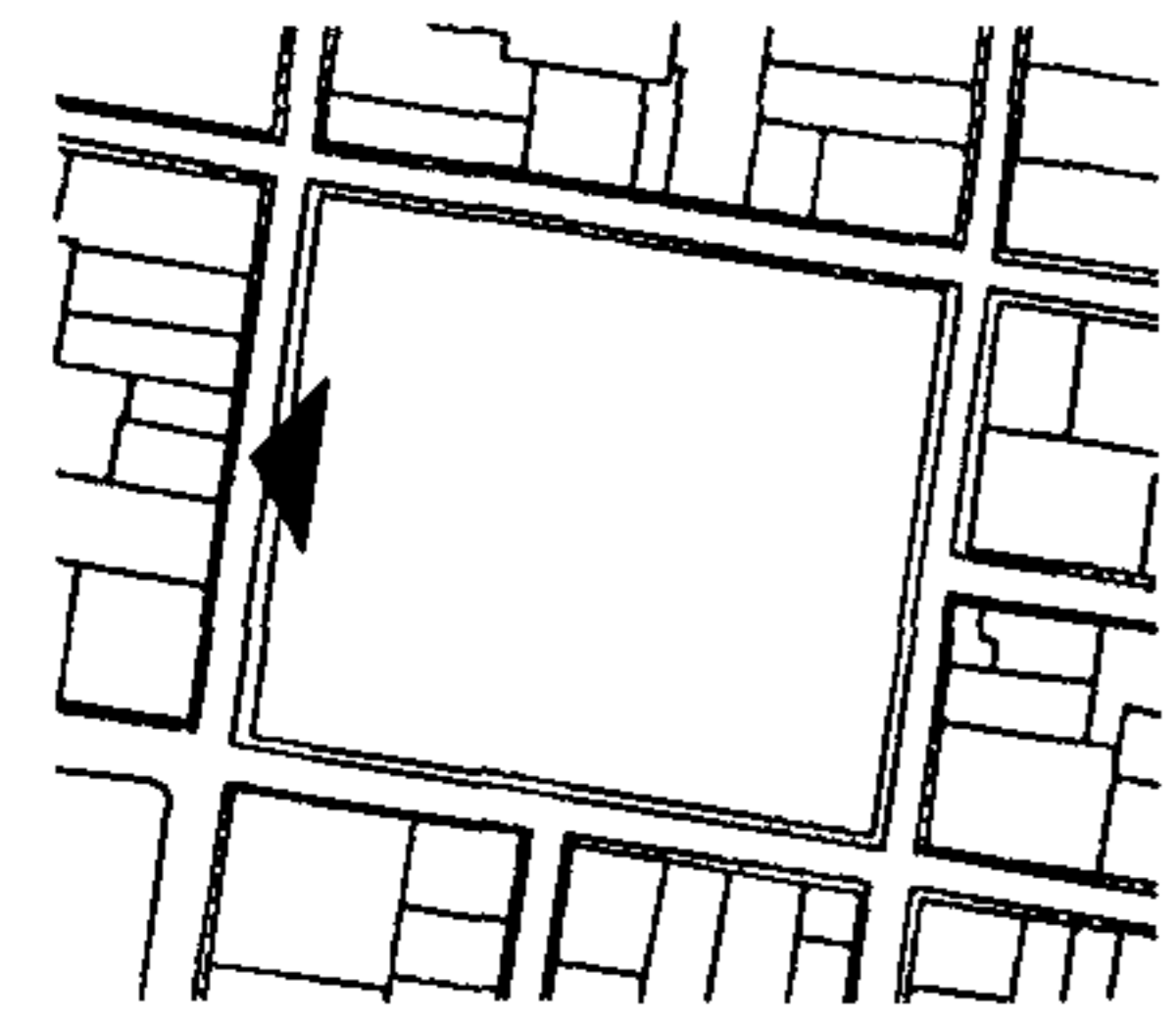


ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

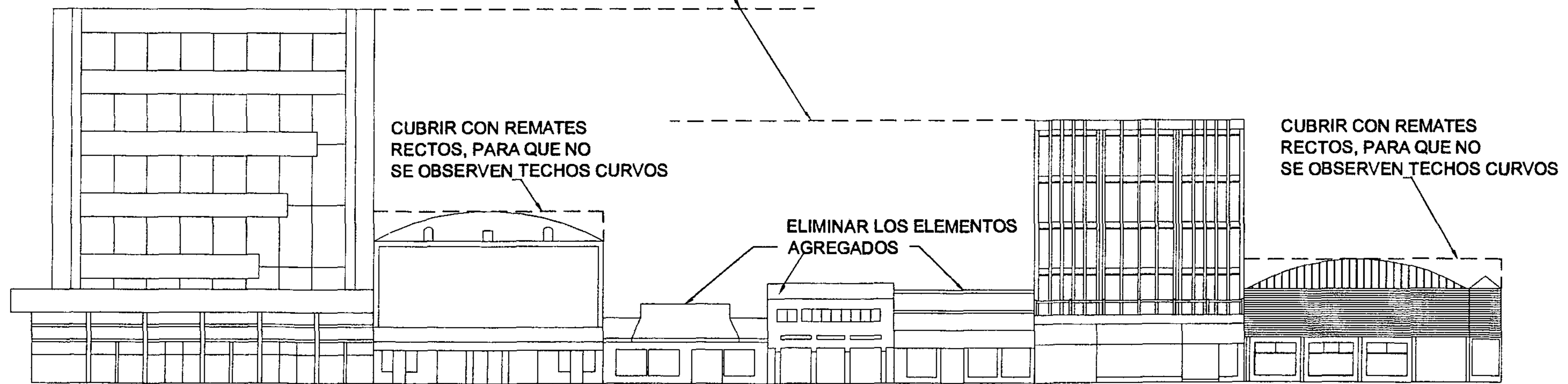
REGLON	INTERVENCION	REGLON	INTERVENCION
A	 APLICACIÓN DE PINTURA	G	 RECIMENTACION
	 ANASTILOSIS		 REESTRUCTURACION DE FRACTURAS
	 COLOCACION DE HERRERIA		 REINTEGRACION DE ACABADO
	 COLOCACION DE TENSORES		 REINTEGRACION DE PISO FALTANTE
	 COLOCACION DE VENTANA FALTANTE		 REPOSICION DE MATERIAL ELEMENTO FALTANTE
	 COLOCACION DE VIGAS DE CONCRETO ARMADO		 REPOSICION DE VIDRIO
	 CONSOLIDACION DE AREA AFECTADA POR INSECTOS		 RESTITUCION DE MARCO PERIMETRAL
	 DESCOMBRAMIENTOS		 RETIRO DE ELEMENTOS AGREGADOS
	 DETENER DESPLOME		 RETIRO DE PISO AGREGADO NIVEL ORIGINAL
	 ELIMINACION DE HONGOS		 SISAMIENTO DE PAREDES
B	 ELIMINACION DE HUMEDADES	H	 TRATAMIENTO DE HERRERIA
	 ELIMINACION DE MACROFLORA (VEGETALES)		 TRATAMIENTO DE MADERA
	 ELIMINACION DE MANCHAS		 TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS
	 ELIMINACION DE SALES		
	 ELIMINACION DE TIZNE		
C	 IMPERMEABILIZACION CON JABON Y ALUMBRE	I	
	 INTEGRACION DE AZULEJO		
	 INTEGRACION DE GARGOLAS		
D	 INYECCION DE GRIETAS Y FRACTURAS		
	 LIBERACION DE VANO		
E	 LIMPIEZA Y ELIMINACION		
	 RECALCE DE BOVEDA		
F	 RECALCE DE MUROS		























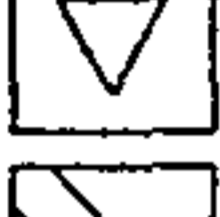









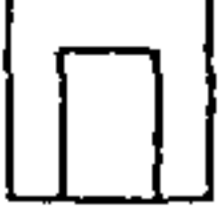





PLANO No. 130
CRITERIOS DE INTERVENCION
ELEVACION 6a. Ave. OESTE
ENTORNO INMEDIATO

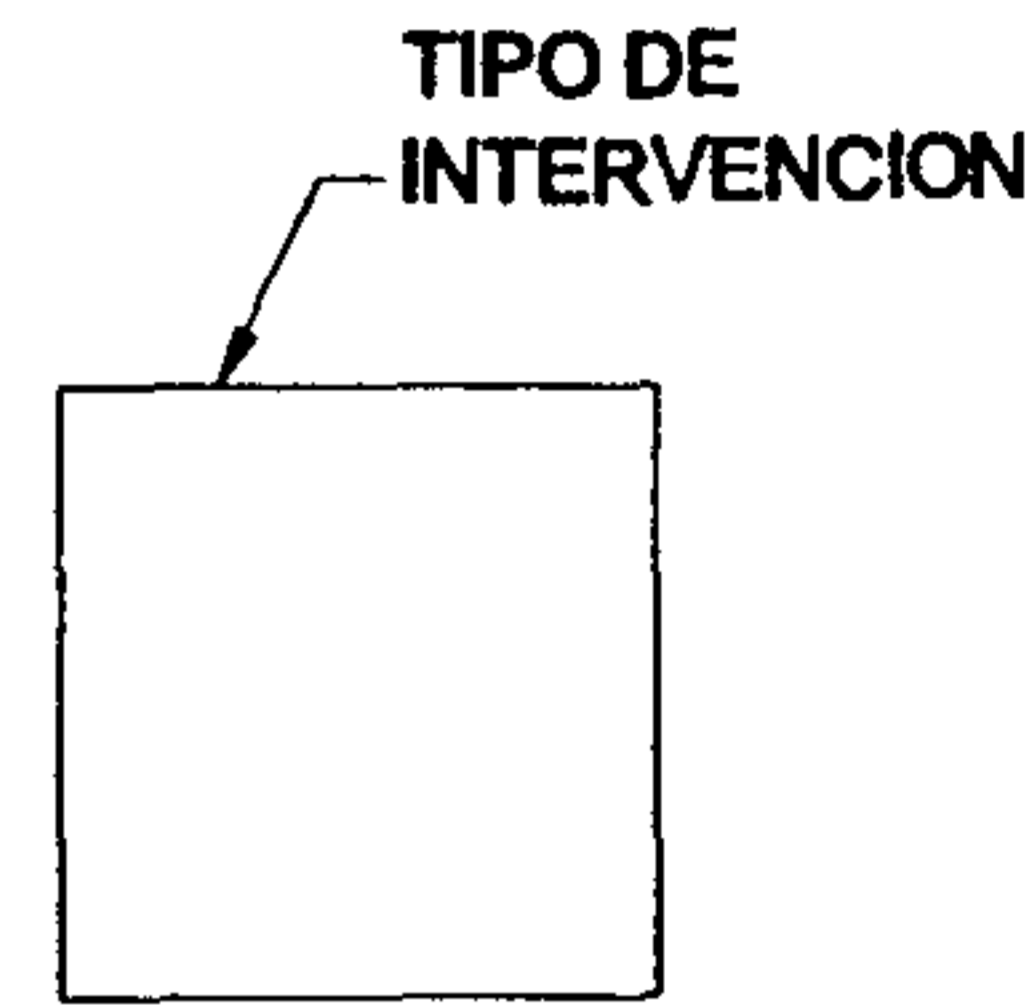


PARA MINIMIZAR EL
IMPACTO DE LOS EDIFICIOS
MAS ALTOS EN LA MANZANA
PROPORCIONAR LA EDIFICACION EN LA
ALTURA SUGERIDA

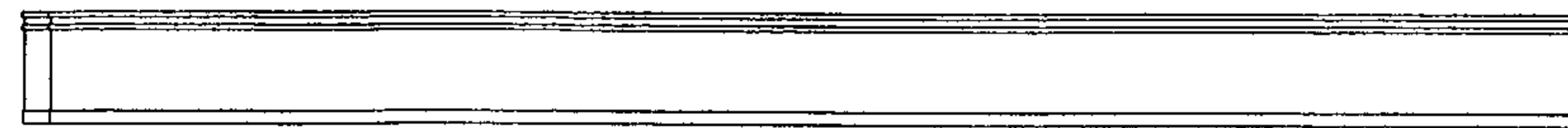


ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

	REGLON	INTERVENCION		REGLON	INTERVENCION				
A	CIMENTOS	 APLICACIÓN DE PINTURA		G	COMPLEMENTOS				
		 ANASTILOSIS					H	SISTEMAS DE ORNAMENTACION	 RECIMENTACION
		 COLOCACION DE HERRERIA							 REESTRUCTURACION DE FRACTURAS
		 COLOCACION DE TENSORES							 REINTEGRACION DE ACABADO
		 COLOCACION DE VENTANA FALTANTE							 REINTEGRACION DE PISO FALTANTE
		 COLOCACION DE VIGAS DE CONCRETO ARMADO							 REPOSICION DE MATERIAL ELEMENTO FALTANTE
		 CONSOLIDACION DE AREA AFECTADA POR INSECTOS							 REPOSICION DE VIDRIO
		 DESCOMBRAMIENTOS							 RESTITUCION DE MARCO PERIMETRAL
		 DETENER DESPLOME							 RETIRO DE ELEMENTOS AGREGADOS
		 ELIMINACION DE HONGOS							 RETIRO DE PISO AGREGADO NIVEL ORIGINAL
B	ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL	 ELIMINACION DE HUMEDADES		I	MUEBLES FIJOS				
		 ELIMINACION DE MACROFLORA (VEGETALES)					 SISAMIENTO DE PAREDES		
		 ELIMINACION DE MANCHAS					 TRATAMIENTO DE HERRERIA		
		 ELIMINACION DE SALES					 TRATAMIENTO DE MADERA		
		 ELIMINACION DE TIZNE					 TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS		
		 IMPERMEABILIZACION CON JABON Y ALUMBRE							
		 INTEGRACION DE AZULEJO							
		 INTEGRACION DE GARGOLAS							
		 INYECCION DE GRIETAS Y FRACTURAS							
		 LIBERACION DE VANO							
C	ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL	 LIMPIEZA Y ELIMINACION							
		 RECALCE DE BOVEDA							
		 RECALCE DE MUROS							
D	ELEMENTOS MIXTOS								
E	SUPERESTRUCTURA								
F	INSTALACIONES								

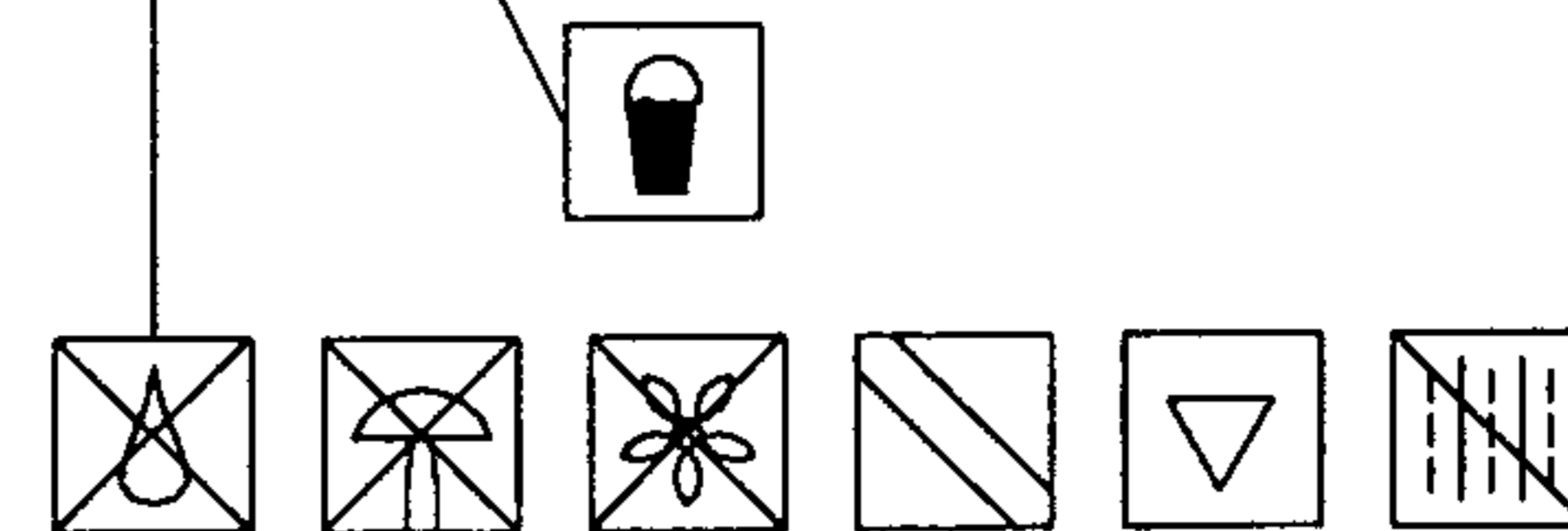
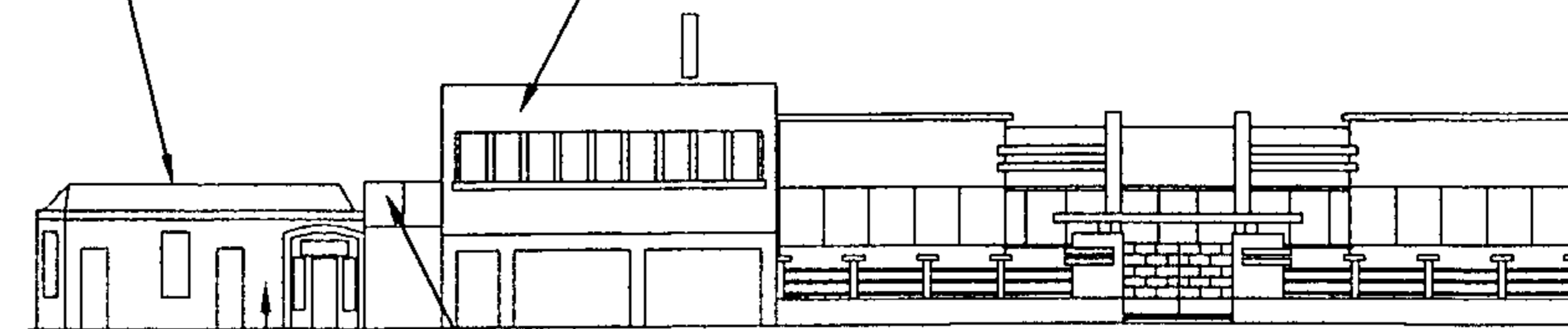


- ALTERNATIVAS
1. COSTRUIR A LA ORILLA
DE LAS CALLES Y AVENIDAS
2. GENERAR UNA FALSA FACHADA


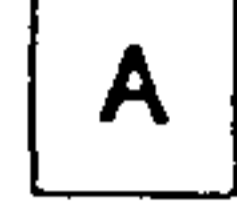



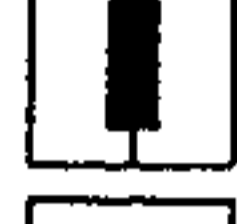


















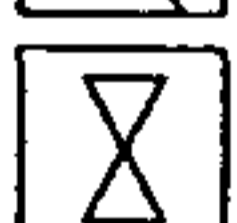






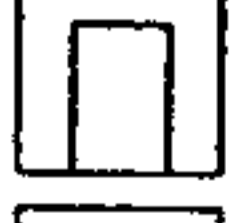






CONSERVAR Y
RESTAURAR
EL INMUEBLE

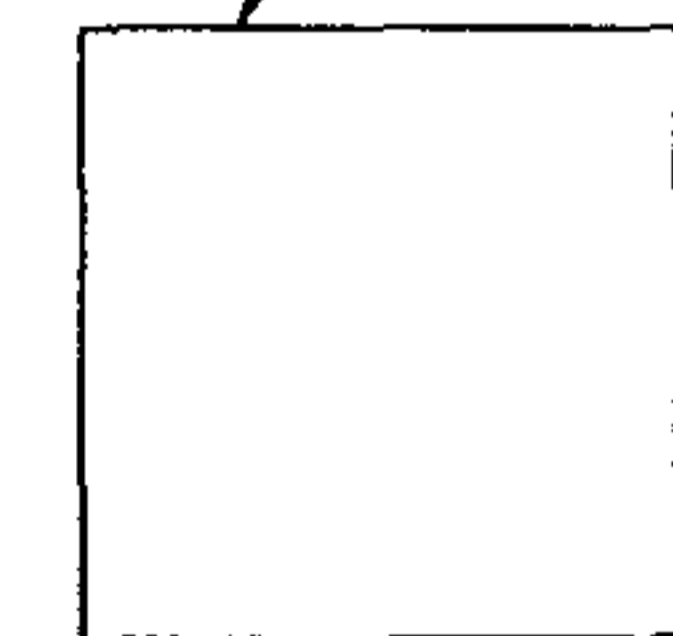
INTEGRACION
DE LA FACHADA



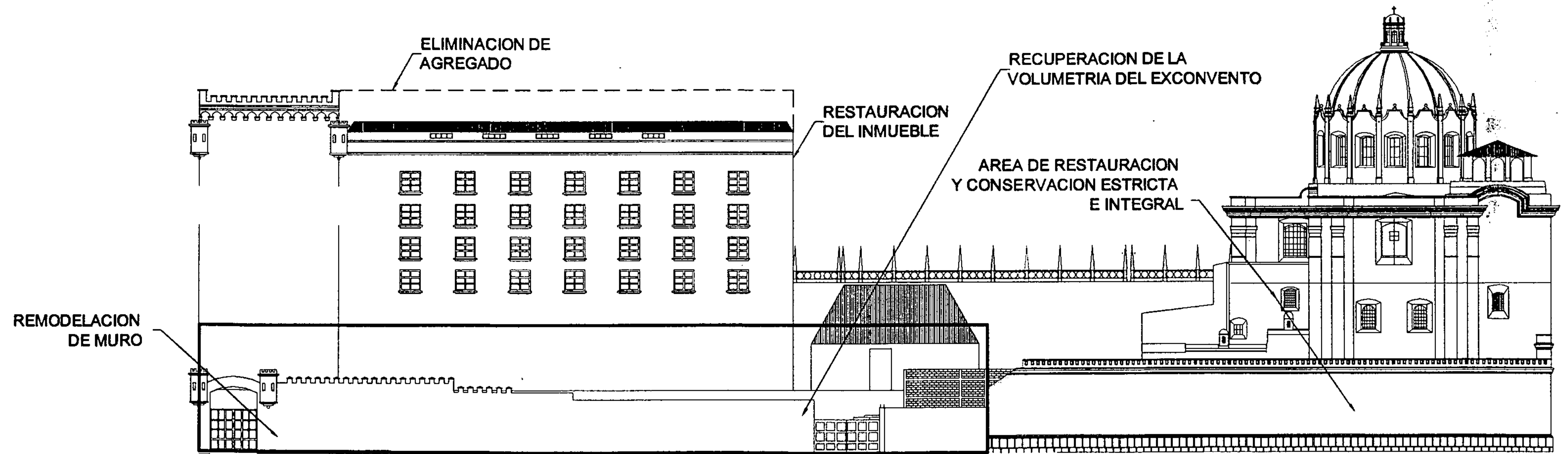
ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

	RENGLON	INTERVENCION		RENGLON	INTERVENCION				
A	CIMENTOS	 APLICACIÓN DE PINTURA		G	COMPLEMENTOS				
		 ANASTILOSIS					H	SISTEMAS DE ORNAMENTACION	 RECIMENTACION
		 COLOCACION DE HERRERIA							 REESTRUCTURACION DE FRACTURAS
		 COLOCACION DE TENSORES							 REINTEGRACION DE ACABADO
		 COLOCACION DE VENTANA FALTANTE							 REINTEGRACION DE PISO FALTANTE
		 COLOCACION DE VIGAS DE CONCRETO ARMADO							 REPOSICION DE MATERIAL ELEMENTO FALTANTE
		 CONSOLIDACION DE AREA AFECTADA POR INSECTOS							 REPOSICION DE VIDRIO
		 DESCOMBRAMIENTOS							 RESTITUCION DE MARCO PERIMETRAL
		 DETENER DESPLOME							 RETIRO DE ELEMENTOS AGREGADOS
		 ELIMINACION DE HONGOS							 RETIRO DE PISO AGREGADO NIVEL ORIGINAL
B	ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL	 ELIMINACION DE HUMEDADES		I	MUEBLES FIJOS				
		 ELIMINACION DE MACROFLORA (VEGETALES)					 SISAMIENTO DE PAREDES		
		 ELIMINACION DE MANCHAS					 TRATAMIENTO DE HERRERIA		
		 ELIMINACION DE SALES					 TRATAMIENTO DE MADERA		
		 ELIMINACION DE TIZNE					 TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS		
		 IMPERMEABILIZACION CON JABON Y ALUMBRE							
		 INTEGRACION DE AZULEJO							
		 INTEGRACION DE GARGOLAS							
		 INYECCION DE GRIETAS Y FRACTURAS							
		 LIBERACION DE VANO							
C	ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL	 LIMPIEZA Y ELIMINACION							
		 RECALCE DE BOVEDA							
		 RECALCE DE MUROS							
D	ELEMENTOS MIXTOS								
E	SUPERESTRUCTURA								
F	INSTALACIONES								



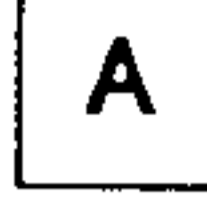



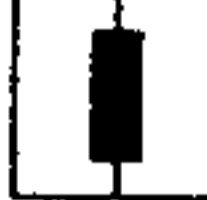




















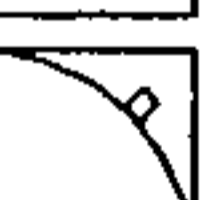

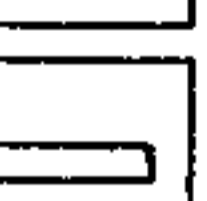





TIPO DE INTERVENCION



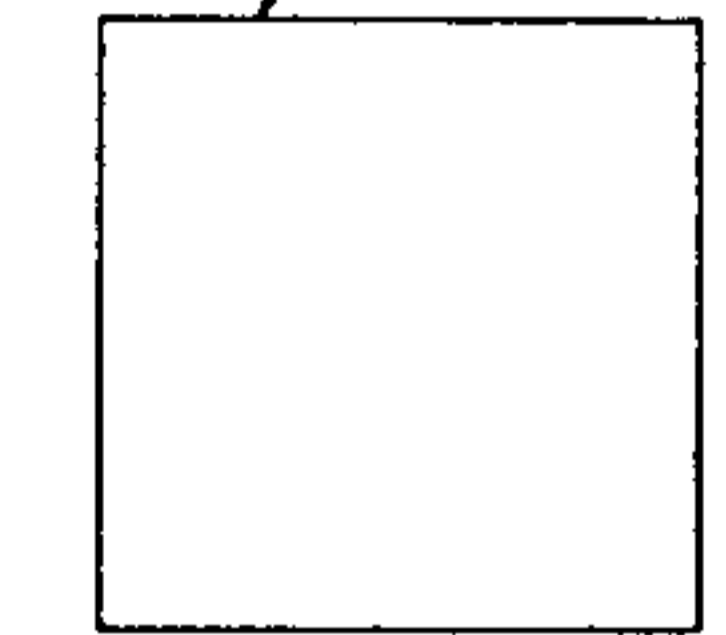
PLANO No. 132
CRITERIOS DE INTERVENCION
ELEVACION 7a. Ave. OESTE
ENTORNO INMEDIATO



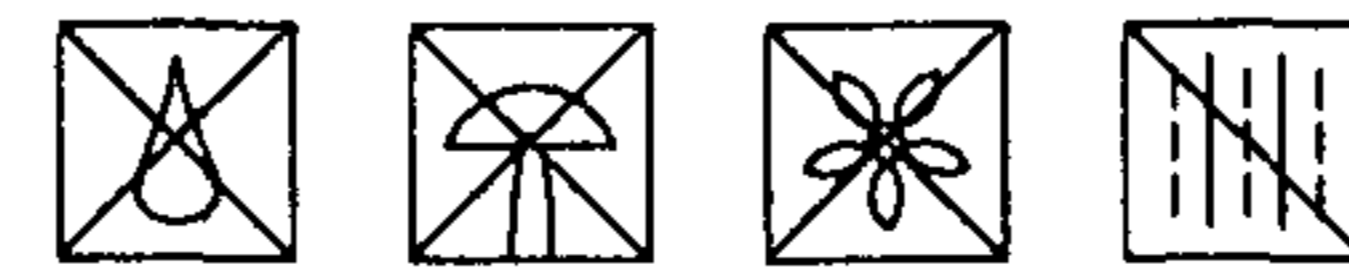
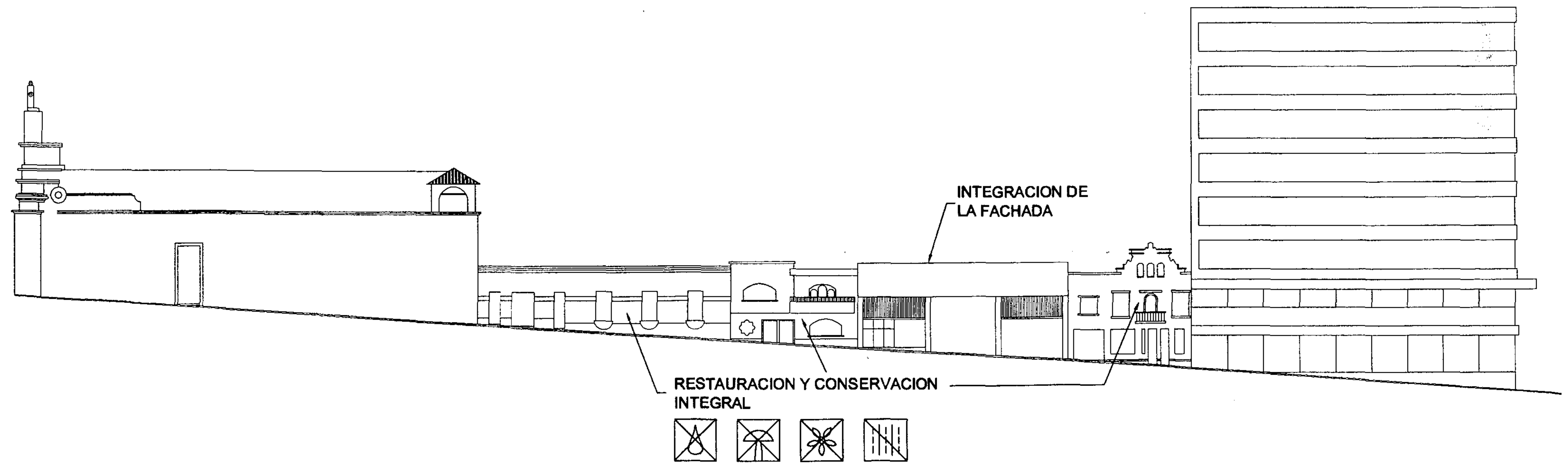
ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

RENGLON	INTERVENCION	RENGLON	INTERVENCION
A CIMENTOS	 APLICACIÓN DE PINTURA	G COMPLEMENTOS	 RECIMENTACION
	 ANASTILOSIS		 REESTRUCTURACION DE FRACTURAS
	 COLOCACION DE HERRERIA		 REINTEGRACION DE ACABADO
	 COLOCACION DE TENSORES		 REINTEGRACION DE PISO FALTANTE
	 COLOCACION DE VENTANA FALTANTE		 REPOSICION DE MATERIAL ELEMENTO FALTANTE
	 COLOCACION DE VIGAS DE CONCRETO ARMADO		 REPOSICION DE VIDRIO
	 CONSOLIDACION DE AREA AFECTADA POR INSECTOS		 RESTITUCION DE MARCO PERIMETRAL
	 DESCOMBRAMIENTOS		 RETIRO DE ELEMENTOS AGREGADOS
	 DETENER DESPLOME		 RETIRO DE PISO AGREGADO NIVEL ORIGINAL
	B ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL		 ELIMINACION DE HONGOS
 ELIMINACION DE HUMEDADES		 TRATAMIENTO DE HERRERIA	
 ELIMINACION DE MACROFLORA (VEGETALES)		 TRATAMIENTO DE MADERA	
 ELIMINACION DE MANCHAS		 TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS	
 ELIMINACION DE SALES			
 ELIMINACION DE TIZNE			
 IMPERMEABILIZACION CON JABON Y ALUMBRE			
 INTEGRACION DE AZULEJO			
 INTEGRACION DE GARGOLAS			
 INYECCION DE GRIETAS Y FRACTURAS			
E SUPERESTRUCTURA	 LIBERACION DE VANO		
	 LIMPIEZA Y ELIMINACION		
	 RECALCE DE BOVEDA		
F INSTALACIONES	 RECALCE DE MUROS		







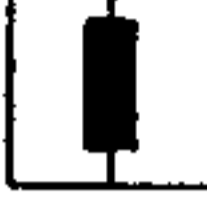




























TIPO DE INTERVENCION

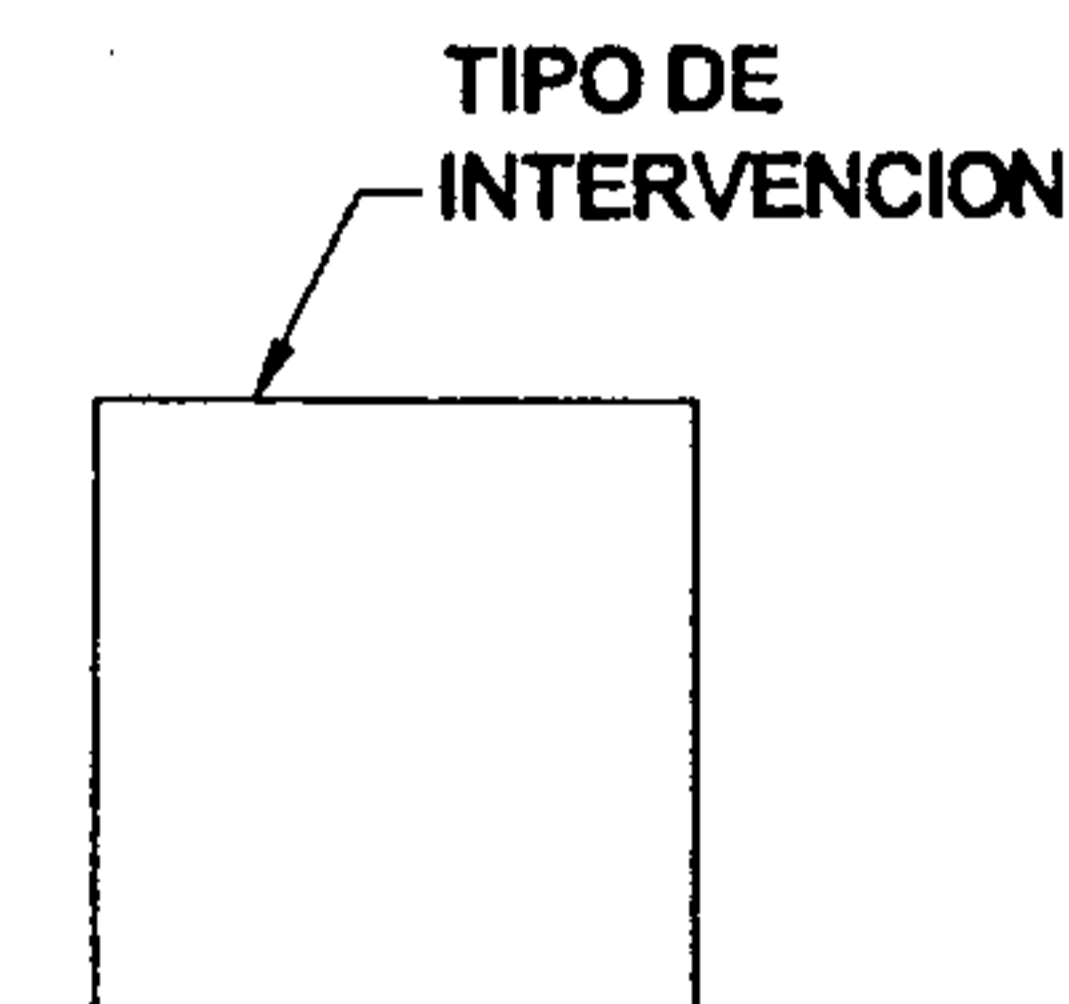


PLANO No. 133
CRITERIOS DE INTERVENCION
ELEVACION 13 CALLE NORTE
ENTORNO INMEDIATO

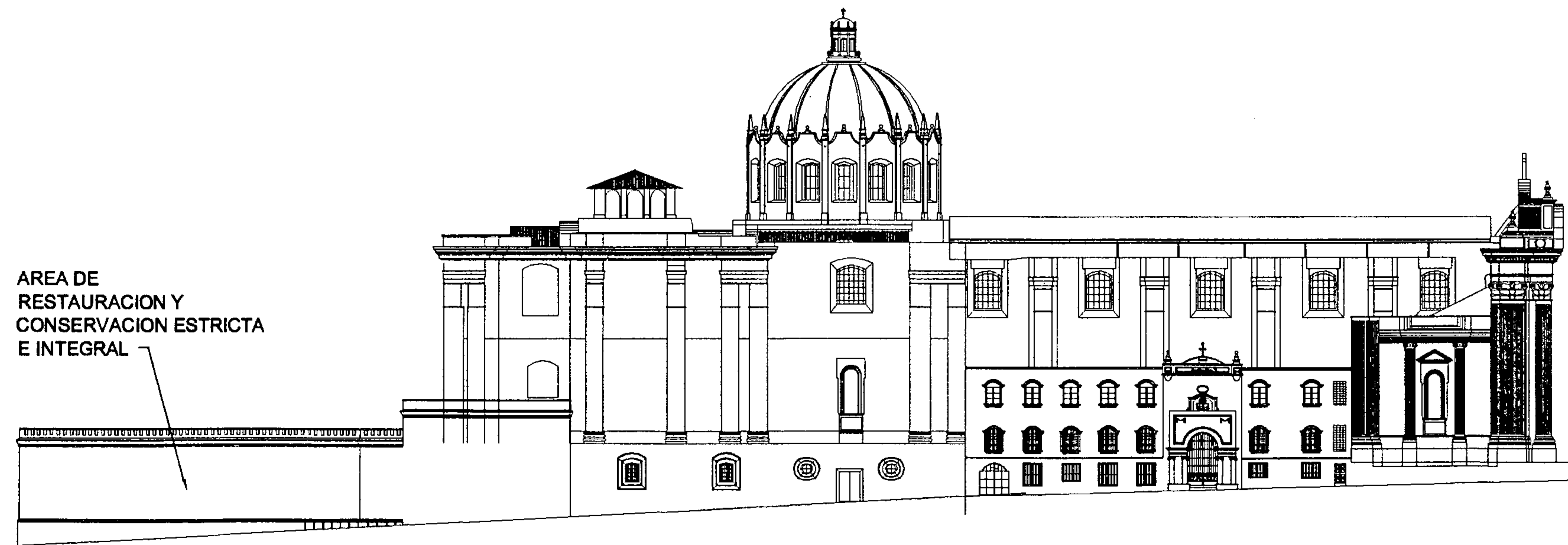


ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA
























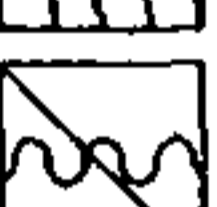












RENGLON	INTERVENCION	RENGLON	INTERVENCION
A	 APLICACIÓN DE PINTURA	G	 RECIMENTACION
	 ANASTILOSIS		 REESTRUCTURACION DE FRACTURAS
	 COLOCACION DE HERRERIA		 REINTEGRACION DE ACABADO
	 COLOCACION DE TENSORES		 REINTEGRACION DE PISO FALTANTE
	 COLOCACION DE VENTANA FALTANTE		 REPOSICION DE MATERIAL ELEMENTO FALTANTE
	 COLOCACION DE VIGAS DE CONCRETO ARMADO		 REPOSICION DE VIDRIO
	 CONSOLIDACION DE AREA AFECTADA POR INSECTOS		 RESTITUCION DE MARCO PERIMETRAL
	 DESCOMBRAMIENTOS		 RETIRO DE ELEMENTOS AGREGADOS
	 DETENER DESPLOME		 RETIRO DE PISO AGREGADO NIVEL ORIGINAL
	B		 ELIMINACION DE HONGOS
 ELIMINACION DE HUMEDADES		 TRATAMIENTO DE HERRERIA	
 ELIMINACION DE MACROFLORA (VEGETALES)		 TRATAMIENTO DE MADERA	
 ELIMINACION DE MANCHAS		 TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS	
 ELIMINACION DE SALES			
 ELIMINACION DE TIZNE			
 IMPERMEABILIZACION CON JABON Y ALUMBRE			
 INTEGRACION DE AZULEJO			
 INTEGRACION DE GARGOLAS			
 INYECCION DE GRIETAS Y FRACTURAS			
C	 LIBERACION DE VANO		
	 LIMPIEZA Y ELIMINACION		
	 RECALCE DE BOVEDA		
	 RECALCE DE MUROS		
D			
E			
F			

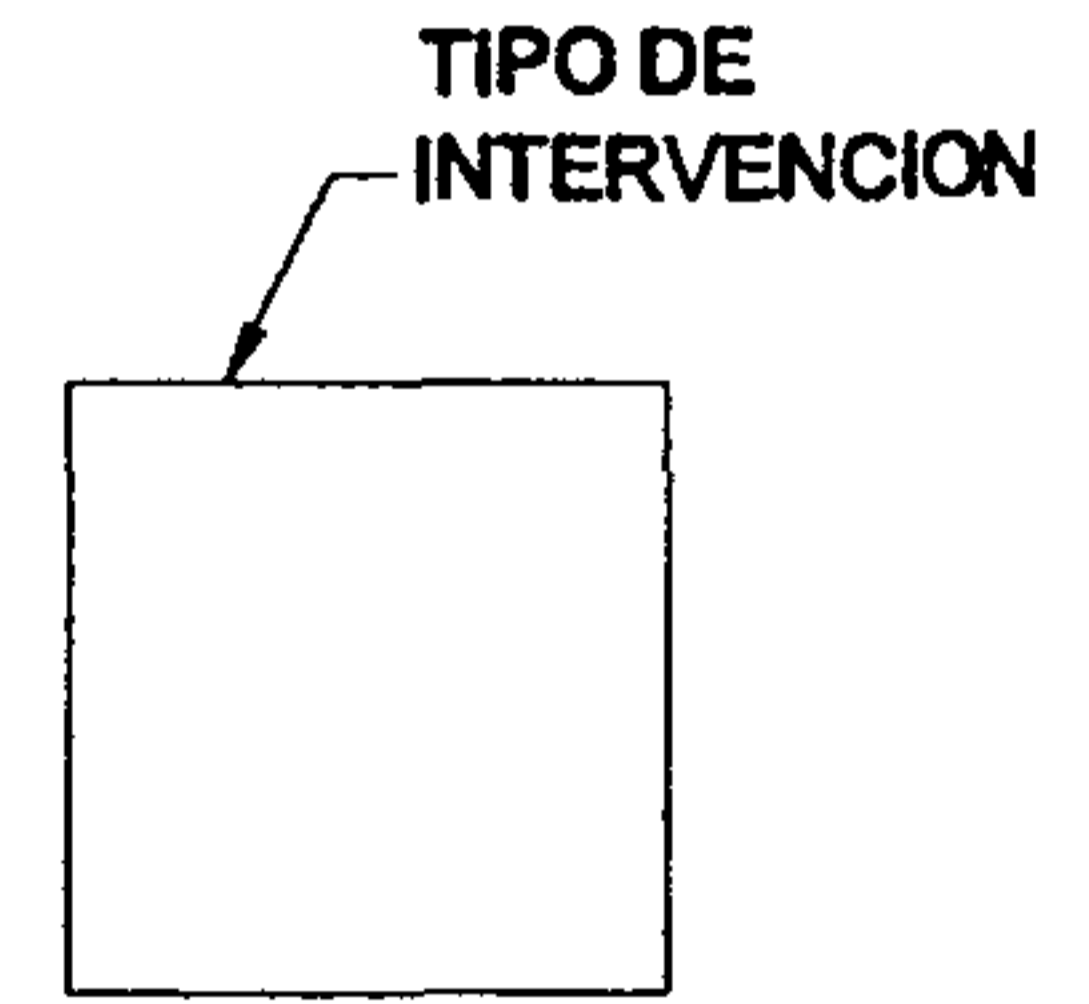


PLANO No. 134
CRITERIOS DE INTERVENCION
ELEVACION 13 CALLE SUR
ENTORNO INMEDIATO

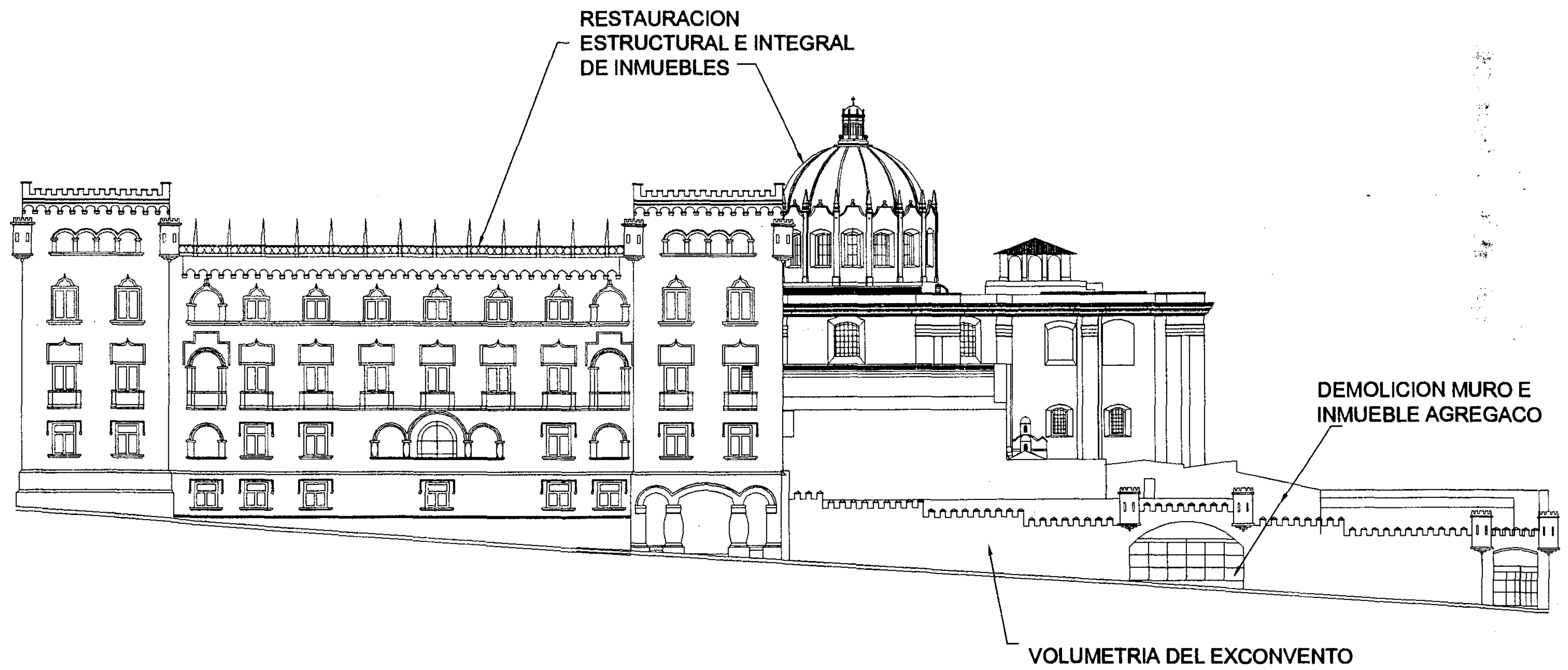


ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA







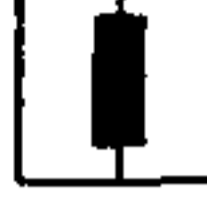




























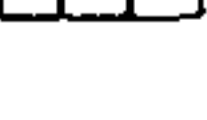
REGLON	INTERVENCION	REGLON	INTERVENCION
A	 APLICACIÓN DE PINTURA	G	 RECIMENTACION
	 ANASTILOSIS		 REESTRUCTURACION DE FRACTURAS
	 COLOCACION DE HERRERIA		 REINTEGRACION DE ACABADO
	 COLOCACION DE TENSORES		 REINTEGRACION DE PISO FALTANTE
	 COLOCACION DE VENTANA FALTANTE		 REPOSICION DE MATERIAL ELEMENTO FALTANTE
	 COLOCACION DE VIGAS DE CONCRETO ARMADO		 REPOSICION DE VIDRIO
	 CONSOLIDACION DE AREA AFECTADA POR INSECTOS		 RESTITUCION DE MARCO PERIMETRAL
	 DESCOMBRAMIENTOS		 RETIRO DE ELEMENTOS AGREGADOS
	 DETENER DESPLOME		 RETIRO DE PISO AGREGADO NIVEL ORIGINAL
	 ELIMINACION DE HONGOS		 SISAMIENTO DE PAREDES
B	 ELIMINACION DE HUMEDADES	H	 TRATAMIENTO DE HERRERIA
	 ELIMINACION DE MACROFLORA (VEGETALES)		 TRATAMIENTO DE MADERA
	 ELIMINACION DE MANCHAS		 TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS
	 ELIMINACION DE SALES		
	 ELIMINACION DE TIZNE		
	 IMPERMEABILIZACION CON JABON Y ALUMBRE		
	 INTEGRACION DE AZULEJO		
	 INTEGRACION DE GARGOLAS		
	 INYECCION DE GRIETAS Y FRACTURAS		
	 LIBERACION DE VANO		
C	 LIMPIEZA Y ELIMINACION		
	 RECALCE DE BOVEDA		
	 RECALCE DE MUROS		
D			
E			
F			

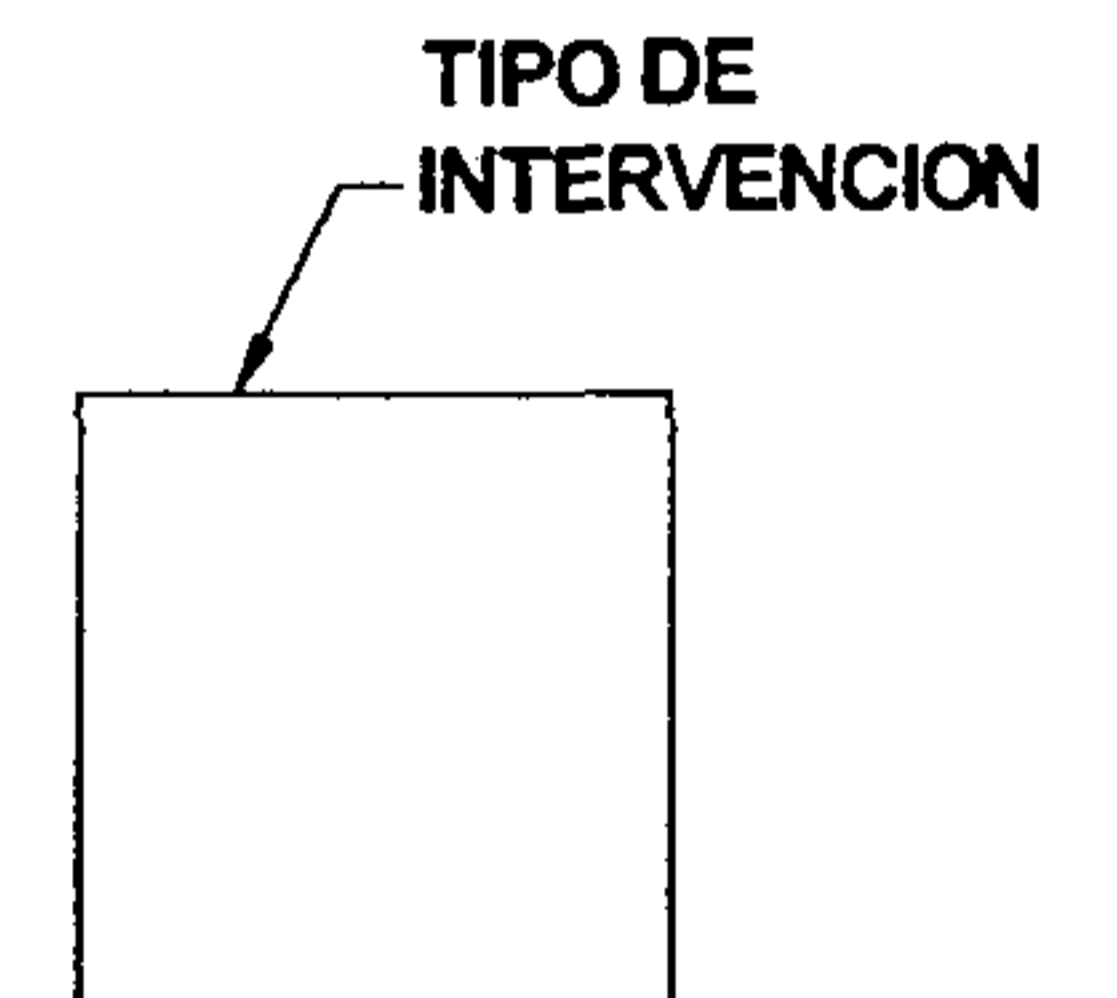


CRITERIOS DE INTERVENCION
ELEVACION 14 CALLE NORTE
ENTORNO INMEDIATO

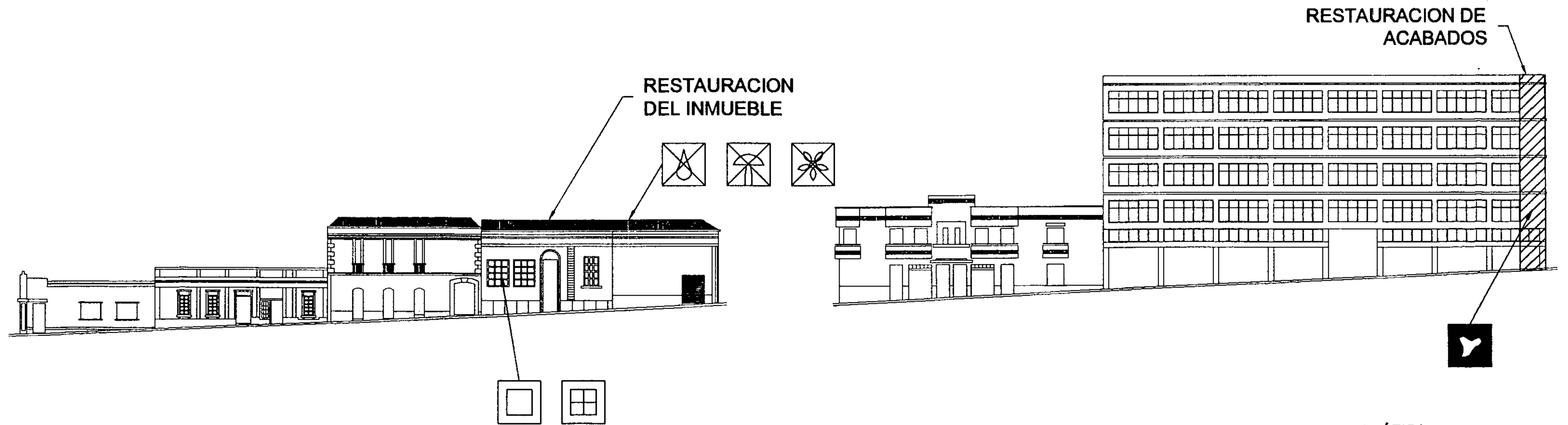


ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

RENGLON		INTERVENCION	RENGLON	INTERVENCION	
A	CIMENTOS	 APLICACIÓN DE PINTURA	G	COMPLEMENTOS	 RECIMENTACION
		 ANASTILOSIS			 REESTRUCTURACION DE FRACTURAS
		 COLOCACION DE HERRERIA			 REINTEGRACION DE ACABADO
		 COLOCACION DE TENSORES			 REINTEGRACION DE PISO FALTANTE
		 COLOCACION DE VENTANA FALTANTE			 REPOSICION DE MATERIAL ELEMENTO FALTANTE
		 COLOCACION DE VIGAS DE CONCRETO ARMADO			 REPOSICION DE VIDRIO
		 CONSOLIDACION DE AREA AFECTADA POR INSECTOS			 RESTITUCION DE MARCO PERIMETRAL
		 DESCOMBRAMIENTOS			 RETIRO DE ELEMENTOS AGREGADOS
		 DETENER DESPLOME			 RETIRO DE PISO AGREGADO NIVEL ORIGINAL
		 ELIMINACION DE HONGOS			 SISAMIENTO DE PAREDES
B	ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL	 ELIMINACION DE HUMEDADES	H	SISTEMAS DE ORNAMENTACION	 TRATAMIENTO DE HERRERIA
		 ELIMINACION DE MACROFLORA (VEGETALES)			 TRATAMIENTO DE MADERA
		 ELIMINACION DE MANCHAS			 TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS
		 ELIMINACION DE SALES			
		 ELIMINACION DE TIZNE			
		 IMPERMEABILIZACION CON JABON Y ALUMBRE			
		 INTEGRACION DE AZULEJO			
		 INTEGRACION DE GARGOLAS			
		 INYECCION DE GRIETAS Y FRACTURAS			
		 LIBERACION DE VANO			
C	ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL	 LIMPIEZA Y ELIMINACION	I	MUEBLES FIJOS	
		 RECALCE DE BOVEDA			
		 RECALCE DE MUROS			
D	ELEMENTOS MIXTOS				
E	SUPERESTRUCTURA				
F	INSTALACIONES				



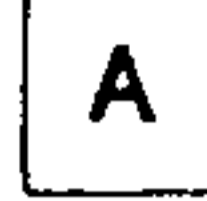




















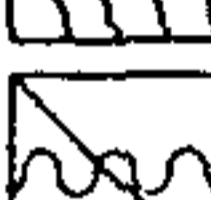







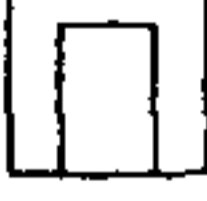






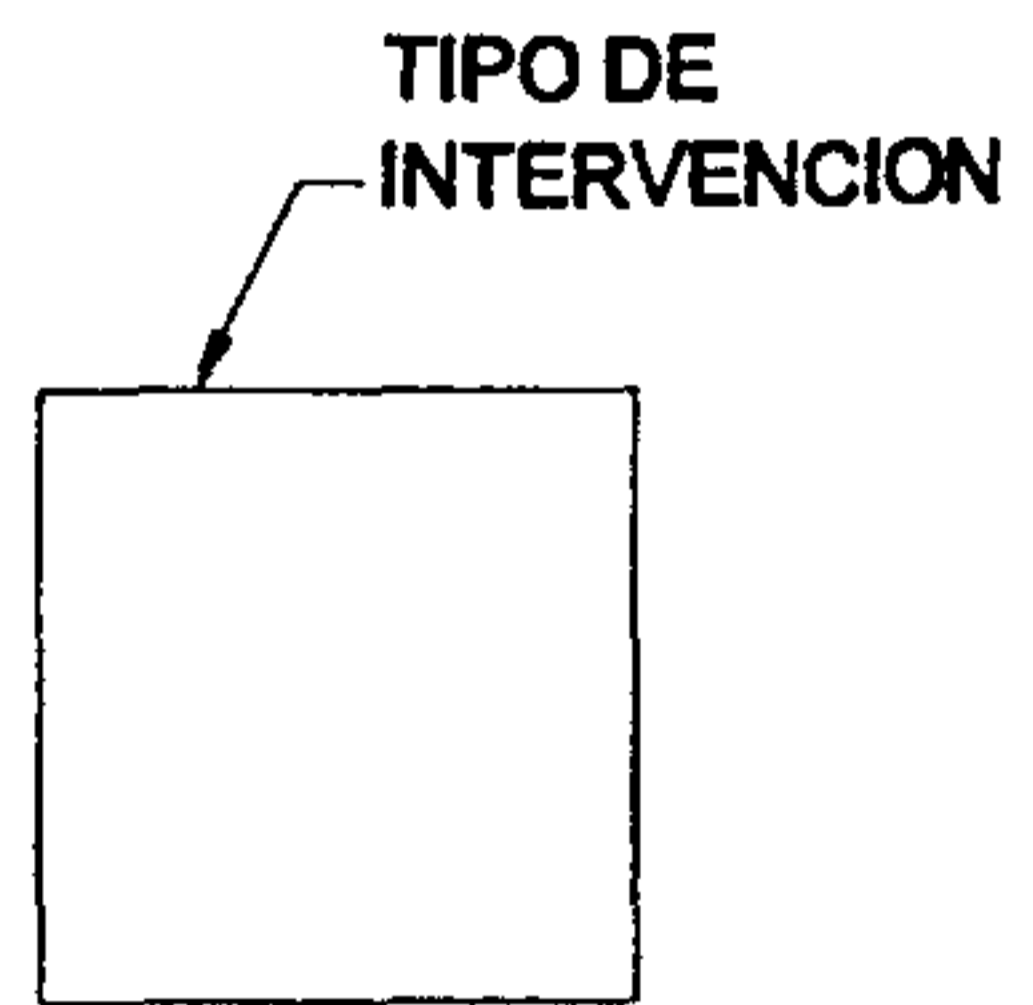
PLANO No. 136
CRITERIOS DE INTERVENCION
ELEVACION 14 CALLE SUR
ENTORNO INMEDIATO



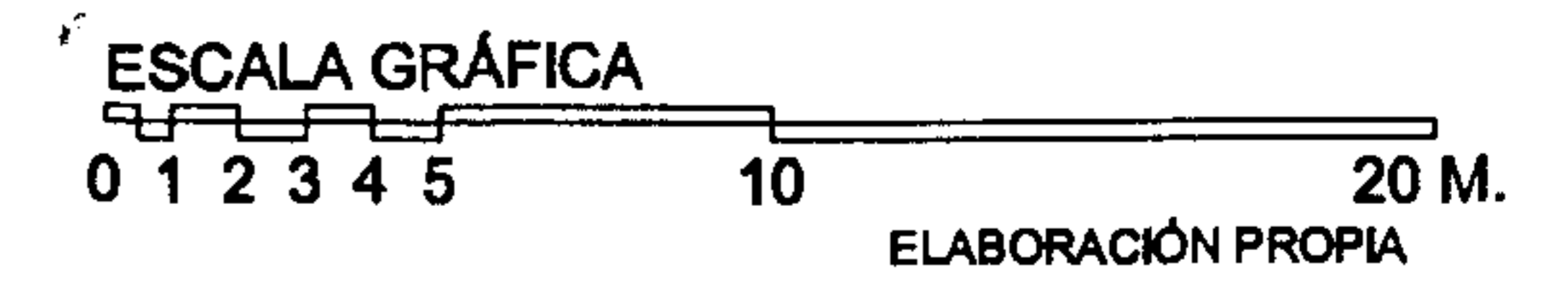
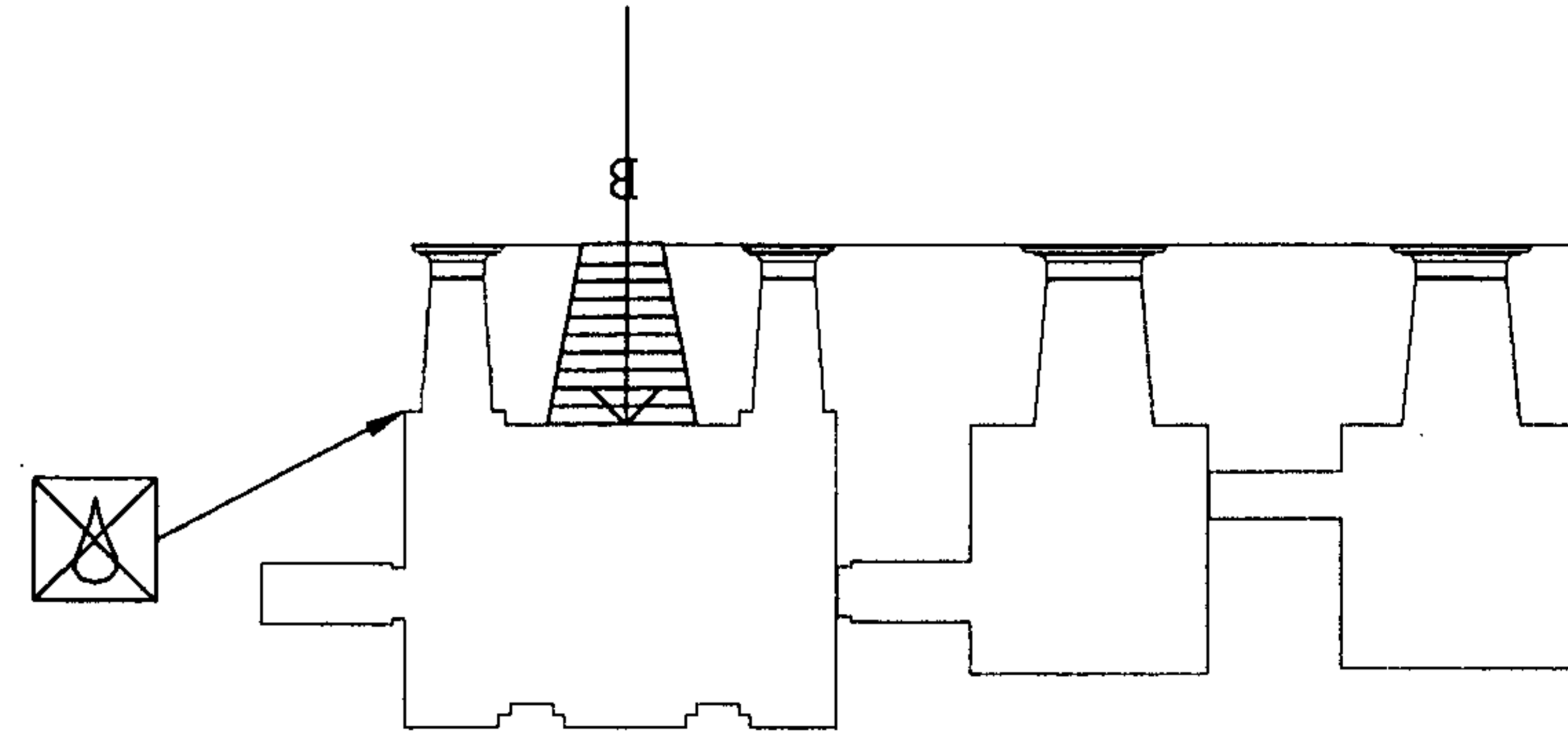
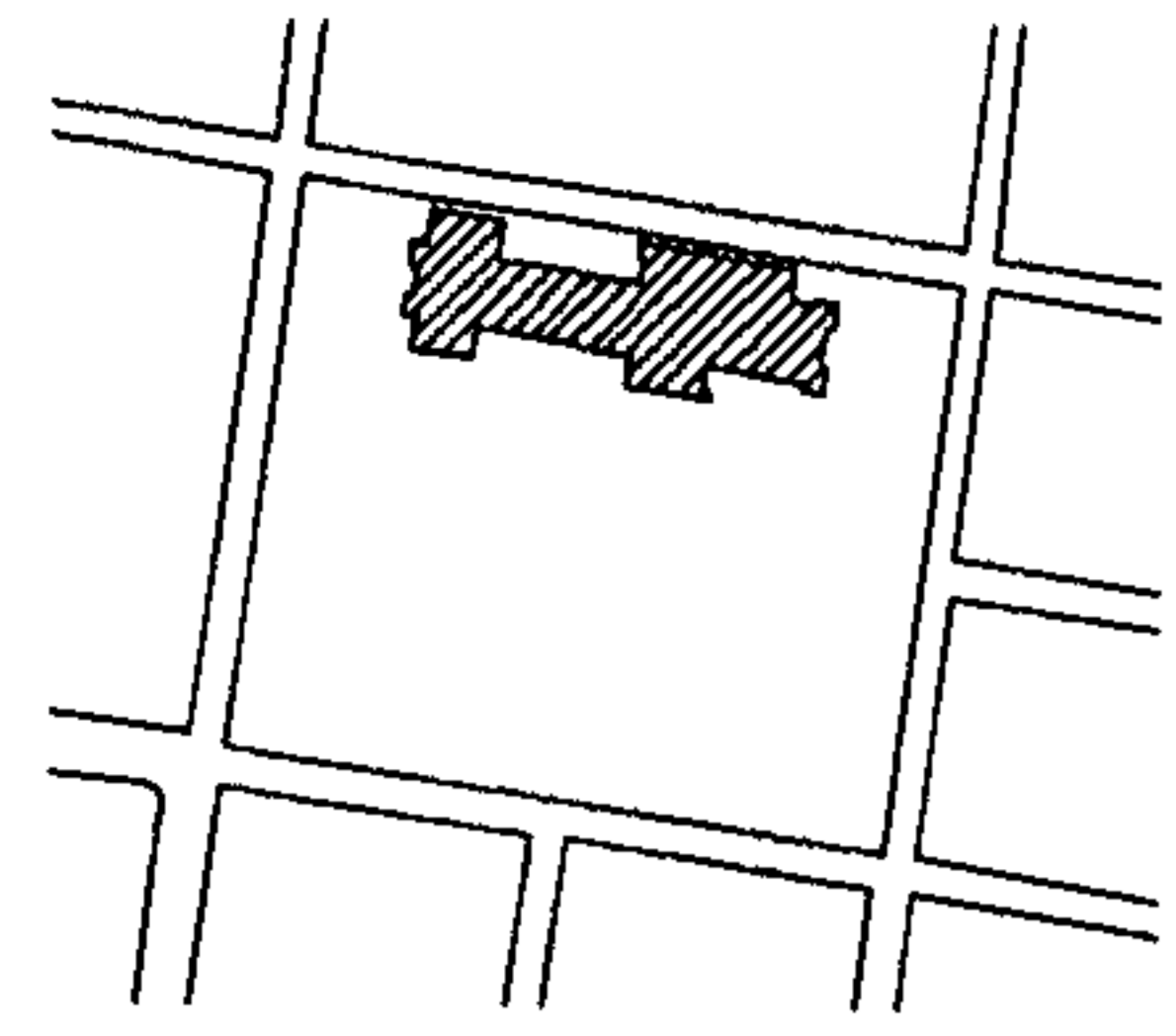
ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA



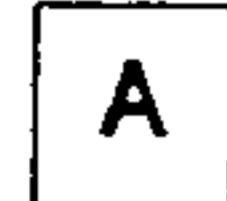



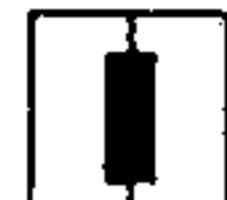



















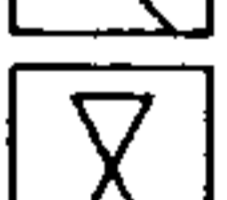








Planos de criterios de intervención al templo de San Francisco

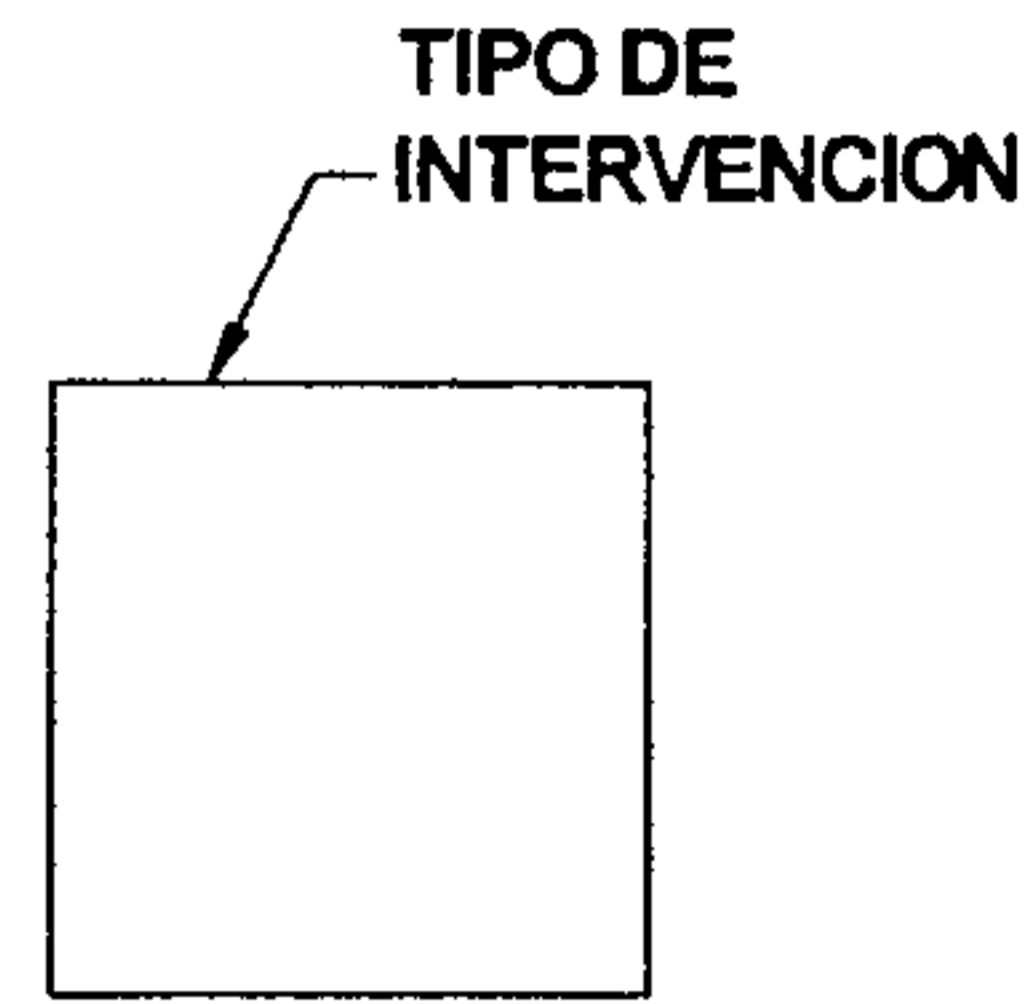
RENGLON	INTERVENCION	RENGLON	INTERVENCION		
A CIMENTOS	 APLICACIÓN DE PINTURA	G COMPLEMENTOS	 RECIMENTACION		
	 ANASTILOSIS		 REESTRUCTURACION DE FRACTURAS		
	 COLOCACION DE HERRERIA		 REINTEGRACION DE ACABADO		
	 COLOCACION DE TENSORES		 REINTEGRACION DE PISO FALTANTE		
	 COLOCACION DE VENTANA FALTANTE		 REPOSICION DE MATERIAL ELEMENTO FALTANTE		
	 COLOCACION DE VIGAS DE CONCRETO ARMADO		 REPOSICION DE VIDRIO		
	 CONSOLIDACION DE AREA AFECTADA POR INSECTOS		 RESTITUCION DE MARCO PERIMETRAL		
	B ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL		 DESCOMBRAMIENTOS	I MUEBLES FIJOS	 RETIRO DE ELEMENTOS AGREGADOS
			 DETENER DESPLOME		 RETIRO DE PISO AGREGADO NIVEL ORIGINAL
			 ELIMINACION DE HONGOS		 SISAMIENTO DE PAREDES
 ELIMINACION DE HUMEDADES		 TRATAMIENTO DE HERRERIA			
 ELIMINACION DE MACROFLORA (VEGETALES)		 TRATAMIENTO DE MADERA			
 ELIMINACION DE MANCHAS		 TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS			
C ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL		 ELIMINACION DE SALES			
		 ELIMINACION DE TIZNE			
		 IMPERMEABILIZACION CON JABON Y ALUMBRE			
		 INTEGRACION DE AZULEJO			
	D ELEMENTOS MIXTOS	 INTEGRACION DE GARGOLAS			
		 INYECCION DE GRIETAS Y FRACTURAS			
		 LIBERACION DE VANO			
		E SUPERESTRUCTURA	 LIMPIEZA Y ELIMINACION		
			 RECALCE DE BOVEDA		
			 RECALCE DE MUROS		
F INSTALACIONES					



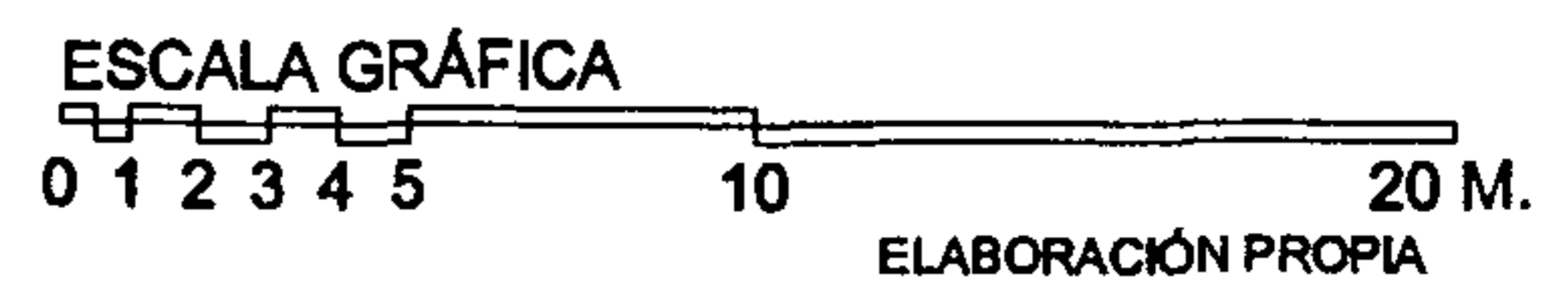
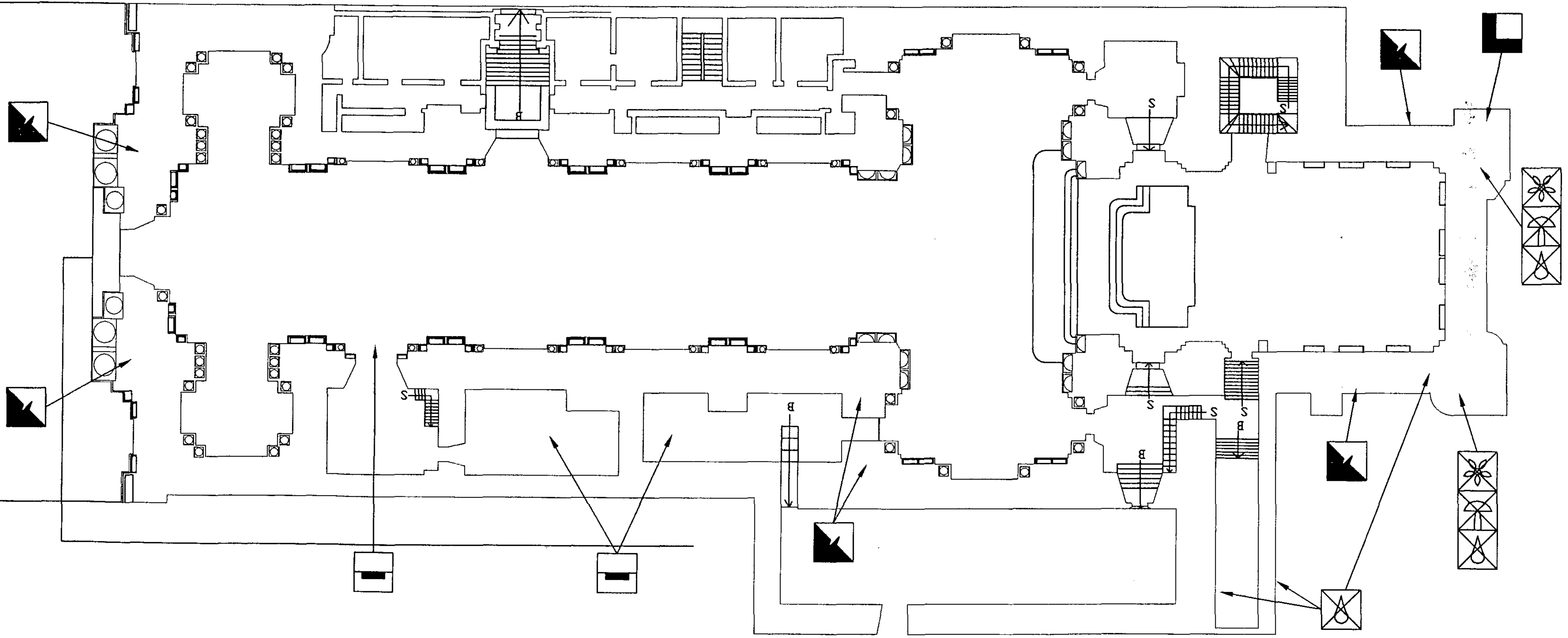
PLANO No. 137
CRITERIOS DE INTERVENCION
PLANTA SOTANO/TEMPLO







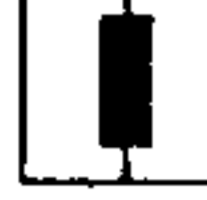




























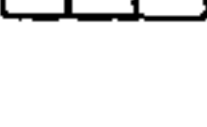


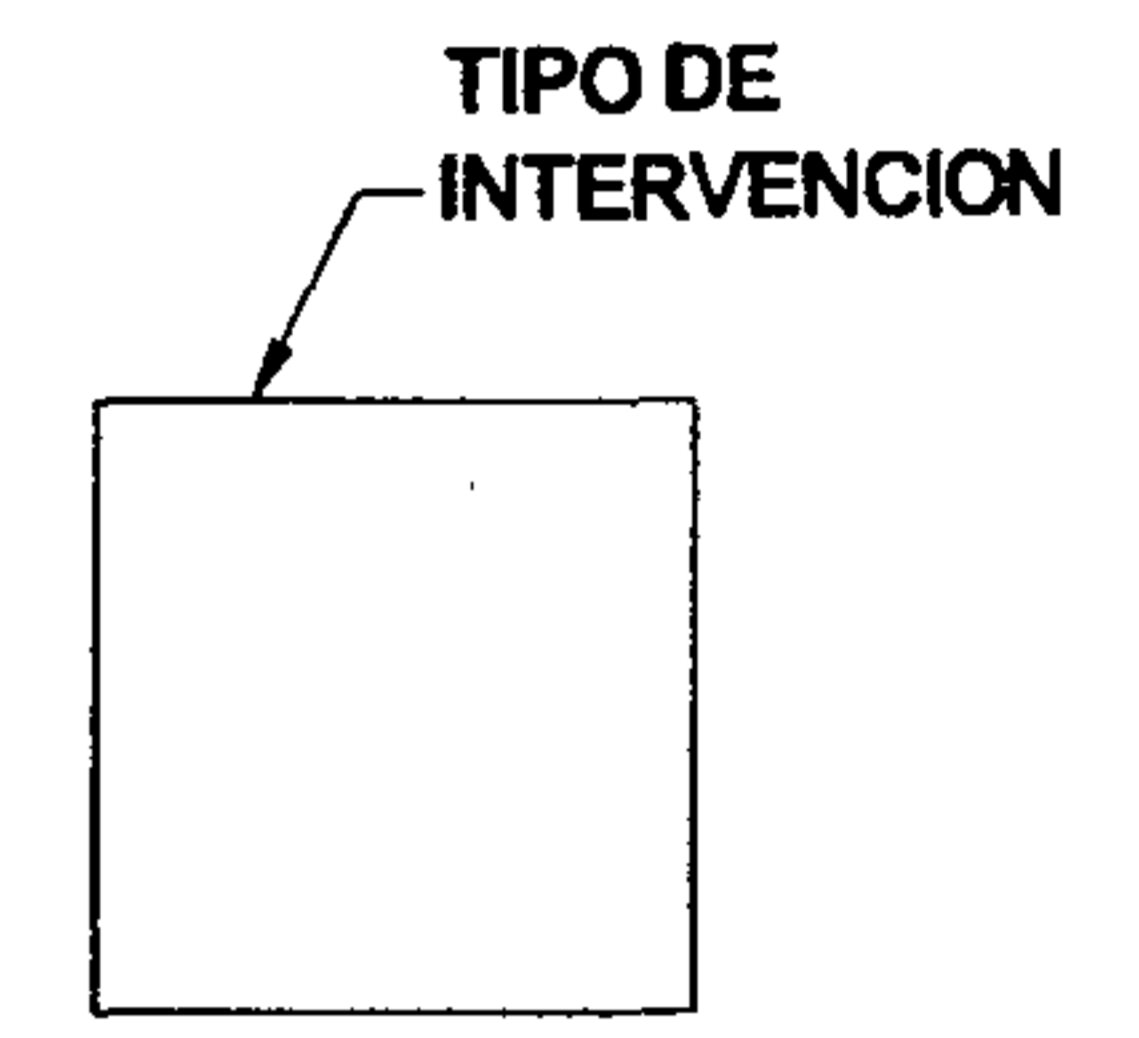
RENGLON	INTERVENCION	RENGLON	INTERVENCION
A	 APLICACIÓN DE PINTURA	G	 RECIMENTACION
	 ANASTILOSIS		 REESTRUCTURACION DE FRACTURAS
	 COLOCACION DE HERRERIA		 REINTEGRACION DE ACABADO
	 COLOCACION DE TENSORES		 REINTEGRACION DE PISO FALTANTE
	 COLOCACION DE VENTANA FALTANTE		 REPOSICION DE MATERIAL ELEMENTO FALTANTE
	 COLOCACION DE VIGAS DE CONCRETO ARMADO		 REPOSICION DE VIDRIO
	 CONSOLIDACION DE AREA AFECTADA POR INSECTOS		 RESTITUCION DE MARCO PERIMETRAL
	 DESCOMBRAMIENTOS		 RETIRO DE ELEMENTOS AGREGADOS
	 DETENER DESPLOME		 RETIRO DE PISO AGREGADO NIVEL ORIGINAL
	B		 ELIMINACION DE HONGOS
 ELIMINACION DE HUMEDADES		 TRATAMIENTO DE HERRERIA	
 ELIMINACION DE MACROFLORA (VEGETALES)		 TRATAMIENTO DE MADERA	
 ELIMINACION DE MANCHAS		 TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS	
 ELIMINACION DE SALES			
 ELIMINACION DE TIZNE			
 IMPERMEABILIZACION CON JABON Y ALUMBRE			
 INTEGRACION DE AZULEJO			
 INTEGRACION DE GARGOLAS			
 INYECCION DE GRIETAS Y FRACTURAS			
E	 LIBERACION DE VANO		
	 LIMPIEZA Y ELIMINACION		
F	 RECALCE DE BOVEDA		
	 RECALCE DE MUROS		



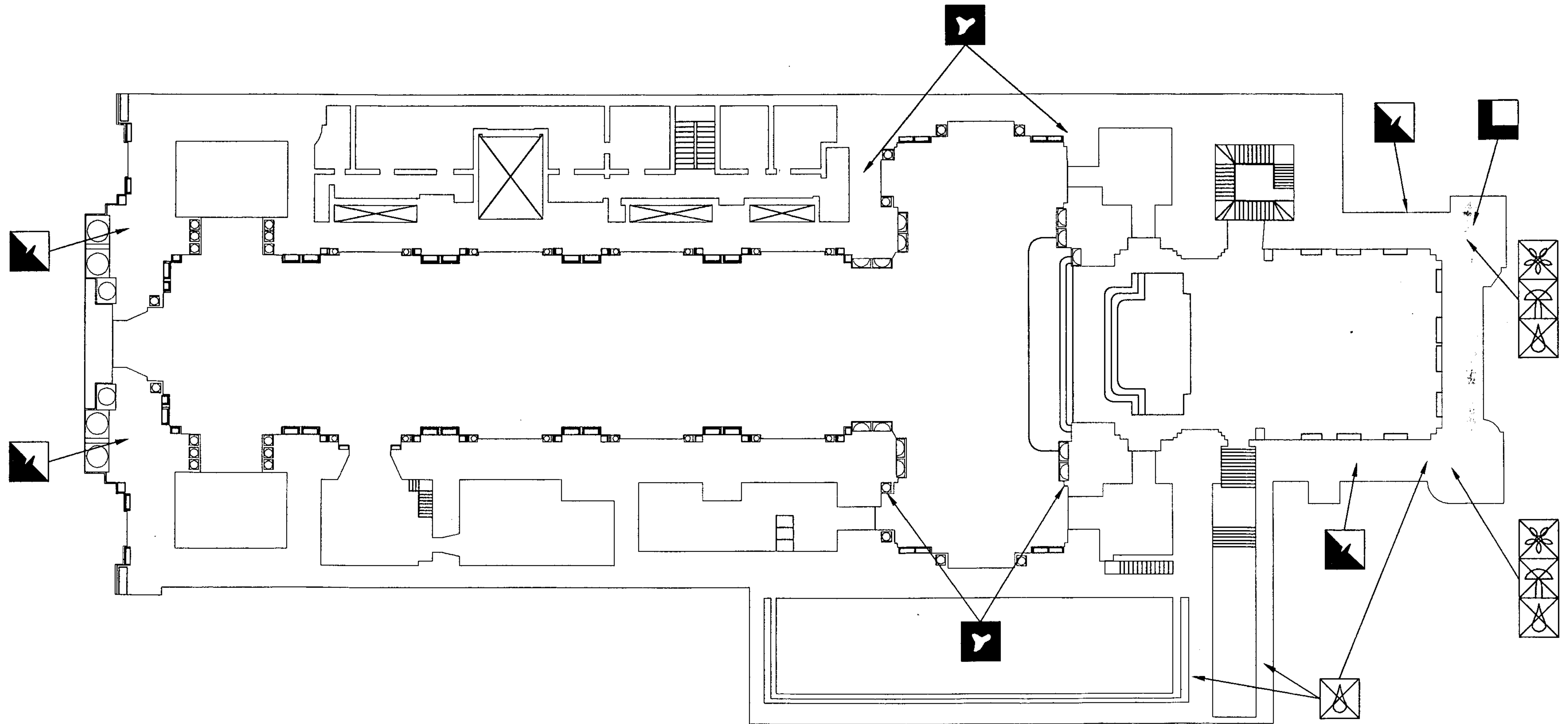
PLANO No. 138
CRITERIOS DE INTERVENCION
PLANTA 1er. NIVEL/TEMPLO







































RENGLON		INTERVENCION	RENGLON	INTERVENCION	
A	CIMENTOS	 APLICACIÓN DE PINTURA	G	COMPLEMENTOS	 RECIMENTACION
		 ANASTILOSIS			 REESTRUCTURACION DE FRACTURAS
		 COLOCACION DE HERRERIA			 REINTEGRACION DE ACABADO
		 COLOCACION DE TENSORES			 REINTEGRACION DE PISO FALTANTE
		 COLOCACION DE VENTANA FALTANTE			 REPOSICION DE MATERIAL ELEMENTO FALTANTE
		 COLOCACION DE VIGAS DE CONCRETO ARMADO			 REPOSICION DE VIDRIO
		 CONSOLIDACION DE AREA AFECTADA POR INSECTOS			 RESTITUCION DE MARCO PERIMETRAL
		 DESCOMBRAMIENTOS			 RETIRO DE ELEMENTOS AGREGADOS
		 DETENER DESPLOME			 RETIRO DE PISO AGREGADO NIVEL ORIGINAL
		 ELIMINACION DE HONGOS			 SISAMIENTO DE PAREDES
B	ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL	 ELIMINACION DE HUMEDADES	H	SISTEMAS DE ORNAMENTACION	 TRATAMIENTO DE HERRERIA
		 ELIMINACION DE MACROFLORA (VEGETALES)			 TRATAMIENTO DE MADERA
		 ELIMINACION DE MANCHAS			 TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS
		 ELIMINACION DE SALES			
C	ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL	 ELIMINACION DE TIZNE	I	MUEBLES FIJOS	
		 IMPERMEABILIZACION CON JABON Y ALUMBRE			
		 INTEGRACION DE AZULEJO			
		 INTEGRACION DE GARGOLAS			
D	ELEMENTOS MIXTOS	 INYECCION DE GRIETAS Y FRACTURAS			
		 LIBERACION DE VANO			
		 LIMPIEZA Y ELIMINACION			
E	SUPERESTRUCTURA	 RECALCE DE BOVEDA			
		 RECALCE DE MUROS			
F	INSTALACIONES				

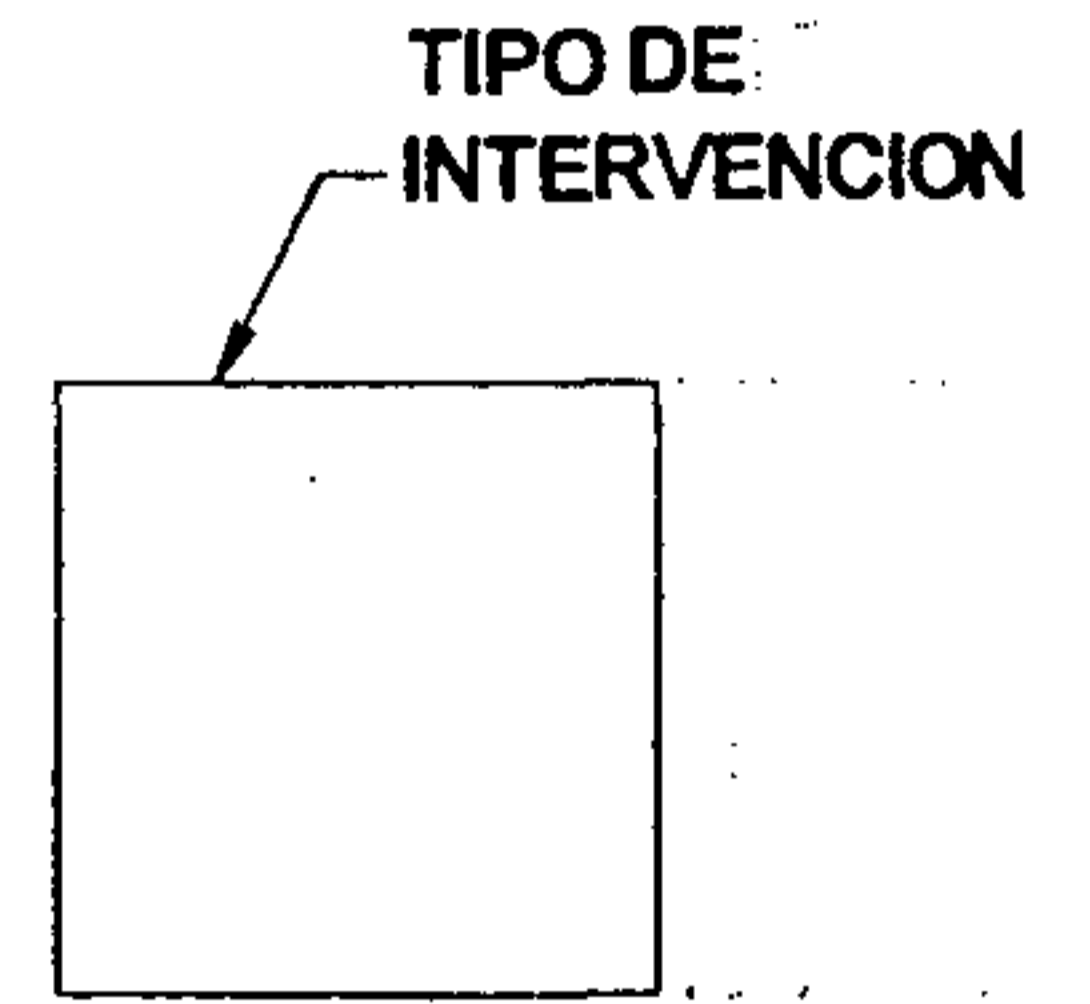


PLANO No. 139
CRITERIOS DE INTERVENCION
PLANTA 2do. NIVEL/TEMPLO

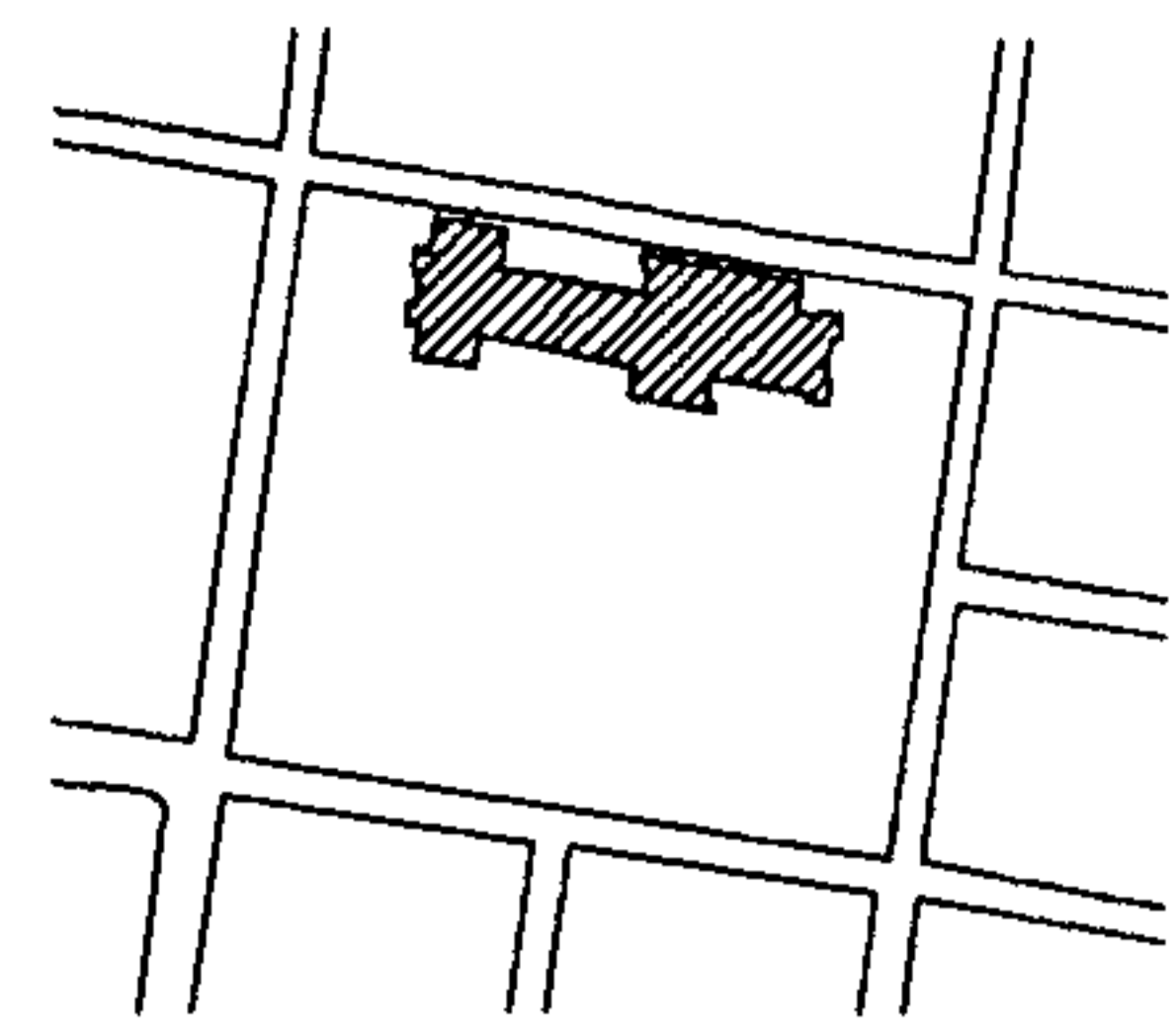


ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

REGLON	INTERVENCION	REGLON	INTERVENCION
A	 APLICACIÓN DE PINTURA	G	 RECIMENTACION
	 ANASTILOSIS		 REESTRUCTURACION DE FRACTURAS
	 COLOCACION DE HERRERIA		 REINTEGRACION DE ACABADO
	 COLOCACION DE TENSORES		 REINTEGRACION DE PISO FALTANTE
	 COLOCACION DE VENTANA FALTANTE		 REPOSICION DE MATERIAL ELEMENTO FALTANTE
	 COLOCACION DE VIGAS DE CONCRETO ARMADO		 REPOSICION DE VIDRIO
	 CONSOLIDACION DE AREA AFECTADA POR INSECTOS		 RESTITUCION DE MARCO PERIMETRAL
	 DESCOMBRAMIENTOS		 RETIRO DE ELEMENTOS AGREGADOS
	 D DETENER DESPLOME		 RETIRO DE PISO AGREGADO NIVEL ORIGINAL
	 ELIMINACION DE HONGOS		 SISAMIENTO DE PAREDES
B	 ELIMINACION DE HUMEDADES	I	 TRATAMIENTO DE HERRERIA
	 ELIMINACION DE MACROFLORA (VEGETALES)		 TRATAMIENTO DE MADERA
	 ELIMINACION DE MANCHAS		 TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS
	 ELIMINACION DE SALES		
C	 ELIMINACION DE TIZNE		
	 IMPERMEABILIZACION CON JABON Y ALUMBRE		
	 INTEGRACION DE AZULEJO		
	 INTEGRACION DE GARGOLAS		
D	 INYECCION DE GRIETAS Y FRACTURAS		
	 LIBERACION DE VANO		
E	 LIMPIEZA Y ELIMINACION		
	 RECALCE DE BOVEDA		
	 RECALCE DE MUROS		
F			



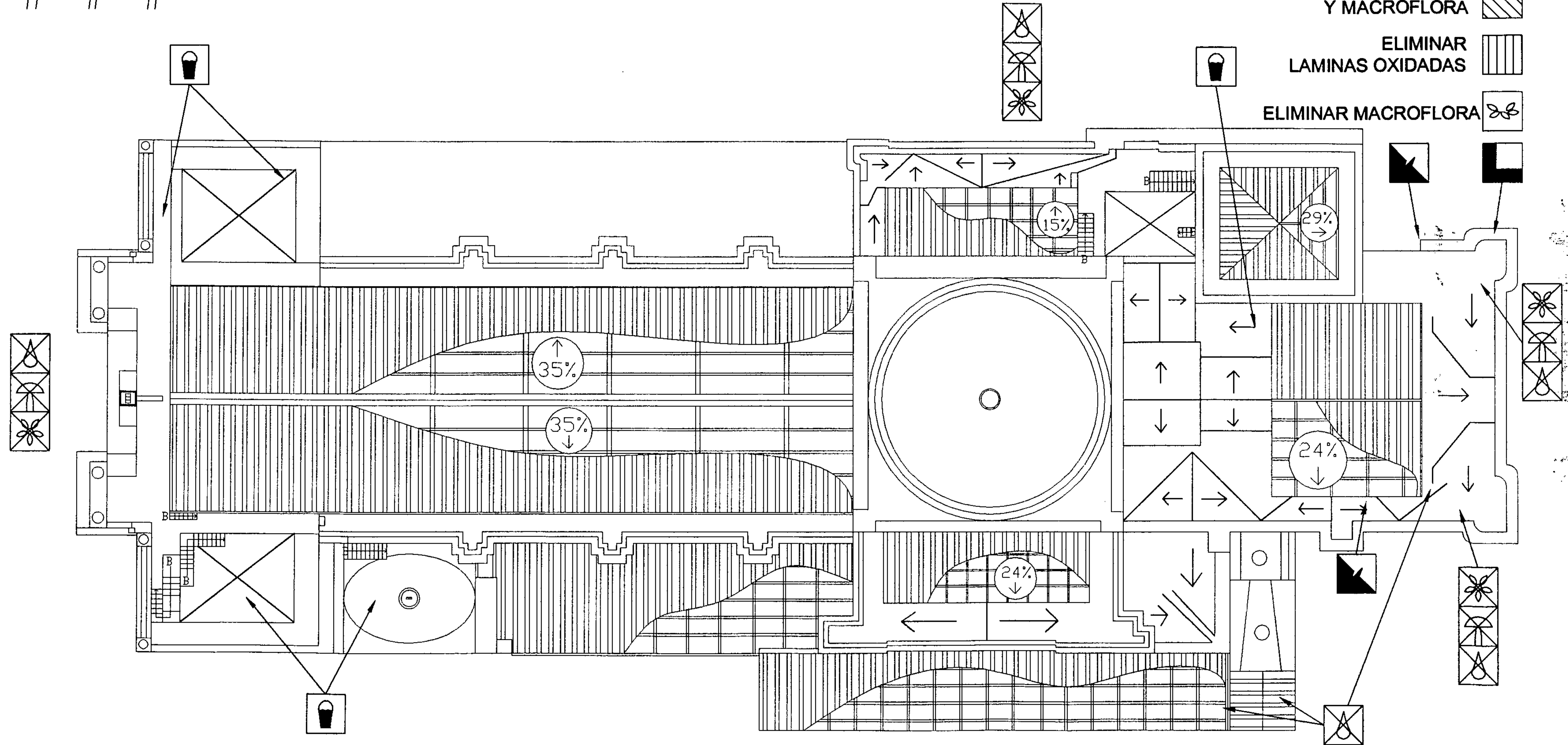
PLANO No. 140
ALTERACIONES Y DETERIOROS
 PLANTA DE TECHOS / TEMPLO



ELIMINAR HUMEDAD EN TECHOS
 Y MACROFLORA 

ELIMINAR
 LAMINAS OXIDADAS 

ELIMINAR MACROFLORA 





























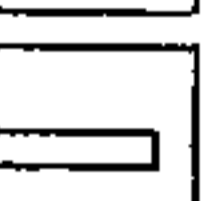









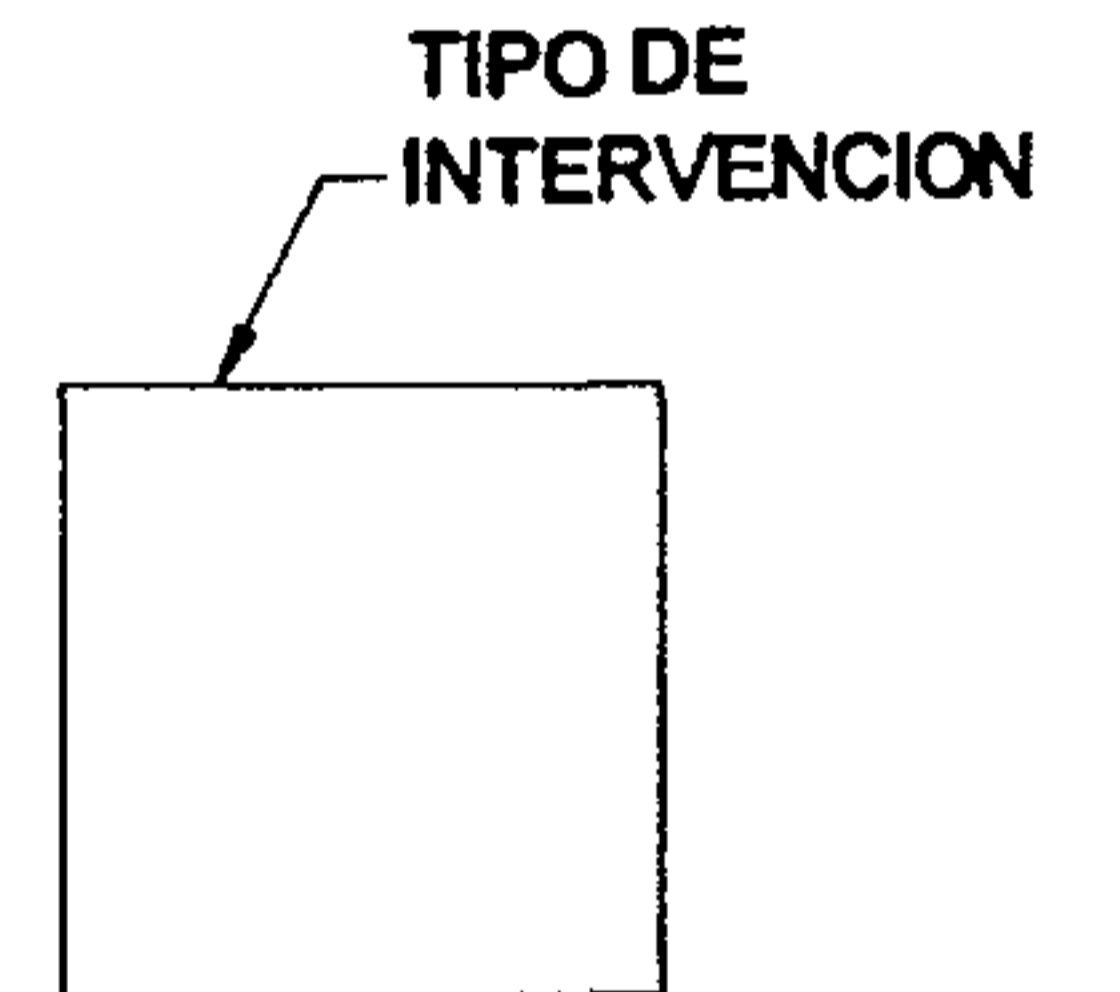
ESCALA GRÁFICA

0 2 4 5 10 20 M.

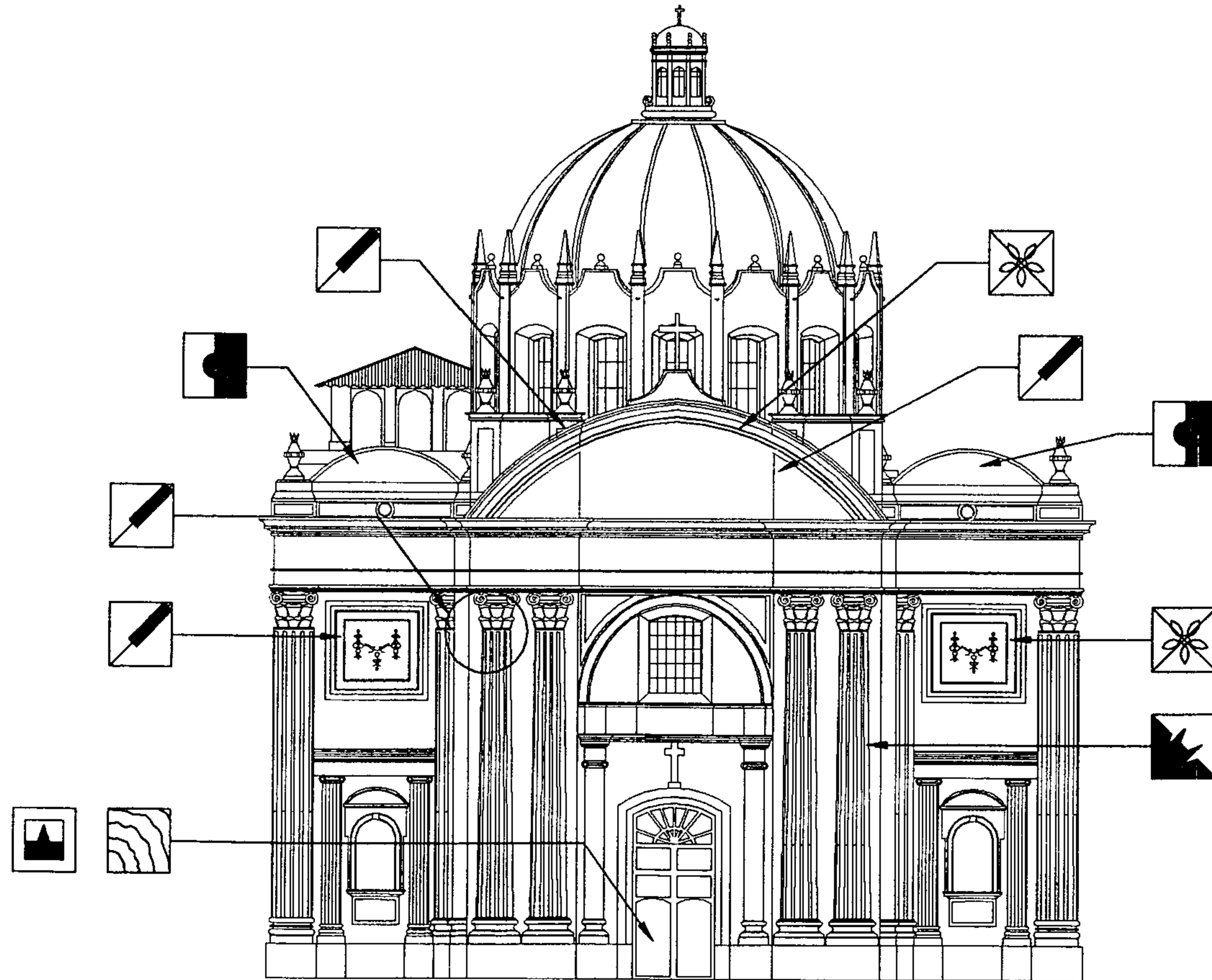
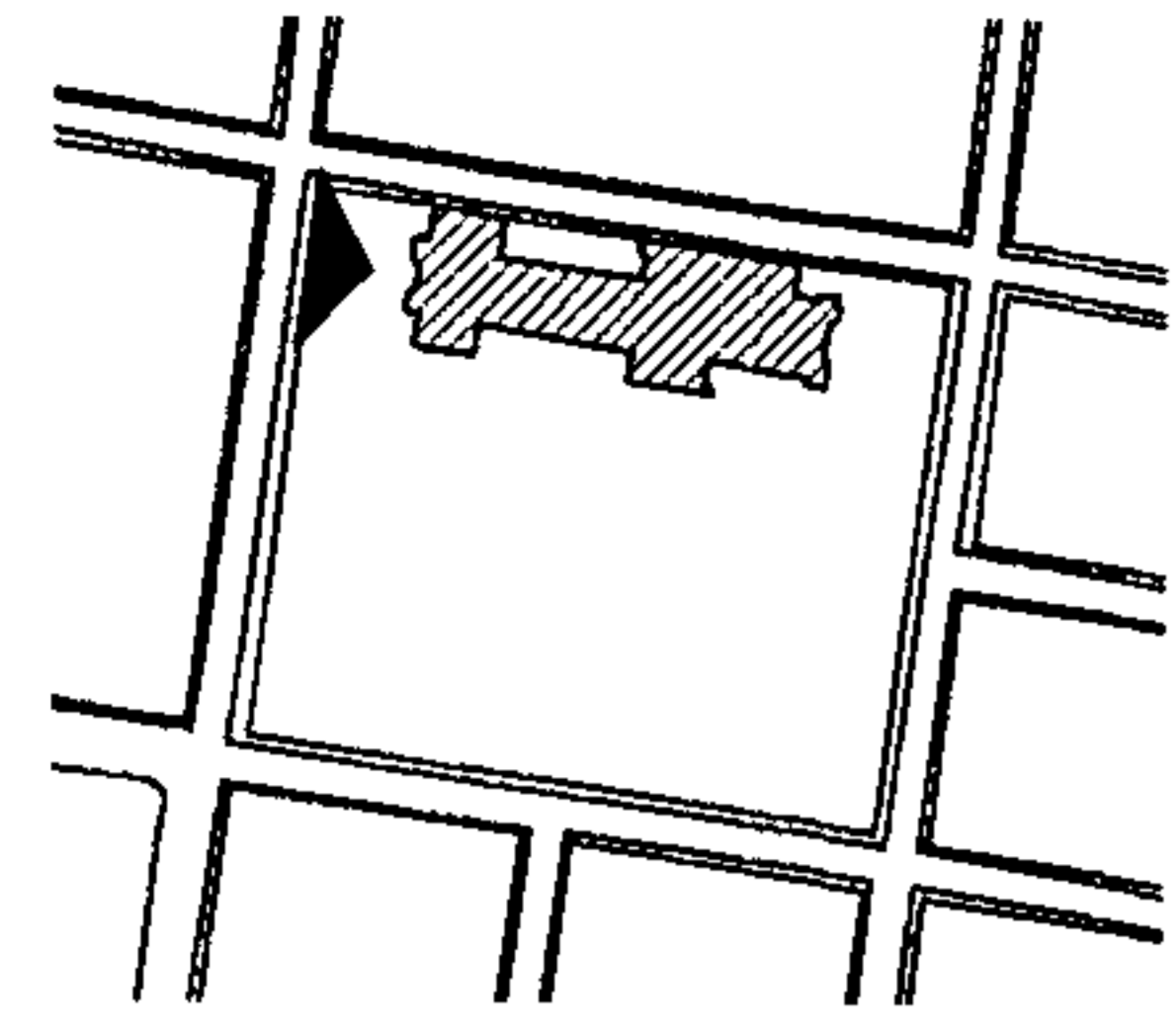
ELABORACIÓN PROPIA

PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA




































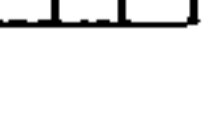
RENGLON		INTERVENCION	RENGLON	INTERVENCION	
A	CIMENTOS	 APLICACIÓN DE PINTURA	G	COMPLEMENTOS	 RECIMENTACION
		 ANASTILOSIS			 REESTRUCTURACION DE FRACTURAS
		 COLOCACION DE HERRERIA			 REINTEGRACION DE ACABADO
		 COLOCACION DE TENSORES			 REINTEGRACION DE PISO FALTANTE
		 COLOCACION DE VENTANA FALTANTE			 REPOSICION DE MATERIAL ELEMENTO FALTANTE
		 COLOCACION DE VIGAS DE CONCRETO ARMADO			 REPOSICION DE VIDRIO
		 CONSOLIDACION DE AREA AFECTADA POR INSECTOS			 RESTITUCION DE MARCO PERIMETRAL
		 DESCOMBRAMIENTOS			 RETIRO DE ELEMENTOS AGREGADOS
		 DETENER DESPLOME			 RETIRO DE PISO AGREGADO NIVEL ORIGINAL
		 ELIMINACION DE HONGOS			 SISAMIENTO DE PAREDES
B	ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL	 ELIMINACION DE HUMEDADES	H	SISTEMAS DE ORNAMENTACION	 TRATAMIENTO DE HERRERIA
		 ELIMINACION DE MACROFLORA (VEGETALES)			 TRATAMIENTO DE MADERA
		 ELIMINACION DE MANCHAS			 TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS
		 ELIMINACION DE SALES			
C	ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL	 ELIMINACION DE TIZNE	I	MUEBLES FIJOS	
		 IMPERMEABILIZACION CON JABON Y ALUMBRE			
		 INTEGRACION DE AZULEJO			
		 INTEGRACION DE GARGOLAS			
D	ELEMENTOS MIXTOS	 INYECCION DE GRIETAS Y FRACTURAS			
		 LIBERACION DE VANO			
		 LIMPIEZA Y ELIMINACION			
E	SUPERESTRUCTURA	 RECALCE DE BOVEDA			
		 RECALCE DE MUROS			
F	INSTALACIONES				

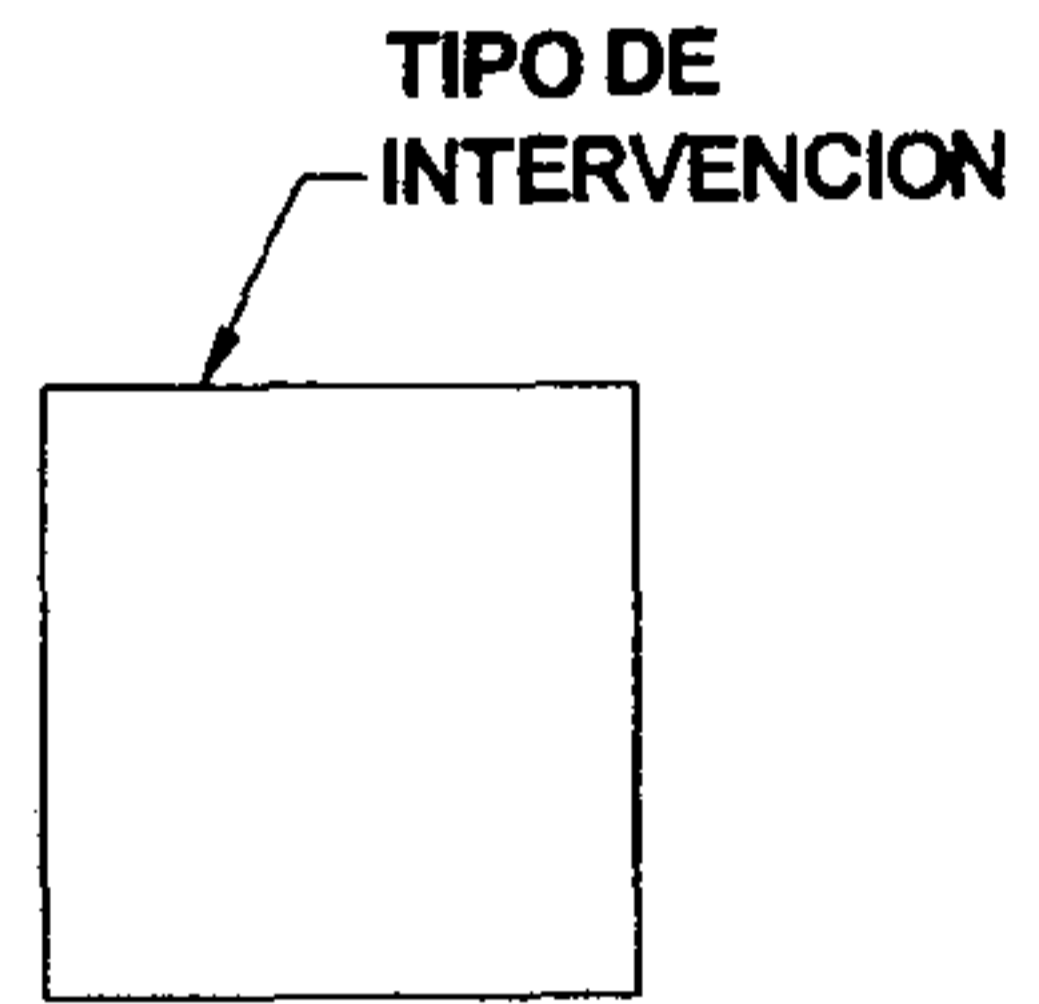


PLANO No. 141
CRITERIOS DE INTERVENCION
ELEVACION ESTE / TEMPLO



ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

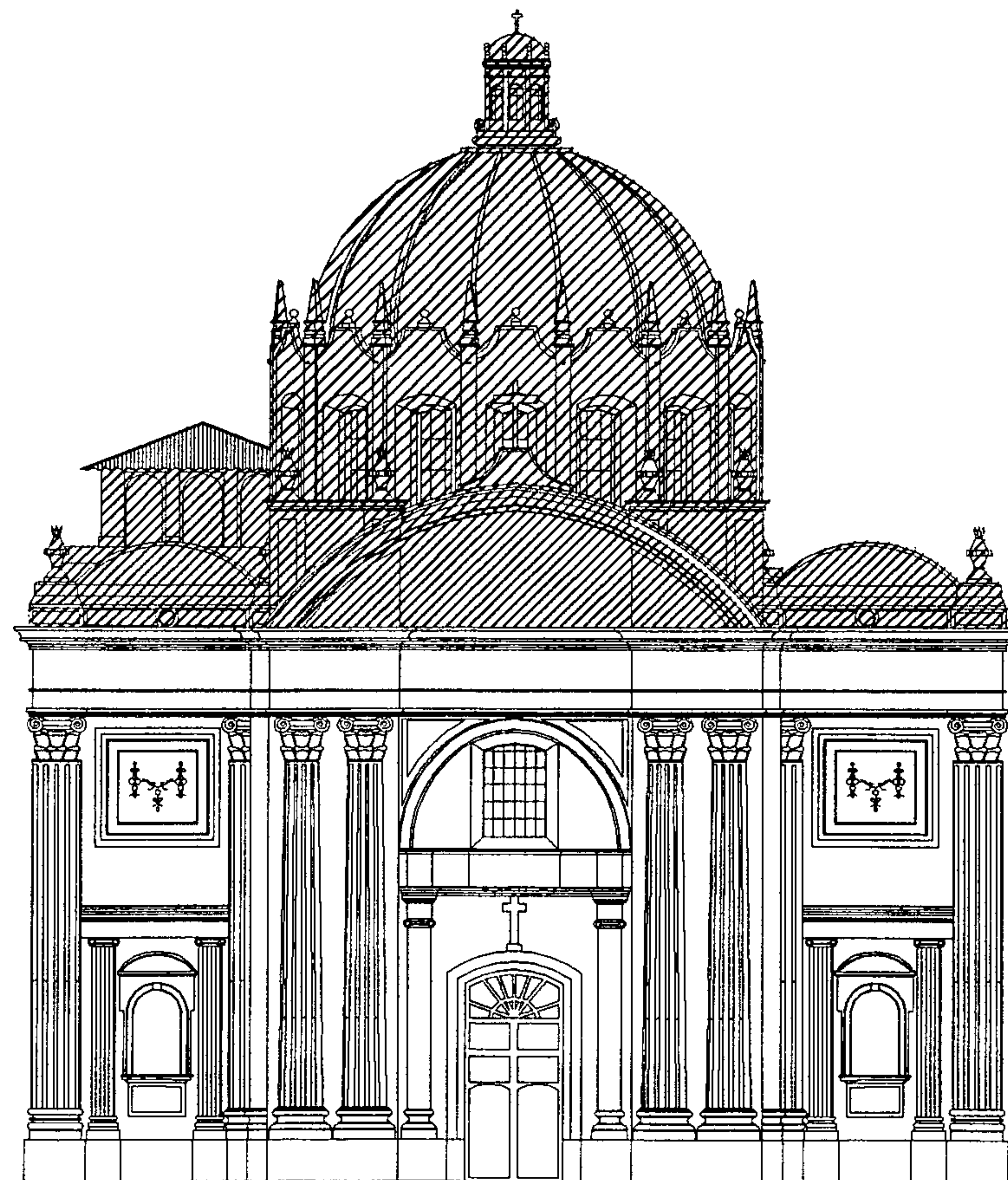
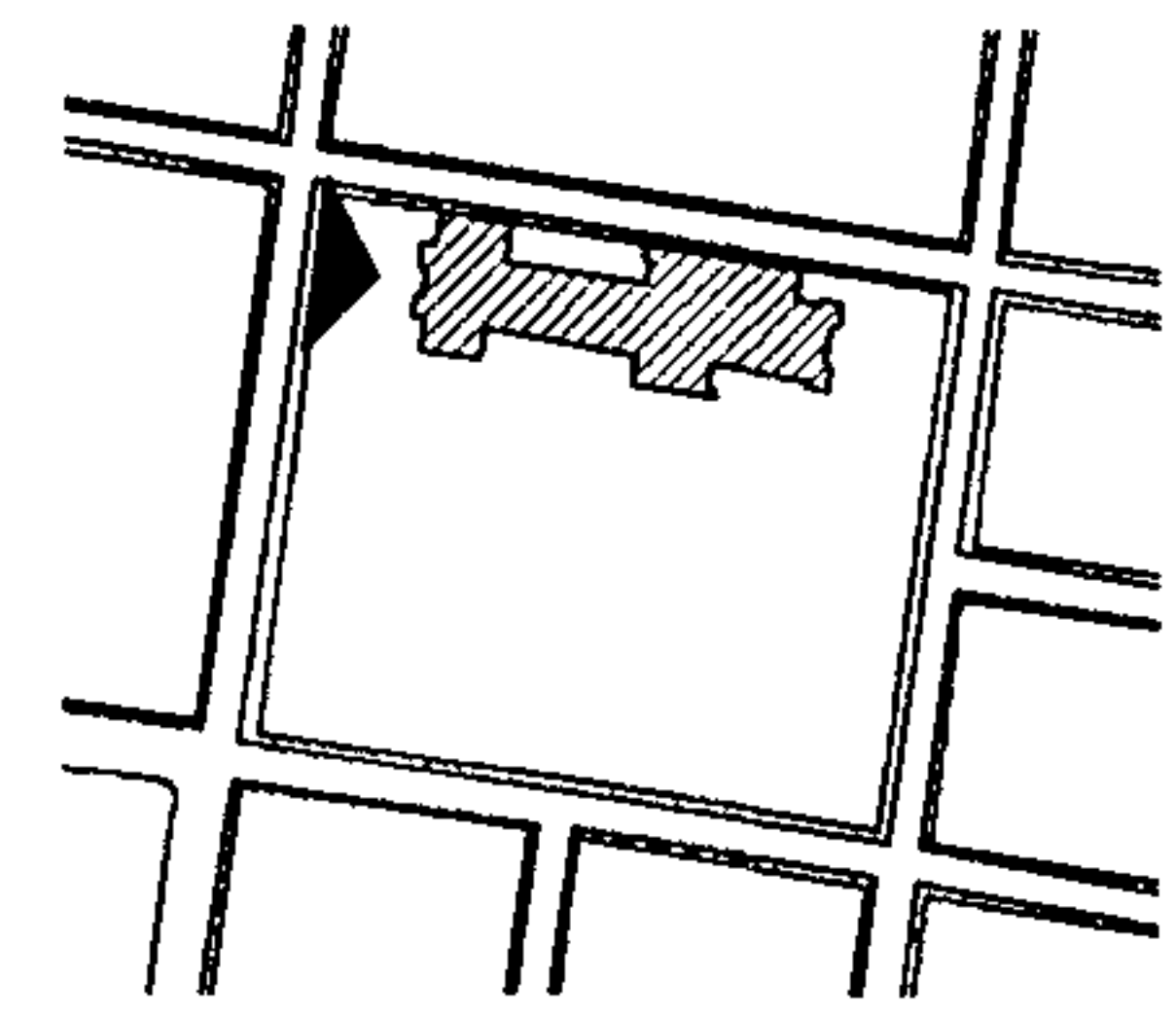
REGLON	INTERVENCION	REGLON	INTERVENCION
A	 APLICACIÓN DE PINTURA	G	 RECIMENTACION
	 ANASTILOSIS		 REESTRUCTURACION DE FRACTURAS
	 COLOCACION DE HERRERIA		 REINTEGRACION DE ACABADO
	 COLOCACION DE TENSORES		 REINTEGRACION DE PISO FALTANTE
	 COLOCACION DE VENTANA FALTANTE		 REPOSICION DE MATERIAL ELEMENTO FALTANTE
	 COLOCACION DE VIGAS DE CONCRETO ARMADO		 REPOSICION DE VIDRIO
	 CONSOLIDACION DE AREA AFECTADA POR INSECTOS		 RESTITUCION DE MARCO PERIMETRAL
	 DESCOMBRAMIENTOS		 RETIRO DE ELEMENTOS AGREGADOS
	 D DETENER DESPLOME		 RETIRO DE PISO AGREGADO NIVEL ORIGINAL
	 ELIMINACION DE HONGOS		 SISAMIENTO DE PAREDES
B	 ELIMINACION DE HUMEDADES	H	 H TRATAMIENTO DE HERRERIA
	 ELIMINACION DE MACROFLORA (VEGETALES)		 TRATAMIENTO DE MADERA
	 ELIMINACION DE MANCHAS		 TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS
	 ELIMINACION DE SALES		
	 ELIMINACION DE TIZNE		
C	 IMPERMEABILIZACION CON JABON Y ALUMBRE		
	 INTEGRACION DE AZULEJO		
	 INTEGRACION DE GARGOLAS		
D	 INYECCION DE GRIETAS Y FRACTURAS		
	 LIBERACION DE VANO		
E	 LIMPIEZA Y ELIMINACION		
	 RECALCE DE BOVEDA		
F	 RECALCE DE MUROS		







































PLANO No. 142
INTERVENCIONES ANTERIORES
ELEVACION ESTE / TEMPLO

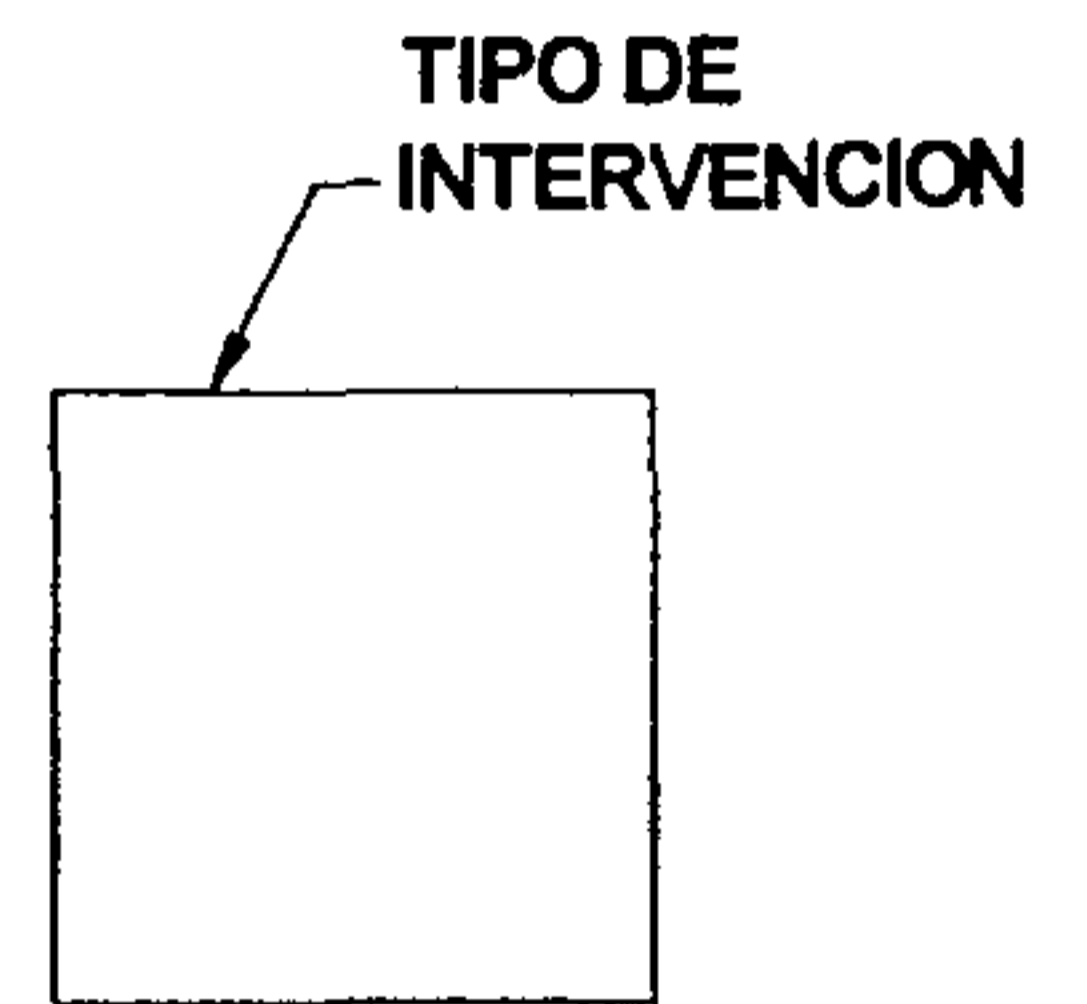
Simbología

RECONSTRUCCION POSTERIOR A LOS
TERREMOTOS DE 1917-18 
TECHOS, CAMPANARIO, Y CUPULA

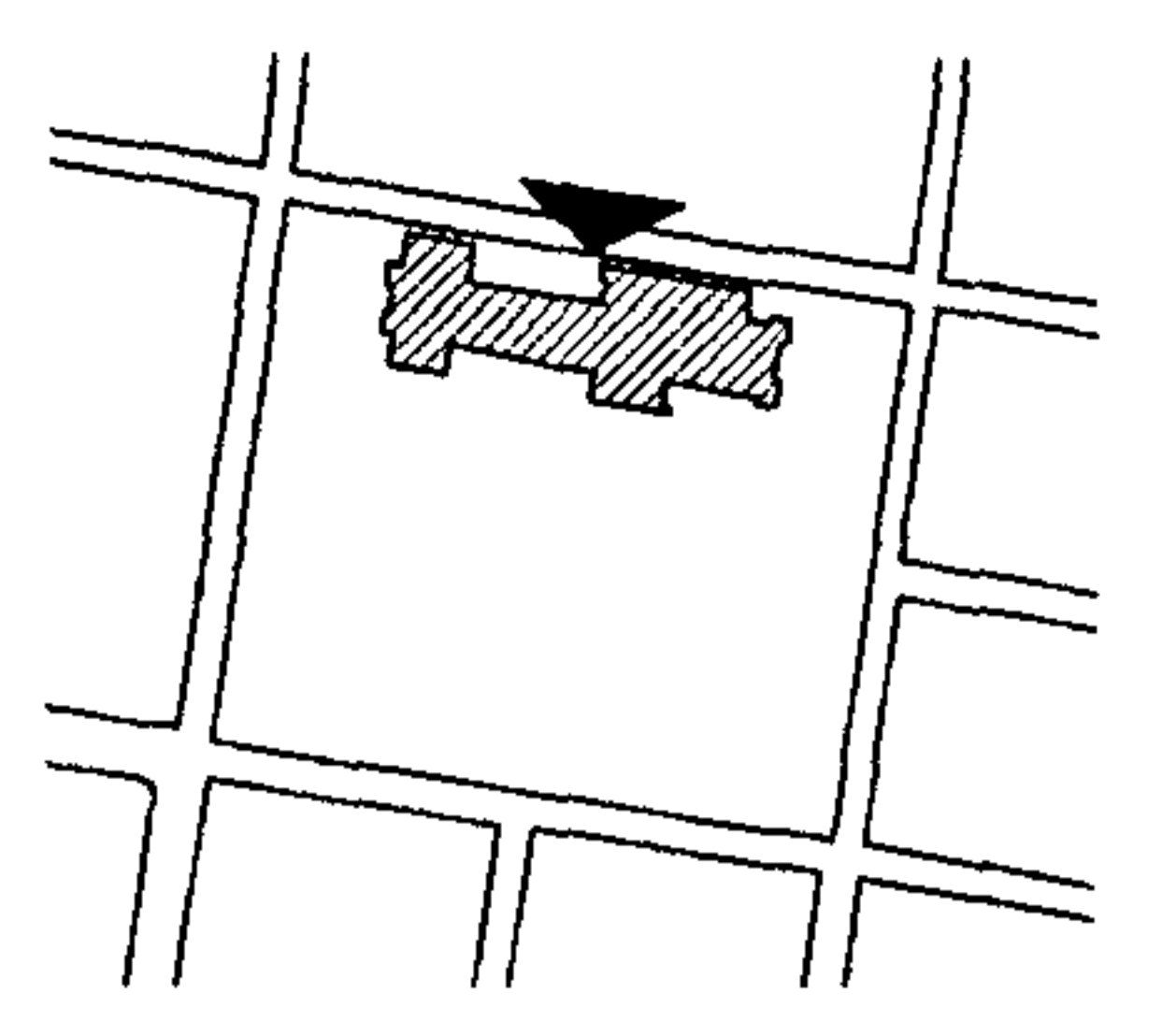







ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

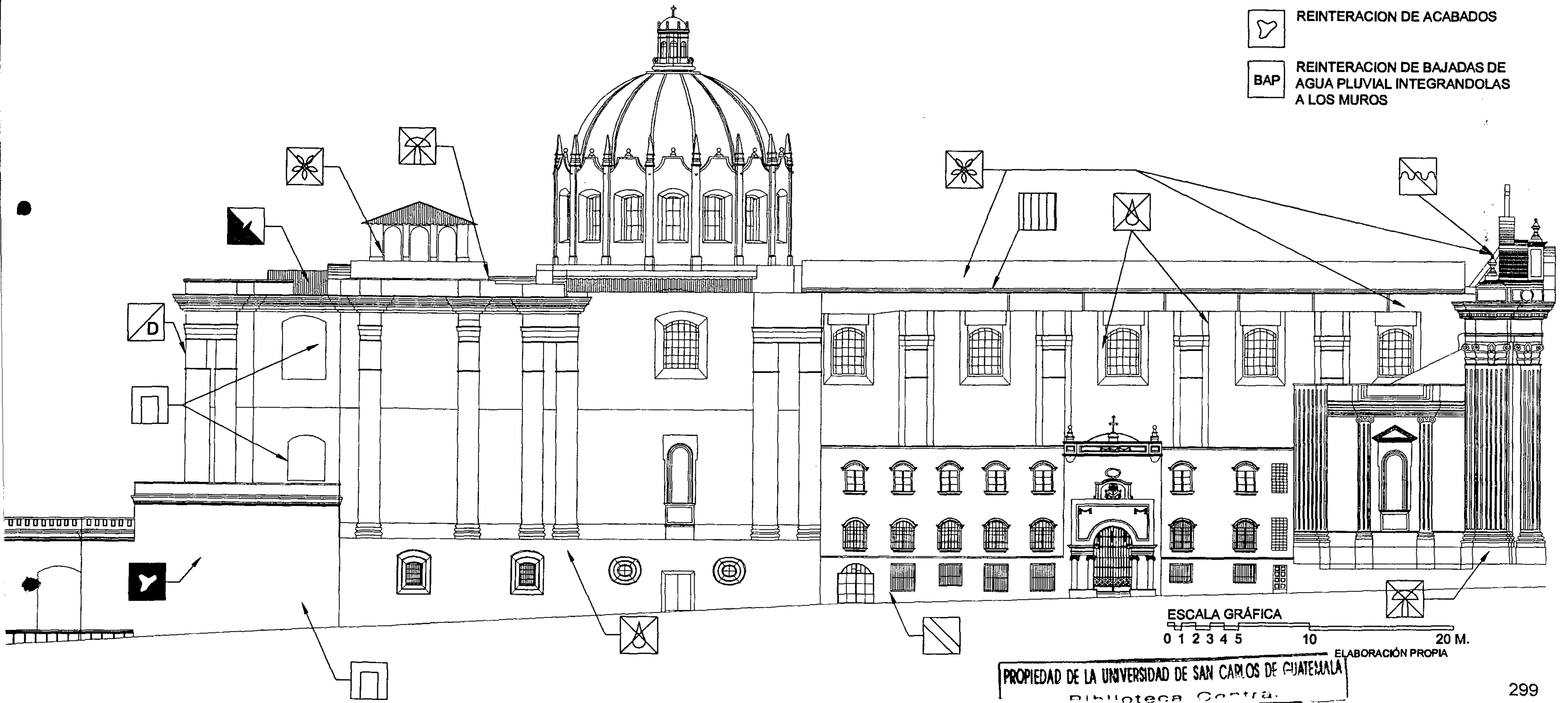
RENGLON	INTERVENCION	RENGLON	INTERVENCION		
A	 APLICACIÓN DE PINTURA	G	 RECIMENTACION		
	 ANASTILOSIS		 REESTRUCTURACION DE FRACTURAS		
	 COLOCACION DE HERRERIA		 REINTEGRACION DE ACABADO		
	 COLOCACION DE TENSORES		 REINTEGRACION DE PISO FALTANTE		
	 COLOCACION DE VENTANA FALTANTE		 REPOSICION DE MATERIAL ELEMENTO FALTANTE		
	 COLOCACION DE VIGAS DE CONCRETO ARMADO		 REPOSICION DE VIDRIO		
	 CONSOLIDACION DE AREA AFECTADA POR INSECTOS		 RESTITUCION DE MARCO PERIMETRAL		
	 DESCOMBRAMIENTOS		 RETIRO DE ELEMENTOS AGREGADOS		
	 DETENER DESPLOME		 RETIRO DE PISO AGREGADO NIVEL ORIGINAL		
	B		 ELIMINACION DE HONGOS	H	 SISAMIENTO DE PAREDES
 ELIMINACION DE HUMEDADES		 TRATAMIENTO DE HERRERIA			
 ELIMINACION DE MACROFLORA (VEGETALES)		 TRATAMIENTO DE MADERA			
 ELIMINACION DE MANCHAS		 TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS			
 ELIMINACION DE SALES					
 ELIMINACION DE TIZNE					
 IMPERMEABILIZACION CON JABON Y ALUMBRE					
 INTEGRACION DE AZULEJO					
 INTEGRACION DE GARGOLAS					
 INYECCION DE GRIETAS Y FRACTURAS					
C	 LIBERACION DE VANO	I			
	 LIMPIEZA Y ELIMINACION				
	 RECALCE DE BOVEDA				
	 RECALCE DE MUROS				
	D				
E					
F					







































CRITERIOS DE INTERVENCION ELEVACION NORTE / TEMPLO

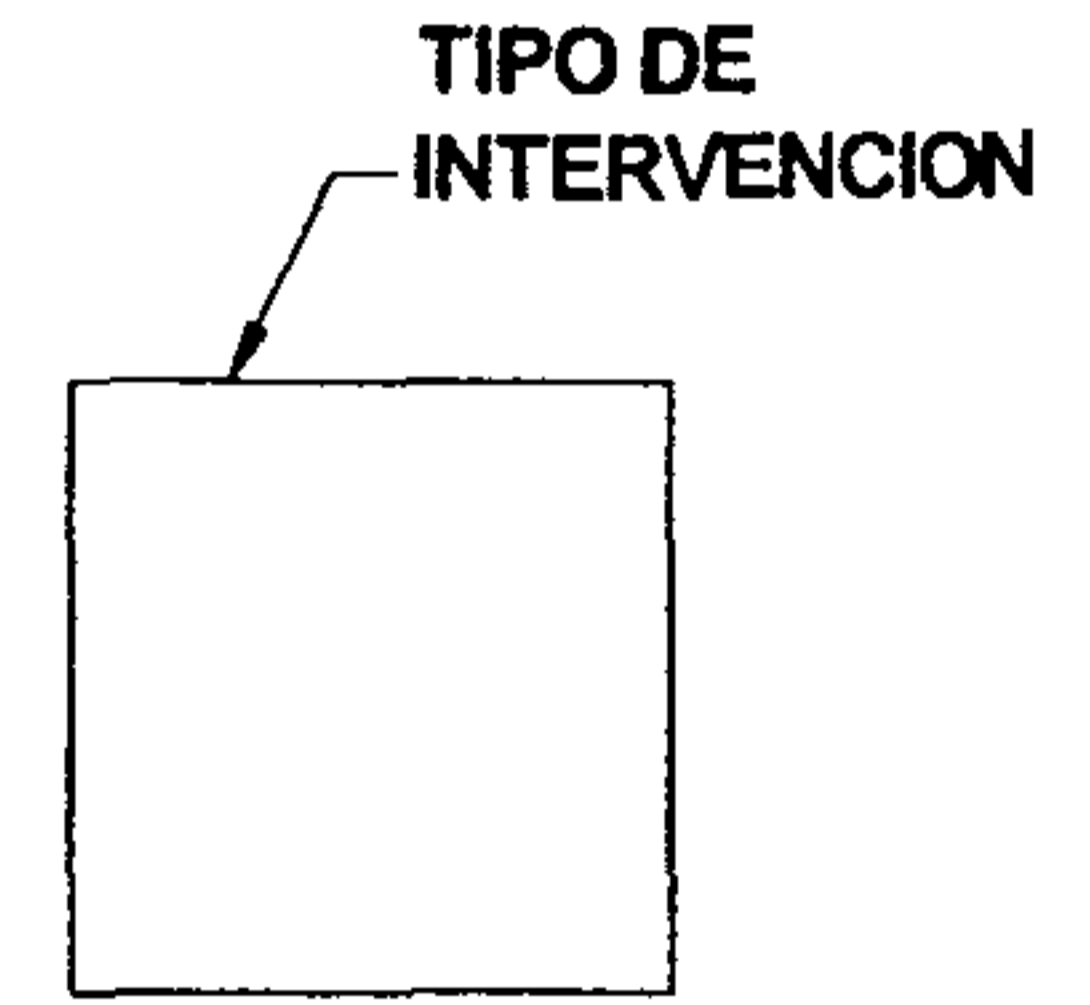


-  ELIMINACION DE HUMEDADES Y MICROFLORA
-  ELIMINACION DE LAMINAS OXIDADAS
-  ELIMINACION DE MACROFLORA
-  REINTERACION DE ACABADOS
-  REINTERACION DE BAJADAS DE AGUA PLUVIAL INTEGRANDOLAS A LOS MUROS

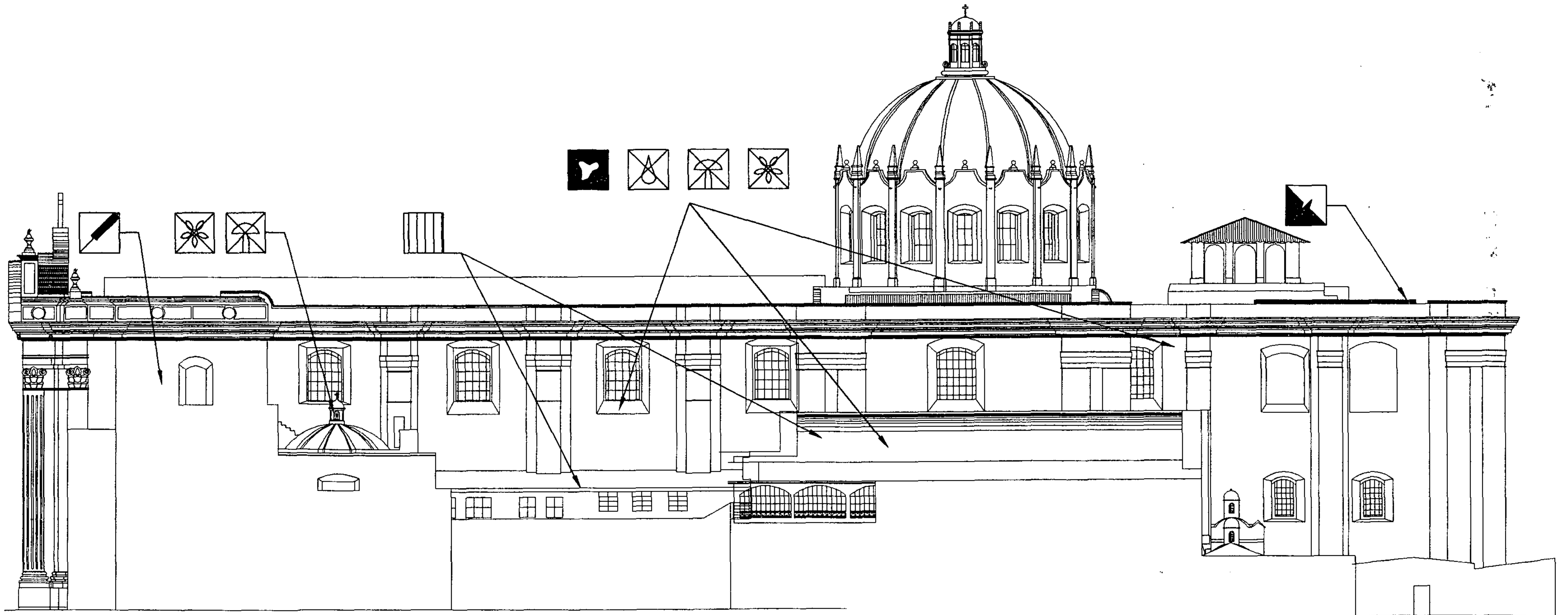
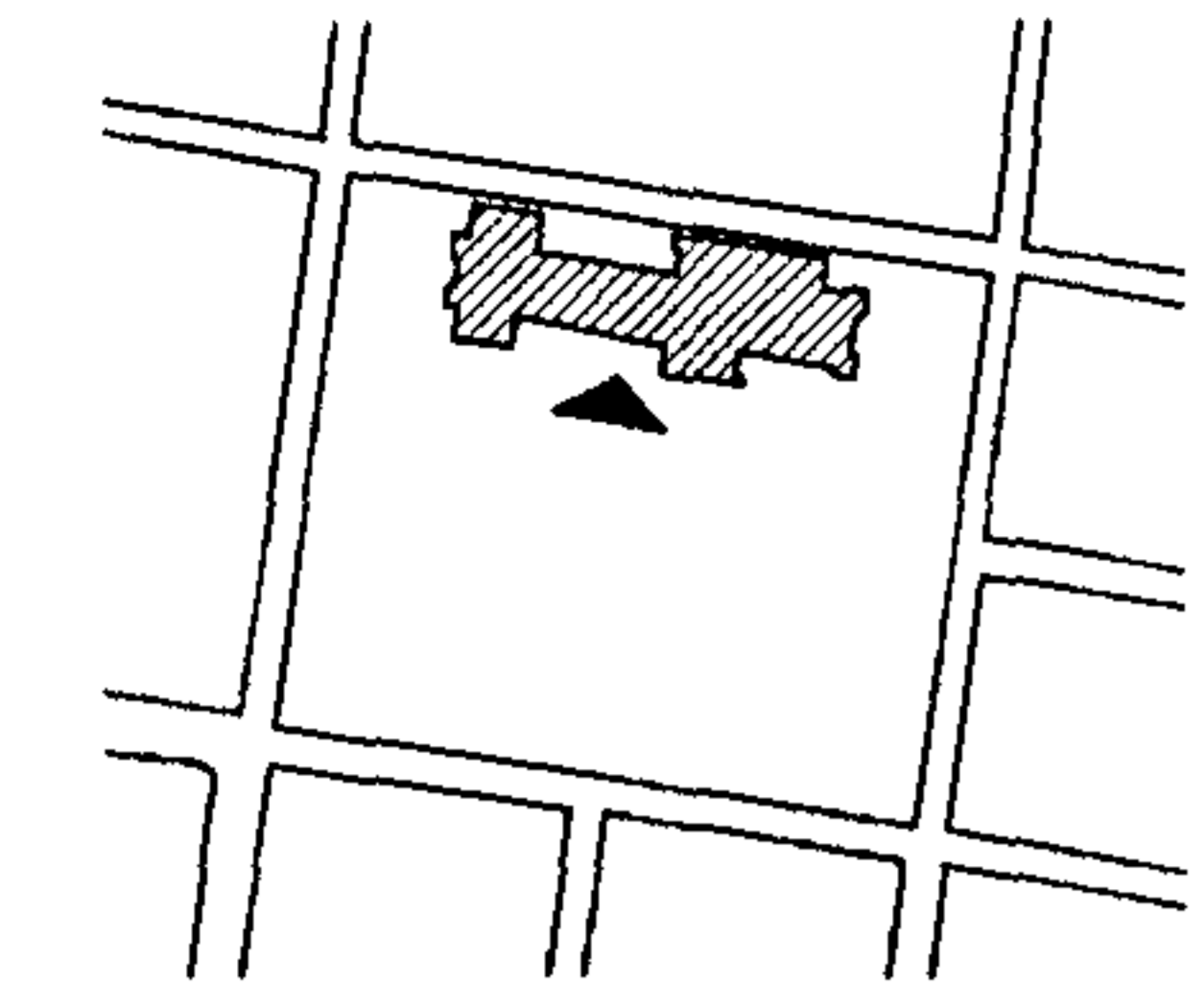


PROPIEDAD DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
Biblioteca Central



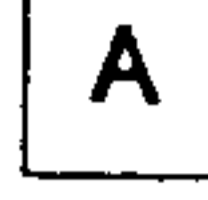



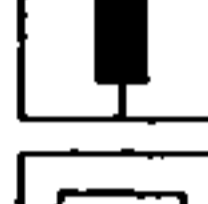




























REGLON		INTERVENCION	REGLON	INTERVENCION	
A	CIMENTOS	 APLICACIÓN DE PINTURA	G	COMPLEMENTOS	 RECIMENTACION
		 ANASTILISIS			 REESTRUCTURACION DE FRACTURAS
		 COLOCACION DE HERRERIA			 REINTEGRACION DE ACABADO
		 COLOCACION DE TENSORES			 REINTEGRACION DE PISO FALTANTE
		 COLOCACION DE VENTANA FALTANTE			 REPOSICION DE MATERIAL ELEMENTO FALTANTE
		 COLOCACION DE VIGAS DE CONCRETO ARMADO			 REPOSICION DE VIDRIO
		 CONSOLIDACION DE AREA AFECTADA POR INSECTOS			 RESTITUCION DE MARCO PERIMETRAL
		 DESCOMBRAMIENTOS			 RETIRO DE ELEMENTOS AGREGADOS
		 DETENER DESPLOME			 RETIRO DE PISO AGREGADO NIVEL ORIGINAL
		 ELIMINACION DE HONGOS			 SISAMIENTO DE PAREDES
B	ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL	 ELIMINACION DE HUMEDADES	H	SISTEMAS DE ORNAMENTACION	 TRATAMIENTO DE HERRERIA
		 ELIMINACION DE MACROFLORA (VEGETALES)			 TRATAMIENTO DE MADERA
		 ELIMINACION DE MANCHAS			 TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS
		 ELIMINACION DE SALES			
		 ELIMINACION DE TIZNE			
		 IMPERMEABILIZACION CON JABON Y ALUMBRE			
		 INTEGRACION DE AZULEJO			
		 INTEGRACION DE GARGOLAS			
		 INYECCION DE GRIETAS Y FRACTURAS			
		 LIBERACION DE VANO			
C	ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL	 LIMPIEZA Y ELIMINACION	I	MUEBLES FIJOS	
		 RECALCE DE BOVEDA			
		 RECALCE DE MUROS			
D	ELEMENTOS MIXTOS				
E	SUPERESTRUCTURA				
F	INSTALACIONES				

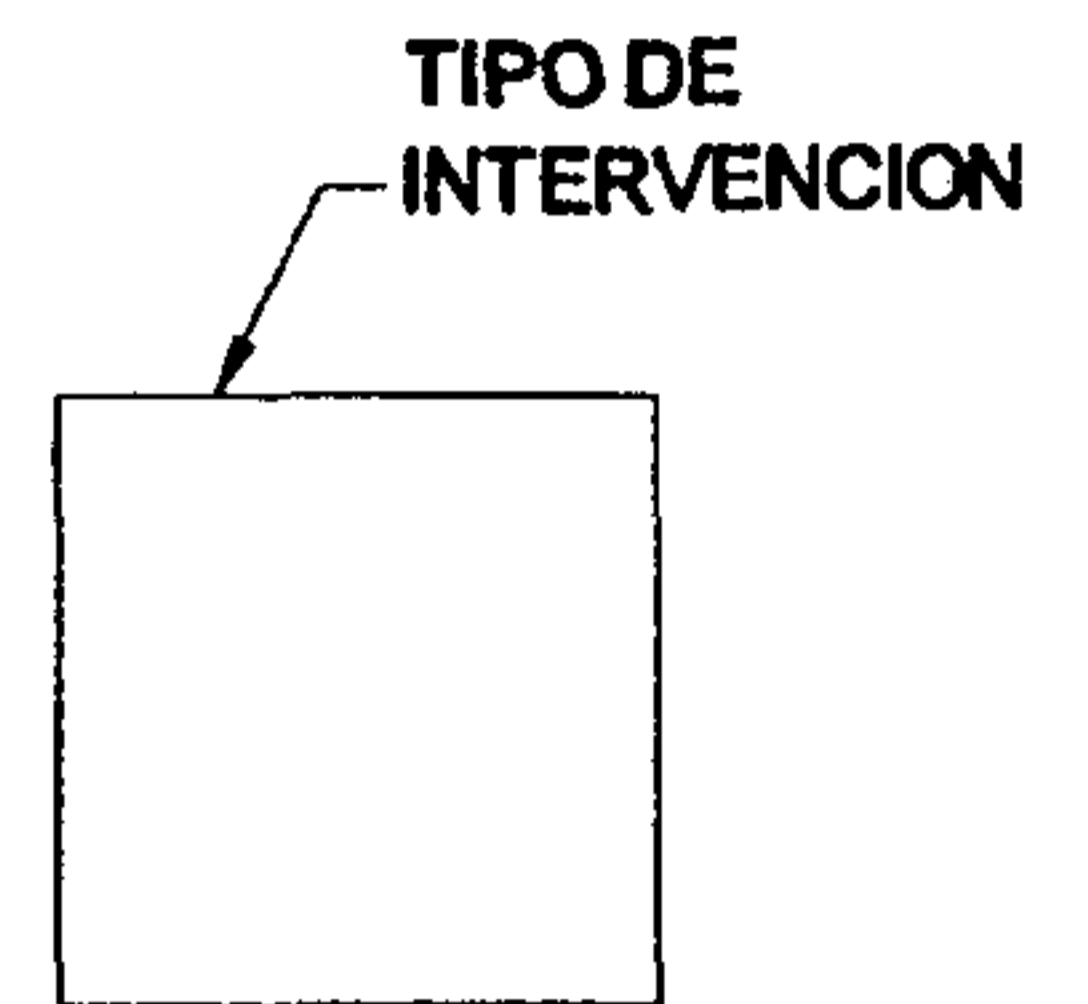


CRITERIOS DE INTERVENCION
ELEVACION SUR / TEMPLO

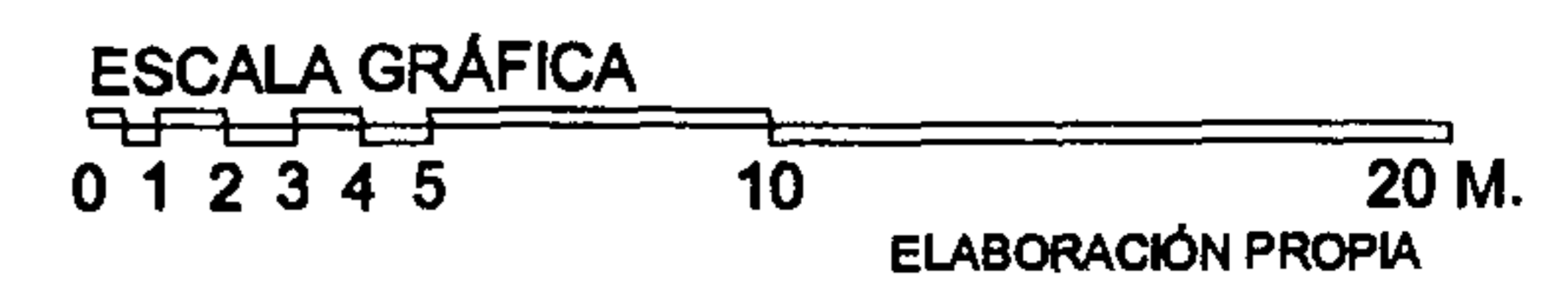
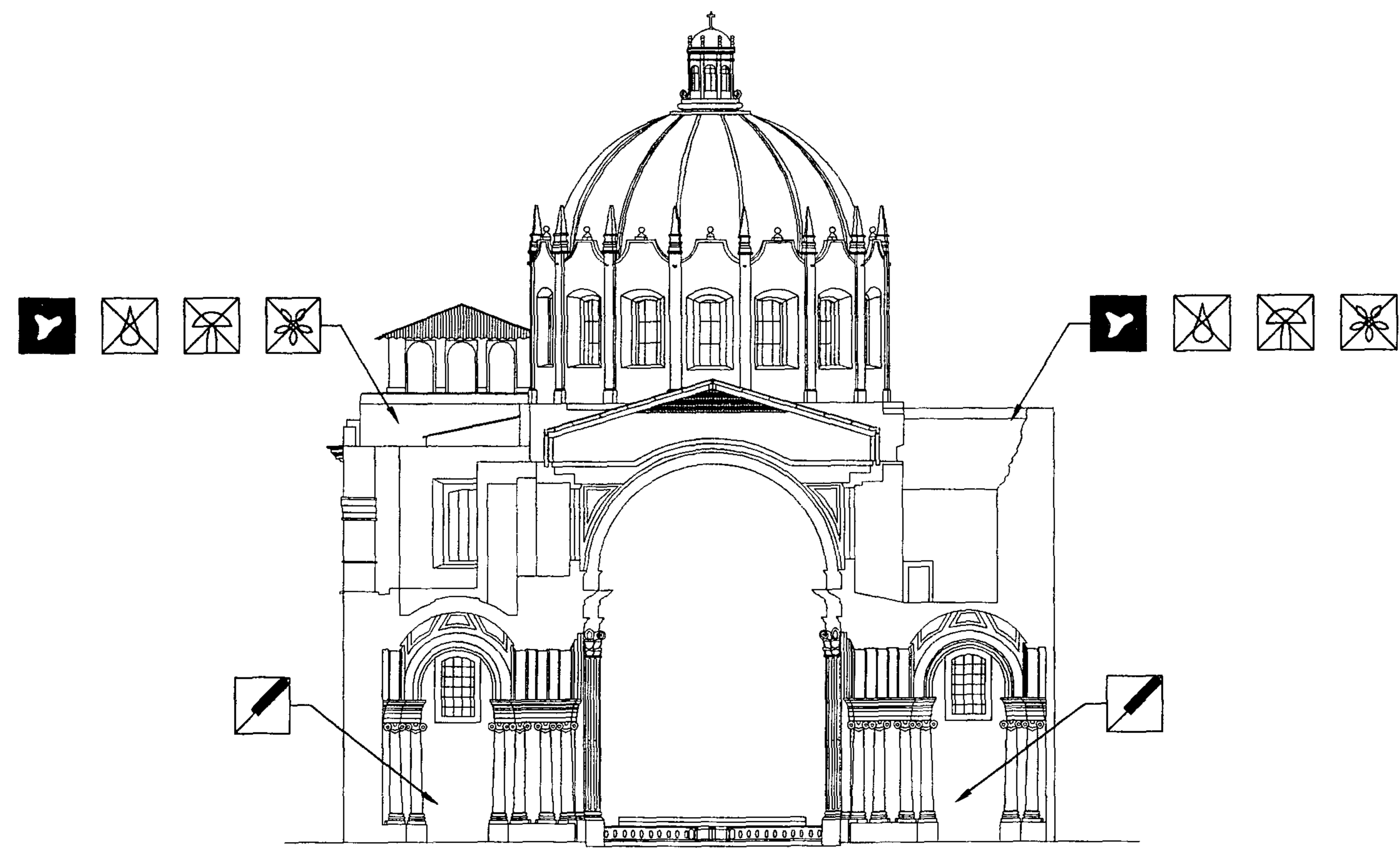
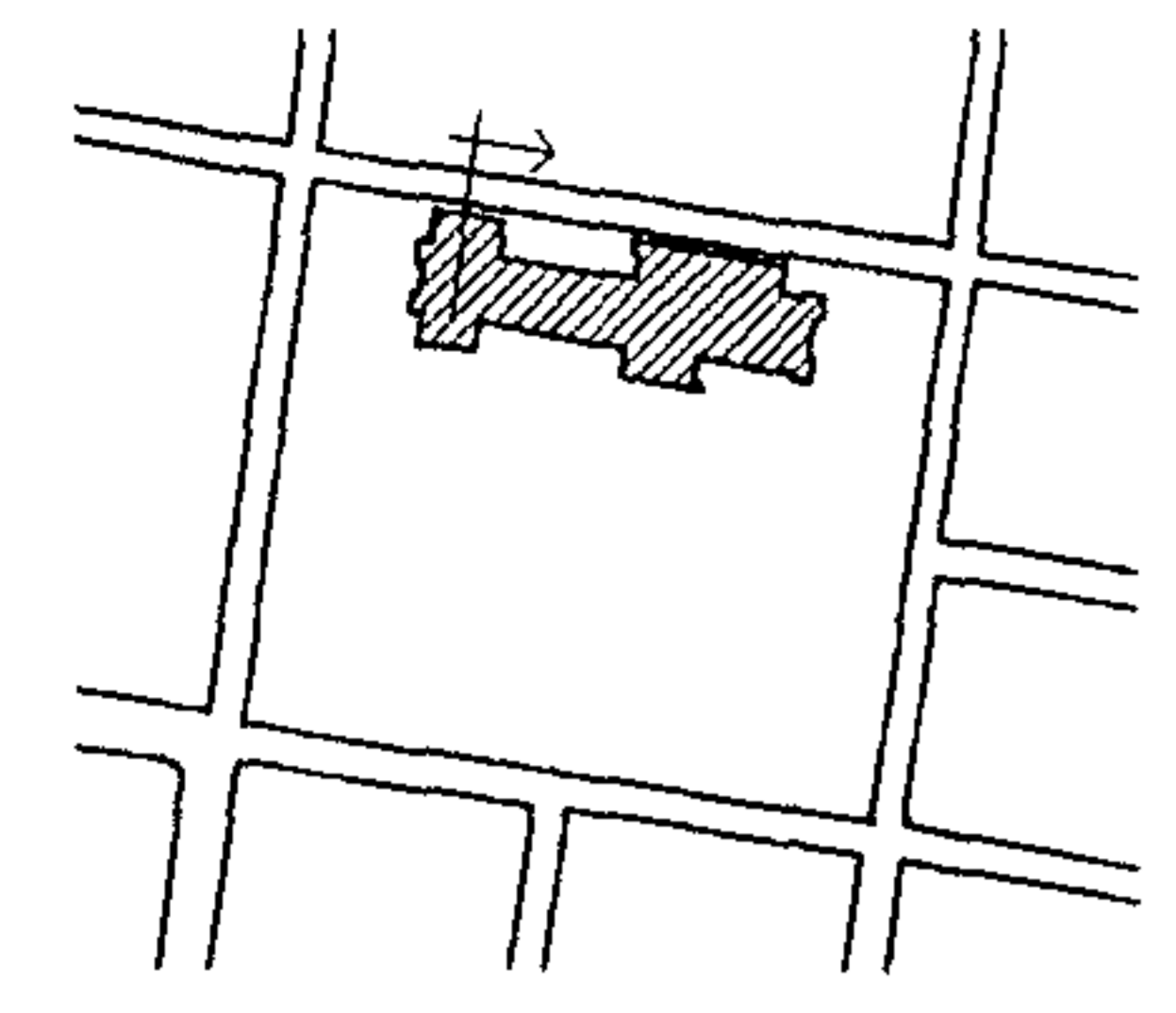



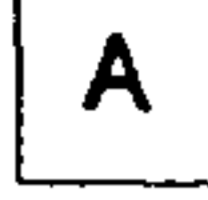





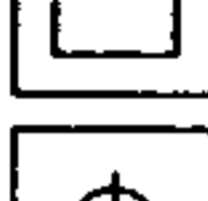

















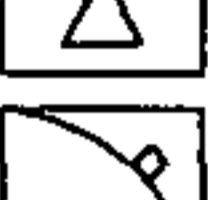


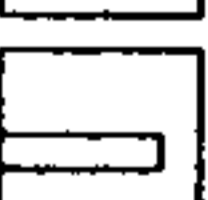

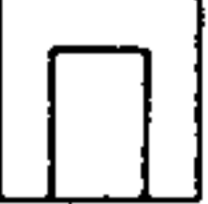





ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

REGLON	INTERVENCION	REGLON	INTERVENCION
A	 APLICACIÓN DE PINTURA	G	 RECIMENTACION
	 ANASTILOSIS		 REESTRUCTURACION DE FRACTURAS
	 COLOCACION DE HERRERIA		 REINTEGRACION DE ACABADO
	 COLOCACION DE TENSORES		 REINTEGRACION DE PISO FALTANTE
	 COLOCACION DE VENTANA FALTANTE		 REPOSICION DE MATERIAL ELEMENTO FALTANTE
	 COLOCACION DE VIGAS DE CONCRETO ARMADO		 REPOSICION DE VIDRIO
	 CONSOLIDACION DE AREA AFECTADA POR INSECTOS		 RESTITUCION DE MARCO PERIMETRAL
	 DESCOMBRAMIENTOS		 RETIRO DE ELEMENTOS AGREGADOS
	 DETENER DESPLOME		 RETIRO DE PISO AGREGADO NIVEL ORIGINAL
	B		 ELIMINACION DE HONGOS
 ELIMINACION DE HUMEDADES		 TRATAMIENTO DE HERRERIA	
 ELIMINACION DE MACROFLORA (VEGETALES)		 TRATAMIENTO DE MADERA	
 ELIMINACION DE MANCHAS		 TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS	
 ELIMINACION DE SALES			
 ELIMINACION DE TIZNE			
 IMPERMEABILIZACION CON JABON Y ALUMBRE			
 INTEGRACION DE AZULEJO			
 INTEGRACION DE GARGOLAS			
 INYECCION DE GRIETAS Y FRACTURAS			
C	 LIBERACION DE VANO	I	
	 LIMPIEZA Y ELIMINACION		
	 RECALCE DE BOVEDA		
D	 RECALCE DE MUROS		
E			
F			

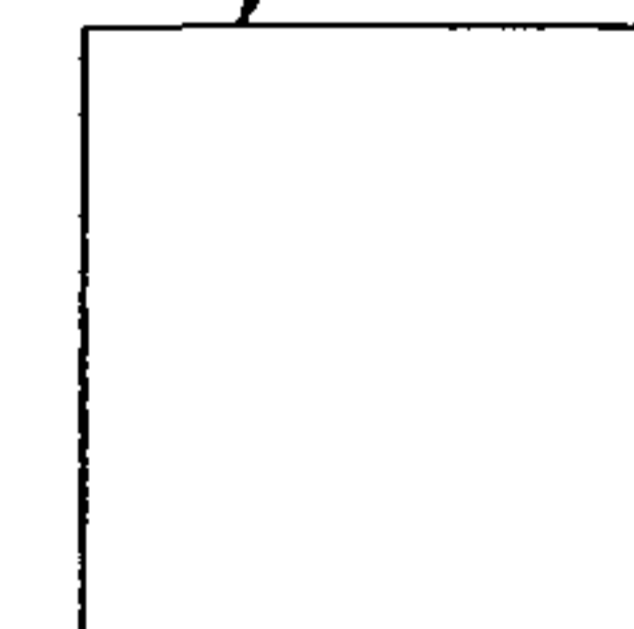


CRITERIOS DE INTERVENCION
SECCION A-A / TEMPLO

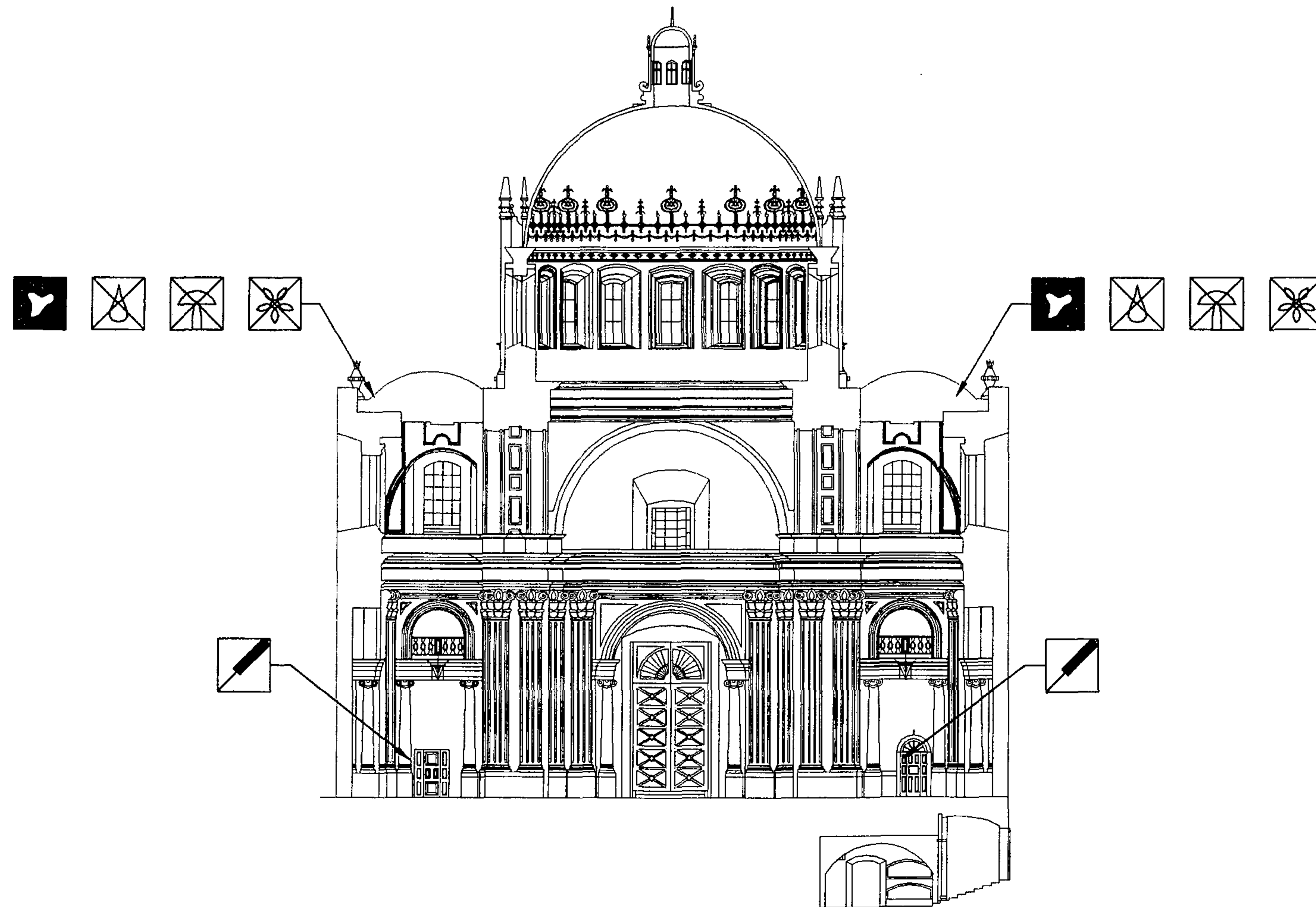
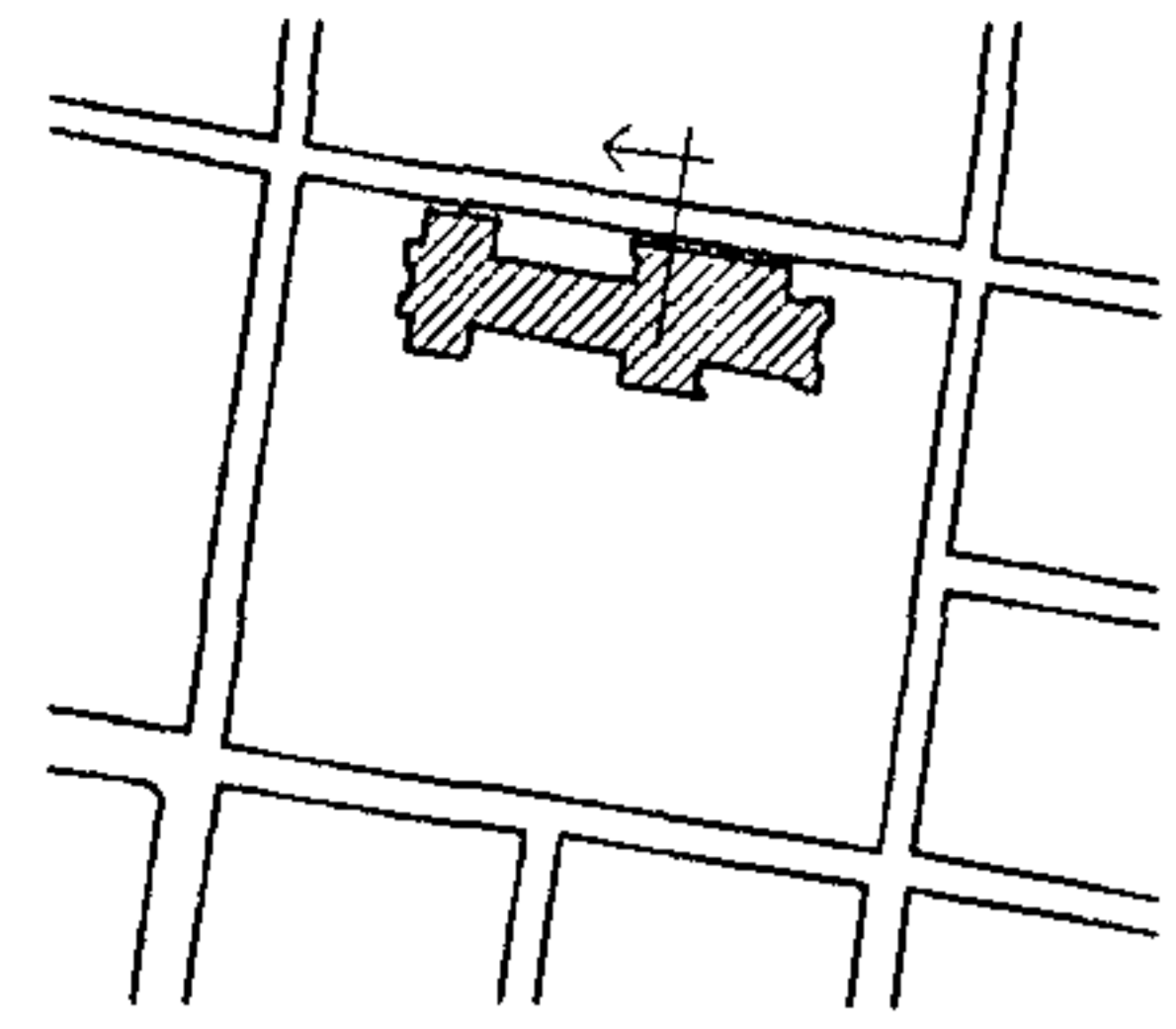


REGLON		INTERVENCION	REGLON	INTERVENCION				
A	CIMENTOS	 APLICACIÓN DE PINTURA	G	COMPLEMENTOS				
		 ANASTILOSIS				H	SISTEMAS DE ORNAMENTACION	 RECIMENTACION
		 COLOCACION DE HERRERIA						 REESTRUCTURACION DE FRACTURAS
		 COLOCACION DE TENSORES						 REINTEGRACION DE ACABADO
		 COLOCACION DE VENTANA FALTANTE						 REINTEGRACION DE PISO FALTANTE
		 COLOCACION DE VIGAS DE CONCRETO ARMADO						 REPOSICION DE MATERIAL ELEMENTO FALTANTE
		 CONSOLIDACION DE AREA AFECTADA POR INSECTOS						 REPOSICION DE VIDRIO
		 DESCOMBRAMIENTOS						 RESTITUCION DE MARCO PERIMETRAL
		 DETENER DESPLOME						 RETIRO DE ELEMENTOS AGREGADOS
		 ELIMINACION DE HONGOS						 RETIRO DE PISO AGREGADO NIVEL ORIGINAL
 ELIMINACION DE HUMEDADES	 SISAMIENTO DE PAREDES							
 ELIMINACION DE MACROFLORA (VEGETALES)	 TRATAMIENTO DE HERRERIA							
 ELIMINACION DE MANCHAS	 TRATAMIENTO DE MADERA							
 ELIMINACION DE SALES	 TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS							
 ELIMINACION DE TIZNE								
 IMPERMEABILIZACION CON JABON Y ALUMBRE								
 INTEGRACION DE AZULEJO								
 INTEGRACION DE GARGOLAS								
 INYECCION DE GRIETAS Y FRACTURAS								
 LIBERACION DE VANO								
 LIMPIEZA Y ELIMINACION								
 RECALCE DE BOVEDA								
 RECALCE DE MUROS								



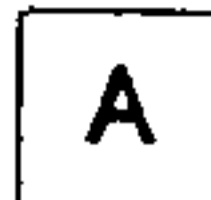



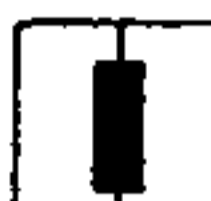
























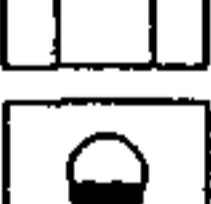


TIPO DE INTERVENCION

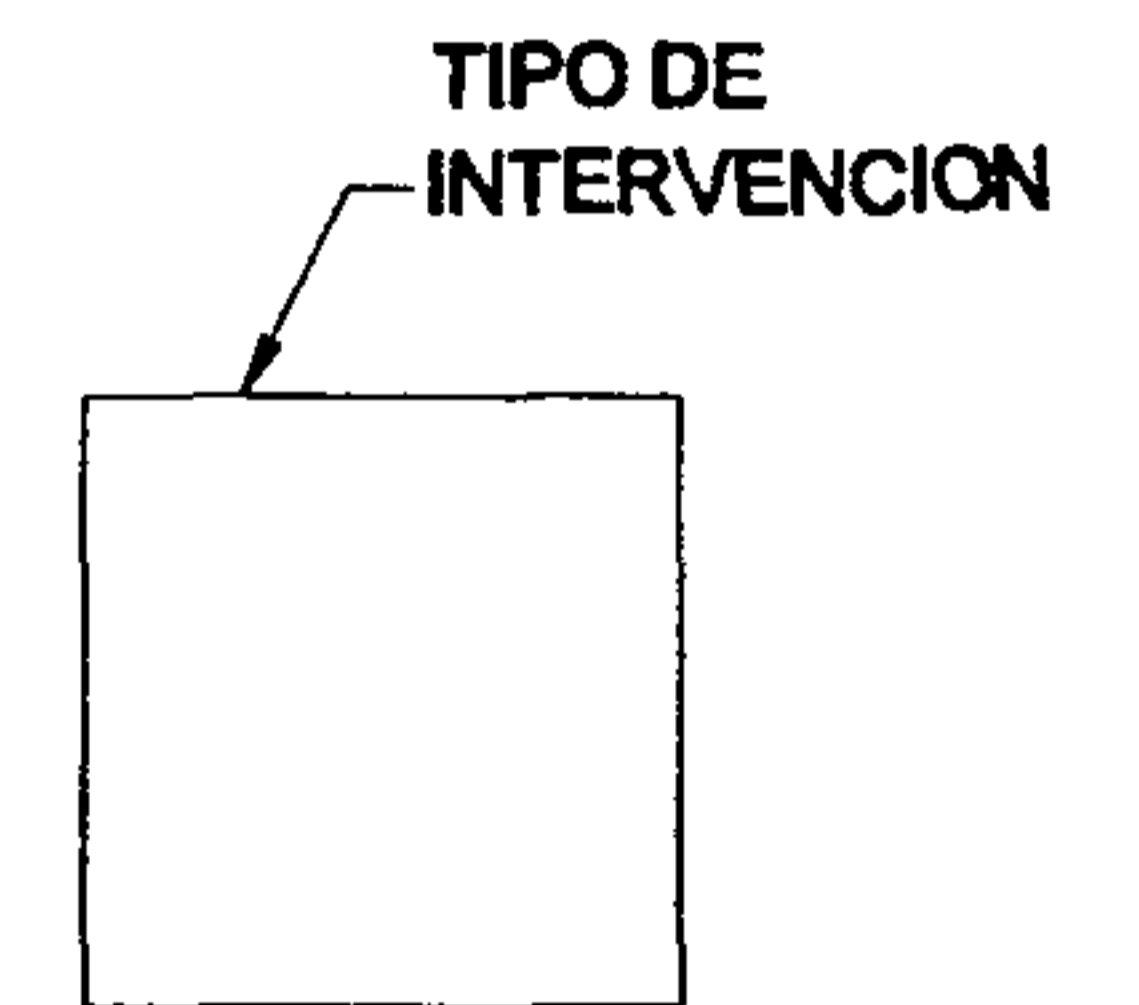


PLANO No. 146
CRITERIOS DE INTERVENCIÓN
SECCION B-B / TEMPLO

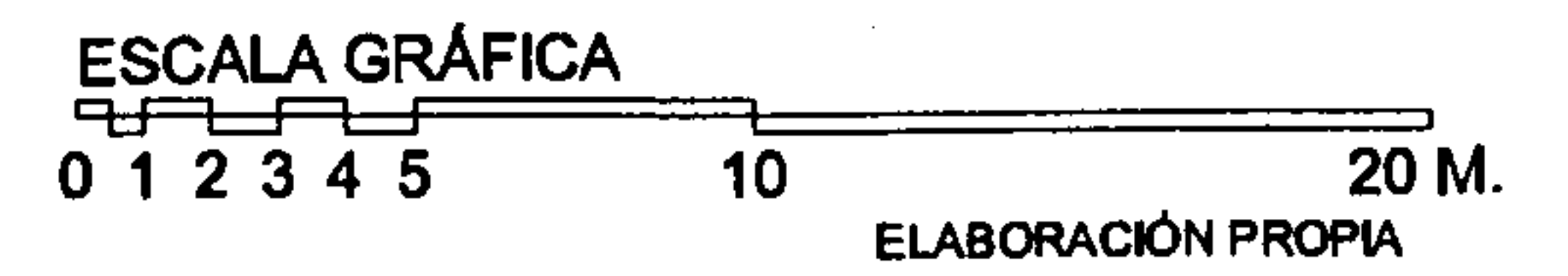
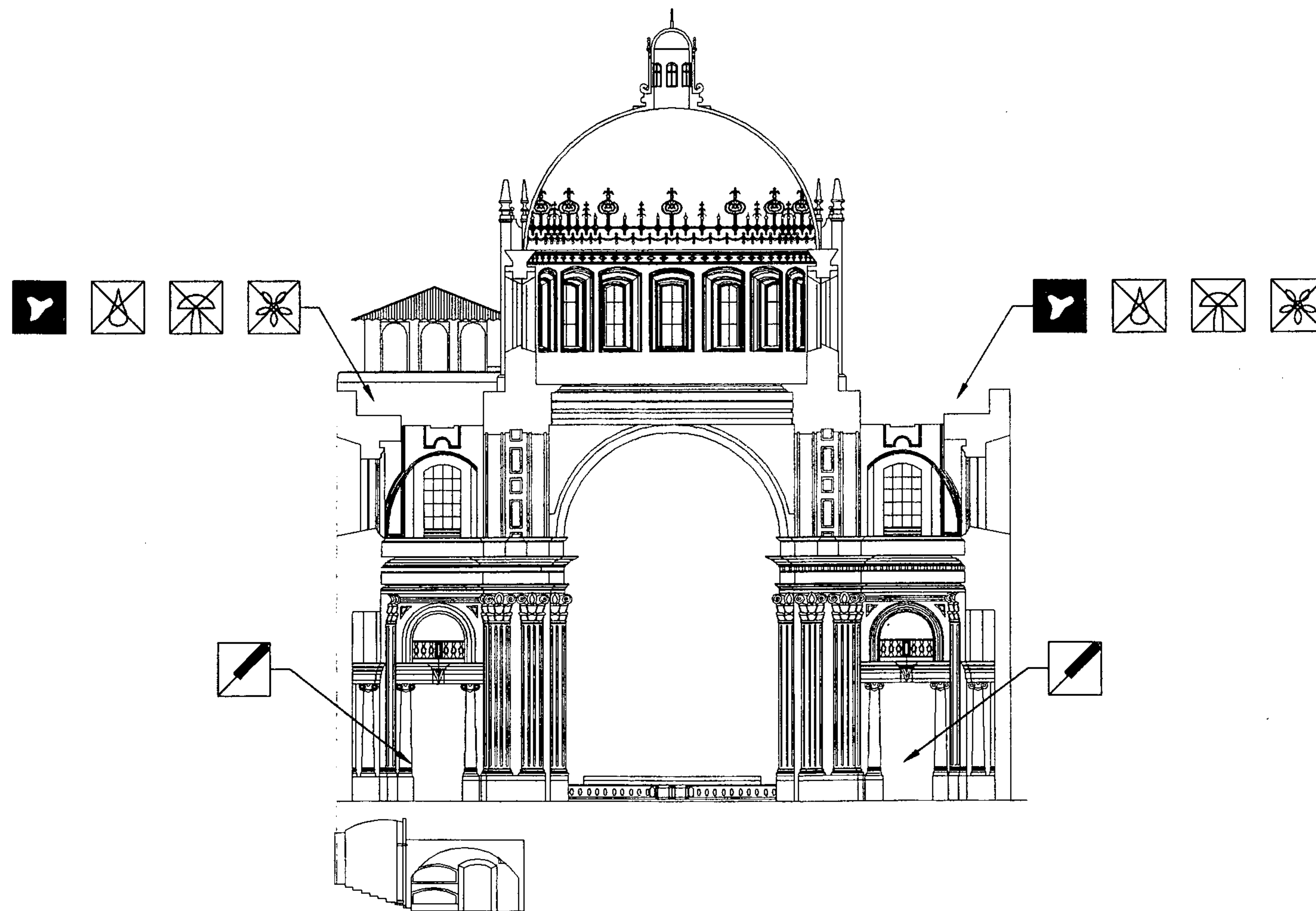
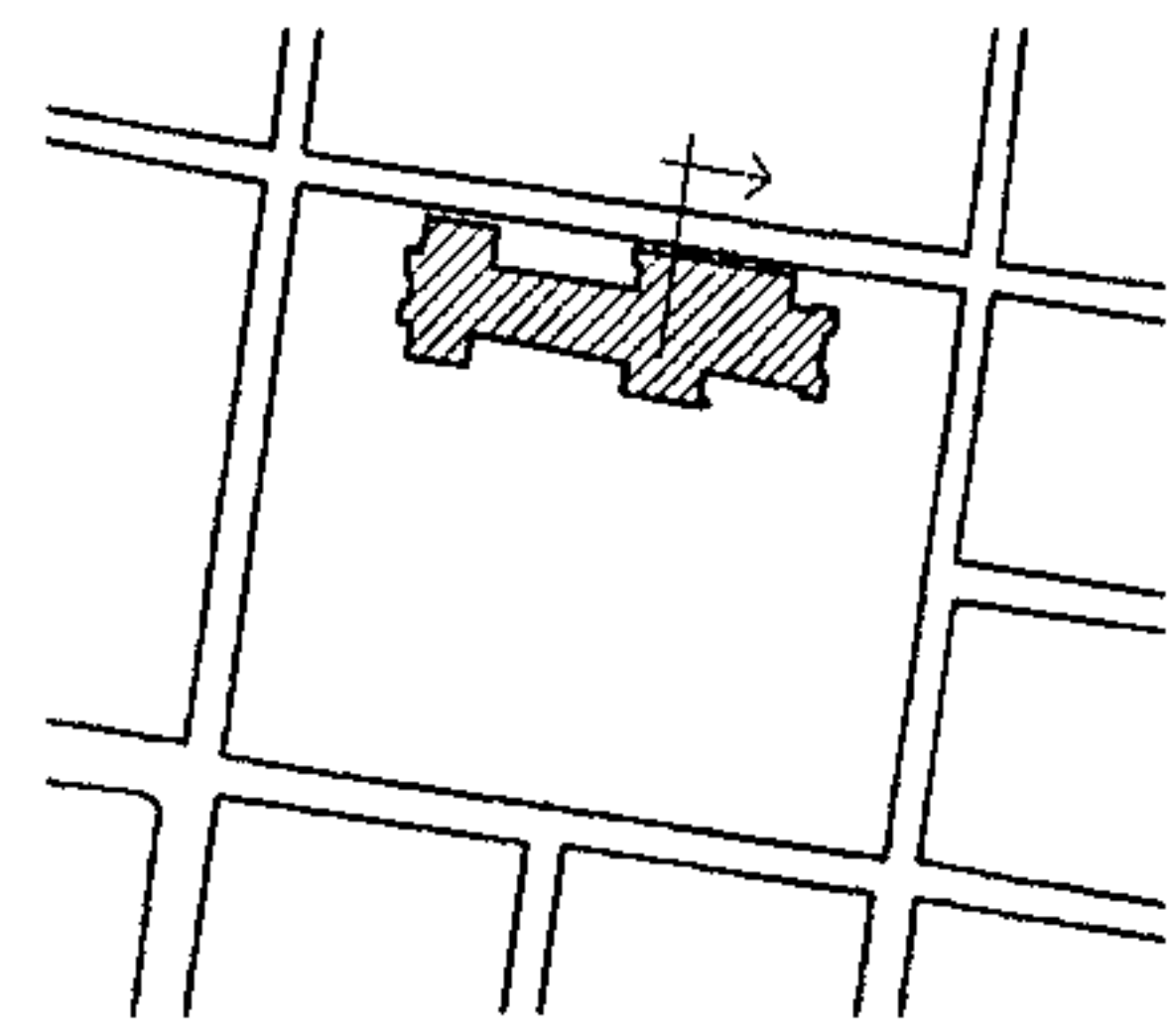










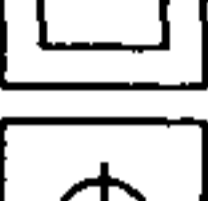















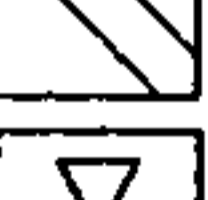











ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

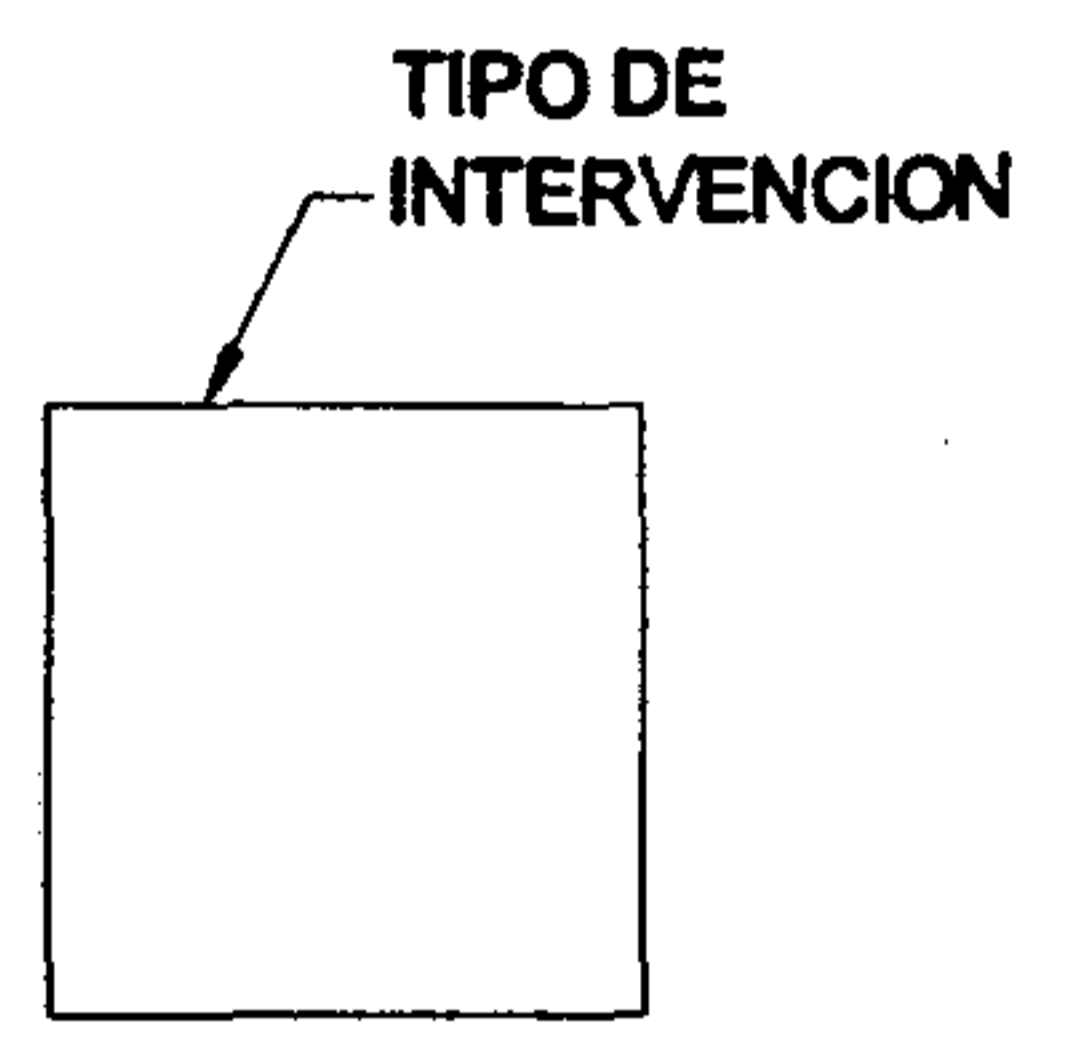
RENGLON		INTERVENCION	RENGLON	INTERVENCION	
A	CIMENTOS	 APLICACIÓN DE PINTURA	G	COMPLEMENTOS	 RECIMENTACION
		 ANASTILISIS			 REESTRUCTURACION DE FRACTURAS
		 COLOCACION DE HERRERIA			 REINTEGRACION DE ACABADO
		 COLOCACION DE TENSORES			 REINTEGRACION DE PISO FALTANTE
		 COLOCACION DE VENTANA FALTANTE			 REPOSICION DE MATERIAL ELEMENTO FALTANTE
		 COLOCACION DE VIGAS DE CONCRETO ARMADO			 REPOSICION DE VIDRIO
		 CONSOLIDACION DE AREA AFECTADA POR INSECTOS			 RESTITUCION DE MARCO PERIMETRAL
		 DESCOMBRAMIENTOS			 RETIRO DE ELEMENTOS AGREGADOS
		 DETENER DESPLOME			 RETIRO DE PISO AGREGADO NIVEL ORIGINAL
		B			ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL
 ELIMINACION DE HUMEDADES	 TRATAMIENTO DE HERRERIA				
 ELIMINACION DE MACROFLORA (VEGETALES)	 TRATAMIENTO DE MADERA				
 ELIMINACION DE MANCHAS	 TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS				
 ELIMINACION DE SALES					
 ELIMINACION DE TIZNE					
 IMPERMEABILIZACION CON JABON Y ALUMBRE					
 INTEGRACION DE AZULEJO					
 INTEGRACION DE GARGOLAS					
 INYECCION DE GRIETAS Y FRACTURAS					
D	ELEMENTOS MIXTOS	 LIBERACION DE VANO			
		 LIMPIEZA Y ELIMINACION			
		 RECALCE DE BOVEDA			
		 RECALCE DE MUROS			
E	SUPERESTRUCTURA				
F	INSTALACIONES				



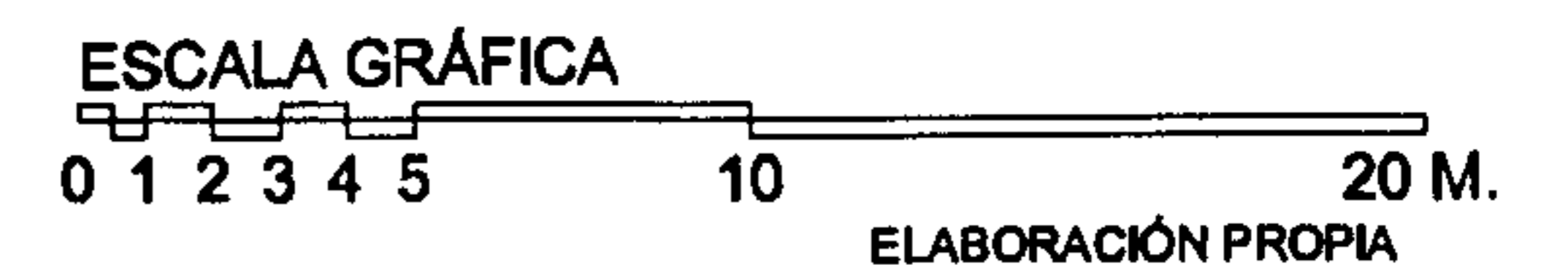
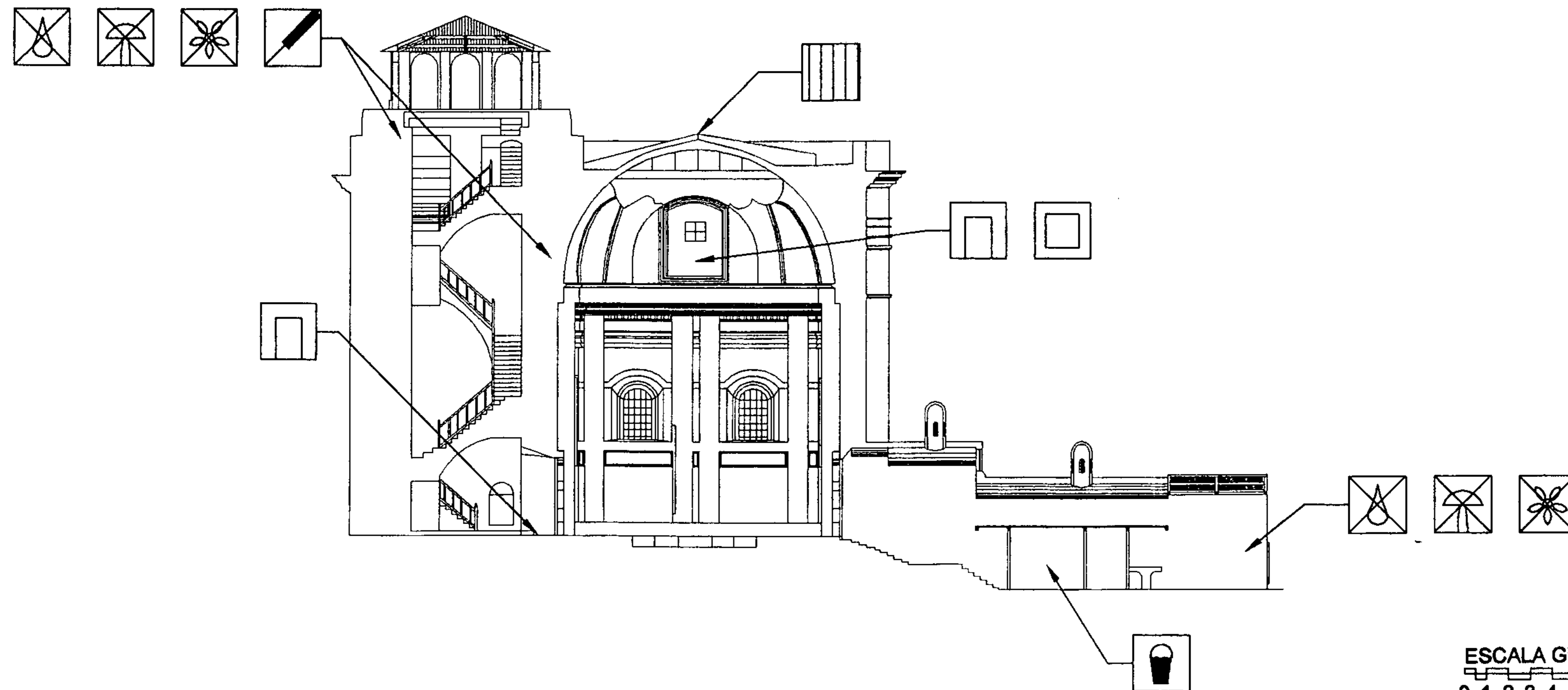
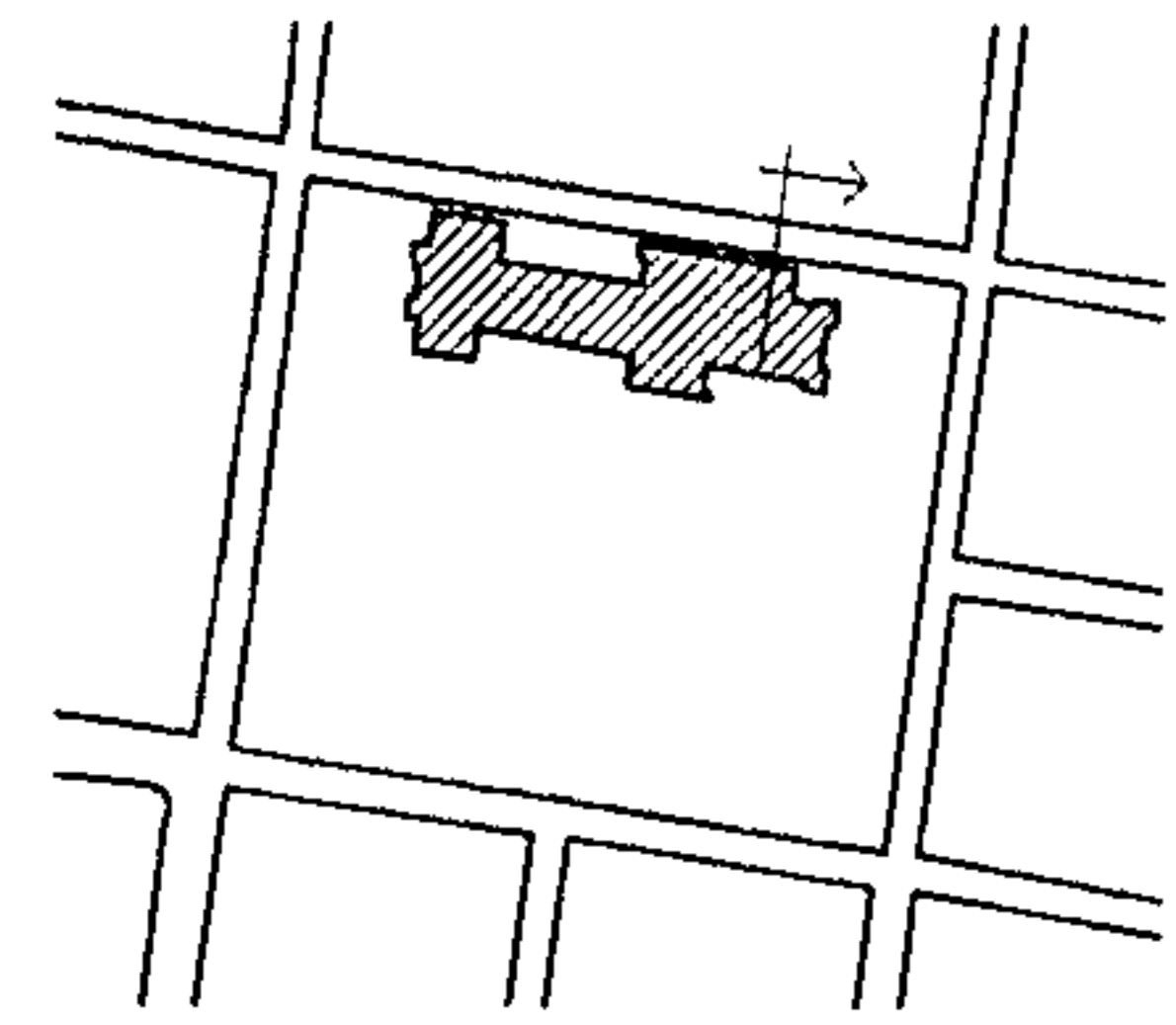
PLANO No. 147
CRITERIOS DE INTERVENCION
SECCION C-C / TEMPLO







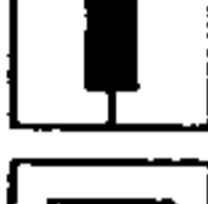





























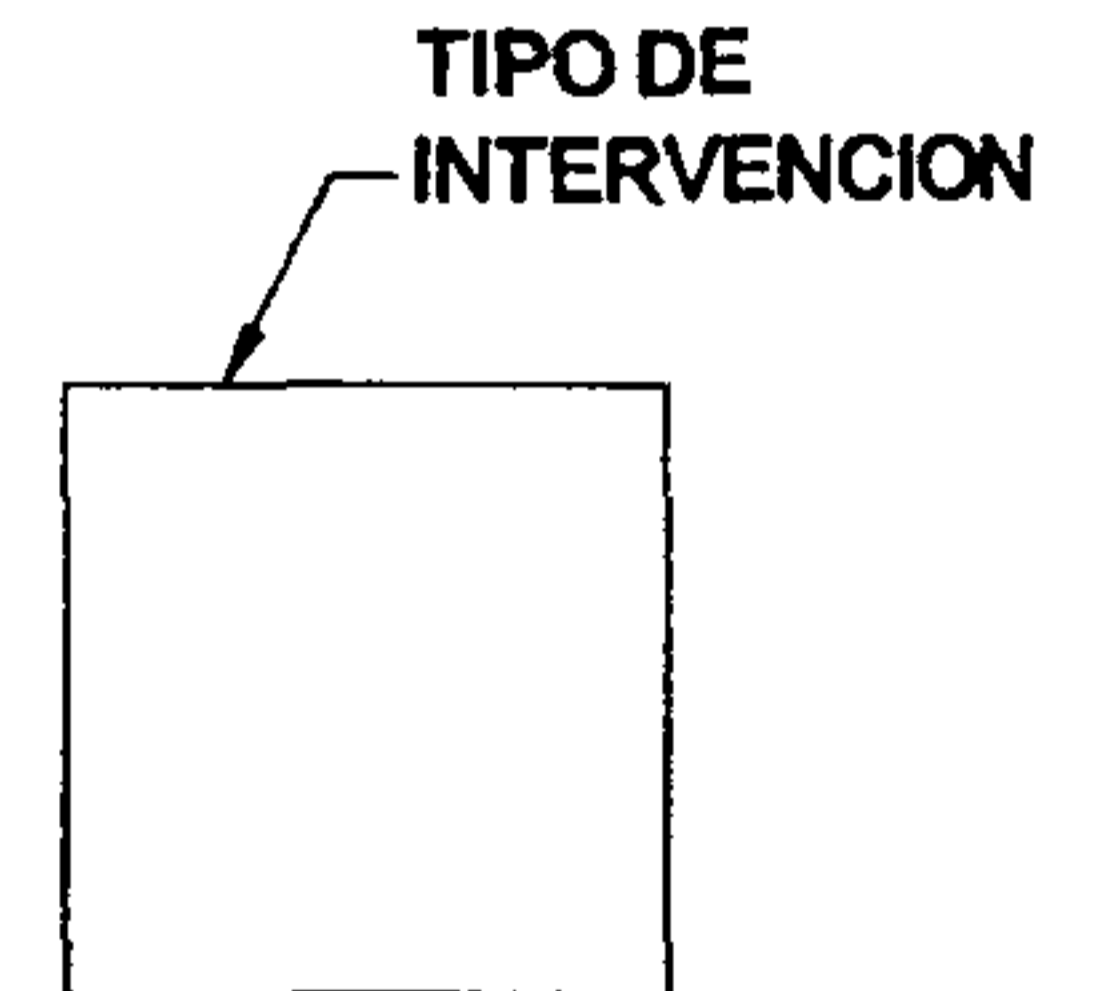
RENGLON	INTERVENCION	RENGLON	INTERVENCION
A	 APLICACIÓN DE PINTURA	G	 RECIMENTACION
	 ANASTILOSIS		 REESTRUCTURACION DE FRACTURAS
	 COLOCACION DE HERRERIA		 REINTEGRACION DE ACABADO
	 COLOCACION DE TENSORES		 REINTEGRACION DE PISO FALTANTE
	 COLOCACION DE VENTANA FALTANTE		 REPOSICION DE MATERIAL ELEMENTO FALTANTE
	 COLOCACION DE VIGAS DE CONCRETO ARMADO		 REPOSICION DE VIDRIO
	 CONSOLIDACION DE AREA AFECTADA POR INSECTOS		 RESTITUCION DE MARCO PERIMETRAL
	 DESCOMBRAMIENTOS		 RETIRO DE ELEMENTOS AGREGADOS
	 DETENER DESPLOME		 RETIRO DE PISO AGREGADO NIVEL ORIGINAL
	 ELIMINACION DE HONGOS		 SISAMIENTO DE PAREDES
B	 ELIMINACION DE HUMEDADES	H	 TRATAMIENTO DE HERRERIA
	 ELIMINACION DE MACROFLORA (VEGETALES)		 TRATAMIENTO DE MADERA
	 ELIMINACION DE MANCHAS		 TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS
	 ELIMINACION DE SALES		
	 ELIMINACION DE TIZNE		
C	 IMPERMEABILIZACION CON JABON Y ALUMBRE		
	 INTEGRACION DE AZULEJO		
	 INTEGRACION DE GARGOLAS		
D	 INYECCION DE GRIETAS Y FRACTURAS		
	 LIBERACION DE VANO		
E	 LIMPIEZA Y ELIMINACION		
	 RECALCE DE BOVEDA		
	 RECALCE DE MUROS		
F			







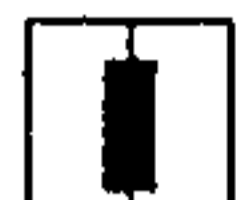


















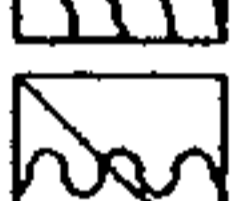







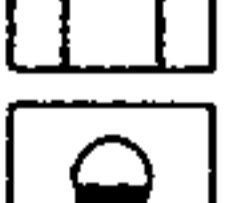




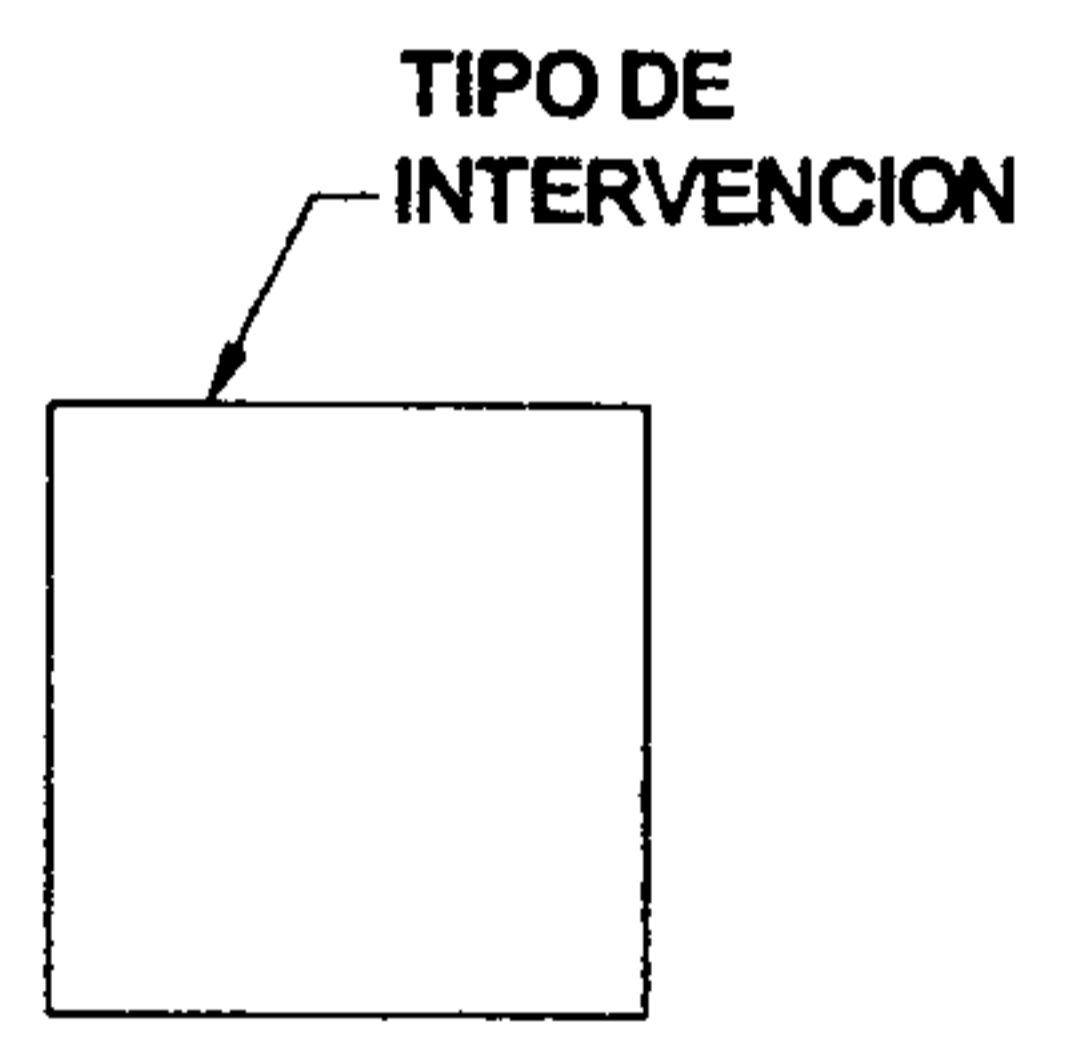
PLANO No. 148
CRITERIOS DE INTERVENCION
SECCION D-D / TEMPLO



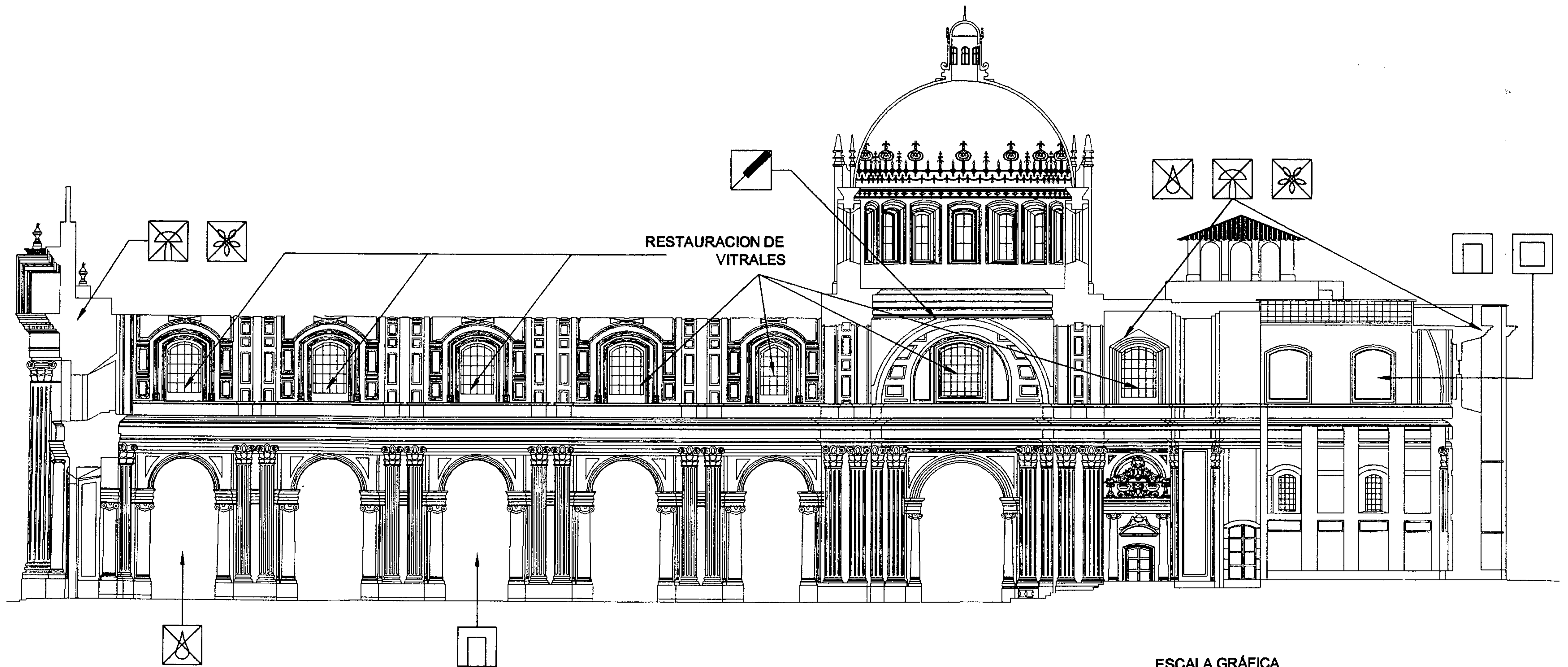
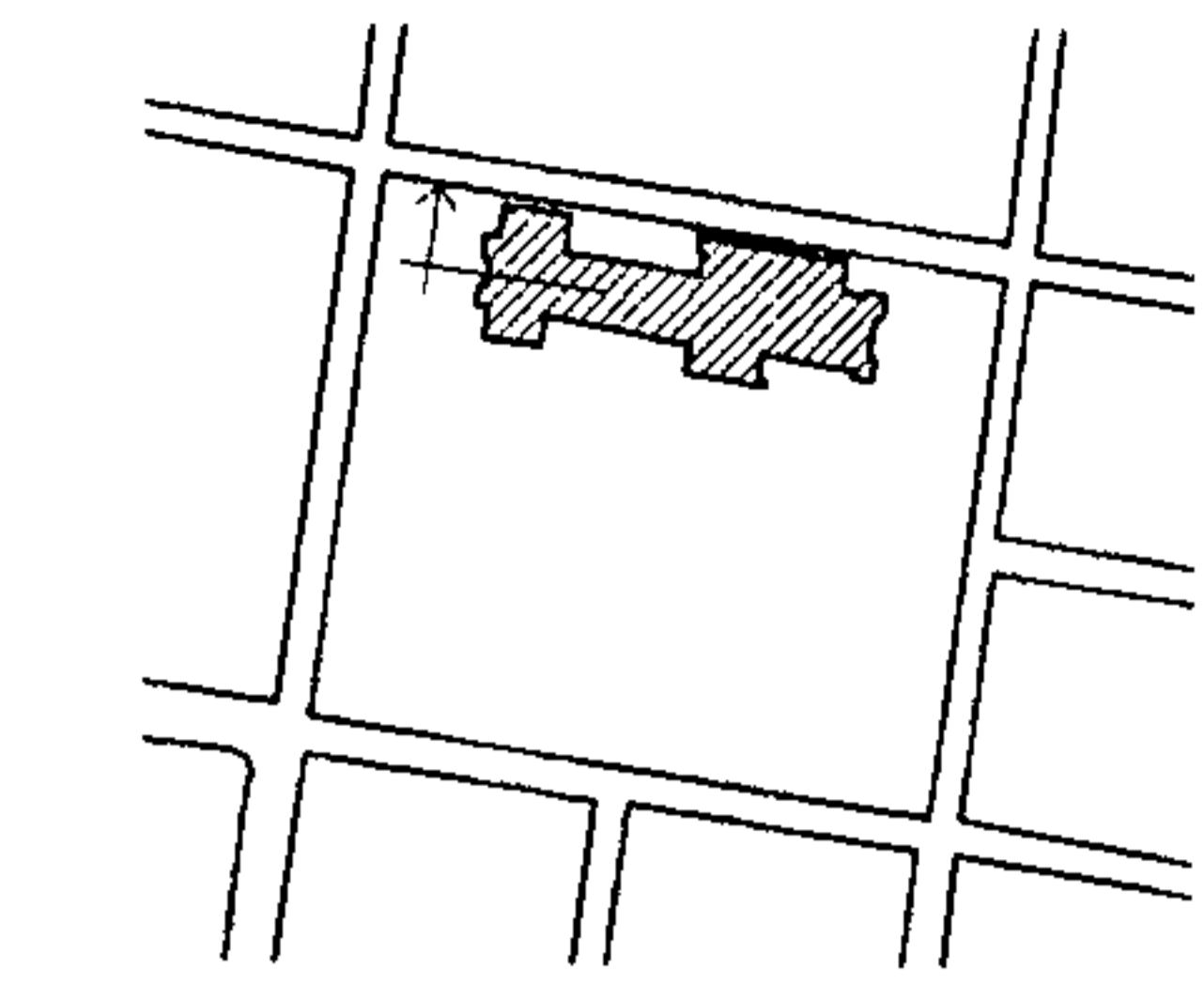
REGLON		INTERVENCION	REGLON	INTERVENCION	
A	CIMENTOS	 APLICACIÓN DE PINTURA	G	COMPLEMENTOS	 RECIMENTACION
		 ANASTILOSIS			 REESTRUCTURACION DE FRACTURAS
		 COLOCACION DE HERRERIA			 REINTEGRACION DE ACABADO
		 COLOCACION DE TENSORES			 REINTEGRACION DE PISO FALTANTE
		 COLOCACION DE VENTANA FALTANTE			 REPOSICION DE MATERIAL ELEMENTO FALTANTE
		 COLOCACION DE VIGAS DE CONCRETO ARMADO			 REPOSICION DE VIDRIO
		 CONSOLIDACION DE AREA AFECTADA POR INSECTOS			 RESTITUCION DE MARCO PERIMETRAL
		 DESCOMBRAMIENTOS			 RETIRO DE ELEMENTOS AGREGADOS
		 DETENER DESPLOME			 RETIRO DE PISO AGREGADO NIVEL ORIGINAL
		B			ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL
 ELIMINACION DE HUMEDADES	 TRATAMIENTO DE HERRERIA				
 ELIMINACION DE MACROFLORA (VEGETALES)	 TRATAMIENTO DE MADERA				
 ELIMINACION DE MANCHAS	 TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS				
 ELIMINACION DE SALES					
 ELIMINACION DE TIZNE					
 IMPERMEABILIZACION CON JABON Y ALUMBRE					
 INTEGRACION DE AZULEJO					
 INTEGRACION DE GARGOLAS					
 INYECCION DE GRIETAS Y FRACTURAS					
C	ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL	 LIBERACION DE VANO	I	MUEBLES FIJOS	
		 LIMPIEZA Y ELIMINACION			
		 RECALCE DE BOVEDA			
D	ELEMENTOS MIXTOS	 RECALCE DE MUROS			
E	SUPERESTRUCTURA				
F	INSTALACIONES				



RENGLON	INTERVENCION	RENGLON	INTERVENCION		
A	 APLICACIÓN DE PINTURA	G	 RECIMENTACION		
	 ANASTILOSIS		 REESTRUCTURACION DE FRACTURAS		
	 COLOCACION DE HERRERIA		 REINTEGRACION DE ACABADO		
	 COLOCACION DE TENSORES		 REINTEGRACION DE PISO FALTANTE		
	 COLOCACION DE VENTANA FALTANTE		 REPOSICION DE MATERIAL ELEMENTO FALTANTE		
	 COLOCACION DE VIGAS DE CONCRETO ARMADO		 REPOSICION DE VIDRIO		
	 CONSOLIDACION DE AREA AFECTADA POR INSECTOS		 RESTITUCION DE MARCO PERIMETRAL		
	 DESCOMBRAMIENTOS		 RETIRO DE ELEMENTOS AGREGADOS		
	 DETENER DESPLOME		 RETIRO DE PISO AGREGADO NIVEL ORIGINAL		
	B		 ELIMINACION DE HONGOS	H	 SISAMIENTO DE PAREDES
 ELIMINACION DE HUMEDADES		 TRATAMIENTO DE HERRERIA			
 ELIMINACION DE MACROFLORA (VEGETALES)		 TRATAMIENTO DE MADERA			
 ELIMINACION DE MANCHAS		 TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS			
 ELIMINACION DE SALES					
 ELIMINACION DE TIZNE					
 IMPERMEABILIZACION CON JABON Y ALUMBRE					
 INTEGRACION DE AZULEJO					
 INTEGRACION DE GARGOLAS					
 INYECCION DE GRIETAS Y FRACTURAS					
C	 LIBERACION DE VANO	I			
	 LIMPIEZA Y ELIMINACION				
	 RECALCE DE BOVEDA				
	 RECALCE DE MUROS				
	D				
E					
F					







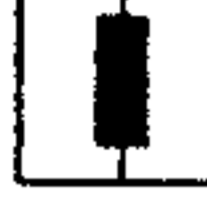






















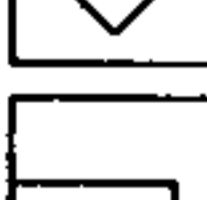








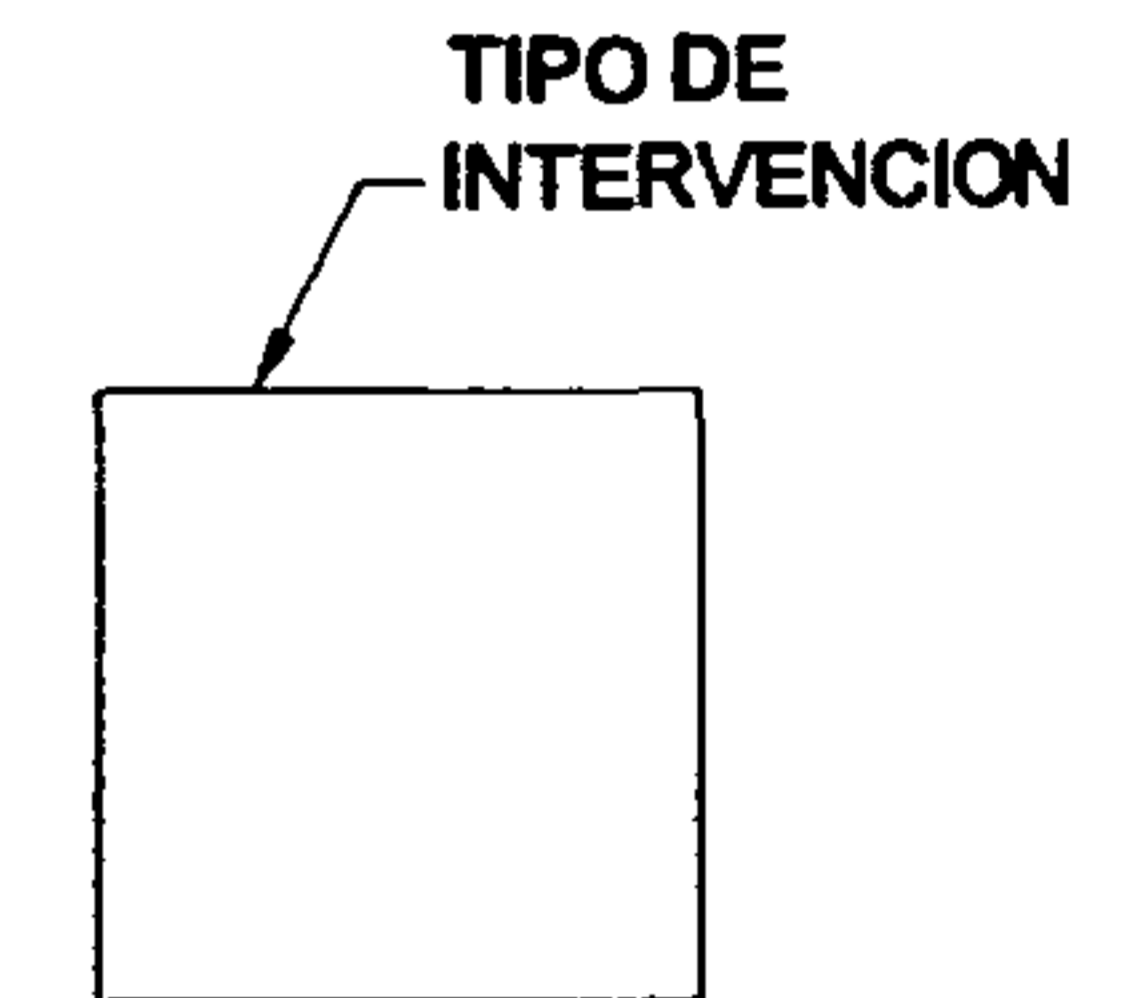
PLANO No. 150
CRITERIOS DE INTERVENCION
SECCION F-F / TEMPLO



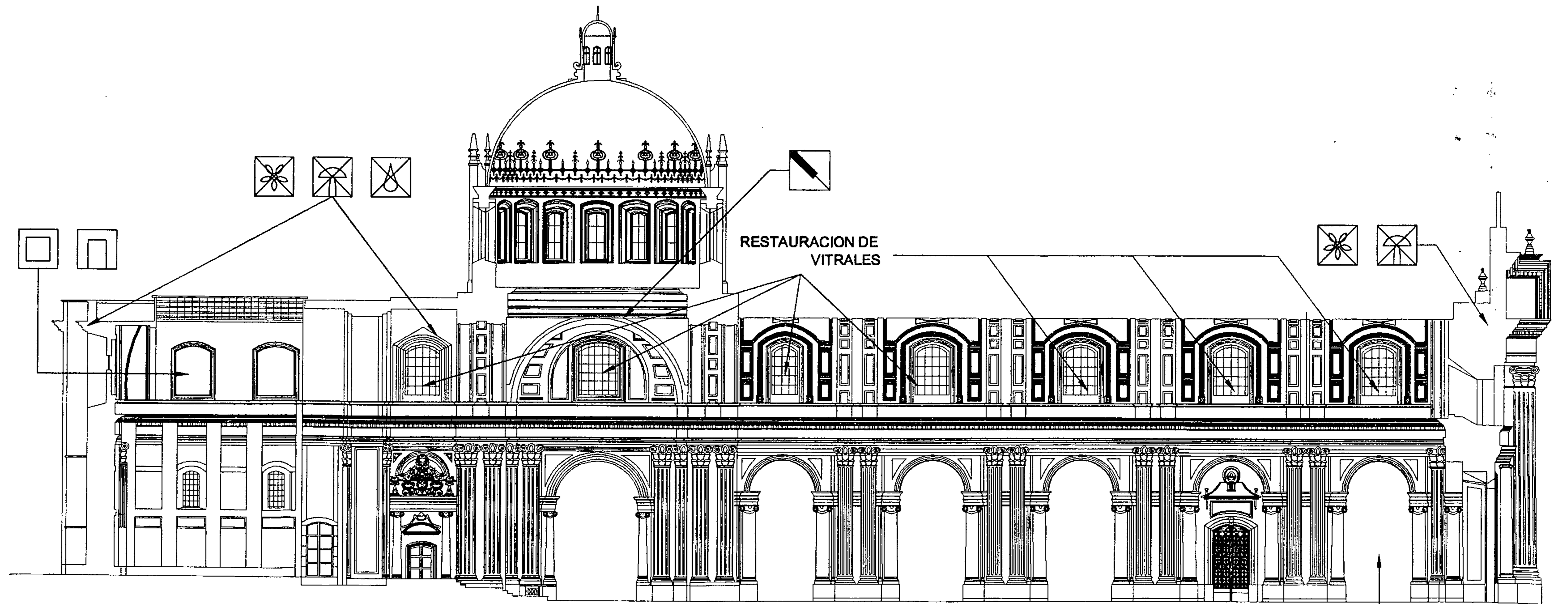
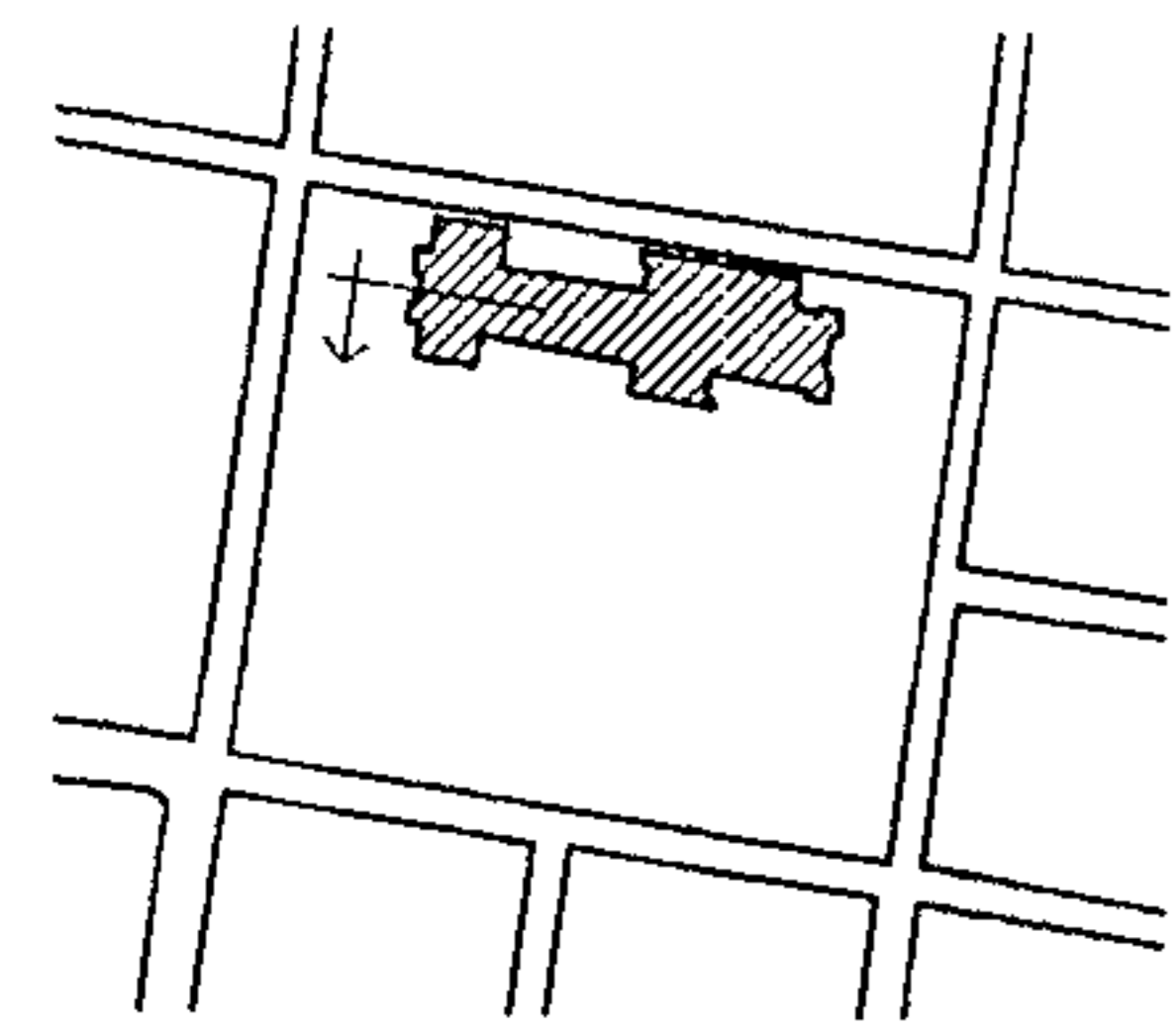
RESTAURACION DE
VITRALES

ESCALA GRÁFICA
0 1 2 3 4 5 10 20 M.
ELABORACIÓN PROPIA

RENGLON	INTERVENCION	RENGLON	INTERVENCION		
A	 APLICACIÓN DE PINTURA	G	 RECIMENTACION		
	 ANASTILOSIS		 REESTRUCTURACION DE FRACTURAS		
	 COLOCACION DE HERRERIA		 REINTEGRACION DE ACABADO		
	 COLOCACION DE TENSORES		 REINTEGRACION DE PISO FALTANTE		
	 COLOCACION DE VENTANA FALTANTE		 REPOSICION DE MATERIAL ELEMENTO FALTANTE		
	 COLOCACION DE VIGAS DE CONCRETO ARMADO		 REPOSICION DE VIDRIO		
	 CONSOLIDACION DE AREA AFECTADA POR INSECTOS		 RESTITUCION DE MARCO PERIMETRAL		
	 DESCOMBRAMIENTOS		 RETIRO DE ELEMENTOS AGREGADOS		
	 DETENER DESPLOME		 RETIRO DE PISO AGREGADO NIVEL ORIGINAL		
	B		 ELIMINACION DE HONGOS	H	 SISAMIENTO DE PAREDES
 ELIMINACION DE HUMEDADES		 TRATAMIENTO DE HERRERIA			
 ELIMINACION DE MACROFLORA (VEGETALES)		 TRATAMIENTO DE MADERA			
 ELIMINACION DE MANCHAS		 TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS			
 ELIMINACION DE SALES					
 ELIMINACION DE TIZNE					
 IMPERMEABILIZACION CON JABON Y ALUMBRE					
 INTEGRACION DE AZULEJO					
 INTEGRACION DE GARGOLAS					
 INYECCION DE GRIETAS Y FRACTURAS					
C	 LIBERACION DE VANO	I			
	 LIMPIEZA Y ELIMINACION				
	 RECALCE DE BOVEDA				
	 RECALCE DE MUROS				
	D				
E					
F					







































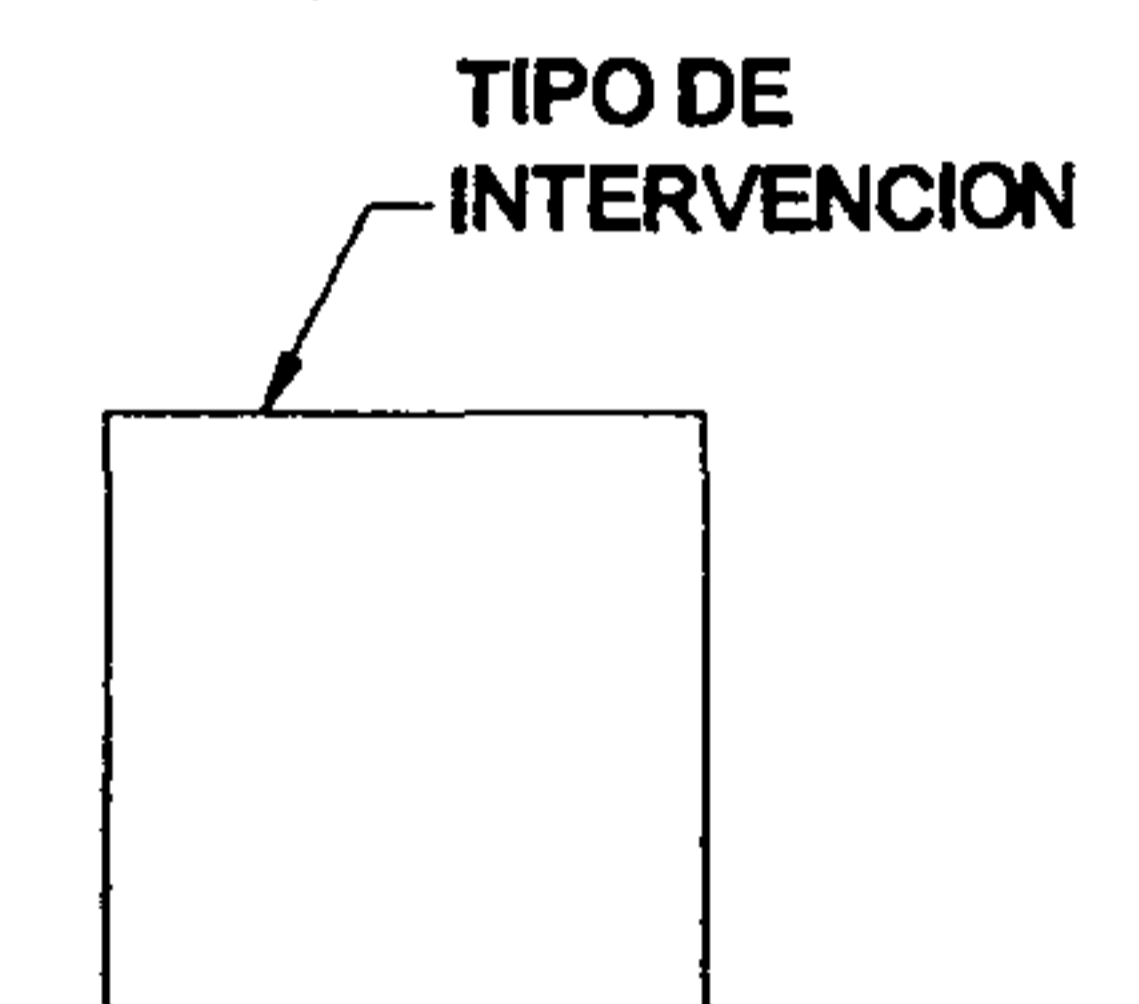
PLANO No. 151
CRITERIOS DE INTERVENCIÓN
SECCION G-G / TEMPLO



RESTAURACION DE
VITRALES



RENGLON		INTERVENCION	RENGLON		INTERVENCION
A	CIMENTOS	 APLICACIÓN DE PINTURA	G	COMPLEMENTOS	 RECIMENTACION
		 ANASTILOSIS			 REESTRUCTURACION DE FRACTURAS
		 COLOCACION DE HERRERIA			 REINTEGRACION DE ACABADO
		 COLOCACION DE TENSORES			 REINTEGRACION DE PISO FALTANTE
		 COLOCACION DE VENTANA FALTANTE			 REPOSICION DE MATERIAL ELEMENTO FALTANTE
		 COLOCACION DE VIGAS DE CONCRETO ARMADO			 REPOSICION DE VIDRIO
		 CONSOLIDACION DE AREA AFECTADA POR INSECTOS			 RESTITUCION DE MARCO PERIMETRAL
		 DESCOMBRAMIENTOS			 RETIRO DE ELEMENTOS AGREGADOS
		 D DETENER DESPLOME			 RETIRO DE PISO AGREGADO NIVEL ORIGINAL
		 ELIMINACION DE HONGOS			 SISAMIENTO DE PAREDES
B	ELEMENTOS DE CARGA VERTICAL	 ELIMINACION DE HUMEDADES	H	SISTEMAS DE ORNAMENTACION	 TRATAMIENTO DE HERRERIA
		 ELIMINACION DE MACROFLORA (VEGETALES)			 TRATAMIENTO DE MADERA
		 ELIMINACION DE MANCHAS			 TRATAMIENTO DE PAREDES EROSIONADAS
		 ELIMINACION DE SALES			
C	ELEMENTOS DE CARGA HORIZONTAL	 ELIMINACION DE TIZNE	I	MUEBLES FIJOS	
		 IMPERMEABILIZACION CON JABON Y ALUMBRE			
		 INTEGRACION DE AZULEJO			
D	ELEMENTOS MIXTOS	 INTEGRACION DE GARGOLAS			
		 INYECCION DE GRIETAS Y FRACTURAS			
E	SUPERESTRUCTURA	 LIBERACION DE VANO			
		 LIMPIEZA Y ELIMINACION			
		 RECALCE DE BOVEDA			
F	INSTALACIONES	 RECALCE DE MUROS			



Conclusiones

Generales:

Los criterios para la restauración del templo de San Francisco, se deben enmarcar dentro de la directriz de la eliminación de las causas de la vulnerabilidad en su fuente.

Las acciones para la conservación de los inmuebles considerados patrimonio cultural deben incluir los componentes materiales e inmateriales, a aplicarse en los inmuebles mismos, y a su entorno.

La utilización de los inmuebles considerados patrimonio cultural, como de su entorno, contribuyen en gran medida a la valorización colectiva de los mismos y, por consiguiente, a su conservación.

La aplicación permanente de un plan de mantenimiento son las acciones mínimas que se deben de implementar para la conservación de los inmuebles considerados patrimonio cultural.

En el ámbito arquitectónico:

La forma original del templo nunca se materializó, porque sucumbió ante el argumento de su inherente vulnerabilidad sísmica y el consecuente riesgo para el vecindario. Los procesos reestructivos posterremotos en el templo franciscano lo han reconfigurado. Es por eso, y porque la legislación en materia de conservación de patrimonio cultural vigente no lo permite, que una restauración en estilo no es aplicable a este monumento.

Son evidentes los daños estructurales en el templo de San Francisco, lo que le posiciona en una situación muy vulnerable.

Muchos de los daños se deben a la falta de mantenimiento durante las últimas tres décadas, es decir, luego de la reconstrucción posterremoto de 1976.

La reestructuración con concreto armado aplicada al ábside del templo de San Francisco no cumple con la función por la que fue dispuesto, sino que vulnerabiliza aún más la estabilidad de los muros del ábside, además de constituirse en una alteración física muy evidente.

En el ámbito urbano:

Incongruencia y desarticulación entre las acciones del gobierno nacional, local y las instituciones encargadas de la conservación del patrimonio cultural y del Centro Histórico.

Una economía decreciente en el Centro Histórico, donde la informalidad es la constante, y un avanzado proceso de deterioro en las condiciones de la calidad de vida, con una ausencia de la participación ciudadana en la gestión de su ciudad.

Aplicación de acciones regulatorias a la propiedad privada y a los sectores formales del Centro Histórico, contra una desregulación plena a los sectores informales, el transporte y la vía pública.

Recomendaciones

En el ámbito arquitectónico:

Aplicar el proceso de restauración como una situación prioritaria para la conservación del templo de San Francisco.

Se deberá establecer, ejecutar y monitorear un plan de mantenimiento, a cargo de los usuarios del templo franciscano, ya que como se evidenció, mucho de la situación actual responde a la inexistencia de la aplicación de dicho plan.

Es importante evaluar la incursión del concreto armado dentro de los procesos de reestructuración de los edificios monumentales constituidos en su forma original por materiales térreos, ya que en el caso del ábside del templo franciscano se constituye en un factor de riesgo que aumenta la vulnerabilidad del templo.

El financiamiento de la restauración apertura un espacio de discusión, por la extraña mezcla entre intereses estatales y religiosos. Por ello se deberá considerar la legitimidad, en la utilización de los recursos públicos, que en un Estado pluralista no debe ser con fines sectarios como fundamento básico de congruencia necesario. En ese sentido se considera oportuno que los costos de la restauración sean absorbidos por los usuarios del templo franciscano.

En el ámbito urbano:

Establecer un plan integral de revitalización del Centro Histórico, que contenga los mecanismos de redinamización económica, mejora de las condiciones de la calidad de vida, y de auditoría social. En el que el Centro Histórico sea parte importante de las actuaciones del gobierno local y nacional.

Implementar acciones emanadas de un plan integral, producto de procesos participativos, tendientes a la revitalización urbana del entorno inmediato y del Centro Histórico, donde la conservación del patrimonio cultural se enmarque dentro de una estrategia abarcante de la ciudad, que redinamice la economía, y mejore las condiciones de vida de los habitantes.

Fuentes de información

A. Fuentes primarias

1. Fuentes archivísticas

a. Archivo General de Centroamérica:

AI. 2 Exp. 1070 Leg 43, año 1801.
AI. 2 Exp. 15746 Leg. 2193 Fol.115.
AI. 2 Exp. 15746 Leg. 2193 Fol. 130.
AI. 2 Exp. 15748 Leg. 2194 Fol. 9.
AI. 2 Exp. 15748 Leg. 2194 Fol. 9, año 1821.
AI. 2.6 25703 - 2854, año 1790.
AI. 2.6 30172 - 4001, año 1791.
AI. 10.3 1696 Leg. 72, año 1787.
AI. 10.3 1698 Leg. 72, año 1775.
AI. 10.3 24.069 Leg. 2769, año 1802.
AI. 10.3 4569 Leg. 76, año 1776.
AI. 10.3 4574 Leg. 74, año 1779.
AI. 10.3 Exp. 51.378 Leg. 5921, sin año.
AI. 10 4509 Leg. 63, año 1779.
AI. 11. Exp. 2196 Leg. 103 Fol. 88.
AI. 11. 14 48.929 -.5799.
AI. 11. 14 48.930 -.5799.
AI. 11. 14 48.952 - 5800, año 1812.
AI. 11. 14 48.953.5800, año 1820.
AI. 11. 14 Exp. 53.763 Leg. 6058 Fol. 29, año 1787.
AI. 11. 14 18890 2450, año 1820.
B 83.14 Exp. 82521 Leg. 3594.
B 83.5 Exp. 23388 Leg. 11117.
B 83.5 Exp. 25391 Leg. 11117.
B 86.5 Exp. 83522 Leg. 3605, año 1830.
B 95.1 Exp. 32670 Leg. 1398, año 1840.

b. Archivo General de Indias

Año 1775

No. 217

Plano que demuestra el Convento Probicional de Religiosos de N. P. S. Francisco acomodado mudándole y añadiéndole varias cosas para las Reverendas Madres de Santa Clara de la misma orden, advirtiendo que lo encarnado está echo y lo amarillo es lo que se añade.

1 Mayo 1775

Por D. Luis Diez Navarro

Forma parte de un expediente sobre la construcción de un Convento provisional en la Hermita (Nueva Guatemala) para las monjas de Santa Clara.

Al dorso se lee "Plano B"

En colores. -Con explicación

Escala de un 100 pies castellanos los 18 1/2 centímetros.

54 x 42 centímetros

Estante 100 cajón 7 Legajo 22.(3). -Guatemala, 562.

2. Fuentes fotográficas

a. Fotografías del Museo de Historia

Álbum, Código	Título	Autor
------------------	--------	-------

Álbum "Colección Histórica de la ciudad de Guatemala I"
75 M Iglesia de San Francisco 1944

Álbum "Colección de la ciudad de Guatemala II"
97 MFachada Aduana central

Álbumes Postales de Guatemala
19 T Edificio de Correos (Grabado) Paris KE

Terremotos I 1917-18
5-A A 6ª. Avenida sur, Guatemala
12-A A Aduana Central
23-A A Edificio de correos (Antiguo convento de San Francisco)
33-A A San Francisco

Álbum Terremotos II
69-A A 6ª. Avenida sur Adolfo Biener
82-A A El Correo Adolfo Biener
87-A A Aduana Adolfo Biener
111-A A Iglesia de San Francisco
133-A A Iglesia de San Francisco
150-A A 7ª. Avenida, al fondó Iglesia de San Francisco Valdeavellano & Co.
161-A A Iglesia de San Francisco
170-A A Interior de la Iglesia de San Francisco Imprenta Electra
171-A A Frente de la Iglesia de San Francisco GM Stabler

Álbum Colección ciudad de Guatemala en la Historia
14-O Iglesia de San Francisco
45-O Garaje San Francisco, 9ª. Avenida sur prolongación
51-O Actividad Religiosa en San Francisco, Siglo XIX

Álbum Reliquias Antigüefias
13-AC Iglesia de San Francisco
32-AC San Francisco

Álbum Antigua Guatemala
12-P Ruinas de San Francisco
24-P Detalle Iglesia de San Francisco
34-P San Francisco
35-P San Francisco
43-P San Francisco
57-P Ruinas de San Francisco
83-P San Francisco

Álbum Antigua Guatemala
1-Q Ruinas del Templo de San Francisco
7-Q Ruinas del Templo de San Francisco

b. Fotografías del IDAEH

en: Registro de la Propiedad Arqueológica Histórica y Artística, Sección Hispánica y Republicana, Catálogo Nacional de Bienes Inmuebles Históricos. Registro No.: S/N del Templo de San Francisco. Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia de Guatemala, Guatemala.

c. Otras fotografías

Si no indican lo contrario las fotografías son de elaboración propia.

3. Fuentes hemerográficas

La Nación, del 9 de agosto de 1977.

La Hora del 28 de septiembre de 1977.

Gaceta de Guatemala, Tomo V, Número 36, página 4, del viernes 28 de febrero de 1851.

B. Fuentes secundarias

1. Documentos consultados

Abad Pérez, Antolín. Los Franciscanos en América. Editorial Mapfre, Madrid, 1992.

Aguilera Rojas, Javier. Antigua Capital del Reino de Guatemala. Secretaría General Técnica, Subdirección General de Información y Publicaciones, Ministerio de Educación, Cultura y Deportes, España.

Araujo de Anguiano, María del Carmen y Anguiano Estrada, Raúl Eduardo. Renta y uso del suelo en el área inicial de la ciudad de Guatemala, tesis Arquitecto. Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Arquitectura, Guatemala, 1980.

Armas, Daniel. Conozca usted la Ciudad de Guatemala, Guías Dal, No. 2. Editorial B. Costa Amic, México D.F., 1950.

Augé, Marc. Los no lugares: espacios del anonimato; Antropología sobre modernidad. Barcelona, 1,993.

Aymand, Maurice. "El Mediterráneo", en: Espacios.

Banco de Guatemala - Instituto Nacional de Estadística. Directorio Nacional de Empresas y sus Locales, Tomo 1/16. Programa Nacional de Mejoramiento de Estadísticas Económicas, Guatemala, 2002.

Banco de Guatemala - Instituto Nacional de Estadística. Directorio Nacional de Empresas y sus Locales, Tomo 16/16. Programa Nacional de Mejoramiento de Estadísticas Económicas, Guatemala, 2002.

- Bazant S. Jan. Manual de criterios de diseño urbano, 3a. reimpresión, 4a. edición. Trillas, México, 1991.
- Benévolo, Leonardo. La Ciudad y el Arquitecto, 1ª. Edición castellana. Paidós Estética, Barcelona, 1985.
- Bendaña, R. "Guatemala", en: Historia General de la Iglesia en América Latina VI América Central. Ediciones Sígueme, Salamanca, 1985.
- Bonilla Pivaral, H. Rolando. "Arquitectura 1871-1892", en: Historia General de Guatemala, Tomo IV. Asociación Amigos del País, Guatemala, 1994.
- Brandi, Cesare. Teoría del Restauro. Lezioni Raccolte da L. Vlad Borrelli, J. Rasa Serra, G. Urbani, con Bibliografía Generale dell'autore. Edizioni di Storia e Letteratura, Roma, 1963.
- Brolin, Brent C.. La Arquitectura de Integración, Armonización entre edificios antiguos y modernos, 2ª. Edición. Ediciones CEAC S.A., Barcelona, 1990.
- Capitel, Antón. Metamorfosis de monumentos y teorías de la restauración, 1ª. Reimpresión. Alianza Editorial, S.A., Madrid, 1992.
- Caplow, Theodore. La Ecología Social de la Ciudad de Guatemala, Cuaderno No. 12 del Seminario de Integración Social Guatemalteca. Ministerio de Educación, Editorial José de Pineda Ibarra, Guatemala, 1966.
- Carbajo, Deodato. Medio Siglo de Servicio a Centroamérica de la Provincia Franciscana de Cartagena (España), Tomo I. Tipografía Nacional, Guatemala, 1974.
- Carbajo, Deodato. Medio Siglo de Servicio a Centroamérica de la Provincia Franciscana de Cartagena (España), Tomo II. Tipografía Nacional, Guatemala, 1974.
- Carrera Vela, Ana Verónica. Clasificación de edificios religiosos dominicos en el Reino de Guatemala, S. XVI - XVIII, tesis de licenciatura en Arquitectura. Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Arquitectura, Guatemala, 1996.
- Castillo Rivas, Francisco Alejandro. Revalorización, restauración y reciclaje del edificio Nottebohm actual Contraloría General de Cuentas, Centro Histórico, ciudad de Guatemala, tesis de graduación de licenciatura en Arquitectura. Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Arquitectura, Guatemala, 1999.
- Cazali, Rossina. "Pintura, Escultura, Grabado", en: Historia General de Guatemala, Tomo V. Asociación Amigos del País, Guatemala, 1994.
- Centro de Investigaciones Económicas Nacionales. "Estudio Económico de la ciudad de Guatemala", en: El Periódico. Guatemala, 20 de octubre de 2000, Página 8.
- Cervellati, Pier Luigi. "El Proyecto de la Conservación", en: Los Centros Históricos Política Urbanística y Programas de actuación. Gustavo Gili, Barcelona, 1983.
- Chanfón Olmos, Carlos. Fundamentos Teóricos de la Restauración, 3ª. Edición. Universidad Nacional Autónoma de México, México D.F., 1996.
- Chanfón Olmos, Carlos. "Problemas teóricos en la restauración: Tipología de Intervenciones: Aspectos Conceptuales e Históricos", en: Documento Sumario del Curso de Conservación de Monumentos. Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala, 1985.
- Contreras R., J. Daniel. "La Reforma Liberal" en: Historia General de Guatemala, Tomo IV. Asociación Amigos del País, Guatemala, 1994.
- Cortés y Larraz, Pedro. Descripción Geográfico - Moral de la Diócesis de Goathemala 1770. Biblioteca "Goathemala", Volumen XX, Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala, Guatemala, 1958.
- Daifuku, Hiroshi. "La Importancia de los Bienes Culturales", en: La Conservación de los Bienes Culturales, 2ª. Edición. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, Bélgica, 1979.
- Dirección General del Patrimonio Cultural y Natural, Ministerio de Cultura y Deportes. Centro Histórico de la ciudad de Guatemala. Registro de la Propiedad Arqueológica Histórica y Artística, Instituto de Antropología e Historia, Guatemala, 1995.
- Dosal, Paul Jaime; y Peláez Almengor, Oscar. Jorge Ubico Dictadura, Economía y "La tacita de plata". Universidad de San Carlos de Guatemala, Centro de Estudios Urbanos y Regionales, Guatemala, 1996.
- Eco, Umberto. Cómo se hace una tesis, Técnicas y procedimientos de investigación, estudio y escritura, Colección Libertad y Cambio, Serie Práctica, 23ª. Edición. Editorial Gedisa, Barcelona, 1999
- Empresa Eléctrica de Guatemala, S.A.. Sistema Eléctrico, zona 1, ciudad de Guatemala.
- Empresa Municipal de Agua, Sección de Alcantarillado, Hoja No.38, Plano de Drenajes.
- Espinoza, Augusto. Dificultad del Refuerzo Antisísmico de Monumentos Históricos, Seminario Latinoamericano de Construcciones Sismo-Resistentes de Tierra. Guatemala, 1983.
- Estrada Monroy, Agustín. Datos para la Historia de la Iglesia en Guatemala, 1ª. Edición. Biblioteca Goathemala, Vol. XXVII, Tomo I, Academia de Geografía e Historia de Guatemala, 1974.
- Estrada Monroy, Agustín. Datos para la Historia de la Iglesia en Guatemala, 1ª. Edición. Biblioteca Goathemala, Vol. XXVII, Tomo II, Academia de Geografía e Historia de Guatemala, 1974.
- Estrada Ruiz, Sergio Mohamed. Restauración y Conservación del Templo de Santa Clara y su entorno inmediato, Centro Histórico, Ciudad de Guatemala, tesis de licenciatura en Arquitectura. Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Arquitectura, Guatemala, 2001.
- Fernández, Felipe Neri. Geografía de la América Central 2ª. Edición. Tipografía Nacional, Guatemala, 1926.
- Fernández Concha, Miguel. "Informe respecto a los daños del Templo de San Francisco, y su abandono para los Terremotos de 1,830 (según manuscrito)", en: Arte e Historia del Templo y Convento de San Francisco de Guatemala. Guatemala, Dirección General de Antropología e Historia, 1,981. P. 27.
- Fernández Corzo, Henry Estuardo y Morales Ramírez, Víctor Hugo. Propuesta de restauración y reciclaje del Palacio de Comunicaciones y Revitalización de su entorno inmediato, en el Centro Histórico de la ciudad de Guatemala, tesis de graduación de licenciatura en Arquitectura. Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Arquitectura, Guatemala, 2001.
- Flores, José Alejandro. Teoría de la Restauración (Síntesis obra Carlos Ceschi). Instituto de Antropología e Historia, Programa de Conservación y Restauración de Bienes Culturales, Guatemala, 1981.
- Gall, Francis (compilador). Diccionario Geográfico de Guatemala, Tomo II. Instituto Geográfico Nacional, Guatemala, 1978.
- Galicia Díaz, Julio. Dstrucción y Traslado de la Ciudad de Santiago de Guatemala, colección Monografías Vol. No. 4. Editorial Universitaria, Guatemala, 1976.
- García Añooveros, Jesús María. "La Iglesia en el Reino de Guatemala", en: Historia General de Guatemala, Tomo II: Desde la conquista hasta 1700. Asociación Amigos del País, Guatemala, 1994.
- García Añooveros, Jesús María. "La Iglesia en la Diócesis de Guatemala", en: Historia General de Guatemala, Tomo III. Asociación Amigos del País, Guatemala, 1994.
- García Salazar, Sergio Enrique. Análisis climático para la ciudad de Guatemala, su aplicación en arquitectura, tesis de licenciatura en Arquitectura. Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Arquitectura, Guatemala, 1975.

- Gellert, Gisela. "Ciudad de Guatemala: Desarrollo de su estructura urbana", en: Historia General de Guatemala, Tomo IV. Asociación Amigos del País, Guatemala, 1994.
- Gellert, Gisela. "Ciudad de Guatemala: factores determinantes en su desarrollo urbano (1775 hasta la actualidad)", en: Mesoamérica No.27, junio. Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica, Antigua Guatemala, 1994.
- Gellert, Gisela. Ciudad de Guatemala, Factores Determinantes en su Desarrollo Urbano (Desde la fundación hasta la actualidad). Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, Guatemala, 1995.
- Gellert, Gisela. "Desarrollo de la Estructura Espacial en la ciudad de Guatemala, desde su Fundación Hasta la Revolución de 1944", en: Ciudad de Guatemala: Dos Estudios sobre su Evolución Urbana (1524-1950). Editorial Universitaria, Guatemala, 1992.
- Gómez Robelo, Amílcar. "Planos de la ciudad de Guatemala", en: Anexo del cuaderno No. 2 del Seminario de Integración Social Guatemalteca, de Ecología Social de la ciudad de Guatemala. Separata No.12, Guatemala, 1966.
- González - Varas, Ignacio. Conservación de Bienes Culturales, Teoría, Historia, Principios y Normas. Editorial Cátedra, S. A., Madrid, 1999.
- Gordillo Castillo, Augusto. La ciudad de Guatemala en 1935: una aproximación al comercio, tesis de Licenciatura en Historia. Universidad de San Carlos de Guatemala, Escuela de Historia, Guatemala, 1995.
- Haefkens, Jacobo. Viaje a Guatemala y Centro América, (trad. del holandés Theodora J. M. Van Lo Hum). Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala, serie Viajeros, vol. 1. Editorial Universitaria, Guatemala, 1969.
- Haefkens, Jacobo. Viaje a Guatemala y Centro América, Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala, Serie Viajeros Volumen I. Editorial Universitaria, Guatemala, 1969.
- Henares, Ignacio y Guillén, Esperanza, El Arte Neoclásico, Colección Biblioteca Básica, Serie: Arte, 1ª. Edición. Grupo Anaya, Madrid, 1992.
- Hernández, Marielena. Historia y Cultura de Guatemala, Edición 1999. Génesis Megaprogramas, S.A., Guatemala, 1999.
- Ibelings, Hans. Supermodernismo, Arquitectura en la era de la globalización. Gustavo Gili, Barcelona, 1998.
- Instituto Colombiano de Cultura. Normas Mínimas para la Conservación de los Bienes Culturales. Subdirección del Patrimonio Cultural, División de Inventario del Patrimonio Cultural, Bogotá, 1987.
- Instituto Nacional de Estadística. Características Generales de Población, según Municipio, Lugar Poblado, Censos 1994. Guatemala, 1994.
- Instituto Nacional de Estadística. "Características Generales de Población y Habitación", en: X Censo de Población y V de Habitación (1994). Guatemala 1996.
- Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología. Datos Climáticos de la Estación Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología. Guatemala, 2002.
- Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología, Instituto Geográfico Nacional, y Organización de Naciones Unidas. Informe Final Estudio de Aguas Subterráneas en el Valle de Guatemala, Proyecto: Estudio de Aguas Subterráneas en Guatemala. Guatemala, 1978.
- Jickling, David L (Comp.). La Ciudad de Santiago de Guatemala: por sus Cronistas y Viajeros. CIRMA, Guatemala, 1987.
- Juárez y Aragón, J. Fernando. Esta es Guatemala. Universidad de San Carlos de Guatemala, Asociación de Periodistas del Colegio y Asociación de Abogados, Guatemala, 1950.
- Juarros, Domingo. Compendio de la Historia de la ciudad de Guatemala, 3ª. Edición, Tomo I "folletín del diario de Centro América. Tipografía Nacional, Guatemala, 1936.
- Juarros, Domingo. Compendio de la Historia de la ciudad de Guatemala, 1ª. Edición. Academia de Geografía e Historia de Guatemala, Biblioteca Goathemala, Volumen XXXIII, Guatemala, 2000.
- Laboratorio de Monitoreo del Aire, Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia. Resumen Calidad del Aire en Guatemala 1999; Monitoreo del Aire en Guatemala, un proyecto del Programa Aire Puro. Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala, 1999.
- Langenberg, Inge. "La Estructura Urbana y El Cambio Social de Guatemala a fines de la época colonial (1773-1824)", en: La Sociedad Colonial en Guatemala: estudios regionales y locales, edición de Stephen Webre. Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica, 1989.
- Luján Muñoz, Jorge. "Urbanismo", en: Historia General de Guatemala, Tomo III. Asociación Amigos del País, Guatemala, 1994.
- Mangino Tazzer, Alejandro. La Restauración Arquitectónica Retrospectiva Histórica en México, 2ª. Edición. Trillas, México, 1991.
- Masaya Marotta, Fernando. La Renovación Urbana del Centro de la ciudad de Guatemala, un proyecto de cooperación interinstitucional propuesto por la Facultad de Arquitectura de la Universidad de San Carlos. Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Arquitectura, Centro de Investigaciones, Guatemala, 1990.
- Masaya Marotta, Fernando. Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala: Funciones Urbanísticas (1777-1985-2000) -una aproximación-, proyecto "Historia Urbanística del Centro de la Ciudad de Guatemala". Dirección General de Investigación, Centro de Investigaciones de la Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala, 1993.
- Bergamo, Mauricio y del Prete, Mattia. Espacios celebrativos: Estudio para una Arquitectura de las Iglesias a partir del Concilio Vaticano II. Ediciones Ega, Bilbao, 1997.
- Meléndez Chaverri, Carlos. "Guatemala en la Guerra Nacional", en: Historia General de Guatemala, Tomo IV. Asociación Amigos del País, Guatemala, 1994.
- Miller, Hubert J. La Iglesia Católica y el Estado en Guatemala 1871-1885. Guatemala, Editorial de la Universitaria, Universidad de San Carlos de Guatemala, 1976.
- Miller, Hubert J. "Religión e Iglesias", en: Historia General de Guatemala, Tomo IV. Asociación Amigos del País, Guatemala, 1994.
- Ministerio de Cultura y Deportes. Políticas Culturales y Deportivas Nacionales, 1ª. Reimpresión. Congreso Nacional sobre lineamientos de Políticas Culturales, Guatemala, 2001.
- Ministerio de Salud y Asistencia Social. "Indicadores Básicos de Análisis de Situación Salud", en: Memoria Anual de Sistema de Información Gerencial de Salud. Guatemala, 1998.
- Móbil, José A. Historia del Arte Guatemalteco, 10ª. Edición. Serviprensa, Guatemala, 1992.
- Monahan, Jane. "La Conservación en las ciudades: Protegiendo el Toque Humano", en: La Era Urbana, Volumen 4, Número 4. Banco Internacional para la Reconstrucción y el Desarrollo, Banco Mundial, Washington, 1997.
- Montaner, Josep Maria. Arquitectura y Crítica. Editorial Gustavo Gili, Barcelona, 1999.
- Morelet, Arturo. Viaje a América Central (Yucatán y Guatemala). Academia de Geografía e Historia de Guatemala, Guatemala, 1990.

- Mosquera Saravia, María Teresa de Jesús. Aproximación Antropológica al Sector Informal del Parque Enrique Gómez Carrillo de la ciudad de Guatemala, Tesis Licenciatura en Antropología. Universidad de San Carlos de Guatemala, Escuela de Historia, Guatemala, 1992.
- Municipalidad de Guatemala. "Tarjeta de Catastro", en: Registro de la Propiedad Arqueológica Histórica y Artística, Sección Hispánica y Republicana, Catálogo Nacional de Bienes Inmuebles Históricos. Registro No.: S/N del Templo de San Francisco. Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia de Guatemala, Guatemala.
- Pavón Prieto, Josefa Virginia. Evaluación rápida de fuentes emisoras de ruido en la ciudad universitaria, Tesis Magister Scientifcae Ingeniería Sanitaria. Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala, 1994.
- Peláez Almengor, Oscar Guillermo. La Nueva Guatemala de la Asunción y los terremotos de 1917-18. Ediciones Centro de Estudios Urbanos y Regionales, Guatemala, 1994.
- Peralta, Ronald. Práctica de Taller de Diseño en el Desarrollo de un Proyecto de Restauración. Cuzco, 1977.
- Pérez Valenzuela, Pedro. Ayuntamiento de Guatemala 1776. Municipalidad de Guatemala, Guatemala, 1970.
- Pérez Valenzuela, Pedro. La Nueva Guatemala de la Asunción. Tipografía Nacional, Guatemala, 1934.
- Pio Casal (Enrique Palacios). Reseña de la Situación General de Guatemala 1863, Publicación Especial No.22, 1ª. Edición. Academia de Geografía e Historia de Guatemala, Guatemala, 1981.
- Plenderleith, H. J. "Problemas que plantea la preservación de monumentos", en: La Conservación de los Bienes Culturales, 2ª. Edición. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, Bélgica, 1979.
- Polo Sifontes, Francis. La Ciudad de Guatemala en 1870, a través de dos Pinturas de Augusto de Sacca. Ediciones de la Dirección General de Antropología e Historia, Guatemala, 1981.
- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Informe Sobre Desarrollo Humano 2,001: Poner el Adelanto Tecnológico al Servicio del Desarrollo Humano. México, Mundi Prensa 2,001.
- Quinto Centenario. La ciudad Hispanoamericana sueño de un orden. Centro de Estudios Históricos de Obras Públicas y Urbanismo, Madrid, 1989.
- Ramírez Ortiz, Beatriz Svetlana y Díaz Salguero, Silvia Olivia. Restauración y reciclaje del Instituto Normal Central de Señoritas Belén, Centro Histórico de la ciudad capital de Guatemala, tesis de graduación de licenciatura en Arquitectura. Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Arquitectura, Guatemala, 1997.
- Registro de la Propiedad Arqueológica Histórica y Artística, Sección Hispánica y Republicana, Catálogo Nacional de Bienes Inmuebles Históricos. Registro No.: S/N del Templo de San Francisco. Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia de Guatemala, Guatemala.
- Rodas Estrada, Haroldo. Arte e Historia del Templo y Convento de San Francisco de Guatemala, Publicación Extraordinaria, Serie: Historia del Arte. Dirección General de Antropología e Historia, Guatemala, 1981.
- Rodas Estrada, Haroldo. "La Influencia Prehispánica en el Neoclásico de Guatemala", en: Estudios, 3ª. Época. Guatemala, Universidad de San Carlos de Guatemala: Instituto de Investigaciones Históricas Arqueológicas y Antropológicas, diciembre de 1988.
- Rodas Estrada, Haroldo. San Francisco Guía histórica - artística, serie: templos de Guatemala. Universidad de San Carlos de Guatemala, Escuela de Historia, Coordinadora General de Planificación, Unidad de Estudios Historia del Arte Guatemalteco, Guatemala, 1999.
- Rodríguez, Fernando. "Nueva Guatemala de la Asunción", en: Estudios, Abril, 2ª. Época. Universidad de San Carlos de Guatemala, Instituto de Investigaciones Históricas, Antropológicas y Arqueológicas, Guatemala, 1997.
- Rojas, Eduardo y de Moura Castro, Claudio. Préstamos para la Conservación del Patrimonio Histórico Urbano Desafíos y Oportunidades, Serie de Informes técnicos del Departamento de Desarrollo Sostenible, División de Desarrollo Social. Banco Interamericano de Desarrollo, Washington D.C., 1999.
- Ruano, Miguel. Ecourbanismo: entornos humanos sostenibles: 60 proyectos, 2a. edición. Gustavo Gili, Barcelona, 2000.
- Sáenz de Santa María, Carmelo. "Una Ciudad Construida en Pleno Clasicismo Académico", en: Estudios Centroamericanos, Edición Extraordinaria 12 de Octubre, No. IV 35-36. Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala, El Salvador, 1949.
- Sánchez, Daniel. Álbum Histórico - Ilustrado de la Iglesia de San Francisco de Guatemala, y sus Imágenes. Tipografía San Antonio, Guatemala 1917.
- Samanez Argumedo, Roberto. "Esquema Metodológico adoptado por el Proyecto PER-71/539 de Instituto Nacional de Cultura y la UNESCO, para elaborar estudios de Restauración de Monumentos, Conservación del Patrimonio Monumental y Cultural, Instituto Nacional de Cultura, Cuzco, Perú, 1978", en: Documento Sumario del Curso de Conservación de Monumentos. Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala, 1985.
- Schavelzon, Daniel. "Historia social de la Restauración Arquitectónica en México", en: Vivienda, Vol. 6, Núm. 5, Septiembre / Octubre. México, 1981.
- Schjetnan, Mario. Principios de diseño urbano ambiental, 1a. edición. México 1984.
- Sistema de las Naciones Unidas en Guatemala. El Financiamiento del Desarrollo Humano: cuarto informe 2001.. Sistema de las Naciones Unidas, Guatemala, 2001.
- Skinner-Klèe, Jorge (trad.). Una Breve Memoria de la vida de James Wilson (últimamente residente de Edimburgo) con extractos de su diario y de su correspondencia, escritos principalmente durante su residencia en Guatemala la capital de América Central, Londres 1829. Ediciones Papiro, S.A., Guatemala, 1999.
- Soto Hall, Máximo; et. al. El Libro Azul de Guatemala. Searcy y Pfoff Ltd., New Orleans, 1915.
- Taracena Flores, Arturo. Los Terremotos de Guatemala, Álbum gráfico conmemorativo del cincuentenario (1,917-1,918 / 1,968). Tipografía Nacional, Guatemala, 1970.
- To Quiñónez, Marco Antonio. Arquitectura Conventual en Santiago de Guatemala, estudio de cuatro casos de la orden de San Francisco, Tesis de Doctor en Arquitectura. Universidad Nacional Autónoma de México, Facultad de Arquitectura, División de Estudios de Postgrado, México, 1998.
- Torres Lanzas, Pedro. Archivo General de Indias, Catálogo de Mapas y Planos: Guatemala. Ministerio de Cultura, Dirección de Bellas Artes y Archivos, Madrid, 1985.
- Tovar Astorga, Romeo. Documentos para la Historia de la Orden Franciscana en América Central, Colección Centro América, Volumen 2, 1a. Edición. Tipografía Nacional, Guatemala, 1986.
- Trachana, Angelique. "Hacia una Ética de la Restauración", en: Intervenciones en el Patrimonio Arquitectónico. Celeste Ediciones, Madrid, 1999.
- Traversoni, Blanca. La ciencia, el pensamiento y el arte en el siglo XIX, Cuadernos de Estudio No.28, Serie: Historia Universal. Editorial Cincel, S. A., Madrid, 1980.
- Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas. Capitales Iberoamericanas. Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas y Sociedad Estatal para la Ejecución de Programas del Quinto Centenario, España, 1989.

Urruela Kong, Mauricio. Influencia de los tratadistas en la arquitectura guatemalteca, Tesis de licenciatura en Arquitectura. Universidad Rafael Landívar, Facultad de Arquitectura, Guatemala, 1985.

Vásquez, Francisco. Crónica de la Provincia del Santísimo Nombre de Jesús de Guatemala de la orden de N. Seráfico Padre San Francisco en el Reino de la Nueva España, Tomo I, Volumen XIV, 2a. Edición. Biblioteca Goathemala de la Sociedad de Geografía e Historia, Tipografía Nacional, Guatemala, 1937.

Verle, Licoln Annis. La Arquitectura de la Antigua Guatemala 1543-1773, 3ª. Impresión. Fundación G&T Continental, Guatemala, 1974.

Villacorta C., J. Antonio. Monografía del Departamento de Guatemala. Tipografía Nacional, Guatemala, 1926.

Villagrán García, José. Teoría de la Arquitectura, 1ª. Reimpresión a la 1ª. Edición. Universidad Nacional Autónoma de México, México, 1989.

Viñola. Tratado de los Cinco Órdenes de Arquitectura, Nueva Edición. Casa Editora Garnier Hermanos, Paris.

W. Hay, William. Ingeniería de Transporte, 1ª. Edición. LIMUSA, México, 1983.

Zilberman de Luján, Cristina. Aspectos socio-económicos del traslado de la ciudad de Guatemala (1773-1783), 1ª. Edición. Academia de Geografía e Historia de Guatemala, Guatemala, 1987.

2. Legislación

Constitución de la República de Guatemala

Ley de Tránsito No. 66-72 Congreso, Título XIV Art.65

Presidencia de la República de Guatemala. "Reglamento de Tránsito, Acuerdo Gubernativo No. 499-97, del 2 de julio de 1997"; en: Diario de Centroamérica. Guatemala 4 julio de 1997.

Congreso de la República. Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación: Decreto No.26-97, Reformado por el Decreto 81-98. Guatemala, 29 de abril de 1997.

Decreto 81-98: "Reformas al decreto No. 26-97 del Congreso de la República, Ley para la Protección del Patrimonio Cultural", en: Diario de Centroamérica: 23 de diciembre de 1998.

RenaCENTRO, Asociación de Amigos del Centro Histórico. Leyes, Nomas y Reglamento del Centro Histórico, ciudad de Guatemala. Tipografía Nacional, Guatemala, 2001.

Congreso de la República de Guatemala. Decreto No. 96-96: Aporte para la Descentralización Cultural. Guatemala, 1998.

Acuerdo Gubernativo 1 de agosto de 1961.

Código de Salud, Libro II, Capítulo VIII, Artículo 43.

Consejo Municipal de la ciudad de Guatemala. Reglamento para la protección y Conservación del Centro Histórico y los Conjuntos Históricos de la ciudad de Guatemala. Municipalidad de Guatemala, Guatemala, 2 de agosto de 2,000.

Ministerio de Cultura y Deportes. Acuerdo Ministerial Número 328-98: Declaratoria del Centro Histórico de la ciudad de Guatemala. Ministerio de Cultura y Deportes, Guatemala, 13 de agosto de 1,998.

Congreso de la República de Guatemala. Decreto Número 26-97, Reformado por el Decreto 81-98: Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación. Congreso de la República de Guatemala, Guatemala, 9 de abril de 1,997.

C. Centros de documentación

AGCA Archivo General de Centroamérica

AGEHG Academia de Geografía e Historia de Guatemala

BCB / USAC Biblioteca César Brañas USAC

BCEUR / USAC Biblioteca del Centro de Estudios Urbanos y regionales USAC

BC / USAC Biblioteca Central USAC

BEH / USAC Biblioteca Escuela de Historia USAC

BF Biblioteca Franciscana, Fray Lázaro La Madrid Lara

BIDAEH Biblioteca del Instituto de Antropología e Historia

BMNH Biblioteca del Museo Nacional de Historia

CALDH Centro para la Acción Legal en Derechos Humanos

CDDIGI / USAC Centro de documentación de la Dirección General de Investigación USAC

CIDAR / USAC Centro de Información y Documentación de la Facultad de Arquitectura USAC

CIRMA Centro de Investigaciones Regionales Mesoamericanas

CNPAG Consejo Nacional para la Protección de la Antigua Guatemala

DGBE Dirección General de Bienes del Estado, Ministerio de Finanzas Públicas

EEGSA Empresa Eléctrica de Guatemala, S. A.

EMPAGUA Empresa Municipal de Agua

FLACSO Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales

HN Hemeroteca Nacional

IGN Instituto Geográfico Nacional

INE Instituto Nacional de Estadística

INSIVUMEH Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología.

MG Municipalidad de Guatemala

PDM Plan de Desarrollo Metropolitano, Municipalidad de Guatemala

RC RenaCENTRO, Departamento del Centro Histórico, Municipalidad de Guatemala

RPI Registro de la Propiedad Inmueble

UCEE Unidad constructora de Edificios del Estado

D. Gráficas

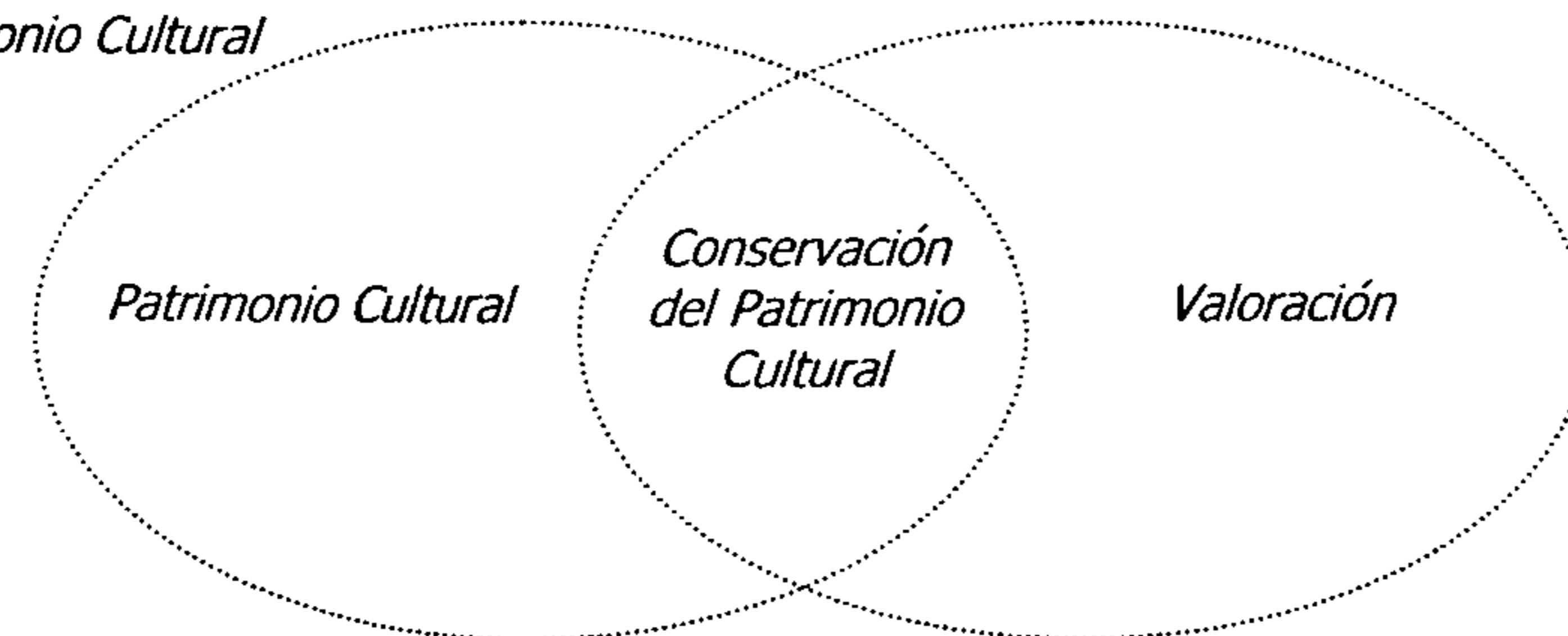
Las gráficas: dibujos, esquemas gráficas, mapas, planos, son de elaboración propia, cuando no se indica lo contrario.

Anexos

A. Glosario.

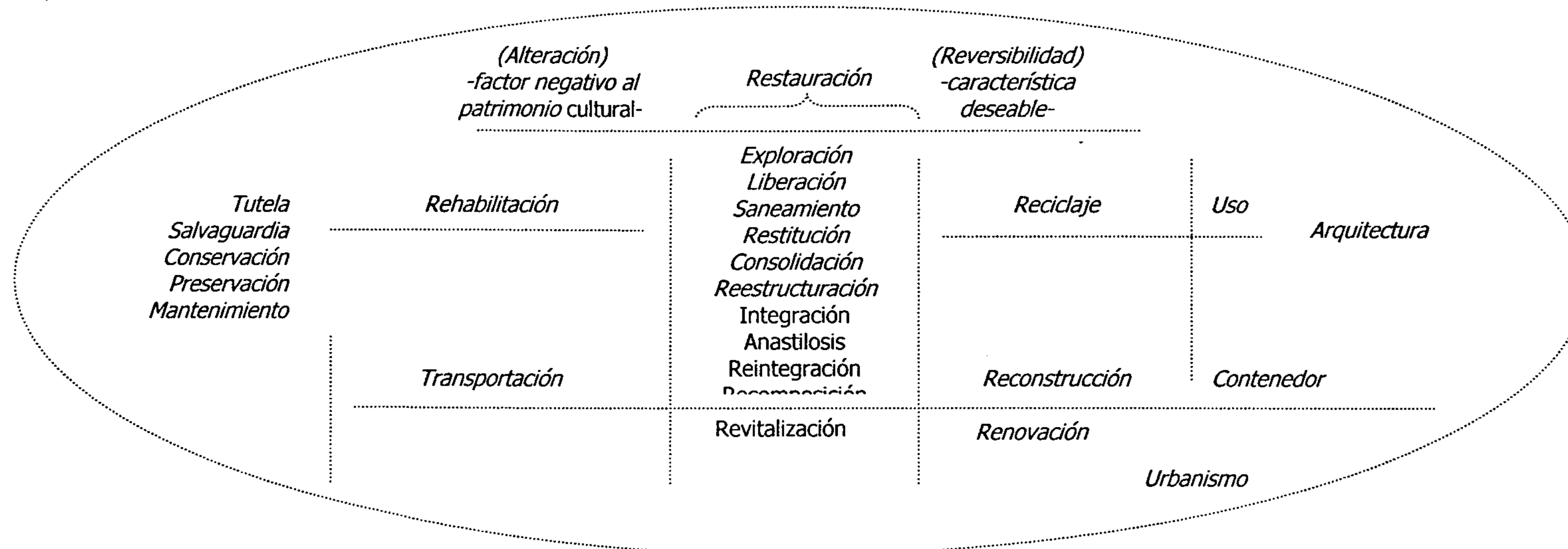
1. Esquemas conceptuales^{xiv}

Esquema No. 3: la conservación del Patrimonio Cultural



Acciones en la Conservación del Patrimonio Cultural

Esquema No. 4: las acciones en la conservación del Patrimonio cultural



2. Respeto a los esquemas

En el primer esquema se encuentra la interrelación que puede existir entre el Patrimonio Cultural y la Valoración, que tienen como consecuencia directa la Conservación de dicho Patrimonio Cultural.

En la convergencia entre el patrimonio cultural y la valoración, son las condiciones básicas para que se pueda dar la conservación del patrimonio cultural. Es por ello que se ejemplifica en la gráfica en dos elipses, y es en su traslape donde se propicia la conservación del patrimonio cultural.

En el segundo esquema las acciones que muchas veces interactúan en el fin concreto de la Conservación del Patrimonio Cultural.

Están divididas en dos niveles principales, el nivel inferior que corresponde al urbanismo y el superior a la arquitectura. El nivel de la arquitectura se encuentra a su vez subdividido en dos partes, una que trata sobre el contenedor o inmueble, y el otro sobre el uso.

En el extremo derecho están colocados las acciones más genéricas, y que pueden interactuar en cualquier acción concreta que esté especificada dentro de cada uno de los niveles.

Con la lectura de la derecha a la izquierda se han clasificado las acciones por el tipo de impacto que puedan ejercer sobre el patrimonio cultural, pero todas enmarcadas dentro de la conservación de dicho patrimonio. Es así como estas acciones pueden ir desde labores de mantenimiento hasta las tan polémicas reconstrucciones.

En la parte media se encuentran las acciones más específicas que se refieren a la Restauración, junto al factor causal, que es la alteración y a su característica deseable la reversibilidad.

Entonces, de aquí en adelante aparecen estos términos con su significado desarrollado:

3. Algunos términos a utilizarse

He aquí algunos significados de los términos especializados utilizados en la conservación del patrimonio cultural y que para los fines de este estudio se toman como válidos.

El campo de las definiciones es fértil para la discusión, por ello se han seleccionado los términos que puedan provocar mayor controversia, y se les ha asignado los significados que se consideran más apropiados.

Por la importancia que tiene la correcta interpretación de la tesis es que se ha elaborado este glosario, que es producto de la compilación de definiciones seleccionadas para evitar confusiones en su interpretación.

i. Ripristino⁶⁰⁷

Término derivado del latín *ripristino*, constituido por el prefijo *ri* y el adjetivo *pristinus*. Significa la recuperación de un estado o forma, original o primitiva, de la obra mediante la eliminación de los añadidos estratificados a lo largo del tiempo sobre el mismo; constituye, por tanto, uno de los términos centrales de las prácticas de restauración en estilo, en cuanto el *ripristino* pretende recuperar la forma original y dotar de unidad estilística a la obra de arte, mediante la interpretación y recreación de su estilo. La restauración histórica admitía también el *ripristino* como recuperación del estado original de la obra de arte, siempre y cuando excluyera las hipótesis y se apoyara sobre datos documentalmente comprobados; como tal, se trata de un término que tiende a ser rechazado en los documentos actuales.

ii. Patrimonio cultural

Al considerar a la cultura como el conjunto de los rasgos distintivos espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan una sociedad, o un grupo social⁶⁰⁸; como un sistema humano, de hábitos y costumbres que se adquieren por medio de un proceso extrasomático, realizado por el hombre en sociedad, como recurso fundamental para adaptarse al medio ambiente⁶⁰⁹. Y si a esto se agrega que el patrimonio es un haber que superlativiza el concepto de cultura, que de por sí es un bien⁶¹⁰, entonces se puede concluir que patrimonio cultural es el conjunto de las expresiones culturales, que son características y por lo tanto se constituyen en parte del patrimonio colectivo. Pueden ser tangibles o intangibles. En este sentido su valoración se puede traducir en:

1. Lenguaje jurídico cuyo sentido es su resguardo y preservación.
2. Apropiación colectiva del patrimonio cultural, de forma espontánea.

Por lo general el patrimonio cultural es producto de una construcción generacional, cuyo medio de transmisión es la herencia, que convierte a los herederos⁶¹¹ en sus usufructuarios y administradores.

El patrimonio cultural supera los conceptos de monumento y bienes culturales, que están más supeditados a objetos tangibles.

En la búsqueda de las huellas actuales como documentos o testimonios de las etapas de evolución y desarrollo del grupo humano, es donde la arqueología como ciencia, y de la restauración como técnica para proteger los vestigios documentales y testimoniales⁶¹² del patrimonio cultural ya que el objeto el garantizar permanencia a

⁶⁰⁷ González – Varas, Ignacio. *Conservación de Bienes Culturales, Teoría, Historia, Principios y Normas*. Editorial Cátedra, S. A., Madrid, 1999, Pp. 549 – 550.

⁶⁰⁸ Chanfón Olmos, Carlos. *Fundamentos Teóricos de la Restauración*, p. 51.

⁶⁰⁹ *Ibid.*, p. 72.

⁶¹⁰ Rodríguez, Fernando. "Nueva Guatemala de la Asunción", en: *Estudios*, Abril, 2ª. Época. Universidad de San Carlos de Guatemala, Instituto de Investigaciones Históricas, Antropológicas y Arqueológicas, Guatemala, 1997, Pp.145 – 146.

⁶¹¹ Chanfón Olmos, Carlos. *Fundamentos Teóricos de la Restauración*, p. 53

⁶¹² *Ibid.*, p. 111.

pruebas objetivas del conocimiento histórico, se fomenta y refuerza la convicción de la individualidad cultural propia, que se proyecta al futuro abre la puerta a la posibilidad de lograr y prolongar la madurez sociocultural⁶¹³. La característica cultural es la que hace que este objeto resulte significativo, único o insustituible, y por ello mismo, por su valor cultural, existe la responsabilidad colectiva de protegerlo y conservarlo.⁶¹⁴

Ejemplo de patrimonio cultural intangible es la identidad cultural de un pueblo, que viene definida históricamente a través de múltiples aspectos en los que se plasma su cultura⁶¹⁵... .. esto es, los sistemas de valores y creencias.

En la legislación cultural de Guatemala se vierte la definición del Patrimonio Cultural, según el Ministerio de Cultura de Guatemala⁶¹⁶, como el conjunto de testimonios materiales e inmateriales de las diferentes culturas del país.

Este concepto supera en mucho el de bien cultural ya que es más inclusivo que sus predecesores al traslapar los elementos culturales que son susceptibles de ser considerados Patrimonio Cultural⁶¹⁷.

iii. Monumento

Son los bienes inmuebles de calidad arquitectónica, arqueológica, histórica, artística y obras de ingeniería y su entorno. El valor monumental lo constituyen los grandes conjuntos arquitectónicos o las obras modestas que han adquirido con el tiempo interés arqueológico, histórico, artístico, científico y/o social.⁶¹⁸

Son aquellos bienes culturales que individual o colectivamente forman un legado importante del pasado, remoto o muy próximo, desde un punto de vista histórico-estético.⁶¹⁹

Es un objeto físicamente concreto que se revista de un elevado valor simbólico⁶²⁰. Su valor testimonial está amparado en criterios estéticos o históricos que explicita la importancia de una obra u objeto revista para el desarrollo del arte o de la historia.

⁶¹³ *Ibid.*, p. 140.

⁶¹⁴ González – Varas, Ignacio. *Op cit.*, p. 23.

⁶¹⁵ *Ibid.*, p. 43.

⁶¹⁶ Ministerio de Cultura y Deportes. *Políticas Culturales y Deportivas Nacionales*, 1ª. Reimpresión. Congreso Nacional sobre lineamientos de Políticas Culturales, Guatemala, 2001, p. 8.

⁶¹⁷ Rodríguez, Fernando. *Nueva Guatemala de la Asunción*, en: *Estudios*, Abril, 2ª. Época. Universidad de San Carlos de Guatemala, Instituto de Investigaciones Históricas, Antropológicas y Arqueológicas, Guatemala, 1997, p. 146.

⁶¹⁸ según Artículo 42, Inciso A, del Capítulo IX: Definiciones, en: Congreso de la República. Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación: Decreto No.26-97, Reformado por el Decreto 81-98. Guatemala, 29 de abril de 1997.

⁶¹⁹ Instituto Colombiano de Cultura. *Normas Mínimas para la Conservación de los Bienes Culturales*. Subdirección del Patrimonio Cultural, División de Inventario del Patrimonio Cultural, Bogotá, 1987, p. 10.

⁶²⁰ González – Varas, Ignacio. *Op cit.*, p. 43.

Estas definiciones contrastadas con la que nos indica que es aquello entregado a la posteridad de la memoria⁶²¹ valida la idea de que es todo aquello que puede representar valor para el conocimiento de la cultura del pasado histórico⁶²². Es decir objetos tangibles que tienen una significación singular e importante para determinado grupo social.

iv. Bienes culturales⁶²³

Para superar el concepto de monumento en la segunda mitad del siglo XX, se formula y desarrolla el concepto de bien cultural⁶²⁴, que incorpora cualquier manifestación o testimonio significativo de la cultura humana⁶²⁵, la mayor parte de los objetos materiales asociados a las tradiciones culturales⁶²⁶.

Cada región o país define, de acuerdo con hechos particulares - acontecimientos históricos, costumbres, manifestaciones artísticas-, cuáles son los objetos, sitios o manifestaciones que se consideran de valor para una comunidad.

Categorías de bienes culturales, según la Convención para la protección de los bienes culturales en caso de conflicto armado, convocada por la UNESCO, celebrada en la Haya, 1954⁶²⁷.

1. Los bienes muebles e inmuebles que presentan una gran importancia para el patrimonio cultural de los pueblos, como los monumentos de arquitectura, de arte o de historia, religiosa o laica, los sitios arqueológicos, los conjuntos de construcciones que, en cuanto tales presentan un interés artístico, histórico o arqueológico, así como las colecciones importantes de libros, de archivos o de reproducción de bienes definidos precedentemente.
2. Los edificios cuyo destino principal y efectivo es el de conservar o exponer los bienes culturales muebles definidos en el párrafo a), como los museos, las grandes bibliotecas, los depósitos archivísticos, así como los refugios destinados a acoger, en caso de conflicto armado, los bienes culturales muebles definidos en el párrafo a).
3. Los centros que comprenden un número considerable de bienes culturales, que son definidos en los párrafos a) y b), llamados centros monumentales.

La convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial de la UNESCO (1972) establece la división de bienes que integran el Patrimonio Mundial entre bienes culturales y bienes naturales. Entre los primeros que integran el patrimonio cultural, la Convención de París de la UNESCO establece el siguiente artículo⁶²⁸:

⁶²¹ Chanfón Olmos, Carlos. *Fundamentos Teóricos de la Restauración*, p. 147.

⁶²² *Ibid.*, p. 205.

⁶²³ Instituto Colombiano de Cultura. *Op cit.*, p. 11.

⁶²⁴ González - Varas, Ignacio. *Op cit.*, p. 43.

⁶²⁵ *Ibid.*, p. 44.

⁶²⁶ Daifuku, Hiroshi. "La Importancia de los Bienes Culturales", en: *La Conservación de los Bienes Culturales*, 2ª. Edición. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, Bélgica, 1979, p. 21.

⁶²⁷ González - Varas, Ignacio. *Op cit.*, Pp. 47 - 48.

⁶²⁸ *Ibid.*, p. 48.

La relación del hombre con los bienes culturales y el valor que a estos se les atribuye son el resultado de la interacción de muchos factores diferentes, pero una vez reconocido el valor de un bien cultural, cualquiera que sean las razones para ello, se adquiere la responsabilidad de preservar dicho objeto independientemente de que sea pequeño o grande.⁶²⁹

Para la definición de este concepto, se toma íntegramente el vertido en la Carta de la Conservación y de la Restauración de los Objetos de Arte y Culturales de Siena, 1987.

v. Valorización

Término empleado especialmente en francés (meter en valeur o mise en valeur), pero también en italiano (valorizzazione) y en inglés (enhancement). Valorizar o poner en valor designa el conjunto de acciones inmateriales que aplican una tutela activa sobre el patrimonio cultural. A veces confluyen en estas acciones de valorización medidas como la divulgación del conocimiento y de los valores del patrimonio cultural entre el público, así como la gestión correcta y adecuada con vistas a la expresión y realce de las características históricas y / o artísticas.⁶³⁰

Como su nombre lo indica implica acción que muchas veces es el resultado de la apropiación colectiva y/o técnica del patrimonio cultural. Ello conlleva procesos para su conservación integral incluidos sus elementos físico-materiales como significantes-abstractos.

La valorización del patrimonio cultural es tan dinámica, porque puede surgir desde el mismo momento de su fabricación, o que con el transcurrir del tiempo se acumulen factores que de forma acumulativa le impregnen nuevos motivos para valorizarlo, que puede variar en el tiempo, según la significación de la colectividad.

La valoración del patrimonio cultural, no es posible cuantificarla, ya que muchas veces es por sus características subjetivas - intangibles que adquiere el valor colectivo.

La colectividad que valora el patrimonio cultural, puede estar conformada por uno o varios grupos sociales, para quienes puede tener distintos significados, así como criterios sobre su manejo y uso. Es este el caso del "patrimonio cultural de la humanidad", donde se complejiza la conservación, y se apertura un espacio más amplio de opinión al respecto.

vi. Conservación

Término procedente del latín *conservatio*, vocablo compuesto de la partícula cum, que tiene valor de continuidad, y el verbo servare (salvar) y así es empleado en italiano (conservazine), francés (conservation) en inglés (conservation).

⁶²⁹ Daifuku, Hiroshi. *Op cit.*, p. 28.

⁶³⁰ González - Varas, Ignacio. *Op cit.*, Pp. 551 - 552.

Las intervenciones de conservación son las operaciones cuya finalidad es prolongar y mantener el mayor tiempo posible los materiales de los que está constituido el objeto; este objetivo puede realizarse mediante intervenciones de conservación preventiva o indirecta, esto es, que no actúan sobre la estructura física del objeto (mediante el análisis de los factores de deterioro, la prevención del deterioro, el control de las condiciones ambientales, la intervención sobre el ambiente, el control del estado de conservación del objeto, el mantenimiento ordinario) o bien mediante la intervención directa de conservación que ejerce sobre la estructura física del objeto cultural (mediante consolidación o reparaciones diversas de su estructura material).

La conservación entendida de este modo, se complementa con otros términos como mantenimiento o consolidación, en cuanto los incluye en su campo semántico, y es asumida como núcleo de las políticas estatales e internacionales de intervención sobre el patrimonio cultural.

En la Carta de Atenas de 1931, la conferencia en su artículo 2 constató que predominaba el abandono de las restituciones integrales y se evitaban los riesgos mediante la creación de servicios de mantenimiento regulares y permanentes, adecuados para asegurar la conservación de los edificios.

Mientras que en los artículos del 2 al 6 de la Carta de Venecia de 1964 se entiende que la conservación y la restauración son disciplinas que se sirven de todas las ciencias y de todas las técnicas que pueden contribuir al estudio y a la salvaguardia del patrimonio monumental. La conservación y la restauración se constituyen en salvaguardas; y mantenimiento sistemático. La conservación es deseable y favorecida por el uso social e implica las condiciones ambientales.⁶³¹

Entonces, conservar son las acciones que propician la permanencia integral en el tiempo, tendientes a evitar las alteraciones y deterioro en el patrimonio cultural. Estas acciones pueden ser desde preventivas, que consisten en evitar las alteraciones en su inicio⁶³², hasta de mantenimiento.⁶³³

La utilidad de la conservación es la preservación del patrimonio cultural, situación de la que depende la transmisión generacional de dicho patrimonio. Entonces, por medio de la conservación es que el hombre tiene la posibilidad de contar con un sentido de continuidad con el pasado y con los signos temporales y espaciales que le brinda el patrimonio cultural.⁶³⁴

⁶³¹ *Ibid.*, Pp. 539 - 540.

⁶³² Chanfón Olmos, Carlos. *Problemas teóricos en la restauración: Tipología de Intervenciones: Aspectos Conceptuales e Históricos*, p. 6.

⁶³³ según Artículo 42, Inciso K, del Capítulo IX: Definiciones, en: Congreso de la República. Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación: Decreto No. 26-97, Reformado por el Decreto 81-98. Guatemala, 29 de abril de 1997.

⁶³⁴ Monahan, Jane. "La Conservación en las ciudades: Protegiendo el Toque Humano", en: *La Era Urbana*, Volumen 4, Número 4. Banco Internacional para la Reconstrucción y el Desarrollo, Banco Mundial, Washington, 1997, p. 26.

Es por ello que las acciones de conservación requieren de un planteamiento crítico previo de definición y valoración del objeto sobre el que se pretende actuar.⁶³⁵

vii. Protección⁶³⁶

Término procedente del latín *protegere*, compuesto prefijo *pro* (delante) y el verbo *tegere* (cubrir), empleado en italiano (*protezione*), francés (*protection*) e inglés (*protection*). La protección del patrimonio cultural es otra de las medidas por excelencia de la conservación preventiva ejecutada a través de los procedimientos inmateriales, como son, en especial, las normas jurídicas, o bien la elaboración de instrumentos de catalogación o inventariado. Ejemplo de ello es lo expuesto en el artículo 3 de la Carta de Atenas en 1931, donde la conferencia luego de conocer las legislaciones que en las diferentes naciones tiene como finalidad la protección de los monumentos de interés histórico, artístico o científico, aprobó unánimemente la tendencia general que consagra en esta materia el derecho de la colectividad sobre el interés privado.

viii. Tutela⁶³⁷

Término derivado del latín *tutela*, derivado a su vez de *tutus* (seguro) y *tueri* (defender, proteger), empleado en italiano (*tutela*), en francés (*tutelle*), mientras que en inglés el vocablo empleado tiene otra raíz (*protection*). Son las medidas inmateriales de protección, por ejemplo, la normativa jurídica, los procedimientos administrativos o, en general, el conjunto de acciones que la sociedad articula y elabora con la finalidad de conservar el patrimonio cultural, muchas veces, se ejerce mediante acciones inmateriales preventivas, mediante técnicas jurídico-administrativas de carácter vinculante que regulan el uso de los bienes culturales, o bien mediante medidas de salvaguardia.

ix. Salvaguardia⁶³⁸

Término derivado del latín *salvum* (salvo) y *garde* (guardia), que alcanza pleno desarrollo y utilización en francés (*sauvegarde*), aunque también se utiliza en italiano (*salvaguardia*), sin existir un equivalente en inglés (el término semánticamente más próximo sería el *conservation*). El término salvaguardia es un vocablo genérico que se utiliza para designar todas las operaciones, materiales e inmateriales, pero que no conlleven una intervención directa sobre el objeto, destinadas a favorecer la perduración del patrimonio cultural en el tiempo.

x. Preservación⁶³⁹

Término procedente del latín *praeservare*, compuesto de *prae* (antes) y *servare* (salvar), utilizado en italiano (*preservazione*) y en inglés (*preservation*). El término preservación, tanto etimológicamente como

en su uso en el debate teórico y la práctica profesional, es un vocablo empleado de modo similar al de "conservación" aunque incide en el aspecto "preventivo" es decir la defensa, salvaguardia o articulación de medidas previas de protección frente a peligros o posibles daños.

xi. Mantenimiento

Término procedente del latín *manu tenere*, esto es, tener con la mano, que da lugar al término italiano (*manutenzione*) y al inglés (*maintenance*, se utiliza en este sentido también el vocablo *upkeep*), mientras que el francés es diferente (*entretien*). El término mantenimiento, como el de consolidación es considerado por todas las cartas y documentos como uno de los procedimientos por excelencia para llevar a cabo la conservación del patrimonio cultural; es un medio de conservación preventiva que posibilita retrasar o evitar las intervenciones directas. Así, se encuentra en muchos documentos el principio de que la conservación se realiza en primer lugar mediante el mantenimiento, como conjunto de operaciones que le permiten mantener en estado de buen uso; sin embargo, también se utiliza en el sentido de intervención directa de conservación cuando implica la renovación o sustitución periódica de los materiales.

Tanto en la Carta de Atenas de 1931, como en la Carta del restauro de 1932, y en la Carta de Venecia de 1964, para la conservación se impone ante todo un mantenimiento sistemático⁶⁴⁰.

xii. Transportación⁶⁴¹

Es una acción tendiente a la conservación de patrimonio cultural que consiste en el cambio de ubicación de un monumento.

xiii. Restauración

Término procedente del latín *restaurare*, utilizado en italiano (*restauro*), francés (*restauration*) e inglés (*restoration*). Es uno de los términos más controvertidos y utilizados de modo más diverso tanto en el debate teórico como en la práctica de la intervención. El vocablo restauración designa las operaciones de intervención directa sobre una obra de arte, cuya finalidad es la restitución o mejora de la legibilidad de su imagen y el restablecimiento de su unidad potencial, si ésta se hubiera deteriorado o perdido, para que la obra de arte exista como objeto capaz de provocar experiencias estéticas, siempre que estas operaciones sean posibles sin incurrir en alteraciones o falsificaciones de su naturaleza documental. En este sentido, operaciones características de restauración son la reintegración de lagunas, la limpieza de la imagen o la eliminación de elementos añadidos juzgados perjudiciales para la integridad física o estética de la obra de arte.

Actualmente se desechan las restauraciones en estilo como falsificadoras del carácter documental de la obra de arte. Las cartas y la normativa se han centrado especialmente en regular las

eliminaciones o añadidos de elementos durante el proceso de restauración.⁶⁴²

Entonces la restauración es el medio técnico de intervención a fin de mantener y transmitir al futuro el patrimonio cultural en toda su integridad.⁶⁴³

Cuyo trabajo no es el embalsamamiento, sino la posibilidad de permanencia⁶⁴⁴. Son las intervenciones que tiene como objetivo volver a acondicionar el patrimonio cultural que está dañado, para reestablecerlo en su forma original. El esfuerzo de la restauración, implica objetividad científica sobre el conocimiento del pasado⁶⁴⁵ para garantizar la permanencia de la identidad⁶⁴⁶, es decir la capacidad de delación, necesaria para el conocimiento de la cultura.⁶⁴⁷

xiv. Exploración⁶⁴⁸

Son las acciones que nos permiten conocer en qué consiste el problema para darle solución objetiva, define los factores causales de la alteración o daño para aplicar las medidas necesarias en pro de la salvaguarda del patrimonio cultural. Puede ser desde el examen visual hasta la excavación arqueológica, los análisis de laboratorio, o el análisis e interpretación de documentos gráficos en archivos.

xv. Liberación

Término procedente del latín *liberatio*, que tiene traducción directa al español. El llamado restauro di liberazione es una modalidad empleada en el ámbito profesional italiano (con su equivalente francés *curetage*, e inglés *clearance*), en el sentido de eliminación de los añadidos y las alteraciones, esto es, la liberación de las superfetazione o añadidos groseros que atentan contra la dignidad artística de la obra de arte⁶⁴⁹. Entonces, tiene por objeto eliminar adiciones que se constituyen en deterioro del patrimonio cultural.⁶⁵⁰

xvi. Saneamiento⁶⁵¹

Término derivado del latín *sanare* (curar) que se utiliza sobre todo en italiano (*risanamento*), y con menor frecuencia, en francés (*curetage* o *assainissement*) o en inglés (*clearance* o *improvement*). El término saneamiento designa la mejora de las condiciones higiénicas de los edificios y se utiliza, por tanto, dentro de los programas de

⁶³⁵ González - Varas, Ignacio. Op cit., p. 23.

⁶³⁶ *Ibid.*, Pp. 543 - 544.

⁶³⁷ *Ibid.*, p. 551.

⁶³⁸ *Ibid.*, p. 550.

⁶³⁹ *Ibid.*, p. 543.

⁶⁴⁰ *Ibid.*, Pp. 542 - 543.

⁶⁴¹ Chanfón Olmos, Carlos. *Problemas teóricos en la restauración: Tipología de Intervenciones: Aspectos Conceptuales e Históricos*, p. 5.

⁶⁴² González - Varas, Ignacio. Op cit., p. 546.

⁶⁴³ según Artículo 42, Inciso L, del Capítulo IX: Definiciones, en: Congreso de la República. Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación: Decreto No.26-97, Reformado por el Decreto 81-98. Guatemala, 29 de abril de 1997.

⁶⁴⁴ Instituto Colombiano de Cultura. Op cit., p. 10.

⁶⁴⁵ Chanfón Olmos, Carlos. *Fundamentos Teóricos de la Restauración*, p. 39.

⁶⁴⁶ *Ibid.*, p. 293.

⁶⁴⁷ *Ibid.*, p. 303.

⁶⁴⁸ Chanfón Olmos, Carlos. *Problemas teóricos en la restauración: Tipología de Intervenciones: Aspectos Conceptuales e Históricos*, p. 2.

⁶⁴⁹ González - Varas, Ignacio. Op cit., p. 542.

⁶⁵⁰ Chanfón Olmos, Carlos. *Problemas teóricos en la restauración: Tipología de Intervenciones: Aspectos Conceptuales e Históricos*, Pp. 2 - 3.

⁶⁵¹ González - Varas, Ignacio. Op cit., Pp. 550 - 551.

revitalización urbana para aludir a las intervenciones destinadas a recuperar, dentro del tejido urbano, un edificio o un grupo de edificios que, como consecuencia del deterioro o del carácter obsoleto de las condiciones estáticas o higiénicas, o por el tipo de distribución u organización funcional, no es compatible con los estándares actuales: sería, por tanto, similar en sus significados a la expresión inglesa urban renewal, aunque en español se emplea sobre todo en su acepción más restringida referida a la recuperación de los aspectos higiénicos y estructurales del edificio. La expresión italiana risanamento conservativo fue empleada a partir de la Carta de Gubbio de 1960, para designar la política privilegiada de intervención en los centros históricos en cuando conciliaba las necesidades higiénicas y sanitarias con los imperativos de la conservación.

xvii. Restitución⁶⁵²

Término derivado del latín *restitutio*, que a su vez deriva de *restituere*, compuesto del prefijo *re* (de nuevo) y del verbo *statuere* (volver a colocar), y que se utiliza en italiano (*restituzione*), en francés (*restitution*), y en inglés (*restitution*). El término *restitución* es poco utilizado en la actualidad; ya que fue rechazado en la Carta de Atenas por aludir prácticas de reconstrucción en estilo o de *ripristino*, esto es, en cuanto implica la recuperación del estado original de la obra de arte.

xviii. Consolidación

Término procedente del latín *consolidatio*, compuesto de *cum* y *solidus*, que da lugar a los términos en italiano (*consolidamento*) en francés (*consolidation*) y en inglés (que usa dos términos, *consolidation* y *strengthening*). En su sentido tradicional, la consolidación es una práctica especial de conservación que refuerza la estructura (de un edificio el soporte de una pintura o de cualquier objeto), y dota de consistencia a los materiales que integran el bien cultural; a pesar de ser uno de los medios privilegiados para asegurar la conservación de los bienes culturales, los procedimientos de consolidación están sometidos a debate, especialmente en el campo de la arquitectura: se ha demostrado que las técnicas de consolidación mediante inserción de estructuras metálicas modernas de hormigón armado, postuladas en los primeros documentos, son perjudiciales, y actualmente se recomienda la consolidación mediante técnicas y materiales tradicionales. De la misma manera, el problema de la consolidación se afronta no sólo mediante la inserción de armaduras invisibles en el organismo del bien cultural, sino que también se puede llegar a la utilización de prótesis visible, como medios de consolidación cuando se estime oportuno.

Es así como en la Carta de Atenas de 1931 se aprobó el empleo juicioso de todos los recursos de la técnica moderna, y muy especialmente del hormigón armado, con tal de conservar los elementos in situ, evita los riesgos de demolición y reconstrucción; en el artículo 1º. de la Carta de Venecia de 1964, sólo cuando las técnicas tradicionales se revelen inadecuadas, cuya eficacia halla sido

⁶⁵² *Ibid.*, p. 548.

demostrada por datos científicos y garantizada por la experiencia; y ya en la Carta Italiana de 1972, en su anexo B, la consolidación de las piedras o de otros materiales deberá ser intentada experimentalmente cuando los métodos probados por el Instituto Central de la Restauración ofrezcan garantías efectivas.

Consolidación brinda las facilidades estructurales internas o externas que garantizan la estabilidad y evitan su derrumbamiento⁶⁵³; para dar la solidez que necesita un elemento que la ha perdido para garantizar la estabilidad⁶⁵⁴, evita así su colapso o desintegración.

xix. Reestructuración⁶⁵⁵

Consiste en devolver las condiciones de estabilidad perdidas o deterioradas, para garantizar la vida de una estructura arquitectónica. Sólo en el aspecto de la resistencia estructural es admisible la mejora y la enmienda a las posibles fallas o errores del proyecto original.

xx. Anastilosis

Término procedente de la unión de dos palabras griegas, *ana* (arriba) y *stylos* (columna), y empleado también en italiano (*anastilosi*), francés (*anastylose*) e inglés (*anastylosis*). El sentido etimológico originario del término "anastilosis" sería, por tanto, volver a levantar las columnas caídas de una edificio clásico; sin embargo, con el tiempo, el término "anastilosis" se ha empleado también para designar las operaciones de recomposición de aquellos edificios cuyos materiales originales se encuentran caídos y dispersos en el mismo lugar donde se ubica el edificio.

En la Carta de Atenas de 1931, en el artículo 4, cuando se trata de ruinas, se impone una conservación escrupulosa y, cuando las condiciones lo permiten, es acertado volver a colocar en su lugar los elementos originales encontrados.

En el artículo 3 de la Carta Italiana de 1932 también se considera la anastilosis, al igual lo hace la Carta de Venecia de 1964, en su artículo 15, sobre todo en las excavaciones arqueológicas; y en la Carta Italiana de 1972 admiten anastilosis documentadas con seguridad.⁶⁵⁶

La anastilosis debe hacerse con ayuda de mediciones y estudios minuciosos reconstruir forma y establecer dimensiones con exactitud.⁶⁵⁷

⁶⁵³ *Ibid.*, Pp. 540 – 541.

⁶⁵⁴ Chanfón Olmos, Carlos. *Problemas teóricos en la restauración: Tipología de Intervenciones: Aspectos Conceptuales e Históricos*, p. 3.

⁶⁵⁵ *Ibid.*, Pp. 3 – 4.

⁶⁵⁶ González – Varas, Ignacio. *Op cit.*, p. 538.

⁶⁵⁷ Plenderleith, H. J. "Problemas que plantea la preservación de monumentos", en: *La Conservación de los Bienes Culturales*, 2ª. Edición. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, Bélgica, 1979, p. 140.

xxi. Reintegración

Término procedente del latín *redintegrare*, compuesto del prefijo *red* (de nuevo) y el verbo *integrare* (integrar), y es utilizado especialmente en italiano (*reintegrazione*). El término *reintegración* se incluye en el campo de aplicación de la restauración y alude a la posibilidad de volver a recuperar la unidad potencial de la obra de arte, de modo que se habla de reintegración de la imagen, título, por lo demás de un conocido ensayo de Giovanni Carbonara; el término ha ocasionado múltiples controversias, pues los conservadores a ultranza desechan radicalmente la posibilidad de reintegrar una obra de arte.⁶⁵⁸

Reintegrar consiste en aplicar de nuevo, en sus posiciones originales los elementos que han sido apartados de la estructura original, es decir, los elementos deteriorados, mutilados o desubicados. Por lo difícil de restituir los elementos originales y el cambio de uso por nuevos se aplica este término depende más cuantitativamente, el porcentaje de los elementos perdidos.

xxii. Recomposición⁶⁵⁹

Término derivado del latín *ricomporre*, compuesto del prefijo *re* (de nuevo) y el verbo *comporre* (componer), utilizado sobre todo en italiano (*ricomposizione*) y en francés (*reconstitution*). La recomposición designa operaciones similares a la anastilosis, en cuanto significa igualmente volver a poner en pie estructuras derrumbadas con los pedazos originales, pero se diferencia de la anastilosis en cuanto la recomposición implica la necesidad de añadir materiales, como argamasas o conglomerados, o incluso pedazos nuevos como elementos de unión entre los fragmentos originales.

xxiii. Reconstrucción

Término derivado del latín *ricostruire*, compuesto del prefijo *ri* (de nuevo) y el verbo *costruire* (construir), empleado en italiano (*ricostruzione*), francés (*reconstruction*) e inglés (*reconstruction*). La reconstrucción alude a un procedimiento de carácter absolutamente excepcional que se ha ejecutado en circunstancias históricas determinadas y como consecuencia de acontecimientos traumáticos, como guerras incendios, catástrofes naturales o actos vandálicos; así, por ejemplo, se realizaron as célebres reconstrucciones del campanario de San Marcos en Venecia o del puente de la Santa Trinidad en Florencia, tras la segunda Guerra Mundial, del mismo modo que se ejecutó la reconstrucción del centro histórico de Varsovia.

Es en este sentido, como recuperación absolutamente excepcional de un patrimonio cultural cuya pérdida definitiva supondría un trauma para la memoria de la colectividad, que se admite la reconstrucción en los documentos internacionales, como por ejemplo en la Declaración de Dresde de 1982, emitida como documento que regula la reconstrucción de monumentos tras sucesos bélicos. Sin embargo, la reconstrucción, como línea de actuación general debe ser una práctica

⁶⁵⁸ González – Varas, Ignacio. *Op cit.*, Pp. 545 – 546.

⁶⁵⁹ *Ibid.*, p. 544.

rechazada y proscrita en cuanto implica la falsificación de la naturaleza histórica y documental del bien cultural.

Por su carácter de restituir aquel bien cultural que se ha perdido parcial o totalmente⁶⁶⁰, en la Carta Italiana de 1972 se prohíbe la remoción, reconstrucción o recolocación en lugares diversos de aquellos originales; a menos que no se determine así por razones superiores de conservación.⁶⁶¹

Es volver a construir las partes desaparecidas o perdidas. La reintegración trata de elementos deteriorados o mutilados, pero en la reconstrucción es de partes perdidas⁶⁶², es decir volver a construir en el lugar original y a escala natural el monumento.

xxiv. Rehabilitación

Término derivado del latín *riabilitare*, compuesto del prefijo ri (de nuevo) y el verbo abilitare (habilitar), y es utilizado en italiano (*riabilitazione*), en francés (*rehabilitation*) y en inglés (*rehabilitation*). Al definir el término recuperación, se entiende como sinónimo la rehabilitación, y significa por tanto, la readquisición del bien cultural que se encontraba temporalmente abandonado, degradado o privado de su funcionalidad; de este modo, alude a los métodos que posibilitan que un objeto histórico, nacido en otro contexto, satisfaga las necesidades contemporáneas mediante su reutilización. Este término es utilizado especialmente en el campo arquitectónico y urbanístico para designar las operaciones de restauración urbana que se integran en las llamadas áreas de rehabilitación integrada que, como medidas de intervención directa a escala urbana, comprenden la restauración de las estructuras físicas, sociales y económicas de los centros o conjuntos históricos; la rehabilitación, por tanto, incluye simultáneamente la conservación (mediante obras de conservación, restauración, reforma o ampliación de los elementos de urbanización y de mobiliario urbano existentes) y la transformación (que posibilita la actuación mediante demoliciones parciales, la sustitución o incluso la reconstrucción). El concepto de rehabilitación incluye así el de renovación en cuanto implica el conjunto sistematizado de intervenciones sobre un área urbana existente con el objetivo de transformarla en todo (caso extremo) o en parte (caso de la rehabilitación de conjuntos históricos), para dotarla de elementos adecuados a sus características arquitectónicas y para otorgarle mejores condiciones de habitabilidad y uso.⁶⁶³ Es para volver a ser utilizado un bien cultural de acuerdo con las condiciones objetivas y ambientales, que sin desvirtuar su naturaleza, resalten sus características y permitan su óptimo aprovechamiento.⁶⁶⁴

xxv. Reutilización⁶⁶⁵

Término utilizado en italiano (*riuso*), en francés (*reutilisation*) y en inglés (*reutilization* o *reuse*). Se trata de un término más utilizado en el ámbito italiano que en el español, para aludir a la utilización renovable de un edificio mediante su adaptación a las exigencias de uso contemporáneas, pero respeta su carácter y valores históricos.

xxvi. Revitalización

Término utilizado en italiano (*rivitalizzazione*), en francés (*revitalisation* o *reanimation*) y en inglés (*urban revitalization*). Por lo general se usa en el contexto de recuperación urbana para designar las medidas destinadas a dotar de nueva vitalidad económica o social a un conjunto urbano decaído.⁶⁶⁶

En este sentido, es de carácter urbano, incluye las intervenciones a la infraestructura y forma del medio físico urbano, los espacios abiertos, las áreas verdes.

Por las características de estas intervenciones, son parte de un proceso de trabajo multidisciplinario, ya que depende su éxito de la integralidad del proyecto, en la resolución de los problemas que a escala urbana les son manifiestos.

Muchos de estos esfuerzos, basados en potencialidades se encaminan hacia la mejora de la inversión en zonas abandonadas, a brindar nuevas posibilidades de vida urbana, entre ellas residencia y funciones comerciales y culturales, que tienen como consecuencia, en algunos casos la revalorización del suelo urbano como producto de la intervención, de la mejora de las condiciones urbanas, y en las infraestructuras.

xxvii. Renovación⁶⁶⁷

Término derivado del latín *renovare*, compuesto del prefijo re (de nuevo) y de novum (nuevo), empleado en italiano (*rinnovo* o *rinnovamento*), en francés (*renovation*) y en inglés (*renewal*). El término renovación alude a la obtención de una condición nueva, especialmente en sentido cultural o espiritual, con una idea implícita de mejora o actualización que implica una sustitución de sus componentes materiales; se ha utilizado con un sentido especial en el campo urbanístico (sobre todo en la expresión inglesa *urban renewal*), para aludir a la planificación urbanística que actualiza las características urbanas les dota de servicios modernos o mejoras en sus infraestructuras dentro de las políticas globales de rehabilitación urbana.

xxviii. Remodelación⁶⁶⁸

Es dar nuevas condiciones de habitabilidad a un edificio. Puede ser porque la habitabilidad se deterioró o porque es anacrónica, o porque ha desaparecido su función original es necesario asignar otra al edificio.

xxix. Recuperación⁶⁶⁹

Término procedente del latín *recuperare*, que consta del prefijo re (de nuevo) y del verbo cupere (coger), y que es utilizado en italiano (*recupero*), lengua en la que alcanza pleno significado, mientras que en español se prefiere utilizar el término rehabilitación. La recuperación significa la readquisición y revalorización de un bien cultural que se encontraba temporalmente abandonado, degradado o privado de su funcionalidad; de este modo, alude a los métodos que posibilitan que un objeto histórico, nacido en otro contexto, satisfaga las necesidades contemporáneas mediante su reutilización. Empleado en el debate teórico y la práctica doctrinal, el término recupero aparece en torno a los años 60 y es avalado por la legislación italiana mediante la Ley 457/1978, que generaliza su uso en el campo de la restauración de conjuntos urbanos históricos.

xxx. Reproducción⁶⁷⁰

Es la creación total de un modelo a escala natural o no natural de todo un monumento y con materiales nuevos. Se distingue de una reconstrucción total sólo por el aspecto de ubicación.

xxxi. Alteración

Es toda acción que se efectúa sobre el patrimonio cultural⁶⁷¹ de tipo conceptual o físico y que le son negativas en su conservación, se denotan como las alteraciones físicas que pueden ser por medio de adiciones o sustracciones, es decir, agregado o eliminación de partes.

xxxii. Reversibilidad

Esta es una característica deseable en las intervenciones que se efectúan para la conservación del patrimonio cultural. Es decir, la selección de técnicas, los instrumentos y los materiales que permitan la fácil anulación de sus efectos, para recuperar el estado del momento previo a la intervención⁶⁷²; ante el peligro permanente del error por la subjetividad de las interpretaciones.⁶⁷³

⁶⁶⁰ según Artículo 42, Inciso N, del Capítulo IX: Definiciones, en: Congreso de la República. Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación: Decreto No.26-97, Reformado por el Decreto 81-98. Guatemala, 29 de abril de 1997.

⁶⁶¹ González - Varas, Ignacio. Op cit., p. 546.

⁶⁶² Chanfón Olmos, Carlos. *Problemas teóricos en la restauración: Tipología de Intervenciones: Aspectos Conceptuales e Históricos*, Pp. 4 - 5.

⁶⁶³ González - Varas, Ignacio. Op cit., p. 545.

⁶⁶⁴ según Artículo 42, Inciso M, del Capítulo IX: Definiciones, en: Congreso de la República. Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación: Decreto No.26-97, Reformado por el Decreto 81-98. Guatemala, 29 de abril de 1997.

⁶⁶⁵ González - Varas, Ignacio. Op cit., p. 548.

⁶⁶⁶ Loc cit.

⁶⁶⁷ *Ibid.*, p. 546.

⁶⁶⁸ Chanfón Olmos, Carlos. *Problemas teóricos en la restauración: Tipología de Intervenciones: Aspectos Conceptuales e Históricos*, p. 5.

⁶⁶⁹ González - Varas, Ignacio. Op cit., Pp. 544 - 545.

⁶⁷⁰ Chanfón Olmos, Carlos. *Problemas teóricos en la restauración: Tipología de Intervenciones: Aspectos Conceptuales e Históricos*, p. 6.

⁶⁷¹ según Artículo 42, Inciso J, del Capítulo IX: Definiciones, en: Congreso de la República. Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación: Decreto No.26-97, Reformado por el Decreto 81-98. Guatemala, 29 de abril de 1997.

⁶⁷² Chanfón Olmos, Carlos. *Problemas teóricos en la restauración: Tipología de Intervenciones: Aspectos Conceptuales e Históricos*, p. 6.

⁶⁷³ Chanfón Olmos, Carlos. *Fundamentos Teóricos de la Restauración*, p. 301.

B. Los bienes culturales

1. Categorías de los bienes culturales

Esquema de las categorías de bienes culturales según los informes de la Comisión Franceschini (1964-67)

Bienes culturales (patrimonio cultural)
Pertencen al patrimonio cultural de la nación los bienes que hagan referencia a la historia de la civilización. Están sujetos a la ley los bienes de interés arqueológico, histórico, artístico, ambiental y paisajístico, archivístico y librario y todo otro bien que constituya testimonio material dotado de valor de civilización".

Bienes arqueológicos:

"Se entienden por bienes arqueológicos, a los fines de la ley independientemente de su mérito artístico, las cosas inmuebles y muebles que constituyen testimonio histórico de épocas de civilización, de centros y asentamientos cuyo conocimiento se realiza preminentemente a través de excavaciones y hallazgos".

Bienes artísticos e históricos:

"... Son bienes culturales de interés artístico o histórico las cosas muebles o inmuebles de singular valor, excepción o representatividad, que tengan relación con la historia cultural de la humanidad".

Bienes ambientales:

"Se consideran bienes culturales ambientales las zonas corográficas que constituyan paisajes, naturales o transformados por la obra del hombre, y las zonas delimitadas, que constituyan estructuras de asentamientos urbanos y no urbanos, que presentando particular valor por sus valores de civilización, deben ser conservados para el disfrute de la colectividad"

Bienes archivísticos

Bienes librarios

Bienes paisajísticos:

"... Bienes específicamente naturales como las zonas territoriales en estado de naturaleza, que tengan carácter geográfico o ecológico unitario y de relevante interés para la historia natural y aquellos bienes culturales que documenten una transformación cívica del ambiente natural por obra del hombre"

Áreas naturales

Áreas Ecológicas

Paisajes Artificiales

Bienes urbanísticos:

"... Bienes constituidos por estructuras de asentamientos de particular valor, en cuanto testimonios vivos de civilización en las varias manifestaciones de la historia urbana"

Centros Históricos

Causas de Deterioro

Humedad



Cambios rápidos

Movimientos de materiales higroscópicos
 Abarquillamiento de la madera
 Desconchamiento de la pintura
 Activación de las sales solubles

Humedad excesiva

Debilitamiento de los adhesivos
 Putrefacción de la cola
 Activación de la corrosión metálica

Contaminación de Aire

Dióxido de azufre

Decoloración
 Reblandecimiento

Sulfuro de hidrógeno

Ennegrecimiento de los pigmentos de plomo
 Empañamiento de los metales

Hollín

Manchas

Polvo

Calor Húmedo

Hongos
 Bacterias

Polilla

Carcomas
 y lepismas

Termitas,
 etc.

Ratas y
 ratones

Plagas

Extracto de: Causas de Deterioración de los Objetos de Museo, según Penderleith, H. J. The conservation of antiquities and works of art. Londo, Oxford University Press, 1956. en : Coremans, Paul; Clima y Microclima, en: La Conservación de los bienes culturales, con especial referencia a las condiciones tropicales. Paris, UNESCO - Centro Internacional para el Estudio de la Preservación y Restauración de Bienes Culturales, 1969. P. 44

C. El patrimonio Cultural

1. Instrumentos para el Patrimonio Cultural[™]

Cartas y otros instrumentos relacionados con la conservación y restauración del Patrimonio Cultural

Charters and other Standards*			
Nombre	Tema	Características	Lugares y Fechas
Athens Charter	for the Restoration of Historic Monuments	First International Congress of Architects and Technicians of Historic Monuments	Athens, 1931
The Venice Charter	International Charter for the Conservation and Restoration of Monuments and Sites	Second International Congress of Architects and Technicians of Historic Monuments	Venice, 1964; 1965
Declaration of Amsterdam	Architectural Heritage	Congress on the European Architectural Heritage	21-25 October 1975
European Charter of the Architectural Heritage	Cultural Protection Treaties	Council of Europe, October	Europe, October 1975
Charters adopted by the General Assembly of ICOMOS			
Charter on Cultural Tourism	Cultural Tourism	Charters adopted by the General Assembly of ICOMOS	1976
The Florence Charter on Historic Gardens.	Historic Gardens.	Charters adopted by the General Assembly of ICOMOS	1982
The Washington Charter on the Conservation of Historic Towns and Urban Areas	Conservation of Historic Towns and Urban Areas	Charters adopted by the General Assembly of ICOMOS	1987
Charter for the Protection and Management of the Archaeological Heritage	Protection and Management of the Archaeological Heritage	Charters adopted by the General Assembly of ICOMOS	1990
Guidelines for Education and Training in the Conservation of Monuments, Ensembles and Sites	Education and Training in the Conservation of Monuments, Ensembles and Sites	Charters adopted by the General Assembly of ICOMOS	1993
Resolutions and Declarations of ICOMOS Symposia*			
Norms of Quito	Final Report of the Meeting on the Preservation and Utilization of Monuments and Sites of Artistic and historical Value	Resolutions and Declarations of ICOMOS Symposia	Quito, 1967
Resolutions of the Symposium on the Introduction of Contemporary Architecture into Ancient Groups of Buildings	Introduction of Contemporary Architecture into Ancient Groups of Buildings	Resolutions and Declarations of ICOMOS Symposia	Budapest, 1972
Resolution on the Conservation of Smaller Historic Towns	Conservation of Smaller Historic Towns	Resolutions and Declarations of ICOMOS Symposia	1975
Declaration on the Revitalization of Small Settlements	Revitalization of Small Settlements	Resolutions and Declarations of ICOMOS Symposia	Tlaxcala 1982
Declaration of Dresden		Resolutions and Declarations of ICOMOS Symposia	Dresden 1982
Declaration of Rome		Resolutions and Declarations of ICOMOS Symposia	Rome 1983
Declaration of San Antonio (1996) at the Inter American Symposium on Authenticity in the Conservation and Management of the Cultural Heritage.	Authenticity in the Conservation and Management of the Cultural Heritage	Resolutions and Declarations of ICOMOS Symposia	San Antonio TX, 1996
Charters Adopted by ICOMOS National Committees*			
The Australia ICOMOS Charter (The Burra Charter)	Conservation of Places of Cultural Significance	Charters Adopted by ICOMOS National Committees	Australia ICOMOS, 1981
Charter for the Preservation of Quebec's Heritage (Deschambault Declaration)	Preservation of Quebec's Heritage	Charters Adopted by ICOMOS National Committees	Canada ICOMOS, 1982
First Brazilian Seminar About the Preservation and Revitalization of Historic Centers	Preservation and Revitalization of Historic Centers	Charters Adopted by ICOMOS National Committees	Brazil ICOMOS, 1987
Charter for the Conservation of Places of Cultural Heritage Value	Conservation of Places of Cultural Heritage Value	Charters Adopted by ICOMOS National Committees	New Zealand ICOMOS, 1992
A Preservation Charter for the Historic Towns and Areas of the United States of America	Preservation for the Historic Towns and Areas of the United States of America	Charters Adopted by ICOMOS National Committees	US/ICOMOS, 1992
Draft Charters awaiting approval by the General Assembly of ICOMOS*			
Draft Charter for the Protection and Management of the Underwater Cultural Heritage	Protection and Management of the Underwater Cultural Heritage	Draft Charters awaiting approval by the General Assembly of ICOMOS	(1995)
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization UNESCO Conventions and Recommendations			
International Conventions and other Instruments**			
Constitution of UNESCO		UNESCO Conventions and Recommendations	(1945)

Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict (The Hague Convention)	Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict	UNESCO Conventions and Recommendations	(1954)
Convention for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage	Protection of the World Cultural and Natural Heritage	UNESCO Conventions and Recommendations	(1972)
World Heritage List, Convention Secretariat	List of the World Heritage in Danger	UNESCO Conventions and Recommendations	
Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import and Transfer of Ownership of Cultural Property	Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import and Transfer of Ownership of Cultural Property	UNESCO Conventions and Recommendations	(1970)
Unidroit Convention on Stolen or Illegally Exported Cultural Objects	Stolen or Illegally Exported Cultural Objects	UNESCO Conventions and Recommendations	(24 June 1995)
Other International Cultural Protection Treaties, Multilaterals Project, Fletcher School	Cultural Protection	UNESCO Conventions and Recommendations	
UNESCO Recommendations and Other Standards **			
Recommendation on International Principles Applicable to Archaeological Excavation	Archaeological Excavation	UNESCO Conventions and Recommendations	1956
Recommendation Concerning International Competitions in Architecture and Town Planning	International Competitions in Architecture and Town Planning	UNESCO Conventions and Recommendations	1956
Recommendation concerning the Safeguarding of the Beauty and Character of Landscapes and Sites	Safeguarding of the Beauty and Character of Landscapes and Sites	UNESCO Conventions and Recommendations	1962
Recommendation on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property	Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property	UNESCO Conventions and Recommendations	1964
Recommendation concerning the Preservation of Cultural Property Endangered by Public or Private Works	Preservation of Cultural Property Endangered by Public or Private Works	UNESCO Conventions and Recommendations	1968
Recommendation concerning the Protection, at National Level, of the Cultural and Natural Heritage	Protection, at National Level, of the Cultural and Natural Heritage	UNESCO Conventions and Recommendations	1972
Recommendation concerning the Safeguarding and Contemporary Role of Historic Areas	Safeguarding and Contemporary Role of Historic Areas	UNESCO Conventions and Recommendations	1976
Recommendation Concerning the International Exchange of Cultural Property	International Exchange of Cultural Property	UNESCO Conventions and Recommendations	Nairobi, 1976
Recommendation for the Protection of Moveable Cultural Property	Protection of Moveable Cultural Property	UNESCO Conventions and Recommendations	1978
Charter of Courmayeur		UNESCO Conventions and Recommendations	1992
Declaration of Oaxaca		UNESCO Conventions and Recommendations	1993
Resolution on Information as an Instrument for Protection against War Damages to the Cultural Heritage	Instrument for Protection against War Damages to the Cultural Heritage	UNESCO Conventions and Recommendations	1994

2. Carácter de las cartas^{xvi}

recomendaciones e instrumentos respecto a la conservación y restauración

Cartas, Recomendaciones e instrumentos	Carácter
Los siete axiomas del Congreso de Roma	Conservación y restauración del monumento
Carta de Atenas	Patrimonio artístico y arqueológico de la humanidad
Carta italiana de restauración 1932	Aplicación al caso concreto italiano de la conservación y restauración del monumento
Recomendación relativa a la protección de la belleza y del carácter de los lugares y paisajes	Conservación ante el impacto de la industrialización
Carta de Venecia	Conservación del testimonio tradicional / espíritu del pasado
Recomendación sobre la conservación de los bienes culturales que la ejecución de obras públicas o privadas pueda poner en peligro	Conservación ante el impacto de las obras públicas y privadas
Carta italiana de restauración 1972	Aplicación al caso concreto italiano de la conservación y restauración del monumento
Recomendación sobre la protección en el ámbito nacional, del patrimonio cultural y natural	Conservación y restauración del patrimonio cultural y natural
Normas de Quito	Conservación y restauración como parte de un proceso económico de desarrollo para los estados miembros de la OEA
Recomendación relativa a la salvaguardia de los conjuntos históricos y su función de la vida contemporánea	Conservación y restauración de los conjuntos históricos y el impacto social de la vida contemporánea
Carta ICOMOS UNESCO 1978	Conservación y restauración ante la interrelación entre sitio, entorno, historia, y contenidos del inmueble
Carta para la conservación de lugares de valor cultural "Carta de Burra"	Conservación y restauración en el contexto de un tejido histórico
Carta italiana de conservación y restauración 1987	Conservación y restauración del bien cultural y ambiental
Carta de Nueva Orleans para la preservación conjunta de estructuras y artefactos históricos	Conservación y restauración de las estructuras y los artefactos históricos
Documento de Nara sobre autenticidad	Conservación en el contexto de la diversidad cultural y patrimonial
Nueva carta de Atenas 1998	Protección al medio ambiente urbano, donde se procura la democratización de los espacios de toma de decisiones por parte del ciudadano
Carta de Cracovia	Conservación y restauración del patrimonio construido, en contextos socio-culturales, arquitectónicos, urbanos y paisajísticos

3. Criterios para conservar el Patrimonio Cultural^{xvii}

Criterios en las Cartas, Recomendaciones, Normas y otros documentos internacionales relacionados con la conservación del Patrimonio Cultural

Los siete axiomas del Congreso de Roma (1883)	Carta de Atenas (1931)	Carta de la restauración (1932)	Recomendación relativa a la protección de la belleza y del carácter de los lugares y paisajes ^{xviii xix}	Carta de Venecia (1964) Carta internacional sobre la conservación y la restauración de monumentos y de conjuntos histórico-artísticos ^{xx xxi}	Recomendación sobre la conservación de los bienes culturales que la ejecución de obras públicas o privadas pueda poner en peligro ^{xxii}	Carta italiana de la restauración (1972)	Recomendación sobre la protección, en el ámbito nacional, del patrimonio cultural y natural ^{xxiii}	Normas de Quito ^{xxiv xxv}
Criterios generales IV Congreso de ingenieros y arquitectos italianos		Consejo Superior de la Antigüedad y Bellas Artes	Impacto de la industrialización, en la vida salvaje	El monumento como testimonio tradicional / espíritu del pasado	Amenaza de los trabajos públicos y privados por industrialización y urbanización	El reestablecimiento de la unidad potencial de la obra de arte (Instituto central para la restauración de Roma)	El equilibrio de la conservación del marco natural y testimonial de la civilización	El reconocimiento del valor económico que representan los bienes culturales, y el compromiso de los gobiernos de América en su conservación y utilización
Criterios particulares El monumento es documento, y debe ser consolidado, reparado y restaurado	Es interés de los Estados que tutelan el patrimonio artístico y arqueológico de la humanidad	Prioridad e importancia del mantenimiento y consolidación ante el deterioro	Protección, preservación y restitución de los lugares y paisajes naturales, rurales o urbanos, porque ofrecen interés cultural, o estético o son característicos.	Monumento comprende la creación arquitectónica aislada y su contexto, que tiene significación cultural.	Bienes culturales tienen valor histórico, científico, artístico o arquitectónico, secular o religioso, e incluyen el marco circundante, pueden ser muebles e inmuebles	La restauración de las obras de arte incluye la arquitectura	Patrimonio cultural son los elementos, grupos de elementos o estructuras que tienen valor arqueológico, histórico, artístico o científico, etnológico o antropológico Patrimonio natural son formaciones físicas y biológicas que tienen valor estético o científico, y se constituyen en hábitat de especies animales y vegetales de gran valor o amenazados.	Certidumbre de la propiedad privada de los bienes culturales.
Diferenciación de añadidos y renovaciones	El mantenimiento para asegurar la conservación, y cuando es necesaria la restauración se debe respetar la obra histórica y artística del pasado. Mantener ocupados los monumentos, y abandonar las restituciones	No dejar margen a la hipótesis, fundamentar los datos	Aplicación de medidas a todo el territorio, sólo regímenes especiales en lugares característicos; de medidas preventivas y correctivas. Generación del marco institucional	La necesidad de un trabajo multidisciplinario	Bienes culturales incluye los reconocidos y los no reconocidos ni registrados, y los de reciente importancia Generación de marco institucional, con publicación de resultados	Incorporación de los centros históricos	Desarrollar una política nacional para la protección y conservación del patrimonio cultural y natural	Iberoamérica es una región donde es amenazado el patrimonio, por falta de política estatal de promoción y reevaluación, explotación exhaustiva de recursos naturales, y el proceso acelerado de desarrollo

Recomendación relativa a la salvaguardia de los conjuntos históricos y su función en la vida contemporánea ^{xxvi}	Carta ICOMOS UNESCO (1978) ^{xxvii}	Australia ICOMOS: Carta para la conservación de lugares de valor cultural "Carta de Burra" ^{xxviii}	Carta de la conservación y la restauración (1987)	"Carta de Washington" (Adoptada por la Asamblea General de ICOMOS, Washington, (1987)	Carta de Nueva Orleans Para la preservación conjunta de estructuras y artefactos históricos ^{xxix xxx}	Documento de Nara sobre autenticidad ^{xxxi}	Nueva carta de Atenas 1998 Normas del Consejo Europeo de Urbanistas (C.E.U.) para la planificación de ciudades ^{xxxii xxxiii xxxiv}	Carta de Cracovia 2000 Principios para la conservación y restauración del patrimonio construido ^{xxxv xxxvi}
Criterios generales Conjuntos históricos forman parte del medio cotidiano de los seres humanos, ante el peligro de uniformización, por la expansión o el modernismo	Es evidente la interrelación entre sitio, entorno, historia, y los contenidos del inmueble	Considerando la carta de Venecia (1966), y la de Moscú (1978)	Convenio internacional del bien cultural y ambiental, Siena (1987)	Conservación de la ciudad histórica, y su armonía ante la vida individual y colectiva	Cuidado a las estructuras y bienes muebles	Diversidad cultural y el patrimonio en la práctica de la conservación	Tiene en cuenta en primer lugar al ciudadano para tomar decisiones organizativas	En el marco de la unificación europea, donde las comunidades son responsables de la identificación y gestión de su patrimonio. La pluralidad social implica diversidad en los conceptos de patrimonio.
Criterios particulares Conjunto histórico o tradicional es el grupo de espacios que constituyen un asentamiento humano, y cuya cohesión y valor son reconocidos	Utilización de técnicas confiables	Conservación es el proceso de tutela para mantener un valor cultural	Objetos de arte y de cultura, incluye el concepto y definición de bien cultural, son los objetos de cualquier época y área geográfica que revistan interés artístico, histórico y cultural	Integrar a política de desarrollo económico y social la conservación de ciudades y barrios históricos	La constitución y la razón reconocen el carácter singular de las estructuras y los bienes muebles históricos	La prueba de autenticidad concede absoluto respeto a los valores sociales y culturales de todas las sociedades.	Programa actual de las ciudades en su medio ambiente: Promoción de competencia económica y empleo Favorecer cohesión económica y social Mejorar redes de transporte transeuropeas Promover un desarrollo sustentable y una buena calidad de vida	El resultado de una identificación con varios monumentos asociados a la historia y a sus contextos socioculturales es el patrimonio arquitectónico urbano y paisajístico.
Los conjuntos y su medio constituyen un patrimonio universal irremplazable	Integralidad, cotidianeidad, manifestaciones culturales y proceso de creación de identidad	La meta de la conservación es mantener el valor cultural que incluye medidas de seguridad, mantenimiento y futuro	Incorpora y define los conceptos de conservación, prevención, salvaguardia, restauración, y mantenimiento	La suma de elementos que determinan su imagen comprometen la autenticidad de la ciudad histórica	Son requisito de la conservación los estudios de base	Amplía y se fundamenta en las ideas de la Carta de Venecia (1964)	Distribución de viviendas y protección al medio ambiente. Alojamiento, trabajo e instalaciones comunitarias a las personas sin hogar Sustentabilidad social hacia la diversidad y el pluralismo Creación de nuevos esquemas de actividades urbanas conforme a necesidades socioculturales	Mantenimiento y reparación organizadas, producto de investigación sistemática, inspección, control, seguimiento y pruebas Conservación a largo plazo basada en gama de opciones técnicas, con participación multidisciplinaria
Política nacional y regional con medidas jurídicas, técnicas, económicas y sociales para salvaguardar los conjuntos históricos	Adaptación a necesidades contemporáneas sin alterar sus estructuras históricas	Respeto por el tejido histórico existente y mínima intervención física sin distorsionar la evidencia	Conservación preventiva del contexto ambiental, según clima, microclima y turismo.	Estimular la participación y compromiso de los habitantes	Colaboración interdisciplinaria capacitada y calificada determinará los cuidados			

Los siete axiomas del Congreso de Roma (1883)	Carta de Atenas (1931)	Carta de la restauración (1932)	Recomendación relativa a la protección de la belleza y del carácter de los lugares y paisajes	Carta de Venecia (1964) Carta internacional sobre la conservación y la restauración de monumentos y de conjuntos histórico-artísticos	Recomendación sobre la conservación de los bienes culturales que la ejecución de obras públicas o privadas pueda poner en peligro	Carta italiana de la restauración (1972)	Recomendación sobre la protección, en el ámbito nacional, del patrimonio cultural y natural	Normas de Quito
El carácter distintivo de las completaciones	Medidas legislativas acordadas a circunstancias locales, y compilación de ellas en la oficina internacional de museos.	No se admiten completaciones sólo anastilosis	Aplicar medidas de protección a través de: control, servidumbres, clasificaciones, creación de reservas y parques, adquisición de lugares de interés para colectividades públicas	La conservación y restauración tiene a salvaguardar la obra de arte como testimonio histórico es la conservación y resta	Medidas legislativas y financieras para la conservación	Incorporar los hallazgos de las investigaciones terrestres y subacuáticas	Patrimonio cultural y natural es homogéneo	Conciliación entre el progreso urbano y el medio ambiente, regulación urbana y patrimonio, planes nacionales y multinacionales, organismos internacionales (experimentados), y eficiencia en el uso del patrimonio.
Integralidad de la intervención y del mantenimiento del monumento	En el caso de ruinas corresponde la conservación escrupulosa, o anastilosis, y cuando en la excavación arqueológica se evidencia la imposibilidad, luego de los levantamientos, se debe volver a enterrar.	Las adaptaciones necesarias no deben producir alteraciones esenciales en el edificio	Inspección a trabajos y actividades que puedan causar daño a lugares y paisajes	La conservación implica en primer instancia mantenimiento.	Medidas administrativas por organismo consultivo, autoridades locales, personal especializado, coordinación, autoridad o comisión en instancias locales	La salvaguardia no implica intervenciones directas en la obra y la restauración tiene como propósito la transmisión al futuro	Implementar servicios públicos especializados	La valoración económica de los monumentos en función del desarrollo económico y turístico, para procurar recursos financieros, sólo por medio de la acción multinacional
Valoración de la estratificación de los monumentos	Se aprueba el uso juicioso de técnicas modernas, y del concreto armado	Conservación de estratificación y ambiente, así como la evidencia histórica	Imponer servidumbres en planes de urbanización u ordenación regional	La función útil a la sociedad no debe alterar la ordenación o decoración del inmueble	Predeterminar a la ejecución de los trabajos los métodos de conservación de los bienes culturales	Prohibición de completaciones, remociones, y reconstrucciones.	Medidas científicas, técnicas, administrativas, jurídicas y financieras para la protección	Utilización máxima del potencial de recursos, entre ellos el patrimonio monumental
Documentación, registro y archivo de la restauración	Investigar y desarrollar medidas para evitar amenazas de agentes externos	La contextualización del inmueble en su medio ambiente	Zonificación de paisajes	Conservación del marco del monumento	Sanciones por acción u omisión	Prohibición de alteraciones a sus pátinas.	Medidas administrativas	Los monumentos en función turística
Evidencia escrita en el edificio de la restauración	Respeto al carácter fisonomía y perspectivas. Supresión de publicidad y postes	Tratamiento diferenciado de agregados (pocos, simples y correspondientes)	Clasificación de lugares de interés	Monumento inseparable de la historia, su transportación solo por interés nacional o internacional	Obligar a propietarios de bienes culturales a reparar, restaurar o reconstruirlos ante del deterioro por obras públicas o privadas	Sólo en función estática se admiten añadidos o reintegraciones verificadas, y diferenciables	Medidas de carácter jurídico	Socializar el proyecto, y la importancia de la vigilancia comunitaria
	Publicación del inventario,	Diferenciación de los añadidos	Creación de parques nacionales y reservas	Los elementos integrantes de un monumento sólo pueden separarse para asegurar su conservación	Recompensar el esfuerzo de conservación	Documentación de la restauración	Medidas financieras	Reanimación de lugares públicos
								Coordinar iniciativas y esfuerzos de carácter cultural, económico y turístico,

Recomendación relativa a la salvaguardia de los conjuntos históricos y su función en la vida contemporánea	Carta ICOMOS UNESCO (1978)	Australia ICOMOS: Carta para la conservación de lugares de valor cultural "Carta de Burra"	Carta de la conservación y la restauración (1987)	"Carta de Washington" (Adoptada por la Asamblea General de ICOMOS, Washington, (1987)	Carta de Nueva Orleans Para la preservación conjunta de estructuras y artefactos históricos	Documento de Nara sobre autenticidad	Nueva carta de Atenas 1998 Normas del Consejo Europeo de Urbanistas (C.E.U.) para la planificación de ciudades	Carta de Cracovia 2000 Principios para la conservación y restauración del patrimonio construido
Planes de salvaguardia zonificados y legislados		La conservación necesita de un trabajo multidisciplinario		Intervenciones se deben hacer con prudencia, sensibilidad, método y rigor, evitar el dogmatismo	Conservación debe ser el reflejo de prácticas reconocidas, incluir evaluación de riesgos anteriores y posteriores a la intervención y anticipación de intervenciones futuras	La homogenización donde la identidad cultural a veces es por nacionalismo agresivo y supresión de culturas minoritarias	Instalaciones de recreo y ocio, y turismo urbano El carácter de la ciudad determinado por la calidad de sus inmuebles	Evitar la reconstrucción que puede ser admitida con documentación indiscutible y con motivaciones sociales y culturales excepcionales
Consideraciones administrativas de coordinación, y aprobación de recursos		Se deben de tomar en cuenta todos los aspectos del valor cultural sin enfatizar en un en particular		Estudios previos pluridisciplinarios	No se deben considerar medidas en las que se promueva la conservación de uno a expensas del otro.	Protección y promoción de la diversidad cultural y patrimonial	Impacto de la sociedad de información es reducción de viajes, provoca aislamiento social.	Documentación y promoción de tecnologías en la intervención al patrimonio arqueológico
Medidas técnicas, económicas y sociales		A través del entendimiento del valor cultural se delinea la política de conservación	Se permiten complementos analógicos esenciales respecto a su estabilidad e impacto de la humedad	Si no se tiene un plan ajustarse a la Carta de Venecia	Derecho de uso público de futuras generaciones prevalece sobre necesidades inmediatas	Respeto por la cultura al reconocer la legitimidad de valores culturales de todas las partes	Ciudad sustentable con protección del patrimonio urbano y de los espacios verdes	Mantener la autenticidad e integridad en la conservación de los edificios históricos y monumentos en contextos rurales
Observar normas de seguridad y prevención de desastres y catástrofes naturales		Política de conservación determina usos compatibles	Se admite remoción cuando es incongruente con su valor histórico, no se admite de la pátina	Conservación implica mantenimiento de los inmuebles	Estrategias de conservación guiadas por necesidades y características específicas	Constituye su patrimonio y se debe respetar las raíces en formas y medios particulares de expresión tangibles e intangibles	Participación sectores público privado y voluntariado, reestructuración económica y resurgimiento microeconómico	Define en el proyecto de restauración los métodos y objetivos de un uso apropiado y compatible
asociación de esfuerzos		Conservación exige mantenimiento de un marco visual apropiado	Añadidos en función estática o reintegraciones con material diferenciado	Compatibilizar las funciones con el carácter y vocación de la estructura de la ciudad histórica	Documentar etapas y divulgación al público, así como su conservación futura	El patrimonio cultural de uno es de todos y la responsabilidad es de la comunidad y quien se ocupa de él	Mejorar la accesibilidad y calidad medioambiental en el transporte	El proceso de restauración debe garantizar la conservación del entorno y ambiente
Investigación, enseñanza e información		Permanencia en su ubicación histórica. Sólo se puede mover para garantizar su supervivencia	Limpiezas sin llegar a la sustancia de los pigmentos, respeto por la pátina y barniz antiguo	La mejora del habitat es el objeto básico de la conservación	Obtener las metas deseadas con la menor intervención posible a la estructura y los bienes muebles	De la habilidad para entender los valores depende la valoración de las fuentes de información, respecto a sus características originales	Diversidad dentro del conjunto de viviendas (plurifuncional)	La intervención se referencia a un conjunto morfológico, funcional y estructural que forma parte del territorio
Cooperación internacional		Es inaceptable el retiro de los contenidos sólo para su seguridad de preservación	Se admiten anastilosis documentadas	Agregado debe respetar la organización espacial existente	Estrategias de conservación según su capacidad institucional, implementación y sustentación	Factor de calificación de los valores de interés es la autenticidad	Salud y seguridad: Crear viviendas de mayor calidad, accesibilidad a trabajos, instalaciones y servicios y mejoras en el medio ambiente	El proyecto de restauración debe anticipar a la gestión del cambio, verificar sostenibilidad.

Los siete axiomas del Congreso de Roma (1883)

Carta de Atenas (1931)

Carta de la restauración (1932)

Recomendación relativa a la protección de la belleza y del carácter de los lugares y paisajes

**Carta de Venecia (1964)
Carta internacional sobre la conservación y la restauración de monumentos y de conjuntos histórico-artísticos**

Recomendación sobre la conservación de los bienes culturales que la ejecución de obras públicas o privadas pueda poner en peligro

Carta italiana de la restauración (1972)

Recomendación sobre la protección, en el ámbito nacional, del patrimonio cultural y natural

Normas de Quito

Validez de procedimientos científicos, y tecnologías modernas que garantice la conservación

Adquisición de lugares de interés por las colectividades

El fin de la restauración es conservar y revelar los valores estéticos e históricos del monumento, su límite es donde inicia la hipótesis.

Proporcionar a particulares asesoría técnica

Acción educativa y cultural

Dotar condiciones para posibilitar la formulación y ejecución de proyectos específicos de puesta en valor

Educación formal respecto a los monumentos

Protección y estabilización in situ de los yacimientos arqueológicas

Aplicación de medidas legales de protección

La consolidación con técnicas modernas comprobadas por la ciencia y experiencia, sólo cuando las tradicionales no lo garantizan.

Programas educativos

Cooperación internacional para la protección, conservación y revalorización del patrimonio cultural y natural

Adherencia a la Carta de Venecia, ampliar el concepto de monumento a los siglos XIX y XX, vinculación del patrimonio a España y Portugal
Ayuda financiera de OEA a los archivos españoles

Documentación de la intervención arqueológica o restauración

Educación al público

Respeto a los aportes de las épocas del monumento

Integración armoniosa y distintiva de los elementos que reemplazan partes inexistentes

No se toleran añadidos que no respeten las partes interesantes del edificio

Objeto de atención especial son los lugares monumentales

Excavaciones conforme a normas científicas

Documentación y publicación de los trabajos de conservación, restauración y excavación

Actualización de las medidas legales proteccionistas

Centralización de las medidas técnicas y su aplicación

Recomendación relativa a la salvaguardia de los conjuntos históricos y su función en la vida contemporánea

Carta ICOMOS UNESCO (1978)

Australia ICOMOS: Carta para la conservación de lugares de valor cultural "Carta de Burra"

Carta de la conservación y la restauración (1987)

"Carta de Washington" (Adoptada por la Asamblea General de ICOMOS, Washington, (1987)

Carta de Nueva Orleans Para la preservación conjunta de estructuras y artefactos históricos

Documento de Nara sobre autenticidad

Nueva carta de Atenas 1998 Normas del Consejo Europeo de Urbanistas (C.E.U.) para la planificación de ciudades

Carta de Cracovia 2000 Principios para la conservación y restauración del patrimonio construido

Es apropiada la preservación cuando el tejido histórico evidencia un valor cultural específico

Preservación se limita a protección, mantenimiento y si es necesario la estabilización del tejido histórico existente

La restauración debe revelar los aspectos del valor cultural del lugar

Se respetan las contribuciones de cada época al lugar

Es apropiada la reconstrucción cuando se revela el valor cultural en su totalidad La reconstrucción se limita a la reproducción del tejido histórico

Estudios arqueológicos sólo cuando son necesarios

Documentar la política de conservación

Supervisión directa a todas las fases

Se admite nueva ambientación, cuando no exista o se halla destruido

Favorecer investigaciones arqueológicas sin perturbar la organización del tejido urbano

Reglamentación de circulación de vehículos para que no degraden

Implementar prevención de desastres

Conservación exige especialización profesional

Valores atribuidos a propiedades culturales y credibilidad de fuentes de información, pueden variar según cultura e incluso dentro de una misma

En cada cultura se reconoce la naturaleza específica de los valores de su patrimonio y veracidad de fuentes de información

Conservación son las operaciones para comprender y conocer la historia y significado, asegurar su protección material y si es necesario su restauración y mejoramiento.

Relación entre estructura urbana y ciudad sustentable

Normativa de planificación urbana

Se centra en aspectos humanos, naturales e integración de valores materiales e intangibles la conservación, preservación y desarrollo de los paisajes

Técnicas de conservación vinculadas a investigación pluridisciplinaria

4. Definiciones y criterios específicos^{xxxvii}

entre las cartas italianas de restauración, la Carta ICOMOS-UNESCO de 1978, y las Normas de Quito

Los siete axiomas del Congreso de Roma (1883)	Carta italiana de la restauración (1932) ^{xxxviii}	Carta italiana de la restauración (1972) ^{xxxix xl}	Carta de la conservación y la restauración (1987) ^{xlixlii}	Carta ICOMOS UNESCO (1978) ^{xliii}	Normas de Quito ^{xliv}
<p>IV Congreso de Ingenieros y Arquitectos Italianos</p> <p>Artículo 1^{xlv}: <i>el monumento como documento</i></p> <p>El orden de las prioridades de intervención son la consolidación, la reparación y la restauración.</p> <p>Artículo 2^{xlvi}: <i>discriminación moderna de los añadidos</i></p> <p>Loa añadidos y las renovaciones deberán ser diferenciadas.</p> <p>Artículo 3:</p> <p>Las completaciones deberán ser distintas a la obra nueva.</p> <p>Artículo 4^{xlvii}: mantenimiento integral del monumento</p> <p>Integralidad de la intervención.</p> <p>Artículo 5^{xlviii}: conservación de las estratificaciones del monumento</p> <p>Estratificación y valoración de los estratos.</p> <p>Artículo 6^{xlix}: documentación de la restauración:</p> <p>Registro y archivo de las intervenciones.</p> <p>Artículo 7</p> <p>Evidencia escrita en el edificio.</p>	<p>Artículo 1ⁱ:</p> <p>La prioridad e importancia del mantenimiento y la consolidación, ante el deterioro.</p> <p>Artículo 2ⁱⁱ:</p> <p>La fundamentación de los datos sin margen a hipótesis.</p> <p>Artículo 3ⁱⁱⁱ: monumentos arqueológicos y monumentos vivos</p> <p>No se admiten completaciones sólo anastilosis.</p> <p>Artículo 4ⁱⁱⁱⁱ: monumentos vivos</p> <p>Las adaptaciones necesarias no produzcan alteraciones esenciales en el edificio.</p> <p>Artículo 5^{lv}: conservación de las estratificaciones y del ambiente</p> <p>Conservación Integral: de las obras artísticas, de la estratificación y de la evidencia histórica</p> <p>Artículo 6^{lv}:</p> <p>El inmueble no está aislado sino que con un medio ambiente contextual.</p> <p>Artículo 7^{vi}: tratamiento diferenciado de los elementos añadidos</p> <p>Que sean pocos, simples y correspondientes los añadidos necesarios.</p> <p>Artículo 8^{vii}:</p> <p>La diferenciación de los añadidos</p> <p>Artículo 9^{viii}: utilización de tecnologías y materiales modernos</p> <p>Valerse de procedimientos científicos, que con tecnologías y materiales modernos se garantice la conservación de las estructuras dañadas.</p> <p>Artículo 10^{ix}: protección "in situ" de los yacimientos arqueológicos</p> <p>La protección in situ de las excavaciones, que acondicionen y garanticen la protección y estabilización "in situ".</p> <p>Artículo 11^{ix}: documentación de la intervención.</p> <p>Documentación de la intervención arqueológica o restauración.</p>	<p>.Istituto Centrale per il Restauro de Roma</p> <p>Artículo 1^{bi}: restauración de obras de arte</p> <p>Entre las obras de arte se incluye también la arquitectura</p> <p>Artículo 2^{bii}</p> <p>También se incluyen los centros históricos</p> <p>Artículo 3^{biii}</p> <p>Se incorporan los hallazgos de investigaciones terrestres y subacuáticas</p> <p>Artículo 4^{biv}: conservación y restauración</p> <p>Define la diferencia entre salvaguardia y restauración: la primera que no implica las intervenciones directas en la obra, y la segunda que tiene como propósito la transmisión al futuro.</p> <p>Artículo 6^{bv}: la instancia histórica</p> <p>Se prohíben complementos estilísticos o analógicos, remociones o demoliciones, y reconstrucciones. Solo traslados cuando sea para su conservación. Se prohíben las alteraciones o remociones de las pátinas también.</p> <p>Artículo 7: la instancia estética^{bvi}:</p> <p>Sólo en función estática se admiten añadidos o reintegraciones verificadas. Cuya diferenciación sea distinguible a primera vista, e incluso fechadas.</p> <p>Se admite la limpieza de las pinturas y esculturas, sin llegar al esmalte del color.</p> <p>Se admiten anastilosis documentadas con seguridad, recomposición de obras fragmentadas, reintegración de lagunas.</p> <p>Se admiten modificaciones y nuevas inserciones con fines estáticos y de conservación de la estructura interna o de sustento o soporte, a condición de que, una vez finalizadas las operaciones el aspecto no resulte alterado ni en el</p>	<p>Artículo 1: objetos de arte y de cultura^{bviii}:</p> <p>bienes culturales: los objetos de cualquier época y área geográfica que revistan significativamente interés artístico, histórico y en general cultural.</p> <p>Artículo 2^{bix}:</p> <p>Conservación: el conjunto de los actos de prevención y salvaguardia dirigidos a asegurar una duración pretendidamente ilimitada de la configuración material del objeto considerado</p> <p>Prevención: conjunto de los actos de conservación, establecidos sobre conocimiento de predicción al mayor plazo posible, sobre el objeto considerado y sobre las condiciones de su contexto ambiental.</p> <p>Salvaguardia: cualquier procedimiento de conservación y preventivo que no implique intervenciones directas sobre el objeto considerado</p> <p>Restauración: cualquier intervención que, en el respeto de los principios de la conservación y sobre la base de indagaciones previas cognoscitivas de cualquier tipo, se dirija a restituir al objeto, dentro de los límites posibles, una legibilidad relativa y, donde sea necesario el uso</p> <p>Mantenimiento: conjunto de actos programáticos dirigidos a mantener las cosas de interés cultural en condiciones óptimas de integridad y funcionalidad, especialmente después de que hallan sido sometidas a intervenciones excepcionales de conservación y/o restauración.</p> <p>Artículo 3^{bx}: La conservación preventiva en función a su tamaño, exposición al clima y microclima e impacto turístico.</p> <p>Artículo 6^{bxi}: instancia histórica: se admiten complementos análogos esenciales con relación a su estático</p>	<p>En la Carta Internacional para la Conservación de Sitios y Monumentos de ICOMOS, UNESCO, 1978, ya se utilizan los conceptos de mantenimiento, el de utilización del patrimonio cultural, así como la interrelación que hay entre sitio y entorno, y con la historia, y con los contenidos del inmueble.</p> <p>Así mismo sobre la utilización de técnicas confiables, como el valor de los aportes de varias épocas.</p> <p><i>Dentro de los valores interesantes aparece el de la integralidad, y el de la cotidianeidad, así como las manifestaciones culturales, y el proceso de creación de la identidad.</i></p> <p>La adaptabilidad a las necesidades contemporáneas, sin la alteración de sus estructuras históricas, es un elemento importante. También lo es el hecho de las garantías en el trabajo de restauración y excavación, y la utilización de métodos científicos y el debido registro de los trabajos que allí se efectúen.</p>	<p>Trasluce el rol que el Estado debe implementar para que el patrimonio cultural pueda estar en disposición del uso privado y global.</p> <p>Con la tendencia de eficientización del uso del patrimonio cultural y su respectiva utilización, éste se dispone como motor económico, es el sector privado el que capitalizará la mayor cantidad de ventajas de esta posición. Y es allí donde queda desvinculado del cumplimiento de una función social, sino en el de la promoción de agentes rentistas.</p> <p>Quizás el hecho más significativo de estas normas se concretizaron en el gran compromiso financiero que asumió la colectividad ecuatoriana ante el BID.</p> <p>Al afirmar el desconocimiento de la población y el desinterés popular, menciona que hay que educarlos, quizás para que con todo y gente se constituyan en un nuevo atractivo, en un mundo globalizado, donde se potencializa el buen gusto transnacional. Ya que se apuesta al turismo como reactivador económico.</p> <p>Es aquí donde aparte de cumplir una función social, se debe de poner en productividad y debe tener una importancia y significación nacional.</p> <p>Una diferencia que tiene la de Quito, respecto de las anteriores, es que las otras estaban más enfocadas en la restauración del objeto físico, y ésta ya da lineamientos precisos sobre su utilización, enfocados al turismo.</p>

		<p>cromatismo ni en la materia visible en la superficie.</p> <p>Se admite nueva ambientación o colocación de la obra, cuando no exista o se halla destruido el ambiente o la disposición tradicional, o cuando las condiciones de conservación exijan el traslado.</p> <p>Artículo 8^{bxvii}: documentación de la Restauración</p> <p>La argumentación por escrito y la documentación fotográfica de antes durante y después de la restauración, conservarse un testigo del estado anterior a la intervención, y en el caso de añadidos, las partes eliminadas deberán ser conservadas o documentadas.</p>	<p>e impacto de humedad. La remoción o demolición sólo si es incongruente a sus valores históricos, se rechaza la alteración o remoción de pátinas.</p> <p>Artículo 7^{boxii}: instancia estética: se admiten en función estética los añadidos diferenciados y fechados, limpiezas sin llegar a la sustancia, anastilosis documentadas y con seguridad, modificaciones y reinsertiones para fines estructurales, se desconfía del uso de hormigón, costuras armadas e inyectadas. Se admite nueva ambientación o colocación, cuando ya no exista la original, por razones de conservación.</p>		
--	--	--	--	--	--

D. El Neoclásico

1. Características del estilo Neoclásico^{boxiii}

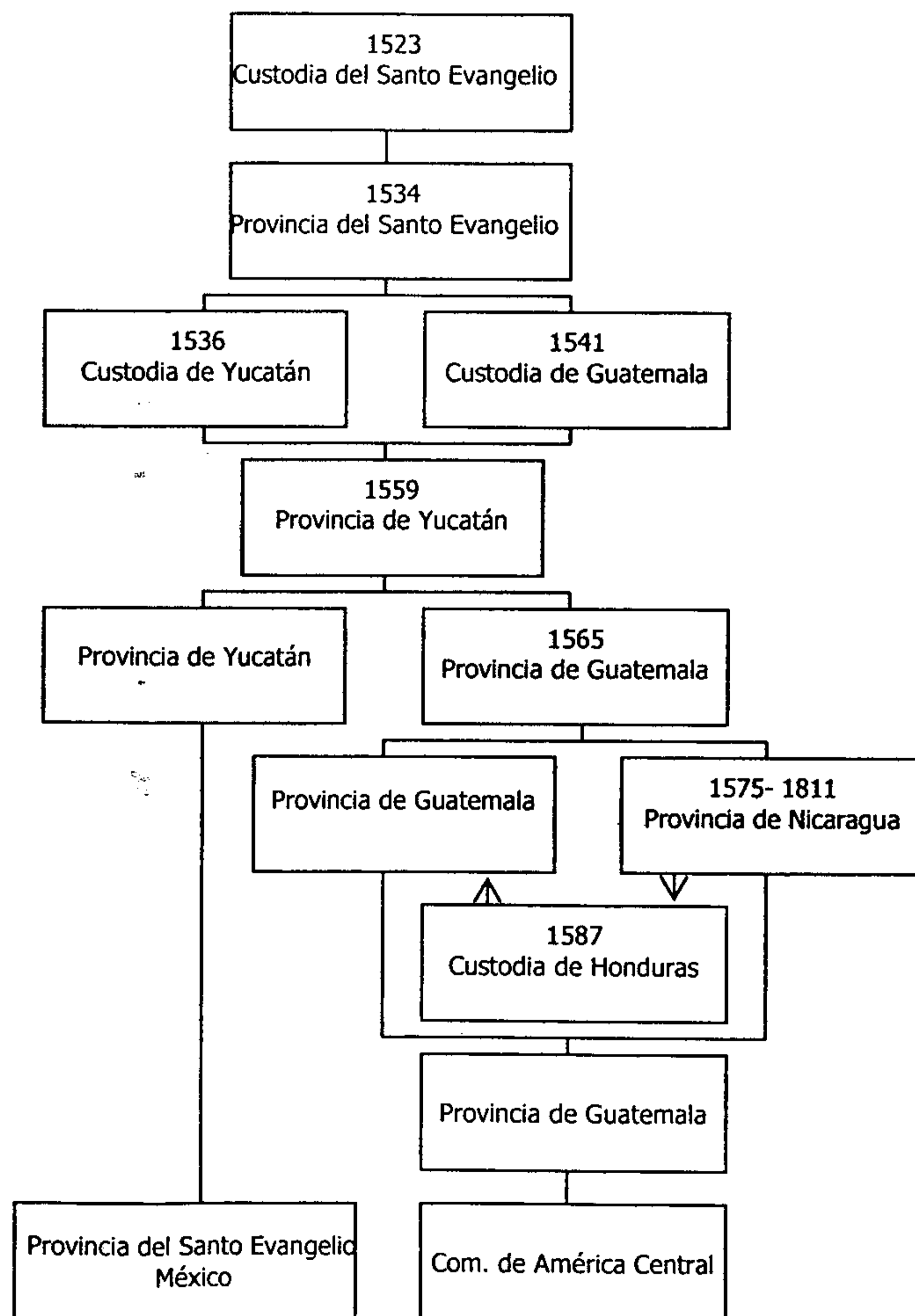
Estilo: Arquitectura Neoclásica		
Período: segunda mitad del siglo XVIII y primera mitad del Siglo XIX		
Criterios generales		
Prioridad a las experiencias asimiladas por la vía de la razón		Fundamentados en el arte romántico
Grupos		
1er. Grupo de creadores	2º. Grupo menos numeroso	3º. Grupo de artistas
Criterios específicos		
Retorno al clasicismo.	Racionalización de la forma	Tendencia romántica
Elementos		
Restauración del pasado clásico	Llamada también arquitectura visionaria o de la abstracción	Atracción por el mundo oriental y el medieval
Conocimiento más profundo de la Antigüedad	Llamada por Emil Kaufmann arquitectura revolucionaria	Interés por lo exótico y por lo medieval
1os. Intentos serios de revalorización del período clásico de Grecia y Roma datan de finales del siglo XVIII y principios del XIX	Pocos proyectos se realizaron por: Dificultades materiales o Incomprensión hostil	No se integran plenamente en la corriente principal del movimiento neoclásico
A través de las obras de: Vitrubio Serlio Scarnozzi Paladio	Los proyectos sobre papel explican su influencia en la Bauhaus como en Le Corbusier	Es motivo de inspiración el mundo clásico y los monumentos de otras épocas, fundamentalmente el arte chino y japonés
Se sobrevalora la columna y dintel (elementos esenciales de la arquitectura griega)	Precedentes: Lescout Du Cerceau Delorme Soufflot	William Chambers Quarenghi Juan de Villanueva James Wyatt
Se diferencia de la arquitectura del Renacimiento porque no superpone órdenes, utiliza sólo uno en cada construcción	Ejemplos más audaces: Louis Etienne Boullée (es considerado el principal exponente) Claude-Nicolas Ledoux	
Características comunes		
Pretensión de internacionalizar el arte, superando las limitaciones locales y la insistencia en un retorno a la pureza clásica La arquitectura debe tener carácter universal	Búsqueda de potencialización de la forma	Preocupación cada vez más marcada por la Edad Media
Búsqueda de la pureza	Desnudas de toda decoración	Aunar lo sublime y pintoresco
Exterior dominio de la necesidad de comunicar sensaciones de grandiosidad y de fuerza	Deseo de grandiosidad	Diversidad de soluciones, momentos artísticos como punto de retorno
Interior se buscaba la comodidad y el bienestar	Obras innovadoras con espacios bien delimitado	Diversidad de posibilidades aceptadas individualmente o en conjunto
La tipología del templo se constituyó en tipología fundamental	Valoración del orden y de la fuerza geométrica	
Líneas volumétricas dominantes son las horizontales	Marcado rechazo a la irregularidad	
La arquitectura tiende a ser compacta	Sensación de magnificencia	
En contraposición a la arquitectura del Barroco, lanzada en pos de la confusión y la diversidad es una tendencia de cohesión	Efectos sublimes en las masas de los cuerpos y en los contrastes lumínicos	
La recuperación de la claridad del contorno	Según Boullée La evocación de sentimientos a través de las formas de los cuerpos	
En las plantas se revalorizan las formas rectangulares o centralizadas	Según Ledoux los proyectos representativos de la idea causal	
Autonomía de los elementos decorativos, cada cosa en su lugar	La antigüedad ya no es el foco de atención	
La escultura se integra en las arquitectura, y se usa en el interior y exterior	La forma y la audacia estructural son las preocupaciones esenciales en el momento de proyectar la obra	
No busca contrastes cromáticos ni efectos pictóricos		
Simplicidad, estabilidad, solidez, consistencia de volúmenes		
Arte intelectual dominado por la Razón sobre el mundo subjetivo		

Planteamiento estético elitista					
La élite se adhirió al Neoclásico por su rechazo a las tradiciones populares identificadas con la ignorancia					
Aportes: Punto de partida de todos los movimientos que se sucedieron sin solución de continuidad durante todo el siglo XIX En el siglo XVIII se debe situar el inicio de los planteamientos eclécticos e historicistas que culminaron en la siguiente centuria.					
Algunos ejemplos:					
Retorno al clasicismo		Racionalización de la forma		Tendencia romántica	
Exponentes	Obras	Exponentes	Obras	Exponentes	Obras
J. A. Gabriel	École Militaire (1751-1758) Paris	Claude-Nicolas Ledoux	Proyecto de Ciudad de Chauv (1771)	Marvuglia	Casa China, Parque de la Favorita (1799-1802) Palermo
	Le Petit Trianon (1762-1764) Versailles		Barrière de la Santé (1784) Paris	William Chambers	Pagoda en los Jardines Reales de Kew (1757-1763)
Barthelemy Vignon	Iglesia de la Madeleine (1806) Paris -interés napoleónico por identificarse con el arte clasicista-		Proyecto de Prisión para Aix en Provence (1786)	James Wyatt	Fonthill Abbeg (1796)
Jaques Germain Soufflot	Iglesia de Sainte Geneviève (Proyecto 1755) (Construida entre 1764-1781) Paris		Casa para pastor (proyecto)		
Lurd Burlington	Chiswick House (1725) Middlesex -neo-paladianismo-	Giannantonio Selva	Monumento conmemorativo (proyecto) 1809		
Leopoldo Laperuta-Pietro Bianchi	Iglesia de San Francisco de Paula (1809-1831) Nápoles				
Luigi Cagnola	Campanario de la iglesia de Ugnano				
	Arco de Sempione (o de la Pace) 1807 Milán				
Ventura Rodríguez	Fachada de la Catedral (1783) Pamplona				
Raymond/Chalgrin	Arco de Triunfo (1805-1837) Paris				
Juan de Villanueva	"La Casita de Arriba" (1769) El Escorial				
Carl Gotthard Langhans	Puerta de Brandenburgo (1789-1791) Berlín				
Karl Friedrich Schinkel	Museo de Berlin (1822-1826) Berlin				
Leo Von Klenze	Gliptoteca de Munich (1815-1820) Munich				
John Soane	Banco de Inglaterra (1792) Londres				
W. Thornton y Ch. Bulfinch	Capitolio de Washington (1827)				
Thomas Jefferson	Villa de Monticello (1796-1809) Charlottes Ville. Virginia, EE.UU.				

E. Los franciscanos

1. Provincias y custodias franciscanas

Provincias y custodias franciscanas de México, las Antillas y estados del norte (Extracto de la Provincia de Guatemala)



F. El conjunto franciscano

1. Una descripción del Templo de San Francisco

a. Detalles del conjunto arquitectónico

Por lo elaborado y completo de la descripción que ha hecho el historiador Haroldo Rodas⁶⁷⁴, respecto al Templo de San Francisco, es que en esta parte me permito citar textualmente dicha descripción que corresponde a este apartado titulado detalles del Conjunto Arquitectónico. La cursiva es mía.

i. Fachada y exterior⁶⁷⁵

...El cuerpo exterior de la iglesia posee sólo la cornisa de estilo compuesto y una hornacina que se sitúa sobre la pared lateral del templo que da a la 13 calle, la cual muestra algunos elementos decorativos simples a su alrededor y en la entrada que conduce a la bóveda subterránea localizada bajo ésta, que posee un marco de jambas de piedra labrada. También se localiza otra hornacina simulada con elementos neoclásicos en medio de columnas adosadas al muro lateral, de estilo jónico, cerca de la fachada.

... En catorce columnas de diversos órdenes en estilo compuesto (griego-romano), todas de carácter decorativo,... se eleva el suntuoso tímpano en cuyo centro está el escudo de la Orden Franciscana, ornamentado alrededor por una cornisa también de orden compuesto, y elementos especiales, entre los que sobresalen las piñas de estuco, colocadas en las esquinas donde se quiebra la cornisa.

La fachada está integrada por tres cuerpos dispuestos en forma vertical, sobresaliendo desde luego, entre éstos,... el ...central. Los cuerpos laterales poseen elementos decorativos realizados en alto relieve en estuco: guirnaldas y ánforas romanas y griegas, así como hornacinas clásicas, concluyendo en un zócalo y rematando con unas macetas; anteriormente lo hacía con perillones que destruyó el terremoto de 1917-18.

El cuerpo central, se divide de los laterales por medio de cuatro... columnas de orden compuesto que se elevan desde los cimientos sobre un zócalo y atraviesan hasta el entablamento de la comisa donde se eleva el tímpano. ...

En el cuerpo central está la puerta principal, dispuesta entre dos columnas de orden jónico, las que sirven de base a dos esculturas de piedra de los profetas Moisés e Isaías,... En medio de estas esculturas se encuentra, sobre la puerta, una ventana de coro alto. Su

existencia se debe, quizás, a que en el plano original se previó hacer un coro alto en el templo, mismo que no se... construyó.

La puerta principal es de madera tallada en forma tradicional, con claveteados de bronce. Posee dintel y marco de jambas de piedra tallada. En el intrados aparecen en la parte superior decoraciones de estuco en forma de ánforas y uvas.

... "igual decoración de los órdenes de arquitectura es la que tiene el costado de la iglesia. La puerta de entrada, ... con ...dos columnas jónicas, aisladas con su correspondiente entablamento, frontón y demás molduras propias del orden". La puerta lateral está un poco cubierta por la construcción de la nueva casa conventual. ...

ii. La nave⁶⁷⁶

El interior del templo repite elementos decorativos del exterior, pero agrega otros que acrecientan más aún su carácter suntuoso. Los muros de la nave central están decorados con columnas apareadas de orden compuesto, en un juego armonioso: cada dos columnas de orden corintio, aparece un retablo, el cual está enmarcado dentro de columnas de orden jónico, todo sostenido sobre un zócalo que rodea todo el templo. Este juego se repite a todo lo largo de los muros que sostienen la bóveda de la nave, hasta llegar al cimborrio, donde cuatro juegos de cuatro columnas, cada una de ellas adosada a la estructura, se elevan hasta las cornisas pareciendo sostener los arcos torales, de donde arranca la inmensa cúpula que se eleva además sobre las pechinas, en las que aparecen esculturas representando a los Papas franciscanos y que son un magnífico ejemplo de la escultura realizada in situ en el siglo XIX En los cruceros se observan los mismos elementos decorativos que en la nave central.

A todo lo largo del templo se extiende una cornisa de orden compuesto, la cual se quiebra en las capillas, cruceros y coro, presenta en las esquinas donde se quiebra, unas piñas de estuco.

De la elegante cornisa parte la bóveda de medio cañón que forma la nave. Conserva lineamientos del mismo estilo, sobrio y con elementos decorativos en forma geométrica y resaltados. Bajo la cornisa aparece un pequeño friso pintado recientemente con flores y hojas, imitando un festón romano, lo cual aumenta el carácter neoclásico del templo.

Este suntuoso edificio recibe luz natural por medio de veintiséis ventanas (anteriormente poseía cuarenta), muchas de las cuales fueron selladas después de los terremotos de 1917-18, con el fin de reforzar los muros del templo. Al repararse los ventanales después del terremoto, fueron dotados de vidrios pintados con diversas escenas, y cuyas capas pictóricas están hoy muy deterioradas.

Por los restos de pintura que aún poseen las vidrieras de los ventanales, se puede determinar que todos los vidrios colocados en las ventanas de la nave tenían una representación alusiva a la Eucaristía; dos del presbiterio tienen pintados unas custodias, mientras los de los

⁶⁷⁴ Rodas Estrada, Haroldo. Op cit.

⁶⁷⁵ Ibíd., Pp. 66 - 67.

⁶⁷⁶ Ibíd., Pp. 67 - 68.

cruceros, que corresponden a las ventanas colocadas en la parte superior de los retablos centrales, muestran dibujos alusivos a la Virgen de Concepción y otro al Santo Patrono San Francisco de Asís, estando a los lados diseños con colores de los escudos Mariano y Franciscano respectivamente. La capilla de la Virgen de los Pobres tiene una ventana en la que se forma un rosetón basado en vidrios de colores. Las otras capillas y el coro (ábside), no tienen decoraciones en las vidrieras.

iii. Los cruceros⁶⁷⁷

Los cruceros están diseñados siguiendo el mismo orden de la nave; repite los elementos decorativos integrados por columnas apareadas de orden compuesto en los muros y ocupan los espacios del frente un altar dispuesto entre "dos columnas jónicas aisladas que forman la arquivuelta que sostienen el espacio en que están colocados los altares".

Los cruceros han sido modificados. Siguiendo la descripción que del templo de San Francisco ofrece Fray Juan de Jesús Zepeda hacia 1851, se encuentra que "A los lados laterales del crucero se presentan dos espacios, uno al frente del otro, en que están colocados otros altares de dimensiones iguales a los del cuerpo de la iglesia. La forma de aquellos espacios es también la misma que resulta entre las dos columnas jónicas y la arquivuelta que sostienen sobre la imposta. Esta sigue la dirección de los lados del presbiterio y los frentes del crucero, sostenida por columnas jónicas, que dejan los correspondientes espacios para dos puertas, una a cada lado del presbiterio; la de la izquierda que da entrada a la capilla de Loreto, y la de la derecha a la sacristía, y demás oficinas destinadas al servicio del culto".

Los altares laterales que se mencionan en los cruceros fueron destruidos posiblemente por los terremotos de 1917-18, y de los cuales se habla más adelante. En el lugar donde se situaban estos altares se encuentra en la actualidad la puerta de ingreso hacia la casa conventual, y en el lado izquierdo, otra puerta que da ingreso al salón de la antigua sacristía, destinado luego a salón de sesiones de la Tercera Orden, y a partir de 1976, sede provisional del Museo Fray Francisco Vázquez.

Las puertas colocadas frente a las ya mencionadas, cumplen el mismo servicio para el que habían sido destinadas. Conviene señalar que sobre estas puertas están colocadas unas yeserías, que representan los emblemas o símbolos de la Orden Franciscana, los cuales son dignos ejemplos de los magníficos trabajos que en este material se ejecutó en Guatemala durante el siglo XIX.

iv. Capillas y tribunas⁶⁷⁸

La iglesia posee cuatro capillas; dos de éstas se sitúan una al lado derecho y otra al lado izquierdo de la entrada principal, las que están decoradas con conjuntos de columnas de orden jónico, "graciosamente

distribuidas, sostienen sobre la imposta los arcos de entrada a las dos capillas de los pies de la iglesia, decoran el interior de ellas y sostienen también los bernegales de sus cubiertas", dispuestas en forma de un templo clásico antiguo. Sus bóvedas de media naranja repiten elementos decorativos de la nave principal. Complementan estas capillas unas pequeñas barandas de hierro, que dividen el grupo de columnas, es decir, permiten el ingreso a la capilla.

De las capillas restantes, una está dedicada a la Virgen de los Pobres, en el lado derecho de la nave. Esta estructura posee una reja de hierro forjado diseñada con características neoclásicas, y en la parte alta de la puerta destaca un alto relieve del Papa Clemente XIV, enmarcado con líneas que se integran al gusto del estilo predominante en la construcción. El interior de la capilla tiene un diseño muy sencillo y no muestra mayor enriquecimiento decorativo. En esa capilla hay un graderío que da ingreso a los arranques de los campanarios, cuya construcción fue cancelada.

La última de las capillas, situada a continuación del crucero izquierdo, posee también una reja de hierro forjado y no ofrece mayores elementos decorativos, a no ser el retablo que ocupa la Virgen de Loreto (a quien está dedicada la capilla), que es uno de los más bellos que posee el templo. Esta capilla tiene una puerta lateral que da ingreso al presbiterio y al altar mayor.

v. Las tribunas⁶⁷⁹

Cuatro son las tribunas o balcones que posee el templo. Están situadas en la parte superior de los laterales de los dos cruceros. Su función estaba, probablemente, destinada a alojar a miembros del coro que acompañaban los grandes oficios eclesiales, o para ubicar a personajes destacados deseosos de participar en los oficios sin ser vistos por los fieles comunes que asistían al templo.

El ingreso a dos de estas hermosas tribunas, las localizadas sobre las puertas que dan ingreso a la casa conventual y al museo, se encuentran clausuradas, no pudiéndose apreciar ninguna forma posible de ingreso a las mismas. Por fortuna, los dos restantes, localizadas a los extremos del altar mayor, sí se puede ingresar: a una por medio de las escaleras que conducen al campanario, y a la otra por unas escaleras especialmente situadas para este fin y localizadas a continuación de la puerta del crucero izquierdo (visto del altar mayor a la puerta de la iglesia).

Estas tribunas consisten en pequeños salones, los cuales no ofrecen ningún elemento arquitectónico decorativo. Únicamente la tribuna del lado izquierdo posee una ventana que proporciona luz. La otra es oscura.

En la parte que da hacia el altar mayor, sobre el presbiterio, estas tribunas tienen magníficos cancelos hechos en madera y presentan diseños calados de rocallas, bellos ejemplos del trabajo en madera del siglo pasado y únicos en su estilo.

vi. El coro bajo⁶⁸⁰

El coro bajo, situado atrás del altar mayor, forma prácticamente el ábside del templo. Esta parte de la iglesia también ha sido modificada. Actualmente está destinada al servicio de sacristía. Los muros de esta parte del templo presentan el mismo modelo decorativo de la nave. En este Sitio se localizan dos puertas, una que comunica con el graderío que conduce a una de las tribunas y al campanario, y la otra que comunica con la puerta de acceso que viene del crucero izquierdo y las gradas que conducen a la otra tribuna.

Lamentablemente, hoy ya no es posible describir el auténtico coro. Únicamente se tiene conocimiento de su distribución y características por el relato que proporciona Fray Juan Jesús Zepeda y Zepeda en su descripción de la iglesia de San Francisco de la ciudad de Guatemala.

"La columnata que separa el presbiterio del coro bajo -dice el padre Zepeda-, se compone de 12 columnas jónicas, 6 que hacen frente al cuerpo de la iglesia, y otras 6 al coro bajo, colocadas éstas en el mismo alineamiento que las primeras, y presentando en sus frentes 7 claros de distintas dimensiones, e~ armonía con tres de cada lado con el mayor que forma el centro"

"Este columnaje así distribuido, ofrece en la parte superior capacidad suficiente en extensión y ancho para el coro alto en que está colocado el órgano. La imposta que sostiene las columnas le sirve de basamento, y es la misma que circula por el lado de la iglesia"

"El coro bajo en que concluye, según la dirección que se ha tomado, tiene en longitud y latitud la capacidad que de estas dos dimensiones expresadas anteriormente En su frente está colocado el altar, de la Santísima Virgen que lo preside, y de sus lados parten los tres órdenes de sillas destinadas a la comunidad. En aquel frente está una parte de ellas, y las restantes en el que forman los laterales".

"El primer orden descansa sobre el pavimento del coro, y los otros dos se elevan sobre la gradería que a cada uno le corresponde. La altura del coro bajo, sobre el pavimento de la iglesia, es de una vara 22 pulgadas. Su puerta de entrada la tiene a la derecha, conforme se sube por el presbiterio, y al frente de ella se encuentra otra por donde se entra a tomar la escalera que da ascenso al coro alto. Esta escalera se divide después en dos brazos, uno que conduce a la parte superior del edificio, y el Otro que sigue por el interior de la torre hasta lo más elevado de ella en que está colocado el campanario. La arquitectura interior del coro guarda las mismas proporciones que lo restante de la obra, y sus adornos en relieve preservan el gusto con que están distribuidos"

vii. La torre y el campanario⁶⁸¹

Como se anotó en la parte referente a la construcción del templo, los franciscanos no pudieron concluir los campanarios del templo sobre la fachada por haberse cancelado el permiso respectivo. En virtud de ello

⁶⁷⁷ Ibid., Pp. 68 - 69.

⁶⁷⁸ Ibid., Pp. 69 - 70.

⁶⁷⁹ Ibid., Pp. 70 - 71.

⁶⁸⁰ Ibid., Pp. 71 - 72.

⁶⁸¹ Ibid., p. 72.

se construyó una torre a un costado que mira hacia el norte, "en elevación de 30 varas, quedando su pavimento al nivel de la altura en que termina aquél. Sigue después la cubierta con diez claros que dan salida al eco o sonido de las campanas, colocadas éstas sobre arbotantes contruidos en el interior, para dejar libres las paredes y evitar así el deterioro que pudieran ocasionarles los temblores de tierra en una elevación tan grande ~ Sin embargo, esta torre sí ha sufrido daños con los terremotos de 1917-18 y con los recientes de 1976.

Coronando la torre aparece el campanario, en el que están colocadas cinco campanas, una de las cuales está destinada a la Virgen de Loreto, otra a San Francisco. Las otras volteadoras posiblemente son del siglo pasado. Todas tienen una mediana dimensión y volumen. Una de las campanas está rajada y ya no se utiliza.

viii. Cúpula y pechinas⁶⁸²

La airosa cúpula que se eleva sobre el cimborrio, sostenida por los cuatro arcos torales, aparece al interrumpirse la nave de medio cañón. Su construcción vino a sustituir a la "antigua cúpula, hecha de piedra pómez, con doce ventanas, que tenía una altura desde el suelo de 29 metros".

La cúpula actual tiene alma de hierro y cemento. De 38 metros de alto, consta de dieciséis ventanas y está coronada por una linterna. Esta obra fue realizada según plano de los arquitectos Pérez de León y Riera, quienes la diseñaron siguiendo ciertos lineamientos de la anterior. Sin embargo, exteriormente la dotaron de pequeños pináculos, elementos decorativos propios del gótico, con lo cual se rompen en parte la armonía del neoclásico del templo. Interiormente la inmensa cúpula no posee mayores elementos decorativos, de no ser por unos diseños hechos con moldes que parecen ser figuras de flor de lis, la cúpula hubiera quedado sin elementos decorativos, lo cual, indudablemente, no hubiese sido un desacierto.

Entre los arcos torales donde arranca la cúpula, se sitúan las bellísimas pechinas, que presentan una rica decoración constituida por altos relieves policromados de los Papas Sixto IV, Sixto V, Nicolás IV y Alejandro V, realizadas in situ, y por su magnífica ejecución bien pudieran atribuirse como obras del maestro Bernardo Ramírez, artista que realizó las esculturas de los cuatro evangelistas de las pechinas para la Catedral Metropolitana de la Nueva Guatemala.

Para la descripción de cada pechina, se seguirá el orden cronológico en que reinó cada Papa. El primero, Nicolás IV, dirigió la Iglesia católica entre 1288 a 1292. Está representado por una figura que al igual que las restantes, está revestido con la vestimenta propia del alto prelado, sentado y apoyando sus pies sobre un almohadón que se sostiene sobre una base decorada con figuras geométricas policromadas. Igual colocación, tienen las restantes.

La escultura de Nicolás IV posee cierto movimiento en las manos y un ligero giro en el cuello. Como fondo aparece pintado un dosel rojo y

una mesa donde descansa la tiara papal y un tintero, encima, suspendido en el fondo, aparece su escudo papal en relieve realizado en estuco.

La segunda pechina nos presenta una escultura que representa a Alejandro V, quien reinó en la iglesia de 1409 a 1410. Sentado al igual que los otros Papas, aparece vestido con traje de digno prelado, en color rojo con roquete y estola, descansa sobre un trono que posee, al igual que la del prelado mencionado anteriormente, un descansabrazos con caras de animales en las puntas. A su lado aparece la tiara papal, su escudo y un tintero, viendo el fondo un dosel rojo y un manto gris que pende del trono, realizado en forma resaltada en estuco. El movimiento de esta figura se aprecia en las manos y en un ligero giro en el cuello.

Luego aparecen Sixto IV y Sixto V; el primero, llamado Francesco della Rovere, presidió la Iglesia romana de 1471 a 1484, elevándose durante su reinado la Capilla Sixtina del Vaticano. Esta escultura es más estática que las anteriores. Posee igual vestimenta; varía únicamente el color de la estola, de rojo a celeste. Está sentado en un trono muy sencillo, y posee como marco un paño gris pintado. Sobre la mesa de su derecha descansa un tintero y los símbolos pontificios, así como su escudo papal. A la izquierda, como fondo, aparece pintada una capilla. Conviene señalar que todos los fondos constituyen ejemplos de pintura mural del siglo XIX.

Para concluir, aparece Sixto V, llamado Felice Paretto, que gobernó a la Iglesia católica de 1585 a 1590. Durante su pontificado se reformaron las Ordenes religiosas, así como ordenó erigir la cúpula de la Basílica de San Pedro, en el Vaticano. Esta escultura, un tanto estática, posee un único movimiento en la mano izquierda, que descansa sobre un libro. Como fondo aparece un lienzo rojo y su trono es el más sencillo de todos. Decoran esta composición el escudo papal y una escultura pequeña, también en relieve, de estuco, de la Virgen de Concepción.

ix. Las bóvedas⁶⁸³

"Hay debajo de esta iglesia otra muy graciosa de tres naves que sirve como de cripta, donde se celebra el santo sacrificio de la misa el día de los difuntos. Renombradas son las bóvedas de San Francisco que estaban destinadas para sepultura de los religiosos franciscanos y especiales bienhechores. Allí se puede observar bien la pasmosa solidez de los cimientos que tienen hasta tres metros".

En esta forma el padre Fray Daniel Sánchez da una noticia clara y concisa de la existencia y función que se otorgaba a las bóvedas de San Francisco, las cuales fueron obstruidas por los terremotos de 1917-18, ya que la bóveda de cañón y la cúpula de la iglesia, al caer, hundieron el piso y llenaron con el ripio las criptas subterráneas que posee la iglesia. A la clausura de estas bóvedas también contribuyó, al parecer, el que todos los objetos destruidos, y ripio que había quedado sobre al atrio e interior del templo como secuela del terremoto de aquellos años, se arrojó a las criptas, motivado esto como medida de

emergencia y facilidad para poder limpiar lo más pronto posible el templo de los escombros.

La acción realizada en aquellos años es condenable para la conservación del templo. Sin embargo, se justifica al situarse en la época en que aconteció esta desgracia, ya que era muy difícil sacar todo el ripio del templo y luego trasladarlo en pequeñas carretas haladas por mulas entre las calles que aún se limpiaban de los destrozos causados en las residencias particulares. Ello, al parecer, hizo que los habitantes se decidieran mejor por rellenar las criptas, aunque éstas, naturalmente, no quedaron, al parecer, como una masa compacta de ripio, sino con grandes bloques caídos de la nave y la cúpula, que llenan secciones de ésta únicamente.

Respecto al interés que despertaba en los guatemaltecos esta maravilla arquitectónica, son numerosos los relatos de algunas personas, ya de edad avanzada y que la conocieron. En torno a ello, Víctor Miguel Díaz escribe:

"La admiración de los curiosos era grande al descender e internarse en la parte subterránea de la basílica, dónde había otro templo pequeño, de tres naves, y en el que se celebraba una ceremonia religiosa el día de los difuntos; luego seguían las monumentales bóvedas de San Francisco, destinadas a sepulturas de religiosos franciscanos y de algunas personas beneméritas.

Desde esas bóvedas se puede apreciar la solidez y grandeza de los muros subterráneos, y de los cimientos de piedra y mezcla internados basta cinco metros de profundidad.

Allí se apreciaba la magnitud de la obra monumental y bella, a donde, dicho sea de paso, no llegó el escritor Morellet, que de otra suerte, habría trazado en su obra conceptos inspirados en la más justa admiración; allí hubiera contemplado reproducida la grandeza de arriba, como se ve sobre el cristal de una fuente los monumentos cercanos; allí habría apreciado en su verdadero valor el arte y la solidez de la galería, de los sombríos sótanos, de los sarcófagos guardando cenizas de hombres amantes de su patria".

Actualmente estas bóvedas subsisten aún con los restos del ripio de los terremotos de 1917-18; la puerta original de ingreso, situada sobre el muro lateral exterior que da a la 13 calle, se clausuró. En nuestros días se puede penetrar a través de una gradería situada bajo el campanario, a tres capillas donde se encuentran enterrados algunos de los mecenas de la construcción del templo. Una de estas capillas, dedicada a la familia Urruela y Angulo, posee una hermosa puerta de madera tallada, fino trabajo de ebanistería de principios del siglo pasado.

Por otra parte, la belleza del templo de San Francisco fue exaltada por varios viajeros que visitaron Guatemala durante el siglo XIX: José Martí, durante su estancia en nuestro país, señaló: "Enseña San Francisco su hermosísima fachada, su imponente nave, sus robustas murallas, que no muros, irguiéndose, empinándose sobre penosa cuesta, como un rectángulo colosal. Más castillo que el castillo parece la gran fábrica destinada a sobrevivir el espíritu que la animó; antes,

⁶⁸² *Ibid.*, Pp. 72 - 74.

⁶⁸³ *Ibid.*, Pp. 74 - 76.

numerosos fieles y fieles numerosos tenían vencido el suelo con las humildísimas rodillas; hoy, salvo los días tradicionales, apenas si discurre por la nave ancha, milagro de atrevimiento arquitectónico, alguna fiel creyente, que en el perfume de las flores que regala envía a la hermosa Virgen el perfume de su alma candorosa".

2. Fieles que aportaron a la construcción

A la construcción del templo de San Francisco:

según Presbítero Miguel Fernández de Concha. "San Francisco" en Historia de las Iglesias de Guatemala 1890-1925, manuscrito inédito colección particular, biblioteca familia Ardón, P.5 tomado de: Rodas Estrada, Haroldo. Arte e Historia del Templo y Convento de San Francisco de Guatemala. Guatemala, Dirección General de Antropología e Historia, 1981. Pp. 28 - 29

Aceña	Sebastián	
Aguilar	Cecilio	
Aguirre	Antonio	
Andrino	Máximo	
Anguiano	Ramón	
Argüello	Juana	
Ayala	Mateo	
Batres	Concepción	y Hnos.
Batres	Concepción	
Batres	Luis	
Bengoechea	Ramón	
Civdanes	José Civdanes	
de Coloma	José	
de Cuadra	Luis	
de Gavarrete	Sra. Vda.	
de José Cecilio del Valle	Sra. Vda.	
de Santisteban	Miguel Ruiz	
de Tejada	Rafael S.	
de Urruela	José	
de Urruela	Juan Francisco	
de Urruela	Mariana	
de Urruela	Rafael	
Díaz	Pedro	Presbítero
Dorantes de Palacios	Francisca	
Durán	Manuel J.	
Escobedo	Petronila	
Figuroa	Rafael	
González Cerezo	Julián	
González Cerezo	Miguel	
Gonzalo Córdova	María	
Herrera	Vicente	
Horjales	Andrés	
Hoyos	Manuel	
Izaguirre	Ignacia	
Lambur	Buenaventura	
Larraondo	José Tomás	
Lavarre	Manuel	
López	Lucía	
Loyzaga	Silvestre	

Llorente	Angelmo	Presbítero
Marroquín	León	Presbítero
Marure	Alejandro	
Matheu	Juan	
Murphy	Carlos	
Navarrete	José María	Presbítero
Novales	Braulio	
Oliver	Manuel	
Oyarzábal de Castillo	Francisca	
Piloto	Manuel	
Pinágel	Agustín	
Piñol	Bernardo	Presbítero
Ponce	José	
Quintana	Tomás	
Reyes	Domingo José	
Rojo	Antonio	Presbítero
Samayoa	José María	
Sánchez	Ignacia	
Santa Cruz	José Modesto	
Sinibaldi	Alejandro	
Tejada	Manuel	
Urruela	José María	
Valcárcel	Juan J.	
Valdez	Joaquín	
Wading de Asturias	Francisca	
Yela	Manuel	
Zans	Miguel	
Zirión	Antonio	

3. Personas involucradas en la obra

Personajes que inciden en las decisiones principales de la Construcción del Templo de San Francisco

elaboración propia con base a: Rodas Estrada, Haroldo. Arte e Historia del Templo y Convento de San Francisco de Guatemala. Guatemala, Dirección General de Antropología e Historia, 1981. Pp. 23 - 37, 217-220

Fecha	Personajes		Acontecimientos
-1788	Fray Juan José	López	ubicación primera de solares sur-oeste de la ciudad
-1788	Hermanos	Terciarios	solicitan cambio de ubicación
1788	Fray Juan José	López	inicia recolección de fondos para construcción
1788-1800	Angulo	Córdova Urruela	familias más colaboradoras en brindar fondos para construcción
1820?	Autoridades provinciales	Templo	solicitan permiso para construir torres
1820?	Síndico	Ciudad	determina que las torres son perjudiciales al vecindario por ser zona sísmica
1820	Comisión		solicita suspender trabajos a Fray Francisco García Arientero
1820	Fray Francisco	García Arientero	determina contraproducente paralizar porque el proyecto ya fue aprobado por la junta del Ayuntamiento
9/1820	Fray Francisco	García Arientero	solicita revisión de planos al Arq. Santiago Marquí para determinar si la comunidad franciscana se ajusta a las leyes de arquitectura civil
11/1820	Autoridades judiciales		ofician a Arzobispo para disuadir al provincial que continúa con la construcción de las torres sin oír los llamamientos de las autoridades judiciales
24/10/1820	Arq. Santiago	Marquí	acta de cabildo en la que se declara la destrucción de los planos
1820	Arq. Santiago	Marquí	informe en que limita la altura máxima de las torres del templo a 51 varas del suelo
1830-38	tropas de	Francisco Morazán	saqueos de alhajas de oro y plata, pedrería y mármoles del pavimento
1851			inauguración
1871	Presidente Justo Rufino	Barrios	instalación de una estación de ferrocarril
7/6/1872			extinción de la orden religiosa en Guatemala, y expropiación de terreno, casa conventual y capilla de terciarios
12-1/1917-18	terremotos		capilla de los terciarios destinada a oficina de correos y sede de la aduana derrumban nave principal y cúpula de pómez peso de los escombros y movimientos telúricos hundieron piso sepultando bóvedas subterráneas destrucción de objetos artísticos y de uso del templo daños en la oficina de correos capilla de los terciarios destinada a estación de ferrocarril del sur capilla de los terciarios destinada a escuela número dos
1922-25	Fray Pablo	Sánchez	inician labores de restauración realizados con limosnas de los fieles y colaboración de las asociaciones del templo
3/19/1923	Fray Miguel	Martínez	descombramiento bajo la dirección de los padres Simón Maidagán y Fray Miguel Martínez
1925-28			inauguró el crucero, el altar mayor y la cúpula hecha de madera
1925-32	Fray Pacífico	Zaloña	construcción de la cúpula provisional de madera
			termina de colocar pavimento y efectúa trabajo de restauración en la fachada y nave sustituyendo el medio cañón de mampostería por una estructura más liviana de tela metálica y estuco sobre vigas de hierro con techo de lámina
	Fray Pacífico	Zaloña	colocó baranda abalaustrada de hierro y cemento en el atrio del templo
1932-4	Padre Domingo	Ezcuro	concluye fachada y repara antigua sacristía
1930-35	Presidente Jorge	Ubico	capilla de los terciarios destinada a cuartel número uno de la Policía
1935	Presidente Jorge	Ubico	construye la Dirección General de la Policía Nacional
3/19/1947	Padre superior Celestino	Fernández	pintada de blanco y dorado

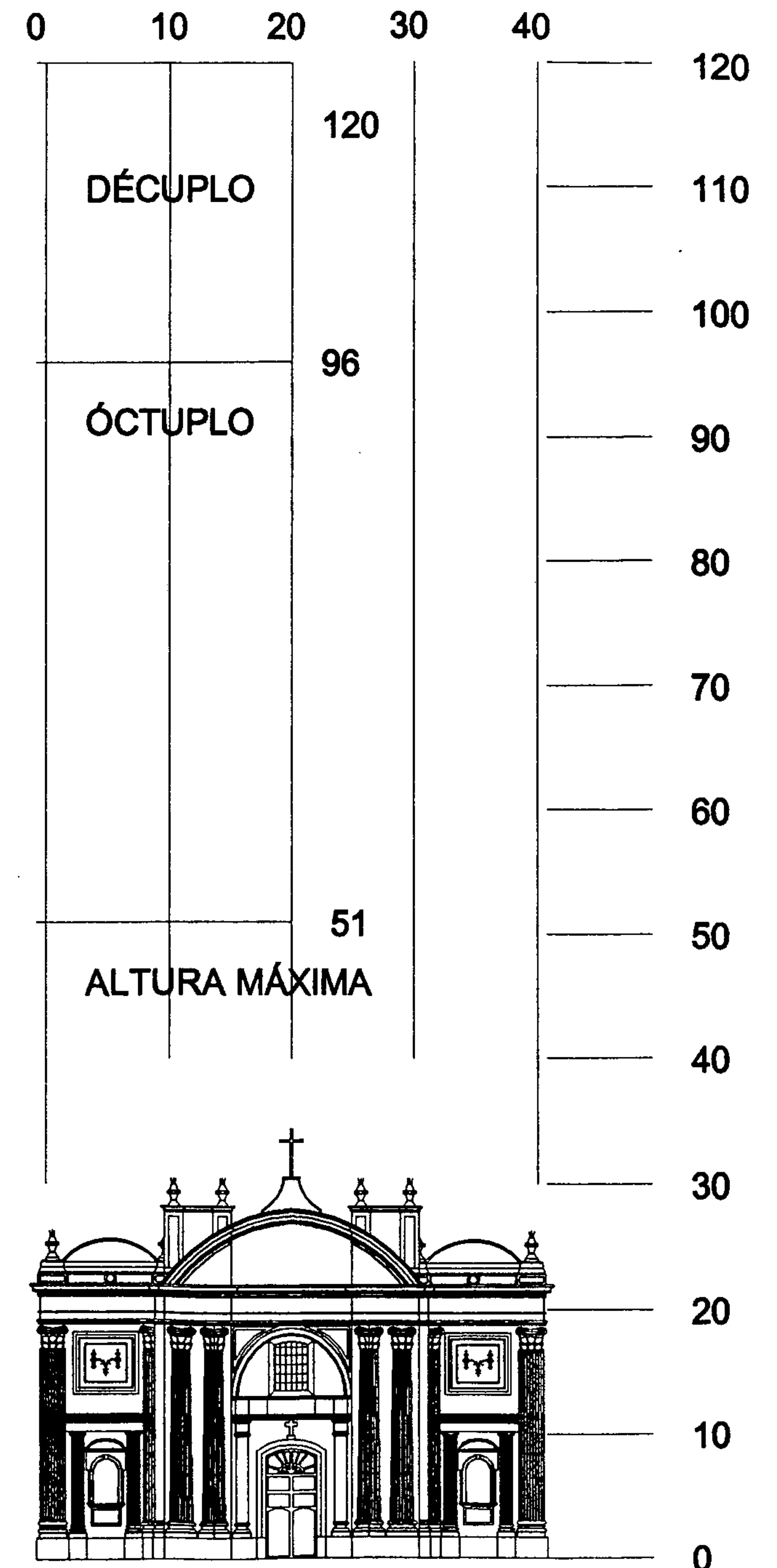
1947			pinta el festón romano que adorna el friso del templo, así como el zócalo a imitación de mármol que rodea el interior de la iglesia
1/2/1948			se hacen nuevas instalaciones eléctricas
22-27/1/1951			a cargo de reconstrucción de nueva cúpula Arqs. Rafael Pérez de León y Enrique Riera
9/1/1951			hecha de concreto armado basado sobre las cuatro columnas y arcos antiguos del crucero sin retirar la cúpula provisional de madera, hasta que los trabajos concluyeron
9/28/1952	Monseñor	Mariano	termina de fundir la cúpula, siguiéndole la obra de la pequeña que remata la parte superior
1952-3	Padre	José Antonio	se colocan cristales y ornamentos exteriores de la cúpula de 18 ventanas que costaron Q.400.00
Oct-54	Padre Superior	Alberto	bendijo la nueva cúpula
8/7/1963	Alcalde	Francisco	inicia la edificación de la primera fase de la casa conventual
Jun-66			concluye la edificación de la casa conventual
1966			Municipalidad transforma el atrio del templo para mejorar el aspecto y evitar suciedad y oscuridad
12/20/1967	Padre Superior	Leonardo	inaugura piso de granito y zócalo de mármol negro
1976			estrenan 160 bancas de palo blanco y 8 mesas para retablos menores
			resguarda la biblioteca y en el salón de la antigua sacristía varias pinturas
			Terremoto de San Gilberto
			daños de fachada, arcos del interior, se desprendió cornisa de la calle central de la fachada
			capitel de la 1er. Columna de la izquierda se separó totalmente, columnas agrietadas, ventanas de la fachada con agrietaduras en intrados, leve inclinación de la fachada, quizás por el peso del remate construido despues de 1917-18
			en el ábside sobre 13a. Calle desprendimiento de un bloque de la parte superior de la ventana
			sobre costado derecho daño de la habitación de arranque de los malogrados campanarios, lugar donde la ventana se partió totalmente, como consecuencia visible del movimiento de la fachada.
			bóvedas de las capillas cerca de la puerta fallaron, se desprendieron estucos decorativos de los arcos y parte de ladrillo de la bóveda. Capilla de la Virgen de Los Pobres se quebró totalmente
			nave con rajaduras leves y pérdida de elementos decorativos, fallaron algunos arcos de marco de los retablos y se desprendieron piedras, daños en la actual sacristía, muros del ábside se derrumbó pare de una ventana
			fallaron gradas del campanario
1978-79	Oscar	Martínez Dighero	y equipo de dibujantes del Ministerio de Comunicaciones y Obras Públicas realizaron evaluación de daños y levantamiento de planos del templo
	URPAC		Unidad de Rescate del patrimonio artístico cultural, ahora Programa de Conservación y Restauración de Bienes Culturales de la Dirección General de Antropología e Historia del Ministerio de Educación
1979	Padre	Francisco	se inician trabajos de restauración con el padre Francisco González Hita
Dec-78			demolición del Convento de San Francisco, a pesar de estar protegido como Patrimonio Cultural, según Decreto No. 521 del 22 de agosto de 1977, del Ministerio de Educación
12/8/1978			dinamitan convento de San Francisco, para construir edificio para el Ministerio de Gobernación
1998	Ministerio de Cultura y Deportes		Acuerdo No. 328-98, declara Patrimonio Cultural categoría "A" al Templo de San Francisco y Palacio de la Policía Nacional

4. Informe de Santiago Marqui

ESTUDIO DE ALTURAS MÁXIMAS PARA LAS TORRES DEL
CAMPANARIO DEL TEMPLO DE SAN FRANCISCO, SEGÚN EL
INFORME DEL ARQUITECTO SANTIAGO MARQUÍ

SEGÚN AGDCA A1.10-7 LEG. 2856. EXPD. 25757
TOMADO DE: RODAS ESTRADA, HAROLDO. ARTE
E HISTORIA DEL TEMPLO Y CONVENTO DE SAN
FRANCISCO DE GUATEMALA. GUATEMALA, DIRECCION
GENERAL DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA, 1981. P. 26

TODAS LAS MEDIDAS ESTÁN EN VARAS



5. Registro del templo franciscano

a. Datos^{lociv}

Localización
 Dirección: 6ª. Avenida y 13 calle zona 1
 Departamento: Guatemala
 Municipio: Guatemala
Identificación: Arquitectura Eclesial
Nombre del Edificio: Iglesia de San Francisco
Uso original: Religioso
Uso actual: Religioso
Época de construcción: 1800-1851
Diseño y construcción: Garcí-Aguirre, Díaz de Navarro, Fray Francisco Gutiérrez
Protección legal: Acuerdo Gubernativo No. 521, del 2 de Agosto de 1977
 Diario de C. A., noviembre de 1978

b. Registro IDAEH^{lociv}



MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES
 INSTITUTO DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA DE GUATEMALA
 REGISTRO DE LA PROPIEDAD ARQUEOLÓGICA HISTÓRICA Y ARTÍSTICA.
 SECCIÓN HISPÁNICA Y REPUBLICANA.



CATALOGO NACIONAL DE BIENES INMUEBLES HISTÓRICOS.

1 REGISTRO No.

2. Localización

2.1 Dirección: 6a. Av. y 13 Calle Zona 1
 2.2 Departamento: Guatemala
 2.3 Municipio: Guatemala
 2.4 Barrio: ...
 2.5 Finca: ... 2.6 Aldea: ...

3. Identificación: ARQUITECTURA ECLESIASTICA.

3.1 Nombre del edificio: Iglesia de San Francisco
 3.2 Uso original: Religioso
 3.3 Uso actual: Religioso
 3.4 Época de construcción: 1800-1851
 Diseño y construcción: Garcí-Aguirre, Díaz de Navarro y Fray Francisco Gutiérrez.

4. Aspectos Legales

4.1 Régimen de propiedad: eclesástico
 4.2 Propietario: Iglesia de San Francisco
 4.3 Domicilio: 6a. Avenida y 13 Calle Zona 1
 4.4 Finca No.: ...
 4.5 Libro No.: ...
 4.6 Folio No.: ...
 4.7 Protección legal: Acuerdo Gubernativo No. 521, del 2 de Agosto de 1977. (Diario C.A. 28 Nov. 78)

5. Datos Históricos: 5.1 Datos orales, 5.2 Documentos, 5.3 Inscripciones. Según el padre Daniel Sánchez en su "Album Histórico de la Iglesia de San Francisco de Guatemala" dice que: "Comenzó a edificar la iglesia de San Francisco el 3 de mayo de 1800. Poco después en 1829 para su terminación, pero los trastornos ocasionados por entonces no solo paralizaron la obra, sino que mucho de lo hecho se deterioró vino a tierra, contribuyendo grandemente a esto los espantosos terremotos del año 1800, el P. Fr. Joaquín Taboada emprendió con denuesto por los años de 1800 la reparación del templo; siguió después el P. Fr. Esteban Barahona, y el P. Fr. Juan Zapata tuvo la dicha de llevarla a feliz cima, con ayuda del Lic. y Sr. Arzobispo Fr. Francisco de Paula García Palacios el 22 de febrero de 1851 con asistencia del Cabildo, Municipio, Comandante y vecinos de la ciudad".

6. Documentación gráfica: 6.1 Planos, 6.2 Fotografía. Este que sólo con ver la portada de su libro IV, nos damos cuenta de la grandiosidad que tiene con la fachada de San Francisco".

El cuerpo exterior de la iglesia posee solo la cornisa de estilo compuesto puesto y una hornacina que se sitúa sobre la pared lateral del templo que da a la 13 calle, la cual muestra algunos elementos decorativos simples a su alrededor y en la entrada que conduce a la bóveda subterránea localizada bajo este, que posee un marco de jambas de piedra labrada. También se localiza otra hornacina adosada con elementos neoclásicos en medio de columnas adosadas al muro lateral, de estilo jónico. Fachada principal cerca de la fachada. "La hermosa fachada, por el contrario, nos da una excelente muestra de la riqueza que alcanzó el estilo neoclásico en Guatemala. (griego-rococó) presenta en sus torres columnas de diversos órdenes en estilo compuesto. (griego-rococó), todas de carácter decorativo, sobre las cuales se eleva el suntuoso timpano en cuyo centro está el escudo de la Orden Franciscana, ornamentado alrededor por una cornisa también de orden compuesto, y 9. Cubierto elementos especiales, entre las que sobresalen las pilas de estuco, colocadas en las esquinas donde se unen las cornisas. La fachada está integrada por tres cuerpos dispuestos en forma vertical, sobresaliendo del resto de luego, entre estos, la calle central. Las calles laterales poseen elementos decorativos realizados en alto relieve en estuco: guirnalda y anforas romanas.

11. Elementos complementarios, 11.1 Inmuebles
 Fue hasta 1952-53 cuando el padre José Antonio Reche, preocupado por la falta de una casa o residencia conventual, se inicia la edificación de la primera fase, ayudado por sus subditos, en la parte que queda a la derecha del templo, por la puerta lateral que se abre por la 13 calle. Esta fase de la construcción duró varios meses, consta de tres niveles y fue concluida a fines de octubre de 1954.

13. 1. Área construida
 13. 2. Área sin construcción
 13. 3. Área total del inmueble largo: 88 mts. Alto: 22 mts. Cúpula: 28 mts. Muros: 2.5 y 3.5 Mts.

15. Documentación anexa.

16. Observaciones

Registró Alfonso López Silvestre. Fecha 28 de febrero de 1991.
 Revisó Fecha

FACHADA PRINCIPAL: y griegas, así como hornacinas clásicas con alivando en un zócalo y rematando con una maceta; anteriormente lo había con perillones que destruyó el terremoto de 1917-17. La calle central se divide de las laterales por medio de cuatro gigantes columnas de orden compuesto que se elevan desde los muros sobre un zócalo y atraviesan hasta el entablamiento de la cornisa donde se eleva el timpano.

ELEMENTOS COMPLEMENTARIOS:
 HORNACINA: La segunda fase de la casa conventual fue concluida a fines de 1958, siendo superior de la misma al padre Navarro. Su estilo no rompe, en gran parte, con la armonía arquitectónica del templo; todo lo contrario, trata de integrarse a la misma; presenta elementos decorativos propios del neoclásico, y mantiene así una armonía con el conjunto conventual monumental del templo durante varios años se conservó el templo en buen estado. No obstante, el último terremoto de febrero de 1976 causó una vez más estragos en el templo franciscano. Los fuertes sismos dañaron considerablemente la fachada y arcos del interior, no así la inmensa cúpula fortalecida con hierro que pudo resistir el fuerte embate tarraco.

INTERVENCIONES: ...Construcción de la Nueva Cúpula: Las tareas de construcción de la nueva cúpula del Templo de San Francisco se iniciaron el 2 de agosto de 1948, según el plan presentado por el Arquitecto Rafael Pérez de León y Enrique Alvar. Esta magnífica obra arquitectónica, que hasta ahora no tiene igual en Guatemala, descansa sobre un cuadro de hierro y cemento basado en las cuatro columnas y arcos antiguos del crucero, y a fin de no perturbar el culto diario en el templo durante su construcción, se procedió de tal manera que la cúpula de madera provisional, puesta entre los años 1925 y 1928, no se retiró hasta estar cubierta por la nueva, ya casi concluida. Por siempre de ese año de 1951 se colocan los cristales y se ornamenta interiormente la dicha cúpula, invirtiéndose en las 16 ventanas de la misma

Posee la cruz latina con su pedestal, formado por las dos capillas de la entrada. Los muros de la nave central están decorados con columnas apareadas de orden compuesto, en un juego armónico: cada dos columnas de orden corintio aparece un retablo, el cual está enmarcado dentro de TÉCNICOS columnas de orden jónico, todo sostenido sobre un zócalo que rodea todo el templo. Este juego se repite a todo lo largo de los muros que sostienen la bóveda de la nave hasta llegar al tabernáculo, donde cuatro juegos de cuatro columnas, cada una de ellas adosadas a la estructura se elevan hasta la cornisa pareciendo sostener los arcos torales de donde arranca la inmensa cúpula que se eleva además sobre las pinnas, en las que aparecen esculturas representando a los Papas Francisco y que son un magnífico ejemplo de la escultura realizada in situ del siglo XIX. En los cruceros se elevan, los mismos sencillos decorados que en la nave central. Este suntuoso edificio recibe luz natural por medio de veintiseis ventanas (artísticamente posada en la cúpula) y de las celosías que se hallan desde de los terremotos de 1917-18, cc

10. Intervenciones
 Los daños más graves causados al imponente conjunto, fueron dejados por los terremotos de 1917-18, igual que a otras edificaciones de la ciudad, los techos de los arcos de los cruceros y en gran parte de los muros de la nave central y la cúpula que era de piedra pómez. El peso de los escombros, sumado a los sacudimientos tarracos provocaron el hundimiento del piso, sepultando las bóvedas que se encontraban en la parte subterránea; y destruyendo numerosos objetos artísticos. Los terremotos de 1917-18 también destruyeron la parte del convento que daba a la calle Real (sexta avenida), y que antes funcionaba como oficina de correos. Posteriormente (1919) en esta parte se erigió la Dirección General de la Policía Nacional del convento original se conservó una parte considerable que daba a la séptima avenida. Obstante las protestas públicas fue brutalmente demolida en 1926, para dar lugar a un nuevo edificio gubernamental.

14. Bibliografía: 1- RODAS ESTRADA, HAROLD; Arte e Historia del Templo Convento de San Francisco de Guatemala, Publicación Extraordinaria. Dirección General de Antropología e Historia. 1981.
 2- URBUELA KONG, MARCELO; Influencia de los Tradicionalistas en la Arquitectura Guatemalteca. Universidad Rafael Landívar, Facultad de Arquitectura. Guatemala, junio 1985.

16. Observaciones

ESPACIOS INTERIORES: con el fin de reforzar los muros del templo. Al repararse los ventanales después del terremoto, fueron dotados de vidrios pintados con diversas escenas, y cuyas capes pictóricas están hoy muy deterioradas. La iglesia posee cuatro capillas, dos de éstas se sitúan una al lado derecho y otra al lado izquierdo de la entrada principal, las que están decoradas con conjuntos de columnas de orden jónico. Sus bóvedas de media naranja repiten elementos decorativos de la nave principal. De las capillas restantes, una está dedicada a la virgen de los pobres, en el lado derecho de la nave. Esta estructura posee una reja de hierro forjado diseñada con características neoclásicas, y en la parte alta de la puerta destaca un alto relieve del papa Clemente XIV, la última de la capillas, situada a continuación del crucero izquierdo posee también una reja de hierro forjado y no ofrece mayores elementos decorativos, a no ser el retablo que ocupa la virgen de Loreto que es una de las más bellas que posee el templo. Esta capilla tiene una puerta lateral que da ingreso al presbiterio y al altar mayor. Los Tribunales Cuatro son las tribunas o balcones que posee el templo. Están situadas en la parte superior de los laterales de los dos cruceros. Su función estaba, probablemente, destinada a alojar a miembros del coro que acompañaban los grandes oficios eclesásticos, o para ubicar a personas que desearan participar en los oficios sin ser vistos por los fieles comunes que asistían al templo. El ingreso a éstas tribunas hermosas tribunas, las localizadas sobre las puertas que dan ingreso a la casa conventual y al museo, se encuentran clausuradas, no pudiéndose apreciar ninguna forma posible de ingreso a las mismas. Por fortuna a las dos restantes, localizadas a los extremos del altar mayor, sí se puede ingresar: una por medio de la escalera que conduce al campanario, y a la otra por medio de unas escaleras especialmente situadas para este fin y localizadas a continuación de la puerta del crucero izquierdo. El Coro Bajo: El coro bajo, situado tras del altar mayor, forma prácticamente el abside del templo. Esta parte de la iglesia también ha sido modificada. Actualmente está destinada al servicio de sacristía.

INTERVENCIONES: Entre 1925-1932 Fray Pacífico Zuloaga terminó de colocar el pavimento y efectuó trabajos de restauración en la fachada y la nave aunque sustituyendo el medio cañón de mampostería por una estructura de metal. También este padre colocó barranda abalustrada de hierro y cemento al atrio del templo. Esta barranda estaba hecha al gusto de la época del conjunto monumental. Entre los años 1932-34, el padre Domingo Escurrerra concluye la fachada y repara la antigua sacristía. El 19 de marzo de 1947 la iglesia es pintada de blanco y dorado, cuando fundió como su superior el padre Celestino Fernández. En esta época fue cuando posiblemente se diseñó y pintó el festón romano que adorna el friso del interior del templo así como el zócalo a imitación de mármol que rodea todo el interior de la iglesia. También se efectuaron en este tiempo nuevas instalaciones eléctricas.



INSTITUTO DE ANTROPOLOGIA E HISTORIA
REGISTRO DE LA PROPIEDAD ARQUEOLOGICA
HISTORICA Y ARTISTICA



FICHA DE REGISTRO DEL PATRIMONIO CULTURAL

Sección: HISPANICA Y REPUBLICANA

Datos Generales	1. Título	IGLESIA SAN FRANCISCO
	2. No. de Registro	
	3. Depositario	Propiedad eclesiástica
	4. Dirección	6a. Avenida y 13 Calle Zona 1
	5. Departamento	Guatemala
	6. Municipio	Guatemala de la Asunción
	7. Aldea	
	8. Finca	

Datos Legales	9. Catastro No.	
	10. Finca No.	
	11. Libro No.	
	12. Folio No.	
	13. Acuerdo	Gubernativo No. 521 de 1977, 2 Ago. (Diario Of. 23 Nov. 1978).

14. Propiedad	14.1 Estatal		15. Servicio	15.1 Público		16. Valor	16.1 Arqueológico	
	14.2 Municipal			15.2 Educativo			16.2 Histórico	X
	14.3 Militar			15.3 Religioso	X		16.3 Artístico	X
	14.4 Eclesiástica	X		15.4 Comercial			16.4 Arquitectónico	X
	14.5 Privada			15.5 Habitacional			16.5 Etnológico	
	14.6 Comunal			15.6 Ceremonial				
		15.7 Individual						
		15.8 Colectivo						

17. Autor	
18. Constructor	García Aquirre - Díaz de Navarro y Fray Francisco Gutiérrez
19. Informante	

20. Procedencia/Tiempo	20.1 Epoca	Hispanica	21. Dimensiones	21.1 Ancho	
	20.2 Período	Siglo XVIII-XX		21.2 Largo	88 metros
	20.3 Fase			21.3 Alto	22 metros
	20.4 Año	1851		21.4 Grosor	1 metro
	20.5 Estilo			21.5 Diámetro Cupula:	22 m. alto
	20.6 Procedencia			21.6 Area	
	20.7 Forma de Adquisición			21.7 Frecuencia	
	20.8 Tradición				

22. Material	Piedra - ladrillos - toja - madera
23. Técnica	mampostería - estuco - talla en piedra y madera
24. Utilería	

25. DESCRIPCION
El 2 de Julio de 1787 se concedió el área de terreno a la Orden Franciscana, que abarcaba desde la trece calle a la 14 calle, y de la 7a. a la 6a. Avenidas. En 1800 se erigió la construcción formal bajo la dirección de Carlos Aquirre, pero ya habían trabajado en forma incipiente Díaz de Navarro y Fray Francisco Gutiérrez. Tardó 51 años construirlo pues se inauguró el 22 de Febrero de 1851, lo mismo que el convento, el cual tenía su puerta de acceso sobre la 6a. Avenida, y daba hasta la 7a. Avenida, 13 y 14 Calles. El templo es un soberbio ejemplo de neoclásico que prevalece en la Nueva Guatemala a fines del Siglo XVIII. Destaca la enorme nave y la cúpula que es alta 36 varas y 25 pgs. Batres Jáuregui opina que el orden de la arquitectura "es romano mezclado con pilastras iónicas". Y agrega "el órgano descansa sobre el altar mayor, sobre una columna jónica también. El Convento poseía guarniciones arcadas. El templo y convento fueron una de las joyas de la arquitectura guatemalteca. En 1873 por orden del Gobierno Liberal, se instaló en el convento un Cuerpo de Policía. Los terremotos de 1817-18 dañaron los edificios. La Casa Conventual actual, sobre la 13 Calle se inauguró en Octubre de 1954.

DATOS GRAFICOS	26. Fotografía		30. Referencias Bibliográficas	Rodas, Haroldo, "Historia del templo y Convento de San Francisco de Guatemala", Guat., 1981, IDAETH.
	26.1 Blanco/Negro	6		Lera F., Celso, "Por los viejos barrios de la ciudad de Guat.", 1977
	Rollo	Negativo 1979		Chinchilla Aguilar, Ernesto, "El asentamiento Colonial de la ciudad de Guatemala", 1961, USAC.
	26.2 Color			Batres Jáuregui, Antonio, "La América Central ante la Hist., 1949. Tip. Nac.
	Rollo	Negativo		
	27. Diapositivas			
	28. Mapoteca			
	Mueble	Dibujo		
	Gaveta	Heliográfica		
	Cartapacio	Sceptia		
Impreso	Fotocopia			
Escala:				
29. Información Audiovisual			31. Observaciones	Historial completo en expediente de la Iglesia San Francisco, en Archivo IDAETH.

Registro: Magda S. de Hernández
Fecha: Agosto 28 de 1990.

6. Monumento Histórico

a. Declaratoria de "Monumento Histórico"^{110xvi}

521

521

C6755/203-codexgomas

22 AGO. 1977

EL MINISTERIO DE EDUCACION,

CONSIDERANDO:

Que es necesario someter a regimen especial, indispensable para su proteccion y conservacion, aquellos inmuebles considerados monumentos historicos existentes en el territorio de la Republica;

CONSIDERANDO:

Que el Artículo 107 de la Constitucion de la Republica, establece que toda riqueza arqueologica, historica y artistica del pais, forma parte del tesoro cultural de la Nacion y estara bajo la proteccion del Estado;

CONSIDERANDO:

Que el inmueble que ocupa la Iglesia y Ex-convento de San Francisco, ubicado entre la 6a. y 7a. avenidas y 13 y 14 calles de la zona 1 de esta ciudad capital de Guatemala, que forman un solo conjunto, constituyen un complejo arquitectonico de incalculable valor historico y se considera como un monumento digno de cualquiera de las ciudades del mundo cristiano";

CONSIDERANDO:

Que el Registro de la Propiedad Arqueologica, Historica y Artistica del Instituto de Antropologia e Historia, ha emitido opinion, en el sentido de que es necesario dictar las medidas adecuadas para evitar modificaciones de ningun tipo que destruyan la integridad fisica de estos monumentos, construcciones del periodo hispanico que son de incalculable valor historico y artistico por su caracter arquitectonico, correspondiente al estilo neoclasico de fines del siglo XVIII;

POR ESTO,

En uso de las facultades que le confiere el inciso Cc. del Artículo 197 de la Constitucion de la Republica y con fundamento en lo que determina el Artículo 15 del Decreto 425 del Congreso de la Republica,

ACUERDA:

ARTICULO 1o. Se declara "Monumento Historico" al complejo arquitectonico Iglesia y Ex-convento de San Francisco de esta ciudad capital de Guatemala, que forman un solo

22 AGO

PAGINA DEL ACUERDO MINISTERIAL POR EL QUE SE DECLARA MONUMENTO HISTORICO AL COMPLEJO ARQUITECTONICO IGLESIA Y EX-CONVENTO DE SAN FRANCISCO DE ESTA CIUDAD CAPITAL DE GUATEMALA.

conjunto, ubicada en la manzana comprendida entre la sexta y séptima avenidas y trece y catorce calles de la zona uno de esta ciudad capital de Guatemala, que tiene registradas las matriculatura y catastro siguiente: Registro 22275, folio 143, Libro 220 de Guatemala. Inscrito en el Departamento de Bienes Nacionales como finca urbana.

ARTICULO 2o. Su conservacion queda bajo la proteccion y salvaguardia del Estado, debiendose observar las disposiciones contenidas en la ley que regula esta materia.

ARTICULO 3o. El presente Acuerdo entrara en vigor al dia siguiente de su publicacion en el Diario oficial.

COMUNIQUESE:

LIC. GUILLERMO PURKEYE ALVAREZ

La Viceministro,

LICDA. JOSEFINA ANZILLOS NILLA

b. Anulatoria de la declaratoria^{lxxvii}

MINISTERIO DE GOBERNACION

"Dejase sin efecto el Acuerdo, de fecha 23 de agosto de 1977, por el cual se declaraba Monumento Histórico del complejo Iglesia y Ex convento de San Francisco.

Palacio Nacional, Guatemala, 23 de noviembre de 1978.

El Presidente de la República,

CONSIDERANDO:

Que el Ministerio de Educación emitió el Acuerdo Ministerial de fecha 23 de agosto de 1977, por el cual declaró "Monumento Histórico" la finca propiedad de la Nación, registrada al número 22275, folio 143 del libro 220 de Guatemala. Consistente en la manzana ubicada entre la 1^a y 2^a manzanas, 13 y 14^a Alas de la zona 1, de esta ciudad.

CONSIDERANDO:

Que el complejo formado por la iglesia y Ex convento de San Francisco, ubicado en la manzana mencionada en el considerando antecedente, no puede estimarse estrictamente como monumento histórico, pues no está directamente vinculado a la historia política o social de Centro América como lo exige la Ley de la materia.

POR TANTO

ACUERDA:

Artículo 1o. Se deja sin efecto la declaratoria de Monumento Histórico del complejo iglesia y Ex convento de San Francisco, formado por la finca registrada al número 22275, folio 143 del libro 220 de Guatemala, hecha por el Acuerdo del Ministerio de Educación de fecha 23 de agosto de 1977.

Artículo 2o. Procede a desmembrar de la finca citada la parte ocupada por la Dirección General de la Policía Nacional, el Cuerpo de Detectives y las antiguas instalaciones del Primer Cuerpo de la Policía Nacional, -

adscribiéndose la finca nueva a favor del Ministerio de Gobernación y el resto de la finca 22275, folio 143, del libro 220 de Guatemala, a favor del Ministerio de Educación el que deberá valer por su conservación.

Artículo 3o. Para los efectos del artículo anterior se comisiona a la Dirección General de Obras Públicas para que proceda a hacer las medidas y los planos de la finca a desmembrarse y se autoriza al Procurador General de la Nación, para que en Representación de la Nación, suscriba la escritura pública que sean necesarias ante el Escribano de Gobierno.

Artículo 4o. El presente Acuerdo entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el Diario Oficial.

Comandante

Señor G.

El Ministro de Gobernación
Donald Álvarez Bala

El Ministro de Finanzas
Miguel Atilio Escobar García

El Ministro de Educación
Claudio Castillo.

Tomado del Diario de Centro de América

Tomo CCX, Guatemala, viernes 1 de diciembre de 1978

Número 1, página 147.

7. Informe posterremoto 1976^{lxxviii}



0 AV. "A" 11-33. ZONA 9

REGISTRO DE LA PROPIEDAD ARQUEOLOGICA
HISTORICA Y ARTISTICA

INSTITUTO DE ANTROPOLOGIA E HISTORIA
MINISTERIO DE EDUCACION

GUATEMALA, C. A.

TELEFONO: 63033

**INFORME PRELIMINAR DEL REGISTRO Y EVALUACION DE LOS DAÑOS CAUSADOS EN LOS MONU-
MENTOS COLONIALES DEBIDO AL TERREMOTO OCURRIDO EL 4 DE FEBRERO DE 1976.**

Nombre del Monumento: Iglesia de San Francisco.

Dirección: 6a. Av. y 13 Calle esquina.

Informante: Rev. Padre Efrén Díaz

Atrio: en buen estado.

Fachada: está bastante afectada, presenta grietas longitudinales.

Campanarios: totalmente agrietados.

Muros: están dañados.

Cúpula: en buen estado exteriormente.

Nave (s): central aparentemente intacta hasta el coro bajo.

Arcos y columnas: afectadas por grietas.

Cabecera: también presenta grietas importantes.

Sacristía: está bastante dañada.

Altar, retablos: buen estado general.

Inscrición: en general más o menos en buen estado, aunque algunas esculturas su-
frieron mutilaciones pero pueden ser restauradas.

Datos tomados del borrador del informe preliminar realizado por Marco Antonio
Dailley y Marco Antonio Pineda.

Fecha: 20 y 24 de Febrero de 1976.



DEPARTAMENTO DE MONUMENTOS PREHISPANICOS
INSTITUTO DE ANTROPOLOGIA E HISTORIA
MINISTERIO DE EDUCACION

0 AV. "A" 11-33. ZONA 9

GUATEMALA, C. A.

TELEFONO: 63033

REGISTRO Y EVALUACION PROVISIONAL DE LOS DAÑOS CAUSADOS EN LOS MONUMENTOS COLONIA-
LES DEBIDO AL TERREMOTO OCURRIDO EL 4 DE FEBRERO DE 1976.

Nombre del Monumento: Iglesia de San Francisco

Dirección: 6a. Av. y 13 Calle Zona 1. Ciudad Guatemala

Informante: Padre P. Efrén Díaz

Estado exterior: Orientación Oeste a Este

Atrio: Buenas condiciones

Fachada: Grieta profunda vertical en la parte superior de la facha-
da, grietas menores en los laterales de la fachada. Una de
las 2 columnas del lado Norte partida totalmente a la altu-
ra del Capitel. Grietas verticales a ambos lados del dintel
de la puerta de acceso. Agrietaduras en el repello de la
fachada.

Campanarios: Moderna sin daños, solamente las gradas del acceso se encuen-
tran bastante dañadas

Muros: Muro lateral Sur presenta 2 grietas profundas verticales en
el remate con la fachada y la cabecera y otras menores.
Muro lateral Norte en mejores condiciones que el muro late-
ral Sur.

Cornisas: Agrietadas y parcialmente caídas.

Cúpula(s): Moderna y en perfectas condiciones

Cabecera o ábside: No se ve por la construcción vecina

Bóveda: No se pudo evaluar por estar recubierta de lámina

Hornacinas, esculturas: Solamente tiene 2 esculturas de cada lado de la puerta de
acceso en la parte superior. Están en buenas condiciones.

Estado interior:

Nave: Consta de una sola nave techada con bóveda de cañón dividi-
da por 5 arcos. La bóveda está desunida de los arcos, tam-
bién agrietada

Arcos: Tiene 5 arcos a todo el largo de la nave que sostienen la
bóveda del techo, están en buenas condiciones.
Los arcos torales son ningún daño.

GUATEMALA ES PRIMERO



DEPARTAMENTO DE MONUMENTOS PREHISPANICOS

INSTITUTO DE ANTROPOLOGIA E HISTORIA
MINISTERIO DE EDUCACION

0 AV. "A" 11-33, ZONA 9

TELEFONO: 63033

-II-

El arco de la testera también en buenas condiciones.
6 Arcos muro lateral Norte, de los cuales el de la Capilla del Señor Sepultado presenta una grieta a la altura de la clave, los demás en buenas condiciones.
6 Arcos muro lateral Sur, el 1o. de la Capilla de la Preciosísima Sangre agrietado, los 5 restantes en buenas condiciones.
Todos los arcos de las 2 Capillas del crucero a excepción de los torales presentan grietas en la clave.

- Columnas:** 5 pilastras muro Norte, 2 de las cuales de lado a lado de la puerta lateral Norte, presentan grieta horizontal a la altura del capitel.
5 pilastras muro lateral Sur buenas condiciones.
4 pilares que sostienen los arcos torales en perfectas condiciones.
- Abside:** Grietas verticales de consideración en sus muros.
El techo es prefabricado.
- Cúpula:** Moderna en perfectas condiciones
- Bóvedas:** Bóveda de la Capilla de Nuestra Señora Sepultado de la Preciosísima Sangre; de Nuestra Señora de Loreto; del crucero de la biblioteca, totalmente agrietadas.
- Techumbres:** Ya descrito en las bóvedas
- Muros:** Los de la nave en buenas condiciones, los del crucero de las Capillas, de la Sacristía y de la biblioteca sí presentan agrietaduras de mayor y menor grado.
- Hornacinas; Esculturas:** No tiene
- Piso:** Moderno, buenas condiciones
- Cripta:** Solamente ingresamos a una que estaba en buenas condiciones, solo una pequeña grieta presenta.
No se evalúan las demás criptas por no ser posible su ingreso.
- Sacristía:** Tiene profundas grietas verticales en sus muros que van desde el piso hacia el techo.
Techada con estructura de metal.
- Otros datos:**

GUATEMALA ES PRIMERO



DEPARTAMENTO DE MONUMENTOS PREHISPANICOS

INSTITUTO DE ANTROPOLOGIA E HISTORIA
MINISTERIO DE EDUCACION

0 AV. "A" 11-33, ZONA 9

TELEFONO: 63033

GUATEMALA, C. A.

-III-

- Imaginería, iconografía:** Ver hojas adjuntas.
- Orfebrería:** No se evaluó
- Hierro forjado:** Buenas condiciones
- Altars o Retablos:** Todos los retablos de la iglesia se encuentran en perfectas condiciones.
- Instrumentos musicales:** Campanas y órgano en buenas condiciones
- Mobiliario:** Moderno en buenas condiciones
- Púlpito:** Talla en madera dorada, al igual que el torna-voz rematado este por una escultura dorada con todas las características de barroca. Presenta ligeras desuniones en la madera.
- Otros datos:** Algunos de los vitrales de la iglesia sufrieron daños leves pero la mayoría en buenas condiciones.
- Datos recolectados por:** Marco Antonio Bailey y Marco Antonio Pineda.
- Fecha:** 19 y 20 de Febrero de 1976
- Fotografías:** Marco Antonio Bailey.

GUATEMALA ES PRIMERO

8. Demolición del exconvento^{lxix}

Declarados Monumentos Históricos

El Complejo de la Iglesia y el Exconvento de San Francisco

El complejo arquitectónico iglesia y exconvento de San Francisco, ubicados en la manzana comprendida entre la sexta y séptima avenidas y 13 y 14 calles de la zona 1, fue

declarado «Monumento histórico» por medio de acuerdo ministerial N.º 521 de fecha 22 del mes en curso y el cual se puede conocer por conducto del ministerio de Educación, hoy.

En la parte considerativa del acuerdo se consigna que «es necesario

Pasa a la 12 página 7a. columna

Declarado

VIENE DE LA 1a. PAGINA

se someterá a regimien especial de conservación, aquellos inmuebles considerados monumentos históricos existentes en el territorio de la República.

Además que el artículo 171 de la Constitución de la República establece que toda riqueza arquitectónica, histórica y artística del país, forman parte del tesoro cultural de la nación y estará bajo la protección del Estado, que inmueble de referencia constituye un complejo de incalculable valor histórico y se considera monumento digno de cualquier de las ciudades del mundo actual.

Con la declaratoria de monumento histórico de la iglesia y exconvento de San Francisco, ASIS, culmina exitosamente gestiones en tal sentido por parte de diversos sectores interesados en la conservación del patrimonio cultural de Guatemala, entre el el Consejo de Estado, el órgano legislativo que se hicieron una sola petición ante el órgano Ejecutivo para proteger la riqueza arqueológica que está amenazada de ser destruida por dar paso a un moderno edificio destinado a las dependencias del ministerio de Gobernación.

En el acuerdo respectivo de declaratoria de monumento histórico del citado conjunto arquitectónico se deja establecido que el registro de la propiedad Arqueológica, histórica y artística del Instituto de Antropología e Historia, emitió opinión en el sentido de que es necesario dictar medidas adecuadas para evitar modificaciones de algún tipo que destruyan la integridad física de estos monumentos, construcción del período prehispánico que se de incalculable valor histórico artístico por su carácter arquitectónico, correspondiente al estilo neoclásico de fines del siglo XVI y principios del XIX.

Finalmente se señala que la conservación de la iglesia y exconvento de San Francisco de Asís de esta capital queda bajo la protección y salvaguarda del Estado debiéndose observar las disposiciones contenidas en la ley que r

Edificio policíaco de la 7ª avenida y 14 calle será demolido; detectives a Santa Teresa

En el predio se erigirá uno moderno siempre al servicio de la policía

El cuartel del cuerpo de detectives, de la policía nacional, instalada durante muchos años en la 14 calle entre 6ª "A" y 7ª avenidas de la zona 1, fue trasladada ayer al local que ahora ocupa la cárcel preventiva de Santa Teresa.

Jefes policiales informaron que este cambio de instalaciones obedece a que en el edificio actual, y que incluía al primer cuerpo de la policía nacional será demolido, para construir allí un moderno edificio.

Ayer los miembros del cuerpo de detectives se dedicaron a trasladar todo su equipo, archivos, vehículos y demás útiles que necesitan para el desarrollo de su trabajo.

Hubo bromas

Durante el trabajo de traslado, varios miembros del cuerpo hicieron bromas, algunos dijeron que jamás pensaron que policías de su talla serían enviados a Santa Teresa, lugar donde por muchos años ha sido la prisión de mujeres.

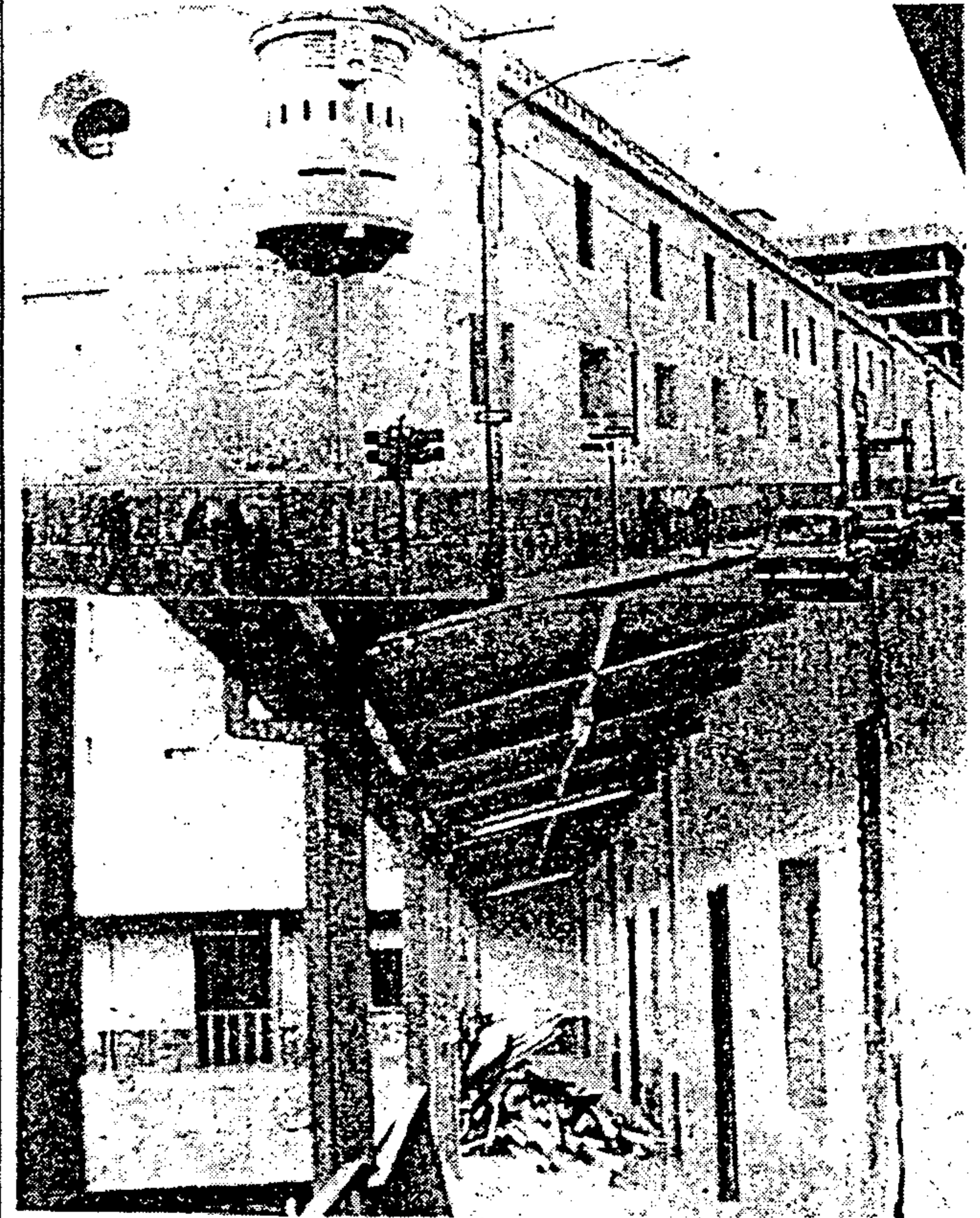
El cuartel del cuerpo de detectives, ante la policía nacional, según se afirma, tiene pasadizos secretos y lugares ocultos que durante muchos años fueron utilizados para mantener incommunicados a reos políticos, sin embargo, tales afirmaciones no han sido comprobadas, y se cree que se podrá saber algo positivo cuando las actuales instalaciones sean del todo demolidas.

Relacionado con este cuartel se conocen numerosas historias que dan la idea de que se ha tratado, desde hace muchos años, de un centro de torturas y hechos de sangre lo cual, hace que aún muchos habitantes se atemoricen con solo mencionar "La Judicial".

A criterio de jefes de policía

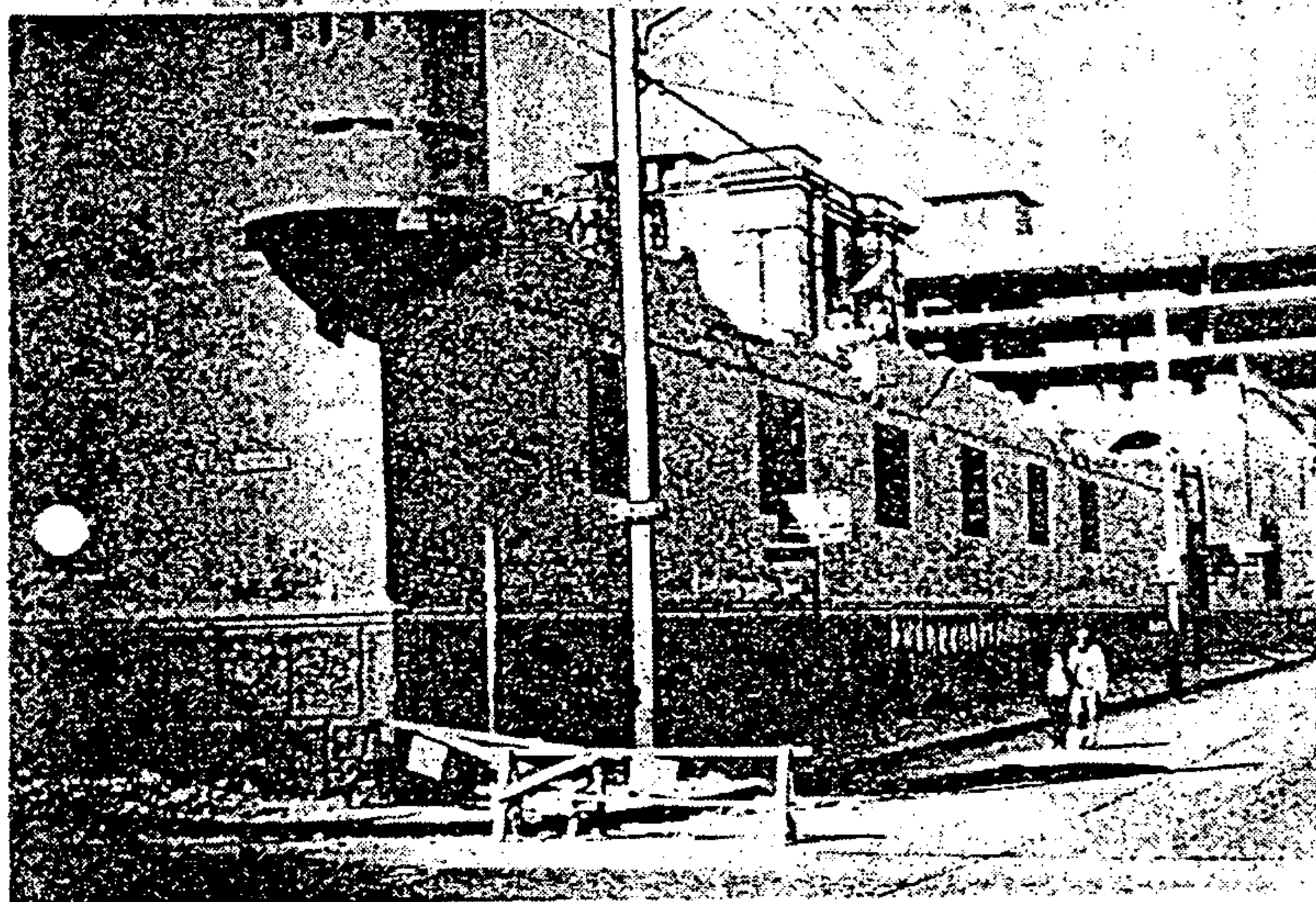
dencia del instituto de Antropología e Historia podría intervenir para evitar la destrucción de las

instalaciones, pero hasta el momento no se ha concretado nada al respecto.



DEMOLICION. — Esta parte de la antigua pertenencia de la iglesia de San Francisco, actualmente propiedad del Estado, será demolida para construir en su lugar un edificio policíaco. Arriba, la parte que fue utilizada para instalar el primer cuerpo de la policía y la sección de detectives. Abajo, las instalaciones ahora vacías que deja el cuerpo de detectives para trasladarse a la prisión de Santa Teresa. (MAC).

A PESAR DE TODO, DESAPARECERA EL CONVENTO



Pese a todas las gestiones en sentido contrario, el gobierno decidió la demolición de lo que fue el convento de la orden de San Francisco, y, más recientemente, las célebres detenciones del Primer Cuerpo de la Policía Nacional y las instalaciones de reparos del Cuerpo de Detectives de esa institución. El edificio fue declarado monumento nacional por un acuerdo gubernativo, pero cuando ya se había iniciado la demolición e

incluso la edificación de instalaciones del ministerio de Gobernación, se emitió —con fecha 2 de diciembre de 1978— un acuerdo que deja sin efecto el anterior y —aunque tarde— dio mano libre para la destrucción del monumento colonial. Un conocido historiador comentó: el día menos pensado le pasa lo mismo a la Catedral. (Foto de Carlos Urbina).

9. Datos catastrales⁶⁸⁴

a. Templo de San Francisco

No. 1175
 Dirección: Zona 1, 6ª. Avenida y 13 Calle Esquina S. E.
 No. Catastral 1 A - 6 - 13 - 01
 Propietario Iglesia de San Francisco
 No. Catastral Anterior 1175
 Fecha de Avalúo Junio de 1954
 Avalúo del Terreno
 Frentes: 34 Metros a la 6ª. Avenida y 109.5 Metros a la 13 Calle
 Área M2: 4161
 Valor por M2: 50
 Destino del Inmueble: Iglesia
 Valor total del terreno Q. 208,050.00
 Nota: Exonerado del pago de arbitrios, por ser Propiedad Nacional.

b. Palacio de la Policía Nacional

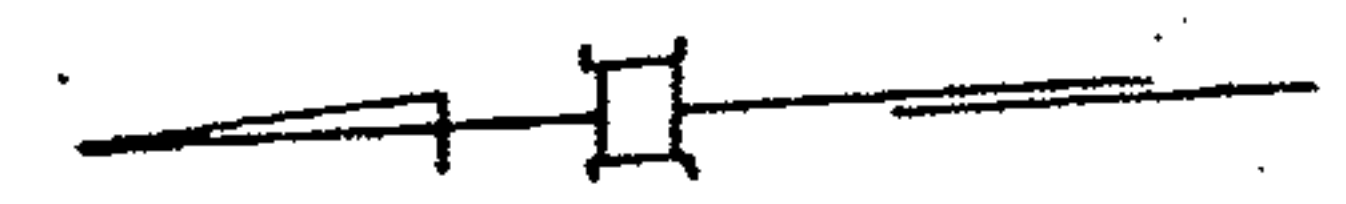
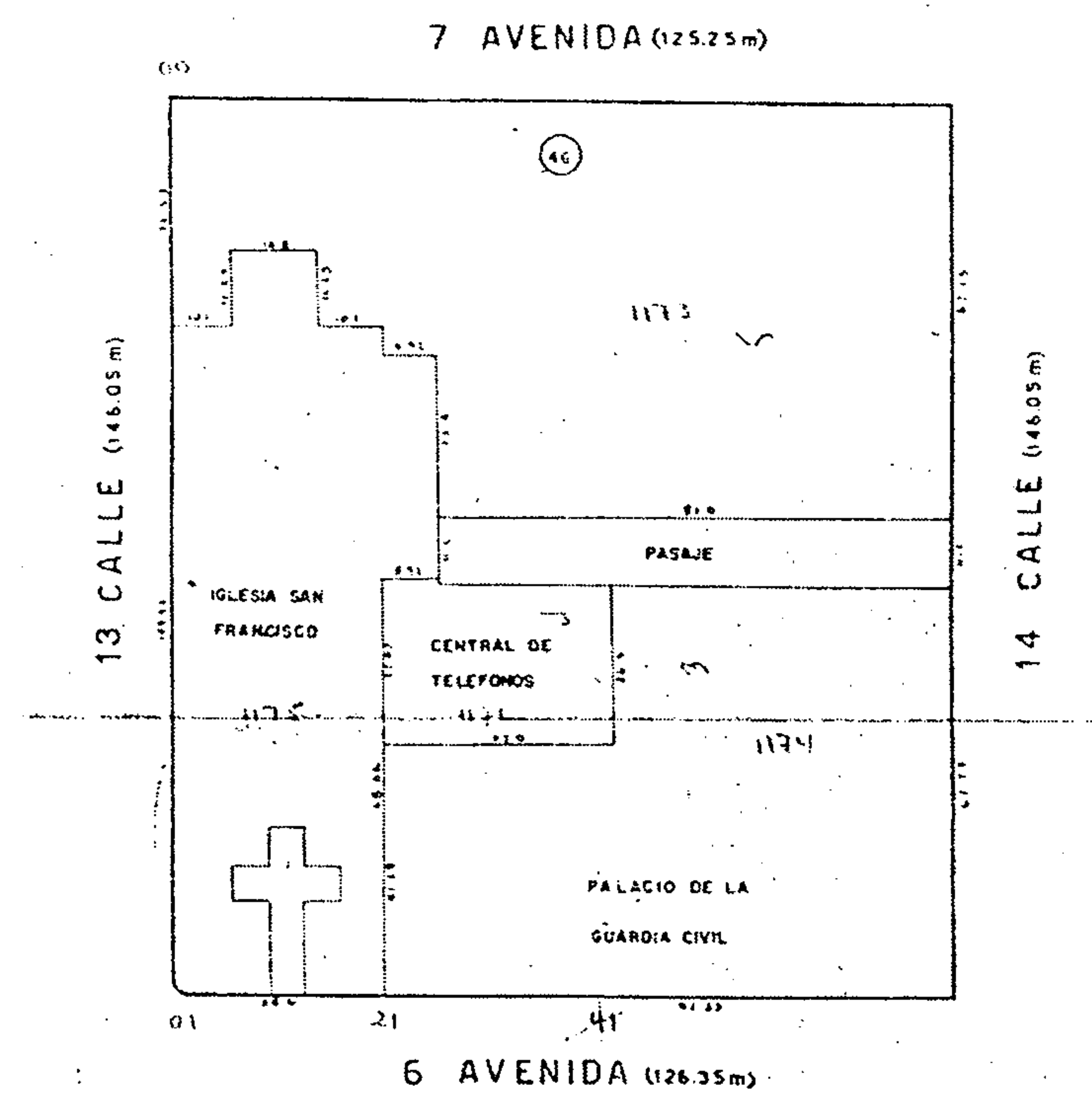
Tarjeta de Catastro, Municipalidad de Guatemala
 No. 1174
 Dirección: Zona 1, 6ª. Avenida No. 13-71
 No. Catastral 1 A - 6 - 13 - 41
 Propietario Dirección General de la Guardia Civil
 No. Catastral Anterior 1174
 Fecha de Avalúo Junio de 1954
 Avalúo del Terreno
 Frentes: 55 Metros a la 6ª. Avenida y 68 Metros a la 14 Calle
 Área M2: 5249
 Valor por M2: 50
 Destino del Inmueble: Palacio de la Guardia Civil
 Valor total del terreno Q. 262,450.00
 Nota: Exonerado del pago de arbitrios, por ser Propiedad Nacional.

c. Estacionamiento de la Policía Nacional

Tarjeta de Catastro, Municipalidad de Guatemala
 No. 1173
 Dirección: Zona 1, 7ª. Avenida No. 13-46
 No. Catastral 1 A - 7 - 13 - 00
 Propietario Estación No. 1 de la Guardia Civil
 No. Catastral Anterior 1173
 Fecha de Avalúo Junio de 1954
 Avalúo del Terreno
 Frentes: 125 metros a la 7ª. Avenida, 36 Metros a la 13 Calle y 67 Metros a la 14 Calle.
 Área M2: 6932
 Valor por M2: 40
 Destino del Inmueble: Estación No. 1 de la Guardia Civil
 Valor total del terreno Q. 277,280.00
 Nota: Exonerado del pago de arbitrios, por ser Propiedad Nacional.

d. Plano catastral

Es el Plano del catastro de la Municipalidad de Guatemala, donde se indica el área del templo franciscano, y el área del ex - convento franciscano está repartido entre la central de teléfonos, el palacio de la guardia civil, un pasaje a continuidad de la ahora conocida como 6a. Avenida "A".⁶⁸⁴



SIMBOLOS

- ⊕ Agua Mpal. Con Cont.
- ⊙ Agua Mariscal
- ! Dren. Secund.
- △ Teléfono
- | Agua Mpal. Sin Cont.
- Pozo
- ⊙ Alumbr. Públ.
- ⊕ Luz. Eléctr.

EVANTO F. CATASTRO	MUNICIPALIDAD DE LA CIUDAD DE GUATEMALA DEPARTAMENTO DE INGENIERIA	ING. MUNICIPAL J. OBIOLO S
ALCULO F. CATASTRO	PLANO CATASTRAL de la manzana No. 5-13	ARCHIVO
IBUJO R. URREA L.	ZONA 1	No.
EVISO ING. H. HERMES	ESCALA: 1:1000 FECHA: 1-6-54	


⁶⁸⁴ Municipalidad de Guatemala. Tarjeta de Catastro, en: Registro de la Propiedad Arqueológica Histórica y Artística, Sección Hispánica y Republicana, Catálogo Nacional de Bienes Inmuebles Históricos. Registro No.: S/N del Templo de San Francisco. Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia de Guatemala, Guatemala.

10. Registro de la propiedad inmueble

Finca Urbana 22275

Nombres	Jurisdicción Municipal	Número de la Finca	Folio
<p>Perseo en esta ciudad, conocido con el nombre de "Mangana de San Francisco" y que mide, una Hectarea, Cuarenta y Seis Ares, Ochenta y Ocho Centiares y Ochenta y Nueve Decimales de Centiara, siendo sus linderos los siguientes. Norte, Calle Oriente, Este, Septima Avenida Sur, Sur, Entera Calle Oriente y Oeste Sexta Avenida Sur. El Gobierno de la Republica de Guatemala, posee esta propiedad desde hace mas de diez años y la estima en un millon Cuatro Cientos Ochenta y Ocho mil Ochocientos Quetzales. Titulo Supletorio aprobado por el Juzgado 1º de 1ª Instancia de esta capital, a Veintinueve de</p>	<p>Nº 11</p>		<p>1</p>

Entera Calle Oriente y Oeste Sexta Avenida Sur. El Gobierno de la Republica de Guatemala, posee esta propiedad desde hace mas de diez años y la estima en un millon Cuatro Cientos Ochenta y Ocho mil Ochocientos Quetzales. Titulo Supletorio aprobado por el Juzgado 1º de 1ª Instancia de esta capital, a Veintinueve de Setiembre de mil novecientos Veintinueve, certificado el veintinueve de Noviembre del propio año y presentado el veintinueve de Diciembre del citado año, a las dos y quince p.m. Asiento N.º 1, folio 8, Tomo 538. Guatemala Enero once de mil novecientos Veintinueve.



FOLIO CONSERVADO **FOLIO ANOTADO**
 FINANCIERAS FLOQUE DEBEN
 VERIFICAR LOS DOCUMENTOS DE ESTIMACIONES.

11. Usos del templo franciscano

Servicios regulares en el templo de San Francisco^{booi}

Horario	Tipo de servicio
7:00 y 17:00 horas	Diarios
10:00, 11:00, 12:00 y 17:00 horas	Domingo
Todo el año	Misas extraordinarias

Principales festividades en el templo de San Francisco^{booi}

Fecha	Fiesta	Tipo de festividad
2º domingo de enero	procesión de los pobres	procesión principal
cuaresma	rezado y vía crucis	
5º. viernes de cuaresma	procesión de la preciosa sangre	procesión principal
mayo	Inmaculada	
13 de junio	San Antonio	
1º. domingo de julio	celebración Corpus Cristi	
Julio	sagrado corazón	
17 de septiembre	Impresión de llagas de San Francisco	
4 de octubre	día de San Francisco	
8 de diciembre	Inmaculada	procesión principal
24 de diciembre	Nacimiento en la capilla de los pobres	

G. El Centro Histórico

1. Templos católicos del Centro Histórico

Resumen histórico^{boxiii}

Nombre	Elementos históricos y valores	Fecha de inauguración	Daños	Dirección
Catedral Metropolitana	<i>Diseño y construcción: Arq. Marcos Ibáñez y Antonio Bernasconi</i> 1881 se colocan los evangelistas en el atrio que permanecen hasta 1918. 1972 escultura de Cirio Lara. Reconstrucción en 1926 por Guido Albani	1815, sin las torres	Cúpula destruida por el terremoto de 1918	7ª. Avenida entre 6ª. Y 8ª. Calle zona 1
Nuestra Señora de la Merced	Inició su construcción en noviembre de 1780. Restauración cúpula Ing. Rafael Pérez y Julio Dubois modeló los leones de su decoración	1813	Con daños por terremoto en 1918	11ª. Avenida y 5ª. Calle zona 1
Santísimo Nombre de Jesús o Recolectión	Se inició la construcción de la iglesia y convento en 1779.	1842		3ª. Avenida 2-24 zona 1
Santo Domingo de Guzmán, Basílica Nuestra Señora del Rosario	1792 se coloca la primera piedra. Construido por Marcos Ibáñez	5 de noviembre de 1808		12ª. Avenida 10-09 zona 1
Santa Teresa	Comenzó su construcción en 1816 Reconstruido posteriormente. Con la reforma Liberal se convirtió en cárcel de mujeres y actualmente lo ocupa la Cruz Roja		Parcialmente destruida por terremoto de 1918	4ª. Calle y 9ª. Avenida zona 1
Señor de las Misericordias	Sustituyó la capilla de San Juan de Dios construido en 1847. Se construyó en 1933			1ª. Avenida 11-02 zona 1
El Calvario o De Nuestra Señora de los Remedios	Sustituye a la original iglesia del Calvario construido en 1787, derribado en 1947 por la ampliación de la 6ª. Avenida o antigua Calle Real. Construida en 1932. Reúne el inventario de imaginería del Calvario, el Rosario y la Santa Cruz de Antigua Guatemala			18ª. Calle y 6ª. Avenida "A" zona 1
Guadalupe	Se inició a edificar el nuevo templo en 1931 con algunas intervenciones en 1973 y 1976. Decoración de murales a cargo de Ramón López Morelló		El terremoto de 1918 destruyó el antiguo templo edificado en 1873	8ª. Calle y 1ª. Avenida zona 1
Nuestra Señora de la Asunción	La iglesia se construyó en este siglo, en ella se venera la Patrona de la ciudad de Guatemala: Virgen de la Asunción			7ª. Avenida entre 5ª y 7ª. Calles zona 1
Parroquia Vieja o Cruz del Milagro	Creada como parroquia de la Asunción en 1723, que modifica el nombre del valle y con el cual toma el nuevo nombre e la capital del Reino de Guatemala al trasladarse a este valle en 1776. En 1795 se determinó pasara la célebre iglesia Cruz del Milagro de Antigua que le da su nuevo nombre. En 1860 fue reconstruida por Fernando Almares y concluida por Julián Rivera en 1871-1884		Por los terremotos de 1917-18 se destruyó parcialmente el templo y por la construcción de la calzada José Milla y Vidaurre fue reducida su área original	15ª. Avenida y calle Martí zona 6
Belén	Construido en 1778-1797. En lo que fuera el convento actualmente funciona el Instituto Normal de Señoritas Belén Su fachada fue cambiada de posición de la avenida a la calle después de 1918, y su techo de dos aguas en una bóveda de medio cañón corrido con linternillas fue agregado en 1985			13ª. Calle y 10ª. Avenida zona 1
Santa Catarina	En lo que fuera el convento hoy funciona el Conservatorio Nacional, Escuela de Danza y otros	28 de noviembre de 1806	Parcialmente construida después de 1918	5ª. Calle y 4ª. Avenida zona 1
San Francisco	Diseñada por el arquitecto Santiago Marquí, su fachada expresa parte de los tratados de Andrés Palladio en su libro IV. Concluida bajo la dirección de Miguel Rivera Maestre el 22 de febrero de 1851		Su cúpula fue destruida en 1918 y nuevamente fue reconstruida	6ª. Avenida y 13ª. Calle zona 1

Nombre	Elementos históricos y valores	Fecha de inauguración	Daños	Dirección
San Miguel de Capuchinas	Los retablos laminados en oro son recientes, aunque originales de la Antigua Guatemala	7 de agosto de 1789		10ª. Avenida y 10ª. Calle zona 1
Santa Rosa o Beaterio de Santa Rosa de Lima	Diseñado por el arquitecto Bernardo Ramírez. Funcionó como iglesia catedral en tanto que se construyera la titular de la ciudad hasta 1815. Su fachada es igualmente idéntica a un barroco italianizante	7 de junio de 1786		10ª. Avenida y 8ª. Calle zona 1
Ermita del Carmen	Fundada en 1620, con su tejo de paja Primera ermita fue fundada en el valle de las Vacas, que después se llamó de la Virgen En 1730 sustituyó su techo por el medio cañón de mampostería, destruido en 1918 que fue reconstruido. En torre campanario conserva una campana fundida por Timoteo Gómez que conmemora el primer centenario de la Independencia Nacional 1921			Final 12ª. Avenida y 1ª. Calle zona 1
El Carmen	Se inició su construcción en 1791	8 de septiembre de 1814		8ª. Avenida y 10ª. Calle zona 1
Beatas de Belén	Dedicado a la Beata Encarnación Rosal, Belemita que descansa en los pastos de Colombia	1871-1901	Fue transformada luego de los terremotos de 1918	9ª. Avenida y 14ª. Calle zona 1
San Sebastián	En 1788 la construcción original era una capilla de bahareque con techo de paja, anexa se encontraba la capilla de la Virgen de los Dolores del Manchén La construcción formal se realizó en 1898 Conserva aún una bóveda de medio cañón corrido que es el espacio del altar del Padre Eterno-	1898	Luego de los daños de 1976, su planta de tres naves fue modificada por una sola nave	6ª. Avenida y 3ª. Calle zona 1
Nuestra Señora de Candelaria	Construyó en forma sencilla entre 1784 y 1799 Conserva una capilla abovedada en donde hay un retablo moderno donde se ubica el altar de Jesús de Candelaria y otro retablo en el altar mayor moderno de la Virgen de Candelaria	1799	Fue construida entre 1861 y 1867 por Julián Rivera Por los deterioros producto del terremoto de 1976,, su nave actual está modernizada con muchos retablos	13ª. Avenida y 1ª. Calle zona 1
San Agustín	Diseño original de Luis Diez Navarro	1777	Con los daños de los terremotos de 1917-78, cambió la posición de su fachada y su nave de medio cañón corrido	11ª. Calle 4-45 zona 1
San José	Conserva la imagen de Jesús de los Milagros, originalmente tallada y burilada por escultor Alonzo de la Paz y Toledo para la Ermita de la Santa Cruz del Milagro en 1685	1783	Con los daños de los terremotos de 1917 y 1976 se dañó la estructura del edificio Ahora se conserva una totalmente modernizada	5ª. Calle y 13ª. Avenida zona 1
Santa Clara		1795	Los terremotos de 1918 implican una reconstrucción La reconstrucción en estilo colonial la hace entre 1930 y 1940 el Ing. José M. Sagone Ibáñez, con los vitrales de Julio Urruela	6ª. Avenida y 13ª. Calle, zona 1

2. Problemas del Centro Histórico ^{lxxxiv}

ARBOL DE PROBLEMAS

CENTRO HISTÓRICO

Calidad de Vida

- Aire (Humo autobuses)
- Visual (Color, deterioro inmobiliario)
- Auditiva (decibeles)
- Desechos Sólidos (m3 en vía, y sin manejo)
- Excretas humanas (Cantidad focos)

- Apropiación del Espacio Público Por la Economía Informal
- Indigentes

- Ambiente de Inseguridad
- Informalidad de las Inversiones
- Deterioro de Servicios y Redes de Infraestructuras

- Deterioro de Inmuebles
- Densificación e Intensificación de usos: Hacinamiento
- Tipo de usos terciarios

- Pérdida de Funciones Residenciales
- Nuevo tipo de usos residenciales

- Pérdida del patrimonio cultural tangible e intangible

Patrimonio cultural

Contaminación

Presión por el Centro

Deterioro de la calidad de vida

Deterioro y pérdida del Patrimonio Cultural

Socio-económicas ciudad	Localización	Regulación y Control	Administración Vial y de Transporte	Patrón Urbano/Arquitectónico
<p>Condiciones</p> <p>Migración</p> <p>Periferia precaria</p>	<p>Relleno Sanitario (basurero metropolitano)</p> <p>Cementerio</p>	<p>Normas</p> <p>Planificación</p> <p>Asignación De Recursos</p>	<p>Vialidad no planificada y superada</p> <p>Capacidad área vial</p> <p>Discontinuidad vial</p> <p>Red forma parte del Sistema vial Primario</p> <p>Tipo del Transporte Colectivo contaminante</p> <p>Congestión Contaminante</p> <p>Superposición de rutas</p> <p>Intercambiador local Regional e internacional</p>	<p>Requerimiento de infraestructuras y servicios</p> <p>Crecimiento de la ciudad</p> <p>Traza ortogonal</p> <p>Fraccionamiento solares</p> <p>Área de terrenos</p> <p>Altos índices de ocupación</p> <p>Nuevas necesidades espaciales</p> <p>Incompatibilidad con patrones modernos</p> <p>Patrón arquitectónico</p>
<p>Municipalidad</p> <p>Sector Privado</p> <p>Instituciones</p> <p>Academia</p> <p>Vecinos</p>		<p>Administración De la ciudad</p>		

3. Objetivos para el Centro Histórico^{xxxxv}

OBJETIVOS PARA EL CENTRO HISTÓRICO

Calidad de Vida

- Circulación de autobuses no contaminantes
- Implementar programas de Revitaliación urbana
- Ejercer control de altavoces y ruido automotriz y transporte colectivo
- Mejorar sistema de recolección de Desechos Sólidos, Campaña educativa y aplicación de sanciones
- Limpieza de excretas humanas y disposición de Servicios Sanitarios públicos
- Reactivar el mercado inmobiliario
- Reordenamiento, dignificación, Reubicación y programación de la Economía Informal
- Inserción de la economía informal a las actividades económicas formales
- Implementar programas para indigentes
- Mejorar las condiciones de iluminación y de seguridad
- Mejorar la calidad de los Servicios y Redes de Infraestructuras
- Impulsar programas de restauración y revitaliación inmobiliaria
- Promoción de Densificación regulada
- Fomentar funciones residenciales en áreas específicas
- Mejorar la calidad de la vivienda en el centro y periférica.

Patrimonio cultural

Disminuir los índices de Contaminación

Reactivar economía y Mejorar condiciones de infraestructura en el Centro

Mejorar las condiciones de la calidad de vida urbana

Preservación del Patrimonio Cultural

Condiciones Socio-económicas ciudad	Localización	Regulación y Control	Administración Vial y de Transporte	Patrón Urbano/Arquitectónico
<p>Desincentivar la inmigración ilegal</p> <p>Mejorar las condiciones de vida de la Periferia precaria</p>	<p>Manejo o eliminación del Relleno Sanitario</p> <p>Manejo del Cementerio General</p>	<p>Normas</p> <p>Planificación</p> <p>Fomentar la participación activa de los agentes de la Administración De la ciudad</p> <p>Municipalidad</p> <p>Sector Privado</p> <p>Instituciones</p> <p>Academia</p> <p>Vecinos</p>	<p>Asignación De Recursos</p> <p>Vialidad</p> <p>Planificar la red vial interna</p> <p>Mejorar el área vial del peatón</p> <p>Dar continuidad vial</p> <p>Que la traza del centro no forme parte del sistema vial primario</p>	<p>Cambiar el Tipo del Transporte Colectivo</p> <p>Regular el tipo de servicio Transporte no Contaminante</p> <p>Desincentivar el rol interno de Intercambiador local Regional e internacional</p> <p>Provisión de infraestructuras y servicios</p> <p>Mejorar las condiciones urbanas</p> <p>Incorporar arquitectura contemporánea que satisfaga la demanda de nuevas necesidades espaciales</p>

4. Programas para el Centro Histórico ^{1999VI}

PROGRAMAS Y PROYECTOS PARA EL

CENTRO HISTÓRICO

Calidad de Vida

- Sistema de Espacios Abiertos y Areas Verdes
- Proyectos de integración de inmuebles al paisaje urbano (arquitectura del paisaje)
- Eliminar paso a rutas de transporte contaminante
- Rutas de transporte colectivo interno al centro no contaminante
- Reglamentación sobre sonido y ruido en via pública
- Promoción educativa sobre medio ambiente y limpieza a educadores, estudiantes, y sector informal
- Acceso a servicios sanitarios a indigentes y comercio informal
- Control, Reubicación, Dignificación, y Ubicación programada del comercio informal
- Atención a grupos vulnerables seguridad ciudadana y presencia policiaca
- Alumbrado público
- Promoción de Inversiones
- Inversión del sector público
- Instalación subterránea de redes de infraestructuras
- Ampliar oferta de servicios de infraestructuras
- Restauración y rehabilitación de inmuebles
- Densificación
- Estacionamientos
- Promoción de la vivienda
- Control del tipo de los servicios terciarios
- Mejorar condiciones del entorno, según especialización del uso del suelo
- Nuevos tipos de residencias
- Conservación del patrimonio tangible e intangible

Patrimonio cultural

Mejorar las condiciones de la imagen urbana y del Medio Ambiente

Presión por el Centro

Deterioro de la calidad de vida

Deterioro y pérdida del Patrimonio Cultural

Condiciones Socio-económicas ciudad	Localización	Regulación y Control	Administración Vial y de Transporte	Patrón Urbano/Arquitectónico
<p>Migración (número / año)</p> <p>Periferia precaria (mejorar condiciones de vida de la periferia precaria)</p>	<p>Relleno Sanitario (manejo o cambio de localización)</p> <p>Cementerio (mejorar condiciones ambientales)</p>	<p>Normas</p> <p>Planificación Administración De la ciudad (desarrollar la planificación)</p> <p>Municipalidad</p> <p>Sector Privado</p> <p>Instituciones</p> <p>Academia</p> <p>Vecinos</p> <p>Asignación De Recursos</p>	<p>Especialización de la vialidad</p> <p>Vías alternas, evitar paso por CH</p> <p>Continuidad vial</p> <p>jerarquización vial</p> <p>Mejorar, cambiar, o restringir paso según tipo del Transporte Colectivo</p> <p>Señalización y semaforización</p> <p>Tipo de transporte baja emisión</p> <p>Evitar o eliminar paso de rutas</p> <p>Desjerarquizar y especializar función intercambiadora del transporte</p>	<p>Incremento y mejorara de oferta de infraestructuras</p> <p>Especializar funciones ch en ciudad</p> <p>Evitar fraccionamiento solares</p> <p>Promoción macro-proyectos</p> <p>Densificación controlada</p> <p>Compatibilizar patrones contemporáneos a tradicionales</p> <p>Promoción inmobiliaria</p>

H. Comercio informal

Con el proceso de crecimiento expansivo de la ciudad, surgen sub-centros especializados que ofertan comercios y servicios para la demanda en su entorno. Con este proceso el gran distrito central de negocios, que se ha ampliado desde el Centro Histórico, zona uno, hasta las zonas 4, 9, y 10, se subespecializan por el tipo de usuario, se establecen el área de las zonas 9 y 10 los comercios y servicios dedicados a estratos poblacionales con mayores ingresos, mientras que los dirigidos a sectores con menor capacidad económica lo hacen en el Centro Histórico.

Claro está que los múltiples factores causales, son muy complejos, y responden en gran manera a las condiciones económicas en que se encuentra el país.

En los últimos años ha habido un auge respecto al comercio informal, que sin regulación alguna ha acaparado muchos espacios urbanos, incluso las áreas de circulación peatonal. Ante esta problemática, las autoridades involucradas, no han efectuado proyectos amplios, sino la consolidación de la actuación del comercio informal en muchos sectores, como recompensa a los favores políticos.

Entonces hay dos fuerzas opuestas, una la del comercio informal, y los derechos del peatón.

Por ello el comercio informal se constituye en los actores principales en la reconversión del espacio en espacio para fines privados, con el objeto de lucro, que ejercen deterioro como causa y efecto.

Los encargados de la regulación del espacio público concretizan la consolidación de estos comerciantes, parece que olvidan las funciones por las que están. Por consiguiente son los sustentadores para que esta situación prevalezca.

El principal argumento de defensa de parte de los comerciantes, es déjenlos trabajar, y claro está hay que dejarlos trabajar, pero sin que esto incurra en vulnerabilizar aún más las condiciones de un área considerada como patrimonio cultural y mucho menos poner en situaciones de riesgo la seguridad del peatón al momento de su locomoción y las condiciones tan deplorables en que ellos mismos trabajan.

Con esto tampoco se pretende despreciar el trabajo de miles de guatemaltecos que aportan a la economía nacional con su trabajo digno y esfuerzo diario, sino que por el contrario al valorar al ser humano como tal, se valora tanto a los comerciantes, como al peatón.

Entre algunas consecuencias producto del impacto que ejerce el comercio informal en el contexto patrimonial están:

1. La reconfiguración del paisaje urbano, la distorsión de las perspectivas, es decir la tamización de la arquitectura patrimonial
2. Visión de la degradación, y subutilización del espacio abierto

3. Hacinamiento de funciones y de espacios que condicionan la circulación de personas y vehículos.
4. Riesgos en la integridad física de los peatones
5. Inaccesibilidad a las personas con discapacidad
6. Atmósfera de inseguridad

1. Caracterización de los trabajadores

Antes de analizar el funcionamiento del comercio informal, he aquí unos datos que caracterizan a las personas que trabajan en el comercio informal, a partir de un estudio realizado a las personas que laboran en el área del Parque Enrique Gómez Carrillo.

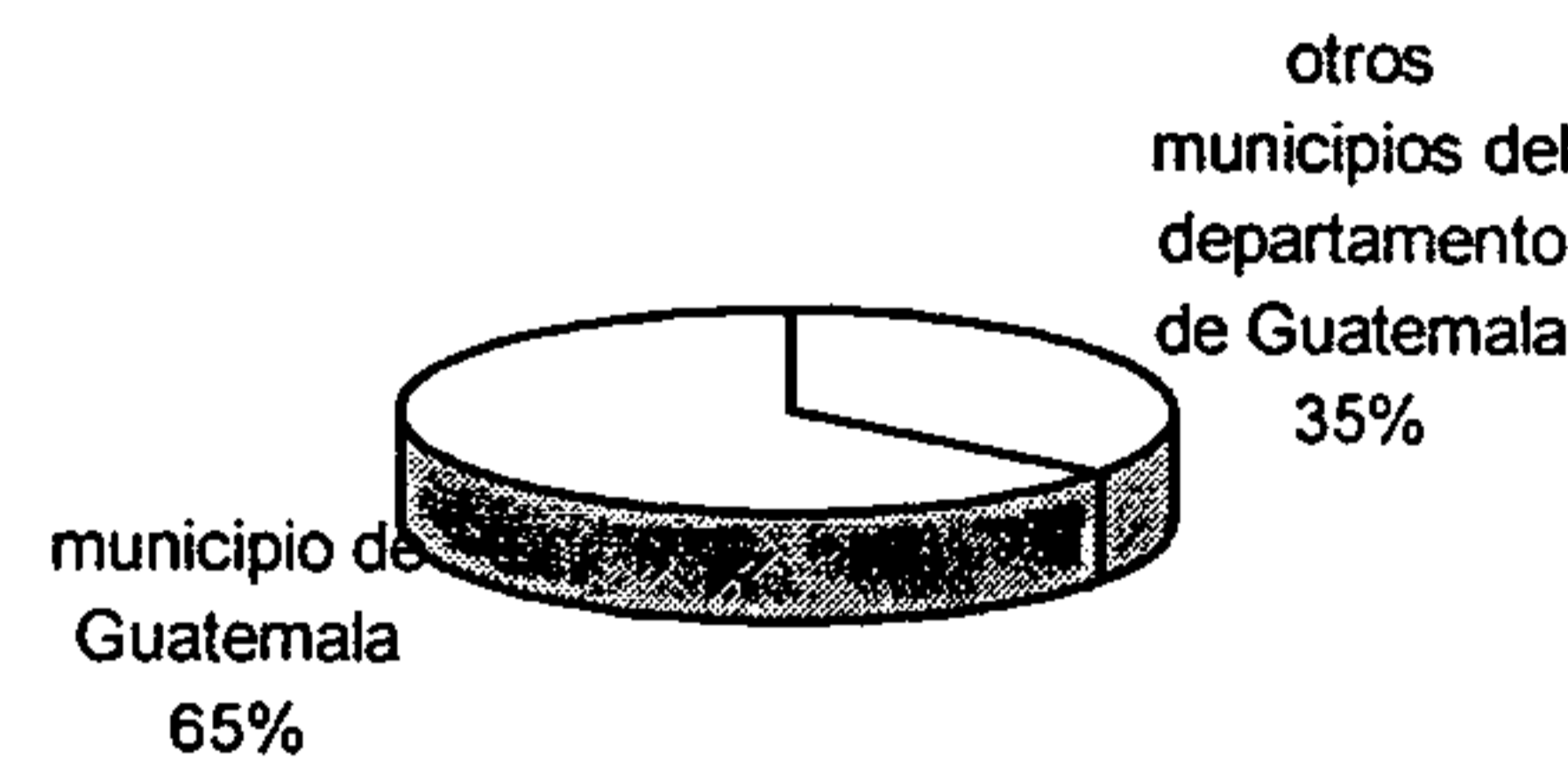
El municipio de Guatemala cuenta con el 65.3% de los puestos y el 64.9% del personal ocupado en Mercados y Similares y Puestos callejeros por departamento.⁶⁸⁵

Tabla No. 28: número de puestos y personal ocupados en mercados y similares y puestos callejeros en el Departamento de Guatemala

Área geográfica	No.	%	Personal	
			Ocupado	%
Total Departamento	4478	100.0	5232	100.0
Guatemala, Municipio	2924	65.3	3395	64.9

Gráfica No. 23: % de Personal ocupados en Mercados y Similares y Puestos callejeros en el Departamento de Guatemala

Personal ocupado en mercados y similares y puestos callejeros



Los productos mayoritarios en venta⁶⁸⁶ son:

1. Caselles
2. Lotería
3. Chicleros

⁶⁸⁵ Banco de Guatemala - Instituto Nacional de Estadística. *Directorio Nacional de Empresas y sus Locales*, Tomo 1/16. Programa Nacional de Mejoramiento de Estadísticas Económicas, Guatemala, 2002.

⁶⁸⁶ Mosquera Saravia, María Teresa de Jesús. *Aproximación Antropológica al Sector Informal del Parque Enrique Gómez Carrillo de la ciudad de Guatemala*. Tesis de licenciatura en Antropología, Universidad de San Carlos de Guatemala, 1992, p. 51.

4. Vendedores de comida, y
5. Lustradores

El promedio de la edad⁶⁸⁷ de personas que trabajan en el comercio informal es de 33 años compartida por ambos sexos.

Población Económicamente Activa⁶⁸⁸

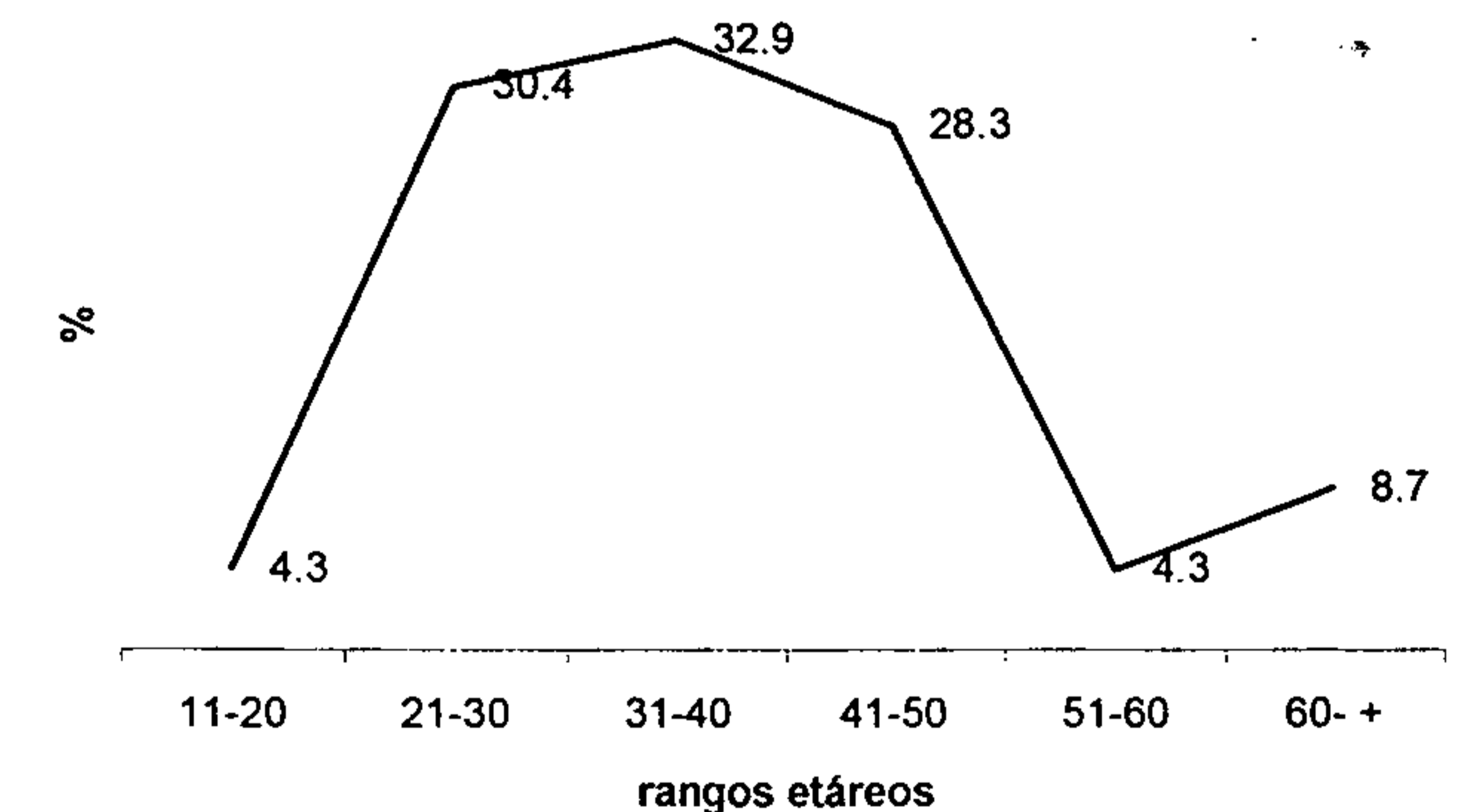
El 91.6% suman las personas comprendidas entre 21 a 50 años y que conforman la población económicamente activa del comercio informal.

Tabla No. 29: población económicamente activa de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo

Rangos de edad en años	Cantidad	%
11-20	2	4.3
21-30	14	30.4
31-40	11	32.9
41-50	13	28.3
51-60	2	4.3
60- +	4	8.7
Totales	46	99.9

Gráfica No. 24: Edad de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo

Edad de las personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo



Distribución por género⁶⁸⁹

El 57.8% de personas que laboran en el comercio informal son de sexo masculino, y el 41.3% son de sexo femenino.

⁶⁸⁷ Loc cit.

⁶⁸⁸ *Ibíd.*, p. 52.

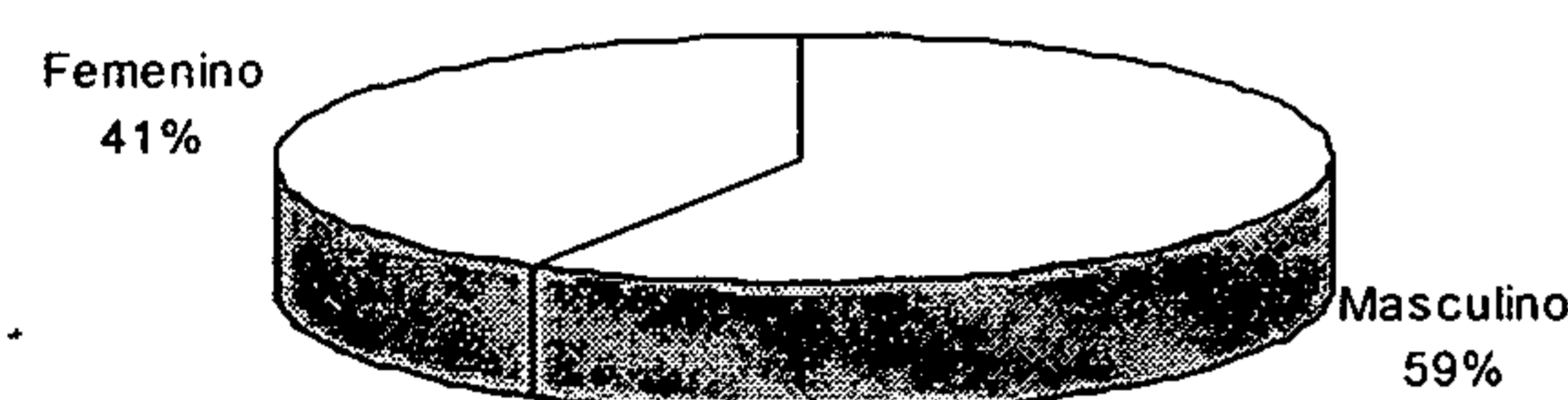
⁶⁸⁹ Loc cit.

Tabla No. 30: distribución por género de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo

Sexo	Cantidad	%
Masculino	27	58.7
Femenino	19	41.3

Gráfica No. 25: distribución por género de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo

Distribución por género de los trabajadores de los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo



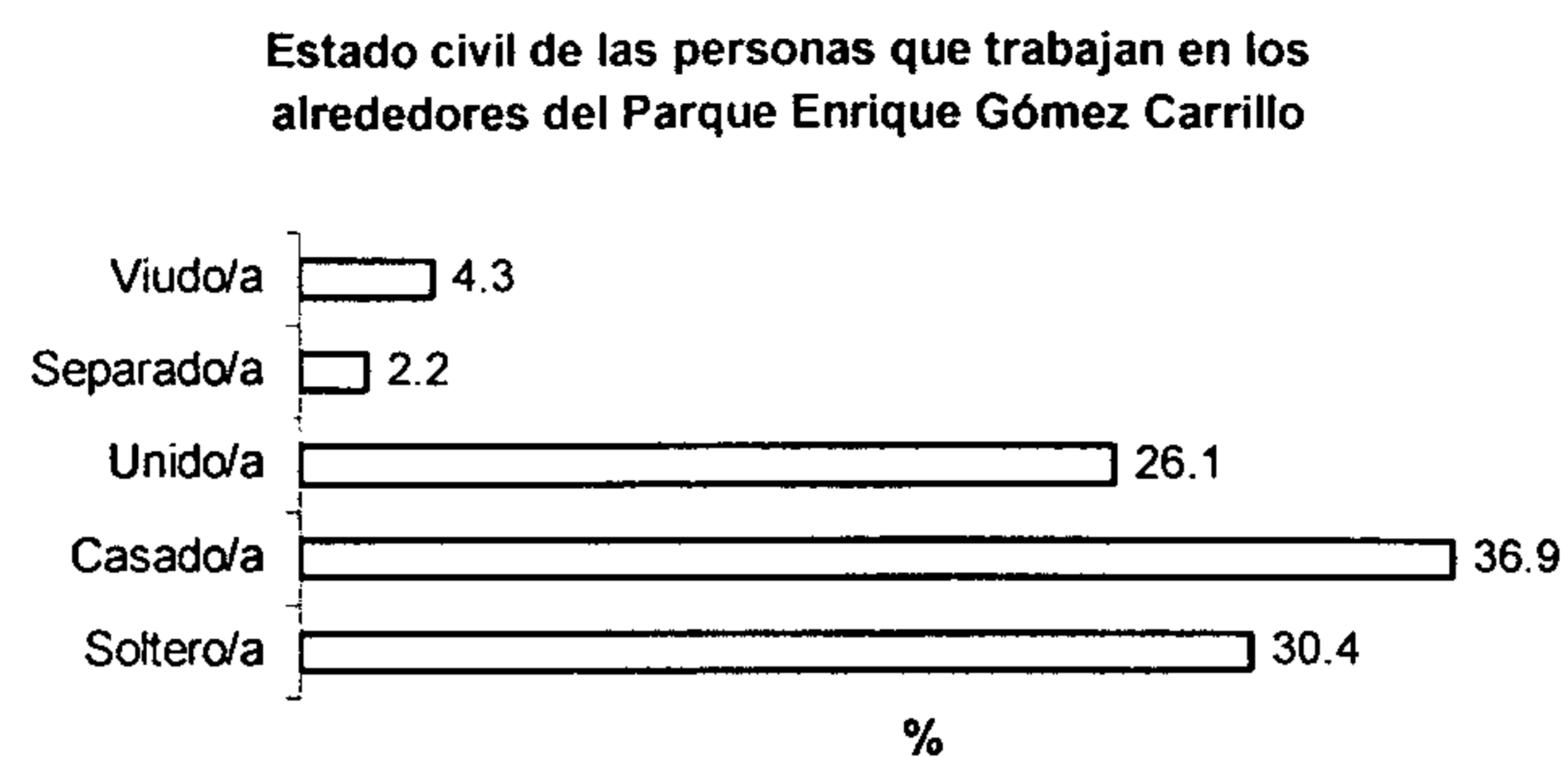
Distribución por estado civil⁶⁹⁰

El 53% de las personas que trabajan en el comercio informal, se encuentran ya sea casados o unidos, mientras que el 47% restante están solteros, separados o viudos.

Tabla No. 31: distribución por estado civil de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo

Estado civil	Cantidad	%
Soltero/a	14	30.4
Casado/a	17	36.9
Unido/a	12	26.1
Separado/a	1	2.2
Viudo/a	2	4.3

Gráfica No. 26: distribución por estado civil de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo



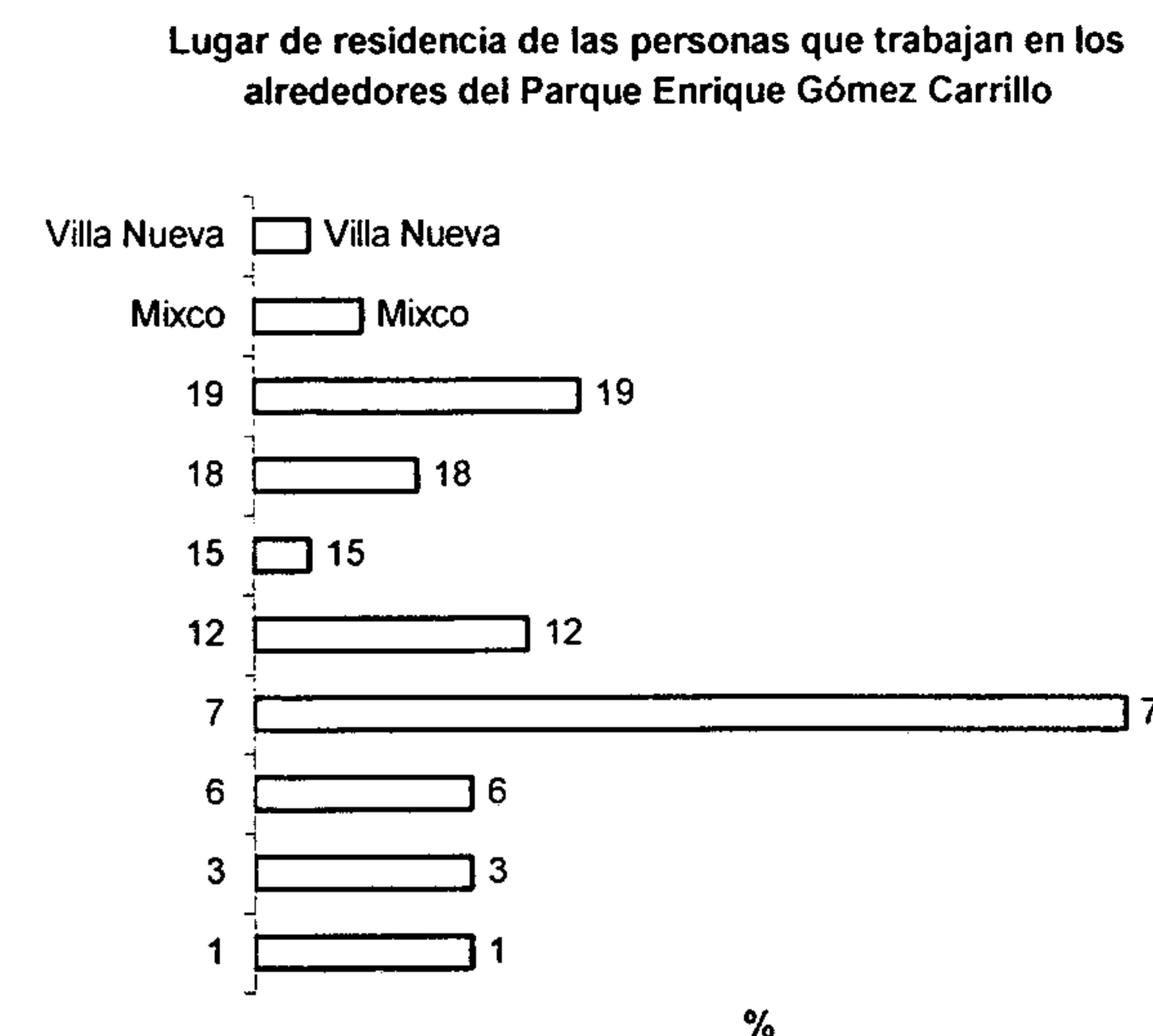
Lugar de residencia⁶⁹¹

La mayoría de personas que trabajan en el comercio informal residen en la zona 7, conforman un 34.8%, mientras que entre las zonas 12 y 19 conforman un 23.9%. Un 26.1% provienen de las zonas circunvecinas al Centro Histórico, y el resto o sea un 15.2% residen en las zonas 15, 18, Mixco y Villa Nueva.

Tabla No. 32: lugar de residencia de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo

Zona	Cantidad	%
1	4	8.7
3	4	8.7
6	4	8.7
7	16	34.8
12	5	10.9
15	1	2.2
18	3	6.5
19	6	13
Mixco	2	4.3
Villa Nueva	1	2.2

Gráfica No. 27: lugar de residencia de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo



Bilingüismo⁶⁹²

Del total de las personas que trabajan en el comercio informal, el 78.3% son monolingües, y el resto 21.3% son bilingües. De las personas bilingües, el 90% hablan Cackchiquel, y el 10% Mam, como idiomas maternos.

Tabla No. 33: bilingüismo de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo

Tipo	Cantidad	%
Monolingüe (castellano)	36	78.3
Bilingüe	10	21.7

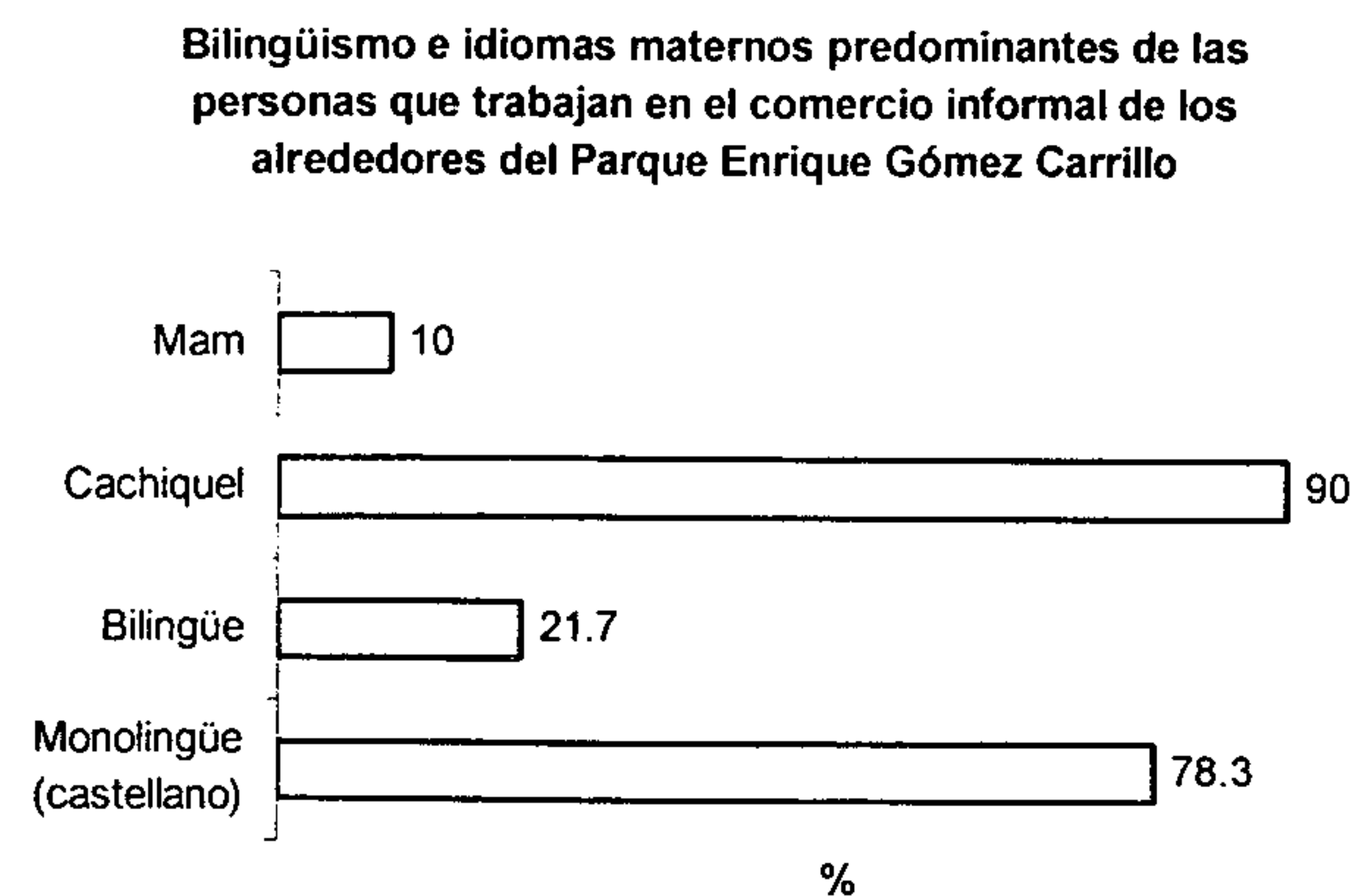
Idioma	Cantidad	%
Cackchiquel	9	90
Mam	1	10

⁶⁹⁰ Loc cit.

⁶⁹¹ Mosquera Saravia, María Teresa de Jesús. Op cit.

⁶⁹² Loc cit.

Gráfica No. 28: bilingüismo e idiomas maternos de las personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo



Lugar de Nacimiento⁶⁹³

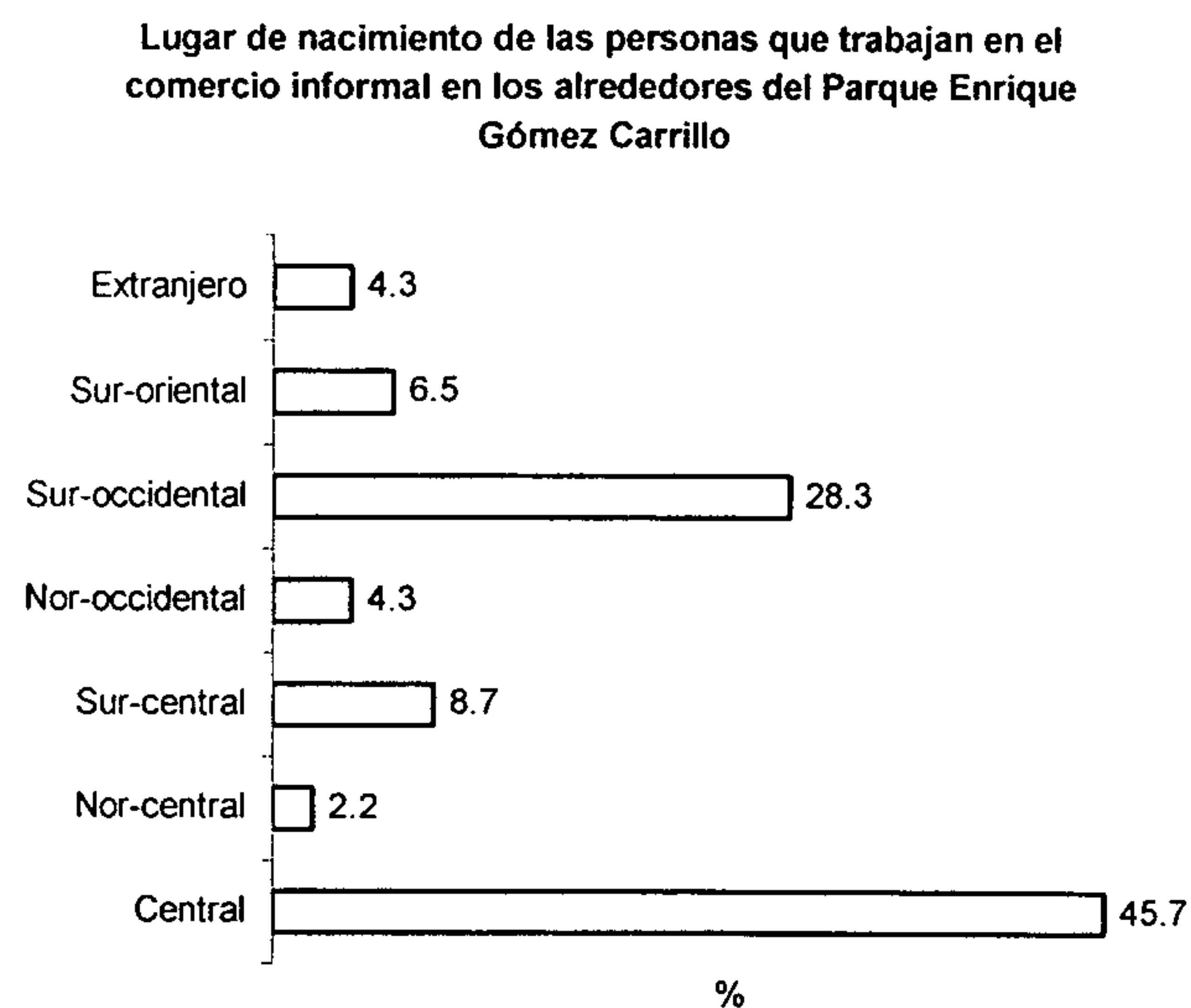
La gran mayoría de personas proceden del área central de la República 45.7%, el segundo lugar con el 28.3% lo ocupan sur-occidente. El 4.3% son de origen extranjero.

Tabla No. 34: lugar de nacimiento de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo

Zona	Cantidad	%
Central	21	45.7
Nor-central	1	2.2
Sur-central	4	8.7
Nor-occidental	2	4.3
Sur-occidental	13	28.3
Sur-oriental	3	6.5
Extranjero	2	4.3

⁶⁹³ Loc cit.

Gráfica No. 29: lugar de nacimiento de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo



Tiempo de Residencia de personas migrantes⁶⁹⁴

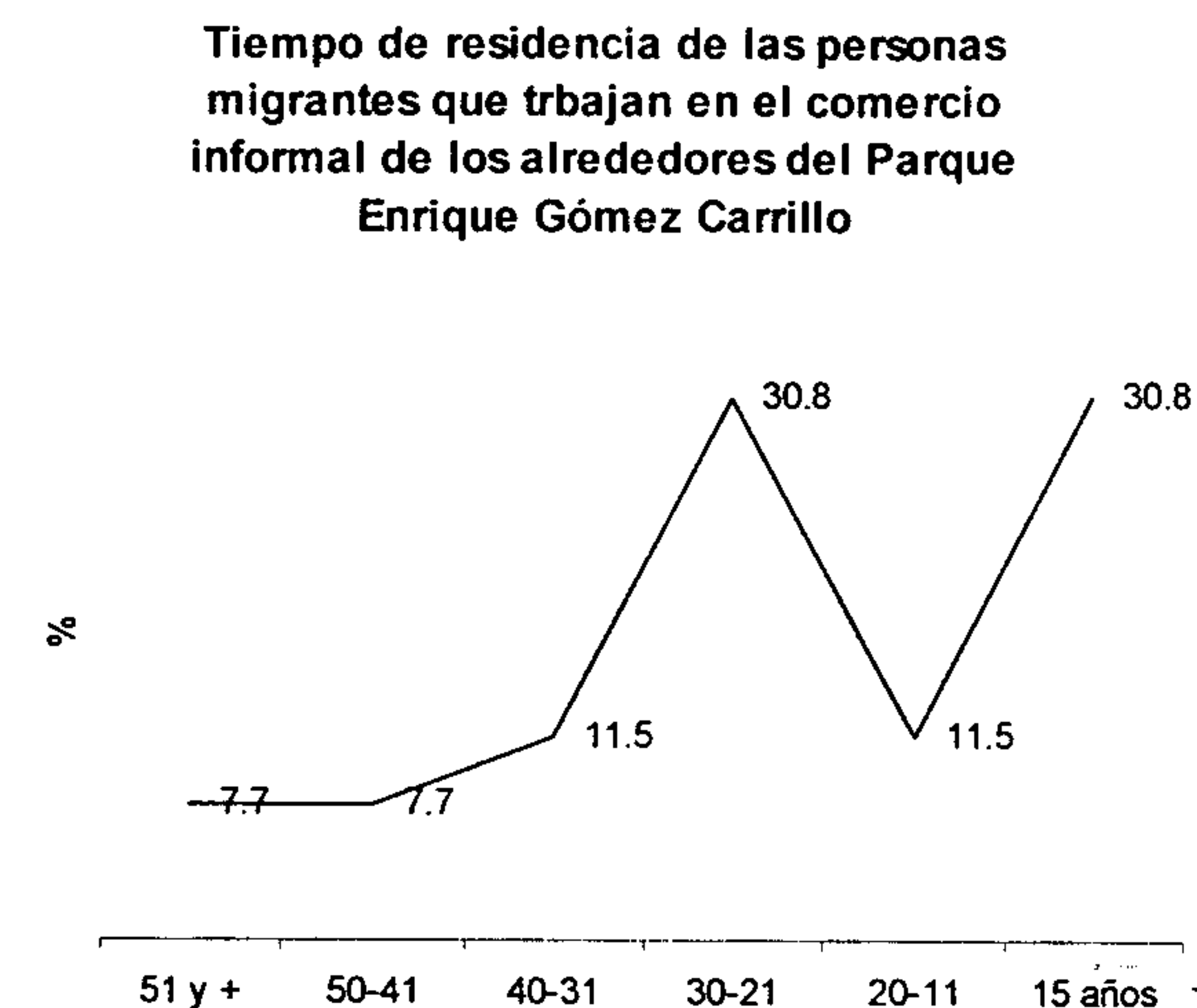
De las personas que laboran allí, el 30.8% dicen trabajar desde hace 30 a 21 años atrás, es decir de la década de los sesentas. Otro volumen similar indica trabajar luego del terremoto de 1976.

Tabla No. 35: tiempo de residencia de personas migrantes que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo

Años	Cantidad	%
51 y +	2	7.7
50-41	2	7.7
40-31	3	11.5
30-21	8	30.8
20-11	3	11.5
15 años	8	30.8

⁶⁹⁴ Loc cit.

Gráfica No. 30: tiempo de residencia de personas migrantes que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo



Forma de Transporte⁶⁹⁵

El 73.9% dice utilizar el transporte urbano para movilizarse, mientras que el 13% se mueve a pie y un 10% en auto.

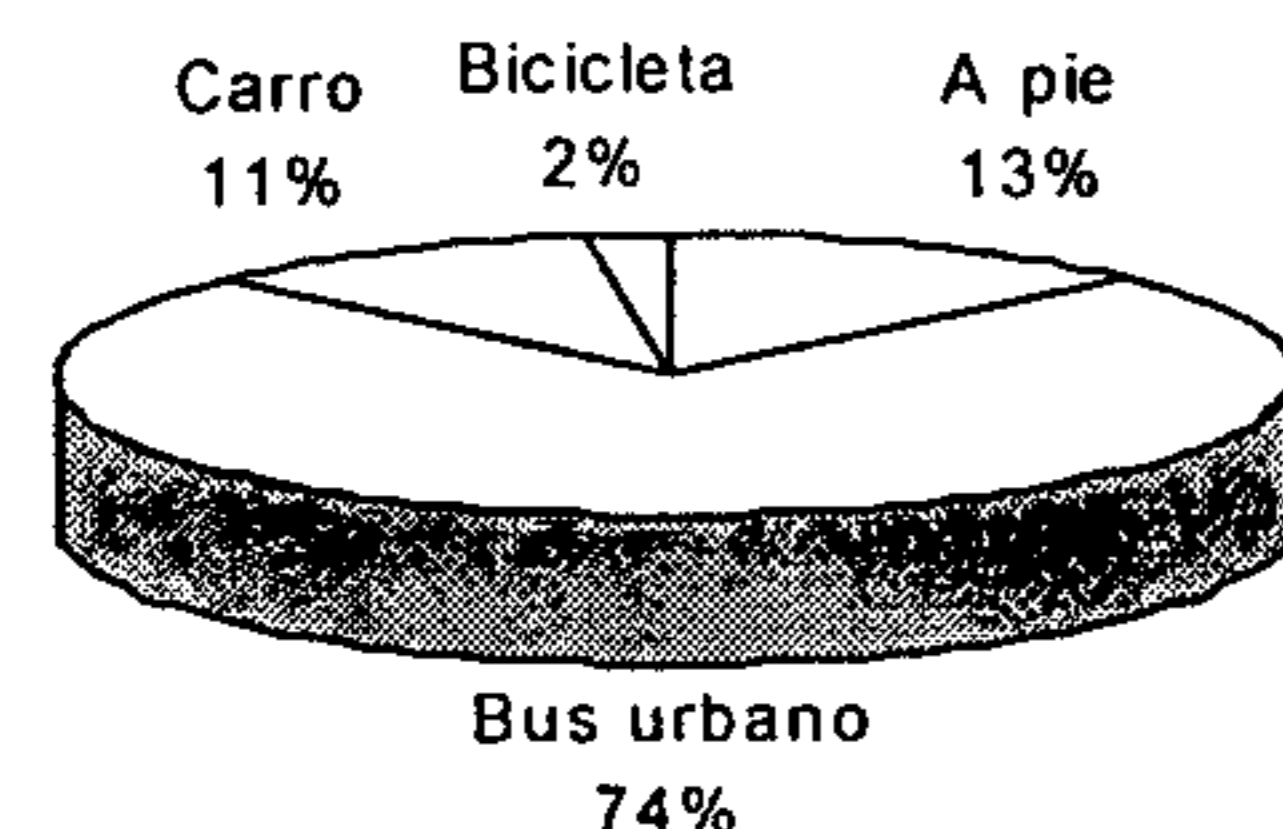
Tabla No. 36: forma de transportarse de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo

Tipo	Cantidad	%
A pie	6	13
Bus urbano	34	73.9
Carro	5	10.9
Bicicleta	1	2.2

⁶⁹⁵ Loc cit.

Gráfica No. 31: forma de transportarse de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo

Forma de transporte de las personas que trabajan en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo



Alfabetización⁶⁹⁶

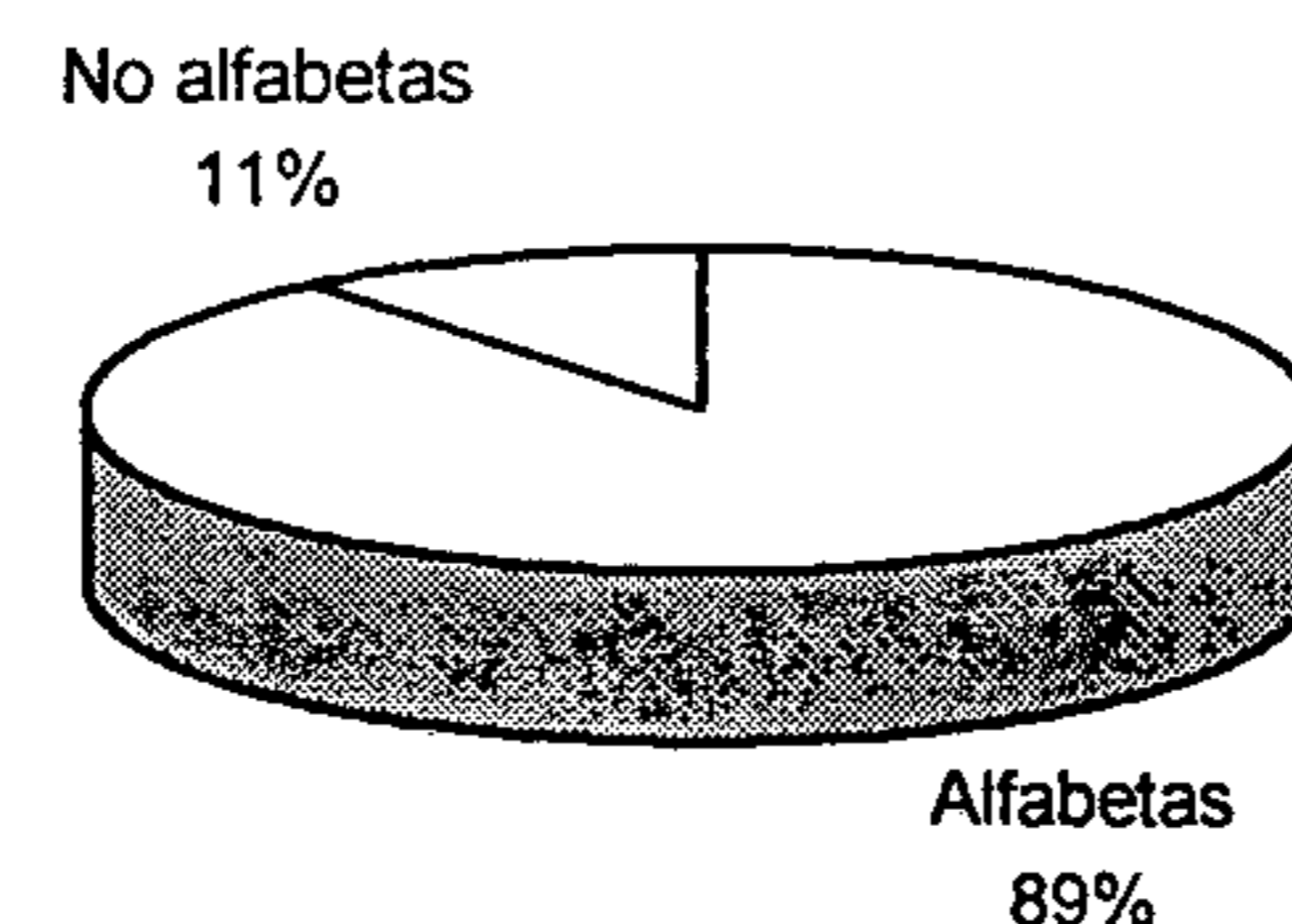
El 89.1% son alfabetas, y de ellos, la mayoría, 56.1% han completado la primaria.

Tabla No. 37: alfabetización de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo

Tipo	Cantidad	%
Alfabetas	41	89.1
No alfabetas	5	10.9

Gráfica No. 32: alfabetización de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo

Alfabetización de las personas que trabajan en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo



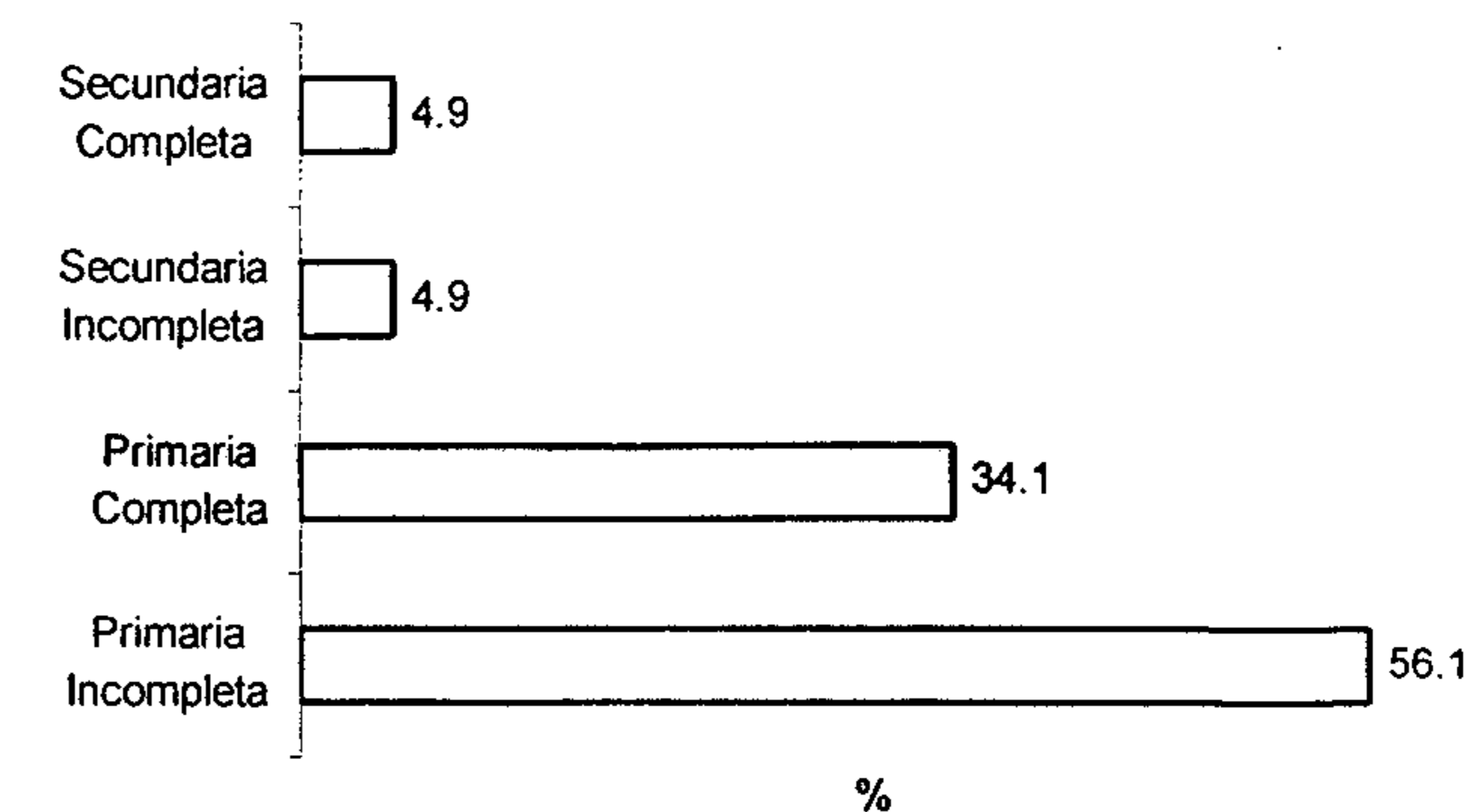
Nivel de Estudios⁶⁹⁷

Tabla No. 38: nivel de estudios de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo

Estudios	Cantidad	%
Primaria Incompleta	23	56.1
Primaria Completa	14	34.1
Secundaria Incompleta	2	4.9
Secundaria Completa	2	4.9

Gráfica No. 33: nivel de estudios de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo

Nivel de estudios de personas que trabajan en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo



Horas trabajadas⁶⁹⁸

De ellos trabajan los 7 días de la semana el 52.7%, y 6 días el 36.9%. El 10.8% restante trabajan 1, 4 o 5 días a la semana.

Tabla No. 39: horas trabajadas de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo

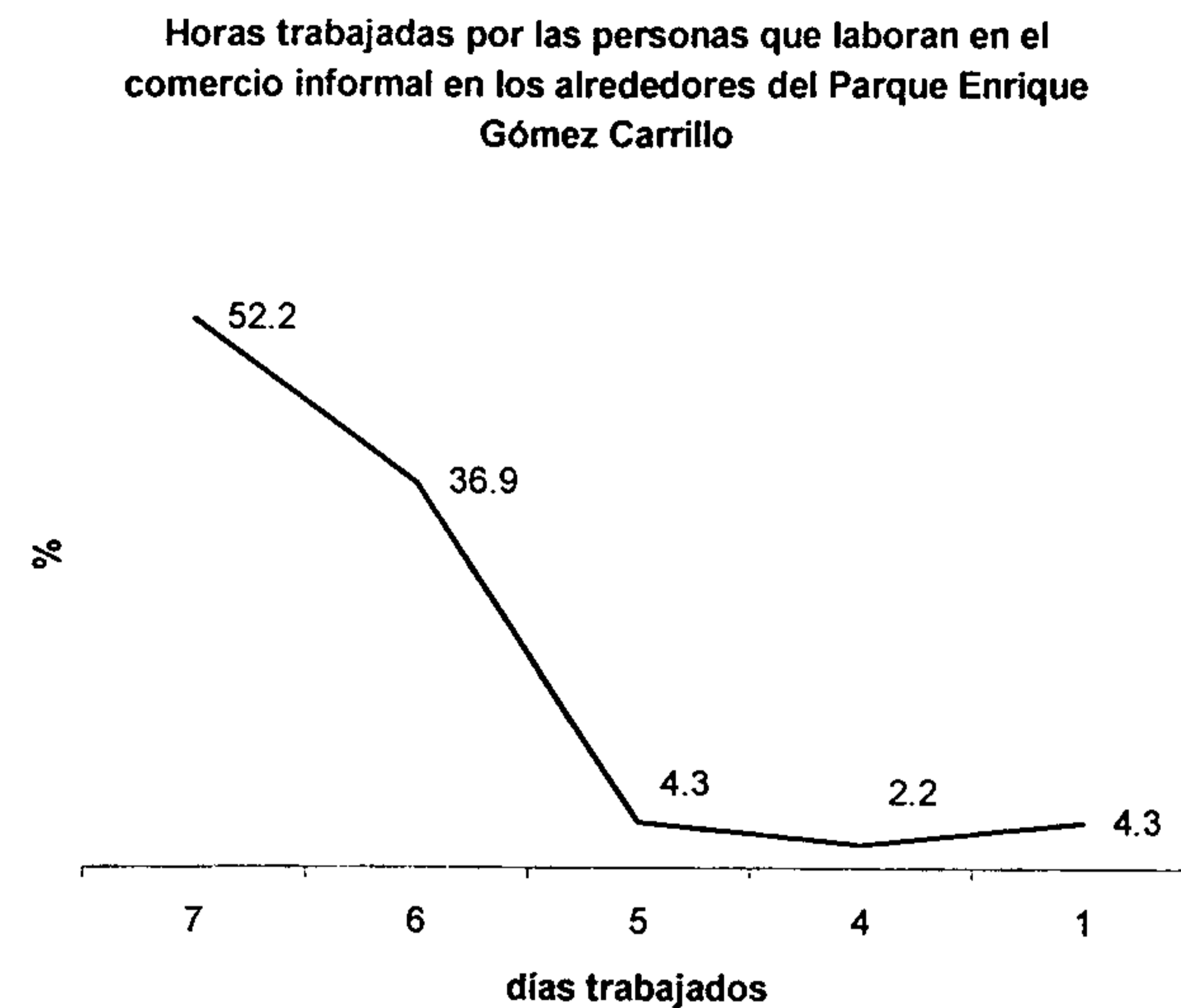
No. días	Cantidad	%
7	24	52.2
6	17	36.9
5	2	4.3
4	1	2.2
1	2	4.3

⁶⁹⁶ Loc cit.

⁶⁹⁷ Loc cit.

⁶⁹⁸ Loc cit.

Gráfica No. 34: horas trabajadas de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo



Horario de Actividades⁶⁹⁹

El 80% de las personas inician sus actividades antes de las 10 de la mañana y las concluyen hasta las 6 de la tarde.

Tabla No. 40: horario de actividades de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo

Total de Puestos Callejeros, en la zona 1: 1073 ⁷⁰⁰	
arribo	80% antes de las 10:00 horas
Guarda de mercancías:	de 17:30 a 18:00 horas.
salida	80% en el rango de las 17:00
a las	18:00 horas
74%	no tiene otra fuente de
ingresos, ni	otro trabajo ⁷⁰¹

2. La lógica del mercado

Forma continuidad el consolidado mercado informal que se ha desarrollado sobre la 6ª. Avenida "Calle Real", (a partir de la 8ª. Calle "Calle de los Mercaderes"; hasta el Mercado Peatonal de la 18ª. Calle y

⁶⁹⁹ Loc cit.

⁷⁰⁰ Banco de Guatemala - Instituto Nacional de Estadística. Directorio Nacional de Empresas y sus Locales, Tomo 16/16. Programa Nacional de Mejoramiento de Estadísticas Económicas, Guatemala, 2002.

⁷⁰¹ Mosquera Saravía, María Teresa de Jesús. Op cit.

Mercado Sur 2: "Placita Quemada"). Este mercado está interrumpido únicamente en la acera de acceso al Palacio de la Policía Nacional Civil y el parque Concordia, este segundo por estar en proceso de construcción protegido con láminas de chapa metálica que cubren incluso las aceras. Además cuenta con pequeñas ramificaciones hacia las calles con ventas de productos de menor valor agregado, y por consiguiente con mayor volumen de transacciones.

1. Sobre 6ª. Avenida:

Tipo de comercio:

Productos: con mayor valor agregado

- Prendas y accesorios de vestir y zapatos (damas, caballeros, niños- exterior e interior)
- Música: cds y kcts
- Electrónicos y electrodomésticos: reproductores de audio y video juegos
- Juguetes para todas edades
- Regalos: muñecas, peluches y otros

Ubicación: a todo lo largo de la 6ª. Avenida, sobre la acera oeste, y frente al atrio del Templo de San Francisco, en la acera este.

Ubicación estratégica: al estar frente a los establecimientos que venden ropa, afuera se expenden accesorios, ropa interior o ropa de marca falsificada y zapatos, o en establecimientos formales venta de aparatos electrónicos, y afuera se venden los kcts y cds de reproducción ilegal.

Permanencia: en horas hábiles que se incrementan al fin de la semana (jueves, viernes, sábado y domingo), sólo durante el día y guardado antes del oscurecer.

2. Sobre 13ª. Calle:

Tipo de comercio:

Productos con menor valor agregado

- Comestibles (jugos, desayunos; "fast-food": hot dogs, preparados caseros de comida tradicional: atoles, tostadas, dobladas, chuchitos, tamales, rellenitos, refacciones y otros.)
- Impresos: periódicos

Ubicación: cerca de las paradas de buses, Parada de bus de la 13 calle y 7ª. Avenida: chicleros y periódicos

Invasión de las vías públicas (aceras) por la mayor cantidad de comercio informal desarrollado y plenamente establecido sobre las 5ª. y 6ª. Avenidas, 18ª. y 19ª. Calles; en las que se ha constituido como una forma tradicional de comercio.

Ubicación: en ambas aceras, cercanas a la confluencia con la 6ª. Avenida

Ubicación estratégica: por tener cierto aislamiento de olores de comestibles, proceso de cocción y desechos, por medio del Atrio y de los gruesos muros laterales del templo de Santa Clara. Así mismo por tener cierta privacidad al consumir in situ los alimentos, ya que las carretillas se encuentran sobre la cinta de circulación de vehículos y los muros del templo a espaldas de los comensales.

Permanencia: en horas hábiles, incluso con rotación de puestos, ya que en la mañana hay expendio de jugos y desayunos, que son desplazados a media mañana (9:00 - 10:00 horas) por "fast-food": hot dogs y comida tradicional, que por la tarde son acompañados de refacciones tradicionales y/o café-panes y comida tradicional.

Tipo de servicios:

Transacciones de divisas, con alto valor agregado

- Cambio de moneda (Norte y Centroamericanas)

Ubicación: en acera norte, cercanos a la confluencia con la 7ª. Avenida

Ubicación estratégica: por estar del lado del conductor de automóviles, quienes son sus clientes más frecuentes. Además cercanos a un núcleo de bancos (Bancos: Industrial, del Café, de Occidente, de Exportación) y oficinas centrales de El Correo, King Express, que tienen servicios de transporte de moneda.

Permanencia: en horas hábiles, de media mañana al anochecer (9:00 - 18:00 horas)

Tipo de comercio:

Productos con poco valor agregado

- periódicos, refrescos, golosinas y cigarrillos

Ubicación: en acera sur, cercana a la confluencia con la 7ª. Avenida

Ubicación estratégica: Por estar del lado de la parada de autobuses, que les permite tener mayor cantidad de clientes potenciales

Permanencia: en horas hábiles (7:00 - 18:00 horas)

3. Sobre 14 Calle

Servicios y productos con poco valor agregado

- fotocopias
- emplasticado de documentos
- accesorios de vestir
- periódicos, refrescos, golosinas y cigarrillos

Ubicación: en acera sur, continuo entre la 6ª. Avenida y 6ª. Avenida "A"

Ubicación estratégica: interrelación con comercio formal, para brindar servicios y productos de las oficinas de trámites y abogados que se encuentran en los edificios adyacentes.

Permanencia: en horas hábiles (9:00-18:00 horas)

3. Adaptabilidad es la constante

- La adaptabilidad es el mecanismo que les permite su sobrevivencia constante.
- Alianzas entre sectores formales e informales
 - Algunas ventas informales son de los mismos propietarios de comercio formal y expenden sus productos en la acera, de diversos tipos: fallados, falsificados, de menor calidad, y otros.
 - En los locales comerciales formales se almacena la mercadería e instalaciones provisionales que utilizan en el comercio informal para expender sus productos.
- Horario:
 - Aprovechamiento de luz solar
 - Horario en el que funcionan los locales comerciales formales, quienes son los que resguardan la mercadería e instalaciones provisionales que utilizan para expender sus productos
 - horario hábil, porque por la noche el centro sufre un proceso de desocupación, en el que la mayoría de sus usuarios (comerciantes, trabajadores, compradores), viven en otras zonas de la ciudad

- d. Ambiente de inseguridad nocturna, acentuado por la cercanía de lugares que usan para pasar la noche los niños y adolescentes de la calle: Parque de la Concordia, 6ª. Avenida "A", y Casa Alianza 8ª. Avenida y 13 Calle
- 4. Ubicación:
 - a. Espontánea y funcional oferta de bienes y servicios, cercana a los clientes
- 5. oferta con bajo costo debido a:
 - a. utilización de infraestructuras y servicios instalados, sin costo alguno
 - b. sin control.
 - calidad de productos
 - derechos de autor
 - pólizas aduaneras
 - bajo coste piso de plaza
 - facilidades de adquisición
 - libre de impuestos
 - ninguna reglamentación (disposición de desechos, limpieza, condiciones mínimas)
- 6. Clientes-abundantes
 - a. ubicación estratégica al ofertar productos y servicios complementarios a los establecimientos formales
 - b. mercado de sectores pobres y en extrema pobreza, que acceden a bienes y servicios con menor valor agregado que los que ofrecen actividades formales.
 - c. accesibilidad permitida por el cruce permanente de líneas de transporte urbano del centro a cualquier parte de la ciudad, y de toda la periferia, el área urbana, y del transporte interurbano y extra - urbano, casi cualquier parte del país.

4. Algunas acciones

Respecto al comercio informal, debido a las características de esta área urbana, y su gran valor y potencial patrimonial cultural que contiene es necesario efectuar algunos cambios, producto de estudios puntuales, pero me permito enumerar tres que puedan ser coincidentes con cualquier propuesta

1. Reubicación y reordenamiento combinado con mecanismos que eviten la reocupación del área.
2. Limpieza de los ejes urbanos.
3. Dignificación del comercio informal que permanezca en el área central con la disposición de nuevo mobiliario urbano móvil.

Algunas acciones concretas tendientes a Reubicación y Dignificación del Comercio Informal, pueden ser:

1. Implementación de programas de reubicación, ligadas a sitios periféricos al Centro Histórico afuera de él mismo, que se constituyen en intercambiadores de transporte. Algunos de ellos son: Antigua estación Central de Ferrocarriles, El Amate, Mercado La Parroquia, Avenida Elena, Mercado Cervantes, Predios entre línea del ferrocarril, 8ª, y 7ª. Calle, zona 1, Salida al Antigua fuerte de Matamoros

2. Potencializar en otras zonas que pueden ser en las zonas 3 y/o 7, o cualquier otra en la que pueda ser factible, en términos de terciarización, lo que redinamiza el uso de su suelo urbano, para una instalación regulada y dignificada de comercio informal, con los mismos clientes potenciales, producto del cruce constante de las redes del transporte urbano
3. Desarrollar programas de desarrollo con alternativas laborales y programas de mejoramiento de barrios, en los sectores periféricos del Centro Histórico: Gerona, La Limonada, El Gallito, Barrio Moderno, El Cerrito, y La Parroquia

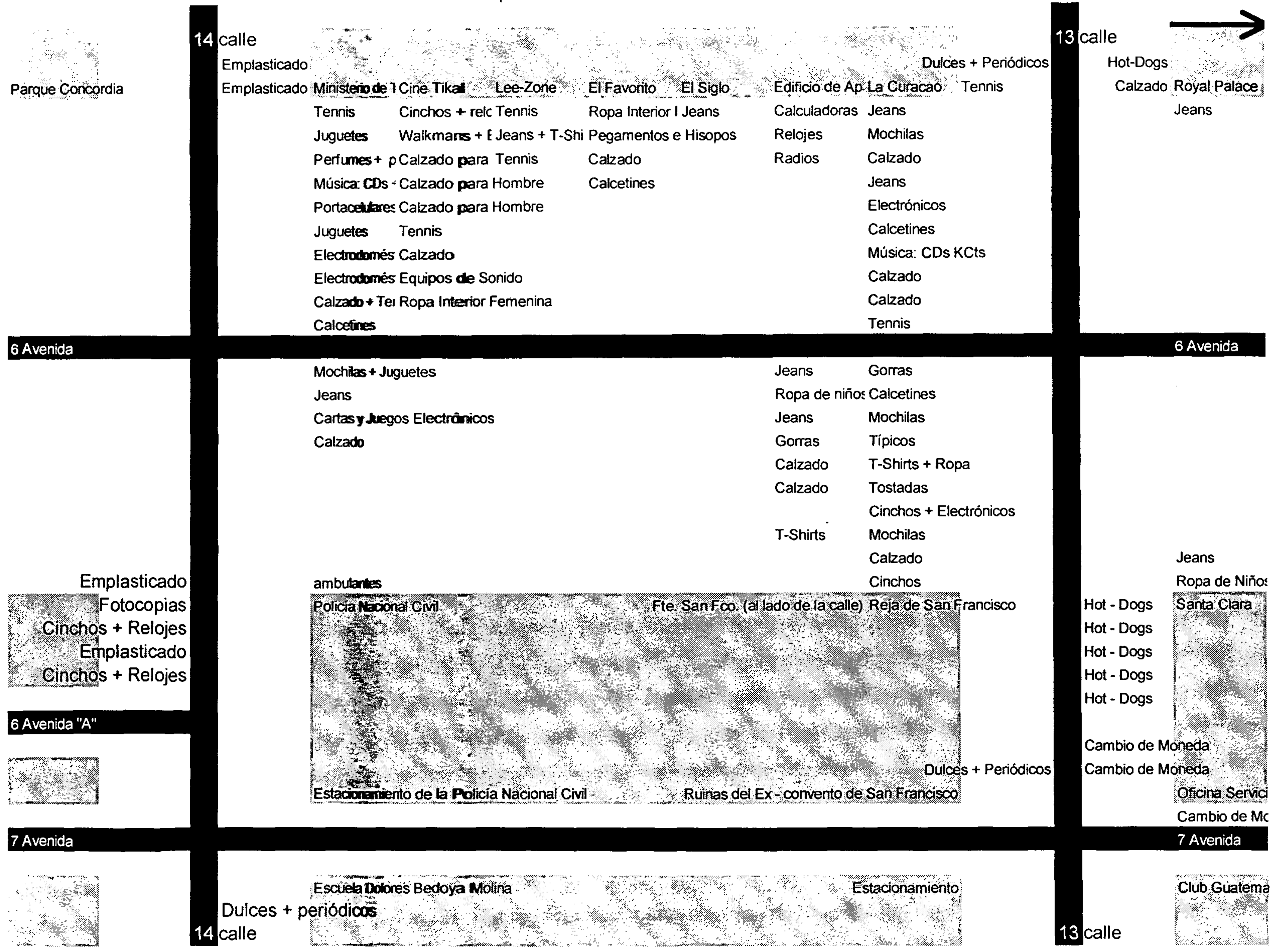
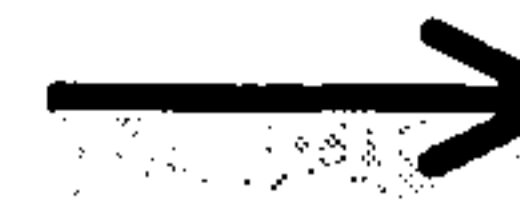
Algunos mecanismos que pueden facilitar estos procesos pueden ser:

1. Desestimular la demanda de comercio y servicios informales, fortalece otras áreas más atrayentes para la demanda.
2. Reestructuración del sistema de transporte colectivo, como factor determinante en la movilización de la demanda.
3. Cambio de uso, de los descalificantes al patrimonio cultural a los valorizantes, dentro de ellos puede estar la reapropiación del espacio urbano por parte de movimientos artístico - culturales. Y para las nuevas ubicaciones deberán entrar pero dentro de un plan de regulación del comercio informal

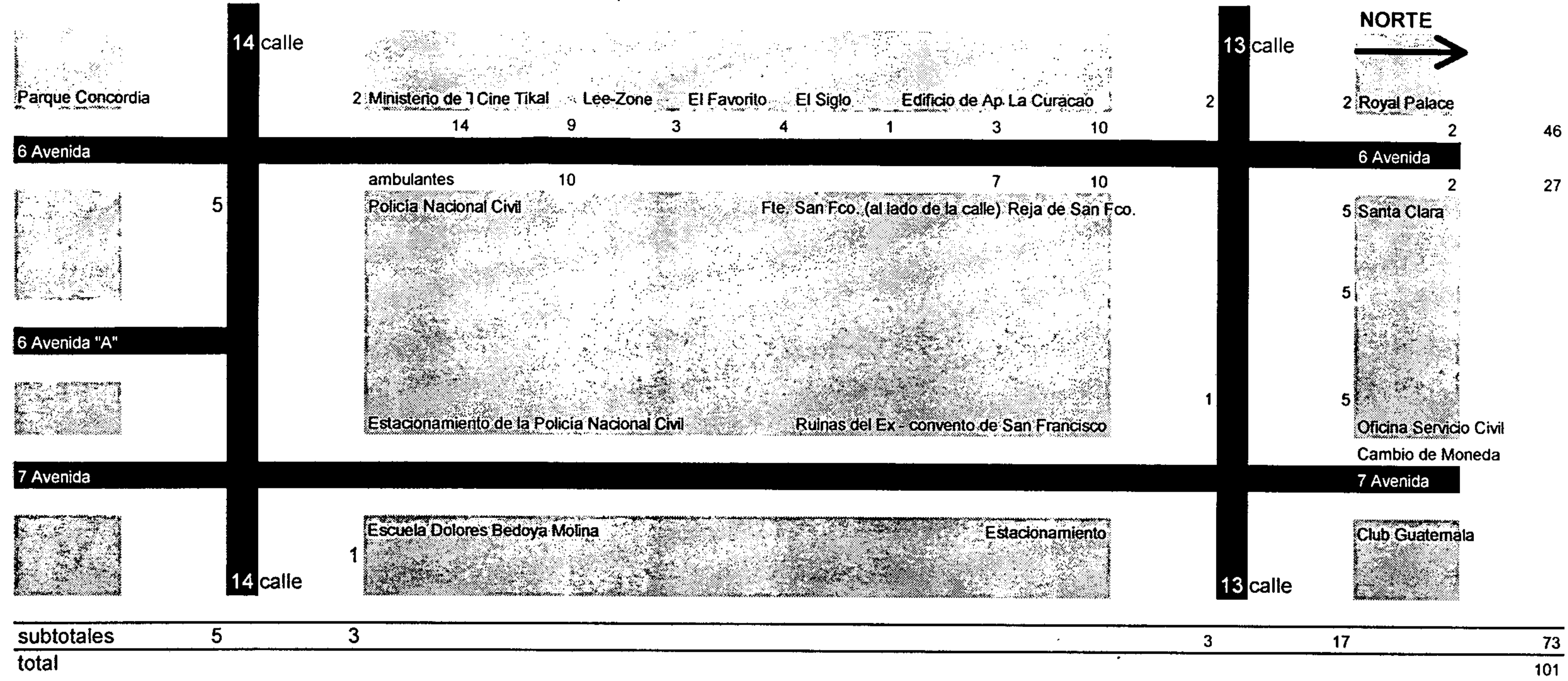
Es oportuno aclarar que estas ideas deben ser socializadas e incluso modificadas, para que su implementación sean consensuadas, ya que sobre papel es menos complicado y menos real.

Distribución del comercio informal en los alrededores del templo de San Francisco

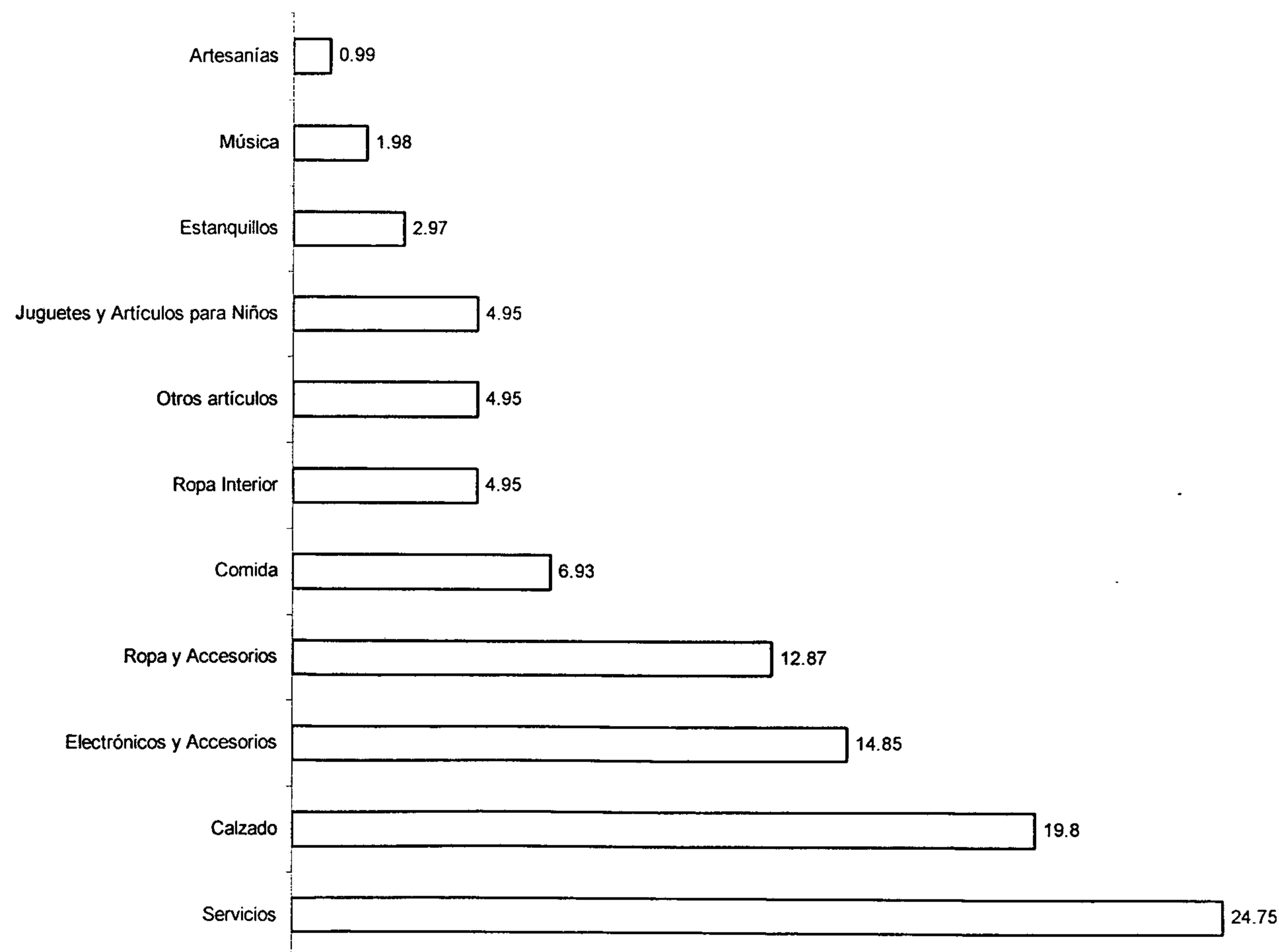
NORTE



Cuantificación del comercio informal en los alrededores del Templo de San Francisco



Resumen por renglones del comercio informal en los alrededores del templo de San Francisco



Comercio informal por renglones de actividad en los alrededores del templo de San Francisco

Comida	7	Electrónicos y Accesorios	15
Hot - Dogs	6	Calculadoras	1
Tostadas	1	Cartas y Juegos Electrónicos	1
		Cinchos + Electrónicos	1
Calzado	20	Electrodomésticos	2
Calzado	14	Electrónicos	1
Tennis	6	Cinchos + relojes	4
		Equipos de Sonido	1
Ropa y Accesorios	13	Portacelulares, baterías	1
Gorras	2	Radios	1
Jeans	8	Relojes	1
Jeans + T-Shirts	2	Walkmans + Equipos de Sonido	1
T-Shirts	1		
		Otros artículos	5
Ropa Interior	5	Mochilas	3
Calcetines	3	Pegamentos e Hisopos	1
Ropa Interior Femenina	1	Perfumes + plumas	1
Ropa Interior Masculina	1		
		Música	2
Juguetes y Artículos para Niños	5	Música: CDs + Kcts	2
Juguetes	2		
Ropa de niños	1	Artesanías	1
Ropa de Niños + Mujeres	1	Típicos	1
Mochilas + Juguetes	1		
Servicios	25		
Ambulantes	10		
Cambio de Moneda	10		
Emplasticado	4	Estanquillos	3
Fotocopias	1	Dulces + periódicos	3

Resumen por renglones del comercio informal en los alrededores del templo de San Francisco

Actividad comercial	Cantidad	Porcentaje
Comida	7	6.93
Calzado	20	19.8
Ropa y Accesorios	13	12.87
Ropa Interior	5	4.95
Juguetes y Artículos para Niños	5	4.95
Electrónicos y Accesorios	15	14.85
Otros artículos	5	4.95
Música	2	1.98
Artesanías	1	0.99
Servicios	25	24.75
Estanquillos	3	2.97
Total	101	99.99

I. Decreto No. 47-78

Decreto Número 47-78

El Congreso de la República de Guatemala

CONSIDERANDO:

Que el Estado de Guatemala inicialmente se adhirió a la Convención sobre la protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural, suscrita en París, el 23 de noviembre de 1972, con motivo de la XVII reunión de la Organización de las Naciones Unidas, para la Educación, la Ciencia y la Cultura;

CONSIDERANDO:

Que el Consejo de Estado, el Ministerio de Relaciones Exteriores, el Ministerio de Educación y el Ministerio de Finanzas Públicas, se han pronunciado con opinión favorable a la aprobación del Instrumento de la Convención citada en el considerando anterior, tomando en cuenta la importancia que tiene para Guatemala la protección del Patrimonio Cultural y Natural, por las riquezas que posee en ambos aspectos y no contraviene ninguna norma constitucional.

POR TANTO,

En cumplimiento de las atribuciones que le asigna el inciso 14 del artículo 170 de la Constitución de la República,

DECRETA:

ARTICULO 1o. Se aprueba la Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural, adoptada por la Conferencia de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, celebrada en París, Francia, el 23 de noviembre de 1972, durante la XVII reunión de la citada organización, Convenio al cual se adhirió posteriormente el Estado de Guatemala.

ARTICULO 2o. El presente Decreto fué aprobado por la mayoría absoluta del total de Diputados que integran el Congreso y entrará en vigor el día de su publicación en el Diario Oficial.

PASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA LO QUE PROCEDA.

DADO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, A LOS VEINTIDOS DIAS DEL MES DE AGOSTO DE MIL NOVECIENTOS SETENTA Y OCHO.


JOSE TRINIDAD UCLES
Presidente

J. Entrevista

Entrevista con el Lic. Miguel Álvarez Arévalo,
Cronista de la ciudad de Guatemala, y director del Museo de Historia, centro Histórico, ciudad de Guatemala
Fecha: 15 de mayo de 2003
Horario: 10:00 - 11:00
Lugar: Museo de Historia

Los sistemas constructivos de techumbres (bóvedas, cúpulas y artesonados) en la construcción de la Nueva Guatemala:

El Rey de España, Carlos III, en el Reglamento de Traslación de la Antigua a la Nueva Guatemala, de 1775, indica que no se deben de utilizar bóvedas ni cúpulas en la construcción de la nueva ciudad, sino que sólo artesonados de madera y teja para los techos.

En contraposición los argumentos que van desde Guatemala, por parte de los dominicos, hacia España giran en torno a que las cúpulas y las bóvedas, al igual que los artesonados fallaron con los terremotos, por lo que suprimirlos de la obra edificatoria de la ciudad sería eliminar elementos de belleza, y prestancia arquitectónica, en este sentido envían solicitud a que sea reconsiderada dicha situación. Además se añade que por las condiciones climáticas de Guatemala, que corresponden a una zona tropical, la madera se pudre y pica, restándole resistencia para soportar los pesados techos de teja, y de allí que este sistema constructivo, también sea vulnerable al impacto de los sismos.

Mientras viene la respuesta positiva del rey, respecto a aprobar la solicitud de permisión para la construcción de bóvedas y cúpulas, dentro de los planes de construcción y en la obra física misma se inicia la construcción de dichas techumbres, tal es el caso de los dominicos

En este contexto es en el que Marcos Ibáñez en su proyecto de catedral delinea artesonados para las techumbres, mismos que no son aprobados por el cabildo eclesiástico, quienes optan por bóvedas y cúpulas.

Respecto al Museo Fray Francisco Vásquez:

Como parte de la proyección a la comunidad que tuvo la Universidad de San Carlos de Guatemala, posterremoto de 1976, la Escuela de Historia, promueve un seminario de protección del patrimonio, y es producto de dicha labor, que los estudiantes de historia rescatan la imaginería del templo de San Francisco que ahora se conserva en el museo Fray Francisco Vásquez, fundado para abril de 1976.

En cuanto a la demolición del convento de San Francisco:

Clementino Castillo le dio baja al monumento de la nación que fuera declarado así por el Ministro de Educación: Guillermo Putzeys, en 1970.

Un monumento que había sido rehabilitado bajo el mandato de Ubico, utilizado para el 1er. Cuerpo de la Policía Judicial, en 1935, y para el momento de su demolición se encontraba en muy buen estado, ostentando una riqueza arquitectónica, de escala, y enmarcando la historia principal de los franciscanos en la Nueva Guatemala. Con la demolición del exconvento de San Francisco se pretendía desarrollar un edificio de varios niveles, bajo el mandato de Donald Álvarez Ruiz, quien era Ministro de Gobernación; haciendo caso omiso del manto de agua subterránea, que impediría la construcción de dicho edificio.

Algunos usos del exconvento de San Francisco:

Tuvo diversidad de usos, entre los que fue: biblioteca, escuela, y aduana.

Estructura de los Contenidos

A. Índice detallado

Introducción	1
A. Respecto al formato.....	1
B. Respecto al contenido.....	1
I. Respecto a esta tesis	3
A. Sobre la investigación.....	3
1. Problema.....	3
2. Justificación.....	3
3. Delimitación.....	3
a. Espacial.....	3
b. Temporal.....	3
4. Objetivos.....	3
a. Objetivo general.....	3
b. Objetivo específico.....	3
5. Aportes.....	3
B. Metodología para la sustentación de las ideas.....	4
1. Fase: premisas.....	4
a. Ideas preliminares.....	4
b. Recolección selectiva de información.....	4
2. Fase: proceso de validación.....	4
a. Interrelación.....	4
i. Validación.....	4
ii. Replanteamiento.....	4
iii. Invalidación.....	4
3. Fase: tesis.....	4
a. ideas sustentadas.....	4
4. Fase: estructuración.....	4
a. Presentación.....	4
5. Fase: formato.....	5
a. Escritura final.....	5
C. Los datos que fundamentan la Tesis.....	5
1. Capítulo II: referencias teóricas.....	5
2. Capítulo III: explicaciones históricas.....	5
3. Capítulo IV: diagnóstico reciente.....	5
4. Capítulo V: propuesta: la valorización.....	6
II. Las referencias teóricas.....	7
A. Una explicación.....	7
B. ¿De dónde vienen las ideas de. restauro?.....	7
1. Europa vrs. Latinoamérica.....	7
2. Los vestigios del imperio romano.....	7
3. Los precedentes a Viollet.....	7
4. Dos visiones: Le Duc y Ruskin.....	7
a. Le Duc.....	8
b. Ruskin.....	8
5. Una conciliación: los planteamientos de Boito.....	8
C. El trabajo en el Patrimonio Cultural.....	9
1. La necesidad de restaurar.....	9
a. Argumentos como los de Ceschi.....	10
D. La insoslayable unión entre monumento y entorno.....	10
1. El monumento y la ciudad.....	10
2. El valor del contexto y su unidad con el objeto.....	10
3. La conservación de los centros históricos.....	10

E. Los criterios en las Cartas de Restauración.....	11
1. Las Cartas del Restauo.....	11
F. La conformación del trabajo.....	13
1. Lo complejo de trabajar con el patrimonio cultural.....	13
2. La necesidad de un trabajo multidisciplinario.....	13
3. Trabajar con el patrimonio cultural construido.....	13
4. Herramienta valiosa: la armonización del caos.....	13
5. Las nuevas obras en los contextos patrimoniales.....	14
6. La ambientación: la vitrina perfecta.....	14
G. La valoración del patrimonio cultural.....	14
1. La continuidad de la herencia.....	14
2. El documento público.....	15
3. Inmuebles considerados Patrimonio Cultural.....	15
4. La inversión en el Patrimonio Cultural.....	15
5. La tecnología apropiada.....	15
H. En el ámbito global.....	15
1. Las intervenciones al Patrimonio Cultural.....	15
2. Dos lenguajes arquitectónicos contemporáneos.....	16
3. ¿Y el patrimonio cultural?.....	16
I. La conservación conservadora.....	17
1. ...en tiempos del supermodernismo global.....	17
a. Respecto a la forma.....	17
b. Respecto a los contenidos.....	17
2. La valoración del patrimonio cultural en Guatemala...17	
J. Este caso.....	18
1. Algunos elementos de análisis urbano.....	18
2. la limitación del entorno inmediato.....	18
a. La valorización del patrimonio cultural.....	19
i. Inmuebles patrimoniales.....	19
ii. Área patrimonial.....	19
iii. Los aspectos históricos.....	19
b. La imagen urbana y el espacio abierto.....	19
c. El entorno inmediato.....	19
III. Las explicaciones históricas.....	21
A. Introducción.....	21
B. Los franciscanos.....	21
1. Su presencia en América Central y el Caribe.....	21
2. Su presencia en Guatemala.....	21
a. Condiciones en que se da el arribo.....	21
b. Gestión del ingreso.....	22
c. La provincia franciscana en Guatemala.....	22
d. Las funciones de los franciscanos.....	22
e. Características de los franciscanos.....	22
f. La importancia de los franciscanos.....	23
g. Un factor determinante de ubicación.....	23
i. La ubicación en el Reino de Goathemala...23	
ii. El establecimiento de los franciscanos.....	24
iii. La ubicación a su retorno, en el Siglo XX...24	
h. Tendencia de crecimiento en el Reino.....	25
C. Los antecesores al conjunto monumental.....	26
1. El primer conjunto monumental franciscano.....	26
2. El precedente: San Francisco el Grande.....	26
3. La ubicación de los franciscanos en La Antigua.....	27
4. Entorno al conjunto franciscano de La Antigua.....	27
5. Consecuencias posterremotos 1773-1774.....	27
D. La necesidad de construir.....	28

1. El traslado de la ciudad como factor determinante.....	28
2. Los reyes y el sueño de un orden.....	28
a. La traslación de la ciudad de Guatemala.....	28
b. Normas para construir ciudades en América.....	28
c. Las condiciones de la nueva ciudad.....	29
d. El costo de los predios en la nueva ciudad.....	29
e. La desamortización de los gravámenes.....	29
f. Las mismas ubicaciones que en La Antigua.....	29
g. El trazo de la ciudad.....	30
E. En el tejido colonial.....	30
1. El problema de la ubicación original.....	30
2. De lo despoblado a lo poblado.....	31
3. Vecinos a las clarisas.....	32
4. El contexto barrial.....	33
5. Las calles.....	33
a. La interconexión con El Calvario: los Pasos.....	34
6. La ubicación del templo.....	35
7. La configuración formal del atrio.....	35
a. La necesidad del atrio franciscano.....	35
8. La importancia del templo.....	35
F. La materialización del proyecto: la obra.....	36
1. Las personas que hicieron posible la obra.....	36
a. Autoridades eclesiales.....	36
b. Los Arzobispos de Guatemala.....	36
c. Frailes que impulsaron la construcción.....	36
d. Los diseñadores, dirigentes y supervisores.....	36
2. El financiamiento de la obra.....	37
a. Los aportes de los fieles.....	37
b. El costo de la obra.....	37
3. Las lecciones aprendidas en La Antigua.....	37
a. Los sistemas y los materiales constructivos.....	37
G. Una constante transformación.....	37
1. El inicio de la construcción (primera fase).....	37
a. Los cambios al proyecto: los campanarios.....	38
b. Interrupción de la construcción.....	39
2. El reinicio de la construcción (segunda fase).....	40
a. Inauguración.....	40
3. En resumen: la cronología de la construcción.....	41
4. El templo al momento de su inauguración.....	41
a. Sótanos del templo.....	41
5. Nuevas necesidades: capilla de los terciarios.....	41
H. La mutación posintervenciones.....	42
1. Las consecuencias de los terremotos de 1917-18.....	42
2. La construcción de la nueva cúpula.....	45
3. La construcción de la nueva casa conventual.....	46
4. Las nuevas obras.....	46
5. Los trabajos en el atrio.....	46
6. Las consecuencias del terremoto de 1976.....	46
I. La destrucción sucesiva del convento franciscano.....	47
1. Oficina de correos.....	47
2. Aduana e ingreso de los ferrocarriles.....	48
3. Palacio de la Dirección General de la Policía.....	48
4. La destrucción de la segunda parte del convento.....	48
J. Usos del conjunto monumental franciscano.....	49
1. Uso original para el que fue diseñado.....	49
a. Escuela franciscana.....	49

2.	Los primeros cambios de uso	50	f.	Idiomas	66	6.	Contaminación.....	80
a.	Supresión de tierras de cultivos	50	g.	Tendencias demográficas	66	a.	Visual	80
b.	Batallón y cárcel de mujeres.....	50	h.	Población Económicamente Activa	68	b.	Auditiva.....	81
3.	Los cambios de uso por las reformas de 1871	50	i.	Rendimiento económico.....	69	c.	Por humo	81
a.	Escuela pública gratuita	50	4.	El ambiente construido: la ciudad de Guatemala	69	d.	Por disposición de desechos sólidos.....	82
b.	Cuartel General (cuartel N. 1).....	50	a.	A escala urbana: el Centro Histórico	70	e.	Por disposición de excretas humanas	82
c.	Prisión	51	b.	Uso del suelo en la historia de la ciudad.....	70	D.	Los problemas de la conservación del templo.....	82
d.	Aduana	51	B.	El diagnóstico del área en estudio	72	1.	Las manifestaciones de la vulnerabilidad	83
e.	Centro Correccional.....	51	1.	Factores y manifestaciones del deterioro	72	a.	El proceso avanzado de deterioro.....	83
f.	Primer Cuerpo de la Policía Nacional.....	51	2.	Valores inherentes	74	b.	El espacio del anonimato	83
g.	Dirección General de Correos y Telégrafos	52	C.	Entorno inmediato al conjunto franciscano	74	2.	Los factores causales exógenos	83
h.	Dirección General de Caminos	52	1.	Usos	74	a.	El impacto de las condiciones naturales.....	83
i.	Escuela de Arte	52	a.	Uso del suelo	74	i.	Zona sísmica	83
K.	El contexto de la ciudad	52	b.	Comercio informal	74	ii.	Clima	83
L.	la valoración del conjunto monumental.....	55	c.	Grupos vulnerables.....	74	b.	La falta de mantenimiento de sus usuarios.....	83
1.	la importancia de la ubicación	55	d.	Espacio público / espacio privado	74	c.	La participación del Estado	83
2.	El impacto en el paisaje de la ciudad	55	2.	Los elementos compositivos del paisaje urbano.....	75	i.	La falta de aplicación jurídica	84
3.	Su escala respecto a otros templos en la ciudad	55	a.	Espacio edificado / espacio abierto	75	ii.	Unificación de esfuerzos institucionales.....	84
4.	El estilo arquitectónico Neoclásico	56	b.	Deterioro.....	75	d.	La valoración colectiva del Patrimonio Cultural	84
a.	El Neoclásico, pauta de contemporaneidad	56	c.	Barreras para la visibilidad del paisaje	75	e.	Efectos de la degradación en el entorno.....	84
b.	El sueño Neoclásico visualizado desde Europa	56	d.	Áreas con vegetación / espacio pavimentado	75	3.	Los factores causales endógenos	84
c.	El estilo arquitectónico Neoclásico	56	e.	Altura de las edificaciones.....	75	a.	La construcción	84
5.	El apego estricto a las normas del Concilio	57	f.	Contrastes arquitectónicos	75	b.	Las intervenciones.....	85
6.	Patrimonio Cultural.....	57	g.	vistas características.....	75	V.	Una propuesta: la valorización	252
a.	Dentro del contexto del Centro Histórico	57	3.	Valores del área.....	75	A.	Eliminar la vulnerabilidad	252
b.	El valor patrimonial del templo franciscano.....	58	a.	Antigüedad de la arquitectura	75	1.	El proceso de revitalización	252
c.	Los contenidos materiales del templo	58	b.	Estilos arquitectónicos	75	2.	El proceso de restauración	252
d.	El registro de propiedad	58	c.	Patrimonio Cultural	75	3.	El espacio del anonimato.....	252
e.	La protección legal del Patrimonio Cultural.....	58	d.	Monumentos	75	B.	Acciones de revitalización y salvaguardia.....	252
i.	La Constitución	59	e.	Patrimonio intangible	76	1.	El Mantenimiento de los usuarios.....	252
ii.	Ley del Patrimonio Cultural.....	59	4.	Infraestructuras instaladas.....	76	2.	La revitalización del entorno.....	252
iii.	Reglamento	59	a.	Agua potable.....	76	3.	Actuaciones políticas correctas	252
iv.	Otros.....	60	b.	Energía eléctrica.....	76	4.	Confluencia de los esfuerzos institucionales	252
a)	Marco Regulatorio	60	c.	Telefonía.....	76	5.	Sensibilización social.....	253
b)	Plan de Manejo	60	d.	Cable.....	76	C.	El proceso de restauración.....	253
v.	Recomendación.....	60	e.	Drenajes	76	1.	Consolidación	253
IV.	El diagnóstico reciente	61	5.	Movilidad y transporte	76	2.	Liberación.....	253
A.	La contextualización	61	a.	Movilidad peatonal.....	76	3.	Reestructuración.....	253
1.	Localización.....	61	i.	Pavimentos.....	76	D.	Tres acciones concretas	253
2.	Las condiciones naturales en el Departamento	61	ii.	Aceras.....	76	1.	Reestructuración del ábside.....	253
a.	Hipsometría.....	61	iii.	Cruces y semaforización.....	77	2.	Evitar la humedad	253
b.	Hidrografía	61	iv.	Accesibilidad.....	77	a.	Suelo	253
c.	Geología	62	a)	Barreras y obstáculos.....	77	b.	Sótanos	254
d.	Clima	62	v.	Mobiliario urbano	77	c.	Muros	254
e.	Capacidad productiva de la tierra.....	62	b.	Transporte	78	d.	Techos.....	254
f.	Zonas de vida vegetal.....	62	i.	Límites de velocidad.....	78	3.	Reestructuración del campanario	254
g.	Uso actual de la tierra	62	ii.	Vialidad, parte de la ciudad.....	78	E.	Otras acciones necesarias	254
h.	Soleamiento	63	iii.	El rol de intercambiador intermodal.....	78	1.	La utilización del sótano	254
i.	Un factor de riesgo: sismicidad en Guatemala	63	a)	El transporte urbano.....	78	2.	El reciclaje del exconvento franciscano.....	254
j.	Fallas por sismo en las estructuras de tierra	64	b)	El transporte a áreas conurbadas.....	78	3.	Categorizar los usos vecinos	255
3.	Las condiciones sociales y económicas.....	64	c)	Transporte extraurbano	78	F.	Criterios para el proceso de revitalización urban	256
a.	Desarrollo Humano.....	64	d)	Transporte pesado	79	G.	Especificaciones para el proceso de restauración	257
b.	Pobreza	65	e)	Los automóviles	79	H.	Evaluación financiera	259
c.	Esperanza de vida y niveles de desnutrición	65	iv.	Congestión del tránsito	79	1.	Costos.....	259
d.	Salubridad.....	65	v.	Señalización	79	2.	Programación	261
e.	Nivel educativo.....	65	vi.	Estacionamientos.....	80	3.	Opciones de ejecución	263

Conclusiones.....	318	2. Causas de deterioro a los bienes culturales	334
Recomendaciones.....	319	C. El patrimonio Cultural.....	335
Fuentes de información.....	321	1. Instrumentos para el Patrimonio Cultural	335
A. Fuentes primarias.....	321	2. Carácter de las cartas	337
1. Fuentes archivísticas.....	321	3. Criterios para conservar el Patrimonio Cultural.....	338
a. Archivo General de Centroamérica:	321	4. Definiciones y criterios específicos	344
b. Archivo General de Indias	321	D. El Neoclásico	346
2. Fuentes fotográficas.....	321	1. Características del estilo Neoclásico.....	346
a. Fotografías del Museo de Historia	321	E. Los franciscanos.....	348
b. Fotografías del IDAEH	321	1. Provincias y custodias franciscanas	348
c. Otras fotografías.....	321	F. El conjunto franciscano	348
3. Fuentes hemerográficas	321	1. Una descripción del Templo de San Francisco.....	348
B. Fuentes secundarias.....	321	a. Detalles del conjunto arquitectónico.....	348
1. Documentos consultados.....	321	i. Fachada y exterior	348
2. Legislación	325	ii. La nave	348
C. Centros de documentación.....	325	iii. Los cruceros	349
D. Gráficas	325	iv. Capillas y tribunas.....	349
Anexos	327	v. Las tribunas.....	349
A. Glosario	327	vi. El coro bajo	349
1. Esquemas conceptuales.....	327	vii. La torre y el campanario	349
2. Respecto a los esquemas.....	328	viii. Cúpula y pechinas	350
3. Algunos términos a utilizarse	328	ix. Las bóvedas	350
i. Ripristino	328	2. Fieles que aportaron a la construcción.....	351
ii. Patrimonio cultural	328	3. Personas involucradas en la obra.....	352
iii. Monumento.....	328	4. Informe de Santiago Marqui.....	354
iv. Bienes culturales.....	329	5. Registro del templo franciscano	355
v. Valorización.....	329	a. Datos.....	355
vi. Conservación.....	329	b. Registro IDAEH.....	355
vii. Protección.....	330	6. Monumento Histórico.....	358
viii. Tutela	330	a. Declaratoria de "Monumento Histórico"	358
ix. Salvaguardia.....	330	b. Anulatoria de la declaratoria	359
x. Preservación	330	7. Informe posterremoto 1976.....	360
xi. Mantenimiento	330	8. Demolición del exconvento	362
xii. Transportación	330	9. Datos catastrales	363
xiii. Restauración.....	330	a. Templo de San Francisco.....	363
xiv. Exploración	330	b. Palacio de la Policía Nacional.....	363
xv. Liberación.....	330	c. Estacionamiento de la Policía Nacional.....	363
xvi. Saneamiento.....	330	d. Plano catastral	363
xvii. Restitución	331	10. Registro de la propiedad inmueble	364
xviii. Consolidación.....	331	11. Usos del templo franciscano	365
xix. Reestructuración	331	G. El Centro Histórico.....	366
xx. Anastilosis	331	1. Templos católicos del Centro Histórico	366
xxi. Reintegración	331	2. Problemas del Centro Histórico.....	368
xxii. Recomposición.....	331	3. Objetivos para el Centro Histórico	369
xxiii. Reconstrucción.....	331	4. Programas para el Centro Histórico.....	370
xxiv. Rehabilitación.....	332	H. Comercio informal	371
xxv. Reutilización.....	332	1. Caracterización de los trabajadores.....	371
xxvi. Revitalización	332	2. La lógica del mercado	375
xxvii. Renovación	332	3. Adaptabilidad es la constante	375
xxviii. Remodelación	332	4. Algunas acciones.....	376
xxix. Recuperación.....	332	I. Decreto No. 47-78	380
xxx. Reproducción.....	332	J. Entrevista.....	380
xxxi. Alteración.....	332	Estructura de los Contenidos.....	381
xxxii. Reversibilidad.....	332	A. Índice detallado	381
B. Los bienes culturales	333	B. Índice de las gráficas	384
1. Categorías de los bienes culturales.....	333		

B. Índice de las gráficas

Esquema No. 1: metodología para la sustentación de las ideas que conforman la tesis	5	Plano No. 7: asentamiento original para los franciscanos, propuesto en el Plano de Marcos Ibáñez de traza de la ciudad de Guatemala a finales del siglo XVIII	31	Fotografía No. 19: interior del templo de San Francisco, con los daños post-terremotos 1917-18	44
Esquema No. 2: incorporación de los contenidos de la tesis	6	Tabla No. 3: crecimiento poblacional entre 1778-1990, en la ciudad de Guatemala	31	Fotografía No. 20: interior del templo de San Francisco, con los daños post-terremotos 1917-18	44
Tabla No. 1: taxonomía de las intervenciones y casos	20	Gráfica No. 4: crecimiento poblacional entre 1778-1990, ciudad de Guatemala	32	Fotografía No. 21: interior del templo de San Francisco, con los daños post-terremotos 1917-18	44
Fotografía No. 1: fotografía del templo franciscano de Yucatán, Mérida.	21	Tabla No. 4: crecimiento demográfico 1880-1950	32	Fotografía No. 22: Dirección General de Correos y Telégrafos, con los daños post-terremotos 1917-18	44
Mapa No. 1: mapa del asentamiento de los franciscanos en su arribo a América	22	Gráfica No. 5: población en la República de Guatemala y porcentajes en la ciudad	32	Fotografía No. 23: Dirección General de Correos y Telégrafos, con los daños post-terremotos 1917-18	44
Mapa No. 2: Provincia del Santísimo nombre de Jesús y Provincia de San Jorge	22	Plano No. 8: solar definitivo en el que se construye en conjunto franciscano	32	Fotografía No. 24: Dirección General de Correos y Telégrafos, con los daños post-terremotos 1917-18	45
Mapa No. 3: Reino de Guatemala	22	Fotografía No. 4: tomada desde el Cerrito del Carmen en dirección de la 12ª. Avenida, en donde se nota el conjunto franciscano en el horizonte	33	Fotografía No. 25: panorámica de los daños evidentes post-terremotos 1917-18, en el conjunto franciscano y alrededores	45
Mapa No. 4: Reino de Guatemala	23	Fotografía No. 5: tomada desde el antiguo Calvario, en dirección de la Calle Real, en donde se nota el conjunto franciscano en el horizonte	33	Fotografía No. 26: panorámica de los daños evidentes post-terremotos 1917-18, en el conjunto franciscano y alrededores	45
Mapa No. 5: Guatemala y los asentamientos franciscanos coloniales	23	Fotografía No. 6: tomada desde el antiguo Calvario, en dirección de la Calle Real, en donde se nota el conjunto franciscano en el horizonte	33	Fotografía No. 27: nueva cúpula del templo de San Francisco	45
Mapa No. 6: Cuscatlán y los asentamientos franciscanos coloniales	23	Fotografía No. 7: tomada desde el antiguo Calvario, en dirección de la Calle Real, en donde se nota el conjunto franciscano en el horizonte	34	Fotografía No. 28: la nueva cúpula y el templo de San Francisco	45
Mapa No. 7: Honduras y los asentamientos franciscanos coloniales	23	Fotografía No. 8: aspecto de la calle Real en la primera mitad del siglo XX	34	Fotografía No. 29: atrio franciscano antes de los terremotos de 1917-18	46
Mapa No. 8: Nicaragua y los asentamientos franciscanos coloniales	23	Fotografía No. 9: jardines del actual Palacio de la Policía Nacional a mediados del siglo XX	34	Fotografía No. 30: atrio franciscano a mediados del siglo XX	46
Mapa No. 9: Costa Rica y los asentamientos franciscanos coloniales	24	Fotografía No. 10: muestra los rieles del tranvía en una calle de la ciudad de Guatemala	34	Fotografía No. 31: atrio franciscano en la segunda mitad del siglo XX	47
Mapa No. 10: Centroamérica con los asentamientos franciscanos en la segunda mitad del siglo XX	24	Fotografía No. 11: una calle de la ciudad de Guatemala, a principios del siglo XX	34	Fotografía No. 32: Interior del exconvento franciscano	48
Mapa No. 11: Centroamérica y los asentamientos franciscanos para 1971	24	Fotografía No. 12: Calle Real, o 6ª. Avenida Sur de la ciudad de Guatemala, pre-terremotos de principios del siglo XX	35	Fotografía No. 33: interior del exconvento franciscano	48
Gráfica No. 1: Cantidad de pueblos atendidos por las órdenes religiosas y el clero secular entre 1555-1600	25	Fotografía No. 13: Calle Real, o 6ª. Avenida Sur de la ciudad de Guatemala, post-terremotos de principios del siglo XX	35	Fotografía No. 34: exterior del exconvento franciscano, en la década de los cuarentas	48
Tabla No. 2: Cantidad de religiosos y conventos por año, en la Provincia del santísimo nombre de Jesús de Guatemala (Centroamérica)	25	Tabla No. 6: Arzobispos al momento de gestión de predios e inicio de la construcción del conjunto franciscano en la ciudad de Guatemala, y su reinicio.	36	Fotografía No. 35: convento franciscano, en la década de los setentas	48
Gráfica No. 2: Cantidad de religiosos y conventos franciscanos por año, en la Provincia del santísimo nombre de Jesús de Guatemala	25	Tabla No. 7: Frailes que han impulsado la construcción del conjunto franciscano en la ciudad de Guatemala	36	Fotografía No. 36: convento franciscano, en el momento de su destrucción a finales del siglo XX	49
Fotografía No. 2: portada de ingreso al templo y convento de San Francisco, en La Antigua Guatemala	26	Plano No. 9: planta del convento de San Francisco, a principios del siglo XIX	40	Fotografía No. 37: convento franciscano, en el momento de su destrucción a finales del siglo XX	49
Dibujo No. 1: volumetría de la fachada del templo de San Francisco en La Antigua Guatemala	26	Tabla No. 8: años de inauguración de los templos, en la Nueva Guatemala	40	Fotografía No. 38: convento franciscano, en el momento de su destrucción a finales del siglo XX	49
Dibujo No. 2: plantas y detalles del templo de San Francisco en la Antigua Guatemala	26	Tabla No. 9: cronología de la construcción del templo de San Francisco	41	Fotografía No. 39: convento franciscano, en el momento de su destrucción a finales del siglo XX	49
Plano No. 1: planta del primer nivel del templo y convento de San Francisco en La Antigua Guatemala	26	Fotografía No. 14: templo y capilla de los terciarios de San Francisco, en la Nueva Guatemala, a mediados del siglo XIX	42	Fotografía No. 40: interior del templo franciscano a finales del siglo XX	50
Plano No. 2: planta alta del templo y convento de San Francisco en La Antigua Guatemala	27	Fotografía No. 15: templo de San Francisco, con los daños post-terremotos 1917-18	43	Fotografía No. 41: interior del templo franciscano a principios del siglo XXI	50
Plano No. 3: La Antigua Guatemala	27	Fotografía No. 16: templo de San Francisco, con los daños post-terremotos 1917-18	43	Fotografía No. 42: primer edificio de la Policía, en el exconvento franciscano	51
Fotografía No. 3: deterioro causado por los terremotos en el interior del templo de San Francisco en La Antigua Guatemala	27	Fotografía No. 17: templo de San Francisco, con los daños post-terremotos 1917-18	43	Fotografía No. 43: edificio de la Dirección General de la Policía Nacional, desde la década de los cuarentas	51
Plano No. 4: la primer traza urbana propuesta para la ciudad de Guatemala	28	Fotografía No. 18: interior del templo de San Francisco, con los daños post-terremotos 1917-18	44	Fotografía No. 44: edificio de la Dirección general de Correos y Telégrafos, a principios del siglo XX	52
Plano No. 5: la traza urbana de la ciudad de Guatemala, a principios del siglo XIX	28			Plano No. 10: primer asentamiento en el Valle de las Vacas	52
Plano No. 6: plano de la ciudad de Guatemala, propuesto por Marcos Ibáñez, a finales del siglo XVIII	30			Plano No. 11: la Nueva Guatemala en 1800	53
Gráfica No. 3: gráfica aérea de la ciudad de Guatemala en el siglo XIX	30			Plano No. 12: ampliación del área que ocupan los franciscanos en la Nueva Guatemala de 1800	53

Plano No. 17: ciudad de Guatemala en 1868	54	Gráfica No.12: tipo de muerte, según % del total de casos, en el Departamento de Guatemala,	65	Gráfica No. 20: los estacionamientos de la Policía Nacional	80
Plano No. 18: ampliación del área que ocupan los franciscanos en la Nueva Guatemala en 1868	54	Tabla No.15: nivel de escolaridad en el Municipio de Guatemala según censo 1994	66	Tabla No. 26: niveles de ruido relacionados con el transporte	81
Plano No. 19: calles de la ciudad de Guatemala que tienen alumbrado público en 1870	54	Tabla No. 16: nivel de escolaridad de la población en la zona municipal 1, de la ciudad de Guatemala, excluidas las colonias 10 de Mayo y las Victorias, Censo 1994	66	Gráfica No. 21: niveles de ruido relacionados con el transporte	81
Plano No. 20: ampliación del área que ocupan los franciscanos en la ciudad de Guatemala, en 1870	54	Gráfica No. 13: nivel de escolaridad de la población en la zona municipal 1, de la ciudad de Guatemala, excluidas las colonias 10 de Mayo y las Victorias, Censo 1994	66	Plano no. 35: área de estudio, entorno inmediato	87
Plano No. 21: plano de la ciudad de Guatemala en 1925	54	Mapa No. 23: idiomas del departamento de Guatemala	66	Plano no. 36: uso del suelo, entorno inmediato	88
Plano No. 22: ampliación del área que ocuparon los franciscanos, en el Nueva Guatemala, en 1925	54	Tabla No.17: tasa de crecimiento de la población en Guatemala, 1975-2015	67	Plano no. 37: ubicación del comercio informal, entorno inmediato	89
Plano No. 23: área que ocuparon los franciscanos en la Nueva Guatemala, a mediados del siglo XX	55	Gráfica No.14: tasa de crecimiento de la población en Guatemala, 1975-2015	67	Plano no. 38: propiedad del espacio, entorno inmediato	90
Plano No. 24: ampliación del área que ocuparon los franciscanos, en el Nueva Guatemala, a mediados del siglo XX	55	Tabla No.18: distribución por rangos de edad de la población del municipio de Guatemala, Censo 1994	67	Plano no. 39: elementos compositivos del paisaje, entorno inmediato	91
Dibujo No.3: portada del IV libro de la Arquitectura de Andrea Palladio	56	Gráfica No.15: distribución por rangos de edad de la población del municipio de Guatemala, Censo 1994	68	Plano no. 40: barreras para la visibilidad del paisaje, entorno inmediato	92
Plano No. 25: plantas de transformaciones del proyecto de la basílica romana de San Pedro del Vaticano en Roma, con un enfoque según el Concilio de Trento	57	Tabla No. 19: distribución por rangos de edad de la población en la zona municipal 1, de la ciudad de Guatemala, excluidas las colonias 10 de Mayo y las Victorias, Censo 1994	68	Plano no. 41: altura de las edificaciones, entorno inmediato	93
Plano No. 26: planta del templo de Jesús Siglo XVI, Vignola	57	Gráfica No.16: distribución por rangos de edad de la población en la zona municipal 1, de la ciudad de Guatemala, excluidas las colonias 10 de Mayo y las Victorias, Censo 1994	68	Plano no. 42: contratos arquitectónicos, entorno inmediato	94
Gráfica No. 6: planteamiento postridentino del templo	57	Gráfica No.17: población Económicamente Activa, de 7 años y +, por rama de actividad, según Censo 1994	68	Plano no. 43: deterioro de los inmuebles, entorno inmediato	95
Gráfica No. 7: ubicación de Guatemala, en América	61	Tabla No.20: población Económicamente Activa, de 7 años y +, por rama de actividad, según Censo 1994	69	Plano no. 44: fechas de los inmuebles, entorno inmediato	96
Mapa No. 12: República de Guatemala	61	Gráfica No. 18: crecimiento de la ciudad entre 1800-1920	69	Plano no. 45: estilos arquitectónicos, entorno inmediato	97
Mapa No. 13: República de Guatemala, Departamento de Guatemala y sus municipios	61	Gráfica No. 19: crecimiento de la ciudad entre 1800-1989	69	Plano no. 46: patrimonio cultural tangible declarado, entorno inmediato	98
Mapa No. 14: hipsométrico del relieve el departamento de Guatemala	61	Plano No. 27: área central de la ciudad de Guatemala	69	Plano no. 47: localización de monumentos, entorno inmediato	99
Mapa No. 15: hidrografía del departamento de Guatemala	61	Plano No. 28: Centro Histórico de la ciudad de Guatemala	70	Plano no. 48: infraestructuras instaladas, entorno inmediato	100
Mapa No. 16: geología del departamento de Guatemala	62	Plano No. 29: uso del suelo de la ciudad de Guatemala, en 1776	70	Plano no. 49: barreras y obstáculos, entorno inmediato	101
Mapa No. 17: climas en el departamento de Guatemala	62	Plano No. 30: uso del suelo de la ciudad de Guatemala, en 1821	71	Plano no. 50: mobiliario urbano, entorno inmediato	102
Mapa No. 18: capacidad productiva de la tierra en el departamento de Guatemala	62	Plano No. 31: uso del suelo de la ciudad de Guatemala, en 1870	71	Plano no. 51: rutas del transporte urbano, entorno inmediato	103
Mapa No. 19: zonas de vida en el departamento de Guatemala	62	Plano No. 32: uso del suelo de la ciudad de Guatemala, en 1936	71	Plano no. 52: señalización, entorno inmediato	104
Mapa No. 20: uso actual de la tierra en el departamento de Guatemala	62	Plano No. 33: uso del suelo de la ciudad de Guatemala, en 1971	71	Plano no. 53: estacionamientos, entorno inmediato	105
Gráfica No. 8: carta solar, 14° norte	63	Plano No. 34: uso del suelo de la ciudad de Guatemala, en 1997	71	Plano no. 54: contaminación ambiental, entorno inmediato	106
Gráfica No. 9: placas tectónicas en Centroamérica	63	Fotografía No. 46: fotografía aérea, área central de la ciudad de Guatemala, en el momento de la destrucción del convento de San Francisco	72	Plano no. 55: localización de fotografías, entorno inmediato	107
Mapa No. 21: placas tectónicas en Guatemala	63	Fotografía No. 47: detalle de la fotografía aérea del área central de la ciudad de Guatemala, en el momento de la destrucción del convento de San Francisco	72	Fotografía No. 51: 6ª avenida	109
Mapa No. 22: placas tectónicas en la parte centro y sur del territorio de Guatemala	63	Fotografía No. 48: fotografía aérea, área central de la ciudad de Guatemala, en el momento de la construcción de los sótanos de parqueo en el Parque de la Concordia	72	Fotografía No. 52: Santa Clara	109
Fotografía No. 45: fotografía satelital de la parte centro y sur del territorio de Guatemala	63	Fotografía No. 49: detalle de la fotografía aérea del área central de la ciudad de Guatemala, en el momento de la construcción de los sótanos de parqueo en el Parque de la Concordia	72	Fotografía No. 53: 6ª avenida	109
Gráfica No. 10: las fallas provocadas por sismo en estructuras de tierra	64	Fotografía No. 50: comercio informal	74	Fotografía No. 54: templo de San Francisco y Palacio de la Policía	109
Tabla No.10: índice de desarrollo humano de los países centroamericanos y México	64	Tabla No. 21: límites de velocidad de los transportadores	78	Fotografía No. 55: Palacio de la Policía	109
Tabla No.11: tendencias del desarrollo humano en Guatemala 1975-1999	64	Tabla No. 22: jerarquía de la velocidad de marcha	78	Fotografía No. 56: 14ª calle y 6ª avenida "A"	110
Gráfica No.11: tendencias del índice del desarrollo humano en Guatemala 1975-1999	64	Tabla No. 23: transporte extraurbano	79	Fotografía No. 57: 14ª calle y 7ª avenida	110
Tabla No.12: 3 principales causas de morbilidad en el Departamento de Guatemala	65	Tabla No. 24: posiciones de las señales	79	Fotografía No. 58: 6ª Avenida "A"	110
Tabla No.13: 3 principales causas de mortalidad en el Departamento de Guatemala	65	Tabla No. 25: los estacionamientos de la Policía Nacional	80	Fotografía No. 59: 14ª calle	110
Tabla No.14: tipo de muerte, según % del total de casos, en el Departamento de Guatemala,	65			Fotografía No. 60: escuela Dolores Bedoya de Molina	110
				Fotografía No. 61: 7ª avenida	111
				Fotografía No. 62: 13ª Calle "A"	111
				Fotografía No. 63: fachada oeste	111
				Fotografía No. 64: 8ª avenida	111
				Fotografía No. 65: 13ª calle	112
				Fotografía No. 66: fachada lateral del templo de Santa Clara	112
				Fotografía No. 67: panorámica del Centro Histórico	113
				Fotografía No. 68: área del exconvento franciscano	113
				Plano no. 56: materiales y sistemas constructivos entorno inmediato, elevación 6ª avenida este	116
				Plano no. 57: materiales y sistemas constructivos entorno inmediato, elevación 6ª avenida oeste	118
				Plano no. 58: materiales y sistemas constructivos entorno inmediato, elevación 7ª avenida este	120
				Plano no. 59: materiales y sistemas constructivos entorno inmediato, elevación 7ª avenida oeste	122
				Plano no. 60: materiales y sistemas constructivos entorno inmediato, elevación 13ª calle norte	124

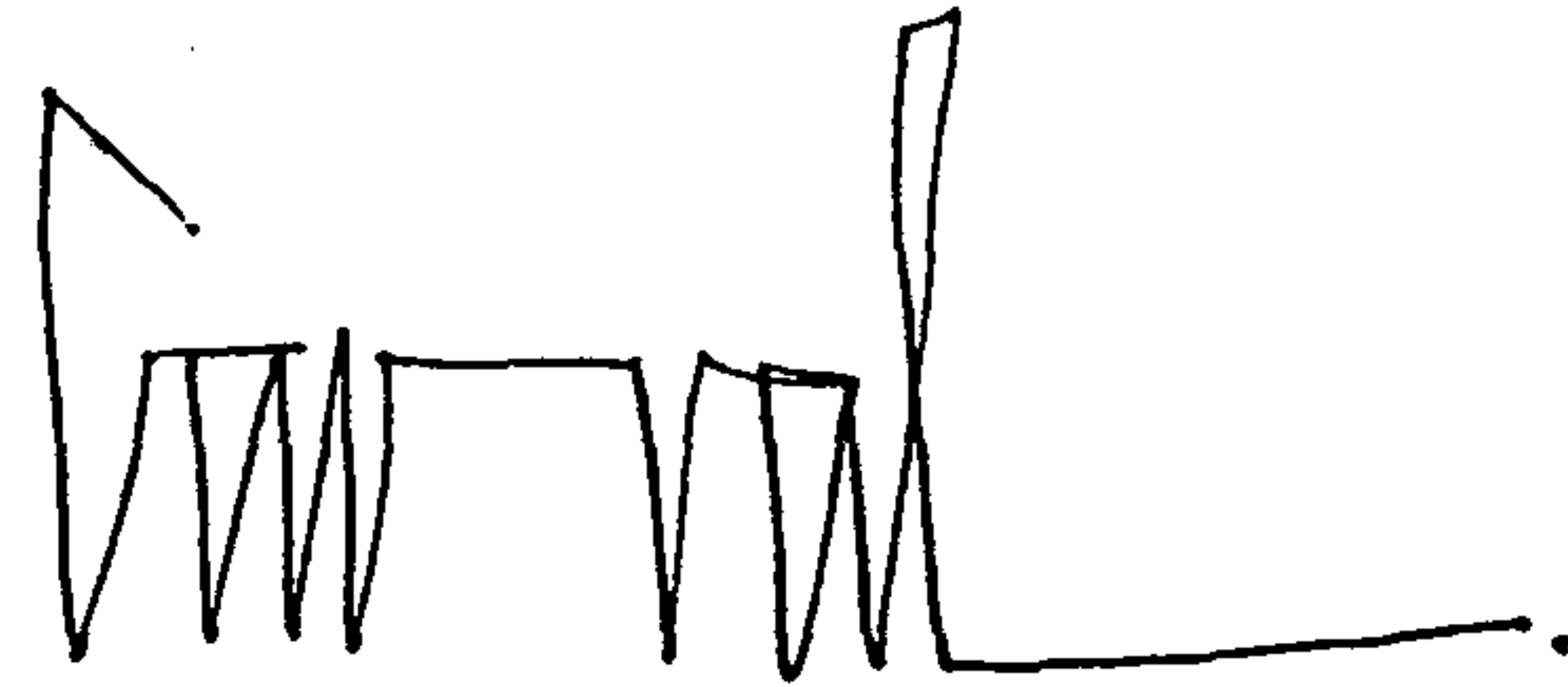
Plano no. 61: materiales y sistemas constructivos entorno inmediato, elevación 13ª. calle sur	126	Fotografía No. 96: muros sobre 13ª. calle	161	Plano no. 84: intervenciones anteriores en el templo, elevación este	183
Plano no. 62: materiales y sistemas constructivos entorno inmediato, elevación 14ª. calle norte	128	Fotografía No. 97: muro 13ª. calle	161	Plano no. 85: intervenciones anteriores en el templo, elevación oeste	184
Plano no. 63: materiales y sistemas constructivos entorno inmediato, elevación 14ª. calle sur	130	Fotografía No. 98: muro 7ª. avenida	161	Plano no. 86: intervenciones anteriores en el templo, elevación norte	185
Plano no. 64: alteraciones y deterioros entorno inmediato, elevación 6ª. avenida este	133	Fotografía No. 99: esquina 7ª. avenida y 13ª. calle	162	Plano no. 87: intervenciones anteriores en el templo, elevación sur	186
Plano no. 65: alteraciones y deterioros entorno inmediato, elevación 6ª. avenida oeste	134	Fotografía No. 100: fachada norte del templo	162	Plano no. 88: intervenciones anteriores en el templo, sección a-a	187
Plano no. 66: alteraciones y deterioros entorno inmediato, elevación 7ª. avenida este	135	Fotografía No. 101: intersección del campanario y ábside norte	163	Plano no. 89: intervenciones anteriores en el templo, sección b-b	188
Plano no. 67: alteraciones y deterioros entorno inmediato, elevación 7ª. avenida oeste	136	Fotografía No. 102: bajada de agua pluvial expuesta y deteriorada	163	Plano no. 90: intervenciones anteriores en el templo, sección c-c	189
Plano no. 68: alteraciones y deterioros entorno inmediato, elevación 13ª. calle norte	137	Fotografía No. 103: 13ª. calle hacia el este	163	Plano no. 91: intervenciones anteriores en el templo, sección d-d	190
Plano no. 69: alteraciones y deterioros entorno inmediato, elevación 13ª. calle sur	138	Fotografía No. 104: atrio de San Francisco	163	Plano no. 92: intervenciones anteriores en el templo, sección e-e	191
Plano no. 70: alteraciones y deterioros entorno inmediato, elevación 14ª. calle norte	139	Fotografía No. 105: fachada del templo	164	Plano no. 93: intervenciones anteriores en el templo, sección f-f	192
Plano no. 71: alteraciones y deterioros entorno inmediato, elevación 14ª. calle sur	140	Fotografía No. 106: atrio del templo	164	Plano no. 94: intervenciones anteriores en el templo, sección g-g	193
Plano no. 72: estudio de proporciones del templo, planta	143	Fotografía No. 107: interior atrio del templo	164	Plano no. 95: intervenciones anteriores en el templo, sección h-h	194
Plano no. 73: estudio de proporciones del templo, fachada principal (elevación este)	144	Fotografía No. 108: panorámica del atrio del templo	164	Plano no. 96: materiales y sistemas constructivos del templo, sótano	198
Plano no. 74: distribución de ambientes del templo, sótano	147	Fotografía No. 109: puerta principal del templo	166	Plano no. 97: materiales y sistemas constructivos al templo, 1º. nivel	200
Plano no. 75: distribución de ambientes y usos religiosos específicos del templo, 1º. nivel	148	Fotografía No. 110: ventana interior del templo	166	Plano no. 98: materiales y sistemas constructivos del templo 2º. nivel	202
Plano no. 76: distribución de ambientes y usos religiosos específicos del templo, 2º. nivel	149	Fotografía No. 111: pilastras y columnas interiores	166	Plano no. 99: materiales y sistemas constructivos del templo, techo	204
Plano no. 77: localización de fotografías del templo, sótano	151	Fotografía No. 112: bóveda de la capilla	167	Plano no. 100: materiales y sistemas constructivos del templo, elevación este	205
Plano no. 78: localización de fotografías del templo, 1º. nivel	152	Fotografía No. 113: pilastras y columnas interiores	167	Plano no. 101: materiales y sistemas constructivos del templo, elevación oeste	206
Plano no. 79: localización de fotografías del templo, 2º. Nivel	153	Fotografía No. 114: pechinas	167	Plano no. 102: materiales y sistemas constructivos del templo, elevación norte	207
Fotografía No. 72: detalle de muro del templo	155	Fotografía No. 115: pinturas	168	Plano no. 103: materiales y sistemas constructivos del templo, elevación sur	208
Fotografía No. 73: detalle de arco del exconvento	155	Fotografía No. 116: púlpito	168	Plano no. 104: materiales y sistemas constructivos del templo, sección a-a	209
Fotografía No. 74: detalle de muro del templo	155	Fotografía No. 117: retablo	168	Plano no. 105: materiales y sistemas constructivos del templo, sección b-b	210
Fotografía No. 75: muro lateral del templo	155	Fotografía No. 118: retablo	169	Plano no. 106: materiales y sistemas constructivos del templo, sección c-c	211
Fotografía No. 76: detalle de muro lateral del templo	155	Fotografía No. 119: retablo	169	Plano no. 107: materiales y sistemas constructivos del templo, sección d-d	212
Fotografía No. 77: muro del exconvento	155	Fotografía No. 120: retablo	169	Plano no. 108: materiales y sistemas constructivos del templo, sección e-e	213
Fotografía No. 78: detalle de puerta principal del templo	156	Fotografía No. 121: retablo	170	Plano no. 109: materiales y sistemas constructivos del templo, sección f-f	214
Fotografía No. 79: parte de la fachada sur del templo	156	Fotografía No. 122: retablo	170	Plano no. 110: materiales y sistemas constructivos del templo, sección g-g	215
Fotografía No. 80: parte sur del templo	156	Fotografía No. 123: retablo mayor	171	Plano no. 111: materiales y sistemas constructivos del templo, sección h-h	216
Fotografía No. 81: área sur del templo	157	Fotografía No. 124: retablo mayor	171	Plano no. 112: alteraciones y deterioros del templo, sótano	220
Fotografía No. 82: parte del área sur del templo	157	Fotografía No. 125: arco y bóveda	173	Plano no. 113: alteraciones y deterioros del templo, 1º. nivel	222
Fotografía No. 83: agregados en el área sur del templo	158	Fotografía No. 126: ventana	173	Plano no. 114: alteraciones y deterioros del templo, 2º. nivel	224
Fotografía No. 84: detalles de agregados en el área sur del templo	158	Fotografía No. 127: ventana	173	Plano no. 115: alteraciones y deterioros del templo, techos	226
Fotografía No. 85: más agregados en el área sur del templo	158	Fotografía No. 128: ventana	173	Plano no. 116: alteraciones y deterioros del templo, elevación este	228
Fotografía No. 86: muros del exconvento franciscano	158	Fotografía No. 129: escaleras	173	Plano no. 117: alteraciones y deterioros del templo, elevación oeste	230
Fotografía No. 87: área sur del templo franciscano	158	Fotografía No. 130: parte inferior de las escaleras	173	Plano no. 118: alteraciones y deterioros del templo, elevación norte	232
Fotografía No. 88: erosión del muro sur del ábside	158	Fotografía No. 131: parte inferior de las escaleras	174	Plano no. 119: alteraciones y deterioros del templo, elevación sur	234
Fotografía No. 89: muros exteriores del crucero sur	159	Fotografía No. 132: campanario	174		
Fotografía No. 90: muro exterior del crucero sur	159	Fotografía No. 133: tribuna	174		
Fotografía No. 91: muros del crucero y ábside sur	160	Fotografía No. 134: tribuna	174		
Fotografía No. 92: exterior muro oeste del ábside	160	Fotografía No. 135: linterna	174		
Fotografía No. 93: fachada oeste del templo	160	Fotografía No. 136: bóveda	174		
Fotografía No. 94: muros exteriores del crucero sur	160	Fotografía No. 137: bóveda de las tribunas	175		
Fotografía No. 95: muros sobre 7ª. avenida	161	Fotografía No. 138: arco de las tribunas	175		
		Fotografía No. 139: arco de las tribunas	175		
		Fotografía No. 140: arco de las tribunas	175		
		Fotografía No. 141: patio interior del Palacio de la Policía Nacional	177		
		Fotografía No. 142: patio interior del Palacio de la Policía Nacional	177		
		Fotografía No. 143: patio interior del Palacio de la Policía Nacional	177		
		Fotografía No. 144: pasillo del Palacio de la Policía Nacional	177		
		Fotografía No. 145: pasillo del Palacio de la Policía Nacional	177		
		Fotografía No. 146: vitral del Palacio de la Policía Nacional	177		
		Plano no. 80: intervenciones anteriores en el templo, sótano	179		
		Plano no. 81: intervenciones anteriores en el templo, 1º. nivel	180		
		Plano no. 82: intervenciones anteriores en el templo, 2º. nivel	181		
		Plano no. 83: intervenciones anteriores en el templo, techos	182		

Plano no. 120: alteraciones y deterioros del templo, sección a-a	236
Plano no. 121: alteraciones y deterioros del templo, sección b-b	238
Plano no. 122: alteraciones y deterioros del templo, sección c-c	240
Plano no. 123: alteraciones y deterioros del templo, sección d-d	242
Plano no. 124: alteraciones y deterioros del templo, sección e-e	244
Plano no. 125: alteraciones y deterioros del templo, sección f-f	246
Plano no. 126: alteraciones y deterioros del templo, sección g-g	248
Plano no. 127: alteraciones y deterioros del templo, sección h-h	250
Tabla No. 27: costos de la propuesta	259
Gráfica No. 22: programación de la propuesta	261
Plano no. 128: criterios de intervención entorno inmediato, planta	267
Plano no. 129: criterios de intervención entorno inmediato, elevación 6ª. avenida este	269
Plano no. 130: criterios de intervención entorno inmediato, elevación 6ª. avenida oeste	271
Plano no. 131: criterios de intervención entorno inmediato, elevación 7ª. avenida este	273
Plano no. 132: criterios de intervención entorno inmediato, elevación 7ª. avenida oeste	275
Plano no. 133: criterios de intervención entorno inmediato, elevación 13ª. calle norte	277
Plano no. 134: criterios de intervención entorno inmediato, elevación 13ª. calle sur	279
Plano no. 135: criterios de intervención entorno inmediato, elevación 14ª. calle norte	281
Plano no. 136: criterios de intervención entorno inmediato, elevación 14ª. calle sur	283
Plano no. 137: criterios de intervención en el templo, sótano	287
Plano no. 138: criterios de intervención en el templo, 1º. nivel	289
Plano no. 139: criterios de intervención en el templo, 2º. nivel	291
Plano no. 140: criterios de intervención en el templo, techos	293
Plano no. 141: criterios de intervención en el templo, elevación este	295
Plano no. 142: criterios de intervención en el templo, elevación oeste	297
Plano no. 143: criterios de intervención en el templo, elevación norte	299
Plano no. 144: criterios de intervención en el templo, elevación sur	301
Plano no. 145: criterios de intervención en el templo, sección a-a	303
Plano no. 146: criterios de intervención en el templo, sección b-b	305
Plano no. 147: criterios de intervención en el templo, sección c-c	307
Plano no. 148: criterios de intervención en el templo, sección d-d	309
Plano no. 149: criterios de intervención en el templo, sección e-e	311
Plano no. 150: criterios de intervención en el templo, sección f-f	313
Plano no. 151: criterios de intervención en el templo, sección g-g	315
Plano no. 152: criterios de intervención en el templo, sección h-h	317
Esquema No. 3: la conservación del Patrimonio Cultural	327
Esquema No. 4: las acciones en la conservación del Patrimonio cultural	327
Tabla No. 28: número de puestos y personal ocupados en mercados y similares y puestos callejeros en el Departamento de Guatemala	371
Gráfica No. 23: % de Personal ocupados en Mercados y Similares y Puestos callejeros en el Departamento de Guatemala	371
Tabla No. 29: población económicamente activa de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo	371

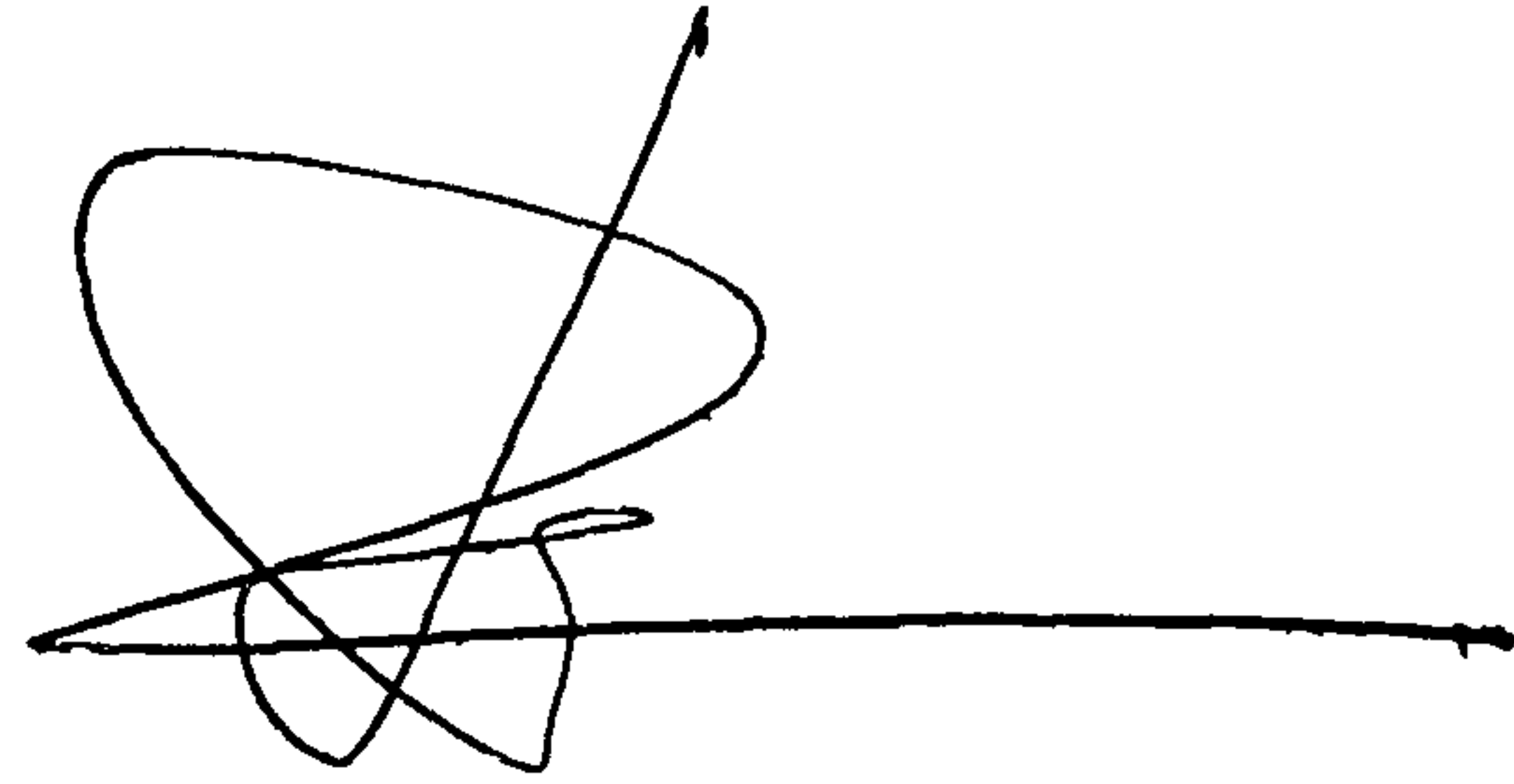
Gráfica No. 24: Edad de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo	371
Tabla No. 30: distribución por género de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo	372
Gráfica No. 25: distribución por género de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo	372
Tabla No. 31: distribución por estado civil de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo	372
Gráfica No. 26: distribución por estado civil de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo	372
Tabla No. 32: lugar de residencia de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo	372
Gráfica No. 27: lugar de residencia de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo	372
Tabla No. 33: bilingüismo de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo	372
Gráfica No. 28: bilingüismo e idiomas maternos de las personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo	373
Tabla No. 34: lugar de nacimiento de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo	373
Gráfica No. 29: lugar de nacimiento de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo	373
Tabla No. 35: tiempo de residencia de personas migrantes que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo	373
Gráfica No. 30: tiempo de residencia de personas migrantes que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo	373
Tabla No. 36: forma de transportarse de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo	373
Gráfica No. 31: forma de transportarse de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo	374
Tabla No. 37: alfabetización de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo	374
Gráfica No. 32: alfabetización de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo	374
Tabla No. 38: nivel de estudios de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo	374
Gráfica No. 33: nivel de estudios de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo	374

Tabla No. 39: horas trabajadas de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo	374
Gráfica No. 34: horas trabajadas de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo	375
Tabla No. 40: horario de actividades de personas que laboran en el comercio informal en los alrededores del Parque Enrique Gómez Carrillo	375

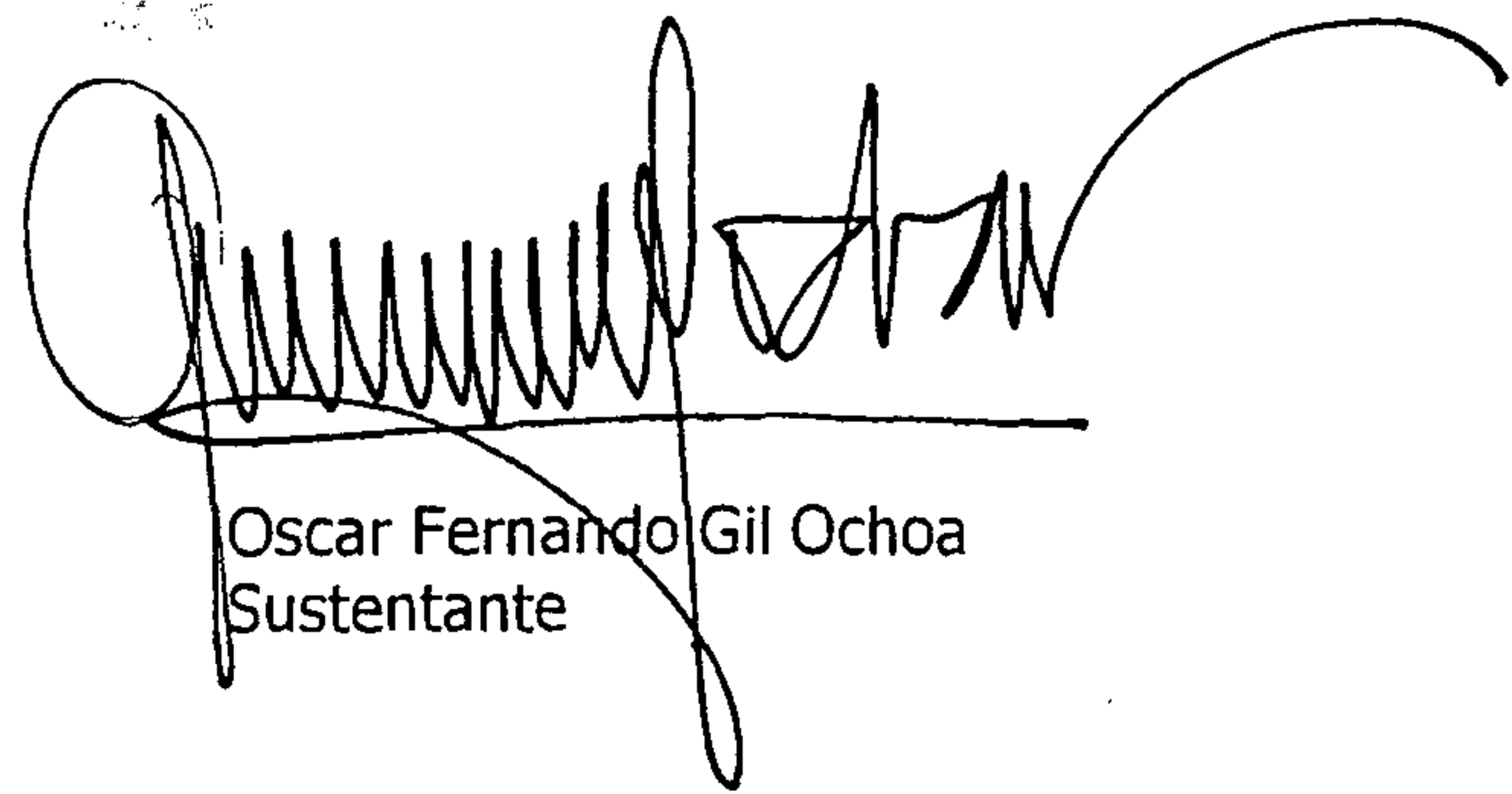
Imprimase:



Arq. Carlos Enrique Valladares Cerezo
Decano



Dr. Marco Antonio To Quiñónez
Asesor



Oscar Fernando Gil Ochoa
Sustentante

Referencias

- ⁱ Abad Pérez, Antolín. Op. Cit., p.47.
- ⁱⁱ García Añoveros, Jesús María. Op. Cit., p. 165.
- ⁱⁱⁱ se asentaron formalmente en la que denominaron: Provincia del Santísimo nombre de Jesús de Guatemala, con los siguientes conventos: San Salvador, Sonsonate, San Miguel, Chiapas, Nicaragua, Honduras, Costa Rica, según: García Añoveros, Jesús María. "La Iglesia en el Reino de Guatemala", en: Historia General de Guatemala, Tomo II: Desde la conquista hasta 1700. Asociación Amigos del País, Guatemala, 1994, p. 165.
- ^{iv} Abad Pérez, Antolín. Op cit., p.47.
- ^v *Ibid.*, p.47.
- ^{vi} Dato proporcionado por el padre Bernardino Pérez, provincial, en 1580, en carta enviada al Rey donde indica que la acción franciscana en la Península de Yucatán con su irradiación por América Central, ya tiene inicializada la edificación de los conventos y templos de: Villa de Concepción (pueblo de españoles), Atitlán, Tecpanatitlán, Totonicapa, Almolongue, Quecaltengo.
- ^{vii} Abad Pérez, Antolín. Op cit., p.47.
- ^{viii} García Añoveros, Jesús María. Op cit., p. 165.
- ^{ix} Abad Pérez, Antolín. Op cit., p.47.
- ^x García Añoveros, Jesús María. Op cit., p. 165.
- ^{xi} Loc cit.
- ^{xii} Loc cit.
- ^{xiii} Al. 11. 14 Exp. 53.763 Leg. 6058 Fol. 29, año 1787.
- ^{xiv} elaboración propia.
- ^{xv} elaboración propia con base a los datos de www.icomos.org.
- ^{xvi} elaboración propia.
- ^{xvii} Loc cit.
- ^{xviii} aprobada por la Conferencia General en su duodécima reunión, París, 11 de diciembre de 1962.
- ^{xix} versión extraída de Convenciones y Recomendaciones de la UNESCO sobre la protección del patrimonio cultural. UNESCO, París, 1983.
- ^{xx} II Congreso Internacional de Arquitectos y de Técnicos de Monumentos Históricos, reunido en Venecia del 25 al 31 de mayo de 1964.
- ^{xxi} aprobada por ICOMOS en 1965.
- ^{xxii} aprobada el 19 de noviembre de 1968.
- ^{xxiii} aprobada del 16 de noviembre de 1972, en la 17ª. Reunión de la Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para Educación, la Ciencia y la Cultura, celebrada en París del 17 de octubre al 21 de noviembre de 1972.
- ^{xxiv} Mangino Tazzer, Alejandro. La Restauración Arquitectónica Retrospectiva Histórica en México, 2ª. Edición. Trillas, México, 1991, Pp.78 - 86.
- ^{xxv} Informe Final de la Reunión sobre Conservación y Utilización de Monumentos y Lugares de valor histórico y artístico, Quito, Ecuador, 1974.
- ^{xxvi} La Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, en su 19ª reunión, celebrada en Nairobi, del 26 de octubre al 30 de noviembre de 1976.
- ^{xxvii} Mangino Tazzer, Alejandro. Op cit., Pp. 71 - 75.
- ^{xxviii} adoptada por el Comité Nacional de ICOMOS Australia, 1981.
- ^{xxix} Traducción de Gustavo F. Araoz, AIA. El traductor señala que en la carta se utiliza la denominación "historic structures and artifacts", es decir, estructuras y artefactos históricos. Una denominación más acorde a la nomenclatura internacional de conservación sería "bienes culturales inmuebles y muebles".
- ^{xxx} acordada en los Simposios "Museos en Edificios Históricos", realizados en Montreal, Quebec (1990) y Nueva Orleans, Luisiana (1991).
- ^{xxxi} adoptado en la Conferencia realizada en Nara, Japón, 1-5 noviembre 1994.
- ^{xxxii} Las asociaciones nacionales e institutos de urbanistas de once países de la Unión Europea (Bélgica, Dinamarca, Alemania, Grecia, Francia, Irlanda, Italia, Los Países Bajos, España, Portugal y el Reino Unido), unidos para formar el Consejo Europeo de Urbanistas, emprendieron y redactaron este documento entre mediados del año 1995 y principios de 1998. Los componentes del grupo de redacción definitivo fueron: Jed Griffiths, Charles Lambert (Presidente de Honor del C.E.U y jefe del grupo de redacción), Flemming Thornaes y Alexander Tripodakis. El C.E.U tiene miembros correspondientes en otros seis países de

Europa (Chipre, Hungría, Islandia, Polonia, Suiza y Turquía) que realizaron valiosas aportaciones a este documento.

^{xxxiii} En este contexto en continua evolución, el papel del urbanista profesional, como coordinador y mediador cualificado, es crucial. Se propone que el elemento fundamental de la nueva Carta sea un compromiso general con la construcción de las ciudades, donde el urbanista no figure como un Gran Maestro, sino como alguien que posibilita y coordina el desarrollo. Para definir el nuevo papel de las ciudades, los urbanistas deben compartir este concepto y ampliarlo mediante el diálogo con sus iguales a nivel local, nacional y Europeo. Una gran variedad de organismos colaborarán en el diseño de ciudades y pueblos. El papel del planificador urbano en este proceso debe consistir en proporcionar una visión del futuro de las ciudades e ilustrar, así como inspirar, a los ciudadanos del mañana.

^{xxxiv} febrero de 1998.

^{xxxv} 26/10/2000.

^{xxxvi} Comité de redacción: Giuseppe Cristinelli (Italia), Sherban Cantacuzino (Inglaterra), Javier River Blanco (España), Jacek Purchla, J. Louis Luxen (Bélgica-Francia), Tatiana Kirova (Italia), Zbigniew Kobylinski (Polonia), Andrzej Kadluczka (Polonia), André De Naeyer (Bélgica), Tamas Fejerdy (Hungría), Salvador Pérez Arroyo (España), Andrzej Michalowski (Polonia), Robert de Jong (Holanda), Mihály Zádor (Hungría), Michael Petzet (Alemania), Manfred Wehdorn (Austria), Ireneusz Pluska (Polonia), Jan Schubert, Mario Doccr (Italia), Herb Stovel (Canadá-Italia), Jukka Jokiletho (Finlandia-Italia), Ingval Maxwell (Escocia), Alessandra Melucco (Italia), Joseph A. Cannatacci (Malta), Krzysztof Pawlowski (Polonia) y Marek Konorpa (Polonia). / versión en español de Javier Rivera y Salvador Pérez Arroyo.

^{xxxvii} elaboración propia.

^{xxxviii} Gustavo Giovannoni.

Consiglio Superiore delle Antichità e Belle Arti.

^{xxxix} Césare Brandi (1906), crítico e historiador italiano.

^{xl} fundó un taller de restauración en Boloña y fue el primer Director de Instituto Centrale del Restauro, inaugurado en 1939. Para él la restauración sólo es para la obra de arte, y en ella, la imagen debe distinguirse de la materia, aunque ambas son coexistentes. Como se traduce en el secondo principio di restauro: il restauro deve mirare al ristabilimento della unità potenziale dell'opera d'arte, purché ciò sia possibile senza commettere un falso artistico o un falso storico, e senza cancellare ogni traccia del passaggio dell'opera d'arte nel tempo.

^{xli} Brandi, Cesare. Teoría del Restauro. Lezioni Raccolte da L. Vlad Borrelli, J. Rasa Serra, G. Urbani, con Bibliografía Generale dell'autore. Edizioni di Storia e Letteratura, Roma, 1963.

^{xlii} *Ibid.*, p. 443 - 450.

^{xliii} Carta della conservazione e del restauro degli oggetti d'arte e di cultura, aprobado por: Convegno internazionale sui Beni culturali e ambientali, Siena, 1987.

^{xliiii} Mangino Tazzer, Alejandro. Op cit., Pp. 71 - 75.

^{xliv} *Ibid.*, Pp.78 - 86.

^{xlv} González - Varas, Ignacio. Conservación de Bienes Culturales, Teoría, Historia, Principios y Normas. Editorial Cátedra, S. A., Madrid, 1999, p. 437.

^{xlvi} *Ibid.*, Pp. 437 - 438.

^{xlvii} *Ibid.*, p. 438.

^{xlviii} Loc cit.

^{xlix} *Ibid.*, p. 438 - 439.

^l *Ibid.*, p. 440.

^{li} Loc cit.

^{lii} Loc cit.

^{liii} Loc cit.

^{liiv} Loc cit.

^{liv} Loc cit.

^{lv} *Ibid.*, p. 441.

^{lvii} Loc cit.

^{lviii} Loc cit.

^{lix} Loc cit.

^{lx} *Ibid.*, p. 441 - 442.

^{lxi} González - Varas, Ignacio, Op cit., p. 443

^{lxii} Loc cit.

^{lxiii} Loc cit.

^{lxiv} Loc cit.

^{lxv} *Ibid.*, p. 443 - 444.

^{lxvi} *Ibid.*, p. 444.

^{lxvii} Loc cit.

^{lxviii} *Ibid.*, p. 446.

^{lxix} *Ibid.*, p. 446 - 447.

^{lxx} *Ibid.*, p. 447.

^{lxxi} *Ibid.*, p. 447 - 448.

^{lxxii} *Ibid.*, p. 448.

^{lxxiii} Elaboración propia, con base a los datos registrados en: Coll Mirabent, Isabel. Las claves del arte Neoclásico, segunda edición. Editorial Planeta, S.A., Barcelona, 1991, Pp. 15-32.

^{lxxiv} IDAEH

^{lxxv} Loc cit.

^{lxxvi} Loc cit.

^{lxxvii} Loc cit.

^{lxxviii} Loc cit.

^{lxxix} Loc cit.

^{lxxx} Loc cit.

^{lxxxi} Datos proporcionados en entrevista al Sr. Victor Hugo Chang, de la hermandad de San Francisco.

^{lxxxii} Loc cit.

^{lxxxiii} Elaboración propia, con base a: Sacor Q., Hugo Fidel. Arquitectura Religiosa, en: Boletín Casa de la Cultural del Centro Histórico de la ciudad de Guatemala, Volumen 1, No. 2. Guatemala, mayo de 2003.

^{lxxxiv} elaboración propia.

^{lxxxv} Loc cit.

^{lxxxvi} Loc cit.